Familia

111

PARA PROTEGER EL CUTIS

JABON FLORES de PRAVIA

EL JABON FLORES DE PRAVIA PENETRA EN LOS POROS Y SUS FINISIMOS ACEITES DE OLIVA Y ALMENDRAS HACEN DESAPARECER LAS PECAS, MANCHAS, ARRUGAS, POROS DILATADOS, ETC., DEJANDO EL CUTIS SUAVE, MATE Y TERSO

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

Dirige: MARTA BRUNET

N.o 111 — EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, Casilla 84-D.—Santiago de Chile. — AÑO III

S U M A R I O :

CUENTOS:

Llueve y no escampa, por Viola Paradise.
Sendas de milagro, por Fernando Pontes.
Curiosidades históricas, por Bellerose.

FOLLETIN:

Esfinge amorosa, por Guy de Chantepleure.

MODAS:

Tendencias de la moda, por Ivonne.
Sombreros.
Hora de bridge.
Deportistas y viajeras.
Páginas de las novias.
Tejidos de "Familia".
Monogramas.
Nuestros moldes.

SECCIONES:

Mosaico, por Rebe.
Libros, por Aida Moreno Lagos.
High Life, por Curious Lady.
Entrevistas: con doña Adelina Padovani de Farren.
Buen tono, por Anna.

Esta semana recomendamos especialmente la siguiente novela:

LA DULZURA DE VIVIR

por Marcelle Tinayre

¡Una hermosa novela pasional!

Ser bella es "saber" ser bella, por Doctora X.
Casas e interiores.
La aguja y el dedal, por Costurerita.
La escoba y el plumero, por Tía Jacobita.
La señora y la cocina, por La Hermanita Hormiga.
Entre nosotras, por Valeria.
Mylena habla para los padres.
Para las madres.
Astrología, por Alida Rubé.

CRONICAS:

¡Soy verdaderamente feliz!, por L. A.
Las joyas de una reina, por Laura Jorquera.
El hombre que yo quisiera, por Pamela Frankau.

CINE:

Por el mundo del cine.
La moda de hoy según las estrellas.
Por qué se dedicaron al cine.
Regalo de Francia.

UN POETA...

JULIO FLOREZ

Colombiano. Uno de los grandes románticos del pasado siglo que más bellos versos ha dejado.

O J O S

Ojos indefinibles, ojos grandes
como el cielo y el mar, hondos y puros,
ojos como las selvas de los Andes:
misteriosos, fantásticos y obscuros.

Ojos en cuyas místicas ojeras
se ve el rastro de incógnitos pesares,
cual se ve en la aridez de las riberas
la huella de las ondas de los mares.

Miradme con amor, eternamente,
ojos de melancólicas pupilas,
ojos que semejáis bajo su frente,
pozos de aguas profundas y tranquilas.

Miradme con amor, ojos divinos
que adornáis como soles su cabeza,
y encima de sus labios purpurinos
parecéis dos abismos de tristeza.

Miradme con amor, fúlgidos ojos,
y cuando muera yo, que os amo tanto,
verted sobre mis lívidos despojos,
el dulce manantial de vuestro llanto.

J. F.

LA ALEGRIA DEL NIÑO

La casa se reduce. Eso es incuestionable. Santiago se llena de altas construcciones horadadas de ventanas, claras y acogedoras. Adentro, en el espacio más pequeño, casi por obra de magia, la vivienda del hombre cuenta con lo necesario a su total comodidad: calefacción, baños, roperos, cocinas, agua caliente, botaderos de basura, frigidaires, luces indirectas, aireación; sol, luz... Sí, todo está consultado, todo, menos la alegría del niño.

Porque en este departamento reducido en que cada mueble tiene un fin utilitario, en que los espacios corresponden a una finalidad práctica, no hay un retazo destinado a la criatura, a su juego, a su capricho, a su iniciativa. No tiene su dominio propio. Muchas veces duerme en el living en un diván-cama y sus tareas deben ser hechas en una mesa que sirve de escritorio al padre y para coser a la madre. Si pretende inventar cualquier otro relazo, se le ríe; si inicia un juego, se le ataja y aun el que levante la voz o que se agite en idas y venidas es motivo de reproches. Con lo que no se hace otra cosa que enervar a la criatura que, con toda justicia, terminará por abominar de la casa, por guardar sordo rencor a los mayores y por mirar la calle, la plaza, el parque o lo que sea, pero de la puerta del inmueble hacia afuera, como una verdadera gloria. ¡Si, ahí puede jugar, moverse, saltar, dar gritos, sin que se le coarte en lo más mínimo!

La casa colectiva, sea cual fuere su importancia, debería consultar un espacio proporcional a sus inquilinos y dedicados a los niños. Especie de terraza con parte cubierta para la mala época que les permitiera entregarse a sus actividades predilectas, sin molestias para familiares y extraños. Seguridad para las madres que allí los enviarían una vez llegados del colegio y hechas las tareas.

Problema que los propietarios deberían tener en cuenta y que los arquitectos han de solucionar. Problema que ahora preocupa a las madres y enerva a las criaturas. Imperiosa necesidad de dar a los chicos su ración de holgorio, su alegría que es su bien más precioso.

Isabel de Pantallana

Llueve y no escampa

Un cuento de
VIOLA PARADISE

La catástrofe a la manera de una avalancha, se había dejado caer de una sola vez sobre cuatro miembros de la familia Merrill.

En su cuarto del piso de arriba, el señor Merrill se aprontaba para asistir a un banquete en el cual habría de ser el orador, cuando su agradable rumiar de las frases que se tenía preparadas fué interrumpido por el recibo de un telegrama, anunciando que llegaba su tío Gaspar Trent aquella misma tarde. Si se toma en cuenta que el señor Trent era su único pariente rico, y señor un poco quisquilloso —a la manera de los tíos de fortuna—, se puede comprender lo que sentía. En su grave preocupación al respecto y sin saber si decidirse a ofender a su tío, dejándolo a comer en familia mientras él asistía al susodicho banquete o si faltar a éste por atenderlo, no se dió cuenta de la conmoción que había en el piso bajo. Pero bajo en seguida con la noticia y se detuvo asombrado a la puerta de la sala.

La señora Merrill, desertando de la norma invariable de su vida, estaba cascheando de lo lindo a su hijo y heredero, el pobre Tomasito. Y a su vez, este infeliz estaba aterrado, confundido, rabioso y manchado de barro de pies a cabeza.

Para completar el cuadro, la joven Ursula, encantadora aun en momentos tan trágicos, sujetaba a un perrillo de lanas a todo lo que le daban sus fuerzas —un perrillo sucio y estilando agua barrosa, que hacía toda clase de contorsiones en sus manos—. Y por su lindo rostro rodaban las lágrimas, a la vez que decía:

—Pero mamá, para qué hace eso. Tranquilícese un poco. Tenemos que pensar qué vamos a hacer...

Su voz no podía imponerse, sin embargo, a las exclamaciones irritadas de su madre, al llanto del chico y a los aullidos del perrillo.

Un campanillazo que resonó en toda la casa tuvo mejores efectos. La señora Merrill soltó al niño, que dejó de gritar, y se quedó mirando a su familia como si despertase de una pesadilla.

—¡Oh! — gimió Ursula—, ése no puede ser Ricardito...

Un segundo campanillazo la sacó de su terror y la hizo tomar el timón de mando.

—Tomasito, lleva ese perro y enciérralo por ahora en el galpón, quítate en seguida esas ropas y métete al baño. Mamá, usted debe cambiarse el vestido en seguida. Yo limpiaré este barrial.

—¡Tomasito, no sé cómo has podido! —comenzó la madre de nuevo.

—Ya, mamá, por favor. ¡Vete, Tomasito!

Un tercer campanillazo las hizo saltar. El señor Merrill tosió.

—Temo mucho, hija —dijo a su mujer—, que ése sea el tío Gaspar Trent. El telegrama era de él, anunciando que llegaba por este tren.

Y el caballero se encaminó a abrir la puerta, dejando a las dos mujeres mirándose las caras.

Quince minutos antes, sin embargo, todo había sido paz y buena voluntad en aquel hogar. A las seis y media de la tarde la señora Merrill sonreía satisfecha al ver a su hija dando una última manita al salón. Ursula estaba tan enamorada, y tan *afortunadamente* enamorada, pues Ricardo Welton era todo lo que una buena madre podría pedir para marido de su hija. Aun tratándose de una hija tan linda y amable como la suya. Inteligente, además, y tan fuera de lo común. ¡Y cómo la había transformado, de la noche a la mañana, se su amor por Ricardo! La muchacha moderna go ruda, su poquito egoísta, se convirtió en la z s dulce y encantadora de las hijas: buena dueña de casa, romántica, como una de sus tatarabuelas. Cuando se detuvo la niña a la puerta en dirección a su cuarto, para cambiarse de traje, la madre pensó que bien podría haber servido de modelo para una de esas bellas mujercitas del siglo dieciocho, que suelen verse en las estampas.

—María ya debería haber llegado, mamá.

—No te preocupes, hija. María es firme como una roca. Prometió estar aquí para vigilar la comida y no faltará.

—Es verdad. Y el comedor está bonito, ¿cierto? Si tan sólo Tomasito se portara bien...

—Querida, no te mortifiques por eso. Ricardo ya conoce a Tomasito. Y conoce la casa. ¿No te parece un poquito tunto... querer aparentar ante él lo que no somos?

Ursula protestó. No habían hecho nada extraordinario. La único que deseaba era hacerle ver a Ricardo que los Merrill sabían vivir bien. No deseaba impresionarlo con su fortuna. Ricardo sí que era de familia rica, y de ellos, los Merrill, todo el mundo sabía que sus finanzas no andaban muy firmes, y que no tenían empleados ni lujo. Pero no quería que su pretendiente supiera que ella y su madre habían preparado esa comida por sus propias manos: la entrada de melón helado, una sopa exquisita, pollo asado con las salsas y aditamentos necesarios, un pastel de manzanas, que era toda una obra de arte y el café, que había de traer María, la que fuera su empleada por tantos años en los buenos tiempos, y que había prometido venir hoy, encargándose de que todo estuviera en punto y de servirles a la mesa.

Ricardo la amaba. De eso estaba muy segura. Pero, hasta la fecha, no había dicho palabra que pudiera ser interpretada como una proposición matrimonial. Había habido momentos en que parecía que las palabras estaban a flor de labios, pero... La otra noche, por ejemplo, le tomó las manos, contemplándola largamente y aún acariciando el dedo anular y luego, bajándoselas, había dicho: "Linda, inútil manecita" y luego se había puesto de pie, diciendo: "¿Vamos al cine, chica?" A lo que Ursula contestó riendo: "Vamos. A las mujercitas modernas no se nos puede tener amarradas en casa".

Lo curioso del caso era que después de cada una de esas escenas en que parecía que ya estaba a punto de proponerle matrimonio o confesarle su amor, ambos se sentían extraños, cohibidos. Ricardo guardaba silencio y en sus ojos se notaba una expresión de pena, de irritación casi. Ella, naturalmente, disimulaba y aparentaba estar muy contenta, que no encontraba a la situación nada de particular y reía como una tontuela. Aunque en el fondo se sentía apenada y molesta, preguntándose cuál era la razón de ese raro proceder. Tal vez, se dijo al fin, Ricardo imaginaba que ella no sabría manejar una gran casa, que no tendría idea de la vida de sociedad, que le correspondería llevar si se casaba con él. Pese a su intimidad, ella no había querido invitarlo jamás a almorzar ni a comer con ellos, pues no deseaba que Ricardo, acostumbrado a todas las regalías y lujos del dinero, se diese cuenta de que ella y su madre hacían todo el trabajo en su casa. Tan sólo cuando su madre, creyendo que era por no darle a ella mayor trabajo, propuso que María viniese por esa tarde a hacer la comida o por lo menos a servirla, se aventuró a invitar a Ricardo. Y aún entonces lo hizo con suma vacilación. No quería que sus padres se diesen cuenta de que amaba a Ricardo. ¡Sería tan humillante que llegaran a saberlo, caso que Ricardo no estuviese en verdad enamorado de ella y se los dejara ver!

—María se está retrasando —volvió a observar Ursula, desde la puerta.

El teléfono llamó:

—¡Aló!... ¿Con María?... ¿Qué pasa?... ¡Oh!...

* * *

Quince minutos antes, Tomasito había sido el más dichoso de los muchachitos. Se le permitió salir a jugar fuera de la casa a condición de que no ensuciase las ropas, pues Ricardo venía a comer en su casa. Y se había hecho el propósito de bajar hasta la laguna, que estaban dragando antes que llegara el invierno. Había muchísimos objetos curiosos en la orilla. Esa herradura, por ejemplo. Con un palito sería cosa fácil alzarla y llevársela. Una herradura significa siempre buena suerte... Pero había prometido no ensuciarse y era mejor no hacerlo. Me-

jor era cruzar el camino, tomar por el otro lado y volverse a la casa.

Cruzó el camino y se encaminaba a la casa cuando vió en un auto cercano un perrito lanudo, apoyadas las patitas sobre el borde de la ventanilla, con la lengua afuera y haciendo gestos amistosos. Tomasito amaba a los perros y comenzó a silbarle despacito, deteniéndose para ello. Dentro del auto había un señor de edad, algo ceñudo.

De pronto el perrito se engrifó y mostró los dientes amenazador. Tomasito se volvió, para ver que venía Juan Grey con su perrazo. Bueno, era un bull-terrier nuevo, mucho más grande que el otro. Y en un instante el perrillo saltó por la ventanilla y se encontraba en lo mejor de una pelea.

—¡Llama a tu perro, Juan! ¿No ves que éste es chiquito?

—La culpa es de él—replicó Juan.

—No fué el mío el que empezó.

Tomasito echó a correr tras los perros, que se iban de cabeza a la laguna. Pero no llegó a tiempo para impedir que se cayesen al agua y tan sólo echándose él mismo al fango de la orilla pudo salvar al perrillo, todo sucio, chorreando agua. Cuando se puso de pie vió que Juan recibía una moneda del dueño del perrillo de lanas, que ya no parecía tan malhumorado y que ahora lo miraba a él sonriendo.

—¿Qué te parece si te lo regalo? —le preguntó.

—¿Lo dice usted de veras, caballero?

—Te lo mereces, chico. Estoy seguro de que lo habrás de querer y apreciar más que el muchacho a quien estaba destinado. Te lo regalo.

Y subiendo al auto, dió una orden y partió, dejando a Tomasito que volviese dichoso a su casa, a contar su buena suerte y a que se regocijaran con él de tan lindo regalo.

* * *

La señora Merrill dejó el fono y miró a su hija.

—Ursula, la pobre María ha tenido un accidente. Se ha torcido un pie al venir hacia acá y no podrá hacer nada por unos días. Pero no importa, hijita. Está todo hecho y nos desenvolveremos muy bien.

Ursula nada dijo, pero sintió que su mundo se venía abajo. En unos minutos más, Ricardo Welton llamaría a su puerta. Ricardo, que estaba acostumbrado a que un mozo le recibiera el abrigo y que, cuando llegaba alguien de visita a comer, aguardaba en el salón que el mismo mozo anunciara quién entraba. Ella tendría que abrirle la puerta. Ella tendría que pararse a cada momento de la mesa para traer el plato siguiente, para ver que el café estuviese a punto. ¿Y qué hacer? No había tiempo para pedir ayuda a nadie. Ni siquiera tiempo para llamarlo, decirle que no viniera.

El timbre volvió a sonar. Era, ahora, el telegrama para su padre, que vino a perturbarlo a él.

En el mismo momento la puerta se abrió de golpe y se presentó Tomasito, con el sucio perrillo en sus brazos, gritando alborozado:

—¡*Miren*! ¡Mamá, Ursula, *miren*! ¡Un caballero me regaló este perrito!...

Y el niño entró a la salita inmaculada, la cara llena de risa, estilando él y el perro agua barrienta, aguardando con toda confianza las manifestaciones de regocijo y de congratulación de su madre y hermana. Ni él ni el perrito imaginaron jamás que su entrada podría causar tal sensación de horror, de fastidio y aún de enojo. Cuando Ursula se abalanzó sobre el perrito para sacarlo de la pieza, creyó éste que era un juego, y escapándose de los brazos de Tomasito, se lanzó por el cuarto a brincos, carreras y ladridos. Habría ganado la partida si el grito de dolor de Tomasito al recibir el primer coscacho de su madre no le hubiese tomado de sorpresa, dando oportunidad a la joven para cogerlo.

La campanilla seguía sonando y el señor Merrill anunció con tono solemne:

—Me temo que ése sea el tío Gaspar.

Ursula dió un suspiro enorme. Libre del perrito, que su hermano había cogido de nuevo en sus brazos, apretó las manos recordando la anterior visita de aquel tío, seis años atrás, cuando su hermano era aún un nene. El tío Gaspar había contradicho todo lo que decían sus padres, había gruñido todo el tiempo y se llevaba el cuchillo a la boca. ¡Era lo único que faltaba a su desconcierto! El tío Gaspar y Ricardo Welton mal podían sentarse a la misma mesa. Pero era el tío, pues su vozarrón ya se escuchaba allí afuera.

—¿Es que están ustedes sordos? ¿No se puede entrar en esta casa?

—¡Es él! —gritó Tomasito, extático—. ¡Es el caballero que me regaló el perrito!

—¡Tío Gaspar! —exclamó la señora Merrill con voz melliflua—. Usted disculpará, pero nos toma de sorpresa. Su telegrama acaba de llegar en este mismo momento.

—¿Y a título de qué necesita el tío Gaspar anunciarse con veinticuatro horas de anticipación? ¿Es que no quieren que venga?

—Tenemos siempre mucho gusto...

El tío Gaspar comenzó a interrumpir con sus gruñidos de costumbre, pero de pronto se paró en seco y le vieron sonreir amistoso.

—¡Así que eras tú el muchachito a quien estaba destinado! Y yo pasé al pueblo a comprarte una caja de chocolates, creyendo que... ¿Cómo ha ocurrido el milagro de que este muchacho sea hijo tuyo?—dijo, encarándose con su sobrino—. Un chico que se mete en medio de una pelea de perros y en seguida al agua sucia, y arriesga una azotaina, además, —esto con una mirada de reproche a la señora Merrill—, por salvar a un perrillo de los dientes de un perrazo,

(Continúa en la pág. 67).

MIGUEL STROGOFF

por Julio Verne
(Edic. Zig-Zag).

Luego de terminar de leer Miguel Strogoff, he vuelto el pensamiento a mi infancia y he recordado que entre el montón de libros, cujetos por correas, que diariamente llevaba al colegio y de los cuales no había más que dos que me sirvieran para las clases, nunca me faltaba uno de Julio Verne. ¡Como se expandía mi imaginación leyendo sus maravillosas narraciones! ¡Cómo se ensanchaba mi alma — que nada sabía de la maldad humana — con los relatos que me hacían entrever un mundo de cosas buenas y bellas!

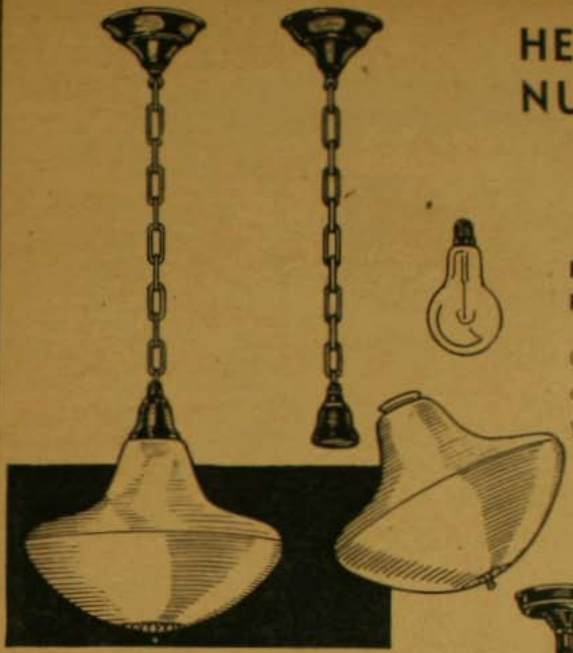
Hoy, al releer a Miguel Strogoff — hoy que ya la vida me dió toda su hiel —, he vuelto a hacerlo con el mismo entusiasmo de cuando era niña, cuando creí a "ciegas" que Miguel había quedado ciego para siempre, y ¡cómo lloré entonces! Y nada me habría podido consolar, si no es que pronto llegué al desenlace. Y esto se explica porque Julio Verne tiene una naturalidad única para pintar los hombres, los paisajes y los acontecimientos.

Apenas empezamos la lectura de Miguel Strogoff, se nos presentan simpáticos los tipos por su sencillez, como el Zar, el periodista inglés y el francés, en los que está tan bien diseñada la raza de cada uno: reservado y parco en palabras el sajón; vivaracho e inquieto el galorromano, pero en el fondo buenos los dos.

Y si bien es cierto que en esta obra nos hace sufrir Ivan Ogareff, esta amargura la endulzan la tierna y sufrida Nadia, el valiente y generoso Miguel, la buena madre de éste, heroica hasta más allá de todo sacrificio, y el abnegado Nicolas, con su fiel perro.

Y luego están las magníficas descripciones de todos los caminos que nos hace recorrer, empezando por Moscú, llevándonos a los Montes Urales, por los inhospitalarios pantanos de Baraba, infestados de insectos que eran la desesperación de los viajeros y de sus cabalgaduras, hasta dejarnos en Irkutsk, en donde Miguel tan brillantemente había de terminar su empresa para volver a atravesar las estepas de la Siberia, en compañía de su amada Nadia, en viaje triunfal a Europa.

AIDA MORENO LAGOS



HEMOS INICIADO NUESTRA VENTA ESPECIAL DE GLOBOS

PARA ILUMINACION DE CASAS RESIDENCIALES Y COMERCIALES

Ofrecemos varios tipos de globos difusores, a precios convenientes y con grandes facilidades de pago.

ESTOS ARTEFACTOS DE ILUMINACION, MODERNOS Y DE EXCELENTE PRESENTACION, PUEDE USTED ADQUIRIRLOS PAGANDO UNA PARTE AL CONTADO Y EL RESTO EN CUOTAS MENSUALES, JUNTO CON EL CONSUMO DE LUZ.

Visite nuestro DEPARTAMENTO DE ALUMBRADO, o solicite la visita de uno de nuestros técnicos, sin compromiso para usted.

Cía. CHILENA DE ELECTRICIDAD

SENDAS DE MILAGRO

Un cuento de
FERNANDO PONTES

I

—¡Dios me valga! ¿Qué he de hacer con estos críos sobre mis hombros? ¿Qué pensó el repillo de vuestro padre?

Y la ermitaña de Valdecruces, la **señá** Valentina, separados los zancajos y como clavados en el duro suelo, inclinaba la cabeza contemplando a aquellos dos nietos, tamaños como dos corderos, que encima se le habían venido tan sin pensarlo, y levantaba al cielo con patético braceo sus manos sarmentosas.

Ante ella, el rapacejo y la chiquilla, colgantes los bracitos, alzaban hacia su abuela cuatro ojazos negros, donde flotaba esa inocente osadía de los chiquillos traviesos, encanto mágico que borra el ceño y aleja los azotes.

—¿Quién os trajo? ¿Vinisteis solos? ¿Habláreis, rapaces?

Al fin, la niña, la mayor de los dos hermanos, contestó con su media lengua:

—**Pale** nos ha **taio**... hata **allí**—. Y señalaba hacia el torrente con una manecita que — podéis creerme — pedía a voces un buen fregado en las frías y espumantes aguas que cerca corrían.

—**Hata** allí — repitió el niño, imitando el gesto de su hermanita mayor.

—¡Y por qué no vino el muy descastado hasta mí? ¿No le dió pena en el corazón de ver la casa de su madre, y partirse sin un abrazo? ¡Uno siquiera!

—**Pale** lloraba — dijo la rapaza — y me dió el papel y **deció** que **pa** la **abela**.

—¿Y cómo habéis acertado que era yo la abuela?

—**Pale deció**: aquella es la **abela**.

—¡Conque me ha visto? ¡Conque estaba allí, y tuvo valor para irse? ¡Dios me valga!

La pobre vieja, a la rojiza luz del poniente, releyó la carta de su hijo:

"Madre querida: Aquella mujer se ha ido; me ha dejado a sus hijos. Razón tenías que era hipócrita y falsa. La mala estrella me la puso delante anoche; antes que el sol saliera—¡de noche había de ser! — y la he matado. Te dejo mis hijos, madre, y sé que serán felices, porque sé a qué saben tus besos, y sé que durmiendo en tus brazos se sueña con los ángeles. Dicen que ahora estás muy pobre, y los niños aumentarán tu pobreza. ¡Dios hará un milagro, si quiere! El alma se me destroza de no darle el último abrazo; la suerte lo quiso. ¡Mis hijos, madre, mis hijos! ¿Por qué Dios no habrá hecho a todas las mujeres como tú? Adiós, madre, adiós. Mis hijos, madre... Que no se los lleve nadie, que quiero que sean buenos".

"No me olvides".

"Tu hijo

LORENZO".

El sol, como un déspota vencido, se hundía, alargando su reino en oleadas sangrientas. Cielo y tierra se teñían de encendido rojo, y una lágrima en la mejilla de la abuela parecía una gota de sangre. Al Oriente, la inmensidad se iba tornando lívida; un soplo glacial bajó de las montañas; los dos niños se refugiaron en los brazos de la abuela.

En el cenit, diáfano, sereno, como una gota de luz, nacía el primer lucero de la noche, y de él un hilo luminoso descendía sobre las enmarañadas cabezas de los niños, mensajero de la suprema compasión.

II

La ermita de Valdecruces era famosa en todo el contorno. Se alzaba a orillas de un sendero por donde iba de madrugada todo el ajetreo de los **valdecruceros**, quienes, antes que el alba apuntase, pasaban llevando en sus borriquillos grandes cestos llenos de hortalizas, camino de la capital, de cuyo mercado eran principales proveedores.

Fué la ermita durante siglos lugar preferido por la devoción regional, y renombrada por el fausto de sus procesiones, por la maravilla de sus milagros, por la riqueza de los trajes del Santo Cristo de Valdecruces.

La prosperidad del santuario ocasionaba la de sus ermitaños, que, agasajados por todos, iban cediéndose el cargo de padres a hijos, o de madres a hijas, que aquella dinastía jamás aceptó la **Ley salica**, y la familia disfrutaba por el curso de los siglos su popularidad dorada, sin acordarse de lo próximo que estuvo el Capitolio de la Roca Tarpeya. Verdad es que de historia romana estaban mucho más en ayunas que de buenas magras.

El caso es que, cierto día, se apareció en el hueco tronco de un árbol seculsr una imagen de la Virgen María, que fué expuesta a la devoción de los fieles en cierta iglesia de una aldea próxima a Valdecruces, y cercana, como ésta, a la capital de aquella provincia.

Los pícaros humanos, que suelen aplicar a todo la versatilidad de las cosas terrestres y la de su propia naturaleza, olvidaron el camino de Valdecruces, y aprendieron el de la iglesia en que se veneraba la recién descubierta imagen.

Por igual pendiente bajó la prosperidad de la ermitaña, y de ello daba cuenta el indiscreto olor de los pucheros que borboteaban entre los leños del hogar, que de perfume apetitoso que hacía llenarse de agua la boca del visitante, convirtióse en olor desabrido de basofia anémica.

Y cuando la vida había llegado a ser más difícil, más problemática para la pobre **señá** Valentina, la fatalidad dejaba en el cansado regazo de la pobre abuela aquellos dos arrapiezos de nietezuelos.

—¡Dios! ¡Dios me valga! — murmuraba la pobre ermitaña. En la pieza de al lado, en un colchón tendido sobre el suelo, dormían tranquilos y arrebujados los dos gurriatos, al calorcillo del nuevo nido.

—¡Dios me valga! ¡Que yo no sé cómo valerme!

Y al cabo de una pausa, dijo como un suspiro:

—En la mano de Dios está el milagro, y El da de comer a las avecillas del cielo, y viste de gloria los lirios del campo.

III

—**Leoncito** — pronunció muy quedo la tímida voz de la niña... — **Leoncito.**

—¿Qué me **queres**?

—¡Ay, si **me ateviera, Leoncito!**

—Cállate, que nos va a sentir la **abela**. Ya oíste que dijo: **A domir** calladitos, que ahí, en esa pieza de al **lao domo** yo.

—Es que... ¿ves esa **peta**? — Y señalaba a una puerta enorme, con cuarterones de una pulgada de saliente, que había frente al colchón.

—La veo.

—Pues **etá abeta**. ¡Si vieras lo que se ve **po** la rendija!

—¿Tú has **mirao**?

—Antes; vi como una luz que **enta po** ahí, y **fi** y me levanté en puntillas, y **fi** y **poni** un ojo en la rendija.

—¡**Maia**! ¡Si te ve la **abela**!

—¡**Ca**! ¡Está **domendo**! ¡Ay, qué **pecioso**! ¡Ay, si **me ateviera, Leoncito.** Yo **quero velo ota** vez...

La niña se sentó un momento sobre el colchón, rígido el busto, erguida en un esfuerzo de atención la cabecita, coronada por hirsuta y revuelta cabellera, y luego, suavemente, con movimientos felinos, echó fuera las piernecillas y enderezó el esmirriado cuerpo, cubierto apenas por una camisita raquítica y rasgada.

Dos pasos sigilosos había dado hacia la puerta, cuando una tos bronca y repentina resonó en la habitación de la abuela.

Mariquilla, como un conejo asustado, dió media vuelta, y antes de pensarlo, ya estaba, cabeza y todo, debajo de la sábana. El corazoncito le latía veloz contra el pecho. Pasó un

Volvió la abundancia a aquella bendita casa, y los dos chiquillos, risueños como angelitos de Dios, alegraban al viejo nido.

largo rato en silencio, y la sábana se alzó dejando pasar la morena cabeza de Mariquilla, con sus grandes ojazos abiertos por el deseo. Tirando de su hermano, que se resistía, salió de la misera cama y se dirigió hacia la anulada puerta, llena ya la chiquilla de esa curiosidad femenil que arrostra el peligro, con mayor osadía que el valor más sereno.

Con sus cuatro mantas no lavadas tiraron de la pesada puerta, que giró lenta y silenciosa, como de encantado palacio. Los chiquillos, cogidos de la mano, desnudos, sin otros vestidos que las camisillas cortas, y con sus revueltas cabecitas — la de María, de negros cabellos, y rubia la de Lorencito — pararonse un instante a admirar el espectáculo de la capilla, pues no otra era la **preciosidad** que el hueco de la puerta mostraba.

La luz de la luna entraba como una saeta por una de las ventanas, y trazaba de arriba abajo, en diagonal, una senda aérea de luz azulada; el altar mayor era una masa de sombra, y aquí y allá se adivinaban volutas de oro mate, halago de la vista, con ese aristocrático matiz inimitable de los viejos dorados. En frente, el púlpito abría su vacía redondez, y el dosel aparecía en la obscuridad como milagrosamente suspendido en el aire, como si la paloma del remate lo sostuviera entre sus garras.

Abajo, cerca del suelo, una pequeña ventana con fuerte reja, eternamente abierta, para que por ella pudiesen lanzar un reso y una moneda los matinales hortelanos de Valdecruces, daba paso a un cuadro de claridad selénica que se pintaba brillante sobre las losas de la capilla, cortado por cuadriláteros negros, sombra de los barrotes que cerraban el ventanuco.

Juntos, sin soltarse, bajaron la escalera que descendía al suelo de la ermita.

Abajo, un momentáneo temor les dejó inmóviles; luego la niña, vencida la curiosidad, arrastró a Lorencito, y la saeta azul de la luna envolvió en nimbo etéreo, en misterioso resplandor, las dos figuritas infantiles.

Vencida la timidez, la travesura de los dos chiquitines se concedió todos los deseos, todos los caprichos. Subieron al altar mayor; saltaron por encima de la plateada barandilla que cerraba aquel

ámbito, jugaron al escondite tras los reclinatorios; hojearon admirados las policromas páginas de un misal, más grande que los dos rapazuelos juntos; subieron al púlpito y se montaron sobre la baranda, sostenidos por algunas invisibles alas de blanca pluma, y, finalmente, se arrodillaron frente a una capilla lateral, donde ardía una trémula lamparilla.

Allá arriba, con la cabeza inclinada, el Santo Cristo de Valdecruces sonreía...

* * *

La tía Parlota, devota eterna del Cristo, con un ¡sóooo!... detuvo al burro cargado de hortalizas, como todas las mañanas, y se acercó al ventanuco de las limosnas, pues su perra chica era la primera que caía cada noche, antes del alba, en el cepillo interior para el culto de la imagen.

Apenas hubose arrodillado, aproximando su rostro al ventano, frente a la capilla del Cristo, cuando, espantados los ojos, cruzadas las manos en adoración admirativa, gritó:

—¡Milagro! ¡Milagro, que mis ojos lo han visto!

—¿Qué es ello, Parlota? — preguntaron las mujeres de otro grupo de hortelanas que llegaban en aquel punto.

—Velle, velle; milagro del Santo Cristo de Valdecruces... ¡Si no hay otro como mi Cristo! ¡Viéronlo mis ojos! ¡Angeles son del cielo! ¡Benditos! ¡Benditos!

—¡Verdad que ángeles son! — dijo otra mujeruca.

El grupo de hortelanas, engrosado por otras y algunos hombres que por el camino venían, se agrupaban, se estrujaban contra el muro de la capilla, con el ansia de ver por sus propios ojos el milagro.

De repente, un grito se oyó.

Uno de los angelitos (**Lorencin**) había visto aquellos ojos anzuelos, aquellas cabezas que se agrupaban en el marco del ventanuco, y había lanzado un grito de terror.

Súbitamente, los dos angelitos, con saltos que parecían un vuelo, se perdieron en la sombra lateral de la capilla, y, trepando escalera arriba, se metieron hasta la coronilla bajo las sábanas aun tibias.

—¡Se fueron! — gritaba la **tía Parlota**, en rapto devoto—. ¡Se fueron vo-

(Continúa en la pág. 67)

Curiosidades históricas

Por
BELLEROSE

Es a Luis VI, el rey glotón, a quien París debe los mercados.

No se hace bien sino aquello que agrada. Para soñar en mejorar el abastecimiento de París, hacía falta, sin duda, un rey amigo de la buena mesa.

Luis VI, el Gordo, enorme y pálido, merecía su nombre tanto por su aspecto como por sus preocupaciones.

Toda su vida no hizo otra cosa que beber y comer como si se tratara de un odre que hubiera necesidad de estar llenando constantemente.

Esto no le impedía tener bajo su grasa una bonita fisonomía, aunque con ojos algo pitañosos, según sus contemporáneos; tenía también mucho garbo a pesar de cierta hernia en una pierna que le impedía caminar de prisa, pero llevaba a cuestas su gordura con bastante filosofía.

Se puso tan gordo, que para dormir tenía que hacerlo casi de pie, sobre una extraña cama en declive.

La reina Adelaida, imagen de la bondad, no cesaba de cuidarlo, porque este terrible glotón digería muy mal y su médico, Obizano, empapaba darle toda clase de remedios, especialmente polvos tan amargos que era necesario tener un gran valor para tomarlos.

Pero coraje no le faltaba a Luis. Luchó por defender el dominio real que, a su advenimiento en 1108, se componía sólo de la Isla de Francia y de una parte de Orleans.

Acordó grandes libertades a los comunes y no olvidó el abastecimiento de París.

Fué así como observó que era insuficiente el mercado organizado en la plaza de Greve (actualmente plaza del Hotel-de-Ville) y pensó ampliarlo.

Por aquellos tiempos, la ciudad de París no se extendía sino hasta la ribera derecha del Sena, y del otro lado, en lo que es hoy la calle Saint-Honoré, se elevaban algunos prioratos y abadías rodeados de campos y de bosques.

El lugar donde están hoy los Mercados se conocía con el nombre de Los Prados.

Luis VI imaginó que a las puertas de París sería beneficioso un Mercado y propuso a diferentes propietarios la compra de sus parcelas.

Algunos aceptaron, otros no quisieron ni escuchar las proposiciones.

Estas tierras eran buenas para sus vacas. ¿Por qué trastornarlo todo? Los reyes que no sueñan sino con modernismos y se olvidan del pasado son insoportables...

Monseñor, el obispo de París, se irritó; el abate de Saint-Martin des-Champs imploró que se le dejara tranquilo en su dominio y que no aceptaba que el progreso debía trastornar la tradición.

Luis VI, hablador y elocuente a pesar de su gordura, usó todos sus recursos persuasivos.

Demostró que miles de estudiantes, atraídos por el renombre de su ciencia y de su sabiduría de sabios ilustres, como por ejemplo el célebre Abaillard, aumentaban la población de París, que comenzaba a designarse como la Ciudad de las Letras, y que era absolutamente necesario para esta afluencia de extranjeros que llenaban las escuelas, agrandar las barreras.

Luis VI, rey de Francia, no decidió de inmediato el asunto.

Las vacas continuaron pastando en los campos, y los parisienses chapoteando en la plaza de Greves.

Pero las ideas justas triunfan.

Cuando Luis VI murió durante los grandes calores del verano de 1137, calores que no pudo soportar su inmenso cuerpo, su hijo Luis VII fué el continuador de su obra y, hacia el término de su reino, se nivelaron los campos y, en un recinto de altos muros, se levantó un hermoso mercado, por fin, tal cual lo había soñado el rey glotón.

Se puso tan gordo, que tenía que dormir en una extraña cama.

Cogían entonces un extremo del mantel y con él se limpiaban manos y boca.

El príncipe de Condé y el señor de Soissons se disputaban el honor de servirlo en la mesa.

¿*Doméstico* o *empleado*?

Cuando las cosas no se pueden modificar, los hombres se conforman con cambiar las palabras. Las "empleadas" de las casas no querrían ser nombra-

Con trajes estrechos y un cuello lleno de pliegues, no era posible levantar los brazos . . .

dos hoy domésticos; sin embargo ¿no han perdido ellos con el cambio de nombre?

En el sentido real de la palabra, en un tiempo la servidumbre comprendía al grupo de personas que vivían en la casa de sus amos y llenaba las diversas funciones necesarias a su estado.

Justamente, porque estas funciones son delicadas y de confianza, fué que Carlos IX creó el "certificado".

La declaración que hacía obligatorio este "certificado" es de fecha del 21 de febrero de 1565 y especificaba que "los que quisieran entrar al servicio debían presentar a sus nuevos amos un "certificado" que comprobara de qué casa venían y por qué habían salido." Todo doméstico sin "certificado", sería considerado un vagabundo.

Esto se explica muy bien por aquel tiempo, en que el estar al servicio en una casa no era considerado indigno de un gentilhombre.

Alrededor de una mesa principesca, los escuderos, panaderos, coperos, pajes, etc., podían ser de familias ilustres; sus funciones corresponderían a las de un actual maître de hotel, chambelán, sumiller, o mozo.

Se sabe que Luis XIII, siendo niño, comía sin servilleta porque el príncipe de Condé y el señor de Soissons se disputaban el honor de servirlo en la mesa.

Ahora, tanto ayer como hoy, cada ocupación puede llevar muy lejos, aun sin salirse de su órbita.

El duque de Richelieu, casado a los catorce años con la señorita de Noailles a quien no amaba gran cosa y la que tampoco sentía por él gran amor, se vió suplantado en el corazón de su esposa por uno de sus escuderos.

El mariscal no le hizo al principio ningún reproche, porque su misma conducta no le permitía echar nada en cara a su mujer, pero un día, furioso de encontrar en los salones y en todos lados a este hombre, lo despidió.

La duquesa no hizo nada porque volviera su favorito; se contentó con sufrir en silencio y poco después de este incidente, murió.

Pasaron algunos años y en 1734, el mariscal de Richelieu se casó nuevamente con Sofía de Guisa.

Pocos días antes de la ceremonia, el duque, que conservaba de su primer matrimonio y sin duda de su vida personal opiniones poco confiadas sobre la conducta de las mujeres, vió venir al escudero favorito de su primera mujer, a ofrecer sus servicios al palacio.

—¿A mi servicio?—le respondió el duque.—¿Sabes, por ventura, que me caso de nuevo...?

En los tiempos en que era de buen tono limpiarse los dedos en el mantel.

Antes de tener servilletas para la mesa, nuestros antepasados de la Edad Media tuvieron manteles; pero bien entendido, eran sólo los grandes señores los que podían darse este lujo y, por lo general, en los días de grandes recepciones.

Así, por aquellos días, en los castillos donde se observaban buenas costumbres, se extendía un mantel sobre la mesa. Los príncipes de sangre real tenían también el derecho de ponerlo en forma de que éste hiciera noble pliegue sobre sus rodillas; era una moda suntuosa que quisieron copiar algunos hidalgos, siendo por ello castigados duramente.

En esta época, los usos de la buena sociedad variaban mucho, pero en principio los comensales se sentaban sólo a un lado de la mesa y frente a ellos se colocaba todo un ejército de empleados dispuestos a servirlos y que se consideraban felices en sus puestos de copero, escudero, paje, etc.

En Francia, a pesar de que estos títulos o dignidades fueron llevados por las familias de origen germánico, se conservaron durante largo tiempo y en 1722 Antonio de Beaupoil, marqués de Lamermarcy, usaba todavía el de "copero mayor".

Pero, volvamos a los manteles de la Edad Media. Cuando un convidado se servía un trozo de liebre, por ejemplo, nadie se admiraba si la salsa le ensuciaba la barba o deslizándose por sus manos, manchaba sus puños y traje. Entonces — dicen los códigos de buenas costumbres de aquella época—

(Continúa en la pág. 67).

Jovita ALVAREZ

Y SUS CREACIONES

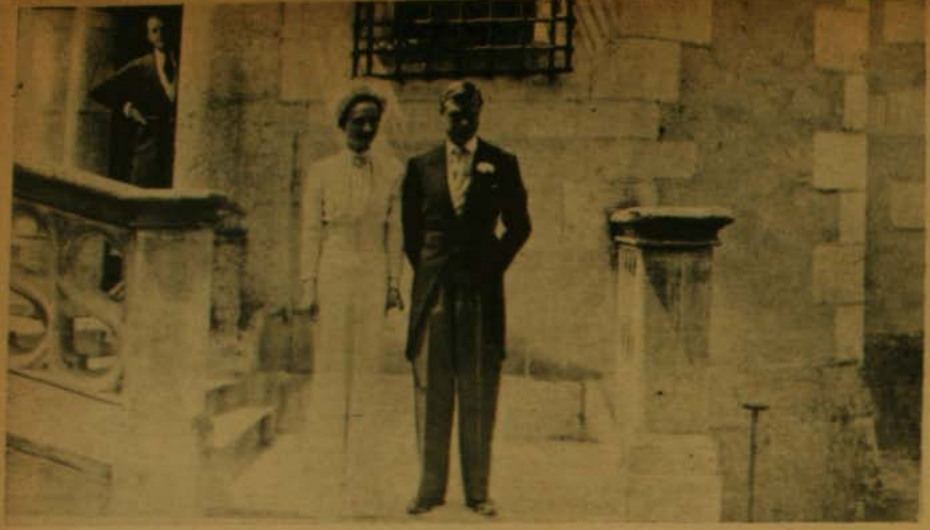
DELICIAS 253
TELEFONO 80647

Adoptando nuestro nuevo sistema de confección estilo americano, puede conseguir la silueta que exige la moda actual con el máximo de comodidad e higiene. Este nuevo sistema nos permite suprimir todas las ballenas usadas en la fabricación de fajas corrientes.

Un extenso surtido de fajas y modeladores hechos, de todos los estilos y precios.

La variedad más grande de telas para la confección de medida.

SE REMITEN CATALOGOS A PROVINCIAS



¡Soy verdaderamente feliz!

El rey que abandonó su trono por el amor de una mujer, no ha sido perdonado por sus súbditos. — Mientras el órgano llenaba la sala con las notas del "Himno a la alegría", de Juan Sebastián Bach, el duque y la duquesa cayeron de rodillas ante el altar. El sacerdote decía: "Estas manos que Dios ha unido "que nadie las separe"— La ceremonia del matrimonio se efectuó en el Castillo de Candé, en el valle de los lirios inmortalizado por Balzac.

La mujer que hace un mes prometió obedecer, amar y respetar al ex rey del Imperio británico, sigue siendo objeto de la preocupación de la prensa mundial. Nadie en los tiempos modernos, ha suscitado tanto interés como la figura de Wallis Simpson, cuyos vestidos, cuya belleza, cuyos ojos han dado tema a los cronigueurs de toda la tierra.

Durante unos días, la prensa acogió, con lujo de detalles, la crisis de la monarquía inglesa. Diarios norteamericanos lanzaron ediciones especiales llenas de conjeturas: ¿Renunciaría el rey? ¿Proyectaría casarse? ¿Era Wallis una simple excusa o realmente abandonaba el trono para unirse a ella?

Luego la renuncia; en seguida, el alejamiento de nuestro conocido Príncipe de Gales, convertido en duque de Windsor. Finalmente, la ceremonia civil y religiosa efectuada en el famoso castillo de Candé, en Francia, magistralmente colocado en aquella región del valle del Indre, el valle de los lirios inmortalizado por Honorato de Balzac.

Mientras espera, el alcalde de Mons, orgullosamente cubierto con sus insignias de oficial civil, declara a los periodistas:

—¡Los novios siempre llegan tarde!

Pero esos novios no llegan atrasados. Con un chaqué y chaleco gris claro, con una corbata gris y con un magnífico clavel blanco en el ojal, llega el duque. Luego, Wallis Warfield aparece sonriente en azul. Sólo las flores de su sombrero arrojan una nota blanca sobre su persona. Sus zapatos, su vestido, todo es azul pálido, ese azul que desde ese momento se popularizará por los cuatro ámbitos de la tierra con el nombre de "azul Wallis", el color de sus ojos.

Inmediatamente el alcalde, comienza a leer las leyes francesas. Durante la lectura, las palabras "fidelidad", "asistencia", "protección" son aprobadas con signos de cabeza por ambos novios. Finalmente pregunta:

—Alteza Real, ¿consentís en tomar por esposa a Mrs. Wallis Warfield?

Estos chiquillos me volverían loca..

si yo no supiera que con un gasto relativamente bajo, cualquier mancha puede ser eliminada por procedimiento químico, al seco o al vapor en la

LAVANDERIA Y TINTORERIA

"LE GRAND CHIC"

Av. B. O'Higgins 2733. Tel. 80900. Av. M. Montt 175. Teléf. 89775. Monjitas 795. Teléfono 89971.

Atendemos encargos de provincia contra reembolso.

Evite los perjuicios causados por la polilla, inmunizando sus trajes, cortinajes, etc., de lana, en nuestros establecimientos, mediante el procedimiento EULAN.

Uno de los últimos retratos de la ahora Duquesa de Windsor.

En el umbral de una nueva vida: El duque y la Duquesa de Windsor, instantes después de la ceremonia nupcial.

—¡Sí! —responde el duque con voz firme.

—Mrs. Wallis Warfield, ¿consentís en tomar por esposo a su Alteza Real el duque de Windsor?

—¡Sí! — responde ella con voz muy dulce y suave, comentan los corresponsales que llenaban la sala y jardines adyacentes.

—¡Os declaro unidos por los lazos del matrimonio!

Los esposos cambian una mirada. Sonrien. ¡Ha terminado una novela!

Pero las tramitaciones son lentas y continúa monsieur Mercier, el desde ese momento famoso alcalde, debe leer el proceso verbal.

Larga pieza, que no sólo contiene los datos de nacimiento, los domicilios, sino también la extensa lista de títulos del duque, que el alcalde, por no saber inglés, deletrea en francés... Los corresponsales sonrien de vez en cuando. Los novios, no.

Y el presbítero Anderson Jardine, en la improvisada capilla anglicana del castillo, reemplazada a M. Mercier, para efectuar la ceremonia religiosa. El aire está lleno de música de Saint Saens, los muros cubiertos de verde pálido y todo sembrado de flores celestes.

—¡Mis queridos hijos! — dice—. ¡Nos encontramos reunidos bajo la mirada de Dios para unir a este hombre y esta mujer por los lazos sagrados del matrimonio, institución de Dios y que participa de la unión mística de Cristo con su Iglesia y que, por consiguiente, nó debe ser contraída a la ligera para satisfacer los instintos carnales y los apetitos del hombre, como las bestias salvajes desprovistas de entendimiento...

El grave sacerdote enumera, a continuación, los deberes, derechos y obligaciones del sagrado lazo. Al fin, con voz enérgica y firme, pregunta:

—¿Queréis tomar a esta mujer por esposa, para vivir con ella conforme a las leyes de Dios? ¿La amaréis? ¿La reconfortaréis? ¿La respetaréis? ¿Os ocuparéis de ella en la buena como en la mala salud?

—I will! (Así lo haré) —responde el marido.

—¿Queréis tomar a este hombre por esposo para vivir conforme a las leyes de Dios? ¿Le obedeceréis? ¿Le seréis sumisa? ¿Lo amaréis? ¿Lo respetaréis? ¿Y os ocuparéis de él en la buena y en la mala salud?

Con voz entrecortada por la emoción:

I will! —dice la esposa.

Ya no hay títulos ni pasado, ni lujos, ni complicaciones ministeriales, ni recuerdo de escándalos. Son un hombre y una mujer que se declaran unidos en matrimonio; un hombre y una mujer, a secas, que se toman por esposos ante Dios:

—Con este anillo te tomo por esposa; con mi cuerpo te defenderé, y de todos mis bienes terrestres te hago un don.

Entonces y mientras el órgano que hasta esos momentos había tocado muy despacio, llena los ámbitos de la sala con las notas del himno "A la alegría", de Juan Sebastián Bach, el duque y la duquesa caen de rodillas sobre los cojines de raso blanco:

—¡Declaro que este hombre y esta mujer son esposos en nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo!

El sol llena a raudales la blanca capilla. Los ojos de la esposa están ligeramente velados por las lágrimas. El duque sonríe... Pero ni aun en ese instante los reporteros de todos los diarios perdonan un gesto, un ademán. Todo lo apuntan, y los telégrafos y los cables del mundo entero lo llevan a los cuatro ámbitos de la tierra, donde las multitudes devoran el relato como hasta ayer leyeron con avidez las noticias de la crisis...

Para Respirar Libremente Use

MENTHOLATUM

EXIJA EL LEGITIMO — RECHACE IMITACIONES

Base: Mentol, alcanfor, ácido bórico, aceites, eucaliptus y pino.—M. R.

HIGH LIFE

Blanca Bulnes de Sanfuentes contrajo matrimonio privadamente, la semana pasada, con Carlos Correa Valdés, en la capilla de los Padres Franceses.

Se encontraba allí reunida una selecta y elegante concurrencia. La iglesia, con un adorno de flores muy novedoso, presentaba un aspecto imponente.

La novia vestía en forma sobria y elegante, un hermoso traje que realzaba su espléndida silueta. La pareja, después de pasar unos días en Viña del Mar, se embarcó con rumbo a Europa.

Sofía de Castro Reyes ofreció la semana pasada, en su residencia de la calle Ejército, una gran comida seguida de baile a sus relaciones.

Un selecto grupo de niñas adornaban los salones que servían de marco a esta juventud alegre y bulliciosa.

La elegancia de las jóvenes fué una nota que contribuyó a dar mayor realce a la recepción, la que se desarrolló en un ambiente de cordial animación, prolongándose hasta avanzadas horas de la madrugada.

Con motivo del matrimonio de Luz Hurtado Chadwick con Alfonso Fabres Errázuriz, sus amigos le ofrecieron, el sábado pasado, una comida en el Club de la Unión. La elegancia de las asistentes contribuyó a dar mayor brillo a esta simpática manifestación.

La festejada estaba de tul negro; Elisa Ripamonti Barros, de tul azulino; María Echaurren Larraín, de faille café; Sarita Barros Amunátegui, de rosado; Laurita Larraín Saavedra, de crepe verde con cinturón de pedrería; Amelia Talavera Balmaceda, de tul celeste pastel; Laura Antúnez Zañartu, de encaje blanco; Marta Huidobro Saavedra, de rosado; Isabel Chadwick Errázuriz, de negro con paletó de lana imprimée; Adriana Hurtado Fabres, de terciopelo negro, combinado con tul del mismo color; Cloty León Velasco, de negro con capa de zorros; María Edwards Hurtado, de encaje negro; Julia Astaburuaga Larraín, de tul café; María Luisa Correa Guzmán, de encaje azul con fondo rosado; Raquel Echeverría Baeza, de blanco adornado con verde y laca; María Larraín Alcalde, de rosado plisée soleil combinado con lacre; Leonor Larraín Riesco, de negro; Olaya Errázuriz Echenique, de terciopelo azulino; Isabel Scott Viale Rioja, de crepe satén celeste; Luz Vergara Astaburuaga, de terciopelo lacre; Carmen Santa Cruz Errázuriz, de raso blanco; Ana María Edwards Sanfuentes, de imprimé con flores lacres.

Entre los muchachos anotamos a: Alfonso Chadwick Errázuriz, Luis Cruz Lavín, Pablo Edwards Hurtado, Mario Larraín Echeverría, Eugenio Lavín Rodríguez, José Luis Claro Vial, Fernando Mackenna Lazcano, Domingo Edwards González, Hernán Concha Garcés, Carlos Edwards Mackenna, Enrique Correa Guzmán, Manuel Tagle Valdés, Ismael Edwards Izquierdo, Gonzalo Subercaseaux Morla, Jorge Guzmán Larraín, Juan Zalles Valenzuela, Javier Undurraga Riesco, Emilio Edwards Sanfuentes, Juan Errázuriz Echeverría, Hernán Errázuriz Hurtado, Gonzalo Santa Cruz Errázuriz, etc.

POLOLEO

EL.

Ojos: pardos.
Tipo: castaño.
Estatura: alta.
Nombre: el de un santo muy popular que se celebra en este mes.
Apellido: el emblema de la religión.
Dirección: Barrio Central.
Observaciones personales: un buen mozo e inteligente muchacho.

ELLA.

Ojos: verdes.
Tipo: rubio.
Estatura: mediana.
Nombre: el de una santa arrepentida.
Apellido: el nombre de un instrumento de música que tocaba Nerón.
Dirección: una calle que necesita bomberos.
Observaciones personales: una niña de mucho éxito que hizo su estreno el año pasado.

Luciano Lady

Valentina Bunster Saavedra (Foto Dana)

Panorama musical

Mieczyslaw Münz

RENE AMENGUAL. — Talentoso y joven compositor chileno, alumno del maestro Humberto Allende, de quien, en uno de los Conciertos de la Sociedad "Amigos del Arte", se ejecutaron cuatro piezas de su "Album Infantil". Los títulos sugerentes de estas pequeñas miniaturas, escritas de acuerdo con las capacidades pianísticas de los pequeños ejecutantes, nos da una idea exacta del álbum completo. "Juguemos a la Ronda", "Soldaditos de palo", "Hojas muertas" y "Fiesta". Al igual que todas las obras de Amengual, estas pequeñas piezas tienen un sello de elegancia y de gracia armónica. El ambiente es siempre liviano, transparente y es este "Album Infantil" un magnífico medio de iniciación en el campo de la música moderna, para pequeños intérpretes.

Arabella Plaza nos hizo una interpretación delicada de los trocitos de René Amengual. Esta notable artista, alumna del profesor Spikin, se perfila ya como uno de los ejecutantes más musicales y de mayor intimidad en sus versiones.

VALORES MUSICALES FEMENINOS. — La mujer, en el campo de la música, ha tenido, en nuestra época, éxitos definitivos, no sólo como instrumentista, sino que muy en especial en el aspecto de la composición. Dedica el crítico Fred Goldbeck, en la "Revue Musicale", un largo estudio a las mujeres que se han distinguido como creadoras. Cita a *Margarita Béclard d'Harcourt*, una de las personalidades más autorizadas sobre folklore peruano, boliviano y ecuatoriano, quien acaba de estrenar, en París, su ballet "Raimi", que "trae un viento evocador de invocaciones, de rituales, de tótems, del lejano país de los Incas". *Suzanne Demarquez*, cuya música refleja un lirismo orgulloso, nerviosamente refinado. *Germaine Tailleferre*, quien perteneció al bullicioso grupo de los Seis, que hizo alarde de anarquismo musical, después de la guerra. Esta compositora es quizás uno de los pocos sobrevivientes de la algarabía destructora de entonces. Tanto por la solidez y acierto en su arte, por la diversidad de su obra, Germaine Tailleferre es la representante máxima entre las mujeres que hoy cultivan la composición. *Od Fuyus*, en sus piezas para piano "Asiatiques", revela una atmósfera de ultravanguardia, demostrando que las mujeres no tienen miedo a los conceptos y recursos más avanzados, en el terreno de la música. *Henriette Roget*, por sus cualidades muy femeninas, vitalidad y vivacidad, desenvoltura y humor, ha hecho exclamar al crítico Goldbeck: "C'est un vrai garçon".

ANDREE HAAS. — El acontecimiento artístico de la temporada lo constituyó el recital de danzas de Andrée Haas. Fué un espectáculo completo, desde todo punto de vista. Se produce en esta artista una unión tan íntima entre la música y la plástica, que es imposible, al referirse a Andrée Haas, querer separar estos elementos. Por otra parte, posee un innato sentido del ritmo; su técnica dominada en todas sus particularidades le permite una ductibilidad corporal y logra un máximo de expresión. De sus danzas destacamos "Seis colores de agua", especialmente "Aguas muertas"; "Siciliana", "Obsesión" y la deliciosa parte final dedicada a emotivas danzas de ambiente popular.

Fué un digno complemento de este espectáculo la actuación musical de *Inés Santander*, pianista comprensiva de las partituras que interpreta. Sus versiones de Siciliana de Respighi, o de Obsesión de Ernst Toch, tuvieron la atmósfera adecuada a su origen. Esperamos que este recital de danzas de Andrée Haas se repita, dando de esta manera ocasión de aplaudirlo a un gran número de público que a él no pudo asistir.

EL CONCURSO VIOLINISTICO DE BRUSELAS. — Todas las últimas revistas musicales de Europa dedican extensos estudios y artículos al gran concurso violinístico internacional celebrado en Bruselas. Estuvieron representados veinte países, incluso Cuba y las Filipinas. En el jurado se incluía a figuras del prestigio de Thibaud, Sigeti, Flesch, etc. La votación fué secreta y en un total de 100 puntos, para calificar aspectos de arco, mano izquierda, sonido, temperamento, estilo, interpretación y otros detalles técnicos. El resultado fué una verdadera revelación, pues los seis primeros lugares fueron ocupados por la delegación que representaba a Rusia. En el informe que presentó el jurado, hace constar el carácter científico que en este país ha tomado la enseñanza musical, de la protección que el Estado dispensa a los artistas, ya que la delegación íntegra, venía compuesta por los respectivos pianistas acompañantes, del profesor de violín de cada participante y de personas encargadas de vigilar la vida íntima de los concursantes. Estos llegaron con dos meses de anterioridad, para aclimatarse; y se puede decir que tuvieron un tratamiento científico, muy parecido al que se realiza con los atletas.

René Amengual

MIECZYSLAW MUNZ. — El mal tiempo de la cordillera impidió llegar a Chile y debutar en la fecha indicada a este concertista. Mieczyslaw Münz, pianista polaco, es ya conocido por el público chileno. Hace poco más de dos años actuó con significativo éxito en el Teatro Municipal. Sus programas son elaborados a base de obras de Chopin y autores románticos. En su nueva gira a Chile actuará en el Teatro Central y, sin lugar a dudas, está llamado a obtener la comprensión y el aplauso del público chileno.

OTRAS ACTIVIDADES MUSICALES. — En uno de los conciertos sinfónicos, que con justificado éxito se realizan los jueves en diversos teatros de barrio, actuó como solista *Hugo Fernández*, en Burlesca, para piano y orquesta, de Strauss, obra que se ajusta al temperamento vigoroso y dinámico de este concertista. La concertista pianista chilena *Herminia Raccagni*, en un concierto por Radio, nos hizo oir tres primicias musicales chilenas: "Otoñales", de *Alfonso Leng*; "Miscelánea" de *Próspero Bisquertt*; "Tres piezas para violín y piano", de *Domingo Santa Cruz*, estas últimas con la colaboración del conocido violinista *Víctor Tevah*.

Román Totenberg actuará como solista de uno de los conciertos extraordinarios de la orquesta de la Asociación Nacional de Conciertos Sinfónicos, en el Municipal. El estreno de *Arturo Rubinstein* ha sido fijado para el 8 del presente, también en el Municipal. Las actividades de *Opera Nacional* se desarrollan con gran entusiasmo y semanalmente se han presentado diversos espectáculos líricos.

L. E.

Arabella Plaza

Inés Santander

MOSAICO por REBE

Mi amiga y "el primo Basilio"

Mi amiga, entre triste y preocupada, y como obsesionada por una idea fija que la atormentara, me pregunta:

— ¿Recuerdas aquella obra de Eca de Queiroz, "El primo Basilio"?

—Naturalmente...

—¿Y recuerdas el caso que allí pinta de una mujer casada que llega a ser dominada totalmente por su doncella que la ha sorprendido con el amante?

—Sí; un caso muy interesante y muy bien tomado por Queiroz.

—Pues bien, a mí me pasa ahora algo similar...

Ante mi expresión de extrañeza, mi amiga me hace un gesto como para detener cualquier pregunta. Y, en realidad, ésta pugna por salir de mis labios, pues todo podría haberme imaginado, menos que a mi amiga "le hubiera dado" por serle infiel a su marido, a quien ama con delirio...

—Te voy a explicar —continúa—, pues mi caso, aunque no igual al del primo Basilio, tiene aspectos bien curiosos. Se trata de la niñera de mis hijos: mujer ya de edad y que me conoce desde chica, pues servía antes en casa de mis padres. Pues bien, esta mujer manda de tal manera en mi casa, que yo significo allí casi un cero a la izquierda. Ante ella me siento cohibida, acobardada; ella dispone, ordena. Si no le gusta alguna de las otras empleadas, hay que echarla sin pensarlo dos veces; sale cuando se le ocurre sin avisarme siquiera, y se sulfura cuando yo, tímidamente, quiero insinuar que a los niños les pongan tal o cual trajecito...

—Pero, si estás desesperada con esta situación, ¿por qué no la despides?...

—¡Ah! Ahí está mi tragedia, precisamente. No me atrevo a despedirla, y ella lo sabe. Y es que, por desgracia —fíjate que digo "por desgracia"—, ella es una niñera excelente: limpia como un crisol, hacendosa, trabajadora y — ojo que aquí viene el nudo de la tragicomedia—, los niños la adoran...

Hace algún tiempo, se fué por dos meses de la casa, pues tenía que trasladarse al sur para arreglar unos asuntos de su familia. Pues bien, en ese lapso, cambié cuatro niñeras... Una era sucia, y tú sabes la importancia que esto tiene, ya que la niñera duerme en la misma pieza con los chicos. Otra era ladrona, y, como ella también tenía hijos, la ropa de mis niños casi desapareció totalmente en menos de tres semanas. A la otra la sorprendí pellizcando salvajemente a los chicos. Y la última se salía de la casa sigilosamente a las dos o tres de la mañana, y volvía al amanecer, dejándome solos toda la noche a los pobres niños... En fin, una tragedia, y lo que es más grave, mis hijos echaban tanto de menos a su "niñera oficial", que se negaban a comer, armaban verdaderos escándalos cuando se les iba a acostar, y no querían salir a la calle, pidiendo, entre sollozos, a su "mamá"... Total: los niños enflaquecieron, yo no podía salir a ninguna parte, y mi marido se estaba tornando en gruñón y malhumorado, pues tú sabes lo que a él le gusta ir conmigo al teatro, al cine, o a los bridges...

Cuando ella regresó, fué para todos un alivio tan grande, que no te exagero si te digo que estábamos más felices que si nos hubiéramos sacado el gordo de la lotería. Y aquí estoy ahora, teniendo que soportar mi tragedia, pues ella, que se sabe insubstituible, manda, ordena, hace y deshace, mientras yo tengo que soportar todo, mansamente, sin una protesta, cuidando de evitar el menor detalle que pueda molestarla...

Estoy, pues, en una situación similar a la protagonista de "El primo Basilio" —terminó diciéndome mi amiga—, pero mi posición es mucho más triste, pues mi sacrificio reside en esa vulgaridad prosaica de ser buena madre. En cambio, la de la novela tiene siquiera, en su vida atormentada, ese perfume de pecado que dicen que es delicioso, romántico y hasta de buen tono...

El negrito... y Europa

En Yohanesburg, Africa del Sur, vive un pequeño monstruo negro. Es un muchachito de diez años que, por una desgraciada conformación congénita de la pelvis, se ve obligado a andar como animal, en cuatro pies. Aun cuando tiene correctas facciones y su rostro es casi agraciado, visto desde lejos semeja un raro monstruo.

No es, pues, difícil suponer los sufrimientos del pobre niño, el dolor de sus padres y, acaso, también, de aquellos que lo ven.

Leyendo esta noticia, yo no sé por qué, inconscientemente, he hallado cierta analogía entre el infeliz negrito y algunas naciones de Europa.

Países llenos de sabiduría, civilización y ciencia, enmarcados como cuadros, en maravillosas bellezas naturales y que, sin embargo, vistos de lejos, parecen monstruos inauditos que hubieran perdido el equilibrio de sus sentidos, de sus acciones, y que caminaran, a través de los días, faltos de seguridad, deformados, como el negrito del Africa.

(Continúa en la pág. 70).

MYLENA HABLA PARA LOS PADRES

—¿Aló?, ¿aló? Encantada de estar de nuevo con ustedes y conversar un momento sobre los chicos, que a mí me preocupan cada vez más.

Rosita, una niñita muy inteligente que hace dos años va al colegio, llegó el otro día a casa y se fué directamente donde su madre a preguntarle algo que la traía seriamente preocupada.

—Mamá, ¿es cierto que las guaguas llegan de Europa? Yo digo que esto es mentira — y, ante el asombro de su madre, le expuso todos los motivos que ella tenía para no creer las cosas tal como se las contaron cuando estaba chica. Asociaba lo que ella había estudiado respecto a los animales y llegaba a la conclusión de que con los hombres había de suceder más o menos lo mismo.

Su madre, una mujer muy comprensiva y que tiene una idea de la educación muy diferente de la que a ella le inculcaron sus padres, en lugar de querer seguir ocultando a la chica lo que creía haber adivinado, le explicó lo mejor que pudo el asunto. Está segura de haber conseguido así dos cosas: primero, evitar que la chica siga tratando de averiguar con las amigas o con las empleadas cosas que, en el fondo, no tienen nada de particular y luego, hacerla comprender cómo debe querer y respetar a su madre que casi dió su vida por ella, al traerla a este mundo.

Ojalá que todas las mamás modernas tuvieran un sentido de la educación como el que tiene mi amiga. Sus hijas estarían educadas mucho mejor y no llenas de mentiras y cosas indescifrables para ellas que no consiguen sino darles mucho que pensar y que las hacen vivir en continuo sobresalto durante muchos años, tal vez los mejores de su vida.

Afortunadamente, en este sentido, se ha reaccionado mucho últimamente y los padres modernos educan mejor a sus hijos, en un ambiente de más sinceridad que antaño.

MYLENA

FIANCEE

El Perfume Ideal para el Día

DOS CREACIONES DE

BOURJOIS

PARIS

M. DE REG. 10150

REGs. Nos. 10939 y 11483

Entrevistas de "FAMILIA"

Con doña Adelina Padovani de Farren

Después de recorrer los principales teatros del mundo, donde cantó con figuras célebres de la lírica de todos los países, doña Adelina ha hecho de Chile su segunda patria.—Recuerda de grandes artistas que conoció íntimamente. — Sus magníficas campañas de divulgación del arte lírico en Santiago y provincias. — Los artistas de hoy, afanados en el deseo de éxito rápido, olvidan que el arte es el fruto de una larga paciencia y de un constante estudio. — Nombres de artistas chilenos que tienen un brillante porvenir.

"Encantadora". Así resume el repórter sus impresiones de una charla de media hora con doña Adelina Padovani de Farren, uno de los valores artísticos más grandes de Chile, y, en otros tiempos, una de las más aplaudidas y gloriosas soprano líricas con que se deleitaran las concurrencias de los primeros teatros del mundo.

Inteligente, culta, comprensiva, mujer de exquisita sensibilidad, doña Adelina es elogiada sin reservas en nuestro ambiente artístico. Nunca para ella se escatima un adjetivo ni jamás se discuten sus opiniones. Algunas canas han aparecido en su cabeza, y suaves arrugas dan a su rostro la simpatía de la edad serena, mas, sus labios ríen constantemente, y hay en su charla y en sus gestos, la gracia y el encanto de la juventud.

Cantó al lado de grandes figuras de la ópera.

Nos recibe en su hogar de la calle Arturo Prat, en un salón cubierto con los retratos de grandes figuras del intelecto y del arte mundial. Dedicatorias amables y sinceras expresan la simpatía con que cantantes, jefes de Estado, escritores, pintores, poetas, han distinguido a doña Adelina. Nació en Italia. Luego de intensos y magníficos estudios con eminentes maestros, se inició en su arte exquisito. Recorrió el mundo entero, hasta llegar a Chile. Aquí conoció a ese recordado maestro, artista de corazón, charlador inolvidable que se llamó Alfonso Farren. Tras un noviazgo lleno de ilusiones, se unieron en matrimonio hasta la muerte de quien animara con su acción y generosidad las veladas de arte del teatro Municipal, del cual fuera empresario tántos años.

—¿Está en decadencia el arte lírico en el mundo, doña Adelina?

—Por falta de estudio, de constancia, se están acabando los grandes cantantes como los hubo otrora — nos responde—. Ahora hay cierto apuro en triunfar, sin dedicar tiempo suficiente para dominar la escena por medio del estudio. Ya no se trata de ser artista, sino de obtener el éxito instantáneo. Así, magníficas voces, al cabo de breve tiempo, se convierten en adefesios. Así se explica también que haya cantantes en Europa que pagan para poder cantar...

—Y ¿hay buenas voces en Chile?

—Sin duda alguna, pero la gente joven no estudia como debiera hacerlo. La voz humana es como un instrumento que es necesario dominar. La educación de una voz es asunto de larga paciencia, no sólo para buscar la impostación sino también para su clasificación. Muchas excelentes voces se han perdido por el simple apuro de los alumnos en cantar. Cambian maestros y vuelven a cambiar hasta que se destrozan y pierden completamente...

Nadie mejor que doña Adelina conoce los secretos del arte lírico. Ella cantó "Rigoletto" con Caruso, en Bolonia; "Lucía" con Titta Ruffo, en Roma; "Rigoletto", "Traviata", "Barbero de Sevilla", con Batertini, Constantino y otras grandes figuras líricas en teatros de toda Europa, incluso el Scala de Milán, el grandioso templo del arte italiano. Con Constantino cantó "Lucía" en Santiago, en 1913.

Los artistas siempre son supersticiosos.

Recordando aquellos tiempos, cuando era agasajada por la nobleza y los círculos intelectuales de Europa y América, doña Adelina nos cuenta cómo los artistas son supersticiosos, cómo siempre están dominados por el terror a un fracaso. Así recuerda que Caruso sorbía agua con sal en los entreactos, cómo Batertini tenía la manía de los resfríos.

—Pero, hasta la ópera está siendo víctima de los aires nacionalistas que soplan por el mundo — nos agrega—. Cada país quiere ópera propia y no admite a cantantes extranjeros. Así se explica que Alberto López, nuestra esperanza lírica, haya tenido que regresar de Roma.

Y luego nos elogia otras figuras chilenas como Clarisa Borgoño, María Ebel, etc., todas dignas de grandes triunfos.

—El pecado de nuestros artistas — nos agrega—, es su falta de constancia. Empiezan a cantar muy jóvenes, y tras un período de triunfo, se dejan llevar por los afanes de los tiempos... Así se explica que no tengamos, con excepción de Claudio Mansueto, artistas de edad que sigan cantando como lo hacía Batistini, que a los 75 años era todavía una figura irreemplazable.

—¿Cree usted que la ópera ha recuperado su prestigio?

—En parte sí. La nueva generación es amante de la música. Lo prueban los últimos llenos del Teatro Municipal. Pero, difícilmente volveremos a los tiempos antiguos, aquellos en que se deificaba a los artistas...

Doña Adelina, desde hace algunos años, se preocupa de descubrir y presentar nuevas voces nacionales. Tal vez en 1918 hizo sus primeras presentaciones de alumnos en el Club de Señoras, donde encontró en doña Delia Matte de Izquierdo una colaboradora de grande entusiasmo y amor por el arte lírico. Sus alumnos son incontables. Bastaría recordar los nombres de Susana Bouquet, la joven artista que recién se inicia; Moebis, Jorge Infan-

(Continúa en la pág. 70).

Doña Adelina Padovani de Farren

LO QUE OCURRE EN EL MUNDO CON ESPLENDIDAS FOTOS QUE RECIBE SEMANALMENTE POR AVION, SE LO DA A CONOCER

LEA

TODOS LOS LUNES

Una impresión esmerada con gráficos de nitidez absoluta.

La revista que selecciona para Ud. los hechos más culminantes que publican los diarios de los cinco continentes.

SOLO 40 CENTAVOS

En el extranjero: US. $ 0.02

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Tendencias de la Moda

Los abrigos y trajes sastre, la furia de este invierno, revisten las formas más diversas. Aparecen trabajados de múltiples maneras, ya ajustados, ya vagos y flotantes y de largos diversos. La moda de los hombros abultados parece aumentar de día en día, y esta tendencia se subraya aún por las mangas que son más amplias, más interesantes que nunca. A veces es en la parte de los hombros donde aparecen más abultadas, otras tienen toda la amplitud del codo hacia abajo o bien solo en la parte del puño. Muchas mangas van colocadas en el lugar que siempre han ocupado, otras son muy subidas y empiezan desde más arriba del hombro. Gran aceptación tienen las mangas "gigot", o sea aquellas que van montadas sobre una serie de pliegues para aumentar su amplitud; otras van adornadas de piel, parcial o enteramente. En muchos abrigos las mangas y el cuello van cortados de una pieza, lo que da efectos imprevistos y permite acentuar muy bien la línea de los hombros.

Los costureros dan un lugar preferente a los trajes tres-cuartos que ya comenzaron a llevarse en la pasada estación y que dan una impresión de novedad. En esta materia, encontramos las combinaciones de coloridos más diversos, sobre todo en estos trajes destinados a los deportes o para la mañana. Gozan de particular favor los cuadriculados, los escoceses, las combinaciones de telas de un tono y fantasía, de tonos claros y tonos obscuros; en fin, todos los contrastes imaginables en cuanto a colorido, lo que da el efecto de una audacia increíble, pero de mucho éxito, gracias al gusto seguro de sus creadores.

Novedosos y de una elegancia discreta resultan los modelos combinados en dos o tres tonos de un solo color. Un modelo compuesto de una falda azul marino, una chaqueta azul fuerte y una blusa celeste, o una falda gris obscuro y una chaqueta gris perla, o bien una chaqueta café dorado completando un traje marrón, resultaría de una distinción sobria y perfecta.

Las chaquetas de los trajes sastre y los tres-cuartos de los trajes dos-piezas, tienen cortes y formas muy diversos. Junto a las chaquetas largas y acinturadas se ven otras de una amplitud exagerada, con vueltas smoking de un corte muy nuevo. Más allá vemos tres-cuartos sueltos, chaquetas túnicas, redingotes, etc. Y luego los trajes sastre clásicos que llevamos hoy, llevaremos mañana y siempre, porque no pasarán jamás de moda.

YVONNE.

ELEGANTES TENIDAS PARA LA MAÑANA Y TARDE

1.—LOUISE BOURBON. Campana de fieltro del tono del abrigo inglés o tailleur. Dos cintas de lana pasan bajo las de gros grain, dispuestas en garceta, y forman nudo en el frente.

2.—SUZANNE TALBOT. Para acompañar un tailleur, este sombrero de fieltro rígido. Forma inspirada por el sombrero español; adornado con cinta de tonos fuertes.

3.—Vestido en crepe georgette negro. Fruncidos en las mangas y escote, en el que forma un pequeño vuelo. Falda con tablones.

4.—ROSE VALOIS. Sombrero de fieltro negro, con cinta de raso anudada al frente. Un velo de tul va sobre el sombrero y cae muy abajo del rostro.

5.—Abrigo de mañana, en gruesa lana chinesca. Cierre de patas abotonadas. Las mismas patas adornan las mangas y ajustan los puños.

6.—Muy nuevo este abrigo sin cuello ni vueltas, en lana angora, de tono obscuro. Cortes pespuntados, cinturón de gamuza.

7.—Con un bonito corte delantero, este sencillo vestido de mañana, confeccionado en crepe de lana chinesca. Botones y cinturón de tono obscuro.

8.—Tailleur interpretado en lana lisa para la falda y listada para la chaqueta chaleco. Se acompaña con una blusa con cuello-corbata de piqué blanco.

9.—En fino crepe de lana, este vestido de cortes muy elegantes. El cuello separado del escote, forma un nudo en el frente.

10.—Tailleur de fantasía, en terciopelo negro. Chaleco y adornos en raso blanco.

11 y 12.—En crepe de lana o jersey, este ensemble adornado de gruesos pespuntes en la parte baja de la falda; chaqueta con sesgos blancos, y tres-cuartos de vueltas originales y cuello écharpe.

13.—ROSE VALOIS. Sombrero de terciopelo chiffon negro. El borde derecho va muy levantado y forma punta acentuada.

PRACTICOS Y A

1 2

1.—Abrigo de mañana, en lana diagonal gris. Modelo sin cuello, con anchas vueltas perpuntadas. Cuatro bolsillos con cierres éclair.

2.—Abrigo de sport, en gruesa lana moucheté marino, gris y blanco. Originales bolsillos de cortes redondos. Este mismo modelo, sin cinturón y acortándolo, resulta un confortable tres-cuartos.

3.—Clásico abrigo inglés, confeccionado en lana piel de camello beige. Corte muy ajustado al talle y acampanado hacia abajo.

4.—Elegante abrigo de mañana, en grueso lana angora azul marino. Los botones de cuero marino, se unen al abrigo por medio de tiras de cuero blanco. Medio cinturón en la espalda.

3 4

A LA VEZ CHIC

5 6

7 8

5.—Sencillo tailleur en lana diagonal, lanceada rayada. Cortes pespuntados.

6.—Elegante tailleur de fantasía. Sobre la falda de lana negra, se lleva la chaqueta de lana escocesa. Chaleco de piqué blanco.

7.—En fina lana angora verde pasto, este elegante modelo. La larga chaqueta, muy ajustada en la cintura, está adornada de pespuntes en las vueltas drapeadas.

8.—Falda de marocain de lana azul marino y chaqueta cruzada de lana marino, con cuadrados blancos. Vueltas forradas en la misma tela de la falda.

LAS JOYAS DE UNA REINA

Especialmente escrito para "FAMILIA" por LAURA JORQUERA

El cable ha dado en estos días una noticia que habrá producido, sin duda alguna, honda sensación en ciertos círculos y que a muchos habrá tomado de sorpresa. Francamente, me cuento entre estas últimas.

A Nueva York, la gran ciudad mercantil, la que lleva, hoy por hoy, el cetro de la fortuna y el lujo, ha llegado de regreso de Europa uno de los más conocidos joyeros. E imprudente, indiscretamente, ha dado a conocer, en seguida, a los reporteros, uno de los secretos que le fueran confiados en Europa. Traía el encargo de vender, al mejor postor por supuesto, las joyas de aquella bellísima mujer y soberbia soberana que ha sido doña Victoria Eugenia de Battemberg, princesa de la Gran Bretaña y reina de España.

Al día siguiente apareció una aclaración, dada por un representante oficial de la ex reina. Las joyas eran una sola y no "todas", ni siquiera una colección. Y eran de propiedad privada de doña Victoria Eugenia, no joyas de la corona de España. Además, se había entendido que el asunto se guardaría en reserva y ni por un instante se le habría dado esa comisión a aquel joyero, de haber sabido que pensaba divulgar quién era la dueña de las alhajas.

Más de una vez he estado, en los últimos tiempos, por recordar la historia personal de esta mujer tan bella, que bien puede ser considerada una de las más desdichadas de nuestros tiempos. Porque si alguna vez hemos podido ver a las claras, palpar casi, la verdad de aquellas reflexiones de los moralistas de que la belleza y la fortuna, la encumbrada cuna y la elevada posición, no son garantías para la felicidad, lo hemos visto y palpado en el caso de esta mujer.

Victoria Eugenia Julia Ena nació en el castillo de Balmoral, Escocia, el 24 de octubre de 1887, un año y cinco meses después del nacimiento del niño-rey de España, Don Alfonso XIII. Era nieta de la reina Victoria de Gran Bretaña, pues su madre es la princesa Beatriz, la menor de los nueve hijos de aquella soberana, que solicitó de su hija no se separara de ella cuando casó, ya de edad de veintiocho años, con el príncipe Enrique de Battemberg el 28 de julio de 1885. Un matrimonio por amor, sin duda alguna, pues la princesa Beatriz había tenido varios y muy aceptables pretendientes, y este príncipe no poseía fortuna alguna, no figuraba ni aún en la segunda sección del Almanaque de Gotha y era, por su madre, de familia casi desconocida. En efecto, si bien su padre, el príncipe Alejandro, pertenecía a la por demás aristocrática familia de los grandes duques de Hesse y el Rhin, perdió aquellos títulos y no pudo legarlos a sus hijos, cuando casó con la linda condesa Julia Hawke, de la cual se asegura que llevaba más sangre judía que cristiana en sus venas, y cuyo padre había sido Ministro de la Guerra en el extinguido reino de Polonia.

De este matrimonio hubo cuatro hijos hombres y cada uno de ellos logró abrirse camino en el mundo y casarse relativamente bien. Luis, el mayor, entró a la marina inglesa, se naturalizó ciudadano inglés y casó con la princesa Victoria Isabel, hija de otra de las hijas de la reina Victoria, e hijos suyos son la princesa heredera Luisa de Suecia, la princesa Alicia, casada con el príncipe Andrés de Grecia y madre, por lo tal, de tres herederas a grandes ducados: Margarita de Hohenlohe, Cecilia de Hesse y el Rhin y Sofía, casada con Cristóbal Hesse-Prusia. Los hijos hombres, Jorge y Luis, han tomado, respectivamente, el título de marqués de Milford Haven y el apellido Mount Batten. Alejandro, el segundo, murió soltero, pero fué príncipe reinante de Bulgaria por un corto tiempo. Enrique, como vemos, imitó a su hermano mayor y se naturalizó inglés al casarse con la princesa Beatriz. Cuanto a Francisco José, casó con la princesa Ana de Montenegro, hermana de la reina de Italia.

De aquel matrimonio de Enrique y Beatriz, nacieron cuatro hijos: Alejandro, hoy marqués de Carisbrooke, casado con lady Irene Denison; Victoria Eugenia, Leopoldo, que falleció casi niño aun de aquella terrible enfermedad de su raza, la hemofilia, y Mauricio, que murió durante la Gran Guerra en los campos de batalla. Todos ellos han sido de hermosa presencia, de rostro agraciado, y cuando la princesa Victoria (que de soltera fué conocida tan sólo como Ena de Battemberg) contaba quince a dieciocho años, se decía de ella, con razón, que era la más linda de las varias princesas de la Gran Bretaña. Si se comparan sus retratos con los de su abuelo, su padre y su madre, se verá que de cada uno de ellos ha sacado algo y quizá si en particular de su abuelo, el príncipe Alberto.

Parecía Victoria Eugenia destinada desde su nacimiento a un matrimonio rangoso y a ocupar una elevada posición. Era la nieta más cercana, aunque no la favorita, de la reina Victoria. Era ahijada de aquella hermosa mujer que fué emperatriz de Francia, Eugenia de Montijo y aun se asegura que ésta la miraba casi como nieta suya, pues el Príncipe Imperial, Luis Eugenio Bonaparte, deseó casar con la princesa Beatriz cuando era ésta muy jovencita. Y era, como todo el mundo sabe, bellísima. Sin embargo, cuando se hablaba de posibles esposas para el joven soberano de España, esta blonda princesita ocupaba el último lugar. Mayores expectativas que a ella, se daban a sus dos primas hermanas, Patricia de Connaught-Prusia, cu-

La Princesa Ena de Battenberg, a la fecha de su compromiso con Alfonso XIII.

Alfonso XIII, rey de España, en 1905

ya hermana acababa de casar con Gustavo Adolfo de Suecia y hoy príncipe heredero de este país y a la morena Princesa Beatriz, la menor de las cuatro bellas princesas de Sajonia - Coburgo - Gotha y hermana de la reina María de Rumania. Y una de las razones que se daban para dejarla así a un lado fué el hecho de que su madre rehusara a más de uno de sus reales pretendientes, porque no deseaba abandonar su religión.

Victoria Eugenia creció en medio del fausto de la corte británica, pero era pobre relativamente. Y a esto se debió el que apenas al salirla de su país cuando soltera, motivo por el cual no hubo los contactos cortesanos que pudieron llevarla a otro trono que al de España. Que había por entonces un buen número de príncipes herederos y de alta alcurnia, entre los cuales pudo haber escogido.

Cuando Don Alfonso XIII visitó oficialmente la corte británica en 1905, se decía que no tardaría en formalizarse su compromiso con Patricia de Connaught, a quien había tratado ya y con la cual creyeron simpatizaba hondamente. Aun hay rumores de que solicitó anuencia del rey Eduardo VII para entrevistarse con ella y pedirle fuese su esposa, que Patricia tenía ya el propósito de no aceptarlo y que exigió estuviese presente su prima Ena en esa entrevista, para hacerla menos solemne, que Alfonso le preguntó de plano: "Princesa, ¿quisiera usted ser la reina de España?" y cuando Patricia replicó: "No, gracias, majestad", Alfonso se quedó por un instante de una pieza y en seguida, volviéndose a Ena de Battemberg, interrogó a ésta: "¿Y usted, princesa?". A lo que Ena de Battemberg replicó suavemente: "Si mi tío el rey lo permite, majestad, tendré sumo gusto en ello".

El hecho es que, haya o no algo de verdad en esta historia, tal como se cuenta, de regreso Alfonso en España dió en escribir muy seguido a la princesita Ena, y no tardaron sus relaciones en observar que se dedicaba ella con sumo empeño a estudiar el español. Se dijo entonces que la anciana Eugenia de Montijo le había hablado a don Alfonso, aconsejándole prefiriera a esta joven para esposa y reina. Se dijo aún, que en cierta ocasión una gitana obsequió al rey, en compensación a una gracia que éste le hiciera, una moneda antiquísima romaní. Mejor dicho, media moneda.

—La otra mitad, rey —dijo la mujer— la obsequié hace tiempo a una jovencita que me atendió a raíz de un accidente. La llamaban

En esta fotografía pueden apreciarse algunas de las soberbias joyas de Doña Victoria Eugenia

"alteza real" sus acompañantes. Busca a esa joven y que sea ella tu esposa y soberana. Posee un corazón de oro y es rubia y bella como un sol".

En Londres, y en la intimidad con la gente joven, el rey mostró el medio zequí y contó el incidente. Alguien, que estaba al cabo de ello, le dijo que la otra mitad estaba en poder de Ena de Battemberg. Y recordando las palabras de la gitana de su tierra, don Alfonso la solicitó para esposa. Pero tal vez en todo esto hay mucha imaginación, y el matrimonio se hizo sólo por amor.

Sea como sea y por lo que fuere, es el caso que el compromiso se formalizó según algunos decires muy a disgusto de los íntimos de la princesa, inclusive su tío Eduardo VII. Y diz que éste la advirtió:

—Ena, tú haces tu cama y tu deberás dormir en ella. Piénsalo bien antes de resolverte, pues una vez casada, no puedes esperar ayuda, de ninguna especie, de nosotros. No podrás echarte a correr de vuelta a tu casa, porque ya ésta no será tu casa, (1).

Lo que sí es verdad, es que el pueblo inglés —esa "clase media" y esa "clase trabajadora" que son la espina dorsal de una nación—, no miró la boda con buenos ojos ni se auguró dicha alguna. Todas y cada vez que emparentó la dinastía inglesa con la dinastía hispana fué para mal de ambos contrayentes. ¡Con tanta mayor razón en este caso, en que abjuraba la princesa de la fe de sus padres!

(La verdad de este aserto la he venido a comprobar una vez más, al sacar de mis archivos una serie de recortes relacionados con esa boda y que datan de aquella fecha).

Se celebró el matrimonio con grandísima pompa en la Iglesia de San Jerónimo y hubo toda suerte de fiestas de bienvenida a la princesa. Eran ambos tan niños aún, ¡cómo no desearles suerte! Alfonso acababa de cumplir, el 17 de aquel mismo mes de mayo, los 20 años. Ena de Battemberg cumpliría 19 en el mes de octubre.

De regreso al Palacio Real, en medio del suntuoso desfile, se vió de pronto encabritarse los caballos de la carroza dorada, rodar algunos bambolearse el cochero. Hubo un estruendo espantoso y espantable. Una nube de polvo rodeó y veló el carruaje. Casi en el acto se vió a los alabarderos precipitarse a su alrededor y pecho a pecho con ellos, la compañía de los *horse-guards*, la guardia real inglesa que había venido a rendir, por última vez, honores a la princesita británica. Un instante después, descendía Alfonso XIII con la mano en alto, dando la voz de que nada había sucedido por lo que a ellos se refería. Tras él, lívida, descendió la joven y recién reconocida reina. Al pisar tierra, los preciosos encajes que orlaban el borde de su traje y el inapreciable velo nupcial, se empaparon en sangre...

—¡Mal presagio! —dijeron los supersticiosos!

—¡Mal comienzo! —dijeron los que no se dejan llevar por la superstición en una forma, pero sí en otra.

Pero aquel mismo cruel y estúpido atentado pareció aunar las voluntades alrededor del joven soberano y de la recién desposada reina. Por algún tiempo, pareció irradiar el sol, un sol eterno, sobre sus cabezas y alrededor de su persona.

L. J.

---

(1) Conforme a lo dispuesto desde hace más de dos siglos, Victoria Eugenia debió renunciar formalmente y por documento notarial, a su nacionalidad inglesa y a todo derecho hereditario suyo y de sus descendientes al trono británico.

(Continuará en el próximo número: "Sangre de reyes"...)

Por el Mundo del Cine

La moda de hoy según las estrellas

La moda que varía tan a menudo, nace y muere en un torbellino vertiginoso y brillante, ¿agrada a las mujeres de nuestros tiempos?

Las elegancias modernas con sus inspiraciones tan variadas y que reflejan los acontecimientos tumultuosos que vivimos, ¿satisfacen a las mujeres de hoy y dejarán alguna huella después de nosotros?

A estas preguntas responden la exquisita y emotiva estrella KAY FRANCIS, dulce figura evocadora del romanticismo con sus ilusiones, su imaginación fresca y sus frases llenas de sentimentalismo; y JEAN MUIR, encarnación graciosa y turbadora de la Eva moderna.

* * *

Encontramos a la fina heroína de "Felicidad Robada" al fondo de su "home" moderno, lleno de sol y de espejos color de rosa.

—La moda — nos dice Kay Francis con su sonrisa acariciadora y secreta, sonrisa que no hemos encontrado nunca en otra mujer—, ¿qué quieren que les diga de la moda? Adoro la moda de hoy, es todo cuanto puedo deciries.

Kay Francis, la frágil y hermosa heroína de "La Cita".

Jean Muir, poseedora de los ojos verdes más maravillosos de Hollywood.

"Cada vez que veo una nueva creación me siento más maravillada.

"Descubro en ella miles y miles de seducciones, de innumerables atractivos.

"Pero... todas sus bellezas me gustan para otras, no para mí...

"La moda nueva, esa que mis ojos descubren con una inmensa alegría de dilettante, me da siempre un poco de miedo. Algo desconocido me turba y me rinde".

—¿Es una especie de timidez?

—No sabría responder. Pero los cambios bruscos que ésta sufre cada día son los que me desconciertan un poco y no consigo acostumbrarme sino lentamente. Creo que yo debería haber nacido en una época en que los caprichos duraran por lo menos un lustro o que hubiera sido preciso acontecimientos muy grandes para cambiarlos.

"Pero ¡nuestra vida moderna marcha tan rápido, tan rápido...!

"Por cierto que considero la moda actual amable, hermosa, alegre, reveladora de un exquisito tacto para buscar todo lo que seduzca, de parte de aquellos y aquellas que lo imaginan.

"Además, estas modas nacen tan de repente, en tiempos tan inquietos, que es un deber de todas las mujeres saberlas apreciar".

Así habla Kay Francis, con mucha dulzura y razón y, mientras la escuchaba, mis ojos no podían

apartarse de un retrato suyo, encarnando a la inolvidable heroína de "La Cita", en traje hasta el suelo de tono pálido sembrado de pétalos de flores, una toilette de gusto exquisito y digno marco a la frágil belleza de la que, con toda razón, ha sido llamada "la reina de la elegancia".

* * *

JEAN MUIR, a quien encontramos preparándose para partir en viaje a Nueva York, nos acoge con exquisita amabilidad y dispuesta a responder a las preguntas que venimos a hacerle. Entramos en su elegante estudio, muy alto, a pesar de que su casa es muy mona, llena de muebles y libros donde alternan armoniosamente lo antiguo y lo moderno.

—¿Que si me gusta la moda de hoy? — nos responde la encantadora estrella—; por supuesto, porque la considero ante todo armoniosa y muy equilibrada.

"En una silueta bonita, estas ricas telas, los coloridos brillantes y los mil detalles de buen gusto, no pueden sino producir un conjunto impecable.

"Yo aborrecí siempre ciertas modas antiguas, como ser aquella que ordenaba las faldas tan cortas que casi se veían las rodillas, o aquella en que el talle descendía hasta... más vale que no diga hasta qué punto. El cuerpo más bonito, deformado de este modo, no podía parecer sino el de una tonta.

"Las faldas largas y estrechas de hoy, visten maravillosamente y permiten lucir las formas, cada una en su sitio. El estilo es luego inspirado del capricho y no puede resultar ridículo, ya que nace del buen gusto. El chic ha pertenecido siempre a las mujeres inteligentes.

"Siempre estoy de acuerdo con las cosas originales, a condición de que tengan buen sentido y el conjunto no resulte una combinación de muchos estilos y colores. Las cosas recargadas siempre salen mal. Las modas de hoy son tan encantadoras porque, en primer lugar, son sencillas, netas y sus detalles nacen del esprit.

Jean Muir nos agrega que, para ella personalmente, le encanta el color negro para el día y el verde para la tarde. No por superstición, como pudieran creer algunos, ya que se dice que el verde es esperanza... No, Jean es aficionada al color de las fuentes y de los follajes de primavera, porque es el color de sus ojos, que son, como nadie lo ignorará, magníficos.

Prefiere muy pocas joyas, pero buenas, y es aficionadísima —¿qué mujer no lo es? —a las pieles, el renard, el armiño, todas las maravillas que nos ofrecen los peleteros de hoy y que son deliciosas. Y así diciendo, la linda estrella cierra el cuello de su abrigo de un hermoso zorro blanco, tan bello y ligero que da la impresión de que el pobre animalito, vivo, la acariciara.

SE FILMA...

Se está terminando la filmación de «When Love is Young», una simpática comedia musical, cuyo papel principal está a cargo de VIRGINIA BRUCE, la encantadora estrella de Universal.

Es una comedia liviana, llena de sabrosas aventuras y en la que secundan a la simpática estrella WALTER BRENNA y KENT TAYLOR. Lo único antipático para la estrella es que durante la filmación ha debido presentarse siempre sin make-up. Esta idea fué del director Hal Mohr, uno de los hombres más entendidos en asuntos de cámara y una autoridad en materia de valores fotográficos. Virginia Bruce tiene la piel más clara y fresca de toda la colonia cinematográfica, por lo que el director decidió sacar partido de ello, obligando a la estrella a no usar make-up mientras este frente a la cámara.

★

«Top of the Town», simpática comedia musical, cuyos principales papeles están a cargo de DORIS NOLAN y GEORGE MURPHY, está por terminarse. Un grupo encantador y muy entretenido será el de estas pequeñas grandes bailarinas que son la sensación en Norteamérica. Ellas son PEGGY RYAN de 12 años, DORIS FULTON de 7, IRENE FULTON de 6 y PATSY PATSCH de dos años de edad.

★

SONJA HENIE y TYRONE POWER trabajan juntos en «Thin Ice». Según rumores de Hollywood estos jóvenes son novios, aunque Tyrone, que vive con su mamá, asegura que estará sin casarse varios años más. Estaba por terminarse la filmación de esta cinta, pero la muerte del padre de la estrella fué un contratiempo y hubo de postergarse un poco el trabajo. El señor Henie vivía en Los Angeles y falleció de un ataque al corazón. Llamada con toda urgencia, Sonja se trasladó inmediatamente al Hospital, acompañada de su inseparable compañero y amigo Tyrone...

★

JOHN CARRADINE representa uno de los papeles principales en la cinta Fox «Amor bajo Fuego» con LORETA YOUNG como partenaire. También DON AMECHE tiene un importante papel en esta película que promete ser una de las mejores producciones de la temporada. El otro día filmaban unas escenas para este film, a siete millas del mar, pero el trabajo fué interrumpido durante varias horas debido al ruido de los motores de algunos aeroplanos. Este inconveniente sólo pudo evitarse haciendo volar un avión especial alrededor del área donde se estaba filmando.

Este grupo de pequeñas grandes bailarinas con sus números de baile constituyen uno de los encantos de la cinta "Top of the Town".

Regalo de Francia

SIMONE SIMON

Parece un gatito nuevo, peluseiento, regalón, listo para acurrucarse en los brazos. Lo que no quita para que temamos sus finas uñas... Esta chiquela que Francia ha mandado a Hollywood como su mejor regalo de 1937, se ha adueñado, en virtud de su gracia, de todos los corazones, y ahí la vemos, simpante y deliciosa, filmando y triunfando, y por ende, siendo la más adorable de las mujeres en su vida privada de mujer inteligente, culta y artista.

*Fotos 20th. Century Fox

Por qué se dedicaron al Cine

Tyrone Power

Ser artista de cine es el sueño dorado de miles y miles de muchachas y jóvenes que se sienten con aptitudes para ello. Y la mayoría de las luminarias de Hollywood han llegado a ser lo que son, después de vencer innumerables escollos que encontraron en su camino.

• *Warner Baxter* es hoy estrella del cine gracias a la oposición de sus amigos cuando decidió hacerse actor. Baxter era director de una agencia de Seguros en Los Angeles, ganando un sueldo espléndido. De la noche a la mañana decidió hacerse actor y así lo anunció a todas sus amistades, y éstas le respondieron que se había vuelto loco. —"¿Que se habrá creído Baxter, que porque es director de agencia de Seguros puede ser actor?" —se preguntaban. Baxter sólo para demostrarles que estaban equivocados, hizo de tripas corazón, y ahí lo tienen ustedes de estrella.

• *Simone Simon*, la bellísima francesita, declara que la razón principal que tuvo para dedicarse al cine, fueron las pocas ganas que tenía de regresar a su ciudad natal, Marsella. Hace cuatro años que llegó a París. A pesar de que la grandeza de la "Ciudad Luz" casi le produjo miedo, decidió no volver a Marsella hasta llegar a ser famosa. Después de cuatro meses buscando empleo, un director la encontró en la calle y le dijo: —"Es usted guapísima". Simone le contestó con una bofetada. Al final, todo se arregló y hoy la encantadora estrellita está en Hollywood, de regalona de los estudios 20th Century Fox, y filmando películas que es un contento.

• *Loretta Young* ha llegado a ser estrella porque un día substituyó a su hermana Polly, que se encontraba enferma, en un papel sin importancia que Polly representaba en una película. Varios años de estudio y de verdadero trabajo han sido la razón principal para que llegase a convertirse en estrella.

• *Don Ameche* confiesa, riéndose, que la razón principal de que se convirtiera en artista de cine fueron las suelas de sus zapatos. Mientras más agujeros llevaba en las suelas de sus zapatos, más era el ahínco con que luchaba para conseguir su debut, el que una vez logrado fué todo un éxito.

• *Tyrone Power*, el simpático galán que vimos en "Lloyd's de Londres", dice que su mayor deseo de ser artista de cine obedecía a la idea de poder comer decentemen-

Claire Trevor

Michael Whalen

Don Ameche

te algún día. Para él no significaba gran cosa el tener un solo traje que ponerse, pudiendo comer bien y hasta quedar satisfecho. Afortunadamente, sus actuaciones hasta ahora han sido muy buenas, por lo que parece que seguirá comiendo a su gusto por el resto de su vida.

• *Claire Trevor* debe su carrera a su pasión por vestir bien. Siendo estudiante en la Universidad de Los Angeles, la vivaracha muchachita era invitada muchas veces por sus compañeros a bailar a teatros, y muchas veces rehusaba sus invitaciones por no tener vestido que ponerse. Desde luego, sus padres le mandaban suficiente dinero para sus estudios, sus necesidades y para vestirse como una simple colegiala, pero no para comprarse trajes de soirée por docenas. Una de las veces, para poder aceptar una invitación, consiguió un empleo de mecanógrafa, dejando el trabajo a las dos semanas, cuando tuvo el dinero suficiente para comprarse un elegante traje de baile. Luego, al enterarse de que representando papeles pequeños en el cine haría mucho más dinero, empezó a trabajar como "extra" en los estudios, llegando al fin a ser estrella.

• *Michael Whalen* trabajaba en una tienda, de dependiente, y un día uno de sus compañeros, para tomarle el pelo cuando éste se quejaba del trabajo, le dijo: —"¿Por qué no te vas a Hollywood?". Whalen, de despecho, dejó la tienda y a Hollywood se fué.

• Las leyes del Estado Oklahoma son responsables de que *Rochelle Hudson* sea actriz de cine. Como las leyes de ese Estado prohiben terminantemente [illegible] menores de edad trabajen [illegible] ablas, Rochelle, que quería ser artista de teatro, se fué al Estado de California y allí fué contratada por un director.

• *Dixie Dunbar* le dijo a su papá que no quería seguir en el colegio, y que quería ser actriz de teatro. Su padre le contestó que aceptaba su decisión, pero con la condición de que si en un año no había triunfado, volvería a matricularse en el colegio. Dixie consiguió trabajo el primer día que se presentó a una compañía teatral de Broadway.

• *John Carradine*, villano de renombre, consiguió un papel en una obra teatral que representaban en Nueva Orleans, y luego, lo demás lo hicieron sus pies, puesto que de Nueva Orleans a Hollywood se fué a pie, comiendo cuando pudo y como pudo. Sin embargo, triunfó y mayor es su gloria.

DOROTHY LAMOUR

FAVORITOS

MICHAEL WHALEN

1

SOMBREROS

Muy chic esta toca de felpilla negra brillante, con pompón de flores de vuelo de color vivo. Para acompañar un traje sastre de noche.

Graciosa forma de paño, orillado por una cinta picot. Ramo de flores en lo alto de la copa.

Muy elegante este modelo de terciopelo y encaje negro que deja a descubierto casi media cabeza.

2

3

Paseo matinal

1

2

3

4

1.—Falda de color liso y chaqueta de corte acampanado y mangas raglán en lana de color claro con líneas que forman cuadros.

2.—Otro abrigo de corte acampanado con grandes bolsillos de parche y botones de cuero.

3.—En jersey de lana este encantador modelo dos piezas en que la casaca, un poquito acampanada en el faldón, se cierra por un gros grain de colores que forman corbata.

4.—También en jersey o en lana de fantasía, simple y chic con lazo del mismo género, pero de color opuesto.

Gran tenida

1.—Vestido de romaín en terciopelo chiffon. Las amplias mangas fruncidas en los hombros, van ligeramente abiertas. Cinta del escote y hebilla de strass.

2.—Juvenil vestido de baile en tafetas. La chaqueta de portes drapeados, se adorna en el escote con grandes flores de terciopelo.

3.—Muy gracioso este vestido de baile en crepe romain blanco guirnalda de grandes flores de terciopelo chiffon rojo. Lazo en la espalda.

4.—De gran elegancia este vestido de baile en cloqué, combinado con lamé de plata en la espalda, sobre la que cae una drapeada.

5.—Ensemble para baile. El abrigo tres-cuartos en seda mate, va sobre un vestido de raso blanco. Cuello y lazo en terciopelo chiffon en el tono.

6.—Vestido de baile en seda mate negra. Modelo muy novedoso por los grandes que cruzan en el escote.

7.—Encantador vestido de baile en crepe satén, con un bonito adorno de rosas. Este modelo forma ensemble con el abrigo N.º 5.

8.—Originalmente adornado de escote, este elegante vestido de baile en tafetas con amplias godets en la falda. En la cintura un lazo de tafetas de tono opuesto.

Sencillez

1.—Simpático vestido confeccionando en crepón. Las vueltas del cuello sin cuello se repiten en los bolsillos originales. Cinturón de cuero.

2 y 3.—Muy elegante este ensemble compuesto de vestido de lana bouclé con chaqueta de forma camisera, abotonado en el frente, y bonito abrigo de tono oscuro, con cuello y vueltas originales de astracán.

4.—Chaqueta tres-cuartos, de corte muy acinturado y adornado con astracán. Forma ensemble con el modelo de vestido N.º 1.

HORA DE BRIDGE

1.—Muy nuevo este modelo en crepe marocain de seda, en color ciruela. El plastrón de georgette lila, va enteramente plisado.

2.—Muy interesante la tela en que está confeccionado este modelo; se trata de un cloqué con celophane. Corte sencillo y cintura de raso en dos tonos.

3.—Muy dije este traje, de gruesa espumilla opaca, de color arena. Los cortes del delantero que simulan chaleco, se continúan en hombreras trenzadas muy originales.

4.—Lleno de interés este modelo en crepe mate color obispo. Se cierra con botones forrados en el mismo género, por la parte de la espalda. Mangas que ensanchan los hombros y pinzas en la cintura.

5.—De cloqué en dibujos en relieve, de seda y lana, este traje muy simpático con borde de escote y mangas de seda unida y de color fuerte y opuesto.

1.—Vestido para tennis, en viyela de lana blanca. Falda con plisados en el delantero y espalda.

2.—Muy elegante este conjunto para tennis. Sobre un corto pantalón de lana blanca, esta falda abierta y abotonada en el delantero. Chaqueta cruzada con cuatro bolsillos de parche pespuntados.

3.—Traje de caza en tweed de fantasía. Chaqueta con pespuntes en el borde del cuello, vueltas y bolsillos tapados.

4.—Para equitación, este elegante traje. El vestón muy largo y ajustado cae sobre los pantalones de tela gris.

5.—Modelo de sport indicado para el golf o tennis. Está confeccionado en fino kasha verde manzana. La chaqueta suelta está orillada de grueso pespunte en el tono.

6.—Práctico abrigo de viaje, confeccionado en lana piel de camello. Forma suelta con pespuntes en los cortes. Manga raglán.

DEPORTISTAS Y VIAJERAS

7.—Muy juvenil este abrigo de viaje en franela de lana café. Gruesos pespuntes realzan los cortes y bolsillos originales.

8.—Tailleur para viaje. La falda está confeccionada en tweed a cuadros y la chaqueta en lana mezclada en los tonos de la falda.

9.—Traje para excursión. La chaqueta de gamuza natural, ajustada en el delantero por un cierre éclair, va sobre una falda de lana.

10.—Igualmente, para hacer excursión, este traje de lana angora. Chaqueta tailleur con bolsillos cortados en forma muy novedosa.

JOVENCITAS

1.—Bonito abrigo en homespún. Mangas raglán y adornos orillados de pespuntes. Ancho cinturón de cuero.

2.—Ensemble compuesto de vestido y larga chaqueta suelta, en lana a cuadros, trabajada en distintos sentidos.

3.—Abrigo de sport en lana piel de camello, gris obscuro. Corte tailleur.

4.—De inspiración tirolesa, este traje de sport. La falda-pantalón y corta chaqueta, están confeccionadas en lana gris. Vueltas de la chaqueta y adornos de los bolsillos en cuero verde.

5.—Abrigo de mañana, en lana angora café. Las puntas de las vueltas cruzan con las del cuello.

6.—Vestido y chaquetita suelta, en marocain de lana azul marino. Cuello de crepe blanco, orillado de un vuelo plisado.

7.—Falda de lana gris y chaqueta-chaleco de tweed gris, con lunares verdes.

8.—Falda de marocain de lana, enteramente plisada y tres-cuartos de la misma tela, con pespuntes en los bordes.

9.—Tailleur en tweed de fantasía. Chaqueta ajustada en el delantero por un medio cinturón.

10.—En crepe de lana, este ensemble de vestido y chaqueta suelta, con gran nudo en el escote. Cinturón de cuero con hebilla de metal.

11.—Sencillo abrigo de mañana, confeccionado en lana a cuadros de fantasía. El cinturón sale de los cortes delanteros y ajusta la espalda.

12.—Abrigo de lluvia, en lana impermeable. Vueltas de lana escocesa.

13.—Falda y chaquetita suelta, en marocain de lana marino. Blusa de piqué de seda blanco, con cuello amudado que va sobre el canesú redondo de la chaqueta.

14.—En jersey de lana unido, combinado con jersey de lana a cuadros, este juvenil vestido con capa de sacar y poner.

PAGINAS DE LAS NOVIAS

1 y 2.—Combinación y sostén en toile de soie blanca, trabajadas con bordados y calados a mano.

3, 4, 5 y 6.—Elegante juego en crepe satén rosa pálido, ricamente adornado, de fino encaje bordado.

7.—Camisa de noche en toile de soie lavable. Canesú de encaje, vuelos en forma.

8 y 9.—Combinación y camisa de noche en seda imprimée, sencillamente adornados de nudos de raso, en el tono del imprimé.

10 y 11.—Combinación y calzón en crepe satén blanco, con bonitas incrustaciones de encaje.

12, 13 y 14.— Juego en toile de soie blanca, con incrustaciones caladas de la misma tela celeste.

15.—Con un bonito trabajo de fruncidos que recogen los hombros y ajustan la cintura, esta camisa de noche interpretada en crepe, satén celeste.

16.— Combinación camisa-calzón, en crepe de Chine imprimé. Adornos unidos con alforzas y festones.

17.— Combinación en tolle de soie. El corte muy nuevo forma sostén. Adornos de encaje.

18.—Combinación de tolle de soie celeste. Adorno cruzado de Valenciennes.

19.—Elegante combinación en crepe romain, con un fino canesú de encaje ocre.

20 y 21.—Sostén y calzón en tolle de soie blanca. Adornos de encaje.

22 y 23.—Combinación y calzón en crepe romain blanco, combinado con fino tul en el tono.

24.—Combinación camisa-calzón en opal de hilo blanco. Calados y encaje.

25.—Para llevar con una falda de sport, esta camisa-calzón de viyela blanca. Cuello colegial.

26, 27, 28 y 29.—Encantador juego de crepe satén blanco, con canesú de tul, incrustaciones de raso bordadas con punto inglés.

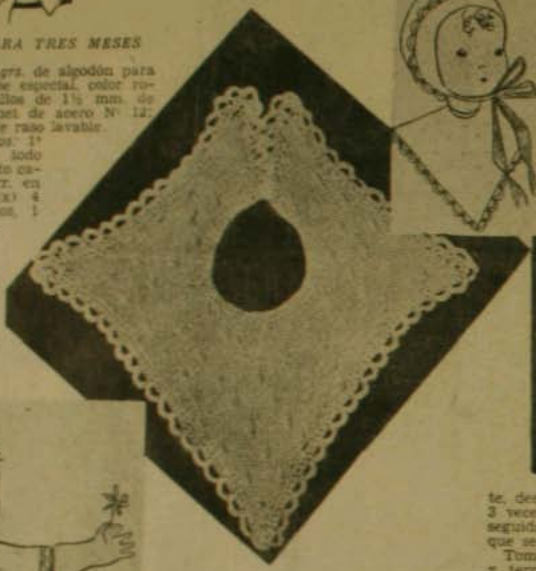
30.—Juvenil pijama en tolle de soie. Modelo de una pieza ricamente adornado de entredós de encaje.

Los Tejidos de Familia

CAPOTITA PARA TRES MESES

1 pelota de 50 grs. de algodón para tejer D-M-C, clase especial, color rosa pálido; 2 palillos de 1½ mm. de diámetro; 1 crochet de acero N° 12; 1.20 m. de cinta de raso lavable.

Puntos empleados: 1° Punto corrugado: todo al derecho. 2° Punto calado: 1° y 2° corr. en jersey; 3° corr. (x) 4 p. d., 2 p. juntos, 1 vuelta (x); 4° corr. tejer el r. p. y vueltas; 5° y 6° corr. jersey. Tomar desde la 3° corr. intercalando los calados entre los precedentes; 7° canutón 1/1; 8° Orilla a crochet: 1 corr. de pudlos apretados;



rrar 10 p. del medio y tejer cada lado separadamente, cerrando, del lado escote, 2 p., 3 veces 1 p., después derecho. Al llegar aquí se tienen 11 corr. de calados. Cesar entonces los aum. exteriores y dism. cada 2 corr., 4 veces 1 p. y 1 vez 2 p. Del lado escote, después de 12 corr. derechas, aum. 3 veces 1 p., después 2 p., dism. en seguida de a 2 p. cada corr. hasta que se terminen los p.

Tomar el lado dejado en suspenso y terminar igual que el anterior en sentido inverso. Hacer alrededor del escote y de todo el babero 2 corr. de punto apretado a crochet, con un crochet N° 14. Tejer 3 veces sobre el mismo p. para formar los ángulos; en seguida, hacer en la orilla por el revés del tejido, 1 corr. de pequeños arcaditos: (x) 1 corr. de p. apretados, 4 cadenetas al aire, saltar 2 p. de la corr. precedente (x), volver haciendo 6 p. apretados dentro del arcal y 1 p. apretado por encima del p. apretado de la corr. precedente. Planchar, forrar con espumilla de seda y colocar un botón.

Se principia por la orilla de la vuelta. 94 p., 4 corr. canutón 1/1, después punto calado. 2 corr. jersey 1 corr. calados, 4 corr. jersey, 1 corr. calados, intercalando, después corrugado. A los 14 cm. de alto, cerrar de cada lado 27 p. Tejer sobre los 40 p. del medio, 6 cm. derechos, después 1 dism. al final de cada corr. hasta 20 p. que se cierran juntos. Juntar los p. cerrados junto con los lados de esta tira. Rodear de una corr. de puntos apretados, apretando bien en la nuca. Después al borde de la vuelta, las dos últimas corr. de la orilla a crochet.

BABERO

Puntos empleados: Punto calado: Tejer 4 corr. jersey, en la 5ª corr. tejer (x) 5 p. d., 2 p. juntos, 1 vuelta (x); repetir cada 4 corr. intercalando.

Con palillos número 2 y con una pelota de 50 grs. del mismo material, de la anterior, urdir 2 p. y tejer en jersey calado aum. de cada lado cada 2 corr.: (x) 4 veces 1 p. y 1 vez 2 p. (x) durante 11 corr. de calados (17 cm. de alto), simultáneamente en la 2ª corr. jersey después de la 9ª corr. de calados (14 cm.) cerrar 10 p. del medio y tejer cada lado separadamente, cerrando, del lado escote, 2 p., 3 veces 1 p., después derecho. Al llegar aquí se tienen 11 corr. de calados. Cesar entonces los aum. exteriores y dism. cada 2 corr., 4 veces 1 p. y 1 vez 2 p. Del lado escote, después de 12 corr. derechas, aum. 3 veces 1 p., después 2 p., dism. en seguida de a 2 p. cada corr. hasta que se terminen los p.

Tomar el lado dejado en suspenso y terminar igual que el anterior en sentido inverso. Hacer alrededor del escote y de todo el babero 2 corr. de punto apretado a crochet, con un crochet N° 14. Tejer 3 veces sobre el mismo p. para formar los ángulos; en seguida, hacer en la orilla por el revés del tejido, 1 corr. de pequeños arcaditos: (x) 1 corr. de p. apretados, 4 cadenetas al aire, saltar 2 p. de la corr. precedente (x), volver haciendo 6 p. apretados dentro del arcal y 1 p. apretado por encima del p. apretado de la corr. precedente. Planchar, forrar con espumilla de seda y colocar un botón.

PALETO RAGLAN

Se teje con 2 pelotas de 50 grs. del mismo material que para los tejidos anteriores.

Puntos empleados: 1° Canutón 1/1; 2° Punto arroz; 3° Jersey piqué: 1ª corr.: 5 p. d., 1 p. r.; 2ª corr. y corr. pares: toda al r.; 3ª corr. (x) 1 p. r., 3 p. d., 1 p. r., 1 p. d. (x); 5ª corr.: como la 1ª, después 5 corr. en jersey y hacer nuevamente el dibujo intercalando.

Con palillos N° 3 principiar por el cuello y urdir 71 p., tejer 12 corr. en canutón 1/1, después 7 p. de las extremidades en p. arroz y los restantes en jersey unido durante 8 corr. y repartidas en la forma siguiente: 5 p., 1 vuelta, 1 p., 1 vuelta, 10 p., 1 vuelta, 23 p., 1 vuelta, 1 p., 1 vuelta, 10 p., 1 vuelta, 1 p., 1 vuelta, 10 p., 1 vuelta, 1 p., 1 vuelta y 5 p. En la corr. siguiente, tejer los p. y las vueltas. Repetir cada 2 corr. estos aum., los unos encima de los otros formarán el raglán de la manga. En la 9ª corr. comenzar el jersey piqué. Poner un motivo en cada delantero (tejer el 4° p. al r.), colocar 3 sobre cada manga y 5 en la espalda. Cuando se han

2ª corr.: 1 p. apretado, 5 cadenetas al aire; saltar 2 p. de la corr. de base (x); 3ª corr.: 5 p. apretados en cada arcal, 1 p. apretado en la 1ª corr. por encima del punto apretado de la 2ª corr.

obtenido 21 barritas en la corr. de los calados, formados por las vueltas, dejar la espalda y los delanteros en suspenso y tejer cada manga separadamente. Tejer 6 cm. derechos, después 6 corr. en p. arroz y cerrar. La otra manga igual. Tomar espalda y delanteros en un mismo pallillo (141 p.), tejer 10 cm. derechos, después 6 corr. en p. arroz y cerrar.

BEBES

Estos lindos modelitos están tejidos en algodón rosa pálido.

(x), 1 p. r., 8 p. d., 1 p. r., 11 p. d. (x); 5ª corr.: 5 p. d. (x), 2 p. r., 7 p. d., 3 p. r., 11 p. d. (x); 7ª corr.: 5 p. d. (x), 3 p. r., 5 p. d., 3 p. r., 11 p. d. (x); 9ª corr.: 5 p. d. (x), 4 p. r., 2 p. juntos, 1 vuelta, 1 p. d., 4 p. r., 11 p. d., volver a la 7ª corr. y terminar el motivo en sentido inverso, después tejer 9 corr. en jersey unido y comenzar una 2ª corr. de dibujos intercalándolos.

Se principia por abajo del capuchón. Urdir 63 p.; tejer los 7 primeros p. en arroz para formar la orilla, y los restantes en jersey durante 4 corridas, después empezar el p. fantasía. Tejer 7 corr. de dibujos. Tomar los p. de base con un pallillo y tejer a continuación. Seguir tejiendo los 7 p. de las extremidades en arroz. Hacer 1 corr. calada (1 vuelta, 2 p. juntos, etc.), en la corr. siguiente se tejen p. y vueltas. Hacer 2 corr. en jersey sum. 22 p. en el conjunto en la 2ª corr. Tejer 18 corr. en canutón 2/2, después 6 en jersey, haciendo 15 sum. en el conjunto de la corr. A 1 corr. de intervalo 3 veces para obtener 106 p. y hacer 1 corr. de dibujos, en la 5ª corr. de jersey unido hacer 26 aum. en el conjunto de la corr. Después de la 2ª corr. de dibujos repetir estos aum., después de la 3ª corr. de dibujos, hacer 6 corr. en p. de arroz y cerrar sin apretar. Hacer alrededor 1 p. con crochet. Hacer la costura del fondo del capuchón. Forrarlo con seda y pasar la cinta por el escote.

CHAQUETITA

Una peleta de 50 grs. de igual calidad que para el tejido anterior.

Puntos empleados. Canutón 2/2; punto corretead; punto de fantasía: 1ª corr. y corr. impares (derecho del tejido) toda al d.; 2ª corr. y corr. pares: 6 p. d., 2 p. r. Cada 6 corr. correr el dibujo de 1 p. hacia la derecha. Punto calado: tejer 4 corr. en jersey, a la 5ª corr. tejer (x) 5 p. d., 2 p. juntos, y vuelta, (x). Repetir entre cada 6 corr. intercalando el calado.

Urdir 144 p. y tejer 4 corr. corretead, después en p. fantasía, dejando 6 p. corretead en cada extremidad para formar orilla. Después de 4 motivos de este p. fantasía, tejer 4 corr. corretead; después seguir en jersey calado siempre los 6 p. de las extremidades se tejen en p. corretead). A la altura de la 5ª corr. de

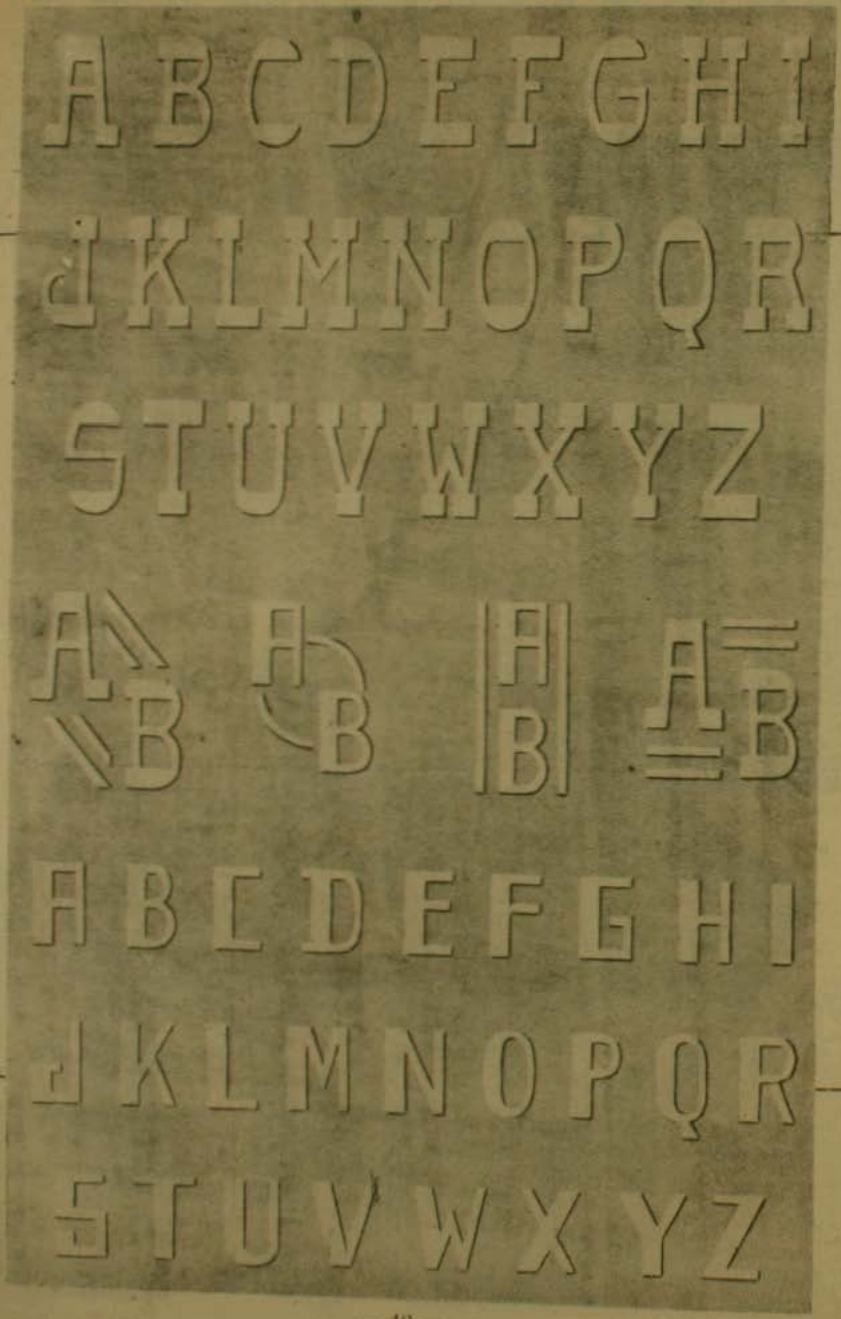
(Continúa en la pág. 66).

Pelerina con capuchón

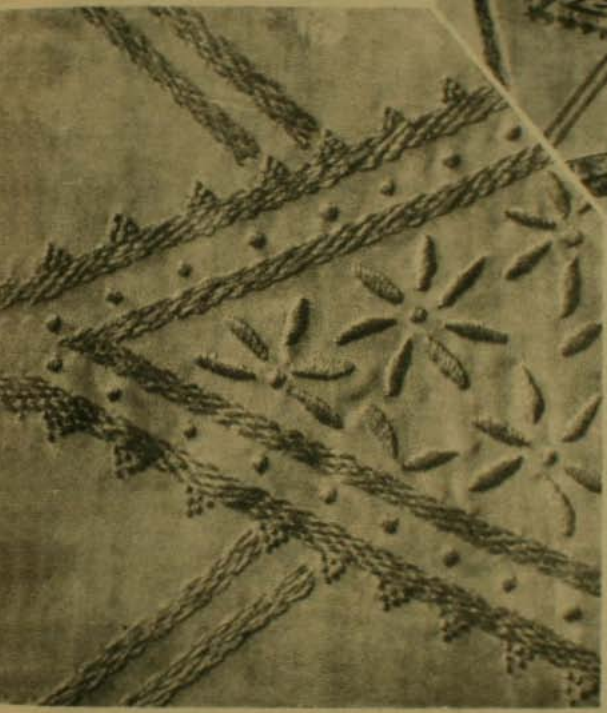
Materiales: 3 peletas de 50 gramos de algodón para tejer D-M-C, calidad especial, rosa pálido; 1 juego de pallillos de 3 mm., 1 crochet de acero Nº 14, 65 cm. de espumilla de seda rosa y 2 metros de cinta de raso lavable.

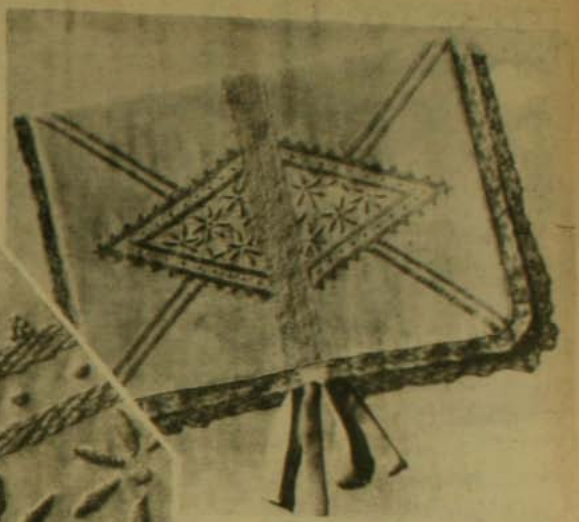
Puntos empleados: 1º Arroz: 1 p. d., 1 p. r., contrariados en cada corr. 2º Canutón 2/2: 2 p. d., 2 p. r. 3º Punto corretead: siempre al d. 4º Punto fantasía: 1 corr. al d., la 2ª y todas las corr. pares al r.; la 3ª corr.: 5 p. d.

MONOGRAMAS


A B C D E F G H I
J K L M N O P Q R
S T U V W X Y Z
A B C D E F G H I
J K L M N O P Q R
S T U V W X Y Z

LAS LINDAS LABORES DE "FAMILIA"

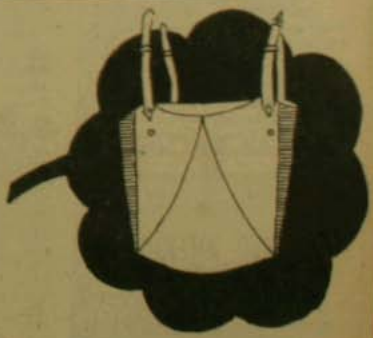




Muy encantador es este saquito para la camisa de noche, confeccionado en crépe satén color rosa, con un bello bordado en seda brillante en el tono, empleando punto de repasar y al realce relleno. Un encaje de Valenciennes de calas crudo va incrustado como banda en el medio, con punto de cordoncillo, terminando en dos lazos del mismo crépe, que sirven de amarra. Alrededor una puntilla del mismo encaje. Se forra por dentro con el crepe satén, por lado opaco y acolchado. Muy linda labor.

LOS MOLDES DE "FAMILIA"

Esta confortable faja de corte muy cuidado, que adelgaza las caderas y da una gran comodidad al estómago, a la vez que lo mantiene en su sitio, está hecha en raso fuerte de corsetería y elástico en los costados. No tiene cierre, sino que se mete por abajo. Los tirantes se fijan con botones, lo que permite sacarlos con facilidad para lavarla. La recomendamos especialmente a nuestras lectoras.



Los moldes de esta faja para talle 46 se despachan al recibo de su pedido que debe venir acompañado de $ 1.— en estampillas. Los moldes sobre medida valen $ 3.— Dirija sus cartas a: "FAMILIA". — Casilla 84-D., Santiago.

En el próximo número ofreceremos dos magníficos modelos de sostén para acompañar esta faja; uno largo, que se puede abotonar a ella y otro corto, ambos muy buenos modeladores.

MANOS BLANCAS Y SUAVES

Para conservar las manos blancas, suaves y de aristocrática ternura, use diariamente Crema Invisible LA MILO. Las partiduras, las rojeces y las asperezas se corrigen inmediatamente con masajes de esta deliciosa crema.

EMBELLEZCA SUS MANOS CON

CREMA INVISIBLE

La Milo

SIN GRASA $4.80

EN TODA FARMACIA

Estudie personalmente o por correspondencia en el

INSTITUTO AMERICANO

BANDERA 542

Santiago

Contabilidad, Taquigrafía, Redacción, Aritmética, Dactilografía, Idiomas, etc.

¡¡SEA PROFESIONAL!! Cursos: Corte y Confección, Sombreros, Labores Artísticas, Fajas Modeladoras, Sastrería, Peluquería, Masaje-Kinesiterapia, Belleza Femenina, Manicure.

Danzas Clásicas, Mentalismo, etc. Títulos válidos. — Anexo Pensionado. — Solicite prospectos.

INSTITUTO AMERICANO

Bandera 542. — Casilla 662. — Santiago.

M. TERESA URBINA VENEGAS
Directora.

Buen tono

Por ANNA

En cenas muy numerosas, después de un baile, la costumbre más elegante no junta ya en una sola mesa a los comensales, sino que los distribuye en pequeños grupos, en diminutas mesas capaces para cuatro o seis invitados, y mesas que se colocan sin simetría en el vasto comedor.

Para un banquete solemne es preferible una sola mesa y, si fuese menester, en forma de herradura. Se coloca un centro que puede ser un espejo orlado de plata y rodeado de estatuillas o vasos de Sajonia, y aun, entre artísticos floreros cuajados de flores, formando, generalmente, guirnaldas.

Úsase ahora un centro original: una gran bola de cristal o vaso ancho con peces de colores.

Nada de vinajeras ni botellas de vino sobre la mesa; éste lo irá escanciando un criado encomendado de tal servicio.

Las frutas raras, hermosísimas, bien colocadas, se sirven en cestos. Los dulces y, especialmente, los helados, se presentan armados sobre bizcochos; empero ni éstos ni aquéllas forman ornamento de la mesa; aparecen en el momento de servirlos.

Los platos de postre pueden ser piezas aisladas, de adorno y arte exquisitos, distintos de la restante vajilla.

Hasta el momento de los postres se habrán ido sirviendo los panecillos, pero una vez apareciendo las frutas y dulces, ha de quedar limpia la mesa de pan y migas, que irá recogiendo un criado con una paleta y recipiente de plata.

El café puede tomarse indistintamente en el mismo comedor, servido por los criados, o en un salón contiguo, donde se reúnan los comensales.

Pero, volviendo a tomar las cosas desde el principio, diré que los invitados habrán tenido que ir llegando por lo menos diez minutos antes, juntándose en un salón contiguo al comedor, de donde se pasa al comedor. Ya dentro el cortejo el mismo criado vuelve a cerrar la puerta o alzar el tapiz para que el olor de los condimentos no invada los salones. Y al revés, terminada la comida, al levantarse la señora, la sigue el cortejo para reintegrarse a los salones, dejándolos incomunicados del comedor, volviendo a cerrar puertas y tapices.

No es menester decir que al entrar en el comedor se dejará que precedan los dueños, quienes darán su brazo a los dos invitados de mayor categoría. Los demás, sin orden preestablecido, pueden las señoras tomar el brazo de su vecino, e intuitivamente, dejarán que las parejas más señaladas vayan siendo las primeras.

Si el banquete no es muy concurrido, se señala a cada uno su sitio; si fuesen muchos los comensales, se deja en cada cubierto una tarjeta con el nombre del invitado; si fuese oficial y concurriera alguna autoridad o personaje de campanillas, alguien cuida de ir dictando a cada cual el lugar señalado y nombre de su vecino y sitio reservado al personaje o personajes que ocuparán el centro o centros de la mesa. Y mejor aún, cuando sea mucha la concurrencia, dejar una hoja indicadora sobre un mueble que señale la posición de cada invitado.

Las minutas del banquete se dejan profusamente sobre la mesa al alcance de todos; sean artísticas y sencillas a un tiempo, pero redáctense en buen español para evitar confusiones, saber lo que va a nutrirnos y para honrar nuestro rico idioma, que, ni en manjares, condimentos, salsas, vinos y pormenores ha menester de voces extranjeras.

La iluminación del comedor es uno de los elementos que mejor contribuyen al esplendor, elegancia y fausto. Puede lucir la lámpara central, o bien, por luces eléctricas bien repartidas, y mejor aún y más sugestiva, con velas y pantallas. ¡Una relativa obscuridad muy simpática!

Claro que en los banquetes de gala no hallamos animación, ni pláticas sostenidas ni risas argentinas y comunicativas. Esas cosas son las que alegran las mesas más modestas y las de familia. ¿No hay, empero, compensación — aunque no siempre — en la belleza que vemos y los gustos que paladeamos?

Unas palabras acerca de los brindis.

(Continúa en la pág. 66).

Ser BELLA es "SABER" ser BELLA

Cómo eliminar el vello.

Por la Doctora X

Es un hecho comprobado que la mujer que ostenta una espléndida cabellera y que posee lindas pestañas, debe pagar esas ventajas con una correspondiente sombra en el labio superior y un vellito antipático en las piernas y brazos. No es de extrañar, entonces, que la pregunta que con mayor frecuencia se hace a los expertos en cuestiones de belleza sea: —"¿Cómo podemos eliminar el vello?"

Francamente, el único remedio más o menos eficaz es la electrolisis. Este tratamiento es seguro e inofensivo si lo aplica una persona que entienda, y si se toman las debidas precauciones, no queda la más leve señal de ello. Se garantiza que el pelillo que cae bajo la aguja eléctrica no vuelve a aparecer, pero con frecuencia sucede que aparecen otros en las inmediaciones y entonces vienen las protestas. Es preferible no eliminar todo el vello a la primera sesión, pues el procedimiento es largo y a veces un poquito penoso. No deben eliminarse más de treinta pelillos por sesión, y la mujer que tiene un bozo espeso, debe preferir hacerlo lentamente.

Las mujeres rubias sufren con frecuencia de abundancia de vello en los brazos y piernas. Para ellas lo más recomendable es el disco o el guante eliminatorio. Hay dos clases de éstos: uno que se emplea en seco, y es como una piedra pómez y uno de caucho, que se aplica sobre la superficie mojada. Ambos son muy eficientes y la fricción, con frecuencia, sirve de masaje para avivar la circulación, haciendo desaparecer esas asperezas que hacen desmerecer el cutis.

Para eliminar el vello de la cara es recomendable el procedimiento de la cera. Esta cera tiene muy buen aroma, se derrite a una llama muy débil y luego se aplica con un pincelito contra la raiz, y empujando el vello en sentido contrario al que crece. Se deja secar y endurecer, y se aplica una segunda capa. Cuando esta segunda mano está seca, se arranca fuertemente todo y saldrá la cera junto con el vello. Inmediatamente se aplica un poco de buena crema para evitar toda irritación. Lo malo es que en algunas ocasiones hay que repetir el prodecimiento después de corto tiempo, pero con algunas cuantas aplicaciones se habrá eliminado el vello de raiz.

Es preciso, sin embargo, tomar muchas precauciones con los depilatorios caseros. No deben estos usarse inmediatamente antes ni después del baño, no deben usarse cuando la piel esté irritada, es muy peligroso usarlos para el vello que sale sobre el labio superior, porque la piel de los labios es muy delicada, y, por último, no deben usarse nunca para las cejas, las que es preferible sacar con pinzas.

CONSULTORIO

NELLY, Lota.—Los productos a que usted se refiere son terriblemente caros, y un frasco le dura una semana. De ahí que me parezca más prudente indicarle una receta que debe hacer despachar en una buena botica de toda su confianza, para que pongan todos los componentes de primera clase. Subnitrato de bismuto, 50 grs.; Glicerina pura, 50 gramos; Agua de rosas, 25 gramos; Agua de azahar, 25 gramos; Esencia de rosas o de jazmín (a voluntad el perfume), 2 gotas. Cada vez que vaya a usarla la agita bien; la extiende sobre el cutis y la deja secarse, luego se pasa un algodón para emparejarlo. Le advierto que le dará un color blanco casi excesivo, por lo cual debe usar un poco de polvos ocre encima. Casi puede decirse que preferiría que me escribiera de nuevo, diciéndome de qué color es su piel, sus ojos y su pelo, para darle un color que armonice con su tipo. Esta receta que le doy aquí, puede emplearla con sus manos, ya que éstas, cuanto más blancas, más bonitas. Su otra carta no la recibí. Ya ve usted que tengo el mayor agrado en contestarle.

MERY, Talca.—Muy contenta de que mi tratamiento le haya dado tan buen resultado. Ahora usará en las noches la siguiente loción, una vez que se haya limpiado prolijamente la cara. Agua oxigenada (12 volúmenes), 30 grs. Agua de rosas, 70 grs. Agua de azahar, 70 grs. Glicerina, 40 grs. De todas maneras debe continuar el régimen que anteriormente le indicara. Ojalá que pronto pueda anunciarme que su cutis es una verdadera flor.

En vista de los insistentes pedidos de nuestras lectoras de que se suprimas los cupones, porque al cortarlos echan a perder la revista que ellas coleccionan con tanto amor, hemos resuelto aceptar las Consultas de Belleza sin mayores condiciones. Pueden hacerlas con sólo dirigir las cartas a DOCTORA X. Casilla 84-D.—Santiago.

ROUGE INIMITABLE

Lenthéric

Aplicaciones Cosméticas de Sol Artificial y Rayos Rojos.

De efectos maravillosos para el cutis.

Solaris Beauty Studios

Huérfanos 930. Piso 3º. Teléfono 82010

Yo No Sufro Más De ALMORRANAS

Ya se trate de almorranas internas o externas, el Ungüento Pazo alivia el escozor, detiene la hemorragia y calma la irritación. Muy recomendado por la profesión médica.

Todas las buenas farmacias lo venden en tubos cómodos.

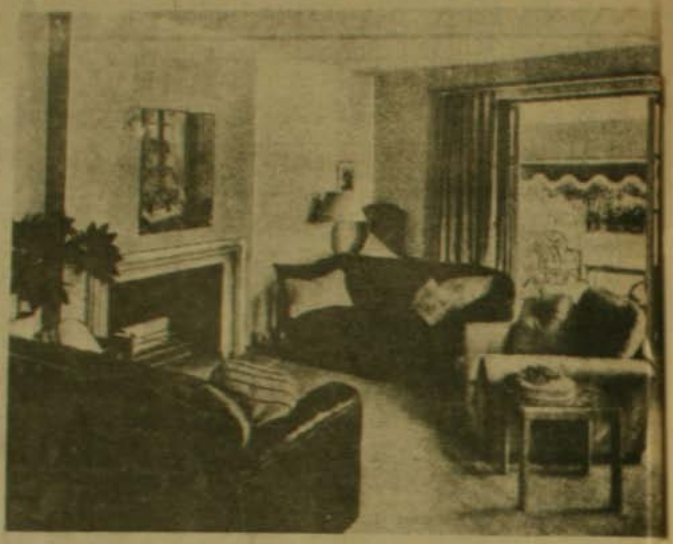
UNGUENTO PAZO

Base: Alcanfor, Acido Fénico, Zinc Oxido, Camomila y Bálsamo del Perú. M. R.

Contra
Tos

Pastillas
Tossin
60 cts.

CASAS E INTERIORES



Bella disposición de living moderno, en que se armonizan los colores claros de paredes, cortinajes y tapices con los muebles de raso color café y los sillones de gamuza verde manzana.

Familia
en
america

Se vende a los siguientes precios:

ARGENTINA	Nac.	$ 0.70
BOLIVIA	Bs	1.40
COLOMBIA	Cs.	0.13
CUBA	US $	0.87
ECUADOR	Suc.	0.80
MEXICO	Mex.	0.20
PERU	Sol	0.25
OTROS PAISES, el equivalente a US $		0.87

SUSCRIPCIONES:

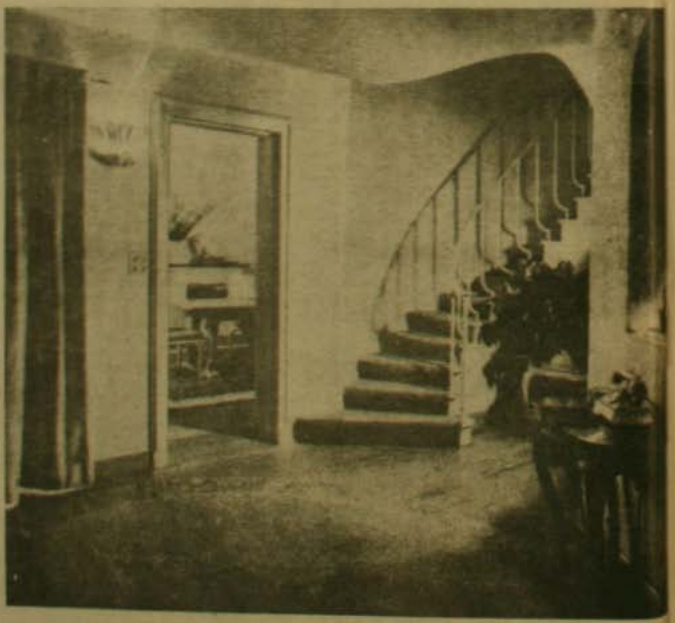
Anual	52 núms. US. $	7.80
Semestral	26 núms. US. $	4.40

Correspondencia, valores y consultas a

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Casilla 84-D, Santiago de Chile

Necesitamos agentes en todos los países de América. Consúltenos sin compromiso alguno. — "Familia" es una de las 16 revistas que edita esta Empresa.



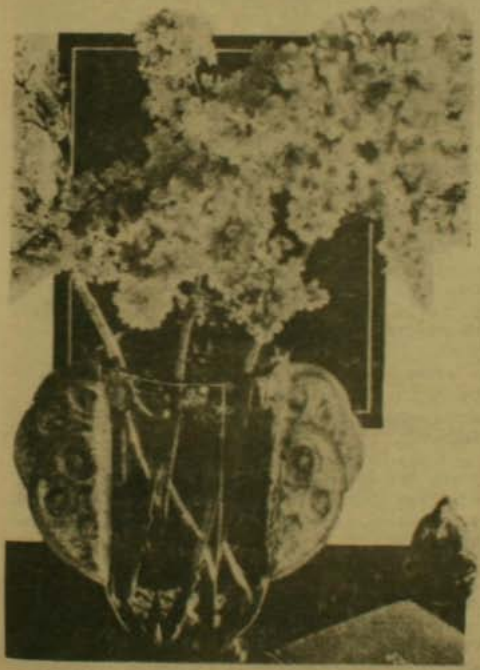
Vestíbulo con arranque de escalera y amable decorado de mesas de arrimo, de las cuales una sirve para el teléfono y otra para lucir un gran ramo de desgreñados crisantemos.

CUPON
AL
INSTITUTO "PINOCHET LE-BRUN"
(ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA)
Santiago (Chile) - Club Nuevo 1410 - Casilla 424 - Teléfono 63179 - Teatinos 254 - Apdo. Correo 1911
Deseo informes acerca del Curso de Modas, Corte y Confección
NOMBRE
CIUDAD CASILLA
CALLE y Nº

LOS BELLOS DETALLES QUE ADORNAN EL HOGAR

En un búcaro de porcelana craquelé de color celeste, un ramo de flores bellamente dispuesto.

Hojas verdes, barnizadas, en un pote de cristal vidriado, de un verde intenso.



Ramas floridas en un maravilloso vaso de cristal labrado.

Moderno juego para el te en fondo beige con sembrado de florecitas multicolores.

La escoba y el plumero

consejos de tía JACOBITA

Y hablemos hoy día de enfermos, desde los que están aquejados de los antipáticos resfríos que el tiempo trae, hasta los que, desgraciadamente, tienen una enfermedad más complicada que los obliga a no dejar la cama por un buen tiempo.

Estar enfermo es muy molesto, ¿verdad?, pero hay que pensar también en la tarea pesada para la persona que lo cuida, pues estar enfermo significa, además de los padecimientos físicos, cierto estado de ánimo que pone un par de anteojos del color más feo delante de la vista, haciendo ver todas las cosas mal hechas, falta de atención donde sólo hay un constante deseo de servir bien al enfermo, y ganas de criticar y de encontrarlo todo malo.

Es por esto que la persona encargada del cuidado de un enfermo deberá poner todo de su parte para hacer más llevadera la enfermedad al paciente; tratar de que siempre esté la habitación flamante, bien aireada y calefaccionada, que en la ventana haya, además de los visillos transparentes, un par de cortinas espesas que se puedan hacer correr para obscurecer la pieza en las horas de descanso y sueño. Además, deberá colocarse la cama de tal modo que desde ahí se domine toda la pieza, pues no hay nada que moleste más al enfermo que estar como ahogado entre muebles, sin poder mirar lo que sucede en todos los rincones.

Si se trata de un enfermo grave, se impedirá que entren visitas a verlo, y si se las deja entrar, sólo se permitirán por breves momentos, para no cansar al paciente.

Si la enfermedad es un resfrío fuerte o una gripe, convendrá quemar unos papelillos de Armenia para purificar y desinfectar el aire.

Un par de flores en la pieza del enfermo nunca están de más, pues alegrarán el ambiente; se evitarán, eso sí, las flores de perfume penetrante, y en todo caso se sacan de noche.

Como generalmente el enfermo tiene poco apetito, se le prepararán cosas livianas, en lo posible vegetales, nada de salsas picantes ni de guisos muy condimentados, presentado siempre cada plato en forma apetitosa que incite a comer. El servicio será de baquelita, pues este material, por ser liviano y bonito, agradará más al enfermo que la porcelana o loza. Una mesita de fierro colocada sobre un soporte que se retiene en los largueros del catre hará mucho más cómoda la hora de la comida del enfermo.

Para que el enfermo esté en posición más confortable, se colocará un atril en la cabecera de la cama, acolchado, que se pueda subir y bajar a voluntad.

A los pies de la cama se colocará un cinturón o una tira de género muy firme, bastante larga, de modo que alcance a tomarla el paciente, que podrá así sentarse más fácilmente, sin esforzarse demasiado.

Algo muy útil en la habitación del enfermo es la electricidad; se tendrá siempre un aparato eléctrico en donde hervir agua o calentarla cada vez que se necesite. Para los pies, un cilindro eléctrico los mantendrá siempre a buena temperatura; en caso de que no se disponga de este elemento, se colocará una bolsa de goma con agua caliente, pero no demasiado, para no quemar.

Cuando el paciente está obligado a permanecer largo tiempo en cama, se cansa muy rápidamente; alivia mucho y aliviana la obligada posición de espaldas, el colocar un almohadón redondo bajo las rodillas del enfermo, y un almohadoncito más plano para debajo de los talones.

Tía Jacobita espera no haberlos aburrido demasiado con estas líneas, pues sólo la ha guiado la buena intención de aliviar en algo a los enfermos, que, por propia experiencia lo sabe — pues, con los años siempre se sufre de achaques—, lo agradecerán, pero... una vez sanos.

Noticiario Femenino

A iniciativa de **Elena Amenábar de Wilson**, se ha fundado en Coquimbo la sociedad del "Ropero Escolar". A la primera reunión asistieron **Elena de Zegers, Mercedes de Rencoret, Adriana de Araya, Rebeca de Monti, Paulina de Argandoña, Inés y Raquel Valenzuela, Josefina Wilson, Carmen Geudie, Iris Schuler, Adriana Torres, Berta Mercado y Emelina Zepeda.** La sociedad se propone ayudar a los niños necesitados de las escuelas de la ciudad.

—Después de estar detenida varios días por los temporales de la cordillera, llegó la distinguida artista **Berta Singerman**. Su estreno en el Municipal constituyó un éxito. Berta trae un repertorio moderno formado por las mejores composiciones poéticas de reputados autores. Además, incluye en su programa composiciones del repertorio sudamericano y teatralita zambas, tangos, vidalitas, etc. También da a conocer letras de tonadás y canciones chilenas, estilizadas en forma novedosa y original.

—**María Cruzat** declamó hermosas composiciones en la fiesta de inauguración de los Cursos de Hebreo que se han iniciado en el Liceo "José Miguel Carrera". En la misma fiesta **Nevy Pérez** recitó poesías originales.

—**Teresa Torres, Marta Briceño, Emma Vásquez, Ervira Salce, Marta Flores y Julia Pastene** trabajan activamente en el Centro de Profesores de Educación Física, el que se propone difundir en todo el país las ventajas de la cultura física.

—**Blanca Subercaseaux de Valdés** acaba de publicar un interesante volumen con el título "Amalia Errázuriz", en el que hace recuerdos de esa gran dama de nuestra sociedad, alma y espíritu de incontables obras intelectuales y sociales, que fuera su madre. Hay que agregar que este libro ha sido magníficamente traducido al francés y editado en Europa.

Berta Singerman

María Valle

—El matrimonio de **Mary Pickford** con Charles (Buddy) Rogers, ha causado sensación en Hollywood. Mary, que se inició en el cine como la "Chica del Biógrafo" para convertirse luego en "La novia de América", durante trece años fué la esposa ideal de Douglas Fairbanks. Mary vistió en la ceremonia un traje de tarde de crepe celeste, con cintura alta, manga corta y corpiño ajustado, estilo Imperio; sombrero de fieltro color concho de vino y guantes del mismo color. Entre los invitados estaban Clark Gable y señora; Jack Oakie y señora; Eddie Cantor y señora; Walt Disney y señora; Warner Baxter y señora; Virginia Bruce, Dolores Costello, y otras 200 estrellas y personalidades de la pantalla. Los recién casados se embarcaron inmediatamente después rumbo a Honolulú. En el mismo barco iban Jeanette Mac Donald y su esposo Gene Raymond.

—Todavía no ha sido batido el record de las quintuplas hermanas Dionne, de Canadá. En Belgrado, una campesina llamada Malecir, dió a luz cuatro criaturas sietemesinas, todas del sexo femenino, una de las cuales falleció. La madre está muy bien, según anuncia el cable. Anteriormente había dado a luz gemelos, triples y mellizos.

—La Condesa **Elsa Von Rosen**, una hermosa muchacha de la aristocracia sueca, se casa con el príncipe Carl, hijo del Duque de Vestergoland, hermano del Rey de Suecia. Es otro matrimonio por amor, como el de la princesa Juliana, hija de la reina Guillermina de Holanda.

—Continúan los arrestos de miembros del clero en Alemania. Para reemplazarlos, mujeres han comenzado a tomar cursos especiales. Y así se anuncia desde Berlín, que seis damas han reemplazado en otras tantas iglesias protestantes a pastores que han sido encarcelados y que varios centenares de jóvenes se aprestan para seguir su ejemplo, desafiando las iras del régimen.

(Continúa en la pág. 70).

Del fabricante, directamente al consumidor

Un éxito formidable constituye el Raid de Arica a Magallanes que hemos iniciado con nuestra tradicional LIQUIDACION ANUAL DE JULIO.

FABRICAS LAFAYETTE
359 ESTADO 359

De los cientos de artículos que ofrecemos aquí hay algunos para que Ud. vea que esta es una verdadera LIQUIDACION Y OPORTUNIDAD de comprar lo mejor a los precios más bajos.

APROVECHELA

Medias de seda opaca, valían $ 6.80, ahora $ 3.80.
Medias de seda natural, americanas, valían $ 48.—, ahora $ 26.80
Medias de seda Oriente, valían $ 5.80, ahora $ 2.80
Medias de hilo Kayser, importadas, valían $ 16.—, ahora $ 10.80
Calcetines sport de hilo mercerizado, valían $ 5.—, ahora $ 2.80
Calcetines finos jaspeados tipo Derby, valían $ 12.—, ahora $ 7.80
Fajas de fina piel acinturadas abiertas y cerradas, valían $ 28.—, ahora $ 17.80
Fajas de tela de buque, largas acinturadas, abiertas y cerradas, valían $ 56.—, ahora $ 29.80
Sostén senos de popelina cortos, valían $ 6.—, ahora $ 3.80
Sostén senos de piel, valían $ 14.—, ahora $ 9.80
Chombas de lana con canevú cardado, valían $ 34.—, ahora 21.80
Chalecos flirpos de lana, gruesos con cuello smoking, para señoras y caballeros, valían $ 52.—, ahora $ 36.80
Puli overs de lana para caballeros, valían $ 17.—, ahora $ 11.80
Camisas de día y calzón de lana importada, valían cada pieza $ 36.80, ahora $ 26.80
Calzones de gamuza gruesos, con elásticos, valían $ 14.—, ahora $ 9.80
Camisas de noche en gamuza gruesa para señora, valían $ 34.—, ahora réclame a $ 24.80
Camisetas de hilo y seda sin manga, valían $ 6.—, ahora $ 3.50
Guantes Kayser imitación gamuza importados, valían $ 9.80, ahora $ 6.80
Guantes de cabritilla café y negro, valían $ 27.—, ahora $ 17.80
Guantes de cuero para caballeros, valían $ 18.— ahora $ 11.80
Puntas de seda bordadas, valían $ 12.—, ahora $ 6.80
Boinas vascas en todos los colores, valían $ 22.—, ahora $ 13.80
Bufandas de lana importadas, dibujo de gran novedad, valían $ 16.—, ahora $ 9.80
Zapatillas de goma Candee para caballeros, valían $ 44.—, ahora $ 26.80
Paraguas para señoras y caballeros, desde $ 21.80
Calzones de jersey listado indemallable marca "ATLAS", valían $ 10.—, ahora $ 7.80
Combinaciones en Charmeuse opaco marca "ATLAS", valían $ 28.—, ahora $ 14.80
Juegos dos piezas de ropa interior en charmeuse opaco con rococó, que valían $ 35.—, ahora $ 24.80
Juegos 2 piezas ropa interior en charmeuse opaco con encaje, valían $ 44.—, ahora $ 34.80
Batas de casa en muflón de lana grueso, valían $ 140.—, ahora $ 98.80

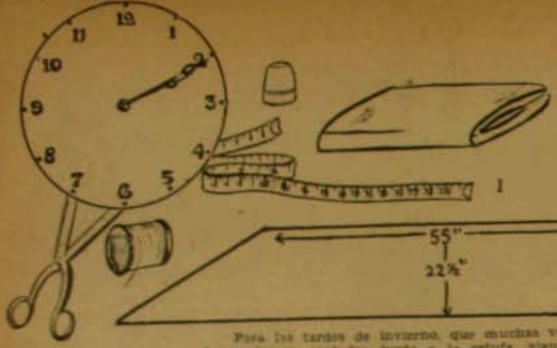
Ahora no espere que los artículos se agoten. Defienda sus intereses y compre en las

FABRICAS LAFAYETTE
359 — ESTADO — 359

Pedidos a provincia despachamos contra reembolso. Casilla 1480, Santiago.

LA AGUJA Y EL DEDAL

Por COSTURERITA



1

Para las tardes de invierno, que muchas veces se hacen largas, sentadas junto a la estufa, viene muy bien tener una linda labor; para esos ratos damos hoy en esta página la explicación para hacer dos lindos sombreritos que además de sencillos y rápidos de confeccionar, pues en todo, corte y costura, se ocupa una hora, son monísimos y vendrán a aumentar el guardarropa de invierno en un aspecto tan necesario como son los sombreros.

El material puede ser cualquier género grueso, gamuza, paño o terciopelo, en color que armonice con algún otro accesorio de la toilette. Muy linda idea será hacerse una cartera y bufanda del mismo material, formando así un juego que alegrará cualquier vestido sencillo.

El primer modelito se hace de un trozo de género recto de cincuenta y cinco centímetros de largo por veinte y dos de ancho. Esta tira irá al sesgo, como vemos en el gráfico 1; en 2 vemos el modo de unir los extremos, cosiendo y abriendo luego los bordes, y planchando para que quede perfectamente asentado.

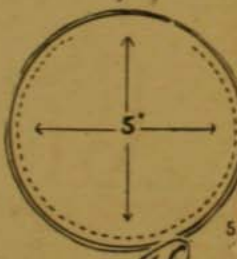
Una vez cosido y planchado, se colocará una cinta de gros grain en la entrada de cabeza, de modo que ajuste perfectamente, en seguida se plancha el borde opuesto, estirando bien para darle más vuelo. Gráfico 3. Un pliegue hilvanado tal como se ve en el gráfico 4, que forme la parte superior de la copa y que luego se pespuntea y plancha bien, terminará el sombrero y sólo faltará entonces colocarle el adorno que en este caso un moño de cinta cirée del mismo tono del material empleado.

A

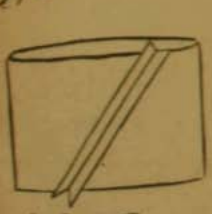
B

El modelito siguiente, gráfico 5, es ya más complicado, pero de todas maneras resultará tarea lleviana para ustedes, sumidas lectorcitas, el hacerlo. Se corta un redondel de género del diámetro suficiente, de modo que el radio alcance para el alto del sombrero. En seguida se dobla por la mitad, recortándolo tal como se ve en el gráfico 7 de manera que quede con una costura bien planchada y abierto los bordes. Damos en este dibujo las medidas respectivas en centímetros, las que habrá que acomodar a cada tamaño de cabeza. Una cinta gros grain por el revés (ver figura 8), hará que la entrada de cabeza permanezca siempre igual, sin estirarse. En el gráfico 6 vemos el modo de hacer el pliegue de la parte superior en donde irá un nudo de cinta cirée y una borla de largos hilos de seda.

Y ya tenemos listos los dos sombreritos que alegrarán con su gracia juvenil las un poquito monótonas tenidas de invierno.



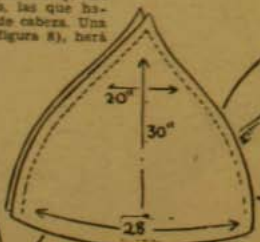
5



2

3

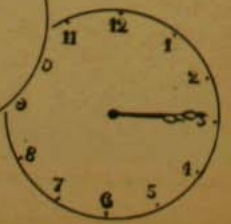
8



7

6

4



MARCHE AL COMPAS DEL TIEMPO

Visitar la capital es permanecer al día con el progreso del mundo. Conózcala Ud. con su millón de habitantes, su grandioso comercio, su edificación moderna, sus suntuosas hipódromos, sus hermosos paseos, sus cabarets, sus teatros, etc., todo esto a su alcance por medio de los

BOLETOS DE INVIERNO,

CON 30% DE REBAJA,

que ofrecen los Ferrocarriles del Estado. Se venden en las estaciones desde Chillán hasta Puerto Montt y sirven para visitar SANTIAGO, VALPARAISO, VIÑA DEL MAR. Tienen un plazo de validez de un mes, prorrogable hasta dos mediante pagos suplementarios.

HARA USTED UN VIAJE CON TODA ECONOMIA Y CONFORT.

En el Norte apreciará un notable cambio de clima, donde pasará una temporada invernal muy agradable.

LA SEÑORA Y LA COCINA

LOS SANDWICHES

Sandwiches de perdiz.

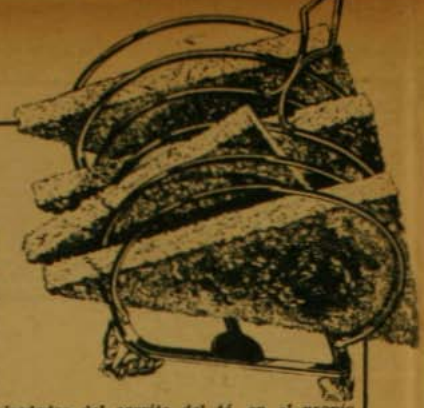
Se toman dos perdices escabechadas frías y se les saca toda la carne, que se pasa por la máquina y se mezcla con una salsa de mayonesa bien espesa y condimentada. Esta pasta se pone sobre las torrejas de pan de molde, que se habrán untado con mantequilla mezclada con un poquito de mostaza. Encima se adornan con aceitunas deshuesadas y partidas por la mitad, formándole a cada sandwich una bordura alrededor y en el centro una especie de flor con cuatro medias aceitunas.

Sandwiches calientes de queso con jamón.

Se cortan las rebanadas de pan, calculando las suficientes para estos sandwiches que son tapados. Se pasa jamón por la máquina y se une a una cantidad igual de queso rallado y otra de mantequilla, se le pone un poquito de mostaza inglesa y se extiende una capa gruesa sobre una rebanada de pan, colocando la otra tapa que debe quedar perfectamente ajustada. Se preparan todos los sandwiches y se entran entonces al horno por unos minutos hasta que el pan se dore y el relleno se resblandezca y haga hilos. Hay que servirlos entonces, entre los pliegues de una servilleta para que lleguen a la mesa muy calientes.

Sandwiches de ave con pimentón.

Se toma una pechuga de gallina cocida que se pasa por la máquina y se une con unos pimentones colorados en escabeche y cortados en tiritas finas. Todo esto se mezcla con mantequilla, sal, pimienta y mostaza, más una salsa espesa de mayonesa. Se cortan tajadas dobles de pan de molde y se les pone un poquito solamente de mantequilla, poniendo la pasta en una capa un poco más gruesa. Se coloca la otra tapa y se tienen un ratito en prensa.



PARA LA HORA DEL TE

Este mes lleno de santos y de compromisos, no libra a casi ninguna dueña de casa de un festejo en honor de algún familiar, sea un almuerzo, una comida o un té. Este último resulta el más de confianza, y es por lo general, a esa hora grata de las cinco que las amigas se reunen, muy charladoras, muy golosas, alrededor del carrito del té, en el propio living, ya que así no se pierde el aire de intimidad y todo parece resultar más simpático.

Unos sandwiches muy bien decorados, chiquitos y sabrosos, una torta, unos dulces secos y también de los llamados bocadillos, unos pancitos, galletas, una copita de vino dulce que puede ser Málaga o Jerez y una exquisita taza de té, muy bien preparado, serán suficientes para dejar a la señora convencida de que sus invitadas han encontrado todo lo que la moda impone para estas circunstancias. Será conveniente tener preparado también café, más leche y ruedas finitas de limón, que a muchas el té puro les gusta con limón, otras lo prefieren con leche, y aun hay otras que gustan del café, sea sólo o con su cucharadita de leche. Hay que prevenir todos los gustos.

El carrito con su lindo juego de porcelana decorada, las servilletas y los pañitos que hagan juego, un precioso arreglo de flores, una agradable luz, sea indirecta o proveniente de lámparas veladas por pantallas y una calefacción discreta, han de hacer delicioso este recibo con que se celebra a la señora, a la niña de la casa, a la mamá o la hermana. Y si los preparativos han sido hechos con su debido tiempo, si dulces, sandwichs, torta, tostadas, pancitos y demás golosinas, se han preparado con prolijidad, nadie podrá decir otra cosa sino que "la fiesta estuvo regia".

La Hermanita Hormiga

LOS DULCES

Almendras confitadas.

Se tuesta una libra de almendras dulces enteras y se prepara un almíbar de hebra con otra libra de azúcar. Se bate una clara a punto de nieve y se le echa una cucharada de almíbar, poco a poco, para que no se corte; cuando se vea que no se corta, se vuelca esta mezcla en la cacerolita en que está el resto del almíbar, agregando las almendras.

Se revuelve un poco y se vacía sobre una mesa de mármol, dejando que enfríen, separada cada almendra.

Crema en copas.

Es un postre fácil de hacer y muy rápido, que tiene, además, una bonita presentación.

Se baten seis yemas hasta que estén blancas, agregándoles una taza de azúcar flor, se añade el jugo colado de un limón, almendras picadas y hoja y media de colapez deshecha en una cucharada

ALIMENTO fosfatado
NUTRITOL
La mayor alegría de una madre es ver cómo su nene se desarrolla sano, robusto y hermoso; con el
ALIMENTO NUTRITOL
VERA CUMPLIDOS SUS ANHELOS.
PIDALO EN TODA BUENA FARMACIA
Por mayor, a Teléf. 65399, o a DROPPELMANN Hnos.

PARA LA SEÑORA

PERDIZ CON COLES.

Se pela, vacía y limpia la perdiz sin mojarla. Se asan una cebolla, una cabeza de ajo y unas hojas de laurel, que se introducen luego en el interior de la perdiz con un poquito de sal, colocando la perdiz así preparada en una olla. Se le añade una taza de aceite y otra de vinagre, no sin olvidar de introducir por el buche del ave unos granitos de pimienta negra. Se llena la olla con agua y vino blanco por partes iguales y se pone a fuego lento.

Cuando esté a medio cocer, se le añaden unos cogollos de coles amarrados por un hilo para que no se deshojen, dejando que acabe de cocer junto todo, lo cual durará tres horas por lo menos.

Cuando está a punto se desamarran las coles que se ponen en la fuente rodeando la perdiz.

de agua hervida, y que estará tibia, una copita de jerez y, por fin, las seis claras a punto de merengue. Se bate durante un ratito, y al estar muy dura la mezcla, se coloca en copas altas, champañeras, con dos lenguas de gato cruzadas encima.

Si se desea, esta crema se puede garapiñar, poniendo el tiesto en que se está batiendo sobre hielo mesclado con sal, mientras se trabaja.

Postre de la marquesa Pompadour.

Se baten cinco claras como para merengue y se le deja caer poco a poco un almíbar de hebra hecho con media libra de azúcar. Se sigue batiendo y se le añade una copa regular de coñac, el jugo colado de un limón, y por último, cuatro hojas de colapez deshechas en dos cucharadas de agua tibia. Se sigue batiendo un ratito y se vuelca en un molde, dejándole que enfríe y cuaje.

Si hay dificultad para sacarlo del molde, se pone éste un instante en agua hirviendo.

LA GALLETAS.

Galletas de coco.

Dos tazas de azúcar, una taza de mantequilla, tres huevos, la mitad de un coco rallado, media libra de harina y media cucharada de levadura. Se bate todo hasta que una perfectamente y se echa por cucharadas en moldecitos especiales para galletas, entrándolas a horno regular.

Galletas de limón.

Se coloca en una tabla de amasar libra y media de harina flor mezclada con una libra de azúcar molida y cernida y se va trabajando con ocho yemas y cuatro claras de huevo, cuatro onzas de mantequilla, raspadura de limón, un clavo molido y canela en polvo.

Una vez que la pasta está en su punto, se extiende y se cortan las galletas largas y delgadas, se les pone encima unas rebanadas de almendras y se entran a horno regular de fuerte.

Galletas exquisitas.

Se baten como para merengue diez claras de huevo; al estar como nieve, se les agrega de una en una las diez yemas y después una taza de leche con una cucharadita de polvos de levadura y una copa de coñac, más la harina necesaria para formar una pasta muy blanda. Se forman las galletas, echando la mezcla por cucharadas en una lata con mantequilla. Si se tienen moldes para galletas, es preferible usarlos porque así éstas quedarán mucho mejor presentadas.

LAS ROSCAS.

Roscas de mantequilla.

Dos tazas de vino, cuatro cucharadas de mantequilla, canela molida, raspadura de limón y una libra de azúcar flor. Se bate la mantequilla, y al estar como nieve, se le agrega el vino y los demás ingre-

Un budín de maicena con leche en un molde que tiene la silueta de un conejito, acompañado de un almíbar de frambuesa, será el postre más celebrado por los chiquitos.

dientes, más dos cucharadas de almendras tostadas molidas. Entonces se le va echando harina hasta formar una masa suave y muy trabajada, con la cual se hacen las roscas, no muy grandes. Al estar todas listas en latas enmantequilladas, se les pone encima un poquito de mantequilla derretida, con la ayuda de un pincel, se espolvorean con azúcar flor y se entran a horno regular.

Rosquillas con betún.

En media libra de azúcar flor se baten doce yemas y un poco de anís, entero, agregando poco a poco harina hasta que la pasta tenga consistencia. Se amasa bien y se deja reposar. Cuando la masa esté correosa, se hacen las rosquillas, que se embetunan con una mezcla de clara de huevo y almíbar de pelo.

Roscas económicas.

Para media libra de mantequilla, media de azúcar, un vaso grande de vino blanco y la harina que embeba para formar una pasta suave, en la cual se forman las roscas que se pueden cocer al horno o bien freir. En este último caso, después se les pone por encima un poco de azúcar flor.

Pan de nuez, muy indicado para la hora del té.

Budín de arroz relleno con compota de durazno o de damascos.

LAS TORTAS.

Torta de manzanas.

Se hace un fondo de masa, al cual se le pone un borde como de tres dedos de alto y se rellena con una mezcla hecha con ocho yemas batidas y cuatro claras a punto de nieve, una raspadura de nuez moscada, ocho cucharadas de mermelada de manzana y el azúcar necesario para que quede dulce sin ser relajante. Se coloca la torta sobre una lata cubierta con un papel engrasado y se cuece a horno regular.

Torta de nueces.

Se baten siete yemas con media libra de azúcar cernida, cuatro claras a punto de nieve y dos onzas de harina. Se une todo muy bien y se echa en seis latas redondas iguales de tamaño, debiendo quedar la pasta como de un dedo de alto.

Una taza de nata se bate con un palito de vainilla seco al horno y después molido, media libra de nueces peladas, tostadas y molidas y media libra de azúcar flor. Bien unida la crema, se rellenan con ellas las hojas de bizcochuelo, cubriéndola con un poco de crema, a la cual se le espolvorea nuez molida y nueces enteras.

SOLO HAY UNA FOSFATINA LA

FOSFATINA FALIERES

M. R.

que dá a los niños, a partir de los 7 ú 8 meses, la fuerza y la salud; es, además, el alimento perfecto de los anemiados, ancianos, convalecientes, a causa de la facilidad de su digestión y de sus virtudes fortificantes.

La FOSFATINA FALIERES no se vende por kilos. Rechazar las imitaciones de composición distinta, perjudiciales para la salud de los niños. Recordar que lo barato sale costando caro.

De venta en todas las Farmacias
Tarro $ 6,— Tarro Grande $ 9,

Tortas mil hojas.

Media onza de levadura se deshace con doce yemas batidas, se le agrega una onza de manteca derretida y tibia y la harina suficiente para formar una masa muy blanda que se trabaja hasta que suene ronco. Se tapa y se deja hasta el día siguiente. Se espolvorea la tabla de amasar con harina, se extiende la masa hasta formar una cantidad de hojas sumamente delgadas, todas del mismo tamaño, hojas que se van poniendo sobre latas enmantequilladas para cocerlas a horno suave sin que se doren demasiado. Una vez todas listas, se rellenan con dulce de lúcuma, formando la torta que se cubre con el mismo dulce por todos lados y se espolvorea después con azúcar flor. También queda muy agradable rellena con manjar blanco.

Un budín de castañas que han de saborear todos entusiastamente.

LOS BIZCOCHOS.

Bizcochos borrachos.

Se ponen en una fuente honda doce yemas con once onzas de azúcar flor; estando bien batidas, se les agrega una libra de harina flor y después las doce claras a punto de nieve. Se trabaja un poco y se pone en un molde alto y grande que se habrá forrado con papel y que estará enmantequillado. Se entra a horno regular. Cuando esté de un bonito color dorado, se saca y se deja enfriar. Entonces se corta en cuadrados, que se ponen en una lata y se bañan en un almíbar flojo, al que se le habrá añadido una copa grande de jerez u otro vino generoso. Se deja que se doren un poco antes de servirlos. Pueden espolvorearse con canela o azúcar molida.

Bizcocho alemán.

Se baten nueve claras de huevo a punto de nieve, se le agregan trescientos setenta y cinco gramos de azúcar y se bate por espacio de diez minutos. Después se le añaden trescientos gramos de harina o de chuño, se agregan las yemas batidas y una pizca de sal, se trabaja otro poco y se vierte en un molde redondo, poniéndolo a horno fuerte para que cueza.

CUALQUIER COCINERO ES BUENO

usando

CALDOX

Porque CALDOX es un caldo concentrado con extractos de legumbres, que da un sabor delicioso a las comidas.

CALDOX

DELEITA EL PALADAR.

CALDOX

ALIMENTA Y VIGORIZA.

Cada frasco de CALDOX trae un folleto con variadas recetas de cocina.

EMBOTELLADO Y DISTRIBUIDO POR
WEIR SCOTT Y CIA.

¿HA LEIDO USTED
LAS ULTIMAS OBRAS
PUBLICADAS
POR ZIG-ZAG?

¿No? Entonces no está usted al día con la literatura universal. ¡Adquiéralas hoy mismo!

UN HOMBRE SE ASOMA A SU PASADO,

por Constantin-Weyer.

Una magnífica novela en que se unen la belleza de una descripción incomparable, a la grandeza poética de la trama. En la historia de un hombre que persigue un amor y una venganza.

Para Chile ..... $ 8.—
Para el extranjero ... US. $ 0.40

LA CIRCE DEL DESIERTO,

por Paxie-Henry Bordeaux.

Las extraordinarias aventuras de la famosa Lady Stanhope a través de todos los países de Europa, combatiendo únicamente con su sagacidad y su diplomacia de mujer.

Para Chile ..... $ 6.—
Para el extranjero .... US. $ 0.40

LA BUENA TIERRA,

por Pearl S. Buck.

Una novela que describe las costumbres del Oriente con exacta verosimilitud. Obra que sirvió de base para la película estrenada últimamente.

Para Chile ..... $ 12.—
Para el extranjero .... US. $ 0.60

SOCIOLOGIA Y FILOSOFIA,

por Emile Durkheim.

La obra que hoy se exige en los planteles educacionales del mundo entero para perfeccionamiento de los grados superiores de enseñanza.

Para Chile ..... $ 6.—
Para el extranjero .... US. $ 0.30

En venta en todas las casas del ramo, en Librerías Universo del país, en LIBRERIA ZIG-ZAG, Portal Fernández Concha 936, y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Casilla 84-D. — Santiago.

Especial atención a los pedidos contra reembolso.

Esfinge Amorosa

Por
GUY DE CHANTEPLEURE

Las alucinaciones huían de sus ojos; la verdad surgía ahora ante ellos clarísima, evidente.

—¡Oh, amor mío! Creía soñar. ¿Era por mí... por mí...?

—¡Sí, por usted he vivido, durante más de dos años, cada minuto de mi vida! — concluyó dulcemente Silvina, con acento casi grave, bajando los ojos y encendido el rostro donde la sangre cálida y joven afluía...

—Y no comprendí... no adiviné nada!

—No, no adivinó usted nada... ¡No lo quería yo! Si hubiese usted adivinado... antes de ahora le habría detestado... o me habría muerto de dolor y de vergüenza. Tengo mucho orgullo... y mucha voluntad. Grande la he necesitado para encerrarlo todo en mí: mis penas, mis deseos, mis temores... mi esperanza... ¡Ah, si usted supiese!

Como antes en el jardín de los "Ligustros", la emoción le cortó la palabra.

—Dime, dime —suplicó el Conde, besando tiernamente los espesos rizos que caracoleaban sobre la frente, sobre las orejas y sobre los ojos de la joven. — Dime... quiero saberlo todo...

—...¡Si usted supiese con qué aprensión, con qué recelo aguardaba su vuelta!... Ahora me es agradable confiarle todo esto. En casa de la marquesa de Miramón, cuando mi madrina me anunció que estaba usted allí, que iba a verle dentro de un instante, no fuí dueña de reprimir un grito... Entonces me puncé adrede un dedo... muy fuerte, para explicar... y también porque experimentaba en mí dicha llena de angustia, como una necesidad de hacerme daño, de sentir con violencia, dolorosamente, que vivía, que estaba allí, que todo era verdadero... Por un momento creí que iba a perder el sentido en brazos de mi madrina... pero me ocurrió después... en los de usted.

...Y, no obstante, desde aquel primer día, me dijiste cosas muy penosas, cosas que me entristecieron... Me trataste a lo viejo tío...

—¡Expresamente, con toda intención! — interrumpió risueña la joven, con aquel tonillo firme que el Conde conocía de sobras.

—¿Era, pues, un desquite, lo que buscabas?

—No... buscaba un amor... un amor verdadero, profundo... y yo conozco a los hombres... ¡ríase usted!

El Conde sonreíase.

—Sí, conozco a los hombres, en general... y a usted en particular... ¡Oh, sí le conozco bien yo al conde de la Teillais!... Cuando volvimos a vernos después de su larga ausencia, al momento comprendí que... que algo había cambiado... que ya no me miraba usted con los mismos ojos, ni me hablaba con la misma voz... que era usted un hombre nuevo porque yo era una joven nueva... ¡Qué satisfacción sentí! Y, no obstante, si usted hubiese comprendido entonces que no tenía más que tender la mano para que yo pusiese en ella la mía, y que con sólo una frase, una mirada, según su humor o su capricho del momento, podía darme tanta dicha, o tanta pena... a usted le hubiera parecido todo aquello muy natural... ¡Oh, no diga usted que no!... Usted habría tenido piedad de mí, porque no en vano tiene excelentes sentimientos; le habría conmovido... lisonjeado tal vez ocupar de tan exclusivo modo mi pobre corazón, del todo nuevo porque... ya no soy fea... sí, tal vez, sí; pero no me hubiera usted amado, en todo caso, del modo que yo quería...

—Pero, adorada mía, ¡si te amaba ya! Te amaba antes de saber que eras...

—Precisamente... cuando yo todavía no era yo. ¡Oh, le ha costado a usted adoptar, concebir la idea de que pudiese amar a la pequeña Silvina!... pero le exasperaba que pudiesen amarla otros... lo cual es muy diferente, aunque esto haya sido para usted el principio de la dócil reflexión, de la cordura.

—Estaba celoso... precisamente por esto, porque te amaba, Silvina...

—No, no me amaba usted todavía, no... Yo no soy más que una niña, no sé nada de la vida, pero tengo... ¡el instinto de la experiencia!... Yo era de usted... pero usted no era mío, y yo quería conquistarle... Entonces, creo que tratándole a lo viejo tío, como usted dice, fuí... algo coqueta.

—¡Ah, sí, y también lo creo yo! — replicó el Conde con acento algo matizado de amargura.

La joven lo advirtió.

—Es preciso dispensar mi conducta — dijo. — Había en aquella coquetería un gran deseo de ser amada, y además muchas cosas: temor, altivez, ternura... una necesidad casi enfermiza de asegurarme incesantemente de un poder muy nuevo y que sentía muy frágil... A nadie confiaba mi secreto... y a veces aquel secreto me ahogaba. Sonriendo con aire de indiferencia, era mi felicidad la que ponía en entredicho... y no era tanta mi valentía como aparenta-

EL SECRETO DE LA FORTUNA

¿QUIERE GANAR A LA LOTERIA?

LA ASTROLOGIA ofrecerá la RIQUEZA. Indique su fecha de nacimiento y recibirá GRATIS "El Secreto de la Fortuna" que le indicará los números para Ganar en Loterías y también "LA LLAVE DE ORO" que le facilitará los medios para tener suerte en todos los Juegos, Vencer en Amores, Triunfar en Negocios y alcanzar Dicha y Fortuna. Remita su dirección y UN PESO en sellos. - Prof. PARCHAND TONG. Gral. MITRE 2241 - ROSARIO (Sta. FE) - (REP. ARGENTINA)

ba serio... Luego, de pronto, desapareció usted...

—¡Me escapé, Silvina!

—¡No muy lejos... ni con gran pena... pues llegué a saber cierto día, en el Bosque, escuchando una conversación que no estaba destinada para mis oídos, que Ud. iba a París todas las noches... que veía a menudo a la marquesa Calini... que había estado usted prendado de ella en Londres... que le regalaba usted perros, y que...

—Pero, ¡pobrecita mía!... ¿quién es el imbécil?...

—No es un imbécil... Yo misma vi el perro... ¡es horroroso!... y que debía usted partir al día siguiente con esa mujer... en yate... ¡Oh, qué mala nueva!

—Con ella y diez o doce personas...

—Con ella: ¿qué importan diez o doce personas cuando se quiere prescindir de ellas?... ¡Esa mujer es vieja! ¡Estoy segura de que tiene más de treinta años... pero es muy hermosa! ¿Por qué se ríe usted? Ya puede pensar que la detesto, ¿no es verdad?, aunque la tema poco... Pero, en aquel momento, la temía. Cuando tomé el camino de Versalles, no tenía proyecto determinado; no sabía siquiera lo que le iba a decir a usted; pero lo que no ignoraba era que **quería** impedir que usted partiese... y algo se me ocurriría para lograr mi propósito.

El Conde recordó bruscamente las atroces horas nocturnas pasadas entre las sombras del jardín, entre perfumes embriagadores junto a los claros muros del palacete donde dormía la bien amada...

—...¡Oh, el "instinto de la experiencia"! ¡Cuán superiormente te guió, Silvina! Preciso es confesarlo: fuiste linda, coqueta, seductora, capaz de hacer prevaricar a un santo... me volviste medio loco, a mí que no soy un santo ni mucho menos... Luego, cuando juzgaste que estaba... a punto, te recreaste torturándome, diciéndome el nombre de un individuo cualquiera... a quien pretendías amar...

La joven protestó.

—¡Oh, no fué para recrearme por lo que lo dije, se lo aseguro!... Fué usted quien me lo pidió... ¡y de qué manera!

—Yo quería saber la verdad.

—¿Por ventura podía yo decírsela?... Cúlpese a sí mismo de no haber sabido considerar que yo había ido a casa de usted sola, clandestinamente... de no haber sabido ver nada en la franqueza con que le abría mi corazón y le confiaba todos mis pensamientos. Y luego... no sé... había algo en sus ojos que me asustaba... Me ordenaba usted que hablase... y yo sentía que asomaba en mis ojos, en mis labios el secreto que casi me era imposible ocultar... Parecíame que había usted de **verlo** en ellos... o que bajo la mirada que me dirigía, a pesar mío, iba a revelarlo... Tuve un instante de alocamiento, y entonces fué cuando sin reflexionar, de instinto, le dije aquel nombre de La Vertpillière que no era tan extraño y que parecía en aquel momento tan ridículo, ya que reunía en mi pensamiento el país maravilloso de mis primeros sueños... y la imagen viviente del hombre a quien amaba... ¡Ah, no pudo prever la gravedad del error que tal situación había de crear entre nosotros... Yo le pedía un mes de silencio... pensando que, en un mes, todo podía arreglarse...

—¿Y no pensaste que durante ese mes de silencio, podía ser yo horrorosamente desdichado?

La joven movió la cabeza.

—No estaba suficientemente segura de ello... —murmuró.

Después añadió con más dulzura:

—Creo verdaderamente que es casi una confesión la que le hago... En otro tiempo, cuando sen-

Para la dama

¡Cuán apropiada es para la dama esta hermosa y liviana cámara Reflex! Toda la técnica necesaria al fotografiar, que en otras oportunidades ocasiona fácilmente dificultades, se ha reducido al mínimum en la "BRILLANT".

En el gran "buscador" puede verse cómo quedará la foto; por otra parte, el enfoque es facilísimo. Según el motivo a fotografiar, se coloca la aguja indicadora, en "Retratos, Grupos o Paisajes" y se obtiene una hermosa y nítida foto, sin necesidad de molestos cálculos de distancia.

Voigtländer Brillant

Pida folletos y demostraciones, sin compromiso, en la casa

CURPHEY & JOFRE LTDA.

SANTIAGO: AHUMADA 200, CASILLA 102-D.
VALPARAISO: ESMERALDA 999, CASILLA 198-V.

La cámara con la famosa Optica "Voigtländer"

Entusiasmo extraordinario sigue despertando la revista

COSMOS

que aparece todos los jueves.

En cada número:

Curiosidades de la ciencia. Lindas seriales en colores. Ingeniosos pasatiempos. Novedades del mundo. Páginas de humorismo.

Cómo visten y cómo acentúan su belleza las actrices de la pantalla.
Precio: 1 peso

En el extranjero: US. $ 0.05

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

TODOS LOS NIÑOS

leen con entusiasmo

CAMPEON

la linda revista de los lunes.

Los cuentos más entretenidos. Las aventuras más apasionantes. Hermosas series en colores.

Canje los cupones para el sorteo de
LA SEGUNDA BICICLETA
que se realizará a fin de mes.

Precio: 60 centavos

En el extranjero: US. $ 0.03

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

ti tanta pena, cuando la perversidad de Jacobita me permitió comprender que mi pobre papá y yo habíamos acariciado el mismo sueño... no solamente me juré a mí misma ocultarle lo que pasaba en mí, sino que me sublevé contra su determinación... Locamente, con desesperación, me dije: "Quiero que me ame, quiero que sufra como yo sufro... ya que cuando se ama, se sufre... Quiero que un día me suplique, de rodillas, que le ame..." Lo que podía decirse en los "Ligustros" o más tarde... lo que debía decirse... no me parecía, verdaderamente, que tocase a mi manifestarlo...

Por un momento, una impresión bastante compleja de despecho, con la cual se mezclaba el agudo enojo de un sufrimiento harto reciente todavía, apoderóse del Conde.

—¿Y para incitarme a hablar fué por lo que no desperdiciaste ocasión ninguna de recordarme mi cargo de tutor llamándome por ese nombre hasta cansarme los oídos... y decirme que yo no era ya "lo que se llama"...? ¡Ah, Silvina! A tu vez, acuérdate también de que has jugado con mi corazón ¡pícaruela! ¡Oh, ya sé que no me asiste el derecho de quejarme... y fuí cándido y ridículo como un niño... Pero, ya que deseaste hacerme sufrir, puedes estar satisfecha... He sufrido mucho... infinitamente más de lo que crees.

Silvina no trataba, sin embargo, de negar sus culpas.

—Si he tenido sobrado orgullo, si he jugado con su corazón... y con el mío — respondió — bastante castigo he experimentado... sí, mi castigo ha sido atroz, pues desde aquella hora insensata, en casa de mi madrina, donde tanto daño nos recreamos en hacernos los dos... usted se ha portado muy severo, muy cruelmente conmigo... Eran mis propias armas que se volvían contra mí, lo confieso... Lo que temí dejarle adivinar, usted no quería comprenderlo... Y ayer, ayer mismo, hubo un momento en que creí que todo había concluído entre ambos... Me pareció que ya nunca más querría usted creerme sincera, amante, leal... y entonces fué cuando de repente, como rehusase usted llevarme consigo, me acordé de la abuela Adelaida... que se disfrazó de muchacho para reunirse con su marido en Alemania... Poco a poco, una idea, un proyecto apoderóse de mi espíritu con la fuerza de una tentación irresistible... ¡Bien sabía yo que lo que tramaba era formidable!... pero lo llevé a cabo... Partí, y como no podía ir a buscar a mi marido tan lejos como la abuela Adelaida, ni correr por él tan graves peligros...

Con brusco y gentil movimiento, Silvina ocultó su rostro en el pecho del Conde.

—...Usted me dijo un día que la mayor prueba de amor que la abuela Adelaida pudo dar a su marido, fué el sacrificio de sus cabellos... de sus lindos cabellos rubios... Entonces, para que no pudiese usted dudar de que le amo... me he cortado los míos...

—¡Oh, querida; oh, adorada mía! ¡Yo... soy el malo y el orgulloso!... ¿Has hecho todo esto por mí, tesoro mío, y tengo el valor para reñirte, para...?

El Conde había caído de rodillas ante la joven, y no cesaba de besar sus manos con delirio.

—¡Silvina — exclamó al fin, recordando el anhelo por ésta expresado: — de rodillas te ruego que me ames... tanto y tan apasionadamente como te amo yo!...

Sin contestar, en un impulso de su casta y confiada ternura, la joven echó sus dos brazos en torno del cuello del Conde.

—¡Mírame! — exclamó éste. — ¡Déjame ver tus ojos, amada mía... esos ojos de esfinge que desconcertaban a tu madrina!... ¡Yo los quiero para mí ahora... deseo ver en su fondo lo que nadie ha visto en él todavía!

Tímidamente, por espacio de breves momentos, obedeció Silvina, y bajo las pestañas temblorosas, en el abismo azul de aquella mirada que se **entregaba** realmente toda, como él había solicitado, vió el Conde brillar la dulce y ardiente llama...

—¡El secreto de la esfinge era tan sencillo! — murmuró la joven. — Un gran amor que se ocultaba temeroso... ¡Oh, amigo mío adora-

Ungüento
MONTE SANTO

Se usa con mucho éxito contra: sarna, eczema, ronchas, urticarias, espinillas, quemaduras, empeines, almorranas, úlceras, heridas, sabañones, granos, etc.

Caja 60 centavos y $ 1.60.

do! Ahora no tengo ya ni fuerza ni voluntad... sólo anhelo ser la compañera de... tu vida: ¡consérvame siempre así, sobre tu corazón!...

* * *

El gran yate deslizábase sobre la mar alciónica. Mansamente, acariciando con suave dulzura la blanca quilla, cantaban las olas.

Silvina recordaba la hora de amor y a un tiempo dolorosa en que soñó con un maravilloso viaje y una sobrehumana felicidad.

Ahora el sueño no era ilusión vana; lo que la realidad le concedía era una dicha tan profunda, tan deliciosa como nunca pudo idearla en sus mayores arrobamientos.

Complacíase en guardar silencio ante la vasta extensión de aquel mar azul y luminoso, que lamiendo la costa dilatábase hasta el horizonte inmenso, resplandeciente... Luego, de pronto, una idea que cruzó como un relámpago por su cerebro, la estremeció...

Y con vaga inquietud dijo al Conde:

—...Como se rizan, también serán lindos aunque cortos... ¿No soy fea así... no, en verdad que no?

—¡Fea, alma mía! ¡Si te pareces a esos rubios querubines, excesivamente deliciosos para dejar de ser profanos en demasía, a esos preciosos querubines de algunos cuadros piadosos!... Eres suficientemente linda para trastornar todas las cabezas...

Silvina repuso, prosiguiendo en su idea:

—Se necesitará mucho tiempo para que crezcan... y estoy segura de que los echará de menos...

¡Si los echaba de menos el conde de La Teillais! En aquel momento mismo, veía de nuevo a Silvina tal como se le apareció en casa de los marqueses de Miramón, con sus largos cabellos cubriéndola por entero.

Y al recuerdo de la espléndida cabellera rubia mezclábase para él la impresión de sensaciones en vano anheladas, la embriaguez lenta y prolongada del contacto, del perfume de aquellos hermosos cabellos de oro vivientes que sus manos, que sus labios sólo en sueños habían acariciado.

Con todo, el sacrificio de Silvina derramaba en el corazón de La Teillais el entusiasmo de una dicha triunfante. Ese ingenuo sacrificio de la niña, que para darle a entender su ternura, que él no osaba adivinar, se había despojado de su más admirable atavío de mujer; ese sacrificio, maravilloso y absurdo a la vez, que sólo podían explicar y justificar las sutiles razones del corazón que "la razón desconoce"; ese sacrificio insensato adorábalo el Conde como una cosa de amor exquisita y santa, llevada a cabo muy lejos, en regiones de milagros, donde su alma no había penetrado nunca...

CERA MERCOLIZADA

CONSERVA EL CUTIS JOVEN

No Envidie

la Belleza Juvenil de su Hija

Inmediatamente debajo de la cutícula exterior, gastada por los efectos del viento, la tierra, el sol y la intemperie, posee usted una tez hermosísima, que sólo espera el proceso de renovación, para mostrarse en toda su esplendente belleza juvenil.

Cera Mercolizada acelera esa renovación, apresurando la tarea de la naturaleza, mediante un suave proceso de absorción, haciendo desprender la tez vieja, con todos sus defectos y revelando, rápidamente, el nuevo cutis blanco, terso, fresco y aterciopelado, que toda mujer posee debajo del que generalmente ostenta. Cera Mercolizada limpia, suaviza, blanquea y protege.

Use Cera Mercolizada durante diez días, y verificará sus buenos resultados.

Cera Mercolizada

De venta en todas las farmacias, perfumerías y tiendas.

ENFERMEDADES SECRETAS DE LA MUJER

Leucorrea, Catarro Vaginal, Metritis, Infecciones, etc., se combaten ventajosamente con lavados diarios de

"MICROGENIL KELLER"

Útil en las inflamaciones, ardores o escozores de los órganos sexuales, como también para irrigaciones de aseo personal femenino, en toda mujer cuidadosa. De uso fácil y discreto, no mancha el cutis ni las ropas.

Base: Trioximetileno.

SOLICITELO EN TODAS LAS FARMACIAS

Señora MORAL

MATRONA

ESPECIALISTA, de fama reconocida. Atiende embarazos, ya sean normales o patológicos. Diagnósticos, curaciones, tratamientos y cualquier caso urgente o difícil. Atención médica. consultas gratis. General Mackenna 1038, primer piso, departamento 1. Teléfono 63688. (No hay plancha).

PARA LAS MADRES

(Continuación)

No debe olvidarse nunca la inspección del interior de la garganta en los casos de enfermedad infantil, por cuanto la difteria se transforma rápidamente en mortal durante los primeros años, por ser más fácil la obstrucción mecánica de la respiración, más fácil igualmente la intoxicación sanguínea y muchísimo más grave la bronconeumonia, frecuente en la difteria maligna o desconocida. Cualquier punto blanco que se vea en el fondo de la boca, ya en las llamadas amigdalas, o en el velo del paladar, ha de ser motivo para la llamada urgente del facultativo y la separación de los demás niños del lado del enfermo.

Entre las fiebres eruptivas, la más común es la llamada sarampión, en tal forma, que apenas existe niño que escape a dicha enfermedad. Después de 12 a 14 días de incubación, comienza la enfermedad por señales de catarros de la nariz, de los ojos y de la garganta, traducido por estornudos frecuentes y repetidos, destilación nasal, lagrimeo y enrojecimiento de las conjuntivas, y tos seca, ronca, llamada generalmente tos perruna, síntomas catarrales que se acompañan de fiebre variable y que no siempre presentan un carácter muy acentuado. Es muy fácil confundirlo en los primeros días con un simple enfriamiento o con una afección gripal, si bien los síntomas oculares no suelen ser tan frecuentes en estas enfermedades.

Este periodo dura de tres a cuatro días, sobreviniendo luego, en general, la erupción sarampionosa, característica, empezando por la parte posterior de las orejas, extendiéndose luego a la cara y caracterizándose en su forma normal por manchas rojas más o menos diseminadas, manchas que algunas veces pueden ser más acentuadas y salientes, prestándose a confusión con los comienzos del periodo eruptivo de la viruela en cuanto a su forma. La erupción sobreviene al mismo tiempo en las membranas internas (boca, paladar, laringe, etc.).

La escarlatina es frecuente en la infancia: su periodo de incubación es más corto (2-6 días) y también lo es el periodo llamado de invasión, caracterizado por vivo dolor de garganta, temperatura muy elevada, algunas veces vómitos. A las veinticuatro horas aparece la erupción en la piel, comenzando por los miembros y especialmente al nivel de los pliegues articulares, extendiéndose luego hasta el vientre en forma de placas de rojo vivo y terminando la erupción por la cara, en donde presenta la forma de rayas rojas y blancas alternativamente. La angina es muy intensa, presentándose sumamente enrojecida la parte posterior de la boca y la garganta.

(Continuará).

—Los echo de menos, sí; lamento apasionadamente su desaparición, amada mía — dijo. — Pero tal vez porque en tanto grado siento su pérdida, es por lo que te amo más todavía desde que sé que por mí los has cortado...

Silvina escuchaba sonriendo, húmedos los ojos.

El Conde la estrechó más contra su corazón, y prosiguió:

—¡Llorémoslos, Silvina! ¿Quién sabe? Tal vez era la oblación necesaria, la parte que de buen grado debíamos conceder al adverso destino... ¿Te acuerdas de la copa que el tirano de Siracusa arrojaba al mar porque se sentía demasiado dichoso?... Tal vez temeríamos ser exclusivamente dichosos, alma mía querida, si no tuviésemos este pesar en el corazón.

* * *

De regreso a Villers, hacia el fin de la tarde, Silvina se arrojó al cuello de la señora Prévost. Sus ojos radiaban deslumbradores.

—...Querida madrina mía: perdóneme usted este nuevo viaje excéntrico... y la inquietud que le he causado. ¡Cada día me hago más insoportable! Preciso en absoluto es que me case para librarla a usted de mí... ¿Quiere usted permitirme que contraiga matrimonio con el conde Francisco de La Teillais? ¡Tengo ya el consentimiento de mi tutor!...

Tal fué, en substancia, conmovido y jubiloso, su **mea culpa**.

En la "Villa de los Zorzales" habíanse explicado muy lógicamente la desaparición de la señorita Régnier.

Silvina, en un acto de independencia, había partido, casi de madrugada, en compañía de Santiago y Pedro, en una bicicleta alquilada la víspera... Todo se había combinado de antemano, y, ya a la mesa, la joven juzgó inútil hacer ratificar por su tutor una defensa que contaba olvidar.

La amenaza de una recepción poco entusiasta habíase cernido, durante varias horas, sobre la cabeza de los muy inocentes ciclistas que pedaleaban del lado de Caen, desconocedores del intento de la menos inocente fugitiva que navegaba en dirección opuesta.

Sin embargo, la señora Prévost sintióse, a decir verdad, más descontenta que inquieta.

Ahora sonreía, sin decir nada, contemplando al "excelente tutor".

—Comprendo su admiración, amiga mía — dijo éste con gran humildad, — y puedo asegurarle que, cuando se trataba no más de luchar conmigo mismo, no me faltó valor... por rudo que se presentase el combate... Pero hubiera sido preciso luchar también contra ella... y esto era superior a mis fuerzas.

La anciana señora continuaba sonriendo:

—Estoy muy admirada de lo que oigo, querido Francisco—contestó; — pero, si quiere usted que le hable con entera franqueza, le manifestaré que he reflexionado mucho durante estos últimos tiempos, y... ¿quiere usted que se lo diga...? ¡Pues bien: no estoy tan admirada como aparento ni como a usted se le figura!...

FIN

BUEN TONO

(Continuación de la pág. 50).

no se hacen chocar las copas; levántase apenas, bebiendo unos sorbos. Los discursos han de ser breves, porque largos desdicen y sólo se pronuncian en banquetes oficiales.

Quien haya aceptado la invitación a una comida, tiene que visitar a los señores que la dieron dentro de los ocho días para demostrarles su agradecimiento; un joven puede hacerlo en el palco, en el teatro.

Lo mismo debe hacer quien hubiese declinado esta honra.

A.

LOS TEJIDOS DE FAMILIA

(Continuación de la pág. 47).

calados hacer las bocamangas: tejer los 35 primeros p., cerrar los 5 siguientes; tejer 64 p., cerrar 5 p., y tejer los 35 restantes. Tejer en seguida cada lado separadamente.

Espalda derecha: Tejer derecho. A la altura de la 9ª corr. de calados, cerrar 5 p. cada 2 corr., 4 veces para formar el hombro. Cerrar en seguida los p. restantes. Hacer la espalda izquierda simétrica.

Delantero: Después de la 9ª corr. de calados, cerrar los 16 p. del medio y tejer cada lado separadamente: cerrar del lado del escote 1 p. cada 2 corr., 4 veces. Terminar igual el otro lado.

Manga: Urdir 44 p., tejer 12 corr. en canutón 2/2, después en calado. Después de la 8ª corr. de calados, cerrar 5 p. en cada principio de la corr. hasta terminar con los p. Orillar el escote con una corr. de punto cerrado a crochet y pequeños arciales.

CALCETINES

Materiales: 1 pelota de 50 grs. del mismo material (2 pelotas para 3 pares); 5 palillos de 2 mm.

Puntos empleados: Canutón 1/1; canutón 3/1; jersey unido; punto calado como el descrito anteriormente.

Urdir 52 p. Tejer con 2 palillos 4 corr. en canutón 1/1, después 12 corr. caladas (2 corr. de calados) repartir en seguida en los 4 palillos todos los p. y tejer en redondo en canutón 3/1, durante 30 corr.; hacer entonces 1 d'am. de cada lado del p. r. que parte de la costura; 6 corr. más arriba repetir estas dism. después tejer 22 corr. derechas. Tomar entonces los 13 p. de una parte y de la otra del p. r. (costuras) y dejar los 21 p. restantes en suspenso. Tejer 12 corr. en jersey unido, conservando el p. del medio al r., después dism. 1 p. de cada lado sobre 1 dism. a cada corr. hasta que no queden más que 3 p. en el palillo. Tomar entonces 11 p. en cada borde del talón y tejer todos los p. en redondo. Reservar para canutón 3/1 los de encima del pie; hacer entonces 2 corr., después dism. 1 p. de cada lado sobre los 2 primeros y los 2 últimos p. de

la parte de encima del pie. Repetir estas diam. 6 corr. más arriba, después seguir derecho durante 22 corr. Al llegar ah., dejar de tejer el p. canutón y seguir todo en jersey. Hacer las dism. de la punta del pie de cada lado del 1º y del último p. r. de encima del pie, sea 4 diam. por corr.; repetirlas a cada corr. 8 veces, después tomar los p. 2 por 2 y coser.

LLUEVE Y NO ESCAMPA

(Continuación de la pág. 6).

es de buena pasta. ¡Te felicito por tu hijo! ¡Ven acá, muchacho, para darte un abrazo!

Aprovechándose de aquel momento de buen humor, el señor Merill dió explicaciones, pidió excusas y logró salir a escape.

—¡Pobre Ursula! — se dijo al ir caminando a su banquete—. ¡Haberse preparado tan cuidadosamente para recibir a Ricardito y tener que sentarlo a la misma mesa con el tío Gaspar! Pero, así es la vida...

(Termina en el próximo número).

SENDAS DE MILAGRO

(Continuación de la pág. 9).

lando! ¡Angeles de Dios eran, que mis ojos lo vieron! ¡Milagro! ¡Milagro!

Y tenía razón la **tía Parlota**; ángeles eran de Dios, y milagro parecía la rapidez con que corrió la voz, de que dos angelitos habían bajado a visitar la capilla de Valdecruces.

Y la teoría de peregrinos volvió a aprender el camino de la ermita, y la prosperidad de la ermitaña subió por la misma fácil cuesta hasta la gloriosa cúspide del bienestar y de la abundancia; y la cocina volvió a oler con tan apetitoso perfume, que se hacía agua la boca con sólo pasar a cien metros de aquella bendita casa. Y los dos arrapiezos, gordos, colorados, bien comidos, alegres como angelitos de Dios, alegraban el viejo nido con su piar de gurriatos traviesos. Y la **señá** Valentina, la ermitaña, cada mañana decía ante la imagen venerada:

—¡Dios! ¡Dios me valga siempre! Al cabo, en la mano de Dios está el milagro, y nosotros, infelices, no podemos ver, como ciegos que somos, si los sucesos de la vida vienen a su fin por los caminos del milagro, o por las sendas de lo vulgar de cada día.

F. P.

CURIOSIDADES HISTORICAS

(Continuación de la pág. 11).

se cogían los extremos del mantel y los convidados se limpiaban con él manos y boca.

Esta limpieza era muy útil, pero a menudo el mantel se llenaba en tal forma de grasa, que era preciso cambiarlo en medio del banquete.

Cuando nuestros antepasados buscaban cómo juntar las dos puntas de su servilleta.

Cuando se cayó en la cuenta, a fines del siglo XV, que no significaba ninguna comodidad el limpiarse los dedos en el mantel, lo que traía consigo la molestia de tener que reemplazar éste por uno nuevo antes de terminar la comida, algunos espíritus despiertos, inventaron el uso de la servilleta.

Esta pequeña revolución doméstica trajo consigo miles de comentarios, pues en los festines de gala donde se usaban estos refinamientos, no podía invocarse ninguna tradición que justificara el uso de la servilleta.

Así, algunos grandes señores con gesto despreciativo se la ponían a la espalda... otros la colocaban sobre su brazo izquierdo a fin de poderla coger fácilmente con la mano derecha.

Pero, cuando el convidado tenía que coger con las dos manos el pedazo de liebre que se le servía, esta servilleta resultaba harto incómoda.

Se vaciló mucho sobre la manera de usarla, hasta que se convino en que cada uno lo hiciera como se le ocurriese.

Pasó el tiempo, cambiaron algo las costumbres, y de pronto vino de Italia y de España la moda de los cuellos llenos de pliegues, como golillas, la que empezó a adoptarse en Francia.

Esta moda se hizo general: tanto entre la nobleza como entre la burguesía; todas las cabezas se rodearon de esta armadura, y cada comida se convirtió en un problema.

Al mismo tiempo, se comenzó a usar el tenedor, pero este extraño instrumento requería tal destreza que trajo consigo muchos accidentes.

Los cuellos, más traidores que las más traidoras barbas, revelaban el menú de toda la semana. En un pliegue del cuello se secaba la grasa de chancho junto a las confituras de jengibre, y las manchas de azafrán se veían amarillas junto a los restos blanquinosos de dulces y tortas.

Se sabe que la marquesa de V... aceptó ir a comer a casa del príncipe de D... sólo porque vió restos de pepino en su cuello; y él a su vez, aceptó un convite de ella porque vió en su cuello restos de naranja y nadie había podido conseguirlas en esa estación.

El cuello de pliegues, encubridor indiscreto, ¿iba a perder su popularidad?

No. Un devoto servidor sería el encargado de proteger estas imprudencias. Ante la indescriptible emoción de un señor que no sabía por donde coger la servilleta, un paje muy listo se abalanza y se la anuda bajo el cuello.

El gastrónomo estaba salvado y luego se hizo general aquello de entrar a un comedor y que los pajes corrieran inmediatamente a anudar las servilletas al cuello de sus amos e invitados.

Y dicho y hecho. Pero, surgió un problema. En casa de los pequeños ricos, lo suficiente como para usar cuellos de pliegues pero no tanto como para tener pajes ¿cómo sería posible seguir esta costumbre nueva y sabia?

Fué algo espantoso; porque, con un traje estrecho y el cuello cercado por una golilla tiesa, no había forma de poder levantar los brazos para anudarse el pequeño trozo de tela...

Todas las desgracias de las mujeres son de orden sentimental; para ellas el dinero juega un papel secundario, siempre que marchen bien los asuntos del corazón. Son capaces de llegar hasta el heroísmo por conservar el cariño del hombre que aman, al paso que no significa gran cosa para ellas el carecer de lujos, de comodidades, de bienestar.

Muchas veces nos encontramos frente a un matrimonio que fué muy feliz durante un tiempo y luego, sin podernos dar cuenta cómo, se ha vuelto un fracaso. Ella llora, se lamenta, sufre y se siente terriblemente desgraciada. Sin embargo, si pensára un poco con la cabeza, vería que su infelicidad es algo ficticio, algo injustificado.

¿Qué ha ocurrido a este matrimonio? Al marido le pareció mal cualquier cosa y se lo echó en cara a su mujer. Ella no aceptó el reproche de buen grado ni dió ninguna explicación; no tuvo ni siquiera una sonrisa que habría bastado para terminar de inmediato con todo el enojo del marido. Se contentó con guardar el más terrible silencio.

El, por su parte, se desespera con la terquedad de su mujer. A veces siente deseos de hablarla para que termine de una vez por todas esta situación desesperante, pero cree que es ella la llamada a hacerlo primero y acaso tenga razón. No resultan atractivas esas mujeres rencorosas, que hacen gala de tener tanto carácter; mucho más convincentes son mientras más femeninas, más suaves y más dispuestas a perdonar.

Y ahí continúan silenciosos, guardándose un rencor tonto, sufriendo ambos por no querer ser ninguno de los dos quien rompa primero este clima de hostilidad.

Por un orgullo ridículo se han hecho terriblemente desgraciados, cuando nada hubiera sido más sencillo que una pequeña explicación y asunto arreglado.

Yo aconsejaría a todas las parejas, ya sean casados o novios, que no dejen cundir nunca un enojo, porque cuando éste comienza es muy sencillo hacer que los motivos se vuelvan cero, en cambio una vez que cunden es difícil volver atrás.

VALERIA.

ASTROLOGIA

a cargo de ALIDA RUBE

Tenemos en carpeta miles de consultas, originando esto protestas de nuestras lectoras, que no se avienen a largas esperas. Para poder ponernos al día y despachar rápidamente todos los cupones que obran en nuestro poder, hemos resuelto suspender por cierto tiempo la recepción de consultas nuevas, que no se admitirán hasta nuevo aviso. Queda, eso sí, en vigencia la consulta privada, que se contestará por correo, y que debe venir acompañada de $ 10.— en estampillas.

Dirigirse a:
ALIDA RUBE. — Casilla 84-D., Santiago.

MARIA MOLL.— Temperamento impulsivo que toma determinaciones rápidas y decisivas, se caracteriza por su temperamento osado y que no teme a nada ni a nadie, tomando una resolución; es inclinada a hacer proyectos y a cambiar fácilmente en sus deseos.

Tiene gran facultad de imaginación, es dominadora e independiente y le gusta seguir sus propios impulsos aunque sea contrariando la opinión de todos; también puede llegar a tornarse dura, fría y cruel aunque esté inspirada de la más intensa pasión.

Muy apasionada por los viajes, y en esto se realizan sus aspiraciones porque él año entrante hará un espléndido viaje, con mucho éxito, y sorpresas para su vida.

ROSE MARIE, Valparaíso.—Si quiere triunfar en su vida tiene primeramente que dominar su fuerte tendencia nerviosa y controlar sus emociones; debe abrigar más confianza y seguridad en su porvenir y en sus ideas acerca de la humanidad en general. Desprecia todo convencionalismo e ideología teniendo como idea respecto al amor, el tema de las almas gemelas y del amor por comprensión.

Estos dos años que se avecinan, no le son favorables en asuntos sentimentales ni aun en cuestiones de salud; cuídese y deje pasar esta época sin mayores ideales, y si quiere labrarse algunos sufrimientos a sabiendas no tiene más que jugar con la peligrosa herramienta del corazón...

Del año 40 adelante, es mejor para usted.

FIFA, Santiago.—Por fin llegó el turno tan esperado y tan ansiado para su corazón de soñadora amante e ilusionada... Debo decirle que actualmente se encuentra bajo mala época para asuntos sentimentales, es decir, puede ser muy pródiga en sus afectos y sufrir a causa de esto. Desde el 20 de octubre de este año hasta el 20 de octubre del 1938 es un buen año para contraer matrimonio con el ser que ahora le es querido.

Si desea mayor amplitud, que no puedo dársela en esta sección, puede escribirme particularmente, enviándome diez pesos.

KANTIPA, Curicó.—Debe conformarse con su suerte y no tratar de buscar ganancias en lotería porque no es este su camino para triunfar. Estos tres años son de mucha experiencia y separación de seres queridos para usted.

LUCIERNAGA DEL MAPOCHO, Santiago.—Tiene una facilidad asombrosa para los sueños y las emociones; posee cualidades para el estudio del ocultismo, y como recibe malas influencias de Marte, la hacen de un temperamento inestable y con poca energía para la lucha por la vida. Sus emociones la llevan a sensibilidades y extremos exagerados.

Nunca asista usted a reuniones psíquicas, evite también las drogas; ambas cosas son en extremo perjudiciales para usted.

MARIPOSITA, Valparaíso.—Verdaderamente ha elegido muy bien su seudónimo porque pocas personas más veletas en asuntos de amor; está predispuesta a uniones repentinas, impulsivas, secretas e irregulares con resultados de separaciones desarmoniosas; nada espere de gentes extranjeras, debe también evitar asuntos legales y huir de los enemigos.

El final de su vida será mejor que el principio y puede recibir herencias.

FLOR DE FANGO, Sarmiento.—Su situación comenzará a componerse desde el 15 de noviembre del próximo año; ahora pasa por un período bastante obscuro y difícil de explicar, sobre todo en asuntos sentimentales y de situación financiera. Espere con resignación, a pesar de que ha nacido bajo un signo en que sólo el esfuerzo y la perseverancia la llevarán al éxito, pues todo le resulta bastante difícil. Mayor será su mérito si triunfa. Por lo tanto, no desespere.

LUPITA PEREZ, Santiago.—También son sus astros serios y agrios con usted; solamente puede dulcificarlos con mucha serenidad interior y con un almacenamiento grande de experiencias que debe ser su fortuna en el porvenir. Recordará bien que a sus dieciocho años fué cuando recibió la más dura prueba de su vida al enturbiarse el lago azul de su ensueño, pues en esa fecha sufrió un gran desengaño amoroso que debe dejar aún un gran amargor en sus labios. Después ha sufrido separaciones, pérdidas de afectos, y a los 20 años un luto por un ser muy querido. Esto se llama sufrir, ¿no es verdad?

JOSE ROBLES, San Felipe.—Aún no están lejanos sus 26 ó 29 años, época la más ardua en sufrimientos para usted. En 1931 tuvo su más caro amor de la vida no exento de sufrimientos y de oposiciones que aún persisten en este año en que marcha con pocos horizontes en su vida; parece que cada hora que pasa, un nuevo pesimismo viene a posarse en su alma como una planta parásita que le absorbe toda su vitalidad; no desmaye y, aunque enfermedades y contratiempos vienen aún a su camino, el año 1939 le anuncio que florecerá su espíritu en ideales, acontecimientos realizados y un florecimiento de ideas vendrán a su espíritu como los nardos blanquean en su debido tiempo; pase este año y el otro con verdadera fe y valentía. Triunfará.

NUBE SOLITARIA, Santiago.—Está diciendo como el poeta: Las nubes dijeron con acento blando, también somos penas que andamos volando...; pero usted no anda volando porque está cimentada en un gran cariño que lleva a punto de florecer en su alma. Son buenos años estos para usted, debe aprovechar estas suaves brisas del amor. El próximo año hay anunciadas pérdidas para usted en asuntos materiales.

MECHE J., Quillota.—El año pasado debió haberse casado, ya que era este un año propicio y de bastante felicidad. Este año es bueno también, pero no exento de penalidades. Su color es el negro, su día el sábado y su piedra el ónix.

CARNET 684297, Santiago.—Mal escrito su día de nacimiento, dato imprescindible para contestar.

MAGRETT, Santiago de Chile.—No tiene muy buena estrella para matrimonio y es muy inclinada a la melancolía, distráigase, deje a un lado toda tristeza y desolación, y así su camino se hará más luminoso.

GOYO, España.—Sus asuntos matrimoniales han sido bastante nebulosos en este último tiempo, felizmente que ahora se divisan ya más claridades en el horizonte de su vida.

NOMA, San Fernando.—¿Quién no es feliz a los 14 años?, y usted 16 es porque este año tiene cogida la malla de la ilusión que puede hacerla feliz.

ALIDA RUBE.

El Eczema

Es una afección siempre penosa, repugnante a veces, sobre todo cuando ataca a la cara. Las comezones que produce, la suciedad que origina, causan a los enfermos una pena profunda, una obsesión constante que pueden engendrar la neurastenia, sobre todo cuando, poco o mal curado, se muestra el eczema tan tenaz que las personas que lo sufren desesperan de llegar un día a desembarazarse de él.

Y sin embargo el eczema
Puede tratarse

Lo que el INOTYOL ha hecho para centenares de personas lo hará también para Vd.

Este es un tratamiento científico y eficaz en la mayoría de las enfermedades de la piel, tales como: Comezones, Barros, Granos rojos ó supurados, Eczemas, Ulceras, etc... ésa es la razón de que su venta alcance cada año a varios millones de tubos.

A base de Iriol, Hemerodin, Oxido de Zinc, Oxido de Titanio, Hidrocarburo aromático, Borato de Sodio.

6, 10 y 17 $
el tubo
(en todas las Boticas)

Representantes: Establecimientos Chilenos Calister, Ltda. SANTIAGO

El hombre que quisiera encontrar

Por

PAMELA FRANKAU

Si me dispongo a hablaros aquí del hombre que me gustaría encontrar en mi camino para casarme con él, diré desde el primer momento que, en realidad, no espero encontrarlo. Porque sería tener demasiada suerte.

Sin embargo, lo veo tan claramente delante de mí como si lo mirase en un espejo. Y, no obstante, me es difícil imaginármelo como mi marido, debiéndose esto, seguramente, al natural pesimismo de mis veintiséis años de soltera. De cualquiera manera, nunca puede saberse lo que nos tiene reservado el porvenir. Empezaré a explicaros cómo es:

Es de ojos y cabellos negros y cuenta cuarenta años. Su físico en general no es de grande importancia para mí. También debo desengañaros diciendo que no es tan alto; es de estatura regular y si es algo bajo, tampoco importa. No exteriorizará esa imponente seguridad de algunos héroes de film, sino que al entrar en un salón, lo hará de manera vaga y como si entrase allí por equivocación, debiendo marcharse a los pocos minutos.

—Sería tener demasiado suerte— dice Pamela Frankau.

Pero si por ventura se encontrara conmigo en aquel salón, no pensará ya en abandonarlo; comenzaremos inmediatamente a conversar de infinidad de cosas, como si ambos hubiésemos estado esperando aquella oportunidad por muchos años.

Dije que debería contar cuarenta años, porque tengo la seguridad de que no podría encontrar en ningún hombre más joven todo lo que espero hallar en él. Y mientras conversamos, me sentiré celosa de su sabiduría, de su experiencia y de su eterno buen humor. Ese hombre jamás se impacientará, ni aunque me apodere de su último cigarrillo.

Nada podrá turbarlo y si digo que es un hombre tranquilo, no quiere decir que sea callado. Es un escritor, y, como tal, no podrá serlo sencillamente. Pero dispone de la placidez y de la calma de quien ha visitado muchos países y de quien mucho sabe.

Como acabo de decirlo, exteriormente nada podrá turbar su serenidad; dispone también de esa eterna juventud que lo induce a tomar por asalto algún postre de chocolate, mientras los demás beben copetines sin medida ni discreción.

Confieso que soy de aquellas que pasan formulando interrogaciones. Es una costumbre bastante fastidiosa, lo sé perfectamente y debida en primer lugar a mi falta de educación. Pero ese hombre que espero encontrar algún día, tendrá la paciencia de responder a todas mis preguntas desde: "¿Qué es un fisiócrata?" hasta "¿De qué se hace el vodka?"

Se interesará por mí mucho más de lo que jamás esperé y sin embargo, no tanto como yo quisiera. Me convencerá en primer lugar de que, con el tiempo, llegaré a ser una buena escritora. Y usará de su influencia sobre mí para que aprenda a gobernar mis nervios y a ostentar mayor calma de la que acostumbro tener.

Será un lingüista y habrá viajado mucho. No vivirá de lo que le produce la literatura y por ello, no se verá obligado muchas veces a decir o escribir lo que no siente. Pero tampoco me lo imagino rico y tampoco puedo imaginármelo pobre. Su actitud hacia el dinero será parecida a la mía; como yo, nunca dispondrá de todo lo que quisiera, sin que eso le preocupe en lo más mínimo. Pasará perfectamente con lo que tiene por el momento.

Mientras estemos juntos, tendremos invariablemente esa sensación de encontrarnos solos, aunque estemos en medio del gentío, que es la única medida con que puede medirse una amistad verdadera. Yo me olvidaré de todas mis pequeñas penas, de mis desengaños y desastres; él se olvidará de las misteriosas —¡para mí!— andanzas de su vida privada. Una vez que nos encontremos, sabremos tanto él como yo que por una hora o dos podremos gozar de la aventura y que no tendremos secretos el uno para el otro.

Como lo habréis supuesto, me enamoraré de este hombre. Y hasta cierto punto, él se enamorará de mí, pero solo hasta cierto punto, porque demasiado bien comprendo que no poseo esa belleza que despierta y retiene el amor de los hombres. Sin embargo, será siempre afectuoso y podré hablarle de lo que piense de él mismo, sin que demuestre cansancio o fastidio.

No puedo imaginarme a este hombre dedicando todo su corazón y su alma a una sola mujer. O quizá sea más franca al decir que no me lo puedo imaginar dedicándomelos a mí. Porque representa para mí todo lo que podría llenarme de felicidad y porque soy muy pesimista.

Pero no tanto como para no esperar en el fondo de mi corazón que algún día pueda tropezarlo en mi camino... Y después de todo, creo que esta es la mejor manera de ser pesimista.

P. F.

Un espléndido material de lecturas y gráficos a todo color, encontrará usted en el próximo número de

"FAMILIA"

La silueta del día

SE USA...

LAS MANGAS ABULTADAS, ya en los hombros, en la parte baja o en todo el largo, son la furia de la moda de hoy. De preferencia son los hombros los que favorecen enormemente la silueta que, por recíprocidad, se afina.

LAS COMBINACIONES MAS DIFERENTES de colorido es otra de las notas dominantes de la moda de hoy; ya se trate de un género de un tono que hace juego con uno pintado, o bien dos o más telas de un tono unido que se combinan formando un simpático conjunto.

LOS SOMBREROS ALONES han desplazado, por lo menos para el día, a los pequeñísimos que se llevaron a principios de la temporada. Ahora se ven boleros de grandes alas y sombreros de estilo mexicano rivalizando con los pequeños tiroleses que se habían adueñado de las cabezas femeninas.

DESPUES DE LAS LARGAS TUNICAS, se nota cierto ambiente para volver por las chaquetas, las blusas, los boleros, los jabots que van dentro de la falda, en fin, una variación inmensa y de muy buen gusto en esta materia.

LOS TRAJES SASTRE siguen llevándose a todas horas del día y las fantasías más diversas están permitidas en las vueltas, bolsillos, cierres y cuellos. Hasta hace poco tiempo, el traje sastre debía ser de clásico corte, hoy este género sobrio ha variado y se ha vuelto mucho más simpático, a la vez que práctico.

LA SILUETA YA NO SE VE TAN CENIDA; en general, las formas son menos marcadas, los trajes no tan ajustados, como si las mujeres se hubieran convencido de que esto, lejos de favorecerlas, las hacía ver más gordas y menos elegantes.

EL COLOR NEGRO sigue siendo el favorito de las muchachas jóvenes, en trajes de calle y de fiesta. Y resulta encantadora una muchachita joven vestida toda de negro o bien con alguna nota clara que ponga un poco de alegría en su toilette.

LOS ABRIGOS DE TWEAD o escoceses de grandes cuadros son los preferidos para los deportes, los viajes y el aire libre; estos encantadores abrigos raglán, confortablemente anchos, constituyen el summun de la comodidad y resultan muy prácticos.

LOS IMPRIMES se imponen cada día más y se ven los más novedosos diseños; pero no por esto pasan de moda los imprimés con flores que continúan su brillante carrera y que vienen cada vez más interesantes en colorido y dibujos.

ENTREVISTAS DE FAMILIA

(Continuación de la pág. 18).

tas y otros, para comprender su enorme labor. A muchos, si bien en verdad ella no ha sido su profesora, le cabe el honor de haberlos lanzado en sus campañas de propaganda y organización de nuestros espectáculos líricos. Ella, recordándolos, no escatima elogios para ninguno, hayan o no trabajado a su lado.

Recuerda con singular complacencia su "Rigoletto" con Balmaceda, Guillermo García Huidobro, Clarita Borgoño y Alberto López; "La Boema" con Nena Huneeus, Jorge Huneeus, Marta Flottes; "Traviata", con Graciela Matte, Jorge Huneeus y Graciela Muñoz; "Madame Butterfly", con Mercedes Godoy, Carlos Valencia y Carlos Puelma; "Fausto", con Lautaro García, Eleazar Bustamante, Anita Ortega, y otros cuyos nombres citó, pero que olvidamos. Elogia también sin reservas a Matilde Broders y Oscar Ilabaca.

Ha hecho de Chile su segunda patria.

—¿Ha ganado mucho dinero, doña Adelina?

—Tanto que ya ni me acuerdo... En aquella época en que se sabía cantar, se obtenían fortunas. Así se iban también...

—¿Y es usted feliz?

—Totalmente. He hecho cuanto he podido por popularizar la ópera en Chile, país al que considero mi segunda patria, tanto por mis afectos del corazón, como por el largo tiempo que vivo en esta espléndida tierra, donde tengo amigos en todas partes.

—¿Y tiene esperanzas de triunfos la ópera nacional?

—Un hermoso porvenir. Ya en 1926, cuando hicimos aquella inolvidable temporada durante la cual reunimos 125.000 pesos en tres semanas, la ópera era nacional era motivo de orgullo para todos nosotros. Ahora hay mejores posibilidades que antes. Recuerden los triunfos de Susana Bouquet, Eleazar Bustamante, Roberto Saa Silva, Anita Ortega y Amelia Kayser en la "Marta" de 1932, y comprenderá cómo ahora triunfan tantas otras figuras masculinas y femeninas que tienen un brillante porvenir, si no olvidan que la ópera es estudio, y el arte es constancia y esfuerzo permanente.

—Y usted, ¿sigue cantando?

—Y también enseñando...

—¿Es optimista?

—Como la que más. Mi vida ha estado llena de satisfacciones y agrados. Nada más pudiera haber pedido para considerarme feliz... Aun más, gozo de una excelente salud. "Dios proveerá" ha sido mi divisa, y Dios ha provisto siempre.

Y así, contenta, serena, optimista, doña Adelina Padovani de Parren, vive sin pedir nada, porque con los triunfos, recuerdos y emociones que ha tenido en su vida, nada la inquieta ni desazona... A menudo, olvida su arte y la lírica, y frente a la cocina, prepara con sus propias manos "polentas con pajaritos", y otros platos de su agrado, los que junto con sus amigos saborea, mientras la charla amable y sincera deja entre los visitantes la impresión de un hogar feliz, donde doña Adelina preside con el encanto de su charla, la finura de su ingenio y su optimismo y felicidad que a todos, sin egoismo alguno, siempre entrega como anuncio de días mejores, como ella los tuvo hace apenas unos años... Ahora es maestra de juventudes, y a esa labor consagra sus mejores horas.

L. A.

MOSAICO

(Continuación de la pág. 16).

Hace apenas veintitrés años — veintitrés años que en el concierto de los siglos es como una gota de agua en el mar— que esos países sufrieron horrendas desolaciones, atroces martirios, ocasionados por la guerra desencadenada por unos cuantos cerebros pasionales, por afán de predominio o por mal calculados intereses económicos.

Todavía hoy, Alemania, Italia, Francia, Inglaterra, ven arrastrarse por sus calles a millares de inválidos —ciegos, rengos, mancos—, alcanzados por los obuses y las granadas de la tragedia del 14.

Todavía hay viudas, madres e hijos, que llevan una vida miserable; ruedan por el mundo todavía infinitos seres que quedaron solitarios, sin hogar y sin familia, porque la guerra mató a sus padres, sus hermanos, sus hijos. Todavía recuerdan los "boches", los "poilus" y los "tommies" que sobrevivieron de la hecatombe, los horrores de las trincheras, el hambre, el frío y la muerte que los rondó durante cuatro años.

Y, sin embargo, se siente ya de nuevo como un lejano fragor bélico; negras nubes de tempestad obscurecen los cielos de Europa.

¿No hay, pues, entre Europa y ese niño deformado del Africa cierta analogía?

¿No parece que ciertos países del viejo continente hubieran nacido al concierto universal marcados con una deformación similar a la del pobre negrito de Yohanesburg?

Sólo que el desgraciado niño sufre él mismo su trágico destino que lo obliga a semejarse a un animal... Y esos países de Europa, en cambio, quieren descargar su deformación sobre la vida de millones de seres, madres, esposas, novias, hijos...

NOTICIARIO FEMENINO

(Continuación de la pág. 55).

—**Gabriela Mistral**, que acaba de concurrir en representación de América Latina al Congreso de los Pen Clubes celebrado en Paris, presentó un interesante proyecto para crear un pasaporte especial para los intelectuales que sean exilados por razones políticas. Sería emitido por la Sociedad de las Naciones, pero permitiría a su poseedor conservar su nacionalidad. "Esto — dijo Gabriela—, porque considero una tragedia para cualquier escritor perder su nacionalidad". Además, Gabriela propuso un intercambio efectivo de profesores, estudiantes e intelectuales entre los diversos países.

—**Amelia Earhart**, continúa su raid alrededor del mundo, siendo recibida en Asia y Australia con enormes demostraciones de simpatía. Amelia, después de Annie Morrow-Lindbergh, es, tal vez, la mujer que en forma más brillante cultiva la aviación. De simple institutriz, hace seis años, se ha convertido, por su esfuerzo y talento, en una figura de relieve mundial. Quiso ser aviadora, pero no tenía un centavo. Se empleó entonces en un aeródromo, luego fué "stewardess" a bordo de los barcos aéreos de una línea norteamericana. De ahí a obtener su brevet mediaron dos años. Finalmente, el triunfo y la gloria.

—Charles Lindbergh, hizo la inscripción civil correspondiente del nacimiento de su hijita, con el nombre de **Land Morrow Lindbergh**. Los ingleses, agrega el corresponsal, se han asombrado ante lo extraño del nombre "Land", que significa "tierra".

CAMERAMAN.

Casilla 84-D.
Bellavista 069
Teléfono 82427
SANTIAGO

Familia
TODO LO QUE A UD. INTERESA

EN VALPARAISO
Agencia de venta:
Blanco 644
Casilla 871
Teléfono 7633

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG - SANTIAGO DE CHILE

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA CHILE
Anual . . . . . $ 70.—
Semestral . . . . . 35.—

APARECE TODOS LOS MIERCOLES

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA AMERICA
Anual . . . . . US. 2.80
Semestral . . . . . US. 1.60

usada por las personas de

BUEN GUSTO

Colonia

FLOR DE ESPINO

PARA LA CALLE

POR SU PERFUME SUAVE PERSISTENTE

LAS *toses rebeldes*

SE CURAN CON

PECTORAL

M. **GEKA** R.

Los niños la toman con facilidad por su gusto muy agradable.

ÉXICO EN CHILE: S. A. M. ... TIÓ TAGI ...

amilia
No. 112

HOY 40 AÑOS SON 25

25 SON 18

El arte de la higiene moderna y del maquillaje hábil y discretamente practicado, hace que la mujer de cuarenta años represente hoy en día veinticinco y la de veinticinco sólo parezca de dieciocho. Pero esto únicamente se consigue cuando el cutis ya de por sí es realmente suave, libre de arrugas, granos y otras imperfecciones. El maquillaje sobre un cutis áspero no produce el efecto que se desea: ¡es ir de mal en peor!

Afortunadamente, es sencillísimo conservar el cutis suave y aún recobrar esa suavidad si se ha perdido. El JABON DE TOCADOR FLORES DE PRAVIA está fabricado especialmente para favorecer el cutis. Se compone sólo de ingredientes purísimos y posee un perfume intenso, exquisito. Empiece hoy a usar el JABON FLORES DE PRAVIA. Pronto verá que este jabón mantiene el cutis suave, terso y con aspecto juvenil.

METODO. — Dos veces al día, por la noche y por la mañana, practique un ligero masaje sobre la piel durante unos segundos con la fina espuma del JABON FLORES DE PRAVIA. Su alto contenido de aceite de oliva hará maravillas para mejorar la suavidad de su cutis.

Jabón FLORES de PRAVIA

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

Dirige: MARTA BRUNET

N.o 112 — EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG — Casilla 84-D.—Santiago de Chile. — AÑO III

SUMARIO:

CUENTOS:

Llueve y no escampa, por Viola Paradise.
Una herencia fantástica, por J. H. Rosny.
Almas fuertes, por Olga Acevedo.

MODAS:

Tendencias de la moda, por Ivonne.
Fiestas.
El tailleur y su blusa.
Mañana de compras.
Vestidos de luto.
Abrigos.
Edad feliz.
Páginas de las novias.
Nuestros tejidos.
Cortinas para las ventanas.
Los moldes de "Familia".

SECCIONES:

Libros, por Aída Moreno Lagos.
Mosaico, por Rebe.
High Life, por Curious Lady.
Entrevistas de "Familia": con José Mojica.
Panorama musical, por L. E.
Buen tono, por Anna.
Ser bella, es "saber" ser bella.
La aguja y el dedal, por Costurerita.
La escoba y el plumero, por Tía Jacobita.
La señora y la cocina, por La Hermanita Hormiga.
Astrología, por Alida Rubé.
Para saber y contar, por Mamy Rosa.

CRONICAS:

La vida privada de las mujeres a través de los siglos, por Bellerose.
Qué niños son los hombres.
Mylena habla para los padres.
Entre nosotras.
Sangre de reyes, por Laura Jorquera.

CINE:

Por el mundo del cine.
Se comenta.
Para tener una silueta como la de las estrellas.
El amor en el cine.
Sus favoritos.

REGATEO...

Es cosa chilena, especie de tónica racial a la cual se acomoda la mayoría, una mayoría que casi alcanza el total. No regateo de aquel antiguo en que se holgaban nuestros mayores, compra de la vara de género por la cual cobraban tres reales y que al fin se conseguía en dos. No. Se trata de otro regateo y concierne a lo moral, a lo intelectual, a lo estético, a lo honesto, a todo aquello que en el ser humano puede ser belleza de alma y cuerpo. Regateo de méritos, ir quitándole a cada cual una pizca de su don esencial y así, poco a poco, con una sonrisita, con unos puntos suspensivos, con un gesto inconcluso, lograr que quede sólo el pie, la sombra, lo espeso que cada ser tiene en sí, obscuro, inherente a la naturaleza humana y que mirado con ojo torto sólo sirve para destacar la luz de sus virtudes.

Hay una mezquindad para valorizar las gentes. De un talento se regatea hasta convertirlo en un señor mediano. De una belleza se termina por dejar—¿y eso?—sólo una juventud y un poco de pintura. De una bondad se acaba por hacer una masa de tontera. Y no sólo existe una especie de masonería que une en esta tarea de regatearle valores al prójimo, sino que se mira de soslayo, con desprecio, con desconfianza, al que se permite afirmar, categóricamente, que Fulano es un gran artista, que Mengano es una figura de cumplido político, que Perengana tiene una hermosa talento profesional. Y le buscan la intención al elogio, achacándolo a esto o a aquello, pero nunca a una opinión nacida limpiamente.

Porque no comprenden el reconocer un valor ni menos el que públicamente se ponga en evidencia.

Y ahí siguen, regateando, tenaces en su tarea de no conceder a nadie los quilates efectivos que posean.

Isabel de Pinto Concha

UN POETA... LUISA LUISI

Uruguaya. Une a su sagaz espíritu crítico un fino temperamento de poeta.

ENCANTAMIENTO

Dulzura de las cosas dormidas entre sombras...
Gotear lento de sueños sobre el espeso muro
de nuestra diaria cegueda...

Los ojos lastimados por el perfil violento
se alivian de penumbra y se alivian de estrellas...

Melodías sutiles como hilachas de araña
me envuelven en sus mallas impalpables de sones.
En la red invisible de sus notas lejanas,
prisionera hechizada, asciende por el éter.

Asciende lentamente en luminoso tallo
dorado de crepúsculos, hacia celestes climas,
donde florecen tenues corolas siderales
y maduran en oro los racimos de estrellas.

Cabalgando la nota más fina de su canto,
con el ala de un ángel me abanica el misterio...
Y en las aguas etéreas donde floto hechizada,
me aprisionan las mallas luminosas de un astro...

L. L.

ALMAS FUERTES

Especialmente escrito para "FAMILIA" por OLGA ACEVEDO

Nunca más se supo de él. Sólo recordábamos, más tarde, su alta silueta rubia, su paso largo y levemente balanceado como el de los marinos o los montañeses...

Me gustaba su lenta mirada azul, honda y firme, sus impecables tenidas de sportsman, rico y aventurero. Mientras yo le hablaba sin cansancio de nuestros lindos campos multicolores, nuestros grandes ríos tumultuosos, nuestras exquisitas frutas norteñas y nuestras maravillosas noches de luna, él mordía su pipa nerviosamente y sonreía de vez en cuando con una sonrisa ancha y luminosa como un canto...

¿Era soltero, casado? ¿Quién era? Llegó en el "Kosmos", solo, y se dedicó a excursionar solo, y cuando lo encontramos skiando en la nieve, su primer impulso fué el de seguir indiferentemente, sin mirarnos siquiera. En aquella lejanísima región, adonde no se aventuraban sino los muy audaces, la gente se conocía más o menos toda. ¿Quién era éste, pues? Al advertir nuestra insistente curiosidad, se detuvo y saludó, como esperando...

Éramos cinco, pero yo comprendí instintivamente que él se dirigía a mí. Lo acogimos con una amabilidad inusitada. Había nevado como nunca, y con los 18° bajo cero, la escarcha era dura como un grueso mármol sobre el cual resbalábamos maravillosamente. ¡Linda la vida! Jóvenes y sanos, gozábamos como los niños, perdidos en el infinito piélago blanco, ausentes de toda pasión malsana, llenos de una alegría pura y franca.

—¿Cómo se llama? — le preguntamos riendo.

—Diganme John — contestó él también alegremente.

—¿De dónde viene? ¿Cuándo llegó? — lo acosábamos.

Todos los días de aquel inolvidable mes de junio, salíamos a skiar o a patinar juntos. El era el primero en llegar a la colina donde nos juntábamos para ascender a la gran montaña nevada. No pololeaba a ninguna, pero sin lugar a dudas, sentía esa obscura atracción o simpatía subconsciente, que lo empujaba hacia mí en todos los momentos y para todo cuanto hacíamos o pensábamos.

A veces, mientras los demás se separaban vertiginosamente hacia todos lados, nosotros nos sentábamos a admirar el soberbio panorama nevado, quedándonos mudos largo rato, mirando hacia la gran bahía lejana, pensando ambos quizás en qué distancias tan distintas...

De repente, me miraba, interrumpiéndose bruscamente:

—¿En qué piensa? — me decía.

—En nada... ¿Y usted?

—¡Ah! Yo... — contestaba moviendo la cabeza.

Sí. Tal vez él pensaba en muchas cosas que no podía decirme. En su lejano país de brumas, en su familia, su novia, sus negocios... ¿En qué pensaba? Llegó a hacérseme una curiosidad violenta. Distinta por rara y por espíritu, me exaltaba a su lado como ante una puerta cerrada. ¿Qué, quién era, qué pensaba? ¿Por qué estaba a mi lado? ¿Qué quería, qué sentía?

Nunca habló nada que pudiera acusar un interés distinto a una fervorosa y pura amistad. Sin embargo, por una sutil captación de mujer, yo sabía que él estaba preso en una suerte de embrujo fatal y que, tarde o temprano, la compuerta cedería y se haría la luz maravillosamente.

En cuanto a mí misma, ¿qué sentía por él? Lo único que sabía, era que me gustaba su dura silueta de hombre sano, su elegancia despreocupada y fácil y esa su lenta mirada azul, penetrante y fija como una daga... Fino, lleno de delicadezas, sportsman admirable, gran silencioso, sin embargo, acaso por esto mismo encantador y atrayente, rico filón para un temperamento apasionado y ágil.

—¿Qué dice el gringo? — me embromaban las otras.

—Nada... —contestaba yo riendo.

—¡Gringo desabrido! — terminaban encogiéndose de hombros.

Yo sabía, sin embargo, que John no era un desabrido, ni un indiferente. Sentía su poderoso magnetismo, y aunque hablaba poco, fluiale, sin embargo, aquello como llama preciosa, en cuyo hechizo cautivante, yo me dejaba adormecer como encantada. Era, naturalmente, todo eso que él no quería o no podía decirme con palabras, y que yo percibía, absorbiéndolo con una potencia única. Éramos, en realidad, dos almas fuertes.

El también, a su vez, parecía gozar de un modo profundo y exquisito cuando estábamos en silencio. Yo notaba que se me acercaba mucho, como para oír algo que creía sentir en mi corazón y que a través de toda vestidura física, crecía hasta tocar el suyo. Inteligente, cultísimo, llegué a mirarlo con un respeto enorme. El lo comprendía todo y cada vez era más dulce y más solícito, más lleno de encanto y de silencio.

...

Pasaron los días como un vértigo. Cuando él nos dijo que seguía a Mar del Plata por el Atlántico, sentí que toda la montaña de nieve se abría para mí como una tum... En verdad, todo aquello era demasiado hermoso para que fuera duradero y apenas real...

¿Qué sentía él a su vez? Nunca olvidé aquella mirada suya, honda y triste, al observar el efecto que el anuncio de su partida me produjo.

—Me irán a despedir a bordo, ¿verdad? — nos dijo a todas, to-

LAS COMEZONES,
LOS SABAÑONES
Y LAS SARNAS
desaparecen rápidamente usando
PIEL SANA con ETOS
Tratamiento completo: $ 5.—
Muestras: $ 2.—, $ 1.20 y $ 0.60.

mándose de mi brazo, sin embargo, con una preferencia y una ternura decidida.

—Por supuesto — contestamos.

Por un esfuerzo indecible, llegué a sobreponerme al duro golpe de su separación. Reflexioné con toda la madurez "de una niña grande" y hasta pedí a Dios la resignación y las fuerzas necesarias para acatar los designios del Destino.

El día fijado para la partida del "Orcoma", quise estar lo más coqueta y fresca posible. Bajo el cálido astracán obscuro, me puse un lindo ofelia suavísimo, que era mi color y su color favorito. Por lo menos, aquella vez yo me sentía muy bien, física y espiritualmente...

Era un día tristísimo. Nevaba copiosamente y la bahía entera parecía envuelta en un ancho ropón de bruma. Viajeros de múltiples razas y condiciones sociales iban y venían en lanchas por el mar, del muelle al barco y del barco al muelle.

Al encontrarnos en cubierta, lo noté (con íntima satisfacción, egoísta, ¡naturalmente!) que estaba pálido y nervioso hasta lo alarmante. Las demás chiquillas también lo notaron y me lo advertían, dándome con el codo, disimuladamente.

—¡Gracias! — nos dijo saludándonos con esa su fina cortesía de gran gentleman.

Caminamos hacia el salón del hermoso navío, y mientras todo hervía a nuestro alrededor, él se esforzaba por dejarnos a cada una un recuerdo de su amistad incomparable.

—¿A qué horas parten? — dijo Kira Volosky.

—En breves minutos más —contestó él, mirándome...

No sé por qué, ya no tenía pena. Tal vez si lo hubiera visto feliz, contento de irse, yo habría sufrido. Pero viéndolo —¡al fin! — visiblemente afectado, triste casi, me sentía satisfecha, halagada, llena de algo que se parecía mucho a una alegría y una seguridad de triunfo.

De improviso, rasgó el ronco pitazo del enorme y magnífico transatlántico. Instintivamente nos acercamos, hasta tocarnos, como para defendernos de una amenaza. Tomó entre las suyas mis dos manos febriles, y mirándome muy a los ojos, como traspasándome entera, me dijo lentamente estas palabras que no he olvidado nunca:

—Lo único que sé es que alguna vez, en alguna parte de este mundo, hemos de volver a encontrarnos...

Me besó con una gran ternura, como se besa a un hijo o una hermana pequeña, y sin volver a mirarme, bajó a su camarote rápidamente.

.. ..

Nunca más supimos de él. Pero lo recordábamos siempre, y aun hoy, en ciertos momentos únicos e indecibles, vuelvo a reconstruir su alta silueta rubia, su paso enérgico y levemente balanceado como el de los marinos o los montañeses; su lenta mirada azul... su voz rica y mesurada...

¿Dónde estará? ¿Qué será de él? Inconscientemente, vuelvo a repetirme sus propias y misteriosas palabras: «Acaso alguna vez... en alguna parte de este mundo...»

O. A.

CADA NUMERO DE LA REVISTA

AVENTURA

publica, íntegra, una novela completa de argumento sensacional.

Lo más apasionante y trascendental que ha producido este género de literatura.

PRECIO: DOS PESOS

En el extranjero: US. $ 0.10

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Llueve y no Escampa

Un cuento de

VIOLA PARADIX

(Continuación del número anterior)

Ursula quedó sola en la salita. Su madre subió a mostrar su pieza al tío Gaspar y a ver que Tomasito se cambiase ropa.

Había que poner un poco de orden y limpiar este piso, que esa mañana encerara tan cuidadosamente. Y no había quién lo hiciera sino ella misma. Y Ricardo llegaría en un instante más. Ricardo y el tío Gaspar.

Ursula fué a la cocina, se puso su gran delantal de casa, cogió un escobillón, un balde y unos trapos y se dió a limpiar el piso, tratando de no pensar. Pero eso era imposible de hacer. Al compás de sus rápidas manos volaba la imaginación.

Ricardo no querría verla más después de esto. El no estaba acostumbrado a que las mujeres de su familia atendieran a los pequeños y no siempre aseados menesteres de la casa. No estaba acostumbrado a los hombres gruñones, descuidados en su vestir, impertérritos ante los usos de la buena sociedad. Ricardo... Pero era verdad que Ricardo nunca le había dicho que la amaba. Era ella quien lo amaba a él. Y era preciso no dejárselo sospechar, sobre todo ahora.

Estaba aún de rodillas limpiando el piso, cuando bajó su tío.

—Conque chiquita, se me dice que viene tu novio a verte.

—¡Mi novio! ¡Mi novio! — replicó Ursula, dominando un sollozo. — ¿Quién le dijo a usted tamaño disparate? No es mi novio ni cosa parecida.

Sonó la campanilla. Automáticamente Ursula llevó la mano al cuello para desprenderse de su delantal, pero en seguida se contuvo. ¡Pues que la viese Ricardo tal cual estaba! Más mal de lo que habría de parecerle no podía ser.

Abrió la puerta de calle y lo quedó mirando. Al verlo tan hombre a pesar de su juventud, tan joven a pesar de su seriedad, con esa amistosa sonrisa, se sintió inundada de una gran alegría y un gran pesar. Olvidó lo que acababa de suceder, el conflicto en que estaba. Olvidó el balde, el delantal y el trapo en su mano.

Las primeras palabras de Ricardo la trajeron bruscamente a tierra.

—¡Curioso cómo cada vez que la veo, me parece una criatura nueva! Es como que entre tiempo y tiempo de verla, se me olvidase por completo lo linda que es usted, Ursula.

Se echó ella a reir.

—Es el bonito traje — replicó—. Es preciso que lo vea usted completo, con balde y escobillón. Pase usted, Ricardo.

Pasaron a la salita.

—Mi tío-abuelo, — presentó Ursula. — Tío Gaspar, el señor Ricardo Welton. Ricardo, tenga us-

ted cuidado de no sentarse en esa silla, porque le puede dar ciática. Y no pise en los pantanitos, por favor. Y no venga diciéndome que tiene hambre.

—Podría comérmela de un solo bocado, Ursula.

—Eso sería una groseria. La gente come a bocaditos chicos, no a tarascones.

—¡Vaya que estás salerosa, niñita! — dijo el tío Gaspar.

—Bien, tío. Hagan ustedes las amistades, afilen los dientes y déjenme ir a ver la comida.

Cogió el balde y el escobillón y se encaminó a la cocina. Ahora habría de prepararlo todo ella y en un acceso de altruismo aun llegó a desear que el tío Gaspar asustase a Ricardo lo bastante para alejarlo definitivamente de ella. Ricardo merecía mejor suerte. Ella no debía llorarlo si buscaba a otra. No, no se echaría a morir si Ricardo no volvía después de esto a buscar su compañía.

Y de pronto sintió como que en realidad nada le importaba. Era preciso poner buena cara a las cosas, buena cara a los visitantes y eso era todo. Lo demás no importaba, siempre que no quedaran en ridículo.

Era preciso poner a calentar la sopa, darle un hervor a las verduras, colocar otro plato en la mesa. Ursula sabía hacerlo y trabajó casi automáticamente. El melón debía estar en cada plato. Las tazas para el consomé prontas en su bandeja.

—¿Qué hago yo? — entró diciendo su madre.

—Está todo pronto.

—¡Pobre Tomasito! No tuvo la menor intención.

—Claro está que no. Y está feliz con su perrito.

—Todo marchará bien, queridita. No te asustes. El tío Gaspar y Ricardo se entienden lo más bien.

La señora salió en dirección a la sala. Tanto mejor. Podía trabajar más bien y no necesitaba pensar en contestarle a nadie.

El tío Gaspar se presentó. Venía con la excusa de beber un poco de agua, pero eso era pura farsa. Quería inquirir lo que al fin de cuentas nada le importaba.

—¿Te gusta ese muchacho, hija?

—Es muy simpático.

Su voz era indiferente y para disimular aún más, se inclinó a abrir y a asomarse al horno.

—¿Así es la cosa?

—¿Qué cosa?

—Presquita como un pepino, ¿eh? No se te da nada de nada.

¿Y qué de la frescura del pepino? ¿Y qué si no lograba mantenerse así indiferente?

—Ya está todo pronto, — dijo con tono severo. — Voy a llamar a la mesa.

Pasaron al comedor. Ursula logró mantenerse en calma, pese al hecho de que el tío Gaspar se metía el cuchillo a la boca y hablaba con ésta llena. Su madre trató de arreglar las cosas.

—La empleada tuvo un accidente, de manera que habrán de excusar.

NO DUDE JAMAS

Cuando anunciamos liquidar, es UNA VERDADERA

LIQUIDACION

SECCION BLANCO

CREA para sábanas, ancho 140 ctms. metro $ 5.90 y	$ 4.80
CREA cruda para sábanas, ancho 160 ctms., metro $ 8.50 y	6.90
CREA cruda para sábana, ancho 180 ctms., metro $ 11.80 y	10.90
OSNABURGO americano, clase extra buena, metro a $ 3.40 y	2.20
SABANAS de rica crea cruda, tamaño 140x240, c/u. a $ 14.50 y	12.50
SABANAS de rica crea cruda, tamaño 160x240, c/u.	19.80
SABANAS de rica crea blancas, c/u. $ 35.90 y	18.90
FUNDAS para almohadas, c/u. $ 5.60 y	4.60
TOALLAS afelpadas blancas, buena clase, c/u. $ 8.50 y	7.20
TOALLAS afelpadas color, clase superior, c/u. $ 15.90 y	14.60
PASOS para cuna, importados, c/u. $ 5.50 y	4.00
SERVILLETAS para mesa, buena clase, c/u. $ 4.30, $ 3.90 y	3.50
VIVELAS listadas para pijamas, metro	7.90
VIVELAS floreadas, clase superior, metro	10.90
DAMASCO para manteles en colores, metro $ 19.80 y	15.90
GRANITE fantasía, 180 ctms., metro	25.00
CREA en colores, ancho 180 ctms. metro, a	19.80
COTI listado, clase superior, ancho 140 ctms., metro	15.90
FRAZADAS blancas con guarda tamaño grande, $ 36.50 y	32.90
FRAZADAS para lana, tamaños grandes, $ 78.90, $ 58.50 y	39.80
SOBRECAMAS de rico satín, c/u. a $ 39 y	34.60
SOBRECAMAS de cretona y satín, c/u. $ 51.50 y	49.80
COLCHAS blancas importadas, c/u.	65.90
COLCHAS colores, para 1 y 1 1/2 plazas, c/u. $ 58.90 y	42.50

SECCION LANAS Y SEDAS

PONGE de seda, su valor $ 16.50 metro a	8.50
CREP SATAN para ropa interior, valor $ 24.80, metro a	19.80
CREP MONGOL, grueso, todos colores, valor $ 14.80, metro a	11.80
FELPA de seda para abrigo, valor $ 200.00, metro a	90.00
LANAS varias, para trajes, ancho 140 ctms., valor $ 55 metros a	29.80
GAMUZAS de lana importada, valor $ 65, metro a	36.80
MOUFLON de lana para botas, valor $ 46.90, metro	35.80
TWEEDS y paños finos, para abrigos, valor $ 72, metro	55.50
FRANELA 150 ctms., para trajes de hombre y niños, mt.	29.80
LANAS Bayaderas, valor $ 61, metro	28.90
LANAS Bayaderas, valor $ 45, metro	19.80
LANAS varias, rica clase, saldos, valor $ 25, metro a	15.80
LANA Angora importada, valor $ 75.00, metro a	54.80

SECCION TAPICERIA

MALLAS doble ancho, para cortinas y visillos, metro a $ 5 y	4.60
ETAMINAS finas, doble ancho, para cortinas y visillos, metro a $ 9.50 y	7.50
POPELINAS Bayadera, clase muy fina, metro a $ 16.80, $ 15.80 y	12.80
TELAS modernas para tapizados y cortinajes, metro a $ 23.80 y	22.50
ARPILLERA para decoración y cortinas, metro $ 10.25 y	4.50
TUSOR crudo, ancho 140 ctms., especial para cortinas, metro	23.50
BRIN de hilo crudo para tapizar y cortinas, metro	31.50
REPS de seda, ancho 130 ctms., 20 colores de moda, ganga, metro	20.80
REPS de seda, ancho 180 ctms., especial para tapados y cortinas, metro	49.00
REPS de seda, ancho 230 ctms., especial para tapados y cortinas, metro	59.80
PERGAMOID para tapizar, mt.	23.00
FELPAS lisas, colores de modas, doble ancho, metro	34.80
FELPAS lisas, finísimas, todos colores nuevos, verdadera ganga, metro	51.50
FELPAS doradas, clase que valía el metro $ 80, desde	39.80

SECCION ALFOMBRAS

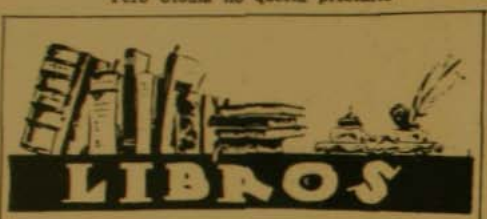
ALFOMBRAS tipo Persa, tamaño 180x120, a	$ 295.00
ALFOMBRAS tipo Persa, tamaño 150x190, a	315.00
ALFOMBRAS tipo Persa, tamaño 150x200, a	335.00
ALFOMBRAS tipo Persa, tamaño 190x290, a	730.00
ALFOMBRAS tipo Persa, tamaño 243, a	780.00
ALFOMBRAS de fibra, tipos modernos, tamaños 243, $ 570; 170x240, $ 365 y 110x2	260.00
FIBRA de coco para escala y pasadizo, $ 26.60, $ 23.80 y	18.00
GUARDAS para escala, rizado, metro a $ 15.80 y	14.80
GUARDAS para escala, afelpadas, metro a $ 61.80 y	41.50

"LA RIOJANA"

ESTADO 64

—La empleada venía tan sólo para servir a la mesa—, dijo Ursula.
—Soy yo la cocinera en esta casa.
—¡Y la comida está mejor que nunca! — dijo Tomasito—. Aunque mi hermana sabe cocinar bien. Mi papá —agregó, dirigiéndose a los visitantes— está en una gran comida esta noche, un banquete. Y va a decir un discurso.
—Y mi papá le va a oír y a aplaudir— dijo Ricardo.
—¡Hum... Su papá de usted...
El tío Gaspar comenzó a hablar de negocios, de la fábrica que dirigía el padre de Ricardo y aunque éste se esforzaba por cambiar la conversación, no lo lograba. Ursula quiso intervenir, pero luego cambió de parecer. ¡Que se entendieran ellos solos!
De pronto Ricardo alzó los ojos y le dirigió una sonrisa. Esa sonrisa que Ursula había imaginado siempre era para ella sola. Esa sonrisa de comprensión y ternura. Bueno, era preciso no dejarse llevar por ese camino.
—Pasen ustedes al salón y yo veré el café — dijo su madre.
—No, señora; para eso está la gente joven — dijo el tío Gaspar. Deje que la niña atienda a eso y venga usted conmigo, que aún no hemos hablado.
—Yo voy a ver a mi perro —dijo Tomasito, dándose importancia—. No alcancé a bañarlo, pero lo limpié un poco y le hice una camita.
Ricardo no se hizo de rogar. Cogió una bandeja, amontonó algunas cosas en ella y se dirigió a la cocina, parándose muy tieso junto a la puerta, aguardando órdenes. Ursula sintió que su coraje se esfumaba. Era preciso cogerlo por los cabellos antes que se le escapara del todo. ¡Pero era tan enternecedor esto de verlo a Ricardo así en la intimidad! El, que nunca había entrado, posiblemente, a una cocina.
—Deje usted eso sobre la mesa, Ricardo. Y aquí tiene un cuchillo. ¿No quiere raspar lo que queda en estos huesos para ese pobre perrito? ¡Ya lo creo que ha de poder!
—Oiga usted, Ursula...
—Y cuando termine con eso, vierta esta leche en el lechero y métalo en el refrigerador. Tenemos de más.
—Ursula...
—Ahora, tráigame la cafetera que está en el comedor.
—Es usted una brujita, Ursula...
—Ya está. Ahora puede llevarse el café...
—Hemos de hablar primero, Ursula. No me ha dado usted un minuto.
—No se ponga usted tan serio, Ricardo. Hay tiempo para todo en esta vida. A ver, yo llevaré esa cafetera.
Ricardo la colocó en medio del suelo. Luego la cogió a ella, la alzó rápidamente y la colocó sobre la mesa.
—¡Ricardo! ¡Bájeme usted en seguida!
—Cuando me haya prestado un poquito de atención, Ursula, ¿qué no sabe usted que tengo algo importante que decirle?
Pero Ursula no quería prestarle oídos. Ursula insistía en que la bajara de la mesa, donde la había puesto de pie.
—¿Por qué esto de no dejarme decir lo que quiero decir, Ursula? ¿Es que no le importa nada que yo sufra?
—¿Sufre usted, Ricardo? No, eso no. No podría soportar el que usted estuviese sufriendo. ¿Por qué? ¿Qué puedo hacerle yo? Haría cualquier cosa por usted, Ricardo...
—¿Cualquier cosa? ¿Ciertísimo, Ursula? ¡Dígalo otra vez, por favor!
—Me parece mejor que me deje usted bajar —dijo Ursula, aterrada.
—Me parece mejor que me escuche usted, Ursula, he querido pedirla que se case conmigo, decirla que la amo desde el momento en que por primera vez nos encontramos. Pero no podía hacerlo. Sabía que no debería hacerlo.
Ursula echó la cabeza atrás, sintiéndose a punto de caer al suelo. Pero es claro. Eso ya lo sabía. Eso se lo venía diciendo ella misma hacía ratito.
—No sabe usted, Ursula, que las cosas no han marchado nada bien ahora último en la fábrica. No, no pensamos cerrarla, pero los tiempos son difíciles. Y se nos ha ofrecido una combinación con la Consolidada, con asiento en Glasgow, que parece no resultará, al fin de cuentas. He estado esperando que eso se resuelva antes de hablarla. Porque usted ve, Ursula, querida... Yo no deseo... no quisiera imponerle sacrificios. Es usted tan bonita, tan amiga de las fiestas y salidas. Y la mujer que se case conmigo ha de ser muy de su casa por algún tiempo. Tiene que saber de sacrificios y de economías. Pero si usted sabe de esas cosas, si no le parece mal el tener que hacer usted misma los menesteres caseros...
—¡Por favor, Ricardo! ¡Déjeme bajar! ¿Cómo quiere que le tome en serio cuando me tiene aquí arriba, mirando por encima de su cabeza? ¡Oh, Ricardo!
—Y bien, jovencito — dijo el tío Gaspar poco después—, ¿que le parece si llamamos por teléfono a mi sobrino y decimos que se traiga su señor padre de usted para tratar las cosas

(Continúa en la pág. 64)



LA BUENA TIERRA

Por Pearl S. Buck

Ed. Zig-Zag.

Debería empezar como el Sr. Viviani cuando nos habló de Sansón y Dalila y decir: primera vez que me siento "compleja" al escribir sobre una obra y más aun inquieta y lo que es peor, desorientada ante un libro escrito por una mujer. ¿Porque es norteamericana? No. Entiendo y comprendo a los rusos, a los ingleses y a los alemanes tan bien como a los franceses, italianos o españoles.

Y es que hay algo en esta novela que no puedo comprender: algo tan humano, tan cierto, tan sentido y tan bien narrado. No he visto la película "Madre Tierra" que me dicen está basada en esta obra, pero he leído con todo mi interés y apasionadamente, si se quiere, esta "Buena Tierra".

He seguido con amor en su camino doloroso a O-lan, la he seguido pacientemente con todo mi espíritu y se me ha ido en las cuatro tablas de un ataúd sin lograr mi propósito, o sea, el de descubrir el enigma de esa alma tan sufrida y tan única.

Seguramente para la mayoría de los lectores pasará ella como una cosa sin relieve y darán gran importancia a Wang Lung, a sus hijos, a la calculadora Cucu y a la mundana Lote, pero para mí no hay como O-lan. Sublime en su sacrificio como en su silencio. Lo daba todo y no pedía nada, absolutamente nada más que la felicidad de los suyos que la desveló hasta el día en que sus pobres y marchitos ojos habían de ver el sol por última vez.

¿Qué hay en esta escritora que me sugestiona tanto? Sé de ella que nació en Hillsboro y que de ahí la llevaron a la China y que sus primeros estudios los hizo en una escuela de Shanghai. Que fué misionera y que renunció a su puesto al casarse con Buck, profesor de agricultura. De todo esto lo interesante es que fué "misionera", razón por la que esta novela está escrita con un estilo místico y por eso O-lan, que representa a la mujer popular china— la esclava— nos resulta un símbolo, y es por esto que su actuación tan humillante nos conmueve íntimamente.

Tiene este volumen un ponderado poder de análisis. Se nota un deseo de iluminar arrancando todas las dificultades para lograr la comprensión de las cosas y de los hombres. Y, ¡con qué acierto perfila esa mujer que entregó su vida hasta más allá de todo humano sacrificio! Francamente, Pearl S. Buck no necesita elogio alguno para imponerse. Es demasiado personal en la forma y en el estilo. Es ELLA así con mayúscula, únicamente Ella!

AIDA MORENO LAGOS.

SERVICIOS PERFECTOS POR SU ECONOMÍA Y EFICIENCIA

LIMPIOS, CÓMODOS Y ECONÓMICOS

La experiencia de varios miles de clientes satisfechos le permite a usted hacer una adquisición segura. Le ofrecemos artefactos de fabricación europea y norteamericana, instalados, garantizados, y con facilidades de pago.

Pida antecedentes en nuestras Salas de Ventas o en nuestro Salón de Economía Doméstica, de la Casa Gath & Chaves (Sección Comestibles, Subterráneo)

A. E. G.
SIEMENS SCHUCKERT Ltda.
WESSEL, DUVAL & Cía. S.A.
KATZ, JOHNSON & Cía. Ltda.
FUNDICIÓN LIBERTAD.

COMPAÑÍA CHILENA DE ELECTRICIDAD LIMITADA.

LA COCINA Y EL CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICOS

La vida privada de las mujeres a través de los siglos

Por
BELLEROSE

Salón femenino de otros tiempos: el dormitorio.

El dormitorio fué por muchos años la pieza de recibo.

Los grandes y lujosos salones sólo se abrían en los días de verdaderas recepciones, y, el resto del tiempo, la señora de la casa recibía a sus amigos acostada en su cama, peinada y vestida con toda elegancia.

La cama, colocada en alto, sobre un estrado, cubierta de un palio y encuadrada por lujosas cortinas, parecía más el altar de una diosa que un mueble honradamente destinado a favorecer el sueño.

Prácticamente, la cama pareció durante siglos, el edificio alrededor del cual se desplegaron las elegancias mundanas de la vida femenina.

En su cama toda cubierta de ropas blancas, las viudas recibían los pésame.

En el hotel de Cluny, que más tarde se convirtió en museo, se conservó por largo tiempo el dormitorio de la reina Blanca. Fué allí donde una joven viuda, de dieciséis años, María de Inglaterra, tan hermosa como perversa, pasó los meses de duelo rituales.

Luis XII, presintiendo su cercano fin, no se hacía ilusiones respecto al pesar de su esposa; le había dicho poco antes de morir:

—Muñeca, te obsequio mi muerte, "la que espero te ofrecerá magníficas oportunidades de lucirte.

La preciosa muñeca, digna hermana del monstruoso Enrique VIII de Inglaterra, no hizo absolutamente nada por retardar el regalo, y Luis XII murió el primer día del año 1515, es decir, en la primavera, pues, en aquellos tiempos el año comenzaba el 1.º de abril.

Sobre su cama, luciendo maravillosas ropas blancas, la viuda recibió muchas visitas... que le prodigaron demasiados consuelos; y todo esto, sin derramar una lágrima.

En 1868, los embajadores del rey de Siam presentaron a Luis XV sus credenciales, y luego quisieron cumplir con sus deberes de cortesía para con los principales miembros de de la corte. A este respecto, los cronistas de la época cuentan que la Delfina los recibió muy acostada en su cama, y luciendo la ropa de la corte.

Y, al igual que ella, todas las princesas de sangre real recibieron del mismo modo a los embajadores del Extremo Oriente.

Resultaba natural que un ejemplo venido de tan alto quisiera ser imitado por la clase alta de la sociedad.

Las pequeñas burguesas, así como las grandes damas, tenían por salón su dormitorio, y especialmente, con oportunidad de su matrimonio.

Al día siguiente de las nupcias, la esposa luciendo sus mejores toilettes, recibía acostada en su lecho, cuidadosamente empolvada y pintada, a todos sus amigos, padrinos de matrimonio, y, por cierto, a todos los amigos de su marido.

Durante tres días continuaba la "comedia", que no podríamos llamar de otro modo a este espectáculo.

Si algunas muchachas jóvenes y bonitas podían conservarse naturales y sencillas, se explica que otras resultaran afectadas y grotescas, y que solo hicieran el ridículo.

Es muy probable que para escapar a esta tonta costumbre se inventara el viaje de novios...

Lindos peces de colores nadaban en el magnífico acuario

Para extraer las últimas emanaciones perfumadas, se quemaban estos pajarillos.

En el siglo XVIII comenzó a caer en desuso la costumbre de tener por salón el dormitorio, al menos hablando de salones literarios; sin embargo, muchas damas permanecieron fieles a sus antiguas costumbres; a una de estas damas se refiere la señora Genlis cuando nos cuenta que a menudo estaba enferma, lo que la obligaba a guardar cama la mitad de su vida.

Durante este tiempo que permanecía en cama, recibía a sus invitados en su dormitorio. ¿Era su enfermedad lo que la volvía terriblemente egoísta o lo era por naturaleza?

Nadie lo supo a ciencia cierta, pero, como a despecho de ésto era una persona muy encantadora, sus egoístas palabras eran aceptadas con mucha filosofía y sin contrariaría, de modo que ella ni se daba cuenta de sus excesos.

Un día de invierno, se encontraban alrededor de su cama numerosas visitas, cuando alguien habló del frío que hacía en la pieza, superior al que había en la calle..

Ella se incorporó un poco en su cama y llamó fuertemente con la campanilla. Todos los invitados quedaron encantados, porque pensaron que, por lo menos, iría a pedir un poco más de leña para el fuego, pero su asombro fué bastante grande cuando la oyeron ordenar a su empleada:

—¡Traiga el cubrepiés para ese señor que tiene mucho frío...!

Madame Pompadour puso de moda los vasos con peces de colores.

Si hay una mujer cuya vida privada sea interesante, es ésta; en medio de la existencia aturdidora que llevó desde su infancia, y a la cual no se sustrajo nunca, esta mujer a la vez frívola y tenazmente unida a su destino artificial, mostró en los detalles un gusto sincero por la belleza, y la influencia de su gusto penetró en todas partes, aun en los hogares de aquellas personas que podían y debían ser sus más grandes enemigas.

puso de gran moda las lacas de China, los relieves suntuosos, las ebanisterías delicadas, las porcelanas preciosas, y tantos otros elementos que constituyen bellos decorados y crean el estilo general de una época.

Entre los detalles que puso de moda, podemos nombrar los peces rojos.

Estos animales, desconocidos en Francia, eran famosos en China desde algunos siglos; pero a excepción de uno que otro holandés que llevaron algunos allá por el año 1615, nadie en Europa los conocía, hasta que los directores de la Compañía de las Indias los enviaron como presente a la favorita de Luis XV.

Estos peces de agua dulce soportaron valientemente el largo viaje por mar y se aclimataron con toda facilidad.

venían de la China, país fabuloso...

Hoy día, el pescado rojo, aclimatado y democrata, ha perdido su aureola de extranjero.

Seis mil ardillas por cabeza quitarían el frío a todo el mundo.

¿Cómo calentarse en el invierno? — es un problema angustioso para todo el mundo.

No todos pueden quedarse junto al brasero o la estufa; es preciso salir.

En algunas épocas del pasado, en que era preciso salir más que ahora, porque los medios de vida eran más complicados, la fórmula de "quedarse junto al fuego" no tenía aplicación práctica.

Y, más aun, no siempre había

Las grandes damas recibían en su dormitorio, a manera de salón

Sus vistosas escamas, de un rojo brillante se iluminaban con reflejos dorados; algunos parecían una serie de placas de plata colocadas sobre un fondo púrpura.

Todos se extasiaban ante estas maravillas; habían sido aprisionados y manos amigas se ofrecían para darles de comer.

Madame Pompadour, al aceptar el regalo de la Compañía de las Indias, les hizo a su vez una magnífica propaganda.

Un artista de fama construyó un acuario muy espacioso, en medio del cual se colocó un fondo de cristal muy grande, capaz de contener muchos pescados. Este acuario fue tapado con una cubierta de vidrio con dibujos de hojas encima. Cuando el acuario se llenó de agua, pudo verse a los peces rojos y dorados nadar tranquilamente, como si toda su vida la hubieran pasado en este lugar.

Los peces fueron la última palabra de la moda.

Y como el clima de Francia les resultaba muy benigno, fué común ver por aquí y por allá, reflejos rojos en las pilas de los jardines de los parques señoriales.

suficiente fuego con qué calentar la pieza.

En efecto, el verdadero destino de las chimeneas en la mayoría de las casas de recursos medios y pobres, era servir para cocer los alimentos.

Y en la casa fría, en los campos barridos por el viento, en los caminos, en las aldeas, cada uno se entregaba a sus ocupaciones.

Naturalmente, que la piel de los animales que se mataban para la alimentación, servía para abrigarse.

La masa de la gente no conocía sino el empleo de la piel de cordero o de lobo, y se cubría con ellas en todas oportunidades, pero los grandes personajes, que tenían también derecho a tener frío como cualquier mortal y que, sin embargo, debían ir vestidos en una forma más cuidada, recurrieron al empleo del petit-gris. Esta es, sencillamente, la piel de una ardilla del Norte, que se usa mucho hasta ahora, pero que, en ese entonces se llevaba en otra forma. Cada vientre de ardilla forma un pequeño cuadrado de piel blanca. Todos

(Continúa en la pág. 64)

Un raid formidable constituye el raid de Arica a Magallanes que hemos iniciado con nuestra tradicional LIQUIDACION ANUAL DE JULIO.

FABRICAS "LAFAYETTE"
350 ESTADO 350

De los cientos de artículos que ofrecemos aquí hay algunos para que Ud. vea que esta es una verdadera Liquidación y Oportunidad de comprar lo mejor a los precios más bajos. APROVECHELA.

Medias de seda opaca, valían $ 6.80, ahora $ 3.80
Medias de seda natural, americanas, valían $ 48.—, ahora $ 26.80
Medias de seda Oriente, valían $ 5.80, ahora $ 2.80
Medias de hilo Kayser, importadas, valían $ 16.—, ahora $ 10.80
Calcetines sport de hilo mercerizado, valían $ 5.—, ahora $ 2.80
Calcetines finos jaspeados tipo Derby, valían $ 12.—, ahora $ 7.80
Fajas de fina piel, acinturadas abiertas y cerradas, valían $ 28.—, ahora $ 17.80
Fajas de tela de buque, largas, acinturadas abiertas y cerradas, valían $ 56.—, ahora $ 39.80
Soutien senos de popelina, cortos, valían $ 6.—, ahora $ 3.80
Chombas de lana con canesú cardado, valían $ 34.—, ahora $ 21.80
Pull-over de lana para caballeros, valían $ 17.—, ahora $ 11.80
Camisa de día y calzón de lana importado, valían cada pieza $ 36.—, ahora $ 26.80
Calzones de gamuza gruesos, con elástico, valían $ 14.—, ahora $ 9.80
Camisa de noche en gamuza gruesa, para señoras, valían $ 34.—, ahora réclame $ 24.80
Camisetas de hilo y seda sin manga, valían $ 6.—, ahora $ 3.50
Guantes Kayser imitación gamuza, importados, valían $ 9.80, ahora $ 6.80
Guantes de cabritilla en café y negro, valían $ 27.—, ahora $ 17.80
Guantes de cuero para caballero, valían $ 18.—, ahora $ 11.80
Boinas vascas en todos los colores, valían $ 22.—, ahora $ 13.80
Bufandas de lana, dibujos de gran novedad, valían $ 16.—, ahora $ 9.80
Zapatillas de goma Candre, para caballeros, valían $ 44.—, ahora $ 26.80
Paraguas para señoras y caballeros, desde $ 21.80
Calzones de jersey listado, indemallable, marca ATLAS, valían $ 16.—, ahora $ 7.80.
Combinaciones en Charmeuse opaco marca ATLAS, valían $ 28.— ahora $ 14.80
Juegos 2 piezas de ropa interior en Charmeuse opaco, con encaje, valían $ 35.—, ahora $ 24.80
Juegos dos piezas ropa interior en Charmeuse opaco, con encaje, valían $ 44.—, ahora $ 34.80
Batas de casa en muñón de lana grueso, valían $ 140.—, ahora $ 98.80
Juegos 2 piezas ropa interior en espumilla de seda con aplicación, valían $ 98.—, ahora $ 57.80

Ahora no espere que los artículos se agoten. Defienda sus intereses y compre siempre en las

FABRICAS "LAFAYETTE"
350 — ESTADO — 350

Pedidos de provincias despachamos contra reembolso.— Casilla 1480 — Santiago.

Un cuento de J. H. Rosny. de la Academia Goncourt

—Hará de esto cinco años—dijo Morgel.—viviamos en un cuarto piso en la calle Ducouedic. Tres piezas, una cocina, luz, todo el confort moderno; nos gustaba mucho el departamento, aun cuando a veces nos molestaban las discusiones de los vecinos que ocupaban el departamento contiguo.

La palabra «discusión» no es tal vez la más apropiada, ya que sólo se oía una voz, un verdadero trombón por su sonoridad que traspasaba puertas y ventanas y se oía hasta en la calle.

Este "solo" deplorable emanaba de un hombre cuarentón, macizo, colorado-te, sobre todo en lo que se refiere a su apéndice nasal. Mi mujer había terminado por conocer a la vecina y me transmitía sus quejas contra el tusdrugenario, de oficio mecánico, pero que rara vez se encalleciá las manos trabajando. Cuando por casualidad ejercía su oficio, la mayor parte de sus ganancias iba a parar a las carreras, porque era un jugador empedernido.

Cuando no trabajaba vivía a expensas de la desgraciada, experta en costuras finas, y cuya mano de obra era muy apreciada por su extraordinaria delicadeza. Trabajaba a domicilio y ganaba hasta veinticinco francos al día, pero con dos niños de un primer marido, y el actual, casi siempre cesante, no lograba arribar.

Era una buena mujer que soportaba su desgracia con valentía, pero que contaba sus penurias a mi mujer, para «limpiarse el corazón», como decía.

De vez en cuando hacíamos a los chiquillos pequeños regalos de carácter alimenticio—plátanos, chocolates, pasteles—que eran aceptados ávidamente. A veces convidábamos a alguno de los mocosos a comer, provocando grandes agradecimientos de parte de la madre:

—¡Si sólo hubiera gente buena como ustedes en el mundo!—suspiraba la infeliz, pensando sin duda, en su borrachín de marido.

* * *

Hubo un momento en que la miseria de nuestros vecinos fué terrible. La ropa interior que la pobre mujer confeccionaba, tenía cada vez menos demanda; el hombre no trabajaba y se ponía a gritar en cuanto llegaba medio ebrio; uno de los chicos estaba enfermo; había que pagar al doctor y comprar los medicamentos.

Cuando partimos de viaje, dejando a la mujer un pequeño viático, las cosas iban de mal en peor.

—¡No es alegre vivir en este mundo!—suspiró la pobre, al despedirnos.

—¡Y lo peor es que la cosa no tiene remedio!

Nos ausentamos durante un mes. A la vuelta nos preguntábamos:

—¿Qué habrá sido de la desgraciada y sus hijos?

Apenas bajamos del coche, el mayor de los niños se precipitó a nuestro encuentro.

Llevaba un traje nuevo, y su carita irradiaba felicidad. Mi mujer lo observó cariñosamente, porque lo quería, y le dijo:

—¡Vaya hombrecito! ¿Y cómo te va?

El chiquillo repondió alegremente:

—Muy bien, señora, hemos tenido mucha suerte... ¡El se murió! ¡Lo contento que estuvimos todos!

Siendo de naturaleza franca hablaba con toda la inocencia de su corazón. Pensando en la cantidad de golpes que

SEÑORITA:
Su novio la querrá más si usted cuida su rostro
Use a toda hora
CERA MESALINA
Caja: $ 5.—
Muestra: 60 centavos.

le había propinado el bruto de su padrastro, su alegría no me chocó demasiado. El pequeño añadió con volubilidad:

—Y no saben lo mejor. Nos dejó una herencia... una magnífica herencia...

Llegamos al cuarto piso, y mientras el portero descargaba nuestro equipaje vimos aparecer a la vecina alegre, con traje nuevo y casi elegante. Después de las palabras de bienvenida le dije:

—Entonces es cierto lo que dice el niño... ¿su marido le ha dejado una magnífica herencia? ¿Era herencia personal o había ganado el dinero en las carreras?

La vecina respondió tratando de ocultar parte de su alegría:

—No señor, él nada tenía... pero lo mató un americano...

Durante el diálogo entramos en nuestro departamento con la madre y el chico.

—¿Lo mató un americano?—preguntó desconcertado...

—Sí, señor, un americano que deseaba ver todo el lado pintoresco de París. Entonces fué solo a un baile de apaches... éstos se dieron cuenta que era extranjero y al salir del baile algunos se le fueron encima. Entonces él sacó su "browning" y disparó en el montón... en el mismo instante en que mi marido salía de un cabaret. Cayó uno de los apaches... y también mi marido, con una bala en el vientre... murió una hora después. Vinieron a buscarme... pero todo había terminado cuando llegué. El americano estaba ahí, un rubio grande, muy chic, que parecía trastornado.

Me dijo así:

—«Perdóneme, señora, estoy desesperado... Pero no es culpa mía, el pobre hombre pasó de improviso cerca de mí, mientras me defendía de mis agresores. En verdad señora... ¡no he tenido yo la culpa! Comprendo su dolor, pero si esto puede consolarla un poco, sepa que no pienso regatear en cuanto a la indemnización... He aquí la dirección de mi hotel».

—Entonces... lo vi al día siguiente y, ¿sabe lo que me ofreció? Aun ahora me pellizco a veces por temor de que sea sólo un sueño: ¡doscientos mil francos, señor!

Repitió entusiasmada:

—¡Doscientos mil francos!... Claro está que no le guardo rencor a mi marido, y aun sólo puedo pensar en él con cariño: ¡por último fué él quien nos salvó!

J. H. R.

LAS ALABANZAS

Es raro que en nuestros tiempos se alabe a una persona si no ha empezado ésta por alabarse a sí misma.

Tal es el egoísmo y tales son el odio y la envidia que sienten los hombres hacia sus semejantes, que, si uno quiere adquirir una reputación, no basta hacer cosas buenas, sino que hay que alabarlas uno mismo o, lo que es igual, encontrar un amigo que nos alabe y exalte continuamente ante el público, a fin de atraer a éste por la fuerza y la perseverancia para que repita alguna de esas alabanzas.

No esperéis que nadie os alabe espontáneamente, por grandes que sean vuestra inteligencia y vuestras obras.

Los hombres miran y callan, y si es posible, hacen todo lo que pueden para que los demás no miren.

El que quiera elevarse y comprenda que tiene derecho a ello, debe abolir la modestia.

Y en esto el mundo se parece a las mujeres. Poco o nada se obtiene de ellas callándose.

LEOPARDI

JOVITA ALVAREZ
Y sus creaciones

DELICIAS 253
TELEFONO 86047

Adoptando nuestro nuevo sistema de confección estilo Americano, puede conseguir la silueta que exige la moda actual con el máximo de comodidad e higiene. Este nuevo sistema nos permite suprimir todas las ballenas usadas en la fabricación de fajas corrientes.

Un extenso surtido de fajas y modeladores hechos, de todos los estilos y precios.

La variedad más grande de telas para la confección a medida.

Este lindo modelo V. puede hacérselo en casa o puede facilitar la confección a su modista.

El patrón de este modelo es ejecutado por experto americano y sólo vale $ 12.— Mandando las medidas lo remitiremos contra reembolso a provincias.

Creación de Maggy Rouff. — Elegante y sencilla bata para la hora del té, en lana de angora gris obscuro, cuello y puños blancos.

SE REMITEN CATALOGOS A PROVINCIAS

MOSAICO por REBE

El poder de la autosugestión

"Los seres manejados, dominados por los nervios, se convierten en víctimas de sí mismos.

"La vida se les torna un suplicio, un verdadero calvario. Nada hay que no les afecte, nada pasa sin dejar huellas en ellos. Cualquier cosa, el más mínimo detalle, los sobresalta, irrita y confunde.

"Es preciso, entonces, sobreponerse, invertir los papeles y hacer que sean los nervios quienes dependan de uno y no que ellos nos hagan su presa fácil".

Yo había leído esto en cierto folleto que, por casualidad, cayó en mis manos.

Por supuesto, a pesar de no ser tales frases algo muy nuevo, ni siquiera absolutamente original, me parecieron estupendas.

Y, como el autor del mentado folleto agrega que para conseguir el objeto deseado, es decir, para lograr pleno triunfo sobre los nervios, es preciso repetirse a diario aquello de "yo tengo control completo sobre mis actos; domino en forma completa mis nervios, pues tengo tantas energías internas que me capacitan para sobreponerme y ser siempre dueño de mí mismo; tengo calma y procedo siempre despacio", me sentí decidida y casi victoriosa.

Si para vencer los nervios bastaba con repetir una frase "ad hoc", ¿no sería un crimen absurdo perder tan espléndida ocasión de liquidar esa molesta debilidad?

Así, en cuanto recordaba el asunto, me ponía a repetir: "Yo tengo control sobre mis nervios, etc."

Bueno; todo anduvo bien un par de días. Casi, casi puedo asegurar que me sentía otra, una nueva edición corregida... y aumentada.

Pero, hete aquí que la sección doméstica de mi hogar, digo, una empleada de mi casa, tuvo un acceso comunista. Quiso invertir el orden establecido e implantar la revuelta.

Siguiendo la lógica de las cosas, yo debía haberme impuesto, hecho valer mis derechos de dueña de casa, ¿no es así?

Pero, para eso era preciso recurrir a los nervios, exaltarse, dar uno que otro grito, decir ciertas frasecitas de tono subido... ¿no es así también?

¡Horrible problema! ¿Cómo podía yo actuar en este caso si acababa de repetir aquello de "yo tengo control sobre mis nervios, no me irrito, domino mis actos", etc.?

Por el contrario, si no me irritaba, si no me imponía — ¿y quién se impone careciendo de energía de nervios?—, la revuelta se establecía de hecho en mi hogar y el comunismo triunfaba.

¡Dios del cielo, el problema era atroz!

Pero como la receta para los nervios era cosa que no se podía perder en vano, agaché la cabeza, me tragué las fracesitas de ritual y el comunismo triunfó.

Ahora soy una verdadera prisionera en mi hogar; las empleadas mandan y ordenan, y a mí me miran sólo como a una sobreviviente del antiguo régimen...

Cierto es que en aquel momento "histórico" logré dominar mis nervios. Un verdadero triunfo de la famosa receta psicológica...

Pero ahora tengo transformados los nervios en verdaderas púas de alambre...

¡Decididamente no hay como la autosugestión...!

Una historia nacional

Un hombre está preso y otro muerto. ¿Por qué? He aquí lo sucedido. La historia es bien sencilla y, por lo demás, harto chilena.

El "roto" ama el deporte. Va a los matches de box y a los encuentros futbolísticos, porque le gustan, están de acuerdo con sus inclinaciones y su genio batallador.

En el box y en el fútbol triunfan siempre la valentía, la fuerza, la audacia y algo, también, el espíritu de picardía.

Así, pues, este hombre nuestro que está vivo, pero preso ya, amaba el deporte, a su manera, por supuesto.

Y fué a presenciar una contienda futbolística entre dos teams conocidos. Llevaba, eso sí, una botella de vino. Pero no tenía plata con qué comprarse una entrada y poder ver, cómodamente, el encuentro.

Mas, él quería seguir el curso del match a toda costa y se las ingenió de tal manera, que pudo, a través de un resquicio, ver lo que pasaba dentro del Estadio.

Miraba, y al mismo tiempo tomaba sendos traguitos del "litriao" que llevaba.

Nuestro roto se sentía en el colmo de su felicidad. No era para menos; veía cómo un grupo de hombres se dedicaba a patear una pelota y, de vez en cuando, se propinaban puntapiés unos a otros, mientras él gozaba con su botellita de vino.

Pero en esto, como en todo, la felicidad no es nunca duradera.

Al poco rato llegó un amigo que, como él, gustaba del deporte, que no podía pagar y que quería aprovechar también el hueco propicio.

Este, sin embargo, no había podido traerse su ración de vino. Inició, pues, un ataque fraternal en regla. Pidió, rogó, imploró un trago hasta que el amigo, en un rapto generoso, le dió la botella.

—"Y fíjese, pús señor, que el gallo se tomó de un golpe toita la botella. Me dejó en seco. Me dió tantísima rabia, pus patrón, que ahí no más nos trenzamos. Y agora me acusan de haberlo muerto. ¿Cómo se les ocurre tamaña barbaridad?

Y la verdad es que por esa botella que el amigo concluyó por tomarse, él le abrió el vientre con un cortaplumas.

Un cortaplumas que sólo servía "pa limpiarse las uñas, pus patrón".

Ese hombre que ni siquiera recuerda haber dado muerte a otro hombre no debería estar preso. ¿Qué culpa tiene él de haber nacido y crecido envuelto en turbios vapores de vino?

La botella de "litriao", por la cual dejó quizás su hogar sin un pedazo de pan, significaba el todo para él. Más aún, valía una vida.

Lo peor en todo esto es que no miente ese hombre cuando jura y perjura que él no cometió un asesinato. No miente, porque estaba borracho ya, y ni siquiera recuerda bien lo sucedido entonces.

Pero, para la justicia, él mató y poco importa lo demás. Ahora está preso por muchos años, y el otro, el amigo, está muerto.

¿No es esta una historia bien nacional, bien chilena?

Panorama musical

Cora Bindhoff

Münz: Este pianista polaco que nos anuncia una breve serie de conciertos, se presentó en el Teatro Central, y fué calurosamente ovacionado por el selecto público que asistió a su primera audición. Mieczyslaw Münz goza en el extranjero de un vasto prestigio, y ha actuado junto a las principales orquestas sinfónicas del mundo. El programa de su debut en Chile comprendió obras de Bach, Chopin, Rachmaninoff, Rodrigo y Debussy. Posee Münz acentuadas disposiciones técnicas, aunque se resiente un tanto en el dinamismo interno de sus interpretaciones. Nos dió a conocer en este recital, como primera audición, una Pastoral de Rodrigo, músico español y ciego, cuya expresión se caracteriza por sonoridades transparentes que envuelven un fondo emotivo delicado, influenciado por el impresionismo francés.

Totenberg: En el Municipal se efectúa un concierto sinfónico extraordinario, con la colaboración del violinista polaco Román Totenberg. El programa se inicia con la barroca Obertura de Alceste, de Gluck, cuyo dibujo orquestal puso de manifiesto con toda propiedad el maestro Carvajal. Totenberg nos hizo una magnífica versión del Concierto en Re mayor de Beethoven, manteniendo la estructura formal de esta obra y acentuando el carácter del estilo beethoviano. En otra obra programada — Concierto en Mi menor, de Mendelssohn—, alcanzó un sentido poético muy particular, especialmente el Andante. En cuanto al Allegro final, si al ser tomado más lento por Totenberg no posee una luminosa brillantez, gana en posibilidades expresivas.

Elizabeth Sprague Coolidge: Se realizará los días del 19 al 26 de julio, en la ciudad de México, un Gran Festival de Música de Cámara Panamericana, a iniciativa y bajo el patrocinio de la dama norteamericana, Elizabeth Sprague Coolidge. En esta ocasión se otorgará el premio de 500 dólares a la mejor composición original para cuarteto de cuerdas abierto entre compositores de América. La dirección artística de estos festivales y del concurso están bajo la responsabilidad del musico mexicano Carlos Chávez. La señora Sprague Coolidge se dedica desde hace muchos años a estimular y organizar periódicamente en Europa y América conciertos de cámara, para dar a conocer a los músicos nuevos. Dedica especialmente conciertos para universitarios; y gracias a su generosa iniciativa, los estudiantes de la Universidad de Ginebra, en primavera, tuvieron el privilegio de cinco conciertos consagrados a la música de hoy, y los de la Universidad de Lausanne escucharon el ciclo completo de los Cuartetos de Beethoven.

Cora Bindhoff: Ofrece por Radio un hermoso programa de piano, que ella titula "Páginas inspiradas de Bach". Al organizar este concierto, Cora Bindhoff ha querido reivindicar un sentido más íntimo para las audiciones de música, tal como debe hacerse en el cálido ambiente del hogar. Su excepcional temperamento y su fina musicalidad, nos permitieron escuchar un programa seleccionado con estricto criterio. Cora Bindhoff es un nombre vinculado a lo mejor que en materias musicales se haya realizado en Chile. Profesora del Conservatorio Bach, primero, y después, en el año 28, profesora del Conservatorio Nacional de

AHORA YA NO ES UN PROBLEMA CONSERVAR LA BUENA SALUD

La felicidad humana es una utopía cuando la salud no existe.

Esta ha sido una de las razones por qué la ciencia se ha preocupado tanto por la conservación de la salud, habiendo llegado a la conclusión que la llave de ella es el hígado. Todo malestar orgánico es consecuencia del mal funcionamiento del hígado. No hay alegría posible, pues siempre el espíritu estará abrumado por las dolencias. Por eso siempre un enfermo del hígado es una persona de mal humor. Además el deficiente funcionamiento del hígado provoca continuos "hinchamientos" al estómago después de las comidas; mal gusto a la boca en las mañanas al despertar. Por otra parte, quien sufre del hígado está expuesto a la ictericia, a la urticaria, a las grippes. Es casi increíble la serie de males que se derivan de un hígado enfermo. Cuide su hígado y tendrá la salud asegurada.

Un medicamento probado con éxito en miles de casos es el Hepático Biliar "Etos". Tal es así que todas las personas que lo han usado consideran un deber indicar el Hepático Biliar "Etos" a todo enfermo del hígado. Generalmente una caja basta. De aquí que se deduzca que ahora ya no es un problema conservar la salud y aún la juventud, pues la obesidad y la vejez prematura de un hígado enfermo no prosperan con el Hepático Biliar "Etos", que se vende en todas las buenas boticas.

A base de Bell., boldo, Cast. India, éter, clorf. etc. (M. R.)

Arturo Honneger

música, ha mantenido con su cultura el avance musical chileno. En Estados Unidos, donde permanece algunos años, desarrolla una labor muy vasta: se vincula con universidades, centros artísticos; ofrece conciertos de piano; dicta conferencias sobre diferentes tópicos musicales. De regreso a Chile instala un Kindergarten Musical, en colaboración con su hermana Elisa, que responde a las más avanzadas exigencias modernas.

Arturo Honneger: Se ha realizado en París un concierto dedicado a obras de este autor suizo. Honneger es el más ilustre sobreviviente del Grupo de los Seis de postguerra. Junto con sus cinco compañeros de jornadas artísticas, Honneger ridiculizó a Debussy y a los impresionistas. Sus teorías, afianzadas por el espíritu paradojal de Jean Cocteau, les llevó a declarar que un trozo musical "tenía el valor emotivo que produce a un hombre el lucir una hermosa corbata el día domingo." A pesar de esta intrascendencia, Honneger era el que poseía de los "Seis" más conocimiento técnico. Entre sus obras sobresale Pacific 231, que refleja las emociones de un viajero metido en un vagón, con los rítmicos sincopados de la locomotora, y en un lenguaje orquestal un tanto negroide.

Otras actividades: LA REVISTA DE ARTE presenta un esplendido material de lectura; publicación que honra a la Facultad de Bellas Artes. Continúan los *Conciertos Sinfónicos* en diversos teatros de barrios, dedicando conciertos especiales para obreros y empleados, con explicaciones del maestro Carvajal. Para el miércoles 21 anuncia su recital de danzas *Andrée Haas* en el Municipal, con un programa integrado sólo por autores modernos. MISCELANEAS, de Próspero Bisquertt, ha sido editado por la Revista de Arte, trozos sencillos de un colorido armónico muy original.

L E

HIGH LIFE

La silueta del día SE USA...

LA FALDA-PANTALON de alguna tela de lana, un tweed bonito o algún género escocés, acompañada de una chemba de lana, es el traje predilecto para los deportes invernales. Y resultan muy prácticos y elegantes ya que si tienen un bonito corte ni se advierte que se trata de un pantalón.

LOS AMPLIOS ABRIGOS RAGLAN de telas de fantasía, son los que la moda impone por su comodidad, ya que en invierno una usa chemba y camisetas que abultan y hacen que todos los abrigos resulten estrechos.

EL CLOQUE adornado de efectos brillantes de celofán, es la tela que goza de mayor aceptación para toilettes de noche o elegantes trajes de comida.

LAS FORMAS continúan siendo muy sencillas, ya que la riqueza del género corrige la sobriedad del corte. Las telas de moda son los crepes bordados de hilos brillantes, las sedas perladas y los georgettes con incrustaciones brillantes para la noche; y para los trajes de calle, finísimas telas de angora y lanas con lunares del mismo material.

LAS CORBATAS, las echarpes, las chalinas de tonos fuertes, son el complemento indispensable de los trajes obscuros de invierno. Si éstos son de lana, el adorno indicado son las corbatas de angora de tonos claros que los vuelven más juveniles y menos austeros.

LOS PEQUEÑOS DETALLES DE PIELES se llevan mucho en los trajes dos-piezas. Resulta muy elegante un trajecito de lana, con las vueltas, los bolsillos y cinturón de pieles de animales; y las preferidas son las claras con rayas o manchas obscuras, como la piel de pantera, de tigre, de jaguar o de leopardo. Por cierto que son poquísimas las mujeres que lucen pieles auténticas en sus trajes, pero sí perfectas imitaciones.

EL GROS, EL TUL, LA MUSELINA, LA ORGANZA, están muy de moda; se hacen con ellos encantadores trajes y paletocitos que resultan muy chic con aplicaciones de otras telas, entre las cuales la preferida es el terciopelo. Estas aplicaciones son grandes motivos, tan grandes que a veces una corola de flor cubre toda la espalda o todo un delantero.

LAS ESTOLAS DE PIEL pretenden reemplazar completamente a los zorros, y toda mujer elegante tiene una o varias en su colección; se las ve largas, chicas, hechas de tiras de armiño, de mono, tiras de zorros plateados, pero sin cola ni cabeza, de cabrito, de gamo, en fin, de las más variadas clases y dimensiones.

"Con la sonrisa en los labios" es una producción francesa que fué presentada la semana pasada en el teatro Santa Lucía. La trama muy bien llevada, despierta gran interés. Es el caso de un individuo que, después de llevar una vida de pobreza y miseria, logra, valiéndose de todos los medios, coronar sus ambiciones.

Mauricio Chevalier, el intérprete de ese personaje, ha sabido una vez más atraer las simpatías del público con su gracia y picardía.

Hay escenas en que el sprit francés llega a su punto culminante, captando la alegría general. Es digna de notar también, la actuación de Chevalier como parodista e imitador que se revela en canciones livianas, donde trata de ambientar al público que lo escucha por medio de una psicología nueva y bien tomada.

Mary Glory, como primera actriz, lo acompaña bastante bien. Y si no alcanza a atraer la atención absoluta y a dejar a Mauricio Chevalier en segundo plano, logra, sin embargo, en algunas escenas, ponerse a la altura de su galán. Pero, dentro de toda la alegría aparente de esta cinta, se deja ver un fondo de amargura, velado por el ingenio del diálogo y el gracejo innato del protagonista.

Es, sin duda, una película que todo el mundo ha visto con "la sonrisa en los labios".

Los chilenos han dado pruebas, una vez más, de iniciativa y altruismo, organizando una velada en beneficio de las viudas y huérfanos españoles víctimas de la Revolución, la que se llevó a cabo el sábado pasado en el Teatro Municipal. Gran número de damas y niñas de nuestra sociedad colaboraron activamente, prestando toda su buena voluntad para que la fiesta obtuviera el mayor brillo.

En efecto, sus esfuerzos no fueron vanos. Los cuadros presentados en la escena fueron sumamente aplaudidos por el público, quien no tuvo la necesidad de recurrir a la benevolencia. La fiesta se prolongó, luego, en los salones del Teatro en forma de kermesse, donde las mismas muchachas atendían al público.

Para hacer recordar la vieja España se había organizado un cabaret estilo sevillano, donde las niñas servían a la mesa vestidas con los trajes típicos de dicha ciudad.

En ese ambiente simpático y cordial, reinó hasta muy tarde la mayor alegría y animación. En conjunto, este beneficio resultó todo un éxito.

Entre las muchachas que tomaron parte activa, figuraron: María Edwards Hurtado, Olaya Errázuriz Echeñique, Josefina Echeñique Rozas, Raquel Echeverría Baeza, Elisa Ripamonti Barros, Julia Astaburuaga Larrain, Ida Wedeles Zañartu, Silvia Valverde Sánchez, Carmen Amunátegui Silva, Olivia Besa Pereira, Patricia Echeverría Palma, Elena Valverde Sánchez, Adriana Besa Pereira, Amanda Irarrázabal Tezanos Pinto, Teresa Méndez Amunátegui, Eliana y Maruja Pérez Cotapos Arteaga, Josefina Echaurren Larrain, Olga Sáenz Terpelle y Sara Barros Amunátegui.

En la iglesia de Sta. Ana se efectuó el sábado 3 del presente, a las 5 de la tarde, el matrimonio de Luz Hurtado Fabres con Alfonso Chadwick Errázuriz.

El templo, arreglado artística y novedosamente con magníficas flores, presentaba un aspecto imponente: La selecta y numerosa concurrencia daba, con su elegancia, una nota de refinamiento y distinción.

La novia vestía un maravilloso vestido de organza blanco, de línea a la vez sencilla y chic. El adorno de la cabeza consistía en una especie de red plateada, de cuyos bordes salía el velo que arrastraba atrás, formando la "traine". El conjunto de la toilette le sentaba admirablemente, pues armonizaba con su tipo rubio y su fina silueta.

Las madrinas estaban elegantísimas: Elena Fabres de Barreda lucía, con el mayor chic, un traje de encaje negro, y Leonor Errázuriz de Chadwick llevaba una lujosa toilette en ese mismo color.

A la ceremonia de la iglesia, siguió una recepción en casa de la novia, a la que asistió la mayor parte de la concurrencia.

MANTENGA LA ARMONIA DE SU HOGAR
conservando el rostro joven.
Use siempre la
CERA MESALINA
Caja: $ 5.—
Muestra: 60 centavos.

El baile ofrecido por Carlota Guzmán Prieto en su residencia de la calle Huérfanos, resultó muy lucido. La casa de estilo antiguo, con gran recibo, se prestaba admirablemente para hacer resaltar el conjunto de la fiesta. En ese ambiente de elegancia, refinamiento y animación, pasaron los invitados hasta avanzadas horas de la madrugada.

La elegancia de las asistentes fué también una nota que contribuyó a dar mayor brillo a la recepción. La dueña de casa vestía un precioso traje blanco combinado con dorado; Laura Antúnez Zañartu, de encaje blanco; Ana Irarrázabal, de celeste pastel; Cristina Larraín Riesco, de rosado; Adela Santa María Balmaceda, de negro; Josefina Echaurren Larraín, de encaje rosado; María Echeñique Rosas, de gros amarillo; Leonor Larraín Riesco, de negro; Amelia Talavera Balmaceda, de celeste; María Eduards Hurtado, de blanco; María Ovalle Ortúzar, de verde; Valentina Bunster Saavedra, de blanco; Sofía de Castro Reyes, de lamé; Elisa Pamonti Barros, de tul azulino; Eugenia Peña Riesco, de verde nilo; Rosa Infante Rengifo, de colorado; Mónica Larraín Echeverría, de gros rosado; Teresa Méndez Amunátegui, de celeste; Luz Droguett del Fierro, de blanco; Carmen Dávila Izquierdo, de amarillo.

Beatriz Urzúa Merino

(Foto DANA).

Chila Guzmán Serrano (Foto DANA).

POLOLEO

EL.

Ojos: verdes.
Tipo: rubio.
Estatura: mediana.
Nombre: el del santo de Paul.
Apellido: el paterno de origen alemán, y el materno significa contrario de derecho.
Dirección: cerca de la plaza Italia.
Observaciones personales: un inteligente y aprovechado estudiante de medicina.

ELLA.

Ojos: negros.
Tipo: moreno.
Estatura: mediana.
Nombre: el final significa "presta".
Apellido: el primero es el de una isla del sur de Chile y el segundo denota poder.
Dirección: el nombre de la calle significa algo que nunca falta a lo que quiere decir el apellido materno de ella.
Observaciones personales: una debutante encantadora y de éxito, que hizo su estreno en un baile que diera ella misma no hace mucho.

Con JOSE MOJICA

Santiago acogió con cordiales manifestaciones de simpatía al actor mexicano y famoso tenor, a quien un productor teatral descubrió, cuando lavaba platos, en un restaurante de Nueva York. Tiene 35 años, profesionalmente, pero en realidad llega cerca de los 40. Estima que la "flapper" ha pasado de moda, porque el mundo de la post-crisis piensa más que el de la post-guerra. Católico, romántico y sentimental, no ha tenido suerte con las mujeres... Tres veces le han dado calabazas. Ahora su único amor es su madre, que vive en un viejo rancho en México.

Había en la estación Mapocho una multitud heterogénea. La noche negra, llena de nubes, fría y hostil, no impidió que miles de admiradores de José Mojica, fueran a tributarle un cariñoso, enérgico saludo, con vivas y silbidos. Chile, lo sabemos bien, es el único país donde el silbido prolongado es manifestación de aplauso teatral. En Mapocho los hubo a miles. Y la gente estaba intranquila. ¿Llegará? ¿No llegará?

Cuando arribó Clark Gable, esturmos en Los Cerrillos. Era otra multitud: lindas caras aristocráticas, medias de seda, perfumes selectos. Cuando llegó el actor y se puso al alcance de los labios, el rostro se le llenó de manchas de rouge. Mojica, en cambio, recibió silbidos. Eran sus admiradores de los teatros de barrio, las gentes sencillas y modestas que lo han visto hacer papeles de buen muchacho. Naturalmente, había mucho más mujeres que hombres, como en el caso de Clark, pero aquéllos fueron, como siempre, sólo para ver cómo éstas se volvían locas...

Muchacho tímido, enemigo de las exhibiciones.

Y mientras en Mapocho la multitud al grito de "¡Ahí va!", destrozaba el abrigo, la maleta y el sombrero de algún señor desconocido al confundirse con el astro, José Mojica ya venía en el tren de Los Andes, temeroso y confundido. Durante todo el trayecto, en las grandes y pequeñas estaciones, había gente que corría buscando su ventanilla, al grito de: "¡Viva Mojica!".

La verdad es que el actor traía miedo, y se negaba en lo posible a dejarse ver. Pero cada vez que lo hizo, dió la mano de buen modo y saludó tanto a lindas muchachas que le pedían un autógrafo, como a simples obreros o campesinos que le tendían sus manos callosas y sucias. Mojica las estrechó con igual efusión.

Pero luego, en la ciudad, no hubo aquel constante permanecer del público frente al hotel Crillón, como cuando estuvo allí Clark. Mojica pudo salir y entrar, y aun irse al sur, sin que hubiera necesidad de que fuertes fuerzas de policía le protegieran cada paso y le abrieran camino. Bastó esa ayuda en Mapocho la noche de su llegada.

—¿Le molestan los aplausos? — le preguntamos.

—Son una parte de la profesión. Es natural — dice con sencillez — que a los artistas de cine, buenos o malos, haya interés innegable en verlos de cerca después de haberlos visto en la pantalla. Y naturalmente, siempre hay una desilusión...

—¿Y le agradan los aplausos?

—No lo puedo negar. Tengo esa vanidad.

—¿Y es vanidoso?

—¿Quién no lo es? Todos lo somos en alguna proporción. La vanidad es la base de todas las acciones humanas, aun las más sencillas, pero yo era antes mucho más que ahora...

—¿Cuándo?

—Cuando recién empecé a trabajar en Hollywood. Me creía un gran actor. Hace ya un año y medio que no actúo. He tenido tiempo para pensar...

—¿En qué?

—En la vanidad de las vanidades.

Mojica halla siempre una respuesta oportuna para cada periodista que lo acosa con las preguntas más inverosímiles. ¿Cuánto pesa? ¿Es millonario? ¿Le gusta Rosita Moreno? ¿Es difícil el inglés? ¿Es fácil llegar a ser actor?

—En realidad, ¿es usted místico? — inquirimos nosotros.

—Sí, creo que lo soy.

Y Mojica cuenta sin eliminar detalles, su vida de hombre católico, profundamente convencido. Nació católico y practica sus deberes con regularidad, tal como lo hacen todos los católicos en el mundo entero.

—¿Hay algo de admirable en esto? Puedo decirles también que me confieso y comulgo por lo menos una vez al año, como lo manda la Iglesia.

Sus grandes amigas son Rosita Moreno y Monna María.

En seguida recuerda sus actuaciones en Hollywood. No oculta su admiración por los Barrymore, a quienes considera los mejores actores. Cuando Willis Rogers vivía, era para él la primera figura masculina del cine mundial. Le agradaban su ingenio, su profundidad. Rogers, que murió en un accidente de aviación, escribía — cuenta — unas crónicas diarias que un sindicato periodístico repartía a miles de diarios de todos Estados Unidos. En esos breves artículos — observa Mojica — aquel gran actor, era todo lo profundamente ingenioso como yo lo conocí.

—¿Y entre las mujeres?

—Creo que Shirley Temple es la actriz más completa de Hollywood. No sólo en Sudamérica Shirley tiene admiradores, sino en el mundo entero. Su correspondencia es sencillamente fantástica. Otra actriz que provoca admiración, tanto por su vida privada, como por sus magníficas presentaciones en la pantalla, es Greta Garbo.

—¿Y entre las nuevas figuras?

—Hay tantas muchachas lindas, tantas buenas actrices en Hollywood, que nombrar a una sería ser descortés con todas las demás.

—¿Le agradan a usted las "flappers"?

—No. La "flapper" es un tipo de mujer que desaparecerá rápidamente, como ya ha pasado de moda el tipo "garzonne". Son mujeres de linda cara, ingenioso cerebro, agradables maneras, pero que no satisfacen el afán de conquista, el deseo de romanticismo de que dan prueba las multitudes de hoy día.

—¿Eso en Estados Unidos?

—Sí. Allá, después del período de la depresión, hay mucho más profundidad de pensamiento que antes. Las gentes, en medio de la crisis, volvieron a sentir palpitar el corazón. Antes vivieron locamente, en busca del dinero. Hoy no. Y estimo que el mismo fenómeno ocurre en América Latina

La mujer debe pensar y tener su propia personalidad.

Así, con una seriedad que admira a los que le escuchan, Mojica filosofa y satisface la curiosidad periodística. Quienes creyeron encontrar un muchacho frívolo, hallaron en él a un hombre que piensa con profundidad. Ni el traje ni la actitud corresponden al tipo atandard de actor. Uñas sin pintar, cara sin maquillaje, traje más bien descuidado que elegante, revelan que no es un dandy. Pronuncia el castella-

(Continúa en la pág.65)

MANTENGA LIMPIO SU ROSTRO
Contra pecas y manchas está la
CERA MESALINA
Caja: $ 5.—
Muestra: 60 centavos.

TENDENCIAS DE LA MODA

Un arte que les está permitido a todas las mujeres, si quieren someterse a los dictados de la moda, es escuchar los consejos de su espejo.

¿Dónde comienza y dónde termina la coquetería? En realidad, no tiene límites y depende

exclusivamente de las mujeres mismas. Pero lo que es absolutamente indispensable para el propio encanto y defensa es lo que podríamos llamar coquetería íntima, aquella que vive con nosotras íntimamente y que sólo nosotros podemos juzgar.

Comenzaremos por los deshabillés. No debe reza con ellos la negligencia. Hay que cuidar sin cesar el buen aspecto, principalmente aquellas que son algo flojas y que gustan del reposo familiar. No es necesario comprar cosas tan caras que pudieran arruinarnos, sólo se necesita saber escoger lo que siente y armoniza, primero con una misma y luego con el decorado en el cual nos encontramos. Cualquier mujer resulta encantadora en esta forma.

Seguiremos con la ropa interior. Hemos dicho cosas tan definitivas sobre este punto que parece de más volver a insistir. Sin embargo, dos palabras bastarán para afirmar definitivamente que la real seducción de una mujer y su distinción, dependen, principalmente, de su ropa interior. Los primores que usan algunas mujeres no son tan costosos como pudiera suponerse, ya que el secreto es mirar y escuchar consejos sobre las cosas que resultan elegantes y prácticas. Hay telas hermosas, de mucha duración y de un aspecto tan lindo que cualquiera las juzga mucho más caras de lo que en realidad son. Esto es lo que saben y buscan las mujeres entendidas en lo que significa elegancia. Esta es la causa por que se han impuesto tan definitivamente los juegos de jersey; y en verdad que ahora con este material se hacen maravillas.

Creo que resultarán del agrado de todas mis lectoras, ya que hablamos de coquetería, estas encantadoras creaciones, cuyo principal encanto no reside en lo maravilloso del material empleado, sino en el exquisito gusto con que han sido diseñadas.

Ivonne

FIESTAS

1. — Vestido de noche en tafetas negro. La chaqueta con efectos de faldón está trabajada con cortes redondeados e incrustaciones de godets que producen un efecto muy nuevo y gracioso.

2. — Vestido de noche en muselina de seda azul pálido, presentando un bonito trabajo de finas alforzas sesgadas y transversales. La pieza plisada del delantero sube hasta el escote y armoniza con la larga écharpe que cae sobre la espalda.

3. — De inspiración muy nueva este ensemble para la noche, tanto por las piezas de que se compone como por la armonía de los colores. Está interpretado en organdí de seda rosa para la chaquetita, con pequeño faldón en punta; celeste pastel para la falda y color tabaco para el largo y amplio abrigo.

4. — Tailleur de comida en seda mate blanca. La falda ajustada en las caderas tiene un movimiento de amplitud hacia abajo, y la chaqueta de corte clásico, muy ajustada al talle, cierra con un motivo de lamé plisado.

5. — Vestido de baile en terciopelo chiffon verde esmeralda. Los vuelos de los hombros forman el escote en punta de la espalda. Rosas thé adornan la cintura.

6.—En tafilán imprimée este elegante vestido de baile. El faldón con efecto de casaca, sube en punta sobre la chaqueta graciosamente drapeada. Botonadura en la espalda.

7. — De gran elegancia este abrigo en terciopelo chiffon, ricamente adornado de visón. Forma redingote, muy acinturado al talle por una hilera de botones de fantasía.

8. — Dos-piezas para la tarde. La chaqueta tailleur de fantasía está interpretada en terciopelo chiffon negro con puntos dorados y se lleva sobre un vestido de muselina de seda negra adornado con motivos fruncidos.

EL TAILLEUR Y SU BLUSA

1. — Traje de sport en lana ansara, tabaco. La chaqueta cruza y cierra en el delantero con doble hilera de botones de cuero café. Falda sencilla con pliegue delantero pespuntado. Se lleva con una blusa de toile de soie blanca, cuyos bordes delanteros remiten los de la chaqueta.

2. — Tailleur de sport en tweed de fantasía. El pliegue de la falda, cortes y bordes de la chaqueta van pespuntados. Con este modelo, una sencilla blusa de seda imprimée.

3. — Elegante tailleur en casimir inglés negro. La chaqueta de corte clásico va sobre una encantadora blusa de crepe satén blanco.

4. — Tailleur de fantasía en lana angora verde oscuro. La chaqueta, sin cuello, está trabajada con cortes que forman el cinturón que ajusta el delantero. Con este modelo, una blusa de jersey de lana blanco.

5. — Muy nuevo este tailleur en lana de fantasía a grandes cuadros. La chaqueta está trabajada con pliegues pespuntados y las vueltas abren sobre un simpático camisero de piqué de seda blanco.

6. — Tailleur de fantasía confeccionado en angora. La chaqueta de corte clásico está trabajada con anchas vueltas de forma nueva y original. Se completa con una blusa chaleco de seda a cuadros, trabajada en distintos sentidos.

Sangre de Reyes

Especialmente escrito para "FAMILIA"

por LAURA JORQUERA

"Si no existiese Dios, habría sido preciso inventarlo" — dijo cierto filósofo—, Voltaire, si no yerro. Y el cínico comentario viene al caso cuando nos detenemos a pensar en el culto que los hombres han rendido desde tiempo inmemorial a seres semejantes a sí, pero a los cuales han deificado en una forma asombrosa. ¿No comentaba, hace apenas unas semanas, cierto periodista inglés, el afán de sus connacionales por acercarse a la realeza de su propio país y de países extranjeros? Y agregaba: "Ya la cosa tiene sus puntillos de absurdo y de fetichismo. ¡Si hemos visto a quienes se quitan el sombrero y hacen una profunda venia a los perros de su Majestad!"

La verdad es que el hombre, es decir la humanidad en general continúa siendo niño aún hasta la edad adulta. Gusta del fasto y gusta sentir sobre sí el peso de la autoridad, una autoridad indiscutible, que acepta, hasta cierto punto, libremente. Y a la cual, como un nene con sus juguetes, destroza y arrastra por los suelos cuando le viene en ganas, olvidando que aquel orgullo y vanidad, aquel lujo irritante para el pueblo que sufre hambres, miseria y frío, aquel abuso del poder, son el fruto obligado de la sumisión extrema, de la obsequiosidad con que ha rodeado a sus soberanos.

Hubo una época en que aun se pretendió que los reyes y su círculo inmediato de príncipes y nobles eran, en realidad, criaturas de otra especie, seres en cuyas venas corría un líquido azul en vez de la roja sangre del común de los mortales. Cuentan, así, que cuando cayó en la guillotina la cabeza de Luis XVI hubo un ¡Ah! ... de estupor en medio del populacho. Porque la sangre que brotara a chorros de aquel cuello tronchado era roja, roja como la de cualquier plebeyo o paisano, roja como la de cualquiera de las bestias de sus campos. Y posiblemente habrían pensado muchos de esos *sans culotte* que aquello era algo por demás extraordinario, algo anormal, si poco después no hubiesen visto repetido el fenómeno con la regia cabeza de María Antonieta, cuya estirpe era, según algunos, mil veces más preclara que la del real consorte. Porque los Habsburgo-Lorena, como todo el mundo sabe, anteceden a la real casa de Borbón-Orleáns y se estima de más rancios abolengos en todo sentido.

Rancio, he ahí la palabra que más al caso viene cuando de realezas y de su sangre se trata, puesto que de ella nos dice el Diccionario de la Academia Española: "*Lo que muda de color, olor y sabor, adquiriendo una especie de corrupción por haberse guardado y detenido mucho tiempo*".

Impuso al principio la conveniencia y más tarde la costumbre y la tradición, el que el recién ungido soberano, sus parientes y allegados casaran dentro de cierto círculo, dentro de cierto grupo a veces por demás restringido. Es así que cuando nos detenemos un poquito a trazar la línea genealógica de alguno de los actuales soberanos, nos encontramos con que están todos más o menos emparentados, que primos en primer, segundo y tercer grados, casan y se vuelven a casar entre sí, que nada importan, dentro de estos círculos, los matrimonios entre tíos y sobrinas, sobrinos y tías. Y la historia nos cuenta que, en algunos casos y dentro de ciertas dinastías, el soberano estaba aún obligado a escoger esposa y tener descendencia en sus hermanas. Es decir, que aquella sangre real ha sido "guardada y detenida mucho tiempo". Con la consecuente e indiscutible corrupción...

Y pruebas al canto. ¿Quién no sabe que los Habsburgo-Lorena son una raza degenerada, viciosa, entre los cuales abundan los melancólicos, los insanos?

Don Alfonso de Borbón y Battemberg, Príncipe de Asturias, cuando aun no se le declaraba la hemofilia.

¿Qué otra cosa puede decirse de los Borbones, siendo como es del dominio de cualquiera colegiala el hecho de que hubo príncipes a quienes la voz popular llamaba "hechizados" para explicar sus extraños procederes, reinas que se distinguieron por su liviandad, criaturas imbéciles y deformes? ¿Cómo olvidar que los Witterlbach de Baviera son, en algunas de sus ramas, locos de remate, que la tuberculosis y la sífilis han dado buena cuenta de más de uno de los Borbones de España y siguen haciendo víctimas? ¿Y quién puede olvidar, siendo que día a día nos lo vienen recordando los periódicos, que la hemofilia, la vieja y tradicional enfermedad de los Hesse, no conforme con haber hecho su víctima a Alexis Romanoff, Gran Duque heredero de la corona de Rusia, se ha empecinado ahora en torturar al que fuera Príncipe de Asturias, don Alfonso de Borbón y Battemberg, actual Conde de Covadonga?

—Precisamente, ¿qué es la hemofilia? —preguntaba hace poco una joven señora.

A lo cual hay que contestar:

—Precisamente, no se sabe bien aún qué es. O mejor dicho, de qué proviene, cuáles son sus causas, cuál su remedio. Se conocen sus manifestaciones, se sabe algo —no todo— acerca de sus caprichos, pero de su origen, poco pueden decirnos, aun los más sabios de los médicos.

La hemofilia es una condición especial de la sangre que no la permite coagularse con rapidez, como sucede con la persona normal. Si yo me hago un tajo, grande o pequeño, en una mano, no pasa mucho rato cuando ya la sangre misma se ha espesado y taponeado la herida. Porque la sangre normal posee ciertas cualidades que la permiten llevar al punto herido con asombrosa rapidez los elementos necesarios para reconstruir sus tabiques aisladores y evitar así el desangramiento del organismo. Pero en el hemofílico, la sangre carece de esta facultad y una herida cualquiera puede sangrar por días y por horas o una contusión exterior puede ser causa de una hemorragia interna imposible de controlar. Es además

una enfermedad hereditaria, incurable hasta la fecha y —lo que la hace peculiarmente interesante y terrible— se disimula malévolamente en una o dos generaciones ¡porque sí!, y se manifiesta donde menos se la espera y desea. Todavía más: no se manifiesta sino en casos muy excepcionales en la mujer, pero se transmite a la posteridad, dicen, únicamente por línea femenina.

La hemofilia es la gran tara, la terrible maldición que pesa sobre la dinastía gran ducal de Hesse y el Rhin, y que se ha propagado a otras casas reales mediante los brillantes enlaces que en el pasado siglo hicieron algunas de las mujeres de su raza y también uno que otro príncipe.

Cuenta la Reina Victoria en sus anotaciones diarias: "Después de comida, observé a Alicia conversando muy discretamente con Luis. Cuando me retiraba a mi cuarto, Alicia se me aproximó algo agitada, me dijo que Luis le había pedido que fuese su esposa y que, si yo les daba mi consentimiento, Luis iría en seguida a hablarlo con su padre... Se lo advertí a Alberto y Alberto lo hizo pasar a su estudio. Más tarde nos hizo llamar a Alicia y a mí y dimos a los enamorados nuestra autorización"...

Alicia era la segunda de las hijas de la Reina Victoria. Luis era el gran duque heredero de la casa ducal de Hesse y el Rhin, que desciende de Raniero de Haspingau, que comenzó siendo margrave de un dominio entre los ríos Meusa y Escalda, en los tiempos de Carlos el Simple, allá por el año 915. Por una otra de sus parientes, estaba emparentado con las familias soberanas de Rusia, de Prusia, de Alemania y de Dinamarca. A la fecha, María de Hesse era esposa del zarevitz, que más tarde habría de ser Alejandro II; Luisa de Hesse sería, dentro de brevísimo tiempo, reina de Dinamarca con su esposo, Cristián IX. La boda, pues, no era para desdeñarla, ni siquiera por una hija de la gran Reina de la Gran Bretaña. Y tío de Luis era (¡no olvidar este detalle!) aquel Príncipe Alejandro de Hesse, que en 1851 renunció a sus derechos gran ducales para casar con la condesita polaca Julia Hawke, cuyos descendientes habrían de sernos conocidos como los Battemberg y en Inglaterra, en la actualidad, como los Mount Batten (Carisbrooke y Milford Haven).

Del matrimonio de Luis y Alicia hubo numerosa descendencia. El mayor de los varoncitos falleció trágicamente al caer de un balcón y otro murió de una

El Gran Duque Ernesto Luis de Hesse-Rhin, con su esposa e hijo mayor, el año 1906.

Alicia de Hesse, Zarina Alejandra de Rusia, con su hijo el Zarevitch. Fotografía tomada el año 1913.

difteria que asoló al país y de la cual fué víctima su misma madre, que lo besó en la boquita a pedido insistente del niño. El actual gran duque, Ernesto Luis, casó con su prima hermana Victoria Mélita, de la cual se divorció y años más tarde casó con Eleonora de Solms-Hohensolms Lich. Su hijo mayor y heredero, príncipe Jorge, ha casado, desgraciadamente, con una pariente suya por el mismo lado, la princesa Sofía de Grecia y Battemberg. Y la herencia hemofílica se reproduce por la línea femenina...

Hubo cuatro princesas de Hesse y Gran Bretaña, dos de ellas soberbiamente hermosas. Victoria, la mayor, casó con su primo Luis de Battemberg-Hawke, y es la abuela de la recién nombrada Sofía de Grecia-Battemberg. Isabel, quizás si la más bella de las cuatro, fué la esposa del gran duque Sergio de Rusia, que fué muerto por una bomba en Moscú, en 1905. Irene fué esposa de su primo hermano, S. A. I. Enrique de Prusia, primo del Kaiser Guillermo II. La cuarta fué Alicia, que tomó el nombre de Alejandra al casar, en 1894, con el zar Nicolás II de Rusia. De la descendencia de Victoria —Jorge, marqués de Milford Haven, que tiene dos hijos, el conde de Medina y Lady Isabel; Luis, lord Mount Batten, que tiene dos hijas de su matrimonio con la millonaria Edwina Ashley; Alicia, esposa del príncipe Andrés de Grecia y madre de cuatro lindas hijas, y Luisa, la actual princesa de la corona de Suecia—, ninguno ha demostrado hasta la fecha la tara hereditaria. Isabel no tuvo hijos. Los dos varones de la princesa Irene, Valdemar y Sigismundo, han sufrido más o menos de la tremenda hemofilia. Pero correspondió a Alix, la bellísima e infortunada zarina, el ver a su único hijo hombre y heredero, sufrir desde su más tierna edad de mal tan incurable como atroz. El más leve rasguño, la más pequeña contusión —¿y qué niño no se hiere o se golpea de continuo?— le provocaban al pobrecito Alexis horas y días y a veces semanas de horrendo sufrimiento.

Cuando contaba Alexis apenas dos años de edad, nació en España otro príncipe heredero: Alfonso, príncipe de Asturias. Un lindo niño, regordete y de carnes sonrosadas, de bucles de oro, como su linda madre. Un niño sano y normal, al parecer. Pero llegó la adolescencia y con ella, para este infortunado niño, la primera manifestación de la hemofilia. Esa hemofilia que dicen se hereda tan sólo por la línea femenina. ¿Cómo, entonces, vinieron a ser víctimas de ella el hermano menor de Victoria Eugenia, príncipe Mauricio de Battemberg y el hijo de ésta, don

(Continúa en la pág. 47)

Por el Mundo del Cine

SE COMENTA

Además de todo el trabajo que **Anita Louise** ha hecho ante las cámaras durante los últimos 18 meses y en el cual se incluyen sus apariciones en las películas premiadas por la Academia, ha servido de modelo para 8 cuadros al óleo, 11 dibujos a la pluma, 34 sketchs al crayón y varios bosquejos al lápiz. Todo esto lo ha hecho la preciosa rubia sin cobrar ni un centavo y simplemente como cortesía a los muchos artistas que llegan a Hollywood y la eligen como el más bello modelo. Sin embargo, su fama como excelente figura copiable se está extendiendo de tal modo, que en breve ella deberá escoger entre sus ganancias fabulosas en el cine y ese otro oficio de modelo, en el cual trabaja exclusivamente por amor al arte. También sus manos sirvieron de modelo para la estatua de la belleza que se levantará en París y para algunas otras esculturas sagradas, ya que el mundo entero sabe que Anita posee las manos más perfectas que existen.

LESLIE HOWARD volverá a actuar para Warner Bros. En su próxima película tendrá como dama joven a la adorable **Olivia de Havilland**. La gentileza y habilidad de este simpático actor, a quien todos recuerdan por sus actuaciones en "El bosque petrificado" y "Romeo y Julieta", son reconocidas y además, actuando con Olivia, resultará doblemente interesante. El arrumiento nos cuenta de una jovencita que está locamente enamorada de un actor famosísimo; pero como él no la quiere, trata de que ella se case con otro. El título provisional de esta película es "Love Derby".

ERROL FLYNN es sumamente humilde con el director Curtiz, que fué quien guió su destino en "El Capitán Blood" y "La Carga de la Caballería Ligera", y cada vez que va a comenzar una producción le pide toda clase de consejos. Al verle tan obediente y ansioso de saber, algunos pensarán que si la Warner deja a Flynn sin trabajo, éste podría morirse de hambre... Pues no es así, ya que Flynn tiene un nombre hecho en la literatura con los dos libros que ha escrito y se dice que un sindicato inglés le ha pagado una fortuna por unos cuantos artículos acerca de la Revolución en España... Además, Flynn es sumamente fuerte y serviría muy bien para estivador o para equipajero... de modo que no hay que tener por él... Flynn nunca se moriría de hambre.

CLAUDE RAINS será un villano en la pantalla del cine, pero en la vida real es un soñador. En estos días no hace más que hablar de la casa colonial que ha comprado en Pennsylvania y la cual ha reedificado con mucho cuidado, para no quitarle nada de su vetusto aspecto romántico y legendario.

La semana pasada, la talentosa y genial JEAN MUIR hizo un viajecito a San Francisco. Al llegar al hotel se registró con su verdadero nombre que es — como ustedes lo saben — Jean Fullerton, para evitar que la molestaran. Jean, que es rubia natural, se tiñó recientemente los cabellos color castaño obscuro para hacer una de sus películas, y, naturalmente, los empleados del hotel no la reconocieron, de modo que cuando fué a pagar su cuenta y firmó el cheque: "Jean Muir", el administrador lo rechazó y llamó al abogado para consultarle si debía delatar a la que él consideraba una impostora... El abogado aconsejó que se hiciera una investigación y finalmente el exigente señor quedó convencido de que había tenido co-

Anita Louise

mo huésped en su hotel a una famosa estrella de cine... Entonces le pidió toda clase de disculpas, pero Jean se retiró de allí, ya que tan pronto se supo quién era, desde el último mensajero hasta los más altos empleados la asediaban pidiéndole autógrafos.

FERNAND GRAVET no es un engaño sino una realidad. Dice que es un buen jinete y puede probar que estuvo practicando la equitación en la Academia de Caballería de Drascgart en Viena. Proclama que es un buen esgrimista y está dispuesto a retar en cualquier momento a Errol Flynn, que tiene fama de ser el mejor espadachín del mundo. Es un genial caricaturista y le hace una caricatura en un minuto a cualquiera. Todo en él es legítimo, por eso arrastra a las multitudes con su popularidad.

JOAN BLONDELL ha editado un elegante librito que contiene un eficaz procedimiento para adelgazar con todas las instrucciones sobre dieta, ejercicios, baños para reducir, etc. A pesar de haber tenido buenas ofertas para venderlo, no ha querido hacerlo y prefiere darse el gusto de obsequiarlo a todas sus amigas.

Fernand Gravet

Claude Rains

Recientemente se ha visto a la encantadora BETTE DAVIS muy atareada tejiendo "paletocitos" de guagua, lo que ha dado motivo a los más variados comentarios y a que ella sea el blanco de toda suerte de bromas de buen y de mal gusto. Bette se ha visto en la necesidad de proclamar a los cuatro vientos que los "sweatercitos" que está haciendo son para el bebé que está esperando su peinadora... no para ninguno que ella haya encargado a París.

"Cuando alguna persona me pregunta cómo se debe hablar el inglés le aconsejo que escuche los programas de Cecil B. De Mille".

Así se expresó recientemente la veterana actriz Mary Garden comentando la actuación de Cecil B. De Mille como maestro de ceremonias de sus famosos programas de radio. Mary Garden, que fué una de las cantantes favoritas del público americano de la generación pasada, se dedica actualmente a dar lecciones de canto a los artistas de la MGM.

"El señor De Mille posee una voz clara acompañada de una perfecta enunciación," añadió la notable diva.

Para tener una silueta como la de las estrellas

CAROL HUGUES, la talentosa estrella de Warner, acaba de perder 18 libras de peso, y podemos asegurar que está mucho mejor desde que ha reducido un poco sus kilos.

—El ejercicio, el masaje y los baños de vapor pueden contribuir a hacer más fácil el proceso de reducción de peso, pero, ninguno de estos medios es esencial — nos decía muy gentilmente Carol—, sino que son complementos de la labor; lo que en realidad reduce es la alimentación adecuada para no aumentar...

Las personas que quieren reducir deben sujetarse a un menú diario que no contenga más de 1.500 calorías y que si pueden combinarlo de modo que sólo lleguen a 1.200 será mucho mejor. Una naranja, una rebanada de pan, una ración de carne o pescado, un plátano, un buen plato de piña, zanahorias, una papa cocida, un plato de sopa etc., son alimentos que contienen 100 calorías cada uno, por tanto, se ve que es fácil hacer algunas combinaciones sin que el menú diario pase de esa cantidad de calorías que recomienda Carol Hugues.

Ahora bien, si usted no quiere tener el trabajo de contar las calorías podemos decirle, como regla general, que todos los alimentos que contienen almidón o fécula, tales como el pan, las papas, los pasteles, etc., aumentan el peso. Sobre todo, hay que tener cuidado con el azúcar, pues solamente dos terroncitos, que parecen tan inofensivos, contienen, aproximadamente, 100 calorías y pueden muy bien echarle a perder su esbelta silueta.

Carol considera que sólo dos cosas son indispensables para mantenerse "en línea": no comer muchos dulces ni alimentos grasosos y hacer bastante ejercicio y asegura que todo el mundo queda con los kilos necesarios, ni uno más ni uno menos.

Fotos
Warner
Bros.

Estudie personalmente o por correspondencia en el INSTITUTO AMERICANO

BANDERA 542

Santiago

Contabilidad, Taquigrafía, Redacción, Aritmética, Dactilografía, Idiomas, etc.

¡¡SEA PROFESIONAL!! Cursos: Corte y Confección, Sombreros, Labores Artísticas, Fajas Modeladoras, Sastrería, Peluquería, Masaje-Kinesiterapia, Belleza Femenina, Manicure, ...sas Clásicas, Mentalismo, etc. Títulos válidos. — Ahorre Pensionado. — Solicite prospectos.

INSTITUTO AMERICANO

Bandera 542. — Casilla 887. — Santiago.

M. TERESA URBINA VENEGAS
Directora.

Familia en America

Se vende a los siguientes precios:

ARGENTINA	$m/n	0.20
BOLIVIA	Bs.	1.40
COLOMBIA	Cs.	0.15
CUBA	U$S.	0.07
ECUADOR	Sucr.	0.80
MEXICO	Mex.	0.20
PERU	Sol	0.25
OTROS PAISES, su equivalente a U$S.		0.07

SUSCRIPCIONES:

Anual: 52 números	U$S.	7.80
Semestral: 26 números	U$S.	4.00

Correspondencia, valores y consultas a

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D. Santiago de Chile

Necesitamos agentes en todos los países de América. Consúltenos sin compromiso alguno. — "Familia" es una de las 16 revistas que edita esta Empresa.

EL AMOR EN EL CINE

"Besar y declararse" no es faltar a la etiqueta en el cine, ya que los besos no significan nada fuera del escenario; no hay, entonces, ninguna inclinación en Hollywood a guardarlos en secreto o a sentirse avergonzados cuando se recuerdan esos embriagantes deslices. El actor que se ruboriza de filmar una escena de amor ante las cámaras demuestra que es un novicio en el cine, porque el veterano queda enteramente indiferente mientras realiza ese acto que él considera parte de la rutina diaria. Hollywood tiene una concepción muy sana acerca de eso de hacer escenas de amor en la pantalla. Cada artista considera que besar es parte de su labor, y se besan, y cuando termina la escena, se olvidan de ella.

Mary Brian, la simpática estrella de la Republic, nos decía que ella creía que sería horrible si los artistas tomaran en serio estas escenas amorosas, porque después de algunos años no podrían ir a ningún sitio en Hollywood o a casi ningún otro lugar del mundo, sin sentirse algo avergonzados.

Errol Flynn, el nuevo ídolo del cinema que se ha enamorado apasionadamente de Olivia de Havilland en algunas películas y de Kay Francis en "Otra alborada", trata a ambas muy formalmente y con mucha cortesía cuando las encuentra fuera del Estudio y ni se acuerda de que las ha besado... Ya ven ustedes que si un hombre se ha olvidado de los besos de Kay..., no hay duda de que los artistas unen sus labios solamente como parte de su labor artística..., de otro modo no sería posible detener el tropel de sus pasiones.

Jack Dunn, apuesto galán de la Universal, es ante las cámaras uno de los muchachos más tímidos. La primera vez que debió dar un beso fué preciso interrumpir dos o tres veces la escena, porque se negaba a juntar sus labios con los de su compañera, que mostraban una gruesa capa de rouge. Sin embargo, últimamente se le ha visto muy amartelado con **Phyllis Dobson**, encantadora estrellita con la que parece entenderse a las mil maravillas. Un fotógrafo que los vió juntos, los encontró tan simpáticos, tan juveniles y tan distraídos en ese momento, que les tomó una foto y luego la

Phyllis Dobson y Jack Dunn

Mary Brian

envió al Estudio, la que fué una revelación para los directores. No creían a Jack capaz de una escena amorosa ni ante las cámaras ni en privado...

Wendy Barrie declaró que ella preferiría las escenas de amor en privado, porque así resultarían más reales. Recientemente trabajó junto a Lawrence Tibbet, y asegura que no puede impedir el sonrojarse cada vez que se encuentra con él, ya que fué ella quien se le declaró en la película, quien fué tras él todo el tiempo y terminó enamorándose de veras el día en que éste le pegó unas cuantas palmadas, que le estaban haciendo buena falta.

Nan Grey, una de las tres muchachitas que trabajaron en "Los tres diablillos", nos decía que ella no le daría un beso a un artista por ningún precio, a menos que se trata de Robert Taylor..., que es su favorito. Pero el día que besara a Robert — nos dijo — quedaría feliz, pero no volvería a trabajar nunca más en el cine; no podría volver a mirarlo a la cara sin ponerme colorada. Pero de seguro, Nan dice ahora esto después de haber trabajado sólo una vez en el cine; ya la veremos cuando se familiarice un poco con las costumbres de las estrellas cómo cambia de opinión.

Jane Wyatt, a pesar de que su experiencia en el cine es bastante corta, nos aseguraba con toda tranquilidad que ella consideraba un beso una cosa sin ninguna importancia, mucho más si la escena lo imponía. Y luego nos explicó que ella, desde muy pequeña, se acostumbró a besar a sus padres, a sus hermanos y a todos los amigos queridos de la casa, de modo que para ella un beso no pasa de ser una manifestación de cariño como cualquier otra, pero sin mayores consecuencias.

Esta semana recomendamos especialmente a usted un volumen de versos maravillosos:

NUEVOS POEMAS,

por VICTOR DOMINGO SILVA.

SUS

JOHN TRENT

FAVORITOS

JEAN ARTHUR

COLUMBIA

MAÑANA DE COMPRAS

1. — De una sencillez muy elegante este vestido trotteur en cheviot. Cuello y bolsillos originales. Cinturón de gamuza.

2. — Ensemble de mañana interpretado en lana marina. La larga chaqueta suelta permite ver una blusa de seda blanca rebajada con calados.

3. — Traje de sport en homespun. La falda forma dos pliegues profundos en el delantero. Chaqueta suelta con pespuntes en los cortes y bordes. Blusa de tramela de lana blanca.

4. — Encantador vestido de mañana interpretado en jersey de lana marino. Original cuello triple y bolsillos pespuntados.

5. — Vestido en jersey de lana. El canesú cuadrado está cortado con la pieza delantera y va orillado de un grueso pespunte. Cinturón en gamuza.

Sencillez

1.—*Vestido de sport en crepe de lana, adornado de una echarpe de* [illegible] *tono fuerte.*

2.—*Vestido en jersey de lana. La falda es enteramente plisada y el pull-over lleva una tira que enuda en el escote.*

3.—*Vestido tailleur en lana de fantasía. Las adornos son de un tono más obscuro. Echarpe anudada en el escote.*

4.—*Tres-cuartos en lana mezclada gris y marino, que formará conjunto con el modelo Nº 2.*

Gran chic

1. — En marrocain este encantador vestido de tarde. Las mangas son cortadas de una pieza con la parte de los hombros.

2. — Falda de terciopelo chiffón negro y túnica de forma acampanada, en seda imprimée. Cinturón del mismo terciopelo.

3. — De gran elegancia este vestido de camisa en crepe romain negro. El cuerpo va muy subido en el delantero y forma escote cuadrado en la espalda.

4. — Vestido de camisa en cloqué. El lado derecho del vestido está cortado de una pieza con la parte que forma écharpe. Clips y hebilla de strass.

5. — Vestido de noche, en crepe romain. El delantero plisado va ligeramente drapeado y trabajado con trencillas. Roseta de terciopelo forman un bouquet en la cintura.

6. — Muy juvenil este vestido de linón en taffetas. Vuelos en forma dan amplitud a la parte baja de la falda y forman los faldones de la espalda y mangas capa.

7. — Elegante modelo en cloque de líneas muy harmonas. Cuchillas y dos grandes lazos de terciopelo adornan el escote.

8. — En encaje de seda este vaporoso vestido de baile. El escote, nudo y borde de la falda son cortados en ondas.

Modelos de SPORT

1.—*Abrigo de mañana en lana marrón. La parte alta está trabajada en bandas. Patas pespuntadas y abotonadas.*

2.—*Vestido en lana tejedor. Delantero con plastrón abotonado, bolsillos de viaje pespuntes.*

3.—*Vestido en lana rayada, trabajada en distintos sentidos para los adornos. Se completa con un amplio tres-cuartos de lana a cuadros en los mismos tonos. Cinturón de gamuza y corbata fuerte.*

4.—*Encantador vestido de mañana en jersey de lana. Modelo de sport con cortes pespuntados. Echarpe y adornos de tono opuesto.*

1. — Vestido en lana diagonal con tablón en terma. Cinturón en la misma tela.

2. — Vestido de luto en bouclé de lana. Vuelos plisados en el borde del ancho cuello y puños.

3. — Vestido en cloqué de lana. Cuello recto y adornos en caracul.

4. — Muy sencillo y elegante este modelo dos-piezas, en lana bouclée. Pespuntes en los bolsillos.

5.—Vestido de mañana en lana cotelée. Cuello alto separado, unido a las aletas que van sobre los hombros.

VESTIDOS DE LUTO

ABRIGOS

1. — Abrigo de tarde en angora tela visto, con gran cuello de astracán que simula pequeña capa en la espalda.

2. — Abrigo en lana diagonal. El cuello en poulain cierra con un nudo formado por la misma piel.

3. — Juvenil abrigo de tarde en angora verde oscura, con un bonito adorno de astracán negro en las mangas y formando cuello. Grandes botones de fantasía ajustan el delantero.

4. — Ensemble en angora marrón. El tres-cuartos de forma muy sencilla, tiene efecto de canesú cuadrado formado por bandas de visón.

5. — En bouclé negro este abrigo de tarde. Las mangas raglán están trabajadas con cortes complicados. Cuello y vueltas inéditas, en astracán negro.

6. — Para toda hora este abrigo en lana unida. Forma muy de sport, con mangas raglán y doble botonadura.

7. — Tailleur en lana diagonal de fantasía. La chaqueta con botonadura sencilla, lleva cuello de nutria de Hudson.

8. — Elegantísima y de gran sencillez este modelo, interpretado en angora. La larga chaqueta lleva como único adorno una banda de visón que orilla el escote y cuello.

9. — En bouclé negro este abrigo de corte ajustado en la cintura. Gran cuello y adornos de las mangas en astracán gris.

10. — Sencillo y elegante este abrigo de lanilla en angora gris, con pequeño cuello y grandes puños de nutria negra.

1. — Vestidito para patinar, en terciopelo verde, adornado de pasamanería y bandas de piel.

2. — Elegante abrigo en angora, ricamente adornado de agneau rasé.

3. — Práctico ensemble de kasha, compuesto de vestido abotonado en el delantero y pequeño bolero suelto.

4. — Abriguito suelto en terciopelo marrón. Cuello de astracán café.

5. — Vestido en franela de lana. Cuello y puños de piqué.

6. — En lana de fantasía este abriguito de forma clásica, cerrado por doble hilera de botones.

7. — En jersey de lana azul marino este vestido dos-piezas. Original botonadura de corte irregular.

8. — Confortable abrigo en lana mezclada de tonos café y beige. Como adorno, bandas de nutria café.

9. — Traje de ski en cotélé impermeable para los pantalones y grueso jersey de lana para la blusa abotonada en el delantero.

EDAD

CUPON

AL INSTITUTO PINOCHET LE-BRUN

(ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA)

Santiago (Chile) - Club Hípico 1910 - Casilla 434 - Teléfono 61274 - Teatinos 254 - Dirección Telegráfica

Deseo informes acerca del Curso de Modas Corte y Confección

NOMBRE

CIUDAD CASILLA

CALLE y No

FELIZ

0. — Overall de ski en gruesa lana ocesar, impermeable. Se lleva con blusa de franela blanca.

1. — En terciopelo cotélé impermeando, este conjunto de ski para niña.

2. — Pantalón y capuchón de lana rmeable, gris claro. Chaqueta de uza marina.

3. — Bonito traje de ski, en lana impmeable. La chaqueta, ajustada por un cinturón, cierra con botones de cuero en el tono.

14. — Para niño este conjunto de ski, compuesto de pantalones de lana a cuadros y chaqueta ajustada de gamuza en tono oscuro.

15. — En jersey de lana este conjunto para patinar. La chaqueta es adorna con botones de fantasía y pequeño cuello de piel.

16. — Igualmente para patinar este vestidito de terciopelo de forma suelta. Bandas de piel orillan el escote y borde de la falda.

NOVEDAD

Nuestras aplicaciones de Lociones de Jugo de Frutas son la última palabra para rejuvenecer el rostro.

SOLARIS BEAUTY STUDIOS

Huérfanos 930. Piso 3.o Teléfono 82010.

PAGINAS DE LAS NOVIAS

1. — 2 y 3. — Juego en crepe de chine, finamente adornado con tul incrustado con punto turco.

4. — Combinación en tulle de seda blanco lavable. Adorno de encaje.

5. — Combinación de crepe de chine. Las bandas de tul bordadas están unidas con calados.

6. — Con adorno de tulle de seda rosa, y bordados a mano, esta combinación de tulle de seda celeste pastel.

7. — Sencilla combinación camisa-calzón en tulle de seda blanca. La parte alta forma sostén.

8. — Elegante combinación en crepe mate celeste, con incrustaciones de rosa en el tono.

14. — Juvenil camisa de noche en crepe de chine blanco, con un bonito trabajo de flores unicadas y cintas de raso celeste.

15. — Encantadora camisa de noche en tulle fleurie, en tonos pastel. Festones adornan el cuello y alastran en seda unida.

16. — Combinación en papillón blanca. La adornan finos bordados e incrustaciones de encaje.

17. — Combinación en crepe de chine, con un bonito trabajo de calados a mano.

18. — Muy sencilla y bonita esta camisa de noche, en crepe satén blanco, adornada de incrustaciones de raso verde pálido.

19. — Calzón en crepe de chine, trabajado con incrustaciones de tono opuesto y bordados a mano. Bordes en festón.

20. — Camisa de noche, en crepe satén rosa. Mangas formadas por dos vuelos en forma, camisa de encaje.

21 y 22.—Camisa de noche y llaseua en grueso crepe romain celeste pastel, adornadas de caneseú y borde de fino encaje.

9. — 10 y 11. — Encantador este juego en seda imprimée, de tonos multicolores, lindamente trabajado con finos pliegues. Cinta de raso en la cintura de la camisa de noche.

12. — Combinación de raso blanco, con un bonito adorno de encaje ocre.

13. — Camisa de noche en crepe satén. Originales mangas capa, en encaje de seda, con bandas del mismo crepe.

Los tejidos de Familia

BLUSA PARA DAMA

Esta blusa, especial para el invierno, está tejida con lana Pingouin Ecossais. Dos tiras formando torzales, adornan el delantero. Una écharpe más obscura se anuda estrechamente alrededor del cuello.

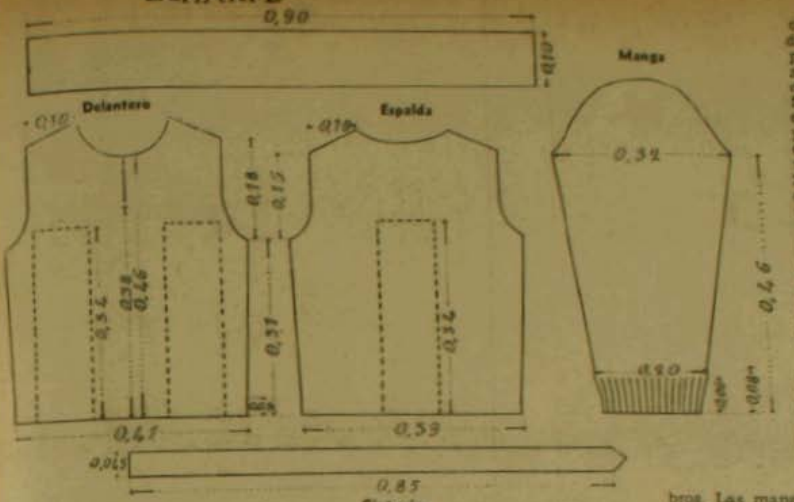
Materiales: 500 gr. de lana «Pingouin Ecossais», color natural y 50 gr. de lana «Roi des Pingouins» verde imperio; 2 palillos N.o 4, 2 palillos N.o 3, 1 crochet N.o 3, 1 botón de 0.024 de diámetro color verde, una hebilla de 0,05 m. de ancho.

Puntos empleados: 1.er canutón 1 y 1. Punto panal: 1.a corr: por el r. del tejido (X) 1 p. d., 1 p. r., (X); 2.a corr.: y todas las pares: tejer al r. todos los p.; 3.a corr.: como la 1.a y así sucesivamente. Las corr. pares forman el derecho del tejido. 3.er Punto torzal: Este punto se teje con un múltiplo de 8: 1.a corr. así como todas las corr. impares: por el r. del tejido: (X) 1 p. pasado «al r.» (la hebra de lana que teje se pasa por encima del p. pasado) 3 p. r., 4 p. d. (X) etc. 2.a corr.: (X) 4 p. d., 1 p. pasado «al r.» (la hebra de lana que teje se pasa por detrás del p. pasado), etc. (X) 4.a corr.: (X) 4 p. r., en un 3.er palillo pasar 3 p. (dejar en suspenso estos 3 p.) tejer 1 p. d. que es el p. pasado, pasándolo por delante de los 3 p. en suspenso, volver a poner esos 3 p. en el palillo de izq., 2 p. d., 1 p. pasado «al r.» (X) etc. 6.a corr.: como la 2.a y así sucesivamente. Las corr. pares forman el derecho del tejido; 4.o Punto de arroz: 1 p. d., 1 p. r., contrariados en cada corr. 5.o Punto sencillo a crochet sobre 1 corr.

PULL-OVER

Delantero: con la lana natural y en los palillos del 4, urdir 103 p., tejer 10 p. en p. panal, 28 p. en p. torzal, 27 p. en p. panal, 28 p. en p. torzal, 10 p. en p. panal. A 3 cm. de alto, empezar a sesgar las orillas, aum. en cada una 3 veces 1 p. cada 4 cm. de alto. A los 31 cm. de alto hacer las bocamangas cerrando en cada una, cada 2 corr.: 4 p., 2 veces 2 p., 3 veces 1 p., seguir en línea recta; pero a 34 cm. de alto, tejer todos los p. en p. panal. A los 38 cm. de alto, formar la abertura dividiendo el tejido en dos partes iguales y tejer un solo lado. A los 46 cm. de alto hacer el escote cerrando cada 2 corr.: 4 p., 3 p., 6 veces 2 p., 2 veces 1 p. Cuando la bocamanga, antes de

ECHARPE



orillas asim. en cada una 13 veces 1 p. cada 3 cm. de alto. A los 46 cm. de alto total, dar la forma a la manga, cerrando a derecha y a izq. del tejido, cada 2 corr.: 2 p., 9 veces 1 p., 9 veces 2 p., quedan 18 p. que se cierran de una vez.

Cinturón: Urdir 18 p., tejerlos en canutón 1 y 1, hacer 85 cm. de largo; formar entonces la punta dism. 1 p. al principiar cada corr.

Echarpe: Con la lana verde imperio y con los palillos del 3, urdir 30 p., tejerlos en p. de arroz, hacer 90 cm. de largo.

Armado: Urdir los lados y hombros. Las mangas se pegan costura sobre costura. Hacer una corr. de punto sencillo a ch. con la lana natural en los bordes de la abertura y del escote y abajo del pull-over. Hacer una presilla y coser un botón para cerrar la abertura. Coser la echarpe en el escote de atrás. Cubrir la hebilla en la forma que indica el modelo y cosería al cinturón.

terminar el escote, mida 18 cm. de alto, sesgar el hombro cerrando 22 p., 2 veces 6 por 6, 2 veces 5 por 5 cada 2 corr.

Espalda: Urdir 92 p., tejer 32 p. en p. panal, 28 p. en p. torzal, 32 p. en p. panal. A los 3 cm. de alto, comenzar a sesgar las orillas, asim. para cada una 3 veces 1 p. cada 4 cm. de alto. A los 31 cm. de alto hacer las bocamangas cerrando para cada una cada 2 corr. 3 p., 2 veces 2 p. 2 veces 1 p., seguir en línea recta, pero a los 34 cm. de alto tejer todos los p. en p. panal. Cuando las bocamangas midan 15 cm. de alto, sesgar los hombros cerrando 22 p., 3 veces 4 por 4, 2 veces 5 por 5 cada 2 corr., pero cuando se han cerrado 8 p. a cada lado, formar el escote cerrando 20 p. del medio, en seguida, 2 veces 2 p. cada 2 corr. para el redondeado.

Mangas: Urdir 50 p., tejerlos en canutón 1 y 1, hacer 6 cm. de alto y seguir en p. panal. A 8 cm. de alto total, empezar a sesgar las

Un espléndido material de lecturas y gráficos encontrará usted en el próximo número de

"FAMILIA"

No deje de ver el número próximo de

"FAMILIA"

y de admirar su magnífica presentación y ameno contenido.

SANGRE DE REYES
(Continuación de la pág. 25)

Alfonso? Ninguno de los hijos de Victoria, la abuela-reina, sufrió nunca de esa enfermedad. En cambio, las dos hijas casadas con príncipes de la dinastía ducal de Hesse —Alicia y Beatriz—, la han visto reproducida en su descendencia.

Y he aquí la primera (¿la primera? ¡Ah, no, había ya otras!) espina en la corona regia que quiso ceñir Victoria Eugenia. Su hijo, el heredero, víctima de una enfermedad incurable, una enfermedad que le obligaba a permanecer inmóvil horas y días seguidos, que le hacía andar como un lisiado en muchas ocasiones.

—Al salir del palacio —me escribía hace algunos años una amiguita que a la fecha reside en Santander, y que por esa fecha, en su calidad de presidenta de la Cruz Roja santanderina, había debido asistir a una reunión en el Real Palacio de la Magdalena—, nos encontramos con S. A. R. don Alfonso, el príncipe de Asturias. Caminaba lentamente, apoyado en dos bastones. Su rostro desencajado, muy delgado ahora, revelaba un gran sufrimiento. ¡Qué triste es verlo así! ¡Era tan lindo, tan sano cuando más pequeño.

¿A qué se ha debido el que los biznietos de Alejandro de Hesse, primer príncipe de Battemberg, demostraran el mal hereditario? ¿Por qué se ha manifestado en las ramas de Romanoff-Hesse y de Borbón-Battemberg y no en los descendientes de Luis de Battemberg y Victoria de Hesse? ¿Es que se precisan condiciones especiales, venas ya más gastadas, sangre ya contaminada por otras enfermedades, como la tuberculosis, la sífilis y la epilepsia? Pero entonces, ¿por qué sufrió de hemofilia el hermano de Victoria Eugenia, y por qué los dos príncipes de Prusia han sido hemofílicos? La sangre de los Romanoff, la sangre de los Borbones bien podía servir como *cultivo* a cualquiera tara hereditaria, pero ¿por qué salta a algunos y se reproduce en otros?

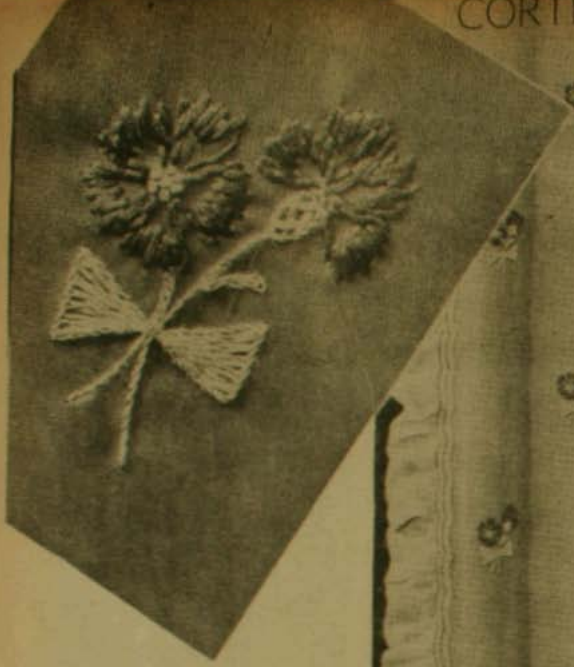
El *finis* de la trágica existencia del hijo mayor de doña Victoria Eugenia aún está por escribirse. La cruenta lucha prosigue aún, ahora en Estados Unidos. En vano se ha apelado a medios heroicos, como la tranafusión muy seguida de sangre y los cuidados más excepcionales. Los médicos han tomado a amor propio el curar a este Borbón, el vencer a la hemofilia. Y si llegaran a descubrir el remedio mediante los esfuerzos que con él se hacen, podríamos decir que bien valía la pena el enorme sacrificio de una que debió ser preciosa vida rendida así al tormento de todas sus horas. Pero sin duda alguna que para la infeliz madre aquello no será ni tan siquiera un lenitivo a su dolor y al quebranto que le han significado, no tan sólo el sufrimiento del hijo adorado, sino que además el injusto reproche que se le ha hecho de haber maleado ella la sangre de los Borbón-Habsburgo.

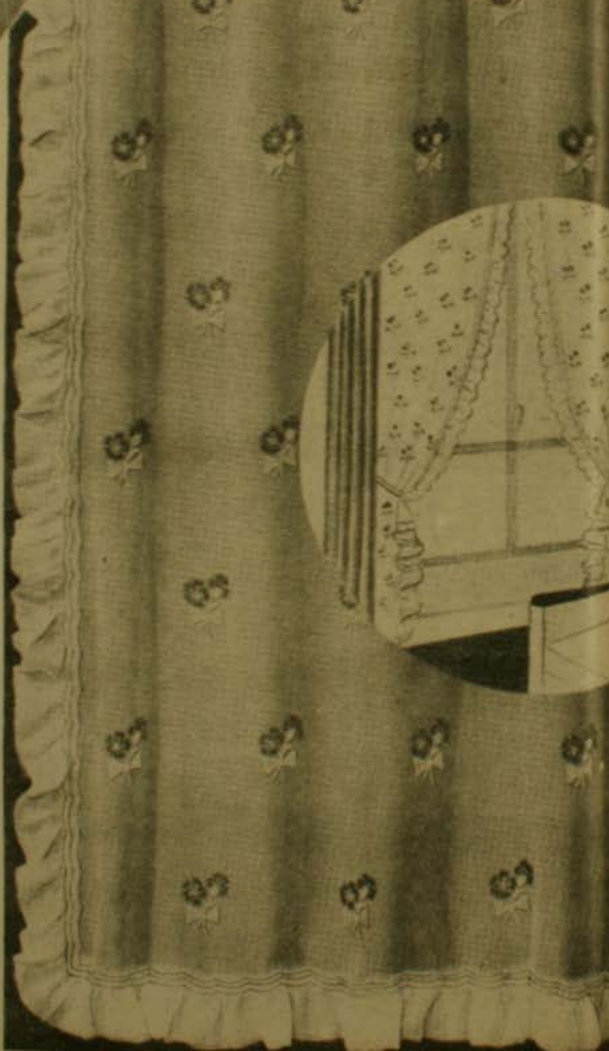
¡No! No quisiera yo llevar en mis venas sangre de reyes...

L. J.

(En el próximo número: REINA DE CUENTO DE HADAS)

CORTINAS PARA LAS VENTANAS





Muy decorativas, estas cortinas están indicadas para una habitación de jovencita o de niño. Se hacen en velo Rhodia de color crema, sembrados de azulinos, del cual pueden ustedes observar el detalle en el grabado superior, en el tamaño natural. Las flores se hacen en su color, que es un azul intenso y el cáliz y hojas se bordan en blanco, lo que produce un efecto muy novedoso. Se emplea algodón mercerizado de seis hebras para el bordado de la flor, que está hecho con punto por encima, muy parejo, para el cáliz y el corazón, que se hace con punto de nudos, se emplea algodón mercerizado de seis hebras y para las hojas y tallos, que están hechos, respectivamente, con punto por encima y de tallo, con sólo tres hebras.

Cada hoja de cortina tiene 90 x 2.80, pero es claro que esta dimensión estará siempre supeditada a la de la ventana o puerta que se vestirá. Alrededor lleva un vuelo del mismo velo, colocado doble, recogido con tres hebras muy parejas. Encima se hace una puntada triple al cordoncillo relleno.

Muy útil será esta labor que la mamita puede realizar aprovechando restos de brines de trajes o de mamelucos de los propios niños. Se trata de una serie muy lucida de sobres para las servilletas, es una buena forma de protejerlas y de asegurarse de que estén a recaudo de manchas. Se bordan en blanco si el fondo de la tela fuera de color o si no en color, si la tela es blanca. Los dibujos son sencillos, rápidos de bordar y lucidos.

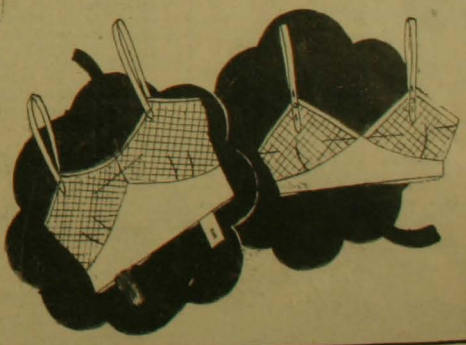
MUY UTIL

MOLDES DE "FAMILIA"

Ponemos a su disposición los dos modelos de sostén que prometimos, para hacer juego con la faja del número anterior. Están ambos confeccionados en batista de hilo y tul doble. Colocada una copa al hilo y la otra al sesgo para que así ofrezca mayor resistencia.

Cada uno de los moldes de estos sostenes, para talle 46, se despacha al recibo de su carta, que debe venir acompañada de $ 1.— en estampillas por cada cual. — Indicar si se desea el corto o el largo. — Los moldes sobre medida valen $ 3.— Dirigir las cartas a: "FAMILIA". — CASILLA 84 - D. — SANTIAGO.

En el próximo número ofreceremos un bonito modelo de abrigo de mañana, con adorno de pespuntes, muy indicado para los días de sol tibio.



¡NOVELAS!
¡NOVELAS!
¡NOVELAS!

La más romántica:

STELLA,

por César Duayen.

Para Chile . . . . . $ 10.—
Para el extranjero
U. S. . . . . $ 0.50

La más apasionada:

LA DULZURA DE VIVIR,

por Marvelle Tinayre.

Para Chile . . . . . $ 6.—
Para el extranjero
U. S. . . . . $ 0.30

La más emocionante:

UN HOMBRE SE ASOMA A SU PASADO,

por Constantin-Weyer.

Para Chile . . . . . $ 8.—
Para el extranjero
U. S. . . . . $ 0.40

La más extraña:

EL HOMBRE MALDITO,

por Emmanuel Soy.

Para Chile . . . . . $ 5.—
Para el extranjero
U. S. . . . . $ 0.25

La más conmovedora:

JACK,

por Alphonse Daudet.

Para Chile . . . . . $ 12.—
Para el extranjero
U. S. . . . . $ 0.60

La más atrayente:

PACHA PULAI,

por Hugo Silva.

Para Chile . . . . . $ 10.—
Para el extranjero
U. S. . . . . $ 0.50

En venta en todas las casas del ramo, donde los Agentes de esta revista, en las Librerías Universo del País, en LIBRERIA ZIG-ZAG, Portal Fernández Concha 936, y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Casilla 84-D. — Santiago

Especial atención a los pedidos contra reembolso

Buen Tono

Por
A N N A

Cuando una señora abre sus salones para dar un baile, debe indicar en las invitaciones escritas qué clase de baile es: si se trata de etiqueta, o un baile blanco; si fuese de fantasía, si habrá libertad de disfraces o si serán adaptados a determinada época histórica.

Un baile blanco, ya es sabido, se da únicamente para la gente joven. En este caso, visten las muchachas el color indicado y los jóvenes emplean y lucen en el ojal una flor también blanca.

Las invitaciones para un baile de máscaras con trajes de época, obligarán a las señoras a ceñirse a las instrucciones de propiedad histórica para no contrastar anacrónicamente.

Las invitaciones al baile se cursan quince días antes de la fiesta para dar lugar a la confección de vestidos y tocados. Un criado debe repartir las invitaciones, que fuera impropio confiar al correo.

Los invitados contestan inmediatamente si es que no pueden asistir; si aceptan y demuestran por anticipado su agradecimiento, serán también tanto más corteses y atentos.

Las señoras que no tienen la certeza de saber bailar, no deben bailar. Bailará sobre todo con garbo, pues en las fiestas de la buena sociedad le será más útil que la apostura artística.

En estos últimos años han sufrido los bailes una verdadera revolución. En las fiestas elegantes ya no se bailan las clásicas danzas que solían nuestras mamás y que se estilaron hasta fines del siglo pasado. El baile ha venido a parar ahora en una especie de ciencia, y anualmente nos importan de América unos bailes más o menos correctos, pero a los que la moda da libre acceso hasta con entusiasmo, sin respetos para el ritmo, para la estética y hasta para las conveniencias. Sé de muchas señoras que rechazan algunos justamente prohibidos por superior autoridad. Con las danzas han cambiado los continentes de las señoras y muchachas, muchos más independientes y libres que antaño. Hasta las muchachas van a los bailes sin que las acompañen; charlan de todo con todos y forman su círculo. En lugar de ver a la jovencita modosamente sentada junto a la mamá, y a ésta aunque joven, con aspecto correctísimo y serio, aparece un cuerpo flexiblemente tumbado en la butaca, montadas las piernas en medio de hombres en actitud poco correcta. Será moda; no diré lo contrario, pero es

(Continúa en la pág. 64).

Al servirse no hay que hablar o distraerse de modo que se pueda incomodar al vecino. Creo innecesario recomendar que no se ella el mejor bocado. No se apoye ni repingue en la silla entre uno y otro servicio.

Ser bella es "SABER" ser BELLA

Por la
DOCTORA X

Cómo utilizar los perfumes

Cálidos y perfumados para el invierno.

Frescos y suaves para el verano. Cada estación exige su perfume. "Dime cuál es tu perfume preferido, y te diré quién eres..."

Nada más evocador que los perfumes, y el recuerdo encantador de una amistad o de un amor queda a menudo unido al perfume familiar que se usaba en ese entonces.

Una mujer prolonga su presencia por la estela perfumada que flota alrededor de ella y que parece habitar las piezas que ella habita.

Pero, para que el perfume "impresione" hay que saberlo elegir y componer. El perfume queda mejor, en general, a las pieles ligeramente grasas. A las morenas les convienen más los perfumes un tanto amargos, a base de chipre, o los perfumes cálidos y ambarinos. Los perfumes de flores resultan más delicados para las rubias. Un perfume penetrante que se armoniza muy bien con las pieles, no conviene usarlo con un traje ligero y primoroso.

Si usted usa jabón perfumado, loción para el cabello y alcohol perfumado para la fricción después del baño, tenga mucho cuidado en que estos perfumes resulten una mezcla agradable.

No debe usarse jamás en el pecho ni en la garganta perfumes a base de lavanda, limón, violeta o rosa. Nunca almizcle para las nerviosas, ni benjuí para las apáticas. La verbena es excelente para ellas, como también la lavanda, el tomillo o la menta que son tónicos.

Para que el perfume parezca emanar de todo el cuerpo, los sitios indicados para ponerlo son: detrás de las orejas, en las axilas, en las ventanillas de la nariz, en las muñecas.

Como cada mujer, cada época tiene sus perfumes preferidos. La moda, por ahora, favorece a las deportistas; se prefieren los perfumes frescos, suaves y persistentes, a propósito para los paseos al aire libre, para los viajes por mar y tierra... para ir hacia lo desconocido.

Doctora X

CONSULTORIO

PRETENCIOSA Nº 5.—Todo su mal viene de debilidad, de mala alimentación y de falta de vida sana. Haga ejercicio, tome mucho sol y respire profundamente bajo los árboles, duerma con la ventana entornada y con ropa que le conserve el calor en la cama. Haga su alimentación a base de verduras, frutas, leche y huevos. Y tome, además, aceite de hígado de bacalao. Se da en la mañana un baño tibio y después se hace una fricción vigorosa con agua y sal de cocina. Verá como su salud mejora y esos síntomas que sólo son de anemia, desaparecen por completo, lo que le deseo de todo corazón.

ADONAT, Temuco.— En las noches se lava con agua caliente y en seguida se aplica una compresa fría en ese sitio, luego se extiende una capa de la siguiente preparación: Vaselina 10 gramos; Bálsamo de la Meca 4 gramos; Tanino, 0,50 gramos; Lanolina 6 gramos; agua de rosas 2 gramos; Alumbre 1 gramo. Se hace un masaje de percusión, dándose golpecitos suaves con las yemas de los dedos para avivar la circulación. Duerma así, con los restos de la loción. En la mañana se lava con agua fría, y si es posible se pasa un trozo de hielo envuelto en un pañuelo fino. Esto aprieta considerablemente los músculos. Fuera de esto, para el cuello, haga ejercicio todos los días, mañana y noche, se pone de pie frente a una ventana con los talones juntos y las manos en las caderas. Mire al frente, luego a un lado, volviendo la cabeza lo más posible; después al frente, después al otro costado. Repita veinte veces. Después hace lo mismo, mirando arriba y abajo. En seguida una fricción con vinagre aromático o alcohol alcanforado. Son, eso sí, regímenes largos que hay que hacer siempre, a través de todos los años, para que den resultado. La saludo con todo afecto.

NENA, Coyanpí. — Esas manchas desaparecen al correr de los años, con aplicaciones eléctricas, que debe hacer un especialista. Las pomadas sólo mejoran la calidad del cutis, pero si la quemadura fué profunda, sólo un médico y pasado un tiempo, cuando la niña sea más grandecita, podrá quitarle las manchas. Lo mejor sería que usted consultara un especialista. Si ahí no lo hubiere, haga lo posible por hacer un viaje a ésta y que aquí se la vean. Quedo a sus órdenes.

ELBA M., Talca.—Muy contenta de que mis consejos le hayan servido. Para adelgazar siga este régimen: Desayuno: una taza de té puro con sacarina; dos galletas de agua. Almuerzo: un bistec a la parrilla y ensalada cruda de lechuga, de escarola o de apio. Una manzana. A las cinco de la tarde: una taza de té con sacarina y dos galletas de agua. Comida: igual que el almuerzo. Si tiene valor para hacerlo, puede usted contar con dos o tres kilos menos por semana. Puede hacerlo dos semanas y descansar dos, comiendo moderadamente, un poco más, agregando, por ejemplo, un plato de verduras cocidas en cada comida y subiendo a cuatro las galletas con el té. Vuelve a hacerlo rigurosamente otras dos semanas. Y quedará usted con unos ocho kilos de menos, lo que es bastante. ¿no es verdad? Para sus manos use en la noche Leit de Lys de Junol. Se lava siempre con agua tibia y se seca muy bien. No se caliente nunca al fuego. Verá como le mejoran. La saludo muy cariñosamente.

BELLEZA TENTADORA

lucirá la dama que usa, para embellecer sus encantos naturales, los maravillosos

JABON y POLVOS CHELA

Poseen la virtud de suavizar y rejuvenecer el cutis.

ILUMINE USTED BELLAMENTE SU DORMITORIO

Al lado del cómodo sofá, una lámpara de bronce artística: un globo de cristal lechoso suaviza la luz bajo la pantalla, proyectándola hacia el techo, de modo que un rincón de la pieza queda iluminado tenuemente, permitiendo además la lectura.

Una linda lámpara de metal cromado que tiene tres grados de iluminación, suave para cuando se conversa, mediana para la lectura y brillante para iluminar toda la habitación.

Al elegir las lámparas para su casa, piense usted qué objeto quiere que tengan, pues la iluminación bien puede clasificarse en distintos grupos: naturalmente, pues la luz que se emplee para leer será distinta de la que se use para iluminar un rincón dejándolo en semi penumbra. Se necesita, por lo tanto, un criterio definido para elegir correctamente las lámparas destinadas al hogar.

Hay una casa en Estados Unidos que se dedica a la confección de lámparas, técnicos especialistas en este asunto recomiendan a sus clientes el modelo, de modo que no desentone en el lugar destinado, ambientándose perfectamente con la decoración. Ya se trate de iluminar un escritorio, un dormitorio, un living o un baño, siempre encontrará la lámpara perfecta que armonizará con el alma misma del hogar.

Base: Mentol, alcanfor, ácido bórico, aceites eucaliptus y pino. — M. P.

Lamparita de pared que dará buena lux al leer en la cama.

de pie de bronce y pantalla de pergamino, especial para colocar sobre un escritorio pequeño, pues toda la luz da para abajo, iluminando muy bien el trabajo que se

LOS NIÑOS SIN GRANOS VIVEN MAS FELICES

Todo padre debe evitar epidemias en sus hijos, usando

PIEL SANA con ETOS

Tratamiento completo: $ 5.—

Muestras: $ 2.—, $ 1.20 y $ 0.60.

Dos simpáticas lamparitas gemelas con pantalla de papel glacé plisado, para la mesa de toilette.

OTRO NUMERO DE
"COSMOS"
APARECERA EL JUEVES

La revista que ya se impuso definitivamente por la selección de su lectura y la variedad de las informaciones que publica.

TODO INTERESANTE
TODO NOVEDOSO
TODO AMENO

Lectura útil para toda la semana. Atrayentes páginas en colores. Ingeniosos pasatiempos.

PRECIO: 1 PESO
En el extranjero: US. $ 0.05
EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

ACONSEJELE A SU NIÑO QUE LOS LUNES LEA

"CAMPEON"

La mejor revista infantil que se edita en Chile.

Lo entretiene, lo instruye y lo divierte.

BONITAS SERIES EN COLORES

con las más graciosas historietas.

SOLO 60 CENTAVOS
En el extranjero: US. $ 0.03
EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

¡Qué niños son los hombres!

Cuando se reúne un grupo de mujeres en confianza y se trata del siempre interesante tema de los hombres, no es extraño oir decir a alguna de ellas:

—¡Pero qué niños son los hombres!

Observación con la cual muchas, si no todas, estarán de acuerdo. Los hombres son, al fin de cuentas, tan sólo niños grandes.

La mujer que más a gusto está con un hombre de esta especie, será, sin duda alguna, la de condiciones maternales. Se habrá casado con su marido porque es dócil y tierno, porque tiene una sonrisa adorable de muchacho bueno, porque es su gusto consultarla y dejarse guiar por ella. Y es muy dichosa en su matrimonio.

Si quiere conservar su propia dicha...

Pero esta clase de mujeres, si bien tiene muchos puntos a su favor en la lotería del matrimonio, tiene también sus desventajas. La mujer que recién se inicia en la vida de casada, debería conocer ambas fases y guiarse de acuerdo con lo que su saber le diga.

Ante todo, esta clase de mujeres debe tener hijos. No uno, sino que media docena, si fuera posible. Por sí misma, en primer lugar. Porque esta especie de mujer encontrará en sus hijos el amor y la ocupación que de otro modo consagraría enteramente al esposo, a veces con malas consecuencias para éste y de consiguiente para ella misma. Una mujer de este tipo puede casarse aún sin amar a su marido, siempre que tenga hijos. A sus hijos les rodeará de afecto, les mimará y cuidará y guiará, con buenos resultados para todos. En cambio, el mimar a un hombre adulto es deprimente para su dignidad y aun cuando guste de ello, acabará por aburrirlo e irritarlo. Un hombre rara vez continúa siendo "nene" toda su vida y llegará el momento en que echará a un lado los brazos amorosos que le rodean, se burlará de los consejos que se le dan y buscará su libertad... ¡que muchas veces tiene nombre de mujer...!

En cambio, habiendo hijos, en él se desarrollará el espíritu protector, paternal, que debe existir en todo hombre digno del nombre y esas sus mismas condiciones de carácter le harán mejor compañero y guía de sus hijos.

Si por desgracia no hubiera hijos, este tipo de mujer debería ver modo de tenerlos postizos, ya sea adoptando alguno, haciéndose cargo de algún niño de la familia, buscando niños necesitados a los cuales prodigar su afecto y cuidados. Hágase miembro de la Cruz Roja, atienda a los necesitados en una policlínica, visite las maternidades. Pero cuídese, si desea conservar su propia dicha, de tratar a su marido como a un niño y de hacerle sentir que así lo considera.

Señora MORAL
MATRONA

ESPECIALISTA, de fama reconocida. Atiende embarazos, ya sean normales o patológicos. Diagnósticos, curaciones, tratamientos y cualquier caso urgente o difícil. Atención médica, consultas gratis. General Mackenna 1038, primer piso, departamento 1. Teléfono 63688. (No hay plancha).

LAS MUJERES

Por

ANDRE MAUROIS

El filósofo Alain ha demostrado que todo cuanto el hombre construya lleva la marca de la necesidad exterior.

El techo de la casa, por él fabricado, lleva su disposición para las lluvias y nieves. Sus terrazas obedecen al imperativo del sol. La curva de sus vehículos y de sus barcos le fué inspirada por vientos y corrientes.

Todo cuanto es obra de la mujer encierra únicamente la marca del cuerpo humano.

Los almohadones del diván imprimen y conservan dicha forma. Los espejos del tocador la reflejan. Por eso las habitaciones y vestidos del hombre son abstractos, rígidos, ascéticos. La habitación y vestido femeninos, suaves, flexibles, voluptuosos. Signos simples y evidentes de dos categorías espirituales.

Inventa el hombre teorías y doctrinas. Es matemático, filósofo, metafísico. La mujer, sumergida íntegramente en la realidad, no se interesa por abstractas doctrinas si no es impulsada por el amor (cuando la doctrina pertenece al hombre que ama), o por desesperación amorosa (si el hombre amado la desdeña.)

"Nada es tan necesario para complemento de un hombre, realmente hombre, como la presencia a su lado de una mujer bien femenina".

Adaptando la frase de Mme. Staël, diremos: "la filosofía es para la mujer el discreto duelo de un afecto."

La conversación de las mujeres más femeninas se resuelve en anécdotas, en análisis de caracteres, en sutiles disquisiciones o en realistas detalles como fórmulas y recetas.

La conversación de los hombres más hombres, huye de la anécdota para correr en pos de las ideas generales.

Nada es tan necesario para complemento de un hombre, realmente hombre, como la presencia a su lado de una mujer bien femenina. Llámese esposa o amiga.

Por ella permanece en contacto directo y permanente con el profundo concepto de la especie, ignorado siempre por los misóginos. El pensamiento del hombre vuela, se aleja. Le descubre paisajes inmensos, pero vacíos de toda substancia. Toma con frecuencia "la paja de las palabras por el grano de las cosas". El pensamiento de la mujer camina a pie. Recorre todas las mañanas los mismos senderos, y si en ocasiones consiente la mujer en acompañar al hombre en sus aéreas incursiones, se lleva un libro para encontrar allá arriba seres humanos, sentimientos y calor de vida.

Las mujeres no aman la gloria; por eso no hay ningún genio femenino. En cambio, adoran el éxito con una condición: que sea renovable.

A. M.

MANOS BLANCAS Y SUAVES

Para conservar las manos blancas, suaves y de aristocrática tersura, use diariamente Crema Invisible LA MILO. Las partiduras, las rojeces y las asperezas se corrigen inmediatamente con masajes de esta deliciosa crema.

EMBELLEZCA SUS MANOS CON

CREMA INVISIBLE

La Milo

SIN GRASA $4.80

EN TODA FARMACIA

ESCUCHE LA HORA DEL CINE DE

CB57

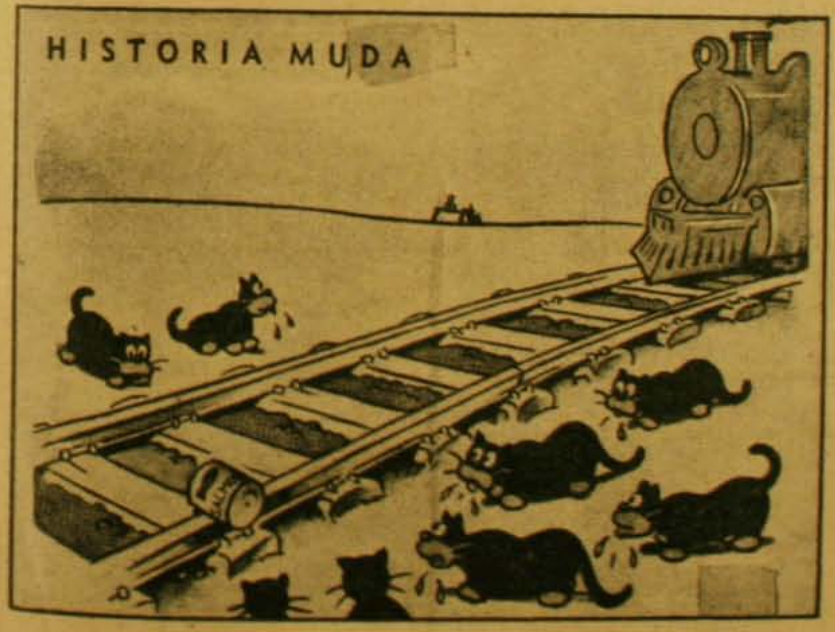
RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA,

todas las tardes, de 17.30 a 18 horas,

a cargo de

MIGUEL MUNIZAGA

HISTORIA MUDA



Santiago, ¡ciudad neurasténica!

La gran ciudad, no ofrece motivos de distracción ni de cultura para su enorme población de 850,000 personas que viven constantemente "aburridas". — Cómo Rusia, Italia, Alemania, Estados Unidos y otros países han convertido las horas de descanso en momentos de cultivo intelectual y físico. — Motivados por el spleen, aumentan los casos de neurastenia y de locura.

Una de las escasas distracciones santiaguinas son las carreras, donde el público pierde la mayor parte del salario que ha ganado en la semana...

Pocos pueblos como Santiago, carecen de áreas verdes y de entretenimientos. Para una población de cerca de 850,000 personas apenas si existen un Parque Cousiño, cubierto de concesiones; una Quinta Normal llena de edificios, un Parque Forestal que débilmente se defiende de nuevas construcciones, y un Cerro San Cristóbal, todavía pelado.

Se explica así el curioso fenómeno que las entradas a las vermouth de cines y teatros de los días festivos se agoten la víspera. Hay setenta salas de cine en la ciudad, y no dan abasto al anorme pedido, formulado por todas las clases sociales, porque el cinematógrafo es el último refugio de los aburridos santiaguinos.

Recién descubrimos
la cordillera nevada.

Para satisfacer el afán de acción, trabajo, entretenimiento que coge a hombres y mujeres después de terminadas las labores diarias, Santiago no ofrece nada. La llegada de las últimas horas de la tarde, para cientos de miles de personas, es diariamente un período de aburrimiento y comienzo de neurastenia. Los domingos y festivos son acogidos siempre con un "¡qué lata!" representativo de un estado de espíritu característico sintomático y que debiera preocupar a las autoridades.

El famoso urbanista vienés Dr. Karl Brunner, durante su permanencia en Santiago, recordó lo que había ocurrido en Bogotá para solucionar un caso parecido. El municipio adquirió en la cordillera un terreno cubierto de bosques naturales. Se instalaron kioskos, se abrieron senderos, pero se respetó la naturaleza. Y las multitudes bogotanas que sufrían de igual ansia de aire, sol y luz que las de Santiago, llenaron ese parque que satisfizo así una necesidad social.

Es conocida la institución italiana del "Dopolaboro". Por medio de conciertos, música, teatro al aire libre, academias, cursos de estudios, reuniones sociales, trata de que el público no se aburra, y aproveche las horas vacías. Su éxito ha sido decisivo. Igual ha ocurrido en Alemania y Rusia con corporaciones semejantes.

Naturalmente existe en Santiago, multitud de cursos de estudios de variada índole. A ellos acuden empleados, obreros, dueñas de casa. Se refieren principalmente a idiomas, modas, costura, etc. Pero, ya sea porque siempre se exige el pago de una elevada matrícula, o porque no funcionan con la debida eficiencia, quedan miles de personas suspirando siempre por algo con qué "matar el tiempo".

Nueva York, es una ciudad típica en este sentido. Allá no sólo hay bibliotecas calefaccionadas, conferencias, charlas, reuniones, sino también centenares de conjuntos artísticos que se reúnen diariamente para satisfacer las aspiraciones de jóvenes y viejos. Además, en muchas plazas y paseos, hay

El sueño de los enamorados, pero ¿dónde realizarlo en los alrededores de Santiago?

Selección sintetizada de todo lo que se publica en el mundo.

LEA

En cada edición toda la actualidad chilena y extranjera a través de las mejores fotografías.

Servicio exclusivo de fotos e informaciones que recibe por avión.

SOLO 40 CENTAVOS

En el extranjero: US. $ 0.02

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG.

SHIRLEY TEMPLE

en "Princesita de Arrabal"

El sábado 24 en

El Peneca

10 páginas con la película de esta encantadora actriz del cine.

SOLO 60 CENTAVOS

En el extranjero: US. $ 0.03

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

música y baile. En Central Park, en primavera y verano, se dan representaciones teatrales al aire libre, a las que acuden miles de individuos de toda condición social.

Entre nosotros, ni la ciudad tiene nada organizado en ese sentido, ni tampoco nos atrae la naturaleza. Recién descubrimos la cordillera, pero la falta de adecuados medios de comunicación, de refugios, hoteles, etc., nos impide llegar hasta la nieve en invierno, única época en que las montañas son realmente interesantes.

El peligro de la neurastenia es grave.

Por otra parte, según datos proporcionados por los médicos del Manicomio Nacional, el número de locos crece de día en día. El Open Door está lleno. La Quinta Bella también. Los locos andan sueltos, porque no hay dónde recluirlos. ¿A qué se debe este fenómeno, que no es desde luego, exclusivamente chileno, sino mundial?

Han respondido los médicos: a la superpoblación de las ciudades, a las preocupaciones, al afán de dinero, a la falta de entretenimientos.

Y así parece ser la verdad. La locura no se produce en los campos libres, sino en las calles llenas de humo y miasmas, en que los obreros de las fábricas ruidosas, en que los empleados que entregan la vida en las teclas de una máquina de escribir, al salir del trabajo no hallan sino la calle llena de autos, el "cacho" en el pesado ambiente del restaurante, el conventillo infecto...

El peligro es grave, porque mientras crecen el aburrimiento y el malestar, aumentan las cantinas y los burdeles. Hay sin duda en ellos suficiente veneno para matar todo afán de actividad consciente. Las multitudes se embrutecen con el alcohol y la cueca, pero su despertar será trágico.

El deporte, la cultura física en todas sus manifestaciones, no han penetrado sino superficialmente en la masa. Hay sin duda canchas de fútbol y de basket, que los días festivos se llenan de deportistas. Pero, en una población enorme, son un mínimum. Basta recorrer un barrio obrero un día de descanso para ver cómo la gente se aburre a lo largo de las aceras. Los niños juegan incansablemente al pillarse; los mayores "pelan" o juegan "rayuela".

Las plazas de juegos infantiles son escasísimas y carecen de atracción. No hay música jamás en algunos paseos. Las tardes de la primavera que se avecinan, serán un motivo envenenado de sentimentalismos en jóvenes y viejos, mientras van por las calles implacables cubiertos por el sol, víctimas del tedio.

Y naturalmente, las reuniones familiares se hacen más y más escasas. Se ha perdido en cierto modo el sentido del hogar, porque cuando en Chile hacemos fiesta casera, es siempre para satisfacer el afán de ostentación y vanidad. O echamos la casa por la ventana o no hacemos nada. No ocurre lo mismo en otros países: alrededor del motivo más sencillo acuden amigos y familiares. Se canta, se baila, se juega en sociedad. Acá no. Nos enfrascamos en discusiones, si no bebemos alcohol o "pelamos".

Todo ésto, porque no hay entretenimientos, campos, motivos de pasatiempo y acción para las interminables horas que nos quedan entre la hora del trabajo y la hora del mal dormir, porque el cuerpo no se ha cansado noblemente, porque el espíritu queda vacío en un vano anhelar...

A. R.

Un buen chaparrón puede ser agradable

pero, y después?...

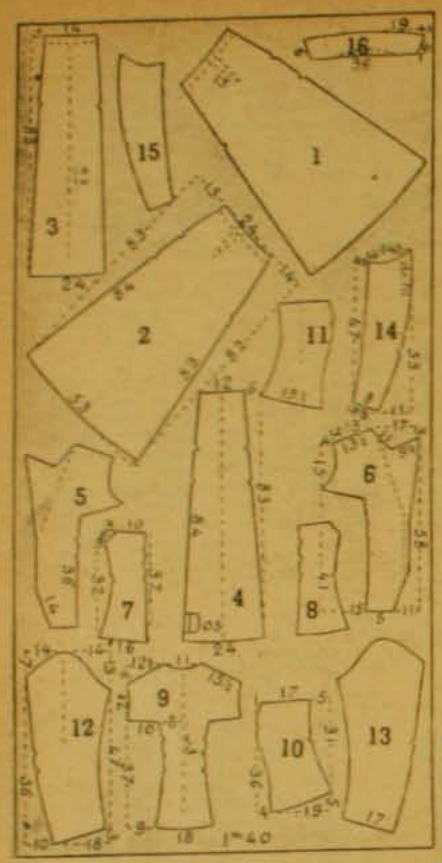
"Contra las bronquitis, las toses, lo más seguro es

Pectoral Borussoff (18)

Las consecuencias de una "mojada", las toses, bronquitis y ronqueras, se evitan y alivian con Pectoral Borussoff, el conocido y apreciado jarabe contra la tos.

Tos y bronquitis se alivian ligero con Pectoral Borussoff y poco dinero.

LA AGUJA Y EL DEDAL



Para las lindas mañanas de sol de este invierno, resulta muy apropiado disponer de un trajecito sastre, coqueto, abrigador y liviano, confeccionado en grueso tweed de colores indefinidos, pudiendo usarse con alguna sentadora blusita de angora. Será la toilette ideal. Además, no hay que olvidar que con un trajecito así de dos piezas, puede variarse siempre de aspecto, cambiando los detalles, sean estos la blusa, una écharpe tejida al telar haciendo juego con la cartera novedosa, o el sombrero y demás accesorios. En el gráfico 2 hemos dado el detalle del modo cómo se se colocan las piezas sobre los tres metros de género que son necesarios en este caso.

La falda es sencillísima, cortada de cuatro paños, dos al hilo que forman la pieza delantera y de la espalda, figuras 3 y 4, y dos paños al sesgo marcados en el gráfico con los números 1 y 2. Una vez hilvanadas las piezas, se cosen, cuidando de no estirar el borde sesgado de los paños de los costados. Una de las costuras se deja abierta en la parte superior, más o menos unos diez centímetros, que se cerrarán con troches de presión. En la cintura se coloca un gros-grain para darle firmeza. El borde inferior se termina con un extra-fort.

La chaqueta es un poquitín más complicada, pues debe quedar bien armada al cuerpo, sin por eso estar estrecha, por lo que es necesario al tomar las medidas que estas sean exactas, dejando dos centímetros alrededor de las piezas—sobre la medida—para las costuras. Este borde se recortará una vez probada y cosida la prenda.

Las figuras 5 y 6 corresponden a los delanteros; las piezas 7 y 8 son las que completan los delanteros. Para la espalda tenemos tres piezas que son 9, 10 y 11. Y por último, para las mangas tenemos cuatro piezas, dos para cada una, 12, 13, 14 y 15.

El cuello va marcado con el número 16.

Una vez hilvanadas todas las piezas, debe probarse, corrigiendo todos los detalles antes de hacer cualquier costura definitiva. Las solapas llevan un forro de la misma tela y entre las dos telas un entreforro de loneta unido por puntadas largas invisibles exteriormente. El cuello se arregla en la misma forma.

En el gráfico 3 mostramos un detalle de la colocación del cuello y el modo de terminar la solapa.

Si la chaqueta se hace forrada, se cortará el forro en la misma forma que las piezas de esta, uniéndolo cuando esté todo lo demás terminado y planchado.

La chaqueta cierra adelante por medio de dos botones de galalita. Los ojales se terminan con género, como hemos explicado en números pasados de nuestra revista.

COSTURERITA.

Noticiario Femenino

— ¡Derrotada por sus nervios! Tal es la impresión que los periodistas deportivos han sacado de la eliminación de *Anita Lizana* en Wimbledon. Cupo tal honor a la francesa *Mme. Mathieu*. Campeona resultó *Dorothy Round*, quien eliminó a *Alice Marble*, *Helen Jacobs*, y a la finalista *Jadwidga Jerderjewska*. A pesar de sus tres años de permanencia en Inglaterra, Anita es todavía una novicia. Lo prueba en demasía el hecho de que en los campeonatos previos, tres veces consecutivas la campeona de Wimbledon, miss Round, fué derrotada por Anita. Donald Budge, al eliminar al barón Von Cramm, conquistó para Estados Unidos el campeonato masculino.

— *Marta Petit*, *Adriana López de Herrera* y *Cora Bindhoff* interpretaron un selecto programa en el último concierto por Radio de la Sociedad "Amigos del Arte", que se transmite los domingos en la noche.

— "La belleza y la elegancia de la mujer chilena es sorprendente. Hay hospitalidad y me agradan las maneras corteses y la suave cadencia de la voz de los chilenos" —ha declarado *Alida Van Reusselaer Malkus*, la famosa novelista norteamericana que nos visita actualmente. Autora de incontables novelas de ambiente histórico, ha venido a Chile a estudiar las costumbres de nuestros aborígenes.

— *La señorita Rocafort*, así la designa el cable, es la nueva esposa del conde de Covadonga, hijo de Alfonso XIII y de Victoria Eugenia. Mientras tanto, la condesa de Covadonga, divorciada, hase negado a aceptar la "mesada" y a devolver al conde las joyas del noviazgo. La condesa entabló nulidad de matrimonio, lo que el juez aceptó, obligando al conde a pagarle a su ex esposa cien dólares mensuales.

— Tema de todas las discusiones es la carta que José Bergamín envió a *Victoria Ocampo*, la gran escritora argentina, a propósito de la permanencia de Gregorio Marañón en el hogar de la última en Buenos Aires. Bergamín, presa de formidable cólera, cubre de denuestos a Victoria. Esta no sólo ha publicado la carta insultante en su revista "Sur", sino que la contesta en forma serenísima y filosófica. "Demuestra que es una mujer completamente sublime", comenta un crítico.

— Las crónicas que *Titayna* escribe en un diario de París, después de su gira por América del Sur, han provocado grande revuelo. La famosa periodista, a quien "Familia" entrevistó durante su estada en Santiago, ha afirmado que en Chile nos robamos toda la literatura francesa, y más aún, la peor literatura que en su patria se escribe. "Como ciudad, Santiago no ofrece ningún interés" — dice. En el Casino de Viña del Mar, encuentra que "no se veía ningún vestido elegante y seguramente ninguno era de Francia, pero nadie podía hacer esta observación, porque la elegancia es una cuestión de comparación". Su opinión del Barsac chileno: "Era como todos los vinos chilenos, agradable al paladar, pero funesto para el hígado. Yo tengo hígado de francesa". Sobre la guerra declara: "Los periodistas preguntan cuándo estallará la guerra en Europa... guerra que mejorará grandemente la situación económica americana". Nosotros que fuimos los "únicos" en entrevistarla a su paso por Santiago —donde Titayna pasó medio día y una noche— nada le preguntamos sobre la guerra... Ella se adelantó, vertiendo sus opiniones.

— Las doctoras *Aurora Rodríguez* y *Marina Román*, en una de las últimas reuniones clínicas en el Hospital Barros Luco, presentaron interesantes trabajos sobre "La vacunación antitífica" y "Septicemia puerperal", respectivamente. Muy aplaudidas por los numerosos médicos asistentes.

— *Irma Munita* y *Susana Bouquet*, que cantaron romanzas de óperas; *Isabel Bustamante*, con números de arpa; *Arabella Plaza*, con trozos de piano, tomaron parte con éxito en el concierto organizado por los estudiantes de Medicina, para financiar su viaje al Atlántico. También *Emma Pérez Treviño*, que bailó unas "bulerías"; *Yerka Luksic*, *Elena Soto Escutti Orrego*, que interpretaron danzas clásicas, *Daria Orlandini* y *Nena Wilkemann de la Cruz*, que participaron en el cuadro rumbero "Tardes de Cuba", fueron muy aplaudidas. Igualmente *Yolanda Kats*, *Olga Sepúlveda*, *Marta* y *Nana Muñoz*, *Berta Lebus*, *Adriana Clavel*, *Vera Williams*, *Chita Acuña*, *Elsa Riquelme*, *Gabriela Kats*, *Julieta Carrel*, *Gabriela Kulzetsky*, *Luisa Quiroga* y *Elena Soto Escutti Orrego*, se conquistaron la simpatía del público en el cuadro "Atardecer en el campo", presentado por *Carmela Polanco*.

— *Berta Singerman* sigue ganándose ovaciones formidables en el Teatro Municipal, donde sus recitales llenan completamente la sala. Posiblemente su triunfo mayor en esta temporada han sido los poemas "Tú y yo" de Geraldy, traducidos por *Julia de Sabat Ercasty* en una clara prosa que deja todo su encanto emocional a la frase. Berta, en estos monólogos que entran de lleno en lo teatral, tiene un acierto interpretativo mayor, por la gracia de las actitudes, por el tono menor de la voz, por la justa expresión de la palabra que va a repercutir en la sensibilidad del oyente. Sus recitales en Valparaíso y Viña tienen un éxito similar, que prueba la admiración y afecto que la gran artista del verbo tiene entre nosotros.

— La esposa del Embajador de Argentina en Alemania, *señora Pearson La Bougle*, recibió la insignia de la Orden de la Cruz Roja Alemana, en una brillante ceremonia, en Berlín.

(Continúa en la pág. 66)

Matuca Bermúdez (Foto OPAZO).

La escoba y el plumero

consejos de tía JACOBITA

En estos días de frío es una gloria poder caminar cuadras y cuadras al sol, en amable charla o sola con sus pensamientos, pero siempre feliz. Feliz sí, pero si usted tiene buenos zapatos que no le aprieten y que le estén verdaderamente cómodos. Un buen zapato es una bendición, por lo tanto hay que cuidarlo, y saberlo cuidar es una gracia. Que es una pena que zapatitos buenos y cómodos tengan que dejarse de lado por no haber recibido desde nuevecitos los cuidados adecuados. Pues, no es sólo cuestión de lustrarlos cada cierto tiempo sino emplear en s limpieza los elementos adecuado

Y esta tía rezongona y majad ra, les va a recordar unas cuant cosas, que si algunas las sabrá otras tantas las ignoran, y de al el mal estado de su calzado.

En primer lugar, he de habl de las tapillas; no las deje gasta se usted demasiado, que no ha nada que dé peor impresión que l tacones ladeados y feos, quitándol toda gracia al modo de andar. La tapillas de goma para los zapato de mañana son ideales, porque ad más de durar más tiempo, son in dicadas para los días lluviosos.

Y después de un día de lluvia e que llegue usted a casa con l pies húmedos, cámbiese en seguid los zapatos dejando los mojado bien rellenos con papel en un lu gar seco y tibio, ni por nada cer ca de la estufa, pues si así se se carían más luego, más rápidamente también se arruinarían, perderían su forma y el cuero se quebrajaría.

Una vez secos se escobillarán bien, y en seguida, se les pasará un poco de betún, usando de preferencia siempre el betún incoloro que evita que las medias se manchen en el *huesito del tobillo*. Es claro que si el cuero está muy desteñido se usará un betún del mismo tono. En seguida se escobilla y después se les saca lustre con un paño de lana.

Los cepillos y paños para sacar el lustre deberán tenerse en abundancia para utilizar unos para el calzado claro, y otros para el obscuro. Las manchas que caen sobre el calzado desaparecen frotándolas con una mezcla de bencina y magnesia, o jugo de limón, según sea la naturaleza de la mancha.

El calzado de charol se limpia perfectamente con leche, frotando una vez seco con una cebolla partida por la mitad, y sacando luego lustre con un paño. Muy brillante queda también con unas gotas de aceite o vaselina.

La gamuza negra o de color se limpia de manchas con un papel de lija muy fino, frotando suavemente, y pasando luego un poco de polvo del que venden especialmente para este objeto en las tiendas de calzado. Los zapatos de gamuza negra que se han gastado por el uso, quedan como nuevos, pasándolos cada cierto tiempo por sobre una vela encendida, de modo que reciban el humo, y éste ennegrezca los sitios afectados.

(Continúa en la pág. 65)

Un cutis que pide caricias

Crema "Duquesa" 18

da más belleza

limpia y suaviza la piel, especialmente las manos, blanqueándolas. Usándola con regularidad, quita manchas, barros y deja el cutis como Ud. lo desea.

Crema Duquesa viene en potes de loza, tubos, cajas grandes y pequeñas. M. R.

PARA LOS DIAS FRIOS

De la sensación en estos días que los alimentos habituales fueran insuficientes para mantener el cuerpo en calor, que el estómago sufriera de un hambre canina que nada logra saciar. De ahí que sea conveniente matizar en los menús los platos fuertes, especialmente los de chancho, ya que la carne de porcino es una de las más indicadas para producir muchas calorías, máxime si se considera que los guisos de esta índole son todos, sin excepción, muy condimentados. Pero está en el buen tino de la señora el saber que al lado debe colocarles platos livianos, de verduras preferentemente, que ayuden a la digestión y no hagan del agrado de la comida el desagrado de una enfermedad.

Hay también que tomar en cuenta que siempre deben servirse estos guisos a la hora de almuerzo, ya que en la noche, en que por la hora y las circunstancias del tiempo, una vez terminada la comida se hace un ratito de tertulia familiar y luego todos se van a la cama, no se deja espacio suficiente a la digestión, provocándose así un mal sueño y un día siguiente lleno de malestares.

Aconsejamos también a nuestras amables lectoras la compra de la carne de chancho en sitios de toda confianza, donde haya la seguridad absoluta de que se trata de animales sanos, beneficiados en condiciones higiénicas y preparados—si se trata de embutidos—con la mayor conciencia.

La Hermanita Hormiga

GUISOS DE CHANCHO

Costillas de chancho asadas

Se cuecen 4 costillas de chancho aparadas.

Se cuecen también unos puerros en agua con sal; cuando estén bien cocidos, se sacan, se les estruja el excedente de agua y se ponen a secar más o menos una hora en una cacerola en un rincón del fuego; después se hace un puré con ellos y se pasan por tamiz. Se reserva un poco para la salsa.

Se incorpora un poco de mantequilla al puré de puerros y se sazonan.

Con una cucharada de mantequilla y un poco de harina se hace un "roux". Se le añade el jugo de carne que no debe estar ni demasiado salado ni pimentado y a esto se le echan los 30 gramos que se han reservado del puré de puerros.

Durante estas últimas operaciones se asan las costillas y se sazonan.

Estas se sirven en una fuente con el puré de puerros y la salsa en salsera aparte.

Costillas de chancho a la polonesa.

Se les quita enteramente la carne a seis costillas de chancho y se pica.

Se pican un poco de tocino y tres huevos duros y se mezclan con la carne. Se les agregan mantequilla, queso rallado, miga de pan, sal y pimienta. Se une todo muy bien hasta formar una pasta homogénea con la cual se reconstituyen las costillas.

Se pasan por un batido de miga de pan y se frien.

Paupiettes de chancho

Cada tajada de filete de chancho o jamón fresco se cubre con mostaza por los dos lados, se les espolvorea la miga de pan y se enrollan con las tiras de tocino en forma de paupiettes. Se atan bien con un hilo. Se guardan al fresco durante 24 horas. En seguida se asan ensartadas en el asador y se les riega constantemente con crema acidulada con jugo de limón y sazonada con sal, pimienta y paprika al gusto.

Se desgrasa la salsa, se les sacan los hilos a las paupiettes y se les quita lo que les queda encima del tocino.

Se sirven acompañadas de choucroute al natural u otra legumbre que se prefiera.

Costillar de chancho a la soisssonnaise

Se sazona el costillar con sal y pimienta, tomillo y laurel pulverizado y luego se riega con un poco de aceite, se deja reposar unos momentos y se asa al horno.

Cuando esté las tres cuartas partes cocido, se rodea de un kilo de porotos cocidos y bien destilados.

Se sigue el cocimiento de todo junto, cuidando de regarlo constantemente con su propio jugo.

Se sirve acompañado de una ensalada de la estación.

Filete de chancho con salsa de tomates

Se lava bien un kilo de filete de chancho, se seca con un lienzo y se dora en mantequilla.

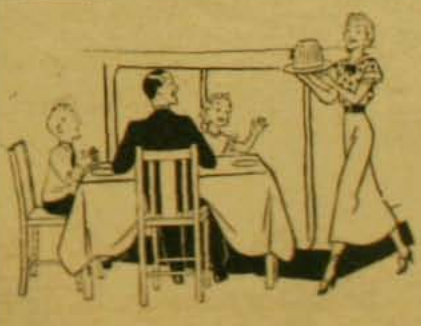
Se pican a la máquina la cebolla, zanahorias y pepinos y se frien un momento. Se les agregan una cucharada de harina y un tarrito de tomates pasados por cedazo, sal, pimienta y media hoja de laurel. Cuando esté dorado se mezcla con la carne y se deja hervir todo junto a fuego lento.

Se sirve con arroz.

Lechoncito al palo

Al matar el lechón hay que cuidar de que se desangre completamente para que la carne quede muy blanca. Se sumerge en agua caliente y se agita hasta que se le desprenda el pelo. Hay que frotarlo y sumergirlo en agua hasta que quede bien pelado.

En seguida se le sacan todos los



Se baten las claras de ocho huevos muy firmes y se les añaden poco a poco ocho cucharadas de azúcar flor tamizada. Se sigue batiendo, se le agregan las yemas de una en una y, por fin, ocho cucharadas de chuño. Entonces se revuelve gradualmente hasta que todo se una bien.

Se vierte el batido en un molde enmantequillado.

Se pone a cocer en un horno moderado.

Cuando el bizcochuelo esté cocido y frío se cortan las tortitas con un molde redondo. Se rellenan con pasta de almendras y se cubren con la misma pasta.

Se espolvorean con azúcar flor y se pinzan.

Para celebrar a Julita

Un exquisito arroz graneado amoldado que se sirve con riñones en Jerez.

interiores, menos los riñones. Se rellena adentro con un buen trozo de mantequilla mezclada con "fines herbes", cebollas claveteadas con clavos de olor, chalotes, sal y pimienta, callampas y el hígado del propio lechón picado fino y mezclado con manteca.

Se cose la abertura con un hilo para retener el relleno y dejarlo de buena forma. Se atraviesa con el asador y se pone a las brasas cuidando de regarlo cinco o seis veces con agua con sal que se habrá puesto en un tiesto bajo el mismo lechón.

Después se retira esta agua y se riega con un poco de aceite, lo que hará que el exterior de la carne quede crujidor. También se suelen calentar hasta el rojo un par de tenazas y se coge con ellas un trozo de tocino gordo con el cual se pinta entero el lechón. La manteca derretida que cae con este procedimiento hace la corteza aun más crujidora.

Debe tardar alrededor de dos horas en asarse a punto. Generalmente se presenta esta pieza con el hocico adornado de una manzana colorada y unos limones.

Se acompaña con una salsera con salsa Remoulade u otra.

Jamón asado

Se remoja el jamón una noche. Se destila. Se echa a otra agua con el vinagre y la chancaca. Se hierve lentamente y se espuma durante dos horas.

Se saca de allí y se le quieta el cuero.

Se mezcla con las migas y azúcar morcabada y se cubre bien el jamón.

Se pone en un horno muy moderado donde se le conservará hasta que la superficie esté dorada oscura.

campesina

Se cortan gruesas las tajadas de jamón, se limpian de la gordura y nervios, se golpean y aplastan para darles una forma regular y se saltean en una sartén con mantequilla.

Luego en la misma sartén se frien y doran la cebolla y el tomate picados finos y un poquito de ajo.

Se arreglan en una fuente las tajadas de jamón, sobre cada una de ellas se pone un huevo frito y cada porción se cubre con la salsa de tomates.

Jamón Kentucky

Se disuelve la mostaza en la leche (medio litro de leche y dos cucharadas de mostaza).

Se colocan las tajadas en una fuente pesada y bastante honda para que el jamón quede completamente cubierto con la leche.

Se pone a fuego muy lento, cuidando de revolver a menudo la leche y regar nuevamente la carne con ella. Debe tardar alrededor de una hora más o menos en quedar tierno y a punto.

Se puede servir frío o caliente.

LA BUENA DIGESTION, ES LA SALUD DEL BEBE

Por eso, señora, si Ud. no puede amamantar al suyo, aliméntelo con Leche Desecada Milko, que es la más fácilmente asimilable y digerible. Para que su niño se desarrolle normalmente, críelo con AMOR Y CON MILKO!

MILKO MR

MILKO - SANITAS

MILKO NO ES UNA HARINA: ES LECHE PURA Y VIVA!

Ensalada de papas con mayonesa picante y verduras del tiempo, cocidas.

Jamón des Gourmets

Se cortan tajadas delgadas de jamón.

Se hace una salsa de tomates y se pasa por un cedazo forrado con linón muy fino. Se vierte a una fuente honda y se hace hervir muy lentamente.

Se retira del fuego y se le añade una cucharada de crema por persona. Se termina ligándola con un poco de mantequilla.

Se sazona y se le añaden unas rebanadas de callampas y de trufas.

Se cubren las tajadas de jamón con la salsa y se sirven muy calientes.

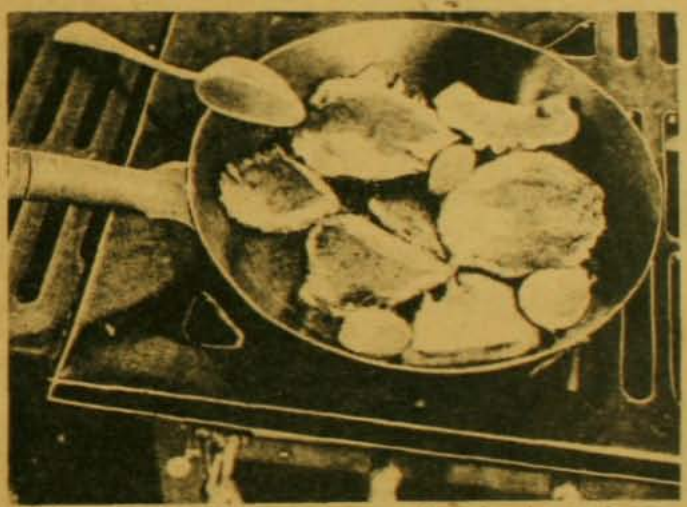
Lomo de chancho a la criolla

Se lava la carne y se sazona. Se deja así diez minutos.

Se coloca en una fuente honda con tajadas de zanahoria y se cubre con leche que también debe estar sazonada.

Se pone a horno por dos horas. Si se seca mucho se le añade más leche. Se le echa en seguida la mantequilla.

Es mejor servirlo en la misma fuente en que se ha preparado, porque la salsa queda convertida en un ligero flan. En caso de sacarlo hay que hacerlo con cuidado para que tenga buena presentación.



Toda suerte de verduras, carnes y pescados, rebozados con huevo batido y fritos, constituyen un plato fácil de preparar y muy sabroso.

Costillar de chancho a la Lyonnaise

Se sazona el costillar con sal y pimienta, laurel, tomillo, comino y un poquito de ají. Se riega luego con un poco de aceite y se deja remojando durante 4 o 5 horas.

Se pone al horno en una fuente de greda o porcelana. Cuando la carne esté cocida de todos lados se rodea con 600 gramos de cebolla picada. Se sigue el cocimiento de todo junto, regándolo constantemente con su propio jugo.

Se sirve en la misma fuente en que se ha hecho.

Costillas de chancho exquisitas

Se sazona con sal y paprika.

Se cuecen al vapor en una cacerola con mantequilla y con cebolla picada fina. Al terminar el cocimiento se les agregan callampas picadas en dados, una cucharada por cada costilla que se esté guisando.

Estas se arreglan en una fuente. Se decoran con grupos de papas cubistas entre costilla y costilla.

Con el jugo del cocimiento se prepara una salsa añadiéndole una copa de vino blanco y fondo de ternera. Se liga bien. Al retirarla del fuego se le añade un picadillo de pepinos en vinagre y de cáscara de limón blanqueada.

Lomo de chancho

Se elige un bonito trozo de lomo de chancho, que se coloca sazonado en una cacerola con un poco de manteca, jugo de limón y perejil picado fino. Se deja dorar, y al estar la carne bien cocida, se le agregan una hoja de laurel y un diente de ajo, machacados; una taza de agua y unos granitos de pimienta negra. Se deja entonces que dé un hervor y al estar en su punto, se sirve acompañada de papas cocidas enteras.

Carne de chancho a la francesa

Puede hacerse con un trozo de lomo que se coloca con un poquito de manteca en una cacerola, dejándolo dorar. Entonces se le agrega cebolla picada fina, que debe freír con la carne; se cubre después con leche y se deja que ésta se consuma, removiéndola todo el tiempo hasta que quede la carne sólo con su grasa. Se trincha y se sirve acompañada de una ensalada de verduras frías bien aliñadas. Las arvejitas son muy indicadas o la coliflor

Costillar de chancho a la parrilla

Hay que tenerlo en adobo dos días, con agua, perejil, orégano, sal, tomillo y unas torrejas de limón sin cáscara.

Al ir a prepararlo se pone en una parrilla a fuego moderado, se deja que esté bien asado por un lado para darle vueltas al otro y un momento antes de servirlo se espolvorea ligeramente con sal fina y perejil muy picado, dándole una última vuelta antes de llevarlo a la mesa. Se acompaña con un puré de papas y una salsa picante.

Panqueques rellenos con puré de espinacas o con un picadillo de sesos y tomate.

MYLENA HABLA PARA LOS PADRES

¿Aló? ¿Aló? Encantada de estar de nuevo con ustedes y aprovechar de conversar unos instantes sobre ese don maravilloso que tienen los niños de entenderse con las animales.

Parece que los animales reputados más feroces fueran sensibles a la ingenuidad del ser humano, a su gracia, a su frescura, a todos los dones naturales que están aún próximos al Edén primitivo.

Durante las últimas vacaciones estuve en el campo, y vecina a mi casa había una casita de gentes pobres que tenían una chica preciosa de cinco a seis años: rubia, blanquita, rosada como una manzana y que era la regalona de todos los veraneantes. Se llamaba Margarita y era el personaje más popular de ese rincón campesino.

Algo distante de donde yo vivía había un precioso chalet, habitado sólo por sus cuidadores y cuyo principal guardián era un inmenso perro-lobo. Nadie podía pasar muy cerca de la reja del chalet sin que el animal no lanzara furiosos ladridos e intentara morder. Fuera del hombre y la mujer que cuidaban la casa, el resto del mundo era enemigo para él: el verdulero que pasaba en su carretela, el cartero que había perdido un brazo, los tranquilos veraneantes, el chiquillo que vendía los diarios, el mundo entero, eran grandes enemigos de esta bestia.

Yo encontraba altamente ridícula la idea de estas gentes que hacían guardar su casa por un animal tan bravo. Siempre que salía de paseo por la tarde llevaba un grueso bastón, pero no era en mí en quien pensaba cuando lo tomaba...

Una tarde, cuando regresaba de una excursión, vi delante del chalet a mi encantadora vecina Margarita, en compañía de otra chiquitina de su edad y... del monstruo que gruñó ligeramente cuando yo pasé, pero se calló inmediatamente cuando sintió en su cabeza la caricia de una manito amiga...

Esta escena me turbó grandemente. Pensé que debe existir, desde los comienzos, un malentendido entre el hombre y los animales reputados feroces, y los niños saben tal vez hacer el gesto inocente que conviene y decir las palabras que agradan, con lo cual se captan todo el cariño de los animales.

Mucho gusto de haberlos saludado y hasta la próxima semana.

MYLENA.

LA VIDA PRIVADA DE LAS...

(Continuación de la pág. 11)

estos cuadrados cosidos uno al lado del otro formaban una gran piel, la cual servía de abrigo.

Nada puede resultar tan deliciosamente abrigador y ligero como este material, con el cual se hacían trajes masculinos y femeninos.

De Alemania, de Polonia, de Austria, llegaban a Francia grandes cargamentos de pieles, que eran vendidas por millares.

Entre las cuentas de Isabel de Baviera, que llegó a ser más tarde mujer de Carlos VI, en 1385, se encontró un dato curioso: esta princesa utilizó, en dieciocho meses, más de quince mil vientres de ardillas en trajes para su persona.

Antes que ella, Felipe el Largo, en seis meses, habría utilizado cerca de seis mil.

Esto indicaría que, para un hombre o mujer de alto rango, era preciso matar miles de ardillas al año, en el siglo XIV.

Debemos agregar todavía que, en aquel entonces, las personas elegantes tenían sus pieles de invierno y de verano; al paso que los peleteros de ahora sólo nos ofrecen pieles en los rigurosos meses del invierno...

Los pájaros perfumados

de tiempos de las Cruzadas.

En las habitaciones de otros tiempos, nuestros antecesores concedían mucha importancia al decorado, pero ninguna a la comodidad.

Se veían hermosas tapicerías, muebles esculpidos, lindos cueros; pero nadie pensaba siquiera en organizar un buen servicio de agua o un alcantarillado.

Fácil resulta imaginar, entonces, qué perfumes poco agradables invadirían estas habitaciones que no contaban con agua suficiente para su desinfección.

Así, cuando los negociantes llevaron a Francia, en tiempos de las Cruzadas, tantos perfumes orientales, éstos se pusieron muy de moda, no sólo porque un perfume es de por sí agradable, sino porque servirían igualmente para disimular otros perfumes no muy delicados.

Se vió en los departamentos elegantes cajas de metal dorado o plateado, en las cuales se balanceaban extraños pájaros.

El observador se daba pronto cuenta de que estos pájaros ni comían ni cantaban...

Entonces, acercándose, se podía ver que estos curiosos animalitos estaban hechos de plumas pegadas a un palo de ámbar, de rosa o de almizcle.

El columpio sobre el cual estaba el pájaro estaba provisto de un cordelillo que su dueña tiraba para que éste se balanceara, y el movimiento produjera un perfume violento o sutil que se expandiera en el aire.

Con el tiempo, el perfume se iba atenuando; entonces, para extraer las últimas emanaciones de estos pajarillos de Chipre, se les hacía quemar en los grandes días...

B.

BUEN TONO

(Continuación de la pág. 50)

inútil que me aseguren que la pueden aceptar a ojos cerrados las señoras y muchachas formales, sin por lo menos considerarla y corregirla de antemano.

Hay que tener en cuenta que quien da suntuosos bailes debe disponer de grandes salones, salas, cómodas habitaciones dispuestas con lujo, profusamente alumbradas, gran número de criados, mucha práctica social y don de gentes y el conjunto de cosas propias de personas que viven en la opulencia y saben organizar magníficas fiestas.

A.

LLUEVE Y NO ESCAMPA

(Continuación de la pag. 8)

amistosamente? Después de la comida, los hombres estamos mejor dispuestos a tratar cuestiones de negocios.

—¿Negocios? ¿Con mi padre, señor? ¡Pero es claro! Usted es el señor Trent, de la Consolidada...

—El mismo, amiguito. Y a finiquitar este asunto he venido. Lo que no debe parecerle en manera alguna extraño — agregó el tío Gaspar jocosamente. — ¿Es que no piensan usted y mi sobrinita en una consolidación por su propia cuenta? ¡Pues que quede todo en la familia!

V. P.

GRATUITAMENTE

LE ENVIARE MI LIBRITO "FILTROS MAGICOS". Encontrará en su lectura el medio SEGURO Y EFICAZ para conseguir la REALIZACION de todas sus ASPIRACIONES morales y materiales. Explico claramente la forma de obtener FORTUNA y TRIUNFAR en: EL AMOR, LOTERIAS, JUEGOS, NEGOCIOS, EMPRESAS, EMPLEOS, y en todas las mas sublimes SATISFACCIONES HUMANAS. Siguiendo mis consejos todo le será fácil. Remita $ 1.— en sellos a la Pra. XIRA MIRIA. Calle Italia, 2481 ROSARIO - (Rep. Argentina).

LA ESCOBA Y EL PLUMERO

(Continuación de la pág. 60)

Si se quiere que los zapatos se impermeabilicen, se dejarán por un par de horas en un tiesto que contenga aceite vegetal, de modo que éste solo cubra las suelas, pues arruinaría el cuero; luego se dejan secar. Los zapatos de excursión se engrasan con grasa corriente, como también el calzado de ski. Venden también preparados especiales para engrasarlos, pues necesitan quedar perfectamente impermeables.

Luego de haber ido usted a una excursión, ocúpese un poco de los zapatos, pues, se sabe que siempre se humedecen, por lo que habrá que dejarlos secar en un lugar tibio, bien apretados por dentro con papel de diario; en seguida se les sacará el barro, se escobillarán y se les dará una nueva capa de grasa, que conservará el cuero siempre flexible y en estado de volverlo a usar.

TIA JACOBITA.

ENTREVISTAS DE FAMILIA

(Continuación de la pág. 18)

no con un acento que bien poco tiene de mexicano. En suma, un muchacho sencillo que de modo alguno quiere sorprender o entusiasmar con el relato maravilloso de sus triunfos.

—¿Ha encontrado muy diferentes a las mujeres sudamericanas de las mexicanas o norteamericanas?

—No. Hombres y mujeres de todas las latitudes piensan y se visten más o menos igual. Se puede ir a la China o al centro del Africa y allá se encontrarán iguales sentimientos, iguales gustos. El cine y la radio, el periódico y el libro, han acortado las distancias en el mundo. La naturaleza humana, es, por otra parte, la misma.

—¿Y cómo debe ser a su juicio la mujer?

—Muy de su casa, pero no a la antigua, llena de prejuicios y de ideas ajenas. Debe pensar por sí misma. Tener conciencia de su valor. En este sentido, tanto las mujeres de mi patria como las de América, norte y sur, dan ahora un ejemplo magnífico de personalidad. Creo, sin embargo, que todavía en gran parte, les falta conciencia de su propio valer.

—¿Por qué no se ha casado usted?

—He tenido mala suerte. Alguna vez estuve enamorado, pero hice el enamorado sin suerte. Eso es todo. ¿Si acaso quise y me quisieron? Tal vez. Pero no resultó nada, excepto mi desilusión...

—¿Y no piensa casarse?

—No. Ya estoy demasiado viejo.

—¿Qué edad tiene usted?

—Profesionalmente 35 años. En la realidad, un poco más.

—¿No miente nunca?

—¿Hay necesidad de mentir para decir una verdad?

Y así parece ser, en efecto. Más de alguna vez durante el trayecto, Mojica se ha quedado largos minutos buscando una respuesta que no encuentra en el primer momento. Mientras piensa llueven otras preguntas. El actor propone entonces "recibir" a los periodistas uno por uno. Pero el coche va demasiado lleno de maletas, hay tantos vivas, gentes que lo saludan, muchachas que lo admiran, que la solución no es posible.

Intensa vida deportiva para mantenerse en forma.

Declara luego que nunca ha tenido preocupaciones de conservar la línea, dejando de comer o sometiéndose a regímenes tan en boga entre los elegantes. Eso sí, es un fanático de la equitación. En su "rancho" en México, dice tener numerosos caballos, y amigos y amigas con quienes constantemente sale de correrías por los bosques inmensos.

—¿Y en los ratos de ocio?

—Leo. Nada de novelas, nada de literatura banal tan en boga. Me agradan los libros que me hacen pensar. Me habría gustado ser escritor.

—¿Periodista?

—No. Hay que tener condiciones especiales para vivir con la "actualidad". Me habría encantado poder escribir sobre arte, arquitectura y pintura, especialmente.

—¿Y por qué no lo ha hecho?

—Deseos no faltan, pero he carecido de la oportunidad. Ya vendrá.

—¿Confía en el porvenir?

—Ni el pasado ni el futuro me preocupan. Siempre he sido un gustador del presente. ¿Qué hay más allá? No sé, y por eso no me preocupa. El pasado ya lo conozco y por eso no me interesa. El presente es novedoso, inquie-

ENTRE NOSOTRAS

Una mujer inteligente y que tiene corazón, está constantemente analizando y sacando conclusiones. ¡Qué profundidad y extraño encanto tiene la honda mirada de una mujer!

Lo mismo resultan materia de estudio muchas mujeres con las cuales nos topamos en la vida diaria, en las tiendas, donde el dentista, en los tranvías, en los cines, en los viajes.

Observaba el otro día, en un corto viaje en tren que tuve que hacer, los rostros de todas mis vecinas. Algunas sonreían muy satisfechas de la vida; otras escrutaban soñadoramente el paisaje, mirando con insistencia un punto donde querrían, tal vez, anclar todas sus ilusiones. Pero, no lejos de mi asiento, otra mujer, casi una muchachita, tenía en espectación a todo el carro. Iba sentada entre su marido y su hijito, un chico de unos dos años; estaba indignada con el marido porque había escogido ese asiento tan incómodo; se molestaba porque éste dormía tranquilamente mientras ella tenía que ir preocupada de la guagua. Luego lo despertó con el único objeto que le pasara unos dulces al chico, que a éste ni se le había ocurrido pedir; después fué porque el chiquitín quería lavarse las manos, que tenía pegajosas con manjar blanco. Ya culminó cuando tuvo que cambiarle la blusa al chico, que se la había mojado toda con Bilz; la vi que hasta sus lágrimas echó y, sin embargo, no sentí ninguna lástima por esta mujercita tan imprudente, tan caprichosa, que se sentía infeliz sólo por no poder soportar la tranquilidad de los demás.

Y, de seguro que, si su marido se siente atraído por otra mujer más dulce, más graciosa y corresponde a una amable sonrisa de ella, esta mujer se creerá la más desgraciada de la tierra.

No soy, por esto, partidaria de esas mujeres que ríen constantemente y muchas veces sin motivo alguno, pero hay un vasto campo en el cual puede actuar cualquier mujer y que está hecho de educación, de paciencia y de condescendencia. Y la base de toda unión es el respeto mutuo y la admiración, o en su reemplazo, siquiera la buena voluntad.

VALERIA.

Ungüento MONTE SANTO

Se usa con mucho éxito contra: sarna, eczema, ronchas, urticarias, espinillas, quemaduras, empeines, almorranas, úlceras, heridas, sabañones, granos, etc.

Caja 60 centavos y $ 1.60.

PARA LAS MADRES

(CONTINUACION)

El período de incubación de la VIRUELA dura de 7 a 14 días por término medio, y después de pasado este tiempo aparecen los primeros síntomas generales: escalofríos, substituidos por convulsiones en los niños pequeños; fiebre que alcanza a 40 y 41 grados; intenso dolor de cabeza y de riñones, especialmente en el espinazo y, con suma frecuencia, vómitos repetidos. La mayor parte de las veces durante este período de tres días de duración, puede observarse la aparición de una erupción en la piel, que precede a la variolosa definitiva y que puede revestir la forma hemorrágica, sarampionosa o escarlatiniforme. Al final de este período sobreviene una mejoría de todos los síntomas, de la fiebre inclusive y a las 24-48 horas comienza la erupción clásica, apareciendo primero en la frente, resto de la cara, cuero cabelludo, cuello, para extenderse luego al resto del cuerpo. Esta erupción se presenta bajo la forma de elevaciones rojas de la piel (pápulas), que se transforman muy pronto en vejiguillas y pústulas.

Existe una viruela atenuada que recibe el nombre de varioloide y que se distingue porque la supuración aborta, curando generalmente sin dejar ningún rastro.

La incubación de la VARICELA dura unos 14 días, yendo seguida de un período de invasión, al parecer de aspecto gástrico y poco intenso, después del cual aparece la erupción en forma de manchas diseminadas que se transforman pronto en vesículas más o menos grandes, cuyo líquido se hace purulento al cabo de uno o dos días, dejando una costrita negruzca. La erupción puede hacerse, ordinariamente, por brotes sucesivos. La varicela suele ser, en general, benigna.

La ROSEOLA, confundida en otro tiempo con el sarampión, se caracteriza por una erupción escarlatiniforme o sarampionosa en su aspecto, con escasa descamación y sin signos de catarro, no siendo tampoco graves los síntomas generales primitivos ni secundarios.

La incubación del SUDOR MILIAR puede no exceder de veinticuatro horas y el período de invasión se caracteriza principalmente por una agitación considerable que aparece bruscamente a mitad de la noche, gran angustia en la región estomacal, palpitaciones, escalofríos y, sobre todo, sudores profusos. Este cuadro, que se calma durante el día, reaparece a la noche siguiente. La fiebre puede variar de 38 a 42 grados, según la gravedad del caso. Al cuarto día se agravan todos los síntomas generales y aparece un pico extraordinario, tras del cual se observa la erupción, constituida por manchas de diverso aspecto, sobre las cuales aparecen unas pequeñas vesículitas claras. Al presentarse la erupción, se calman todos los síntomas generales.

(SEGUIRA)

to, sorprendente. Las cosas tienen vida en sí, pero hay que saber darles vida para sentirlas.

—¿No le preocupa el dinero?

—No. Ya saben ustedes que comencé lavando platos en un restaurant de Nueva York. Alguien me descubrió como cantor y después de una jira por numerosos teatros de Estados Unidos, me contrataron para cantar en películas. Si comencé ganando 48 dólares al mes, he llegado a obtener doce mil por semana.

—¿Su madre está viva?

—Sí. Vive en mi rancho de San Miguel de Allende. Tiene 63 años, y por el momento, es mi único amor... Mi padre murió cuando yo tenía doce años, y luego, perdimos todo lo que teníamos. Ahora, hasta cierto punto, económicamente no me inquieta el futuro.

—¿Seguirá trabajando en el cine?

—Creo que sí, al terminar esta jira por América del Sur. Probablemente haga un "tour" por México o por Estados Unidos. Después, no sé con certeza. Lo único que no quiero es llegar a viejo mendigando un papel, como tan a menudo ocurre en Hollywood, a esos miles de extras que han ido a la Ciudad del Celuloide en busca de trabajo y fama, y sólo han encontrado la miseria y el fracaso. Doloroso, ¿verdad? Yo me retiraré a mi rancho y moriré allí de viejo, mirando el sol, en medio de los campos cubiertos de pasto verde y alegrados por el mujir de los animales...

No era esto lo que esperábamos. Mojica, tan sencillo y cordial como sus palabras lo representan, es una desilusión como personaje de la pantalla, a quienes creemos siempre llenos de neurosis, complicaciones y motivos raros. Pero el tenor mexicano, en su afán de ser sincero y natural, acaso olvida que así es más interesante, que es, precisamente, lo que él no quiere ser.

L. A.

NOTICIARIO FEMENINO

(Continuación de la pág. 59)

— *Elena Tuculet*, detentora del record sudamericano de los 100 metros de espalda, batió su propio record en una pileina de Buenos Aires, mejorando el tiempo de 3'3 a 2'59.

— *Ana Luisa Hinojosa Guzmán* y *Emelina Araya Valenzuela*, después de treinta años en el profesorado han obtenido su jubilación. En el Teatro Serrano, de Melipilla, se ofreció en su honor una hermosa velada, durante la cual se rindió homenaje a su vasta labor de maestras distinguidas.

— *Lidia Daza*, fué festejada uno de estos días, por un grupo de sus amigos, con motivo de haber sido trasladada de la Escuela N.o 2 a la 96 de Santiago.

— En el concurso abierto por la Caja de Seguro Obrero Obligatorio sobre propaganda antivenérea, fué premiado con un tercer premio el interesante trabajo presentado por *Elisa Friedrich Silva*, con el título "Alianza de Tres Hadas".

— *Malvina Castro Palma*, que becada por nuestro Gobierno estudia en el Western College de Oxford, en Estados Unidos, acaba de obtener una beca de la Universidad de Ohio, para continuar sus estudios durante un año más.

— Las aviadoras francesas *Maryse Bastie* y *Suzanne Tilliet* partieron del aeródromo Le Bourget en vuelo a Rusia y Siberia, y probablemente hasta Vladivostock. No intentaron quebrar record alguno. Volaron en un monoplano de 200 HP. y sólo desean hacer un recorrido de 25,000 kilómetros.

— *Matuca Bermúdez*, con una mensión honrosa; y *Dana*, con premio especial, fueron los triunfos femeninos del Primer Salón de la Fotografía, mantenido abierto durante quince días en la Escuela de Bellas Artes, por el "Club Fotográfico", su organizador.

— *Lucy Fuentes Risso* y *Margot Bellet de Burnett* participaron con brillo en una velada de la University English Academy en la Universidad de Chile. *Raquel Kusnetzoff de Martínez*, en un hermoso y aplaudido discurso en inglés, hizo la presentación del conferenciante, don Enrique O. Barbosa, quien disertó sobre "Buenos Aires To Day".

— *Lilian Paustian*, *Sofía Aliste de Moreno*, *Muriel Evelyn Leach*, *Grace Guillet*, han sido declaradas miembros activos del University Club, institución formada exclusivamente por egresados de universidades chilenas o extranjeras, y que preside Benjamín Cohen.

El primer rasguño del maridito.

—Pero, tío, tú no debes ser así con Rogelio.

—Ya te he dicho que estoy cansado de compadecerme de los incapaces y de los imbéciles. ¿Quién se compadece de mí?

UNA DECLARACION

—Lolita, tú no debes dudar de mis palabras. Bien sabes que contigo he sido siempre franco y leal.

—¡Sigues mintiendo, puesto que si eres FRANCO no puedes ser LEAL.

BUEN HUMOR

—Bueno, para que no me molestes más, voy a ir al Banco hoy sin falta.

—Pues bien, anda inmediatamente.

—¡No, mujer, no! ¿No sabes que está abierto todavía?

—Pero, Juan, ¿es posible que te quites la edad? Hace ya cinco años que te conozco y siempre me dices que tienes 30 años.

—¡Claro! Un año viene... otro se va... Por eso siempre me quedan treinta.

CONSEJOS

—¡Ay, Pancho, qué despreocupado para vestirse se está poniendo usted! Es necesario que se case.

—Pero si ya estoy casado.

—Entonces, es necesario que se divorcie.

ASTROLOGIA

a cargo de ALIDA RUBE

Tenemos en carpeta miles de consultas, originando esto protestas de nuestras lectoras, que no se avienen a largas esperas. Para poder ponernos al día y despachar rápidamente todos los cupones que obran en nuestro poder, hemos resuelto suspender por cierto tiempo la recepción de consultas nuevas, que no se admitirán hasta nuevo aviso. Queda, eso sí, en vigencia la consulta privada, que se contestará por correo, y que debe venir acompañada de $ 10.— en estampillas.

Dirigirse a:
ALIDA RUBE. — Casilla 84-D., Santiago.

LUPITA V., Temuco.— Borrados sus datos de nacimiento. Imposible contestarle.

COLLETE, Rancagua.—Llegará el día feliz y dichoso; pero no es con el ser que usted ama actualmente, y cuyo nombre acarician sus labios, porque en este mismo año sufrirá su olvido... Espere confiada y tranquila.

ELISA LANDI, Renaico.—Con el mayor gusto le contesto a usted que vive en ese simpático pueblecito sureño que recuerdo con mucho agrado e interés, le digo que no sea pesimista, pues este mismo año será correspondida y amada como lo merece; es un buen año y debe aprovecharlo.

SOLA Y TRISTE.—Actualmente no está sola porque tiene una ilusión y un ser querido a su lado. Este año debe cuidarse su salud y evite las nerviosidades y los resfríos; el año 1939 peligra su felicidad afectiva, pero piense que en la vida nada es durable y si sabe modificar su carácter que es un tanto impulsivo y pesimista logrará transformar ese peligro en acontecimientos favorables para usted.

ORFELINA, San Bernardo.—Sí, puede visitarme en mi estudio particular, Bandera 542. Fué ya su respuesta, por certificado, la que solicitó a «FAMILIA».

PERDONALO SEÑOR! Santiago.—Posee la perseverancia y la decisión, una fuerte dosis de amor propio, características éstas que llevan siempre al éxito en la vida, tiene o guarda resentimiento, y una vez que le han ofendido no vuelve así no más. Reconforte su sensibilidad y piense que los grandes dolores vienen a templar el espíritu. Desde noviembre de 1938 al 39 va a ser un año de experiencias, y como el oro se prueba en el fuego candente, así su espíritu será probado para llevarlo a una vida de éxitos mayores.

Su color es el granate, su piedra el rubí, su día el martes y su signo Escorpión.

CHIRUCA, Santiago.—Verdad que el destino la ha llevado a vivir a Temuco, pero tiene sentimiento, y sea donde se encuentre puede pulir el brillante de su espíritu: prepárese para la vida, escriba diariamente copiando trozos de buenos libros y leyendo a la vez y asimilando las palabras, fijándose cómo van escritas; yo he conocido personas que han aprendido hasta otros idiomas en esta forma, con mayor razón se puede aprender el propio, así tendrá mayor valor su cultura porque será una autocultora de sí misma. Lucha con un signo difícil en lo que se refiere a la cuestión afectos, y si quiere llegar a la felicidad debe extirpar de su alma todo sentimiento de celo y de egoísmo. Este año es difícil para usted y debe cuidar su salud. El mejor año para usted va a ser el 1939.

Tiene toda la razón: «Familia» hace el papel de madre espiritual, de fina guía para todas aquellas personas que saben comprenderla en su papel educativo y noble. Gracias, por mi parte, por sus bellas ideas y pensamientos acerca de esta revista.

MONCHITA, Valparaíso.—Ya ha llegado, por fin, su turno, pues se queja de haberse dirigido varias veces a la revista en demanda de respuesta; muchas hay en sus mismas condiciones y se va contestando en orden de llegada. Por sus signos puede llegar a sobresalir en la vida porque tiene magnánimo corazón y buenos sentimientos y una clara intuición que le hace ver el significado de las cosas de la vida.

CARLOS SOTOMAYOR, Santiago.—Por sus astros es un favorito del sexo opuesto, y llegará a obtener muchas satisfacciones en su vida; la fortuna será su compañera y obtendrá triunfo en publicaciones o en otras actividades de prensa. Como todo en la vida no sólo ha de ser de color rosa, se manifiesta su signo un poco desfavorable para lo que a hijos se refiere.

Su color es el verde y su signo es Leo-Sol.

PIEL DE ARMIÑO, Santiago.—Verdaderamente no me había correspondido todavía ver el plano astrológico de una persona como usted, que indica un alma solitaria, que huye de sus semejantes. No ha armonizado ni aun con sus parientes, amigos no los tiene, se ha recluído a una vida individual, cabizbajo en sus investigaciones de laboratorio. Debe mirar más hacia el exterior, y ver que bajo el sol hay almas acordes de nuestra sensibilidad que pueden vibrar a unísono con nuestros sentimientos y hacernos la vida más llevadera y feliz. Salga de su mutismo y viva más entre los vivos.

MARIA FISHER, Talca.— Usted es una persona de buenos sentimientos; pero ha sufrido desde el punto de vista emotivo y sentimental. Además, toda la vida tiene que cuidarse la salud. Para triunfar en la vida y ser feliz, debe hacer un entrenamiento especial del conocimiento de sí misma y no ser egoísta ni darse demasiado a las buenas cosas de la vida. Le digo esto porque nació bajo esas inclinaciones. Estos dos años son buenos para usted y debe aprovecharlos bien.

MARIA SOLIS, Santiago.—Mucho agradezco sus palabras encomiásticas y halagadoras y la felicito por su viaje que va a hacer a Europa. En realidad, que al augurarle este viaje tan feliz, era porque en verdad se presentaba con toda seguridad y a mí nada tiene que agradecerme sino a la influencia planetaria que ha sido bondadosa con usted al darle tan venturoso viaje, y sepa que estas alegrías le van a durar durante dos años, de modo que aproveche este sol primaveral en todo lo que vale.

LOLA DE COOPER, Antofagasta.—Solamente se contestan privadamente las solicitudes que vienen previo envío de 10 pesos en estampillas. Lo hago con el mayor gusto en esta sección, ya que le ha correspondido su turno. Efectivamente ha nacido bajo malos astros, que le han dado muy duras pruebas durante su vida. Está expuesta a pobreza de circulación de la sangre, y a afecciones del hígado. Le aconsejo no proceder impulsivamente, sino después de detenido examen y de mucha reflexión... Su situación se va a mejorar al máximum de lo que en la vida puede disfrutar los años 1939, 40 y 41.

ALIDA RUBE.

Para saber y contar...

UN BUEN NEGOCIO

En una simpática casita con guirnaldas de enredadera, vive un viejo, viejo, muy viejo matrimonio, pobre, muy pobre. Pero estos dos viejos se querían con ternura y el buen acuerdo los consolaba de la pobreza.

—Mujer—, dijo un día el buen hombre—, ya no nos queda ni un centavo y la alimentación de nuestro caballo resulta difícil. Sería conveniente venderlo. Con el dinero que nos paguen, tendríamos para vivir todo el invierno.

—Lo que tú hagas estará bien hecho —contestó la buena mujer—. Y si no lo puedes vender, cámbialo por algo.

En efecto, en la feria, el caballo no encontró comprador. Pero el buen hombre, al ver una vaca, pensó que sería preferible al caballo porque daría rica leche. Le propone, pues, al campesino que la conduce, cambiar la vaca por el caballo.

Encantado acepta éste tan conveniente negocio, y nuestro hombre echa a andar hacia su casa, llevando la vaca por la soga. Pero, un poco más lejos, encuentra un cordero, y siente en el acto no haber escogido ese animal infinitamente más fácil de alimentar que una vaca. Desde la primera insinuación que le hace al campesino, éste se apresura a ceder el cordero. ¿Y no sucede que más allá nuestro hombre se encuentra un vendedor de gansos?

—¡Qué hermoso ganso! Esto sí que le gustaría a mi vieja, más que esa gran bestia de cordero!

Pero después del ganso, adquirido sin dificultad, fué una gallina tuerta y sin cola, pero con aspecto bastante espiritual la que pasó a su poder. Y por último, cambió la gallina tuerta por un saco de manzanas arrugadas.

Como entrara a una taberna, a tomar un traguito, antes de volver a su casa, entabló conversación con dos ingleses que estaban allí. Estos se echaron a reír, prediciéndole una acogida muy poco cordial de parte de su mujer. Como éste protestara, le apostaron un celemín de oro contra el saco de manzanas, a que lo recibiría a escobazos.

Y he aquí a los tres en presencia de la mujer, que escucha el relato del viejo:

—Una vaca — dice— qué excelente idea!, nos dará leche, mantequilla y queso durante todo el año.

Pero prefiere el cordero, y da muestras de alegría con la idea de tener un ganso; una gallina será la bienvenida y el saco de manzanas la entusiasma.

—Le daré—dice—a mi vecina que antes me rehusó unas hierbas, pretextando que le quedaban pocas y se estaba quejando porque se le habían terminado las manzanas. Será una buena lección para ella.

Al oír estas palabras los dos ingleses que escuchaban, como se había convenido, aplaudieron entusiasmados:

—Bravo, bravo. Tendríamos que recorrer mucho el mundo para encontrar una mujer tan buena que halla bien hecho todo lo que discurre su marido. Esta merece más que un celemín de oro.

Y de este modo, la extraordinaria venta del caballo fué para los dos viejos un excelente negocio que les permitió vivir tranquilos.

Tradujo e ilustró Nené Aguirre.

CHISTE

—¿Cuál es el colmo de un médico?
—Devolver el oído a una linterna sorda.

EL SUSPIRO DEL CAMPO

Para que lo aprenda la niñita

Por Julio J. Casal

El árbol es un claro
suspiro
que el campo envía
al cielo.

Nace sin fuerzas,
apenas ataviado
con unas ramas.
Diríase que la tierra
suspira débilmente.

Pero el campo
quiere llegar al cielo.
Pide ayuda a las manos
de la brisa y del agua.

Se apoya sobre el vuelo de los pájaros
y asciende
hacia lo azul.
Su rizada cabeza se acuesta
sobre la espalda de una nube.
Y ha de llegar...
con qué agradecimiento,
en su profundo y maternal regazo:
el cielo acogerá
el suspiro del campo.

Uruguayo)

J. J. C.

LA PEQUEÑA LULU

La pequeña Lulú, dice que cada cual lee el diario como puede...

ESTAFETA

Despacha: MARI-SOL

MARIA, TEMUCO. — Puede usted mandar el valor —$ 1.40— en estampillas y tendremos el mayor agrado en hacerle despachar el número atrasado que desea.

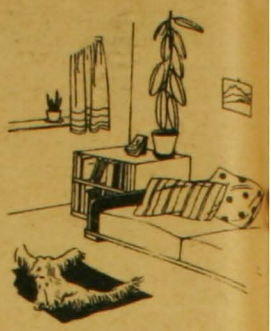
JUANITA PEREZ, LA CALERA.— No ha sido aún traducido al castellano, pero en los últimos números de la revista "Ecran" han aparecido una serie de artículos sobre Wallis Simpson, que la sacarán de sus curiosidades.

ERNA, LA UNION. — Puede usted escribirle a Compañía 1044, piso 8.o, creo que ella tendrá mucho agrado en mandarle el retrato que desea.

UNA CAMPESINA SUREÑA.— La naranja la parte en cuatro trozos y con la ayuda del cuchillo y del tenedor le saca la parte comestible. Las pepitas las recibe usted de la boca en el tenedor y las coloca en un lado del plato. En la misma forma se hace con los huesos de las frutas cocidas, como ser huesillos, guindas y ciruelas; los huesos se echan de la boca en la cuchara y de aquí se ponen en el plato liso que debe siempre acompañar al otro hondo en que se sirven estos postres. Las pepas de las uvas y hollejos se echan en la mano un poquito empuñada y de aquí van al plato, lo mismo los huesos de las guindas, nísperos, etc. Las manzanas al natural también se cortan en cuatro y se pelan así, por secciones, lo que resulta más fácil que pelarla entera. En este caso se les saca con el cuchillo la parte del corazón y se cortan en pedazos apropiados para llevarlos a la boca. Quedo a sus órdenes para lo que desee preguntar.

NINA, LOS ANGELES. — Depende de la clase de pelo que usted posea, lo que sólo le podrá decir una persona experta al vérselo. El precio es de 100 a 150 pesos. Pero si su pelo es tan duro y liso como me indica, no creo que le venga el hacerse la permanente, ya que esas cabelleras dan después a sus dueñas un aspecto muy feo de negritas motudas. En fin: hágase aconsejar por alguna persona que entienda y piénselo mucho, observando con desapasionamiento su tipo.

EL RINCONCITO



Lapita, de Santiago, comunica a **Juan José, de Linares,** que la siguiente receta da muy buenos resultados para la caspa y caída del pelo. Se compone de veinte centavos de hojas de nogal, veinte de toronjil cuyano, y veinte de olivo, se hacen hervir estas hojas en un litro de agua, hasta hacerlo reducir a medio litro. Con esta loción se hace fricciones todas las mañanas y verá cómo al poco tiempo queda libre de la fastidiosa caspa. Quedo a disposición de los lectores de este "Rinconcito", para lo que se les ofrezca.

Laura Rosa, de Santiago, avisa a Gitana, de Quillota, que tiene una máquina de rayos ultra violeta, en perfecto estado y que la vende en $ 2.500.— Puede dirigirse si le conviene a Santa Beatriz 106.

Marcos, de Santiago, dice a **Noneta, de Vilcún,** que la obra de Carlos Barella, "La Cenicienta", no está editada y, por lo tanto, no se puede adquirir, lo que es una lástima, ya que las obras de teatro infantil hacen tanta falta, sobre todo, a los maestros.

Para 20 Abriles, de San Bernardo, le dice Víctima, de Valparaíso, que hay que hacer un régimen de comida,alimentándose de leche, verduras y frutas y una vida muy sana. Una vez a la semana se hace masaje facial y en las noches se pasa Madreselva, que es un producto que vende Solaris, en los altos del teatro Central, de Santiago. Pero la base es el régimen y el masaje. Yo se lo digo por experiencia propia. Ojalá que mejore.

A Flaquita, de Concepción, se le recomienda que vea en el número 109 de "Familia", lo que se le aconseja a Desgraciada, en la página de Belleza, a cargo de la Doctora X. Para las chinches use Flit, que no mancha y termina con ellas a corto plazo.

A Una Mamá, de La Unión, se le ha ocurrido preguntar por intermedio de este "Rinconcito", qué será bueno para quitar a un niño la maña de comerse las uñas. Ella está desesperada sin saber qué hacer con el suyo. Lo ha ensayado todo con él. Desde ponerle nuez vómica, hasta traerlo todo el día con guantes, pero es inútil. En cuanto ella se descuida ya está en su ocupación. Hasta sobre dormido se las roe. ¿Quién le aconseja algo efectivo, experimentado? Se lo agradecerá con toda el alma.

La correspondencia destinada a esta Sección, debe venir dirigida a: "EL RINCONCITO". — Casilla 84-D. — Santiago.

Casilla 84-D.
Bellavista 069
Teléfono 82427
SANTIAGO

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

EN VALPARAISO
Agencia de venta:
Blanco 644
Casilla 871
Teléfono 7633

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG - SANTIAGO DE CHILE

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA CHILE
Anual . . . . . $ 70.—
Semestral . . . . . 35.—

APARECE TODOS LOS MIERCOLES

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA AMERICA
Anual . . . . . US. 2.80
Semestral . . . . . US. 1.60

perfume suave
y persistente

La colonia

INDISPENSABLE PARA
TODA MUJER
BELLA.

flor de espino

FUERZA Y VIDA

FITINOL

M. GEKA R.

DA VIGOR AL CEREBRO

Fórmula: compuesto de fósforo orgánico. — M. R.

PRECIO EN CHILE: $ 1.40.—Empresa Editora Zig-Zag.—Casilla 84-D., Santiago.—14-VII-37

Familia

No. 113

Un cutis de ESTRELLA

LA SOBERBIA BELLEZA DE LAS ESTRELLAS DEL CINE RESIDE PRINCIPALMENTE EN SU PIEL LIMPIA Y ATERCIOPELADA. EL JABON FLORES DE PRAVIA PENETRA EN LOS POROS Y SUS FINISIMOS ACEITES DE OLIVA Y ALMENDRAS HACEN DESAPARECER LAS PECAS, MANCHAS, ARRUGAS, POROS DILATADOS, ETC., DEJANDO EL MISMO CUTIS SUAVE, MATE Y TERSO QUE SE ADMIRA EN LAS ESTRELLAS. NO SE EXPONGA A PERDER LA LOZANIA DE SU PIEL CON JABONES ORDINARIOS EN EL TOCADOR Y EL BAÑO. EMPLEE SOLAMENTE

HoF

JABON FLORES DE PRAVIA

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

Dirige: MARTA BRUNET

N.o 113 — EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG — Casilla 84-D.—Santiago de Chile. — AÑO III

SUMARIO:

CUENTOS:

La madre Sauvage, por Guy de Manpassant.
Una historia de amor, por Juan Ballesteros.
Polos opuestos, por Phillis Duganne.

MODAS:

Nuevas modas.
Nuestros abrigos de sport.
Comida en el Club.
En Portillo.
Las novias y su cortejo.
En la intimidad del hogar.
Los tejidos de "FAMILIA".
Niños y niñas.
Un cojin original.
Para la mantelería.
Encajes.
Nuestros moldes.

SECCIONES:

Libros, por Aida Moreno Lagos.
Mosaico, por Rebe.
High Life, por Curious Lady.
Entrevistas de "FAMILIA", por L. A.
Panorama musical, por L. E.

El próximo número de "FAMILIA" estará especialmente dedicado a los quince años de las muchachitas en flor

Tendencias de la moda, por Ivonne.
Buen Tono, por Anna.
Ser bella es "saber" ser bella, por Doctora X.
Cazas e interiores.
La aguja y el dedal, por Costurerita.
La escoba y el plumero, por Tia Jacobita.
La señora y la cocina, por La Hermanita Hormigá.
Astrologia, por Alida Rubé.
Para saber y contar, por Mamy Rosa.
Rinconcito.
Estafeta, por Mari-Sol.

CRONICAS:

Reina de cuentos de hadas, por Laura Jorquera.
Mylena habla para los padres.
Entre nosotras.

CINE:

Por el mundo del cine.
Se comenta.
Las estrellas reciben consejos.
Modas de Hollywood.
Las estrellas y sus coches.
Sus favoritos.

UN POETA...

GUILLERMO VALENCIA

Colombiano. Su verso clásico y ricamente cincelado lo acredita como a un gran poeta.

LUCIERNAGA

¡Y me abandonarás! Acaso en breve
vas a decirme: — ¡Adiós!
Joven y bella,
después de haber oido mi querella,
te irás donde la ilusión te lleve.

Y quedará en mi vida un rastro leve,
como en la noche el brillo de una estrella,
como en la cima del volcán la huella
de paso de viajero por la nieve.

Y tejerá la soledad su nido
de silencio en mi alma. Y el olvido
cubrirá mi memoria con su velo.

Y tú estarás allí, como la reja
de una prisión que entre las sombras, deja
ver un pedazo del azul del cielo.

G. V.

De ahora y de antes

¡Ay, los tiempos pasados fueron mejores! —es frase que de común y con acompañamiento de suspiros y ojos en blanco dicen por ahí. Generalmente se aplica al juicio que se hace de la juventud, de ese paralelo que se está realizando de continuo sobre las costumbres actuales y las pasadas, de cómo actuaban los muchachos de levita entallada y colero, y cómo actúan estos de vestón y "sinsombreristas", de cómo eran las preciosas de miriñaque y cómo son las deportistas y con permanente. Pero es más a estas ultimas a las que se refiere la frase con sus acompañamientos.

Que el tiempo estompa y termina por borrar lo malo, es cosa cierta. Del pasado parece quedar siempre en pie sólo lo bueno y así, en nuestro recuerdo, todos los difuntos son perfectos, y todo lo que fué maravilloso. Con sus levitas y sus coleros, los muchachos de hace cincuenta años tendrían los mismos defectos que los de ahora, serían un poco donjuanes, les gustaría tomar su trago y con idéntico egoismo que hoy día pretenderían tener a la mujer bajo su férula, y es casi seguro de que las preciosas de miriñaque cimbrearían la cintura de avispa con mucho garbo para prender corazones a su capricho, exactamente igual que la muchachita de hoy soslaya la mirada entre las pestañas con rimmel para aprisionar voluntades. Que la esencia humana es la misma en todo tiempo, y si los hábitos cambian, ella permanece.

Porque mirando sólo el anuncio en su aspecto femenino, podemos decir que tanta virtud hay en la bisabuela, que hacia amorosamente alfajores para el goce de los suyos, muy encerrada en su casa de anchos corredores, como en la bisnieta de este 1937, que trota calles en busca de su ocupación y teclea a conciencia en su máquina ocho horas para poder llevar a los suyos la alegría de un mayor confort. Una y otra son siempre la misma: la fémina abnegada, que en distinto escenario y bajo el mandato de circunstancias también distintas, saca de su corazón la entereza necesaria y la ternura que pródigamente derramará en su rededor.

Y ahora y antes será sólo eso: mujer.

Isabel de Castellana.

LA MADRE SAUVAGE

Un cuento de
GUY de MAUPASSANT

...traían un conejo...

I

Hacia quince años que no iba a Vivelogne. Volví a cazar un otoño en la propiedad de mi amigo Serval, que había, por fin, reedificado su castillo destruido por los prusianos.

Amaba aquel país sobremanera. Es uno de aquellos deliciosos rincones del mundo que ofrecen a nuestra vista un encanto especial. Se les ama con verdadero amor. Guardamos nosotros, los que nos sentimos seducidos por las bellezas de la tierra, recuerdos gratos de ciertos arroyos, ciertos bosques, ciertos lagos, ciertas colinas, vistos con frecuencia y que nos han conmovido a manera de los acontecimientos felices de la vida. A veces la imaginación se vuelve hacia un rincón del bosque, o al fin de una pradera, o un huerto salpicado de flores contemplado una vez solamente en algún día alegre y que, sin embargo, quedan grabados en nuestro corazón como esas imágenes de mujeres bonitas que cruzamos en la calle, en las mañanas primaverales, vestidas de telas claras y transparentes, y que nos dejan en el alma y en el cuerpo una impresión infinita, inolvidable: la sensación de haber tocado levemente la túnica de la diosa felicidad.

En Vivelogne yo amaba la campiña entera sembrada aquí y allá de pequeños bosques y cruzada por riachuelos que corrían, cual arterias, por el suelo, derramando su sangre en la tierra. En ellos abundaban los camarones, las truchas y las anguilas. ¡Felicidad divina! Podía allí uno bañarse en cualquier sitio y las becasinas se hallaban con frecuencia entre las yerbas que crecían en las riberas de esos pequeños arroyos.

Ágil como una cabra, caminaba observando a mis dos perros que corrían adelante. Serval, cien metros a mi derecha, cruzaba un prado alfalfado. Atravesé el cercado que marca el límite de los bosques de Saudres y divisé a lo lejos una choza en ruinas.

En el acto recordé aquella casita tal como la había visto por última vez en 1869: alegre, medio oculta por las parras, con algunas aves delante de su puesta. ¿Hay algo más triste que una casa destruída, cuyo esqueleto se alza todavía destrozado, siniestro?

Y recordé, también, que una buena mujer me había servido bajo su techo un vaso de vino, una tarde que llegaba fatigado, y que Serval me había contado entonces la historia de sus habitantes. El padre, cazador furtivo, fué muerto un día por los gendarmes; el hijo, que ya anteriormente había visto, era un muchacho adusto, vigoroso, que pasaba también por un cazador infatigable. Se les llamaba los Sauvages (salvajes). ¿Era apodo o apellido?

Llamé a Serval. Con sus largos pasos se dirigió hacia mí. Le pregunté:

—¿Qué ha sido de esta gente?

Y me narró la siguiente aventura.

II

Cuando se declaró la guerra, el joven Sauvage, que no contaba aún treinta años, partió dejando a su madre sola en su choza. No era mirada con lástima la vieja, porque tenía plata; la gente lo sabía.

Quedóse, pues, completamente sola en aquella aislada vivienda, tan lejos de la aldea, en el confín del bosque. Pero la anciana no tenía miedo, pues era de igual raza que los hombres: fuerte, alta, delgada; rara vez reía y no admitía bromas. Las mujeres del campo no ríen casi nunca. Esta es cualidad de los hombres. Ellas tienen el alma pequeña, y triste, en medio de su vida melancólica, sin entusiasmos, sin aspiraciones. El campesino aprende un poco de ruidosa alegría en la taberna, pero su compañera permanece siempre tranquila, con una fisonomía constantemente grave. Los músculos de su rostro no han aprendido jamás los movimientos de la risa.

La madre Sauvage continuaba su acostumbrada existencia en aquella choza que bien pronto cubrió la nieve. Iba al pueblo una vez por semana a comprar pan y un trozo de carne, y luego volvía a su casucha. Como se hablara de lobos, ella salía con el fusil al hombro, el fusil de su hijo, enmohecido, gastado en la culata por el roce continuo de la mano. Era curioso ver aquella anciana, ligeramente encorvada, caminar pausadamente sobre la nieve, apretando el arma, cuyo cañón sobrepasaba la cofia negra que cubría su cabeza y encerraba sus cabellos blancos que nadie jamás había visto.

Un día llegaron los prusianos. Se les distribuyó entre los habitantes, según la fortuna y recursos de cada uno. A la vieja, que era rica, le correspondieron cuatro.

Eran cuatro mozos robustos, de piel blanca, de barba rubia, de ojos azules. Vigorosos a pesar de las fatigas que habían tenido soportar. Buenos muchachos, aun en medio de ese país conquistado. Solos en casa de esa mujer de avanzada edad, se mostraron solícitos con ella, evitándole, en cuanto podían, las molestias y los gastos. Por la mañana, los cuatro juntos hacían su *toilette* alrededor del pozo, en mangas de camisa, empapando, en el día frío y nevado, su carne blanca y rosada de habitantes del norte, mien-

tras la madre Sauvage iba y venía preparando la comida. Después se les veía limpiar la cocina, barrer los pisos, trozar leña, mondar papas, en fin, atender a todas las necesidades de la casa como cuatro buenos hijos alrededor de su madre. Pero la anciana pensaba en el suyo sin cesar: en su pobre hijo, delgado, de nariz encorvada, de ojos obscuros, de poblado bigote que formaba sobre sus labios dos rizos de cabellos negros. Y preguntaba diariamente a cada uno de los soldados instalados en su hogar:

—¿Sabéis adonde ha partido el regimiento francés número 23? Mi hijo está en él.

Ellos respondían:

—No, no sabemos; no sabemos absolutamente.

Y comprendiendo sus penas e inquietudes, ellos, que también tenían madre allá, muy lejos, correspondían con cariño las atenciones de la vieja.

Ella, por otra parte, estimaba también a esos cuatro enemigos, pues los campesinos no reconocen los rencores patrióticos; éstos pertenecen solamente a las clases superiores. Los humildes, los que más sufren porque son pobres y se sienten agobiados por cualquiera nueva carga, los que mueren en masa y forman, por ser los más, la verdadera carne de cañón, los que soportan, en fin, más cruelmente las miserias atroces de la guerra porque son más débiles y menos resistentes, esos no comprenden los ardores bellicosos —ese punto de honor tan excitable— y esas pretendidas combinaciones políticas que agotan en seis meses a dos naciones: a la victoriosa como a la vencida.

Hablando de los alemanes, huéspedes de la madre Sauvage, se decía en el país:

—He ahí cuatro que han encontrado su hogar.

Pero una mañana que la anciana estaba sola en su casa, percibió en el camino, a la distancia, un hombre que se dirigía a ella. Bien pronto lo reconoció: era el encargado de repartir la correspondencia. Le entregó un papel doblado. Sacó la vieja de su estuche los anteojos de que se servía para coser, y luego leyó:

"Señora Sauvage: La presente es para anunciarle una triste noticia. Su hijo Víctor fué muerto ayer por una granada que le partió el cuerpo en dos partes. Yo estaba cerca de él, pues formamos al lado en la compañía, y él me había hablado de usted, pidiéndome que le anunciara en el acto cualquiera desgracia que le sucediera. Retiré del bolsillo su reloj que entregaré a usted cuando la guerra haya concluido.

"Atentamente la saluda. — *Cesáreo Rivot*, soldado de 2a clase del regimiento 23".

La carta estaba fechada tres semanas atrás.

No lloró la anciana. Permaneció inmóvil, impresionada, anodadada a tal extremo que ni siquiera sufrió en aquel momento. Pensaba: Víctor ha muerto.

Luego, poco a poco, las lágrimas subieron a sus ojos, el dolor embargó su corazón. Las ideas le venían una a una, dolorosas, terribles. Ya no abrazaría más a su hijo, su querido hijo. ¡Nunca más! Los gendarmes habían muerto al padre; los prusianos habían muerto al hijo... Había sido partido en dos por una bala. Y le parecía ver la escena, la horrorosa escena: la cabeza caída, abiertos los ojos, mientras sus labios mordían las puntas de sus bigotes gruesos, como lo hacían en los momentos de cólera.

¿Qué habían hecho en seguida de su cuerpo? ¡Si al menos le hubieran devuelto su hijo como le devolvieron su marido con la bala medio a medio en la frente!

Oyó ruido de voces. Eran los prusianos que volvían de la aldea. Ocultó la carta en su bolsillo y los recibió tranquilamente, con su fisonomía acostumbrada, habiendo alcanzado antes a enjugar sus ojos.

Reían los cuatro alegremente. Traían un hermoso conejo, robado, sin duda, y hacían ademanes que iban a comer algo muy exquisito.

Ella inmediatamente se puso a preparar el almuerzo, pero cuando llegó el momento de matar el conejo, el valor le faltó. ¡Y no era, sin embargo, el primero! Uno de los soldados lo mató de un golpe detrás de las orejas.

Muerto el animal, comenzó ella a descuerarlo, pero la vista de la sangre que manaba y le teñía las manos, sangre tibia aún que sentía enfriarse y coagular, la hizo tem-

Ideal
MAXIMO

"El gran anhelo de las damas es poseer la belleza corporal. Ver cumplido este anhelo es la satisfacción mayor a que puede aspirar el mundo femenino."

Nuestra casa puede, con su técnica grandiosa, corregir en absoluto toda imperfección corporal, sea cual fuere la causa de ella. Comprobamos la veracidad de nuestras aseveraciones con hechos consumados en la práctica.

Corsé-horma
SALOMÉ
SAN ANTONIO 345

blar de la cabeza a los pies, y vió otra vez a su querido hijo, despedazado el cuerpo, bañado en sangre como aquel animal palpitante todavía.

Sentóse a la mesa con sus prusianos, pero no pudo comer ni siquiera un bocado. Aquellos devoraron el conejo sin preocuparse nada de la vieja que los miraba de reojo, silenciosa, madurando una idea, con el rostro tan impasible, que sus compañeros no se dieron cuenta de nada.

De repente dijo:

—Yo no conozco vuestros nombres y, sin embargo, hace ya un mes que vivimos juntos.

Comprendieron ellos lo que deseaba y le dijeron sus nombres. Esto no bastaba: fué necesario que los escribieran en un papel junto con la dirección de sus familias. Púsose los anteojos sobre su abultada nariz y miró esa escritura desconocida; luego dobló cuidadosamente la hoja y la guardó en su bolsillo sobre la carta que anunciaba la muerte de su hijo.

Concluída la comida, dijo a los hombre:

—Voy a trabajar para vosotros.

Y empezó a subir sacos de paja al granero, que servía de dormitorio a los soldados.

Se asombraron estos, mas ella les explicó que tendrían, de esta suerte, menos frío, y entonces la ayudaron en su tarea. Colocaron sacos hasta llegar al techo, y el granero quedó convertido en una amplia sala con sus cuatro murallas de forraje tibio y perfumado, donde los soldados dormirían maravillosamente.

En la comida, uno de ellos observó que la madre Sauvage no probaba nada, pero ésta le dijo y afirmó que estaba enferma. Después encendió una gran fogata para calentarse y los cuatro alemanes subieron a su pieza por la escala de que siempre se servían. Cuando cerraron la escotilla, abrió sin hacer ruido la puerta que daba al patio, y luego entró con algunos sacos de paja que tenía en la cocina. Caminaba a pies descalzos sobre la nieve y con el mayor sigilo. De tiempo en tiempo deteníase a escuchar los ronquidos sonoros, diferentes, de los cuatro soldados que dormían.

Cuando juzgó que los preparativos eran suficientes, acercó al fuego uno de los sacos, y cuando éste ardía bastante, lo arrojó sobre los otros. Salió de la pieza y observó.

Una repentina claridad iluminó en pocos segundos el interior de la choza: parecía un brasero enorme, un horno gigantesco cuya claridad, irradiando por la estrecha ventana, arrojaba sobre la nieve un reflejo brillantísimo.

Luego resonó un grito en el granero; en seguida, un clamor de voces humanas, llamados desgarradores de angustia y de espanto. La escotilla cayó: un torbellino de fuego inundó el granero, atravesó el techo de pajas y subió al cielo como la inmensa llama de una antorcha. La choza ardía por completo.

Se escuchaba solamente el chisporroteo de la hoguera, el crujido de los postes, el desplome de los muros. De repente se hundió el techo y el esqueleto ardiente de la casa lanzó al aire, en medio de una espesa nube de humo, un gran penacho de chispas.

La campiña blanca, alumbrada por el fuego, brillaba como una sábana de plata con reflejos rojos.

Una campana, a lo lejos, empezó a sonar.

La vieja permanecía de pie, inmóvil ante su hogar destruído, armada de su fusil —el fusil de su hijo— por temor de que alguno de los hombres escapara.

Cuando vió todo acabado, arrojó a las brasas el fusil. Resonó un tiro.

Llegó gente: paisanos y prusianos.

Encontraron a la madre Sauvage sentada sobre el tronco de un árbol, tranquila y satisfecha.

Un oficial alemán, que hablaba francés correctamente, como un hijo de Francia, le preguntó:

—¿Dónde están nuestros soldados?

Tendió la anciana su huesudo brazo hacia los escombros rojos del incendio que se extinguía, y con voz firme respondió:

—¡Adentro!

Se precipitaron en torno de ella. El prusiano volvió a preguntar:

—¿Cómo empezó el fuego?

Contestó:

—¡Yo misma lo encendí!

Nadie le creyó. Se imaginaron que el siniestro la había vuelto loca de repente. Pero como todo el mundo la rodeaba y preguntaba,

(Continúa en la pág. 66).

MI VIDA Y MIS AMORES

Por Frank Harris -:- Edición "Zig-Zag"

He terminado de leer este libro en la plaza Ercilla, cuyos árboles semidesnudos dejan aparecer entre sus huecos puñados de un sol pálido y débil. Parece que el invierno tuviera adormecidos los colores en todas partes de la plaza y del parque. El verde se cubre de pátina, el azul del cielo es neblinoso. Ahí lo he leído en compañía de una amiga con quien hago comentarios sobre ciertas obras. Casi siempre coincidimos en nuestras apreciaciones, pero esta vez hemos estado en completa discrepancia. Y como si el divorcio de nuestros pensamientos fuera tan absoluto, hemos guardado silencio como si sintiéramos cobardía de expresar nuestras ideas. Por fin el silencio se ha roto y las palabras han sido como un bálsamo que nos avivara una llama dentro de nuestras almas, y al hablar me ha parecido que nos sonriera la mañana como una niña caprichosa.

Ella encuentra en "Mi vida y mis amores", perversidad; yo la hallo muy moralizadora. Creo que tanto las razones de mi amiga como las mías, pueden pesar en los espíritus preparados para leer esta admirable autobiografía, aunque demasiado cruda y realista, pero que encierra sabias lecciones. Porque, ¿qué otra cosa son estas confesiones de Harris? Empieza haciéndonos repudiar los internados y con justa razón. Luego nos prueba hasta la evidencia que en los amores de la juventud no entra para nada el espíritu, y de ahí tanto fracaso y tanta desilusión. Y a través de esto nos relata hacia dónde pueden llegar las jóvenes inexpertas a causa del descuido en que las dejan sus padres, y también hacia qué precipicios se dejan arrastrar esas mujeres casadas que les aburre la quietud del hogar y el cariño tranquilo del buen marido. Todo esto, dicho en forma sencilla y clara, de tono natural y afable que, sin malograr la hondura del concepto, produce la sensación de que los seres y las cosas se han visto o sentido muy de cerca alguna vez. Tan exacta es su realidad, tanta es la vida que en este libro palpita, tan humano con sus desengaños, sus dolores y contrariedades, que el lector cree sentirse él mismo en más de alguno de los personajes.

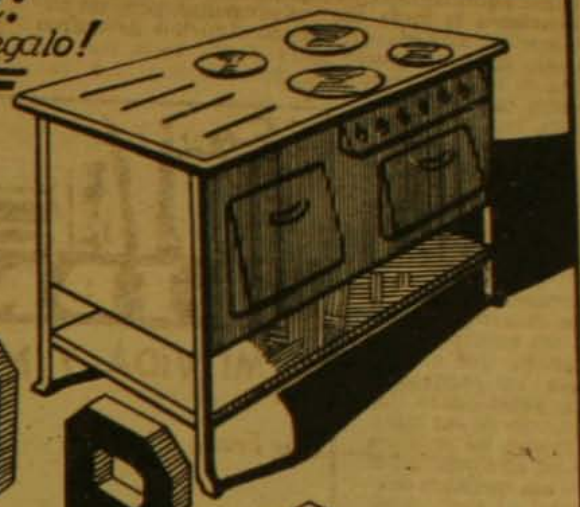
Harris hace gala de los recursos de su talento y de su ingenio, dando impulso a su pensamiento rico en imágenes, en color y en vida. Como viajero infatigable — después de una vida accidentada en Norteamérica — estudia en las universidades europeas y vive en los principales países del Continente hasta establecerse en Inglaterra, en donde se dedica de lleno a la literatura.

En este primer libro podemos apreciar el proceso de sus estudios que paulatinamente y gracias a Smith — el mejor amigo que tuvo en su vida — lo fueron convirtiendo en un erudito hasta llegar donde él quería llegar.

La Editorial Zig-Zag nos dice de él: "En buena posición, de agradable presencia, carácter abierto y entusiasta, conversador brillantísimo, dotado en fin, de las más sólidas virtudes para el ejercicio de la amistad y el trato social, no tarda en ser una de las figuras más conocidas del mundo literario y del gran mundo londinense". Y concluye: "Estamos ciertos de no exagerar al decir que "Mi vida y mis amores", obra en cuatro volúmenes, cuya publicación inicia hoy la Empresa Editora Zig-Zag, merece ser incluída en un género que cuenta autores como Jean-Jacques Rousseau y Casanova de Seingalt". Y con esto está dicho todo.

AIDA MORENO LAGOS.

Oferta especial:
¡Una batería de aluminio de regalo!



SEÑORA!

miles de dueñas de casa
gozan hoy en Chile de la economía y excelente servicio de la cocina eléctrica.

★

¿Por qué no aprovecha Ud. esta experiencia? Pase por nuestras oficinas y le daremos antecedentes para que se convenza de la *economia, limpieza, comodidad y seguridad de esta maravillosa ayuda de las modernas dueñas de casa.*

Visite nuestra SALA DE VENTAS o nuestro SALON DE ECONOMIA DOMESTICA de la Casa Gulh & Chaves (Sección Comestibles Subterráneo).

★

A. E. G.

SIEMENS

WESTINGHOUSE

A. E. G. - SIEMENS SCHUCKERT Ltda.
WESSEL, DUVAL & Cía S. A.

COMPAÑIA CHILENA DE ELECTRICIDAD LTDA.

POLOS OPUESTOS

Un cuento de
Phillis Duganne

Reinaban el silencio y la paz en el cuarto y aquella armonía que tan sólo pueden hacerse evidentes cuando los años han dado a todos los ornamentos y menaje la pátina que les hace parte integrante del decorado y comodidad, pese al hecho de que un decorador jamás pensaría en unirlos bajo un mismo techo. El extraño que entrase a esta salita habría de comprender en el acto, sin que nadie se lo dijese, que el pastor y la pastora de porcelana de Dresden habían ocupado por generaciones sus sitios respectivos a cada lado del reloj de ónix. La Juana de Arco que montaba guardia sobre el reloj, había parecido, a tres generaciones de chiquitos Blake, en abierto desafío con el guerrero de hierro forjado que estaba en la mesa de centro.

La cabeza de la anciana señora Blake descansaba sobre el respaldo de su asiento y sus dedos ágiles bordaban aún otro respaldar. Tenía dos hijas casadas y con hogares propios, donde los sillones y sillas carecían de aquellos pañitos bordados o tejidos, pero en su casa de ella no habría de ser así. ("Tanto da tener a un nene sin babero como a una silla sin su cubierta en el respaldo" — le había protestado en cierta ocasión a Margarita.)

—¿No vas esta noche a ver a Edita? — preguntó a su hijo, alzando los ojos por sobre los lentes.

—Supongo que iré — respondió él sonriendo. Y su sonrisa se hizo aún más amplia al considerar que en aquel momento su madre pensaba, y estaba él de acuerdo con ella, en que no era ese el tono y la actitud del muchacho que se encuentra en vísperas de contraer matrimonio.

Se miraron por un momento y él se dijo aún:

—Sabe muy bien por qué no me siento con ganas de ir.

Y la madre pensaba:

—Si es lo que se es. Ella no lo puede cambiar y si no fuera una tonta, ya lo habría comprendido. Si es que quiere un hombre del círculo a que está acostumbrada, ¿por qué no lo escoge entre esa clase?

Carlos Blake se puso de pie ahogando un suspiro y al mirarlo, su madre se dió bien cuenta por qué Edita no quería a otro que a su hijo. Ninguna muchacha podía despreciar a este hijo suyo, alto, esbelto, de ojos azules. Y Carlos era más alto, de ojos aun más azules de los usuales entre sus parientes maternos, a los cuales se parecía. Todos los Paine habían tenido la costumbre de agacharse un poco y Carlos Blake lo hacía aun más, pero con suma gracia, sin verse nunca desgarbado. Su padre había sido un hombre de tipo muy distinto, y quizá por eso una Paine se casó con él —pensó la madre sonriendo. Era hombre emprendedor, ambicioso, y si hubiese vivido para trabajarlo, puede ser que su proyecto favorito les hubiese dado fortuna. Puede ser.

Porque a veces la señora se preguntaba si su esposo habría podido hacer surgir aquel negocio en vista de las circunstancias. Las contribuciones tan subidas, los empréstitos tan difíciles de obtener, los intereses que se acumulaban, echaban por tierra negocios mejor aún cimentados que aquel. Sin

embargo, y por supuesto, Guillermo jamás habría hecho lo que hoy mismo acababa de hacer su hijo Carlos.

Era extraño, sin embargo, meditaba la señora una vez a solas, que si bien Carlos nunca sería el hombre de negocios que fuera su padre, jamás, en cambio, delaría a los suyos sujetos a estrecheces como las que venían sufriendo desde la muerte de Guillermo. Carlos se hacía responsable por los suyos. A la muerte de su padre y viendo que no había dinero para seguir su carrera médica (eso era también herencia de los Paine, todos los cuales habían seguido medicina), dejó sus estudios sin una palabra de reproche y se dedicó al trabajo en las oficinas Blake para poder dar con qué vivir a su madre y hermanas. Era muchacho trabajador, honrado, honorable. ¿Qué más podía desear Edita Dawnport?

Carlos, en tanto, dirigía su auto a casa de Edita, deseando, por demás inútilmente, que Edita no hubiese sabido aún lo que hiciera aquella tarde. Lo que su padre de ella no sabía y comentaba respecto a los negocios, dentro y fuera de la localidad, no merecía la pena de ser conocido y menos repetido...

¡Si tan sólo le fuese posible hacer ver a Edita las cosas como él las veía! Pero eso era imposible después de la versión que le habría dado ya su padre, en medio de burlonas carcajadas. Había cometido una ridiculez aquel día al rechazar la oferta de compra de aquel elefante blanco que dejara su padre de él en sus manos y no habría de cometer otra, tratando de hacerle ver razones a Edita. Así y todo, sabía muy bien, demasiado bien, lo que le esperaba con ella. El hecho de que tuviese en vista los intereses pecuniarios de su novio, no le hacían menos desagradables esos comentarios.

—¡Habré de hacerte hombre, Carlitos! — solía decirle, y él sonreía, aunque allá en lo íntimo aquello no le hacía gracia ninguna.

Porque Carlos era muy hombre, pese al hecho de que no supiese luchar por sus propios intereses. Habría sido un buen médico, de eso estaba seguro. Pero Edita no estaba de acuerdo con él en esto, como en tantas otras cosas...

—Chiquillo, nadie te habría pagado sus cuentas — le dijo un día—. Todos se habrían servido de ti y no hubieras visto un centavo...

Y era inútil decirle que el verdadero médico no piensa en el pago monetario que le acarreen sus servicios.

El camino se extendía amplio delante de él y a su encuentro venía un auto a gran velocidad. Carlos disminuyó la suya, haciéndose a un lado. Era cuidadoso como chófer y esa era otra oportunidad que daba a Edita para burlarse. Eran los otros, no uno, quien debía de cuidarse.

De pronto el vehículo que venía hacia él dió una media vuelta, sus focos hicieron un medio círculo de luz y luego se apagaron por completo. Se siguió un silencio aterrante. Carlos apretó el acelerador y se encaminó a ese punto. Sabía bien que aquí no había camino cruzado alguno, ni siquiera un sendero por el cual podía haber tomado. Marchó con cuidado al aproximarse y como lo esperaba, vió al auto de lado, más abajo del talud. Al acercarse, vió que algunas figuras se movían entre las ruinas.

—¡Memo! ¡Tony! ¿Qué pasa? ¿Están heridos?

—¿Qué pasa, por Dios, qué pasa? — gritó una voz aguda de mujer.

En las sombras otra mujer lloraba histéricamente. Carlos se deslizó por el talud con sumo cuidado.

—Reventó un... un neumático... de... delantero — tartajeó el que había hecho de conductor—. No pude... mantenerlo en el camino. ¿Dónde están... los demás?

—Yo no he pasado más que el susto — dijo una de las chiquillas—. Cata, cállate la boca y ve qué te pasa.

—No tengo... nada — sollozó Cata, esforzándose en dominar su llanto—. Pero ¿dónde está Sarita?

Los dos muchachos trataban de remover los restos del auto. Carlos descubrió una figurita sobre el techo del mismo, medio metida aún entre los escombros. La cabeza se fué para atrás al levantarla y su rostro, iluminado por los focos de su auto, parecía una flor blanca.

—¡Está muerta! — casi gritó la joven llamada Nina.

Carlos la colocó sobre el pasto y la herida se quejó suavemente, como un animalito.

—Creo que se ha dislocado un hombro — dijo Carlos—. Llevémosla pronto donde un médico. ¿Ustedes están todos bien?

Los restantes, cinco pasajeros, estaban ilesos, salvo algunas contusiones y rasguños sin importancia.

—Uno de ustedes debe conducir — dijo Carlos—. La llevaré yo y los demás se meten donde puedan.

Carlos subió, manteniendo los brazos rígidos para sostener lo más tenso posible el cuerpo de la herida. Su carita vino a reposar contra su pecho. Eran estudiantes, dijo el que manejaba, y las tres chiquillas eran artistas de una empresa de aficionados que actuaba en la ciudad. Habían comido juntos en un hotel rural y regresaban a la ciudad.

—Puede usted dar aviso a un garage desde aquí — le dijo Carlos al llegar donde el doctor Franklin—. Yo conozco al doctor y le hablaré.

Con sumo cuidado entró a la niña al consultorio y luego a otra salita, según lo ordenó el doctor, para colocarla sobre la mesa de operaciones.

—¡Hum! — murmuró éste, al cortar la manga del traje de lana—. Se ha dislocado un hombro. ¿Quiere ayudarme, Carlos, a componerlo?

—¿Me habrá de doler mucho? — preguntó una vocecita suave.

Ambos hombres casi saltaron y se quedaron mirando a la muchacha, cuyos grandes ojos violeta les miraban con atención.

—Me parece que le daremos un soplillo de cloroformo — dijo el viejo médico, acariciando su mejilla.

—Está bien — dijo la niña con cierta solemnidad.

Quedó sobre una camilla, cómodamente instalada, una vez terminado el arreglo del hombro dislocado. Cinco pares de ojos se fijaron en el rostro del médico cuando salió de la clínica.

—¿No es nada serio, doctor? — preguntó el muchacho que dirigía en el momento del accidente.

—Nada grave. Y son ustedes una pandilla de afortunados, por lo que me cuenta Carlos — agregó el médico—. El accidente pudo ser de muy graves consecuencias. Pero su amiguita no podrá moverse por algunos días. A ver, muchacho; hay que poner un parche a esa barbilla.

—¿Quiere usted decir que Sarita no podrá seguir trabajando? — dijo una de las dos niñas.

—¡Perderá definitivamente su trabajo! — exclamó su compañera.

El médico iba de aquí para allá, poniendo un desinfectante, un linimento a alguna contusión, un parche a una herida pequeñita.

—¿No habrá algún pariente a quien dar aviso? — preguntó el muchacho.

—Sarita no tiene a nadie en el mundo — dijo la que llamaban Nina—. La única persona a quien habría que dar aviso sería su patrona, en Londres, y ésa se apoderaría encantada de lo poco que la chiquilla tenga en su baulito. Tendremos que hacerle caja.

—Yo tengo veintidós chelines y seis peniques — dijo el muchacho.

—Y yo...

—¿Cuánto tiempo tendrá que estar en el hospital? — preguntó Nina—. Le mandaremos su maleta mañana.

—¡En el hospital no habrá lugar para ella! — dijo el médico—. Es pequeñito y siempre faltan camas.

—¡Pero entonces...!

—La llevaré a mi casa — dijo Carlos en el acto—. Mi madre tendrá sumo gusto en cuidarla.

—También puede quedarse aquí, en esta salita — dijo el médico.

—¡Por la poca falta que le hace a usted! — comentó Carlos—. No, mi madre tiene piezas de más y tendrá algo de qué ocuparse atendiéndola.

El doctor Franklin se encogió de hombros, mirándolo con maliciosa sonrisa.

—Y Edita estará aún más encantada de verla allí, ¿verdad? Pero haz lo que te parezca, muchacho.

Carlos no vaciló y ayudado por los otros, trasladaron a la niña al auto y se dirigieron a su casa.

—El doctor Franklin ya me dió aviso — dijo su madre, saliendo a la puerta a recibirlos—. Tengo lista la pieza y la cama. ¡Pobre chiquilla! ¡Si es apenas una niñita! Anda, Carlos; Edita te ha estado llamando a cada rato. Yo meteré a la niña en cama sin ayuda, gracias.

Salió Carlos, pero no llamó a Edita. El muchacho que dirigía el grupo lo aguardaba en la salita.

—Es mucha bondad la de ustedes, dar alojamiento a esta niña, señor Blake — le dijo—. Es una buena muchacha, le aseguro a usted. La compañía es muy seria y Sarita es la más formal de todas las chicas. No quería venir esta noche, pero sus compañeras insistieron y también Memo, que está más que un poco prendado de ella. ¡De mucho que le vale! Sarita no le ha permitido que le bese ni la punta de los dedos.

El teléfono volvió a llamar y Carlos se acercó, tomando el fono.

—¿Dónde diablos has estado, Carlos? Te he esperado por horas. Si me hubieras advertido, habría salido, pero por esperarte...

Carlos aguardó que se desahogara antes de contarle que había pasado un accidente.

—No, nadie que conocieran... No, ninguna desgracia fuera de algunas contusiones y rasguños y una chica con un hombro dislocado que debieron traerse a su casa de él... No, no podría esta noche. Estaba muy ocupado, atendiendo a los del accidente. Era preciso llevarles a sus casas... No, mañana iría a verla y le daría explicaciones...

La conversación se cortó bruscamente. Carlos colgó el fono y se volvió a atender a sus visitantes.

Eran más de las dos de la mañana cuando se desocupó. Uno de los muchachos se quedó a alojar en su pieza de él y Carlos fué a dejar a las chicas a su alojamiento, a los otros muchachos a sus hogares. Cuando regresó, Sarita dormía

(Continúa en la pág. 65).

Una historia de amor

Un cuento de
Juan Ballesteros Larraín

Pero un día sentí que amaba a una mujer y, ¡cosa rara!, me sentí bueno. Amé y fuí amado.

Yo era pintor de letras en el cementerio de... y no digo pintor de cuadros, por modestia; pues las telas religiosas que adornaban algunas sepulturas llevaban mi firma. Tenía entonces veinte años. En aquella época, mientras apuntaba un nombre y una fecha en alguna lápida, cantaba a media voz las romanzas tristes que conocía, pues me gustaba todo lo triste, presintiendo acaso que lo más grande y lo más bello estaba en el dolor...

Contra mi voluntad llegué a ser pintor de letras allí, pero realmente no pudo depararme el destino un empleo más apropiado para mi carácter huraño y sombrío... Yo me sentía feliz en la soledad de las tumbas, lejos de la administración, a donde no llegase ruido alguno de la vida. Pensé un día que la proximidad de los cadáveres me había contagiado, pues no sentía deseos de hablar con nadie, excepto conmigo mismo, y esta mudez se compensaba con un inacabable monólogo... Les había perdido todo miedo a los muertos y los trataba familiarmente, seguro de que no habían de responderme. Comencé a tomarles cierto cariño. Me parecía que una persona muerta, aunque en vida hubiera sido un miserable, se había purificado al traspasar el sagrado umbral...

De modo que mi soledad era de lo más acompañada.

Una tarde se me encargó poner un letrero en un rincón apartado, letrero que, aunque no era el primer caso, me entristeció de veras, cosa que no era tampoco la primera vez que me pasaba. Debía inscribir el nombre de una niña de veintidós años...

Aquello lo habría olvidado al día siguiente, si una circunstancia excepcional no se hubiera encargado de recordármelo. Desde esa tarde, un joven, con un violín debajo del brazo, con un violín... (un violín semeja un ataúd pequeño. ¿Qué puede caber allí? Recuerdos de amor, guantes, trenzas, velos, cartas, etc.). Este joven llevaba flores todos los días, que dejaba en esa tumba; pero más que flores, dejaba lágrimas... ¡Pobre joven!... Lo recuerdo como si lo viese aún. Con sus ojos tristes, enrojecidos, y su semblante pálido. Me inspiró verdadera simpatía. Una tarde pasé cerca de la tumba y arrojé unas flores en ella. El me dirigió una mirada llena de gratitud y me dió las gracias enternecido. Me acerqué a él y, a fin de trabar conversación, le pregunté si tocaba el violín. Me respondió que sí; pero que a esa hora no se atrevía a hacerlo, por no atraer a los curiosos.

—Toco —prosiguió— cuando el cementerio queda solitario.

—Le acompañaré a usted si quiere —le dije—, pues tengo deseos de oirle.

Asintió con placer. Así lo hice, y esa tarde, a la hora del crepúsculo, en aquel lejano y escondido rincón del cementerio, oí tocar el violín al pobre joven... Nunca he vuelto a escuchar semejante música, ni espero oirla de nuevo. Por lo raramente bella, me parece hoy inverosímil.

Cuando terminó, yo creí despertar de un sueño. Hubiera podido pensarse que alguien, un ruiseñor extraordinario o un espíritu celeste, un ser mitológico animado o un iniciado en un sistema musical desconocido, armonizaba risas, sollozos, gritos, lamentos, imprecaciones, mimos... Oyendo aquello se asistía a un drama sin palabras, vago pero intenso, que hacía llegar las lágrimas a los ojos, o la sonrisa a los labios. Llegaba un momento en que el joven y el violín se identificaban, se amalgamaban, por decirlo así, y ya no eran sólo las cuerdas del violín las que vibraban rozadas por el arco, sino que eran, además, sus nervios, todas las fibras de su alma... Entonces podía oírse una música inimaginada, una música que estremecía las almas señalándoles nuevos horizontes de sentimiento y de poesía... Pudiera decirse que las notas agitaban las alas con pereza, durmiéndose en el aire, o revoloteaban ligeras, vertiginosas, como pájaros heridos que huyesen de la muerte... Ya se fijaban en un punto, flotando, como las libélulas, o en un débil trémolo, ya se estremecían dolorosamente, agonizando poco a poco hasta morir en un suspiro tenue...

En fin, me es imposible dar una idea cabal de aquella música divina, sorprendida a los ángeles

CUPON

AL F

INSTITUTO PINOCHET LE-BRUN

(ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA)

Santiago (Chile) - Club Hípico 1410 - Casilla 424

Teléfono 63272 Teatinos 254 4º piso Dirección Telegr. "Ipile"

Deseo informes acerca del Curso de Modas, Corte y Confección

NOMBRE .....

CIUDAD ..... CASILLA .....

CALLE Y Nº .....

El brillo en la ropa demuestra falta de cuidado...

Hay procedimientos que lo quitan completamente, si Ud. lleva su ropa a tiempo a la

LAVANDERIA Y TINTORERIA

"LE GRAN CHIC"

LE GRAND CHIC — LAVANDERIA — TINTORERIA — SANTIAGO

Av. B. O'Higgins 2733. Tel. 80900
Av. M. Montt 175. Tel. 89775.
Monjitas 795. Teléfono 89971.

Atendemos encargos de provincia contra reembolso.

Evite los perjuicios causados por la polilla, inmunizando sus trajes, cortinajes, etc., de lana en nuestro establecimiento EULAN.

EL SECRETO DE LA FORTUNA

¿QUIERE GANAR A LA LOTERIA?

LA ASTROLOGIA ofrecele la RIQUEZA. Indique su fecha de nacimiento y recibirá GRATIS "El Secreto de la Fortuna" que le indicará los números para Ganar en Loterías y también "LA LLAVE DE ORO" que le facilitará los medios para tener suerte en todos los Juegos, Vencer en Amores, Triunfar en Negocios y alcanzar Dicha y Fortuna. Remita su dirección y UN PESO en sellos. - Prof. PAKCHANG TONG. Gral. MITRE 2241 - ROSARIO (Sta. FE) - (REP. ARGENTINA)

Indispensable Para Los Deportistas

MENTHOLATUM

EXIJA EL LEGITIMO — RECHACE IMITACIONES

Base: Mentol, alcanfor, ácido bórico, aceites, eucaliptus y pino.—M. R.

Señora MORAL

MATRONA

ESPECIALISTA, de fama reconocida. Atiende embarazos, ya sean normales o patológicos. Diagnósticos, curaciones, tratamientos y cualquier caso urgente o difícil. Atención médica, consultas gratis. General Mackenna 1038, primer piso, departamento E. Teléfono 63688. (No hay plancha).

Trémulo aún, interrogué al músico sobre su vida y su arte. ¿Cómo había conseguido llegar a tocar de ese modo? Me contó su historia en pocas palabras. Hela aquí:

—Yo he sufrido mucho. Huérfano y pobre, he conocido el hambre y, lo que es muchísimo peor aún, la indiferencia glacial de las gentes. Odié, maldije y me envilecí. Pero un día sentí que amaba a una mujer, y, ¡cosa rara!, me sentí bueno... Yo era loco por la música, y aquel amor exaltó aún más mi locura... Cuando ya no tuve cómo repetirle a aquella niña que la amaba, usando palabras, quise hacerlo con notas. Aquello era difícil, pero lo hice, o creí hacerlo. Desde ese momento consideré mi viejo violín como una reliquia, como un instrumento único. Podía traducir en su lengua prodigiosa todo lo que sintiese.

"Como le he dicho, amé, fui amado y... ¿cómo podía ser posible tanta felicidad en esta tierra? Ella murió. Dejó su cuerpo como la mariposa su capullo. Si la hubiese conocido usted, vería que no exagero al decir que era bellísima. Pero más que bella, era buena y pura".

Se enterneció tanto haciendo este relato, que no pudo contener el llanto y así, llorando, cogió su violín y volvió a tocar... Aquella música tenía el ritmo loco de la desesperación y del delirio... Esa música la arrancaba del fondo de su alma doliente; era originalísima, exclusivamente de él... Toda la ternura, toda la sensibilidad, toda la pasión imaginables brotaban de las cuatro cuerdas del viejo violín como si hubiesen estado contenidas allí esperando el Resurge de aquel inspirado...

Me despedí del pobre músico hondamente impresionado. Me alejé pensando en él, viéndole, con la imaginación, tocando y llorando en aquel rincón solitario del cementerio, a la hora del crepúsculo...

Le volví a ver los días siguientes, en el mismo sitio, repitiendo sus serenatas fúnebres, o improvisando en un trozo de papel con pautas, absorto hasta el punto de no sentirme llegar a su lado... Hablábamos de *ella* un momento, hoy más o menos lo mismo que habíamos dicho ayer, y siempre la misma cosa. Esa monotonía le agradaba. Yo le sostenía esa conversación por complacerle...

Un día noté que estaba muy pálido. Otro día lo observé muy débil, casi tambaleándose. Le hubiera creído ebrio si no hubiese sabido que no tenía tal vicio. Por fin, una vez faltó al cementerio. No volví a verle más. Yo le recordaba con cariño y también con admiración. No podía olvidar a aquel que me había hecho saborear música tan maravillosa... Si hubiese sabido dónde vivía, hubiera ido a verle...

Cuando recibí un papel suyo, sin firma —pues yo no sabía su nombre—, en que me daba detalles para que yo supiera de quién se tra-

(Continúa en la pág. 66).

MOSAICO

Por REBE

La decadencia del roto

Cuando se vive por largos años en el país, sin salir de él, sin cambiar de horizontes y, por ende, sin poder hacer comparaciones, se llega al extremo de no reparar siquiera en cosas que, para un extraño, saltan a primera vista.

De ello pude darme cuenta al oír, días pasados, las observaciones que, con respecto al espíritu del "roto" chileno, me hacía una señora extranjera.

—Yo no sé por qué —decíame ella—, la gente de pueblo chilena es tan hosca, tan dura. Aquí no hay viveza, alegría, chispa. Hay mala intención en todo, y si usted trata de ayudarle comprándole lo que vende, él trata de engañarla en el peso o en la docena. Además, es quisquilloso y agresivo, ¿por qué es eso?

Me quedé sorprendida, extrañada. Estaba hecha a la idea de que nuestro "roto" tenía malicia, gracia, cierta picardía chispeante que le salía a flor de piel y, ¿resulta que a los ojos ajenos tal cosa no existe?

¿Dónde está, pues, ese "roto" ocurrente que conocimos como algo netamente nacional?

—No le sorprenda —insistíame ella—, la miseria, el hambre, la prédica constante de los que les ofrecen mejor vida en otro régimen, pueden ser la causa de este estado que usted no ve como yo, que no soy de aquí.

Tuve que rendirme a la evidencia. Eso es, por desgracia, cierto. El roto de antaño, que iba mal trajeado, pero que comía bien y bebía a su gusto, pasó a la historia.

Ahora nuestro "roto", nuestro hombre de pueblo vive amargado, agriado.

Así vemos al mendigo que nos lanza una barbaridad si le negamos una limosna; asistimos al espectáculo de la mujer desgreñada y sucia, que persigue a los transeúntes insultando y blasfemando cuando no se accede a su pedido.

Se acabó la gracia, la chispa, esa alegría sana y ruidosa que caracterizaba al "roto" bravo y valiente.

Y los que seguimos viviendo sin salir nunca de Chile, no nos damos cuenta de la decadencia, de la ruina moral de nuestro pueblo, y seguimos creyendo en la gracia y sana picardía que sólo subsisten en nuestra imaginación.

Tiene razón mi amiga extranjera. Ahora sí que es cierto aquello de que el chileno tiene la alegría embotellada. Alegría que luego se torna en tragedia, muerte o cárcel.

Es que, quizás, siente que en algo le han defraudado, le han engañado los de arriba. El sigue viviendo en miseras pocilgas, sufre hambre y frío y ve morir sus hijos sin comprender siquiera el porqué de todo esto.

El gesto alegre se torna entonces en mueca de amargura, y la frase de gracia chispeante se le anuda en la garganta y brota de imprecación.

Nuestro "roto" ocurrente, dicharachero y oportuno se ha ido para siempre. La falta de habitación sana, la desnutrición, el alcoholismo y el desabrigo, como los cuatro jinetes del Apocalipsis, se lo han llevado en trágico galope.

Un plan terriblemente serio

La Caja de Seguro Obrero elaboró y aprobó un nuevo plan de lucha contra la tuberculosis.

Un plan espléndido y, por sobre todo, de una urgencia indiscutible.

Según eso, a partir del momento que el proyecto acordado sea puesto en práctica, se irá a la búsqueda del tuberculoso incipiente para aislarlo, darle cura apropiada hasta dejarlo en condiciones de normalidad fisiológica.

Asimismo, al tuberculoso declarado se le aislará en sanatorios especiales para evitar la propagación de tan terrible mal.

De este modo, hasta el año 1940, se podrá contar con 1,610 camas equipadas en sitios adecuados, para combatir la tuberculosis en Santiago.

Si este proyecto no fuera digno del mayor respeto, si ese plan elaborado no estuviera rodeado de la mayor seriedad posible, sería cosa de tomarlo a broma.

En Chile, donde el problema tuberculoso es de una espantosa realidad; donde los niños mueren a millares antes del año de existencia y los que sobreviven llegan a adultos minados ya por la enfermedad, ¿es concebible que se piense liquidar el terrible flagelo con un plan tan pobre?

Y, digo mal, al hablar de "Chile", pues ese plan es sólo para implantarlo en la capital, según se desprende de las noticias de los rotativos.

No es posible imaginar siquiera, que con 1,610 camas, que se pretende tener en el lapso transcurrido entre este año y 1940, se quiera barrer con un mal que tiene tan hondas raíces en todo el país.

¿No sería mejor que la Caja de Seguro batallase por mejorar la vivienda del pueblo? ¿No sería más lógico pensar en la alimentación pobre, insuficiente con que se nutre el pueblo?

Porque buscar al tuberculoso, dedicarse a sorprender al que muestre indicios de tisis, es como ponerle un parche exterior a un edificio que se derrumba por su base.

La Caja de Seguro Obrero puede y debe abordar, primero estos problemas: la vivienda, alimentación y alcoholismo, tres factores que conducen fatalmente a nuestro pueblo a la tuberculosis.

Y, con 1,610 camas, con dinero suficiente para prevenir y curar sólo a 1,610 infelices, roídos y minados por tan cruel dolencia, no se solucionará jamás el problema de la tuberculosis en Chile.

Cuando el pueblo viva relativamente bien, conozca algo de higiene, se alimente y beba con parsimonia, entonces sí que se podrá pensar que se está haciendo algo para salvarlo y liquidar el fantasma de la tuberculosis, que lo acecha desde el instante mismo en que viene al mundo.

Lo demás son voladores de luces, que ciegan pero no alumbran.

R.

EL PROXIMO NUMERO DE

FAMILIA

estará especialmente dedicado a los quince años de las muchachitas en flor.

HIGH LIFE

Isabel Chadwick Errázuriz ofreció en el día de su onomástico una recepción en el Club de la Unión a un grupo de sus relaciones.

La fiesta se desarrolló dentro de un ambiente lleno de alegría y animación el que hizo que los asistentes prolongaran la reunión hasta avanzadas horas.

Entre las muchachas que más llamaron la atención estaban: Isabel Chadwick Errázuriz, de terciopelo colorado; Josefina Echaurren Larraín, de crepe verde con sombrero de terciopelo negro; Cristina Larraín Riesco, de celeste; Rosa Talavera Balmaceda, en tonos lacre, beige y celeste; Laura Antúnez Zañartu, de crepe azulino; Amanda Irarrázabal Tezanos-Pinto, de falla azul marino; Marta Echaurren Larraín, de piqué de seda azul con blanco; Alicia Valdés Balmaceda, de crepe rosado; Eliana Wirén, de falla celeste; Sarita Barros Amunátegui, de terciopelo negro; María Luisa Correa Guzmán, de negro con lamé y sombrero verde; Valentina Bunster Saavedra, de gris perla con sombrero y adornos de terciopelo color bordeaux; María Isabel Gandarillas Vial, de café con sombrero celeste; Carmen Guzmán Rogers, de negro; Teresa Méndez Amunátegui, de organza azul; María Isabel Guzmán Rogers, de verde; Carlota Guzmán Riesco, de verde claro; Marta Ross Montes, de organza azul con puntos blancos; Sofía de Castro Reyes, de organza celeste; Carmen von Schroeders Puelma, de terciopelo negro, etc.

El jueves 8 del presente, el Ministro de Yugoeslavia y señora de Cvjetisa ofrecieron un almuerzo en la Embajada en honor del Ministro de Relaciones Exteriores, señor José Ramón Gutiérrez Alliende y señora Rebeca Olivos de Gutiérrez, al que asistieron altas personalidades de nuestro mundo diplomático y social.

El Ministro del Ecuador y señora de Santisteván Elizalde, ofrecieron una recepción en su residencia de la calle Catedral, en honor del señor Luis Cabrera y señora Lola Guarderas de Cabrera, con motivo de la partida de este último para el Ecuador, hacia donde se dirigirá en breve para asumir su cargo de Ministro de Chile en aquel país.

EN LA DIPLOMACIA

Años atrás el eminente hombre público, don Joaquín Walker Martínez conocía en Estados Unidos a don Joaquín Nabuco, quien representaba al Brasil, su patria, en una misión diplomática. Se creó entre ellos una fuerte y sincera amistad. Han pasado los años y el destino ha traído a nuestro país como Embajador de la República brasileña al hijo de dicho diplomático.

En un gesto de hidalguía y de respeto hacia los lazos de amistad que unieran a su padre con la ilustre familia Walker Larraín, el actual Ministro señor Mauricio Nabuco ofreció la semana pasada en la Legación una comida en honor de Luz Walker Concha, nieta de don Joaquín Walker Martínez.

La casa de estilo francés es un ejemplo de buen gusto y refinamiento, alhajada con muebles de gran valor que lucen especialmente en la sobriedad del edificio mismo. La orquesta y el arreglo de flores completaban el agrado del conjunto. En fin, todo se prestó para hacer de esta recepción una de las más brillantes de la temporada.

Fueron invitados: Horacio Walker y señora Teresa Concha de Walker, Luz Walker Concha, Madeleine Chang, María Miranda Marchú, Ester Matte Alessandri, María Edwards Hurtado, Amelia Talavera Balmaceda, Amelia Pérez Zañartu, Elena Larraín Valdés, Mercedes Larraín Irarrázabal, Carolina Correa Pereira, Inés Concha Larraín, Elisa Ripamonti Barros, Inés Zañartu Orrego, Teresa Walker Concha, Olivia Izquierdo Huneeus, María Alamos Igualt, Adriana Correa Ovalle, Teresa Walker Riesco, Gato Irarrázabal MacClure, Mario Tagle

Rosario Valdés Baeza

(Foto Dana).

"FAMILIA"

dedica su número próximo a las muchachitas de diez a dieciseis años, modas, lecturas, consejos, todo está en este número especialmente seleccionado para ellas.

Una apasionante encuesta realizada entre las alumnas de diversos establecimientos educacionales de Santiago. "Las muchachitas sueñan..."

No deje usted de ver este número, que la convencerá de que "FAMILIA" es la más completa de las revistas femeninas que se publican en Chile.

Valdés, Carlos Santa María, Vicente Valdés Freire, Bernardino Piñeira Carvallo, Vicente Alamos Igualt, Bernardo Larraín Vial, Arturo Gana Lyon, Juan Zañartu Orrego, José Echeverría Yáñez, Raúl Marín Balmaceda, Guillermo Edwards Hurtado, Jerónimo Pérez Zañartu, Orlando Lecaros Izquierdo, Juan Alamos Igualt, Pedro Santa María, Joaquín Pérez Walker, Germán Walker Riesco, Oscar Cerda, Pablo Pérez Zañartu, Rafael Valdivieso Ariztía, Horacio Walker Concha, Vicente Izquierdo Besa, Mario Lecaros Izquierdo, Raúl Charlín Vicuña, Ismael Guzmán C., Clemente Pérez Zañartu, Julio Ripamonti Barros, Luis Benavides Rodríguez, Raimundo Larraín, Manuel Garretón Walker, Jorge y Alfredo Prat Echaurren.

Arturo Rubinstein, quien en su primer concierto había obtenido los más halagadores aplausos, alcanzó en su segunda audición, compuesta únicamente de obras de Chopin, un triunfo inmenso.

Si el crítico juzga a veces con benevolencia al artista y su obra, puede con Rubinstein usar de sentido crítico más exagerado, consiguiendo aún así la confirmación de su talento que podríamos decir que tiene algo de sobrenatural.

En este recital se ve cómo el intérprete, igualando al autor, se supera a sí mismo, y cómo, gracias a este virtuoso del teclado, Chopin se presenta en todos sus contornos y toda su apoteosis. Y esa música tan conocida brota de manos de Rubinstein más armoniosa y bella, más sentida e imponente.

Su técnica es tan perfecta, su conocimiento del arte tan profundo, su sensibilidad tan comunicativa, que sería capaz de inmortalizar obras cuyos autores fueren simples aficionados a la música.

Y es así como, después de oír este concierto, uno queda perplejo. En realidad se nos hace difícil separar los nombres del intérprete y del autor para atribuirles la gloria que les corresponde; al ayudarse se han unificado y no nos queda sino unirlos en esa misma gloria.

EL:

Ojos: café.
Tipo: castaño.
Estatura: alto.
Nombre: el de un ilustre pianista y compositor de la actualidad.
Apellido: cambiándole una letra es el primer nombre de un pintor del Renacimiento.
Dirección: barrio central.
Observaciones personales: un buen mozo e inteligente muchacho.

ELLA:

Ojos: pardos.
Tipo: moreno.
Estatura: baja.
Nombre: la llaman por un simpático sobrenombre de cuatro letras.
Apellido: el paterno y materno empiezan, respectivamente, con la quinta y séptima letra del alfabeto.
Dirección: cerca del Parque Forestal.
Observaciones personales: una simpática morena de mucho gancho.

Luciano Lady

Jovita ALVAREZ

Y SUS CREACIONES

DELICIAS 253
TELEFONO 80647

Adoptando nuestro nuevo sistema de confección estilo americano, puede conseguir la silueta que exige la moda actual con el máximo de comodidad e higiene. Este nuevo sistema nos permite suprimir todas las ballenas usadas en la fabricación de fajas corrientes.

Un extenso surtido de fajas y modeladores hechos, de todos los estilos y precios.

La variedad más grande de telas para la confección de medida.

SE REMITEN CATALOGOS A PROVINCIAS

Con Berta Singerman

Luego de presentarse, hace trece años, en Montevideo, como una simple aficionada, la consagración que obtuvo en el Municipal de Santiago la decidió por la declamación. — Muchas la han imitado en todos los países, pero ella sigue siendo única: porque recitar, más que gesto y dicción, es interpretación del alma de un poeta. — Hablamos mal el castellano y no existe un idioma "standard". — La voz aguda de la mujer imita el canto de los pájaros. — La voz grave es la humana. — La música de Cuba y México, extraída del alma popular, triunfará en el mundo, después de la derrota del tango. — Berta tiene fama de "santa" entre los suyos.

Todo en ella es ritmo sereno: la voz, el gesto, la sonrisa. Cuando habla, las palabras vulgares adquieren alas y rumores. Cuando ante las multitudes interpreta la emoción de la poesía, cada uno de sus oyentes experimenta la sensación de oír hablar castellano por primera vez. Esos trozos poéticos que cien veces hemos leído, nada nos dicen al corazón. Dichos por Berta Singerman, adquieren el prestigio total de lo nuevo. ¿Cómo se opera el milagro?

La dicción es el abecedario del buen decir

Al llegar a Santiago, Berta recuerda, con palabra sincera, sus primeros triunfos:

—Me presenté en Montevideo, como una simple aficionada, sin pretender convertirme en recitadora. Luego vine a Santiago. El público del Municipal me acogió con tales demostraciones de elogio, que decidí mi porvenir... Eran los tiempos —agrega—, cuando "La Marcha Triunfal", "La Nacencia", "La Rosa Niña" y "Los Romances Anónimos" hacían vibrar a las multitudes. Eso ya ha pasado.

—¿Ahora no gusta la poesía romántica?

—Sí, pero escrita con una emoción renovada, que sólo dominan los nuevos poetas.

—¿No ha escrito usted poesías?

—No. Jamás he escrito una estrofa, porque no creo en las buenas poesías, sino en las extraordinariamente buenas. Se nace poeta, como se nace recitadora.

—Pero, ¡hay tanta gente que recita!

—Sí, ya lo sé. Recitan... Lo interesante no es recitar, sino interpretar. Ha surgido algo que llaman arte de la recitación, y cualquiera que se cree con una voz más o menos regular, se coloca frente a un escenario. Lo interesante no es eso, sino ser artista. Yo he creado un género y un público. Hace trece años, cuando por primera vez me atreví a innovar, a destruir moldes antiguos, a pasar por encima de toda clase de postulados declamatorios, no era fácil hacerse oír. Yo he abierto el camino para este arte, que es creación y belleza.

—¿Y es difícil, por lo menos, adquirir una buena dicción?

—Yo no lo sé. Nunca se me ha ocurrido pensar en la "técnica declamatoria". Yo recito, como otros tocan el piano o pintan después de haberse "descubierto" cualidades. Pero el lenguaje ofrece dificultades graves: es preciso aprender a valorizar consonantes y vocales, sonidos y modulaciones. Hasta los espacios entre cada sílaba y cada acento tienen un valor. Esto, porque la buena dicción es el abecedario del buen decir.

Cómo se "pronuncia" el castellano en América

Berta Singerman es una gentil charladora, que ha ido recogiendo, en sus viajes, múltiples impresiones de la vida pintoresca de cada país. Juzga con severidad, porque posee en alto grado el sentido del análisis. Ni la engañan los públicos ni las apariencias, porque le agrada ir a las razones fundamentales. ¿Por qué? —es una pregunta suya favorita.

En general, en América Latina se habla mal castellano —nos declara—. Cada pueblo tiene su "tic" peculiar, pero entre ellos se destacan argentinos, chilenos y mexicanos. ¡Yo conozco la nacionalidad de un latinoamericano al oírlo pronunciar una sola palabra!

—¿Dónde se habla el mejor castellano en América?

—En Colombia. Visto en España misma, cada región tiene sus peculiaridades de lenguaje. El castellano no ha sido nunca hablado con idéntica pronunciación. Yo jamás pronuncio una "zeta", eso sí que doy cierta importancia a las "s", tan olvidadas en Chile. No hago diferencia entre "c" y "s" unidas a las vocales "e" o "i".

—¿Hay palabras lindas en castellano?

—Todas lo son. Verdaderamente, no hay palabras que no sean una joya. Hubo poetas que descubrieron que las palabras tenían color y sabor, eran tristes o alegres, dóciles o rebeldes.

—Pero usted nunca ha hecho una de esas famosas listas de las "diez más hermosas palabras", tan en boga en Francia o Estados Unidos...

—Me he detenido, después de la palabra "linda"... Esa es una hermosa palabra... Por lo demás, las palabras sueltas nunca valen como las engarzadas en un hermoso verso... Toda la vida hemos mirado un cielo azul; de pronto descubrimos que ese cielo azul tenía un nuevo significado, porque lo hemos visto en un estado de ánimo especial. Entonces, "cielo azul" es algo enteramente nuevo: tal nos ocurre con las palabras, que nunca son huecas, sino que reflejan un sentir de nuestro corazón.

La voz aguda de la mujer y la grave del hombre

Estima Berta Singerman que la voz de los pueblos sajones es más grave que la de los latinos. El "clima" explica la diferencia. Y no sólo al hablar. El sajón es más lento en decidirse: aplaude con menos entusiasmo, exterioriza menos su alma que nosotros.

—¿Mujeres y hombres difieren en todo el mundo en la pronunciación?

—Sí, siempre la voz de la mujer es más aguda, tiende a imitar el canto del pájaro, es menos humana que la del hombre, siempre ruda, ronca, grave. Yo la prefiero, precisamente porque es más humana.

—¿Bien impresionada de las mujeres de América?

—Muchas veces me he sentido decepcionada del poco valor que las mujeres ponen frente a la vida. No tienen fe, se sienten sometidas. Mas, ahora, veo en toda América un resucitar de ilusiones: las muchachas estudian, trabajan, rien, son "humanas". Ojalá sigan siéndolo. La mujer debe libertarse, vivir, soñar...

—¿Qué es lo que más le agrada a usted en la vida?

La contemplación del paisaje y la música. Ambos son sim-

(Continúa en la pág. 70).

Santiago de Chile 15 de julio 1937.

Querida amiga Marta Brunet

Le ruego transmitir por intermedio de la revista "Familia" mi cordial saludo a los chilenos, a quienes debo el cariño y el estímulo que siempre me han prodigado desde los comienzos de mi vida artística.

Berta Singerman

PANORAMA MUSICAL

Dobrila Franulic

ANDRE HAAS:— Hoy, a las 7 p. m. en el Teatro Municipal se presenta esta distinguida ritmiciana que tanto éxito obtiene en cada uno de sus recitales. Andrée Haas no escatima sacrificios para preparar sus recitales, los cuales son una muestra evidente de largas disciplinas, de concienzudos estudios, y por encima de todo, nos ponen en presencia de un talento extraordinariamente dotado. En el recital de hoy incluye en su programa una serie de danzas de autores modernos. Queremos señalar en un capítulo aparte la transparente versión de Obsesión de Ernst Toch, el sello de delicadas sugerencias antiguas de Siciliana de Respighi, y por último las series de bailes que Andrée Haas titula «Expresiones del Pueblo». Deseamos a la artista un nuevo triunfo, ya que temperamentos como el de esta danzarina es muy difícil encontrar, completos desde todo punto de vista.

GEORGE GERSHWIN:—El cable nos comunica la noticia de la muerte del célebre autor de «Rhapsody in Blue» y del «Concierto en fa para piano y orquesta», obras muy representativas del género jazz. Nació este compositor en Brooklyn —Nueva York— en 1898. Hizo estudios musicales con maestros destacados, y muy pronto alcanzó gran popularidad como compositor de música. Sus primeras obras como «La Lucille», comedia musical, al igual que una serie de comedias de George White, y musicadas por Gershwin entre 1920 y 1924, denotaron el acentuado talento de este compositor americano. La música negra y las inflexiones musicales del jazz le proporcionaron un amplio material temático que Gershwin elaboró con un espíritu de músico refinado, predominando en sus composiciones el sentido melódico envuelto en ritmos síncopados.

SUITES FRANCESAS DE BACH:— Los alumnos de don Roberto Duncker, profesor del Conservatorio Nacional de Música, en uno de los conciertos de la Sociedad «Amigos del Arte», ofrecieron una audición completa de las Seis Suites Francesas de Bach. Por primera vez en Chile se hacía una audición completa de esta obra, en que el genial compositor dosifica en cada uno de esos aires de danzas, un intenso espíritu emotivo. Un simple giro melódico se adapta a las más diversas estructuras de danzas y adquiere el aire austero y trascendental de una Zarabanda, o bien un carácter rítmico y dinámico como el de la «Giga».

Participaron en esta audición las señoritas Elvira Savi, Ana Lorca, Eliana Latorre, Ruth Rojas, María Arias y el señor Juan Zuloaga; este último fué una verdadera revelación como pianista. Posee una íntima comprensión de los trozos que interpreta y una graduación de las intensidades del sonido que hacen esperar de él seguras expectativas.

OOO

DOBRILA FRANULIC:—Por una de las radios locales transmite semanalmente interesantes audiciones en cello, la conocida concertista Dobrila Franulic. Sus cualidades técnicas, de fácil mecanismo instrumental y su carácter interpretativo, de musicalidad innata, han hecho de esta artista lo más completo que en este instrumento poseemos. Cada trozo que ejecuta Dobrila Franulic se distingue por el sello de elegancia que la concertista sabe imprimirle. Elementos como Dobrila Franulic prestigian a la Estación que logra contarla entre sus artistas. Si nuestros directores de radios, en vez de contratar a tantos improvisados tenores y tonadilleras que infectan las ondas locales, eligieran a los buenos y serios elementos chilenos, el nivel de la Radiotelefonía adquiriría un ascenso bien manifiesto.

George Gershwin

En la dentición

dele a su bebé inquieto y llorón el inofensivo calmante de los nervios

Bromural «Knoll».

Se calmará pronto y conciliará un sueño sano y tranquilo.

Exija tubos de 10 ó 20 tabletas en empaques que lleven la figura femenina durmiente para tener la seguridad de adquirir el producto legítimo «Knoll».

KNOLL A.-G., Ludwigshafen del Rhin (Alemania).

TENDENCIAS DE LA MODA

Con el renacimiento de la blusa, la moda se ha enriquecido enormemente. Ella constituye el complemento indispensable de los trajes sastre y dos-piezas y tiene asegurado un lugar prominente en la moda de tarde. Blusas que van dentro de la falda o sobre ésta; otras en forma de sweater o chalecos están igualmente de moda. Lo esencial es buen gusto para escoger las telas y coloridos, de los cuales encontramos una variedad muy grande. Para los días fríos se las lleva de finas franelas, jersey o tricot; para los días de sol se ve una abundancia enorme de crepes, piqués, escoceses y sedas lavables de un tono o floreadas. Los adornos son simples y discretos: grupos de plisados, alforzas, colleras, corbatas de color, botones y corbata haciendo juego. Bolsillos con pabilo en forma vertical u horizontal, nudos, orillas en forma de ondas, motivos bordados, pequeños cuellos derechos anudados bajo la barba, etc.

Un lugar especial se le concede a la blusa chaleco. Las mujeres que se precian de tener chic, las llevan bajo sus trajes sastre, y para hacer deportes, con la falda pantalón se ven blusas en forma de chalecos con o sin mangas; con cierre sencillo o doble; muy cruzadas adelante otras, o bien que abrochan sobre la falda. De un efecto muy bonito resultan las finas lazadas de seda angostitos, o de tiritas de cuero; cadenas doradas, cierres metálicos, incrustaciones de otras telas terminadas por pequeños motivos bordados. Coloridos vigorosamente opuestos: blusas rojas con faldas verde oliva; blusas azul marino con faldas gris plata; blusas amarillo pato con faldas café. La cintura se elegirá siempre de un tercer tono, muy fuerte.

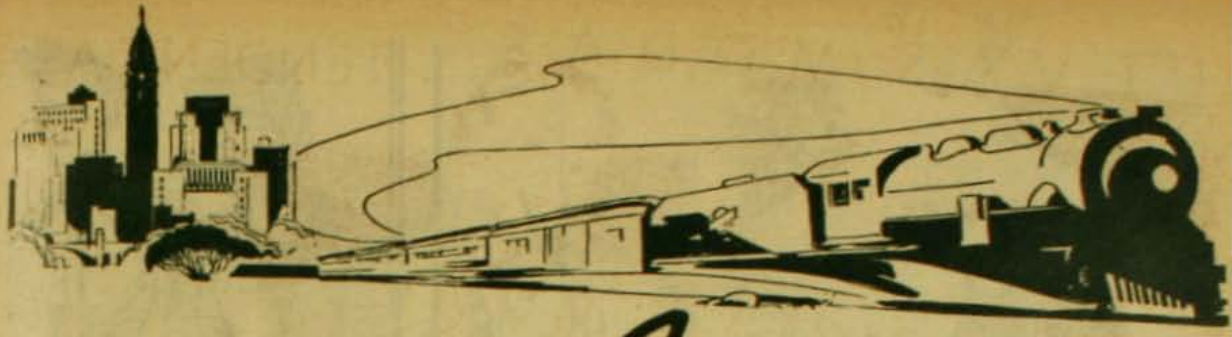
En las faldas, invariablemente cortas — a las mujeres esbeltas les quedan muy bien las faldas con tirantes — se nota cierta tendencia a la amplitud en la parte de abajo; otras llevan cortes desde el ruedo hacia arriba, en un largo de una cuarta más o menos; los bolsillos son también motivo de especial interés. Las faldas-pantalón — indispensables para los deportes — tienen gran aceptación porque permiten a las mujeres entregarse libremente al deporte y resultan tan discretas, que a la simple vista todos creen que se trata de una falda-corriente.

Las blusas de tarde permiten, con una pequeña modificación, ser muy elegantes: se ven grandes nudos a menudo de un hombro a otro; jabota, efectos de bolero, galones bordados, finos plisados y ruchas, incrustaciones, cuellos y pedrerías. Mangas cortas, medias mangas y tres cuartos se ven indiferentemente, cortadas en forma, drapeadas, plisadas, con pinzas en relieve, con aplicaciones y bordados de un gusto exquisito.

Para la tarde y noche se llevan blusas y casacas ejecutadas en finísimos encajes, en raso brillante, en cloqué de seda y cloqué de lama con reflejos metálicos, en tafetán, en crepe satén imprimé o bien en celofán. De gran aceptación gozan las blusas algo largas que caen sobre la falda en godets y que se pueden llevar con las faldas más diferentes, por cuya razón son también muy económicas.

Para las muchachitas, la moda ordena blusas y casa-

(Continúa en la pág. 66).



MARCHE AL COMPAS DEL TIEMPO

Visitar la capital es permanecer al día con el progreso del mundo. Conózcala Ud. con su millón de habitantes, su grandioso comercio, su edificación moderna, sus suntuosos hipódromos, sus hermosos paseos, sus cabarets, sus teatros, etc., todo esto a su alcance por medio de los

BOLETOS DE INVIERNO,

CON 30% DE REBAJA,

que ofrecen los Ferrocarriles del Estado.

Se venden en las estaciones desde Chillán hasta Puerto Montt y sirven para visitar **SANTIAGO, VALPARAISO, VIÑA DEL MAR.** Tienen un plazo de validez de un mes, prorrogable hasta dos mediante pagos suplementarios.

HARA UD. UN VIAJE CON TODA ECONOMIA Y CONFORT.

En el Norte apreciará un notable cambio de clima, donde pasará una temporada invernal muy agradable.

NUEVAS MODAS

1 y 2.—Visto por el delantero y espalda, este modelo en crépe mate negro con imprimés rojo y blancos. El corte de la espalda forma un pequeño faldón en forma. Cuello y adornos de georgette blanco.

3.—En fino crépe de lana con adornos de soutache, este dos-piezas con canesú recto. Nudo en el escote.

4.—Elegante vestido de tarde en marocain. Este modelo cruza en el delantero y forma escote en punta. Nudo en la cintura.

5.—Vestido de tarde en crépe romain. Falda muy subida y adornos finamente plisados.

6.—Conjunto para la tarde. La falda está interpretada en crépe mate negro y la túnica en cloqué gris perla. Pechera drapeada.

7.—Modelo para la tarde interpretado en fino crépe de lana. La chaqueta, cuyo borde irregular forma amplios godets hacia la espalda, abre con vueltas drapeadas sobre un pechera de georgette.

8.—Sencillo modelo en jersey de lana. Pequeño faldón en forma, mangas montadas con cuchillas.

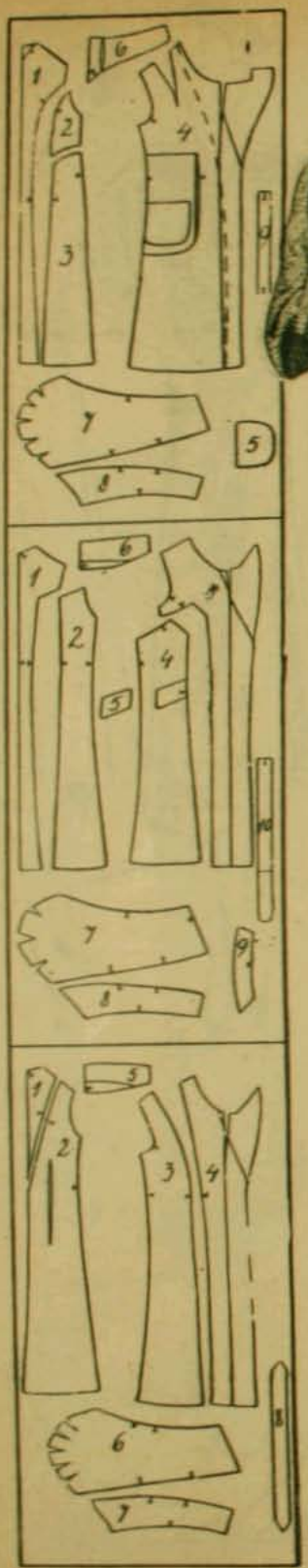
9.—De gran elegancia este vestido de tarde en raso negro. Los recogidos del escote van tomados por dos clips de brillantes. Mangas balón.

10.—Vestido en marrocain de lana. Adornos plisados en la pechera, sobre las mangas e incrustados en la falda.

11.—En crépe de lana de gran fantasía este vestido de mañana. Dos bandas al sesgo forman faldón hacia la espalda. Echarpe de crépe unido.

12.—Muy sencillo este vestido en crépe. Los cortes que salen más arriba de la cintura, forman godets hacia abajo. En el escote, dos botones de fantasía retienen ligeros fruncidos.

ABRIGOS DE SPORT



1.—En lana de fantasía este abrigo de mañana con amplias y novedosas vueltas pespuntadas.

2.—Abrigo de mañana en franela de lana gris obscuro. Los cortes pespuntados del delantero se repiten en la espalda. Bolsillos sesgados.

3.—De corte muy cruzado y cerrado por dos hileras de botones de cuero, este elegante abrigo de sport en lana mezclada, adornado de un borde de color.

4. — En lana de fantasía este confortable abrigo de mañana. Anchas vueltas pespuntadas, bolsillos de parche.

6. — Abrigo raglán en lana piel de camello marrón, cerrado por dos hileras de botones de cuero café. Pespuntes en los bordes del cuello, mangas y bolsillos

5.—Abrigo de lluvia en lana impermeabilizada. Forma acinturado, adornado con gruesos pespuntes.

7. —Práctico y sencillo abrigo de mañana en lana bouclée diagonal. El corte pespuntado de los bolsillos abotonados, se repite en los puños. Cinturón con hebilla en la espalda.

Reina de cuentos de hadas

Especialmente escrito para "FAMILIA" por LAURA JORQUERA

«La Princesa Ena de Battemberg, es una linda chiquilla—decía una dama en un artículo comentando, allá por 1906, su próxima boda con S. M. Alfonso XIII, Rey de España. —Posee aquella tan envidiada tez de crema y rosas, lindísimos ojos azules algo soñolientos, bajo bien marcadas cejas, facciones correctas, pese a la pesada mandíbula inferior de los Sajonia-Coburgo-Gotha, que le resta un poco de gracia, y una espléndida cabellera dorada. A los treinta años, será una bella mujer; a los cuarenta, su belleza puede que esté en su apogeo, pues es de aquellas dichosas mujeres que con los años ganan en vez de perder en hermosura».

«Sí, es hermosa, me escribía aquella amiguita mitad española, mitad peruana, y chilena de corazón, que hoy reside en Santander, poco después de haber cumplido doña Victoria Eugenia los treinta años. —Pero te confieso que no es una belleza de mi gusto. Es fachosa y da la impresión de sumo orgullo. Algo fría y aún tiesa. Pero es arrogante y viste maravillosamente».

«¡Es una reina de cuentos de hadas! — comentaba animadamente aquel mi amigo que fuera teniente de la guardia de alabarderos del Palacio Real. —Si hubiese de personalizarse en una mujer todo el ideal de arrogancia y belleza que se nos antoja hemos de encontrar en una soberana doña Victoria Eugenia habría de ser aquella mujer. Cuando viste de calle es una guapa mujer. Cuando está para deportes, se ve hermosa. Cuando lleva el traje negro y la mantilla, es un sueño de gracia e idealidad. Pero cuando mejor se ve, es cuando lleva el manto real y porta algunas de sus alhajas que son, como usted sabe, soberbias. Es entonces cuando hay que rendirle pleitesía como reina y soberana. Ninguna como ella posee tal gracia, tal arrogancia, tan completa distinción».

La princesa Ena no se consideraba a sí misma una mujer bonita, según otro comentario de la época. Ella admiraba grandemente a su prima e íntima amiga, la princesa Beatriz de Sajonia-Coburgo-Gotha, que dos años más tarde habría de contraer enlace punto menos que clandestino y atropellando las órdenes bien claramente expresadas del Rey, con el primo de éste e hijo mayor de la Infanta doña Eulalia de Borbón, don Alfonso de Orleáns y Borbón. La belleza más bien morena de doña Beatriz,—pues, fué de sus cuatro hijas, la que más se pareció a S. A. I., María Alejandrovna, Duquesa de Edimburgo y de Sajonia-Coburgo-Gotha, hija del zar Alejandro II,—su gracia esbelta, su mirada expresiva, eran muy del gusto de Victoria Eugenia y no admitía que era o podía ser ella más hermosa.

"Ninguna como ella posee tal gracia, tal arrogancia, tan soberbia distinción —aseguró mi amigo, el que fuera teniente de la Guardia de Alabarderos...

Quien hizo aquel primer comentario, cuando contaba la princesa Ena apenas diecisiete años (pues casó recién cumplidos los dieciocho el 31 de mayo de 1906) sabía bien lo que decía. Comparando los retratos de aquella época con los que se tomaron más allá de haber cumplido el cuarto de siglo y hasta poco antes de la revolución que la hizo partir al destierro junto con su esposo y sus seis hijos en 1931, no puede menos que encontrar que los años le fueron agregando en vez de quitarle belleza, sumando más, en vez de restarle distinción y arrogancia.

Pero, a más de bella ¿qué clase de mujer y de reina fué doña Victoria Eugenia? Para hilvanar estos comentarios he querido, más que buscar en mis archivos los que de ella hicieron cortesanos y visitantes, obligados quieras que no a ser prudentes y aún adulones, aprovechar de los que en su época me hicieran la ya mentada amiga, Josefina Díez, y otras dos personas que tuvieron oportunidad de tratarla algo de cerca.

«¡Es lástima!—escribía la primera que S. M. doña Victoria Eugenia no pueda desprenderse de esa sequedad tan británica que la distingue. Lo que le gusta, le gusta; lo que le parece mal, lo sabe todo el mundo, pues lo dice sin ambages... Sabes que recientemente ha estado en Santander cierta parte de la flota inglesa del Mediterráneo. La reina ha estado en la gloria, visitando los barcos, acompañándose de los oficiales ingleses para jugar tennis y bailando a más y mejor, de preferencia con los jóvenes. Porque le gusta el baile, pero el baile inglés. Y aun no se puede desprender de su acento, tan marcadamente británico. Cuando habla el español, lo hace con cierta vacilación, como que va midiendo las palabras y cuidando de no tropezar. Y aprovecha toda oportunidad que se le ofrece para hablar inglés en lugar de español, lo que no miran muy bien los palaciegos».

«Hace algunos días fuimos, Angélica y yo, al Palacio con otras de las damas de la Cruz Roja Santanderina—me decía en otra ocasión;—cómo creo te habrá de interesar, te daré detalles de esta visita. Se nos hizo pasar a un gran salón, con espesa alfombra, sillones tapizados en felpa riquísima y en la testera del salón, había tres sillo-

nes, uno muy hermoso y dos más pequeños, uno a cada lado del primero. Tomamos asiento todas alrededor y aguardamos. De pronto se abrió una puerta y se presentó el chambelán, que hizo una cortesía y dijo: —«Señoras, Su Majestad la Reina». Entonces nos pusimos todas de pie, inclinándonos en esa venia de corte que tú sabes. A la puerta apareció doña Victoria Eugenia, con un rico traje de seda y un precioso collar de perlas. Se veía «every inch a queen» (cada pulgada una reina; un decir inglés que Josefina me daba en el original, pues conoce bien este idioma). Detrás de ella venían las Infantas doña Beatriz y doña María Cristina; esta última se parece muchísimo a su abuela, doña María Cristina y no sólo en su físico, como ya verás. La Reina y las Infantas correspondieron a nuestro saludo con una venia y luego pasaron alrededor del salón, para ir a sentarse en sus sitiales. Es decir, la Reina y doña Beatriz. Doña María Cristina se fué quedando un poco atrás, pues le ocurrió darnos la mano a cada una. Entonces, doña Victoria Eugenia, que ya se había sentado, la miró severamente y dijo nada más que: «¡María Cristina!» La Infanta se encendió toda y se escurrió rápida a su lado, para tomar asiento a la izquierda.

S. M. doña Victoria Eugenia, Reina de España. (Cuadro de Laszlo, del año 1926).

«Su Majestad luego comenzó a tomarnos cuenta del trabajo efectuado durante el año y como presidenta de la Cruz Roja por este período, me correspondió contestar a sus preguntas. Hay que limitarse a eso: contestar en la forma más concisa y bonita posible a lo que ella pregunta. Pidió ver algunos de los trabajos. Solicitó datos. Angélica, como secretaria, leyó la lista

¿Humedad y frío? entonces NIVEA

Ni lluvia, ni viento, ni nieve podrán convertir en áspera y ajada la piel protegida por Nivea, porque a pesar de la intemperie la conservará suave y delicada.

Todas las noches antes de acostarse, y también de dia antes de salir al aire, es conveniente untar bien cara y manos con Crema Nivea. Sólo asi tendrá V. una piel lisa y suave en invierno y un aspecto juvenil.

¿A qué se deben tales efectos? A la Eucerita que contiene, y gracias a la cual son tan beneficiosos los de la Crema Nivea.

Lobenstein y Scholscha, Casilla 120 Santiago de Chile

de lo hecho. Entonces Su Majestad observó: "Parece que están muy necesitados de pañuelos los pobres de Santander". Y era cierto que se habían hecho muchos pañuelos. Doña María Cristina se rió y la Reina le dió una miradita... (Dicen que no la quiere mucho; que es su regalona doña Beatriz). Tras media hora de esto, la Reina se puso de pie. (Olvidaba decirte que después de tomar asiento ella nos miró y dijo secamente: "Sentaos", y todas nos sentamos donde caía. Pero había asientos para el número exacto de visitantes...) Todas nos levantamos y entonces ella, seguida de las Infantas y sus damas —que eran dos—, dió toda la vuelta al salón, en silencio y en medio del silencio nuestro, que permanecimos inclinadas. Pero doña María Cristina sonreía y murmuraba bajito: —"¡Hasta luego! ¡Hasta luego!", y nos ofrecía la mano. Llegando a la puerta, la Reina se volvió y viéndola hacer, repitió como la vez anterior: "¡María Cristina!" Y así salieron y desaparecieron por los corredores"...

" Seca? — decía en cambio aquel oficial de alabarderos—. Bueno, puede ser que así pareciera a quienes sólo la veían en esas ocasiones en que era la Reina. Tratándola en la intimidad del palacio y siempre dentro de los límites que imponen los usos palaciegos, era muy gentil. Pero es verdad que doña Beatriz es su preferida, así como toda su adoración es ese pobre don Alfonso, el de Asturias. Lo que resaltaba en palacio en ella, sin embargo, era esa su enorme distinción. En todo momento era la gran dama. Jamás habría podido sorprenderse en ella una palabra o un gesto inconveniente, algún modal fuera de tono".

Aun otra vez tuve, por mi amiga Josefina, un detalle íntimo de doña Victoria Eugenia. Fué durante una de las graves crisis hemofílicas del príncipe de Asturias. Se llamó a palacio al hoy célebre doctor Gregorio Marañón, nuestro conocido, que recién empezaba a gozar de cierta fama. Es decir, a la usanza palaciega "se le dió orden de acudir a Palacio". Y el joven médico se negó a acatar la orden. Hubo uno tras otro mensaje, sin resultado alguno. El doctor Marañón no estaba para atender principitos ni acudir al llamado de los soberanos, siendo como era republicano.

"Entonces, ¿sabes lo que sucedió?, doña Victoria Eugenia fué personalmente al consultorio del doctor Marañón y le pidió, con lágrimas en los ojos, que fuera a ver a Su Alteza Real—. "Es una madre, una madre desolada la que acude a usted, doctor", le dijo. Y el doctor replicó: —"Señora, a una madre no le puedo negar mi auxilio. Voy en seguida". El príncipe mejoró pronto en esta ocasión y entonces, dicen, la Reina le envió un cheque por cien mil pesetas o el dinero correspondiente. (Creo que los reyes no se gastan cheques ni letras, sino que bolsillos con monedas de oro). Y el doctor Marañón cargó con ese dinero un tren lleno de juguetes y golosinas para repartirlos entre sus enfermitos".

Tan sólo unos meses atrás recibí otra impresión, y por cierto que la más favorable de todas, respecto a doña Victoria Eugenia, esta vez de un joven médico español que vió su retrato entre algunos papeles que tenía yo en mis manos cuando entró.

—¡Linda mujer! —me dijo—. Y digna de ser reina, tanto por su belleza cuanto por su bondad.

—Primera vez — le dije — que oigo decir que doña Victoria Eugenia se ha distinguido por su bondad mientras reina. ¿En qué forma, por favor?

—Era una de las más asiduas visitantes a nuestros hospitales. Y eso, no por hacer gala de gentileza o caridad, sino que calladamente, casi de improviso, acompañada muchas veces sólo por una dama o alguna de sus hijas, en especial la Infanta Beatriz. Y no hacía alarde, tampoco, de su presencia allí. Se interesaba por todo, inteligentemente. Quería saber el cómo y para qué de los más modernos tratamientos y del instrumental. Se preocupaba por los enfermos sobre todo si eran pequeños o mujeres necesitadas. Y sin ostentación alguna, valiéndose de nosotros, ha hecho mucha caridad. ¡Ah, si don Alfonso hubiese querido seguir su ejemplo, imitarla siquiera en algo, otra cosa sería nuestra desdichada España!

—Yo entendía — le dije — que don Alfonso era muy dado a esas cosas...

—¿Don Alfonso? Sin duda, para la exportación y el comentario periodístico, pero nada más. No; don Alfonso nunca se preocupó debidamente de las necesidades de su pueblo. El deporte, la juerga... a la manera de todos los reyes, por lo demás.

—Y de muchas reinas—afirmé yo, recordando a algunas.

—Quizá, pero no puede decirse cosa semejante de la que fué Reina de España — replicó él—. Doña Victoria Eugenia bien se merecía la corona que portaba.

Y con este comentario bien podemos terminar nuestra plática acerca de la que ha sido, sin duda alguna, la más bella y una de las más infortunadas reinas de la Vieja España.

L. J.

Para conservar las manos blancas, suaves y de aristocrática tersura, use diariamente Crema Invisible LA MILO. Las partiduras, las rojeces y las asperezas se corrigen inmediatamente con masajes de esta deliciosa crema.

EMBELLEZCA SUS MANOS CON

CREMA INVISIBLE
La Milo
SIN GRASA $4.80
EN TODA FARMACIA

ALIMENTO fosfatado
NUTRITOL

La mayor alegría de una madre es ver cómo su nene se desarrolla sano, robusto y hermoso; con el
ALIMENTO NUTRITOL
VERA CUMPLIDOS SUS ANHELOS.

PIDALO EN TODA BUENA FARMACIA | Por mayor, a Teléf. 65399, o a DROPPELMANN Hnos.

Por el Mundo del Cine

June Travis

SE COMENTA...

JOE E. BROWN, que tan resonante éxito acaba de alcanzar en la película «El Adivino», ha sido contratado por la Columbia para dos películas que prometen hacer desternillar de risa al mundo entero. Serán producidas por David L. Loew, el productor de «El Adivino».

OLIVIA DE HAVILLAND y BEVERLY ROBERTS son íntimas amigas; el otro día, sintiéndose de pronto aburridísimas del ambiente del estudio, tomaron el coche de Olivia y se dirigieron a Palm Springs a tomarse unos días de descanso. A las dos de la tarde llegaron al rancho nombrado «Los Paredones» y allí se sirvieron una rica merienda. Como estaban solamente a dos millas de Palm Springs dejaron allí su coche y alquilaron unas bicicletas. Una vez llegadas al sitio de recreo hacia donde se encaminaban encontraron a JUNE TRAVIS y LOLA LANE que habían hecho lo mismo que ellas, escaparse del Studio para gozar del simpático sol primaveral. Aquella noche las cuatro se quedaron en Palm Springs, tranquilamente en la terraza del hotel, hablando de modas y haciéndose eco de los rumores que siempre corren en Hollywood... Se habló de ERROL FLYNN y de los celos de su esposa... Del temperamento de LUPE VELEZ y de la colosal figura de su marido, así como de las aventuras de FERNAND GRAVET y de los chistes que él les contaba en francés y los que traducidos al inglés resultan un tanto atrevidos... Luego, nada más... Al día siguiente se levantaron todas muy temprano de regreso al Studio a emprender la labor.

Cary Grant

La primera vez que GAIL PATRICK volvió al estudio después de varios días de ausencia, a causa de un ataque de gripe, tuvo que tomar parte en una escena del film «Su esposa miente» que la obligó a pasarse largos ratos en una piscina de natación. Todos sus compañeros de trabajo estaban muy emocionados por la actitud de GAIL, pero ella les dijo riendo: — «Son gajes del oficio... y por suerte tengo buena salud».

JUNE TRAVIS es famosa entre sus compañeros de trabajo por lo aficionada al baile. Para ella el día es incompleto si a la hora de comida o después de ésta no va a algún sitio donde se baile y, por otra parte, sus compañeros aseguran que es una verdadera artista del baile y que produce la sensación de bailar con una plumita cuando se la lleva entre los brazos.

Una moneda de cinco centavos que figuró en el primer film de GEORGE RAFT sigue en su poder, según pudimos comprobar durante el rodaje de su reciente producción «Almas en el mar». Porque no hay seres tan supersticiosos como los artistas de cine y que tengan tanta fe en los amuletos o talismanes, y como tal considera George la moneda de cinco centavos que lleva consigo cada vez que trabaja y la que dice que le trae buena suerte.

BING CROSBY conserva unos palillos de tambor por ser los instrumentos que indirectamente le abrieron las puertas de los estudios de radio; y GARY COOPER lleva constantemente en sus bolsillos una cigarrera de plata, primer regalo de su mujer; acaso sean puras coincidencias, pero en una oportunidad en que se dirigió a los estudios sin ella todo se volvió una serie de tropiezos, a tal punto que hubo que suspender el trabajo.

Olivia de Havilland

MARGARET LINDSAY la simpática morena que encantó al público con su actuación en "Luz de esperanza", luce aquí un precioso traje de fiesta ejecutado en finísima seda escocesa de rayado muy novedoso. La falda es enteramente plisada y muy larga, cubriendo casi los zapatos. Un gran lazo, de la misma tela del traje termina en un gracioso nudo en la cintura. Por delante es apenas escotado mientras la espalda va enteramente descubierta. Luce una linda pulsera de brillantes en la muñeca y en el pecho una traba del mismo material. Los cabellos muy ensortijados lucen una diadema de orquídeas diminutas que terminan en una orquídea de mayor tamaño colocada por un lado y al terminar la melena.

Las telas floreadas son la última palabra de la moda en Hollywood. **OLIVIA DE HAVILLAND** nos luce aquí una encantadora toilette de crepe georgette negro con aplicaciones floreadas en anaranjado y plata. El escote es drapeado en el delantero y el cinturón ancho y de la misma tela del vestido remata en la parte de atrás en una

SE COMENTA

Los cazadores de autógrafos abundan en la ciudad del cine, y no sólo a las puertas de los teatros o restaurantes de Cinelandia van en busca de las firmas de los astros famosos. Durante el rodaje de «Preludio de Amor» se dió el caso curioso de uno de estos personajes, que vagaba por todos lados sin que los directores pudieran controlarlo: ya estaba en los escenarios, ya en los camerinos, en los cuartos de maquillaje, en las oficinas, etc. Iba con su libretita de director, pidiendo muy humildemente el favor de una firma, y lo peor de todo es que nadie podía negársela. ¡Si hasta tuvo la audacia de colocarse ante la cámara! Se trataba de **CARY GRANT**, *quien coleccionaba autógrafos de celebridades del cine para su hermanito menor, Eric, que está en Londres.*

GLADYS GEORGE, que obtuvo un éxito sensacional en Broadway con la comedia «Personal Appearances», pasó varios meses de inactividad en el estudio de la M.-G.-M., sin que nadie pareciera acordarse de su presencia.

MODAS DE HOLLYWOOD

PATRICIA ELLIS, protagonista de "Corazones que cantan" luce aquí un elegantísimo modelo de baile confeccionado en crepe de seda color crema que lleva un motivo de nidos de abeja en el delantero, adorno que se repite en los hombros. En la espalda por medio de drapeados el traje termina en una cola que da un aspecto muy chic a Patricia. Sobre este traje luce una chaqueta floreada en verde y oro sobre fondo obscuro, del mismo material que el traje; las mangas de la chaqueta son acampanadas y de hombreras anchas, de acuerdo con los dictados de la última moda.

JEAN MUIR, es una de las mujeres que viste con mayor sencillez, pero con más chic, en Hollywood. Aquí la vemos luciendo un traje de tarde de finísima lana de angora con incrustaciones de terciopelo en el delantero y en el ruedo de la chaqueta. Un sombrero de terciopelo con cuchilla del mismo material y una suntuosa capa de zorros plateados completan su toilette. El tono del traje es verde oliva —color preferido por Jean que sabe que armoniza muy bien con sus ojos— y las incrustaciones son un poquito más obscuras. El sombrero, zapatos y cartera son negros y los guantes son de terciopelo del mismo color de los adornos del traje.

SE COMENTA

RALPH BELLAMY, el primer actor de «La Antesala de la Muerte», película Columbia en la que comparte los honores estelares con MARGUERITE CHURCHILL, tiene una gran biblioteca de obras rusas, idioma que lee y habla correctamente. A menudo le toca hacer de intérprete de algún personaje ruso que visita los estudios cinematográficos, ya que tiene muy buena voluntad para ello.

ROSALIND KEITH, que actúa ante la cámara actualmente en la película Columbia «Bodas de contrabando», acaba de firmar un nuevo contrato con la aludida productora. Rosalind hizo su primer papel en la cinta «Los pecados de Teodora» con Irene Dunne, haciendo más tarde el papel principal femenino en «El poder de la magia» y luego ha actuado en varias películas en las últimas temporadas. Recordamos haberla visto, entre otras, en «La llave de cristal», «Amapola», «El último saludo» y varias otras más.

Toda clase de consejos

James Stewart

Nelson Eddy

Joan Crawford

Clark Gable

El presidente de un banco sólo cuenta con la junta directiva que lo aconseja sobre asuntos financieros y un abogado confía únicamente en sus conocimientos de la ley para argüir ante el tribunal. En cambio, las estrellas de la pantalla reciben muchos consejos hasta sobre cuestiones personales.

GRETA GARBO, NORMA SHEARER, CLARK GABLE y otras luminarias del cine, diariamente reciben cientos de cartas de sus admiradores con indicaciones sobre esto o aquello. Y no se crea que las miran con indiferencia. Todos los altos funcionarios de los estudios se interesan por esas misivas.

Claro está que las cartas no se limitan a detalles profesionales solamente sino también y principalmente a detalles amorosos. Por ejemplo, antes que JEANETTE MACDONALD anunciara sus esponsales con GENE RAYMOND, muchas personas le habían escrito sugiriéndole que se casara con él. El hecho de que la mayor parte de sus admiradores consideraran a Raymond el hombre ideal para ella no influyó absolutamente en su elección, pero Jeanette se sintió muy complacida ante esa semejanza de gustos.

A propósito, el matrimonio de una estrella femenina siempre causa satisfacción y la mayoría del público lo aprueba, pero el de un astro masculino es motivo de muchas pesadumbres y desilusiones. Más cartas recibe ROBERT TAYLOR aconsejándole que no se case que las que sobre asuntos de cualquier otra índole reciben varios artistas juntos. Todas sus admiradoras coinciden en la opinión de que el día que se case perderá gran parte de sus atractivos.

JAMES STEWART es otro de los astros que reciben más cartas femeninas en Hollywood y el noventa por ciento de estas cartas son sobre el mismo tema: el matrimonio. Sus admiradoras no quieren por nada del mundo que James abandone su solterío y le aconsejan que de ningún modo vaya a elegir por compañera a una artista de cine, ya que los matrimonios entre estrellas son en su mayoría, grandes fracasos.

NELSON EDDY y GLADYS SWARTHOUT reciben cartas por millares, ya para elogiar sus voces o para pedirles que canten determinadas canciones. Eddy dice que si sólo cantara en la pantalla o por radio los números que le piden, no necesitaría renovar su repertorio por varios años.

Hasta los cómicos reciben consejos. A los HERMANOS MARX les llueven todas las semanas chistes por centenares para sus películas. Algunos aficionados escriben: "No dejen hablar a Harpo". Otros dicen francamente que les gustaría oír su voz, pero que, si hablara, probablemente no disfrutarían tanto de sus pantomimas.

Algunas de las parejas más simpáticas en la pantalla han sido formadas por indicación del público: JOAN CRAWFORD y CLARK GABLE han aparecido juntos en ocho películas porque los aficionados así lo quieren. Otra pareja que también se formó por indicación del público fué la de MYRNA LOY y WILLIAM POWELL, los que han filmado varias películas juntos, y produciendo en cada nuevo film la sensación de que se entienden mejor. Cuando GRETA GARBO apareció junto a ROBERT TAYLOR el público estaba encantado y parecía no soñar con una pareja mejor; pero ahora siente verdadera impaciencia por otra que también la decidió su indicación y la que se espera ha de superar a todas las anteriores, nos referimos a ERROL FLYNN y KAY FRANCIS, a quienes veremos pronto en "Otra Alborada".

Los estudios reciben a veces sugestiones excelentes pero de imposible realización. Alguien pidió hace poco que GRETA GARBO y MARLENE DIETRICH aparecieran juntas como hermanas, ignorando que pertenecen a diferentes estudios lo que hacía imposible esto. Otra persona sugirió que se hiciera una película con ELEANOR POWELL y FRED ASTAIRE, combinación impracticable, puesto que el baile de Eleanor es de estilo diferente al de Astaire.

LAS

El que quiera observar a sus anchos a las estrellas de Hollywood, debe olvidarse de las entradas de los estudios, cabarets de Hollywood u otros lugares famosos. El mejor sitio, se lo decimos confidencialmente al lector, son los solares donde las celebridades dejan estacionados sus automóviles.

Son muy pocas las personas que tienen permiso para entrar en los estudios con sus automóviles, tanto por falta de lugar como por el hecho de que con ellos se aumenta el riesgo de incendio. Así pues, todo el mundo, incluso las estrellas, dejan sus vehículos en los solares de alquiler que abundan en la vecindad de los estudios.

Las lujosas «limousines» de las notabilidades, se codean con los humildes «cacharros» de los carpinteros y jardineros.

La ventaja de estos solares, comparados con las entradas de los estudios para poder observar a las estrellas, se debe a que en los últimas se corre el riesgo de no ver a las más importantes, que suelen utilizar puertas de escape situadas en distintos lugares de la muralla que rodea al estudio. Pero todas ellas llegan en automóvil. Veamos, pues, qué suerte tendremos situándonos en el solar utilizado por los empleados.

Una elegante «limousine», conducida por un chófer, penetra en el solar y de ella desciende CLAUDETTE COLBERT. La encantadora estrella no ha podido aprender a manejar, y por esto viaja siempre con su chófer. Debajo de su abrigo de pieles asoma un traje adecuado para los deportes de invierno, con el cual aparece en varias escenas de su reciente película «Lo conocí en París». El chófer coloca el vehículo en su lugar y tomando dos maletas del interior, sigue a la estrella que se dirige precipitadamente hacia el estudio.

Pocos minutos después aparece GARY COOPER en su «roadster» kilométrico, que más bien parece un automóvil de carrera. Gary va envuelto en un pesado abrigo, lleva una gruesa charlina alrededor de su cuello y guantes de lana protegen sus manos contra el frío desacostumbrado que ha invadido California. Debajo de esta indumentaria lleva el traje de marino, con sus pesadas botas, que viste en su película «Almas en el mar». Está muy orgulloso de sus relucientes automóviles y no permite que nadie los toque. El mismo se encarga de colocar el coche en su lugar, después de lo cual se mete la llave en el bolsillo y se dirige al estudio.

PATRIC KNOWLES es todo lo contrario. Hace poco adquirió un lindo auto color gris, que guía él mismo. Llega al solar precedido de una espesa nube de polvo, hace una frenada brusca, salta del coche y se aleja rápidamente, dejando la puerta abierta y el motor en marcha para que el empleado se en-

ESTRELLAS y sus COCHES

cargue de colocar el automóvil en su respectivo lugar.

CAROLE LOMBARD, protegida la cara por un sombrero de fieltro de alas anchas y el cuerpo por un abrigo de pieles, conduce un Ford cupé. Se comporta poco más o menos como Fred MacMurray, con la diferencia de que sale con un poco más de precipitación que su amigo y compañero de trabajo.

Un pequeño "sedán" azul, con un chofer de color, trae a IRENE DUNNE. Viste el traje de crinolina que lleva en su película «Alegre y feliz», pero sin ningún maquillaje. Se la puede observar con toda calma, porque la salida del automóvil, con el traje de crinolina, es toda una empresa.

BING CROSBY aparece guiando su enorme cupé marrón. Lleva en la cabeza la inevitable gorra de marinero que posee desde hace años, pero que en estos momentos utiliza para su película «Boda en Waikiki». Sin precipitarse, busca un espacio desocupado y después de haber colocado en él su coche, sale tranquilamente, tarareando una de las canciones de su película. A Bing le molestan las presentaciones personales, pero no tiene inconveniente en darle conciertos gratis a los transeúntes.

GLADYS SWARTHOUT tiene dos automóviles, una «limousine» negra de tamaño mediano y un «sedán» marrón enorme, que usa indistintamente. El chofer se detiene cerca de la entrada del estudio, la diminuta estrella se baja, y el automóvil se aleja en dirección a su casa. Al mediodía vuelve a aparecer, llevando una cesta con el almuerzo de la estrella, porque Gladys prefiere comer en su camarín los manjares que su cocinera le prepara, en vez de utilizar el restaurante del estudio.

MARTHA RAYE, en su cupé blanco, y ROBERT CUMMINGS en un roadster, llegan poco después. Se acerca la hora de empezar a trabajar y las estrellas se dirigen a sus respectivos escenarios. En el solar se restablece la calma, y nosotros nos dirigimos a nuestros quehaceres.

Gary Cooper

Gladys Swarthout

Irene Dunne

Patric Knowles

SUS FAVORITOS

Berta Singerman

★

José Mojica

1.—Elegante conjunto para la noche, en el cual combinan el crépe satén negro para la falda con pequeña cola y raso imprimé de tono pastel para la chaqueta de corte de frac.

2.—Juvenil traje de noche. La falda está confeccionada en crépe satén negro y la chaqueta ajustada en raso blanco.

3.—Vestido de noche en crépe romain negro, con un bonito adorno de fantasía en tonos blanco y rojo.

4.—Sobre un fondo de raso negro, esta elegante chaqueta de encaje blanco abotonada en el frente.

COMIDA EN EL CLUB

Bonitos modelos

1. — Práctico vestido trotteur en crepe de lana. Gruesos pespuntes realzan los cortes. Plastrón en forma de V, adornado con botones y terminado por un cuello de piqué blanco. Cinturón de terciopelo de tono oscuro.

2. — Georgette de lana ha sido empleado en este vestido de mañana. El borde de la falda forma varios pliegues incrustados; el cuello de forma original repite el dibujo de la falda.

3. — Para la mañana este vestidito en lana. El bolero deja ver un chaleco de lana blanco, orillado de color.

4. — Muy práctico este vestido en lanita a cuadros. El cuerpo se cierra con dos hileras de botones. Cuello de piqué de seda blanco.

1. — Elegante vestido de tarde en crepe mate negro. El corte en forma de bolero deja ver el plastrón de raso blanco con nudo en el escote.

2. — Bonito vestido en crepe de lana, cerrado en el delantero por una hilera de grandes botones. Cuello y plastrón de piqué blanco. Cinturón de cuero.

3. — En crepe romain este vestido de tarde. Mangas muy amplias que ajustan en el codo. Cuello Eton, pechera fruncida.

4. — Con efecto de túnica este vestido de crépe romain, adornado con cintas de terciopelo de tono más oscuro.

Bridge y comidas

5. — Vestido de comida en crepe mate. La chaqueta abotonada en la espalda tiene un pequeño faldón en forma. Cinturón de gamuza fuerte.

6. — De gran elegancia este vestido de comida en cloqué. El corte bolero descubre un chaleco de raso blanco en el cual las piezas delanteras cruzan en el frente y anudan en la espalda.

7. — Vestido de marrocain. Los delanteros cruzados con efecto de fichú forman un moño en la espalda. Partes fruncidas sobre los hombros y falda.

8. — En cloqué este vestido de cortes asimétricos. En el escote un nudo formado por cintas de terciopelo.

Pequeños modelos

1.—Vestido de trotteur en crepe de lana. Como adorno, patas con hebillas sobre la parte plisada del delantero.

2. — Simpático vestido de mañana en marrocain de lana. Plastrón drapeado y cinturón rojo vivo.

3. — En lana bouclé este vestido de mañana. Cinturón y parte del cuello en tono más oscuro. Bolsillos originales.

4. — Vestido bolero en jersey de lana, cerrado por grandes botones forrados en el mismo jersey. Pespuntes en los bordes.

5. — De una sencillez muy elegante este vestido de mañana en kasha. El cinturón y bolsillos están trabajados en forma que hacen efecto de calados.

EN PORTILLO

1.—Traje de ski, muy práctico y confortable, confeccionado en lana impermeable azul marino. La chaqueta abluzada ajusta con un pequeño cinturón que sale del corte delantero.

2.—Pantalón de ski en grueso paño verde obscuro, completado con una corta chaqueta-chaleco de gamuza gris claro.

3.—De gran fantasía este conjunto para ski, compuesto de pantalón de lana azul marino, pull-over de lana a cuadros en tonos azul, verde y blanco y chaleco de gamuza blanco.

4.—Para hacer ski este pantalón de lana con rayas de fantasía y blusa de lana escocesa, trabajada en distintos sentidos. Cinturón de cuero.

LAS NOVIAS Y SU CORTEJO

1

2

3

4

5

6

1.—De líneas muy sobrias este vestido de novia en raso marfil. Mangas amplias sobre los hombros, cortes fruncidos.

2.—Vestidito para la pequeña damita de honor, interpretado en taffetas rosa, con adornos abullonados. La cintura se ajusta por una cinta de terciopelo negro.

3.—Para el chico este traje con pantalón largo confeccionado en sarga azul m
rino. Presillas blancas sobre el cuello.

4.—Vestido de ceremonia en crepe lamé, adornado sobre los hombros y m
gas con motivos de pabilos.

5.—Vestido de crepe romain, adornado de sesgos calados. Escote drapeado.

6.—Vestido de terciopelo chiffon negro, sobre el que se lleva una chaqueta s
ta del mismo terciopelo en tono gris perla, adornado de nidos de abeja y sarg
genté sobre los hombros.

7.—Elegante vestido de crepe romain negro, adornado de plisados en el cuello y mangas. Falda con pequeña cola.

7

8

9

10

11

8.—De corte muy nuevo este vestido en crepe georgette verde obscuro, con un bonito trabajo de sesgos que forman puntilla en el canesú drapeado y bizcochos sobre las mangas largas.

9.—Vestido en crepe satén negro, con chaqueta de taffetas blanca con originales mangas de georgette negro con bordados blancos.

10.—Gracioso efecto de túnica en este vestido de novia en crepe satén con el canesú enteramente fruncido.

11.—De corte muy sencillo y elegante este vestido de novia en crepe mate. Hombreras con pabilos.

ONDULACION PERMANENTE

Las mejores máquinas a Baja Tensión y Termoquímicas. Los mejores especialistas. Los mejores precios.

SOLARIS

Beauty Studios

Huérfanos 930. 3.er piso. — Teléfono 82010.

NIÑOS Y NIÑAS

1.—*Abrigo raglán para niño. Forma suelta con pespuntes en los bordes y cortes.*

2.—*Tailleur en tweed de fantasía. Chaqueta cruzada, con cuatro bolsillos tapados, falda con pliegues delanteros.*

3.— *Para chico, este raglán en tranela de lana beige. Cuello redondo y cortes pespuntados.*

4.—*En lana inglesa a cuadros este abrigo de niño. Bolsillos de parche, puños y bordes pespuntados.*

5.—*Abrigo de niño en lana diagonal. Cortes ajustados, botonadura sencilla.*

6.—*En gabardina, adornado de gruesos pespuntes, este raglán para niñita.*

7.—*Abrigo de niño en gruesa lana de fantasía.*

8.—*De corte clásico este abrigo de mañana en gabardina beige. Bordes pespuntados.*

9.—Para chico este abrigo en lana mezclada. Forma suelta con cuello redondo.
10.—En lana angora este ensemble formado por vestido y chaqueta suelta trabajados con pespuntes.
11.—Abriguito en tweed verde claro. Corte muy elegante formando pelerina.
12.—En lana inglesa este abrigo raglán para niño. Doble botonadura, pespuntes en los cortes y bordes.
13.—Abrigo para niñita en lana a cuadros. Corte muy acinturado con cuatro bolsillos. Cuello redondo, botonadura sencilla.
14.—Tailleur de sport en tweed de fantasía. Chaqueta con pliegue y canesú en la espalda.

Contra
Tos
Pastillas
Tossin
60 cts.

EN LA INTIMIDAD DEL HOGAR

1

1.—Bata de casa en marocain de seda verde con lunares blancos, adornada de sesgos de seda blancos.

2.—Muy elegante este deshabillé en crepe satén blanco, con un bonito adorno de flores bordadas en tonos multicolores.

3.—Pijama de casa. El largo pantalón de raso negro se lleva con una chaqueta tres-cuartos de raso imprimé en tonos negro, naranja y blanco. Cordón de seda en la cintura.

3

4

4.—Sencillo pijama en crepe satén negro para el pantalón y celeste para la chaqueta cruzada con cuatro botones de fantasía. Iniciales bordadas.

5

5.—Deshabillé en seda clara, con mangas y cuello en la misma seda con lunares de color fuerte.

6.—*Vestido de casa en crepe lavable. Vueltas y puños de seda blanca pespuntada.*

7.—*Para la casa este modelo en tela rayada, con la chaqueta cruzada y abotonada a un lado. Mangas y bolsillos trabajados en distinto sentido.*

8.—*Deshabillé en raso blanco. Forma muy original por las mangas y adornos de raso de tono obscuro.*

9.—*Bata en crepe de Chine verde obscuro, adornada de sesgos del mismo crepe blanco.*

10.—*Deshabillé en crepe de lana a cuadros. Adornos y borde en crepe unido.*

Los Tejidos de Familia

SIEMPRE NO TENDREMOS VEINTE AÑOS!

Las blusas tejidas no son a propósito más que para la juventud. Como se nos reclama sobre el particular, hemos combinado un modelo elegante, tejido con un punto acanutado de línea adelgazante. La línea delantera cruzada suprime la molestia de meterlo por la cabeza; los delanteros prolongados en cinturón forman un drapeado en el talle y se anudan en la espalda que forma faldón. Las mangas son muy anchas de abajo.

La explicación corresponde al talle 42.

Materiales: 9 pelotas de 5 grs. de algodón para tejer, marca D-M-C, clase especial, beige obscuro, azul marino o negro; 2 palillos N.o 3 de 3 mm. de diámetro.

Puntos empleados: Canutón sol: canutón de (X) 1 p. r., 4 p. d. (X). Cada 8 cm. hacer 1 aum. en cada p. r.

Espalda: Se principia por arriba. Urdir 36 p., agregar 5 p. al comenzar cada corr., 7 veces de cada lado. Tejer derecho 12 cm. Agregar 1 p. de cada lado cada 2 corr. 3 veces; después 3 p. en una vez. Tejer 35 cm. Cerrar. Al fin se tendrán canutones de 4|5.

Delantero derecho: Se principia por arriba. Urdir 46 p., tejer los 3 primeros p. de izq. en p. correteado. Agregar a derecha, después de los p. correteados, 1 p. cada 6 corr., durante 14 cm.; después 1 p. cada 2 corr., 8 veces; después 5 p. cada 2 corr., 3 veces. Agregar en seguida, siempre a la derecha, 1 p. cada 4 cm. A los 27 cm. después de la bocamanga, cerrar a derecha 10 p. cada 2 corr.; al mismo tiempo agregar 1 p. a izq. cada 2 corr. Cuando quedan 34 p. en el palillo, seguir agregando 1 p. a izq. y dism. 1 p. a d. (cinturón) durante 50 cm. Cerrar.

Delantero izquierdo: Se teje en sentido inverso.

Manga: Se principia por arriba. Urdir 26 p. Agregar 2 p. al comenzar cada corr. hasta que se tengan 12 cm. de alto. Tejer derecho durante 46 cm. y cerrar.

Coser un extrafort bajo las costuras de los hombros para impedir que se ensanchen.

CHALECO PARA HOMBRE

Chaleco para hombre, en Pingouin Ecossais. Este modelo, elegante y confortable, puede llevarse como chaleco o como sweater. Está tejido en un punto en relieve, que forma cuadrados.

Materiales: 500 gr. de "Pingouin Ecossais", color chocolate, 2 palillos N.o 2 1|2 y N.o 3 1|2, 4 botones de 0,02 m. de diámetro.

Puntos empleados: Canutón 1 y 1: 1 p. d., 1 p. r.; Canutón 1 y 1 anudado: Se ejecuta con un múltiplo de 2 p.: En todas las corr. (X) 1 p. d., tomado por detrás, 1 p. r., (X) etc.; punto damas: Se teje con un múltiplo de 10 p.: 1.a,

3.a, 5.a, 7.a, 11.a corr.: (X) 5 p. d., 1 p. r., 1 p. d., 1 p. r., 1 p. d., 1 p. r., etc.; 2.a, 4.a, 6.a, 8.a, 10.a, 12.a corr.: (X) 1 p. r., 1 p. d., 1 p. r., 1 p. d., 5 p. r. (X), etc. Volver a la primera corr., contrariando los cuadrados; hacer el p. jersey sobre el p. arroz e inversamente.

Espalda: Urdir 80 p. sobre los palillos N.o 2 1|2, tejerlos en canutón 1 y 1, hacer 7 cm. Seguir en p. damas en los palillos N.o 3 1|2 y aum. de cada lado 4 veces 1 p. cada 6 cm. A los 33 cm. de alto formar las bocamangas, dism. de cada lado primero 5 p., después 5 veces 1 p. cada 2 corr. Seguir en línea recta y, a 50 cm. de alto total, hacer el escote cerrando 16 p. al centro del trabajo (dejar un lado en suspenso). Tejer el otro lado cerrando, aún, para el redondeado, 2 veces 1 p. cada 2 corr. y, cuando la bocamanga mida 18 cm. de alto, sesgar el hombro cerrando los 24 p. que quedan en 4 veces. Terminar en igual forma, a la inversa, el lado dejado en suspenso.

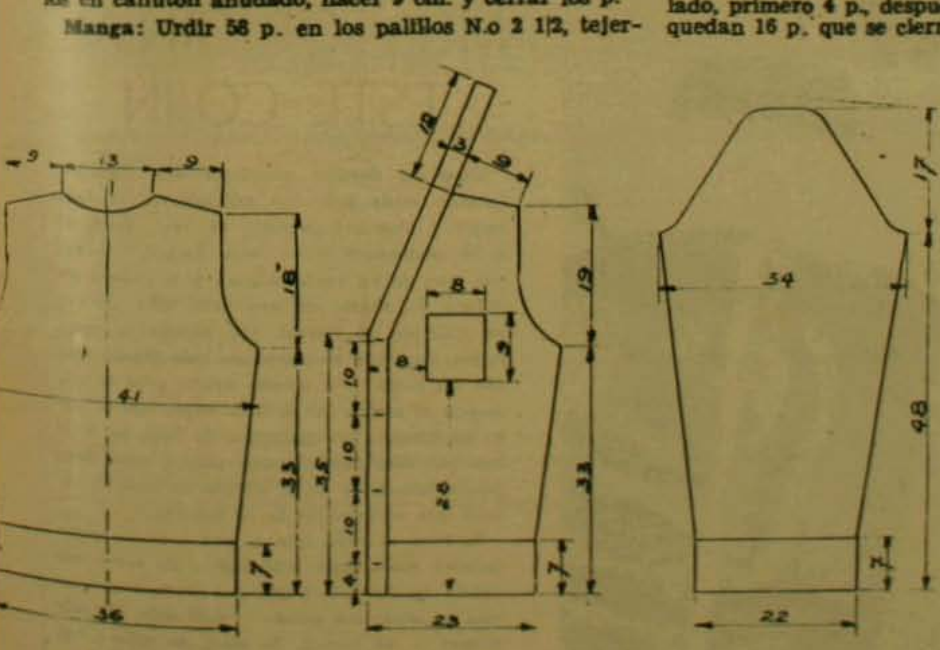
Delantero derecho: Urdir 50 p. en los palillos N.o 2 1|2; tejer los 10 p. de derecha en canutón anudado, los otros en canutón 1 y 1, hacer 7 cm. Seguir con los palillos N.o 3 1|2 tejiendo en p. damas sobre el canutón 1 y 1. Sesgar el costado agregando 6 veces 1 p. cada 4 cm. A los 33 cm. de alto total, hacer la bocamanga dism. primero 4 p., después 8 veces 1 p. cada 2 corr., pero, a 35 cm. de alto, hacer el escote, dism. después de los 10 p. en canutón anudado, 14 veces 1 p. cada 4 corr. Cuando la bocamanga mida 19 cm. de alto, sesgar el hombro, cerrando 6 veces 5 p. cada 2 corr.

Delantero izquierdo: Igual que el derecho. En la orilla del canutón anudado, hacer 4 ojales espaciados de 10 cm., el 1.o debe estar a 4 cm. de abajo (para cada ojal cerrar 4 p. del borde, 4 p. que se agregan en la corr. siguiente. Para el hombro cerrar 4 veces 5 p. cada 2 corr. y seguir la orilla en canutón anudado durante 12 cm., después cerrar los p.

Bolsillo: Urdir 24 p. en los palillos N.o 3 1|2, tejerlos en canutón anudado, hacer 9 cm. y cerrar los p.

Manga: Urdir 58 p. en los palillos N.o 2 1|2, tejerlos en canutón 1 y 1, hacer 7 cm. Seguir en p. damas con los palillos N.o 3 1|2 y agregar de cada lado 7 veces 1 p. cada 4 cm., seguir en línea recta. A los 48 cm. de alto total, darle la forma cerrando de cada lado, primero 4 p., después 24 veces 1 p. cada 2 corr.; quedan 16 p. que se cierran de una vez.

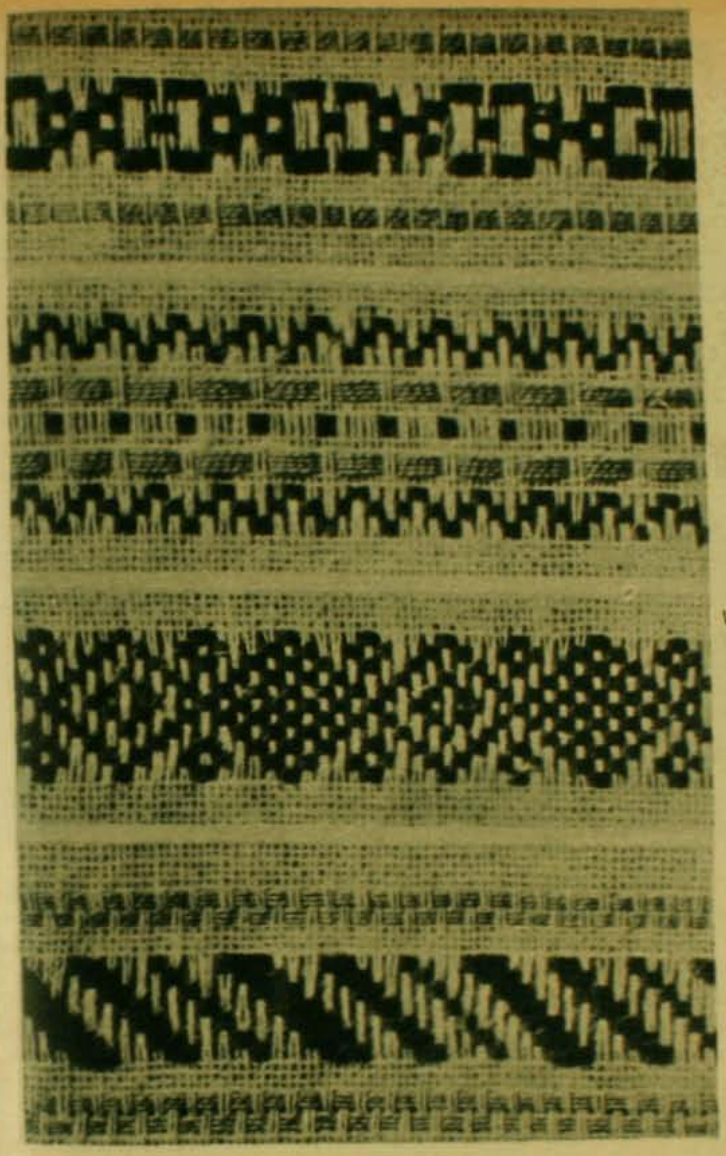
Armado: Coser los lados y los hombros. Coser la tira del delantero izquierdo alrededor del escote de la espalda, sobrepuesta. Al pegar las mangas, la costura debe quedar a 1 cm. hacia adelante de la del costado. El bolsillo se aplica en el delantero izquierdo, a 8 cm. del medio del delantero y a 28 cm. de abajo del chaleco.



MUY ORIGINAL ESTE COJIN

Lleno de detalles novedosos este cojín de fieltrina verde jade con aplicaciones de hule negro y blanco y bordado en lana. Tiene 42 x 50 centímetros y en cada ángulo bordada con lana de un verde obscuro y al pasado sin relleno, la silueta de una gran hoja. Encima va aplicado un insecto, una especie de cucaracha, recortado el cuerpo en hule blanco una, con las patas y la cabeza negra, y en el otro ángulo el cuerpo es de hule negro con el resto en blanco. La aplicación de hule se hace con una fina puntada muy pareja, como bien puede apreciarse en el detalle de tamaño natural que encontrarán en la página.

Se forra el cojín, que es plano, en la misma fieltrina verde jade, colocándole un sesgo con pabilo de fieltrina negra a una tapa y a la otra un sesgo con pabilo — éste debe ser muy grueso — en blanco. Se unen, se rellena con capok, y ya tendremos listo este cojín que hará un bello efecto en un living moderno.



PARA LA MANTELERIA

Para las gruesas telas en estilo de stamina que se usa actualmente para la mantelería, ya sea en blanco o en color, proponemos a nuestras lectoras prolijas estas variedades de bordados en color, realizados sobre los hilos tirados.

Se utiliza algodón mercerizado del número 5 y una gruesa aguja. Es necesario sacar sólo una hebra, que se reemplaza entonces por el algodón, teniendo cuidado de cortarlo del largo del calado, más un pedazo que se deja colgando en los extremos y se remata al final de la obra, al hacer el dobladillo.

En el primer modelo, sobre tela crudo, se hace el bordado central de color café dorado y los que lo enmarcan en verde claro. En el segundo, que es sobre fondo blanco, se emplea algodón rojo, celeste y marino. El tercero, sobre blanco, es todo en rojo laca; y en el último, se emplea verde muy obscuro y amarillo oro, sobre fondo crema.

Se hacen muy rápidamente y son muy lucidos.

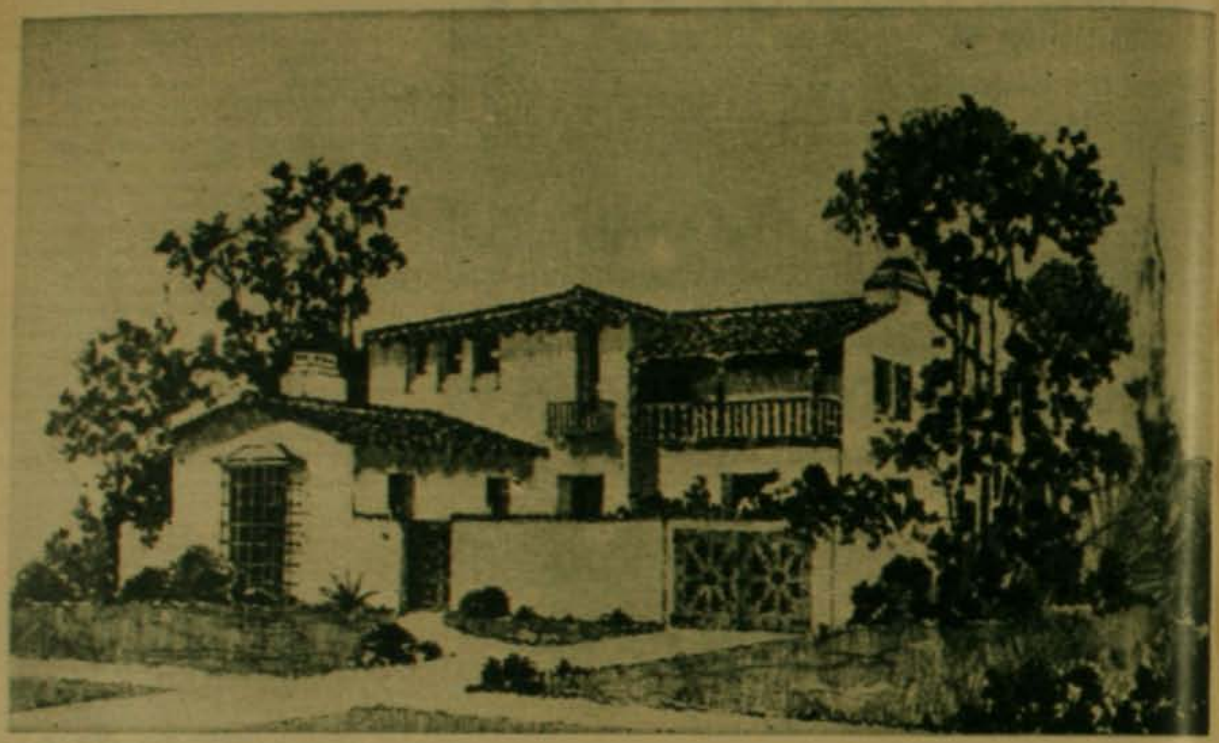
LOS MOLDES DE "FAMILIA"

Muy práctico este abrigo, que la muchacha oficinista apreciará debidamente, ya que se trata de un modelo de gran novedad, realizado en fina lana angora, de color café dorado, con el solo adorno de gruesos pespuntes a todo alrededor del delantero y solapas, de los bolsillos de gran originalidad y de los puños. Para salida de invierno y para la primavera que se aproxima presurosa, será de gran utilidad y elegancia.

Los moldes de este abrigo encantador, tan juvenil, para talle 44, se despachan al recibo de su pedido, que debe venir acompañado de $ 2.— en estampillas. Los moldes sobre medida valen $ 5.— Dirija sus cartas a: "FAMILIA", CASILLA 84-D., SANTIAGO.

En el próximo número, que estará destinado a las jovencitas, ofreceremos dos preciosos modelos de traje sastre primaveral, para 14 a 16 años, y un abrigo deportivo, muy nuevo, para 12 a 14 años. Las mamás estarán muy contentas con esta noticia.

UNA CASA PARA TODA LA VIDA



Se vende a los siguientes precios:

ARGENTINA	Nac.	0.20
BOLIVIA	Bs.	1.40
COLOMBIA	Cs.	0.15
CUBA	US.	$ 0.07
ECUADOR	Suc.	0.50
MEXICO	Mex.	0.20
PERU	Sol	0.25
OTROS PAISES, el equiva. lente a US. $		0.07

SUSCRIPCIONES:
Anual: 52 números .. .. US. $ 2.50
Semestral: 26 números .. US. $ 1.60

Correspondencia, valores y consultas a

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D. Santiago de Chile

Necesitamos agentes en todos los países de América. Consúltenos sin compromiso alguno. — "Familia" es una de las 16 revistas que edita esta Empresa.

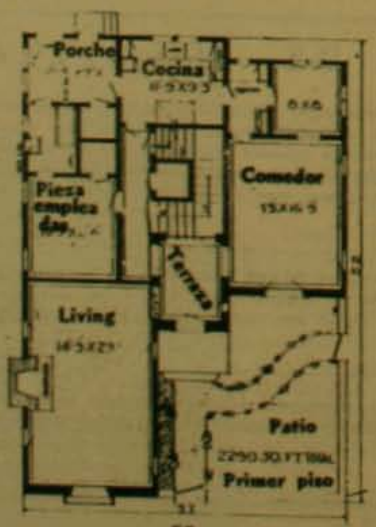
De este estilo llamado español colonial, esta casa tiene todo lo necesario para atraer en su exterior y agradar en su interior.

Un muro blanco la rodea con su portón para el auto y la puerta que da acceso al patio. Tiene una terraza que comunica con la entrada que a su vez da al living y al comedor. En el hall queda un dormitorio con su baño y closet, más otro closet para los abrigos debajo de la escalera. El comedor tiene al lado un comedor para los niños, luego está el repostero y la cocina, más la entrada de servicio.

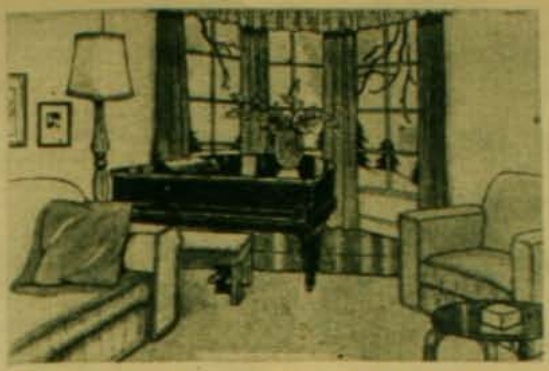
En el segundo piso tres grandes dormitorios y dos baños, closets y toda suerte de comodidades.

En el subterráneo se hallan las habitaciones de servicio, la lavandería, la pieza en que están las calderas para la calefacción y la bodega.

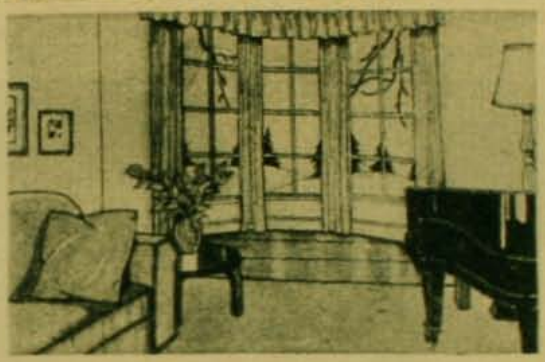
El garage forma edificio aparte con pieza en los altos para el chófer. Por su distribución y su fachada, esta casa será para cualquiera, extremadamente atractiva.



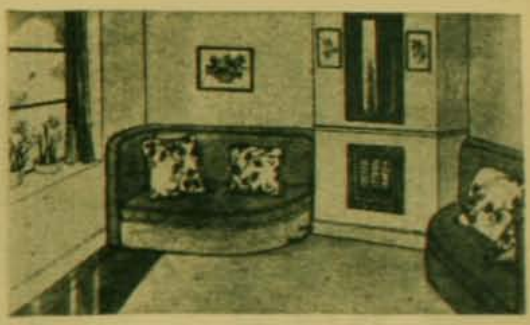
LA DISTRIBUCION ARMONIOSA



El piano de cola parece llenar toda la habitación, en cambio, en el grabado inferior podemos verlo colocado a un lado, arreglando en otra forma los muebles, lo que hace de inmediato verse despejado este salón.



En este rincón de chimenea los grandes sillones forrados con cretona de ramazones multicolores dan la sensación de que ahogan todo el resto. Reemplazados por otros de corte más moderno y forro liso, la pieza en seguida se hace más tranquila y acogedora.



En el ambiente muy claro la mancha negra del piano tiene un aspecto demasiado fúnebre. Abajo lo vemos con otro barniz de tono natural mucho más indicado para los muebles que lo rodean.

No deje de ver el número próximo de

"FAMILIA"

y de admirar su magnífica presentación y ameno contenido.

¡ME MUERO!
Insoportable es el dolor de las ALMORRANAS

Elimínelo al instante aplicándose el Ungüento Pazo. Dos generaciones lo vienen usando con notables resultados. Pazo quita el dolor, disminuye la inflamación y rejuvenece las partes afectadas. Viene en un tubo nuevo y cómodo.

UNGUENTO PAZO

Base: Alcanfor, Acido Fénico, Zinc Oxido, Cosmolina y Bálsamo del Perú. M. R.

Armandito Achondo Lira

Héctor Pellegrini Folch

Enrique Matte Lira

Carlitos Eggers Schoenherr

Clarita Yávar

Nachito Eguiguen Lira

Hernán Alessandri Morandé

COMO OTRAS
TANTAS FLORES
CANDOROSAS,
LOS ROSTROS
EXPRESIVOS
DE ESTOS NIÑOS

(Fotos SAYEDA)

Jaime Claro Valdés

Ricardo Claro Valdés

Niñito Donoso Lira

Ximenita Ojeda Valdés.

Maria Angélica Martinez Argenti

Niñito Mondión Quevedo

Alfonsito Pengueily Barrios

¡NOVELAS SELECTAS!

NIDO DE NOBLES,

es una de las mejores obras del gran Turguenev, y su fama se debe por parejo a la riqueza de su argumento y a la nobleza de su estilo.

Para Chile .. .. $ 10.—
Para el extranjero .. US. $ 0.50

MEMORIAS DEL MARQUES DE BRADOMIN,

(Las cuatro Sonatas)
por Ramón del Valle Inclán.

Para Chile .. .. .. $ 3.—
Para el extranjero
US. .. .. $ 0.15

LA INTRUSA,

por Henry Bordeaux.

Para Chile .. .. .. $ 10.—
Para el extranjero
US. .. .. $ 0.50

EL HOMBRE DE ORO,

por Rubén Darío.

Para Chile .. .. .. $ 5.—
Para el extranjero
US. .. .. $ 0.25

UN HOMBRE SE ASOMA A SU PASADO,

por Constantin-Weyer.

Para Chile .. .. .. $ 8.—
Para el extranjero
US. .. .. $ 0.40

En venta en todas las casas del ramo, en Librerías Universo del país, donde los agentes de esta revista, en LIBRERIA ZIG-ZAG, Portal Fernández Concha 936, y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D.— Santiago.

Especial atención a los pedidos contra reembolso.

Buen tono

Por ANNA

El dueño de la casa, junto con sus hijos varones si los tiene, o con sus sobrinos y parientes jóvenes, recibe a los invitados en la antesala donde los acompaña el ayuda de cámara. Los jóvenes que están con el dueño se apresuran a acompañar a las damas que van sin caballero hasta llegar donde la dueña de la casa, la cual, junto con sus hijas, parientes o amigas, está en salón aparte para ir recibiendo a las recién llegadas.

La señora de la casa vestirá un traje elegantísimo, pero no excesivamente fastuoso para no mortificar a alguna de las invitadas. No se entregará con demasía a la danza, y con su natural y amable urbanidad, procurará que disfruten y gocen en su casa todos los invitados.

Para un gran baile es menester un cuarto tocador con camareras que estén a la disposición de las señoras. Debe haber allí agua fría y templada; polvos para la cara, perfumes; espejos y horquillas, rouge, rimmel y rouge para las mejillas.

El comportamiento de la perfecta señora en un baile es el de la dama que mostrándose afable y cortés con todos, jovial y amiga de recreos, deja entender en seguida a quienquiera que sea, su deseo de ser respetada.

Por lo cual nadie se atreve a mirarla con la desfachatez de los fatuos que se creen irresistibles, nadie le dice palabras de doble sentido ni la ofende con intempestiva admiración y lisonja. Pasea y circula por el salón, agraciada y sonriente, hablando con todos, bailando con quien le ha sido presentado si la invita y sin preferencias de ningún género.

No irá sola al buffet; puede acompañarla el caballero que hizo su pareja, su esposo o un viejo amigo de la casa. Y lo mismo rige para una cena. Sé de algunos buffets en casas, que fueron saqueados como por hambrienta horda. ¡Que nunca se pueda decir de una señora que ingiere indiscretamente dulces y refrescos! ¿Y qué diría del champagne?

• • •

La señora que careciese de belleza, tendrá el talento de reconocerla y admirarla en las demás; tampoco se entretendrá con malignas interpretaciones acerca de la gracia y elegancia de las que, por sus naturales dotes, la aventajaran.

Una señora fea, pero buena, franca e ingeniosa, puede ser tanto o más agradable que la de mayor belleza.

Por muy deforme que sea una cara, si revela generosidad e inteligencia, tiene siempre algo que atrae y subyuga. Pero si a su irregularidad y tosco físico se juntan la risa burlona, el mirar envidioso, las frases mordaces y las palabras injuriosas, entonces la falta de hermosura se convierte en fealdad.

• • •

La señora de la casa procurará preparar la cena en un comedor ricamente adornado, con profusión de vajillas, cristales y flores. Si no hubiese lugar para todos, siéntanse las señoras sin preeminencias de ninguna clase.

Dispóngase la señora a salir del baile antes del amanecer, pero si los dueños de casa insistieran en retenerla, acceda desde luego con finura, para que no supongan que se aburre o que está muy cansada.

• • •

Invitado a una comida, el joven tendrá asiduas atenciones para con la vecina que se le haya designado y a la cual habrá ofrecido el brazo para entrar en el comedor. Haga que nada eche de menos y busque la manera de divertirla con su conversación.

Si fueren tímidas las señoras o señoritas, vea de animarlas con su afabilidad y despejo, y si estuvieren contrariadas, procure distraerlas y ser ameno.

Y todo ello siempre con la deferencia y respeto propios de una persona educada.

Hablando con muchachas será doblemente cauto; no hará gala de ideas ni teorías en que sean poco entendidas ni hará que se avergüencen de su ignorancia con preguntas importunas.

A una comida de invitación se presentará el joven con traje de sociedad, smoking o frac y corbata blanca.

Si come a menudo en una casa, tiene la obligación en algunas ocasiones, tales como Navidad, la fiesta onomástica u otras, de ofrecer algún presente a la señora de la casa y aun mejor a los niños, si los hubiere.

Invitado a comer por persona inferior o amiga íntima y de confianza, puede ofrecer como regalo algo que sea útil: vinos, por ejemplo, o frutas, dulces, conservas, acompañando el presente con una amable carta y aun mejor con una frase alegre.

Después de presentado a una señora en una comida, en un teatro o baile y cuando haya disfrutado de su trato algún tiempo, será correcto que siga después dejando su tarjeta de visita a la puerta de la casa.

Pero no la mandará a una señora a quien hubiese conocido en casa de amigos de entrambos y en día de recepción.

Saludará en la calle a cuantas señoras hubiese sido presentado.

Ungüento
MONTE SANTO

Se usa con mucho éxito contra: sarna, eczema, ronchas, urticarias, espinillas, quemaduras, empeines, almorranas, úlceras, heridas, sabañones, granos, etc.
Caja 60 centavos y $ 1.60.

Ser bella es "SABER" ser BELLA

Por la
DOCTORA X

LOS GESTOS

"La mujer cuenta tantos años como representa, y el hombre, tantos como siente tener."

Y es el caso que de nosotras depende, en gran parte, el conservar nuestro aspecto juvenil. No, no me refiero en manera alguna a los tratamientos de belleza, a los masajes y cosméticos, sino a nuestra manera de ser, a la forma cómo nos conducimos. Esto es, en la mayoría de los casos, pura cuestión de hábitos.

Dejemos, pues, a un lado por ahora la cuestión salud, lo mismo que los métodos artificiales de retener o simular menos edad de la que tenemos. Observémonos a nosotros mismos y veamos si pecamos por los siguientes gestos o si estamos libres de ellos.

Posición de la cabeza

No debe tenérsela de lado, a la manera de un perrillo que está escuchando. No debe tampoco apoyarse la frente sobre la mano, en actitud meditabunda.

Postura del cuerpo

No debemos echarnos atrás en el asiento con los brazos cruzados detrás de la cabeza. Ni juntar la punta de los dedos en actitud de rezar, con los codos apoyados en la mesa o en los lados del sillón.

Gestos de la cara

Toda suerte de gestos, ceños, risas forzadas y aquel peculiar movimiento de los labios que puede llamarse rumiante, son signos de que se acerca la vejez. También lo son: los ojos fruncidos, las miradas de soslayo, la boca a medio abrir, la mirada fija y vacía, simulando una concentración mental, el ensimismamiento a la manera de quien tiene sueño.

Movimientos nerviosos

Los movimientos nerviosos debemos tratar de controlarlos y dominarlos cuanto sea posible; a este grupo pertenecen: el juego continuo con un lápiz u otro objeto; morder continuamente las cuentas de un collar; chuparse los labios; el golpear el suelo con la punta del pie; el tamborilear sobre la mesa; el acariciarse las manos o los dedos, etc.

Para verse joven, es preciso sentirse joven y para esto, es preciso controlar los nervios. Todos los gestos y actitudes señalados demuestran que no somos dueños de nuestros nervios, que no sabemos contemplar la vida y las cosas que nos rodean con el interés, la curiosidad y el buen ánimo de la juventud. Son, por consiguiente, otros tantos índices de nuestra edad y a veces le agregan tres, seis y hasta quince años más de lo que en realidad tenemos. De modo que nada debemos cuidar más que los gestos inconscientes.

CONSULTORIO

GRETA N., Santiago. —No debe usted tomar ninguno de esos productos, que suelen ser sumamente peligrosos. Me gustaría que fuera usted al Instituto de Educación Física y siguiera ahí un curso de gimnasia, destinada a desarrollar su busto. Es lo mejor. Hable con el médico jefe, que le indicará los ejercicios que debe hacer y la pondrá después en manos de una profesora. No resulta caro y da espléndidos resultados. Lo demás es perder tiempo y dinero y exponer la salud.

CLAVELINA, Illapel. —Cuide su digestión y haga una alimentación muy sana, comiendo sólo verduras, carnes blancas, frutas y leche. Nada de aliños ni de alcohol, café ni té. Se lava la cara al acostarse con agua y jabón de Marsella legítimo. Entonces se pone una ligera capa de esta fórmula: Pomada de pepinos, 20 gramos; alcohol alcanforado, 5 gramos; Sulfato de cinc, 1 gramo; talco de Venecia, 5 gramos; agua de rosas, 30 gramos. Duerma con ella. En la mañana se lava con agua bien caliente y en seguida la va enfriando hasta que esté helada. En un litro de agua hervida echa una cucharadita de tintura de benjuí y otra de tintura de hamamelis y se moja la cara con la ayuda de un algodón, empleando este preparado. (El resto lo guarda.)

BERTA, La Serena. — Usted me pregunta que puede usar para las pecas. Es casi imposible hacerlas desaparecer. Vea cómo anda su hígado, ya que a veces son resultado de cólicos biliares. No se exponga al sol. En el día se pone agua oxigenada de 20 volúmenes, dejando que seque sobre la piel. Se lava con agua templada y jabón de Marsella y se pone antes de acostarse esta leche, que es para el cutis normal (usted no me indica qué clase de piel posee): Leche de almendras dulces, 20 gramos; leche de almendras amargas, 5 gramos; agua de rosas, 100 gramos; agua de azahar, 100 gramos; tintura de hamamelis, 1 gramo; tintura de benjuí, 0,50 gramos; esencia de rosas, 2 gotas. Pero, como le digo, es casi imposible hacerlas desaparecer, cuando es una pigmentación natural. Y para consuelo suyo le diré lo que el poeta: «parece que tiene un polvillo de oro adherido a la piel...»

MARIA Q. — Me parece muy prudente que vea usted a un dermatólogo. Le recomiendo a la doctora Díaz, Nataniel 138, para que le haga un tratamiento y, sobre todo, que le vea a usted su estado de ánimo, porque va a terminar neurasténica si continúa así desesperándose porque le salen esos feos granos. Siga mi consejo, la doctora es una mujer muy inteligente y encantadora, que la tratará con todo afecto y le devolverá a usted el optimismo y el agrado para vivir.

DOCTORA X.

ENCAJES

Estos fondos de plato o de copa, realizados en encaje, tienen en estos momentos una gran boga, son preciosos, ligeros y se prestan para las mayores fantasías en sus dibujos.

El más grande, que mide 25 centímetros de diámetro, es muy original por su forma pentagonal. La mezcla de lacets es muy feliz, lacet calado muy finito y lacet más angosto con pequeños calados. En el centro y en los motivos de los costados, se emplea pun-

to de tul, y las largas puntadas torcidas como barras completan en forma maravillosa este trabajo.

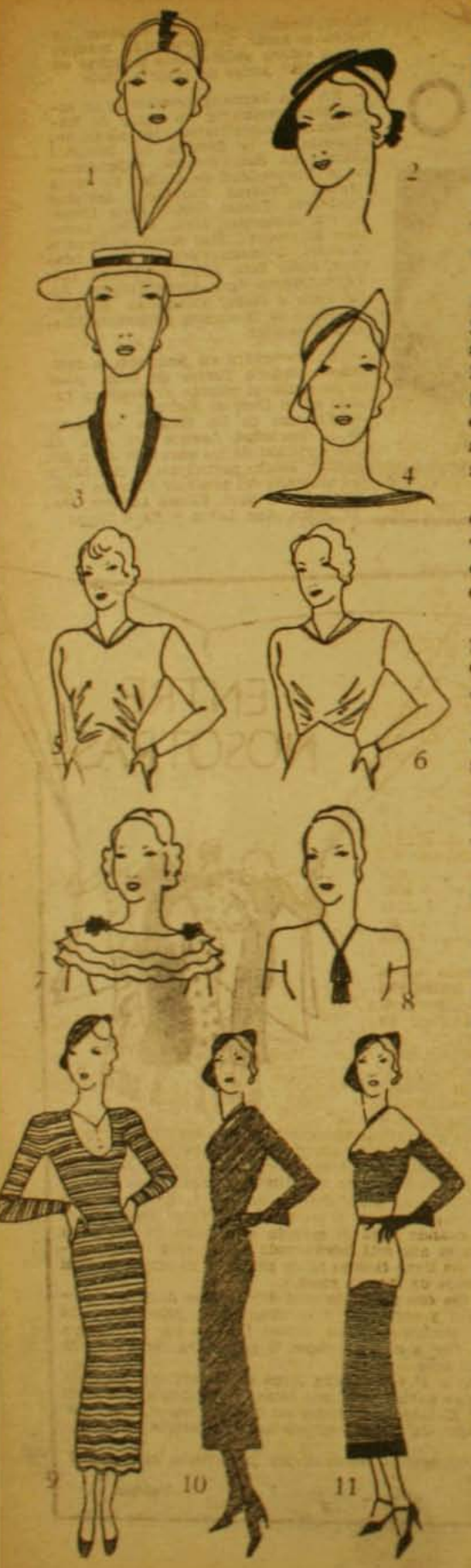
El segundo tiene 16 centímetros de diámetro y está hecho con lacet de dos clases, empleando sólo barras muy finitas, retorcidas.

El tercero tiene 20 centímetros de diámetro, es de una ejecución muy rápida, la puntilla que lo rodea es muy dije y le da una liviana terminación.

El cuarto mide 19 centímetros de diámetro y es de un dibujo extremadamente original, presentando toda la parte del centro de una sola pieza compacta.

LA AGUJA Y EL DEDAL

Por Costurerita



Vestir bien es el anhelo de todas las mujeres, pero en realidad su sueño debería ser llegar a vestir en perfecta armonía con su propia persona, pues, en realidad, no importa tanto el seguir la moda al pie de la letra, sino tener el talento para tomar de ella única y exclusivamente aquello que siente verdaderamente cada cual.

No importa que no se tenga un gran guardarropa con multitud de vestidos, abrigos, guantes, sombreros, carteras y zapatos, sino que se sepa elegirlos convenientemente, más aun, si se tiene el dinero un poco escaso, de modo que todo lo que se compra tiene que ser medido diez mil veces. Una prenda que quede bien tanto al cuerpo como a la cara, no cansará nunca ni se verá mal, como a veces pasa con accesorios que siendo una copia fiel de la moda no están de acuerdo con la personalidad de la mujer que los usa.

Sensatez e inteligencia demuestra una mujer que sabe elegir, pues aunque disponga sólo de un par de cositas, se verá siempre bien y de aspecto variado, cambiando sólo detalles de poco valor que la harán aparecer como nueva cada mañana.

Hemos reunido aquí una serie de detalles por los que podrán darse cuenta nuestras lectoras de lo que a veces choca en una mujer, que, por la buena calidad y lo bonito de las prendas que lleva, debería verse encantadora y que a pesar de todo se ve mal en comparación de otra que si no va tan bellamente vestida, por lo menos supo elegir bien, en relación perfecta con su personalidad.

Un sombrerito colocado derecho dejando ver los cabellos, y un escote en forma de V angosta, hará más delgada una carita de luna, gráfico 1.

Si usted tiene facciones irregulares use sombreritos con ala, coquetos, que disimularán así toda incorrección, gráfico 2.

Si usted tiene cuello y cara delgados y largos no use de ninguna manera un sombrero como el que mostramos aquí, gráfico 3; lleve en cambio éste, colocado graciosamente de lado, que hará aparecer más llenas y cortas sus facciones, gráfico 4.

Si usted es gordita al hacerse un vestido cuide de que los pliegues moldeados del corpiño vayan hacia arriba paralelamente como aquí, gráfico 5. En cambio, si usted es delgadita coloque los pliegues de modo que se dirijan hacia abajo, gráfico 6.

Los escotes en forma de bote, los vuelos, etc., contribuyen a hacer aparecer más amplia la parte superior de la silueta, gráfico 7.

Pero si usted quiere verse delgada, con una esbelta línea de cuello, use escotes en punta, sin grandes adornos en él, gráfico 8.

Las listas gruesas horizontales hacen aparecer más gruesa y baja, gráfico 9. Si el rayado es diagonal y fino, usted se verá más alta, gráfico 10. Y si el rayado es fino, horizontal, combinado con género unido, usted se verá gorda y baja, gráfico 11.

Pequeños detalles son estos, pero deberán tomarse en cuenta al elegir hechuras y géneros, sobre todo si se trata de una persona de medios escasos y que desea, naturalmente, verse muy chic y elegante.

Noticiario Femenino

— Después de una corta estadía en Montevideo, donde fuera invitada por el Ministerio de Educación de ese país para dar una serie de charlas sobre aspectos culturales chilenos, regresa a Santiago la periodista *Marta Elva Miranda*. Pudo, en la capital uruguaya, conocer a un selecto grupo de intelectuales, entre otros a *Juana de Ibarbourou*, de la cual trae un saludo especial para las lectoras de "Familia", habiéndola entrevistado especialmente para nuestra revista.

— *Stella Cameron*, joven pintora inglesa que reside en Chile, expone una serie de sus obras en la Sala Eyzaguirre, obteniendo un cumplido éxito.

— Dentro de pocos días se dirigirá a Francia, la periodista *Carlota Andrée*, en misión de nuestro Gobierno para fomentar el intercambio turístico entre ambos países.

— Una vez terminada su actuación en los estudios argentinos, en que trabajara con *Libertad Lamarque* en una producción cinematográfica, regresa a Santiago *Venturita López Píris*, con el propósito de formar una gran compañía de comedias musicales.

— Se celebra una manifestación en honor de *Laura Rodig*, con motivo del éxito obtenido por su exposición pictórica que, una vez más, revela sus espléndidas condiciones de artista.

— *Andrée Haas* se presenta de nuevo en el Municipal, repitiendo su recital del mes pasado, en que un tan rotundo triunfo recogiera. Sus "Expresiones del Agua", en especial, y las "Danzas Populares", más la "Siciliana", son de esos trozos que el ojo artista nunca se cansa de admirar.

— *Eglantina Sour* sigue actuando, con grande aceptación, en las transmisiones de comedias radiadas, en las que su voz alcanza el máximo de emotividad con sus tonos ricos en matices. La acompaña un buen grupo de comediantes, y a esto se agrega el que sean muy seleccionadas las obras que forman parte del programa.

— Otro romance de amor real en Europa: el príncipe Paul, de Grecia, quiere casarse con una sencilla muchacha plebeya, *Marta Komanderos*. Paul ha pedido insistentemente permiso para casarse, pero le ha sido negado. Aun más: se le envió a Londres, y luego a pasear por diversas capitales europeas, sin que nada, según ha declarado, lo haga olvidar el amor de su corazón. Está aún dispuesto a renunciar a su situación de príncipe, por satisfacer su anhelo de felicidad, tal como lo hizo el duque de Windsor.

— Terminada su campaña tenística en Inglaterra, *Anita Lizana* parte a Estados Unidos, donde participara en los campeonatos de Forest Hill. En el torneo de Ergaston, condado de Middland, venció a *Betty Watson*, pero fué eliminada por *Mary Heely*. Se estima que Anita debe su derrota a la intensidad de juego: hace ya varios meses que trabaja sin descanso. El viaje y el reposo que hallará en Estados Unidos, antes de empezar de nuevo a jugar, le permitirán recuperar su estado satisfactorio y lucirse en Forest Hill, antes de venir a Chile.

Eglantina Sour

— En una hermosa ceremonia de investidura, recibieron su título de Enfermeras Universitarias, las siguientes alumnas de la Escuela del Hospital Clínico de San Vicente, dependiente de la Universidad de Chile: *Bernarda Arenas, Cristina Carrasco, Agripina Contreras, Teresa Gillet, Rosa Lacosle, Iris Monardes, Lidia Muñoz, Leontina Manríquez, Elsa Morales, Victoria Morales, Amanda Parada, Luisa Sánchez, Nelly Soto, Lidia Sepúlveda, Inés Tupia, Marta Vera, Elena Vergara, Sofía Véliz e Isabel Villagones*. Es subdirectora de la escuela la doctora *Eliana González*.

— Se encuentra en Santiago la recitadora chilena *Teresa de Oros*, quien se presentó al público el domingo pasado en el Club de Señoras.

— En uno de los últimos conciertos de la Sociedad Amigos del Arte, en una audición de las obras de Juan Sebastián Bach, participaron, con brillo, las alumnas del profesor Roberto Dunker: *Elvira Savi, Eliana Latorre, María Arias, Ana Lorca y Ruth Rojas*.

ENTRE NOSOTRAS

Las desavenencias de los matrimonios es el pan de cada día en estos tiempos. A menudo nos encontramos frente a dos seres que se quejan amargamente el uno del otro; pero no es lo más sencillo poder decir cuál de los dos es el culpable.

Tengo una amiga, con la que nos conocemos desde chicas, que se casó locamente enamorada hace un año, y ya se siente desilusionada del matrimonio. Cada vez que la encuentro no hace otra cosa que lamentarse, que contarme lo indiferente que es su marido, lo despegado, que tiene su casa sólo para almorzar y comer, y aun en esos momentos prefiere leer el diario a conversar con ella.

Pero, en verdad, sólo viviendo con la gente se llega a conocerla a fondo. Fuí a pasar unos días con mis amigos a su casa y me sirvieron para justificar en parte al marido de mi amiga.

Claro que ella es una excelente dueña de casa, muy prolija para las labores, tiene su casita hecha un chiche; es también una excelente cocinera y cada día nos presentaba algún plato o postre de su mano; se levanta muy temprano y ayuda a la empleada a hacer el aseo de la casa, así es que ésta brilla de limpieza por todos lados. Con todas estas buenas cualidades, ustedes no comprenderán cómo puede tener un marido que no se preocupe de ella o que no la estime en todo lo que vale.

Sin embargo, tiene mi amiga un gran defecto que yo le he aconsejado que abandone y que resulta imperdonable a los hombres. No se preocupa de su persona; por lo general, cuando llega el marido a la hora de almuerzo, ella está en la cocina. Cierto es que está preocupada de preparar algo especial para él, pero, en cambio no tiene tiempo ni de peinarse, ni empolvarse ni ponerse un poco de rouge antes de ir a la mesa.

El, que amaneció el otro día con ganas de confidencias, me decía que preferiría almorzar cualquier cosa y encontrar a su mujer bien peinada con la cara arreglada y con algún perfume de los tantos frascos que él compra cada cierto tiempo y no con olor a comida, como la encuentra cada vez que se acerca a ella para darle un beso.

Le encontré toda la razón a él y tuve una larga entrevista con mi amiga; aunque no de muy buenas ganas, tuvo que oírme los consejos que le di y que sólo eran para su bien. Ella lo comprendió así, por eso me escuchó pacientemente y me prometió que, de ese día en adelante, se preocuparía mucho más de su persona.

¡Y pensar que tantos matrimonios fracasan por pequeñeces como éstas, que sería tan fácil remediar!

Valeria

La escoba y el plumero

consejos de tía JACOBITA

Es para los hombres algo indispensable el andar irreprochablemente vestidos. No quiero decir con esto que deban tener un bien surtido guardarropa con gran cantidad de ternos y los accesorios correspondientes, sino que, aun teniendo lo indispensable, estén las prendas tan impecablemente limpias y planchadas que aparezcan siempre como nuevas.

Es motivo de orgullo, o debería ser, para toda mujer inteligente, el observar que los varones que están a su cuidado vayan siempre correctamente vestidos.

Dirán, por ahí: ¡a qué se meterá esta santa señora con la ropa de los hombres! Pero, por algo se ha pasado la juventud y la experiencia de los años; bien puede servir para aconsejar vidas más jóvenes. Que en asuntos de cuidados de la casa nunca se sabe bastante y si se puede oir algo más, aunque sea en un tema tan gastado como este, sirve siempre de algo.

Y ahora llegaremos a la práctica. Se deberá tener, ante todo, los útiles adecuados, que son: un cepillo de cerdas duras para sacudir y quitar el polvo, otro cepillo para mojarlo en los líquidos que se empleen en la limpieza: sal de amonio, amoniaco, alcohol, bencina, quillay y jabón, además, una mesa de una altura cómoda, de madera sin barnizar, pero de superficie lisa. Es conveniente limpiar los ternos en un espacio abierto, en donde haya bastante aire, sobre todo si se emplea una materia inflamable.

Se procede primeramente a sacudir bien el terno, de modo de quitarle todo el polvo; una vez bien cepillado, se extiende sobre la mesa y se procede a desmancharlo. Las manchas de barro, nada raras en este tiempo lluvioso, se dejan secar bien, y luego se cepillan hasta hacerlas desaparecer sin mojarlas, pues se ensuciaría más. Si, por ejemplo, el borde del pantalón está muy embarrado, se lavará en agua tibia, frotando suavemente hasta hacer desaparecer toda la tierra; en seguida se enjuaga y se deja secar al aire y a la sombra. Si el terno se ha lavado, requerirá, naturalmente, un planchado más minucioso.

Una excelente mezcla para hacer desaparecer las manchas corrientes, es la siguiente: sal de amonio y alcohol, agregando cada vez que se use, un poco de agua tibia.

Si se trata de un terno obscuro, un tanto gastado, se limpia con un poco de agua de quillay, pasándole, sobre todo, a las partes que estén más brillosas; luego se deja secar, planchando en seguida.

Para los ternos claritos no hay nada mejor que el agua caliente adicionada de amoniaco.

Las manchas de grasa desaparecen con bencina, frotando bien los bordes, para desvanecerlas completamente, de modo que no queden ni rastros.

(Continúa en la pág. 64)

LA BUENA DIGESTION, ES LA SALUD DEL BEBE

Por eso, señora, si Ud. no puede amamantar al suyo, aliméntelo con Leche Desecada Milko, que es la más fácilmente asimilable y digerible. Para que su niño se desarrolle normalmente, críelo con AMOR Y CON MILKO!

MILKO M.R.

MILKO - SANITAS

MILKO NO ES UNA HARINA, ES LECHE PURA Y VIVA!

LA SEÑORA Y LA COCINA

VERDURAS DEL TIEMPO

Hemos hablado mucho este último tiempo, de carnes y guisos, en su casi totalidad pesados; buenos, eso sí, para producir muchas calorías y combatir el frío invernal; conviene entonces, como quien dice aligerar estas páginas y asomar en ellas a las verduras del tiempo, que si no son muchas, son sabrosas y se prestan a variaciones.

Ya dedicamos a nuestras queridas lectoras una serie larga de recetas en que el repollo era el principal elemento, lo mismo que otra en que todo se cocinaba a base de coliflor: ahora tienen ustedes aquí a la betarraga, muy desdeñada por ciertas señoras que ignoran las mil maneras de presentarlas, sin ser siempre ensalada cocida y fría; las pencas, tan chilenas, tan baratas y tan finas; los tallos de acelgas, que pueden figurar en una comida de etiqueta sin desmedro, y otras cuántas maneras de guisar la coliflor, que se nos habían quedado en la máquina, ya que ahora no se puede decir como antes: en el tintero.

Ello es que las señoras han de estar de plácemes por este buen acopio de variedades, que durante un buen tiempo ha de permitirles dar a sus menús una gracia primaveral, que ya sabemos que es la época en que abundan las verduras y la comida parece ponerse a tono con la naturaleza.

LA HERMANITA HORMIGA

LAS BETARRAGAS

Betarragas preparadas como entrada

Se escogen seis betarragas de tamaño regular, forma redonda; se cuecen con un poquito de sal; se pelan y se les corta un trozo, ahuecándolas en seguida. Se dejan enfriar. La pulpa que se ha sacado se aliña con una cucharada de aceite, media cucharada de jugo de limón, un poquito de sal y pimienta. Se pican muy finitas las hojas más tiernas de una lechuga y se le agrega lo anterior. Luego se agrega una cebolla pequeña, bien rallada. Con esto se rellenan las betarragas. Se hacen bolitas con un queso cremoso y se ponen sobre las betarragas.

Betarragas rellenas con palta

Se cuecen seis betarragas con un pellizco de sal. Se pelan y se les corta un trozo en la parte de arriba; luego se ahuecan dejándolas enfriar.

Se aprovechan todas las hojas tiernas de una lechuga, las que se lavan bien pero sin cortarlas, y se colocan en una fuente plana, aliñándolas bien; se colocan sobre ellas las betarragas.

Se pelan y pican bien seis paltas, agregándoles un poquito de sal. Las betarragas se rellenan con un poco de palta, otro poco de betarraga (lo que se les sacó del interior y las tapas), otra capa de palta, etc. La última capa debe ser de palta. Sobre las betarragas rellenas se esparce artísticamente una salsa de mayonesa, que se habrá hecho batiendo muy bien dos yemas, a las cuales se va agregando muy lentamente una taza de aceite. Se sazona con sal, limón y pimienta. Se adorna todo con huevo duro picado.

Betarragas a la campesina

Se ponen a asar seis betarragas, se pelan y se cortan en redondelas muy delgadas.

Se pone en una cacerola un pedazo de mantequilla, y se frien en ella una o dos cebollas cortadas finitas.

Cuando estén bien doradas, se les añaden las betarragas y una taza de leche. Se aliñan con sal y pimienta; se espesan con un poquito de "roux" y se dejan cocer por algunos minutos.

Betarragas a la crema

Las betarragas se asan al horno, porque es un procedimiento más rápido y quedan más sabrosas. En seguida, se pelan o se pican.

Se pueden servir mezcladas con crema o con una buena salsa Bechamel.

Betarragas escabechadas

Se cuecen las betarragas al horno, se pelan y se cortan en rebanadas.

Se ralla una raíz picante.

En una fuente de greda o porcelana se arreglan una capa de betarragas y una de raíz picante y se alterna así hasta completar la cantidad que se quiera.

Se cubre enteramente con vinagre al estragón y se guarda así por algunos días, hasta que esté a punto para usarse.

Betarragas sureñas

Se asan las betarragas y luego se pelan.

Se pica muy fina un poco de cebolla y se frie en mantequilla. Se le agrega la betarraga cortada en rebanadas y se saltan por un momento.

En seguida se sazonan bien, se les echa la harina disuelta en vinagre y el perejil picado. Se revuelve todo y se hace hervir por diez minutos antes de servir.

PARA LOS AMIGOS DE LOS FIAMBRES

CARNE FIAMBRE A LA ITALIANA

Se pica mucho un trozo de carne de vaca, jamón y tocino; se mezcla el picadillo y se le echa una taza de vino blanco, sal, pimienta, pan rallado, más cuatro huevos batidos. A esta pasta se le da forma de rollo y se envuelve en una servilleta, que se amarra. Se coloca, entonces, en una olla grande con agua, sal, una hoja de laurel, pimienta negra, una cebolla partida en cuatro y vino blanco.

Se deja hervir hasta que se calcule que está el relleno en su punto. Entonces se saca y se pone en prensa hasta el día siguiente. Se desamarra y se sirve tronchada y rodeada de cogollos de lechuga.

Betarragas en ensalada fría

Se limpian y se cuecen enteras en agua, que se les cambia dos veces, poniéndole sal a la segunda. Se dejan enfriar una vez cocidas, se pelan, se pican en trocitos finos o en rodajitas, y se aliñan con bastante aceite, sal —si han quedado desabridas, lo cual suele suceder porque son muy dulces— y unas gotas de vinagre. Puede ponérseles, si gusta, perejil y cebolla picados finamente, ésta cortada a la pluma y pasada por agua caliente y sal, para quitarle el gusto fuerte.

Betarragas calientes

Se cuecen, y una vez tiernas, se pelan y se pican, echándolas a una sartén con mantequilla para darles unas vueltas y servirlas como acompañamiento de carnes cocidas o asadas. Al freírlas se les puede poner cebollita y perejil picados.

Verduras del tiempo primorosamente presentadas en conchas de ostiones, cocidas y con aliño francés.

LAS PENCAS

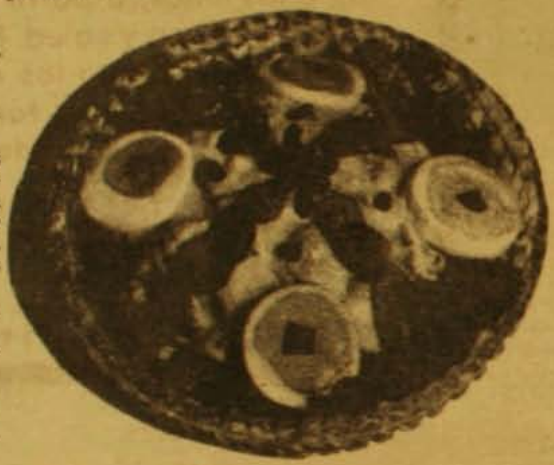
Pencas Sofía

Se pelan las pencas, se cortan finitas y se cuecen.

Se baten separadamente las yemas y las claras, como para merengue. Se hace un "roux" blando, al cual se le agregará pan, para dar la consistencia necesaria a los fritos.

Se unen bien y se les da la forma deseada.

La fritura debe ser muy caliente.



Ensalada de papas con mayonesa, chauchas de huevos duros y pedacitos de embutidos y aceitunas.

Guiso de pencas

Se cuecen las pencas, se pelan una vez cocidas, se cortan y se echan en agua fría para que no se pongan negras.

Se pone mantequilla en una sartén chica y se fríe en ella cebolla picada muy fina, se agregan los tallos de pencas escurridos, se sazona con sal fina y pimienta blanca, se espolvorea con un poquito de harina y se les agrega dos cucharadas de caldo, dejándolos que reposen un rato.

Al ir a servirlos, se les echa dos yemas de huevo batidas con unas gotas de limón.

Pencas al gratín

Después de cocidas y peladas, las pencas se cortan en pedazos chicos y se ponen en una budinera alternando una capa de pencas con una de pan y queso rallado. Una vez llena la budinera, se le echa por encima una media taza de leche, a la que se han mezclado dos cucharadas de mantequilla, sal fina y pimienta blanca. Se entra al horno un rato, espolvoreándolas de nuevo con queso y pan, echándoles unos montoncitos de mantequilla, para que se forme costra dorada encima.

LAS ACELGAS

Tallos de acelgas

Se sacan los tallos de las hojas más grandes de las acelgas; se limpian de las telillas, se lavan y se cortan en pedazos que se cuecen en agua con sal. Una vez cocidos y escurridos, se pasan por una pasta de huevo y harina, para freírlos y servirlos muy calientes, acompañando carnes asadas o cocidas.

Acelgas en mantequilla

Se cuecen las acelgas, se dejan escurrir y se pasan por el prensapuré, friéndolas después en un poquito de mantequilla para servirlas espolvoreadas con huevo duro picado finamente. Al freírlas se les pone un poco de sal y pimienta blanca.

Acelgas con crema

Se cuecen las acelgas en agua con sal, se escurren y se pasan por el prensapuré, friéndolas en mantequilla; se sazonan con sal, y, en el momento de servirlas, se les agrega unas cucharadas de crema, sirviéndolas rodeadas de torrejas de pan frito.

Acelgas al canapé

Una vez cocidas, escurridas y picadas finamente, se fríen las acelgas en mantequilla, mezclándolas después con una crema hecha con mantequilla, harina y leche. Se une bien y se van colocando por cucharadas sobre torrejas de pan de molde frito. Encima se les espolvorea huevo duro picado.

Acelgas fritas

Se cortan los tallos de las acelgas, que han de ser blancos, y se cuecen, sacándoles después los hilos que tienen. Hay que cocerlas en agua con sal. Una vez preparadas, se pasan los tallos por un batido de harina y huevo, y se fríen. Resultan muy agradables para acompañar asados.

Acelgas con ternera

Se parte la ternera en filetes, lo mismo que si fueran chuletas; se macera y se espolvorea con sal fina. Hecho esto, se colocan los filetes en una cacerola con manteca, echándoles encima una capa espesa de cebolla y acelgas, crudas ambas cosas, y picadas muy finas. Se deja que fríe un poco sin moverlo y se le agrega, después, caldo de puchero o agua; se sazona con sal y pimienta blanca, y se deja que cueza a fuego lento. Cuando se vaya a servir, se agrega a la salsa una yema de huevo batida con un poco de agua.

Acelgas con pollo en budín

Se lavan las acelgas enteras, eligiendo las hojas más grandes y bonitas. Se colocan en una cacerola holgada con un poco de mantequilla; se tapan bien y se ponen a cocer al vapor. Al estar cocidas, se sacan con mucho cuidado y se dejan enfriar.

Se hierven dos tazas de leche con un pedacito de cebolla, perejil picado, zanahoria en torrejas, sal y pimienta blanca. Se retira del fuego, se cuela y se deja enfriar para unirle cinco yemas muy batidas.

El pollo se cuece y se deshuesa después, picándolo en tiras largas.

Se toma un molde, que se unta con mantequilla y se espolvorea con harina; después se forra completamente con las hojas de acelgas, para facilitar lo cual es bueno mojarlas con un poco de leche. Se extiende en el fondo una capa de pollo, luego unas cucharadas de leche con huevo, después se pone una capa de hojas. En esta forma alternada se llena el molde, que se cubre con una última capa de hojas, se espolvorea con harina y un poco de mantequilla y se pone al horno hasta que cuaje. Es un budín exquisito.

Ensalada de coliflor y zanahorias con huevo duro y escarola.

Otra apetitosa ensalada cocida y fría, en que se unen el buen gusto de aderezo al buen sabor del aliño hecho con salsa tártara.

LAS COLIFLORES

Coliflor en ensalada

Se cuece en agua con sal; se escurre y corta en pedazos, que se aliñan con aceite, vinagre, sal y pimienta y se colocan bonitamente en una ensaladera y se sirve.

Coliflor con vino y queso

Se cuece la coliflor en agua y sal; se escurre bien y se pone en un plato que resista al fuego; se rocía con vino blanco, mantequilla derretida y queso rallado. Se entra al horno y cuando se le haya formado encima una costra dorada, se sirve.

LA CELEBRE HARINA ALIMENTICIA LA

FOSFATINA FALIERES

M. R.

dá a los niños, a partir de los 7 ú 8 meses, fuerza y salud. Por su absoluta pureza, evita los empachos y trastornos gástricos tan frecuentes con el uso de harinas desconocidas.

La FOSFATINA FALIERES no se expende por kilos, sinó en envases originales

De venta en todos los Farmacias
Tarro $ 6,- — Tarro Grande $ 9,-

14 OFERTAS

sin competencia en saldos de nuestro liquidación anual.

MEDIAS de seda opaca. Valían $ 6.00. Ahora

$ 3.80

CALZONES de gamuza, muy gruesos. Valían $ 14.00. Ahora

$ 9.80

CAMISAS de noche, en gamuza, muy gruesas. Valían $ 35.00. Ahora

$ 24.80

CALZONES de Jersey de seda opaca, cuadro y con elástico, marca Atlas. Valían $ 14.00. Ahora

$ 7.80

COMBINACIONES de Jersey de seda opaca, marca Atlas. Valían $ 22.00. Ahora

$ 11.80

JUEGOS 2 piezas ropa interior, en Charmeuse opaco, con rococó. Valían $ 35.00. Ahora

$ 24.80

JUEGOS dos piezas de ropa interior, en Charmeuse opaco, con encaje. Valían $ 45.00. Ahora

$ 34.80

JUEGOS dos piezas de ropa interior, en tina espumilla de seda, con aplicación piel de ángel. Valían $ 88.00. Ahora

$ 57.80

SOSTEN-SENOS cortos, en ponelina muy fina. Valían $ 6.80. Ahora

$ 3.80

SOSTEN-SENOS en popelina con estómago. Valían $ 18.00. Ahora

$ 11.80

PUNTAS de seda bordadas, que valían $ 12.00. Ahora

$ 6.80

BUFANDAS de lana, con dibujo escocés, que valían $ 16.—. Ahora

$ 9.80

CAMISETAS sin manga, en hilo y seda. Valían $ 7.00. Ahora

$ 3.50

BATAS para la casa, en grueso Moufion de lana, que valían $ 145.00. Ahora

$ 98.80

Defienda sus intereses y compre ahora aprovechando los precios bajos que ofrecen las fábricas

"LAFAYETTE"

359 — ESTADO — 359

Pedidos de provincia despachamos contra reembolso.

Casilla 1480 — Santiago

LA ESCOBA Y EL PLUMERO

(Continuación de la pág. 60)

Una vez bien limpio el terno, se empezará a plancharlo, utilizando una plancha bien caliente, y colocando entre ésta y el género un trapo de hilo húmedo, que se mojará nuevamente cada vez que se haya secado. Generalmente los ternos obscuros de géneros lisos se ponen muy rápidamente brillantes en la espalda; el mejor remedio es pasarles agua y amoniaco, y, en seguida, plancharlos con trapo bien húmedo.

Hay que cuidar mucho la línea de los pantalones, que deberá quedar perfecta, en su exacto lugar. Las mangas se planchan hasta unos cinco centímetros bajo la unión con el vestón, y las solapas ¡por favor!, no hay que plancharlas completamente, sino sólo asentarlas en la terminación del cuello.

Hablemos ahora un poco de las corbatas, que tan lindas se ven cuando están bien limpias y planchadas. No permita usted nunca, señora, que la que use su marido esté en mal estado, sucia o desteñida. Lo de sucia tiene pronto remedio, pues un lavado con agua y jabón; si es de colores firmes, o con bencina si se destiñe, la dejará como nueva. Si está desteñida la desarmará usted, sacándole el forro, lavándola luego bien, y armándola por el lado que está más nuevo.

TIA JACOBITA.

ROUGE
INIMITABLE

Lenthéric

Grupo de alumnas que han recibido su título de Profesoras en el ramo de Corte y Confección, Peinados artísticos, etc., en el acreditado "INSTITUTO AMERICANO", del cual es Directora la conocida educacionista señora M. Teresa Urbina Venegas, y que se encuentra instalado en Bandera 542 de esta ciudad.

Entre las alumnas diplomadas en Modas, se distinguieron: señora Domitila de Amástica, que se radicará en Santiago; señorita Hilda Chacón, en Loncoche; señorita Ana Ojeda, en Paine; y en los peinados: la señorita Aida Azaya, que se dirigió a Parral, y quien se diplomó también en Estética Femenina.

Además de los cursos de Modas y Peinados, existen en este establecimiento los cursos de Sombreros, Flores artificiales, Masaje, Manicure, Corsés, y muchos otros ramos profesionales y comerciales que capacitan a la mujer para que luche con éxito en la vida.

UNA SORPRESA
PARA LOS NIÑOS
VA A SER

EL PENECA

DEL SABADO.

La simpática SHIRLEY TEMPLE en "PRINCESITA DE ARRABAL".

10 páginas con los detalles de la famosa película.

La encantadora actriz en Evangelina de "La Cabaña del Tío Tom".

Un edición que dejará gratos recuerdos entre sus lectores.

RESERVE
SU EJEMPLAR CON TIEMPO,

porque se va a agotar muy temprano.

60 CENTAVOS

En el extranjero: US. $ 0.03

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

POLOS OPUESTOS

(Continuación de la pág. 10)

tranquila bajo una de los bonitas cubrecamas de retazos que hacía su madre.

A la mañana siguiente se levantó temprano y preparó él mismo el desayuno. Luego se acercó al cuarto que fuera de sus hermanas y golpeó suavemente.

—¿Puedo entrar?

Sarita estaba sentada en la cama, muy bien apoyada en almohadones. Lo miró con una sonrisa y el muchacho pensó que jamás había visto boca más linda.

—¡Vaya, es tan sólo un muchach.! — comentó ella, riendo.

La señora Blake se echó a reir con todas ganas. Carlos se quedó mirando, pues, raras veces la oía reir fuerte. Nunca, casi.

—Hagan amistad, mientras voy a buscar el desayuno de Sarita — les ordenó, saliendo del cuarto.

—¿Y cómo va ese hombro? — preguntó Carlos, mirando a Sarita, que en el lecho, con los cabellos en desorden sobre la almohada, parecía más niñita aún que la noche antes, cuando estaba inconsciente en sus brazos.

—Así, así. El doctor dijo anoche que podía haber sido peor...

—Cierto. Pero debe dolerle como un diablo.

—¿Debería saber yo algo acerca de ese personaje? — preguntó Sarita, frunciendo la nariz.

Carlos se echó a reir a su vez. La chica era divertida, por lo visto.

—Tu desayuno está en el comedor — le dijo su madre, entrando con una bandeja.

—¡Oh!... ¡Harina tostada con leche! — suspiró Sarita en voz alta—. Hace siglos que no la pruebo... Me siento como la esposa favorita del sultán...

—¡Anda, chica! Come y cállate — replicó la señora, riendo.

Carlos se apresuró en terminar, pasó al jardín y cogió un ramo de flores.

—¡Oh, pero qué ondas! — exclamó Sarita—. ¿Qué flores son? No tengo idea...

La voz del doctor Franklin se oyó en el piso bajo.

—¿Nadie en casa? ¿Se puede subir? Y bien, señorita — agregó severamente, al entrar y ver a Sarita riendo —, parece que le viene bien el dislocarse un hombro. ¿Lo hace usted con frecuencia?

—¿Qué trae usted en esa bolsa tan grande? — interrumpió la niña—. ¿Un bebé?

—Precisamente, y nada menos que para casa del vicario...

—¡Carlos! ¡Carlos Blake!... ¿A dónde se te encuentra? — gritó una voz impaciente en los bajos.

El doctor, la madre de Carlos, Carlos mismo, cruzaron una mirada. El muchacho bajó a la carrera y arriba se pudieron percibir aún sus voces por un momento más.

(Continuará)

LEA, SEÑORA, LA REVISTA

COSMOS

En cada edición encontrará mil cosas que a Ud. le interesan vivamente. Cine — Modas — Belleza — Hogar — Cuentos — Curiosidades — Humorismos.

HERMOSAS SERIALES EN COLORES

Todos los jueves.

UN PESO.

En el extranjero: US. $ 0.05

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

TODOS LOS MARTES

ecran

La revista elegante de cine y modas.

En cada edición las últimas novedades de París y Hollywood y abudantes informaciones gráficas de películas, de actores y de actrices.

LOS MAS BELLOS FIGURINES Y MODELOS EN COLORES

CUENTOS SELECCIONADOS, CONSEJOS PARA EL HOGAR

Una presentación esmerada.

SOLO 1 PESO

En el extranjero: U. S. $ 0.05

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

A UD. TAMBIEN LE INTERESA LEER LOS LUNES LA REVISTA

LEA

La informa con bellas fotografías, de todo lo que está ocurriendo en el mundo en esta hora.

Información breve y precisa de lo que publican los grandes diarios europeos.

SOLO 40 CENTAVOS

En el extranjero: US. $ 0.02

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

LA MADRE SAUVAGE

(Continuación de la pág. 6)

ella dijo entonces lo que había hecho desde la llegada de la carta fatal hasta el último grito de los hombres quemados junto con su casa. No omitió un solo detalle, ni de lo que había pensado ni de lo que había hecho.

Cuando hubo concluído, sacó de su bolsillo dos papeles, y para distinguirlos a las últimas luces del incendio se colocó nuevamente los anteojos. Luego, mostrando uno, dijo:

—Este me anuncia la muerte de Victor —y señalando el otro agregó, indicando con la cabeza los escombros humeantes—: y este contiene sus nombres, para dar cuenta de ello a sus familias.

Tranquilamente alargó el papel al oficial que la tenía sujeta de los hombros, y le dijo:

—Vos escribiréis a sus padres diciéndoles lo que ha pasado, y agregaréis que he sido yo la única culpable, yo, Victoria Simon, ¡la Sauvage! No lo olvidéis.

El oficial dió algunas órdenes en alemán. Cogieron a la anciana, la arrojaron contra la muralla, caliente todavía, de la casa. Luego, doce hombres se colocaron en fila frente a ella, a veinte pasos de distancia. Permaneció inmóvil. Había comprendido y esperaba...

Se oyó una orden, luego una fuerte detonación; finalmente, un tiro que partió solo, atrasado, después de los otros.

La vieja no se desplomó. Se hundió como si le hubiesen tronchado las piernas. Se acercó el oficial. El cuerpo estaba casi partido en dos y la mano crispada apretaba la carta empapada en sangre.

Mi amigo Serval agregó:

—Y los alemanes, por represalia, destruyeron el castillo de mi pertenencia.

Y yo pensé en las madres de esos cuatro buenos muchachos quemados allí dentro, y en el heroísmo atroz de esa otra madre fusilada ante aquel muro.

Y recogí una piedrecilla ennegrecida aún por el incendio.

UNA HISTORIA DE AMOR

(Continuación de la pág. 12)

taba, no me sorprendí. Puedo decir que lo esperaba. No era posible que él se hubiera olvidado por completo de mí. El papel decía lo siguiente:

"Me estoy muriendo. Usted, amigo mío, del cual no sé el nombre, indicará el sitio donde deben enterrarme: allí donde tocaba el violín, al lado de *ella*".

Fuí a verlo, pero llegué tarde: ya había muerto. Le hice enterrar abrazado con su violín. ¿Deberé decir que lloré como un niño por el pobre joven?

. . . . . .

No temo pasar por un visionario, por un supersticioso, por un loco... Yo estoy seguro, segurísimo, de que no me he engañado. ¿Fué una alucinación, un delirio?... ¡Quién sabe! Pero lo cierto es que yo iba todas las tardes, a la hora del crepúsculo, a dejarle una flor y un pensamiento a aquel amigo desconocido, y una vez, cuando ya me alejaba, oí un murmullo, un sonido vago que luego se convirtió distintamente en la vibración del violín de mi pobre amigo... Me paré, sorprendido, y volví a oír, a reconocer, aunque sordamente, como si el sonido saliese de su caja mortuoria, las serenatas que él le tocaba a su muerta adorada... No me cabe duda de que era él. ¿Quién otro podía tocar aquella melodía vaga, como formada por todos los indefinibles acordes del silencio, en la cual, intermitente, imitaba un sollozo?... Esa melodía había sido compuesta por él... ¡Sí, era él, era él!

TENDENCIAS DE LA MODA

(Continuación de la pág. 18)

quitas de organdí bordado; blusas de muselina y crepe de China con finos plisados, de delicados encajes sobre fondos de georgette del mismo tono; encantadoras blusitas de tafetán con grandes escotes redondos adornados de flores de tul en el mismo tono, lo que las vuelve muy delicadas.

Tan juveniles como es imposible pedir más resultan las blusas de piqué de seda, las de sedas floreadas, rayadas o pintadas que ponen una nota de alegría en los severos trajes de colores oscuros.

YVONNE.

★ *la pasta que contiene yodo contra la piorrea. Con su gran poder antiséptico, no sólo limpia la dentadura, sino que la libra de gérmenes y residuos que causan las caries y otras afecciones.*

sus mejores armas contra la piorrea M.R.

EL CRIMEN DE AYER

Por OSNOFLA

Dientes blancos y relucientes atraen a Cupido

El Cepillo
KOLYNOS M. R.
limpia y blanquea

porque su forma curva se adapta a la boca y sus cerdas firmes y flexibles penetran en todos los intersticios de la dentadura, dejándola blanca y lustrosa.

La sonrisa ideal
Cepillo y pasta Kolynos

ASTROLOGIA

a cargo de ALIDA RUBE

RAQUEL ROJAS GUAITA.—Usted se encuentra bajo un aspecto planetario en que puede realizar su matrimonio con una rapidez extraordinaria y ser feliz. Le deseo de corazón que cuando lea esta respuesta en la querida revista «Familias», ya se encuentre unida por los dulces lazos del amor.

RUBIA, Linares.—Son muy complicados sus astros, pues al tiempo que se va a realizar algo feliz en su vida, surgen obstáculos y oposiciones que malogran toda posibilidad de éxito. Ha sufrido intensamente el año 35 y 36, y el año pasado que pudo haber sido feliz, ya ve usted lo que ocurrió... Tiene proyectos de mejor época el año 1939.

ESTER ALMUNA, San Clemente.—Lamento no poder contestarle privadamente; todas me hacen la misma petición, pero está contraído el compromiso de contestar solamente aquellas cartas que cumplan con el requisito publicado en la revista.

Voy a decirle con todo afecto si quiere asegurar su dicha futura que tiene que evitar los impulsos y proceder con toda benevolencia, refrenar sus impulsos en todo momento y no dejarse llevar por ellos; no le conviene desde ningún punto de vista mezclarse en asuntos de ocultismo o de mediumnidad. Este año tiene muchos acontecimientos y se van a realizar muchas de sus aspiraciones.

HERCULES, Valparaíso.—Bien se conoce la constitución fuerte y la vitalidad que le es peculiar, la que conservará hasta llegar a edad muy avanzada; sus facultades digestivas son admirables. Tiene la posibilidad de recibir valiosos legados, sobre todo en el año 40 y el año 41. Le respondo a su pregunta con el mayor agrado: puedo atenderlo en consulta particular para lo cual me escribirá por intermedio de «Familias», enviando 10 pesos en dinero o estampillas.

SUPERFINA JIMENEZ, Temuco.—Está bajo dos años que serán magníficos para usted; puede tener correspondencia en asuntos sentimentales, ayudas de personas de mayor edad y posición, y otros acontecimientos favorables. A fines del año 1939 tendrá un luto.

Los Granos

Insignificantes en apariencia, pueden tener sobre nuestra vida una influencia nefasta hasta el punto de que tal empleo perdido, tal ó cual proyecto de casamiento roto, éste ó aquel negocio inseguro ó comprometido, no reconocen a veces más que esa causa.

Al paso que una tez fresca, indicio de buena salud, granjea a los que la poseen la simpatía de cuantos les tratan, un rostro cubierto de granos, indicio probable de un mal estado de salud, incluso de una enfermedad oculta, inspira siempre cierta repulsión.

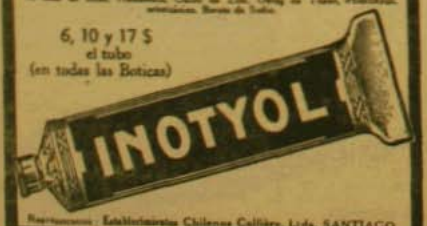
Sin embargo, el tratamiento puede ser bien sencillo puesto que bastan generalmente algunas aplicaciones de INOTYOL para ver mejorar el cutis en una forma sorprendente.

El INOTYOL ha sido empleado con éxito por centenares de personas; lo que ha hecho por ellas lo hará también por Vd.

Este es un tratamiento constituye y eficaz en la mayoría de las enfermedades de la piel, tales como: Comezones, Barros, Granos rojos o supurados, Eczemas, Ulceras, etc... ésa es la razón de que su venta alcance cada año a varios millones de tubos.

A base de Iodol, Hemamelis, Oxido de Zinc, Ictiol, Tintura de Thuya, Adstringentes, aromatizantes, Bálsamo de Tolú.

6, 10 y 17 $
el tubo
(en todas las Boticas)



Representantes: Establecimientos Chilenos Calibre, Ltda. SANTIAGO

Tenemos en carpeta miles de consultas, originando esto protestas de nuestras lectoras, que no se avienen a largas esperas. Para poder ponernos al día y despachar rápidamente todos los cupones que obran en nuestro poder, hemos resuelto suspender por cierto tiempo la recepción de consultas nuevas, que no se admitirán hasta nuevo aviso. Queda, eso sí, en vigencia la consulta privada, que se contestará por correo, y que debe venir acompañada de $ 10.— en estampillas.

Dirigirse a:
ALIDA RUBE. — Casilla 84-D., Santiago.

Evite las nerviosidades y sea más tranquila, y triunfará porque sus astros no son del todo malos.

FLOR DEL VALLE, Copiapó.—Incompletos sus datos, falta la fecha del mes; imposible contestarle.

ESPERANZA, Tocopilla.—Imposible que uno quede para vestir santos a su temprana edad y con muy buenas estrellas en su camino. Este mismo año comienza una era de acontecimientos y de ilusiones caras...

MAUMAG, Santiago.—Hay en la juventud un sentimiento de egoísmo más que de pleno amor: les tortura la idea de no casarse, o sea la de no amar, siendo que todo, según dijo el poeta exquisito, Nervo, todo hueco en la vida se puede anegar de amor... Bástele que le diga una sola cosa: nació bajo buenas estrellas y tiene imprescindiblemente que ser feliz. Viene muy buena época para usted.

BERVAL MARGARITA, Magallanes.— El amor que actualmente se brinda a sus plantas no es oro de buena ley; si quiere evitarse muchas lágrimas en el futuro, debía desistir de tales ilusiones, pero si quiere captar nuevas y duras experiencias pagándolas a buen precio, no tiene más que seguir en estas ideas y sentimentalismos; para algo es el ser humano, en parte, el árbitro de su propio destino; aquí puede elegir...

ALI-KEVAREZMI, Santiago.—Inmediatamente de leer su seudónimo he recordado al eminente astrólogo que hubo de este nombre allá por el año 1029 después de Cristo, hábil en sus predicciones que fueron muy exactas. Este mismo le demuestra la antigüedad de estos estudios y si quiere aún mayor dato voy a citarle a Beroso, astrólogo caldeo, que además fué un historiador notable en aquella época y vivió en el siglo tercero antes de Cristo. Ha nacido usted bajo muy buena estrella que le hace simpático y querido ante quienes le rodean, pero, a la vez nació con una conjunción un tanto rara, y ésta es la que le produce un gran desconcierto íntimo de su personalidad sin encontrarse bien en ninguna parte. Poca felicidad para usted en el hogar y familiares, y estos meses antes del 30 de noviembre tendrá un luto de familia que lamentar.

MARUJA DRESLE, Antofagasta.—Le digo categóricamente que no espere dinero por loterías ni por juegos de azar. Es nacida bajo estrella de sufrimientos, de aquí que siempre esté contrariada en sus deseos, proyectos y negocios.

MARY, LUZ RUMANIA.—Este año debe sufrir en cuestiones de salud, de viajes, de negocios y de emociones, es una época, por consiguiente, de muchas experiencias para su vida. Tenga paciencia que el próximo año es mejor para usted.

LIRIO SOLITARIO, Chillán, ZAPITA, Chillán, BETTY, Los Andes.—No puedo contestarles porque vienen incompletos los datos de nacimiento.

TAURINO, Santiago.—Por sus signos es constante y perseverante, determinado, obstinado; puede ser agradable, afectuoso, sociable, amante al bello sexo; es también orgulloso y ambicioso del poder. Es un tipo desenvuelto, indolente y sensual. En la vida puede tener éxito, ayudado por personas de alta influencia. Aproveche el año de 1937 que es muy bueno para usted.

LUCIA Y GEMINI, Valparaíso.—Tiene muy buenas cualidades mentales en conjunto, aprende con una facilidad extraordinaria y tiene aptitudes para las artes y los idiomas, aptitudes que debiera aprovechar para su propio lucro. Se caracteriza porque es bien reservada y muy poco comunicativa, lo que la hace tener pocas amistades. Su casamiento será un poco tardío (después de los 30 años) pero afortunado, y viajará.

LA SILUETA DEL DIA

SE USA:

LAS TELAS FLOREADAS gozan de gran aceptación para las elegantes toilettes de baile; y de preferencia se llevan telas oscuras con flores de tonos claros.

LOS TRAJES DE BAILE muy subidos en el delantero, mientras la espalda va toda descubierta, son los que ordena la moda. A veces este escote puede rematar en la espalda con una bonita flor artificial, que resulta muy elegante y de mucho gusto.

LAS FLORES, ya en guirnaldas de diminutas florecitas bordadas o bien en aplicaciones de terciopelo, de muselina o de celofán en relieve, dan mucha distinción a una toilette y gozan de gran aceptación en los trajes que se llevan a las diferentes horas del día.

LOS BORDADOS DE PERLAS o ejecutados con finísimas cintas, son detalles encantadores que la moda de hoy ha puesto en boga y que resultan muy fáciles. Su ejecución no significa ninguna complicación y bastará tan solo dibujar con lápiz el motivo que se ha escogido y luego bordarlo en los trajes o pequeños paletocitos de fiesta.

LAS MANGAS Y LOS ESCOTES serán los puntos sensibles para las novedades de media estación; ya comienzan a verse algunas mangas en forma de capas o bien en corte quimono tan ancho que parecen formar una sola pieza con el traje. También en los trajes de etiqueta se ven mangas de un tono opuesto al resto del traje o a veces es la falda la que lleva un sesgo de otro color en la parte de abajo.

LOS GUANTES haciendo juego con los bolsillos de los trajes dos-piezas o con los de los abrigos, es otro de los caprichos de la moda; generalmente estos guantes son de piel lisa y de tono claro, otras veces son de un pelaje manchado, imitando las ratas de América o las gacelas.

LOS TURBANTES de lana, de oro o de plata, o bien de tafetán tornasol, resultan muy elegantes. Por supuesto que es en la tarde cuando tienen mayor éxito, especialmente si hacen gran oposición con la toilette.

LAS PLUMAS gozan de gran aceptación en los trajes elegantes; de muy buen gusto resultan alrededor de un escote pequeñas cabecitas de plumas de tonos multicolores. En los cierros y en las cinturas se ven también pequeños renards muy gentiles y florecitas hechas de cintas, forman algunas veces cuellos y otras reemplazan a los botones.

MUY SIMPATICOS RESULTAN los adornos hechos con placas de metal o de piedras finas, talladas en formas geométricas, sobre todo cuadrados. En las solapas de un traje oscuro resultan de un gusto imprevisto.

PARA LAS MADRES

(Continuación.)

Después de una incubación de 8 a 10 días, se inicia la tos convulsiva, cuyo único carácter, conforme ésta continúa, es presentarse por golpes pequeños, repetidos, y aumentar progresivamente su frecuencia, tendiendo a predominar durante la noche. Esta tos suele ir acompañada de ligero movimiento febril, confundiéndose fácilmente con un simple catarro bronquial o de la garganta. No puede afirmarse la existencia de la tos convulsiva hasta que aparecen los clásicos accesos, que sobrevienen por quintas, constituidas por una serie de pequeñas espiraciones, seguidas de una inspiración larga, sibilante, que se produce muchas veces seguidas. Al terminar la quinta suelen expulsar, al cabo de algunos días de haber aparecido éstas, unas mucosidades espesas albuminosas. El número de quintas puede dar origen a serias complicaciones y, especialmente, a las infecciones broncopulmonares. No siempre es posible, en los comienzos de las quintas, hacer el diagnóstico de su carácter infeccioso, por cuanto se observan crisis parecidas en casos de tuberculosis de ganglios del mediastino, cuya enfermedad es bastante frecuente en los niños pequeños. También se presta a confusión el período llamado catarral, que precede al de las quintas, con los accesos de tos rinofaríngea, muy frecuentes en los niños con vegetaciones adenoides e hipertrofia de las amígdalas. Recúrrase siempre al médico.

Es una opinión muy arraigada entre los profanos, que para el tratamiento de la tos convulsiva es necesario el cambio de aires, con lo cual nada se consigue sino llevar la infección a otros lugares quizás libres de ella. La evolución de la tos convulsiva se hace, ordinariamente, en tres períodos: catarral, espasmódico y de declinación, comprendiendo, en general, un período de seis a ocho semanas, y la disminución del mismo depende únicamente de la intensidad de la enfermedad y de los resultados del tratamiento. El aislamiento de los niños es indispensable en la tos convulsiva. Debe evitarse colocar en una misma habitación a todos los niños enfermos de tos de una misma familia, por cuanto la acción asociada de los bacilos individuales puede ser causa de agravación en los casos benignos.

Debe combatirse, también, la idea de mantener recluídos en habitaciones cerradas a los niños que la sufren, como también la perjudicial costumbre de tenerlos al aire libre durante el invierno, puesto que toda causa que pueda producir una disminución del funcionamiento normal del aparato respiratorio, ha de favorecer la aparición de la bronconeumonía, fatal en estos enfermos.

(Continuará)

MYLENA HABLA PARA LOS PADRES

—¡Aló?, ¿aló? Encantada de oírlos de nuevo, ya que cada vez que se presenta esta ocasión aprovechamos de conversar sobre los niños, que tanto a mí como a ustedes mucho nos preocupan.

Luchito, un amiguito mío de tres o cuatro años, es un chico muy inteligente, muy listo y muy simpático; eso sí que es enemigo de las modas que masculinizan a la mujer. Cuando su mamá se cortó melena, lloró amargamente y no había forma de consolarlo. En cambio, cuando la ve llegar de la peluquería con los cabellos muy ondulados y las manos cuidadosamente pintadas, su alegría no tiene límites; acaso se le imaginen pastillas de colores las uñas con su reluciente barniz, porque se empeña en besar una y mil veces los dedos de su madre.

El otro día me encontré con la mamá de Luchito en el centro; andaba encantadora y muy elegante con un traje sastre gris que le acababan de hacer, una blusita de seda blanca y una corbata gris con manchas lacres que era una maravilla. Ella se sentía principalmente encantada con su corbata, y me contó que le había costado cincuenta pesos.

Dos o tres días después fuí a verla y la encontré indignada con su hijo: quiso salir, y al buscar la corbata, no pudo encontrarla por ninguna parte. Se fué, entonces al velador de su hijo, y allí, hecha mil pedazos estaba la linda corbata revuelta con los soldados, las bolitas, los números de la lotería y demás juguetes del niño.

Llamó muy enojada al chico y quiso pegarle, pero éste le contestó sin inmutarse: —"Te veías tan fea vestida como hombre, que por eso te rompí la corbata", y luego fué a besarla y a pedirle perdón. Por supuesto que mi amiga no tocó a su hijo y, hasta llegó a convenir conmigo en que nada es más cierto que "los niños y los locos dicen la verdad".

Desde ese día, mi amiga se ha vuelto la mujer más exquisitamente femenina para vestirse, y ha ganado un ciento por ciento con ello. Su tipo rubio, de facciones finas, parece nacido para llevar sedas, pieles, telas suaves y no toscas prendas masculinas que a poquísimas mujeres favorecen. Ha hecho, además, con esto inmensamente feliz a su hijo que quiere a su madre femenina hasta en los menores detalles.

Mucho gusto de haberlos saludado y hasta el próximo miércoles.

MYLENA.

ESTAFETA

Despacha: MARI-SOL

Ernestina Alonso, Talca.— Diríjase a la señora Amanda Labarca, Universidad de Chile, quien le dará los datos que usted solicita.

Ignorante.—Santiago. — Le recomiendo a la Dra. Alicia Meléndez, que es la dentista del Liceo N.o 2, donde usted puede ponerse al habla con ella. Puede entregarse en sus manos con toda confianza. — Quedo a sus órdenes.

Rosa de Prades, San Felipe. — Creo que hay de su parte un exceso de escrúpulos, máxime si la niña tiene el carácter tan serecito que usted pinta. Tal vez ella acceda a no salir por darle gusto a usted por no dejarla sola, pero debe usted tomar en cuenta que a su edad es muy justo que tenga amigas, que vaya a pequeñas fiestas, al cine, etc. Lo contrario es ir contra la ley de la naturaleza. Ella lo hará de buen grado, por complacerla, pero a la larga se le creará en el fondo de sí misma un resentimiento que puede después dar frutos peligrosos. Déjela salir, sea usted quien la instigue a ir con sus amiguitas y verá como todo marcha bien, ahora y en lo futuro, que es lo principal. Claro que para usted será un sacrificio, pero el papel de la madre es ese y debe aceptarlo cristianamente. Lo saludo con gran afecto.

ENTREVISTAS DE "FAMILIA"

(Continuación de la pág. 16)

plemente estados de ánimo. Así se explica que la visión que a unos reconforta y agrada, a otros parece deslucida y hosca.

—¿Tenemos música de algún valor en Indoamérica?

—Sí, la hay en Cuba y México, especialmente. El tango ya pasó su período. Ahora triunfará la música folklórica cubana, por sus elementos de Africa, y la mexicana, por haber sido extraída de los tiempos aztecas.

—¿Y no le agrada el jazz?

—A ratos, está bien.

Berta tiene fama de "santa" entre los suyos

Pedimos perdón a Berta, para formularle algunas preguntas de carácter personal. Sonríe. Espera:

—¿Tiene usted mal carácter?

—Tengo fama de "santa" entre mis familiares. Rarísimas veces me enojo. ¿Vale la pena? Naturalmente sé lo que es indignarse, pero conservo la calma cuando la inteligencia me advierte que la rabia demostrada no soluciona nada en la vida.

—¿Envidiosa?

—¿De quién? No lo sé. Generalmente se siente envidia cuando se fracasa. Yo experimento admiración por aquellos que pudiera envidiar, que son los grandes artistas...

—¿Y cuáles son esos grandes artistas que usted admira?

—Es difícil señalarlos: no hay nadie que me venza totalmente en mi sentido crítico. Recuerdo, sí, al actor ruso Tairoff, a Margarita Xirgu, que es muy inteligente.

—¿Supersticiosa?

—Tonterías que una va cogiendo a lo largo del mundo... Cosas sin importancia. Realmente tontas: un sombrero sobre la cama, un salero que se da vuelta...

—¿Bebe usted?

—Moderadamente. Y quiero decirles que solamente en Chile gusto del vino. Es delicioso. Por eso considero una lástima que una botella de vino chileno, en Buenos Aires o Río, cueste más cara que la del mejor vino francés.

—¿Todavía juega a las muñecas?

—Nunca lo he hecho. Desde chica fuí una muchacha muy estudiosa, poco aplicada a las muñecas.

—¿Y la vida ha hecho cambiar mucho a esa muchacha estudiosa?

—Sigue estudiando con tesón sus poesías; lee mucho; medita más. Pero todo cambia y cambia: se pierde el aplomo, la ingenuidad, la pureza. Las ilusiones se destrozan. No se es lo mismo a los treinta años que a los quince.

—¿Cuál es su más caro ideal?

—Ese no se dice jamás a nadie.

—¿Le han hecho muchas entrevistas?

—Miles, publicadas en todos los diarios de América y Europa. Siempre temo a los periodistas, con sus preguntas indiscretas. Desgraciadamente, todos preguntan lo mismo: cómo recito; cómo aprendo mis versos; cuáles son mis poetas favoritos; los actores de cine que prefiero... Y a veces, hay que mentir para salir de la rutina de todos los días...

L. A.

¡Señora!

La última moda en la temporada es el color. Los contrastes de tonos suaves con tonos fuertes, los tonos opuestos etc., únicamente los conseguirá en la TINTORERIA L'ART PARISIEN, que le buscará la combinación que a Ud. le sienta, hecha en forma irreprochable con ese "cachet" de distinción que tienen los modelos importados.

LA TINTORERIA

"L'art Parisien"

Huérfanos 1951. — Teléfono 65694. — SANTIAGO.

es la más antigua y acreditada de Santiago, de la que se sirve la Presidencia, el Cuerpo Diplomático y la Alta Sociedad. Especialidad en trajes de soirée, cortinajes, tapicería y alfombras

TRABAJOS PERFECTOS Y GARANTIDOS. — MEDIDAS INALTERABLES. — SE ATIENDEN TRABAJOS DE PROVINCIAS POR ENCOMIENDAS CONTRA REEMBOLSO.

Las expresiones sublimes de belleza son creación de los artífices del pincel y de la pluma y de la naturaleza. Pero en la naturaleza no hay belleza sin perfume y éste solo la puede dar una colonia delicada y sutil como la

Flor de Espino

CURA LA TOS
Y LOS BRONQUIOS,
REFUERZA
LOS BRONQUIOS
Y PURIFICA
LOS PULMONES

JARABE

PECTORAL

M.R. GEKA

FITINOL

DA VIGOR AL CEREBRO

PRECIO EN CHILE: $ 1.40.—Empresa Editora Zig-Zag.—Casilla 84-D., Santiago.—21-VII-37

Familia

No. 114

BIBLIOTECA CHILE
SECCION

UN baño DELICIOSO

Por su pureza de composición, finos aceites y perfume intenso, el JABON FLORES DE PRAVIA es insuperable. No sólo para la cara y las manos, como jabón de tocador; también es delicioso para el baño. Con su espuma cremosa, limpia a fondo, suaviza y perfuma la piel.

Jabon

FLORES de PRAVIA

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

Dirige: MARTA BRUNET

N.o 114 — EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, Casilla 84-D.—Santiago de Chile. — AÑO III

SUMARIO:

CUENTOS:

Alborada, por Carmen de Alonso.
Los niños, por Victoria Vignes.
Polos opuestos, por Phyllis Duganne.
La princesa encantada, por José Santugini.

CRONICAS:

La educación de una princesa, por Laura Jorquera.
Las muchachitas sueñan...
Análisis ilógico de la perfecta colegiala.

MODAS:

Tendencias de la moda, por Ivonne.
Las jovencitas y sus hermanas chicas.
Días de asueto.
En la calle y en la casa.
Las que van para los diecisiete.
La ropa interior de las niñitas.
Nuestros tejidos.
Lindas labores.
Una labor para la niñita.
Para la cama de la más chiquita.
Los moldes de "Familia".

Esta semana recomendamos a usted especialmente la lectura de "TODO EL AMOR" por Lucie Delarue-Mardrus

CINE:

Por el mundo del cine.
Se comenta...
Olivia de Havilland en la intimidad.
Lindas aspirantes.
Estrellas que no quieren casarse con nobles.
Sus favoritos.

SECCIONES:

Libros, por Aida Moreno Lagos.
Mosaico, por Rebe.
High Life, por Curious Lady.
Panorama musical.
Buen tono, por Anna.
Ser bella es "saber" ser bella, por Doctora X.
Casas e interiores.
La aguja y el dedal, por Costurerita.
La escoba y el plumero, por Tía Jacobita.
La señora y la cocina, por La Hermanita Hormiga.
Mylena habla para los padres.
Entre nosotras, por Valeria.
Para las madres.
La silueta del día.
Astrología, por Alido Rubé.
Para saber y contar, por Mamy Rosa.
Estafeta, por Mary-Sol.
El rinconcito.

UN POETA...

JULIO HERRERA Y REISSIG

Uruguayo. Su verso es personalísimo y fluye de él una intensa y refinada sutileza.

PRIMAVERA.

Con sus livianos trece años iba
detrás de mí crispándome de abrojos:
su clara risa entre sus labios rojos.
tristaba como un chorro de agua viva.

De pronto, huraña, sin que hubiera enojos,
tornóse hostil y a mi inquietud esquiva,
se replegó como una sensitiva,
y un llanto de oro se mostró en sus ojos.

¿Fué brusco amor, fué pubertad, fué instinto?
¿Fué una perturbación de primaveras?
Vuelta al hogar, me pareció distinto

su encanto, y harto graves sus maneras,
con un misterio nuevo en sus ojeras
brumadas de un crepúsculo jacinto...

J. H. y R.

15 AÑOS EN FLOR

Han pasado la infancia y la adolescencia en una especie de jardín grande, en que todo está hecho para alegrar sus horas, aun aquéllas consideradas peores: las de la enfermedad, las del estudio, las de las reprimendas y las de los exámenes. Porque todo concurre a que la muchachita se expanda en tierra propicia para ser ella misma como una flor, la más maravillosa. Y es al borde de los quince años cuando se abre ante ellas la puerta que comunica con la vida de independencia, realizada según la vocación personal con que han soñado a lo largo de ese tiempo...

Más allá del umbral la vida las espera con su cortejo ineludible de penas y goces. Pero ellas sólo quieren ver esto último y su don magnífico: el amor. Y con los ojos desbordantes de ensueños, ansiosas de espera, ciegas de ilusiones, dan el primer paso por la vida sólo esperando eso: el amor y nada más que el amor.

¿Van erradas? ¿Son las sensatas? Para qué analizarlo... Más vale dejar que sigan su destino, en busca de eso que —confesado o no— es en verdad la Estrella de Oriente de toda mujer: un hombre amado, un hogar, un hijo.

No hay que quitarles su carga de esperanzas, pero sí decirles que para bien cumplir esa obligación de esposas y de madres que ha de ser la suya a corto plazo, han de ir con las manos plenas de abnegaciones y el corazón bien nutrido de ternezas. Que han también de llevar en la inteligencia un caudal de conocimientos que las haga conscientes de su oficio. Y que no deben olvidar nunca, nunca, que son ellas las responsables —en primer término— de la paz y dicha del hogar.

Isabel de Pantellería.

ALBORADA

Pilarica, chiquilla mía...

¡con qué desesperante lentitud se va de los quince a los veintiún años! Llevo ya tres corridos y no me parece sino que soy una tosca crisálida a la cual nunca crecerán sus alas.

Ya sé, tía Cristina, lo que vas a decirme: «Que todo llega... y que luego tendré yo un par de alas tan blancas como dos pétalos de nenúfar, y en las cuales pondrá el sol del ensueño su rica gama emocional.»

Te conozco tanto, tía Cristina, que al escribirte, ya sé yo lo que vas tú a responderme. Tienes tú un tino y una dulzura tan grandes para decir todas las cosas, una fe tan legítima para creer y esperar, que una, inconscientemente casi, siente deseos de confesarse contigo, de confiarse a tu alma, siempre desnuda y generosa para todo aquel que la busque.

Yo no sé, tía Cristina, por qué padezco de amargura. Es un estado morboso de angustia, de desconfianza, de indiferencia, que se adhiere con tenacidad de hiedras a mis dieciocho años, impidiendo que ellos medren y florezcan.

Se me ocurre que sonríes al leer mi carta y que a media voz, se te escapa decir: «¡Ay, Pilarica, pues que no tienes tú poca prisa en vivir!»

Sí, tía Cristina de mi alma, me aburre esta vida monótona en que una no es lo suficientemente pequeña para que se le perdonen boberías, y no es lo bastante mayorcita para permitírsele ideas e inquietudes propias. ¿Qué puedo yo hacer, vamos a ver, que no tenga antes que pasar por el previsor cedazo de la experiencia de todos los de casa? Cuando tú estabas aquí con nosotros, ¡qué distinto era todo! Tú siempre tenías una respuesta razonable para cada pregunta mía, una palabra indulgente para mis picardías, una mirada de luz para el brumoso desperezarse de mi corazón.

Y ahora nada de eso. Estoy sola, horriblemente sola. No creas, tía Cristina, que caigo en la cursilería de pasarme por «incomprendida», pero tú que nos conoces, medita y dí si no es cierto que sin ti yo me he quedado sola.

Papá, ceñudo y preocupado siempre. Qué ganas de acercármele y suavizarle con un beso el cerrado ceño de la frente y decirle: —«¡Papacito del alma, mírame ya grande y mira estas ansias que tengo de aliviarte!»— Se me ocure que vive cual un autómata, que no ve lo que mira, ni escucha lo que le dicen.

En cambio, mamá Angélica, lejana y hermosa como una visión, da la impresión de que viviera sin pensar en nada. Bailes, trajes, cocktails; he aquí todo lo que orienta su vida.

¡Qué caracteres más extraños los de papá y mamá! Yo he madurado espiritualmente, tía Cristina, a fuer de observar, de hurgar, de seguir cada gesto de los que amo, y por eso es que me fastidian, que me siento oprimida en estos dieciocho años.

Y mis dos hermanitas, que son tan graciosas y querendonas, ¿no están como perdidas para mí, mientras estudian en el internado de monjas?

¡Ah, tía Cristina, qué sabor de hogar tenía esta casa cuando tú estabas con nosotros!

Por otra parte y para colmar mi soledad, tío Jaime se ha distanciado mucho de nosotros y apenas si viene alguna que otra vez y a mí no se me escapa, que él ya no se siente como antes en nuestra casa.

A ratos se me ocurre que no es feliz y que se sabe solo, como yo. Quisiera yo saber qué es lo que vela de tan hermosa gravedad el rostro de tío Jaime. Si vieras tú, tía Cristina, lo que me cuesta no preguntárselo cuando le veo. Después pienso que a lo mejor no le parece bien que lo haga y yo no me perdonaría jamás el haberle causado el más leve disgusto.

¡Y qué hombre tan interesante es tío Jaime! ¿Verdad? Arrogante, cultísimo, fino, con ese mirar suyo tan hondo y a la vez tan suave que la arrastra a una a admirarle y a quererle.

Hay momentos en que me pongo a cavilar sobre cuál de nosotros habrá provocado el resentimiento de tío Jaime, porque de eso no hay dudas, tía

Especialmente escrito para "Familia"

Por

CARMEN DE ALONSO

Cristina: para él no somos los de antes...

¡Reflexiono, ato recuerdos, revivo escenas y sufro de sólo pensar que quién le haya herido, queriéndole tanto, pudiese ser yo.

Porque... (a ti no te he ocultado nunca nada), voy a decirte que tío Jaime no me trata como lo hacía hasta ya hará un año. No me tutea cual entonces y con ese perdido tratamiento, parece haberse ido, también, toda la cariñosa intimidad de otros tiempos.

Si supiera él lo hipersensible que soy y lo mal que me siento en este ingrato período de crisálida, de seguro me tomaría más en cuenta y se dignaría asimismo —aunque fuese a lo lejos— charlar un rato conmigo, conmigo que estoy tan abandonada.

Pero, claro es que tío Jaime no va a interesarse por mis facetas psicológicas que ya tendrá él bastante con sobrellevar las suyas. ¿No te parece?

Y ahora tú, tía Cristina, ¿no te fastidiarás con esta carta mía tan extensa y tan sosa? Apenas trasladada al papel esta interrogación y ya comprendo su inutilidad: ¿si tú me quieres más que si hija tuya fuese, cómo podría yo hostigarte?

Además, tú comprendes que yo necesito confiarme y saber que alguien me mira y siente, aunque de lejos sea, tal cual ahora soy: una mujer.

Te envío todo mi cariño,

PILARICA.

• • •

Tía Cristina,

¡qué pícara y maliciosa te está poniendo el campo! ¿Así es que en verdad intuyes que esta pobre crisálida amenaza rasgar su capullo y trocarse bruscamente en mariposa?

Pero no es esto efectivo, tiita del alma. De lejos, siempre la mirada se intensifica y va más allá de donde queremos. Ya quisiera yo tan sólo desprenderme de esta terrible timidez que me aplasta y tener valor para determinarme a decir aquí en casa:

—Hagan ustedes el favor, papá y mamá, de reflexionar un poco y ver que ya no soy una niñita, ni mucho menos, y que tengo pleno derecho a intervenir en las discusiones que ustedes casi a diario sostienen acerca de mi porvenir.

Y luego volverme hacia tío Jaime y añadir:

—Y usted, caballerito, no me mire como si me desconociera porque no soy, como usted todavía se imagina, una mocosita que llora por bombones.

¡Ay, y quién pudiera mirar las caras que pondrían mamá, papá y tío Jaime!

Pero ese momento no llegará jamás, tía Cristina, porque yo soy una cobardota sin remedio y ya verás tú cómo seguiré guardando, sin chistar, mi terso diploma de bachiller en el fondo de mi baúl, pues papá opina que la coeducación universitaria no sirve sino para deshojar la graciosa delicadeza de las muchachas, y porque mamá, en tantos bailes y cenas, ha llegado a la conclusión de que una «chica bien», como yo, no necesita tener carrera, y sí, gracia para bailar, sprit para conversar y chic para vestir, que con eso es seguro obtener el mejor y más positivo de todos los diplomas: el del registro civil.

Y, corroborando estas ocurrencias de mamá Angélica, ha comenzado a frecuentar nuestra casa un grupo de jóvenes que, embrujados por la fastuosidad en que vivimos (¡qué saben ellos de las amarguras de papá!), me adjudican una dote suculenta.

Y bien, entre ese conjunto homogéneo de figurines aristocráticos, descuella un flamante capitán de ejército, a quien su abuelo —político multimillonario— apadrina para un lindo cargo diplomático. Demás está el decirte que ésa es la víctima predestinada por mamá Angélica a dar el «sí» de rigor para que se me extienda el ya mencionado diploma.

Debo decirte, en honra a la justicia, tía Cristina, que el joven militar me es altamente simpático; pero, de ahí a que yo lo quiera, no veo posibilidad alguna. El porqué, no sabría decírtelo, pero —tú me entiendes— yo sé que ése no es el hombre del cual voy a enamorarme.

Y vuelvo a verte, tía Cristina, con tu sonrisa picaresca, como diciendo:

—Pilarica... Pilarica, pues que no te has tú inventado una manerita de desesperar a mamá Angélica.

Mas, yo te aseguro que mamá no va a cogerse un mal rato si el «plan» fracasa. Antes bien, creo que esto de preocuparse de mi porvenir es un deber demasiado duro para ella y que le roba las horas ya muy contadas de su juventud.

Jovita ALVAREZ

Y SUS CREACIONES

DELICIAS 253
TELEFONO 80647

Adoptando nuestro nuevo sistema de confección estilo americano, puede conseguir la silueta que exige la moda actual con el máximo de comodidad e higiene. Este nuevo sistema nos permite suprimir todas las ballenas usadas en la fabricación de fajas corrientes.

Un extenso surtido de fajas y modeladores hechos, de todos los estilos y precios.

La variedad más grande de telas para la confección de medida.

SE REMITEN CATALOGOS A PROVINCIAS

Pero, como si yo tuviera poco con ser una amargada al máximo, tío Jaime —que nos honra de nuevo con sus visitas— ha adoptado conmigo la costumbre de zaherirme con sus bromas y con una exasperante sonrisita que yo antes, tía Cristina, no le conocía.

—Con que tienes novio, Pilarica, ¿eh? Y que no podías elegir otro mejor: guapo, adinerado y con galones.

Te juro, tía Cristina, que cuando le veo venir, ya tiemblo adivinando sus burlas. Me desespera hasta hacerme llorar. Entonces él se ríe... se ríe... y yo me alejo para no oírlo. Pero ya sabes tú el atado de incongruencias que soy yo y ahí tienes que me quedo como en suspenso para perseguir sus pasos y cuando lo siento, tía, Cristina, que se va, así sin acordarse de mí, cuando percibo el golpe seco de la mampara al cerrarse, lloro con una angustia nueva, temerosa de haberle importunado con mis lágrimas, de haberle alejado con mi excesiva susceptibilidad, de haber perdido su cariño para siempre...

Yo quisiera, tía Cristina, tener tu tino y tu serenidad para afrontar la vida, tu inteligencia para imponerte, tus años para disponer de ti misma sin consultar nada a nadie. Ya vería, entonces, el tío Jaime, lo que era ir a mí con bromitas.

Te besa con todo cariño,

PILARICA.

• • •

Tía Cristina,

estoy escribiéndote desde ese cuartito cuyas ventanas caen sobre la amplitud de cielo y follajes del huerto desde ese cuarto que tú y yo elegíamos siempre para aislarnos de los demás y saborear mejor nuestras confidencias.

Anoche llovió y los húmedos árboles del huerto, lucen hoy bajo el sol, un tembloroso ropaje de pedrerías.

¡Ay, tía Cristina, si una pudiera, por una sola noche, ser árbol y quedarse bajo la lluvia y tener así un amanecer en que el alma espléndiese lavada, nueva, y en que las penas e inquietudes yaciesen como esas hojas retorcidas por el suelo.

¡Qué alivio espiritual tan sincero tengo cada vez que te escribo! Es que tú tienes en el espíritu esa gracia perenne de las primaveras. Ahí no hay sombras, ni brumas, ni hielos, todo es luz, diafanidad, tibiezas. Yo no acabo jamás de comprender, tía Cristina, cómo puedes tú haberte escapado al yugo matrimonial con tanta plenitud de bellezas que posees. En fin, tía Cristina, ten la absoluta seguridad de que yo, en este malsano afán mío de observar e indagarlo todo, muchas veces me he detenido ante el quid de esto que para mí constituye todo un problema de orden sentimental.

Dices tú, tía Cristina, que yo presento ya los síntomas inequívocos de los enamoramientos «a sangre y fuego», como habíamos, en nuestras charlas, convenido en designar a ésos que arrasan con todo lo que no sea su limo íntimo y su propia llamarada. Pero, en verdad, yo creo que tú te excedes en el nimucioso análisis psicológico que de mí haces, o bien, que en el silogismo del cual deduces «mi enamoramiento», hay una premisa falsa que te ha llevado a tan errónea y estrafalaria conclusión. Porque, tía Cristina, yo no estoy enamorada... no lo estoy..., y no lo estoy. Vamos a ver, ¿y de quién iba a enamorarme yo? ¿Del candidato militar? Ya te confesé anteriormente que lo hallo muy simpático, pero que no me gusta para futuro marido. ¿De... tío Jaime? ¡Qué ocurrencias, tía Cristina! ¡Tío Jaime! Aunque tú ni siquieras habrás pensado en él, ¿verdad? Pues no pudo esa idea pasársete por la imaginación, porque no puede ser, porque yo no estoy enamorada de tío Jaime, y porque tío Jaime no va a enamorarse tampoco de mí. ¡Ah, tía Cristina, en qué alud de palabras te envuelvo; si ni yo misma las entiendo bien! Y piensa tú que son sólo tres los vocablos ésos que forman este torbellino, estas tolvaneras de ideas inconexas: «enamorada»... «tío Jaime». Y cuidadito, tía del alma, con que vayas a intercalar algún «de» en esos puntos suspensivos.

Hasta prontito, tía Cristina.

PILARICA.

• • •

Tía Cristina,

ayer te eché una carta inextricable, efervescente, y hoy va otra con la intención de poner orden y luz en aquel turbión de mis ideas. Tenía yo razón, tía Cristina, al negar tan rotundamente lo de mi enamoramiento. Ya verás tú: Discutían anoche papá y mamá, de sobremesa, para no desmentir la costumbre durante tantos años sostenida. Yo, acostada desde hacía rato, simulaba hasta la respiración profunda del sueño.

Recordarás tú que la ventana de mi cuarto da al comedor, de modo que el diálogo llegaba íntegro a mis oídos. Además, poco a poco, perdían la prudencia y hubo un momento en que las palabras se cruzaban hirientes, al igual que lanzas de adversarios.

—Para mí es un perfecto cínico —calificaba mamá Angélica.

—Allá él, mujer...

—Claro, como todos ustedes se defienden entre sí.

Ambos omitían el nombre del «cínico»; mas, tía Cristina, a mí no me iban con omisiones, y desde el comienzo yo me dije:

—Apróntate, Pilarica, que aquí asoma tu tío Jaime.

Y oír «cínico» y paladearlo, todo fué uno:

—¡Quién fuera cínica! —suspiré—, pues de seguro que los cínicos habrán de pasarla bien.

—Qué señorita ni qué ocho cuartos, si es una colorina, desgarbada...

A esas alturas del diálogo sí que perdí mi serenidad, tía Cristina, y estuve, engañada por el resquemor de la sorpresa, a punto de darte la razón y creer que eso eran celos. Pero no, analizando mejor, caí en la cuenta de que no me hería el que tuviese un amor, sino que él, tan guapo, tan fino, se hallare enamorado de «una colorina desgarbada». ¡Cuán razonable me pareció mamá en su desprecio! Y eso no es todo, tiíta Cristina; lo peor es que la mujer esa, llega en su descaro hasta ir a arreglarle todas las mañanas su estudio, lo mismo que si fuera la dueña de casa... Como que nosotros, tía querida, no pudiéramos atenderlo también. Yo hallo que el proceder de tío Jaime es incalificable. ¿Qué le costaba pedirme, vamos a ver, que le llevase flores, que le ordenara a diario el estudio? Mas, él no se pierde y viene después con esa cara de amargado a hacer que una le tome tanto cariño. Tengo una rabia y odio crecientes, tía Cristina. Allá él haga y deshaga, pero no que se enamorique de esa... desgarbada.

Con esto he perdido irremisiblemente la fe en los hombres. Todos deben ser así de hipócritas, de falsos, no cabe dudarlo. Y lo peor de todo, tía Cristina, es que el alma mía —atraída por el ensueño— abandonaba la corteza de su desencanto y pesimismo.

¡Cuán preferible hubiera sido que la crisálida no hubiese criado nunca alas y aún permaneciere obscurecida, ignorada bajo su capullo!

Con toda el alma, tu

PILARICA.

• • •

Tía Cristina,

he vivido brusca e inesperadamente como en los sueños. Voy a contártelo todo, eso sí que graduado, para que no desfallezcas de la impresión.

Y que no se te ocurra tampoco pasarte al final de la carta, llevada de curiosidad, pues entonces el asunto perdería todo su encanto.

(Continúa en la pág. 63).

GRATUITAMENTE

LE ENVIARE MI LIBRITO "FILTROS MAGICOS" Encontrará en su lectura el medio SEGURO Y EFICAZ para conseguir la REALIZACION de todas sus ASPIRACIONES morales y materiales. Explica claramente la forma de obtener FORTUNA y TRIUNFAR en EL AMOR, LOTERIAS, JUEGOS, NEGOCIOS, EMPRESAS, EMPLEOS, y en todas las mas sublimes SATISFACCIONES HUMANAS. Siguiendo mis consejos todo le será fácil.- Remita $ 1.— en sellos a la Pra. XIRA MIRIA. Calle Italia, 2481 ROSARIO - (Rep. Argentina).

¿Y POR QUÉ NO HACERLO HOY SI LO HARÁ ALGUN DIA?

• ELECTRIFIQUE SUS SISTEMAS DE COCINA Y AGUA CALIENTE Y LLEVARÁ A SU HOGAR ECONOMIA Y BUEN SERVICIO.

Les ofrecemos artefactos modernos, hermosos y eficientes, instalados, garantizados y con facilidades de pago.

Pida datos en nuestras oficinas o en nuestro Salón de Economia Doméstica, de la Casa Gath & Chaves (Sección Comestibles-Subterráneo).

AEG - SIEMENS - WESTINGHOUSE
ELTRON — CUMULUS

• A.E.G.
• SIEMENS SCHUCKERT LTDA.
• WESSEL, DUVAL & CIA. S.A.
• KATZ, JOHNSON & CIA. LTDA.
• FUNDICION LIBERTAD.

COMPAÑIA CHILENA DE ELECTRICIDAD LTDA.

POLOS OPUESTOS

Por
PHYLLIS DUGANNE

(Confinuación)

—¡Hola, Edita! Siento tanto no haber podido alcanzar a tu casa anoche.

—¡Oh, eso no importa!

Se veía bonita y fresca en su traje de piqué verde y con el sombrerito verde sobre sus cabellos obscuros.

—Llevé a mi papá a la oficina y pasé a la tuya, pero como no estabas allí, me vine a buscarte. Dame un beso.

El la besó y ella le pasó la mano por los hombros, para hacerlo a un lado en seguida.

—Cuéntame del accidente.

Le dió él detalles, escuetamente.

—¿Y qué dice tu mamá de tener a una corista en su casa?

—Pregúntaselo a ella—, replicó Carlos riendo.— ¿Quiéres subir a ver a la chica.

—Me gustaría.

—Buenos días, señora Blake—, saludó a su futura suegra al entrar al cuarto. Pero sus ojos fueron en seguida hacia el lecho y su ocupante.

—Buenos días, Edita. Señorita Warner, la señorita Dawnport.

Edita se sentó bruscamente. No le agradaba la franca mirada de Sarita.

—¿Es su novia de usted?—dijo Sarita, mirando a Carlos—. Su mamá me dijo— ¡qué lindo anillo! ¿Piensan casarse luego?

—¿Se siente usted muy mal? — preguntó Edita con fría política.

—Me duele bastante, cuando me acuerdo de ello—, replicó Sarita.

—¿Tendrá que quedarse muchos días en cama?

—¿Qué dijo el médico? — preguntó Carlos.

—Que es preciso mucho cuidado por unos días. Puede levantarse, pero yo preferiría que no lo hiciese.

Edita se puso de pie.

—¿Vas a la oficina, Carlos? Te llevaré, si te parece.

—¡Qué chiquilla más extraordinaria!.— exclamó cuando estuvieron fuera—. ¡La frescura con que se queda en casa ajena y de gente que no conoce!

—Apenas si supo que la traíamos—, protestó Carlos—. Y sería inconveniente moverla por ahora a otra parte. Además, no tiene dónde irse.

—Es decir, ¿que se quedará aquí hasta que se mejore del todo?

—Pregúntaselo a mi madre.

—Dirá lo mismo, puesto que tú... Mira, Carlos—. Ese asunto de ayer.. La verdad que a veces no te entiendo. ¿Sabes lo que dijo mi padre cuando supo que tú habías rehusado el dinero por la venta de esa propiedad? ¡Pues dijo que era poco común que se enfrentaran tal par de tontos como la señora esa y tú!

—Sabes tan bien como yo que habría sido una iniquidad aceptarle dinero a la señora Stevenson. Allí no hará jamás negocio un hotel y sería punto menos que despojar a una pobre mujer, viuda y con hijos, de lo poco que posee.

—Esa no es cuenta tuya. Negocio es negocio. Si ella es tonta y no se fija en lo que hace.

—¿Tanto te interesa un poco de plata más o menos, Edita?

—No es cuestión de plata, sino que todo el mundo dice que eres un tonto, que no sabes aprovechar la situación.

—¿Todo el mundo?—repitió Carlos, sin perder el buen humor.

—¡Todo el mundo! Ya no hay uno en el pueblo que no sepa que has perdido una magnífica oportunidad para vender ese elefante blanco.

—Es propiedad mía.

—Eso no te excusa. Nadie se atreverá a encargarte de sus intereses si eres tan puritano en tus tratos.

—Eso es cuestión mía.

—¿No lo es, acaso, mía también? Quiero que lo vea.

—Con los ojos de tu padre.

—Pues bien, sí. Mi padre es un buen hombre de negocios. Nadie te

confiará sus asuntos si continúas así.

—No tengo interés en manejar los asuntos de nadie — replicó Carlos, algo amostazado al fin—, pero sí me gusta manejar yo los míos.

Edita lo quedó mirando con la boca abierta.

—¿Qué te pasa, Carlos? Estás distinto. No te reconozco.

—Soy el mismo de ayer y de antes de ayer—contestó Carlos.

Pero había una diferencia y él mismo lo reconoció más tarde. Allí en su oficina, con el gran cuadro que su padre hiciera pintar del proyectado hotel de El Olmo y la población de El Olmo, con sus avenidas y parque, con sus terrazas y campos de juego llenos de veraneantes, y sus casas, cada una con su jardincillo y garage propios, dió en pasearse de un extremo al otro. Aquello era una pura fantasía, nunca podría ser otra cosa que una fantasía. Aquellos terrenos de El Olmo estaban aún baldíos y sólo había una construcción—, la horrible, monstruosa barraca destinada a futuro hotel, cuya venta había rehusado el día antes a una pobre viuda que ignoraba en qué se metía.

¡Ojalá pudiese desprenderse de aquello!

Bueno, ¿pues qué lo detenía? Había cumplido por demás sus deberes para con la familia. Gracias a su esfuerzo, a su tesón en esta oficina, había logrado encaminar las cosas. Sus hermanas estaban ahora casadas y en hogar propio. Su madre tenía asegurada su casa y mantención hasta el día de su muerte. Era él tan sólo el que aun no estaba a gusto. Y su gusto sería tirarlo todo, irse a Londres, seguir sus estudios de medicina. ¿Su matrimonio? Pues eso dependería de Edita. Podía esperarlo algunos años más. O, si lo prefería, venirse con él a Londres. Tenía un poco de dinero y otros se manejaban bien con las entradas de que podrían disfrutar, si ella aceptaba esa vida no muy brillante.

El teléfono llamó. Era el padre de Edita.

—Quisiera que vinieras, Carlos. Necesito hablar contigo.

—En el acto, señor.

—No. Dentro de media hora más.

Lo hacía por darse importancia. Y por lo mismo se puso de pie al entrar Carlos, tendiéndole la mano por sobre el sólido escritorio-ministro.

—Carlos, me he tomado la libertad de escribir cuatro líneas a esa señora Stevenson— ¡un momento, por favor! — la que desea arrendar el hotel, o comprarlo. Tengo una proposición que hacerte, que debí hacerte antes, tal vez, pero las circunstancias no me lo permitieron. Mi idea es...

Siguió hablando y Carlos lo escuchó en silencio hasta que terminó.

—No sé si he entendido bien—, dijo entonces—. Me dice usted que la hipoteca sobre la Población de El Olmo está en sus manos y que, si no acepto yo esta proposición de compra de la señora Stevenson, me demandará en seguida. ¿Es eso?

—Carlos, si estuviese seguro que en verdad crees lo que estás insinuando, te daba unos bofetones—, dijo el señor Dawnport—. La Población de El Olmo está en el vacío. No es ganancia para nadie ni sirve para nada. Si se organiza una sociedad a la manera que te he dicho...

—Empezando con el dinero de una pobre viuda.

—Una sociedad con esa propiedad y tu nombre, el mío y de varios otros tras ella, podría resultar un buen negocio.

—No lo dudo. Y si no acepto la proposición, me demanda usted en seguida.

—No hay para qué hablar de un futuro tan hipotético. Podríamos iniciar la Población construyendo una casita para ti y Edita. Sería mi obsequio de bodas a mi hija.

Carlos se echó a reir. Odiaba aquella propiedad, que tantas lágrimas y malos ratos venía costando a los suyos, y ahora se le pedía que fuese a vivir allí.

—Perdone usted, señor—, dijo tratando de dominarse—. Suponga que la sola idea de poder salir de ese pantano se me ha ido a la cabeza. Lo meditaré...

(Continúa en la pág. 69).

Esa sensación de fresca limpieza

la consigue Ud mejor con 18 con Formosapol

añade juventud a su higiene

Formosapol "18" está destinado especialmente a la higiene íntima femenina. Y para eso es agradable y fácil de usar. Como poderoso desodorizante y antiséptico—es una buena costumbre, y además es tan económico.

Viene en envases medianos y grandes, y en latas de 1 y 2 kilos.

Base: Formaldehido. Jabón K

LA PRINCESA ENCANTADA

Un cuento de

JOSE SANTUGINI

El doncel de la roja cimera escuchó atentamente la narración del trovero hasta la última estrofa.

El doncel de la roja cimera tenía ya, entre sus numerosas hazañas, la de haber matado a un dragón de siete cabezas, la victoria obtenida sobre el normando "Brazo Fuerte" y el glorioso triunfo de aquella batalla en la que él solo, defendiendo la entrada del desfiladero llamado de "las siete dueñas", consiguió vencer a un ejército numeroso.

Pero el doncel de la roja cimera no había tenido aún ocasión de salvar a ninguna princesa. Aquel canto,

LIBROS

M A R I A

Por JORGE ISAACS. — Ed. "Zig - Zag"

"FAMILIA" que le dedica este número a la juventud, quiere que les hable de esta novela a ustedes jovencitas de doce, catorce y dieciséis años, para que gocen leyéndola como gozamos las que la leímos en nuestra niñez. Dice muy bien en su prólogo Gutiérrez Nájera "Sus páginas son blancas como los azahares, como el vestido de las novias y como el cutis de los niños rubios".

¿Quién que lea este libro no ha de sentir el dolor de Efraín separado de su amada a la que estaba tan acostumbrado a ver, a querer y a sentirla cerca de sí? Ella tenía la virtud no sólo de tocar su corazón sino de hacerlo vibrar armoniosamente. Si hoy mismo releyéndolo casi he llorado. No tengo por qué avergonzarme de contarles a ustedes mis debilidades. ¡Si a veces me siento niña y casi estoy convencida de que nunca dejaré de serlo! Por eso me apasiona "María" de Isaacs. Aquel cariño que empezó seladamente se fué callandito agrandándose en el corazón de ambos y nutriéndose del aroma que las diversas emociones iban dejando en ellos.

Y es que nada hay más inconsulto que el amor. Generalmente queremos a quienes no nos quieren. Yo, por ejemplo, estoy segura de que hay alguien que me ama sin que yo sienta nada por esa persona. Así es el corazón humano; pero en María fué a la inversa: un amor correspondido, un idilio tierno y de trágico final. ¡Era demasiado hermoso para que fuera eterno, y ella se fué con sus pupilas abiertas al sol para que el sol le secara las lágrimas que pugnaban por enturbiarlas!

Y él se quedó para dejar pasar los días y los días acercando su recuerdo hasta el corazón con toda su fuerza evocadora, con todo su amor ferviente. Por eso hay párrafos que son como una pena recóndita que nos sobruma lentamente. Se dice que el mejor libro es el que llevamos dentro. Y debe ser así, porque leyendo a Jorge Isaacs no me ocurre que llevaba su corazón en cruz sobre su pecho. Este Jorge Isaacs debe haber vivido aspirando sólo el aroma de las flores y nunca el perfume de un beso.

Leed a "María", jovencitas de dieciséis primaveras, y veréis cómo es de variado y rico el pensamiento de este escritor romántico que sigue triunfando en este siglo XX, de aviones y de zepelines...

Aida Moreno Lagos.

Destruido el doble hechizo, apareció más bella que el sol y la aurora.

en el que se refería la desaparición misteriosa de Mytilda, hija del rey Társilo, era, pues — y no por la promesa de mercedes y honores que el atribulado padre ofrecía a quien encontrase a su hija, sino por lo que la empresa tenía de noble y romántica en sí—, una llamada al muy esforzado doncel de la roja cimera y una promesa de completar con la realización de ella el admirable ciclo de sus proezas.

Luego de caminar durante siete semanas, llegó el héroe a Cristelandia, el reino que lloraba la pérdida de su princesa. Fué recibido en audiencia por el rey Társilo.

—Yo, señor —dijo, postrándose ante el soberano—, me llamo Ludovico Fabián Manrique Claudio Arnaldo Gil de Urquía y Méndez Luna, más conocido por el nombre de "El doncel de la roja cimera"; soy duque de la Cruzada, marqués del Perdón, barón de Siete Plazas, señor de Tres Castillos, caballero del Santo Recuerdo y de la Tabla Cuadrada y hermano mayor de la Real Cofradía del Jordán.

—¡Prodigiosa memoria! —comentó el rey. Y añadió luego: —Levantáos y decidme qué deseáis.

—Pediros licencia para salvar a vuestra hija, la princesa. Bendecid mi espada, señor.

El rey Társilo trazó con mano temblorosa sobre el acero desnudo, la señal de la cruz.

—¡Que Dios os protega, caballero!

II

El doncel de la roja cimera, tornó a caminar sobre su caballo blanco.

—La prihcesa —reflexionó, en tanto que, soltando las riendas, dejaba que la cabalgadura marchase lentamente — ha sido secuestrada. Todo me induce a suponerlo así. Ahora bien: no creo que el secuestro lo hayan perpetrado enemigos personales ni políticos del rey. Por lo que he podido apreciar, durante mi corta estancia en la corte. Társilo reina pacífica y santamente, entre el afecto de sus súbditos y la admiración de los reyes vecinos. Desechadas, pues, la suposición de un secuestro de carácter político y la de que todo sea fruto de una venganza personal, hay que suponer que quién robó a la princesa y la tiene oculta, es un ser de condición maligna y sobrenatural, que goza con el dolor de los mortales. ¿Un dragón?... ¿Un ogro?... ¿Acaso una bruja?...

Estos razonamientos —ni tan rápidos ni tan concisos, como arriba quedan expuestos—, dieron tiempo

(Continúa en la pág. 70).

LAS MUCHACHITAS SUEÑAN...

En este número, que «Familia» ha dedicado a las estudiantes, van estos sueños de muchachitas de diversos planteles educacionales. Llevan unos plenitud de ternezas; otros, sed de audacias; éstos, el despuntar de una ambición inalcanzable, y aquéllos, la promesa de almas generosas; pero todos ellos han la frescura y espontaneidad de su juventud.

Soñar es un precioso don que Dios nos ha dado. Soñamos que somos princesas y que tenemos oro y pedrerías. Soñamos que estamos en el fondo del mar entre corales y perlas.

Cuando peneca, yo soñaba en un juguete y ese sueño se convertía en realidad, pues tenía un cariñoso viejecito pascuero.

Ahora... ahora sueño en viajar y conocer el idioma y las costumbres de cada país: el Japón tierra de crisantemos y guerreros; la India con sus maharajás y sus encantadores de serpientes; EE. UU. con sus enormes ciudades y rascacielos que ya parecen tocar el interminable manto celeste y, por último, París con su espacioso Parque de Versalles y su pacífico río Sena. En fin, ver en realidad, todo esto que conocemos a través del cine, de nuestras lecturas y de los relatos de nuestras afortunadas compañeras de Liceo: Helen, Elda, y Rosa, Hanelore.

Todo esto quizá no lo podré conseguir, sino cuando esté un poco más grandecita y lleve una vida que me permita conocer lo que tanto deseo.

SYLVIA ERCILLA CIFUENTES.

Si yo fuera escritora, dedicaría mis mejores momentos a meditar y escribir algo para las jovencitas, porque toda la gente escribe ya para los niños chicos o ya para los adultos, pero nunca se acuerdan de nosotras las pobres muchachitas.

Y sin embargo, hay personas que dicen: "Estas muchachas de hoy día son unas metidas a grandes"; pero no toman en cuenta que aquella chiquilla también quiere leer algo y tener en qué distraerse y como no halla libros para su edad, debe ir a buscar lo de más allá.

También dicen: "Sus arreglos son extravagantes; sus modas muy de grande" y tampoco recuerdan que no hay figurines, ni guías de arreglo para esta edad hermosa y la más feliz de todas las épocas de la vida.

Si yo fuera escritora, escribiría algo para poder distraer y orientar a las abandonadas chiquillas.

ELIANA RAMIREZ LECAROS.

Si fuera mamá, qué felicidad la de sentirme la cultivadora de mi hijo, el capullo de rosa de mi vida, y para quien yo sería la vigía; la que guiaría sus pasos a través del mundo.

Sentirme yo, con la divina misión otorgada por Dios a la mujer, poseyendo un corazón que rebosaría de ternuras y mimos hacia el hijito amado.

Dios, y cuando le oyera balbucear: ¡Mamá! con su vocecita de ángel, sería la fiesta más grande que se realizara en mi corazón.

Sólo Dios sabe que nunca lo dejaría a cargo de institutrices, como muchas madres lo hacen; pues él sería un diosito para mí y toda mi ternura, siempre se me antojaría poca para velarlo.

Un rayo de sol en medio de las turbulaciones, un arpegio de violín en el silencio abrumador de mi vida, sería la voz de mi hijito para mí.

MARIA MUÑOZ RODRIGUEZ.

Quisiera ser una aviadora famosa; conquistar el mundo desde los espacios infinitos, batir records, recibir homenajes, enaltecer mi tierra a fuerza de hazañas peligrosas, temerarias; sentir el vértigo de las alturas, sufrir inquietudes; vivir, en fin, una vida audaz. Saber entre nubes tempestuosas, que los que admiran mi arrojo, esperan impacientes mi regreso triunfal y oír, al aterrizar, los aplausos de la multitud congregada para saludarme. Sufrir accidentes con milagrosas escapatorias, hasta que viniese aquél, grande, horrible, que me llevase, cansadas ya las alas, a la tumba, a la eterna quietud.

NENE DAHM.

Quisiera ser hombre y marinero, para recorrer todos los mares del mundo, hasta el puerto más pequeñito, más ignorado. Mis ojos ávidos de belleza, mi alma ansiosa de sensaciones siempre nuevas, no se cansarían de mirar y sentir.

En las noches estrelladas, subiría a cubierta y conversaría horas y horas con viejos lobos de mar y oiría abismado sus recuerdos felices o amargos, dulces o inquietos como ondas de mar.

Que hubiera, al llegar a cada puerto, unos ojos que me buscaran ansiosos, y al encontrarse con los míos sonrieran de felicidad. Tener en cada puerto un cariño, una mano animosa que agitara un pañuelo de lágrimas, cuando yo, los ojos jamás cansados de contemplar esas aguas cambiantes y azules, partiese... Y al morir, tener como último lecho, el seno rumoroso del mar.

LUZ JORQUERA RAMOS.

Desde pequeñita mi mayor anhelo ha sido ser doctora en medicina. Pero para llegar a alcanzar este título, me dicen mis padres que debo ser muy aplicada al estudio y hasta ahora he sido un poquito floja.

Pero, como tengo recién 12 años, creo que tendré cura y este mismo anhelo no me dejará flojear.

Deseo ser médico para poder mitigar algunos dolores en la vida. Encuentro que esta profesión es, junto con la de profesora, una de las más nobles. En ellas se puede hacer tanto bien.

Y ahora que tengo a mi mamacita enferma, he comprendido más claramente la labor de los médicos en bien de la humanidad. Cuando sea doctora, pienso, atenderé con tanto gusto, sin cobrarles nada, a los pobres que no tienen recursos, para darles un poquito de consuelo. Y si algún día se declarase una guerra, sería la primera en enrolarme como enfermera en la Cruz Roja y me dedicaría con toda abnegación a curar a los heridos y hacerles amable su convalecencia.

Espero llegar a ser lo que, como ya he dicho, he anhelado tanto desde pequeñita.

OLGA AVILA MARTEL.

Mi ambición más grande desde pequeñita ha sido la de, con el pasar de los años, tener una hija para ser con ella la mejor, la más comprensiva de todas las madres.

Educaría yo e irle dando todo a comprender para que ella no anduviese de aquí para allá curioseando con las amiguitas, cosa que tan malas consecuencias trae.

Le permitiría vestirse a su gusto y pasear siempre que fuera con personas de mi confianza; sería sencilla y afectuosa hasta conseguir que ella hallase en mí ternura de madre y comprensión de hermana.

MARIA ROJAS CASTRO.

Yo quisiera ser enfermera; servir a los pobres y mitigar todos los dolores, porque siento dentro de mí algo que no me explico bien, pero que es como un grito que me lleva a consolar a todo el que sufre, tanto física como moralmente.

Por eso es que ansío ser enfermera. Es un deseo que siento tan dentro de mí, como yo misma.

¡Curar dolores, tanto del alma como del cuerpo!

¡Ser útil, aliviar, consolar!
Eso quisiera ser yo.

ELSIE BEDWELL SHANNON.

Mis sueños no son muy imposibles porque se concretan a recibirme de química-farmacéutica y a tener una botica propia aunque sea chiquita. Eso sí, que bien surtida para despachar todas las recetas y atender todos los pedidos.

Ya me veo yendo y viniendo con un delantal muy blanco, entre frascos y más frascos, y mientras mi cabeza urdiría remedios adecuados para tantas enfermedades que ahora no lo tienen, para evitarlas, para aliviarlas, para curarlas, ayudando yo así al progreso de la medicina y mitigando el dolor de tanto seres.

NIEVES LEIVA VARGAS.

Yo quisiera ser un aventurero y tener el poder de hacerme invisible. Llegar a un reino, en el cual el monarca fuera un terrible monstruo, que en su palacio guardara, en un arca misteriosa, la clave del sitio en donde se encontraran los más preciados tesoros del mundo.

Mediante mis facultades, penetraría en el castillo, burlando la vigilancia de feroces guardianes, que no se duermen nunca. Atravesaría antesalas hasta llegar al lugar en donde estuviera durmiendo el rey monstruo. Su figura contrahecha, mitad hombre, mitad bestia, me causaría espanto, tal vez desfalleceria, pero el deseo de la victoria me daría fuerzas.

La llave mediante la cual cediera la cerradura de la urna que encerrara el documento, estaría atada al cuello de su siniestro dueño; mis manos se estremecerían al contacto de su piel gruesa y peluda, pero con ademán resuelto se la arrancaría. Presurosa iría en pos de la valiosa escritura, y al poseerla desaparecería velozmente.

Buscaría muchas bestias de carga para que me acompañaran en busca de los más soberbios tesoros. El regreso a mi tierra sería triunfal, volvería rico y poderoso.

Favorecería a los pobres, a los enfermos a todos los necesitados. Tal vez lo daría todo y emprendería una nueva aventura inverosímil...

SISLE FERNANDOIS.

Mi sueño dorado sería ser maestra.

¡Con qué amor me entregaría a cumplir tan sagrada labor!

¡Ser la madre espiritual de aquellos niños que me rodearían sedientos de saber más, poder transportarlos en alas del saber, de la sombra a la luz, del fango doloroso a la vida feliz, darles nuevos horizontes de esperanzas, de poder ingresar en las rectas filas que marchan serenas alumbradas por la antorcha sacra del triunfo!

Rodeada de aquellos niños, desbordaría a manos llenas en ellas el bálsamo que mitigaría sus penitas; y con mano suave, pero firme, guiaría y les inculcaría en sus corazones, nueva fe en ideales de una vida mejor.

ELIANA URRUTIA CORNEJO.

Yo quisiera convertirme por arte de magia en la hermosa Hada de los Lagos. Surcar como ella las aguas profundas, en barcos dorados, tirados por hermosos cisnes de blanco y suave plumaje.

Navegar por las límpidas aguas hasta que mi corazón, henchido de gozo, llegase al País de los Ensueños.

Ya en él, penetrar y buscar la llave que me ha de dar la felicidad y que me ha de hacer poseedora de todas las riquezas imaginables. Con ella encontraría los tesoros ocultos en el fondo de los lagos, guardados por peces monstruosos de doradas escamas.

Con mi llave, iría luego a las montañas, horadaría sus entrañas cuajadas de piedras preciosas, y seguiría caminando, hasta encontrar en lo alto de una roca encantada el magnífico carro dorado tirado por alados corceles que me llevarían al reino del Hada Taura, que me recibiría en su trono de oro y marfil. Su larga túnica toda hecha de ensueños y su corona de pétalos brillarían al sol del alba.

Llamaría ella, a sus servidores y les ordenaría obsequiarme con un banquete en que habría los manjares más delicados y vinos escanciados en copas de oro. Hermosas hadas bailarían al compás de música ejecutada por las ninfas del reino.

Rendida al fin, pediría al Hada Taura que me permitiese el retorno. Sus pajes cubiertos de armiño, me formarían cortejo, arrojando a mis plantas piedras preciosas y pétalos de rosa. Mi carro con sus alados corceles remontarían de nuevo las nubes, llevándome a mi país. Cerraría mis ojos para retener para siempre el recuerdo constelado de estrellas que había vivido en esos instantes.

HECTOLIA TRONCOSO C.

Yo quisiera ser nadadora porque desde muy temprana edad, me ha gustado la natación; ahora que la practico pongo todos mis esfuerzos para que con el curso de los años pueda llegar a ser la más grande nadadora chilena.

Tengo fe... algo me dice que día llegará en que mi sueño se realice cabalmente.

OLGA SANCHEZ.

El único anhelo de mi vida, el sueño ardientemente acariciado, es el de ser compositora.

Quisiera copiar en una dulce melodía, toda la belleza, toda la dulzura y poesía de la vida. Cuántas veces he sentido al escuchar las notas melodiosas de un mandolino, al sentir los sollozos de un violín, que mi alma se remontaba hacia otros cielos ignotos donde todo es poesía y belleza.

La suave melodía que nace de la belleza infinita de un sonido musical es la vertiente vivificadora que brota de lo más hondo del sentimiento humano y en cuyas aguas milagrosas busca esperanza el amargado, paz el cansado, consuelo el que sufre.

Creo que quizás no lograré ver realizado mi sueño de belleza y de gloria y que seguiré luchando para alcanzar el título de Contadora en el Instituto Comercial, título que va a alcanzarme posición honrada e independencia económica, base de todas las posibilidades para una muchacha como yo, que aspira a luchar por un ideal.

ADRIANA GONZALEZ MEZA.

Yo quisiera ser una valiente exploradora y sentir en mi alma la poderosa atracción de la selva, para internarme un día en su maraña espesa.

Marcharía sin miedo. Sentiría el peligro muy de cerca; pero, no le temería. Buscaría tan sólo el enorme corazón que le da vida a este ser colosal.

Oiría los mútiples murmullos de los millares de seres que la habitan, y escucharía extasiada el extraño concierto que compondrían, quedando mi espíritu empapado de extrañas melodías.

Tragaría con los ojos la exuberante belleza que se levanta imperiosa y me embriagaría de fuerza a la vista sólo, de tan poderosos paisajes, donde la naturaleza se alza con inaudito vigor y magnificencia.

Y por fin, me tendería adorablemente en un lecho de hojas húmedas y olorosas y escudriñaría entre las gruesas ramas que en lo alto se juntan en un abrazo feliz, un huequito cualquiera que me dejara ver la luz de la luna, y aspirando profundamente las olas de perfume de la selva enigmática, me dormiría plácidamente y feliz.

ZULEMA LIZANA O.

Sueño con ser tennista, pues además de ser un deleite, es provechoso, atrayendo así para el que la practica una vida sana y feliz.

Qué emocionante será ir a otras tierras, como la Anita Lizana, y representar a Chile y luchar y defender y dejar muy en alto el nombre de nuestro país, y saber que la siguen a una en todos sus pasos los compatriotas lejanos, que confían en una, que la quieren, que la aplauden en cada victoria que una consigue para Chile, este querido rinconcito nuestro y el último rincón para tantos extranjeros.

REBECA ENCINA ROJAS.

Me encantaría ser poetisa, pero no para conseguir aplausos y popularidad, sino para mi gozo íntimo, para expresar mis sentimientos, para hacer perdurar una emoción. Ser algún día una mujer culta, fina, sensible, no una cualquiera. Para mí, la poesía es una música de palabras que hace que las horas me parezcan segundos, sobre todo cuando una encuentra poesías que interpretan un sentimiento propio, una emoción ya sentida.

Por el momento éste es mi sueño.

R. LUCILA DIAZ DIAZ.

Mi más grande ideal es ser maestra, pero una maestra toda corazón para querer, para luchar, para modelar las almas de los niños a mi cargo. Que ellos me sintieran sincera y honrada en mis ideas y consejos para tratar de lograrles una vida feliz, y en mi deseo de ahorrarles las asperezas de sus futuros caminos. Hacerlos ambiciosos y darles al mismo tiempo fe en sus propias fuerzas.

Y mi ideal se realizaría cabalmente si también se cumpliese mi aspiración de ser escritora y poder así volcar en el papel tantas ocultas sentidas que lleva una en su alma.

OLIVIA MILLIE C.

Si yo fuera hada, viviría en un castillo de cristal en la cumbre de una montaña, con un lujo nunca visto, servida por miles de duendecitos.

Me encantaría ver, por medio de aparatos especiales, lo que en un momento dado pasa a todo el mundo y saber los pensamientos de los que lo habitan.

Poder recorrer el globo terrestre en unos segundos y que al atravesar ciudades y países, las gentes me distinguieran no como al aeroplano por su ruido ensordecedor ni como a los pájaros por su grito estridente. ¡No! Mi deseo consiste en que mi presencia se adivinara por un gran resplandor que irradiaría más inmenso que el del sol, y por una música deliciosa que fuese mi característica.

Me alegraría otras veces convertirme en un ser pequeñito, para que nadie se fijara en mí a la hora que me agradara, y de este modo vivir en la mayor tranquilidad trabajando durante el día en el bienestar de los necesitados y cuando la noche llegara, iría donde la madre luna a hacerle confidencias, me acostaría en su regazo, y juntas miraríamos el movimiento de este planeta, cual una madre mira a sus hijos e impediríamos que se cometieran los horrores que la sombra de la noche protege.

Si yo fuera hada, lo sería como en algunos cuentos... buena.

MARTA NOVOA BERROETA.

Quisiera ser hombre, vivir en otra época y ser pirata; atacar el vapor que se acercara al mío, batirme a duelo con el atrevido que osara siquiera levantarme la voz.

Tener un himno que me caracterizara, una canción alegre, valiente, entusiasta, que hiciese que mis aventuras esparcieran el terror por todas partes, y que mi nombre fuera respetado como el más temible de todos los piratas.

Que las damas románticas se emocionaran al sólo recordarme u oirme nombrar.

Y que cuando la muerte llegara a mí, me lanzaran al mar, para reposar en el escenario mismo de mi vida aventurera.

MARGARITA JARA S.

(Continúa en la pág. 16

ANALISIS ILOGICO DE LA PERFECTA

Estudios, pololeos y deportes son las tres grandes esferas de actividad de las estudiantas de Liceos. A los doce años, ya saben que la gordura no es elegante y que el amor no se alimenta con claros de luna. ¿Sabe alguna cómo pasa el tiempo? Tampoco lo pudo averiguar el filósofo latino.— Pero llega un día de recriminación: ¿No podría vivir de nuevo? ¡Ah! ¡Qué tonta fui yo! Felizmente la perfecta colegiala no existe.

Apresurémonos a decir que la perfecta colegiala no existe. A través de encuestas, entrevistas, observaciones propias o ajenas, hemos llegado a la feliz conclusión de que la muchacha estudianta de humanidades "cien por ciento", perfecta no se la encuentra en Chile. Tampoco, y otra vez felizmente, existe la perfecta profesora.

¿Felices conclusiones? Sí. Porque la perfecta colegiala, aquella que no tuviera falla alguna, aquella que supiera siempre sus lecciones, que jamás faltara a clase, que obtuviera solamente sietes en todos sus ramos, la que jamás molestara a papá o mamá, la que fuera puntual como el sol, alegre como un aromo florido, satisfecha como una pirámide y serena como la cordillera, no sería un ser humano. No. En Chile todas las colegialas ríen y lloran, obtienen buenas y malas notas, nunca lo saben todo, algunos días estudian y otros flojean, se entusiasman con ciertos ramos y hasta se tiran del pelo con sus compañeras, de vez en cuando...

El misterioso mundo en que viven las colegialas.

Pero, ¿es posible asomarse en alguna forma a ese mundo misterioso en que viven nuestras colegialas? ¿Es posible saber sus secretos, sus anhelos, lo que hacen y lo que piensan? Muy difícil. Acaso nadie nunca lo sabrá. Los viejos no comprenden a los jóvenes porque viven en un ambiente de egoísmo, dinero, envidia. Los jóvenes tampoco se comprenden porque no se analizan. Analizarse es un signo de chochez.

Van por las calles parloteando alegremente. Hablan de ensueños, artistas de cine, pololeos...

Lo único que sabemos es que las colegialas van por las calles parloteando alegremente. Hablan de ensueños, artistas de cine, pololeos, malas y buenas jugadas, notas, lecciones, tareas, trajes, fiestas. Siempre muy elegantes, no hay colegiala que en algo se respete que lleve nunca una mancha en su uniforme. Con los zapatos bien lustrados, los ojos brillantes, las uñas limpias, el cabello ensortijado, frescas y perfumadas de juventud, miran un poco displicentemente el ajetreo de las calles, las miradas envidiosas de los viejos, los gestos amables de los muchachos dispuestos a la aventura.

Cabecitas locas, a pesar del poco seso y de la abundancia de imaginación, jamás dan un paso en falso. Nunca miran el suelo y ni siquiera saben el ABC de las complicaciones de la vida. Pero no son ingenuas: ya saben a los doce años que la gordura no está de moda, que el amor es ilusión, pero también dinero, que los tipos "pijes" hablan y bailan muy bien, pero no sirven para maridos sino cuando tienen plata. Siempre es preferible un hombre pobre, pero trabajador y honesto.

La carta al pololo que no existe...

Ojos claros, ojos negros, grises o verdes, todas las gamas del arco iris han pintado sus pupilas y sus melenas recortadas. ¿Cuáles son los colores más bellos? Las rubias creen que lo dorado; las morenas la combinación de blanco y negro, o el claro obscuro atrayente

COLEGIALA

y romántico como un atardecer. Todas saben aquello de que "los hombres las prefieren rubias", "pero, se casan con las morenas".

Y su belleza es juventud y la juventud sonrisa. Por esto rien siempre, aun cuando la comisión examinadora se esté convenciendo de que la examinanda sabe bien poco... Claro, en casos como éstos, es elegante derramar alguna lágrima para amenizar la perfecta alegría del año y de las vacaciones. Lágrimas de juventud, fácilmente derramadas, fácilmente olvidadas.

Hemos averiguado también lo que en casa hace una colegiala. Se levanta temprano, generalmente a las 7.30. Toma café con leche, pan con mantequilla. Papá y mamá se privarán de leer un libro, de comprarse un vestido o una radio, pero Tere, Gina, Nana, Pocha, Tuca o Gaby, tendrán todo lo que necesitan: el dinero para la colecta en honor de la profesora; las sumas inagotables para ir comprando las últimas ediciones de los textos de estudio, los incontables cuadernos de dibujos, geometría, francés, biología, astronomía.

Llega a clases muy donosa, fresca, sonriente. Trae bajo el brazo un montón de libros, sus tareas listas, sus cuadernos sin una mancha. ¿Cuándo preparó sus tareas? Misterio. ¿A qué hora estudió sus lecciones? Misterio. A lo largo del día irá desenvolviéndose con este arte mágico: sabrá contestar a tiempo, decir el porqué de las guerras púnicas, nombrar todos los huesos del esqueleto humano o saber lo que significa y cómo se prepara el S O 4 H2. Aún le quedará energía en exceso para gritar a pulmón lleno durante el recreo, leerse un capítulo de novela y escribirle una misiva ferozmente tierna al pololo que no existe, pero que se llama Enrique y es estudiante de leyes...

Cuando comienzan a verse los errores...

Y así, saltando de la botánica a la zoología, de las matemáticas a las labores o la filosofía, transcurre una semana tras otra. ¿Sabe alguien cómo pasa el tiempo?

Y pasan seis años de humanidades. Los doce años se convierten en dieciocho, la vida comienza a adquirir un nuevo sentido; papá y mamá realmente no son dueños de una mina de oro; el estudio sirve para abrirse camino en la vida. ¿Qué carrera seguiré? ¿Medicina? Son seis años. ¿Leyes? Cinco. ¿Pedagogía? Cuatro... ¿Cuál será la más corta, la más fácil; la que permita adquirir rápidamente independencia, fama y prestigio?

En Chile, todas las colegialas obtienen buenas y malas notas, nunca lo saben todo, algunos días flojean, otros estudian...

Ahora comienzan a verse claramente algunos errores cometidos. ¿Por qué no estudiaría más? Las ciencias naturales, a pesar de todo, son útiles. La pesada clase de redacción pude aprovecharla mejor. Los idiomas no se aprenden para ser elegante, sino para poder viajar, leer, traducir, optar a un buen empleo en una firma extranjera. La filosofía enseña a pensar en la vida y en la muerte, en el destino y en la fatalidad.

Dios mío, ¡qué tonta fuí yo!

Todo eso serviría enormemente, porque realmente ahora comienza la verdadera lucha. Los años de colegiala fueron mansos, sumisos, sin inquietudes. Se aceptó siempre la afirmación del profesor. Verdad que los programas parecían recargados, pero, para qué se va al liceo sino para estudiar. ¡La vida era tan agradable, tan bellos los días de sol como las tardes de lluvia!

Y con su diploma de bachiller en la mano, la buena colegiala está desorientada. Le habría gustado que el Liceo le hubiera enseñado a pensar, a tener carácter, personalidad, buen criterio, una cierta estoica filosofía de la vida. Ya es tarde para evitar los errores cometidos, para volver a empezar de nuevo y hacerlo todo de otro modo... ¡Qué estupendo sería!

Y como eso no es posible, la ex colegiala se somete. Olvida poco a poco lo que tan costosamente aprendió. Uno o dos años después, empleada o estudiante universitaria, no sabrá nada del Pi R 2 m, del Romancero del Cid, o de la diferencia entre estrella y planeta. Tendrá sólo una vaga idea de sus días de colegiala, esos tiempos risueños cuando muy de madrugada salía de su casa con el bolsón bajo el brazo rumbo al Liceo: el tránsito se detenía para dejarla pasar, el sol brillaba sólo para ella en lo más alto del cielo, la ciudad y la vida, la belleza y la alegría eran de su exclusiva propiedad. Y dirá:

¡Qué tonta fuí yo!

Felizmente, la colegiala perfecta no existe.

V. R.

MOSAICO por REBE

Maravillosos veinte años

Mi directora, Marta Brunet, me ha dicho: "Escriba usted sobre las muchachitas de 15 a 18 años", y ante esa orden dictatorial me he quedado confusa.

¿Qué se puede decir sobre las muchachitas de 15 a 18 años?

Antaño eran angelicales criaturas que desconocían todo sobre la vida, que sabían ruborizarse, pedir permiso a la madre para asomarse a la ventana y temblaban como una hoja ante una reprimenda paternal.

Hoy se conocen al dedillo la gama completa de los cosméticos, manejan el coche del "papi"; tienen infinitos amigos con los cuales se tutean; cuentan cuentos subidos de color y no aceptan un consejo de la mamá, porque "las mamás son tan retrógradas..."

¿Comprenden ustedes ahora mi confusión ante la idea de tener que escribir sobre tal tema?

Entre los 15 y los 18 años de las muchachas actuales hay un tipo casi standard: aquella de 16 que se siente irresistible; cree que el ideal supremo es tener infinitos admiradores y que la existencia es una feria alegre que gira sólo alrededor de ella.

En el lapso de los 15 a los 18 ella se ha aburrido un poco, ha bailado, flirteado; le ha quitado uno que otro pololo a su mejor amiga y ya han caído entre sus manos varios libros raros.

Entonces se siente superior: los muchachos que antes la entusiasmaban son ahora tan "fomes", tan insípidos...

Principian a gustarle los hombres de 30 para arriba; el romanticismo la hace suspirar y le gustaría ser heroína de un drama intenso, apasionante, casi trágico...

Y, en medio de ese tráfago de deseos, romanticismos, cosméticos, flirts, paseos y cuentos de todos colores, cree de su deber convertirse en una espléndida taqui-mecanógrafa, ganar buen sueldo, vestir elegante, ayudar al mantenimiento del hogar y tratar de enamorar al "Jefe" para que no se fije mucho en sus atrasos de la hora de llegada...

¡Maravillosos seres del siglo XX esas muchachas de 15 a 18 años que han cogido el cielo con las manos sin tener que empinarse mucho...!

Mrs. Hills y sus recetas

Mrs. Hills, una escritora americana, ha causado sensación con un libro que acaba de publicar.

Cierto que lo ha editado en Norte América, y en aquel país no es muy difícil provocar sensación, porque un crimen, una fórmula nueva de fabricar panqueques o jabones, una actitud excéntrica o una moda audaz, desatan igual emoción entre los hijos de Uncle Sam, que la que origina la aparición de una obra de arte o de un libro de valer.

Pero lo curioso es que Mrs. Hills se ha hecho famosa, en corto plazo, porque ha editado un voluminoso libro indicando mil métodos prácticos que pueden seguir las mujeres para poder casarse. Y en el prólogo de su obra recalca que la única aspiración lógica en la vida de una mujer debe ser el matrimonio.

Para el espíritu un tanto ingenuo de los americanos es dable suponer que las recetas literario-matrimoniales de Mrs. Hills hayan revolucionado el ambiente.

Pero, para el temperamento nuestro, latino, los consejos que ella da, indicando actitudes, maneras y frases, para que las muchachas puedan pescar marido, resultan más que ingenuas, innecesarias. Nuestras muchachas saben ya a los 15 años la gama perfecta de la coquetería, conocen actitudes románticas o realistas, según convenga, y las frases de ritual brotan de sus labios sin que les haya sido necesario aprenderlas de memoria...

Y a los 18 años pueden sonrojar con su sabiduría coqueteril hasta a la mismísima Mrs. Hills...

La reciente popularidad de eso que se ha dado en llamar "sex-appeal", deriva del hecho de que a los norteamericanos les resultó algo así como un descubrimiento maravilloso. Y, hay que decirlo hasta con cierto orgullo, en tierra latina hace ya muchos años que era cosa añeja...

Las grandes amadoras de la historia: una Cleopatra, una Du Barry o una Gaby Deslys no necesitaron consejos de libros para destacar sus encantos, hacer temblar tronos y caer testas coronadas...

Pero, a pesar de todo lo ingenuo que pueda resultarnos el voluminoso libro de Mrs. Hills, hay que rogar a Dios que no llegue hasta estos lares. Porque, con el afán inconmensurable que reina aquí de imitar todo lo "made in U. S. A.", es posible que, al leer las mil recetas de la escritora americana, nuestras muchachitas de quince a veinte años pierdan su innegable gracia, su encanto y su coquetería naturales, y se conviertan en pobres caricaturas de "girls" americanas...

LAS MUCHACHITAS SUEÑAN...

(Continuación de la pág. 13)

Quisiera ser pintora para coger de la naturaleza todas sus bellezas hasta la más insignificante: de un niño, la dulzura de su carita fresca; de una escena familiar, su pincelada íntima y tierna; de una flor su frescura y lozanía. En fin, sacar del mundo entero las bellezas, que harían vibrar de emoción mi corazón y transmitirla al lienzo para emoción de quienes observaran la justeza de sus coloridos. Qué alegría experimentaría mi corazón al ver mis obras admiradas! Quisiera también que todas esas personas que antes trataban de apocarme reconocieran el valor de mi persona. Y que al morir, quedara en mis obras la impresión imperecedera de mi alma.

CARMEN CACERES RAMOS.

HIGH LIFE

Ida Wedeles Zañartu ofreció la semana pasada una comida-recepción a un grupo de sus relaciones en su residencia de la calle Miguel de la Barra. Esta, de un sencillo estilo moderno y de líneas elegantes, decorada en forma sobria y artística, denota el mayor buen gusto. En esta atmósfera de refinamiento se desarrolló la fiesta que mantuvo a los invitados durante varias horas dentro de la más simpática y cordial animación.

La dueña de casa lucía una hermosa toilette negra adornada con clips de brillantes. Entre las invitadas anotamos a: *Eliana Ross Gibson*, de terciopelo café; *Elisa Ripamonti Barros*, de color laca combinado con café; *Margarita Correa Guzmán*, de negro con blusa celeste; *Marta Echaurren Larrain*, de verde con cinturón plateado; *Eliana Pereira Lyon*, de negro adornado con tul del mismo color; *María Edwards Hurtado*, de celeste con negro; *Amelia Talavera Balmaceda*, de terciopelo negro adornado con crepe celeste; *Zita Müller Puelma*, de raso negro con aplicaciones de diversos colores; *Olga Budge de Ferrari*, de imprimée en fondo negro; *Laurita Larraín Saavedra*, de verde nilo; *Lucy Peretra Lyon*, de terciopelo negro combinado con lama de plata; *María Luz Huidobro Saavedra*, de terciopelo color laca; *Isabel Budge de Ferrari*, de negro con raso gris perla; *Josefina Echaurren Larraín*, de color jacinto con cinturón de terciopelo azul fuerte; *Carmen von Schroeders Puelma*, de color concho de vino con hilos dorados.

Entre los muchachos vimos a: *Rodolfo y Carlos Wedeles Zañartu, José Luis Claro Vial, Rafael Carvallo Stagg, Hernán Covarrubias Bernales, Tristán de Avilés, Domingo Merry del Val Rámila, Emilio Edwards Sanfuentes, José Echeverría Yáñez, Héctor Elizalde Bernales, Fernando Gatica Guzmán, Manuel Wedeles Zañartu, Marcial Edwards Puelma, Enrique Correa Guzmán, Fernando Mackenna Lazcano, Nemesio Antúnez Zañartu, Philippe du Monceau y Raúl Tagle Jouanne.*

Berta Singerman, la eximia recitadora, sigue actuando con el mayor éxito en el Teatro Municipal.

En sus interpretaciones ha logrado darnos a conocer un arte perfecto y depurado, dejando en cada verso el sello inconfundible de su personalidad.

Hace dos años, cuando Berta Singerman vino a nuestro país, creímos, al escucharla, que el arte de la declamación había alcanzado con ella el grado máximo de perfección; pero aun la gran artista quiso darnos algo más: ha vuelto este año y en sus recitales nos ha dejado ver algo, un no sé qué que sólo podríamos definir como el último paso hacia la completa realización de su carrera artística.

Su repertorio, que abarca un vasto y variado género poético, consigue impresionar a cualquier público. En él figuran obras antiguas y modernas, profanas y religiosas, realistas y románticas, en una palabra: ha escogido dentro de la literatura obras de exquisito valor.

En cada una de sus interpretaciones se ve cómo ha sabido ella dominar al autor, pues cada poesía pasa a ser algo suyo y es ella misma quien modela y construye el verso con su voz, al mismo tiempo flexible y ruda, áspera y suave, pura y ronca, donde todas las entonaciones armonizan con un arte inigualado. Y es a ella, a ella sólo a quien aplaudimos cuando se corre el telón.

El día del Carmen fué de gran actividad social. Se cruzaban los llamados telefónicos y las visitas de una a otra casa. Todos tienen siempre una Carmen a quien celebrar. Hubo con este motivo muchas recepciones.

Carmen Larraín Vial, se vió muy visitada; la reunión resultó sumamente simpática, y un grupo de encantadoras jovencitas acudieron a desearle el acostumbrado «feliz día». Todas ellas estaban muy elegantes. La dueña de casa lucía un precioso traje de lamé con motivos de diversos colores. *Adela Larraín Vial*, vestía de terciopelo negro con celeste; *Josefina Reyes Reyes*, de terciopelo negro con lazo de color fuerte; *Eugenia Peña Riesco*, de verde; *Inés Concha Larraín*, de terciopelo negro con blusa de lamé; *Cristina Larraín Riesco*, de color «brique»; *Josefina Echaurren Larraín*, de terciopelo negro con blusa de falla celeste; *María Echenique Rosas*, de verde con adornos de flores; *Carlota Guzmán Riesco*, de verde nilo; *Irene Elizalde Bernales*, de celeste pastel; *Mercedes Larraín Irarrázaval*, de azul marino con adornos colorados.

Entre los muchachos encontramos los nombres de: *Hugo Lecaros Freire, Luis Figueroa P., Hernán Errazuriz Hurtado, Renato Sáenz Terpelle, Raimundo Larraín Irarrázaval, Julio Ripamonti Barros, Francisco Domínguez Barros, Alberto Rodríguez etc.*

En días pasados Teresa Rodríguez Matte se vió sorprendida en su casa por un grupo de sus relaciones que llegaron de improviso organizando un simpático malón.

Cada uno de los asistentes se encargó de llevar algo para el buffet y más que eso, de proporcionar alegría y animación a la fiesta que resultó simpatiquísima.

Curious Lady

Adriana Puga Portes — Foto DANA

Panorama musical

ELSA MARTIN.— Anuncia esta distinguida danzarina una breve gira por el sur del país, gira que está llamada a obtener un franco éxito. Elsa Martin hizo sus estudios coreográficos en Dresden, Alemania, con la célebre Mary Wigman, uno de los exponentes máximos de la coreografía moderna. Digna representante de la escuela de esta famosa danzarina alemana, mantiene Elsa Martin, sus postulados en que "la danza es el lenguaje del cuerpo". La moderna y novedosa técnica del estilo de Elsa Martin ha de encontrar en las provincias del sur una calurosa acogida. Su programa comprende trozos de Moussorgsky, Prokopieff y otros autores modernos, incluyendo, además, algunas composiciones de Chopin.

NIKOLAI ORLOFF.—Entre las figuras musicales que nos han de visitar en breve, figura el nombre de Nikolai Orloff, pianista ruso que, es muy probable actúe en el Teatro Central. Orloff nació en Jeletz (Rusia) y estudió en el Conservatorio de Moscú, bajo la dirección de los profesores Kipp e Igoumnoff, y, también con el famoso maestro contrapuntista, Sergei Tanieff. Ha dado conciertos en las principales ciudades del mundo, actuando junto a las más renombradas sinfónicas de los diferentes países. La crítica ha escrito: "Es un artista excesivamente sensible" (Chicago). "Un poeta excepcional" (Londres). "El arte de Orloff es profundo y severo, su interpretación es el fruto de una madurez espiritual junto al gran mecanismo de su técnica" (Roma).

ARGENTINA-ANTONIA MERCE.— He aquí una figura que hace un año dejó de existir y cuyo desaparecimiento apenas fué comentado, salvo por las noticias cablegráficas. Es que la muerte de la gran danzarina española, ocurrió precisamente cuando la guerra interna de España absorbía la preocupación de todo el mundo. Uno de los méritos más positivos de La Argentina, es haber ennoblecido las representaciones de bailes españoles, redimiéndolos de aquellos burdos efectismos, de aquellos movimientos vulgares con que muchos bailarines buscan el éxito fácil. Nadie como Antonia Mercé (La Argentina) interpretó con más propiedad y tradujo más fielmente a España y sus danzas. Su austeridad, su afán de perfección, la complejidad de su ritmo, el buen gusto de sus trajes quedan imborrables para aquellos que vieron su fiesta prodigiosa.

(Continúa en la pág. 65).

Nikolai Orloff

Elsa Martin

George Hoyen

Antonia Mercé, la Argentina

TENDENCIAS DE LA MODA

El credo de la moda de 1937 es aparecer naturales.— Los estilos antiguos vuelven cada vez que deseamos aparecer femeninas.— El largo de las faldas sube y sube, y los escotes son cada vez más avanzados.

La moda de ahora parece haber sido hecha ex profeso para las muchachitas, ya que los estilos nuevos de los trajes reflejan juventud y feminidad completa. Lo que se pretende, en primer lugar, es parecer naturales, y los más contentos con esta noticia deben ser los hombres, ya que naturalidad significa tratar de aparecer muy femenina y no inspirarse, para vestir, en los trajes del marido, del hermano o del pololo.

La marcada influencia que se nota en el regreso a todo lo de antaño, se debe en gran parte a las películas de época, y cuando estrellas como Kay Francis y Josephine Hutchinson lucen esos estilos, producen tal efecto que todas las muchachas tratan de copiarlos. El cine de hoy es un factor muy importante para implantar las nuevas modas, pues, además de presentar emocionantes capítulos que se pueden aplicar a la vida real, y en los cuales la apariencia de la mujer hace tan importante papel, ayuda al mundo femenino a conservar ese precioso don de la belleza inspiradora, que es como el ánfora en que se encierra la magia del amor.

Pero, a pesar de que es cierto que para determinadas ocasiones se busca en el panorama de los ensueños de ayer una nota impresionante para hoy, no podemos negar que existe una lucha secreta entre esos idealismos y las tendencias hacia lo práctico, sencillo y natural, entre todo lo cual se destaca poderoso el detalle de la falda corta que es como el símbolo de la libertad, del feminismo moderno y de lo que exige una vida dedicada a la más completa actividad, tanto en la oficina como en los deportes, en el baile y en todos los aspectos de la vida donde hoy la mujer resulta un factor primordial.

Suben, pues, otra vez las faldas. Esta es una buena noticia para las muchachitas que tienen las piernas lindas, ya que les brinda la ocasión de lucirlas ventajosamente, porque las faldas son anchas y la cintura estrecha, formando una silueta que nos hace pensar en los trajes rusos, que encierran tanta fascinación.

Más que nunca se están usando las capas para todas las ocasiones: con vestidos de estilo sport o trajes de gala, ya sean cortas o largas, según el gusto de la que los lleva. La capa favorece más a las muchachas altas y esbeltas, las que están contentísimas con esta innovación de la moda.

Para las fiestas, los trajes que lucen las muchachitas son de faldas muy anchas, hechas exactamente de la misma forma que una sombrilla, o sea formadas por piezas muy estrechas en su parte superior y anchando hasta dar un círculo de más de cinco metros de ancho en el borde. Los trajes que llevan estas faldas se llaman «como la brisa...», y así juega con ellos el fuerte impulso de los vientos. La aceptación que han tenido estas faldas se debe a que favorecen muchísimo a las jovencitas, dándoles un aire muy gracioso. Esta falda es lo más nuevo y encantador.

Otro de los motivos de la boga de la falda amplia es que el vals impera en los salones, y no es posible imaginar a una mujer bailando vals con una falda estrecha...

Todas estas innovaciones de la moda son las que motivan que siga siendo el eterno tópico de actualidad: mantenerse en buen peso... No estar ni demasiado gorda ni exageradamente delgadas... y el tema de «la línea» es cada día más popular. Porque toda mujer sabe que una falda amplia y una cintura estrecha no pueden armonizarse con demasiadas libras de peso.

YVONNE.

DIAS DE ASUETO

1 2

1.—Vestido en crepe romain verde, trabajado con punto smoks sobre los hombros y cintura.

2.—Vestido de marrocain de seda ladrillo. Original cuello, orillado de fino plisado. El mismo plisado en las mangas ballón.

3.—Falda y túnica en shantung, coral con lunares blancos imprimés.

4.—Bonito vestido en crepe georgette imprimé. Escote, mangas y godets recogidos.

5.—Sencillo vestido de seda con lunares realzados. Cuello de un tono, botones y cinturón haciendo contraste.

6.—Vestido de seda escocesa, trabajada al sesgo en la pieza incrustada en el delantero. Cuello redondo de seda blanco.

7.—El mismo modelo N.º 1, interpretado en crepe imprimé y ajustado en la cintura con un lazo de tono fuerte.

8 9 10

8.—Vestido en jersey de lana. Canesú redondo y bolsillos pespuntados.

9.—Dos-piezas en lana a cuadros, trabajada en distinto sentido en las piezas incrustadas de la chaqueta. Falda con pliegues delanteros. Cuello y nudo de piqué blanco.

10.—Simpático vestido de lana jaspeada, presentando un trabajo de alforzas en la chaqueta y cuchillas sobre los hombros. Pequeño cuello y nudo de hilo blanco.

11.—Falda de marrocain de lana azul marino y blusa de popelina de seda rayada.

12.—Abrigo de mañana en lana mezclada. El cinturón de gamuza pasa bajo los cortes de los bolsillos incrustados.

13.—Clásico abrigo inglés en tweed rayado en diagonal. Pespuntes en el cuello y bordes.

14.—Falda de lana marina con pliegues delanteros; chaqueta tailleur de lana a cuadros gris y marino.

15.—Simpático vestido de lana escocesa. Este modelo sin mangas ni cuello, va sobre una blusa de jersey de lana blanca. Cordones de lana y cinturón de cuello marinos.

11 15

12 13 14

La educación de una Princesa

Especialmente escrito para "Familia", por LAURA JORQUERA

Hace justo ciento ocho años, una niñita que contaba recién diez de edad, encontró en su libro de historia una curiosa lista de nombres y de fechas. La misma que ya se sabía de memoria, y que hemos debido aprender todos los que pasamos por alguno de esos colegios ingleses a la antigua:

Guillermo, el Cosquistador . . 1066-1087
Guillermo, el Rojo 1087-1100

y así, hasta llegar a

Guillermo IV . . . . . 1830-....

A continuación de este nombre, que le era muy conocido, porque era el de su tío, el soberano reinante de la Gran Bretaña, aparecía con grandes letras y sin el acompañamiento de fecha alguna, otro nombre que bien se conocía:

VICTORIA

—¿Quiere decir —dijo la pequeña, mirando a su maestra—, que seré yo reina de la Gran Bretaña después de mi tío?

—Sí, Alteza.

La niña se quedó meditando unos instantes. Por fin alzó la cabecita y dijo:

—Hay mucho esplendor... mucha gloria..., pero también es mucha la responsabilidad, ¿cierto? Ahora comprendo por qué insisten tanto en que estudie y trabaje. ¡He de ser muy buena de ahora en adelante!

De esta manera llegó a saber la reina Victoria, la más noble, la más digna de cuantos soberanos haya habido en el mundo, que ocuparía, posiblemente un trono, y que su nombre sería agregado a la ya larga lista de los reyes de la Gran Bretaña.

Ciento ocho años... y otra vez una princesita está siendo educada para aquel posible día en que ciña la corona y tome asiento en el trono de Eduardo, el Confesor, de Guillermo, el de Normandía, de los Estuardo, los Tudor y Plantagenet, los Hanover y los Windsor.

¿Cómo se educa una princesa? ¿En qué se diferencia su vida de la de otra muchachita cualquiera, sino en el fausto y la fortuna, en la posibilidad de «hacer lo que le viene en ganas» y de «tener lo que ella quiere», según erradamente piensan algunas chicas? Los diarios y revistas, ilustradas o serias, no nos dejan sin saberlo, ni se hace hoy misterio alguno de la vida privada de esos grandes personajes, que por siglos se ha venido en-

Alerta, viva, muy inteligente, la princesita Isabel es la admiración de todos aquellos que tienen la suerte de conocerla.

diosando y a quienes hubo épocas en que se consideraba un crimen de traición el contemplar de cerca.

Isabel Alejandra María nació el 21 de abril de 1926 y recibió estos nombres por su madre, su bisabuela y su abuelita. Era la primogénita de los duques de York, y como su padre, el príncipe Alberto de Windsor, era el segundo de los hijos de S. M. el rey Jorge V, no se creía que pudiese estar tan cerca del trono. Tanto así, que esta princesita nació en la residencia particular de sus abuelos, los condes de Strathmore, en la calle Brinton N.o 17 de Londres, y ha vivido, hasta diciembre del recién pasado año, en la casa que en Picadilly N.o 145, arrendaba su padre. Además, sus padres eran jóvenes; podía haber aún algún hijo varón, aunque fuese el número diez o quince de una familia de niñas, en cuyo caso todas las hermanas quedarían relegadas a un lado para dejarle a él el trono. No. Isabel Alejandra María era tan sólo una princesita cualquiera al nacer, aunque nieta de los reyes de la Gran Bretaña.

Era, sin embargo, la tercera en la línea de sucesión. Y era la primera nieta. Y nunca se sabe lo que puede suceder... De consiguiente, desde muy niña se empezó a considerar cómo habría de educársela y ya desde la cuna se vió rodeada de una gobernanta que le hablase en francés, su padre se cuidaba de hablarle, indistintamente, en inglés y en alemán, y desde muy nenita ya se la enseñó a no precipitarse hacia sus abuelos ni hacia sus tíos cuándo quiera y dónde quiera les viera, para que fuese aprendiendo las leyes de precedencia real, el lugar que a ella le correspondía dentro de ese círculo fastuoso que es una Corte.

Se habló de enviarla a un colegio cuando tuviese edad para ello... y se resolvió que no convenía. Y no por orgullo ni fatuidad, como podría creerse, sino porque ningún colegio puede dar a una princesa, y menos a un príncipe, los conocimientos que les son indispensables. Y porque ningún colegio puede darles la disciplina especial que precisan para su cargo. La cuestión idiomas es, para empezar, de suma importancia, y se supone que debe hablar y escribir correntemente por lo menos tres (el propio, el francés y el alemán), y comprender el latín

S. A. R. Isabel de la Gran Bretaña en traje de equitación.

S. M. Jorge VI se precia de ser el profesor de equitación de su hija mayor.

y, en lo posible, habrá de aprender más tarde el hindustani, que es el idioma corriente en los altos círculos de la India. Debe conocer mucho de historia, pero no en la forma como la hemos aprendido nosotras, sino que en relación con su propio país, y, por sobre todo, en lo relacionado con la política de actualidad y su influencia sobre la vida de las naciones modernas. Debe conocer al dedillo quién es quién en cada país de Europa, y no cometer jamás el error de decir que Mussolini es francés, o que Hitler es austriaco, ni preguntar al embajador de Rusia por la salud del zar... Y debe estar muy al cabo de la política dentro de su

(Continúa en la pág. 62)

Por el Mundo del Cine

Estrellas que no quieren casarse con nobles

A los señores que poseen títulos de nobleza y que estén vagando por el mundo en busca de una heredera o de una mujer que pueda ganar una fortuna por semana con sus habilidades artísticas como estrella, vamos a darles este consejo: "No vayan a Hollywood para realizar sus anhelos..."

La nueva generación de adorables muchachas solteras ha declarado de un modo definitivo que entre ellas no hay una sola que ande a caza de un título nobiliario. La inmensa mayoría de las entrevistadas para saber la opinión de las estrellas en relación con este asunto, han declarado que del único modo que se casarían con un señor que ostente uno de esos títulos, sería en el caso muy improbable de que la interesada se enamorara locamente del mencionado señor, lo cual una de ellas considera casi un imposible. Hay quienes llegaron a decir que ni aun estando enamoradas del titulado pretendiente se arriesgarían a comprometer su felicidad casándose con él.

LEAH RAY, que se encontraba ataviada con precioso traje de raso blanco y llevaba un bouquet de lirios del valle en el pecho, dijo enfáticamente: "A pesar del romance y la gentileza que se supone van unidos a un título nobiliario, yo no me casaría con un señor poseedor de un título

Deanna Durbin

a menos que estuviera apasionadamente enamorada de él, y me resultara imposible vivir sin su cariño. En ese caso, para mí, su título resultaría una dificultad, pues, creo en la plena democracia de nuestro pueblo americano y no me interesa gran cosa a qué capa social pertenezca el joven que haya de ser mi compañero; pero quiero que sea culto y muy práctico, y, sobre todo, genuinamente americano."

TALA BIRELL, que es esencialmente franca y sincera, contestó rápidamente a la pregunta, de este modo categórico: "Sólo me casaría con un noble si lo amara..., lo mismo que me casaría con un estibador o un barrendero si le tuviera cariño..."

JEAN MUIR tomó el asunto en serio, y muy filosóficamente contestó: "No estando enamorada de un noble, seguramente que no me casaría con él por su título, pero si le amara, claro está que no le dejaría, porque él fuera noble, ya que una acepta a la persona amada tal como es, sin tratar de cambiarla a nuestro antojo."

La linda estrellita DENNA DURBIN se pone muy colorada cuando tiene que contestar esta pregunta, y trata de eludirla, alegando que ella es todavía muy mocosita para opinar sobre semejante tema; pero como era preciso hacerlo, dice: "Que cree que en la vida real, ninguna muchacha irá tras un señor por el hecho de ser noble, y que ella preferiría el romance a toda la riqueza y a todos los títulos de nobleza que existan."

Polly Rowles

Los títulos nada significan para la encantadora MARIE WILSON, quien hace más de dos años que pololea con el director Nick

Tala Birell

acaba de dar una prueba de que era sincera en lo que decía, al casarse con ROSS ALEXANDER, que no ostenta ningún título de nobleza, pero que tiene un brillante porvenir como actor.

POLLY ROWLES fué la que dió la más rotunda respuesta diciendo: "Yo no me casaría con un noble bajo ninguna circunstancia. Si me enamorara de uno de ellos me curaría de ese amor, pues creo en el dicho de que: "cada oveja con su pareja", y ciertamente que uno de esos señores encopetados no es pareja para mí, ni para ninguna estrella de cine."

De modo que ya ven ustedes que tenemos sobrada razón para aconsejarles a los nobles que anden a caza de millones, que se dirijan a otro sitio, pues no tendrían aceptación alguna en Hollywood. Allí las mujeres se casan por amor y no conceden gran importancia a los títulos de nobleza.

BINNIE BARNES cree sinceramente que el llegar a casarse con un noble costaría, a quien cometiera este disparate, muchos dolores de cabeza, ya que estos señores están acostumbrados a llevar una vida de fiestas, diversiones y lujos, que no pueden ser fácilmente aceptados por una americana, que es una mujer eminentemente práctica. Porque una estrella de cine no es, como cree la mayoría de la gente, un dechado de lujos y extravagancias; la mayoría de ellas son muchachas muy sencillas y que cuidan mucho su dinero.

JANE WYATT, otra encantadora estrellita de la Universal, declaró que ella no se casaría jamás con un noble, por temor de que algún día él llegara a establecer las cosas en esta forma: "Tú querías un título, ya que lo tienes puedes hacer ahora lo que te dé la gana; en cambio, yo quería un un poco de dinero, y exijo que me lo proporciones también". Yane

Leah

Grinde, y dice que no lo dejaría ni por el propio Eduardo de Windsor, si se divorciara.

PATRICIA ELLIS, ROSALIND MARQUIS Y ANNE NAGEL participan de la misma opinión de la rubia comediante MARIE WILSON, y ANNE NAGEL nos cree con todo corazón que una unión así no podría resultar provechosa para ninguno de los dos; por eso ella prefiere a un simpático compañero de trabajo, con el cual se la ha visto a menudo últimamente...

Lindas aspirantes

Existe en los estudios Warner, una escuela para adquirir experiencia dramática, y las siete primeras muchachas que se han matriculado tienen cualidades y atractivos suficientes para que haya la confianza de que triunfarán en sus empeños.

Enumerándolas, por orden alfabético, diremos que las niñas son:

1.—*VEDA ANN BORG*, de 21 años, natural de Boston, pelirroja y sugestiva. Era modelo en un gran establecimiento de Boston donde un agente de la Warner la vió y la llevó a Hollywood, dándole ocasión de ingresar en la Academia.

2.—*JANE BRYAN*, de 18 años de edad, natural de Hollywood. Su nombre verdadero es Jane O'Brien. Actuó en presentaciones dramáticas de fiestas escolares. Acaba de debutar con el papel de hermanita de Bette Davis en «La mujer marcada», pero necesita más experiencia y la adquirirá en este curso en que se ha matriculado.

3.—*GLORIA DICKSON*, de 18 años, nacida en Pocatello, Ohio. Su nombre verdadero es Thais Dickerson, pero se lo cambió porque resultaba muy difícil de pronunciar. Unos la encuentran parecida a la Garbo, otros a Ann Harding, y otros a Miriam Hopkins; de modo que, por lo que se ve, ella será, de todos modos, otra de las famosas estrellas de Hollywood. Su primera película será la que llevará por título «In The Deep South».

4.—*MARY MAGUIRE*, de 17 años, natural de Australia. Es muy menudita y tiene el pelo castaño, pero

Rosalind Marquis

Gloria Dickson

nombre de «La Mary Pickford» de Australia.

5.—*ROSALIND MARQUIS*, de 20 años. Triunfadora de un concurso de belleza celebrado en Chicago. Su verdadero nombre es Rosalind Saindon. Tuvo una carrera de éxitos cantando por radio antes de haber entrado en el cine. Ha actuado en «Las Vampiresas de 1937» y en «La mujer marcada», de Bette Davis.

6.—*HELEN WALKIS* tiene 19 años. Nacida en Iowa. Fué descubierta por un agente de la Warner cuando trabajaba en un teatro de Pasadena. Su primera aparición en el cine será en «El príncipe y el mendigo».

7.—*DORIS WESTON* también procede de las radio-emisoras, donde era una favorita. Debutó en el Salón del Arco Iris, del Centro Rockfeller, en la ciudad de Nueva York, y después de eso la Warner la contrató. La verán en breve con Dick Powell en «El marino cantor».

Doris Weston

SE COMENTA

Gloria Stuart

Shirley Ross

• **ROBERT CUMMINGS** es uno de los astros del cinema más supersticiosos que hemos visto. Recientemente estaba filmando una película y se negó rotundamente a ocupar el camarín número 13, a pesar de que, por llevar ese número, es uno de los más lujosos que hay en los Estudios.

• En cambio, para contrarrestar lo anterior, podríamos decir que **RAY MILLAND**, siendo también muy supersticioso, cree a pie firme que el número 5 le trae buena suerte... Los acontecimientos más importantes de su vida se han producido, por ejemplo, en los años 1915, 1925 y 1935; en 1935 comenzó a actuar en pequeños papeles en el cine: asegura que en un día 5 conoció a su novia y ha sido muy feliz. Y, por último, está tan convencido de la buena suerte que le trae el 5, que antes de comenzar el rodaje de las películas en que interviene, lee cinco veces seguidas el argumento de cada una, sin cuyo requisito se niega a aparecer ante las cámaras.

• **SHIRLEY ROSS** figuró previamente en los repartos de varias películas, pero por una razón u otra, no llegaba nunca a colocarse ante la cámara. Su contrato expiró poco después que la Paramount la había prestado para que cantara algunas canciones en "Cazadores de estrellas 1937". Su actuación fué tan acertada que la Paramount le ofreció inmediatamente un contrato. Actualmente Shirley se queja de que tiene demasiado trabajo.

• **GLORIA STUART** tiene fama de tener un cuerpo perfecto y asegura que se mantiene "en línea" gracias a los patines; rara es la noche que no se la ve en uno de los muchos sitios especiales para patinar que hay en Hollywood, pues Gloria asegura que no puede dormir la noche que no patina después de comida. Es también muy aficionada al tennis, y opina que es preferible poder comer cuanto a uno se le antoje y hacer bastante ejercicio con lo cual se pone a salvo de engordarse demasiado; Gloria es muy golosa y anda siempre comiendo chocolates, pero luego patina un poco y juega otro poco al tennis y no engorda ni una libra.

• **TOM BROWN**, el Benjamín de los astros cinematográficos, es muy aficionado a la música y ahora le ha dado por la filarmónica. Este entusiasmo de Tom por el popular instrumento se debe a que habiendo oído a **LARRY ADLER** tocar el acompañamiento a una de sus canciones en "El marinero Cantor", el sentimentalismo de la filarmónica se le ha metido en el alma al muchacho y ha resuelto perfeccionarse en este arte.

Tom Brown

• **BONITA GRANVILLE**, el simpático diablillo del drama "Infamia", ha sido contratada por largo tiempo con la Warner, obedeciendo a las innumerables insinuaciones de parte del público que recibieran en este sentido, porque Bonita encantó con su primera actuación.

Fotos
WARNER BROS

OLIVIA de HAVILLAND EN LA INTIMIDAD

¡Contar la vida íntima de una muchacha joven y linda que apenas tiene veinte años, es como relatar una hermosa novela en la cual no se ha escrito el primer capítulo acerca del amor! En ella todos son ensueños, esperanza, ilusiones y fantásticas quimeras, por eso se hace difícil ahondar en los secretos de Olivia de Havilland...

Sin embargo, esto no impedirá decir que es la muchacha más encantadora, con menos complicaciones, más sencilla y más femenina que existe.

Hollywood no ha logrado malearla, y ella sigue siendo una muchachita que lleva muy bien sus cortos años, sin adoptar poses de mujer de mundo ni sentirse envanecida por los halagos que recibe a cada paso. Olivia no fuma, no bebe, y si alguna vez se pinta, lo hace con una discreción tan grande que siempre quede la duda de si va o no con algo de maquillaje. Su gran pasión es el deporte y de preferencia la natación y el tennis. Va algunas veces a fiestas, pero cree que para sus años es suficiente trasnochar dos veces por semana; nadie ha logrado hacerla romper sus normas. En esta forma, duerme siempre lo necesario, lo que le permite al día siguiente amanecer de muy buen humor y poderse entregar en cuerpo y alma a su trabajo.

Tiene tres grandes ambiciones: viajar alrededor del mundo, escribir una novela que se publique y aprender a cocinar muy bien. De seguro logrará plenamente sus deseos, porque es una muchacha muy inteligente y con una fuerza de voluntad extraordinaria a sus cortos años.

Baila divinamente, y su baile preferido es el tango; cualquiera que la vea ejecutar un tango podría tomarla por una argentinita, a pesar de que Olivia nació en el Japón.

Todo el mundo en el estudio la trata ceremoniosamente de «miss Havilland» a pesar de que es la estrella regalona de jefes, compañeros de trabajo y empleados, sin pensar que para ella nada es más simpático que sentirse llamar Olivia a secas.

Su amigo predilecto es Errol Flynn, quien siente por la linda estrellita la más grande admiración.

DORIS
WESTON
Fotos
WARNER
BROS.

ROAD
GANG
Fotos
WARNER BROS
FAVORITOS

1.—Vestido de casa en cretona floreada. Modelo muy práctico, abotonado en el delantero.

2.—Igualmente para la casa, este sencillo vestido en lanilla natural. Adornos, botones y cinturón de cuero rojo.

3.—El modelo N.º 1, confeccionado en distinto material y con media manga.

4.—Muy cómodo este pijama de casa confeccionado en jersey de lana azul marino para el pantalón y lana a cuadros para la blusa camisero.

5.—Bata de franela floreada con botonadura de patas. Cuello, vueltas, puños y bolsillos de franela unida.

6.—Elegante pijama en crepe satén rosa para el pantalón e imprimé para la chaqueta suelta con canesú abullonado.

EN LA INTIMIDAD

Las niñitas elegantes

1 y 2. — Vestido con tirantes en lana, y blusa de viyela escocesa. Se completa con un abrigo marino con cuello y vueltas de piel.

3. — Abrigo en lana de fantasía, adornado de castor en el cuello, vueltas y puños.

4 y 5. — Vestido en crepe de lana, con écharpe del mismo crepe, en dos tonos opuestos. Con este vestido, un abrigo de lana del mismo tono, con adornos de nutria café.

6 y 7. — Un cuello de piqué blanco, con bordados multicolores adorna este vestido de jersey de lana, que se acompaña de un abrigo de lana mezclada en tonos verde, café y blanco. Cuello y puños de nutria café.

8 y 9. — En duvetina este bonito vestido de niñita, trabajado con canesú y pliegues pespuntados. Forma ensemble con un abrigo de lana diagonal beige, con cuello y puños de castor.

1. — Vestido de dama de honor, interpretado en falla sa. Las mangas y pieza delantera van plisadas.

2. — Igualmente de falla, en tono verde pálido, este ido, adornado de sesgos de raso en el tono.

3. — Para una chica de doce años, este encantador ves de crepe rosa, adornado de vuelos plisados.

4. — En taffetas rosa pálido, este bonito vestido, trabaj con bullones incrustados.

5. — Traje para paje, confeccionado en raso negro, pabilos en el cuello y puños.

6. — Enteramente plisados la falda, mangas y cuello este vestido de crepe georgette blanco.

7. — Un bolero de terciopelo chiffon, completa este es todos vestidito en crepe georgette pálido.

1

2

3

4

5

6

7

Fiesta

9. — Para niño esta chaqueta "Eton", de sarga negra con pantalón rayado negro y blanco.

10. — Para la pequeña damita de honor este vestidito de organdí de seda rosa, adornado de vuelos lisos.

11. — Presentando un efecto de fichú, este vestido de crepe marón celeste. Falda muy acampanada, con vuelos iguales a los de la chaqueta.

12. — Es organdí de seda este vestido, ricamente adornado de vuelos en forma.

13. — Vestido de crepe georgette rosa pálido. Partes recortadas en la chaqueta y falda acampanada. En la cintura un lazo de tafetas azul.

14. — Muy bonito este vestido en taffetas. Vuelos en forma adornan la chaqueta.

15. — Trabajado con vuelos muy fruncidos, este encantador vestido de fiestas en taffetas.

juventud

Ideas nuevas

1 y 2. — Ensemble confeccionado en kasha. Los cortes del vestido forman el canesú y parte de las mangas. El abrigo, muy ajustado en la cintura, lleva cuello y puños de nutria café.

3 y 4. — Elegante abrigo de lana, con adornos de astracán café. Con este abrigo se lleva una falda con tirantes en crepe de lana, acompañada de una bonita blusa de crepe mate, del mismo tono del abrigo.

5 y 6. — Tailleur de fantasía en terciopelo inglés negro. La chaqueta lleva cuello y puños de armiño y va sobre una elegante blusa de crepe georgette pastel.

7. — Vestido con tirantes en lana escocesa y blusa de viyela blanca.

8. — Vestido en crepe de lana beige, con partes plisadas en los costados de la chaqueta y falda. Adornos coral.

Para el baño y el tocador
ES INSUPERABLE
DE FLOR DE ESPINO
LA COLONIA PARA LA MUJER BELLA

EN LA CALLE Y EN LA CASA

1.—Dos-piezas en lana de dos tonos gris. La parte cruzada del delantero, cuello y tapas de los bolsillos, están orillados de un sesgo marino. Cinturón de gamuza marino.

2.—Clásico abrigo inglés en gruesa lana de fantasía. Pespuntes en los bordes. Cinturón y hebilla de cuero.

3.—Falda de lana azul marino y chaqueta tailleur de tweed gris. Botonadura sencilla.

4.—En viyela de lana a cuadros esta simpática blusa como complemento de un tailleur.

5.—Presentando un bonito trabajo de alforzas en el plastrón abotonado en el delantero, pequeño cuello alto y mangas, esta elegante blusa de piqué de seda blanco.

6.—En jersey de lana esta práctica falda de sport.

7.—Muy mono este vestido en fino crepe de lana imprimé con adornos de fourlard que forma nudos en el escote, cinturón y mangas.

8.—En jersey de lana natural, este simpático dos-piezas con adornos de jersey café. Cinturón y botones de cuero café.

9.—El mismo modelo N.º 7, interpretado en kasha finamente rayado. Cuello y nudo de piqué blanco. Cinturón de cuero.

10.—Muy práctico este delantal de cretona floreada, adornado de sesgos de color unido.

11.—En popelina rayada este delantal, que cruza en el delantero y anuda con un cinturón en la espalda. Bolsillos de parche.

12.—Vestido de casa en cretona imprimée abotonado en el delantero. Cinturón, cuello, puños y botones forrados en un tono del dibujo.

LAS QUE VAN PARA LOS DIECISIETE

1.—Vestido en kasha rayado en tonos natural y verde, se completa con un tres-cuartos del mismo kasha verde del tono del dibujo.

2.—Elegante abrigo de marrocain de lana azul marino, trabajado con piezas de cortes alargados. Mangas montadas con fruncidos.

3.—Sencillo abrigo de mañana en lana mezclada en tonos beige y café. Cinturón con hebilla de cuero café.

4.—Muy simpático este conjunto de vestido de lana azul marino y chaqueta suelta de lana a cuadros natural y marino. El corte abotonado del delantero, termina con un pliegue en la falda.

6 y 7. — Muy práctico y elegante este ensemble en lana escocesa. El abrigo sin cuello abotona de alto a abajo en el delantero. Este modelo se completa con una blusa de piqué de seda blanca con écharpe anudada en el escote.

5

6

7

8

5.—Abrigo de lana unida, combinada con lana a cuadros para el cuello redondo y parte de las mangas. Conesú y cinturón pespuntados.

8. — Falda en marrocain de lana azul marino con pliegue en el delantero. Blusa camisero de toile de soie blanca y chaqueta suelta de la misma tela de la falda en color rubí.

LA ROPA INTERIOR DE LAS NIÑITAS

1, 2 y 3. — Juego de batista blanca, compuesto de camisa, pantalón, combinación y camisa de noche. Todos los bordes terminados en festón están bordados: el pantalón está armado en una cintura lisa: la combinación de forma princesa está cortada al sesgo. La camisa de noche, abullonada arriba, está armada en una tira lisa en el escote. El cinturón en forma de pasa-cinta, anuda en el delantero.

4, 5 y 6. — Juego en batista rosa, adornado con motivos incrustados y terminado en sus bordes por un pequeño encaje, unido con punto inglés. Grupos de pliegues planchados ensanchan los lados del pantalón y de la combinación, así como también el delantero de la camisa de noche.

7.—Combinación en tolle de soie celeste pastel, orillada con festón y adornada con un motivo incrustado. Piezas a cada lado le dan amplitud.

8.—Combinación en tolle de soie rosa, orillada igualmente con festón y adornada con un motivo bordado. La amplitud está agrupada en frunces en los costados.

9.—Camisa y pantalón en batista blanca, orillados con un festón y pequeñas ojales.

10.—Motivos bordados constituyen el adorno de esta combinación, cortada en el talle y orillada con un sesgo.

12

11.—Bata de moletón naranja, acinturada por las costuras y adornada con terciopelo del mismo color en el cuello, puños y botones.

12.—Camisa de noche en batista rosa, adornada con puntos y motivos bordados. La falda está armada, recogida en la cintura incrustada.

Los Tejidos de Familia

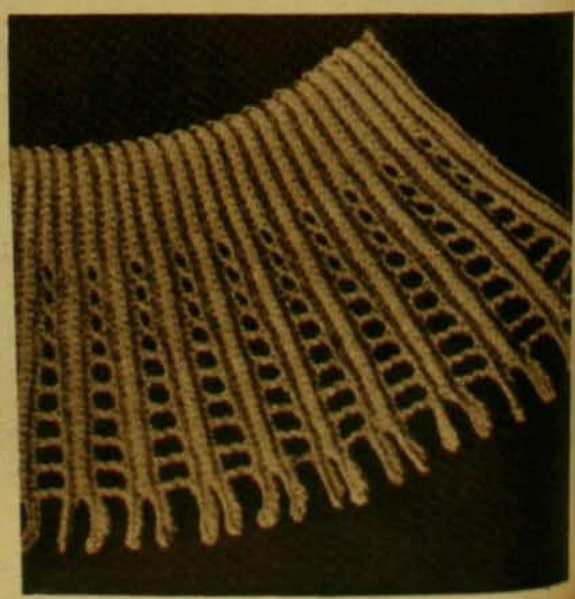
PEQUEÑOS CUELLOS PARA ADORNAR EL TRAJE DE LAS JOVENCITAS

I.— Este cuello en rejilla, trabajado con piezas cortadas, tiene la parte del escote orillada con dos corridas de cinta tejida como hilo, una verde y la otra roja. Las largas puntas de estas cintas forman un nudo doble.

Materiales: 1 pelota de 20 gr. de cordonnet especial D-M-C, color natural; 1 pieza de 10 m. de cinta como la que indica el grabado, color rojo, y otra igual, de 10 m., de color verde. 1 crochet de acero N.o 20; 1 crochet de 2 mm. 1|2 de diámetro.

Con el crochet N.o 20, y el cordonnet, hacer una cadeneta de 218 p. al aire. 1.a corr.: (x) 5 p. al aire, saltar 2 p. de la cadeneta, 1 p. cerrado en el siguiente, 6 veces en total desde (x), 3 p. al aire, 1 p. entero en el mismo p., 3 p. al aire, 1 p. cerrado en el mismo p. (x). Volver a la 1.a (x), hasta que se terminen los p., 11 veces en total, y 10 figuras. Se termina después de los 6 arciales.

2.a corr.: (x) 5 p. al aire, meter en el arcial (x) 6 veces de (x) a (x). Después del p. cerrado del 6.o arcial, 1 p. cerrado sobre la lazada de la corr. precedente, 3 p. al aire, 1 p. entero en el mismo lugar, 3 p. al aire, 1 p. cerrado en el mismo lugar, 5 p. al aire, 1 p. cerrado en el arcial siguiente. Tomar desde el principio y repetir esta 2.a corr.



CUPON

Al INSTITUTO "PINOCHET LE-BRUN"
(ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA)
Santiago (Chile) "Lub Hipico 1410 - Casilla 424
Teléfono 03077 Teatinos 254, 4º piso-Dir telegr "Ipile"

Deseo informes acerca de la enseñanza por correspondencia en el curso de.....

NOMBRE.....

CIUDAD..... CASILLA.....

CALLE y Nº.....

En las 6.a y 12.a corr. hacer 1 aum. después de cada parte gruesa, haciendo 5 p. al aire entre los 2 p. cerrados. En la 19.a corr., en lugar de figura, hacer 1 p. cerrado sobre el punto entero de la corrida precedente. En el escote hacer 1 corr. de p. apretados con la cinta, y el crochet grueso, primero con la roja y después con la verde, dejar al principio y al final 50 cm. de cinta libres.

II.— Cuello para jovencita muy calado, que se trabaja a partir del escote.

Materiales: 1 pelota de 20 gr. de cordonnet especial D-M-C, natural; 1 crochet de acero N.o 24.

Sobre una cadeneta del ancho del escote.

1.a corr.: 1 p. cerrado en cada p. al aire, 1 p. al aire para dar vuelta.

2.a corr.: como la primera, meter el crochet en la lazada anterior de la corr. precedente, 1 p. al aire para dar vuelta.

3.a corr.: (x) 1 p. cerrado, 2 p. al aire, saltar 1 p. de la corr. de base.

4.a corr.: 1 p. cerrado en cada p. cerrado, y en cada p. al aire sobre la lazada de atrás de los p. cerrados o sobre una hebra del p. al aire; 3 p. al aire para dar vuelta.

5.a corr.: 1 p. entero en el 2.o p. de la corr. de base (x) 1 p. al aire, saltar 1 p., 1 p. entero (x).

6.a, 8.a, 10.a y 12.a: como la 4.a, sobre la lazada anterior.

7.a corr.: como la 5.a, en p. entero doble.

9.a corr.: como la 5.a, en p. entero triple.

11.a corr.: como la 5.a, en p. entero cuádruple.

13.a corr.: (picos) (x) 5 p. al aire, saltar 3 p., 1 p. cerrado en el siguiente (x). Al terminar la corrida, orillar el lado chico de p. cerrados, dar vuelta, volver con los picos hasta el ángulo exterior. Orillar el 2.o lado chico en p. cerrados, volver con los picos hasta el ángulo exterior.

III.— Cuello de jovencita, terminado con barritas, tejido a lo alto.

Materiales. 1 pelota de 20 gr. del mismo material anterior; 1 crochet de acero N.o. 24.

46 p. al aire, saltar 1 cadeneta.

1.a corr.: 1 p. cerrado en los otros 45 p., 1 p. al aire para dar vuelta.

2.a corr.: 45 p. cerrados en la lazada anterior, (siempre meter el crochet así).

3.a corr.: 40 p. cerrados, 8 p. al aire.

4.a corr.: saltar 3 p. al aire, 45 p. cerrados (los 5 primeros en los 5 p. al aire), 1 p. al aire.

5.a corr.: 12 p. cerrados (x), 2 p. al aire, saltar 2 p., 1 p. cerrado (x), 3 veces de (x) a (x), después 3 veces con los p. enteros, y 3 veces con los p. enteros dobles, 8 p. al aire, después volver.

6.a corr.: como la 4.a.

Volver a la 3.a. corr.

Seguir hasta que se tenga al torno de cuello que se necesita.

NOTA: Todos los p. cerrados y p. enteros, deben ser clavados en la lazada de atrás. Al principio de la corr. escote, reemplazar el 1.er. p. cerrado por 1 pequeño p. cerrado.

El deseo de toda mujer

copas
vasos
licoreras
aguamaniles
fuentes
jardineras
jarros
servicios
completos
de mesa
en fino
cristal
sonoro

YUNGAY

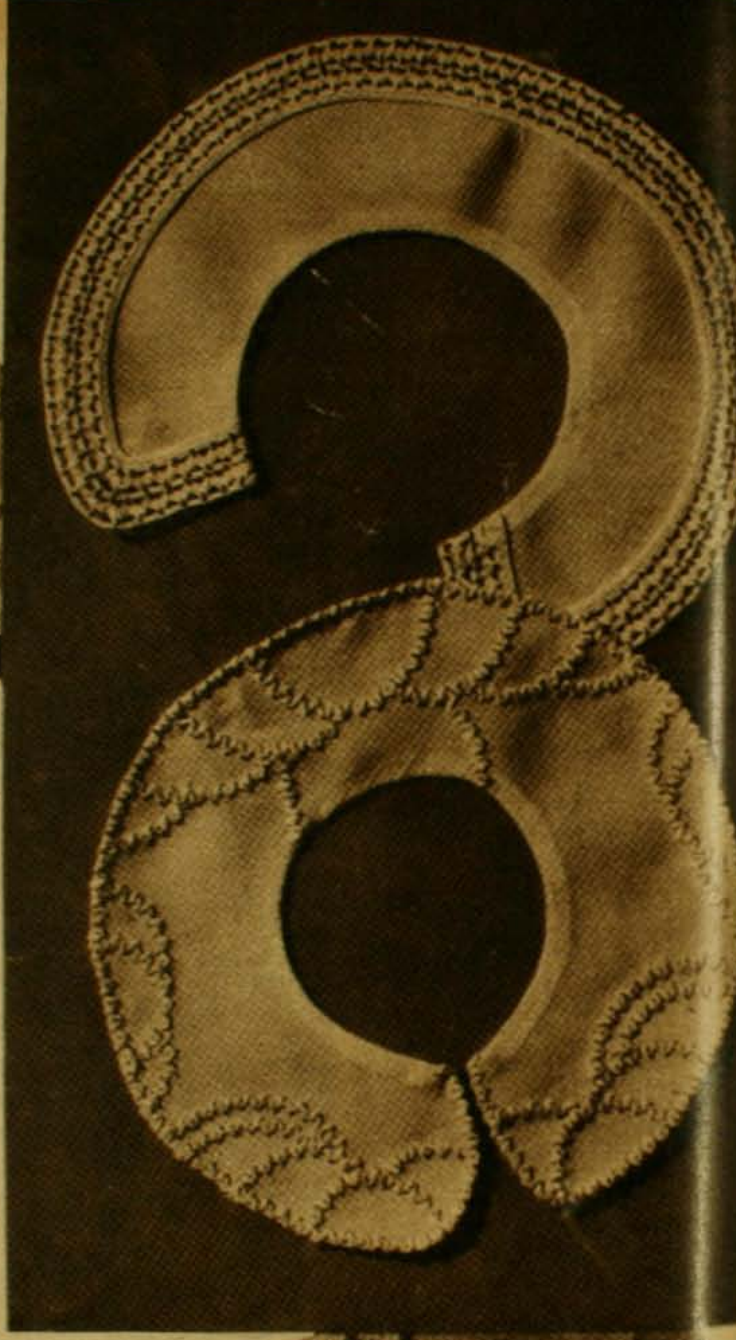
Pida Cristal Sonoro "Yungay" donde

DISTRIBUIDORES:

GATH & CHAVES LTDA.	Estado-Huérfanos.
DELL'ORTO & CIA.	Estado 149.
BOZZO HNOS.	Estado 52.
LA FERIA DE MENAJE	Catedral esq. Puente.
MERCERIA SANTIAGO	Compañía 1060.
BAUDET, RONNEFOY & CIA.	Ahumada 118.
WETTER, MULLER LTDA.	Pasaje Matte 27.
MAURICIO GASMAN	Pasaje Matte 57.
PALACIO DE CRISTAL	Ahumada 365.
COSTOYA & CIA.	Puente 640.
MUEBLERIA PARIS	Av. B. O'Higgins 1141.
GRANDES ALMACENES GARCIA	Av. B. O'Higgins 2208.

FABRICANTES WEIR, SCOTT Y CIA. - SANTIAGO - VALPSO - CONCEPCION

LAS LINDAS LABORES DE "FAMILIA"



Para las más chiquitas proponemos en esta página otros modelos de cuellecitos con adorno de puntilla, muy fáciles de ejecutar. Nunca terminaremos de decir a las mamás lo encantador que resultan estos cuellecitos, estén hechos en la forma que sea, pero siempre blancos y como adorno de un trajecito cualquiera, al que tienen el don de hacer inmediatamente encantador.

Estos que presentamos en la página están realizados en batista de hilo, con una fina puntilla de zigzag, que se une a la tela con puntadas de color, lo que les da mucha vida. En el segundo modelo se mezcla la puntilla a un soutache fino, unido todo también con puntadas de color que se hacen en una gruesa seda lavable.

En la parte del cuello se les pone un sesgo de un centímetro como terminación y para cerrarlos se les coloca un pequeño botón forrado en limón o uno de esos botoncitos con florcitas que son tan graciosos.

UNA LABOR PARA LA NIÑITA

Aquí tiene la niñita una linda labor para hacerla en el colegio. Se trata de un juego de mantelillo para la bandeja, de un cubre-tetera y de varios cubre-huevos. La forma es muy caprichosa y se termina con un entredós incrustado a punto de cordoncillo. Sobre un campo verde que se hace con simples puntadas y flecitas celestes, vemos una serie de pollitos amarillos que van caminando muy serios. Se bordan a punto de tallo, se les hace el ojito negro con una puntada de nudo y ya tenemos esta linda labor terminada y lista para ofrecerla como regalo a la mamá, que ha de apreciarla grandemente, sobre todo a la hora del desayuno. Hay que advertir que el cubre-tetera y los cubre-huevos llevan un entrefondo de franela pespuntada y un forro de tela de la misma en que se haga el juguito, que por lo común es brin de hilo.

LOS MOLDES DE "FAMILIA"

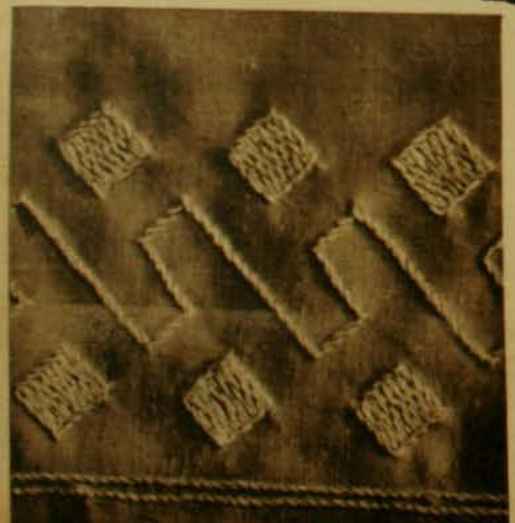
Las muchachitas estarán encantadas con estos dos modelos que ponemos a su disposición. El primero es un traje de lana beige con rayas cafés, que forman cuadros. De corte sastre, con traba en la espalda y muy acinturado, tiene cuatro bolsillos de parche. Es para talle de catorce a dieciséis años. El segundo es un práctico abrigo de lana esponjosa, muy amplio en la parte de atrás, correspondiendo así al mandato de la moda. El delantero se abrocha con seis botones. Para niña de doce a catorce años.

Los moldes de estos modelos se despachan a su pedido, que debe venir acompañado de $ 2.— en estampillas por cada uno. Indicar el que se desea. Se ruega escribir claramente la dirección a que deben ser enviados. Los moldes sobre medida valen $ 5.— cada uno. Dirija sus cartas a: "FAMILIA". — CASILLA 84-D. — SANTIAGO.

En nuestro próximo número ofreceremos un modelo de traje de media estación, de dos piezas, especial para ser confeccionado en fina lana o en jersey.

PARA LA CAMA DE LA MAS CHIQUITA

Para completar el confort de la cama de la chiquita, sobre todo en este tiempo de frío, hay que contar con un edredón: el que aquí ofrecemos es muy nuevo, hecho en crepe satén rosa o celeste; el adorno es de soutache blanco; alrededor, formando banda, se hace un pespunte con seda gruesa y puntada larga, a máquina. Y se marcan los capitonés con botones forrados en gamuza blanca, planos. El efecto no puede ser más lindo y nuevo.



Sobre batista de hilo, ya sea rosa o celeste, se hace este encantador juego para la cama de la chiquita, formado por la sábana y el almohadón, que lleva el bordado, muy sencillo de dibujo, hecho en algodón mercerizado blanco.

Pueden ustedes darse cuenta de la marcha del trabajo por el grabado del ángulo izquierdo, abajo, que está tomado en tamaño natural. Se bordan los cuadrados con punto de repasar en el centro, rodeándolos con un punto de tallo con el cual también están hechas las líneas restantes.

Las sabanitas miden un metro por un metro cincuenta, y el almohadón va proporcionado. En cuanto al edredón tiene un metro por setenta y dos centímetros. Pero claro que esto es variable, según sea el tamaño de la cama de la chiquita.

Creo que las mamás se sentirán felices con esta ocasión que les proporcionamos de aumentar el agrado con que ellas siempre quieren rodear a sus niños.

CASAS E INTERIORES

Pieza de estudio para la muchacha, de gran sencillez y confort, realizada en estilo moderno.

Muy hermosa esta habitación para jovencita, en madera obscura y tela de un bello estampado.

Diván-cama enmarcado por estanterías que sirven para los libros. Mesa de estudio y closet enmarcado.

para CORTINAJES MANTELERIA Y TAPICERIA

está indicado el TEJIDO DE CAÑAMO, LINO Y ALGODON (medio hilo), de gran moda hoy en Europa.

Además tiene aplicación especial para la confección de trajes de playa y sport, mamelucos para niños, camisas, sábanas, toallas, etc.

VENTAS AL DETALLE EN DIFERENTES TIPOS Y COLORES

SANTIAGO

Agustinas 925. — Oficina 419

VALPARAISO

Prat 656, 6.º piso. — Oficina 63

VIÑA DEL MAR

Cerro 104.

MANOS BLANCAS Y SUAVES

Para conservar las manos blancas, suaves y de aristocrática tersura, use diariamente Crema Invisible LA MILO. Las partiduras, las rojeces y las asperezas se corrigen inmediatamente con masajes de esta deliciosa crema.

EMBELLEZCA SUS MANOS CON

CREMA INVISIBLE

La Milo

SIN GRASA $4.80

EN TODA FARMACIA

Buen tono

por ANNA

La vida de la muchacha está dividida en tres escenarios, perfectamente delineados y diferentes: el hogar, el colegio y el mundo. Dentro del primero ha de tratar siempre de ser suave, gentil, tierna, cultivando sus condiciones de muñequita que en lo futuro es más que probable que tenga que afrontar las responsabilidades de un hogar propio, con un marido, con hijos, con servidumbre y mil detalles a que atender. De ahí que debe ella siempre tratar de ser una ayuda para su madre, aprendiendo y consultando lo que no esté muy segura de saber hacer. Docilidad, deseo de ser útil, cumplimiendo de sus deberes, orden, estricto aseo, un afán cada vez mayor de cultivarse: eso debe ser la muchachita.

Es claro que frente a ella la madre ha de tener una actitud inteligente, dejando que se revelen sus condiciones, sin tratar de aplastarlas con sus predilecciones propias. No obligando, por ejemplo, que la chica aprenda piano porque a ella le gusta. Déjela ser enfermera, ya que ésa es su vocación. Sea justa, discreta; encauce sin hacer sentir su mandato, reprenda con firmeza al ser necesario, pero no se deje llevar de sus estados nerviosos ni de sus impulsos que tienen otras causas. Sea la mejor amiga de su hija, cree en ella la confianza, déjele paso en la vida social cuando llegue el momento, eclipsándose en forma disimulada. Y no se empecine en que la niña sea niña a los dieciocho años ni le espante los amigos, diciendo que no tiene aún edad para pololear. Sepa ser madre antes que mujer.

Luego está la relación de la muchacha en su colegio, con sus maestras, a las que respetará profundamente, tratando siempre éstas de ser en la escuela lo que la madre debe ser en el hogar: una amiga. Confíe la muchacha a su maestra sus pequeños desalientos, sus inquietudes, sus esperanzas. Vea en ella el mejor aliado para triunfar en la vida en todos sus aspectos. Y tenga por sus compañeras una sincera amistad, sin esas privas que resultan antipáticas, con amabilidad para todas y una mesurada predilección por aquellas que acorden mejor con su espíritu. Evite las discusiones, el afán de ser la primera en todo, sepa "perder el juego"; si alguna de las compañeras por su condición social, por falta de hermosura, por incapacidad intelectual, es tenida en menos por las otras, hágale ambiente, tiéndale la mano, impóngala con una velada discreción. Verá cómo su obra da un espléndido fruto y cómo ese ser apagado y tímido, es después una muchacha como las demás, que a lo mejor resulta su mejor y más sincera amiga.

En el deporte que es casi una prolongación de la vida de colegio, si no parte integrante de ella, ha de tener la misma cortesía, el mismo espíritu de compañerismo, sabrá ganar o perder con el mismo buen humor, será limpia en sus procedimientos de juego, revelando así que tiene un alma bien plantada. Porque hay que recordar que en ninguna parte se muestra mejor el carácter de las gentes que en el juego, sea éste el que sea.

Y viene en seguida el capítulo de la vida social, lo más importante en esa edad que linda con los dieciséis años, ya que se espera del mundo maravillas de dicha, aventuras encantadoras, imprevistos deslumbrantes. Todo parece estar más allá del colegio y del hogar; y principalmente la felicidad traída por el amor y personalizada en un guapo muchacho. Y aquí debe haber en la jovencita una prudencia enorme, porque a esa edad es fácil confundir el amor con la impresión inicial que se tiene respecto a un hombre, y como la cabeza está llena de bellos sueños, se cree que el primer llegado que habla palabras tiernas, es el hombre que hará la vida como un cuento de hadas. Hay que saber esperar el amor. Es necesario ver en los muchachos magníficos compañeros, amigos con los cuales se congenia, hay que saber permanecer junto a ellos serenamente, dejando que la simpatía haga su obra y que la amistad se convierta en amor, si es que el amor llega a insinuarse en los corazones... Nada más maravilloso que una amistad entre muchachos, más sano que ese compañerismo, que esa confianza. Es a lo que la muchacha debe aspirar ante todo. El amor vendrá por añadidura al correr del tiempo. Debe recordar un proverbio hindú que dice "La sabiduría es saber esperar".

No debe la muchacha que empieza a salir a sociedad creer que por esto es la dueña del mundo. Ni mostrarse payata tampoco. Una actitud natural, sin estridencias, vestida con sencillez, sin maquillaje, hablando con sensatez, pero sin rebuscamientos, bailando bien muy bien, pero sin exageraciones. Y teniendo siempre por norma la más estricta cortesía, sabiendo ceder un asiento a una anciana, oyendo con paciencia a sus mayores si éstos la cansan con charloteos de viejos, haciendo los honores de la casa con aplomo, sabiendo en qué forma debe conducirse en el templo, en el baile, en el teatro, en el salón de té, en el patinaje, en la cancha de tennis, en la calle, en el coche, sabiendo, en fin, que en todo momento debe ser la muchachita encantadora que todos han de admirar por su delicadeza y gracia de flor en botón.

A.

familia en america

Se vende a los siguientes precios:

ARGENTINA	Nac.	0.20
BOLIVIA	Bs.	1.40
COLOMBIA	Cs.	0.15
CUBA	US.	$ 0.07
ECUADOR	Suc.	0.80
MEXICO	Mex.	0.20
PERU	Sol	0.25
OTROS PAISES, el equivalente a US. $		0.07

SUSCRIPCIONES:

Anual: 52 números .. .. US. $ 2.80
Semestral: 26 números .. US. $ 1.60

Correspondencia, valores y consultas a

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D. Santiago de Chile

Necesitamos agentes en todos los países de América. Consúltenos sin compromiso alguno. — "Familia" es una de las 16 revistas que edita esta Empresa.

Ser bella es "SABER" ser BELLA

El maquillaje de la muchachita

Nada más encantador que ver a una muchachita con su cara lavada y libre de afeites que la envejecen y la hacen perder el brillo de la juventud. Debe ser por esto que todas las muchachas resultan tan encantadoras en las playas, en esa época en que abandonan casi por completo el maquillaje y sus cutis lucen más hermosos que nunca sin otros afeites que los lindos colores que les dan el aire y el sol.

Para tener un bonito cutis lo primero que hay que cuidar es la digestión, porque si ésta no anda bien, será inútil pretender verse libre de espinillas, manchas y granitos que afean el cutis y obligan a recurrir a los polvos y afeites para disimularlos.

Hay que cuidar la alimentación y no abusar de los excitantes, como el café, ají o el licor; tampoco es muy recomendable comer mantequilla en exceso ni alimentos cálidos que echan a perder el cutis. En cambio, una comida sencilla a

base de verduras y frutas da espléndidos resultados; y nada mejor que, por costumbre, comer fruta en ayunas, lo que ayuda poderosamente a la digestión.

Ahora, hay también que proporcionar al cutis otros cuidados; por la noche hay que lavar la cara con agua fría y un buen jabón; por ningún motivo debe usarse agua tibia porque arruga el cutis. Después debe ponerse una capa abundante de cold-cream que se limpia luego con un paño y al día siguiente lavarse con agua fría sin jabón y luego usar alguna leche; nada de crema porque luego se adhiere el polvo de la calle y la cara toma un aspecto desagradable de cosa sucia.

Por mucho tiempo las muchachas se pintaron en tal forma que parecía que mientras más rouge ponían en sus mejillas, más rimmel en sus pestañas y más agrandaban el diseño de su boca, era mejor. Afortunadamente, el maquillaje es ahora mucho más natural y parece que las muchachas se convencen de que hay que ser un buen pintor para lograr con el maquillaje salir ganando, en lugar de perder en belleza. Aun en el peinado existe la tendencia de ser natural y muchas muchachitas abandonan esos ricitos tan artificiales y se cepillan el pelo para que caiga suavemente y sólo con una sugestión de ondulado.

CONSULTORIO

LILY. — La Calera. — Puede usted usar la siguiente leche, que hará despachar en una buena farmacia: Agua de rosas, 250 gramos. Leche de almendras, 150 gramos. Tintura de benjuí, 15 gramos. Tintura de Hamamelis, 15 gramos. Bórax, 2 gramos. Le advierto que es para un cutis normal. Agradezco sus saludos y quedo a sus órdenes.

YOLANDA T. — Talca. — Usted necesita que un médico observe su estado general de salud, pues, los síntomas que me indica revelan una gran debilidad general, a pesar de sus kilos. Esa gordura es falsa. Una vez que la examine un médico y que le indique un tratamiento a base de glándulas para adelgazar o, mejor dicho, para deshincharla, me escribe de nuevo y me dice cómo se siente y cómo está su cutis. Porque éste no es sino resultado de lo otro. La saludo con gran afecto.

PICHA—Santiago. — Se le contestará privadamente.

INNA. — Valparaíso. — Tiene que empezar por vigilar su digestión, que debe ser perfectamente regular. Luego suprima carnes negras, aliños, alcoholes, té y café, dulces, golosinas en general, mariscos y embutidos. De preferencia haga su alimentación con verduras y frutas, crudas y cocidas, leche, huevos y un poquito de carne blanca. Dése baños calientes de tina seguidos de lluvia fría, y después, fricción con una toalla áspera o guantes de crin. Una vez a la semana se hace un masaje facial en una buena peluquería, por un profesional competente. En las noches se saca los polvos de la cara con un algodón empapado en esta loción: Agua de rosas, 250 gramos. Eter sulfúrico alcanforado, 30 gramos. Bicarbonato de soda, 10 gramos. Duerma con la cara limpia. En la mañana se lava con agua templada y jabón de ictiol. Se pone entonces esta otra leche: Jugo de limón, 5 gotas en 60 gramos de leche de almendras. Se deja orear la cara y use polvos muy poquitos, y sólo para la calle. Cada vez que salga y llegue a su casa, se limpia el cutis con su preparado de la noche, para mantener el cutis siempre limpio y que los poros puedan eliminar el exceso de materia grasa. Pero le advierto que es casi imposible que mejore si esto no lo hace siempre, a través de todos los días de su vida. Eso depende más que nada de la calidad de su cutis que usted puede mejorar, pero no modificar en absoluto. Le deseo perseverancia y la saludo con mucha cordialidad.

GITANILLA, Concepción. — Use en la mañana, después de lavarse, agua oxigenada de 20 volúmenes, y luego se pone un ratito al sol. El agua oxigenada en combinación con los rayos solares, matan la raíz del vello; claro que es un tratamiento largo, pero que da resultados y no daña en absoluto el cutis. No haga tal de usar esos polvos que tiñen demasiado, deje su cutis del color natural, que es lo más bonito siempre, máxime en una muchacha tan jovencita como usted. Yo quisiera inculcarles a las mujeres que el maquillaje excesivo tiene el don poco agradable de echar años encima. Use polvos ocre número uno, de Potin, marca Jolliesse y rouge para los labios, en color Framboise. Para el exceso de grasa en el cutis le recomiendo pasarse en las noches un algodón con alcohol alcanforado. Me alegro de que mis consejos le hayan dado tan espléndidos resultados. Quedo a sus gentiles órdenes.

MADRECITA. — Santiago. — Lávele la cabeza con una yema de huevo y agua bicarbonatada, una cucharada de postre por litro. La enjuaga bien varias veces. Después le hace un poco de masaje en el cuero cabelludo con las yemas de los dedos y la pone al sol. Haga que la chica vaya siempre sin sombrero y reciba en la cabeza mucho sol. Pero en ningún caso le aconsejo que recurra a tintes que dañan y, además, resultaría absurdo que una criaturita apareciera con el pelo teñido. El champú que le recomiendo tiene la propiedad de que no decolora como muchos de uso corriente. Es todo lo que le puedo aconsejar. La saluda, agradeciendo sus buenas palabras.

ELENA. — Santiago. — Para evitar que las uñas se quiebren, haga despachar la siguiente receta: Cera blanca, 10 gramos; aceite de almendras amargas, 20 gramos; aceite de tártaro, 20 gramos; alumbre en polvo, 2 gramos; esencia de limón, 2 gramos. Se pone una pequeña parte en la palma de una mano y se frota las uñas de la otra vigorosamente, haciendo después lo mismo en la otra mano. Use las uñas redondeadas y no se las corte, sino que se las lima. Verá cómo se le endurecen. Lo que le deseo, porque sé lo molesto que es escribir a máquina, y estar a toda hora con las uñas astilladas y quebradas.

Doctora X

La escoba y el plumero

consejos de Tía JACOBITA

Si aquellas de mis lectoras que son unas respetables mamás, con chicas que van ya al colegio, no quieren tener más quebraderos de cabeza que los inherentes a la educación de su retoño, deberán ante todo empezar por enseñarles el orden perfecto y completo de todas las cosas. Ante esta urgente medida no hay disculpa posible, pues, para todos los caminos que se emprendan, siempre se habrá de necesitar este factor, sobre todo si se desea surgir en la vida.

El comienzo será tal vez un poco duro, si se ha hecho dejación y se tiene ya toda una niña crecida, con muchos conocimientos en su cabecita loca, pero sin saber siquiera lo que es el orden. Habrá que empezar entonces, inmediatamente, observando ante todo el propio dormitorio de la colegiala, acostumbrándola a tener un sitio para cada cosa y para cada prenda; en sus cajones la ropa blanca deberá estar bien dispuesta, no tolerándose ningún desorden, pues así cualquier cosa que haya que buscar se encontrará a primera vista, sin necesidad de perder tiempo ni paciencia. En la noche la niña dejará su ropita bien doblada, junta toda la que se habrá de poner al día siguiente, revisando si ha caído una mancha, para limpiarla en seguida, si está suelto algún botón o si tienen cualquier desperfecto. Acostumbrar a la chica a que se valga por sí misma, empezando por estas cosas tan pequeñas y simples, pero que influyen determinantemente sobre su propia vida.

Inculcarle la idea de que una persona desordenada no puede ser en realidad feliz, pues aunque en un caso excepcional lo fuera, no falta nunca el castigo para esta mala costumbre, o si no sufre ella misma molestará a las personas que la rodean.

Además en la noche podrá lavar en un ratito sus guantes blancos, para que siempre los lleve albos; el cuellito y puños que así aparecerán siempre flamantes y los soquetes o calcetines. Sus pañuelitos le quedarán limpios y planchados si después de lavados y estrujados los coloca pegados a un vidrio, a la mañana siguiente los tendrá lisitos y secos.

Acostumbrarla además a que tenga sus útiles de aseo en un sitio, de modo que el cepillo de dientes sea solamente para ella y lo tenga en un mismo lugar; no permitir que los niños tomen lo que a primera mano encuentren, sino que usen lo que les pertenece.

Y no sólo deberá la niña cuidar de no desordenar su propio cuarto, sino vigilar porque el resto de la casa no se ensucie por su causa; no se le permitirá así que las revistas o libros que tome del escritorio las deje en cualquier lado, sino que las vuelva a su sitio, se la acostumbrará en esta forma a dueña de casa, cuidadosa del hogar. Es claro que no se le impondrán tareas superiores a sus fuerzas, sino que se le hará cumplir ciertos deberes que, si al principio no le agrada llevar a cabo, con el tiempo lo agradecerá.

CERA MERCOLIZADA

Revela la Belleza Oculta

Un Instituto de Belleza en una Caja de Cera Mercolizada

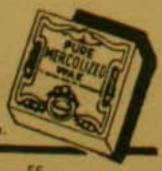
Para lograr la belleza del cutis, solo se necesita la buena Cera Mercolizada. Cera Mercolizada limpia, suaviza, blanquea y protege.

Este producto embellecedor penetra profundamente en los poros, haciendo una limpieza perfecta de todas las impurezas. Suavemente, absorbe el cutis exterior con todas sus [illegible] permitiendo aflorar a la superficie la tez nueva, blanca e inmaculada, que la naturaleza ha otorgado a toda mujer, y que se encuentra inmediatamente debajo del gastado cutis exterior.

Aplíquese, antes de acostarse, Cera Mercolizada por diez [illegible] minutos, y verá como su cutis parecerá años más joven. Constituye el método más eficaz y económico para lograr la belleza y el que más éxito ha tenido en sus resultados, desde hace casi medio siglo.

Cera Mercolizada

De venta en todas las farmacias, perfumerías y tiendas.



Noticiario Femenino

• Muy aplaudido el recital que ofreciera *André Haas* en el teatro Municipal, programa que ya conocíamos, pero que atrajo un gran público deseoso de aplaudir de nuevo sus magníficas interpretaciones de músicos modernos. La acompañó al piano *Inés Santander* en forma por demás brillante.

• Regresa de Concepción la poetisa cubana *Emilia Bernal*, después de dar allí una serie de conferencias que fueron muy del agrado del numeroso público congregado en el teatro de la Universidad.

• Verdaderas ovaciones se tributaron a *Berta Singerman* el día de la instalación del Instituto Chileno-Colombiano, celebrada en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. Recitó ella una serie de poesías de Valencia, Silva y Pombo, poniendo al servicio de estos grandes cultores del verso su exquisito talento de intérprete.

• Siguen siendo muy bien recibidas por el mundo infantil las audiciones que, por Radio Sociedad Nacional de Agricultura, transmite todos los sábados, de cuatro a cinco de la tarde, la escritora *Henriette Morvan*, secundada por la *Dama Duende*. Cuentan con un buen cuadro de artistas, lo que les permite dar gran variedad a los programas, en los que no sólo hay cuentos y canciones, sino que también concursos, auspiciados éstos por la revista infantil CAMPEON que tanto entusiasmo ha sabido despertar en los chicos. La obra de Henriette Morvan es de aplaudir, ya que, gracias a ella, los niñitos de toda la República podrán disfrutar de estas horas de esparcimiento, en que se une a lo meramente divertido, un fino espíritu de enseñanza.

HENRIETTE MORVAN

• En el teatro Miraflores se estrenó una comedia infantil, original de *Magdalena Petit*, en que, a más de un grupo de señoras, tomaron parte en su interpretación, una serie de chicos que se revelaron como artistas profesionales, muy dueños de la escena y de su papel, intencionados y graciosos. Sabemos que la distinguida escritora tiene en obra una serie de estas pequeñas comedias destinadas a los niños, y es de desear que no escatime sacrificios para llevarlas hasta el público infantil que tan ansioso está de estos espectáculos.

• *Helen Wills-Moody*, ex campeona de tennis de Estados Unidos, se ha establecido en Reno (Nevada), para cumplir las formalidades de su divorcio con su esposo, el corredor de Bolsa Alfred Moody, con quien casó en 1929. Helen ha rehusado comentar el caso, pero se cree que la demanda se fundará en "incompatibilidad de caracteres".

• El comité de Damas de la Colonia Francesa organizó en la Maison de France, un concurrido té dansant a beneficio de las obras de beneficencia que mantiene.

• El Club de Profesoras ha abierto un interesante concurso de obras teatrales para niños, conforme las siguientes bases: 1.° la obra, juguete cómico o comedia, debe ser corta, un acto; a lo sumo, dos. Duración máxima, 45 minutos; 2.° el tema, de índole educativa, puede estar basado en cuentos, escenas patrióticas, domésticas o estudiantiles. Será motivo de preferencia, el que presente una parte musicada, aunque sea pequeña; 3.° el concurso se cierra el 30 de septiembre. Primer premio, $ 200; segundo, $ 150; y tercero, $ 100. Las obras premiadas serán representadas en Santiago. Deben dirigirse los trabajos, en sobre cerrado, y con seudónimo, al Club de Profesoras, Casilla 143.

• *Anita Lizana* derrotó a *Angus Robertson*, en la final del campeonato de Escocia, por el score 6|1, 6|1. Acompañada por Miss Robertson, Anita también ganó en dobles femeninos, con lo cual se clasificó una vez más campeona en singles y dobles de Escocia.

• *Tita Salé, Raquel Varas, Elena Pinilla, Elena Haas, Adriana Carbonell, y Lola Rivera* participaron con números de canto, baile y música, en la fiesta que organizó la Asociación Cristiana Femenina en honor de Francia.

• Cuatro millones de dólares, ha costado al Gobierno norteamericano la búsqueda de la gran aviadora *Amelia Earhart*, perdida en el Pacífico Sur. "No cabe duda — dijeron los jefes de la Armada— de que Amelia y Fred Noolan, su copiloto, se han ahogado entre Nueva Guinea y la isla Howland, después de haber caído al mar en esta etapa marítima de su vuelo alrededor del mundo." Sesenta y dos aeroplanos del "Lexington", ayudados por guardacostas y destroyers, rebuscaron inútilmente, y durante una semana en un área oceánica enorme, sin encontrar rastro alguno. Desaparece así, una de las más brillantes figuras femeninas de la aviación mundial.

• *Rebeca Izquierdo*, directora de la Escuela de Servicio Social "Elvira Matte de Cruchaga", pronunció un hermoso discurso durante la celebración del día de San Vicente de Paul. Chocolates, ropa, frutas y juguetes se repartieron por las alumnas a los niños protegidos.

CAMERAMAN.

SI UD., SEÑORA, NO HA LEIDO LA REVISTA

COSMOS

lea el número de mañana.

Le va a interesar enormemente por el sinnúmero de temas que publica y que se refieren a la mujer.

COMENTARIOS SOBRE MODA Y CINE; HERMOSAS SERIALES EN COLORES; INSTRUCCIONES PARA APARECER BELLA; CUENTOS DE LOS MEJORES AUTORES; PASATIEMPOS ORIGINALES Y CURIOSOS; CARICATURAS Y HUMORISMOS.

SOLO UN PESO

En el extranjero: U. S. $ 0.05

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Su niñito debe hacerse lector de

CAMPEON

La revista predilecta de todos los colegiales.

Interesantes aventuras que hacen las delicias de los chiquitines.

LINDAS SERIALES DIBUJADAS EN COLORES

Caricaturas y páginas de buen humor.

TODOS LOS LUNES

60 CENTAVOS

En el extranjero: U. S. $ 0.03

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

LA AGUJA Y EL DEDAL

Si a esto agregamos botones y cinturón de color café, y un cuellecito de piqué blanco, tenemos listo este lindo vestidito.

¿Y qué diremos del trajecito dos piezas que mostramos en el gráfico B confeccionado en lana azul noche con rayitas diagonales de color gris? Es amoroso. Un cuellecito y écharpe de angora gris a listas azul noche le dan un atractivo especial.

En el gráfico B 1, verán nuestras lectoras la forma de las piezas que se necesitan y la manera de disponerlas sobre el género, de modo de aprovechar lo mejor posible el género. 1 y 2 son las piezas de la falda, que lleva costuras a ambos lados, se ajusta con pinzas a la cintura. 3 es la espalda de la chaqueta, 4 y 5 los dos delanteros, con una pinza en el hombro para darle la buena forma. 6 y 7 son las mangas.

La chaqueta va cerrada adelante por cuatro botones de galalita. Los puños y la écharpe van sueltos, retenidos sólo por un par de puntadas al vestido, de modo que será muy fácil cambiarlos por otros juegos de distintos colores, variando así el aspecto del conjunto, de modo que la chica se sentirá feliz con su traje tan chic y sin recargar demasiado el presupuesto a su mamá.

El trajecito de la chiquitita es el que ha salido más económico, pues, como dijimos antes, se ha ocupado en su confección una falda usada de género cuadriculado. En el gráfico C 1, verán nuestras lectoras la forma de colocar las piezas del vestido, una vez que se haya lavado, deshecho y planchado la falda. 1 y 2 son las piezas de la espalda, unidas al centro por un pespunte grueso; 3 y 4 son las manguitas, y 5, 6 y 7 son los delanteros.

Para darle más atractivo se le bordará con punto de cruz tupido, unas hileras formando un sencillo dibujo en el cuello, mangas y delantero.

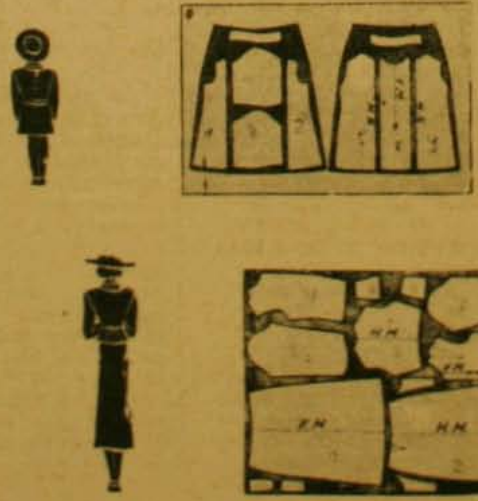
El cinturón está formado por un cordón grueso del mismo hilo empleado para el bordado.

Y ya tenemos vestidas a las tres hermanitas, graciosa y económicamente, gracias al ingenio y habilidad de su mamacita.

COSTURERITA.

Día domingo, las colegialas felices en su día libre se van encantadas a la matinée; llevan lindos vestiditos de lana que mamá con una prolijidad única, les ha sabido confeccionar, empleando el mínimo de género y el máximum de buen gusto. Su hermanita chica luce un vestidito que se ha sacado de una falda deportiva, dejada fuera de uso, y que se ocupó aquí con espléndidos resultados.

Veamos ahora cómo procedió mamá, tan linda y buena, en estos tres casos; ella desea sobre todo que sus chicas se vean bien, por eso compró para el vestido A, un metro noventa y cinco centímetros de una linda lana de color verde brillante, bastante ancha, pues tiene un metro treinta centímetros. En el gráfico A 1 verán nuestras lectoras la forma en que procedió para colocar las piezas, cortando primeramente un molde con las medidas exactas en papel, para no desperdiciar ni un pedacito del género, 1 es el delantero y espalda, que va cortado atrás para incrustar la tabla que vemos en 4, pespuntada hasta diez centímetros sobre la rodilla; 2 y 3 son las piezas triangulares de la falda adelante, que repiten el movimiento del corpiño. 5 y 6 son las mangas que son de una pieza, ajustadas al brazo. En 7 tenemos la pieza del delantero del corpiño que forma una especie de plastrón.



La señora y la cocina

Comida para las colegialas

Son infinitas las señoras que no se preocupan de la alimentación de las chicas colegialas, dejando que coman a su capricho, muchas veces solamente golosinas que no hacen otra cosa que estropearles el estómago, arruinarles la dentadura y que hasta terminan por ser las culpables del resultado negativo de los exámenes, por una debilidad del organismo que, a su vez, debilita las condiciones intelectuales. Esto es lo que tantas veces hemos oído llamar: «mala alimentación»

Un pequeño conocimiento de las propiedades nutritivas de los alimentos es absolutamente necesario para las madres, y, junto con esto, una estricta vigilancia de lo que ingieren las niñitas. No es posible que se atiborren de pastillas, de dulces, de sandwiches en las horas que preceden a las comidas, para llegar a la mesa desganadas y hacer ascos a todo plato que se les coloca enfrente. Hay que prohibir terminantemente todo alimento entre hora y obligarlas a comer su ración, sin chinchoserías ni protestas de que ésto no me gusta o aquéllo es malo. Deben comer como corresponde a su edad y deben aún contar que esa edad del desarrollo, en que el organismo se quema física e intelectualmente, exige mucho más combustible que después que se llega a su total desenvolvimiento.

Otra cosa que hay que tener en cuenta es la tontera que se apodera de muchas muchachitas de no querer comer para no engordar. Hay que convencerlas, entonces, de que deben comer hasta quedar satisfechas, y que para evitar los kilos excesivos, se debe recurrir al deporte. Más que con la mala costumbre de las golosinas entre hora, hay que batallar encarnizadamente con este afán de adelgazar, que si uno es malo, este otro es pésimo como resultado final.

Damos aquí una serie de guisos sencillos y nutritivos, que las madres podrán disponer para las colegialas, matizándolos con platos de verduras cocidas, de frutas, de verduras crudas y jugos de fruta. Y así verán cómo crecen maravillosas, en buena salud y en belleza.

La hermanita hormiga

LAS CARNES

Carne con puré de tomates

Se cortan unos filetes delgados, que se extienden un poco con el mazo, se espolvorean con sal y se ponen en una cacerola con tomates pelados, partidos por la mitad; se les agrega cebolla en pedazos, manteca y pimienta, dejando que cueza a fuego suave. Cuando la carne esté casi tierna, se va sacando con un tenedor, pedazo por pedazo, que se colocan en un plato. El contenido de la cacerola se pasa por el prensapuré y la salsa que resulte se colocará en la cacerola, junto con la carne, esperando que el puré espese un poco para servirlo.

Carne de vaca con aceitunas

Se elige un trozo de carne de vaca que sea buena, y después de macerarlo, se coloca en adobo con sal, perejil, un diente de ajo y pimienta negra, todo machacado. Dos horas después, se saca la carne del adobo y se fríe en manteca; al estar dorada, se le echa un vaso grande de vino, un vaso de agua caliente y un poquito de orégano. Se deja cocer y se sazona. Cuando la carne vaya a estar en su punto, se saca la salsa que se cuela, se vuelve a la cacerola con la carne y se le agregan las aceitunas deshuesadas, dejando que termine de cocer para servirla.

Carne de vaca con salsa negra

Se dora bien la carne en una cacerola con manteca, se le agrega una hoja de laurel y un diente de ajo, más un cucharón de caldo de puchero. Se deja que cueza a fuego lento. Al estar a punto se saca la salsa que haya dado y se cuela. Se pone en una sartén un poco de manteca y una cucharada de harina, dejando que ésta dore lo más posible; se le agrega la salsa colada y se deja que dé un hervor, sazonándola luego, para volverla a la cacerola en que está la carne. Una vez que hayan cocido un rato juntas, se sirve acompañada de papas cocidas y doradas de antemano.

LAS LEGUMBRES

Garbanzos guisados

Se ponen a remojar la noche antes. Luego se les cambia agua y se ponen a cocer.

Se remojan en caldo dos panes franceses y se pasan por el prensapuré, agregándoles cuatro cucharadas de garbanzos ya cocidos, que se hacen también puré; se le añade cebolla frita en manteca o en color y un poco de la misma agua en que cocieron los garbanzos, para que esta especie de salsa quede clarita. Se sazona con sal y pimienta —en caso de que no haya frito la cebolla en color— y se agrega al resto de los garbanzos, que estarán cocidos y secos. Se deja que den un hervor muy suave.

Garbanzos con arroz

Se cuecen los garbanzos, que se habían dejado remojando desde el día antes. En una cacerola se po-

UN FIAMBRE

LENGUA FIAMBRE

Se limpia bien, y espolvoreada con sal, se dora en manteca. Se traspasa luego a una olla o cacerola, cociéndola con agua, vino blanco, perejil, cebolla, un diente de ajo, laurel, yerbabuena, nuez moscada y tomillo. Si la salsa disminuyera demasiado antes que la lengua esté a punto, se le echa más agua con vino hasta su total cocción. Así que esté tierna, se aparta y se sirve fría, acompañada de una salsa de mayonesa, con mostaza.

Lea el viernes

ZIG-ZAG

Una edición extraordinaria dedicada a los deportes de invierno.

160 PAGINAS

con fotografías originales y exclusivas.

Exposición gráfica completa del

GRAN CAMPEONATO INTERNACIONAL DE SKI

realizado en Los Farellones.

PRECIO: 3 PESOS

En el extranjero: U. S. $ 0.15

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

ACOSTUMBRESE A LEER LOS LUNES

LEA

La revista de actualidades.

Admirará las bellas fotos que publica de lo que ocurre en el mundo y los artículos más interesantes y novedosos.

EXCELENTE PRESENTACION

SOLO 40 CENTAVOS

En el extranjero: U. S. $ 0.02

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Un menú completo: ensalada de verduras cocidas, carne de cordero guisada con papa topinambour y panqueques rellenos con mermelada de damasco.

nen una cucharada de manteca y dos de aceite, se fríe en ella cebolla cortada fina, se agrega el arroz, al cual se le da unas vueltas y se le unen los garbanzos sancochados, con toda el agua que tengan, y que si es poca se aumenta con más agua que esté hirviendo. Se sazona con sal y pimienta negra, y se deja que termine la cocción a fuego lento, sin removerlo.

Lentejas en fuente

Se cuecen las lentejas en agua con sal, mientras tanto se cuecen en agua cuatro ajíes dulces, que después se pelan y se machacan en el mortero.

En una sartén se echan dos cucharadas de manteca y una de color, friendo un poquito de cebolla, se le agrega el ají, dos cucharadas de harina, sal, vinagre y una taza de las lentejas cocidas y pasadas por el prensapuré.

El resto de las lentejas hervirá con una cantidad regular de agua y estarán tiernas. Se les añade, entonces, el frito, se les da unas vueltas y se vuelcan en una fuente de barro, donde se les agregan dos yemas de huevo batidas con unas gotas de vinagre. Se entran al horno y cuando estén de un espesor regular, se les lleva a la mesa en la misma fuente de greda, puesta sobre una bandeja redonda, que irá cubierta con una servilleta. Las lentejas se espolvorean con huevo duro picado, aparte yemas y claras. En esta forma, la parte del centro irá espolvoreada con la yema y la de afuera con la clara.

Porotos con mote

Se dejan los porotos remojando desde la noche anterior. Luego se cuecen, y, al estar tiernos y con poca agua, se les agrega un frito de cebolla cortada a la pluma y

Otro tipo de menú: Sopa de puré de garbanzos con pan frito, carne arrollada con picadillo de jamón y acompañamiento de macarrones y postre de leche asada.

En este tercer menú ha'lamos una coliflor guisada con salsa blanca y tallarines cocidos en leche, una carne en salsa financiera y un postre de frutas del tiempo con merengón encima.

de antemano y desmenuzado o machacado en la piedra. Hay que advertir que este guiso se hace muy poco con charqui hoy día, y por lo común, se prepara con carne asada o cocida, ya que como es un plato muy popular - barato, se aprovecha en él los restos de carnes de otros guisos, comúnmente del puchero.

Las papas y el zapallo se machacan un poco, se unen las demás verduras y el frito; se sazona todo y se deja al rescoldo hasta el momento de servirlo.

Fricasé de cochayuyo

Se cuece el cochayuyo con vinagre, se pela y en seguida se parte en pedacitos. Se fríe en manteca cebolla picada fina, se le agrega el cochayuyo, un poco de jamón, pan y papas al hilo. Se deja que todo fría perfectamente; se aliña, se le añade una taza de caldo y dos huevos batidos. Se deja que cueza lentamente.

rita en manteca y color por partes iguales. Se sazonan con sal, pimienta negra molida, comino y yerbabuena, agregándole el mote, que ha de ser como la tercera parte de los porotos. Se deja que cuezan a fuego lento. En caso de resecarse demasiado, se les agregará más agua caliente.

Porotos exquisitos

Se dejan los fréjoles remojando con doce horas de anticipación, luego se cuecen y se dejan escurrir, separando la mitad, que se dejan enteros y pasando la otra mitad por el prensapuré.

Se fríen en manteca unas torrejas de pan de molde y unas redondelas de cebolla, que anteriormente se habrán pasado por harina.

Los frejoles enteros se sazonan y se ponen en una fuente honda, alternados con los fritos de cebolla y de pan; encima se le vierte el puré, que se habrá aclarado con una taza de caldo desengrasado; se espolvorea queso rallado, se le echa un poquito de sal fina y se entra un momento al horno para que dé un hervor suave sin que llegue a resecarse.

Preparados en esta forma los fréjoles, quedan exquisitos y muy finos. Si gusta, al aclarar el puré con caldo, se le puede echar una cucharada de color picante.

Y por fin otro menú compuesto de un pescado cocido que se sirve con papas cocidas, una carne asada con cogollos de lechuga y un postre de frutas al jugo, cocidas en compota

EL CHANCHO

Fritos de papas con chorizos.

Se pelan las papas y se cortan en ruedas gruesas que se tajan por el medio para introducir entre cada lado una rebanada fina de chorizo. Al estar todas preparadas, se pasan por huevo batido y se fríen, para servirlas muy calientes, acompañadas de una ensalada de berros.

• • •

GUISOS SENCILLOS

Papas con chuchoca

Se cuecen las papas enteras, luego se pelan y se cortan en pedazos que se ponen en una cacerola. Se echa en una sartén una cucharada de manteca y otra de color, friendo en ella cebolla cortada a la pluma; se le agregan unas cucharadas de chuchoca y se aclara esta salsa con una taza de caldo desengrasado. Se sazona con sal y pimienta de caldo desengrasado. Se sazona con sal y pimienta de caldo desengrasado y se vierte sobre las papas, dejando que reposen un rato a fuego suave antes de servirlas.

Charquicán

Se cuecen en agua con sal, papas y zapallo; después que den el primer hervor, se le agregan porotitos cortados al hilo, arvejitas y puntas de espárragos verdes.

En una cucharada de color se fríe cebolla picada fina, se le da unas vueltas y se le agrega choclo picado, tomate y el charqui que ha de estar asado

OBRAS QUE PUEDE LEER LA JOVEN

POESIA

ANTOLOGIA POETICA DE RUBEN DARIO, $ 10.—

ANTOLOGIA POETICA DE AMADO NERVO, 8.—

LOS GRANDES POETAS, Antología Universal, por F. Galano . . . . . 12.—

LAS CIEN MEJORES POESIAS CHILENAS, Selección, por Alone . . . . . 6.—

NUEVOS POEMAS, por Víctor Domingo Silva 12.—

NOVELAS

EL LOCO ESTERO, por A. Blest Gana . . . 8.—

EL CISNE NEGRO, por Rafael Sabatini . . 5.—

LAS REGIONES DEL SILENCIO, por James O. Curwood 5.—

SUSANA DE BELLECOUR, por Rafael Sabatini . . 5.—

AMANECER, por Peter B. Kyne . . 2.—

EL SECRETO DEL ALFILER, por Edgar Wallace . . 5.—

EL DIAMANTE ROJO, por George Sim . . . 2.—

LA MUJER GRIS, por Hermann Sudermann 6.—

MIGUEL STROGOFF, por Julio Verne . . . 5.—

CUENTOS DE UN SOÑADOR, por Lord Dunsany . . . 6.—

COLOMBA, por Prosper Merimée . . 6.—

DAVID COPPERFIELD, por Charles Dickens, dos tomos . . . . . 24.—

MARIA, por Jorge Isaacs (En rústica) . . . . . 10.—
En pasta . . . . . 12.—

EL MUSICO CIEGO, por Korolenko . . . . . 4.—

CANCION DE NAVIDAD, por Charles Dickens . . 5.—

Y muchas otras obras en este estilo, encontrará Ud. en todas las casas del ramo, en Librerías Universo del país, en LIBRERIA ZIG-ZAG, Portal Fernández Concha 936, y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D., Santiago.

Especial atención a los pedidos contra reembolso.

LA EDUCACION DE UNA PRINCESA

(Continuación de la pág. 25)

propio país: los diferentes partidos y sus prohombres, los ideales de cada uno de los partidos históricos, la historia de éstos en relación con la nación misma, las formas de gobierno en cada uno de los grandes Estados que forman, hoy día, la Comunidad de Naciones que es el Imperio de la Gran Bretaña, la historia de cada uno de estos Estados, los anhelos y pretensiones de cada uno, las necesidades de esos pueblos y cómo servirles.

Y he aquí una de las más poderosas —quizás si la más poderosa razón de todas—, para no enviarla a un colegio: una princesa que en cualquier momento puede ascender a un trono; una princesa no debe estar expuesta a hacer amistades íntimas con alguna persona ajena a las conveniencias del Estado, no debe tener una amiga que pueda llegar a influir en ella en tal o cual sentido, en cuanto a la política interna o externa. Por causa de la más íntima y querida de sus amigas, la reina Ana sufrió lo indecible, se vió envuelta en diversos graves conflictos, y estuvo a punto de perder el trono que ocupó por derecho propio. Esa amiga fué la duquesa de Marlborough, la esposa del célebre duque y guerrero del mismo nombre, que aun nuestros niños chilenos recuerdan al jugar aquel juego que dice: «Mambrú se fué a la guerra...»

Cuando Isabel cumplió los seis años, comenzó su vida escolar propiamente hablando. Hoy día su tiempo se divide, normalmente, como sigue:

Se levanta a las siete de la mañana, invierno y verano. Se baña y viste, toma el desayuno con su hermanita, Margarita Rosa, pasa a saludar a sus padres o abuela, si es que está en casa de la reina María, y en seguida da una vuelta por el jardín, para volver a su salita de estudios. Son ya las nueve treinta. La sala es como de colegio, con mapas en los muros, pupitre, pizarrón y lo demás. Las lecciones duran hasta las once y media e incluyen inglés y francés, historia, geografía, dictado (una princesa heredera debe aprender a escribir muy, pero *muy* correctamente su idioma), gramática y estudios bíblicos. Porque ésta es otra cosa esencial para ella: debe conocer aquel Libro sobre el cual, según lo declaró su tatarabuelita Victoria, está «basada la grandeza de Inglaterra»; el Libro, además, que ha sido la llave con que Inglaterra se adueñó de la mayor parte de sus colonias, porque sin quererlo, sin imaginarlo, los misioneros fueron los que abrieron la puerta a los guerreros de años posteriores; el Libro, en fin, que encauzó el idioma inglés, que figura en primer lugar en su literatura y que citan, religiosos y profanos, más que otro alguno en sus obras y en su vida diaria.

A las once y media tiene un recreo y luego vuelve a los estudios hasta minutos antes de las dos, que es propiamente la hora del almuerzo. Terminado éste, que en lo posible sus padres han tratado de tener siempre en familia, y dado el caso que no haya función especial a la cual deba asistir con sus padres o abuela y hermana (una revista militar, una apertura de hospital, una exposición de cualquiera clase que sea, una visita a algún colegio u orfelinato o cosa por el estilo), la tarde es para entretenerse a su manera, con la excepción de alguna clase de música, canto, equitación o cosa parecida. Y luego tiene que hacer sus tareas para el día siguiente, de lo cual jamás se la excusa por ninguno de sus maestros.

En aquello de las funciones a que debe asistir, se encuentra una segunda y poderosísima razón para que no asista a un colegio. Como Alteza Real, debe la princesita Isabel conocer muchas cosas y ser conocida de mucha gente. Si estuviera en un colegio, se vería en la necesidad de estar solicitando permiso y faltando a clases continuamente, lo que sería de pésimas consecuencias para ella y para sus compañeras, que mirarían mal lo que considerarían favoritismos.

Pero hay aún una tercera razón, y es que Isabel debe hacer de pie muchísimas de sus lecciones. Escribir y leer, escuchar y contestar a veces paradita durante una o dos horas seguidas. De otra manera, ¿cómo podría acostumbrarse a estar de pie horas seguidas, sin demostrar fatiga ni impaciencia, como le es preciso hacerlo a una persona de rango real? ¿Cómo estarse quieta, sonriente, de buen humor, después de una o dos horas de cansados discursos de ofrecimiento y saludo, en las asambleas del Parlamento a que debe concurrir, en las revistas y exposiciones? Y dicen que de esta parte de su tarea diaria es de la que más se lamenta la princesita. Con razón, ¿no les parece a ustedes? Porque

Señora MORAL
MATRONA

ESPECIALISTA, de fama reconocida. Atiende embarazos, ya sean normales o patológicos. Diagnósticos, curaciones, tratamientos y cualquier caso urgente o difícil. Atención médica, consultas gratis. General Mackenna 1038, primer piso, departamento 1. Teléfono 63688. (No hay plancha).

hay que ver que apenas cuenta once años de edad.

Quedan, sin embargo, aun otras cosas en el tintero, o, mejor dicho, en su programa de estudios. Es preciso que sepa algo de deportes, y he aquí que Isabel es ya una magnífica amazona y sabe algo de esgrima y mucho de tennis, pues su padre, que por el mérito de su juego ha llegado a tomar parte en campeonatos en Wimbledon, le ha enseñado él mismo a jugarlo. Es preciso que maneje su propio automóvil —uno pequeño, eléctrico, que le regalaron papá y mamá ("Daddy" y "Mammy" los llama ella), ya la está entrenando en esta materia—; que sepa bailar muy bien, y en eso también sus padres han sido sus primeros maestros, pues gustan del baile como los que más; que sepa entrar y salir dignamente de una sala, sin volver la cabeza, sin dar las espaldas a los soberanos en momento alguno, si es que están presentes en su calidad de tales. Debe saber saludar y recibir a la gente, dándoles sus títulos respectivos y los tratamientos de rigor, sin cometer ese otro craso error de decir, supongamos, *sir Cavendish-Bentinck* a su embajador en Chile, siendo que debe decir *sir Henry* y desentenderse del apellido por el momento. Decirlo así sería como decir *don Alessandri* a nuestro Presidente...

¿Sabe ya, la princesita Isabel, que algún día puede ser ella la que pase como figura principal por el suntuoso ceremonial de una coronación? ¿Tiene idea de lo que el futuro puede significarle? Parece difícil que no lo sepa. Pese a todo el cuidado de sus padres, no ha de faltar quién se lo sople al oído, si es que ya no se lo ha dicho su estudio de la genealogía, como se lo dijo a su tatarabuelita, o alguna de las innúmeras revistas ilustradas que continuamente reproducen su retrato con el epígrafe: «Nuestra futura reina»; «La heredera del trono».

¡Oh, un detalle que quizá interese a nuestras niñas! S. A. R. Isabel de la Gran Bretaña es una apasionada coleccionista de estampillas

L. J.

ENTRE NOSOTRAS

Nada más cierto que todos los asuntos femeninos los dirige, en primer lugar, el corazón. A menudo oímos decir a algunas muchachas que no piensan casarse, que prefieren su independencia, poder hacer lo que les dé la gana con su plata, tener una profesión, etc., y, sin embargo, las que hablan en esta forma es porque no conocen el amor todavía o porque han experimentado alguna pequeña desilusión que las ha vuelto escépticas por el momento.

Pero, tan pronto aparece el príncipe azul con que todas las mujeres, sin distinción de edades, sueñan, se abandonan las ideas de independencia y hasta las más rebeldes se sienten encantadas de dejarse conducir de la mano por otra mano más fuerte. Y es lógico que así sea, porque desde que el mundo es mundo, las cosas han marchado así, y la mujer, aunque haga alarde de fuerza, no es sino una débil compañera que se apoyará feliz en el robusto brazo del hombre amado.

Nada más cierto que las mujeres, las más de las veces, permanecen enteramente desconocidas a nuestros ojos. Tratamos de descubrir sus cualidades y tendencias. Vemos a una muchacha de mirada misteriosa y distante, y nos imaginamos que debe tener sus complicaciones y tristezas. Mientras, en casa de la que ríe constantemente, creemos que sólo tiene cabida la felicidad.

Sin embargo, ¡tantos ojos soñadores no esconden ningún misterio, mientras bajo una carcajada hay a veces una tragedia! Y esto es porque juzgamos por las apariencias, lo que encierra un grave error.

Y a pesar del tiempo, de las afirmaciones de egoísmo que escuchamos a menudo, de las negaciones formales del amor y los firmes propósitos de pasarse la vida solas, creo que las mujeres continúan siendo las mismas: Y bastará una linda carita de bebé, para que se entreguen a soñar en lo hermoso que sería dejarse acariciar por un querubín de rubios cabellos y que mirando a uno y otro dijera en su lenguaje casi ininteligible: Papá... Mamá...

VALERIA

ALBORADA

(Continuación de la pág. 5)

Helo aquí: la noche aquella de la polémica, en que tío Jaime quedó declarado «cínico», sin atenuantes, te prometo que no pude conciliar el sueño. Lloré mucho, sin atinar entonces en la causa precisa. Era un desasosiego horrible, que me obligaba a apretar el rostro húmedo sobre las almohadas o a morderme los labios para contener los sollozos. Nunca, tía Cristina, como en esa vez, pasaron más lentas y fueron más negras las horas de ninguna noche. Y ¡qué desesperante es retorcerse insomne mientras todos duermen y sólo el ojo del silencio vela!

Apenas al amanecer me di cuenta de que había cometido una solemne bobería al lamentarme de cosas que no me incumbían, y de que lo mejor era no pensar más en tío Jaime y casarme con el militar que proponía mamá Angélica. Disponiendo los detalles de mi boda, me sorprendió el nuevo día, dorado, tibio, acogedor... Tenía yo la frente ardorosa y los ojos empequeñecidos por el llanto. Y pensaba:

—Tía Cristina, estoy por creer que estaba de tu lado la razón.

Salí después al Parque y vagué por esas avenidas que son en otoño como una gloria de Dios, con su tapiz de herrumbre musgosa, que palpita bajo la vibración de oro de las hojas secas. En las altas ramas desnudas, oscilaba la parda algarabía de los gorriones. De pronto, te juro que impensadamente, tía Cristina, los pasos míos —yo aun no sé cómo—me llevaron hasta la verja de hierro de la casa

Ungüento
MONTE SANTO

Se usa con mucho éxito contra: sarna, eczema, ronchas, urticarias, espinillas, quemaduras, empeines, almorranas, úlceras, heridas, sabañones, granos, etc.

Caja 60 centavos y $ 1.60.

de tío Jaime. Yo no había pensado ir... Aunque tal vez en mi subconsciente, en ese fondo íntimo revelador de tantos deseos inconfesables, arraigaba el deseo imperioso, inesquivable, de mirar, de oír, de acercarme a tío Jaime. Y ahí estaba yo deslumbrada, echada ya la suerte mía, y aun sin querer ponerme de tu lado, tía Cristina.

—No estás enamorada, Pilarica —me repetía—, es sólo una malsana curiosidad lo que aquí te trae.

Y con gesto teatral de indiferencia, con una risueña coquetería, abrí la verja y entré.

En el vestíbulo, de espaldas a la puerta por donde yo entraba, una mujer alta, de cabellos rojizos, arreglaba unos crisantemos. Se volvió rápidamente y unos ojos humildes, afables, desarmaron mi actitud de altivez.

—¿Desea hablar con el doctor?

Tiita Cristina, tuve ganas de contestarle:

—¡Ah!, usted es la colorina desgarbada, que ha trastornado a tío Jaime, ¿no?

Pero, esta maldita timidez me deshizo la frase hiriente y únicamente me permitió decir, enrojecida hasta los lóbulos de las orejas:

—Si está «Jaime», haga el favor de decirle que «Pilar »lo espera.

Se escurrió la mujer y yo me quedé sola, tía Cristina, en aquel vestíbulo, tan inmenso, que le daban a una deseos de huir, de desaparecer. Estaba también la puerta abierta invitando a la huida. Sin embargo, no supe yo retroceder y me estuve ahí helada, inmóvil, lo mismito que la estatua de la desesperación. Desde adentro, cariñosa, vino la voz de tío Jaime:

—Pilarica, ¿pero eres tú?

Y yo, entonces, tía Cristina, hice un supremo esfuerzo y por este rostro mío, ansioso de nuevas lágrimas, resbaló mi primera sonrisa de mujer: indiferente, insinuante y esquiva.

—Pero, tío Jaime, ni que te hallaras con Satanás...

—Pues que eso y mucho más eres tú, mujer...

¡Mujer, al fin! ¡Qué minuto de gloria! Me cogió de una mano, con la misma sencillez con que hubiera atraído la de un niño.

—Ven, Pilarica, ¿quieres pasar al estudio?

Tía Cristina, ¡si yo le hubiese seguido por el mundo entero! Y estábamos juntos, aislados, mirándonos, sin decir nada yo, aturdiéndose él en un torrente de palabras.

—Casi no creía, Pilarica, que estuvieses tú aquí... Si nunca antes viniste. Estoy contento, ¿sabes? Pilarica, pero ¿qué tienes? A ver dí... No, mírame... si tienes los ojos... Pilarica, ¿te has disgustado con mamá Angélica? ¿No? ¿Con tu novio, Pilarica? ¿Tampoco?

Yo no podía articular nada, tía Cristina. Ya no me acordaba de la mujer que arreglaba los crisantemos ni del cinismo de tío Jaime. Era yo una cosita insignificante, temblorosa, deslumbrada ante el hallazgo del amor.

—¿Sufres, Pilarica? ¿Por qué no le cuentas a tío Jaime lo que te ocurre? ¿Qué puedo hacer por tí?

Y a la estatua que era yo, tía Cristina, se le hilaron de llanto los

EVITE EL SARRO

y salvará sus dientes, empleando el dentífrico antiséptico

CYCOL

Se disuelven todos los residuos alimenticios y especialmente el sarro que es el que produce las caries y la piorrea. En venta en farmacias y perfumerías. Por mayor: CASILLA 2610 - Santiago.

Estudie personalmente o por correspondencia en el INSTITUTO AMERICANO

BANDERA 542

Santiago

Contabilidad, Taquigrafía, Redacción, Aritmética, Dactilografía, Idiomas, etc.

¡¡SEA PROFESIONAL!! Cursos: Corte y Confección, Sombreros, Labores Artísticas, Fajas Modeladoras, Sastrería, Peluquería, Masaje-Kinesiterapia, Belleza Femenina, Manicure.

Danzas Clásicas, Mentalismo, etc. Títulos válidos. — Anexo Pensionado. — Solicite prospectos.

INSTITUTO AMERICANO

Bandera 542. — Casilla 662. — Santiago.

M. TERESA URBINA VENEGAS

Directora.

ojos y se le entreabrieron apenas los labios para decir:

—Perdona, tío Jaime, he pasado un disgusto. Estoy nerviosa.

Le vi dudar un instante. Sus dedos apretaron la parte superior de mi brazo. Dijo algo que no alcancé a percibir.

—¿Qué haces, tío Jaime?

—Veo el pulso...

—¿Pero ahí?

—¡Ahí!

Corrió un largo momento. Un instinto, una intuición hasta entonces ignorada, me advirtió: «Pilarica, éste ahora es el hombre». Y la mano de él resbaló efectivamente hacia la mía, con lentitud, con incertidumbre, con miedo. Yo también dudaba. No sé cuánto tiempo estuvimos así, tía Cristina, ni cual de nosotros inició el gesto sin palabra que nos encadenó los labios y las almas. Sí que recuerdo su grito, hondo y jubiloso:

—¡Pilarica, chiquillita mía!

Y después, tía Cristina, nada más y todo, en un sucederse de arrobados silencios, mientras unas manos se estrechaban a otras manos, y unos ojos respondían a otros ojos.

Y... tía Cristina, ya que a esta amargada crisálida le nacieron al fin las alas de sus sueños, ruega por que de ayer a hoy, mamá Angélica haya perdido el convencimiento de que... Jaime es un cínico, pues en efecto (no intento recomendarlo), es el mejor de los hombres del mundo. Sí, el mejor, tía Cristina, aunque tú sonrías incrédula para prevenirme:

—Pilarica, no te arrebates, que vas viviendo muy de prisa.

Hasta prontito,

PILARICA.

C. de A.

PANORAMA MUSICAL

(Continuación de la pág. 18)

ELIZABETH TRAVIS.— La prensa y las revistas de Bogotá nos comunican el éxito obtenido por Elizabeth Travis y George Hoyen, pianista y director de orquesta que nos visitaron el año pasado. En uno de los conciertos sinfónicos dirigidos por George Hoyen, en que se programaron obras de Mozart, Haydn, S. Barlow, M. Howe y Falla, actuó como solista Elizabeth Travis en el concierto en re mayor para piano y orquesta de Haydn, obra que se ajusta precisamente a la seriedad de su estilo pianístico y a su temperamento medido y delicado.

FESTIVAL DE MÚSICA DE CAMARA PANAMERICANA.— Patrocinados por la gran dama norteamericana Mrs. Elizabeth Sprague Coolidge, se celebraron estos festivales en la ciudad de México, los días 13 al 24 de julio. Comprendieron seis conciertos en que participaron junto a solistas de piano, canto, clarinete y fagot, dos cuartetos de cuerdas, una orquesta de cámara y la orquesta mexicana, conjunto formado por instrumentos usados en las orquestas populares y por los indige-

fajas TRANSPARENTES

NUEVOS MODELOS

Originales confecciones. — Resortitos mantienen la faja adherida al cuerpo. — "La ausencia de barbas arrollan las fajas" a $ 100.— y $ 150.—.

SOSTENES ROMANOS

Mantienen los senos libres y levantados como naturales. — Liquida a $ 23.90.

CREACIONES EXCLUSIVAS DE:

Mme. CARABEL

MIRAFLORES 540

Base: Mentol, alcanfor, ácido bórico, aceites eucaliptus y pino. — M. R.

El amor comienza con una sonrisa

No pierda la oportunidad que la suerte le depara, ni dañe su personalidad ni la belleza de su fresco rostro, con unos dientes sucios, culpa del cepillo que emplea. Use un cepillo que se adapte a su dentadura, de cerdas firmes y flexibles, como las del

KOLYNOS

Cepillo moderno, fiel colaborador de la pasta Kolynos

bilidad artística fué confiada a la talentosa actividad del director de orquesta Carlos Chávez. La música chilena estuvo representada en estos festivales por Santa Cruz, Carvajal, Isamitt, Negrete, Leng, Urrutia y Letelier. Nada más interesante que observar los programas que reflejan el espíritu de sus organizadores. Al lado de Mozart, Haydn, Bach, Falla, los nombres de compositores americanos y música de los indios de América.

LOS CONCIERTOS DE LA SEMANA.—El más grande éxito que se ha obtenido en Chile lo conquistó Rubinstein; pocas veces se ha notado más vehemencia ante un espectáculo musical como en el caso de Rubinstein. El concertista se merecía esto y aun más. MUNZ, por una de las radios locales, ejecuta un hermoso programa; el pianista íntimo, profundamente musical, agradó más en el cálido ambiente de un hogar que en la amplia sala de concierto. ANDREE HAAS, con todo éxito realiza su segundo recital de danzas. Esta artis enorgullece nuestro arte. TOTENBER quien, por el mal tiempo de la co dillera, no pudo regresar a Buen Aires, ofrece un nuevo concierto en Municipal. EL CUARTETO VOCA POLIFONICO, compuesto por Alfons Letelier, Margarita, Blanca y Gabri Valdés Subercaseaux, interpretan u magnífico programa por radio, en que figuran obras antiguas de Bac Vitttoria, Palestrina, Costelay y tro de Debussy y Letelier.

LA BUENA DIGESTION, ES LA SALUD DEL BEBE

Por eso, señora, si Ud. no puede amamantar al suyo, aliméntelo con Leche Desecada Milko, que es la más fácilmente asimilable y digerible. Para que su niño se desarrolle normalmente, críelo con AMOR Y CON MILKO!

MILKO M.R

MILKO · SANITAS

MILKO NO ES UNA HARINA ES LECHE PURA Y VIVA

MYLENA HABLA PARA LOS PADRES

¡Aló? ¿Aló? Mucho gusto de estar de nuevo con ustedes; pueden creerme que encontré larga la semana esperando la llegada del miércoles para que conversáramos un ratito.

De seguro que la mayoría conoce la lamentable historia que quisiera que consideráramos hoy. Unos muchachitos, de los cuales el menor tiene cinco años y el otro ocho o nueve, mataron a pedradas a un chiquitín de su edad, en Francia. Bajo un título en grandes caracteres: "Los pequeños asesinos", un diario publicaba la fotografía de ellos en el Palacio de Justicia de Lyon.

El más grande miraba la cámara fotográfica y sonreía, mientras el más pequeño parecía estar oyendo un sermón en la escuela.

—¡Fascista! — gritaron ellos arrojando piedras sobre el infeliz Pablo Gignoux, que no pudo defenderse y que poco después de llegar a casa de sus padres, moría; le habían hecho una fractura en el cráneo.

Jamás podría convencerme de que estos pequeños asesinos tuvieran idea siquiera del significado de esta palabra. Eduardo Herriot, que es, no sólo el presidente del Consejo y alcalde de Lyon, sino un viejo maestro y gran educador, decía, entre otras cosas, en un Consejo Municipal:

"...Esto produce algo inquietante. Tiene un carácter casi simbólico. Lo que turba es encontrar tal estado de ánimo en algunos muchachitos... Es grave ver a estos chicos envueltos en una atmósfera tan revuelta y a la cual todo presta su concurso: los libros, las conferencias, el cine. Los hechos de violencia son el pan de cada día en las informaciones. Se ha llegado a considerar la violencia como una práctica usual..."

Esto está muy bien, no obstante sólo conozco esta parte del discurso de Herriot; pero creo que hay algo más.

Siempre me choca cuando veo, en los días de populares, algunos muchachitos en el cine que se apasionan por las películas llenas de crímenes y balas. Pero, acaso siempre haya sido lo mismo. Antes era el payaso de circo el que estaba de moda; hoy es el rata de hotel, vestido impecablemente de frac y que han dado en llamar gangster. Es la moda nueva, pero la enseñanza que los muchachos sacan de las hazañas de estos héroes no es muy recomendable.

Hay otra cosa aún y tal vez esa la más grave. Los padres de ahora son muy poco prudentes. No todas las cosas se pueden decir delante de los niños. Los muchachitos que hirieron al chico del cuento habían oído hablar a su padre del padre del chico, y cuando se ventilaron las cosas, mientras uno estaba rojo de vergüenza, el otro permanecía lívido de indignación. ¡Qué miseria!

—"Los chicos no hablan en la mesa" — era una frase que yo estaba acostumbrada a oír cuando tenía la edad de estos inconscientes asesinos; pero los padres de hoy no sólo hablan lo que deben, sino lo que no deben oír los niños por ningún concepto.

Encantada de saludarlos y hasta la próxima semana.

MYLENA.

PARA LAS MADRES

(CONTINUACION)

Respecto a la **difteria**, llámese en seguida al facultativo en cuanto se observe el menos punto o mancha blanca en la garganta. Hay que tener en cuenta también que, por regla general, la difteria no es dolorosa y que, por lo tanto, suele pasar inadvertida y llegar tarde al tratamiento a causa de ello.

Las madres deben examinar también la nariz de sus niños, por cuanto muchas veces la difteria comienza por las fosas nasales, siendo esta variedad muy frecuente en los niños pequeños y una de las causas más comunes de contagio. Ese examen del interior de la nariz puede demostrar la existencia de las falsas membranas diftéricas, que se presentan bajo la forma de elevaciones blanquecinas que destacan sobre la mucosa.

No deja de ser frecuente la existencia de accesos de tos y sofocación nocturna en los niños pequeños a consecuencia de la llamada laringitis espasmódica o falso crup, que sobreviene durante la noche, caracterizándose por un fuerte acceso de tos semejante al ladrido ronco del perro, acompañado de espasmo de la laringe y de los músculos del cuello. El acceso va acompañado de agitación, convulsiones y azuleamiento del rostro. Debe llamarse inmediatamente al médico.

Muy difícil resulta reducir a algunas líneas los diversos aspectos que puede revestir la **tuberculosis** infantil en los primeros años de la vida. Son numerosas las enfermedades que pueden simularla, y sólo en la tuberculosis pulmonar avanzada es posible que la familia se dé cuenta exacta de lo que ocurre; pero en muchas ocasiones, pueden sobrevenir alteraciones tuberculosas graves sin manifestación pulmonar previa, y no son raros los casos de meningitus tuberculosa considerada como primitiva por no hallar otras lesiones que puedan explicarse.

(CONTINUARA)

LA SILUETA DEL DIA

SE USA

Las capas es uno de los caprichos de la moda de ahora. Se ven capas a todas horas del día, tanto en los elegantes trajes de fiesta como en las tenidas extrictamente de sport. Las mujeres altas tienen una oportunidad más de lucir sus esbeltas siluetas.

Los sombreritos de estilo militar gozan cada día de mayor aceptación entre las jovencitas, que se sienten como influenciadas de ese algo bélico que parece flotar en el ambiente.

Las faldas cada día se llevan más cortas, lo que, hasta cierto punto, es una ventaja, porque un traje demasiado largo resulta un inconveniente para caminar rápido.

Los detalles frívolos que completan las toilettes siguen cada vez teniendo más éxito: ya son lindas carteras de cueros de fantasía haciendo juego con los zapatos y guantes, grandes nudos, preciosas corbatas de lanas de angora, clips con figuras variadas, écharpes de tonos fuertes, etc.

Los trajes de novia ya no sólo son blancos; en París se acepta para estas ocasiones un pálido color rosa, que es el preferido por las muchachitas muy jóvenes, que resultan encantadoras con este tono.

Y en cuanto al tocado que se ha de lucir en esa oportunidad, se llevan en los cabellos, colocadas muy atrás, rosas blancas, gardenias como diademas y calas pequeñitas delicadamente hechas en cera.

Los relojes pequeñísimos se han popularizado en gran manera desde que el Gobierno de Suiza hizo obsequio a la princesa Juliana de Holanda de uno diminuto, colocado en un anillo, en el día de su boda. Ahora son muchas las que los llevan en esta misma forma y aseguran que resultan mucho más cómodos que como pulseras.

ASTROLOGIA

a cargo de ALIDA RUBE

Tenemos en carpeta miles de consultas, originando esto protestas de nuestras lectoras, que no se avienen a largas esperas. Para poder ponernos al día y despachar rápidamente todos los cupones que obran en nuestro poder, hemos resuelto suspender por cierto tiempo la recepción de consultas nuevas, que no se admitirán hasta nuevo aviso. Queda, eso sí, en vigencia la consulta privada, que se contestará por correo, y que debe venir acompañada de $ 10.— en estampillas.

Dirigirse a:
ALIDA RUBE. — Casilla 84-D., Santiago.

CATALINA DE MEDICI, Santiago.—La imagino de andar lento y reposado, nariz pequeña y un poco levantada, color pálido y tendencia a la gordura, tal es como me la indican sus astros. Es también muy inconstante, amante de las novedades, y de los viajes, con marcado afecto por sus familiares, con tendencias ocultas y psíquicas. Este año tendrá el comienzo de una nueva era, después de una separación de algún ser familiar.

Sus colores son el verde y el blanco, y sus días el viernes y el miércoles; como piedra le corresponde la esmeralda.

MARIA LUZ, Villa Alegre, ESPIGA DE ORO, Linares, MORENA DEL VALLE, Osorno, ALMA EN PENA, Santiago.—Vinieron incompletos sus datos de nacimiento; imposible contestarles.

DESOLADA, Talcahuano, GRACIELA T., Chuquicamata.—Les respondo la misma cosa, sus faltas de datos de nacimiento me impiden responderles.

FLOR DE OTORO, Almendral.—No, absolutamente tiene suerte en el juego; tiene, sin embargo, aptitudes para todo aquello que sea relacionado con la naturaleza, y en eso puede labrarse un porvenir.

M. MACHICOTTE.—La saludo cariñosamente desde las líneas de esta revista que tanto aplaude, y si no contesté su carta anterior fué debido a que no ha llegado a mis manos; trabajo hasta altas horas de la madrugada a veces para complacer a todas mis consultantes, y cuando no contesto es debido a causas superiores y ajenas a mi voluntad.

ESTHER Y, Hamburgo.—No tiene usted buenas estrellas para percibir herencias, sin embargo está dotada de temperamento artístico, el cual debe aprovechar bien para su propio bienestar y beneficio.

GATITA, Villa Alemana.—Le aconsejo seguir cualquiera profesión en que haya de por medio el gusto artístico que es bien marcado en usted y en el cual puede tener marcados éxitos.

MARIA L. L., San Francisco del Monte.—Omitió datos de la fecha de su nacimiento, y siento no poder contestarle.

BARCAROLA, Los Angeles.—Es de mucha confianza en sí misma, lo que tiene en la vida una importancia muy grande, es valiente y determinada, enérgica, activa y, en algunas ocasiones, es muy indolente, obstinada y difícil de ser influenciada; cuando la provocan se torna vengativa. Tiene fuertes inclinaciones al ocultismo y puede dedicarse con éxito a él. Es bien interesante su estudio y podría hacerse una ampliación de éste, pues obtendría grandes revelaciones.

PANCHITA, PEREZ, Valparaíso.—Es una persona imperiosa, que le gusta en todo hacer su propia voluntad sin intervención de terceros, un tanto nerviosa que cuando tiene alguna preocupación pierde hasta el sueño. Le aconsejo serenidad a toda prueba, así ganará en su salud y en su bienestar en general.

LUCIANO NORT, San Bernardo.—Tiene muchas facultades psicológicas; percepción espiritual; inteligencia fecunda, inventiva, dada a las investigaciones y a los fenómenos de ocultismo. Sus ideas son inspiradas, y siempre le afectan sentimientos e ideas extrañas. Hará muchos viajes, particularmente en los años 38 y 39, y tendrá dificultades con parientes, decepciones y traiciones, y acostumbrará a usar de seudónimo. Sus signos son Acuario y Urano, colores el negro y el gris.

A. V. CARNET N.o 37901, Santiago de Chile.—Es usted persona sensitiva y de profunda simpatía, con muchos cambios y alternativas en la vida, es sujeta y afectada fácilmente por el magnetismo de los demás, es bastante cuidadosa con los suyos y consigo misma. Mucha memoria y energía psíquica. Muy interesante el período por el cual pasa actualmente, y aunque tendrá cambios desagradables, este año, en 1938 viene época favorable para usted.

LUZMIRA LUM, Antofagasta.—Su carta denota un pesimismo grande de la vida y una verdadera desorientación, característica muy peculiar de muchas de mis consultantes. La fe y la esperanza son dos cualidades que debieran poseer todos los mortales, son lucecitas que debieran alumbrarnos siempre en nuestra peregrinación por la tierra; ya lo dijo el exquisito Amado Nervo, que hay hadas propicias que tienen cofres invisibles llenos de mercedes, están siempre esperando la voz segura y tierna que las soliciten en favor de una vida cara o de un ser querido y precioso. Lo indispensable—dice—es que esa voz al pedir no debe temblar desconfiada. Este pensamiento sublime le viene y a muchas otras; está en el umbral de lo maravilloso. Este año comienza una época de ventura para usted, un matrimonio feliz, viajes y muchas felicidades le están asignados de antemano en su plano astrológico, y sin embargo, anda vacilante y con miedo. Cambie de modalidad que soles brillantes vienen a alumbrar su camino.

Puede hacer una consulta más amplia por intermedio de la revista «Familia», enviando 10 pesos en estampillas.

ALIDA RUBE.

La pequeña Lulú

La pequeña Lulú dice que en carro uno se puede sujetar de lo que esté más a mano.

MIMI — SIN — CORAJE

La pobre Mimí se asustaba de todo: los gatos, los perros, los sapos, las arañas... ¡qué sé yo! de todo, hasta de su propia sombra, ya que éste es el conocido colmo de la cobardía... Y un miedo tan espantoso que sólo le permitía prorrumpir en gritos agudos, pesadilla de su familia.

En vano su mamá le daba convincentes razones:

—Dominate, Mimí; tienes ya ocho años, y la inteligencia suficiente para comprender que los animales no tienen por qué hacerte mal alguno.

—Es vergonzoso — añade el papá— que seas tan cobarde. Yo sé que el miedo es involuntario, pero tú no haces nada por combatirlo. ¿Sabes tú, acaso, que, durante la guerra, muchos hombres tuvieron miedo en algunos momentos? ¡y había de qué! Pero seguían adelante, empezando por vencer su miedo para vencer luego al enemigo... He ahí el verdadero valor... Trata de obtenerlo.

Sus hermanos y primos no perdían ocasión de molestarla, ya sea regalándole cajas con sapos adentro, tirándole lauchas entre los vestidos, etc., haciéndola prorrumpir en verdaderos mugidos. La mamá prohibió esta táctica inútil que no la corregía, ni mucho menos, y se contentaron entonces con llamarla Mimí-la-Miedosa, lo que no le resultaba del todo agradable. Pensaba la pobre Mimí que lo podría evitar siguiendo los consejos de sus padres..., pero eso estaba por encima de sus fuerzas.

Un día que el papá tuvo que ir a la ciudad, llevó consigo a los hermanos mayores, y como era el día de permiso para la institutriz de los pequeños, Mimí se ofreció para cuidarlos durante su ausencia.

Entre los hermanitos menores y Mimí, reinaba un perfecto acuerdo.

He aquí, que, jugando a las escondidas, Patricio, el más pequeño, de cinco años, desapareció.

—Tal vez se haya ido al parque — dijo Mimí.

—Estoy seguro de que se ha ido al potrero; pensaba hacer un ramo de flores para el dormitorio de mamá— opinó otro.

En efecto, fueron hacia allá y oyeron la voz de Patricio; pero, ¡qué vocecita! asustada y temblequeante:

—¡Estoy soolo!... ¡estoy soolo!

Corrieron hacia el muro, que separaba el potrero, y vieron que las vacas habían venido a pacer allí, sin que Patricio se diera cuenta, y una de ellas, intrigada y curiosa, se había ido acercando al pequeño visitante para examinarlo detenidamente. El pobre Patricio había ido retrocediendo hasta encontrarse con el muro. Cada vez se acercaba más la plácida vaca y Patricio, medio muerto de susto, se hacía lo más chiquito que podía y gritaba al sentir tan cerca el aliento del animal:

—¡Hi, hi, hi! ¡Estoy solo!...

Mimí miraba la escena, inmóvil, creyendo que su corazón cesaría de latir... volver a la casa en busca de socorro era mucha demora, entre tanto la vaca tendría sobrado tiempo para devorar a Patricio, porque Mimí no se detenía a pensar que nunca se ha visto una vaca devorar a un niñito, al contrario. Entonces..., entonces, para salvar a su hermanito, Mimí emprendió una considerable y heroica empresa.

Empuñando una rama, corrió hacia ellos, sin mirar la vaca para que no le flaquearan las piernas.

—¡Ya voy, mi hijito, no te asustes! —le gritó al acercarse, y Pat le dirigió una mirada tan desbordante de gratitud, que Mimí-la-Miedosa se sintió de pronto la valentía misma. Golpeó con la varita el lomo de la vaca, y el buen animal, comprendiendo al fin que estaba de más, partió al trote a reunirse con sus compañeras.

Asidos de la mano y muy emocionados, Mimí y Patricio pasaron al otro lado del muro, donde los esperaban los hermanitos maravillados.

Rápidamente se divulgó la hazaña, y esa tarde, solemnemente, se felicitó a la heroína y se decretó cambiar el nombre poco honroso de Mimí-la-Miedosa, por el de Mimí-sin-Miedo.

Y Mimí ha sido la primera en declarar que sólo el primer paso cuesta, y que, indudablemente, es mucho más tranquilizador no tener miedo.

NUESTROS PEQUEÑOS LECTORES. — SAMUELITO GRIMBERG DIAZ

POLOS OPUESTOS

(Continuación de la pág. 9)

—Quisiera que leyeses esta carta. ¿No? Pues bien; he pedido a la señora Stevenson que pase por acá el viernes en la mañana y que hubo un error al decirle que esa propiedad no estaba en venta.

—Pasaré, yo mismo, el viernes en la mañana—, replicó Carlos—. Y le agradezco, señor Dawnport, el interés que se toma usted por mis asuntos.

Pero en realidad, hervía de rabia. Y sin más, se dirigió a la casa, resuelto a hablar con su madre y luego a aclarar la situación con Edita.

—¿Alguna vez han visto ustedes a un gusano que se revuelve y muerde los talones de quien quiere pisotearlo?—preguntó, cuando estuvo ante su madre y Sarita, en la pieza de ésta. — Pues yo soy ese gusano.

Y procedió a contarles lo sucedido y su decisión.

—¡Me parece muy bien hecho!— exclamó Sarita—. ¡Qué intruso el señor ese!

—Estás loco o poco menos, Carlos—, dijo su madre, tranquilamente—. Para empezar, Edita no aceptará jamás tu proposición. Y luego, no es posible que le tires por la cara la propiedad a ese corredor ambicioso. Entonces sí que se reirían de ti y con toda razón.

—¡Oh, señora! ¡Cómo puede usted!...

—Sarita, es usted la que no sabe nada de nada en este caso. ¿Crees tú—, dirigiéndose a su hijo—que puedes volver a este pueblo y poner plaza de médico con éxito, siquiera contando con el respeto de la gente, si te dejas tragar en esa forma por ese hombre?

—Podía irse a otra parte. No es fuerza que una vez médico se venga a ejercer aquí—, protestó Sarita.

Carlos se volvió a mirarla. Las lágrimas rodaban por la carita de la niña y sus labios temblaban. La señora Blake dió media vuelta y salió, tanto más cuanto sintió llamar en la calle.

—¡No llore, Sarita! ¡Por favor, no llore!— exclamó Carlos, yendo hacia la niña y acariciando su cabecita. Y de pronto, sin saber cómo, la había tomado en sus brazos y la estaba besando. Y Sarita, en vez de rechazarlo, le rodeaba el cuello con sus bracitos y se apretaba contra él.

—¡No deje usted que le hagan hacer lo que no quiere! — murmuró Sarita —. Sea doctor... Será un doctor tan bueno.

—¡Vaya, vaya, vaya! — dijo la voz del doctor Franklin detrás de ellos. —¡Estoy de más, parece!

Sarita volvió el rostro encendido, pero alegre.

(CONTINUARA.)

LA PRINCESA ENCANTADA

(Continuación de la pág. 10)

suficiente para que caballero y cabalgadura llegasen a las inmediaciones de un bosque, que los campesinos llamaban embrujado, porque algunas noches, al decir de ellos, habían visto elevarse desde su centro grandes llamaradas verdes y azules, que llegaban al cielo.

El doncel de la roja cimera descendió del caballo, tomó las riendas con la mano izquierda y penetró entre los árboles por una senda que la maraña de las hojas secas hacía imperceptible casi.

Vió de improviso una forma humana, sentada sobre una piedra.

—Busco a la princesa Mytilda, ¿podéis decirme en dónde se encuentra?

La forma humana tuvo un revuelo de paños negros, por entre los cuales surgió un rostro.

—¿La princesa Mytilda, dices? A ver, espera un momento... ¡Esta memoria mía! ¡Soy ya tan vieja! ¿Cómo dices que se llama la princesa?

—Mytilda.

—Mytilda, Mytilda... ¡Ah, sí! La tengo yo guardada. Por cierto que ya era hora de que viniese alguien a buscarla. ¡Es inconcebible! ¡Qué hombres, señor, qué hombres! En mis buenos años los caballeros eran más galantes. Habría bastado el anuncio de la desaparición de una princesa para que todos los del reino, y hasta de los más lejanos, hubieran acometido la empresa de buscarla.

—¡Yo también soy un caballero galante! ¡Decidme en dónde se oculta vuestra víctima!

—Aquí, en el bosque.

—¿Y qué he de hacer para encontrarla?

—Vamos, un poco de paciencia, hijo. No tan de prisa. Que nosotros hemos esperado cinco años enteros. Sigue por esta senda, procurando no desviarte, y cuando veas una paloma blanca que se posa en tu hombro derecho, aprisiónala, busca en su cabeza un alfiler de oro que tiene clavado, extráelo, y el encanto quedará roto y la princesa, vuelta a su primitiva forma, será tuya.

—Bien. ¡Pero juro que, si me has engañado, he de atravesarte con mi espada!

La bruja tuvo un irónico acento:

—¿Engañarte yo? ¿Y para qué? Y ocultó su faz entre las negras tocas.

El doncel de la roja cimera prosiguió el camino, bosque adentro, por la senda tapizada de hojas secas.

—¡Pobre princesita encantada! —iba pensando—. De no haber sido éste tu caballero, nadie habría llegado a salvarte.

Se detuvo. Una paloma blanca volaba sobre su cabeza, describiendo círculos que disminuían progresivamente. Cuando se hubo posado sobre su hombro derecho, el caballero la aprisionó dulcemente entre sus manos; buscó luego el alfiler de oro y lo arrancó de un sólo esfuerzo. El hechizo quedó roto al instante. Junto al doncel surgió la figura de la princesa Mytilda.

—¡Me habéis salvado, oh, poderoso señor! —dijo ésta—. ¡Os debo gratitud eterna! Seré para siempre vuestra esclava. Pero sacadme pronto de este bosque maldito, os lo ruego. Que vuestro corcel nos conduzca a presencia de mi buen padre para que nos bendiga a ambos.

El doncel de la roja cimera tenía los pies clavados en el suelo y fija la mirada en el rostro de la princesa.

—¡Daos prisa, mi caballero! ¡La bruja puede llegar de un momento a otro y sorprendernos! ¡Partamos! ¿A qué desafiar las iras de esa hechicera?

—Es cierto —dijo únicamente el doncel.

La princesa Mytilda subió a la grupa y rodeó con sus brazos el cuerpo del jinete.

—¡Oh, mi bello galán! —suspiró—. ¡Sois tan hermoso como valiente! Vuestros ojos tiene el brillo del acero. Yo he de trenzar mis cabellos mirándome en vuestros ojos.

El doncel de la roja cimera volvió el rostro y la observó un instante. Estaba triste el doncel de la roja cimera. Ahora, de cerca, había comprobado la verdad de lo que antes advirtió: dolorosa verdad, que amargaba las mieles de su proeza. La princesa Mytilda era alta, delgada y desvaída, como flor que se desmayara en la penumbra sobre un tallo desproporcionado. En la piel incolora mostrábanse ya algunas arrugas, y los ojos tenían una calma grisácea, ajena por completo a todo encanto. La boca dormía, bajo la nariz afilada en exceso, un sueño exhausto, que, al romperse en una sonrisa, dejaba ver los dientes desiguales y las encías pálidas. Y aquellas trenzas rubias que ella pensaba peinar mirándose en los ojos del amado, caían laxas sobre los hombros de silueta anémica.

La princesa oprimió más aún el cuerpo del doncel de la roja cimera, y murmuró:

—Yo seré para ti la más dulce compañera. Yo te despojaré, amorosa, de tu casco cuando vuelvas de la lucha, y pondré mis manos sobre tu frente ardorosa; yo te daré aliento con mis besos y te ofreceré el regalo de mi pecho amante.

—Un momento, princesa —interrumpió el doncel de la roja cimera—; he de regresar al bosque. No tengáis miedo por mí.

Volvió grupas, en tanto que la princesa quedaba esperándole en el camino.

—¡Me lo temía! —gruñó la bruja.

Poco tiempo después el doncel de la roja cimera tornaba junto a la princesa, que se había transformado desde que el doncel clavara el alfiler de oro en la cabeza de la perversa bruja: y era ahora más hermosa que el sol y la aurora.

El doncel de la roja cimera la restituyó a su primitiva belleza después de destruir el doble hechizo...

J. S.

Casilla 84-D.
Bellavista 069
Teléfono 82427
SANTIAGO

Familia
TODO LO QUE A UD. INTERESA

EN VALPARAISO
Agencia de venta:
Blanco 644
Casilla 871
Teléfono 7633

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG - SANTIAGO DE CHILE

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA CHILE
Anual . . . . . $ 70.—
Semestral . . . . . 35.—

APARECE TODOS LOS MIERCOLES

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA AMERICA
Anual . . . . . US. 2.80
Semestral . . . . . US. 1.60

LOS POSTRES son mas útiles durante el invierno

En todo tiempo es conveniente el postre, pero en las epocas de frio es indispensable, porque el organismo necesita mayor cantidad de calorias. Un exquisito panqueque, unas sabrosas hojuelas en almibar, una rica mermelada no solo halagan el paladar sino que contribuyen tambien al mantenimiento de nuestra salud, porque contienen azúcar - hidrato de carbono puro - y el azúcar es el mas eficiente combustible fisiológico.

SI QUIERE MAS SALUD, CONSUMA MAS AZUCAR

UN KILOGRAMO DE AZUCAR ES IGUAL A 3.950 CALORIAS

POTENCIA MAXIMA

Para triunfar de los embates de la vida, para vencer las dificultades y resolver los problemas que surgen en toda empresa, se requiere mente lúcida, voluntad férrea y físico vigoroso. Solamente con estas cualidades en su máxima potencia se logra el éxito.

Si por exceso de trabajo el cerebro se debilita, la voluntad se ablanda y el vigor físico disminuye, no hay que perder tiempo. Ha llegado el momento de reponer las energías gastadas.

fitinol

es el restaurador científico que infunde al organismo nuevos bríos. El fósforo orgánico asimilable que contiene,

NUTRE EL CEREBRO

Fórmula: Compuesto de fósforo orgánico. M. R.

PRECIO EN CHILE: $ 1.40.—"Empresa Editora Zig-Zag". Casilla 84-D. Santiago-28-VII-37

No. 115

Familia

PARA DAR AL ROSTRO LA MAXIMA EXPRESION DE BELLEZA Y CONSERVARLO TERSO Y SUAVE USE UNICAMENTE ESTE DELICIOSO JABON.

JABON

FLORES DE PRAVIA

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

Dirige: MARTA BRUNET

N.o 115 EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG Casilla 84-D.—Santiago de Chile. **AÑO III**

S U M A R I O :

CUENTOS:

"El diamante robado", por María Maindron.
"Juzgando por las apariencias", por Lesley Gay.
"Polos opuestos", por Phyllips Duranne.

MODAS:

"Tendencias de la moda", por Yvonne.
Tarde y noche.
Nuevas sugerencias.
Tres lindos modelos.
Blusas y faldas.
El refinamiento de los cortes.
Lucecitas del hogar.
Las páginas de las novias.
Los tejidos de "Familia".
Nuestras lindas labores.
Una manteleria muy nueva.
Los moldes de "Familia".

SECCIONES:

"Libros", por Aida Moreno Lagos.
"Mosaico", por Rebe.
"High Life", por Curious Lady.
Entrevistas de "Familia".
Panorama musical.

Recomendamos esta semana especialmente la lectura de LA VIDA AMOROSA DE MARIA WALEWSKA, por Binet-Valmer.

"Buen tono", por Anna.
"Ser bella es saber ser bella", por Doctora X.
"La aguja y el dedal", por Costurerita.
"La escoba y el plumero", por Tía Jacobita.
Casas e interiores.
"La señora y la cocina", por La Hermanita Hormiga.
"Entre nosotras", por Valeria.
Mylena habla para los padres.
Para las madres.
La silueta del día.
"Astrología", por Alida Rubé.
El rinconcito.

CRONICAS:

El jardín familiar.
"Un jubileo real en Dinamarca", por Laura Jorquera.
Hungría.
Envío de Juana de Ibarbourou.

CINE:

Por el mundo del cine.
Se comenta.
Se filma.
De cómo decir "te amo".
Sus favoritos.

UN POETA...

LEOPOLDO LUGONES

Argentino. Considerado como uno de los grandes representantes de la lírica americana.

ALMA VENTUROSA

Al promediar la tarde de aquel día,
cuando iba mi habitual adiós a darte,
fué una vaga congoja de dejarte
lo que me hizo saber que te quería.

Tu alma, sin comprenderlo, ya sabía...
Con tu rubor me iluminó al hablarte,
y al separarnos te pusiste aparte
del grupo, amedrentada todavía.

Fué silencio y temblor nuestra sorpresa:
mas ya la plenitud de la promesa
nos infundía un júbilo tan blando,

que nuestros labios suspiraron quedos...
Y tu alma extremecíase en tus dedos
como si se estuviera deshojando...

L. L.

LO MAS GRAVE

Posiblemente el problema de mayor importancia del momento, aquel de cuya solución inteligente depende el hogar chileno, es el que se estudia en las Cámaras, el que se ataca y se defiende, con apasionamiento, con argucias, con rectitud: el problema del alcoholismo.

Saber beber es un arte de viejas razas. Desgraciadamente nosotros no tenemos ese control que hace del vino un acompañamiento de las comidas, un buen vaso y nada más. Se bebe sin medida, con una especie de ansia y en determinadas ocasiones. La fiesta es el vino con sus lamentables epílogos. Y si esta falta de mesura es en general aplicable a la población íntegra de nuestro territorio, en la parte que corresponde a la masa obrera, sea esta ciudadana o campesina, los efectos son tantos más fatales, cuanto el vino del sábado en la tarde y el domingo, es el causante de la mísera condición en que se desenvuelve la vida proletaria.

¿Para qué negarlo? Nuestro pueble bebe hasta la borrachera, hasta la pendencia, hasta el crimen. Y lo peor es esa especie de alucinación que hace al obrero gastar su salario en la cantina, sin acordarse que tienen una mujer y unos hijos y que ese dinero no le pertenece ni tiene derecho para así malgastarlo, condenando a su familia a las mayores estrecheces, empujando a la mujer y a los niños hacia cualquier camino que provea de lo necesario.

Que el mal existe es imposible negarlo. Que requiere una medida que saque al pueblo de la cantina también es innegable. Y que nuestros parlamentarios, en vez de dar el triste espectáculo de circo a que se están habituando, deberían consagrarse a solucionar este quid, tan lleno de proyecciones, tan complejo, tan vital para el pueblo.

Una ley que lo aleje del vino y lo acerque a la cultura. Menos cantinas, más escuelas. Mejores viviendas, sitios de esparcimiento, mejoría de salarios. O sea: tender a una conciencia de la clase dirigente de la grave hora que vivimos, en que no hay que seguir echando losas de ignorancias y miserias sobre la masa, sino que abrirle puertas que la encaucen hacia una existencia de holgura y de alegría y que por añadidura será de paz...

Isabel de Pantallana.

El diamante robado

Un cuento de

MARIE MAINDRON

—Señora, ¿arrienda usted un departamento? ¿Se compone de?...

Dejando de mala gana la lectura de un diario, la portera miró, por encima de sus anteojos, al intruso que la venía a importunar. El examen no era desfavorable: un joven de luto con aire distinguido, vestido correctamente aunque con bastante sencillez.

No era fácil dejar el folletín, en el preciso momento en que tal vez se sabría quién había robado el diamante del rajah; la portera suspiró.

—Cuatro piezas, sin contar la sala de baño y la cocina, como de costumbre,—le contestó.

¡Cuatro piezas! Era estúpido haberlo averiguado. Debía haber pensado que no era un departamento para él. Cuando se ganan 1.500 francos al mes, no está permitido pedir informes sobre un departamento situado en el boulevard Saint-Germain. ¡Siempre sería el mismo! Absurdo y quimérico, se entregaba subitamente algunos días a la tentación de dejarse mecer por sus sueños. Visitaba, en un hermoso barrio, algún departamento asoleado que daba sobre los árboles, vagaba frente a una vitrina donde se veían libros antiguos con sus pastas blasonadas o elegía con los ojos algún bello mueble en casa de un anticuario.

No era suya toda la culpa, si algunas veces se abandonaba a sus quimeras. No hacía aun mucho tiempo estas cosas le habían pertenecido: los árboles de un parque, rodeando una vieja vivienda, una biblioteca con libros sellados con las armas de la familia, la cómoda ventirada con bronces cincelados donde su madre guardaba pañuelos y écharpes, entre saquitos perfumados de iris. Todo esto se lo había llevado, con el soplo de la muerte, el viento de la ruina. Entonces, algunas veces, avergonzado de ser tan pueril todavía a los treinta años, se permitía un momento de ilusión, evocando el fantasma de los días pasados, dejándose llevar por la sombra de un sueño. Y visitaba un departamento que daba a un jardín, y luego lo habitaba en su imaginación, para consolarse de vivir en dos piezas estrechas con ventanas que se abrían sobre el patio.

¡Cuatro piezas!... Esta vez era verdaderamente demasiado ridículo.

La portera, hecho ya el sacrificio, habiéndose quitado sus anteojos, insistía.

—De todos modos el señor lo puede ver. Es un bonito departamento en el tercero. Diez mil francos de arriendo.

Mirando con el rabo del ojo el diario de la buena mujer, vió el título del folletín: "El diamante robado". Sonrió con un poco de melancolía y amargura. El también, cuando había ocasión, robaba el diamante de las cosas imposibles, el diamante de los sueños irrealizables. Encantaba en él sus miradas un instante, para llevarse el reflejo a la penumbra de su vida.

Paulina Breviere visita a su amiga

Ya la portera, habiendo cerrado su puerta, se disponía a acompañarlo. Se dejó conducir.

Cuando estuvieron frente al departamento, le dijo, en el momento de tocar:

—La arrendataria está todavía en el departamento; es una señora viuda con su hijito. Me anunció su partida anteayer; acababa de poner el aviso.

El señor de Vimeuil se sintió muy molesto: no se había imaginado siquiera que el departamento pudiera estar ocupado. Siempre había considerado una incorrección entrar así, extraño donde extraños, sorprendiéndolos en sus hábitos familiares, mezclándose bruscamente en su vida íntima; de ser el intruso, el odioso que entra en el dormitorio, echa una mirada al cuarto de baño, y se impone en la cocina que hay guiso de puré de manzanas. Estuvo tentado de decir: "¡No! ¡No!" y bajar precipitadamente. Demasiado tarde. Una mujer había abierto la puerta, una empleada de cabellos blancos, con modales correctos y fríos, como conviene a los sirvientes de buenas familias.

Y el señor Vimeuil comenzó a visitar el departamento.

Iba sobre la punta de los pies, habiendo adoptado el aire impersonal del hombre que no mira nada, fuera de las dimensiones de las piezas y la altura del techo. Quedaría libre dentro de cinco minutos, diciendo que vería, reflexionaría, antes de dar la respuesta.

El señor de Vimeuil no miraba nada; pero al entrar en una pieza donde la sirvienta había dicho: —"Es para visitar el departamento, señora"—no pudo impedir que hubiera allí una señora a la que tuvo que saludar.

Estaba sentada cerca de la ventana, frente a una mesa, con un niñito que hacía sus tareas.

Esta pieza — la pieza del niño—era encantadora, con sus muros tapizados de tela con rayas floridas, rosa y azul, una pieza arreglada seguramente con amor de mamá.

Al entrar, inclinándose, en esta pieza deliciosa, el señor de Vimeuil, se pudo dar cuenta de que caía en pleno drama, el drama de una versión en latín, como lo dejaba ver claramente una frase lanzada por el pequeño entre dos sollozos.

—Cállate—dijo la señora—mientras el señor de Vimeuil pedía permiso para echar una ojeada a la pieza.

"Cállate". Es fácil decírselo a las personas que no le tienen que entregar una versión en latín al señor Léveillé al día siguiente. El señor Léveillé es un profesor severo y no le gustan las equivocaciones. Y hubo una nueva explosión de llanto.

—Cállate, Pedro, ¿no ves que esto es ridículo?—dijo la madre, esta vez enojada de veras.

Se había sonrojado a causa del señor que estaba allí. Pero hay penas donde las palabras no se miden, aun delante de un señor que uno no conoce. Y el pequeño gritó sofocado:

—¡Pero si tú dices que tampoco sabes! ¡Entonces voy a escribir tonterías y tendré una mala nota!

El señor de Vimeuil miraba la pobre carita desolada. Nunca podía ver llorar a los niños. Se sonrojó y sonrió con timidez, una timidez de hombre bien educado que teme ser importuno.

—¡Por Dios! señora, voy a cometer sin duda una indiscreción; pero si me atreviera, le pediría, simplemente, permiso para echar un vistazo a la versión latina. Una mala nota, señora, es espantosa. ¿Quiere hacerme usted el favor de aceptar que vea si es posible evitarla?

La señora se había sonrojado, más aun que el señor de Vimeuil.

—Estoy muy confundida, señor, de tener un niñito que no sabe retener sus lágrimas.

—¡Ay! señora, a las lágrimas no siempre se les puede impedir que corran...

La joven se sintió un poco apenada. Se acababa de dar cuenta que el caballero estaba de luto: imaginó un drama, una gran tristeza. Y esto hizo que matizara con una imperceptible simpatía, la fría corrección de su acogida.

—A fe mía, caballero,—dijo sencillamente a su vez—que creo, en efecto, que lo único que podemos hacer, mi hijo y yo, es confiar en sus manos la versión latina.

Sonreía. El señor de Vimeuil había visto que era bonita, pero la sonrisa añadía a su fino rostro una gracia exquisita. Pensó en la felicidad, diamante robado, del que no tendría, una vez más, otra cosa que el reflejo.

El niño le había dado su silla, y el joven, sentado ahora entre el niño y su madre, habiendo tomado el cuaderno, seguía con los ojos la versión.

—A ver, decía con buen humor, ¿es éste el párrafo que no sabes? Es verdad que es algo difícil, pero ya saldremos del paso.

Y se salió del paso, en efecto, porque era evidente que el señor sabía hacer versiones, aun más difíciles que esa.

—No sé cómo agradecérselo, señor,—dijo la joven en el momento en que el visitante se retiraba.—Me confunde pensar que mi hijo le haya hecho perder el tiempo. Apenas ha podido usted visitar el departamento.

El señor de Vimeuil vaciló un

ONDULACION PERMANENTE

Los mejores máquinas a Baja Tensión y Termoquímicas. Los mejores especialistas. Los mejores precios.

SOLARIS

Beauty Studios

Huérfanos 930. 3er piso. — Teléfono 62010.

instante, un pequeño instante:

—Voy a ser, señora, terriblemente indiscreto: me parece que el departamento me conviene, pero antes de arrendarlo, es necesario, sin duda, volverlo a ver. Tengo que tomar también algunas medidas. ¿Quiere autorizarme, señora, para volver una o dos veces? ¿Puedo permitirme de preguntarle la hora en que tendré más seguridad de no molestarla?

—Me parece, señor, que esta hora...

—Perfectamente, señora, perfectamente. ¿Le agradaría que volviera?...

El señor de Vimeuil iba a decir: mañana; pero sobre la pendiente por donde se dejaba locamente deslizar, se agarró a una pequeña ramita.

—Veamos, ¿pasado mañana?

—Pasado mañana, señor. De todos modos habrá alguien aquí en el departamento.

—Le estoy infinitamente agradecido, señora, infinitamente.

Ella había sentido en su voz un ligero matiz de pesar; y pensó que no era muy amable de su parte, parecer como que no quería recibir ella misma al caballero que tan gentilmente había ayudado al pequeño Pedro a hacer su versión. Entonces añadió:

—Generalmente mi hijo llega a las cinco del liceo y me gusta estar aquí cuando hace sus tareas.

Pasado mañana... Juan de Vimeuil no quería mirar más lejos. Y, al día subsiguiente, a las cinco, estuvo allá. Le había dicho a la sirvienta: "No moleste a nadie." Llevó su centímetro al salón, de aquí para allá... Escribió en su libreta: largo, cuatro metros veinte; ancho... En la pieza del lado oyó la voz del niño que recitaba una fábula:

"Más vale un toma, que dos te daré."

A ratos, cuando el pequeño se detenía, otra voz preguntaba:

"... Y luego, Pedro?"

Mejor que dos te daré pensaba Vimeuil. ¿Será seguro? ¿No habrá nada más que dos días de ensueño? ¿Qué hace La Fontaine de los ensueños en esa fábula?

Pasó a la pieza del lado. El niñito se levantó a darle la mano y una gentil sonrisa lo acogió. Juan de Vimeuil deseó una versión enmarañada, un problema alambicado.

Trastornado escribió en su libreta: altura del techo, trescientos cincuenta metros.

Poco tiempo después, de visita donde una amiga, como Paulina Brévieres oyera decir: "Es lo que me contaba ayer Juan de Vimeuil..." le preguntó con viveza:

—¿Conoce al señor de Vimeuil?

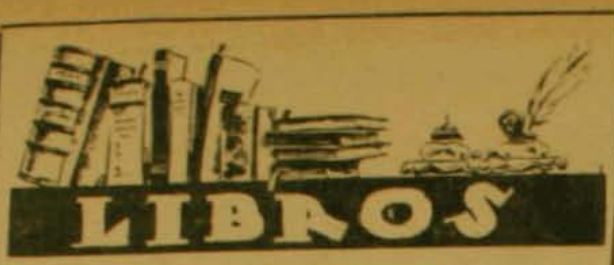
—Mucho. Es un joven encantador.

—¡Qué curioso es el azar! Figúrese usted que ha arrendado mi departamento. Con este motivo lo suelo ver. Viene algunas veces a tomar medidas, a calcular la distribución de sus muebles.

—¿Su departamento? Entonces puedo deducir que, por fin, se han arreglado sus asuntos monetarios. El pobre muchacho se lo tendría muy merecido. ¡Que drama fué la ruina de su familia! Por suerte había estudiado seriamente y pudo entrar como secretario donde un abogado. Pero no pudo impedir que su madre muriera de pena, muerte que lo dejó terriblemente desesperado. Es un hombre encantador, espiritual, un poco paradójico. Ayer nos aseguró que un hombre enamorado, podía perfectamente tirar por la ventana los últimos restos de su fortuna y privarse en seguida de todo, para comprar la dolorosa felicidad de ver algunas veces la mujer que ama, sin que ella sospeche su sacrificio. Lo creo muy capaz de hacerlo, por lo demás. Y contó a propósito de eso una historia de un diamante robado durante un minuto, un minuto solamente, con el único objeto de llevarse luego el reflejo de sus luces en los ojos.

Sentada en su salón, donde lo va a recibir, la señora Brévieres espera a Juan de Vimeuil. Viene siempre a "tomar medidas", lo que es su manera de hacerle visitas un poco singulares.

(Continúa en la pág. 64).



LOS TRES CONFESORES

POR HENRY BORDEAUX -:- Ed. ZIG-ZAG

Sí, amiga mía, tengo por norma la sinceridad y porque me place ser veraz es que estoy como me ve, ¿qué quiere usted? ¿Que vaya contra la modalidad mía o ajena? Desde luego, le aseguro que me es imposible. Déjeme ser como soy. La vida es corta y hay que vivirla como es, vale decir, que debemos aceptarla tal como se presenta, y desgraciadamente usted... yo... aquél... aquélla..., en fin, todos la tomamos como más nos agrada y he ahí el porqué del éxito o el fracaso de cada uno. Y usted bien lo sabe, pues juntas hemos leído y saboreado este libro de Bordeaux, en donde nos presenta a tres admirables confesores — sinceros, amables y simpáticos — porque Henry Bordeaux es un novelista que sabe lo que dice, planteando sus problemas de cualquier índole, ya sean religiosos, sociales o pasionales, en un plan elevado que "hace que sus libros sean doblemente valorizados", como dice la Editorial "Zig-Zag".

Y comentemos — pasando por la hermosa dedicatoria en la que el autor le ofrenda la obra a Emilio Henriot — su primera narración en la que tiene la palabra el abogado. En la confesión de éste se destaca la defensa de una causa criminal, de un crimen magistralmente llevado a cabo por amor, y donde el defensor se hace cómplice, en parte por los sentimientos de su corazón y en parte por las dudas que el caso le presenta. Lo cierto es que ella envenenó a su marido con paciencia y habilidad y hasta con dolor, pues para que todo saliera bien alejó el objeto de su amor y ni le permitió escribirle ni una sola vez. Se bastó sola para el crimen y sin ayuda de nadie salió triunfante de él, y aquel hombre por quien ella arriesgó su cabeza, aquel hombre que la amaba y la compadecía cuando la creía inocente, la condena cuando la sabe culpable. Como siempre a la inversa. Ella no habría trepidado en perdonarle a él miles de crímenes y sobre todo si los había cometido por amor. El prefiere morir con ella a seguir amándola sabiéndola criminal. Se adivina el dominio del cerebro sobre el corazón: se ve al hombre, aunque después de todo dice bien Bordeaux: "el gran amor, el verdadero amor, no tolera la mentira".

En el segundo relato, o sea en donde se confiesa el médico, se puede admirar la intensidad emotiva del tema y la perfección de la forma y el refinado sentimiento de los protagonistas. ¡Como se entran en el corazón esa sufrida y resignada Germaine Labarre y su abnegado amigo, Pierre Francois! Aunque el autor no crea en la amistad de un hombre y de una mujer. Y debemos darle la razón, porque siguiendo el desarrollo de la historia, en todo caso, fué una amistad amorosa — amor, es cierto, sin mancha ninguna — tierna, enternecedora, porque así como era de grande el cariño que él sentía por esa mujer que era de otro, grande también era su odio para el marido egoísta, pedante e insufrible.

Pero pudo más el amor que el odio y ante la majestad de la muerte, el hombre que tanto la amó supo perdonar a su verdugo, porque ese y no otro había sido el compañero a que su fatal destino la unió.

En la confesión del sacerdote no me voy a detener (falta el espacio y también es mejor que los lectores de este maravilloso libro la saboreen a su gusto). Estoy segura de que se impondrá por sí sola a la atención del lector, cuya curiosidad e interés se acrecentarán a medida que avance en su lectura.

Y antes de terminar debo decir que la originalidad de Bordeaux empieza desde las primeras páginas en que para presentarnos a sus tres confidentes, nos copia el menú de cada uno. ¡Bien sabe Bordeaux que por el estómago se mueven los mejores resortes y el mundo gira magníficamente!

AIDA MORENO LAGOS

Oferta especial

¡Una batería de aluminio de regalo!

miles de dueñas de casa
gozan hoy en Chile de la economía y excelente servicio de la cocina eléctrica.

★

¿Por qué no aprovecha Ud. esta experiencia? Pase por nuestras oficinas y le daremos antecedentes para que se convenza de la *economía, limpieza, comodidad y seguridad de esta maravillosa ayuda de las modernas dueñas de casa.*

Visite nuestra SALA DE VENTAS o nuestro SALON DE ECONOMIA DOMESTICA de la Casa Galh & Chaves (Sección Comestibles Subterráneo).

★

A. E. G.

SIEMENS

WESTINGHOUSE

A.E.G. - SIEMENS SCHUCKERT Ltda.
WESSEL, DUVAL & Cía S.A.

COMPAÑIA CHILENA DE ELECTRICIDAD LTDA.

Juzgando por las apariencias

Un cuento de
LESLEY GAY

Comenzó durante un viaje en autobús.

A Greta le desagradaba en extremo que alguien llegara a sentarse junto a ella cuando iba en autobús. Y más le desagradaba que éstos fueran individuos de gran talla. Pero su aversión por tales cosas llegaba al grado superlativo cuando tales personas no se veían aseadas.

Siempre que un autobús no daba cabida para más, toleraba sus inconvenientes con resignación, pero cuando quedaban asientos libres y se veía importunada como ya lo hemos indicado, permanecía inmóvil, pero se sentía más y más enojada.

En una tarde del miércoles y mientras regresaba a su hogar después de una día de ininterrumpido trabajo, su ira subió a un punto hasta entonces desconocido. Un hombre tomó asiento a su vera. Era grande. Llevaba un impermeable sucio y grasiento.

El vehículo en que viajaban se encontraba medio vacío.

Por supuesto que hubiera podido soportar una de estas molestias y sobrevivido a dos de ellas, pero tres...

Por consiguiente, Greta resolvió permanecer como una figura tallada en piedra. Si no variaba de actitud y no cedía un centímetro más, con toda probabilidad el tal sujeto comprendería que no era grata su proximidad y se trasladaría a otro sitio. Pero en el instante en que había determinado cuál sería su plan de acción, un movimiento brusco del vehículo empujó con violencia a ese individuo contra su persona, y ese día estrenaba un abrigo de un lindo color gris perla. La muchacha se movió un poquito hacia el rincón. Dijo él entonces:

—¡Tantas gracias! Ahora estaremos mucho más cómodos — y en seguida se expandió de modo que siempre alcanzaba a tocarla.

"¡Quién lo creyera... quién lo creyera!" — pensaba Greta. Debió haber comprendido por qué se arrinconaba. **Cualquiera** lo hubiera comprendido; éste, en cambio, había manifestado creer que ella procuraba proporcionarle mayor comodidad.

Permaneció erguida, rígida como una estalactita mientras sus mejillas ardían al comprender que él le dirigía sus miradas. ¡Qué osadía!

Cuando llegó a su casa todavía no se disipaba su enojo.

—¡Hola! — dijo su hermano Samuel, con sorpresa. — ¿Qué te ocurre? ¿Es que una de tus clientes destrozó su máscara antes de terminar? — Decía esto porque su hermana trabajaba en un salón de belleza.

—Un hombre grande, grande, grande y con un impermeable sucio, se sentó encima de mí cuando íbamos en el autobús.

Samuel prorrumpió en una alegre carcajada.

Al siguiente día estaba ahí otra vez. Pensó ella que padecía una alucinación, pero luego tuvo que convencerse de que era la realidad.

¡Su impermeable! ¡El impermeable grande, repulsivo y grasiento! ¡Dentro de él, ese hombre! Samuel, que era un ingeniero-mecánico, tenía en ocasiones impermeables manchados y con algo de grasa, pero nada que se asemejara a éste. Samuel también era de talla elevada y robustos hombros, pero no era posible hacer un paralelo con éste que estaba tan próxima a ella que aún la oprimía. ¡Si sólo adivinara él lo que sentía! ¡Si!... ¡Plum!

—Lo lamento tanto... Fué a causa del vehículo.

Greta, muy erguida y llena de repulsión, contestó:

—No es nada...

Creyó oír que él decía algo más, pero no puso atención ni volvió a mirarlo otra vez. Cuando al día siguiente volvió a aparecer, la muchacha estaba indignada. Preguntó con acento glacial al sentir que su impermeable rozaba su vestido:

—¿Podría hacerme el servicio de dejarme mayor espacio?

—¿La estorbo?

—Sí. Ocupa las tres cuartas partes del asiento.

Tal aserto carecía de verdad, pero a la joven no le importaba.

Aquella noche Samuel comenzó a hablar de Antonio Ravenal.

—... y para conquistar a las niñas, no hay como él. Todo lo que sé al respecto, se lo debo exclusivamente a Antonio.

—¿De veras? Se ve que bien poco sabe, entonces — replicó Greta.

Samuel no hizo caso de sus palabras, y prosiguió:

—Lo que hace es mantenerlas siempre a cierta distancia.

—¡Qué cosa más estupenda! ¿Dónde puede una encontrar a esa maravilla?

—Si quieres te llevo el sábado a la vista para carreras de autos.

—¡Oh!—exclamó Greta. —Quiere decir entonces que es maestro del volante y corre carreras...

Todos saben lo que son estos héroes y cuán enfatuados respecto a sus facultades para conquistar a las mujeres.

—No tengo inconveniente en acompañarte — resolvió la niña.

—¡Infinitas gracias! — replicó Samuel con ironía.

No vió más al sujeto que tenía por costumbre aparecer en el autobús.

Greta tenía un vasto círculo de relaciones y conocidos, y en éste su paseo del sábado experimentó la agradable sorpresa de encontrarse con un buen número de ellos. Aquel día llevaba una boina café, traje del mismo color y un abrigo amplio y de corte perfecto. Reía y hacía bromas con dos o tres de los jóvenes presentes, cuando su hermano le llamó la atención diciéndole:

—Ese es Antonio Ravenal.

Mediante una rapidísima mirada Greta se dió cuenta de que éste era el mismo individuo que aparecía en el autobús, pero en esta oportunidad su aspecto era bien diverso: limpio, correcto y aun elegante en su traje completo de carreras. Lo rodeaban un grupo de admiradoras. Por un instante Greta permaneció inmóvil, frente a una imaginaria línea divisoria: su ira del pasado y la situación presente. Esta fué la que predominó, porque Antonio Ravenal era un mozo bien simpático e interesante. Mientras viajaba en el autobús no había tomado siquiera en cuenta su sexo, era entonces, simplemente, un **bulto**.

Mediante una rapidísima mirada, Greta se dió cuenta de que éste era el mismo individuo que aparecía en el autobus.

—¿Cómo está usted? Nos hemos visto antes, ¿no es cierto? — interrogó la niña.

—¿Tiene ahora suficiente espacio en el autobús? — respondió él.

Rió la muchacha alegremente.

Aquella noche, mientras Greta hacía un examen de los sucesos recién pasados, se preguntaba qué había en Antonio Ravenal para atraer la atención. No era buen mozo y cualquiera que poseyera el uso de la razón podría declarar lo mismo. En estos días oía con mucha frecuencia su nombre, pues Samuel le profesaba amistad y profunda admiración. Llegó a saber que provenía de un punto lejano donde existían extensas haciendas. ¿O llegaba de aquel otro lugar donde se elevaban picachos soberbios? — para arribar a la inmensa metrópoli sin un centavo y como un desconocido. Obtuvo trabajo gracias a su persistencia y capacidad, y, por fin, se le encomendó la tarea de hacer pruebas oficiales con los famosos autos "Firefly", antes de colocarlos en el mercado. Poco más tarde se dió a conocer como el más hábil y atrevido piloto en las pistas de carreras. Todo esto tenía, por supuesto, cierto carácter novelesco.

—Así piensan todas... — aseguró Samuel.

—¿Quiénes?

—Las damas...

—¡Oh, no digas cosas tan absurdas! — reconvino Greta con acritud, pero sin saber por qué se alteraba de esa manera.

Frente a la chimenea que estaba encendida y esparcía sus generosos resplandores, Samuel hizo diversos pasos de danza a compás de la música que era transmitida por medio de la radio.

—¡Oh! Todas ustedes reaccionan lo mismo frente a un hombre que sabe cómo tratarlas...

—¿Sí? ¿Y cuál es el sistema?

—La indiferencia, hijita mía, la indiferencia... — Se interrumpió de súbito para dar respuesta a un llamado telefónico. —¿Sí...? No. Lo siento. No puedo. No, es imposible.

—¿Quién había?

—Una linda chica. Estoy aprendiendo mucho de Antonio — y desapareció de la pieza haciendo pasos de la última danza en boga.

Pudo darse cuenta de que su rostro permanecía inmutable al reconocerla, y sólo sus ojos eran expresivos, pero en esta ocasión no le fué posible descifrar lo que revelaban. Se manifestó, no obstante, amistoso y propuso:

—¿Vendrá en seguida al recinto reservado a los que corren?

Dos o tres de las muchachas que eran sus admiradoras, escucharon aquellas palabras, sintiendo verdadera envidia.

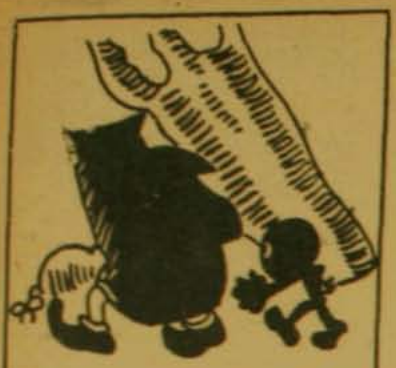
Mientras tanto Greta permanecía ovillada, como un gatito de raza frente al hogar, y desfilaban por su mente todas las cosas de mayor relieve en aquella tarde: la pista para los automóviles, ancha y pareja como una gigante cinta de acero, la azul y elevada cúpula del cielo, y en medio de ellos Antonio Ravenal con nuevos laureles, pues había obtenido el primer puesto. El que triunfa en tales pruebas adquiere una psicología que le es característica: vence con extrema facilidad en las lides y escaramuzas del amor. Se oían aplausos, gritos de aliento, y un insultado movimiento mientras los autos hacían la última curva antes de llegar a la meta: ahora era preciso hacer un esfuerzo supremo, pues la distancia era poca. Y, ¿en seguida? Se detuvo un momento para reconstruir toda la escena y en este intervalo sacó un cigarrillo de la preciosa pieza de cristal tallado que había sobre una mesita pequeña. Mientras sostenía un fósforo encendido, se confesó a ragañadientes que todo esto le había interesado en extremo, y no pasó inadvertido para ella el continuo mirar de Antonio mientras fingía examinar su automóvil de carreras. Sus ojos eran castaños y muy expresivos.

"—Soy una muchacha necia... necia" — se decía Greta. Recordó después a una atrayente morenita a quien todos llamaban Dora y quien siempre se hallaba muy cerca de la pista, es decir, de Antonio Ravenal. Vestía y llevaba un traje muy chic y su sonrisa era encantadora; era, además, muy simpática. Greta pudo darse cuenta muy pronto de que esta era una niña que nunca podría pasar inadvertida. Y por supuesto que Antonio también se había fijado en ella, eso era por demás evidente.

Resolvió que pediría a su hermano que la llevara al mismo lugar el sábado próximo.

Pero aconteció que el sábado siguiente recibió una inesperada sorpresa. Antonio apareció en el autobús otra vez. Ella había llegado a la conclusión de que estaba haciendo reparaciones a su auto y que una vez en buenas condiciones éste, ya no tendría necesidad de hacer uso de un autobús. Errada estuvo en esto, pero su fina percepción de auto-análisis la hizo ver que, por ahora, deseaba que él llegara a tomar asiento junto a ella. En esta ocasión subió al mismo vehículo Antonio, pero no para proceder según los deseos de la joven, sino que para sentarse en otro lugar acompañado de una niña: Dora. Y ahora, aunque Greta se sentía como sumergida en un baño de hielo, su percepción era siempre muy clara y pudo descubrir que a esta joven no le desagradaba que su acompañante se inclinara gentil hacia ella y aun llegara a tocarla, tan próximos estaban. En seguida Greta comenzó a razonar desapasionadamente: ¿qué tenía de particular que Antonio y Dora viajaran en el mismo autobús? Nada, absolutamente **nada**. Resolvió en seguida que re-

(Continúa en la pág. 65).



Hay alegría en su casa cuando aparece

CAMPEON

Los niños se divierten como locos con los cuentos, aventuras y comicidades que publica en cada número.

*

UNA LINDA BICICLETA

como regalo a sus lectores.

*

Precio: 60 centavos

En el extranjero:

US. $ 0.03

Empresa Editora Zig-Zag

JULIETA necesita asistencia médica

Un cuento de
MAX RITTENBERG

Este cuento podría también llamarse: "El monólogo de la ociosidad."

Lady Violet de Parme se apoya lánguidamente contra los cojines de un sofá que se encuentra en su salita de recibo de su residencia de campo. Sentado junto a ella y tocando su mejilla, hay un lindísimo gatito de raza fina y pelaje suave y largo. Es un animalito nuevo, sano, dormita y por momentos sus ojos, medio entreabiertos, parece que revelaran un profundo hastío de la vida, aunque las más de las veces se abren interrogadores como dos gemas raras y de subido precio.

El doctor Ambrosio Jones, un joven médico que recién comienza a ejercer su profesión, se halla sentado en una silla próxima, muy derecho, correcto y perfectamente consciente de la importancia de ésta, su primera visita, de la cual puede depender todo un brillantísimo porvenir profesional.

Lady Violet: No puedo decir que siento molestia alguna que me haga *presumir* que me encuentro enferma, pero es conveniente ver a un médico de cuando en vez, ¿no es verdad?... Quiero decir que uno necesita verlos así, como también consulta, ocasionalmente, a un vidente..., nada más que para tener mayor certeza de las cosas. Por supuesto que no es necesario *creer* lo que a uno le dicen... ¿El sueño? Pues he de decirle que es *muy* raro que pueda dormir por el espacio de unos breves segundos en la mañana, aunque con el propósito de lograr el sueño hice que mi doncella diera lectura a esa serie de conferencias de un nuevo profesor, y que se titulan: "Un análisis crítico sobre las características esenciales de una buena chanza". ¿No cree usted, doctor, que debería tomar bromuro?... ¿O es que existe una nueva droga en el mercado? ¡Me encanta tomar remedios nuevos!... Sí... sí... hago *bastante* ejercicio. Ayer en la mañana escribí cuatro cartas y en seguida fui a despacharlas al correo que hay en esta aldea... No. Fui, por supuesto, en automóvil... ¡No, qué *atrocidad*! ¡Usted, doctor, es un *tirano*... No, yo no podría nunca levantarme a las ocho de la mañana, porque eso arruinaría mis *pobres nervios* por completo...

En verdad que está malo: anoche apenas me serví dos bocados de langosta, pero debo confesarlo que ni siquiera pude mirar al *canetón rouennais*... Pero es que esos platos sencillos (¡quién puede servirse platos sencillos!) me ocasionarían *la muerte*. ¿No cree usted que lo más acertado sería que yo cambiara de *chef*? En Monopole, en San Re-

mo, había un cocinero que hacía a la perfección la *mousse de nymphs*, pero, por desgracia, nos vimos en la imprescindible necesidad de cambiarnos de hotel..., había ahí un perro peleador y horrible que verdaderamente *arruinó* los nervios de la pobre Julieta... ¿No podría prescribirme algunas tabletas, doctor? Hace pocos días no más, oí que había un nuevo remedio realmente *maravilloso* para estimular el apetito. Ese es el acónito, ¿no es verdad? Pero lo que a mí más me agradaría es tomar un remedio con el cual se corre un grave *riesgo*. Por supuesto que, en ese caso, yo nunca lo tomaría, pero me agradaría saber que lo tengo muy cerca en mi mesita de noche. Así sabría lo que es tener verdaderos escalofríos.

...Pero, doctor, usted sabe que no es posible someterse a la cura del aire libre aquí en *Inglaterra*. No se permite el nudismo. Los encargados de ejercer vigilancia son muy celosos al respecto. Es claro que en Brixen a uno la hacen rodar y rodar en la nieve, pero, por supuesto, eso ocurre en el Continente y no aquí... ¿Me dice que debo respirar bastante aire puro? ¡Qué cosa más *sencilla* de hacer y más *aburrida*! Y, además, eso no me convendría a mí, porque tengo una constitución muy peculiar. ¿No piensa usted que sería *mucho más acertado* someterme a unas aplicaciones de radio? Si he de serle franca, doctor, ¿cómo puedo decirle lo que realmente le quiero decir y cuál sería la forma del tratamiento? ¿No es cierto que esto me lo podría indicar usted? En todo caso, ¿no hay nada nuevo que yo pudiera ensayar? Pensé también que quizá habría un tratamiento eléctrico para cuya aplicación no fuera necesario el empleo de *aparatos*. ¿Estoy equivocada en esto?... Pero de lo que no hay duda es de que usted es muy competente y estoy segurísima que usted puede inventar un tratamiento *nuevo* y exclusivo para mí.

...Pues bien, si no está dispuesto a hacerlo, supongo que tendré que renunciar a tal proyecto. En realidad, yo tenía sumo interés en que viniera, no por mí sino que por la pobre Julietita. Últimamente se ha manifestado tan nerviosa y sensible, que yo realmente temo que la aqueje algo *muy serio*. ¡Oh, estoy tan afligida y preocupada por ella! ...¿Me dice usted que entonces podríamos subir a su aposento en el segundo piso? ¡Oh, si no hay ninguna necesidad de eso! Aquí está Julieta sobre mi hombro y tocando mi mejilla... ¿De veras...? Pero... ¿no sería posible que fuera más tarde a su otra consulta? ¿Cree que en realidad es tanta la urgencia de ese llamado, doctor? La pobre Julietita mía está tan...

Está bien, entonces, si usted realmente *debe* partir al instante, supongo que es un caso en que la necesidad lo impone. Creo que lo más acertado sería que yo hiciera un viaje a Londres para consultar a un sabio especialista en ésa sobre el caso de Julieta. ¿Podría usted recomendarme a un médico *realmente competente* y que también sea el favorecido por la aristocracia? Naturalmente que tendrá que ser alguien a quien Julieta tome cariño de inmediato. ¡Está *tan nerviosa*! ¡Pobrecita! También me agradaría que tuviera bigotes. Julieta siempre simpatiza y llega a tener cariño por el hombre que lleva bigotes. ¿No es verdad que sería imposible encontrar una criatura más encantadora que ésta? Ella sabe perfectamente lo que le gusta...

M. R.

PENSAMIENTOS

Cede a tu amigo, para que él ceda.

J. des Cognets.

Las relaciones son fáciles y múltiples; la amistad rara.

Rivarol.

Hay que soportar algo a los amigos.

Molière.

No podremos ir lejos en el camino de la amistad, si no estamos dispuestos a perdonarnos pequeños defectos los unos a los otros.

La Bruyere.

Un buen chaparrón puede ser agradable

pero, y después?...

Contra las bronquitis, las toses, lo más seguro es

Pectoral Borussoff (18)

Las consecuencias de una "mojada", las toses bronquitis y ronqueras, se evitan y alivian con Pectoral Borussoff, el conocido y apreciado jarabe contra la tos.

Tos y bronquitis se alivian ligero con Pectoral Borussoff y poco dinero.

EVITE EL SARRO

y salvará sus dientes, empleando el dentífrico antiséptico

CYCOL

Se disuelven todos los residuos alimenticios y especialmente el sarro que es el que produce las caries y la piorrea. En venta en farmacias y perfumerías. Por mayor: CASILLA 2610 - Santiago.

Estudie personalmente o por correspondencia en el INSTITUTO AMERICANO

BANDERA 542

Santiago

Contabilidad, Taquigrafía, Redacción, Aritmética, Dactilografía, Idiomas, etc.

¡¡SEA PROFESIONAL!! Cursos: Corte y Confección, Sombreros, Labores Artísticas, Fajas Modeladoras, Sastrería, Peluquería, Masaje-Kinesiterapia, Belleza Femenina, Manicure.

Danzas Clásicas, Mentalismo, etc. Títulos válidos. — Anexo Pensionado. — Solicite prospectos.

INSTITUTO AMERICANO

Bandera 542. — Casilla 662. — Santiago.

M. TERESA URBINA VENEGAS

Directora.

HIGH LIFE

Magdalena Correa Valdés, ofreció, la semana pasada, en su residencia de la Calle del Ejército, una recepción con motivo de su onomástico.

La fiesta se desarrolló dentro de un ambiente del mayor refinamiento y animación.

La elegancia de las asistentes fué algo que dió mayor realce al conjunto de la recepción.

La dueña del santo vestía con un hermoso traje negro con cinturón verde y colorado; María Luisa Correa Valdés, de azulino fuerte; Amelia Correa Valdés, de falda negra con una linda blusa de raso color gris perla; Blanca Fernández Lecaros, de morado; María Luisa Correa Guzmán, de amarillo oro viejo; Laurita Larraín Saavedra, de falda negra con blusa de lama rosada; Teresa Garcés Correa, de color lila; Isabel Margarita Sánchez Bunster, de falda a cuadros blanco y negro; María Eugenia Larraín, toda de negro; Elena Cruz Lavín, de falda negra con blusa de lama dorada; Marta Bascuñán Lazcano, de terciopelo negro con adornos celestes; María Edwards Hurtado, de verde nilo; Inés Correa Larraín, de negro con lazo verde; Eliana Pereira Lyon, de gris perla; Amelia Figueroa Fernández, de negro; Cato Lyon Blanco, de negro; Adela Santa María Balmaceda, de negro con lunares blancos; Luz Barros Vial, de café con adornos colorados; Constanza Vicuña Larraín, de negro, y Eugenia Correa Guzmán, de negro.

Una de las fiestas más simpáticas de la temporada fué la comida que ofreció don Carlos Santa Cruz Errázuriz, en su residencia. Esta se encontraba en aquella ocasión, arreglada en forma sumamente original. Las murallas aparecían decoradas con árboles y pájaros, lo que en conjunto con varias jaulas que estaban diseminadas en el comedor, daba la impresión de encontrarse en una "boite aux oisseaux", como dijo uno de los asistentes.

Algunas de las invitadas se desempeñaron muy bien, sirviendo algunas mesas, las que estaban arregladas artísticamente con candelabros.

Carmen Santa Cruz Errázuriz lucía una linda toilette negra con adornos de strass y orquídeas; Eliana Ross Gibson, de lama plateada; Alicia Larraín Echeverría, de negro con lazo rosado y celeste y turbante en los mismos colores; Amelia Talavera Balmaceda, de falda negra y blusa de falla celeste; María Edwards Hurtado, de color concho de vino con clips verdes; Elena Valverde Sánchez, de negro con cinturón dorado formando hojas; Sara Barros Amunátegui, de gros azulino; Violeta Correa Santa Cruz, de terciopelo negro con adornos celestes; María Ossa Pretot, de color naranja; Blanca Valdés Subercaseaux, de negro con hilos plateados; María Luisa Correa Guzmán, de celeste pastel; Carmen Maira Morla, de raso negro con adornos de siemprevivas; Luisa Merino Wilson, de gros laca; Adriana Besa Pereira, de raso negro con botones y hebilla de strass; Eliana Pereira Lyon, de verde limón; Adriana Vicuña García Huidobro, de negro con blusa de lama plateada; Silvia Valverde Sánchez, de verde obscuro con clips brillantes; Inés Pinto Santa Cruz, de terciopelo lacre obscuro.

Entre los jóvenes estaban: Gonzalo Santa Cruz, Enrique Berstein, Agustín Errázuriz, Miguel María de Lojendio, Arturo Claro, Hernán Concha, Gonzalo Subercaseaux, Francisco Antonio Pinto, Jenaro Prieto, Guillermo Edwards, Benjamín Vial, Mario Tagle, Enrique Serrano, Fernando Edwards, Ruperto Vergara, José Luis Larraín, Bernardo Larraín, Enrique Correa, Pedro Carvallo, Hernán Errázuriz, Eduardo Campino, etc.

Cada día crece entre nuestra juventud, mayor entusiasmo por los deportes de invierno. Y es así como, domingo a domingo, nuestra plácida y tranquila cordillera se ve invadida por caravanas de jóvenes y niños que, atraídos por los encantos de la vida al aire libre, dejan la monotonía de Santiago para gozar, por breve tiempo, de la calma que ofrece el contacto con la naturaleza.

En estos últimos week-ends, repartidas entre Farellones y Portillos, se ha visto a: Raquel Echeverría Baeza, María Eugenia Hunneeus Salas, Eliana Fabres Domínguez, María Isabel Raymond Aldunate, María Garcés Barros, Josefina Echaurren Larraín, María Eugenia Zañartu Luco, Carmen Maira Morla, María Echaurren Larraín, Mercedes Irarrázabal Larraín, Rosario Edwards Echeñique, Ida Wedeles Zañartu, Elena Cruz Lavín, Isabel Budge de Ferrari, Alicia Garcés Barros, Inés Correa Larraín, Olga Budge de Ferrari, Magdalena Correa Valdés, Sara Rozas Larraín,

UN CUTIS ATERCIOPELADO

Sin arrugas ni manchas, se consigue rápidamente usando la deliciosa CREME GOY.

Es una excelente base para los polvos.

CREME

Goy

Observaciones personales: es un diputado muy joven que cuenta con muchas simpatías.

ELLA:

Ojos: claros.

Tipo: castaño claro.

Estatura: mediana.

Nombre: nos recuerda el carillón de Santiago que está en la...

Apellido: resonantes a causa de las muchas "r".

Dirección: barrio alto, cerca de Macul.

Observaciones personales: una bonita y encantadora debutante.

Luciano Lady

Micseslaw Münz, el conocido pianista polaco, se despidió de Santiago con un concierto en el Teatro Central, cuyo programa estaba compuesto en su totalidad por obras de Chopin.

Este artista que ha merecido, en otros países y aquí mismo, las más halagadoras críticas, supo captar el interés y entusiasmo de los que verdaderamente conocen este arte. Debido a su técnica de acabada perfección, supo arrancar al instrumento notas vibrantes de emoción y sentimiento. En este último recital, más que en otros, Micseslaw Münz quiso demostrar su perfecto dominio del teclado, ya que se trataba de interpretar al inmortal Chopin, compatriota suyo.

Quizás por estar animados de la misma sensibilidad que da la raza, consiguió manifestar aquí su temperamento artístico en forma magistral.

Se ha ido, pero aun repercute en nosotros el recuerdo de su talento inapreciable.

POLOLEO

EL:

Ojos: grises.

Tipo: trigueño.

Estatura: alta.

Nombre: el mismo de su papá, que, por lo demás, es bastante conocido.

Apellido: el paterno es igual al de uno de nuestros arzobispos que ostenta su figura frente a una Universidad.

Dirección: la casa hace un ángulo recto en Bernardo O'Higgins y Vergara.

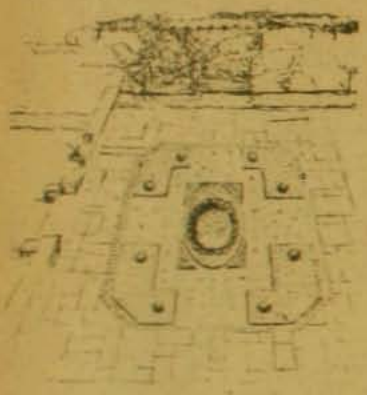
Adriana Délano Ramírez

EL JARDIN FAMILIAR

Los primeros cerezos han florecido, anunciando la llegada de la primavera, época oportuna para preparar el terreno para las siembras del verano. La casa chilena debiera rodearse de jardines y huertos, que no sólo le dan alegría y belleza, sino que son una fuente de entradas. Algunos consejos prácticos dados por el Administrador de la Quinta Normal de Agricultura, don Manuel Valenzuela O.

Causa verdadera pena asomarse a los barrios populares apartados del centro, y no encontrar cada hogar cubierto de flores, rodeado de huertos y hortalizas. Las calles sin árboles, a veces sin veredas, revelan la despreocupación de la familia chilena por el confort y la alegría.

Ahora mismo, a pesar de las protestas de los vecinos, se efectúa una poda "científica" de los pocos árboles que surcan las avenidas y calles. Los podadores, sólo dejan



Proyecto de jardín estilo español, que además de los árboles y arbustos típicos lleva tinajas, brocal y bancos.

ramas y troncos: en Chile no se permite a un árbol exhibir en primavera y verano su amplio, frondoso, follaje. También Chile es el país donde se corta la cola a los caballos y a los perros por un tonto afán de hacerlos más bonitos...

Fuente de economía y belleza es el jardín familiar.

Durante la Exposición de la Habitación Económica se pudo ver cómo el terreno perdido alrededor de una casa, puede aprovecharse para construir un huerto familiar. Por muy pequeño que sea el espacio, siempre se puede cubrir con arbustos, flores, sembrados que no sólo dan una utilidad económica, sino que hermosean, vivifican la morada humana.

Transformar un terreno inculto, no es difícil. Naturalmente, son necesarios ciertos conocimientos básicos de arboricultura frutal, horticultura, y jardinería, que se complementan con ideas sobre avicultura, apicultura y cunicultura. Pero, no es tarea difícil: multitud de almanaques, libros, folletos ponen al alcance de quien lo desee las nociones simples y sencillas para satisfacer tal propósito. La mayoría de los pobladores proceden sin criterio alguno: cierran y plantan sin regularidad ni método todo lo que algún amigo les regala. El resultado es un matorral invadido de malezas con producción nula y de mala calidad.

Preparado el terreno, quitándole las piedras, tejas o adobes, se lo rellena con basuras, si no hay abonos. Luego se divide en espacios destinados a cultivos, separándolos por caminos. Para acortar las distancias, se coloca un camino central de dos metros. Se planta luego un parrón que, además de su sombra, prodiga excelentes frutos, aconseja el Administrador de la Quinta Normal, don Manuel Valenzuela O.

En seguida se construye un camino de circunvalación y otros secundarios. Luego se forman las platabandas regueros, etc., y se comienza la fertilización usando abonos del más variado orden, desde el guano hasta el barro podrido de las acequias.

El uso de instrumentos muy sencillos.

Para ejecutar las labores, se emplea una serie de instrumentos, de los cuales el pequeño propietario sólo puede adquirir los más sencillos, o sea, los manejados a mano, como pala, laya, azadón, azada, picota, rastrillo, binador, etc. Así se obtienen labores de 25 centímetros de profundidad. El trabajo debe hacerse con cuidado, porque de él depende la cosecha.

En la plantación, se asocian árboles y arbustos frutales, hortalizas y flores, además de instalarse gallineros, apiarios y crianza de conejos y otros animales de piel. El éxito del jardín depende de su buena distribución, por lo cual hay que adelantarse imaginariamente hasta la época en que todo esté crecido y pensar que un árbol no domine a otro.

En las inmediaciones de la casa, se construye el jardincito con arbustos y flores, dejando los muros para plantar enredaderas. Campanillas, boj, calicantos, arrayanes, retamos, jazmines, ciruelos de flor, rosales, copo de nieve, lilas; se recomienda entre los arbustos.

Arbustos y flores que se pueden sembrar.

En los espacios libres se siembran flores: amarantos, cartuchos, miramelindos, capachitos, farolitos, penachos, azulejos, crisantemos, pajaritos, gladiolas, jacintos, nevadas, lirios, alelíes, juncos, tulipanes, peonías, petunias, claveles, verbenas, violetas, pensamientos, etc., mezclan en primavera y verano sus diversos colores, dando fragancia y belleza al hogar.

El jardín debe considerarse siempre como un complemento de la construcción. Por esta causa habrá que darle el mismo carácter: si se trata, por ejemplo, de un edificio español, se vestirá el jardín con algunas palmas de poca altura, naranjos enanos, agaves, cipreses piramidales, dracenas y algunas cactáceas; se imprime más el carácter con la decoración de tinajas, de un brocal y bancos de estilo.

(Continúa en la pág. 65).

Decoración floral completa: ventanas, suspensiones y cajones que ornamentan una terraza.

Modas que admirar y ganadores que escoger

Santiago posee mil entretenciones, pero las Carreras del Club Hípico merecen, por sí solas, un viaje de placer a la Capital.

En ellas, Ud. contempla las mujeres más hermosas, luciendo las últimas creaciones de la moda, y conoce, al mismo tiempo, las alternativas de la suerte.

Vaya con su familia a SANTIAGO

aprovechando los

BOLETOS DE INVIERNO

con

30% de rebaja

Se venden en todas las estaciones ferroviarias, desde Chillán a Puerto Montt, y sirven para visitar Santiago, Valparaíso o Viña del Mar. Su validez es de un mes, prorrogable hasta dos meses, mediante un pago suplementario.

VIAJE CON TODA ECONOMIA Y CONFORT

FERROCARRILES DEL ESTADO

MOSAICO por REBE

Es preferible dejarlos hablar

Diarios, revistas, prensa seria y humorística, han hecho comentarios acres o irónicos, tomando base del exceso de palabras que se gastan los diputados del actual período. Dicen estas publicaciones que nuestros "honorables" hablan demasiado, discursean, peroran, amenazan, prometen, pero que, en el fondo, no hacen nada.

Sin duda alguna, esos comentarios no andan muy alejados de la realidad. Y aun hay quienes aseguran que el día que no alcanzan a hablar todo lo que el cuerpo les pide, desesperados por tal contratiempo, se trenzan a bofetada limpia...

Pero, bien mirado, ¿no es mejor así?

Mientras todo se reduce a hablar, no hay peligro de algo grave. El ejemplo nos lo da Europa con sus intrincados problemas.

Hace un año que España arde, se consume entre fuego y sangre; intereses especiales que acaso nos horrorizarían si lográsemos conocerlos bien, han hecho intervenir a potencias extrañas en ese conflicto.

Mientras tanto, las demás naciones hablan. Hablan sus amos, sus Ministros, sus parlamentarios. Hablan sus voceros más autorizados; hablan en caracteres negros de tinta sus diarios. Prometen, amenazan, lanzan voces histéricas de admonición o de paz.

Y... todo sigue igual. Sangra España por sus cuatro costados; la tragedia prosigue implacable, segando vidas y más vidas.

Pero, bien mirado, ¿no es mejor así?

¡Quién sabe las horrorosas, las apocalípticas consecuencias que el mundo habría de padecer si las palabras de los amos y señores de Europa, Ministros y parlamentarios se hicieran realidad!

Así, dejemos que nuestros parlamentarios ensordezcan el ambiente o aturdan el aire con sus palabrerías.

Sabe Dios qué catastróficas consecuencias habríamos de sufrir, si en vez de hablar, obrasen...

La tragedia del discurso no pronunciado

Y ya que de parlamentarismo se trata, voy a contarles un caso divertido. Yo tengo un amigo diputado, hombre culto, ingenioso, y que ya lleva varios períodos en la Cámara. Cuenta con todas las simpatías de su electorado, y, según dicen, es un representante "genuino" de la voluntad popular. Cierto es que, después de cada elección, queda endeudado fuertemente, el fundo hipotecado, etc. Pero estos son gajes del ejercicio consciente del sufragio por parte del pueblo elector...

Bueno. A los pocos días de iniciadas las labores legislativas, estuvimos en su casa. Se mostraba feliz, pues su partido le había encomendado que pronunciara un discurso sobre determinado tema de actualidad parlamentaria. Y en su mesa de trabajo tenía diversos textos de consulta, en francés, en castellano, en inglés... Leroy Beaulieu, Brocart, Siegfried, Colson, Sombart, Gide, se codeaban en el inmenso escritorio con los tratadistas españoles y chilenos. Y él, entusiasmado, nos explicaba las teorías de cada cual, y el resumen que haría en la Cámara de lo que estos autores decían sobre el problema, para llegar a una conclusión determinada que, seguramente, tendría que impresionar a los demás parlamentarios.

Algunas semanas después volvimos a encontrarlo, y nos expresó que tenía listo su discurso y esperaba sólo que le llegara el turno para hablar, pues había otros oradores inscritos con anterioridad.

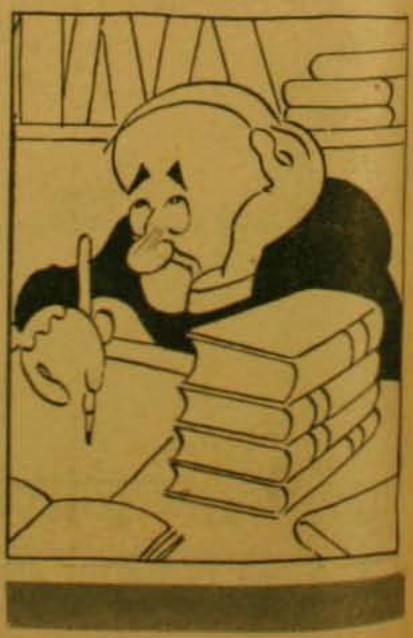
Y hoy ha venido a nuestra casa, desolado, con cara de tragedia. Los comités parlamentarios habían acordado cerrar el debate sobre el proyecto en discusión, y ya no habría ocasión de hablar en la Cámara acerca de ese problema...

Estaba abatido, con ese aplastamiento que originan los grandes contratiempos de la vida.

—Escriba usted, Rebe — me dijo—, sobre esta tragedia que yo he sufrido. Mucho se ha escrito sobre lo que significa perder un hijo, muchos han comentado el pesar que se sufre al liquidarse una situación económica formada tras largos años de trabajo, mucho se ha dicho sobre los padecimientos que acarrea el que a uno lo echen del empleo... Pero nadie ha escrito hasta ahora sobre las angustias y amarguras que se pasan cuando uno lleva en la cabeza largas semanas un discurso «inpartibus», y de pronto, ¡zas!, le notifican que se ha terminado la discusión y no podrá hablar. Es algo horrible, que quiebra los nervios del más tranquilo de los hombres. Escriba usted sobre esto, pinte las largas horas que tiene que pasarse esperando que el presidente de la Cámara le diga la frase sacramental: "Tiene la palabra, su señoría"...

Describa usted mi estado de ánimo, y compárelo con el de una esposa que pasa largos meses esperando el nacimiento de un varoncito, haciéndole ropa, bordando iniciales y tejiendo trajecitos, y, de pronto, el médico le dice que se ha equivocado y que lo que ella ha tenido es sólo un fenómeno nervioso... Diga usted todo esto, y así, siquiera, podré tener la satisfacción de que mi caso haya servido para iniciar un estudio psicopatológico sobre las serias consecuencias que pueda traer un discurso no pronunciado...

Y yo cumplo con el deber de contar las angustias de mi amigo diputado, para ver si alguien aficionado a los altos estudios científicos quiere preocuparse de este curioso caso.



Panorama Musical

RECITAL CHOPIN. — Pocas veces hemos escuchado una mejor interpretación de la obra de este autor polaco, como la que hizo el pianista polaco Mieczys law Münz en el Teatro Central. El carácter racial y la intimidad refinada de éste autor fué puesta magníficamente en evidencia por Münz. "Porque, escribe Szymanowsky, recogido en sí mismo, Chopin, escuchaba las secretas confidencias que el alma de su nación parecía murmurar a su oído, el ritmo del corazón de Polonia era el suyo y, la mirada fija sobre la faz inmaterial de todo cuanto lleva el sello de la eternidad, era por medio de los sonidos y no de las palabras que Chopin creaba su mito inmortal". Precisamente Münz supo, por comunidad de raza, por naturaleza de artista sobrio, imprimir a la obra chopiniana su carácter nacional propio, envuelto en un ropaje pianístico como hasta ahora no nos había sido posible escuchar.

LOHENGRIN DE WAGNER. — El acontecimiento en el campo de la ópera nacional será la escenificación de la ópera Lohengrin de Wagner. El famoso músico alemán pinta en esta obra con serenidad y conciencia admirables su propia lucha interior. Lohengrin, el Caballero del Ideal, pretende generoso derramar éste entre los hombres, pero es incomprendido y el mundo le cierra su corazón, teniendo que retirarse nuevamente al mundo de sus sueños, el que abandonó por amor. Lohengrin está considerada como la segunda ópera, entre las que gozan de más popularidad. En la versión que oiremos en el Municipal, nuestra conocida soprano Bianca Hauser tiene el papel de Elsa y Jorge Rivera el de Lohengrin. Completan el reparto Armando Medina, Ema Bunster, Oscar Dahm, I. Valdivieso y la orquesta será dirigida por el maestro Enrico Giusti.

ELENA WAISS. — Es la única ejecutante que entre nosotros se ha especializado como instrumentista de clavecín. Este instrumento de teclado posee un número de siete pedales y dos teclados; deriva de los antiguos instrumentos de cuerdas pulsados de la Edad Media. Permite al ejecutante realizar una valoración de planos sonoros que es imposible conseguir en el piano. Sus diferentes teclados dan margen a cambios de timbres y a otras posibilidades instrumentales, ampliando con ello los recursos de interpretación. Su sonido dulce y apagado, poético y melancólico se adapta precisamente a las obras de la época. Todo el siglo XVII y XVIII encuentran en este instrumento su mejor vehículo de expresión. Elena Waiss, en el concierto que anuncia para una fecha próxima, incluirá el concierto en Re para clavecín y cuerdas de Bach y el discutido Concierto para clavecín y un grupo de instrumentos de Manuel de Falla, obra que responde a una concepción moderna, a pesar que el autor utiliza elementos arcaicos que le confieren un sabor muy especial.

Bianca Hauser

Elena Waiss

PREMIOS MUSICALES. — La Sociedad Amigos del Arte ha instituido diversos premios a las actividades artísticas. La música ha sido beneficiada con los siguientes premios:

1.o Para el mejor ejecutante del Conservatorio, siempre que no sea pianista o violinista.

2.o Al ejecutante que presente el mejor programa de música nacional, participando en él no sólo los intérpretes consagrados sino que también alumnos del Conservatorio.

3.o Para la mejor obra del Curso de Composición del Conservatorio Nacional de Música.

4.o Premio para una obra de Ballet, en el cual debe participar un músico chileno y el coreógrafo.

Estos premios tienen diversas recompensas que llegan a un máximo de $ 1.000.—. Es de felicitar a la Sociedad Amigos del Arte por tan feliz iniciativa.

TRAVIATA. — Un éxito constituyó la escenificación de esta obra y un nuevo triunfo para la distinguida maestra señora Adelina Padovani. Se ajustó la obra a las exigencias de la partitura y los diversos actuantes supieron mantener el sello típico de sus respectivos papeles. Queremos dedicar un capítulo especial a Teresa Buscaroli, cuya bien timbrada voz y magnífica escuela estuvo en equilibrio con las exigencias de la ópera de Verdi. Por otra parte, a pesar de su poca actuación en escena, nos dió una sensación de extraordinario dominio de ella como lo saben hacer las artistas que lo han logrado a través de una larga carrera artística.

Con Don Samuel Gajardo

La indiferencia social, la desorganización de la familia, son culpables de los delitos que cometen los pequeños delincuentes.—El niño es siempre una víctima del mal ambiente en que se ha criado.—Los castigos nada remedian, porque solamente humillan y se olvidan.—Es necesario comprender la personalidad propia de los niños para juzgarlos.—Padres y madres de familia carecen de tales conocimientos, y ello explica muchos delitos juveniles.—Muchachos que roban para alimentar a sus padres: ¿se les puede castigar?—Sobre las nuevas modalidades de la juventud chilena, cuya revuelta recién comienza, nos habla el Juez de Menores, después de nueve años al frente del primer tribunal de esa naturaleza establecido en Chile.

Juventud no es sinónimo de alegría, belleza, fuerza. Siempre que hablamos de jóvenes, pensamos en caras sonrosadas, hermosos trajes, ilusiones y sonrisas. "La juventud es todo", afirmamos. La realidad, a cada paso, nos dice cuán relativa, cuán falso es suponer que todos los muchachos son felices. A lo largo de las calle, dentro de los conventillos, en las fábricas y talleres, en nuestros campos y montañas, vive un verdadero ejército de niñas y niños que no han nacido en cuna de oro, que desde su primer contacto con la vida han sido heridos, destrozados en sus más caros sentimientos e ilusiones.

Son los muchachos que carecen de padres; son aquellos que no tienen hogar, que pasan hambres, sufren fríos, vagan por las ciudades en busca de un mendrugo de pan y no lo encuentran. El hambre los hace robar; los amigos los inician al vicio. Meses o años de continuo vagabundaje los llevan un día ante el juez severo.

El niño no es culpable de sus faltas.

Hasta no hace muchos años la ley en Chile no hacía distinción de edad para condenar a un criminal. Hombres avezados en el vicio vivían en las cárceles al lado de jóvenes sin noción alguna de la vida. Ahora, felizmente, desde que se establecieron los Tribunales de Menores, los niños son juzgados por un juez que ha dejado de ser juez para convertirse en maestro, un hombre sabelante siempre de hacerles justicia, dándoles una oportunidad de vivir como seres normales.

En su oficina de San Francisco 1185, una de estas mañanas encontramos al juez, el primero que ha habido en Chile. ¿Quién no conoce a don Samuel Gajardo? Su nombre aparece constantemente al pie de vibrantes, enérgicos, emocionados artículos de prensa, llamando la atención de las autoridades, de los padres y madres de familia, de los educadores, hacia los problemas de la juventud.

Hombre de actividad extraordinaria y múltiples, han hecho de su labor un apostolado. Se levanta al amanecer y la media noche lo encuentra inclinado sobre las cuartillas en que escribe sus impresiones de la jornada diaria. Nada le es indiferente; todas las actividades humanas vibran en su alma. La ciudad para él no tiene misterios. Los lujosos palacios señoriales como los humildes conventillos, han visto su figura proyectarse inclinada sobre la cabeza de un niño que llora.

—Dar al niño lo que le hace falta, es la misión del Juez de Menores. El niño es siempre una víctima. No es culpable. La responsabilidad de sus actos incumbe casi siempre a los padres, al ambiente, a la sociedad que ha rodeado a este ser en formación de un medio adverso a su personalidad. El castigo nada remedia. Mucho más puede el amor, la comprensión...

Tal es su código formulado en la sala misma del tribunal. Por ella han desfilado cientos, miles de jóvenes de toda clase. Llegan temerosos de enfrentarse a un hombre terco, duro, de mirada fría, que prorrumpirá con gritos y amenazas, aun con castigos corporales, redimirlos, transformarlos en lo que no son. Pero se encuentran ante un maestro, un padre generoso y amable que no los juzga, sino que trata de comprenderlos.

—¡El niño no es culpable de sus faltas! — nos repite don Samuel Gajardo.

Es necesario comprender la personalidad de los niños.

Lleva ya nueve años en esta tarea bienhechora. Robándole unos instantes a su labor, nos cuenta que desde muy joven se aficionó a los estudios sociales. Ex alumno del Liceo de Aplicación, fué presidente del Centro, institución que organizaba cursos de estudios, veladas, conferencias para madres y padres de familia, obreros y jóvenes de escasos recursos. Cuando empezó a discutirse una nueva legislación juvenil, el hecho no lo pilló de sorpresa. Ya don Samuel Gajardo había leído multitud de tratados, y, más que eso, había observado en la realidad chilena el problema en sus más pavorosos efectos. Nadie, por consiguiente, más capacitado para interpretar el espíritu de la nueva ley y asumir las funciones de juez.

—Antiguamente se castigaba al niño delincuente. Ahora se le reduce para que se convierta en un ser útil. En vez de juez, halla un maestro; en vez de la cárcel, la escuela—nos dice.

—El castigo físico, tan en boga entre ciertos padres y madres de familia, ¿corrige algún defecto? —interrogamos.

—Falsamente se estima que el castigo físico, oportunamente usado, surte efectos saludables. Yo lo rechazo enérgicamente. Se supone que el recuerdo de un dolor físico hará que el niño se abstenga de reincidir en un acto inconveniente para evitar nuevo castigo. Mas, el efecto del dolor pierde toda eficacia con el transcurso del tiempo. El mal hábito vuelve a pesar de la humillación, del dolor provocado por el castigo. Hay, por otra parte, sistemas reeducativos racionales, capaces de desvirtuar los malos hábitos.

La educación se obtiene por el estudio de la personalidad del niño para adaptarlo a nuevas modalidades de vida. Es necesario respetar los rasgos psicológicos del adolescente, reconocer sus cualidades y defectos, y construir sobre ellos los hábitos que se pretende inculcarle, en forma que sus viejas costumbres vayan cediendo paulatinamente ante el halago de los nuevos valores sociales que comiencan a crear a su alrededor un medio favorable que lo vaya vinculando a sus beneficios.

Niños que roban para alimentar a sus madres.

Con estas nuevas normas, la labor del Juez de Menores se complica enormemente. Ya no se trata de condenar, sino de investigar cada caso. Para ello don Samuel Gajardo cuenta con la ayuda de visitadoras sociales. Muy a menudo él mismo llega hasta los hogares a fin de imponerse de las condiciones en que vive un niño acusado de delincuente.

—Muchas veces — nos dice — el delito constituye una falta insignificante, ante la cual basta una reprimenda amable y el niño es devuelto a su familia. La reclusión solamente se adopta en casos de niños que han adquirido el hábito de la delincuencia, y en estos casos es necesario apartarse de todas las normas jurídicas, pues la comprensión humana exige saber apreciar cuando el débil actúa como víctima de instintos superiores, como en el caso de pequeñuelos que roban algún objeto o dinero para alimentar a sus madres enfermas o ancianas, que yacen postradas en la miserable pieza de un obscuro conventillo.

Nos advierte en seguida que la mayoría de los niños que llega al tribunal, son muchachos normales, inteligentes, sin taras psicológicas. No son reprimidos ni víctimas de complejos malsanos.

—Esto demuestra — agrega — que la delincuencia infantil no es consecuencia de perturbaciones intelectuales, sino de exigencias apremiantes de la vida. En este aspecto, la miseria es la fuente más fecunda de la delincuencia juvenil, siguiéndole inmediatamente la desorganización de la familia. De aquí también se deducen los medios eficaces de combatir el mal: dar estabilidad económica al hogar y procurar la constitución legal de la familia.

Otra causa muy común del abandono de los niños es la ilegitimidad. La ley 5,750 pretendió abordar el problema, pero sus disposiciones son deficientes, de modo que menos de un 10 por ciento de los casos han podido ser solucionados favorablemente. La deficiencia de la ley consiste en que exige que la confesión de la paternidad conste por escrito en forma inequívoca. Se comprende que casi nunca la madre burlada dispone de un documento de esa naturaleza. Todo eso es un error. La paternidad queda sobradamente acreditada mediante un conjunto de testimonios psicológicos y médicos que hacen superfluo el documento actualmente exigido por la ley.

(Continúa en la pág. 63).

TENDENCIAS DE LA MODA

Faltan palabras para expresar el encanto que tienen los modelos que se llevarán en la próxima estación de primavera. Lo primero que podemos decir es que continuará la furia de los trajes sastre y los dos-piezas que aparecen llenos de novedad, a lo cual habría que agregar la hermosura de los tonos claros y los imprimés. Parece que la moda dominante en sombreros serán los grandes en pajas exóticas, de copitas muy bajas, adornados de flores y que son los indicados para los bellos trajes de esta estación. En general, la silueta viene algo más recta, las formas menos acentuadas, los trajes menos acinturados. Junto a las túnicas muy largas, veremos las casacas, las blusas, los paletós cortos; y con gran placer volveremos a encontrar los boleros, las blusas que van dentro de la falda o bien fuera, porque en esta materia hay las variaciones más grandes que es posible imaginar.

A todas horas del día veremos trajes sastres, y también en éstos, antaño sobrios y clásicos, asoman algunas innovaciones. Así, encontraremos mucha fantasía en las combinaciones de telas, en las vueltas, en los bolsillos y en la manera de cerrarlos.

Para la noche se llevarán trajes sastre de fino encaje, de imprimés, de cloqué y de finísimas telas de celofán, que permiten detalles frívolos, como ser: flores de tonos encendidos que resaltan sobre un fondo claro o bien negro, grandes nudos o clips brillantes, orillas cortadas en ondas o en punta.

Para los deportes, los viajes o el aire libre, los preferidos continuarán siendo los amplios abrigos raglán, los abrigos semisueltos, también amplios y largos, y los trajes sastre estrictamente sencillos que quedan muy bien en todo tiempo. Nada más conveniente para esta tenida que los tweeds, las lanas de fantasía, los escoceses de grandes dibujos, los colores vivos, las telas rayadas.

Y los imprimés seguirán ganando terreno y volviéndose cada vez más encantadores, lo mismo para la calle que para los trajes de noche. Veremos, en cuanto a imprimés, los motivos más fantásticos y más atrayentes, absolutamente nuevos y diseñados en forma maravillosa. Ya son escenas de circo, de fiestas aldeanas, paisajes diabólicos, libros, soldados. Pero todos estos dibujos imprevistos no quitan completamente su lugar a las flores que continúan su brillante carrera y que cada vez tienen coloridos y dibujos más interesantes.

YVONNE.

TARDE Y NOCHE

1. — Elegantísimo vestido en organza blanca, mangas amplias raglán. En el cuello y cinturón, ramo de flores multicolores.

2. — Precioso traje en crepe de seda lavanda. Cuello drapeado, prendido con un ramo de flores de terciopelo rojo.

3. — Vestido en fino lana azul marino, adornado con pequeños vuelos plisados. El cuello y la corbata satén hechos con vuelos plisados.

4. — Vestido en lana ladrillo. Cuello y plastrón en valenciana blanca. Original corte de faldón y falda en forma.

5. — Chaqueta muy amplia en crepe de seda rosa pálido; grandes mangas raglán adornadas con alforzas pespuntadas.

6. — Vestido en crepe georgette verde almendra, adornado con vuelos plisados del mismo género. Mangas raglán y gran cuello en forma de lazo.

7. — Traje en seda mate; grupos de alforzas en la chaqueta. Pliegues huecos en el delantero de la falda. El adorno del cuello y del cinturón en crepe satén azul.

8. — Vestido de noche, en muselina de seda verde almendra obscuro. Gran plastrón cruzado formando cuello. Mangas en forma, muy amplias.

9. — Vestido de noche, en organza ciclamen, adornado con encajes. Cinturón en finísima gamuza con incrustaciones del mismo género del vestido.

10. — Amplia chaqueta en crepe grueso negro. Grandes mangas raglán adornadas con bordado o cordón de seda.

1.—Trajecito en lana azul marino, adornado con cuello y puños de piqué blanco. Original adorno en el delantero y bolsillos.

2.—Tres-cuartos en lana unida para la falda y escocesa para la chaqueta, la que es de corte sastre muy acinturada.

3.—Muy de sport este traje en tela inglesa, en que todos los tonos del beige y café se encuentran mezclados. Los bolsillos y los puños llevan un grueso pespunte. Cinturón del mismo género y hebilla de cuero de cocodrilo café.

4.—Lindo vestido en terciopelo negro. El canesú y las mangas están cortados de una sola pieza. La amplitud de la falda la constituye un pliegue hueco en el medio delantero y espalda.

5. y 6. — Originales sombreros en fieltro muy fino. El primero lleva adornos del mismo fieltro y el segundo una pluma de color vivo.

NUEVAS SUGERENCIAS

7.—Vestido en tweed gris y azul. La falda sube en el delantero, haciendo el efecto de abotonarse sobre el faldón, el que solamente cubre los lados. Cinturón de gamuza azul marino.

8.—Tailleur en lana obscura, moteado de blanco. Falda muy lisa.

9.—Traje sastre en tela unida café para la falda, y café y beige para la chaqueta. Pliegues huecos en la falda.

10.—Dos piezas en lana ladrillo. La chaqueta terminada en faldón, es de aspecto muy juvenil y apropiado solamente para las personas delgadas.

11. — Simpático sombrerito en fieltro verde. El ala pespuntada está ligeramente levantada a un lado. Adorno de pluma.

12. — Gorra en antilope marino, recortado sobre antilope blanco. Los guantes hacen juego y el adorno del escote de la blusa pointillée es igualmente en antilope blanco y marino.

UN JUBILEO REAL EN DINAMARCA

Especialmente escrito para "FAMILIA" por LAURA JORQUERA

El 15 de mayo recién pasado ha celebrado Dinamarca un jubileo real y su soberano, Cristian X, sus bodas de plata con... No, no; con el trono y no con la corona. Sencillamente, con el cargo de rey.

Porque Dinamarca, el más pequeño y más densamente poblado de los tres estados escandinavos, no corona a sus reyes y no les ofrece un trono, pese al hecho de que es una de las más antiguas y estables monarquías del Viejo Mundo. Antigua, en cuanto a que hubo reyes allí desde que conocemos su historia, o poco menos, y en cuanto a los que ha habido sin interrupción, pero es el caso que la actual dinastía, la de Schelesvig-Holstein - Sondenburg - Glucksburg cuenta apenas setenta y tres años y meses en el poder y es el actual soberano tan sólo el tercero de esta dinastía.

Dinamarca es, creo, el menos conocido de los países escandinavos acá entre nosotros. Los suecos son o más aventureros o se encuentran un poquito menos a sus anchas en su país y los hay en gran número en nuestra tierra. De los noruegos puede decirse otro tanto. Pero los dinamarqueses o, como a veces se les llama, los daneses, o están demasiado a gusto en su patria o están ya fatigados de las correrías. Porque es del caso recordar que los antiguos varegos (vikings) de que está llena la historia de la Europa Central, fueron en su mayoría dinamarqueses y que, según parece ya comprobado, llegaron en tiempos de la prehistoria de nuestra América aun por estos mundos. Y los países costaneros del Mar del Norte bien les conocieron allá antes del año mil, siendo parte integrante de su primera letanía cristiana la plegaria:

«¡De los hombres del norte protéjenos, Señor!»

La princesa Ingrid, hija única del príncipe heredero de Suecia, Gustavo Adolfo.

El príncipe Federico, heredero del trono de Dinamarca.

S. M. Federico VII, el rey que murió en la calle

¿Quién no conoce, sabiendo su poquitín de historia, aquel episodio en que figuró (Knud), rey de Inglaterra por derecho de conquista que, para avergonzar a sus aduladores cortesanos que decían que aun los elementos estaban sometidos a su obediencia, les ordenó sacarlo a la playa a la hora de la alta marea? Y el mar subía... Y Canuto, con voz tonante, le ordenaba que se alejara, que él era el rey y no debía permitirse mojarlo. Pero el mar subía y subía... Y cuando los señores estuvieron bastante empapados por las salobres aguas y el mismo rey, en su cólera, apenas escapaba de ser mojado.

—¿Veis cuán equivocados estábais? — les dijo, dándose al fin por satisfecho con la lección —, el mar obedece tan sólo a los límites que el Creador le ha impuesto. Y yo, Canuto el rey, soy tan sólo un hombre como cualquiera de vosotros ante los elementos.

Lo que pocos saben de Canuto, es un detalle por demás interesante: fué él quien, haciéndolo amistosamente con los **thanes** ingleses al tenderles y estrecharles la mano, estableció la hoy secular costumbre del **hand-shakes** inglés.

¿Y quién, conociendo algo de la literatura o siendo aficionado al drama, no conoce a **"Hamlet"** con su Ofelia, su fantasma y su célebre monólogo?:

S. M. Cristiano X, actual rey de Dinamarca.

"¡Ser o no ser!... He aquí el problema...
Dormir... Soñar quizá... ¡Soñar!
[Esa es la cosa...
Pues si en el sueño que llamamos muerte
[Habremos de Soñar"...

Y aquella frase mordaz, que por lo menos una vez habremos oído:

"Algo huele a podrido en Dinamarca"...

Lo que es por mí, si hubiese de escoger un lema fuera de la literatura religiosa, sería las cuatro primeras palabras de este párrafo de la misma obra:

"Sé leal contigo mismo.
Y sucederá, como a la noche el día,
Que no podrás ser desleal para con [nadie".

Lo que pocos saben es que este Hamlet, el príncipe loco, existió verdaderamente, según una vieja tradición dinamarquesa, allá por el año segundo de nuestra era, y que es hoy panteón real uno de los palacios en que habitó. Y con ello se demuestra cuán antigua es la monarquía en Dinamarca.

Fundador de la actual dinastía fué el Príncipe Cristián de Schleswig-Holstein, cuarto hijo de la familia de diez del Duque Guillermo, íntimo amigo y cuñado del rey Federico VI, y como éste, descendiente de Juan de Glucksburg (1545-1662). Este rey Federico no tenía hijos y adoptó como heredero al Príncipe Cristián, y por acuerdo de las potencias, en el Tratado de Londres de 1852, se le reconoció como heredero de su tío. Falleció éste en 1863, y Cristián IX reinó hasta 1906, habiendo visto a sus descendientes esparcirse por todas las cortes de Europa y unirse a casi todas las familias reinantes, tanto de primera como de segunda categoría.

(Continúa en la pág. 64)

CREMA NIVEA

Para los deportes de invierno

Ni cambios bruscos de la temperatura perjudicarán su cutis si lo protege con

CREMA NIVEA

la incomparable compañera de toda persona que desea conservar su piel suave y juvenil, y a la vez resistente a los efectos perjudiciales del aire, viento y del frío.

La Crema Nivea penetra profundamente en la piel sin obstruir los poros.

¿De dónde procede este efecto?

¡De la Eucerita! Esta es precisamente la que hace sea tan eficaz la Crema Nivea

Representantes para Chile:
LOBENSTEIN Y SCHALSCHA
AGUSTINAS 1153 — SANTIAGO

Por el Mundo del Cine

SE COMENTA...

Hay quienes aseguran que **OLIVIA DE HAVILLAND** tiene un romance oculto con el maduro galán **RONALD COLMAN**. Pero no se puede asegurar si esto es efectivo, porque hasta ahora Olivia jamás ha tenido novio y él, después de su prolongado poloteo con Benita Hume, parecía haber puesto punto final a sus escarceos amorosos.

CAROL HUGHES puso de moda en Hollywood esos sombreritos redondos de castor, que ahora triunfan también entre nosotras; y parece que fué ella también quien los bautizó con el nombre de "caballeros".

JOHN BARRYMORE no quiere trabajar por ahora; dice que tiene demasiadas contrariedades amorosas para concentrarse en el trabajo. La Warner se ha visto obligada a reemplazarlo por **IAN HUNTER** en el papel que el primero tenía junto a **BETTE DAVIS** en "Cierta Mujer", que dirige Edmund Goulding.

DICK FORAN, el vaquero cantor de la pantalla, estaba almorzando en el Restaurant Brown Derby cuando se le acercó una muchacha y le presentó un pedazo de papel, solicitándole un autógrafo. Los artistas que están acostumbrados a firmar cualquier cosa que los fanáticos les presentan, no vacilan en poner su nombre en dondequiera, y Dick firmó sin demora... Al poco rato vino el mayordomo del hotel a cobrarle la cuenta que ascendía a veinticinco dólares; el actor alegó que aquella cuenta no era suya, pero el mayordomo le volvió el papel y allí estaba la firma que Dick había puesto como autógrafo en el papel que le había presentado la fanática. Después de este chasco, Foran no firma nunca un papel sin volverlo por ambos lados.

Todo lo que diga de la ansiedad con que los hermanos Warner han procurado noticias de **ERROL FLYNN** será poco para describir lo que en verdad ha sido esta constante investigación, porque el joven se marchó a España y es altamente difícil encontrar medios de comunicación en vista del estado de guerra que prevalece en aquella nación; sin embargo, se le han pasado cables y se ha tratado por todos los medios de conseguir que regrese a Hollywood. Hasta ahora Flynn no ha contestado nada; se marchó a España con la misión de escribir una serie de artículos para un periódico inglés y tanto en los estudios como fuera de ellos hay la más grande inquietud por la suerte que pueda haber corrido el arrogante protagonista de "El capitán Blood". Se espera que tan pronto regrese comience a filmar su próxima película, "Un magnífico ejemplar", y Michael Curtiz, que dirigirá el film, ha declarado que si Flynn no regresa, no se hará la película, pues el argumento fue adaptado al cine expresamente para él.

ADOLPHE MENJOU ha probado en diversas oportunidades tener condiciones excepcionales como lingüista y una vez más acaba de demostrarlo durante la filmación de "100 hombres y una mujer", que se rueda en los estudios de Universal. El veterano actor conversa diariamente en diversos idiomas con distinguidos visitantes que van a los estudios, lo mismo que con los artistas de dicha producción: con **MISCHA AUER** habla en ruso; con el director Koster en alemán y con el cameraman, Joe Valentine, en italiano. Como para probar su destreza en los idiomas extranjeros, Menjou sostuvo también una larga conversación en húngaro con A. Wawara, el Cónsul de Hungría en Los Angeles, con quien se había conocido anteriormente en Suiza.

BARBARA READ, de Port Arthur, **NAN GREY**, de Houston; **DOROTHEA KENT**, de Los Angeles, y **POLLY ROWLES**, de Pittsburgh, en el cuarteto feliz de muchachitas elegidas como las más hermosas y de más condiciones para trabajar en papeles de importancia en los Estudios Universal; esta selección fué hecha por algunos especialistas en seleccionar bellezas en combinación con el público, el que estuvo muy de acuerdo en que este cuarteto de aspirantas a estrellas triunfará, porque le sobran condiciones para ello.

KENNY BAKER, el joven que

Bill y Baby Mauch

BETTE DAVIS ha comprado un juego de ajedrez tallado a mano para regalárselo a su marido. El artista que los hace, solamente se los vende a personas a quienes admira...

Durante la filmación de "El príncipe y el mendigo", los hermanitos **BILL y BOBY MAUCH** se hicieron íntimos amigos con Errol Flynn, quien fué a despedirlos cuando los pequeños se dirigían a Nueva York para presenciar el estreno de la película "Penrod and Sam", en que Bill tiene el papel principal.

Dorothea Kent

canta una canción en la hermosa comedia de Fernand Gravet y Joan Blondell, titulada "El rey y la corista", será presentado como protagonista de una nueva cinta musical que Mervyn Le Roy producirá en breve con el título de "The great Crooner". Este joven es el tenor que canta en el programa de Jack Benny, que por segunda vez se ha llevado el premio de popularidad este año.

Nan Grey

SE FILMA

★ *Ramón Novarro*, el famoso actor mexicano, después de largos años de ausencia, vuelve a la pantalla contratado por la Republic. La primera cinta en que ha trabajado Novarro lleva por título "Corazones Vírgenes", y se le están dando los toques finales, pues, se estrenará en Nueva York a principios de agosto. Con tal motivo, las colectividades hispanoamericanas de esa ciudad, lo mismo que destacadas figuras del arte y las letras, preparan una serie de homenajes en honor del artista, cuyo prestigio es cada vez mayor en todo el mundo. Uno de los números sobresalientes de estos festejos será la transmisión radiotelefónica en que tomará parte Novarro, ejecutando las mismas composiciones que canta en "Corazones Vírgenes".

★ "La vida comienza con el amor" es el título de la producción Columbia que, bajo la dirección de Ray McCarey, filman actualmente *Jean Parker* y *Douglas Montgomery* en los papeles principales, secundados por un grupo de artistas de grandes condiciones, entre los que sobresale la infantil actriz *Edith Fellows*, quien tiene a su cargo un importante papel.

★ "I'll take romance" es el título en inglés, sin traducción al castellano aún, de la cinta que se está rodando con *Grace Moore* y el joven tenor norteamericano *Frank Forest*. Sin embargo, el papel principal masculino está a cargo de *Melvyn Douglas*, actor que tanto gustó al público en su actuación en "Los pecados de Teodora". Una orquesta de casi cien profesores figura también en el reparto, y el argumento, originalísimo, se debe a la pluma de Stepehn Morehouse Avery. Al nuevo tenor también ya lo hemos visto en otras producciones, como en "Champagne Waltz", donde hace un papel muy simpático.

★ "Desde los tiempos de Eva" es el título provisional en español de la comedia a que se dan los últimos toques en los estudios Warner con *Marion Davies* y *Robert Montgomery*, en los papeles principales. Con ellos aparecerá también la genial comediante *Patsy Kelly*. Lloyd Bacon será el director y Marion Davies está muy complacida de eso, pues, él fué quien la dirigió en su más reciente producción "Cain y Mabel", en que Clark Gable fué su galán joven.

★ Cada producción musical es un triunfo para los teatros en que la exhiben y un verdadero deleite para los asiduos que la ven. Recientemente se ha mostrado en prueba la preciosa película que lleva en inglés el título "Ready Willing and Able', y en la cual figuran como estrellas: *Ruby Keeler* y el nuevo bailarín *Lee Dixon*, que con ella hace el famoso baile sobre el teclado de una máquina de escribir, y se dice que jamás se ha hecho nada tan original y bello. *Carol Hughes*, *Winifred Shaw*, *Allen Jenkins* y *Ross Alexander* figuran en el reparto de esta chispeante producción que probará una vez más que para operetas lujosas e interesantes la Warner no tiene rival.

★ "Cien hombres y una mujer" es el título de la cinta musical que se firma en los estudios Universal con la juvenil estrellita *Deanna Durbin* en el papel principal. Más que nada, por simpatía hacia la encantadora artista *Leopoldo Stokowski* ha accedido a figurar en esta producción, donde dirigirá una orquesta de cien profesores que ha seleccionado entre los músicos que actualmente se en-

Una escena de "Corazones vírgenes", la primera cinta de Ramón Novarro después de su vuelta al cine.

Una escena de "Ready Willing and Able", con Ruby Keller y Lee Dixon en los papeles protagónicos.

★

Aischa Auer, Deanna Durbin y Leopoldo Stokowski, las principales figuras de la cinta "Cien hombres y una mujer".

cuentran sin trabajo. Entre ellos hay muchos que antes tocaron en la Orquesta Sinfónica de Nueva York, y bajo la notable dirección de hombres como Sousa, Prior y Victor Herbert. Figuran también en el reparto de "Cien hombres y una mujer" *Mischa Auer*, *Adolfo Menjou*, *Eugene Pallete* y muchos otros artistas que agregan brillo a esta producción donde Deanna Durbin, con su voz maravillosa, canta lindos trozos que han de gustar a todo el mundo.

* *Boris Karloff* no tiene cejas. Tuvo que afeitárselas para hacer el papel principal en la película que llevará por título "El señor de la guerra". Esto facilita al maquillador su labor en darle a Karloff el aspecto de un bandido chino que es el tipo que él representa en la obra. Al preguntarle a Karloff al andar sin cejas no le causaba molestia cuando estaba entre sus amigos, el actor contestó que él no ve a ningún amigo mientras está haciendo una película... El, como *Paul Muni*, se mantiene en un aislamiento parecido al que hacen los penitentes en las horas de retiro..., mientras trabajan en una obra, y para cualquiera de estos dos artistas todo sacrificio resulta insignificante si con ello han de mejorar los resultados de su labor. "El señor de la guerra" nos cuenta una terrorífica historia de sucesos espeluznantes, y la dirección estará a cargo de John Farrow.

De cómo decir "te amo"

William Powell y su ex esposa Carole Lombard, una de las mujeres más lindas de la pantalla y que sintió verdadera adoración por su marido.

"Te", pronombre personal de la segunda persona y "amo", primera persona del presente del indicativo del verbo amar, son, separadas, dos palabras sin más valor que otras de nuestro bello idioma, pero unidas... ¡ah, eso es harina de otro costal! Porque "te amo" constituye, probablemente, la frase más importante para la felicidad futura de una pareja de enamorados.

Por esta razón, WILLIAM POWELL, que ha hecho el amor a las más bellas mujeres del mundo — en la pantalla se entiende — recomienda que lo más interesante es estar muy seguro de saber pronunciar estas palabras. El astro de la Metro opina que muchos Romeos no recibirían calabazas si supiesen declararse debidamente a las angelicales Julietas.

—El galán no debe decir esa frase — opina William — con mucha lentitud ni tampoco con demasiada rapidez. Porque, en el primer caso, la dama pensará que el galanteador titubea, porque no sabe si en verdad la ama o sólo siente una ilusión pasajera. Y, en el segundo caso, la muchacha pensará que el joven hace la declaración automáticamente, y sin la menor idea de cumplir su palabra.

William Powell cree que lo mejor es pronunciar cada palabra con la mayor claridad y énfasis posible, procurando dar una sensación de romanticismo.

—Todas las muchachas gustan de oír una declaración romántica — asegura el maduro galán — Y el énfasis mayor debe dársele a la palabra "amo", porque es la más importante. Sin embargo, es preciso cuidar mucho de que el "te" sea también muy sonoro, para demostrar, sin dudas de ninguna especie, que ha salido de lo más recóndito del corazón.

"Es indispensable dar a la Julieta la impresión de que uno siente profundamente lo que dice, pero sin llegar a exagerar la nota. Demasiado fuego en las palabras haría pensar a la joven que se trata de algo ensayado de antemano. Mucha frialdad, por otra parte, resultaría contraproducente por la falta de romanticismo. Hay que situarse en un término medio."

Agrega Powell que, a su juicio, y contra la opinión casi general, el mejor sitio para declararse a una muchacha no es en la penumbra, sino en medio de una profusa iluminación, porque los ojos deben hablar con tanto ardor como los labios y no habrá, así, chica capaz de darle calabazas a ningún muchacho.

RESIDENCIAS ESTELARES

Tres aspectos de la soberbia residencia que la estrella Kay Francis tiene en Beverly Hills. Tanto en el hall de entrada, como en el boudoir y comedor de la encantadora actriz todo es refinamiento, elegancia y exquisito gusto.

CLAIRE
DODD

ERROL
FLYNN

TRES LINDOS MODELOS

1.—Mangas enormemente anchas, de corte originalísimo, le hacen mucha gracia a este sencillo vestido de tarde en imprimé de fondo obscuro. Recogidos en el cuello y mangas. Cinturón del mismo género y hebilla de galalith en el color más claro de la tela.

2.—Rara la mujer que gusta el negro y blanco, damos este encantador modelito. Chaqueta larga, escote rectilíneo, mangas globo y adornos de organdí blanco.

3.—La vuelta y cintura bl... cas, sobre la tela obscura, le d... mucho chic a este robe-manteau. Las mangas algo recogidas ... su parte superior, son muy ajustadas en el antebrazo.

Ungüento MONTE SANTO

Se usa con mucho éxito contra: sarna, eczema, ronchas, urticarias, espinillas, quemaduras, empeines, almorranas, úlceras, heridas, sabañones, granos, etc.
Caja 60 centavos y $ 1.60.

1. Ensemble de viaje. El abrigo de lana ensacado, con adornos de terciopelo, se lleva sobre un vestido de angora con chaleco de terciopelo.

Ultimas creaciones

2. Elegante ensemble de tarde, interpretado en lana angora, tanto para el vestido con original cuello, como para el abrigo de corte muy ajustado. Adornos de castor.

1

2

Siempre CHIC

1.—Vestido de tarde en crepe romain. Mangas muy fruncidas y ajustados en el codo y dos bonitas rosas en el escote. Una hebilla de strass ajusta el cinturón.

2. En raso negro, combinado con tul en el talle para el canesú y parte de las mangas, este elegante vestido de comida.

3.—Vestido de tarde en crepe romain. Modelo de corte muy sencillo, adornado de bordados de perlas sobre las mangas y cuello del escote.

4.—Vestido de tarde en georgette de lana. Cortes asimétricos con botonadura diagonal. Cuello y nudos de crepe blanco.

...vestido de noche, en tafilá negra, con un bo... de grandes rosas en el escote, que continúa en... espalda y termina en un nudo.

...gran sobriedad de líneas, este vestido de baile ...a raso y terciopelo chiffon del mismo color, en ...fuerte.

...nuevo este ensemble para bailes o comidas, in... crepe romain negro para la falda y tafilá amarilla oro para la túnica en forma, trabajada con tirantes que cruzan en la espalda.

5.—En crepe satén este elegante ensemble para bailes. El vestido está adornado en el delantero con clips de brillantes y la pequeña chaqueta, de largas mangas abiertas, lleva zorro argenté sobre los hombros y forman cuello redondo en la espalda.

1.—*Encantador vestido en lana angora, cerrado en la espalda por hebillas de metal. Cinturón de terciopelo rojo, con tres flores al frente.*

2 y 3.—**Ensemble para la tarde.** *El vestido interpretado en fino crepe de lana, con un movimiento drapeado en el escote y botonadura en la espalda, se acompaña de un abrigo de lana angora, obscuro, muy ajustado al talle y abotonado en el delantero.*

4.—**Muy chic este dos-piezas, en jersey de lana.** *La chaqueta lleva un original canesú pespuntado. Cinturón de cuero rojo.*

5.—**Elegante abrigo de tarde, en lana angora, adornado de cuello plastrón en**

Para el baño y el tocador
ES INSUPERABLE
DE FLOR DE ESPINO
LA COLONIA PARA LA MUJER BELLA

EL REFINAMIENTO DE LOS CORTES

1. — Abrigo en lana verde botella. Pespuntes en forma adornan el bolsillo, la vuelta y las mangas.

2. — Para las figuras delgadas, este abrigo en lana moteada. Originales solapas y grandes hebillas en galalith.

3. — Ensemble en linda lana gris con marino. Paletó muy amplio con cortes redondeados en la espalda y bolsillos. Blusa en espumilla marino.

4. — Vestidito tratteur en azul obscuro, lleva tres cortes en la chaqueta, cerrada con un cierre éclair. Bolsillos abotonados con botones forrados en el mismo género.

5. — Muy chic este abrigo, en tela marrón. Originalísimo es el cuello, unido a la solapa con un cierre éclair. Bolsillos aplicados.

6. — Muy juvenil este abrigo en lana de fantasía; el cuello, el cinturón y las vueltas de los bolsillos están trabajados de pespuntes

7. — Ensemble en fina lana azul turquesa. Gruesos pespuntes. El vestido está cerrado con grandes hebillas doradas.

8. — Traje tailleur en lana rayada. Tiras en forma y chaleco con botonadura sencilla.

LUCECITAS DEL HOGAR

1.—Encantadores botines, en crepe satén rosa con bordados opuestos.

2.—Bata en nansú blanco, adornada con pliegues cosidos a mano y con un abanico plisado.

3.—Capuchón en seda rosa con pelerina corta, cerrado con una cinta de raso.

4.—Lindo babero de linón celeste pálido, fijado al talle con dos cintas de crepe.

5.—Lindo vestido en crepe de chine blanco, adornado con nidos de abejas formando canesú.

6.—Mameluco en crepe de chine lavable, adornado con nidos de abejas en el tono.

7.—Este pantaloncito en fina percala blanca, adornado con filete.

8.—Corpiñito en piel celeste, ligeramente rígido, con varias hileras de pespuntes.

9.—Delantal de fantasía en nansouk rosa, ensanchado con una pieza plisada a mano.

10.—Abrigo en kasha celeste pastel con adorno abullonado.

11.—Esta gorrita en el mismo kasha complementará el abrigo anterior.

12.—Para la noche esta combinación pantalón, en céfiro blanco, cerrada en el delantero con botones de nácar.

13.—Pijama de noche, en crepe mate rosa, con pequeñas incrustaciones de tul.

14.—Enagua en nansouk blanco, orillado con sesgos dentados. Pliegues cosidos.

15.—Camisa de noche, en franela delgada, rosa pálido; incrustaciones en forma.

16.—Esta encantadora enagua de nansouk blanco, está adornada con valenciennes y pequeños pliegues.

17.—Para niñita esta camisa de noche en hilo blanco, con incrustaciones de encaje.

18.—Lindo vestido para el bebé, en seda lavable, celeste, orillado con pequeñas tiras incrustadas.

19.—Encantador gorrito en seda rosa, finamente bordado y orillado con tul en el tono.

20.—Bata de batista de hilo blanca, con incrustaciones de irlanda en el canesú y en el ruedo de la falda.

21.—Esta monísima camisa-pantalón para el bebé, en batista de hilo, está adornada en todo su rededor con un fleje en punta.

22.—Paletocito blanco de crepe satén rosa, adornado con estrechas tiras de piel blanca.

23.—Esta bata en fina franela rosa pálido, tiene cintas pasadas en el cuello y los puños, de raso en el tono.

24.—Paletocito en kasha rosa, cuya pelerina va adornada con pabilos.

25.—Enaguita en nansouk blanco, sencillamente adornada con calados y pliegues.

26.—Encantador pijama de noche, en viyela rosa, adornado con finos pespuntes.

27.—Bata de levantarse, en terciopelo de color azul fuerte, acinturada con un cordón de lana.

28.—Estos encantadores botincitos de marocain blanco, están bordados con plumetis.

29.—Babero de hilo rosa, adornado con bordados en el tono.

30.—Chaquetita en piqué moletón blanco, adornada con un festón redondeado.

31.—Pijama de noche, en nansouk rosa. Canesú realzado con un vuelo en forma.

32.—Enagua en batista de hilo blanca. Falda montada con recogidos.

33.—Confortable bata en seda lavable, celeste, acolchonada y forrada con crepe de chine rosa.

1.—Juego en georgette color celeste pastel, adornado con encaje ocre.

2.—Camisa de noche en imprimé, ricamente adornada con recogidos y cintas de terciopelo.

3, 4 y 5. — Juego en tolle de soie: pliegues finos y entredós de encajes.

6.—Camisa de noche en seda y encaje.

7, 8 y 9. — Muy elegante este juego, en crepe de Chine; orillas de encajes. La camisa de noche está adornada con amarras de raso.

10. — Camisa de noche con fino trabajo de alforzas.

11 y 12. — Camisa de noche y combinación en crepe satén rosa seco, combinaciones con encaje en el mismo tono.

13. — Esta bata en marocain blanco, forma una pequeña cola; mangas amplias, lazos. Canesú de encaje sobre tul.

14. — Déshabillé en crepe de seda color pastel, trabajado con una cola sobrepuesta. Adornos en fino encaje blanco.

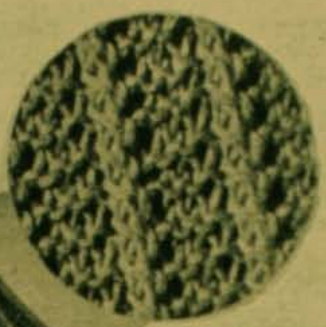
15. — Marocain claro se ha empleado en la confección de esta camisa de noche, trabajada con finos pliegues.

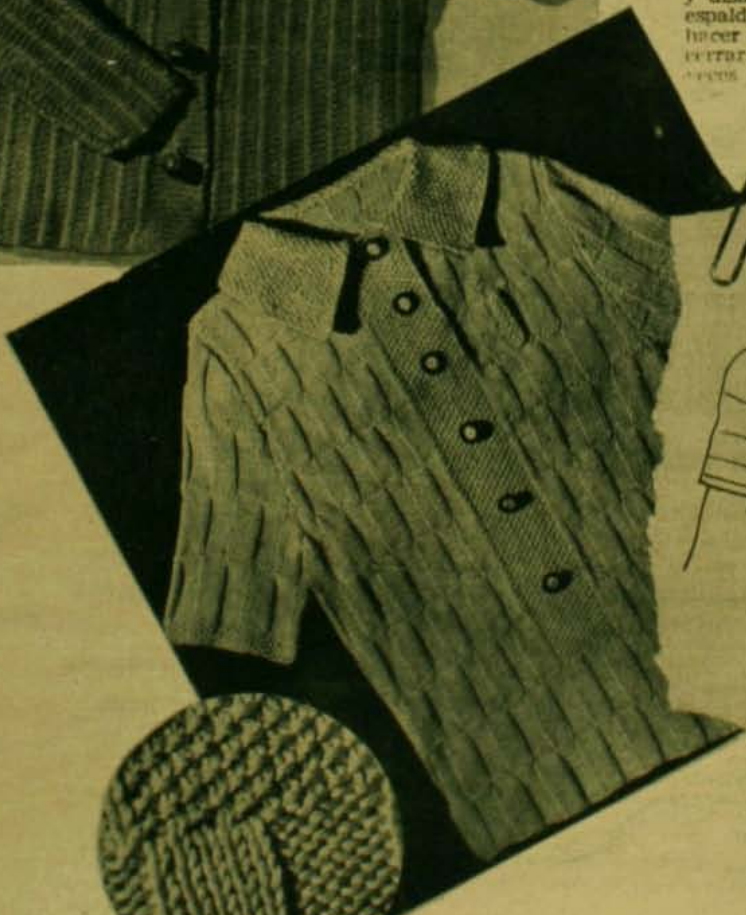
Al margen, una interesante colección de pañitos para bandejas, de manteles y de juegos de té.

Los Tejidos de Familia

2 cm., 5 veces; después derecho hasta 17 cm. Aum., en seguida, 1 p. de cada lado cada 2 cm., 6 veces. A los 31 cm. de alto, para la bocamanga, cerrar 3 p. y 2 veces 1 p., después derecho hasta 43 cm. de alto. Entonces los 18 p. del medio en p. correteado y aum. este p. de 5 p. de cada lado, cada 4 corr. A los 48 cm. cerrar 8 p. al principio de cada corr. 4 veces, y después los p. restantes.

Delantero derecho: 67 p.; canutón de fantasía, salvo los 12 primeros p. de derecha que se tejen en correteado. Hacer en la tira correteada 3 ojales, el 1° a 9 cm. de abajo, los otros 2 espaciados de 9 cm. A izq. iguales aum. y dism. que para la espalda. A los 31 cm. hacer la bocamanga: cerrar 5 p., 4 p., 2 veces 2 p., 4 veces





NOVEDADES

CHAQUETA CON MANGAS LARGAS

Materiales: 7 pelotas de 50 grs. de retorcido para tejer D-M-C verde; 2 palillos de 3 mm. de diámetro; 3 botones en forma de nuez.

Puntos empleados: 1° punto correteado: siempre al derecho, 2° canutón de fantasía: por el revés del tejido: la 1ª corr.: (x) 3 p. d., 2 p. r. (x); 2ª corrida: por el d. (x) 3 p. d.; sobre los 3 p. d. de la corr. precedente que se presentan al r. tejer, el 5° p. tomándolo por detrás del 4°; tejer después el 4° y sacar los 2 p. juntos (x). 3ª corrida: como la 1ª (tejer al r. los 2 p. cruzados).

Espalda: 93 p. canutón de fantasía. Dism. 1 p. de cada lado cada

1 p. Simultáneamente dism. a d., después de los 12 p. corrieados, 1 p. cada 3 corr. hasta 32 p. Cerrarlos por el. a partir de los 49 cm. de alto.

Delantero izquierdo: Simétrico, sin los ojales.

Manga izquierda: Se hace en dos partes, encima y debajo, en canutón de fantasía.

Encima: 35 p. A d. tejer derecho. A izq. tejer derecho durante 44 cm.; dism. entonces 1 p. al fin de cada corr. hasta 56 cm. de alto.

Debajo: 22 p., tejer 18 cm. derecho, después aum. a izq. 1 p. cada 2 cm. hasta 44 cm. de alto. A derecha, derecho. A los 41 cm. cerrar 5 p. del medio y terminar separadamente cerrando, del lado del medio, 2 p. al principio de cada corr.

Manga derecha: Simétrica.

PULL-OVER DE MANGAS CORTAS

Este encantador pull-over de mangas cortas está tejido con el mismo material que el chaleco anterior, pero en color ladrillo. Se cierra con botoncitos de fantasía. El bolsillo vertical es encantador.

Materiales: 5 pelotas de 50 grs. 2 palillos de 3 mm. de diámetro, 5 botones de fantasía.

Puntos empleados: Punto baldosa, 5 p. d., 5 p. r., contrariados cada 8 corr.; punto de arroz: 1 p. d., 1 p. r. contrariados en cada corr.

Espalda: Urdir 85 p., tejer en p. baldosa. Dism. en cada extremidad cada 8 corr., 1 p. 2 veces, después aum. 1 p. cada 3 cm. 7 veces. A los 30 cm. se hace la bocamanga: cerrar 4 p., 2 p., 4 veces 1 p. Después seguir derecho. A los 48 cm. de alto cerrar 5 p. al principio de cada corr., 5 veces de cada lado, y cerrar juntos los p. restantes.

Delantero: Urdir 95 p. baldosa. Comenzar y terminar la corr. por 5 p. revés. Mismos aum. y dism. que para la espalda. A la 37ª corr. después de 3 figuras de alto, tejer los 15 p. del medio en p. arroz (tejer el 1er. p. de cada lado de la tira en p. arroz, siempre en jersey d.). A los 30 cm., las bocamangas: cerrar 5 p., 2 veces 2 p., 2 veces 1 p., después tejer derecho. Al primer cambio de baldosa, después del fin de las dism. de bocamanga, tejer 23 p. a partir de la d., dejar en suspenso los p. restantes tejer 18 corr. y dejar en suspenso. Tomar los p. restantes, tejer 6 corr., después separar en dos de la siguiente manera: A d., los 10 p. antes del p. arroz, más 8 p. agregados para bajo la pata. A izq. la tira p. arroz y el resto de los p. Dejar esta última parte en suspenso. Tejer 12 corr. sobre los 18 p. de d. En el momento de cambiar el p., tejer todos los p. de este lado juntos, durante 18 corr. Cerrar entonces a izq. para el escote 5 p., 3 p., después 2 p. cada 2 corr. 5 veces, después derecho. A los 49 cm. de alto cerrar para el hombro 5 p. cada 2 corr.

Terminar el otro lado. Hacer 1 ojal de 3 p. al medio del p. arroz, hacer otro 20 corr. más arriba. Al cambiar el p., cerrar para el escote 15 p. la primera vez y terminar como el primer lado. Tomar los 15 p. de la orilla (medio) de la abertura (vuelta del bolsillo), tejer 4 corr. en p. arroz y cerrar. Forrarla con una seda delgada.

Manga: Urdir 64 p., tejer 6 corr. en p. arroz, después p. baldosas, aum. en las extremidades 1 p. cada 4 corr. A los 10 cm. de alto (x) cerrar 1 vez 1 p., 1 vez 2 p. (x) cada 2 corr. A los 24 cm. de alto cerrar todos los p.

Cuello: Urdir 140 p., tejer en p. arroz. A la 7ª corr. hacer 7 dism. dobles (3 p. juntos) en el conjunto de la corr. A la 10ª corr. hacer otras 4. En la 16 corr. hacer 5 y en la 20ª 4. A los 8 cm. de alto cerrar todos los p.

Coser. Poner los botones en la pata de abajo y los otros 3 en la tira en p. de arroz.

EL SECRETO DE LA FORTUNA

¿QUIERE GANAR A LA LOTERIA?

LA ASTROLOGIA ofrecele la RIQUEZA. Indique su fecha de nacimiento y recibirá GRATIS "El Secreto de la Fortuna" que le indicará los números para Ganar en Loterías y también "LA LLAVE DE ORO" que le facilitará los medios para tener suerte en todos los Juegos. Vencer en Amores, Triunfar en Negocios y alcanzar Dicha y Fortuna. Remita su dirección y UN PESO en sellos. - Prof PAKCHANG TONG. Gral. MITRE 2241 - ROSARIO (Sta. FE) - (REP. ARGENTINA)

Grandezas DEL CORSÉ MODERNO

Los modernos Corsés-Hormas Salomé, de suprema belleza y plena comodidad, corrigen en absoluto toda imperfección corporal y aún los grandes defectos que provienen de una excesiva obesidad. Dichos corsés son los únicos que no producen gorduras en la espalda.

Exíjanos una demostración de nuestras aseveraciones

CORSE-HORMA SALOMÉ

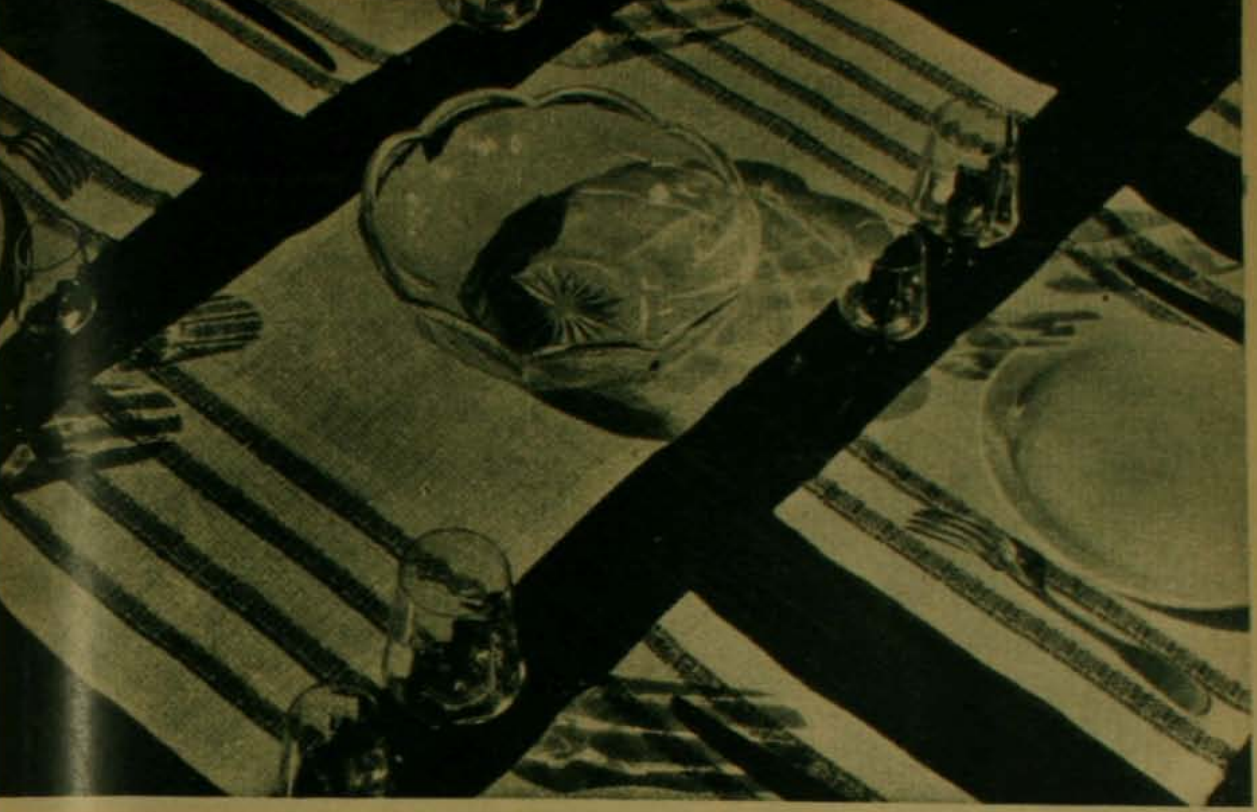
SAN ANTONIO 345

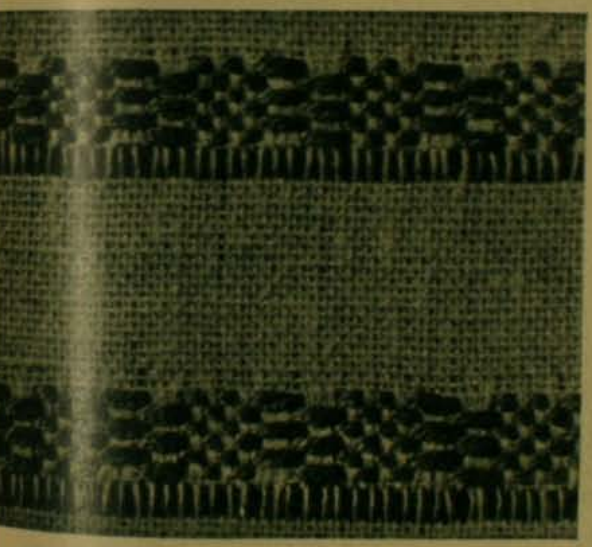
LAS LINDAS LABORES DE "FAMILIA"

Para las lectoras que nos han pedido una carpeta de mesa hecha en malla, damos la que aparece en esta página, sencilla y bonita, al propio tiempo.

Se hace en malla cuadrada, empleando un grueso hilo de color crudo. El dibujo que va bordado se hace en punto de repasar y en el mismo hilo blanco, combinación que da un resultado excelente.

En el gráfico adjunto se podrá seguir el trabajo en sus detalles, ya que presentamos un cuarto de la carpeta





UNA MANTELERIA MUY NUEVA

Se trata de un lindo juego compuesto de un camino de mesa que mide 30 x 85 centímetros y seis fondos de plato de 30 x 45 centímetros. Como ustedes pueden ver claramente, se trata de aprovechar ese trabajo de bordado con algodones mercerizados, de colores, sobre hilos tirados, que publicamos en la página 49 de la "Familia" número 113.

Se emplea una gruesa tela de hilo, tejida a mano en telar Minerva y en color crudo. Se borda con punto de repasar, con algodón mercerizado azul fuerte, que forma la parte con dibujo del motivo, y al lado se le hace una línea con algodón negro, sencillamente, pasando una hebra arriba y otra abajo.

El camino de mesa lleva cuatro de estas franjas en cada extremo y los fondos de plato, sólo dos.

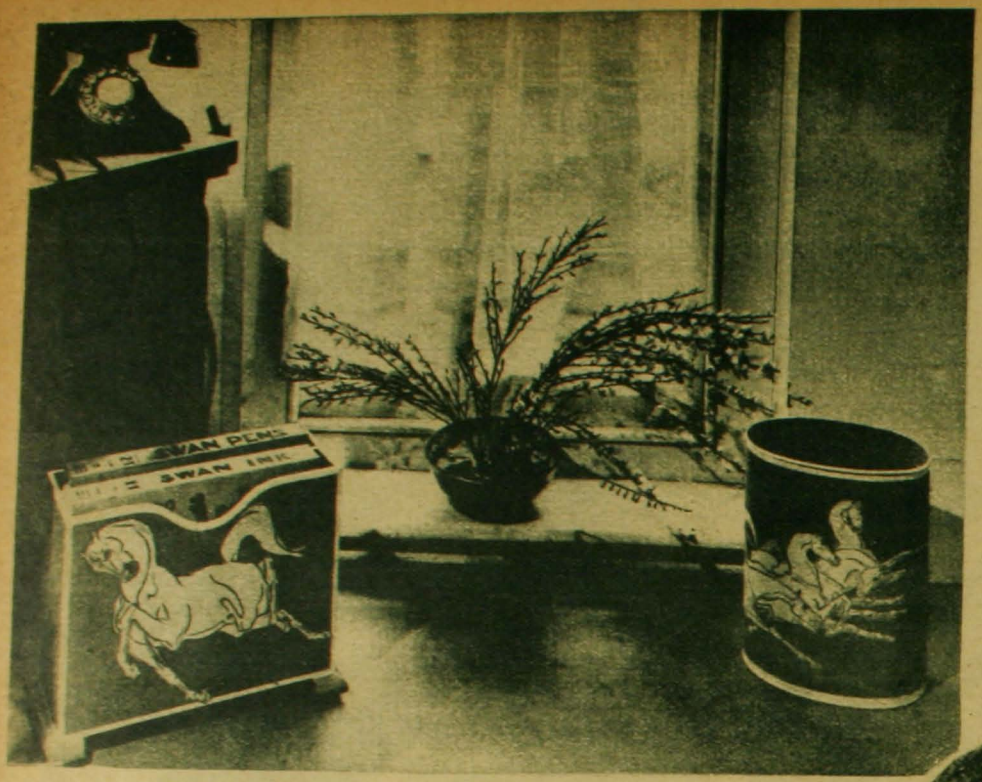
LOS MOLDES DE "FAMILIA"

Para la temporada de primavera, que ya pronto se iniciará, presentamos este lindo dos-piezas en jersey de color canela, con pespuntes en el plastrón y demás piezas. Vueltas de cuello y de bolsillos en jersey beige. El plastrón y los puños llevan ojetillos, por los que se pasa un cordón en café obscuro. Modelo muy simpático y que ha de prestar grandes servicios en las primeras mañanas con sol de agosto.

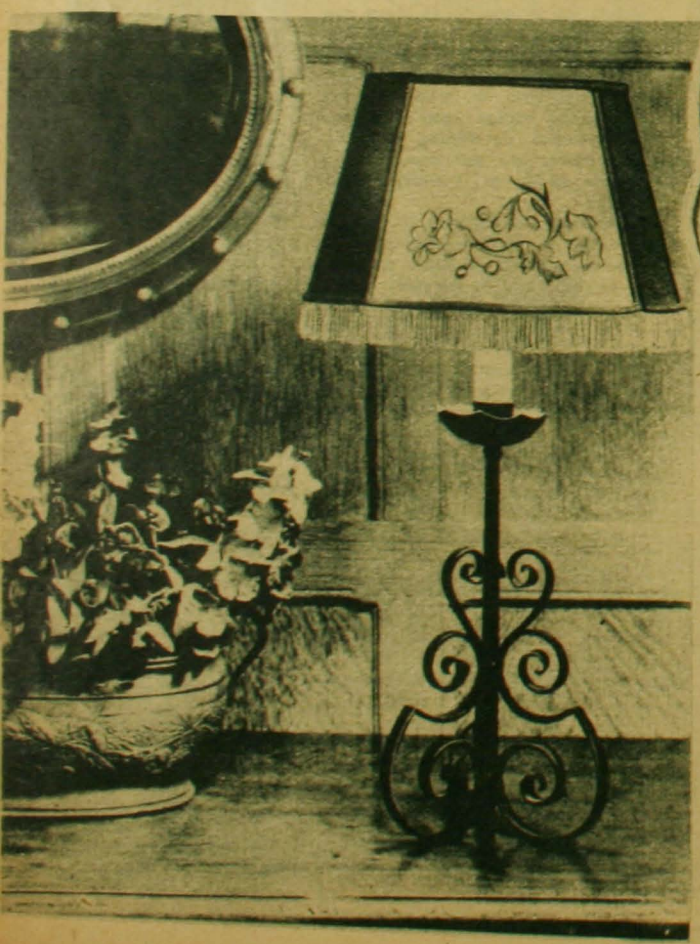
Los moldes de este dos-piezas, para talle 44, se despachan a su pedido, que debe venir acompañado de $ 2.— en estampillas. — Los moldes sobre medida valen $ 5.— Dirija su correspondencia a: "FAMILIA". — CASILLA 84 - D. — SANTIAGO. Se ruega indicar claramente la dirección a que deben remitirse.

En nuestro próximo número ofreceremos un práctico pijama para caballero.

CASAS E INTERIORES



Detalles de refinamiento para el escritorio del señor: un clasificador para las obras que ha sacado de la biblioteca y tiene un tren del ectura y una caja para el tabaco, ambos en metal grabado y cromado.



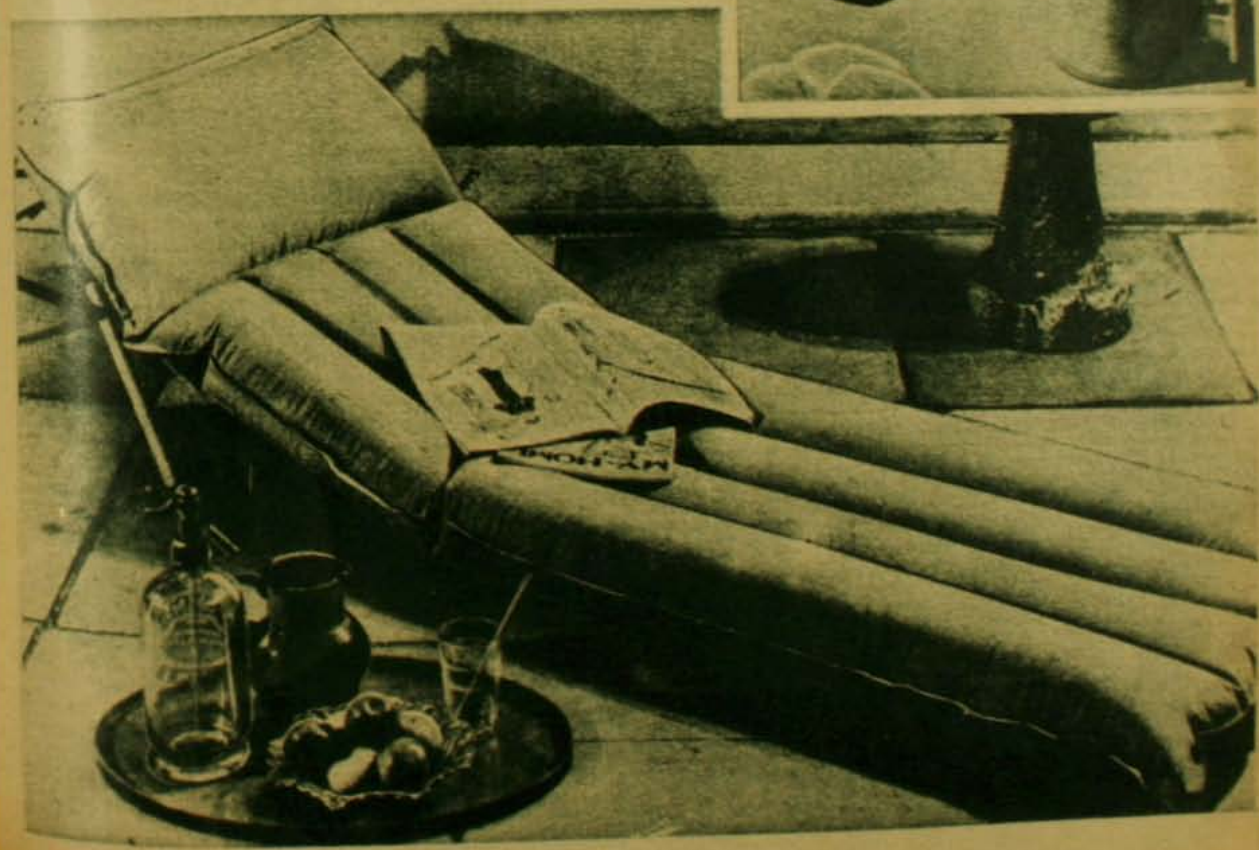
También la jarra de agua, los dos vasos y la bandeja, en cristal bellamente grabado, harán un bello efecto sobre la mesa de la sala de espera del profesional.

En el pequeño hall de entrada una angosta y larga mesa adosada a la pared enmaderada, con un espejo antiguo bajo el cual luce una jardinera y una hermosa lámpara de pie de hierro y pantalla de pergamino decorado.

Cuando se va al jardín en busca de flores, es conveniente traerlas en un canasto que diga con el chic de la señora, siempre atenta a estos pequeños complementos de su coquetería.

Una curiosa colección de jarros para el agua o para cerveza, en cerámica de un bello color verde manzana.

(Abajo) El baño de sol en la terraza será delicioso en esta colchoneta que se infla con aire y está recubierta con una funda de brin hilo de un tono claro.



HUNGRIA

Siguiendo el "Donau" hacia el sur, se encuentran enormes praderas verdes y otras, cruzadas por rebaños de animales que, guiados por pastores y perros se encaminan a orillas del río a beber. Esbeltos caballos, indomables algunos, obedecen a la orden del silbido de la fusta al cortar sonora el aire. Es una amenaza, pero nunca cumplida.

Y llegando a la ciudad con sus hermosas calles cortadas con precisión maravillosa de manzanas perfectamente cuadradas, en que las casas brillantes de limpieza se alinean unas al lado de las otras, se encuentra el visitante con un ambiente de sello tan definido y extraño, que deja en el espíritu la impresión de algo verdaderamente nuevo. En los cafés, gitanos de cara morenas que, violín en mano, conmueven el alma arrancando a su instrumento canciones tristes y melancólicas, expresión verdadera de su

En cualquier rincón verás al sol lindas cachavas acunadas a mano, que con sus cantos llenan poesía una nota vibrante en el fondo de las casas.

Un gitano y su violín, el típico personaje que se encuentra en todos los cafés de Hungría, y que a los sones maravillosos de su instrumento traslada el espíritu a regiones de ensueño.

Y aquí tenemos al patrón de Puly, muy abrigado bajo su capa de blancos vellones, fumando incansable su cachimba.

y de las flores, que en Hungría lucen tonalidades maravillosas.

Ya yendo al campo se encuentran grandes huertos frutales, y viñedos extensos; la tierra fértil, agradecida del amor que le profesa el húngaro, se lo devuelve en sabrosos frutos.

Al atardecer, en pleno campo, se siente más cerca a Dios, entre la quietud de la tierra, el vago rumor del río, y las sombras que van cayendo lentamente sobre las cosas, diluyendo formas y colores, sin una luz, sin una voz.

Puly, un lanudo perro, fiel guardián del rebaño.

Un pastor y sus perros.

Lo que encanta en las ciudades húngaras son las flores, que las hay de grandes variedades, y que adornan ventanas y habitaciones de las más lindas casas y también de las más modestas. El espíritu del húngaro es profundamente artístico, ama lo bello ante todo, y por esto se esmera en mantener todo lo que hay a su alrededor en un estado de perfecta limpieza y belleza.

Característico es ver en el frente de las casas, colocados en los ganchos de los árboles, cacharros esmaltados en vivos colores, copia del tono del cielo

Atardece, y en el campo silencioso las sombras van llegando poco a poco, aquietando misteriosamente la tierra.

●

Camino al remanso cristalino, el ganado cruza la estepa

MANOS BLANCAS Y SUAVES

Para conservar las manos blancas, suaves y de aristocrática tersura, use diariamente Crema Invisible LA MILO. Las partiduras, las rojeces y las asperezas se corrigen inmediatamente con masajes de esta deliciosa crema.

EMBELLEZCA SUS MANOS CON

CREMA INVISIBLE
La Milo
SIN GRASA
$4.80
EN TODA FARMACIA

Contra
Tos

Pastillas
Tossin
60 cts.

BALET BLANTAS MEDIC. BENZ SODA

CUPON
AL
INSTITUTO PINOCHET LE-BRUN
(ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA)
Santiago (Chile) Club Hípico 1410 - Casilla 424
Teléfono 63071 Teatinos 754 4º piso-Dir. telegr. "pile"
Deseo informes acerca de la enseñanza por correspondencia en el curso de
NOMBRE
CIUDAD CASILLA
CALLE y Nº

Buen Otoño

por ANNA

Muy higiénica y saludable práctica de invierno es el patinaje y, aunque muy antiguo, recrea aún a nuestros jóvenes y a nuestras señoras y muchachas. En ningún otro ejercicio, ni el baile mismo, pueden como en él lucirse las gallardías de la persona. Muy agraciadas son las muchachas que, aprisionadas en sus vestidos sencillísimos, la boina a la cabeza, o, simplemente, a cabeza descubierta, y la sonrisa en los labios, vuelan describiendo curvas y zigzags sobre la tersa superficie.

De muy buen ver son los jóvenes con sus chaquetas abrochadas, deslizarse con presteza y abandono sobre el piso; socorrer a la chiquilla que resbala, socorrer a la muchacha que perdió el patín; conducir de la mano a las caídas. ¡Qué de mutuas cortesías, de recíproca amabilidad y gracia sobre el pulimentado pavimento, que tantos solaces procura a la juventud!

—El frío que de tal modo atormenta a los desvalidos, procura refinados placeres a los opulentos —dicen los despechados.

Sí; el frío da goces al rico, pero no cierra su corazón a la piedad. Al contrario; conocedor de sus dentelladas, acude a socorrer a quien lo sufre por miseria.

Por otra parte, el ejemplo del patinar de los ricos, gana doquiera prosélitos. Para las clases media y proletaria surgen en nuestras ciudades del sur varias pistas. ¡Si hasta los niños al salir de la escuela, lo ejercen en las calles con gran holgorio!

* * *

En el aire libre se merienda, se juega al tejo, a la pelota y aún se cena con buen tiempo en verano, según la antigua costumbre.

Para estas fiestas diurnas se engalanan los jardines y parques y de ahí los garden parties. ¿Es que tendrán un mayor encanto bautizándolos en inglés?

Y no es éste el único nombre que de Inglaterra nos llega, sino un seguido de fiestas y juegos. Viene a ser una especie de homenaje rendido al país donde los deportes sanos, ahora doquier difundidos, tuvieron comienzo y hallaron mayor ambiente.

Así hemos dejado en inglés el lawn tennis, el golf, el cricket, el foot-ball y —ahora en suizo— el ski.

Al aire libre se dan los lunchs y picnics, que vienen a ser colaciones sobre la hierba.

Quienes intervienen en el tennis y golf cuentan con trajes adecuados, especiales destrezas y, sobre todo, más especiales gustos. Para los jugadores de tennis se disponen en una glorieta inmediata, refrescos y tente en pie.

El tennis constituye, en Inglaterra, uno de los ejercicios que se practican para el desarrollo, robustez y agilidad de los jóvenes. Para este juego se necesitan varias pelotas y unas raquetas. Los jugadores están divididos en dos campos, separados por una red puesta en el centro de la pista en sentido perpendicular a su longitud. Uno de los jugadores tira la pelota al campo contrario, donde deben recibirla con las raquetas y sin que toque a la red, para mandarla de nuevo a sus contrincantes. También las muchachas intervienen en este juego en el que pueden mostrar su habilidad y hermosura.

Para el golf se precisa un vasto campo, que raras veces se encuentra en casas particulares y está, generalmente, reservado a los hoteles o grandes propietarios de extenso monte.

La señora que invite para uno de estos juegos, no debe olvidar la indicación de la hora en que tendrá comienzo.

Inútil es decir que para invitar a tales juegos, hay que contar con un extenso jardín, o, mejor, un parque.

Al tratarse de una diversión al aire libre o de un garden party, como mejor os suene, puede la señora recibir a los invitados en el jardín mismo, bajo la sombra de los árboles, y en el cual se habrán colocado sillas o butacas de madera rústica, de hierro o mimbre, según el gusto de los dueños y de las que podrán disponer los que sólo contemplen el juego o hubiesen acompañado a las jóvenes jugadoras.

Antes, hacíanse en el campo comidas en común y a las cuales llevaban los concurrentes un plato, la fruta o cualquiera otra cosa; el vino, los dulces, etc. Ahora, se han substituido dichas comidas con picnics que, salvo el cambio de nombre, vienen a ser una misma cosa.

También el lunch forma parte de los garden parties. Suele darse a la terminación de una gira de una partida de caza, en la cual hubieran intervenido las señoras.

La señora que ofrece un lunch, procurará que haya en la mesa gran cantidad de fruta, gelatinas, galletas, aperitivos, sandwiches, flambres rusos, licores, vinos claros y champaña. Los hombres pueden comer de pie, pero las señoras se sentarán a la mesa.

El lunch es una especie de merienda, lo que llaman collation, un paréntesis entre merienda y cena.

A.

Ser bella es "SABER" ser BELLA

Para las que experimentan las molestias que sus uñas se quiebren con excesiva facilidad, será conveniente que consulten a un médico, pues esto se debe a cierto estado general: hay muchos ácidos o poco calcio en el organismo.

El origen del mal y su tratamiento. — Todo el mundo sabe que la vitamina que produce calcio en el organismo es la que se ha denominado D, y ésta se desarrolla gracias a los rayos del sol. Durante la temporada invernal carecemos de los benéficos rayos del sol, y por lo tanto el organismo se resiente a causa de la escasez de calcio, y la primera manifestación visible de esto son las uñas quebradizas. No está de más recordar, incidentalmente, que los ácidos que provocan el reumatismo son causa también de que las uñas sean quebradizas.

Y ahora que sabemos algo de su origen, prosigamos a investigar cuál es el mejor tratamiento. En primer lugar es preciso proveer al organismo de mayor cantidad de calcio. La mejor forma es tomarlo en tabletas. Las que son de buena procedencia permiten ver sus resultados con rapidez y, además de favorecer el buen desarrollo de sus uñas, es un medio seguro para evitar el llegar a padecer de los molestos sabañones.

Las que sufren de reumatismo deben proceder a tomar algo que disuelva los ácidos acumulados en el organismo.

Por último — pero no se piense por esto que es un detalle que carece de importancia—, es preciso nutrir a esas pobres uñas enfermas con una crema adecuada para el caso. Existen en el mercado algunas excelentes, que poseen la cualidad de ser absorbidas con rapidez, y contienen, además, la vitamina F, que es esencial para tener uñas sanas. Por medio de ella se hacen duras, son fuertes y crecen con rapidez. Después de seguir un régimen adecuado y aplicar esta crema antes de acostarse, por un corto período de tiempo, no se experimentarán más molestias a causa de uñas quebradizas o que se pelan, y pierden así muy pronto el barniz con que ahora es costumbre colorearlas.

Y a propósito de este tema, he de decir que existen en el mercado barnices y *barnices*. Ahora es fácil obtener uno que tenga la cualidad de no secar las uñas y no favorecer de esta manera el que se quiebren o pelen. Y, en seguida, esta otra recomendación: emplee siempre un disolvente líquido de barniz que esté fabricado a base de aceite.

Espero que a todas las lectoras que experimentan esta molestia les resulten útiles los presentes consejos.

DOCTORA X.

CONSULTORIO

MARIA B. DE D. — Ovalle. — Coma muchos farináceos, mantequilla, leche con crema, huevos, jugo de carne. Repose una hora tendida, sin dormir, después de las comidas. Evite los trajines y ejercicios violentos. Y tome Ritarmón, que es un excelente tónico general y nervioso. Pero si ese enflaquecimiento sigue, sería conveniente que se hiciera usted examinar por un médico, ya que no es natural su estado. Siempre es prudente recurrir a un facultativo cuando hay ese descenso de kilos sin motivo alguno justificado. La compadezco, usted comprende por qué... Y la saludo con todo afecto.

¿QUE OBRAS PUEDE LEER UNA JOVEN CULTA?

Las siguientes:

LA SUPERIORIDAD EN LA MUJER,

por O. Edwards Bello.

Una obra bien documentada que demuestra la importancia de la mujer a través de los siglos y su influencia en el alma de los hijos.

Para Chile . . . . . $ 8.—
Para el extranjero US. . . . . $ 0.40

AVENTURAS DE CAGLIOSTRO,

por Jules de Saint-Félix.

La extraordinaria biografía del famoso mago José Bálsamo, que trastornó el mundo en el siglo XVIII con sus famosas hazañas.

Para Chile . . . . $ 6.—
Para el extranjero US. . . . . $ 0.30

LA ISLA DE ORO,

por Rubén Darío.

Poco conocidas las novelas de Rubén Darío, tienen, sin embargo, el encanto de sus versos y la franqueza de sus sentimientos.

Para Chile . . . . . $ 5.—
Para el extranjero US. . . . . $ 0.25

UN HOMBRE SE ASOMA A SU PASADO,

por M. Constantin-Weyer.

Una novela de pasión y aventura que culmina en tragedia.

Para Chile . . . . . $ 8.—
Para el extranjero US. . . . . $ 0.40

NUEVOS POEMAS,

por Víctor D. Silva.

Una selección exquisita de los versos de nuestro gran poeta nacional.

Para Chile . . . . . $ 12.—
Para el extranjero US. . . . . $ 0.60

En venta en todas las casas del ramo; en Librerías Universo del país; en LIBRERIA ZIG-ZAG, Portal Fernández Concha 936, y

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D — Santiago.

Especial atención a los pedidos contra reembolso.

Envio de
Juana de Ibarbourou
especialmente para
"Familia"

Romance del mal dia

Gajo de niebla, este dia
Sobre mi hombro curvado.
¡Siquiera fuese la Muerte
La que me diera la mano
Para pasar de esta pena
Al sueño nunca cantado...!

¡Siquiera fuese la Muerte
La que me alzara en su brazo!

Por la ribera del dia
Ando tan ciega y cansada
Que quisiera hallar un lecho
—Fuera de agua o de llama—
Para dormirme soñando
Que el amor nunca se acaba...

En la ribera del dia
Cayó mi estrella del alba.

¿Qué hago sin luz y sin risa,
Sin mi lucero de plata,
Perdida asi en la tiniebla,
Rosa caida, mi alma?

¡Soy tan delgada y sin fuerza,
Enredadera en el viento...!
¡Ay de aquel que me queria!
¡Ay de aquel que está tan lejos!
¡Ay de las dulces palabras
Que ayer se llevó el Pampero!

¡Ay Muerte, Señora Muerte,
La de mejilla de hielo!

J. de I.

(Del libro inédito: "Ventana Abierta al Mar")

Juana de Ibarbourou

MARTA ELVA MIRANDA regresa recién de Montevideo, donde pasara un mes, invitada por el Ministerio de Educación uruguayo. Dictó allí la joven periodista una serie de conferencias, siendo largamente aplaudida. Conoció a las grandes figuras de la ciencia, de las artes y de las letras. Ahora, en estas páginas de "Familia", nos irá dando sus impresiones, finas y sagaces. De su visita tuvieron los uruguayos un mayor conocimiento de cosas chilenas: paisajes y gentes. De su regreso tendremos los chilenos un mayor conocimiento de cosas uruguayas: paisajes y gentes. Beneficio grande para todos este conocimiento mutuo que nos irá afianzando en ese americanismo que tenemos como ideal.

Como magnífico preludio de estos artículos que irán apareciendo en "Familia", damos los versos inéditos que la gran JUANA DE IBARBOUROU nos ha enviado, especialmente para nosotros, con su linda estampa y su saludo cordial.

El próximo artículo de MARTA ELVA MIRANDA está dedicado a la joven pintora uruguaya, ya plenamente consagrada por la crítica, que se llama RAQUEL SALISERIS BERNADA.

Noticiario Femenino

Ultimamente la ciudad de Concepción ha podido apreciar las dotes interpretativas de dos jóvenes cultoras del arte de la recitación. Son ellas LYTA WEINSTEIN-BINIMELIS y MARTA TORREGROSA. Ofrecieron primero un recital en el teatro del Concepción College, siendo en seguida invitadas a repetirlo en el Teatro Penaleza, de Penco, obteniendo en ambas audiciones un estimable éxito. Hay que agregar además que ambas son poetisas y que en el programa incluían una serie de versos originales muy celebrados por el público y la crítica.

—Dado el gran interés que despertara la exposición de LAURA RODIG abierta en la sala del Banco de Chile, se ha inaugurado en la semana pasada una sala que lleva su nombre y que pone al alcance de sus admiradores su obra de los últimos años, consistente en dibujos, óleos, esculturas y proyectos de decoraciones murales, todo fuerte y personal, justificando plenamente el puesto en primer rango que ella ocupa entre los artistas de nuestra América.

—La danzarina ELSA MARTIN parte al sur, visitando las principales ciudades, donde ofrecerá una serie de representaciones a base de música moderna interpretada con su fino sentido plástico, disciplinado en las más grandes escuelas de danzas del mundo, incluyendo la de Mary Wigman que es tal vez la de mayor importancia hoy por hoy. Creemos que su arte ha de ser bien apreciado, constituyendo su gira una serie de triunfos.

—De La Habana nos llegan noticias de nuestra conocida MERCEDES PINTO, que desde hace una larga temporada reside allí, realizando una intensa labor de periodista y de conferencista. Ultimamente ha dictado una serie de charlas por radio que han sido muy interesantes para el mundo femenino a quien estaban especialmente dedicadas.

Estela Miranda

Isaura Gutiérrez

—En Centro América actúa con un éxito sin precedentes PAULINA SINGERMAN con su compañía de comedias. Entre su personal de artistas figuran dos chilenos: Pablo Vicuña y la dama joven **Isaura Gutiérrez**, para los cuales la prensa de los diversos países que llevan ya recorridos, se muestra llena de elogios.

—El premio "Marcial Martínez", de pintura que se adjudica cada ciertos años a los artistas que hayan realizado una obra de mayor aliento, ha sido adquidicado recientemente a ANITA CORTES y a Roberto Humeres, siendo muy felicitados por tan alta recompensa, bien justa, ya que ambos representan valores bien personales y definidos dentro de nuestro mundo pictórico. Sus compañeros y amigos les ofrecieron un cocktail en la Escuela de Bellas Artes, fiesta llena de cordialidad.

—Se encuentra ya en circulación la obra de ESTELA MIRANDA intitulada: "Poetisas de América". Se trata de un agudo estudio de figuras femeninas, como Juana de Ibarbourou, Gabriela Mistral, María Isabel Peralta, Eugenia Vaz Ferreira, María Monvel. Un prólogo de Norberto Pinilla destaca y nos hace conocer la personalidad de la autora, muchacha llena de espíritu de trabajo, sagaz, fina, culta, que en forma novedosa y minuciosa nos entrega una interpretación bien nítida de las mujeres que analiza y de su verso.

—Con gran concurrencia de alumnos venidos de todas partes del país, se están desarrollando los cursos de la Escuela de Invierno que funciona en la Universidad de Chile y que están dirigidos por la eminente pedagoga AMANDA LABARCA.

— En los talleres de la Editorial "Zig-Zag" se halla en prensa la obra de teatro infantil, "El Zapato de Rosita", original de MAGDALENA PETIT y que hace poco se estrenara en el Teatro Miraflores, constituyendo un gran acontecimiento para el mundo de los niños que aplaudió entusiasmado esta comedia llena de gracia y fineza.

Cameraman.

En todos los hogares debe leerse

COSMOS

La revista de los jueves que proporciona lectura amena, útil e interesante a todas las personas de su casa.

*

CUENTOS, CURIOSIDADES, MODAS, PASATIEMPOS, HUMORISMOS

*

SOLO 1 PESO

En el extranjero:
US. $ 0.05

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

La escoba y el plumero

consejos de Tía JACOBITA

Las dueñas de casa son, en general, muy poco o mal comprendidas, pues nadie se da cuenta de lo mucho que cuesta a veces mantener todo en orden, de modo que todo marche como sobre ruedas.

Ser dueña de casa es cosa corriente, pero ser una verdadera dueña de casa es algo ya más complicado. Tarea de ella es procurar que en el hogar haya armonia perfecta en todo y entre todos; cuántos disgustos evita a veces una mirada oportuna o unas palmadas enérgicas. Saber mandar, algo que pocas conocen, es, en realidad, un arte difícil, pues para conseguir el buen manejo es necesario saber ordenar, hablar en un lenguaje preciso y claro a las empleadas domésticas, no tolerando faltas de disciplina o malas contestaciones. No quiero decir con esto que se las deba tratar como a máquinas, sino como a seres humanos y conscientes.

Si se tiene una sola empleada, se la ayudará según el trabajo que haya, asignándole sus deberes, sin imponerle, naturalmente, tareas demasiado abrumadoras que no pueda cumplir, por muy buena voluntad que tenga. Si se tienen varias—porque el manejo del hogar así lo exige—es necesario señalarle a cada una su obligación exacta, en estricta proporción. Igualmente se le designará a cada una su día fijo de salida, para evitar el que un día no haya en casa servidumbre.

Muy práctico, por no decir indispensable, es para la dueña de casa, el llevar un cuaderno con una contabilidad sencilla de gastos y entradas. Se podrán evitar así muchos gastos que, muy pequeños y vistos separadamente, en conjunto representan sumas grandes.

El orden en las comidas es algo que todo hombre aprecia, pues nada es más desanimador que al llegar a casa, cansado del trabajo, encontrar que todo está a medio hacer, la casa y la señora desaliñadas, y sin esperanzas de que sirva; en lugar de llegar a un hogar en que todo esté preparado para recibirlo, compensándole en algo los sacrificios de la vida diaria.

La dueña de casa no debe olvidar que aunque en la casa no haya muchos muebles, siempre se pueden arreglar las cosas con gracia, de modo que no falte nunca un par de flores en un cacharro sencillo, unas cortinitas de transparente blancura y unos cojines, detalles estos que no cuestan mucho y que añaden gran confort al hogar.

En recompensa a estos detalles tal vez la señora no reciba palabras de agradecimiento, pero en cambio verá que a su marido, el lugar más agradable del mundo le parece su casita, prefiriendo su compañía a cualquiera otra, y esto me parece a mí es lo que desea principalmente toda mujer.

Además, por favor, no piense que porque su marido no se lo dice, porque cree que no se fija en los detalles, puede andar vestida de cualquier manera. Debe usar lindos trajecitos de casa que, aunque sencillos, tengan siempre un aspecto flamante; cuidando que su peinado esté siempre en orden desde las primeras horas de la mañana hasta la noche. Cuide también de estar en casa, a veces, con sus lindos vestidos de calle, pues más importante es, a mis ojos, el marido que la gente extraña e indiferente que la verá al pasar, y que siempre tendrá mejores ojos para criticarla que para elogiarla.

Y hasta la próxima semana.

TIA JACOBITA.

BELKISS

POLVOS DE ARROZ
CREMA DE BELLEZA
COLONIAS Y LOCIONES

CALIDAD INSUPERABLE

Productos de belleza apreciados por las damas distinguidas.

PERFUMERIA "BELKISS"

SANTIAGO
Av. J. M. Infante 129.
Casilla 1798
Teléfono 60882

LA SEÑORA Y LA COCINA

DEL MAR...

¡Qué rico todo lo que nos viene del mar, sea pescado o marisco! Con razón se dice que nuestras costas son magníficas y que no hay en el mundo congrios, córvinas, lenguados, erizos, choros, langostas, pejerreyes, ostras, como las que aquí se producen. Y tanta otra cosa... Porque hasta el humilde cochayuyo y el luche, si se los cocina convenientemente, dan platos de sabor agradable y que en cualquier mesa hacen su papel, si no de lujo, por lo menos eminentemente nutritivos... lo que es bastante decir.

Hay un prejuicio bien curioso entre nosotros, a propósito del pescado y del marisco. No se los considera plato de fondo, como quien dice, sino algo como un entretenimiento para el paladar. Como las aceitunas o los rabanitos. Porque si usted hace un menú familiar con un guiso de verduras y después un trozo de pescado asado con papas doradas, por ejemplo, los suyos protestan y se quejan de haber quedado a media hambre. En cambio, si les da el mismo guiso de verdura y después un bistec con las papas doradas, nadie hará una queja y se considerarán plenamente satisfechos. Y es eso: que se mira el plato de pescado como un lujo para el paladar y nada más. Y un higienista les diría que el pescado y el marisco tienen valores nutritivos al igual que la carne y, en casos, muy superiores a ella.

De aquí nace, tal vez, el que sea entre nosotros tan poco popular la alimentación a base de pescado, que en un país de costa como el nuestro, debería ser la más común. Máxime ahora, en que los precios de estos productos del mar nos llegan a precios razonables, al alcance de todos los bolsillos.

La Hermanita Hormiga

Bacalao a la crema

Se corta el bacalao en pedacitos cuadrados, que se ponen a desalar; se despoja de piel y espinas y se pone a cocer a fuego lento.

Se hace una salsa Bechamel no muy espesa; se sazona y se deja que termine de cocer al horno, puesta en una fuente con los trozos de bacalao. Una vez en su punto ambas cosas, se le echa por encima perejil picado y se adorna con pedacitos de pan frito alrededor.

Bacalao a la catalana

Para cinco personas se toman libra y media de bacalao, ocho panes regulares, una hoja de laurel, un diente de ajo, una taza de aceite, dos onzas de manteca, cuatro cucharadas de pasta de tomate, dos de pan rallado, un poquito de pimienta y una taza de ralladura de queso.

Se tiene el bacalao bien remojado, cambiándole el agua dos o tres veces; se pone después en una cacerola a fuego vivo con bastante agua fría, y al empezar a hervir, se aparta y se limpia de piel y espinas, desmenuzándolo.

Se pone a hervir el agua en que estuvo al fuego el bacalao y se cuecen, en esta agua, las papas peladas; cuando estén cocidas, se sacan y se cortan en ruedas de un grueso regular.

En una cacerola se echan el aceite y la hoja de laurel; cuando esté hirviendo se le agregan el ajo y el bacalao, dándole vueltas hasta que el pescado empiece a freírse; se le ponen entonces las papas y se deja cocer a fuego lento.

Una vez cocido, se arma el bacalao en una fuente de greda en esta forma: se colocan una capa de bacalao con papas, otra de pasta de tomates, otra de queso rallado, nuevamente una de bacalao, otra de tomate y otra de queso, hasta que se termine por una de queso, y con el pan rallado, que se pondrá encima de todo con unos montoncitos de mantequilla.

Se deja que se dore al horno y se sirve muy caliente, en la misma fuente.

Camarones con mayonesa

Se cuecen en agua con sal y una cucharada de vinagre. Una vez cocidos y fríos, se les saca la comida de las patas y del cuerpo y se pelan las colas, que se dejan enteras. Se coloca toda la carne de los camarones en una ensaladera, se le agregan unas alcaparras, unas aceitunas sin hueso, rabanitos bonitamente cortados, cogollos de lechugas picados, aliñándolo todo con sal, pimienta blanca, jugo de limón en abundancia y aceite. Se hace una salsa de mayonesa, que se le echa por encima a la ensalada, revolviéndola bien para servirla.

Camarones cocidos con cebolla

Preparados en esta forma los camarones, quedan muy sabrosos. Se los lava varias veces y se ponen a cocer en una olla con agua y sal, cebolla cortada en pedazos grandes, hojas de laurel, pimienta negra y perejil. Al estar en su punto, se dejan en la misma agua hasta que ésta enfríe. Entonces se sacan, se escurren y se sirven.

Caracoles catalanes

Se lavan, escurren y se sacan de las conchas, después de haberlos puesto en un tiesto grande, sin agua, y echarles encima un par de vasos de vinagre y dos puñados de sal. Se dejan así por espacio de una hora; entonces se los lava en varias aguas, hasta que quede ésta clara y estén los caracoles completamente limpios de espuma.

PARA LOS NIÑOS

BUDIN DE LUCUMA

Se hierve un litro de leche con media libra de azúcar, trabajándolo lo mismo que si fuera manjar blanco. No debe quedar muy espeso. Se deja entonces enfriar.

Se eligen seis lúcumas muy aromáticas y maduras, que se pelan y se pasan por el cedazo; se baten seis yemas, que se unen a la leche; se agrega el puré de lúcumas y se vacía todo en un molde untado con mantequilla, tapándolo y haciéndolo cocer al baño de María. Una vez en su punto, se le echa, por encima, un almíbar claro.

Después se colocan en una vasija con agua, en cantidad tal, que los cubra completamente, y se ponen al fuego hasta que los caracoles se salgan de sus conchas y estén muertos fuera de ellas. Se sacan, entonces, se lavan con sal y agua unas dos o tres veces y se vuelven a poner en nueva agua, para que termine la cocción.

Al estar cocidos, se les quita el agua y se ponen en una cazuela con manteca de vaca, perejil, ajos, dos clavos de olor, tomillo, laurel y una cucharada de harina; se mueven un poco, se deja que den un hervor, y, al ir a servirlos, se les agrega una yema de huevo batida con jugo de limón.

Caviar en ensalada rusa

Se cuecen las verduras por separado y también por separado se van picando, en bonitas formas, si es posible, con molde, para que las papas, las zanahorias, las papas de apio y la betarraga, queden en forma de estrella o en cuadritos.

Aparte se cuecen una pechuga de ave, un trozo de lomo de ternera y otro de lomo de chancho. En otra cacerola se colocan unos camarones, unos choritos, un trozo de corvina y unos locos. Una vez que todo esté cocido, se pica finamente, se va colocando en una fuente y se mezcla, se le agregan unas trufas cocidas y picadas y una anchoa desalada y picada también. Entonces se aliña con sal, aceite, jugo de limón en abundancia y pimienta blanca. Se revuelve y se hace un montón en el centro de una fuente redonda, grande. Alrededor se van poniendo las verduras en montoncitos, cada cosa por separado y alternadas. Una vez guarnecida la fuente —que ha de tener una bonita vista— se le echa por encima caviar aliñado con mucho jugo de limón y mantequilla desleída. Sobre cada montoncito de verdura se echa también una cucharada de esta especie de salsa.

Es un plato exquisito para ser servido como entrada.

El dulce de manzana o de membrillo, amoldado, será siempre recibido con gran alegría por los chiquitos, máxime si se presenta en una figura tan atractiva como ésta.

Crema de leche con vainilla, en copas altas decoradas con fruta confitada, Chantilly y almendra tostada y chancada.

Congrio con salsa Bechamel

Se despelleja y limpia un congrio, que se deja en adobo con limón, mantequilla y sal, por una hora; luego se coloca en una asadera con la salsa del adobo y una cucharada más de mantequilla. Se deja que cueza a horno suave, y al ir a servirlo se coloca en una fuente, rodeado de papas cocidas al vapor y acompañado de una salsa Bechamel, con perejil, que se llevará aparte en una salsera.

Corvina al gratín

Se limpia el pescado y se aliña con sal, pimienta, mantequilla, media taza de vino blanco y se pone en una asadera al horno por quince minutos, evitando que se dore.

Se prepara una salsa blanca y media taza de queso rallado, más otra media taza de pan rallado. Una vez asado el pescado, se le vierte por encima esta salsa, se espolvorea con el pan y el queso y se pone nuevamente al horno, para que se forme encima una costra dorada.

Choros con arroz

Se cuecen los choros que, una vez tiernos, se sacan de las conchas y se pican muy finamente.

Se pone aceite en una sartén y se fríe en ella bastante cebolla picada a la pluma, se le dan unas vueltas y se le agregan los choros, dejando que éstos se doren un poco. Entonces se le ponen sal y pimienta blanca, el jugo de un li-

¡ EL 1ER DIENTE !

EL NIÑO DEBE TOMAR

SU 1RA SOPA DE

FOSFATINA FALIERES

M. R.

La harina alimenticia de absoluta pureza, recomendada por todos los médicos y acreditada a través de 50 años de existencia.

La FOSFATINA FALIERES no se vende suelta. Rechazar las imitaciones de nombres parecidos, ineficaces y aún nocivas. Recordarigue lo barato sale costando caro

De venta en todas las Farmacias.
Tarro $ 6,- — Tarro Grande $ 9,-

Un simple budín de maicena que se sirve con almíbar de frambuesa o miel de palma, postre ideal para la hora del té de los niños.

món batido con dos yemas de huevo, una taza de vino blanco y otra taza del mismo caldo en que cocieron los choros.

Aparte se prepara un arroz blanco que, una vez en su punto, se coloca en una budinera grande enmantequillada, que tenga hoyo en el medio. Se pone al horno para que amolde; se vacía en una fuente redonda, se le ponen al centro los choros que habrán dado un hervor en su salsa, se rodea de ramitas de perejil y de tajadas de limón y se sirven.

Choritos en salpicón

Se cuecen los choritos muy limpios y luego se los saca de las conchas, poniéndolos en una ensaladera para que enfríen. Una vez fríos, se les ponen lechuga picada muy fina, rabanitos cortados en ruedas, cebolla picada a la pluma y pasada por agua caliente y sal para quitarle el sabor fuerte, aceitunas, perejil machacado con cilantro, huevo duro en rodajas, sal, pimienta blanca, aceite y jugo de limón. Se revuelve bien y se sirve como entrada a la hora de almuerzo.

Tortilla de erizos

Se sacan las lenguas de erizos y se ponen, con su jugo, en un plato con un poquito de mantequilla y perejil picado tan fino, que sea casi una pasta. Se baten los huevos, se les añaden los erizos, cuidando de no revolverlos mucho, para que las lenguas queden enteras, y se hace la tortilla, que debe quedar muy tierna.

Lenguado asado

Se hace un picadillo de perejil y pan rallado que se aliña con sal y una raspadura de nuez moscada. Se pone una capa de esta mezcla en el fondo de una asadera, encima se colocan los lenguados convenientemente preparados; se les pone el resto de la mezcla, se le vierten una cucharada de mantequilla desleída, sal y una taza de vino blanco y se hacen cocer en horno suave hasta que el pescado esté en su punto.

Langosta en ensalada

Cocida y hecha pedazos, se pica menuda y se une en una fuente con huevos duros picados, pepinos en escabeche, alcaparras y filetes de anchoas; se aliña con sal, pimienta blanca y bastante aceite. Puede también ponérsele un poco de mayonesa por encima.

Lisa a la cacerola

Se fríe en una cacerola un poquito de perejil y cebolla; una vez frito, se saca de la sartén con una espumadera, y en el aceite que quede se fríe una cucharadita de pimentón; al estar frito el pimentón se le agrega una taza de agua, se deja que dé un hervor y se le echa el pescado en trozos, se le ponen el frito que estaba aparte, orégano, sal y pimienta negra, dejando que cueza a fuego lento

Para el día del santo: flan de chocolate con crema y torta de bizcochuelo con puré de fruta y crema. En ambos se hace un decorado muy atrayente.

LA AGUJA Y EL DEDAL

Siempre hay en casa vestidos y abrigos fuera de uso que, ya pasados de moda, se relegan al fondo de un armario, hasta el día en que una personita hacendosa se decida a aprovecharlos, convirtiéndolos en algo útil y moderno con que se pueda variar la toilette.

Ideas nunca faltan en la imaginación, pero se necesita llegar a la práctica y es ahí donde ha de mostrarse el ingenio, pues una cosa es pensar algo y otra el realizarlo. Rebuscando y rebuscando hemos encontrado estos simpáticos modelitos para los días de sol, que al verlos nadie diría que se han utilizado en su confección dos abrigos antiquísimos, cuyo género estaba en muy buen estado.

El trajecito dos-piezas marcado con el número 1 se ha sacado del viejo abrigo que vemos al lado de la espalda del mismo modelo; como puede verse nadie creería hacer algo tan bonito de una prenda antigua, sin embargo, la costurerita de dedos hábiles lo ha logrado.

En el gráfico 2 verán nuestras lectoras la forma de proceder; primeramente se corta un molde de las distintas piezas en papel, con las medidas exactas de la persona para quien se destine, sin darle para las costuras, estas piezas se colocan sobre las del abrigo que se habrá desarmado, lavado y planchado perfectamente; se marca el contorno con una tiza de sastre, y luego se corta dejando un centímetro para las costuras.

De un delantero se sacan los delanteros de la chaqueta, los faldones, y un bolsillo; del otro se corta el delantero de la falda, las piezas que completan el faldón de atrás y el otro bolsillo. De la espalda del abrigo se cortan la espalda de la chaqueta y la parte de atrás de la falda. Las mangas se cortan de las mangas del abrigo, de dos hojas cada una. Los delanteros llevan pinzas en el hombro y cintura que le dan la forma correcta.

La linda chaquetita cazadora que se ve en el gráfico 3 se ha confeccionado del abrigo que vemos al lado de la espalda del modelo. El material es una gruesa lana de color marrón, se lleva con una faldita de angora beige a listas diagonales marrón, écharpe de lo mismo.

El gráfico 4 nos muestra la manera de cortar las piezas, utilizando cada trocito de tela en la mejor forma posible. Todas las costuras van pespuntadas para darles mayor realce, por dentro se terminarán con un sesguito de seda en caso de no llevar forro; si se hace con forro quedará naturalmente más abrigadora. Se elige una espumilla del mismo tono del género, y se corta igual, teniendo cuidado de dejar bastante para las costuras. En este último caso se encandelillan todas las costuras por dentro para evitar que se deshilachen los bordes.

En el gráfico 4 mostramos los detalles del corte de las piezas, para lo que se procede en la misma forma que dijimos anteriormente.

Para el mejor resultado se deberán ir planchando las piezas a medida que se cosen, y una vez terminada la prenda darle el planchado final, pues conviene recordar que el que las costuras queden bien asentadas y sin una arruga, le dará mucho más mérito a la prenda.

COSTURERITA.

ENTREVISTAS DE "FAMILIA"

(Continuación de la pág. 18).

La mujer y la desorganización del hogar.

Interrogamos al Juez en otro orden de ideas:

—En Chile recién comienza la revolución de la juventud — nos declara. — Ya los niños no creen en cuentos de hadas, ni leen a Salgari. Les interesa la vida cruda, el amor. Se han hecho precoces. Recuerden que han cambiado fundamentalmente las bases de nuestra sociedad. La complejidad de la vida moderna, la necesidad de ganarse el pan, la influencia del cine, ejercen una acción decisiva en la imaginación infantil. Además, abundan los cabarets, los bailes. La libertad es engañosa, muy a menudo.

—¿Hay grande diferencia mental entre niños y niñas?

—El muchacho es más audaz que la mujer. Pero observo con desazón que la muchacha va adquiriendo cualidades masculinas, pertenezca a una u otra esfera social. El efecto es la desorganización del hogar, en el cual los padres ya no tienen noción de disciplina y no pueden luchar eficazmente contra el ambiente destructor de la calle.

—¿Conocen su oficio las madres de familia?

—En general, las madres no saben lo necesario, no conocen a sus hijos. Ignoran las diversas modalidades del alma infantil, lo que es indispensable para apreciar el significado de la conducta de los niños, o sea, juzgar cuando un hecho significa perversidad o simplemente una manifestación de la personalidad, siempre tan diversa de lo que ocurre en los adultos.

—¿Ha dado buenos frutos la ley de protección de menores?

—No han correspondido a lo que se podía esperar, por la gran falta de medios. Heroicamente la Dirección General de Menores trabaja en colaboración con su escaso personal. La protección de los niños abandonados exige recursos enormes, tanto para los niños como para sus familias.

Sostiene don Samuel Gajardo que no existen niños buenos ni malos de nacimiento, salvo excepciones contadas. Por esto, según él, el hogar tiene una importancia trascendental:

—Yo puedo anticipar en presencia de un niño delincuente — nos dice — si procede de un buen o mal hogar. Mi experiencia es el resultado de haberme hallado en presencia de miles y miles de jóvenes y niños acusados de actos inmorales o incorrectos.

Debieran existir Juzgados de Menores en todo Chile.

Además de esta labor, el Juez de Menores es profesor de Medicina Legal en la Universidad de Chile y en la Escuela de Enfermeras Universitarias; de "Sociología y Delincuencia Infantil" en la Escuela de Visitadoras Sociales. Escribe artículos, dicta conferencias y charlas. Además, escribe trabajos literarios de vasto interés y que exigen preparación y experiencia indudables. Una de sus primeras obras, fué "La educación sexual del niño y del adolescente", volumen en el que informa a los padres y madres de familia sobre las normas que debieran seguir en la educación de sus hijos. Luego escribió "Justicia con alma", en el que explica su ideología ante los niños delincuentes. Este libro constituye un código insuperable para apreciar los problemas legales y sociales de la infancia.

No puso cuidado y se manchó la ropa nueva con aceite...

pero quedará como nueva, desmanchándola químicamente según los modernos procedimientos de la acreditada

LAVANDERIA Y TINTORERIA
"LE GRAND CHIC"

Avenida B. O'Higgins 2733.—Teléfono 80900.— Avenida M. Montt 175.— Teléfono 89755.— Monjitas 795.—Teléfono 89971.

ATENDEMOS ENCARGOS DE PROVINCIA CONTRA REEMBOLSO.

Evite los perjuicios causados por la polilla, inmunizando sus trajes, cortinajes, etc., de lana en nuestro establecimiento, mediante el procedimiento EULAN.

Corte Ese Catarro Ahora Con

MENTHOLATUM

EXIJA EL LEGITIMO — RECHACE IMITACIONES

ALIMENTO fosfatado NUTRITOL

La mayor alegría de una madre es ver cómo su nene se desarrolla sano, robusto y hermoso; con el

ALIMENTO NUTRITOL

VERA CUMPLIDOS SUS ANHELOS.

PIDALO EN TODA BUENA FARMACIA

Por mayor, a Teléf. 65399, o a DROPPELMANN Hnos.

—¿Cree usted — decimos — que corresponde a los padres enseñar los problemas sexuales a sus hijos?

—Creo que esa educación debe iniciarse en el hogar, pero no en forma directa, sino más bien como insinuación frente a las realidades de la vida.

Ha escrito también "Génesis biológica del delito y de la delincuencia de menores", fruto de su primer año de experiencia en el Juzgado, y "Los derechos del niño y la tiranía del ambiente"; en 1934, publicó "Educación sexual". Ahora prepara una novela de ambiente social.

—Sobre el problema sexual — agrega — no tengo teorías generales. Me baso en mi propia observación, apartándome de las teorías de Freud y otras en cuanto yo no las he comprobado. Pero sostengo que la desorientación sexual es uno de los grandes males de nuestra época. Existen grandes errores que es preciso corregir con energía.

—¿Ha leído algún volumen de lectura recomendable para padres y madres de familia?

—Sí, recuerdo "El Amor y el Matrimonio", del médico ruso Fridland. Obra escrita en Rusia, revela — por comparación con lo que acá sucede — la universalidad del problema. Fué publicada por "Zig-Zag", y yo escribí el prólogo de la edición en castellano.

—¿Cuántos Juzgados de Menores existen en Chile?

—Desgraciadamente sólo dos. El de Valparaíso lo atiende un hombre pleno de entusiasmo, talento y comprensión de la juventud, como lo es el distinguido abogado, ex director de la Escuela de Derecho de esa ciudad, don Luis Vicuña Suárez.

—¿Y debiera haber otros Juzgados?

—Sí; por lo menos uno en todas las grandes ciudades. No es posible seguir permitiendo que los niños delincuentes sean juzgados como criminales vulgares. No lo son. Son las víctimas de nuestro egoísmo, apatía e indiferencia por los problemas de la juventud abandonada. Y no sólo debiera haber jueces comprensivos, sino también hogares, asilos, medios para readaptarlos y hacerlos hombres de valer para la sociedad que formarán mañana.

L. A.

UN JUBILEO REAL...

(Continuación de la pág. 25).

Le sucedió a su muerte el mayor de su familia de seis, tres varones y tres mujeres. El Príncipe Federico había nacido en 1843 y casó con la única hija del rey Carlos XV de Suecia y Noruega, de la cual se ha dicho que era la princesa más alta y más rica de Europa a esa fecha. Padres, a su vez, de una familia de ocho, vieron repetido el caso de Cristián IX y a uno de sus hijos ocupando aún otro trono europeo antes que ascendiese al suyo su padre.

Quizá si jamás haya muerto un rey en condiciones más extrañas que este Federico, el séptimo de su nombre en Dinamarca. A la manera de todas las realezas escandinavas, era uno de los hombres más sencillos que cabe encontrar y de paso por Alemania en mayo de 1912, en visita de incógnito, salió cierta noche a pasear por la vieja Hamburgo. En el hotel quedaron su esposa, la Reina Luisa, y su reducido séquito. Como no regresara a la hora que tenía por costumbre recogerse, se dió aviso a la policía y salieron en su busca, con toda discreción. Pero tan sólo al día siguiente se le encontró... ¡en la Morgue! Había fallecido repentinamente en plena calle, le recogieron y llevaron al hospital y de allí al recinto donde quedan los muertos en tales condiciones para su reconocimiento, pues no llevaba papel ni señal alguna que diera su identidad. Cuando se dijo que un señor de edad, extranjero, había sido llevado allí, acudió el edecán y le reconoció.

Su fallecimiento enlutó a las tres cortes escandinavas, inglesa, alemana, griega y rusa. Hermano suyo era el rey de Grecia, hermanas las soberanas viudas de Inglaterra y Rusia, tío de los reyes de estos dos países, padre del rey de Noruega, Haakon VII y de la princesa Ingeborga de Suecia que, por su parte, habría de ser más tarde madre de una reina, Astrid de Bélgica, y de una futura reina, Marta de Suecia. Luego, por el matrimonio de su hija mayor con el Príncipe Federico de Schaumburg-Lippe y de su hijo Cristián (hoy rey) con la princesa Alejandrina de Mecklemburg-Schwerin, estaba íntimamente ligado a la entonces familia imperial de Alemania y Prusia.

Dos días después de su fallecimiento, o sea el 15 de mayo, se anunció oficialmente al pueblo dinamarqués el advenimiento al trono del heredero, Cristián X a esta fecha. Conforme a los usos de esa monarquía, el nuevo soberano debió prestar el juramento de lealtad a la Constitución ante los Ministros de Estado, dignatarios de su corte y representantes extranjeros, y salir, en seguida, a los balcones para ser reconocido y aclamado por el pueblo. Se siguieron luego los banquetes oficiales a los enviados de otras naciones, las paradas militares, los bailes y visitas de rigor a los diversos departamentos, y luego después a las provincias.

Y eso fué todo. En aquel pequeño y democrático país, un cambio de rey es cosa de menos importancia, a juzgar por el poco fausto con que se lleva a cabo, que un cambio de Presidente en el nuestro.

¡Veinticinco años de reinado! Un reinado dichoso, pues Dinamarca ha gozado de una paz envidiable y ha visto desarrollarse sus industrias, su agricultura y comercio en forma por demás halagüeña. Sus fábricas de porcelanas y de cristales, los productos de su tierra, nos son conocidos aun en éste, el último rincón del mundo. Gracias a sus esfuerzos personales, logró Cristián formar la liga escandinava y evitar que esos países entraran en la Gran Guerra, lo que no deja de ser una hazaña y que han debido agradecerle debidamente sus súbditos más tarde.

Una vida dichosa, también, por lo que toca al hogar. Nacido el 26 de septiembre de 1870, casó el 26 de abril de 1898 con la gran duquesa Alejandrina de Mecklemburg-Schwerin-Rusia, que a su vez nació el 24 de diciembre de 1879. Dos hermosos hijos fueron el resultado de su unión: Federico, el heredero, que casó el 24 de mayo de 1935 con la princesita Ingrid de Suecia-Connaught y Knud, con su prima hermana, Carolina Matilde de Dinamarca-Schlesvig-Holstein. De esta última parejita tiene ya una preciosa nieta, la princesita Isabel, que es, dicen, el encanto y regalo de su abuelo.

Cristián IX alcanzó a vivir más de cuarenta años en el trono; es de desear que su nieto, Cristián X, pueda llegar a celebrar sus bodas de oro con el Estado sobre el cual tan hábil, sencilla y dichosamente reina.

L. J.

EL DIAMANTE ROBADO

(Continuación de la pág. 6).

Insiste mucho para que la señora Brévieres no se apresure en buscar otro departamento; le suplica que crea que esperará todo el tiempo necesario. Es justamente lo que le repite hoy día:

—Se lo agradezco — dice Paulina Brévieres.—Al decidir mi mudanza, cedí al deseo de un tío viejo, que querría tenerme más cerca de él. Pero siento irme de este departamento: aquí murió mi madre.

—La comprendo, señora, sé lo que es eso.

—Lo sé, señor, sí, lo sé. No se extrañe: teníamos, sin sospecharlo, una amiga común, la señora Peyral. Me contó las grandes desgracias que lo habían azotado.

Hizo un gesto un poco asustado, el gesto de un hombre que ve una mano acercarse a la frágil felicidad que ha construído secretamente.

Con la vista baja, arreglando un pliegue cito de su vestido, Paulina Brévieres, dijo lentamente:

—Espero que en mi departamento conocerá días que lo consuelen de tan duros pesares; ¿sin duda se va usted a casar?

—No, señora; un hombre arruinado no condena a una mujer, si es pobre, a la miseria; y si al contrario es rica, es peor, porque no puede pensar en ella.

—¿Por qué?—dijo la joven con suavidad.—Si el caso se presentara, ¿por qué, bajo el pretexto de que su situación de fortuna es superior a la suya, rehusaría usted a una mujer la esperanza de una felicidad que el destino le proporciona? Habiendo sufrido por el dinero—sé que la ruina hirió el corazón de su madre—¿por qué quiere usted que siempre por causa del dinero, otra mujer sea desgraciada? Porque tal vez sería muy desgraciada, señor; tal vez es una mujer que lo quiere...

Se había puesto de pie, pálido y tembloroso y ella se había alzado a su vez. ¿Era para ir a apoyarse sobre la chimenea o era para acercarse al joven? Bajando la voz añadió: —Son cosas que pasan...

Ahora él veía de muy cerca los ojos encantadores y la deliciosa sonrisa; al borde de la chimenea, una mano no estaba muy lejos de la suya...

—La quiero—le dijo—la quiero. ¿Cómo es posible que pueda decirle estas palabras? Cuando la vi por primera vez, sentí que todo había terminado, que tendría que volver infaliblemente. Entonces arrendé el departamento para verla otra vez. Yo me decía: ¡será una vez más, una vez más! ¡Si usted supiera cómo temblaba al entrar aquí! Pensaba: Si no está ella aquí, ¿qué será de mí?

—Estaba siempre aquí, Juan.

—Sí, la quiero. ¡Ah! ¡y cómo la quiero! Ahora le contaré... Creí que nunca lo adivinaría...

—Lo sé—dijo ella—yo era el diamante robado. Pero esta vez, Juan, usted lo conservará, el diamante será suyo...

Suavemente le acariciaba los cabellos con sus labios. Entonces ella levantó la cabeza y ofreció su sonrisa a un trémulo beso.

M. M.

EL JARDIN FAMILIAR

(Continuación de la pág. 11).

En las construcciones de estilo inglés se ponen taxus contra los muros, en especial en los ángulos; laureles tallados, arbustos de flores y otros de follaje obscuro. Los muros se cubren con yedras o ampelopsis, y en los caminos, y aun entre las plantas, se colocan piedras a modo de senderos, por entre los cuales se hacen crecer plantas rastreras.

En el moderno, se trazan los parterres, cortando sus ángulos con líneas de este estilo, se visten con arbustos podados regularmente, pirámides y bolas, se colocan las plantas en figuras adecuadas y se decoran con vasos y bancos modernos, le da mucho carácter a este estilo la colocación de piedras regulares, sobre las cuales se colocan plantas en tiestos de igual estilo.

Y en las casas modestas, ni siquiera es necesario buscarse un estilo, sino sencillamente sembrar y plantar, siguiendo la armonía y belleza de las flores y arbustos que florecerán en las diversas épocas del año.

JUZGANDO POR LAS APARIENCIAS

(Continuación de la pág. 9).

ensaría lo más pronto posible a su casa para solicitarle a su hermano que la llevase a la pista esa tarde, donde, sin duda, Antonio realizaría unas pruebas. Tendría oportunidad de verlo y mirar sus ojos castaños y fascinadores. Volaría a perderse dentro de ellos sintiéndose aprisionada en su encanto... Era una sensación de lo más curiosa. Era algo... delicioso. Delicioso y peligroso...

"Es un muchacho encantador, suspiraba una amiguita mía y se casará con esa chica que es insustancial, coqueta y tonta".

No comprenden algunas mujeres por qué ese tipo es el preferido de los hombres que hacen muy poco caso de las chicas inteligentes, serias y humildes.

Pero — les preguntaría yo—, ¿por qué ceden ellas el campo a las otras, a esas chicas insustanciales, que creen tener el monopolio del encanto, de la gracia y del espíritu? Claro está que el amor supone ternura, renunciamiento, deseos de maternidad; pero esto no significa que se renuncie a preocuparse de los cabellos que comienzan a platearse o de la piel que no tiene finura. Por cierto que no. Es una cosa que puede afirmarse rotundamente: la coquetería puede muy bien ir unida a un corazón puro. El amor no es sólo cuestión de admiración espiritual; si no, ¿por qué los nietos no se enamoran de su abuelita?

Cuando piensa en la mujer que ama, el hombre quiere evocar una visión hermosa. Siempre recordará la impresión que le produjo una pierna bonita en un par de medias impecables; o una mano bien cuidada con sus uñas barnizadas con transparente esmalte; o un coquete peinado. En cambio, jamás dedicará un minuto a evocar un par de zapatos muy masculinos que afeaban mucho a su dueña; o unos cabellos hermosos pero arreglados sin ninguna gracia.

Amar no es suficiente, es preciso saber hacerse amar. Hay que recordar en primer término que el amor entra por los ojos y que, antes que nada, es poesía... pese a toda la prosa que también contiene.

VALERIA.

Una vez en su residencia, supo que su hermano no estaba ahí. ¿Por qué ocurría esto? Llegaba invariablemente los sábados a almorzar, y ahora se había ido ya a la pista. Hasta entonces no se había dado cuenta ella cuánto deseaba también ir. Recordó después la escena en el autobús y arribó a la conclusión de que, con toda probabilidad, Dora y Antonio se dirigían a la pista.

Todavía pensaba la niña en todas estas cosas cuando Samuel regresó y le comunicó de inmediato:

—Antonio ganó la prueba.

—¿De veras? — preguntó su hermana con ademán indiferente.

—Sí, fué notable y todo el mundo lo aplaudió.

—¿Sí? ¿Estaba Dora también?

—¿Dora? — Samuel la miró muy sorprendido— A Dora la celebran todos y Antonio también.

—¡Oh! — sólo pudo decir Greta.

¡Es asombroso cuánto se puede meditar y recordar en una semana y, de todas las ocupaciones, parece que el prestar servicios en un salón de belleza es la que más facilita esto! Es inevitable..., mientras se espera que una máscara adquiere la debida consistencia y produzca más tarde prodigiosos resultados, o mientras una cliente yace reposando en un lecho después de un baño de espuma... Entonces es cuando el pensamiento vuela y recorre idéntico camino de duda y vacilación: ¿es así? ¿No lo es? ¿Siente alguna simpatía e interés por mí? ¿Es que me equivoco? ¿Será verídico el retrato que mi hermano hace de él? En seguida: ¿Por qué venía a sentarse a mi lado en el autobús? Sentía poseer alas entonces y emprendía un vuelo triunfal, pero muy pronto recordaba a Dora... y caía a tierra. Es verdad que nada significa que un hombre se siente dos o tres veces junto a una muchacha... un gran número de ellos se ven en la necesidad de hacer esto con frecuencia. Iría a la pista el sábado próximo. Esto era forzoso. Vería a Antonio y así llegaría a descubrir algo cierto sobre Dora.

Dijo más tarde a su hermano:

—¿Quieres que te acompañe el sábado a la pista?

Había tomado la precaución de repetir esto muchas veces para expresarse con perfecta naturalidad, pero tuvo el disgusto de percibir que su voz se alteraba notablemente.

—¿Qué ocurre... por qué? — preguntó Samuel.

—¡Oh! Una se entretiene. Además, el aire ahí es fresco y puro y por ahora yo no salgo bastante. ¡Qué necedad! ¡Qué torpeza dar tantas razones! — pensó de inmediato).

En todo caso, parece que esto pasó inadvertido para Samuel. Respondió sin ninguna cortesía:

—Puedes venir si quieres... pero después regresarás sola a casa, porque entonces serías lastre de más: estoy invitado a otra parte...

Greta por ahora agradecía cualquiera forma de respuesta, siempre que no fuera francamente desfavorable.

(CONTINUARA).

UNA NOVELA UNIVERSAL:

"POQUITA COSA"

por Alphonse Daudet.

es una novela inmortal que narra en forma maravillosa las tragedias de la vida de un pobre inocente al cual, por fin, la suerte sonríe.

Precio para Chile .. .. .. $ 10.—
Para el extranjero .. .. US. $ 0.50

Muchas otras obras interesantes para formar parte de su biblioteca encontrará usted entre los LIBROS ZIG-ZAG, en venta en todas las casas del ramo, donde los agentes de esta revista, en Librerías Universo del país, en LIBRERIA ZIG-ZAG, Portal Fernández Concha 936, y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D. — Santiago.

Especial atención a los pedidos contra reembolso.

POLOS OPUESTOS

Un cuento de
PHYLLIS DUGANNE

(FIN)

—Podía usted haber dado siquiera un grito, doctor, ya que no tocó la campanilla —dijo, pero sin apurarse en lo más mínimo.

—He venido a sacarla un rato, para llevarla a casa y examinarla bien — replicó el doctor—. Las rosas necesitan aire y sol, si han de seguir floreciendo, ¿verdad, Carlos?

—Verdad — replicó éste. Y luego: — ¿Sabe usted que tal vez le pidan un certificado de extradición para mí, por estar con mis facultades mentales trastornadas, doctor Franklin?

—¿Cierto? Pues, me pareció que estabas procediendo con más sentido común que el usual en el momento en que entré — replicó el médico con sequedad—. Dame un chal para esta chica, Carlos, y no hablemos...

Carlos obedeció y cuando hubieron partido, se encaminó a casa de los Dawnport. Era preciso dejar resueltas las cosas con Edita desde luego.

—Carlos, en verdad que pareces haberte vuelto loco — dijo Edita cuando terminó de hacerle su proposición—. Te olvidas que tienes ciertas responsabilidades y que debes hacerles frente, sin pensar en tus propios gustos.

—Mi responsabilidad, en este caso, es en cuanto a la Población, supongo.

—Bueno, ¡Pero, por supuesto!

—No me interesa ese negocio, Edita, porque no lo estimo de porvenir. Por lo demás, mis hermanas ya no necesitan de mí y mi madre está asegurada.

—Y yo... ¿O es que yo no cuento contigo?

—Edita, es preciso que mires las cosas desde mi punto de vista. Yo nunca seré un hombre de negocios al estilo de tu padre. En cambio, seré un buen médico. Si tienes paciencia, si quisieras casarte conmigo en seguida y esperar a que me reciba, te aseguro que no lo lamentarás.

—No lo vamos a discutir, Carlos. La señora Stevenson vendrá el viernes, se hará el negocio.

—Con anuencia mía no se hará un negocio que va a significar la ruina para esa pobre mujer. No he de meterme en tales negocios.

—Así te parece a ti — replicó Edita—, pero yo veré que lo hagas.

Por segunda vez aquel día Carlos se echó a reír. Edita quedó mirándolo, luego dió media vuelta y se fué, dejándolo solo.

Su madre estaba en la salita, tejiendo, cuando regresó a casa.

—Pareces estar cansado y molesto, hijo. ¿Has hablado con Edita?

—No me esperaba comprensión alguna de parte de ella — replicó el joven.

—¿Pero la esperas de parte mía? Bien, Carlos. Sabes que estoy contigo en lo de ser médico. Y no tienes por qué no serlo ahora, si quieres seguir estudiando. Pero sí, me duele la idea de que seas el hazme reir de todo el pueblo, dejando que Surrey Dawnport le quite esa propiedad. No podrías volver jamás acá a hacer frente a quienes te han conocido y lo conocen a él.

—No veo yo qué otra cosa puedo hacer. Me buscaré la vida en otra parte.

—No; eres sangre y fibra de esta tierra. Este es tu hogar, como es el mío.

Era verdad y Carlos no halló qué decir.

—Bueno, voy a ver la comida —suspiró su madre, poniéndose de pie.

Poco después llegaron el doctor y Sarita, ambos muy agitados. La señora invitó al doctor a que se quedase a comer, y éste aceptó en el acto.

—Queremos conversar con Carlos en seguida —dijo el médico— Sarita y yo tenemos una proposición que hacerle. Pero será para después de comida, pues no conviene perturbar la digestión con cuestiones de negocios.

Carlos no supo cómo pasó aquella hora de comida. Sarita estaba allí, frente a él, pero apenas la miraba. ¿Por qué había querido su destino que la tropezara ahora? Un año atrás...

—Vamos hablando, entonces —dijo el doctor Franklin—. Primeramente, dime si estoy bien informado o no, Carlitos. Dawnport tiene la hipoteca sobre "El Olmo", y amenaza hacerla válida si no aceptas sus proposiciones, ¿es así?

—Es así.

—Pues, aquí tienes otra proposición. Es una que no te dará dinero, pero sí bastante renombre, si ese te interesa. La diferencia entre el individuo y el filántropo es bien poca o ninguna, según como se quiera juzgar. Esta mañana hemos dado una vuelta con Sarita, y al ver esa barraca de hotel, Sarita tuvo la ocurrencia de decir que sería buena para hospital. De allí nació una idea que nos hizo a en seguida —dijo el médico—. Sarita right...

—¡Acabáramos! —exclamó la señora Blake.

—¿Se le va ocurriendo, amiga mía? Pues bien, Carlos, si quieres tú hacerlas de filántropo, puedes ofrecer tu obsequio esa propiedad a la ciudad, y el Consejo, que ya tiene algo de dinero para la construcción de un hospital que aún anda por las nubes, se haría cargo de la hipoteca. Podría ser el "Hospital Blake", en honor a tus padres, y dentro de diez años —¿quién sabe?— el joven doctor Carlos Blake podría ser su jefe.

Carlos se quedó mirándolo.

—No veo que sería posible negarle un puesto en tu propio hospital —dijo el doctor, riendo—. Pero has de recibirte, primero.

—¡Es una idea soberbia! —exclamó la madre.

—¿Cree usted que... que aceptarán? —dijo Carlos, todo confundido.

—¿Aceptar? ¡Pero ya lo creo! En fin, podemos ir a consultarlo con el Consejo mañana, y decidirlo, si es que te parece bien.

—Pues, ya lo creo que me parece bien. No podía haberse presentado cosa más de mi agrado —replicó el muchacho, con un profundo suspiro de alivio.

—La verdad —dijo Carlos Blake el viernes en la mañana, cuando se encontraron los doctores Wheelright y

• PAZO •

mi amigo inseparable, ha aliviado los dolores de las almorranas a muchos de nuestra familia.

Los que sufren de almorranas internas, externas o sangrantes, alaban el Ungüento Pazo porque alivia pronto los dolores y disminuye la inflamación sanando las partes afectadas.

Base: Alcanfor, Acido Fénico, Zinc Oxido, Cosmolina y Balsamo del Perú. M. R.

...nalin, y el abogado Harvey Clax-..., una de las más altas personali-...des del pueblo, a la entrada de la ...ficina de Surrey Dawnport—; la ver-...ad es que me siento algo... conspi-...rar.

—Está bien ser conspirador, de vez ...cuando —replicó el abogado, riendo. ...Pero el señor Dawnport abrió tama-...ños ojos al verlos entrar. En su ofici-...a estaban ya la señora Stevenson y ...u hija Edita.

—¡A qué vendrían! —se dijo Carlos, ...sintiendo más fastidio que otra cosa—. ...Ver cómo me someto a su señor ...padre, si que sería someterme también ...a ella.

—Celebro ver a ustedes, caballeros —...dijo Dawnport melifluamente—, pero ...en esta ocasión... Francamente, se ...trata de un negocio...

—En el cual los señores están por ...demás interesados, señor Dawnport —...interrumpió Carlos Blake con fir-...meza—. Sabe usted por demás que ...lo mismo que este negocio del hotel de ...«El Olmo» es cualquiera cosa, menos ...un negocio...

—Se permite usted unos términos, ...estimado Carlos!...

—...y yo no estoy dispuesto a lle-...varlo a cabo. Pero como su oferta de ...usted no me deja más camino que ...rechazarla o buscar a otros interesados ...que, de acuerdo con mis sentimientos, ...he optado por esto último. Esa pomposa ...finca de "El Olmo" no será nunca, ...naturalmente, lo que se pretendió que ...fuera. Un hotel allí es la ruina de sus ...propietarios.

—¡Carlos! —exclamó Edita—. Están ...acreditando tu propiedad...

—Ya no es mi propiedad —replicó ...Carlos, volviéndose a ella—. La he do-...nado a la ciudad para hospital de be-...neficencia...

Hubo voces, gritos, golpes de puño ...sobre el escritorio.

—Estoy pronto para extenderle a us-...ted, inmediatamente, el cheque-cance-...lación de la hipoteca, señor Dawnport —...dijo el abogado gentilmente.

—Ya les aguardaré allí fuera —dijo ...Carlos, encaminándose a la puerta, se-...guido en el acto, como ya lo preveía, ...por Edita.

—¡Carlos, esto es un colmo! ¡Mi pa-...dre no te perdonará jamás la burla ...que has hecho de él.

—La propiedad es mía, Edita.

—También este anillo es tuyo, si me ...hace el favor —replicó Edita con in-...solencia—. Puedes dárselo a ésa —¿có-...mo se llama?—, a esa corista que re-...cogiste en el camino público. He ter-...minado contigo para siempre.

—¿Terminado? Carlos dió un suspiro. ...Ese no era el término, sino que ...principiaba. El comienzo de una vida ...nueva, de un futuro dichoso, que aun ...debía de aguardar algunos años, qui-...zás, pero que sería más de acuerdo con ...sus gustos y su conciencia.

—Pues no. No sería este anillo el que ...ofrecía a Barita a manera de prenda ...de su amor y compromiso eterno.

FIN

ROPA INTERIOR

LA MEJOR CALIDAD
Y LOS PRECIOS MAS BAJOS DE

PARA SEÑORA

EN FABRICAS LAFAYETTE

Juegos de 2 piezas en charmeusse opaco con rococó $ 27.80
Tres juegos en ... 75.—

Juegos de 2 piezas en charmeusse opaco con encaje $ 37.80
Tres juegos en ... 105.—

Juegos de 2 piezas en fina espumilla de seda con aplicación ... $ 58.80
Tres juegos en ... 170.—

Juegos de 2 piezas en charmeusse opaco con aplicación ... $ 42.80
Tres juegos en ... 120.—

Juegos de 2 piezas en crep satán con encaje ... $ 98.80
Tres juegos en ... 280.—

Juegos de 2 piezas en crep gingery calado con vivos de crep satán ... $ 78.80
Tres juegos en ... 220.—

Para todos estos juegos tenemos camisa de noche y su precio es el mismo que las 2 piezas de combinación y calzón.

DEFIENDA SUS INTERESES Y COMPRE SIEMPRE EN LAS

FABRICAS LAFAYETTE

PEDIDOS DE PROVINCIAS despachamos contra reembolso.
359 ESTADO 359

CASILLA 1480
SANTIAGO

ASTROLOGIA

a cargo de ALIDA RUBE

Tenemos en carpeta miles de consultas, originando esto protestas de nuestras lectoras, que no se avienen a largas esperas. Para poder ponernos al día y despachar rápidamente todos los cupones que obran en nuestro poder, hemos resuelto suspender por cierto tiempo la recepción de consultas nuevas, que no se admitirán hasta nuevo aviso. Queda, eso sí, en vigencia la consulta privada, que se contestará por correo, y que debe venir acompañada de $ 10.— en estampillas.

Dirigirse a:
ALIDA RUBE. — Casilla 84-D., Santiago.

Adriana Catalina, Santiago. — Debe ser más creyente en el triunfo y en verdad no ha nacido bajo mala estrella, pero es lo suficiente pesimista para alejar la realización de los buenos acontecimientos.

Este año aumentará sus dotes de imaginación, intuición y amor por lo bello, tendrá mucho juicio y muy buenos sentimientos; es una espléndida constelación puesto que favorece el amor y el casamiento, apresure el matrimonio, la unión de fuerzas da generalmente el triunfo.

Afligida, Linares, faltan sus datos exactos para contestarle.

Amapola, Lota. — Cuando combata en debida forma su hipersensibilidad, o sea el dominio de sí mismo, una vez conseguido esto tendrá consigo la maravillosa lámpara de Aladino con que se puede llegar hasta donde se quiera. Se encuentra en un hermoso período de amor que puede realizar para su felicidad y ensueño de la vida. Su constelación que comienza a actuar desde el 17 de agosto de este año, pocas veces se presenta en la vida de la criatura. De modo que debe aprovecharla digna y meritoriamente. Esta felicidad le va a durar varios años y es muy interesante, valdría la pena que se hiciera un buen horóscopo. La felicito. Para comprobarle lo que le digo, le recuerdo el año 1935 fué bastante malo, ¿se recuerda hasta mediados del 36?...

Deliria, Puerto Montt. — Realmente es para sufrir, las estrellas que usted tiene que la alumbren en su camino por la vida, pero nunca desespere y debe tener escrito al lado de su cama el siguiente consejo del exquisito poeta: "No receles que el destino te contradiga; el destino jamás contradice a los que esperan en él y siempre cumple las promesas que en su nombre hacen los fuertes". Sea fuerte. Este mismo año Dios se va a acordar de usted, como desea y le va a dar venturas y dichas en el amor, éxitos, viajes etc. ¿Encuentra poca donación todo esto?...

Martha Z. Amor A., Santiago —Va a experimentar algunas sorpresas referente al amor en este año, es decir, acontecimientos favorables, y, esto se prolonga por varios años, desde luego, se casará con la persona a quien ama y en verdad que este amor comenzó de la forma más original!

No puedo decirle más como desearía porque el espacio es bastante reducido que dispongo para cada consulta.

Charles, Iquique.— Le espera (y no se ría por esto), un cariño bastante singular en su vida, lo que vendrá a endulzar las amargas horas y fechas experimentadas anteriormente.

Desencantada, Los Sauces.— Mayormente desencantada va a quedar al ver que no colocó bien el año de su nacimiento. Lamento no poder contestarle, pues seguramente que la sacaría de su error al creerse o sentirse tan infeliz.

Tosca, Santiago.— ¿Se lamenta de haber enviado por segunda vez los cupones? He ido contestando a personas que enviaron por quinta vez y que hasta telegráficamente han solicitado la respuesta. En la actualidad tiene un gran afecto o apasionamiento en su vida y el próximo año le alumbran buenas estrellas, de modo que no las deje pasar sin unirse al Bien Amado de su corazón. En verdad, a fuerza de luchas y de perseverancia logrará su éxito en la vida; debe tener presente que la felicidad es una mariposa y hay que correr bastante y tener el espíritu, sobre todo, dúctil para cogerla.

Rosa Triste, Cordillerilla; Olivia, Valparaíso y Marietta, Santiago, les comunico que se borraron los datos, pues deben haber doblado recién escrito el cupón, por tanto lamento no poder contestarles.

Berta Margarita, Magallanes — Por este amor que tiene actualmente sufre mucho y le diré francamente que no tiene risueñas perspectivas para el futuro, porque aunque se case, siempre tendrá algunas espinas que le atormentarán. Ha tenido muchos amores en su vida pero nunca ha sido bien feliz. Paciencia y barajar, nada más.

Sam, Río Bueno.— Este año debe cuidarse mucho la salud, pues tendrá enfermedades y sufrimientos de diversa índole, felizmente tiene estrellas bienhechoras que le ayudarán.

Ojos verdes, San Carlos.— No tiene suerte para especular con el dinero, en cambio, tiene facultades naturales en sí misma que podría aprovechar muy bien: su inteligencia y magnetismo que le son innatos.

Lucerna, Valparaíso.— Está llamada a obtener honores y asuntos favorables relacionados con la educación, los viajes y las relaciones sociales. Es de disposición ambiciosa, firme y confiada; gusta por todos los asuntos intelectuales, estudios profundos y por la filosofía. Va a comenzar un hermoso período el 15 de octubre de este año.

Con respecto a su pregunta puedo decirle que debe pasar a mi domicilio, Bandera 542, segundo piso, Casa A.

Clavelina, Melipilla. — Falta en sus datos la fecha del mes en que nació.

Martirio, Santiago.— Nació bajo muy malos aspectos planetarios y aun no debiera casarse para evitar sus sufrimientos mayores, pues es el matrimonio el problema que trae a la vida mayor dificultad. ¿No es preferible afrontar la vida valientemente, que soportar a un hombre egoísta, dominador y exigente?

Carnet 4880, Concepción. — Estos años no le son favorables para asuntos amorosos, especialmente éste y el 38, espere un par de años más...

Dayily, Freirina. — Se prepara ya, muy mal año para usted, el 1938; tiene que reforzar su temperamento y su carácter, su salud y sus bienes materiales sufrirán su amenaza, piense que todo eso es transitorio y que en seguida viene excelente época para usted.

Sina, Rancagua. — Me pide consejos en materia de amores, usted que ha sabido tanto de voluptuosidades y de gratificar bien sus sentimientos y pasiones, y si a su debido tiempo no repara en tales cosas, se verá expuesta a sufrimientos hondos y ruines.

Este año es bueno y puede aprovecharlo.

Carnet 124967, Viña.— A pesar que tiene actualmente amores y que hay en su camino un ser de bastante inteligencia y capacidad que podría hacerla feliz, debe hacerle saber que nació con signos contrarios para el amor y debe por consiguiente en esta materia o en estos senderos andar con mucho tino y cautela.

Candidato, Linares. — Poseedor de buenas cualidades intelectuales, puede llegar al dominio y a la realización de sus aspiraciones y deseos. Tiene muchas inclinaciones para la enseñanza y en todo caso ganará en la vida por su tacto, diplomacia y buen sentido.

En este mismo año, allá como el mes de noviembre, tendrá un viaje de muy buenas esperanzas y realización de aspiraciones, hay gran posibilidad de que llegue a ocupar un puesto público, teniendo mucha y eficaz ayuda de personas de alta situación social.

Gioconda 7746, Talca. —Este año es de realización de matrimonio, de modo que debe tratar de realizar sus aspiraciones. Ha tenido ya grandes decepciones sentimentales, con razón está o deberá estar pesimista y desconfiada.

C. C. G. B., Angol.— Ha venido desde varios años sufriendo verdaderos ciclones que deben tener aterida de frío su alma sensitiva y nerviosa, piense que nada estable hay en la vida y que todo tiene que pasar; después de la borrasca viene la calma, y después de estos años de sufrimientos y separaciones viene la buena época, trate de dominar sus nervios y sus emociones que al fin triunfará.

Alida Rubé.

PARA LAS MADRES

(CONTINUACION)

Aun cuando se ha escrito y repetido que la meningitis tuberculosa va precedida durante algunos días de tristeza y mal humor, por parte del niño, y aun durante la noche por gritos breves, lo cierto es que muchas veces esta enfermedad aparece de una manera brusca, siendo imposible sospecharla, hasta que se manifiestan los síntomas propios de la misma.

No hace muchos años considerábase como cosa distinta la llamada escrófula (que generalmente se traduce por lesiones de la piel y de los ojos en los niños y por glándulas a los lados del cuello), de la tuberculosis; pero más recientemente se ha comprobado que muchas lesiones consideradas como escrofulosas son de origen tuberculoso en forma atenuada. Sin embargo, algunas de las antiguas lesiones y especialmente la predisposición a los eczemas de la cara y del cuero cabelludo, a las blefaritis y conjuntivitis crónicas, y algunas hipertrofias de los ganglios linfáticos del cuello, son absolutamente distintas de las lesiones tuberculosas, debiendo atribuirse unas a las alteraciones de la nutrición en niños que presentan el temperamento linfático, y otras a la acción de los microbios de la supuración.

Con no escasa frecuencia la tuberculosis ataca a los huesos y articulaciones, siendo fácil darse cuenta de su existencia en los comienzos de la afección. En los casos de tumores blancos de la extremidad inferior, en general el niño se queja algunas veces de dolor en una articulación que está situada inmediatamente por debajo de la realmente enferma, de modo que en el tumor blanco de la cadera, el dolor asienta en las rodillas, y el dolor en el tobillo hace sospechar el tumor blanco en la articulación última. Nótase también una ligera cojera intermitente al principio y continuada después, así como fatiga del miembro. Cuando se trata del mal de Pott, o sea, de la tuberculosis de un punto cualquiera de la columna vertebral, los signos iniciales se traducen por dolores en el sitio enfermo o inmediatamente por debajo del mismo y en las extremidades inferiores, y por la dificultad con que el niño puede inclinarse hacia el suelo para recoger una cosa.

Todas estas indicaciones han de recordarse para evitar que las lesiones tuberculosas adquieran mayor gravedad. La tuberculosis en los niños, salvo en las formas pulmonares agudísimas o en la meningitis, no tiene la gravedad que en el muchacho joven o en el adultos y es posible, en muchísimos casos, conseguir la curación clínica de sus lesiones.

(CONTINUARA).

LA SILUETA DEL DIA

SE USA:

Las telas floreadas, es lo que la moda ordena para todas las horas del día, ya sea para trajes ligeros de calle, para suntuosas toilettes de noche, o para paletocitos cortos, para acompañar trajes de baile de un solo color.

Los zapatos de cuero de foca, cocodrilo, nonato, serpiente o gamo, son los que luce cualquier mujer elegante. Aun se ven simplemente cueros labrados de un solo color; los que decididamente están algo dejados de la mano son los cueros lisos; sólo se ven fantasías, con lo cual, los zapatos resultan mucho más elegantes y chic.

Las chasquillas, a pesar de no ser muy sentadoras, se han llevado mucho, y parece que será la forma de peinado que predominará esta temporada; este peinado con chasquillas impone el pelo algo más largo de atrás y ya hemos visto a muchas jovencitas lucir encantadas este peinado.

Las joyas antiguas gozan de gran estimación; collares que adornaron los cuellos de las abuelitas, sirven ahora de adorno a los lindos cuellos de las nietas. Pero ni los broches, collares ni demás ornamentos han de sufrir ninguna alteración, deberán ser auténticos. Los collares de cuentas, sujetos por hilos de oro, como se usaron hace muchísimos años, vuelven a lucirse como gran novedad.

El clavel es ahora la flor que goza de más aceptación para los ramos nupciales, y también para adornar sombreritos de estilo marinero, que se ven muy dijes con algunos claveles de tonos fuertes.

En sombreros, el estilo preferido son los "caballeros", o sea, esa especie de boleros chiquitos, con las alas muy vueltas hacia arriba, y dobladas; adornados con un velito resultan muy simpáticos.

Lindos guantes de angora, es otro de los caprichos de la moda; y resultan muy elegantes y además hacen juego con las chalinas y sombreritos de suaves lanas, que se han llevado y siguen llevándose en esta temporada.

Aros de cristal, de diferentes formas y colores es lo que la moda ordena que deben lucir en sus orejas las muchachas, cuando van a una fiesta. Muy bonitos se ven cuando se logra llevar unos que den exactamente el tono del vestido.

Las telas opacas siguen siendo las preferidas, no sólo para trajes y abrigos de calle, sino que para trajes de recepciones y de ceremonias. A lo sumo, es permitido poner algún adorno brillante, como terciopelo de seda o crepe satén.

MYLENA HABLA PARA LOS PADRES

—¿Aló?, ¿aló? Encantada de estar de nuevo con ustedes para que conversemos un poco sobre los niños, ya que, a ustedes igual que a mí, nos interesa y gusta este tema.

Luchito es un muchachito encantador, que tendrá unos siete años y con quien nos queremos mucho, a pesar de la diferencia de edad que nos separa. De ordinario es muy cariñoso con todo el mundo y parece que estuviera ya bien convencido de que su presencia, lejos de molestar, lleva donde va cierta alegría y como un rayo de luz.

Sin embargo, cada vez que en su casa se encuentra con una amiga de su madre, que va a menudo a visitarla, el muchachito se porta de una manera diametralmente opuesta a como se conduce delante de todo el mundo. Se vuelve huraño; no toma parte en ninguna conversación; si lo interrogan, contesta con monosílabos y cuando la saluda le pasa la mano en forma que apenas roza sus dedos.

Queriendo saber si entre mi amiguito y la señora esta existía algún disgusto, algún cambio de palabras o algo parecido, la interrogué un día a ella, quien, en un principio, se negó a darme ninguna explicación. Pero, como yo insistiera en otra oportunidad, me dijo entonces: "Confío en que usted no irá a repetir a la madre de Luchito nuestra conversación; nunca le he hecho a este chico ningún daño, pero le confieso que no lo quiero absolutamente nada. Es más, me produce un malestar tan grande el encontrarme con él, que trato de ir siempre a su casa en horas en que él no está".

Olvidaba contarles que esta amiga mía asegura no haberse casado sólo por la aversión que siempre le inspiraron los chicos, con lo cual estará plenamente justificado el poco cariño que le inspira mi amiguito; pero en él la cosa es diferente: él, con ese don misterioso que tienen los chicos para comprender al instante quién los ama, para quiénes resultan completamente indiferentes, para quiénes son molestos o hacia quién deben acercarse con desconfianza; con ese maravilloso sentido sentimental, ha comprendido desde el primer día que para mi amiga es un chico antipático. Y es por esto que reacciona en la forma que les he dicho, seguro de que es esa la actitud que debe adoptar.

Mucho gusto de haber conversado con ustedes y hasta la próxima semana.

MYLENA.

ESTAFETA

Despacha: MARI - SOL

JUANA R. P. de F., San Fernando. —La miel de caña es la que se saca de la caña del azúcar y que generalmente viene de Cuba. En cuanto a la levadura, no hay más remedio que comprarla preparada, ya que es muy difícil dar con su fórmula. Quedo a sus órdenes para lo que se le ofrezca.

IRIDE, La Serena.— Se recibió su cuento y lo publicaremos en cuanto se disponga de un espacio para ello. La saludo con gran afecto.

LIDIA ALLIENDES DE B., Valparaíso.— Se desea saber su dirección para despacharle un molde que usted solicitó y que no se ha podido enviar porque usted olvidó daría.

MARIA SMITH, Tocopilla.— Hemos dado su encargo a la directora de la sección labores que tendrá mucho agrado en complacerla.

VIVIANE.— Puede usted dirigirse al Instituto Pinochet-Lebrun, casilla 424, donde le darán los datos necesarios para que pueda usted matricularse al curso que desea. Los métodos del plantel que le indico son excelentes y puede usted llegar a tener éxito.

ROSE-MARIE, Antofagasta. — Ya hemos dado los pasos necesarios para que se cumplan sus deseos. Verá pronto a su ídolo.

GRACIELA OPAZO, Concepción. —Se publicará la labor que usted desea y esperamos que sea de su agrado. Muy cordialmente.

NOVIA IGNORANTE, Antofagasta.— Sería conveniente que mandara usted su nombre y su dirección para poder escribirle directamente. Ya estamos al habla con la persona que le recomendamos. Dice que puede hacer el trabajo que usted desea, necesita su dirección, sus medidas y un precio medio de lo que usted desea gastar en cada juego. Pero he de advertirle que según ella, por menos de $ 450.— no le saldrá cada juego compuesto de camisa de dormir, combinación, calzón y mañanita. Escriba cuanto antes. Quedo a sus gratas órdenes.

LAURA U. DE VERGARA, Santiago.— Puede usted dirigirse a ella, mandándole la correspondencia a Manuel Rodríguez 35. Es encantadora y no le defraudará a usted las esperanzas que ha puesto en ella como mujer y como artista.

EL RINCONCITO

D. de A., de Iquique, Casilla 240, ofrece una colección de "Familia", desde el número 2 al 110, en perfecto estado de conservación, en $ 170.— En este precio van incluidos cuatro suplementos de la simpática revista.

MARIPOSA, de SANTIAGO, le dice a MINA, de ANGOL, después de saludarla con todo afecto, que la receta para pintar los pisos que ella solicita es muy sencilla y se prepara en esta forma, con excelentes resultados: ½ litro de aceite de linaza, ¼ litro de aguarrás, ¼ kilo de cola, 1 kilo de tierra del color que se desee. Se coloca la cola en un tarro y se pone al fuego hasta que esté completamente deshecha, entonces se retira y se le agregan los líquidos, terminando por la tierra de color. Hay que mezclar muy bien. Se deja enfriar y se pinta sobre el piso muy limpio, lo que se puede hacer con virutilla. Espero que quede usted contenta con los resultados de esta receta.

Chita y su Novio, de Santiago, desean por intermedio de este "Rinconcito" tomar conocimiento con alguna persona de buena voluntad que los presente en algún club deportivo, donde se pueda, a la vez que practicar deportes, bailar un poco, ir a comer, hacer en buenas cuentas una vida sana a la vez que social. No conocen a nadie en Santiago y desean esta vinculación que agradecerán de todo corazón. Ellos son gente joven, entusiasta, que trabajan ambos y que tienen la tarde del sábado y el domingo para distraerse. Ojalá que entre los lectores de esta sección encuentren alguien que pueda auxiliarlos.

MADRE JOVEN, de PUREN, solicita de las amables lectoras de "El Rinconcito" una receta para endurecer los senos y dejarlos de su tamaño normal después de la lactancia, que se les ha deformado mucho. Les quedará profundamente agradecida.

Mathy Délano, de La Serena, saluda atentamente a las simpáticas lectoras de "El Rinconcito" y les ruega que le den una dirección de una fábrica de cajas de cartón, por lo que les quedará muy agradecida, ya que necesita varias y no sabe dónde adquirirlas. De paso saluda y felicita a Mari-Sol por haber creado este útil y servicial "Rinconcito".

UNA DESESPERADA, de PUERTO MONTT, solicita de alguna lectora un remedio para adelgazar las piernas; ella ha ensayado ya varios sistemas sin ningún resultado, por lo que desearía que se le indicara algo ya experimentado, que se sepa que tiene éxito, para así tener siquiera una esperanza de deshacerse de este defecto. Pero les advierte que tiene que ser algo que se pueda hacer en la propia casa, que no necesite intervención médica ni de institutos de belleza.

LA CORRESPONDENCIA DESTINADA A ESTA SECCION DEBE VENIR DIRIGIDA A: "EL RINCONCITO". — CASILLA 84-D. — SANTIAGO.

Casilla 84-D.
Bellavista 069
Teléfono 82427
SANTIAGO

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

EN VALPARAISO
Agencia de venta:
Blanco 644
Casilla 871
Teléfono 7633

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG - SANTIAGO DE CHILE

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA CHILE
Anual . . . . . $ 70.—
Semestral . . . . . 35.—

APARECE TODOS LOS MIERCOLES

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA AMERICA
Anual . . . . . US. 2.80
Semestral . . . . . US. 1.60

JOVITA ALVAREZ
y sus creaciones

Adoptando nuestro nuevo sistema de confección estilo Americano, puede conseguir la silueta que exige la moda actual con el máximo de comodidad e higiene. Este nuevo sistema nos permite suprimir todas las ballenas usadas en la fabricación de fajas corrientes.

Un extenso surtido de fajas y modeladores hechos, de todos los estilos y precios.

La variedad más grande de telas para la confección a medida.

DELICIAS 253
TELEFONO 86047

Este lindo modelo V., puede hacérselo en casa o puede facilitar la confección a su modista.
El patrón de este modelo es ejecutado por experto americano y sólo vale $ 12.— Mandando las medidas lo remitiremos contra reembolso a provincias.

Creación de Maggy Rouff — Elegante y sencilla bata para la hora del té, en lana de angora gris obscuro, cuello y puños blancos.

SE REMITEN CATALOGOS A PROVINCIAS

TOS

Y BRONQUITIS DE LOS NIÑOS

DESAPARECEN A LAS PRIMERAS CUCHARADITAS DE

PECTORAL

M.R. GEKA

LOS NIÑOS LA TOMAN CON FACILIDAD POR SU GUSTO MUY AGRADABLE

PRECIO EN CHILE $ 1.40.—"Empresa Editora Zig-Zag", Casilla 84-D, Santiago-4-VIII-37.

Familia

No. 116

HOY 40 AÑOS SON 25

25 SON 18

El arte de la higiene moderna y del maquillaje hábil y discretamente practicado, hace que la mujer de cuarenta años represente hoy en día veinticinco y la de veinticinco sólo parezca de dieciocho. Pero esto únicamente se consigue cuando el cutis ya de por sí es realmente suave, libre de arrugas, granos y otras imperfecciones. El maquillaje sobre un cutis áspero no produce el efecto que se desea: ¡es ir de mal en peor!

Afortunadamente, es sencillísimo conservar el cutis suave y aún recobrar esa suavidad si se ha perdido. El JABON DE TOCADOR FLORES DE PRAVIA está fabricado especialmente para favorecer el cutis. Se compone sólo de ingredientes purísimos y posee un perfume intenso, exquisito. Empiece hoy a usar el JABON FLORES DE PRAVIA. Pronto verá que este jabón mantiene el cutis suave, terso y con aspecto juvenil.

METODO. — Dos veces al día, por la noche y por la mañana, practique un ligero masaje sobre la piel durante unos segundos con la fina espuma del JABON FLORES DE PRAVIA. Su alto contenido de aceite de oliva hará maravillas para mejorar la suavidad de su cutis.

Jabón FLORES de PRAVIA

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

Dirige: MARTA BRUNET

N.o 116 — EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG — Casilla 84-D.—Santiago de Chile. — AÑO III

SUMARIO:

CUENTOS:

"La juvencita que creía en las hadas", por Violette Aubert.
"El padre", por Bjornstjerne Bjornson.
"Niños", por Victoria Vignes.
"Jugando por las apariencias", por Lesley Gay.

MODAS:

Los nuevos modelos son de corte sencillo, la elegancia está en las telas.
Blusas, faldas y simpáticos detalles.
En la noche.
El refinamiento del corte.
Elegancia del estilo sastre.
Niños.
Se fué la empleada, la señora debe hacer la limpieza.
Tejidos: traje de niño y una práctica chaqueta.
Coqueterías para la niñita.
Monogramas.

Los moldes de "Familia".

CRONICAS:

"La princesa y el profesor", por Laura Jorquera.
Mujeres de América: Raquel Aliseris Bernadá.

Recomendamos a usted especialmente la precioso novelo

"LA INTRUSA",

por Henry Bordeaux.

"¿Cuál deberá escogerse: un matrimonio por amor o por dinero?", por F. E. Baily.

CINE:

Por el mundo del cine.
Se comenta.

Romances fuera de foco.
Errol Flynn se sonroja y el Director se impacienta.
Sus favoritos.

SECCIONES:

"Libros", por Aída Moreno Lagos.
"Mosaico", por Rebe.
"High Life", por Curious Lady.
Entrevistas de "Familia".
"Tendencias de la moda", por Ivonne.
"Buen tono", por Anna.
"Ser bella es "saber" ser bella", por Doctora X.
Casas e interiores.
"La aguja y el dedal", por Costurerita.
"La escoba y el plumero", por Tía Jacobita.
"La señora y la cocina", por La Hermanita Hormiga.
"Entre nosotras", por Valeria.
Mylena habla para los padres.
Para las madres.
"Para saber y contar", por Mamy Rosa.
"Astrología", por Alida Rubé.
El rinconcito.

UN POETA...

LUIS G. URBINA

Mexicano. Su verso tiene siempre un dejo de madrigal velazte.

EL BESO

Era un cautivo beso enamorado
de una mano de nieve, que tenía
la apariencia de un lirio desmayado
y el palpitar de un ave en agonía.

Y sucedió que un día
aquella mano suave,
de palidez de cirio,
de languideces de lirio,
de palpitar de ave,

se acercó tanto a la prisión del beso,
que ya no pudo más el pobre preso
y se escapó: mas en veloble giro
huyó la mano hacia el confín lejano,
y el beso, que volaba tras la mano,
rompiendo el aire, se volvió suspiro.

L. G. U.

JUGUETES

La Ilustre Municipalidad, para adorno del árbol de Pascua que en el próximo diciembre ofrecerá a los niños pobres de Santiago, ha encargado una gruesa partida de juguetes al extranjero. Posiblemente esto obedezca a una política de compensaciones. Pero en ningún caso, ni aun en éste, se comprende que se desdeñe tan rotundamente la industria nacional y el espíritu autóctono que está caracterizando al juguete "hecho en Chile".

Por que nuestra industria en este capítulo anda magníficamente, y desde el cubelito de madera hasta el perro de peluche, pasando por la juguetería mecánica y sus mil imaginaciones, todo se fabrica entre nosotros, luciendo aún el sello de la nuestra, la sugerencia de la indígena, de lo criollo. Y sin hablar del juguete netamente popular, de las ollitas de Talagante, de los cacharritos de Quinchamalí, de los canastitos de Linares, de la loza de las monjas Claras. Y si de esto se quiere pasar a lo realizado bajo su sugerencia, pero en arte mayor, tenemos los juguetes salidos de manos de María Valencia, las alfarerías de los hermanos Román y aun — en otro orden — los cuentos ilustrados que para los niños está lanzando la Editorial Zig-Zag, obra de autores y dibujantes nuestros. Sin contar las mil chucherías en papel, en latón, en galalita, en rollo, que la industria casera pone al alcance del comprador en estos días vísperas de Navidad, en que todos quieren para su chico la alegría de cualquier manera, pero gratuita.

Y con todo esta producción en el país, nuestra por espíritu y por manufactura, se recurre a lo extranjero, a lo "importado", por razones que, aun que tengan mil explicaciones, nadie acepta.

Isabel de Castellanos

LA JOVENCITA QUE CREIA

—¿Como te sientes, Lenita?

—Bien... mamá, bien...

Elena Clergy elevó hacia su madre sus hermosos ojos negros, los que en su semblante adelgazado parecían volverse, día a día, más grandes y más patéticos.

Extendida sobre su "chaise-longue", en su lindo aposento color azul claro, contemplaba cómo bailaban las alegres llamaradas de un fuego de leños... el único que ella amaba a causa de su fantasmagoría ligera.

Una hermosa manta de vicuña, traída por uno de sus parientes desde América, cubría sus formas adelgazadas.

Con un gesto lleno de inexplicable lasitud llevó sus dos manos a su nuca, y con voz resignada y dolorida dijo:

—Siento... que me pesan mucho estos cabellos largos... estoy pronta a sacrificarlos... ¡como todo el mundo!

Era, en realidad, algo sorprendente que una jovencita moderna hubiese demorado tanto en hacerse cortar aquella pesada y hermosa cabellera de oro, que contrastaba de manera tan maravillosamente encantadora con sus ojos negros de mirar profundo.

Pero Elena Clergy, poética, sentimental, aun acaso un poco fantástica, ¿era lo que podía denominarse una jovencita moderna?

—Querida — repuso la señora Clergy, algo sorprendida—, haremos, pues, venir al peluquero cuando tú quieras... y seguramente que te verás encantadora con tus rubios bucles recortados.

Los párpados de Elena se bajaron para ocultar sus lágrimas. ¡Había rehusado por tanto tiempo, con tanta obstinación, seguir esta moda y sacrificar a las tijeras del peluquero la rubia y abundante masa de sus cabellos!... Mientras un destello de esperanza existiera en ella, aun cuando fuese vago y tímido como las luciérnagas que brillaban en "La Roseliere" en las hermosas noches de verano, no había querido ni pensar en ello... ¡Ah! ¡Aquellas misteriosas lucecillas verdosas, entre el follaje tupido del parque!

A este recuerdo volvió su corazón a latir con desesperación; sin embargo, todo había terminado... su ingenuo y juvenil sueño de amor, muerto y bien muerto estaba... Podía ya venir el peluquero y despojarla de esta dorada luminosidad que tanto había encantado a él... el amigo de la infancia.

—Pero, verdaderamente, Lenita mía, ¿no te sientes demasiado fatigada? ¿No te aburres? ¿Quieres un libro? — volvía a preguntar, solícita, la madre, a quien aquel prolongado estado de debilidad de su hija alarmaba sobremanera.

Elena hizo una señal negativa con la cabeza, cerrando los ojos, deseosa de disimular su pena y esforzándose por sonreír.

—¿Prefieres, entonces, dormir un poco?

—¡Oh, sí, mamá, lo prefiero!

En un ímpetu nostálgico sintióse de pronto transportada a dos años atrás, cuando se encontraba en medio de aquel parque salpicado de luciérnagas... Aquellos puntitos luminosos, que aparecían como por arte de encantamiento, le hacían también recordar las hermosas noches de verano, cuando ella, con su sencillo trajecito blanco, el que la luz de la luna transformaba en un traje de hadas, se paseaba cerca, muy cerca de una juvenil silueta de hombre, ambos como embriagados por los frescos perfumes de la noche... y por el murmullo tierno y acariciador que se escapaba de sus labios. Aquella joven voz masculina encontraba palabras tan dulces para admirar sus cabellos de oro... para pedirle que nunca siguiera la moda actual, con el derecho que da una amistad de la infancia y un gran amor naciente...

Durante unos pocos meses de verano que pasara con sus padres en el castillo de "La Roseliere", había comenzado el eterno y radiante idilio, lleno de proyectos para lo porvenir, lleno de juramentos que parecían no poder dejar de cumplirse, y los que, sin embargo, luego se llevó el viento...

¡Y ella, que con toda su alma creyó en aquel más hermoso de todos los cuentos de hadas, en aquel más divino de todos sus ensueños, de aquel cuento azul, contado a la luz de las estrellas!

Esta delicada y linda Elena Clergy, hija única de padres burgueses de mediana fortuna y posición, habíase encontrado, en realidad muy mal preparada para soportar las crueles realidades de la vida.

Contrariamente a lo que sucede con los niños de su generación, había sido desde muy pequeña una apasionada por los cuentos de hadas, poblando sus ensueños pueriles con hermosos pájaros azules, con cornas blancas como la nieve y con bellísimas hadas de cabellos de oro.

Luego, de jovencita, amada y mimada por sus padres, continuó creyendo en las buenas hadas de su niñez, en la felicidad y en el amor... hasta que, llegado el día del desengaño, cayera desde lo alto de sus ensueños, con las dos alas rotas...

Al principio, la incredulidad había atenuado su dolor; no, no era posible... ¿cómo podría pretenderse arrancar de sus corazones aquella ternura tan viva y tan palpitante? ¡Pedro y ella se amaban por sobre todas las cosas, por sobre todos los inconvenientes que pudieran presentarse a su paso!

Después... imperceptiblemente cada día, cada hora había contribuido a desgastar, no su sufrimiento, sino su esperanza; pero tratando siempre de ocultar su inmensa pena a sus padres, los que, engañados por su sonrisa, no podían suponer que secretamente se consumía en su dolor.

EN LAS HADAS

Un cuento de
VIOLETTE AUBERT

En el Castillo de "La Roseliere" había comenzado el eterno y radiante idilio.

Si — como tantos otras jovenes— se hubiese visto Elena obligada a ejercer una profesión, quizá insensiblemente esto la habría distraído de su pena, poniéndola en contacto con realidades más positivas. No teniendo nada que hacer, dejábase morir lentamente.

Y había llegado el momento en que, a pesar de todos los cuidados de sus padres alarmados y consternados, a pesar de todos los fortificantes que ella aceptaba con tanta docilidad, parecía no haber ya para la pobre pequeña de los cabellos de oro, ninguna esperanza de salvación...

.....

Elena no sabía si eran cinco minutos o algunas horas las que había reposado, deslizándose insensiblemente de los ensueños al sueño verdadero, cuando, volviendo a la conciencia de sí misma, percibió el murmullo de voces femeninas y el ruido de ligeros pasos que se acercaban.

Abrió los ojos y vió sobre el umbral de la puerta de su habitación a su madre, cuya fisonomía reflejaba una mezcla singular de esperanza y de ansiedad.

—Lenita — díjole con suavidad —, hay aquí una señora que desea verte...

Detrás de la señora Clergy avanzaba una dama tan elegantemente vestida de negro, que aquella negación de todos los colores parecía ser la más refinada de las coqueterías.

Y como Elena, sorprendida, hiciera un movimiento para elevarse en su lecho, apresuróse la desconocida a decirle:

—No se moleste, querida niña; sé que vengo a ver a una pequeña enferma — y depositó sobre la piel de vicuña un manojo de maravillosas rosa rojas—; pero una pequeña enferma, que creo, casi con seguridad, que sanará muy pronto.

—¿Es usted, entonces, un hada, señora? — suspiró Elena, moviendo tristemente la cabeza.

La dama de negro tuvo una fina sonrisa.

—¡Ay! Bien sabe usted que el progreso no ha dejado ninguna...; pero conozco un hermoso cuento que siempre agrada a las jovencitas, y aun, algunas veces, a las viejas.

Elena miró con algo más de fijeza a su interlocutora.

—Escuchadme — prosiguió, tomando suavemente entre las de ella, la diáfana manecita de la joven—, había una vez una encantadora jovencita y un hermoso galán que se amaban tiernamente... no, no tiemblen, todos los cuentos comienzan lo mismo y, por lo general, terminan bien...) Los obstáculos no tardaron en aparecer: el nombre antiquísimo e ilustre, la inmensa fortuna y el castillo que poseía él, formaban un contraste demasiado grande y un impedimento insalvable a los ojos de los padres de él con la modesta situación de ella, la que era, por lo demás, una jovencita distinguida, fina y graciosa, pero que no podía aportar al matrimonio las mismas ventajas. La madre del joven creyó sólo favorecer la felicidad de su hijo, destruyendo el idilio; pero aun separados, como los enamorados de las leyendas de hadas, continuaron amándose. El sólo se sometió en apariencia, a la oposición maternal; pero, cuando le propusieron un matrimonio tras otro con las jovenes modernas de su misma posición, con aquellas bellezas de cabellos cortos y modales masculinizados, pensaba él constantemente en su fina princesita de ensueños, cuyas rubias guedejas tanto admirara... y declinaba invariablemente la mano de las más ricas herederas. ¡Calma, querida niña, tenga calma y déjeme terminar! ... ¡Oh, no llore, no se agite de ese modo! Ya todo se explicará. Pedro de la Roseliere es mi sobrino y es, también, mi ahijado; todo me lo ha confiado, vuestro mutuo amor y su imposibilidad para olvidaros... Usted no me conoce, pues mi salud quebrantada me obliga, hace muchos años, a vivir en el mediodía de la Francia, pero he oído muy a menudo hablar de una cierta niña de hermosos cabellos de oro... Habiendo llegado a mi conocimiento el estado de inexplicable languidez y debilidad que tanto aflige a vuestros padres, muy fácil me fué adivinar la causa. Y he aquí el final

del cuento. Elena: vuestras penas han terminado... Con toda la autoridad que me confiere mi condición de tía, he abogado por vuestra causa, acerca de mi cuñada, con el resultado de haber logrado allanar todos los obstáculos que os separaban... ¡Aseguranos, pues, en sanar, querdita, y de volver llozana y fresca, como antes, a la vida! A la vida al lado de vuestro Pedro...

—¡Oh, señora...! —balbuceó Elena, súbitamente erguida entre sus almohadas, como una flor después de la tempestad—. ¿Cómo es usted tan bondadosa?

Los ojos de un azul claro y transparente de la señorita de la Rosellere parecían mirar muy, muy lejos en el pasado...

—Porque —repuso con voz tensa — en los tiempos de mi juventud, también yo debí sufrir... La desigualdad de las fortunas también a mí me separó de bien amado... de un joven oficial que no poseía más bienes que su carrera. Esperando hacer ceder a mis padres, dirigíse a buscar la gloria en las colonias, donde le sorprendió la muerte...

Y a su vez miró Elena con profunda compasión a aquella exquisita dama de negro, que llevaba el duelo por su amor con tanta altura y dignidad.

La señorita de la Rosellere levantóse y besó en la frente a Elena, murmurando:

—Al menos ustedes, queridos niños míos, serán felices...

. . . . . .

Han pasado dos primaveras.

En una encantadora y confortable villa de los alrededores de Autibes, presente nupcial de la señorita de la Rosellere a su nueva sobrina, contemplan Pedro y su joven esposa, con emocionada admiración, el delicioso nido de satín rosa y encajes en el que plácidamente duerme su primogénita, la pequeña Odilia.

La felicidad que los embarga es tan completa, que algunas veces, para no temblar ante ella, precisan recordar las pruebas que la precedieron...

LAS MANOS BLANCAS

por JEAN RAMEAU, Ediciones Zig-Zag.

Es este un libro que, aunque nos da a conocer la debilidad humana, la desesperanza y la amargura, no deja una lección, una gran lección, y es la de que el orgullo y la desenfrenada ambición no conducen sino al fracaso de nuestros mejores sentimientos y a la intranquilidad eterna de nuestros corazones.

Y es que esta apasionante novela de amor nos conmueve sin que lo deseemos, ni lo pretendamos, en seres sumamente sensibles, pues nos hace seguir con devoción la dolorosa historia de esa mujer que mata por querer demasiado y que aunque la justicia la perdona, ni ella ni la sociedad olvidan.

En "Las manos blancas" se ve el desconcierto que se produce en algunos corazones delicados en que la pasión y el sentimiento sufren reacciones insospechadas hasta llevarlos al crimen, para luego sufrir el tormento eterno del dolor de lo irreparable. El amor es el todo en esta novela, pero un amor en el que hemos visto desmoronarse ilusiones, en el que hemos sentido el dolor ajeno y por él hemos sufrido y llorado y, ¡cuántos caminos hemos recorrido en un breve lapso. Libro armonioso en donde hay remembranzas de sentidos amores, ingratitudes de la amistad, desengaños atroces y preocupaciones causados por las contrariedades de la vida.

Genoveva, la buena niña — rica y mimada — que amaba la literatura, que sabía decir lo que sentía y que pudo ser en la vida una ideal esposa, pues le sobraban la comprensión y el buen criterio, pero luego el ambiente, en que el desarrollo de los acontecimientos la había de hacer actuar, hizo de su vida un pingajo humano, un ser indeseable que llevaba como tormento diario sus bellas manos — hechas para las caricias y formadas como para ser besadas por todos—, maldecidas por ella y por los demás.

Y Jerónimo, el poeta combatido en vida y glorificado después de su muerte, el hombre que sabía cantarle tan bellamente al amor y que por lo mismo era inconstante y pagado de su valer. El hombre que por cálculo había de unir su destino a la tierna Genoveva que con tanta dignidad supo encerrar en el fondo de su corazón ese cariño que la había de hacer desgraciada para toda su vida.

Y Luis, el muchacho que crece idealizando a su padre, porque lo cree la verdadera víctima de la fatalidad y que regado por ese cariño y admiración por el muerto, no ve la tragedia de su desgraciada madre que lo adoraba y que necesita que corran los años, que Genoveva se queme en el fuego de su propio dolor y que otras manos, que no sean las de su madre, le desenreden el velo que le permitirá ver la verdad y darle a esa mártir todo el cariño y la ternura que su heroísmo merecía desde siempre.

Bello y conmovedor libro es éste de Rameau que nos hace participar del dolor de la realidad de la vida plena, injertándonos un anhelo profundo de reivindicación hacia la verdad y llevándonos hasta el final acariciados por una fuerte esperanza: la salvación y la tranquilidad de Genoveva, ambas cosas tan merecidas por ella y que sólo viene a alcanzar en el ocaso de sus días.

La lectura de esta obra de Rameau nos permite apreciar toda la belleza de su estilo y aquilatar la tragedia que encierra el desamor, ingeniosa en su juego de pasiones y ricos en emociones dolorosas.

AIDA MORENO LAGOS.

Elena vuelve hacia su marido su mirada de mujer feliz:

—¿Ves que tenía razón en creer siempre en las hadas? — le pregunta.

—Y yo — responde él, atrayéndola suavemente hacia sí—, yo creo en los ángeles. Cerca de esta cuna de nuestro tesoro, hay dos de ellos: el invisible ángel guardián de nuestra pequeña Odilia, y el ángel mío... ¡mi esposa adorada!

V. A.

AL MARGEN DE LA VIDA

Por Jonathan Swift

—Todo el mundo desea vivir muchos años, pero nadie quiere ser viejo.

—La crítica es el impuesto que un hombre paga al público por el hecho de ser eminente.

—Mientras deseamos o solicitamos algo, no vemos sino el lado amable de lo que anhelamos; cuando lo hemos obtenido, no vemos sino el lado malo.

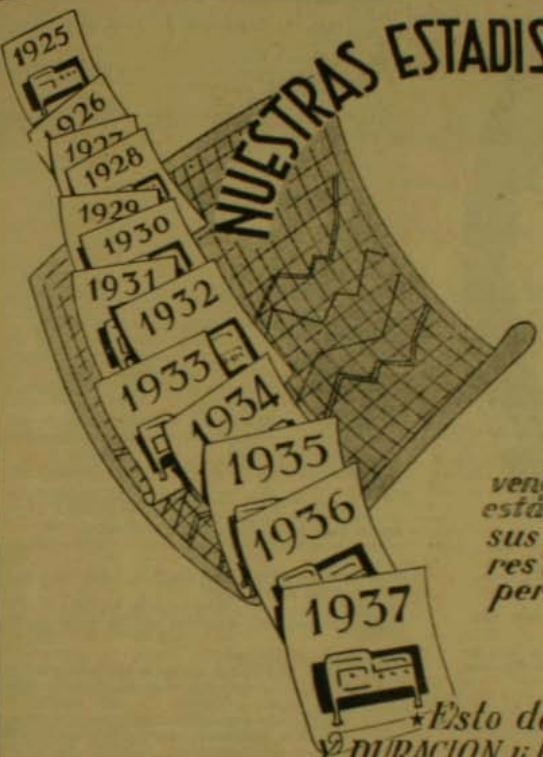
—Cada instante de placer está equilibrado por un período equivalente de dolor y de hastío; es como si gastásemos este año las rentas que debemos percibir el año venidero.

—El sistema de los estoicos de remediar las necesidades suprimiendo los deseos, es algo así como cortarnos los pies cuando necesitamos zapatos.

—La razón de que haya tan pocos matrimonios felices estriba en que las jóvenes pierden el tiempo aprendiendo a hacer encajes en vez de aprender a hacer faldas.

—Sólo los infelices reconocen el poder del amor, en cuanto a los afortunados, atribuyen todos sus éxitos a su inteligencia o a sus merecimientos.

—He conocido algunos hombres llenos de buenas cualidades que eran inútiles a los demás, pero de modo alguno a sí mismos; tal como un reloj en la fachada de una casa, que sirve para informar a los vecinos y viandantes, pero no al dueño de la casa.



NUESTRAS ESTADISTICAS MUESTRAN QUE EL 90%

de las cocinas eléctricas vendidas **desde el año 1925,** *están todavía en poder de sus primitivos comprado. res, dándoles un servicio perfecto.*

★ ★ ★ ★

★*Esto demuestra su EFICIENCIA Y DURACION y la SATISFACCION DE SUS POSEEDORES.*

★*Pídanos antecedentes en nuestras oficinas y se convencerá de que LA COCINA ELECTRICA ES LA MAS ECONOMICA Y CONVENIENTE.*

A.E.G.–SIEMENS SCHUCKERT LTDA.–WESSEL DUVAL & CIA. S.A.

★*Entregamos una batería de aluminio de regalo.*★

CIA. CHILENA DE ELECTRICIDAD LTDA.

EL PADRE

Un cuento de
BJORNSTJERNE BJORNSON

—Finn se casa con la muchacha más rica de la comarca, según dice la gente

El hombre del cual vamos a tratar aquí era la persona más poderosa de la parroquia: se llamaba Thord Overas.

Un día se presentó Thord, alto y sereno, en la oficina del cura.

—Tengo un hijo — dijo; — quiero hacerle bautizar.

—Bueno. ¿Qué nombre piensas ponerle?

—Finn, como se llamaba mi padre.

—¿Y los padrinos?

Thord los nombró: eran de la aldea: él, el hombre más importante; ella, la mejor mujer; ambos parientes de Thord.

—¿Tienes que hacer alguna indicación especial?

—Quisiera que otros no fueran bautizados el mismo día que mi hijo—contestó Thord, después de haber reflexionado un instante.

—¿Un día de trabajo, entonces?

—El sábado próximo, a las doce del día.

—¿Alguna otra cosa? — preguntó nuevamente el sacerdote.

—Nada más — dijo el campesino que, sin cesar, hacía girar el gorro entre los dedos.

El cura se levantó.

—Está bien — dijo. — Y parándose al frente de Thord le tomó la mano, reposando la mirada muy fijamente en la del campesino. — ¡Quiera Dios que tu hijo sea para ti una bendición!

* * *

Dieciséis años habían transcurrido, cuando Thord entró otra vez en la oficina del cura.

—Bien te has conservado — le dijo éste, que no observaba casi ningún cambio en él.

—Tampoco he tenido penas — le contestó Thord con calma.

El sacerdote calló durante un buen rato. Luego dijo con interés:

—¿A qué vienes hoy, Thord?

—Por mi hijo; según él me ha manifestado, mañana es el día de su confirmación.

—Así es; tu hijo es un buen muchacho.

—Quiero saber el número que llevará mañana antes de pagar.

—El lleva el número uno.

—Bien; es como dijo él. ¡Aquí le dejo diez coronas!

—¿Necesitabas saber más?

—Nada más.

Y Thord se fué.

* * *

Ocho años habían pasado, cuando el cura sintió ruido de pasos en el patio de la casa.

Entraron muchos hombres. Thord el primero. Reconociéndole el sacerdote, dijo:

—Vienes bien acompañado esta noche, Thord.

—Vengo a anunciar el casamiento de mi hijo se casa con Karen Storlinden, hija de Gudmund, que se encuentra aquí, a mi lado.

—Es la moza más rica de la comarca.

—Así se dice — contestó el campesino, alisándose el cabello con la mano.

El cura se quedó meditando durante algunos instantes.

Escribió en silencio en los libros los nombres de los presentes, que luego firmaron.

Thord puso tres coronas sobre la mesa.

—No me pertenece más que una — dijo el sacerdote.

—Lo sé; mas, Finn es mi único hijo; en su honor quiero hacer las cosas bien.

Las tres coronas quedaron donde estaban.

—Es la tercera vez que has venido aquí por él, Thord.

—Yo ya he terminado.

Thord cerró con calma la cartera, guardándola en el bolsillo interior del saco, se despidió, y fuése seguido por los hombres.

Padre e hijo cruzaban, quince días más tarde, el lago, dirigiéndose a Storlinden para arreglar todo lo que concernía con el casamiento.

—Es incómodo este asiento—dijo de pronto Finn, levantándose para hacerlo mejor, pero su pie resbaló... el muchacho dió un grito y cayó hacia atrás, dentro del agua.

—¡Agárrate! — dijo el padre, tendiendo uno de los remos hacia el hijo. Este hizo unos movimientos... De pronto se puso rígido.

—¡Espérate! — gritó el viejo. Pero, en ese momento, Finn tuvo como un calambre, clavó la mirada en el padre, y se hundió.....

Thord no podía creerlo... De pie dentro del

(Continúa en la pág. 62).

Los niños

Especialmente escrito para "Familia" por VICTORIA VIGNES

En días pasados, por acortar camino a la oficina, me interné por una callejuela de los barrios populares.

Un sol brillante tonificaba esa mañana algo fría. Pero el astro rey parecía que cambiaba de aspecto según en lo que se posaba, pues, al acariciar las murallas carcomidas de los conventillos y colarse por los estrechos ventanucos tomaba palideces de melancolía, como si sufriera por alumbrar tanta miseria y tanta mugre.

En la esquina me detuve a esperar el tranvía.

Cuando no se tiene apresuramiento, gusta uno de observar a las gentes, analizarlas, deducir de sus gestos, de su vestuario, su psiquis, su temperamento, su naturaleza, etc., encontrando parecidos, ciertas analogías, haciendo arabescos, en fin: todos esos pequeños escarceos de la fantasía.

Esa mañana había madrugado y estaba algo adelantada a la hora de la oficina.

Parece que el madrugar hace bien para la higiene del espíritu, porque, a pesar de llevar ese día un problema a cuesta y una decepcioncilla acurrucada, me vuelve optimista mirar el sol, oír el grito de los vendedores, y el aroma de unas margaritas que una mujer lleva en un ramo enorme y que pasa junto a mí dejando una estela, me trae recuerdos...

El tranvía no viene. Cerca de mis pies, sentados en el suelo, hay dos niños. Dialogan. Pongo atención y los escucho. Van sin duda a la escuela; llevan en sus manos libros y cuadernos. Miro cuál es el motivo de su atención; están entretenidos en jugar con una enorme barata. La empujan, la atrapan, y la encierran en encrucijadas que hacen con las cuadernos.

A través de ciertos garabatos de mugre que cruza la cara de uno de ellos, veo una fisonomía simpática de moreníto mofletudo y de ojos vivaces. El otro, paliducho, mira actuar a su compañero mientras come un membrillo.

Los dos ríen y celebran con alborozo los esfuerzos del animalejo por escapar de sus manos. Y a ratos ríen con tal entusiasmo que hasta yo sin querer los secundo. La alegría de los niños es contagiosa. Los veo completamente felices jugando con el sucio bicho, y estoy segura de que si les pusiera a su alcance un juguete valioso, quedaría abandonado al poco rato por volver a las estrategias que les presenta la barata.

La dicha no tiene forma. No tiene color ni determinadas estructuras. Cada uno la hace a su modo, según sus aficiones, sus gustos, sus instintos y su cultura.

Por eso, el inteligente es el que, dentro de sus medios, logra elaborar su felicidad.

Los niños tienen esta facultad, siempre. Por eso, es muy difícil que un chico sea infeliz, salvo el caso que sea débil o enfermizo, o sea amargado en su hogar por malos tratos.

Observo a los dos niños. El morenito quiere a toda costa hacer subir a la barata por una de las caras del cuaderno, pero la barata al tropezar contra el cuaderno, se devuelve y vuelve otra vez, y así a cabezadas y topones sin lograr dar con la salida.

Los niños ríen regocijados.

El morenito se empeña en que la barata al sentir el contacto del cuaderno, en vez de retroceder debe trepar.

—Es tonta — asegura el chico—, no se le ocurre subir y vuelve y vuelve otra vez, y más es lo que se machuca, y no se convence de que por ahí es la salida.

—No es tonta, sino porfiada — responde el chico del membrillo.

—Los porfiados son tontos, ¿no es cierto? — me dice el morenito mofletudo, consultando mi opinión.

Yo me río.

El diálogo ha logrado interesarme, y dejo pasar el tranvía.

Me gusta oír opinar a los niños. Son los hombres de mañana, y tienen la sinceridad que después no tendrán.

—Los porfiados no son tontos — repite el chico del membrillo— porque dice el profesor que todos los que han hecho descubrimientos, era porque eran porfiados.

—Pero eran porfiados por cosas que valía la pena — agrega el morenito, picado y queriendo hacer prevalecer su idea, con esa fuerza de réplica que tienen los niños cuando creen tener razón.

—Es que la barata sabe que tenemos que aburrirnos primero que ella, y que nos iremos a la escuela y entonces la dejaremos libre y saldrá del encierro... —dice el otro.

El tranvía viene en ese momento, y con pena me subo a él, sin saber el final de la polémica infantil.

Los tranvías, como las cosas desagradables, vienen siempre cuando no se les espera.

Y me voy pensando en el argumento final del niño. La opinión del peneca encierra una profunda sabiduría.

Es triste, pero es muy cierto que el triunfo de muchos no es sino la falta de constancia o perseverancia de otros.

Esta conclusión me vuelve sombría...

¿Por qué he escrito esto?

Pues, por nada. Porque he visto a dos niños jugando con una barata.

V. V.

Ungüento MONTE SANTO

Se usa con mucho éxito contra sarna, eczema, ronchas, urticarias, espinillas, quemaduras, empeines, almorranas, úlceras, heridas, sabañones, granos, etc.

Caja 60 centavos y $ 1.60.

Juzgando por las apariencias

(Continuación y fin)

Un cuento de
LESLEY GAY

En la mañana del sábado, Greta llegó temprano al instituto en que trabajaba. Quien lo dirigía, importunada continuamente por personas que solicitaban atención inmediata, se detuvo a dirigirle unas palabras:

—¿Puede atender a alguien que desea una máscara y después un buen maquillaje, señorita Morris? La señorita Smith se halla enferma.

La niña respondió aceptando. Quien solicitaba estos servicios era Dora, pero no reconoció a la joven. Explicó:

—Quiero un buen baño facial y todo lo necesario para estar muy bien presentada... por una razón muy particular.

Prosiguió mientras la que iba a atenderla tomaba unas sábanas de seda y de un precioso color verde pálido:

—Doy una recepción esta noche y quiero verme lo mejor posible.

(Por supuesto, "para agradar a Antonio" — pensó Greta).

Esta era la recepción a la cual asistiría Samuel y, sin duda alguna, Antonio, y Greta embellecía a Dora para que semejara una incomparable rosa que recién abre sus pétalos al sentir los besos del sol.

Desolada, como quien asiste a un funeral, envolvió en toallas calientes la cara de la niña. Esta, que era de un carácter comunicativo y que se hallaba feliz, confesó:

—Espero que después me vea pasable. Nunca he deseado esto tanto como ahora.

—¿Será esta una celebración muy especial, señora? — preguntó con cortesía Greta.

—Sí, muy especial — replicó Dora sonriendo a su propia imagen reflejada en un espejo.

(Esto resulta intolerable — se decía la pobre muchacha mientras proseguía en sus atenciones a su inesperada cliente —; bastante malo es saber que se embellece para Antonio, pero el martirio llega a su límite al verme obligada a ser yo el agente por el cual logre su propósito de aparecer más linda).

Aplicó carmín en forma de crema con mano leve y muy experta, ensombreció apenas las cejas obscuras y bien marcadas y pasó un cepillo especial a las pestañas. Lidísima se veía la muchacha que hacía poco llegara al salón de belleza.

—¿Ha terminado, señorita Morris? — preguntó alguien sin ser vista—. Una cliente desea un baño de espuma.

—¡Oh! ¿Es su apellido Morris?— interpeló Dora mientras se volvía inesperadamente hacia ella—. Conozco a una persona de ese apellido también. Samuel Morris. Siempre va a la pista para carreras de autos.

—Samuel es hermano mío — respondió Greta muy alicaída.

—¿Sí? — preguntó Dora con una leve sonrisa—. Todos iremos esta tarde a presenciar las pruebas de Antonio Ravenal.

(También iré yo — pensó la niña —, pero por ahora se sentía bajo una pena abrumadora y completamente derrotada).

Las carreras terminaron

Había bullicio y confusión y todos corrían a los tranvías para cogerse de cualquier parte de ellos y formar racimos humanos. Sabía Greta que debería regresar sola, pues su hermano ya se lo había advertido. De improviso Dora apareció a su lado. Antonio la acompañaba. Preguntó la niña:

—¿Tiene algún compromiso para esta noche, señorita Morris? En caso que no sea así, ¿puede venir a mi casa?

La niña era toda sonrisas, mejillas frescas y sonrosadas y rebosante vitalidad.

(Se siente dichosísima — pensó Greta—. Se halla tan feliz porque sabe que Antonio le pertenece. Desea repartir su felicidad a manos llenas. Es generosidad la suya invitarme a la fiesta).

Antonio miraba a Greta de hito en hito. (Pensaba ella: —No debo mirarlo a los ojos porque esto sería terrible; hace él todo lo posible por obligarme a hacerlo. Es tal como Samuel lo ha descrito y procura que todas las mujeres se enamoren de él...).

Entretanto sabía que le había presentado sus agradecimientos a Dora aceptando su invitación, pero lo que siempre la perseguían eran los ojos de Antonio. Dijo su invitante:

—Nosotros no tenemos lugar. Antonio la llevará...

Se halló sentada junto a él en un pequeño automóvil.

Dijo Dora:

—Pero..., no he cambiado de traje.

—Nadie lo hará. Después todos iremos a una feria libre que se celebra ahí cerca.

TEN EN CUENTA QUE EL NIÑO...

no te pertenece. El es una personalidad, su propio dueño.

Si Dios lo ha puesto en tu hogar, no es tanto para que te sirva, como sea que lo sirvas; no para que lo domines sino que lo ames.

No debes obligarle a pensar y hacer lo que tú piensas y haces, sino que con amor y obras de desinteresada ayuda, debes acompañarlo en su peregrinar por la vida, para que sea lo que debe ser: una personalidad física e intelectualmente elevada y, sobre todo, un carácter libre, integérrimo; un consciente y fiel colaborador de Dios, para el mejoramiento de la humanidad.

Estaba ahora sola con Antonio dentro del pequeño auto. El crepúsculo descendía.

Presa de gran nerviosidad pensó entonces: "—Hay muchas cosas de que hablar; existen una cantidad de tópicos; se pueden cambiar opiniones sobre tantas cosas... pero estoy muda". Hizo entonces un esfuerzo supremo y comenzó a contestar las carreras. El daba respuestas a sus comentarios, pero, aunque ambos hablaban, algo había entre los dos. Greta percibía que sus ojos no se apartaban de ella y que aparecía un temblor en su mano cuando casualmente la tocaba.

El último rayo de luz solar desapareció detrás de las montañas. Se aproximaban a la casa de Dora. Debieron hacer una curva. Hubo una sacudida brusca y Greta cayó contra Antonio. Resultaba algo muy idéntico a la escena del autobús. Todo esto ocurrió en el espacio de segundos, pero en este brevísimo intervalo muchas cosas sucedieron: Antonio Ravenal la rodeó con sus brazos, Antonio Ravenal la besó. Decía:

—Esto era lo que quería hacer y al fin he alcanzado mi propósito. Baje inmediatamente...

—¡Qué animal! ¡Qué animal! — pensaba la niña—. ¡Cómo pudo proceder así! ¡Qué osadía!

¡Qué atrevimiento al estrecharla contra su pecho, retenerla y besarla en forma por demás fiera y presuntuosa; besaría con tal ademán de dueño y señor y con tal pasión que toda ella temblaba... y en seguida ordenaría que saliera...!

Se sentía humillada, descendida a un bajo nivel.

Pero esto no era lo peor.

Más tarde, cuando le fué posible controlar mejor sus emociones, se decía:

—¡Seré verídica frente a mí misma! Lo que duele es saber que él tiene sobrada experiencia en su trato con las mujeres y que él es tal cual Samuel lo describía. Duele saber que a mí me coloca al mismo nivel de las demás mujeres. ¡Es intolerable y abominable

—Tú, Greta — dijo en seguida como dirigiéndose a otra persona — esperabas que te llegara a amar para todo el resto de su vida, y ahora sabes que esto es imposible; primero, porque ahí está Dora, y segundo... porque te besó en forma furtiva... Y en medio de todo esto, lo más bochornoso es llegar a saber que te agrada que él te bese así. No tienes orgullo... No tienes nada... Has perdido la cabeza...

Hasta ahora había reído de todos los que procedían así. En la actualidad no tenía derecho de burlarse de nadie.

Las horas transcurrían.

Recordaba pequeñas escenas e incidentes de aquella agradable velada como si hubiese asistido como simple espectadora. Nadie vestía siquiera de media etiqueta y todos procuraban que los demás lo pasaran bien. Samuel estuvo muy divertido y ocurrente y siempre próximo a Dora. (La niña era bonita y muy simpática, de modo que esto no era

NO DUDE JAMAS

Cuando anunciamos liquidar, es UNA VERDADERA

LIQUIDACION

SECCION BLANCO

CREA para sábanas, ancho 180 ctms. metro $ 5.90 y	$ 4.80
CREA cruda para sábanas, ancho 160 ctms., metro $ 8.50 y	6.90
CREA cruda para sábanas, ancho 180 ctms., metro $ 11.80 y	10.90
OSNABURGO americano, clase extra buena, metro a $ 3.40 y	3.50
SABANAS de rica crea cruda, tamaño 140x240, c/u. a $ 14.50 y	12.90
SABANAS de rica crea cruda, tamaño 160x240, c/u.	19.80
SABANAS de rica crea blanca, c/u. $ 35.90 y	18.90
FUNDAS para almohadas, c/u. $ 5.50 y	4.60
TOALLAS afelpadas blancas, buena clase, c/u. $ 8.50 y	7.20
TOALLAS afelpadas color, clase superior, c/u. $ 15.90 y	14.60
PAÑOS para copa, importados, c/u. $ 5.50 y	4.60
SERVILLETAS para mesa, buena clase, c/u. $ 4.30, $ 3.90 y	3.50
VIYELAS listadas para pijamas, metro	7.90
VIYELAS floreadas, clase superior, metro	10.90
DAMASCO para manteles en colores, metro $ 19.80 y	15.90
GRANITE fantasía, 180 ctms. metro	25.00
CREA en colores, ancho 180 ctms. metro, a	19.80
COTI listado, clase superior, ancho 140 ctms., metro	15.00
FRAZADAS blancas con guarda tamaño grande, $ 36.50 y	33.90
FRAZADAS para lana, tamaños grandes, $ 58.90, $ 58.50 y	39.80
SOBRECAMAS de rico satín, c/u. a $ 39 y	34.00
SOBRECAMAS de cretona y satín, c/u. $ 51.50 y	48.80
COLCHAS blancas importadas, c/u.	48.90
COLCHAS colores, para 1 y 1 1/2 plazas, c/u. a $ 58.90 y	42.50

SECCION LANAS Y SEDAS

PONGE de seda, en valor $ 16.50 metro a	8.50
CREP SATAN para ropa interior, valor $ 24.80, metro a	19.80
CREP MONGOL, grueso, todos colores, valor $ 14.80, metro a	11.80
FELPA de seda para abrigo, valor $ 200.00, metro a	80.00
LANAS varias, para trajes, ancho 140 ctms., valor $ 55 metros a	29.80
GAMUZAS de lana importada, valor $ 65, metro a	36.80
MOUFLON de lana para batas, valor $ 46.90, metro	29.80
TWEEDS y paños finos, para abrigos, valor $ 72, metro	55.50
FRANELA 150 ctms., para trajes de hombre y niños, mt.	29.80
LANAS Bayaderas, valor $ 68, metro	29.80
LANAS Bayaderas, valor $ 45, metro	19.80
LANAS varias, rica clase, saldos, valor $ 25, metro a	15.80
LANA Angora importada, valor $ 75.00, metro a	54.80

SECCION TAPICERIA

MALLAS doble ancho, para cortinas y visillos, metro a $ 5 y	4.60
ETAMINAS finas, doble ancho, para cortinas y visillos, metro a $ 9.50 y	7.50
POPELINAS Bayadera, clase muy fina, metro a $ 16.80, $ 15.80 y	12.80
TELAS modernas para tapizados y cortinajes, metro a $ 23.80 y	22.50
ARPILLERA para decoración y cortinas, metro $ 10.25 y	4.50
TUSOR crudo, ancho 140 ctms., especial para cortinas, metro	23.50
BRIN de hilo crudo para tapizar y cortinas, metro	31.50
REPS de seda, ancho 130 ctms., 20 colores de moda, gauga, metro	30.80
REPS de seda, ancho 180 ctms., especial para tapados y cortinas, metro	49.00
REPS de seda, ancho 230 ctms., especial para tapados y cortinas, metro	59.80
PERGAMOID para tapizar, mt.	21.00
FELPAS lisas, colores de moda, doble ancho, metro	34.80
FELPAS lisas, finísimas, todos colores nuevos, verdadera gauga, metro	31.50
FELPAS doradas, clase que valía el metro $ 80, desde	39.80

SECCION ALFOMBRAS

ALFOMBRAS tipo Persa, tamaño 180x120, a	$ 295.00
ALFOMBRAS tipo Persa, tamaño 130x190, a	315.00
ALFOMBRAS tipo Persa, tamaño 130x200, a	235.00
ALFOMBRAS tipo Persa, tamaño 180x200, a	230.00
ALFOMBRAS tipo Persa, tamaño 2x3, a	280.00
ALFOMBRAS de fibra, tipos modernos, tamaños 2x3, $ 350; 170x240, $ 365 y 140x3	260.00
FIBRA de coco para escala y pasadizo, $ 26.00, $ 23.80 y	18.00
GUARDAS para escala, rizado, metro a $ 13.80 y	14.80
GUARDAS para escala, afelpadas, metro a $ 64.80 y	41.50

"LA RIOJANA"

ESTADO 64

extraño! Antonio también la acompañaba asiduamente.

Greta recordó más tarde que siempre sentía la presencia de Antonio durante el curso de esta reunión. Era él quien ejercía esta extraña influencia. "Es bien experto" — pensaba ella con enojo violento. Cada ser se halla dotado de cierto magnetismo y algunos son capaces de proyectarlo sobre otras personas. Por supuesto que las mujeres son muy sensibles a esta influencia y se dejan llevar por ella. Las mujeres son perfectamente estúpidas. Ella era nada más que una estúpida.

Sentía que él estaba ejerciendo hacia ella dos influencias paradojales: atracción y antagonismo. (Quiere alcanzarme y herirme) — pensaba ella.

Pero veamos ahora cómo casi resultó herida. Salían ya a visitar la feria, y los acontecimientos se desarrollaron después con extraordinaria precipitación, siendo Samuel responsable de ellos en cierta forma. Salían de casa de la festejante para subir a los autos, cuando Samuel apareció junto a ella y dijo de improviso:

—¿Te gustaría Dora como cuñada?

Greta lo contempló con grandes ojos atónitos y sólo pudo balbucir:

—¿Qué... qué...? Yo... yo...

—Por supuesto que esto no sería por ahora, sino que en una fecha más o menos próxima — explicó Samuel.

—Pero... yo creía...

Iba a decirle a su hermano: —Pero ella es la novia de Antonio; iba a decirle, además: —Tú has dicho que a todas las mujeres es preciso tratarlas con indiferencia...

Pero Samuel había desaparecido por entonces.

Sólo recordó después que había permanecido inmóvil y a la vez como aturdida mientras alguien la hacía a un lado y decía entre dientes:

—¡A un lado!... — mientras un auto que debía marchar hacia atrás y recién daba vuelta una pequeña curva, pasaba junto a ella a unos boquisimos centímetros de distancia.

Dijo entonces la misma voz, la de Antonio, por supuesto:

—¡Muchachita tonta!...

Inesperadamente perdió el equilibrio y se tambaleó.

¿Por qué siempre debía chocarse con Antonio Ravenal? Para no caer se tomó de él. Oyó en seguida su acento. Pero ahora era bien diverso. Decía:

—¡Adorada mía!...

En seguida los dos subieron en el auto de Antonio, pero no camino a la feria, sino que a una pequeña posada de las cercanías.

—...y usted siempre se ha revelado como una mujercita soberbia y orgullosa...

—No, no lo soy! (No sabía cómo habían llegado a este punto en su conversación). —Nunca lo he sido.

(Continúa en la pág. 62).

RAQUEL ALISERIS BERNADA

Catorce años apenas y la niña artista y pía, que se asomó a la belleza desde temprano, nos deslumbra con su ofrenda maravillosa de colores. Porque Raquelita Aliseris Bernadá, que en las mañanas sale precipitadamente a su colegio, y en las tardes juega con sus lindas muñecas, nos ha contado, en el recogimiento amable de su casa solariega, el secreto magnífico de su arte.

El mar, el paisaje, las flores, todo le impresiona. En un lenguaje ajeno a mecanismos de trasteiones y sin pretensiones de cátedra, comunica a la tela la voz coloreada de su espíritu, en trabajos de íntima, purísima y trascendente sensibilidad.

Hija del ilustre pintor uruguayo Carlos W. Aliseris, desde pequeñita, con ojos tremendamente atentos, ha ido al encuentro de lo bueno encerrado por el calor de un ambiente de exquisita cultura y de arte verdadero, que, sin lugar a dudas, desde muy temprano la llevará recta y segura a los caminos de la plenitud.

Ya en junio del año pasado, hizo su primera revelación en público, presentando cuarenta y cuatro obras en una exposición que efectuó en el "Club Católico", de Montevideo. Manifestación que le valió el aplauso unánime de críticos y entendidos. Ahora, próximamente, en Buenos Aires, en el local de la Sociedad "Amigos del Arte", irá hasta la gran ciudad a mostrarle, en una nueva remesa de colores y armonías, la marcha siempre ascendente de su arte.

MARTA ELBA MIRANDA

Con CAROLINA NABUCO

La gran escritora brasileña, autora de un famoso volumen titulado «Joaquín Nabuco visto por su hijo», y de una novela «La Sucesora», además de muchos ensayos y estudios de variada índole, podría vivir con el producto de su labor literaria.— Ediciones de cuarenta a cincuenta mil ejemplares se lanzan corrientemente en Río de Janeiro, donde se leen los mismos autores extranjeros que en Chile.— Tierra de «banqueros y rascacielos muy en la moderna», Brasil cuenta con un talentoso grupo de escritores y artistas, entre los cuales descollan las mujeres.— Brasil, desde 1932, ha dado al mundo femenino nuevos derechos políticos que el hombre.— Impresiones y recuerdos de viajes por Europa y Estados Unidos.

Carolina Nabuco.

Hace apenas unas semanas que Carolina Nabuco está en Santiago, y ya puede expresarse casi correctamente en castellano. Oyéndola, no se sabe qué admirar más: o lo que dice, hondo, bien meditado, o su pronunciación, agradable mezcla de portugués, español y francés. El resultado —lo reconoce ella misma— es delicioso.

No quiere esto decir que Carolina Nabuco esté aprendiendo castellano. No. Lo estudió en la escuela hace algunos años. Luego, en sus viajes por Europa, por los veinte países de la vieja Europa, habló tantas lenguas que el español casi se le olvida.

—Y ahora lo recuerdo con singular placer —nos dice, mientras su mirada se sumerge en la bruma que cubre la Alameda— ¡Era, desde hacía muchos años, un anhelo muy mío, venir a conocer a Chile!

—¿No ha sentido sorpresa?

—No. Si parece que siempre hubiera vivido en Santiago.

Las necesidades económicas han obligado a la mujer a salir del hogar

Ni siquiera se extraña del frío. Tenemos en Chile la impresión de que todo brasileño o ecuatoriano nada sabe de días y noches helados. El trópico es para nosotros una región de vegetación exuberante, llena de animales dañinos, enormes ríos, pájaros de vistoso plumaje, que viven en un clima ideal. Naturalmente, la idea es exacta, con relación a algunas regiones. Pero no todo el Brasil es país tropical. Muy al contrario: disfruta de todos los climas de la tierra. En extensión, después de China, Rusia, Estados Unidos y Canadá, es la nación más grande del mundo.

Carolina Nabuco, conoce bien, no sólo la historia, sino la geografía, cultura y costumbres de su patria enorme. Acaso por haber vivido gran parte de su vida lejos de Río, ha logrado captar mejor que muchos de sus compatriotas los rasgos característicos del Brasil. Hija de un embajador de Itamaraty en Washington, vivió su infancia alrededor de la Casa Blanca, y su juventud en Italia, principalmente en Roma, Florencia, Milán, Venecia. Ahora, hermana de otro embajador, el Excmo. señor don Mauricio Nabuco, ha venido a Chile a poner en los salones de la Embajada, el perfume sutil de una mujer. Pronto regresa a Río.

—¿Es amante de su hogar la mujer brasileña?

—Tengo la impresión de que la mujer chilena disfruta, en general, de mayor libertad que la brasileña en igual situación y oportunidad. Naturalmente, muchas mujeres de mi tierra trabajan en fábricas y oficinas, muchas fuman y beben cocktails; pero ésa, en proporción, hay más. Me parece también, que las necesidades de la vida han obligado a muchas mujeres de Chile a dejar su hogar para ir a las oficinas. En Brasil ocurre precisamente lo mismo. Por lo demás, es un fenómeno mundial.

Poetisas, escritoras y artistas de la actual generación

Carolina Nabuco nos dice que en la Constitución de 1932, Brasil reconoció a la mujer plenos derechos políticos y civiles, en igualdad con los hombres. Varias mujeres figuran ahora en el Parlamento; en el que hacen un lucido papel, y muchas influyen desde la cátedra, el libro, la revista, en la formación de una nueva mentalidad femenina.

—Queremos seguir siendo mujeres de hogar, amantes de nuestros hijos, celosas de nuestros esposos, y al mismo tiempo conscientes de nuestras responsabilidades sociales y políticas. Aunque votemos, seguimos siendo, antes que nada, mujeres —nos dice.

—¿Podría usted señalarnos algunos nombres de mujeres que se han distinguido últimamente en actividades culturales o artísticas?

—Recuerdo a las poetisas Glika Machado, María Eugenia Celso y Rosalina Coelho-Lisboa de Miller. Tarsila do Amaral es una excelente pintora. La doctora Carlota de Queiroz es miembro de la Cámara de Diputados, como Bertha Lutz, que representa, como jefe, la nueva tendencia política de la mujer.

—¿Hay muchas maestras?

—Más o menos el 67 por ciento del profesorado primario y secundario del Brasil está formado por mujeres. En nuestras universidades, en ser muy grande el número de estudiantes, que ellas ha tenido algunas importantes, principalmente en las cátedras de Medicina, Farmacia, Derecho, Ingeniería, Psicología, etc.

fajas **TRANSPARENTES**

NUEVOS MODELOS "CULOTTE"

Originales materiales y confecciones. Resortitos flexibles, semejantes a las barbas, mantienen la faja adherida al cuerpo. La ausencia de ballenas evita la faja. A $ 100.— y $ 150.—

Sosten-senos "ROMANOS"

Senos libres y levantados como los naturales a $ 19.90 y $ 23.90

Mme. CARABEL

Unica creadora de modelos en Chile.
Miraflores 340. — Santiago.

Carolina Nabuco adora cantar en su guitarra

Antes de señalar algunas impresiones muy personales de Carolina Nabuco, es preciso que digamos que es autora de numerosos libros y estudios del más variado interés. Su obra más conocida es «La vida de Joaquín Nabuco, contada por su hija», publicada en 1928. El volumen, de 400 páginas, ricamente impresas, ha alcanzado una circulación extraordinaria, pues el biografiado, además de ser uno de los políticos más destacados del Brasil moderno, fué queridísimo por su pueblo, que le ha erigido estatuas en diversas ciudades.

Además, ha publicado una interesante novela titulada «La Sucesora», historia de una muchacha que se casa con un viudo. Tiene también, un libro de cuentos y ensayos, y su nombre aparece diariamente en una gran cadena de diarios, al pie de artículos de variado orden, pero que suscitan considerable interés, principalmente en el mundo femenino. Carolina Nabuco, por todo esto, podría alejarse de sus círculos sociales y diplomáticos, y vivir holgadamente con el producto de su trabajo.

—¿Alcanzan gran tiraje los libros en Brasil?

—Algunos hasta cuarenta o cincuenta mil ejemplares. Regularmente, sin embargo, las ediciones son más reducidas.

—¿Cuáles son los autores favoritos?

—Entre los extranjeros, poco más o menos, los mismos que en Chile y en el resto de América: Stephan Sweig, André Maurois, Carrel, etc. Escritores nativos de gran público, son principalmente, Paulo Setubal, Humberto Campos y Efraulo Peixoto.

—Y ¿cuáles son sus autores favoritos?

—Soy gran admiradora de dos ingleses: Rodyard Kipling y John Galsworthy. También me agradan Marcel Proust y Paul Claudel, a quien conocí personalmente cuando era embajador de Francia en Río.

—¿Cuál es la palabra portuguesa más hermosa para usted?

—*Saudade*, esa voz que quiere decir tristeza, melancolía, cariño, alegría, todo lo que llevamos dentro del corazón y que no podemos decir.

—¿Ha encontrado, en la comida chilena, algún plato de su agrado?

—Las empanadas; tienen acá un sabor diferente y acaso más agradable del que poseen en Río. Pero son dueños ustedes de un manjar exquisito: las langostas de Juan Fernández.

—¿Y le ha gustado nuestra música?

—¡Oh, sí, es muy hermosa! Yo adoro cantar en la guitarra.

Amoroso Lima, viene en septiembre a nuestro país

Carolina Nabuco vive actualmente en Río, la admirable ciudad de amplias avenidas y palacios como no hay semejantes en América Latina. Por sus «ruas» amplísimas, bordeadas de palmeras, se exhibe la elegancia de las mujeres fluminenses. Río, otrora ciudad llena de pestes y fiebres, es hoy un puerto limpio, sano, alegre, acogedor. Las palmeras, los helechos, las orquídeas, el color azul del cielo, la visión de los lagos y ríos, todo en Brasil es pintoresco y grandioso. Y al lado de los montes llenos de piedras preciosas, entre los campos cubiertos de cafetales y algodoneros, entre las fábricas que preparan el cacao y manufacturan los mil y un productos naturales de esa tierra ferax, lucen su gallardía las «senhoras» y «senhoritas», de proverbial gentileza y cultura.

Y en esta tierra feracísima, las artes y las letras han florecido magníficamente. Bastaría el nombre de Guerra Junqueiro para la gloria literaria del Brasil. Pero sus poetas y escritores son innumerables. Carolina Nabuco nos señala a Otegario Mariano, a los sociólogos Tristao de Athayde, jefe de la moderna tendencia católica, y a Gilberto Freyre, representante de las ideas avanzadas. Nos habla, también, con interés de Amoroso Lima, otro gran pensador, miembro de la Academia Brasileña, quien vendrá a Chile en el próximo mes, con el fin de dictar dos conferencias sobre «Las Edades del Hombre». Otros escritores de nota son Fernando Magallanes, Raúl Fernández, etcétera.

—¿Y se leen muchos diarios y revistas?

—«A Noite», «O Journal», son dos de los varios diarios fluminenses de gran circulación. Las revistas, sin embargo, no han hecho grandes progresos, debido a la influencia de los magazines europeos y argentinos que circulan profusamente.

Carolina Nabuco, a su labor de escritora une, además, especiales dotes de conferencista. Junto con un grupo de educadores y sociólogos distinguidos, el año último participó en un ciclo de conferencias dadas en Río. Desarrolló, con profundo conocimiento y talento, el tema «La Educación y la Mujer».

Y Carolina Nabuco, gran escritora, añora, en palabras emocionadas, sus tierras y sus paisajes, su patria, el país del Brasil, donde crece aquel árbol de madera maravillosa que se usaba para teñir de rojo escarlata, semejante al color dorado del sol hundiéndose tras los montes de palmeras, helechos y orquídeas gigantescas.

L. A.

PROPORCIONE A SU BEBE TODO EL VIGOR DEL CAMPO...

SEÑORA, si el médico le dice que su leche es insuficiente para la crianza de su guagua, aliméntela con Milko. La Leche Desecada Milko contiene vitaminas; calcio y fosfatos para la formación de huesos firmes; albúmina y proteínas para activar el crecimiento, y todas las substancias necesarias para el desarrollo normal de su bebé. Por eso, señora, si quiere que su nene sea sano y vigoroso,

CRIELO CON AMOR Y CON MILKO

MILKO MARCA SANITAS

MILKO NO ES UNA HARINA, ES LECHE PURA Y VIVA

PANORAMA MUSICAL

Willie Mac-Dermott

WILLIE MC DERMOTT. — Entre los intérpretes que se han formado en el Conservatorio, en la época posterior a la Reforma del año 28, se perfila Willie Mc Dermott como uno de los valores de mayor posibilidad. Hizo los estudios de su instrumento, el violín con el profesor alemán Werner Fischer. En 1935 obtiene el Premio Orrego, por concurso, premio que se otorga anualmente al mejor alumno de violín que haya terminado sus estudios en el conservatorio. Como intérprete se caracteriza Willie Mc Dermott por la facilidad técnica de que está dotado; su ascendencia inglesa está de manifiesto en sus versiones por el carácter mesurado de ellas y aun podríamos decir por la aristocrática frialdad con que reviste los trozos que interpreta. En uno de los conciertos de la Sociedad "Amigos del Arte", Willie Mc Dermott, realizó un programa en el que figuraron Adagio y Fuga de la Primera Sonata para violín solo de Bach; Romanzas en sol y fa de Beethoven y el brillante Concierto en mi bemol de Mozart. Willie Mc Dermott se ha revelado también como un magnífico acompañante y su técnica pianística le permite abordar incluso obras de verdadera responsabilidad.

MUSICA NEGRA. — La importancia de la música negra en la actualidad es de primer rango. No sólo en su aspecto de intrínseco valor musical; sino que además por la trascendental influencia en la música moderna. Desde Debussy hasta Stravinsky, en mayor o menor proporción, ha influido la música negra como un factor que aporta elementos rítmicos, orquestales y de color. Fué para nosotros una verdadera sorpresa al observar la comprensión que el público chileno demostró por la música negra y por el jazz, en el concierto efectuado por **Pablo Garrido** en el Teatro La Comedia. El programa estaba dividido entre piezas de "jazz hot" y de "jazz sinfónicas". En este último género se influyó la famosa Rapsody in Blue de Gershwin, de cuyo fallecimiento informamos en uno de los números pasados. Como solista tuvo a **Julio Oyague**, pianista que sabe traducir las intenciones del autor. Pablo Garrido hizo oír composiciones de diverso carácter y poner de esta manera en realce su ductibilidad estilística. Recordamos sus versiones Sweet Sue, Just you, Mood Indigo, Negra Haaven y Bugle call rag. Conciertos como el que comentamos debían hacerse oír con más frecuencia y sólo así lograríamos no confundir, como es corriente en nuestro ambiente, el burdo bailable con un trozo de auténtico jazz.

Julio César Miranda.

ORFEO CATALA. — Desde hace muchos años el Centre Catalá, cuenta con un magnífico Orfeó. Las instituciones corales son muy comunes en Cataluña y sólo queremos recordar el Orfeó Catalá de Barcelona, uno de los coros de mayor prestigio europeo. Frente al Orfeó del Centre Catalá de Santiago se encuentra el director **Ricardo Fabregat**, quien, a pesar de su juventud logra mantener el dominio de las masas y plasmarlas según sus intenciones. El Orfeó del Centre Catalá ha tenido diversas actuaciones en público y, recientemente, en el Festival de Música Española, obtuvo uno de los éxitos más rotundos. Anuncia un concierto en el Teatro Central para el domingo 16 en la mañana. Un programa que comprende solo obras corales sin acompañamiento instrumental. Como solista se inscribe el nombre del tenor **Julio César Miranda**, cuyo bien timbrado registro se complementa con la amplitud de volumen. Miranda no sólo actuará como solista de algunas obras corales, sino que además interpretará un pequeño programa de concierto.

SOCIEDAD DE MUSICA DE CAMARA. — En uno de los números pasados dimos cuenta de la Sociedad de Música de Cámara del Conservatorio, institución de carácter privado, a cuyos conciertos sólo pueden asistir los socios de ella. Ahora anuncia la Sociedad de Música de Cámara del Conservatorio su primer concierto para el sábado 15. El programa se inicia con la Sonata en mi mayor para flauta y clavecín de Juan Sebastián Bach, con **Luis Clavero** y **Elena Waiss** como intérpretes. **Matilde Broders** tiene la responsabilidad vocal en Cantata, de Scarlatti, que por primera vez se ejecuta en Chile. También como primera audición se inscribe Trio para piano, violín y cello, de Maurice Ravel, obra que refleja el sello refinado y dibujístico de este autor eminentemente francés. La música chilena está representada por el Cuarteto de H. Allende, escrito en modo dórico y en que las características del estilo de este compositor alcanzan un ambiente de romántica intimidad. Aparte de los electrantes ya nombrados participan, **Herminia Raccagni**, **Victor Tevah**, **Dobrila Franulic** y un cuarteto de cuerdas

CULTURA MUSICAL. — Con este nombre ha aparecido una interesante publicación musical. Cultura Musical, cumple ampliamente su finalidad, ya que sus artículos están seleccionados y con un criterio técnico sin caer en la pedantería erudita y tienden a ilustrar al público no músico. Las crónicas extranjeras y nacionales por el Dr. Claverin, revelan la presencia de la personalidad musical que una para sus crónicas este seudónimo. Se completa el número de Cultura Musical con algunos trozos de autores clásicos antecedidos por breves notas explicativas.

OTRAS ACTIVIDADES. — **Inés Lobo**, interpreta un hermoso programa en Radio del Pacífico, en el que alterna junto al nombre de Bach, autores modernos como el español Joaquín Nin. **Rayen Quitral**, en su concierto de despedida en el Central, es objeto de un caluroso homenaje de simpatía. Parte a la República Argentina y anuncia una gira por los países del Atlántico que finalizará en EE. UU.

El director de orquesta **Theo Buchwald**, se ha dirigido a Lima contratado para realizar una corta temporada de conciertos sinfónicos. La ópera **Lohengrin** de Wagner es presentada con toda propiedad en el Municipal y sus organizadores reciben el aplauso espontáneo del público. **Isabel Bustamante**, una de las promesas como intérprete del arpa, participa en el homenaje de despedida de Rayen Quitral y demuestra una vez más un exquisito sentido musical.

L. E.

Rayen Quitral.

Matilde Broders.

HIGH LIFE

SANTIAGO ES MUY CHICO

Diálogo entre dos amigas que se quieren mucho y se desean el mayor bien.

—¿Qué gusto de verte, Raquel.

—¿Qué hubo, Eugenia? ¿Qué has hecho? Me he estado acordando de ti, pues me acabo de encontrar con Lucho en la calle Huérfanos.

—¿Qué raro me parece!

—¿Por qué tanto?

—Me había dicho que se tenía que ir apto el tiempo.

—Seguramente, no ha podido.

—En ese caso me debió haber avisado. No comprendo como fué tan ingenua para pensar que quedándome en Santiago cedía lo haría.

—Sería saber solo yo la causante de la justa indignación. Nunca me imaginé que el querer darte un agrado, pudiera acarrear tan graves consecuencias.

—No tienes por que preocuparte, pues si no hubieras sido Tu no habría faltado quien me la contara y, de seguro, sin la lacra le que Tu gozaste.

—Te aconsejo que si quieres vivir tranquila, pasa por alto estos pequeños desagrados que no pueden tener mayores consecuencias.

—En este caso, me temo que las tendré. Yo.

—Todos los hombres son iguales y estas cosas hay que tomarlas con filosofía.

—De todas maneras, si algo pasara, lo sabrás tú por la misma casualidad que a mí me ha puesto al tanto de lo que pasa a mis espaldas.

—No esperes que la casualidad haga llegar a mis oídos lo que me gustaría tanto saber por ti. Te llamaré mañana sin falta, para que me cuentes cómo se han desarrollado los acontecimientos.

—Muy bien, entonces. Hasta mañana.

—¿No estás enojada conmigo?

—¿Qué ocurrencia! Por el contrario, te estoy muy agradecida.

—Me voy tranquila. Adiós.

—Adiós.

Olga Irarrázabal Larrain ofreció una recepción, la semana pasada, en su hermosa residencia. Asistieron a ésta, un grupo encantador de niñas, entre las que se encontraban: Elena Larraín Valdés, María Cruchaga Montes, Maruja Larrain Alcalde, Victoria Johnson Edwards, Anita Irarrázabal Irarrázabal, Mercedes Larrain Irarrázabal, Sarita Barros Vergara, Josefina Larrain Errázuriz, María Luisa Correa Guzmán, Luz Barros Vial, Isabel Errázuriz Eyzaguirre, María Edwards Hurtado, María Luisa Correa Valdés, Elisa Ripamonti Barros, Alicia Larrain Fernández, Isabel Errázuriz Echenique, María Luisa Arnaldo Spoerer, Carlota Guzmán Riesco, Isabel Philippi Izquierdo y Sofía de Castro Reyes.

Alegría y animación reinó durante la fiesta y fueron la causa de que ésta se prolongara hasta avanzadas horas de la madrugada.

El día de San Ignacio dió lugar a numerosas manifestaciones de simpatía de parte de todos aquellos que tienen un pariente o un amigo que lleve ese nombre.

Ignacio Tagle Valdés y señora Carmen Larrain de Tagle, recibieron ese día, en su encantadora residencia de la calle Suzié, a un numeroso grupo de sus relaciones entre los que anotamos a:

Eugenio Huidobro y Nora Larrain de Huidobro; Salvador Valdés y Loreto Valdés de Valdés; Alvaro Gacitúa y Gabriela Larrain de Gacitúa; Antonio Tagle Valdés y Paloma Landa de Tagle; Alberto Tagle y Amelia Irarrázabal de Tagle; Elisa Ripamonti Barros, Julia Astaburuaga Larrain, Josefina Echenique Rosas, Elena Larrain Valdés, María Larrain Alcalde, Raquel Echeverría Baeza, Olga Irarrázabal Larrain, Carmen Santa Cruz Errázuriz, Paz Echeverría Baeza, Eliana Ross Gibson, Amelia Talavera Balmaceda, María Edwards Hurtado, Pedro Carvallo Stagg, Arturo y Timoleón De la Tailla Walker, Diego Vergara Tagle, Mario Tagle Valdés, Germán Valdés Riesco, Francisco Ossa y Oabalda, Arturo Gana Lyon, Eduardo Campino Guzmán, Manuel Tagle Valdés, Agustín Errázuriz Lastarria, Gonzalo Santa Cruz Errázuriz, Miguel María de Lojendio, Francisco Rivas Walker, Francisco Bulnes Sanfuentes, etc.

A Ignacio Valdivieso Videla le celebraron sus amigos, ese mismo día, con una simpática comida en el Club de la Unión, a la que asistieron:

Marta Bascuñán Lascano, que vestía un hermoso traje de raso negro; Carmen Santa Cruz Errázuriz, de muselina lila combinada con lacre; Amelia Talavera Balmaceda, de negro; Elisa Ripamonti Barros, de rosado; María Edwards Hurtado, de negro; Isabel Scott Viale Rigo, de terciopelo blanco; Julia Astaburuaga, de terciopelo negro, combinado con encaje; Olaya Errázuriz, de negro; Madeleine Chang, de crep blanco con cinturón de pedrerías; Ignacio Valdivieso Videla, Jenaro Prieto Vial, Ismael Pereira Lyon, Alfonso Valdivieso Guzmán, Diego Vergara Tagle, Alfredo Lea Plaza Sáenz, Jorge Reyes Avendaño, Carlos Edwards Mackenna, Mario Errázuriz Letelier, Enrique Berstein Caravantes, Hernán Covarrubias Bernales.

Una encantadora jovencita que no hace mucho partiera con rumbo a los Estados Unidos, dejando aquí muy a su pesar a un ferviente enamorado, acaba de regresar después de tres meses de ausencia.

Durante todo el tiempo que duró la separación, mantuvieron latente su mutuo cariño por medio de asidua correspondencia. Como si esto fuera poco, el jueves, en un arranque de espontáneo cariño, partió al Callao con el objeto de verla cuanto antes.

Después de tales y tantas muestras de amor, no nos extrañará ver anunciado para muy pronto el compromiso de esta encantadora pareja.

La película estrenada la semana pasada en el Teatro Central, titulada "La mujer persigue al hombre" (Woman hates man), es una simpática comedia de carácter liviano, muy bien interpretada por Miriam Hopkins

María Inés Sánchez Dittborn.
(Foto DANNI)

Joel Mac Crea, quienes dan a sus papeles el mayor realce. Aparece también la figura del genial actor Charles Winniger, el que se asegura una vez más, el éxito que le valieron sus anteriores caracterizaciones.

Una revista norteamericana, al hablar de esta película, dice que es una de aquellas cintas cuyo argumento se olvida una semana después de verla, pero, mientras se la está viendo, alegra y distrae el ánimo.

Y es eso efectivamente. Una producción simpatiquísima y que nos hace descansar el espíritu.

POLOLEO

EL:

Ojos: verdes.
Tipo: castaño.
Estatura: mediana.
Nombre: el del duque de Windsor.
Apellido: el paterno ofrece cierta similitud con el del Arzobispo de Santiago, y el materno empieza con la séptima letra del alfabeto.
Dirección: la calle lleva el nombre de una imponente iglesia de la capital.
Observaciones personales: un simpático abogado, que, como tal, ha sabido convencer a la que abajo describimos.

ELLA:

Ojos: negros.
Tipo: moreno.
Estatura: alta.
Nombre: gracias a éste, con ella no se puede estar nunca en las tinieblas.
Apellido: el paterno es el nombre de un Banco, y el materno significa lo contrario de derecho.
Dirección: está muy de acuerdo con el nombre.
Observaciones personales: una linda e interesante muchacha que aún no ha hecho su estreno en sociedad.

Luciano Lady

MOSAICO por REBE

¡Esa civilización!

Mientrar prosiga la horrorosa matanza en España, será imposible hablar de otra cosa desentenderse de ella, olvidarla momentáneamente siquiera.

Por eso las escaramuzas bélicas chino-niponas, el desaparecimiento de Amelia Earhardt, la difícil situación político-económica de Europa, resultan apagadas, incoloras ante lo que acontece en España.

Más aun cuando aparecen en los diarios noticias tales como la de que pienso hablar ahora.

Las grandes Potencias del viejo mundo, según anuncia el cable, han realizado un certamen internacional. Es decir, las Naciones que deben marcar el ritmo de la civilización, del adelanto y las conquistas humanas, en su afán egoista de dominar el mundo, han recurrido a España para convertirla en campo de experimentación, aprovechando la tragedia interna que la roe.

Así, Alemania, Frapcia, Italia, Rusia e Inglaterra han enviado a los campos de masacre de España sus nuevos modelos de aviones de bombardeo, sus últimos modelos en artillería, gases, etc.

Mientras alardean ante el resto del mundo de sus afanes de paz y concordia, de sus anhelos de liquidar esa contienda, no han trepidado en probar sus armas de muerte sobre las mujeres, los ancianos, hombres y niños de la Madre Patria.

Y, según el certamen internacional a que he aludido, los aviones de combate ruso son los mejores.

Los aviones de bombardeo franceses son casi inofensivos; en cambio, los de origen alemán son muy buenos, pero los trimotores de bombardeo italianos no tienen rival.

En cuanto a adelantos tácticos, se ha comprobado que no ha habido adelanto, nada digno de mencionarse que logre superar a la que se desplegó durante la Gran Guerra, del año 14.

¡Dignificante resultado el de ese certamen internacional!

Antes, los hombres de ciencia que querían aliviar dolores, procurar que las dolencias tuvieran un pronto remedio, acudían a los laboratorios para probar sus fórmulas nuevas en inocentes conejos, perros, gatos o ratas.

Ahora, los faros del mundo, las naciones máximas del orbe, que hablan de grandezas, de supremacías morales han descendido a eso, a tomar como campo de exprimentación a toda una nación.

Han enviado sus expertos, sus armas más crueles para probar sobre seres racionales: madres, esposas, hijos, generaciones completas, el poder de las armas de destrucción y ruina que han preparado.

Quieren la guerra; unos a otros se miran ceñudos, hoscos, enemigos, pero se temen.

Y, con toda su carga de civilización no han vacilado en aprovechar esa horrible y trágica matanza de hermanos de una misma patria, para probar sus equipos guerreros.

Debemos, pues, reconocerles superioridad en esto también; han comprendido que si un laboratorio es buen lugar para experimentación, es indudable que mucho mejor debe ser un pueblo completo.

¿Qué mueren muchos seres, qué se destrozan hogares, qué quedan niños huérfanos, mujeres solas, ancianos abandonados, millares de hombres inválidos?

¡Bah!, pero ellos sabrán bien a qué atenerse en una futura contienda, sobre las cualidades mortíferas de los aviones de bombardeo, ametralladoras, gases, balas, tanques, etc.

Y eso no es poca cosa tratándose de naciones tan civilizadas...

Cherchez la femme

A través de los años ciertas figuras femeninas, que la historia generalmente trató mal, han ido aclarando sus perfiles de tal modo que ya no se sabe en qué forma opinar sobre ellas, y uno llega a preguntarse si los historiadores fueron injustos con tales personajes, o si estas mujeres excepcionales no supieron hacerse comprender por los historiadores.

Durante siglos pensamos, debido a escritores de otros tiempos, que Cleopatra fué un estorbo, una maldición, la cruz en el camino de Marco Antonio.

Creímos que una Maintenon, una Du Barry, una María Vetsera o una Gaby Deslys, fueron causa precisa de la caída de reyes y príncipes, revoluciones sangrientas, ruinas y muertes.

Ahora, gracias a nuevas plumas de nuevos escritores, resulta que ni Cleopatra, ni la Maintenon ni la Du Barry, la Pompadour, la Vetsera o la Gaby Deslys fueron otra cosa que bellas mujeres que amaron y fueron amadas por corazones reales.

La ruina de Marco Antonio fué lógica, natural, por las ambiciones de Octavio y la situación interna del Imperio Romano.

El fin de la monarquía absoluta en Francia, no fué obra de la Maintenon o la Du Barry, sino de la corrupción, el despilfarro, la inconsciencia de toda una corte incapaz y orgullosa.

El trono de Austria bamboleábase ya cuando Rodolfo y la Vetsera dieron fin a sus existencias y la ruta trágica del destino había marcado ya el final de la casa de Habsburgo.

Y ahora Eduardo de Windsor ha hecho por una Wally Simpson más o menos lo mismo que entonces hiciera Manuel de Portugal por Gaby Deslys.

Entonces, ¿a quién creer? ¿Consiederar auténticos los retratos que los historiadores de otra generación nos dieran o los que se dan ahora de esas favoritas de reyes y príncipes?

Queda en pie, sí, que tanto una Cleopatra como una Madame Lupescu, una Pompadour, una Du Barry o una Wally Simpson, simples o inteligentes, pero casi siempre bellas mujeres, han sido consideradas por hombres de valer como causas únicas de situaciones de enorme trascendencia histórica.

¿En qué queda, pues, esa afirmación rotunda y continua que los hombres han hecho a través del tiempo de que la mujer es un ser inferior?

Si una favorita real puede ser causa del derrumbe de una monarquía; caída de una dinastía o repudio de un trono; si una mujer puede provocar revoluciones, tragedias, cambios de regímenes, ¿cómo consideraría inferior? Y conste que aún no he hablado de bellas mujeres, omitiendo premeditadamente a aquellas que por su inteligencia y genio, como una Madame Roland o una Curie, han hecho por la humanidad tanto o más que cualquier genio o inteligencia de hombre...

Hay, pues, que convenir que tanto en los acontecimientos de la vida diaria, como en la historia, es preciso recurrir siempre a la vieja frase: "¡Cherchez la femme!"...

TENDENCIAS DE LA MODA

LOS TRAJES DE NOVIA

Es probable que muchas novias de todas partes del mundo procuren tener una canastilla de bodas que se asemeje lo más posible a la que hace muy poco hizo preparar la nueva Duquesa de Windsor; pero, sin duda, la mayoría de ellas lucirá siempre el tradicional vestido nupcial blanco, velo de tul que cae en cascadas hasta el borde de la cola y la diadema de azahar o el adereso de perlas.

Las novias de la presente temporada podrán emplear el raso, o, lo que es más nuevo, una faya de tupida trama, opaca y suntuosa; tela de brocado de plata o un lindísimo raso blanco de tonalidades opalescentes tan delicadas como la madreperla.

Como ya dejamos establecido, el blanco predomina, pero actualmente se ha popularizado bastante en París y otras capitales, donde predomina la elegancia, un rosa muy pálido con el velo de tul, exactamente del mismo color. A veces las damas de honor lucen el mismo bello matiz en sus trajes.

En cuanto al adereso de la cabeza, puede ser éste de flores, una corona de delicadas plumas, un hilo de perlas, o, lo que es más nuevo, un trío de pequeñas avecitas blancas colocadas en tal forma que ya parecen emprender el vuelo. En cuanto al azahar, por ahora se le considera en París como algo propio para las novias de apartadas provincias. Las gardenias blancas constituyen una linda diadema, especialmente cuando esta flor aparece también como el ramo de la desposada.

Molyneux ha introducido una innovación en cuanto al adorno de la cabeza: el velo aparece dispuesto en forma de manto provisto de una capucha que cubre la cabeza, y aparece sujeta a los cabellos por un "bandeau" de perlas. Este manto de tul y del color de rosa que ya hemos definido, reemplaza al velo que es costumbre que lleven las desposadas y envuelve delicadamente el vestido de larga cola y de color rosa también.

Otro vestido de brocado de plata lleva un velo de tul blanco que todo a su alrededor está rodeado de flores de encaje blanco e hilos de plata. El tocado que lo acompaña consiste en una corona de claveles de plata y calas de terciopelo blanco.

El talento creador de Lanvin transforma un traje de raso blanco trenzado en una tiara que sujeta el tul, que cubre un traje de raso también, y que luce en el cuello un cordón trenzado.

En cuanto a las mangas largas y cuello subido, París se mantuviera investida, hasta cierto punto, de un carácter sagrado. Respecto a los guantes y calzado, deberán ser clásicos en su sencillez. Guantes de piel de Suecia desprovistos de todo ornamento son los indicados para la ceremonia, y la recién casada deberá despojarse de ellos tan luego como sea posible.

El zapato estilo reina es lo único clásico y permisible para esta ocasión, y puede hacerse de raso o tela de brocado, según sea el material que se ha seleccionado para el traje. También podrá ser de plata al este color aparece en el traje de brocado.

Las flores preferidas para el ramo de la novia son las calas y las azucenas, aunque también se ven con frecuencia las gardenias y rasmos que lucen más de una clase de flores, y, en tal caso, las orquídeas ocupan un lugar predominante. Durante esta temporada muchas novias prefieren llevar un blanco libro de misa mientras caminan hacia el altar, con ademán modesto y los bellos ojos velados por los párpados.

YVONNE

1.—Vestido en crepe de lana beige con cuadrados de hilo café. Clips de galalith beige, cinturón de gamuza café.

2.—Robe-manteau en escocés negro y blanco. Cuello y vueltas de piqué blanco, cinturón y botones de fantasía blanco y negro.

3.—Vestido en lana azul, con rayado muy fino. El delantero abierto abotona sobre un pull-over de jersey marino. Cinturón de cuero, marino.

4.—Vestido de taffetas escocés verde, marino y natural. Cuello de taffetas blanco, sesgos y nudos de taffetas marino.

5.—Elegante ensemble en fina lana a cuadros muy pequeños. El vestido y abrigo ajustados en la cintura, llevan godets hacia abajo.

6.—En un bonito crepe gris este vestido, trabajado con pliegues cruzados de pespuntes. Cuello en punta abotonado en el delantero, cinturón de gamuza azul marino.

GRATUITAMENTE

LE ENVIARE MI LIBRITO

"TRITOS MAGICOS" Encontrará en su lectura el medio SEGURO Y EFICAZ para conseguir la REALIZACION de todas sus ASPIRACIONES morales y materiales. Explico claramente la forma de obtener FORTUNA y TRIUNFAR en EL AMOR, LOTERIAS, JUEGOS, NEGOCIOS, EMPRESAS, EMPLEOS, y en todas las mas nobles SATISFACCIONES HUMANAS. Siguiendo mis consejos todo le será fácil." Remita $ 1.— en sellos a la Pita. XIRA MIRIA. Calle Italia, 2481 ROSARIO - (Rep. Argentina).

LOS NUEVOS MODELOS SON DE CORTE SENCILLO, LA ELEGANCIA ESTA EN LAS TELAS

7.—Indicado para las excursiones, este ensemble, interpretado en lana unido para el vestido, con media manga y escocés en tres tonos para la pieza, con efecto de chaleco abotonado del vestido y abrigo.

8.—Para la tarde este vestido de encaje de lana negra, con los cortes ribeteados de ciré en el tono. El cinturón está formado por una ancha cinta ciré, con pabilos y pespuntes.

9.—Vestido de rayonne azul gris, lindamente trabajado con alforzas. Cinturón y clips azul marino.

10.—En crepe romain obscuro este elegante vestido de tarde. Un bonito clips de fantasía sostiene los drapeados del escote.

Señora MORAL

MATRONA

ESPECIALISTA, de fama reconocida. Atiende embarazos, ya sean normales o patológicos. Diagnósticos, curaciones, tratamientos y cualquier caso urgente o difícil. Atención médica, consultas gratis. General Mackenna 1038, primer piso, departamento 1. Teléfono 63688. (No hay plancha).

BLUSAS, FALDAS Y SIMPATICOS DETALLES

1.—**Falda de sport en chevrón.** La pieza delantera pespuntada forma punta sobre el pliegue.

2.—**Falda en lana diagonal.** Los cortes delanteros forman bolsillos ajustados por cierres éclair.

3.—**En tweed a cuadros esta práctica falda-pantalón.**

4.—**Falda en lana, trabajada con pliegues opuestos y moscas bordadas.**

5.—**Elegante blusa de encaje, con pequeñas mangas raglán. Nudo pupilón, falda con godets.**

6.—**Muy nueva esta blusa de talle de seda blanca, trabajada con finas alforzas y adornada de sesgos en tono fuerte. Botones del color de los sesgos.**

7.—**Encantadora blusa de crepe mate blanco. Las mangas son cortadas de una pieza con los hombros. Cuello, puntas y adornos de las mangas pespuntados.**

8.—**Adornada de ruchas plisadas, esta bonita blusa de crepe romain blanco. Cuello colegial. Botones de nácar dispuestos en colleras.**

8.—Con un original adorno de patas pespuntadas, esta simpática blusa de crepe satén marfil. Cuello colegial con un nudo del mismo crepe.

10.—Blusa de taffetas imprimée, corte ajustado en la cintura con faldón separado del talle.

11.—En crepe romain esta blusa de corte muy sencillo, adornada de una pechera plisada, trabajada en tres piezas. En las mangas el mismo adorno.

12.—De gran elegancia esta falda, trabajada en crepe satén. Las mangas son cortadas de una pieza con los hombros ajustados por alforzas. Faldón drapeado, abotonado en el delantero y formando godets hacia la espalda.

13.—Falda de lana escocesa. La pieza delantera pespuntada forma un ancho tablón. Bolsillo cortado en sentido inverso.

14.—Falda-pantalón en chevrón. Aberturas a ambos lados delanteros, ajustadas por cierres éclair.

15.—Falda en tweed a cuadros. Los cortes delanteros forman los bolsillos tapados.

16.—Falda corselete en diagonal jaspeado. Bolsillos aplicados con tiras que pasan por ojales.

LA PRINCESA Y EL PROFESOR

Especialmente escrito para "FAMILIA" por LAURA JORQUERA

—¿No es verdad que hubo una vez una princesa que se fugó del hogar y del país del cual iba a ser soberana por amor a un humilde profesor?—me preguntaba una de mis amigas no hace mucho tiempo.

—Sí, por cierto; la princesa Luisa Antonieta de Sajonia, nacida archiduquesa de Austria e hija del último soberano de Austria-Toscana, Fernando IV.

—Pues cuéntanos algo de ella. Hace de eso tanto tiempo, que ya son muy pocas las personas que saben de aquel episodio y menos quienes lo recuerdan en detalle.

He tardado bastante en satisfacer ese pedido, pero es el caso que si bien tengo en mi colección varios retratos de aquella real pareja, de sus hijos, y aun del mentado profesor, no recordaba nada de los detalles fuera de la fuga misma que ocurrió, por supuesto, hace la friolera de treinta y cuatro años. La casualidad quiso que encontrase, hace poco, una revista española de esa época con las fotografías y la historia de aquel "escándalo real" y en el acto he pensado en esa amiga y su curiosidad al respecto. Helo aquí, entonces, mucho más detallada y completa de lo que haya aparecido jamás, creo, en revista o periódico alguno.

Luisa Antonieta María (y nueve nombres más), nació el 2 de septiembre de 1870, en la por demás estricta corte de Austria-Toscana, siendo su madre la princesa Alicia de Borbón-Parma, cuya devoción y delicadeza fueron proverbiales. El 21 de noviembre de 1891, cuando contaba ya veintiún años, casó con el príncipe Federico Augusto, sobrino del soberano reinante de Sajonia, Alberto Federico, y heredero del trono después de su padre, que sucedió al trono en 1902, precisamente un año antes de la sonada fuga. De aquella boda nacieron Jorge Federico en 1893; Federico Cristián en diciembre del mismo año 1893; Ernesto Enrique en 1896; Margarita Carola en 1900 y María Alicia en 1901. Una linda familia, como se ve y comprueban las fotografías de los pequeños príncipes.

Luisa Antonieta era muy dada a las obras de caridad y había hecho un curso completo de estudios como enfermera en un hospital. Era de naturaleza sencilla, nada bonita, nada elegante y de un carácter alegre, que no se avenía muy bien con la estrictez militar de la corte sajona. Vale recordar que esta rama de la Casa de Sajonia, la Albertina y reinante, es católica, apostólica, romana, como lo era también la princesa Luisa a la cual, por haber fallecido la esposa del rey Jorge y ser ya muy anciana la reina Carola, esposa del rey Alberto, correspondían todas las obligaciones de soberana, aun antes de ser princesa heredera. Su esposo, dicen, era más amigo del cuartel que del hogar y de las paradas militares o expediciones de caza antes que del teatro o las fiestas sociales, pero a su vez tenía—y sigue teniendo—un carácter alegre y bonachón. Como que de él se cuenta que siendo obligado por los llamados y aplausos del pueblo a salir a la plataforma del tren en que viajaba no hace mucho, y declarada la república en el estado de que fuera rey por cortos años, les gritó jovialmente:—"¡Pero vaya que son ustedes extraños republicanos!" Y se ha avenido, perfectamente, a su sola condición de ciudadano, si bien continúa siendo militar.

No había, por consiguiente, mayores motivos para considerar que la princesa Luisa Antonieta estuviese a desgano, ni menos para pensar en que su vida de hogar no era, por lo menos, tolerable. De haberse hecho una encuesta en aquel año en que subió al trono su suegro y ascendió ella a la categoría de princesa heredera, sin duda que se habría indicado a media docena de mujeres de la realeza como posibles protagonistas de un tal drama familiar antes que a ella.

Hermano de la princesa Luisa Antonieta era el archiduque José Fernando Leopoldo Salvador, que por aquellos días se encontraba en desgracia con su familia y en especial en los altos círculos de la corte de Viena, debido a amoríos con Guillermina Adamovic, que nada tenía de aristócrata, pero a la cual el archiduque decía amar y estar dispuesto a abandonar por ella su rango y sus esperanzas como militar en el ejército austriaco. El emperador Francisco José contestó a aquellas declaraciones con una orden policial, padre de Guillermina, empleado de correos, para que abandonara el país junto con su hija y trasladarse marchó a Ginebra el archiduque. Pero por razones ignoradas, renunció el archiduque a su causa y la boda se efectuó como que todo entre el archiduque y Guillermina había terminado.

La condesa de Montiñoso (ex princesa, Luisa Antonieta de Sajonia), con su hijita Ana Mónica.

El año 1902, fué nombrado profesor de los reales príncipes Jorge y Federico Cristián un joven de nacionalidad belga, de nombre Andrés Girón. Era un hombre culto, elegante, de buen parecer, de años mayor que la madre de sus alumnos, pues había nacido en Gante en 1868. La princesa Luisa, muy dada a la literatura francesa y gran admiradora de Zola, gustaba de conversar con él en su idioma y cambiar opiniones sobre autores y libros. La amistad acabó, dicen, trocándose en amor y paso a paso se dejaron arrastrar a una situación en la cual ya no cabía duda de sus relaciones a persona alguna. El esposo de la princesa o no se dió cuenta de nada o hizo la vista gorda, a la manera de los esposos en casos semejantes cuando no quieren o no les conviene armar escándalo. El suegro, en cambio, tomó cartas en el asunto apenas se impuso de lo que ocurría y en ausencia del príncipe Federico Augusto, ordenó al profesor Girón que saliese inmediatamente del país.

Entablóse, entonces, una activa correspondencia entre los dos graves amantes, que no se interrumpió cuando la princesa hubo de partir a Salzburgo, capital de la Toscana, donde su padre yacía gravemente enfermo. Allí se encontró con su hermano el archiduque Fernando Leopoldo y de acuerdo con él, marcharon juntos a Suiza, donde dos días después se reunieron, ella con el profesor Girón, él con su Guillermina. Casi inmediatamente después, el archiduque anunciaba que tomaría el nombre de Leopoldo Woelfling y se ganaría por sí mismo la vida como grabador. Cuanto a la princesa Luisa, anunció que no regresaría bajo ninguna condición a Sajonia y ni a casa de su marido hiciesen lo que hiciesen con ella.

Por su condición de católicos y pese a las circunstancias por demás extraordinarias, a la infidelidad comprobada de la princesa y su abandono del hogar con escándalo grave, no era posible entre ellos un divorcio. Tras muchas a-

El profesor Andrés Girón.

...rnativas se otorgó a los princi... esposos la separación de ...erpos y poco después Girón y su ...mante se refugiaron en Italia.

...ncedió, sin embargo, y eso ...y pronto, lo que con frecuencia ...ua en esos casos: Girón pronto ...ó a la mujer a la cual ha... arrastrado consigo a la pobre... y deshonor, tanto más cuanto ...o tenían medios para vivir y ...ardaba ella un hijo. Hijo que ...ó una niñita, a la cual se dieron ...s nombres de Ana Mónica Pía y ...e nació el 4 de mayo de 1903, ...nco meses apenas después de la ...ida de su madre. Y que algún ...empo después el príncipe Fede...co Augusto reclamó como hija ...ya, obligando a la madre a en...garla.

Abandonada de su amante, en ...uación por demás estrecha, sin ...ser posible volver a casa de sus ...dres y menos aún junto a sus ...jos, la princesa Luisa, a la cual ...l rey de Sajonia otorgó el título ...e Condesa de Montiñoso, contra...o matrimonio con un pianista ...mado entonces ignorado, de ape...o Toselli, de nacionalidad ita...ana. Matrimonio que tampoco du... mucho tiempo, pues Toselli a ...o ver la abandonó y Luisa hubo ...e aceptar una pequeñísima pen...ón que le pasaron sus hermanos ...ás tarde una mesada que su ...ñor, ya rey de Sajonia, le con...dió para evitar mayor escándalo.

A todo esto, la pequeñita Ana ...ónica había sido llevada a Dres... y vivía en palacio, educándose ...unto a sus dos lindas hermanas. ...formarse a la ley vigente en casi ...dos los palacios del mundo, se la ...conocía como hija del marido de ...u madre, dado que nació cuando ...o se otorgaba el divorcio y ...o había prueba alguna fehaciente ...e que fuese hija de Girón. Pero ...e mente y en los comentarios ...e bochinchosas personas quedó la ...uda de si era o no princesa real... ...asaron los años. De vez en ...ando, muy de vez en cuando, ...n indiscreto periodista recor... aquella historia y daba a... noticia, cierta o apócrifa, de ...a Condesa de Montiñoso. En rea... después de la muerte de ...oselli, ocurrida poco antes de la ...u vez hijos de una princesa que se separó de su marido, María Teresa de Baviera, hija de la Condesa Trani y sobrina de la emperatriz Isabel de Austria, lo que equivale a decir que era de la familia de los Wittelsbach. Y como no tienen nada que echarle en cara a sus respectivas esposas en cuanto a la honorabilidad de su madre, es de suponer que se entenderán mejor que si no existieran estos antecedentes.

Cuanto a la princesita Mónica, tengo idea de que también se ha casado con un alterø de su mismo rango o poco menos, pero no lo aseguro.

De su madre, nada más se oye decir y ya apenas si unos cuantos recuerdan aquella su novelesca fuga, sus dos breves episodios amorosos y el abandono en que la dejaron ambos amantes.

Niñosan Presenta:

Hugo Vivanco M.

9 meses

13.800 kilos de peso

criado con leche materna y con

Niñosan (18)

el alimento que cría niños sanos

POR EL MUNDO DEL CINE

TYRONE POWER, el flamante galán joven que tanta fama se conquistara por su actuación en "Lloyds de Londres". Mary ni desmiente ni afirma el rumor; pero lo cierto es que se la ve a diario en los restaurantes y teatros de Hollywood con Power, y como "cuando el río suena, piedras trae..."

* Dos destacadas figuras de la pantalla acaban de contraer enlace en la ciudad del cine: GRACE BRADLEY y WILLIAM BOY, ambos artistas de la Republic Pictures y predilectos del público hispanoamericano. Las bodas se han celebrado en la suntuosa residencia de la familia del novio, en Beverly Hills, con asistencia de las grandes "luminarias" del cine, entre las que la pareja cuenta con muchas y sinceras simpatías. Como recordarán nuestros lectores, Grace Bradley apareció en la simpática comedia musical "Plata en la luna", donde cosechó merecidos aplausos, y William Boyd es antiguo

SE COMENTA...

Grace Bradley y William Boyd

* **OLIVIA DE HAVILLAND**, que lleva una vida tan privada que todo en ella es un misterio, ha recibido más de cinco mil proposiciones matrimoniales desde que actuó en "El capitán Blood". Sin embargo, Olivia asegura que jamás ha estado enamorada, pero nadie lo cree.

* **MARY BRIAN**, una de las estrellas más lindas y populares de Hollywood, es famosa porque, no obstante las brillantes proposiciones matrimoniales que ha tenido, todavía se conserva soltera, lo que es muy raro en la Meca del cine... Sin embargo, ahora resulta que los sábelotodo de la colonia cinematográfica están haciendo circular el rumor de que la protagonista de "Las aventuras del capitán Ricks" y otros éxitos de la Republic, está ya comprometida para casarse con

nocido del público, y entre sus éxitos recordamos "Asesinato a bordo", "El agente federal" y muchos otros.

GENE AUTRY, el famoso intérprete de las producciones vaqueras, como la mayoría de los astros de la pantalla, tiene sus originalidades, muchas de las cuales merecen conocerse. Tiene uno de los relojes más raros del mundo: un cronómetro que podría llamarse de montura, pues lo lleva pendiente de la silla de su potro "Champion" y se detiene automáticamente con el galope del animal. Otra de sus peculiaridades es la de que insiste en que todos los jinetes que intervienen en sus producciones sean "cowboys" de verdad, y no "extras", porque opina que el realismo del ambiente es una de las grandes cualidades de las películas. Y, por último, tiene Gene una verdadera debilidad por las espuelas, de las que posee una de las colecciones más completas y valiosas que imaginarse pueda... ¡Con decir que en su rancho de California las hay a centenares y de todos los metales, incluso de oro y platino!...

Hay artistas que se protegen contra la eventualidad de verse relegados a las filas de los desocupados, convenciendo a los productores de sus capacidades antes de firmar un contrato. Por ejemplo, JUNE KNIGHT después de interpretar los bailes de "Mata Hari", la película de Greta Garbo, recibió un ofrecimiento de Irving Talberg. Sin embargo, June no se consideraba capacitada para actuar brillantemente y quiso aprender primero a trabajar. Después de dos años de aprendizaje, firmó un contrato con la M. G. M. y todo el mundo recordará su brillante actuación en "Broadway Melody of 1936", con ROBERT TAYLOR y ELEANOR POWELL.

Cada artista de Hollywood tiene su deporte preculecto y todos aseguran que el suyo es el mejor y más indicado para estimular el organismo y conservar la salud... A CLARK GABLE le ha dado ahora último por la bicicleta, al extremo que durante el rodaje de su última película pedaleó todos los días de su casa a los estudios.

Clark Gable.

Una de las figuras más renombradas del pasado cinematográfico: MONTE BLUE, el temible "villano", cuyo genio artístico se pusiera de manifiesto en infinidad de películas silenciosas, ha vuelto a la pantalla y no tardaremos en verlo nuevamente en los teatros de nuestro país. En efecto, en "Cantares y espuelas", la última cinta de Gene Autry, este veterano del cine desempeña un papel importantísimo y que le ha conquistado los elogios sinceros de la crítica estadounidense. También en esta cinta aparece ARMIDA, la bellísima estrellita mejicana que vuelve a la pantalla tras varios años de ausencia, durante los cuales ha actuado en los principales teatros de Nueva York.

Por ahí anda PAUL MUNI con una patillita muy atractiva. Esta vez se la ha dejado crecer para personificar a Emilio Zola en la película biográfica que Warner Bros está haciendo. Con ésta son ya 12 películas que Muni ha hecho, en las cuales ha tenido que lucir patillas.

VIRGINIA WEIDLER, la estrellita infantil que trabaja con GARY COOPER en "Almas en el mar", con ésta es la segunda película en que aparece junto a su actor favorito, sin haber tenido oportunidad de cruzar con él ni una palabra. El último día del rodaje, Virginia, a quien el director Henry Hathaway había dado de alta, se quedó en el "set" con los ojos llenos de lágrimas. El director muy sorprendido preguntó a la pequeña qué le pasaba, a lo que ella contestó que quería ser presentada a Gary. El gallardo actor, cuando supo esto, se inclinó tomando a la niña en brazos, le dijo: —"Yo también tenía muchas ganas de conocerla, señorita, pero nadie se había dignado presentarnos".

Tyrone Power

Mary Brian.

ERROL FLYNN SE SONROJA Y EL DIRECTOR SE IMPACIENTA

—*Si no lo hubiera visto con mis propios ojos, no lo hubiera creído—nos contaba el simpático periodista—; pero les aseguro que* ERROL FLYNN *se ha sonrojado hasta la frente haciendo una escena amorosa.*

No parecía probable que un hombre que ha corrido tantas aventuras y que ha explorado tan variadas regiones, siendo, además, uno de los galanes más populares de Hollywood y teniendo a su crédito la conquista de la veleidosa LILY DAMITA, que fué amada por príncipes, pudiera sentirse tímido y simplemente acobardado al hacer una escena de amor. El, que tenía fama de rebelde, se ha puesto rojo como un colegial, y para convencerlos, voy a relatar lo ocurrido mientras se filmaba "Una nueva alborada".

La escena se hacía en un jardín pleno de fragancias, alumbrado por una casta luna serena y luminosa, y saturado de románticos ensueños. El decorado se había hecho con todos los requisitos que exige el sentimental William Dieterle. Además, se trataba de un jardín sombreado por un palmar y colmado de exótica floración. La luna llena se divisaba casi en la línea del horizonte, y parecía dispuesta a elevarse en el firmamento tan pronto como la heroína de la escena cayera rendida de amor en los brazos de su amante.

Entre el confín del jardín y la línea del horizonte se veía el mar azul con sus olas plañideras rizadas por virtud de las máquinas que se han hecho en Hollywood para eso... pero, no se supone que los amantes estuvieran pensando en los inventos mecánicos, sino en lo supremo de su amor.

KAY FRANCIS, más fascinadora que nunca, entró en escena ataviada con un vaporoso traje de chiffon blanco y llevando una coque-

tona capa [illegible] plumas [illegible] mente colocada sobre sus hombros. El director, Dieterle [illegible] más impresionado que los artistas por la sublime del paisaje y por perspectiva de la escena, [illegible] modo que dijo a Kay en el centro del jardín, le dijo suavemente al oído: "Te quiero, te quiero, te quiero, te quiero".

—Comienza

Allí estaba Errol Flynn luciendo su bizarro uniforme, y esto es lo que indicaba la hoja del ayudante del director: «Como por arte de encantamiento la magia del jardín se había convertido en idilio. El fondo y allí estaban ellos, totalmente embriagados del sentir de su amor les inspiraba...»

"De acuerdo con esas indicaciones, Errol Flynn se acercó a Kay Francis y la tomó gentilmente de sus brazos inclinándose hasta casi tocar sus labios en la promesa de un beso...

—¡Basta! —exclamó el director Dieterle...

—¿Qué ocurre? —preguntó el ayudante... El jardín está perfecto, las luces están muy bien, los artistas lucen admirables... ¿pero es lo que pasa?

—Sí, todo eso está muy bien, pero la cara de Flynn saldrá completamente negra... ¿No ve usted que el color rojo fotografía negro? Flynn se ha sonrojado tan exageradamente al acercarse a Kay que parecía que tuviera puesta una antifaz de color escarlata.

—¡Vaya un niño este...! —dijo el encargado de hacer los efectos del sonido. —¡Ni que fuera un colegial...!

El director está impaciente; pero con calma se sentó junto a Errol Flynn y le explicó que debía serenarse...

El actor, sonriéndose, replicó:

—Póngase usted en mi lugar señor Dieterle... Kay Francis con ese traje blanco tan sugestivo y el pelo negro haciendo un contraste

Estudie personalmente o por correspondencia en el INSTITUTO AMERICANO

BANDERA 542
Santiago

Contabilidad, Taquigrafía, Redacción, Aritmética, Dactilografía, Idiomas, etc.

¡¡SEA PROFESIONAL!! Cursos: Corte y Confección, Sombreros, Labores Artísticas, Peinas Modeladoras, Sastrería, Peluquería, Masaje-Kinesiterapia, Belleza Femenina, Manicure.

Danzas Clásicas, Mentalismo, etc. Títulos válidos. — Anexo Pensionado. — Solicite prospectos.

INSTITUTO AMERICANO
Bandera 542. — Casilla 662. — Santiago.

M. TERESA URBINA VENEGAS
Directora.

Errol Flynn.
y
Kay Francis.

ncantador, me extiende los bra-
zos y no sé... pero sin querer
emblo de emoción... ¿tengo yo
a culpa?

—No, hombre; pero trate de pen-
ar que ella es su esposa o algo
arecido, de modo que pueda ac-
tuar con perfecta naturalidad...

—Está bien...—dijo Flynn.

Entretanto, Kay Francis que es naturalmente coqueta, había ido a su camarino a retocar su maquilla-je y se puso unas gotas más de perfume en los cabellos y... al pa-sar junto al señor que había dicho que Flynn parecía un colegial, pu-do notar que el critícón también se sonrojaba, y tuve que convenir en que la voluptuosidad de una mujer como Kay Francis, es una tentación para cuantos se acercan a ella.

Finalmente se hizo la escena del jardín con palmar y éste será uno de los pasajes más atractivos de la película.

Margaret Lindsay.

estado comprometida para casarse hace unos meses, rompió su compromiso amoroso y ahora está pensando casarse con un millonario que además de ser poseedor de una cuantiosa fortuna, tiene muy buen tipo y viste muy elegante. Las amigas de Margaret no niegan que sienten envidia de ella, pero ella no quiere divulgar el nombre de su nuevo admirador... de modo que nada más podemos decir por hoy.

Glenda Farrell

Romances fuera de foco

* *El enorme trabajo que hay en Hollywood, no es inconveniente para que la vida amorosa siga su curso normal y los idilios florezcan como en cualquiera otra parte del mundo.*

* *BEVERLY ROBERTS ha pedido una semana de licencia en los Studios Warner Bros donde está contratada, para terminar de arreglar la hermosa casa que ella y el director Keighley están amueblando. El divorcio de él será efectivo en breve y Beverly es soltera, de modo que las bodas no se harán esperar mucho.*

* *Tampoco se espera que GLENDA FARRELL se case. La pobre Glenda ha tenido muchas contrariedades recientemente. Cuando ya tenía su pasaje listo para ir a Europa a trabajar en una película en los Studios Warner, su papá se enfermó y ella prefirió quedarse a su lado, cancelando su viaje. Luego, sus amores con Drew Ebersom se enfriaron y ahora Glenda está en ese momento de la vida en que esperamos que el destino doble otra hoja para ver si encontramos felicidad.*

* *MARGARET LINDSAY, que había*

Beverly Roberts.

BOURJOIS

PARFUMEUR _ PARIS

PERFUME – POLVO – LOCION

M. R.

WARREN HULL
Foto Republic

ANDREA LEEDS

Foto Pictures

EN LA NOCHE

1.—Elegante vestido de raso negro, adornado en el escote con una flor de terciopelo blanco, completado con un smoking de raso blanco.

2.—Modelo en crepe georgette imprimé. La túnica ajustada en la cintura, forma godets hacia abajo. Flores en el escote del tono del imprimé.

3.—De corte muy sencillo este vestido de comida en muselina de seda floreada, en tonos claros. En la cintura una cinta de terciopelo negro.

4.—Precioso vestido de raso negro o terciopelo chiffón, para ese encantador vestido de comida. El delantero doble forma una pechera drapeada bajo los pespuntes de las mangas raglán. Al escote dos botones de brillantes.

5.—Vestido de comida en marocain verde con lunares negros. La pieza delantera está cortada de una pieza de alto a abajo y con parte de las mangas. Bolero de seda y cinturón de gamuza negro.

UN CUTIS ATERCIOPELADO,

sin arrugas ni manchas, se consigue rápidamente usando la deliciosa CREME GOY.

Es una excelente base para los polvos.

CRÉME Goy

Novedades

1. — Vestido de tarde en crepe mate. Muy nuevo el corte abotonado del delante, que sube en pequeñas puntas sobre el escote. Cinturón de gamuza roja.

2. — Vestido de mañana, en lana escocesa. Corte muy de sport con cuello y puño abotonado en lana unida.

3. — En fino crepe de lana, este vestido originalmente adornado de sesgos de dos lanas opuestas.

4. — Muy elegante este dos-piezas en lana. La chaqueta muy ajustada, está trabajada con cortes empalmados y cierra en el delantero con tres clips de metal, que permiten ver un pechera de crepe coral.

línea juvenil

1. — Simpático vestido de crepe de lana de tono pálido, adornado de piqué de hilo blanco. Cortes pespuntados. Falda con pliegues hacia atrás.

2. — Sencillo vestido de mañana, en lana, a cuadros. Adornos de lana unida.

3. — En fino crepe de lana elegante dos-piezas. La chaqueta abotonada a un lado lleva cuello de piqué blanco y bordados del tono del cinturón y botones, en las mangas y bolsillo.

4. — Muy chic este vestido de crepe romain azul. Bolsillos de forma original, orillados de un sesgo blanco pespuntado de azul. Pequeño cuello y nudo blanco.

5. — Vestido de mañana en lana bouclée. El plastrón de delantero y grandes bolsillos aplicados, están adornados de pespuntes en relieve. Botones y cinturón en tono apuesto.

6. — Encantador vestido de lana angora. El corte delantero, que forma canesú redondo en la espalda, sube y forma cuello semialto. Botones y cinturón de cuero.

7. — Vestido en crepe de lana, trabajado con bandas horizontales pespuntadas, adornadas de cordones de lana. Pechera de piqué blanco.

8. — Vestido de mañana de marocain de lana azul. El corte delantero de la falda lleva una incrustación plisada. Botones forrados, plastrón y nudo de piqué blanco.

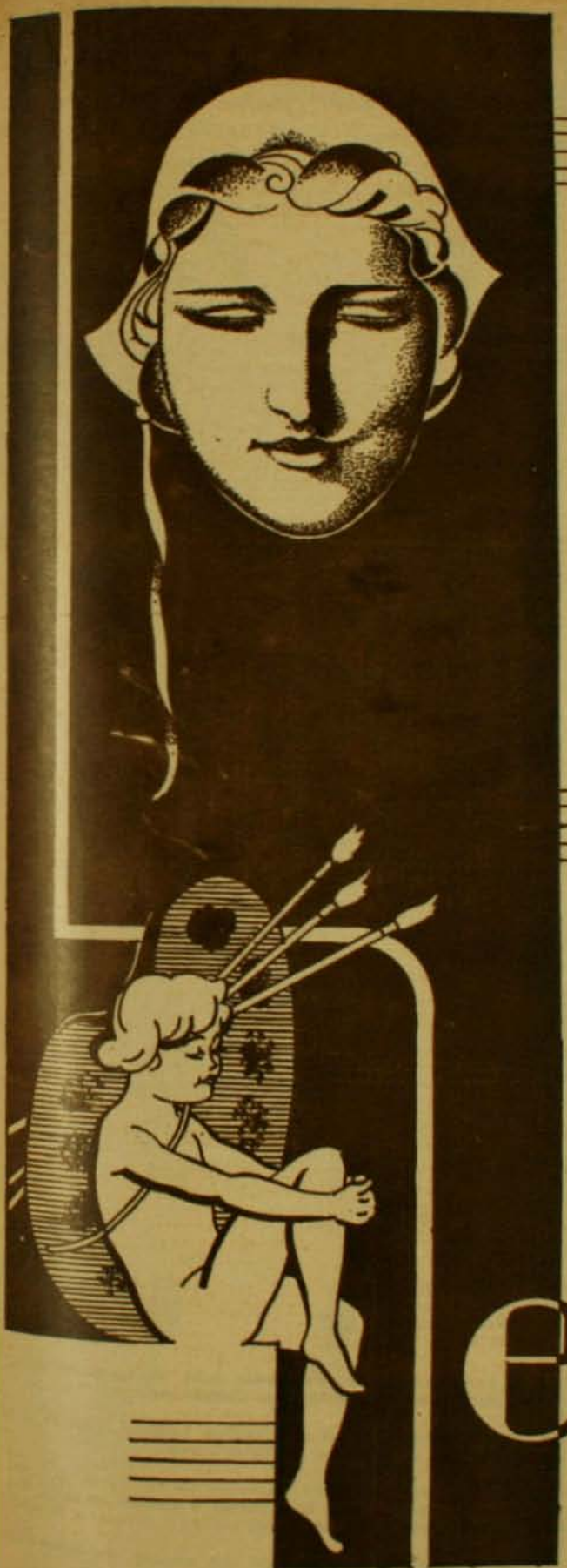
POR LA MAÑANA

1. — De líneas muy sencillas y cortes pespuntados, este vestido de tweed con pliegues en el delantero y espalda. Botonadura al frente.

2.—Abrigo en lana cotelée. Mangas muy amplias, bolsillos de parche pespuntados.

3. — Para los talles delgados este abrigo de lana inglesa. Cortes pespuntados, doble botonadura.

4. — En lana bouclée este juvenil ensemble, compuesto de vestido con media manga y botonadura en el delantero y chaqueta suelta que repite los motivos abotonados del vestido. Canesú pespuntado en la espal-



Las expresiones sublimes de belleza son creación de los artífices del pincel y de la pluma y de la naturaleza. Pero en la naturaleza no hay belleza sin perfume y éste solo lo puede dar una colonia delicada y sutil como la

Flor de espino

ELEGANCIA DEL ESTILO SASTRE

1.—Abrigo muy cruzado y ajustado, confeccionado en lana angora. Doble botonadura, bolsillos aplicados al sesgo.

2.—Traje de viaje, en chevrón. La larga chaqueta recta, con cuello tailleur, está adornada con cuatro bolsillos con tapas abotonadas. Cinturón de cuero.

3.—Abrigo en tweed rayado. Cuello, anchas vueltas, bolsillos aplicados y bordes, con doble costura. Cinturón de cuero con hebilla de metal.

4.—Elegante ensemble de excursión. Está compuesto de un tailleur en lana inglesa de tonos beige y café, cuya chaqueta lleva canesú y pliegues en la espalda y de un confortable abrigo en grueso kasha natural, con costura y pliegue en la espalda.

5.—Amplio tres-cuartos en lana escocesa. Corte muy cruzado, con doble botonadura, en la espalda, pliegues prepuntados hasta la mitad.

6.—Abrigo en diagonal, en relieve. Anchas vueltas tailleur. Bolsillos aplicados, cinturón de cuero.

7.—Confortable raglán, en homespun escocés. Las mangas se ajustan en el puño por tiras abotonadas.

8.—Encantador vestido en jersey de lana verde, con una banda de tono más claro en el delantero con cierre éclair y cinturón de gamuza negro. Se acompaña con una chaqueta suelta de kasha natural, con bolsillos que repiten los del vestido

9.—Traje en bouclé de lana. Chaqueta muy nueva, sin cuello, con botonadura hasta arriba. Cuatro bolsillos, cinturón de gamuza.

10.—Vestido en romain de lana marino con pequeño cuello alto y botonadura en el delantero. Se completa con un tres-cuartos de lana mezclada en tonos natural, con grandes bolsillos de parche.

NIÑOS

1.—Para 4 a 5 años este simpático trajecito en jersey: pantalones café y chaqueta rusa en beige moteado de café.

2.—Para los chicos de 6 a 8 años este pantalón en tela unida con blusa en viyela escocesa.

3.—Paletocito en tela clara, pespuntes en todo el rededor y bolsillos aplicados.

4.—Traje marinero, en lana azul. Cuello y puños en tela blanca, adornados con galones azules.

5.—Traje de golf, para niño de 9 a 11 años, confeccionado en tela inglesa; chaqueta con botonadura sencilla.

6.—Para el pequeño un pantalonacito en lana delgada azul, abotonado en una chaqueta de viyela color perla. Cuello del mismo color y nudo azul.

7.—Impermeable para niño. Corte inglés, con botonadura doble.

8.—Abrigo de niño en tweed rayado; corte recto, cerrado por dos hileras de botones.

9.—Traje marinero, en sarga azul. Pantalón largo. El cuello y los demás adornos en azul muy obscuro, están adornados con galones blancos.

10.—Traje de tenis. El largo pantalón de franela blanca se lleva con un vestón de franela rayada rojo y blanco.

11.—Traje de sport en lana azul marino. Chaqueta con cinturón, ajustado por doble botonadura.

12.—Para niño más chico este traje marinero. El pantalón de viyela azul marino y la blusa de tela blanca, con galones de seda, marinos.

13.—Traje de golf, en gruesa lana inglesa. Vestón con botonadura sencilla.

14.—Para toda hora este traje de niño en tweed gris obscuro. La chaqueta lleva cinturón en la espalda.

15.—Para excursiones este traje tirolés. El pantalón con tirantes de cuero está adornado de bordados rojos. La chaqueta de gamuza gris claro lleva vueltas y puños obscuros con los mismos bordados del pantalón.

16.—Overall de niño en tela a cuadros muy pequeños. Se lleva sobre una blusa de hilo blanco.

17.—Pantalón de lana inglesa a grandes cuadros, y camisero de jersey de lana, blanco, con adornos obscuros.

18.—Sobre una blusa camisero de jersey de lana blanca, este largo pantalón de franela gris. Cinturón de cuero.

19.—Para niño pequeño este conjunto de pantalón de lana azul marino y blusa de jersey de lana, rayado azul y blanco con adornos y cordones marinos.

SE FUE LA EMPLEADA. LA SEÑORA DEBE HACER LA LIMPIEZA

1.—Práctico delantal en tela azul pintillé de blanco, abierto en el delantero. Botones y bebillo de nácar.

2.— Vestido de casa en muselina de lana imprimée. Senos y adornos en tono obscuro.

3.—En muselina de lana este vestido de casa con medias mangas, sobre las que se abotonan unas manguillas mientras se hace el casa.

4.—Popelina de hilo a cuadros se ha empleado para confeccionar este vestido de casa. Las piezas, que terminan en tablones, van trabajadas en sentido inverso. Cuello de piqué blanco.

5.—Encantador vestido de casa, en crepe de lana. Botonadura a un lado, pliegue en la espalda.

8.—En batista blanca este delantal, adornado con la misma batista azul. Adornos azules.

9.—Juvenil vestido de casa, en brin de hilo azul, adornado con galones de fantasía.

10.—Vestido de casa en popelina rayada. Cuello y adornos originales en piqué de hilo blanco.

11.—Simpático vestido en tela a cuadros, empleada en sentido opuesto para el canesú, bolsillos y tiras de las mangas. Cuello y seseos de hilo blanco.

6.—Delantal en cretona a cuadros, con bandas de color unido y galones de fantasía.

7.—Muy cómodo este delantal en muselina imprimée. La botonadura de los tirantes se repite en los bolsillos.

Los tejidos de Familia

TRAJE DE NIÑO

Este práctico trajecito, tejido en lana azul rey con blanco, comprende el pantalón con tirantes y la chaqueta con traba atrás. Se llevará esta chaqueta sobre una camisa de corte muy masculino. Las explicaciones corresponden a los seis años. Altura de la chaqueta: 34; largo del pantalón: 21; contorno de talle: 50.

Materiales: 300 gr. de lana angora azul rey; 2 palillos de 2 mm. de diámetro; 6 botones de fantasía.

Puntos empleados: 1° punto jersey: 1 corr. d., 1 corr. r.; 2° punto fantasía: 2 p. d., 2 p. r. contrariados en cada corr.

Chaqueta: Espalda: 84 p., 2 cm. en p. fantasía, después jersey, 1 dism. en cada extremidad cada 2 cm., 4 veces, después 5 cm. derecho, y 1 aum. de cada lado cada 4 corr., 4 veces. A los 22 cm. de alto, las bocamangas; cerrar 3 p., 2 p., 3 veces 1 p., después derecho. A los 31 cm. de alto cerrar 8 p 3 veces de cada lado y juntos los p. restantes.

Delantero izquierdo: 54 p., 2 cm. en p. fantasía, después jersey, salvo los 24 p. de izq. en p. fantasía. A derecha iguales dism. y aum. que para la espalda. A los 9 cm. de alto hacer una abertura vertical, 4 p. de la orilla derecha, tejer estos 4 p. durante 8 corr., después el resto de los p. sobre 8 corr., reunir todos los p. A izq., a 12 cm. de alto, a 4 p. del principio del p. de fantasía, cerrar 4 p., tejer

8 p. cerrar 4 p., terminar la corr. En la corr. siguiente agregar los p. dism. Repetir estos 2 ojales a 20 cm. de alto. A los 23 cm. a derecha, la bocamanga lo mismo que las de la espalda. A los 23 cm. tejer todo en p. fantasía. A partir de los 34 cm., cerrar a derecha 8 p. al principio de la corr., 3 veces. Al mismo tiempo, cerrar a izq. 18 p., y 2 veces 2 p. cada 2 corr. para el escote.

Delantero derecho: Como el izquierdo, sin los ojales.

Manga: 50 p., 2 cm. en p. fantasía, después jersey; 1 aum. de cada lado cada 2 cm., 5 veces. A los 14 cm. cerrar de cada lado 2 p. hasta 16 p. que se cierran juntos. Si se desea la manga larga, tejer hasta 30 cm. no aum. más que cada 4 cm.

Cuello: Todo en p. fantasía. Urdir 10 p. Aum. de un lado 1 p. al fin de la corr. hasta 16 p. tejer 24 cm. después dism. como se ha aum.

Martingala: P. fantasía; urdir

3 p., 1 aum. de 1 p. de cada lado hasta 16 p., después dism. 2 p. de cada lado hasta 12 p. Tejer 28 cm. Aum. hasta 16 p. y dism. hasta 3 p.

Pantalón: Pierna derecha: 112 p., 2 cm. p. fantasía, después jersey. A partir de los 5 cm. 1 dism. de cada lado cada 2 corr. hasta 18 cm. de alto, después cada 4 corr. A los 28 cm. de alto, cerrar 8 p. a 12 p. del borde, que se agregan en la corr. siguiente. Repetir esta abertura 4 corr. más arriba y en la corr. después comenzar el p. fantasía. Después de 2 cm. cerrar.

Pierna izquierda: igual a la derecha.

Armado de la chaqueta: Dejar en las costuras de los lados, aberturas iguales a las de los delanteros. Por ahí se pasará la traba, cuyas partes más anchas, saldrán por las aberturas delanteras. El borde más corto del cuello se cose al escote. El sesgo corresponde a los 18 p. dism. arriba de los delanteros. El borde rectilíneo es del exterior. Quebrar las solapas con una plancha.

Tirantes: 8 p. en p. fantasía. Tejer 48 cm. Hacer al medio un ojal de 4 p. Tejer aún 8 corr., después cerrar 2 p. al principio de cada corr. hasta que se terminen, hacer 2 veces. Los tirantes cruzan atrás, pasan por las aberturas del delantero y se abotonan en dos botones cosidos en el pantalón, 1 cm. más abajo que las aberturas.

UNA PRACTICA CHAQUETA

Una confortable y práctica chaqueta de lana color natural, adornada con gruesa lana verde vivo, grandes bolsillos aplicados, cordón verde vivo, cuello redondo dado vuelta, se realiza tejiendo juntas una lana bouclette, mezclada de una brizna de lino y una fina lana torcida. Las explicaciones corresponden al talle 42.

Materiales: 300 gr. de lana bouclette y 250 gr. de la otra; 50 gr. de lana gruesa color verde vivo; 2 palillos de 3½ mm. de diámetro.

Puntos empleados: Punto jersey: 1 corr. r., 1 corr. d. (10 cm. corresponden a 23 p. y 32 corr.).

Espalda: 100 p., 1 dism. de cada lado cada 2½ cm., 6 veces, después derecho. A los 40 cm. las bocamangas: cerrar 3 p., 2 p., 2 veces 1 p. cada 2 corr. y 2 veces 1 p. cada 4 corr. A los 56 cm. cerrar 6 p. al principio de cada corr. 4 veces de cada lado, y juntos los p. restantes.

Delantero: 75 p. Lado costura, 1 dism. cada 5 cm. 3 veces, después derecho. A los 40 cm. las bocamangas: cerrar 5 p., 3 veces 3 p., 4 veces 2 p. y 4 veces 1 p. A los 60 cm. cerrar 6 p. al principio de cada corr., 4 veces. Del lado opuesto tejer derecho hasta 53 cm. de alto. Cerrar para el escote 16 p.,

(Continúa en la pág. 63)

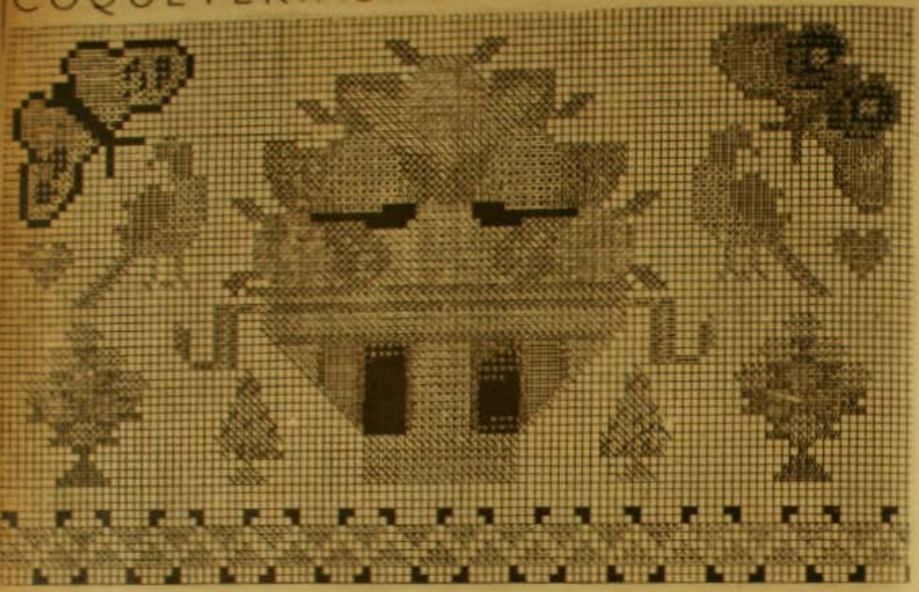
Un espléndido material de lecturas y gráficos a todo color, encontrará usted en el próximo número de

"FAMILIA"

No deje de ver el número próximo de

"FAMILIA"

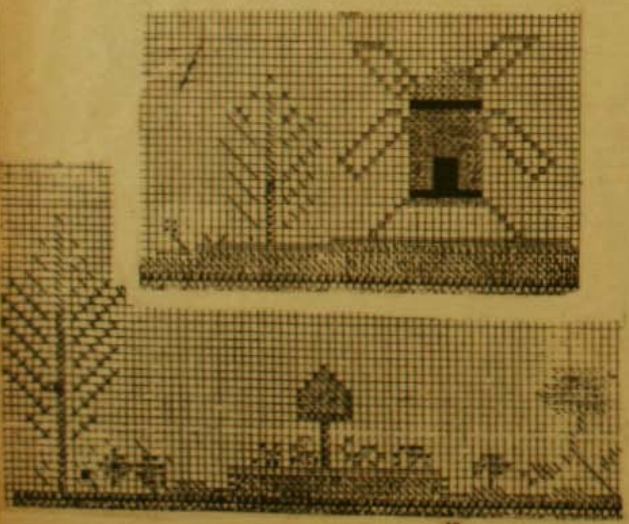
COQUETERIAS PARA LA NIÑITA



Las mamitas andan siempre ofreciendo un buen de estas lindezas que son los monitos bordados a punto de cruz, tan de moda, tan lindos, tan indicados para bordar en la ropa de las chiquitas, sea en sus mamelucos, en los delantales, en los pecheros o en los vestiditos. La verdad es que cualquier prenda, así adornada, se ve preciosa.

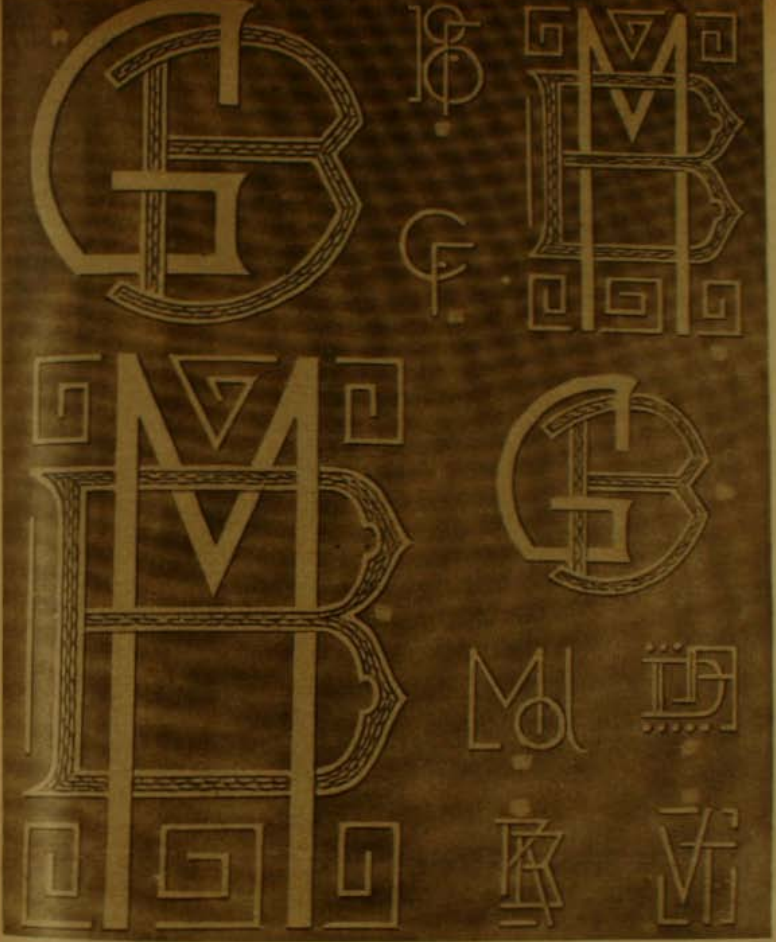
Una nueva serie de motivos, todos ellos deliciosos, aparecen en esta página para alegría de las madrecitas que se apresuran a bordarlos, poniendo así una nota más de buen gusto, en la vestimenta infantil.

El color que corresponde a cada signo, va indicado también en la página, lo que facilita enormemente su ejecución.



1	Blanco.
2	Azul obscuro.
3	Azul claro.
4	Amarillo.
5	Café.
6	Negro.
7	Rojo.
8	Malva.
9	Naranja.
10	Rosa.
11	Verde obscuro.
12	Verde claro.
13	Azul mediano.

MONOGRAMAS



LOS MOLDES DE "FAMILIA"

Un espléndido modelo de pijama para hombre es el que presentamos a nuestros lectores en esta página, hecho en popelina listada con vueltas, puños y borde de pantalón y de bolsillos en tela de color liso. Como cierre brandeburgos de cordones.

Los moldes de este pijama para hombres se despachan al recibo de su pedido que debe venir acompañado de $ 2.— en estampillas. Dos moldes sobre medido valen $ 3.—. Dirija sus cartas a: "FAMILIA". Casilla 84-D., Santiago.

En el próximo número ofreceremos un lindo modelo de traje de baño, en organza, para muchachita debutante, novedoso y encantador.

CASAS E INTERIORES

Armonioso conjunto de living, en que cada detalle revela un refinamiento. Domina el color beige unido a un verde muy pálido. Los libros tienen sus anaqueles incrustados al flanco de la chimenea.

La casa moderna tiene su sitio especial para el amigo libro, y el ingenio del arquitecto, unido al del decorador, encuentra siempre un hueco que dedicarle, a mano, ya que la presencia de estos maravillosos compañeros es siempre necesaria y preciosa.

Más reducido de proporciones, este living tiene las mismas características del anterior: claro, con el motivo central de la chimenea y los anaqueles incrustados, pero en arco la parte superior.

Rincón de living, en que luce un pequeño mueble de madera a la cal en que se hallan el radiador, un barcito y repisas para libros y potiches. En la parte superior, armarios para guardar. Todo espacio se aprovecha en la casa moderna.

PERMANENTES

Eléctrica o Rusa Tratada $ 70.—
Termo ni niega $ 80.—
Por Higadina a $ 2.50 y $ 3.— c/u.

SOLARIS
Beauty Studios
Huérfanos 830, 3.er piso, Teléfono 82010.

CUPON

AL INSTITUTO "PINOCHET LE-BRUN"
(ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA)

Santiago (Chile) Sub Negrete 1410 - Casilla 424
Teléfono 83072 Teatinos 254, esquina Club "Iglesia"

Deseo informarme acerca de la enseñanza por correspondencia en el curso de.....

NOMBRE.....

CIUDAD..... CASILLA.....

CALLE Y Nº.....

¿Cuál deberá escogerse: un matrimonio por amor o por dinero?

Por
F. E. BAILY

Creo que cada persona — ya sea ésta hombre o mujer — dará respuesta a la presente interrogación de acuerdo con su edad. A los diecinueve la mayoría responderá sin vacilar que los matrimonios deben ser por amor, e impulsados por él llegarán al altar a recibir la bendición suprema. A los veintinueve ya se medita el problema un poco más y se tienen ciertas vacilaciones ante la disyuntiva propuesta, y a los treinta y nueve ya no existen las dudas y se alcanza la perfecta certeza de que un matrimonio sin dinero carece de toda perspectiva para llegar a tener éxito o ser feliz.

Sin duda que no revela buen gusto el expresarse del amor en una forma que lo despoje de su prestigio, ni tampoco mucho conocimiento de las pasiones que embargan al ser humano, si se dice que éste no existe y que no es verdad que se pueda alcanzar la dicha o el mayor de los dolores a causa de él. Ambas cosas son posibles y, en cuanto a lo último, hay corazones que llegan a destrozarse a causa de una decepción amorosa, o, como un psicólogo de nuestros días pudiera decir, se produce una crisis emotiva y psíquica que en ocasiones deja sus huellas para todo el resto de la existencia. También es posible que una persona experimente una muerte psíquica mientras conserva su existencia física, y, si esto llega a suceder, el resto de su jornada en el mundo es bien triste.

¿Puede existir en el mundo una persona que nos cause mayor tedio que aquella por quien se ha sentido una pasión volcánica y poco después nos deja por completo indiferentes?

Probablemente, la mejor respuesta que se pueda hallar para este problema surgiría de una sabia combinación de las opiniones de los de diecinueve y treinta y nueve años. No pienso yo que se procede con cordura al contraer matrimonio

El matrimonio de conveniencia tendría razón de ser en los antiguos tiempos feudales, pero, para los plebeyos mortales de nuestros días, no es un procedimiento aceptable.

de conveniencia o estrategia, nada más, que, porque un hombre y una mujer llegan a la conclusión de que sería útil figurar en idéntico círculo social y amalgamar sus respectivas cuentas de banco. Un matrimonio como éste tendría alguna razón de ser en los antiguos tiempos feudales, cuando algún poderoso señor debía contraer enlace con una dama principal, y mujeres de su cuna y en edad para casarse eran muy escasas; pero, para los plebeyos mortales de nuestros días, que sólo anhelan alcanzar la felicidad, éste no es un procedimiento aceptable ni menos recomendable.

Los matrimonios de conveniencia se ven desprovistos de un carácter sentimental o emotivo, y, en mi opinión, una alianza que carece de este elemento, no es matrimonio. Las emociones que nacen según el sexo de cada uno, son de capital importancia en la vida de cada ser humano, y éstas nunca pueden ser satisfechas en un matrimonio sin amor, y, además, ¿dónde están la gloria y la ilusión que todo lo embellece en una unión semejante?

No obstante, es preciso no echar al olvido que el matrimonio es, entre otras cosas, una sociedad de carácter comercial, y bien sabemos que no es posible sostener ninguna organización de esta índole sin dinero, o cierto capital. Los que contraen el vínculo matrimonial necesitan establecer un hogar y para esto es preciso buscar los medios económicos; por consiguiente, aquellos cónyuges que al embarcarse en la gran aventura sólo poseen el salario correspondiente a una semana, carecen del necesario equilibrio mental y llevan en sí todas las probabilidades de convertirse más tarde en una carga para la comunidad.

No es justo violar uno de los derechos del niño.— Los que contraen matrimonio tienen el propósito, por lo común, de tener uno o más vástagos, y sería violar uno de los derechos del niño el traerlo a un hogar que en cualquier momento se derrumba y carece siempre de estabilidad, porque el que debe proveer a las necesidades de la familia llega a quedar en cesantía.

Uno de los mayores escollos con que se tropieza durante la existencia matrimonial es el siguiente: aunque todos sabemos qué es aquello que se llama dinero, no hay dos personas que coincidan en su respuesta sobre lo que es el amor. Para algunos es sinónimo de dar, dar todo; para otros, en cambio, significa recibirlo todo. Por lo tanto, un matrimonio perfecto llegaría a ser aquel en que uno de los cónyuges quiere dar todo y el otro recibirlo todo.

En seguida, cualquiera que sea la clase de amor que se profese, también deberá estar íntimamente ligado con el afecto, porque, en caso contrario, el feliz ser poseído trocará su dicha en quebranto y correrá igual suerte el ser que es objeto de su pasión. No creo yo que una pasión ciega es una razón admisible para que llegue a realizarse un matrimonio, pues, una vez que se ha consumado éste y la pasión se halla ahita, ésta se extingue al poco tiempo, y una vez que tal cosa acontece nada queda como sólido

La joven que contrae matrimonio con un hombre menor de veintiocho años, corre el riesgo de descubrir más tarde que ha aparecido otra que le agrada más.

fundamento del matrimonio, si es que no existe afecto entre marido y mujer.

Vínculos eternos del matrimonio. —Para buena ventura de los seres humanos, en la mayoría de los casos el afecto nace del continuo trato y camaradería, y es así cómo puede aparecer, si es que no ha existido en un comienzo. Con el matrimonio se crea una relación única y maravillosa en la que dos seres viven juntos, y mientras más tiempo disfrutan de esta mutua compañía, llegan a estar ligados por miles de pequeños vínculos. Por supuesto que cada uno de ellos separado es de muy precaria existencia, pero, unidos, llegan a hacerse tan poderosos y fuertes que no es posible romperlos, siempre que estén sobre el sólido basamento del afecto.

El matrimonio que llega a un fracaso es, por lo general, ése en el que las dos partes interesadas han llegado hasta él impelidos por una pasión únicamente, y en este caso, no puede existir en el mundo una persona que nos cause mayor tedio que aquella por quien se ha sentido una pasión volcánica y poco después nos deja por completo indiferentes. ¿Cómo es posible, entonces, que dos personas que ya no sienten una mutua pasión y que carecen de afecto el uno para el otro, estén investidos de la suficiente paciencia para vivir lado a lado, quizá cuarenta años y en medio de un ambiente en que el hastío no les da un momento de tregua? Es por demás evidente que tal situación se les hace insostenible, y es cosa sabida también que tampoco quieren ellos prolongarla por más tiempo. Es así cómo llegan a engrosar las filas de esa gran masa que concurre diariamente a los tribunales de justicia en demanda de una solución legal.

Como yo no tengo diecinueve años, me atrevería a aconsejar que los que tienen el propósito de contraer matrimonio no lo hagan siendo demasiado jóvenes. En cuanto a la mujer, el hombre que admira a los veinte es muy distinto de aquel otro que admira a los treinta, y creo que ningún hombre posee un concepto bastante claro de las responsabilidades que tiene el propósito de asumir en la vida conyugal, sino hasta pasados los veintiocho años, y ésta debería ser la edad mínima.

La joven que contrae matrimonio con un hombre que es menor de veintiocho, corre el grave riesgo de descubrir, cuando ya es demasiado tarde, que él ha encontrado a otra que le agrada más. En cambio, si el varón espera otro poco y alcanza esta edad ideal, sabe con perfecta certeza qué tipo de mujer es la que prefiere y con la cual desea hacer todo el resto de su jornada por la vida.

El matrimonio perfecto no requiere una buena fortuna, pero sí una cantidad adecuada de dinero en reserva que esté en relación con las necesidades de marido y mujer, el tren de vida que han acostumbrado a llevar y su situación social; también este matrimonio deberá tener una razonable porción de amor que podrá definirse en este caso como una mezcla de pasión y afecto, y que posee, además, si es posible, cierto grado de admiración hacia el hombre o la mujer. Esto último es de capital importancia. Ninguna persona sensata puede desear que la coloquen sobre un pedestal y en seguida le rindan culto, pero a todo ser humano le agrada que le admiren un poco y, si es posible, que tal sentir provenga de quien es para nosotros la persona más amada y quien más íntimamente ligada se encuentra a nuestro ser.

(Continúa en la pág. 63)

MANOS BLANCAS Y SUAVES

Para conservar las manos blancas, suaves y de aristocrática tersura, use diariamente Crema Invisible LA MILO. Las partiduras, las rojeces y las asperezas se corrigen inmediatamente con masajes de esta deliciosa crema.

EMBELLEZCA SUS MANOS CON

CREMA INVISIBLE
La Milo
SIN GRASA $4.50
EN TODA FARMACIA

Buen tono

Por
ANNA

Un hermoso pasatiempo en el campo, al aire libre, es el de la pesca en agua dulce. Y lo digo así, porque la pesca en el mar, siendo costosa, desagradable y aun peligrosa, suelen sólo ejercerla los pescadores de oficio.

La pesca en ríos y lagos es un placer que pueden fácilmente procurarse las muchachas y los niños.

La pesca en comitiva es una diversión completa. Suele salirse por la mañana y se termina la pesca con una comida en la misma embarcación o en la orilla del río.

La dueña de casa cuidará de que no falten sedales, anzuelos y las redes que sean necesarios y que las provisiones para la comida sean abundantes y suculentas.

Algunas veces, y en particular, en los lagos, suele pescarse con arpón y de noche, con una luz en la proa de la embarcación; la luz deslumbra a los peces que se cobran así con el arpón o trídente.

Esta pesca nocturna es por demás divertida. El hallarse en medio del lago, en la obscuridad y silencio, y el hacer gran botín de pescados, entre la poesía de los astros y los risos de las olas, es cosa que conmueve.

Advierto a las muchachas que mientras se pesca, hay que guardar religioso silencio.

Para quien no fuera muy práctico en la pesca, pongo aquí algunas observaciones:

Los peces grandes están en el fondo. Los peces blancos prefieren sitios donde no haya gran cauce y refluya el agua. Los salmones prefieren las aguas profundas y de intensa corriente; los peces plateados, buscan la superficie de estas mismas aguas; las truchas, pejerreyes y otros parecidos, quieren las corrientes poco caudalosas; los lucios, en las aguas claras y agitadas; las tencas en las aguas mansas y turbias, las anguilas en las aguas profundas y poco variables; los camarones en los arroyos, y las ranas en los charcos y pantanos.

En estos pasatiempos en los que toman parte señoras, muchachas y jóvenes, los caballeros— excusado, es decirlo — muéstranse corteses siempre, y no regañan, refunfuñan ni se muestran contrariados, cuando la femenil concurrencia o los chicos turban alguna agradable sorpresa o placer, o si por un estalido de risas se malbarata la pesca.

Suele haber, sin embargo, hombres que revelan su humor atrabiliario hasta en esos pasatiempos; muéstranse inquietos por cualquier bagatela, descompónense y adoptan cara fosca; no consienten que se les distraiga en nada, aun cuando la distracción provenga de la alegría de los excursionistas de que forma parte. Individuos de esta naturaleza deberían concurrir con los demás tales diversiones; son los aguafiestas de toda alegría; lo que los franceses califican de rabats-joie; porque donde ellos se presentan, ya no es posible gozar con libertad y por completo.

Otra de las expansiones al aire libre es la de la caza, en la cual también suelen tomar parte las muchachas o señoras jóvenes, que son de muy buen ver con sus hermosos trajes, de tapalejo corto, sus botines, sus sombreros grises a la cabeza, adornados con una pluma de faisán y con diminuta escopeta en bandolera.

Cuando se dan batidas de caza en el campo y en particular en sitios poco conocidos, es en primer lugar indispensable buscar un cazador de oficio, un verdadero Nembrod, que conozca los bosques, matorrales y riscos del monte, que entienda en reclamos, que sepa las escabrosas cimas donde acostumbran los faisanes, las abruptas cuestas en las que se esconden las liebres y las perdices, los altos helechos y madroñales donde anidan las codornices. No es difícil procurarse semejantes cazadores en el campo; son sujetos de paciencia probada como conviene a su oficio; tienen mirada de gavilán que desafía los rayos del sol y saben distinguir entre las nieblas crepusculares; conocen las costumbres de la caza en sus más insignificantes detalles y son diestrísimos en todo artificio y en los reclamos de la caza de las aves; imitan los cantos de los pájaros con la boca, con silbatos y cantutos; con el reclamo imitan perfectamente los silbidos de los mirlos, los chillidos del tordo, los trinos de las alondras y el latido de los pinzones. Son extraordinariamente cautos y prudentes; donde ellos están, no sobrevienen contratiempos.

Por lo cual, una partida de cazadores de ambos sexos no debe salir sin contar con un guía.

Las señoras que toman parte en este deporte, procurarán no aguar el placer de los demás con un cansancio sólido, con miedos, chanzas o burlas intempestivas, o chillidos de compasión que podrían comprometer el éxito de la batida. Por cortesía tienen la obligación de medir sus fuerzas físicas y morales, antes de consumarse a la partida.

Los hombres no comportarán correctamente con las señoras, sus actos y palabras la alegría de un disparo felizmente logrado, el coraje de otro fallido, no les arrancarán exclamaciones que aparezcan a todas vulgares.

a la
Familia en
America

Se vende a los siguientes precios:

ARGENTINA .. .. Nac. 0.20
BOLIVIA .. .. Bs. 1.40
COLOMBIA .. .. Cs. 0.15
CUBA .. .. US. $ 0.07
ECUADOR .. .. Suc. 0.80
MEXICO .. .. Mex. 0.20
PERU .. .. Sol 0.25
OTROS PAISES, el equivalente a US. $ 0.07

SUSCRIPCIONES:
Anual: 52 números .. .. US. $ 2.80
Semestral: 26 números .. US. $ 1.60

Correspondencia, valores y consultas a

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D. Santiago de Chile

Necesitamos agentes en todos los países de América. Consúltenos sin compromiso alguno. — "Familia" es una de las 16 revistas que edita esta Empresa.

Ser BELLA es "SABER" ser BELLA

COMO CORREGIR LA SEQUEDAD DEL CABELLO

Los cabellos demasiado secos dan un aspecto desagradable y constituyen un defecto para su dueña, pero con constancia se puede corregir este defecto.

En primer lugar es necesario hacer masaje al cuero cabelludo, y en pocas palabras diremos en qué consiste el sistema sueco para corregir este mal y el que es considerado como el más eficaz. Se moja una toalla en agua bien caliente, y una vez que se ha procedido a hacerla escurrir toda el agua que ha absorbido, se cubre la cabeza con ella hasta que todo el cuero cabelludo quede humedecido. Esto se hace para que la sangre afluya a la cabeza en más cantidad. En seguida, por medio de golpecitos suaves y rápidos, se hace un masaje en el cuello desde la parte posterior hacia abajo. Con esto también se procura activar la circulación.

Luego, se divide la cabellera desde la coronilla hacia abajo y se echan algunas gotas de tónico especial para el cuero cabelludo, haciendo un ligero masaje con la punta de los dedos. Se sigue dividiendo el cabello en guedejas como a centímetro y medio de distancia. Se colocan las yemas de los dedos pulgares sobre el cuero cabelludo y se procede a "amasarlo" con un movimiento rotatorio: un pulgar se moverá como los punteros de un reloj y el otro ejecutará el mismo movimiento, pero en sentido inverso. Después se colocan los dedos pulgares sobre la frente, mientras que los demás dedos se extienden sobre el cuero cabelludo y se fricciona éste con suavidad. Esto se hace para aflojar el cuero cabelludo, que debe ser dócil al tacto de los dedos cuando se le mueve.

No debe procederse con brusquedad, ya que la región que recibe este tratamiento es muy delicada.

Para completar el tratamiento, hay que lavar la cabeza una vez a la semana con productos poco jabonosos; los resultados obtenidos al cabo de un corto tiempo de seguir este sistema serán tan notables que asombrarán a la propia beneficiada.

CONSULTORIO DE BELLEZA

PREGUNTONA VALLENARINA.— Vallenar.—Las venden aquí en Santiago, en el depósito de Bárbara Lee, por ejemplo, donde son muy buenas. Max Factor también las tiene excelentes. Pero si para usted, el encargarlas resulta complicado y caro, le voy a dar una receta simple y que da excelentes resultados. Bata una clara de huevo y cuando esté como merengue, se la extiende sobre el cutis previamente muy limpio con una capa de cold-cream. Deje que la clara seque. Sentirá usted que el cutis se le va poniendo tirante a medida que esto pasa. Déjelo así por una hora. Entonces se empieza a hacer un masaje para despegar de la cara esa especie de costra que se ha formado. Se lava con agua caliente, se pone un paño de agua fría, y si tiene a mano, se pasa un pedazo de hielo envuelto en un pañuelo fino. Entonces se coloca una leche o loción que sea buena para su cutis y se empolva como de costumbre. Da unos resultados espléndidos esta máscara que se usa mucho en Norteamérica, y que es tan sencilla de hacer en la propia casa, sin grandes gastos. La saludo con mucho afecto.

MENCAR. — Quillota. — Empiece por comer en forma ordenada y sana, de preferencia verduras, frutas y carnes blancas. O sea: nada su hígado. En la noche se pone en la cara una capa de cold cream Pond's, haciendo un pequeño masaje para que penetre bien en el cutis; se pasa después un paño de hilo fino para sacar el exceso de grasa y dejar que los poros queden perfectamente limpios en la noche. En la mañana se lava con agua y jabón de Marsella legítimo y después se pone una capa de Varnising de Pond's, lo que le dará a su cutis un tono mate sin necesidad de usar polvos, en lo que le hallo razón a su marido, ya que las mujeres con tez brillosa tienen un aspecto muy desagradable, y en el campo, el maquillaje es una especie de crimen de lesa naturaleza. Se pone rimmel en los ojos, negro, por cierto, lo mismo que en las pestañas, y se pasa después una pinta de vaselina sobre los párpados, aplicando una raya de lápiz café para darles sombra, que luego estampa, pero sólo al párpado superior. Para la boca, rouge framboise, y cuando quiera ponerse rouge en las mejillas, use del mismo; si tiene la cara larga, se lo aplica bien atrás, casi cerca de las orejas y redondeado, si su cara es más bien redonda, se lo pone sobre los cachetes y en forma de triángulo. Encima polvos peche rachel. Pero claro que eso del rouge y los polvos es para la ciudad. Para el campo ponga solo un poco de rouge en los labios, lo que hace, además, que no se partan con el viento, y arregle bien sus ojos. Creo que he contestado a todas sus preguntas. ¡Ah! Si sus poros siempre tienen ese feo aspecto, una vez a la semana se lava con bicarbonato mezclado con jugo de limón, con lo que formará una pasta que se pasa por la cara, y después se enjuaga varias veces con agua caliente que irá enfriando. No es necesario mandar dinero, por lo tanto su billete irá a manos de alguien que lo necesita mucho. ¡Se lo aseguro! La saludo muy atentamente, y quedo a sus órdenes tan gentiles.

SIMONE. — *Antofagasta.* — Hay un tratamiento por medio de rayos que sólo lo podrían hacer en ésta, y por un especialista. Si usted viniera a la capital, me escribe para darle la dirección de un buen médico que puede, si no mejorar por completo su cara, dejársela casi sin rastros de esa terrible enfermedad.

Doctora X

La escoba y el plumero

consejos de Tía JACOBITA

Hablemos hoy un poco de la cocina, no en cuanto a la preparación misma de los alimentos, sino del aseo escrupuloso que debe tenerse en ese recinto, del que depende un gran porcentaje de la salud de los habitantes de la casa.

No es aseo verdadero el que solo se ve de manera superficial, debe resistir a inspecciones más profundas. La dueña de casa debe cuidar, sobre todo, de vigilar cuidadosamente el estricto orden e higiene en este lugar, si desea conservar la salud de las personas pequeñas o mayores a quienes está en su deber de cuidar.

¡Cuántas enfermedades del estómago se evitarían si se tuviera un perfecto aseo! Un tiesto mal lavado puede ocasionar infinidad de enfermedades intestinales. Es por eso que se debe atender principalmente a la limpieza de los utensilios que se usan en la preparación de los alimentos.

Una vez retirada la comida del tiesto, se lavará éste con agua caliente y jabón, raspando en seguida con la esponja metálica cualquier resto de comida que hubiera quedado adherido. En seguida se frota con ladrillo en polvo por dentro y por fuera, procediendo en igual forma con la tapa, después una jabonadura, enjuagando y secando bien en seguida, desapareciendo así cualquier olor. Jabón, mucho jabón y agua caliente debe usarse en la cocina para lograr la limpieza perfecta.

Las mesas deberán limpiarse con agua y jabón, enjuagando y secando bien, lo mismo cualquier objeto que se use. De modo que al terminar la limpieza se vea la cocina flamante. En la ventana debe colocarse siempre una rejilla metálica, encuadrada en un marco de madera, de modo que en casos de limpieza general pueda sacarse también y lavarse; se impide así la entrada a la cocina de toda clase de bichos repugnantes, como moscas, zancudos, etc.

El piso, de azulejos, naturalmente, deberá limpiarse con una mezcla de agua y soda, por cuanto todos los humores de la comida van a dar indefectiblemente sobre el piso y paredes, de manera que necesita un aseo esmerado.

Las paredes, si son pintadas al óleo, deberán lavarse cada cierto tiempo, lo mismo podemos decir del techo. Si son pintadas al agua se repasarán con una lechada de cal, de modo que aparezcan siempre sin una mancha.

Los frascos y tarros que hay sobre repisas y estantería, se sacarán una vez, por lo menos, a la semana, para limpiarlos prolijamente, lo mismo que las tablas que hagan de soportes.

Muy práctico es, para mantener limpias las cañerías del lavaplatos, colocar dentro un pedacito de soda, y dejando caer encima agua caliente, de este modo la soda deshará la grasa acumulada, permitiendo que la cañería quede corriente.

TIA JACOBITA

LA SEÑORA Y LA COCINA

Dulces para los golosos

Ni siquiera la posibilidad de ganar unos cuantos kilos al cabo del mes, retiene la golosina de muchos, que no pueden prescindir de los dulces. Hay gentes que dicen que para ellas la comida, el hecho de sentarse a la mesa, tiene sentido solamente porque al final llegan los postres, sea éste dulce de almíbar o de horno. Las frutas al natural no cuentan, y en cuanto a las compotas, por su poca azúcar, son algo así como una distracción, como un compás de espera que se da al paladar. Pero en cambio, póngales usted un trozo de torta delante o un plato de castañas en almíbar con crema o una tortilla soufflée, ¡y qué alegría y qué glotonería también! No les importan kilos, no se preocupan de la silueta, no piensan en los dolores de estómago, no les inquieta la futura diabetes.

La verdad es que el dulce es cosa buena, máxime si está finamente preparado. Pero hay que desconfiar de él hasta cierto punto, ya que su exceso hace esas pobres mujeres gordas y esos señores obesos que nos inspiran entre risa y lástima. El dulce hace los feos cutis, las malas digestiones, los golosos y otra leva de enfermos. Porque hay que entender que el dulce no es sólo azúcar, sino que leche, huevos, crema, mantequilla, harinas. O sea: elementos nutritivos que sirven para formar una torta, por ejemplo, producen por sí solos más calorías que las necesarias para mantener el organismo humano en las veinticuatro horas de un día. Y como en esto nadie piensa, de ahí el mal.

Una vez a las perdidas un dulce, un bocado para golosina, está muy bien, pero no el hacer indispensable el dulce y más dulces a toda hora de comida y aun fuera de ellas...

La Hermanita Hormiga

LAS TORTAS

Torta de huevo mol con coco.

Se hace un huevo mol con doce yemas y doce cucharadas de azúcar. Cuando está de punto se le agregan seis cucharadas de coco rallado. Se colocan en una fuente una docena de tostadas de bizcochuelo, vaciando encima el huevo mol. Se hace un betún con seis claras y un almíbar de hebra hecho con una libra de azúcar, embetunando la torta por todos lados y entrándola un momentito a horno suave para que el betún se ponga duro.

Torta de chocolate

Se bate media libra de mantequilla con ciento cincuenta gramos de azúcar flor hasta que esté como espuma; se le agregan entonces ciento cincuenta gramos de chocolate rallado, dos cucharadas de polvo de levadura y por último seis claras bien batidas. Una vez unido todo se vacía en un molde alto, untado con mantequilla y se pone al horno a cocer a fuego suave.

Cuatro pancitos de chocolate se ponen en una cacerolita en el horno acompañados de una cucharada grande de mantequilla, hasta que se ablanden. Entonces se deshacen con una cuchara de madera y se le agrega poquito a poco un almíbar de hebra hecho con media libra de azúcar.

Una vez la torta en punto se saca del molde y se cubre con el betún anterior.

Torta vienesa

Para media libra de almendras dulces, media libra de azúcar flor, media libra de mantequilla muy fresca, media de harina, una taza de frutas confitadas cortadas en pedacitos, una cucharadita de canela en polvo y el jugo de medio limón.

Las almendras se pelan y machacan mezclándolas con el azúcar molido, la mantequilla, la harina, los huevos enteros batidos, la canela y el jugo de limón. Se trabaja muy bien esta pasta y se estiende con el rodillo hasta dejarla de un centímetro de grueso, apartando un cuidado para hacer unas tiritas de dos centímetros.

Se deja la pasta reposar toda una noche y al día siguiente se pone la redondela en una lata enmantequillada, se le coloca alrededor una tira como borde, se rellena con las frutas confitadas — a las cuales se les habrá dado un hervor en un almíbar espeso sin que llegue a formar hebra — y con las otras tiritas se forma por encima un enrejado, entrando la torta a horno suave hasta que esté cocida.

LOS SANDWICHES

Sandwiches de lechuga

Se pica lechuga tan fina como se pueda y se aliña con aceite, sal, jugo de limón y pimienta blanca. Se toman torrejas de pan — estos sandwiches son tapados — que se cortan en cuadrados. Se les pone mantequilla y después una capa ligera de mostaza, en seguida se le extiende una hoja de lechuga muy tierna, cortándola con cuidado para que no sobresalga del pan. Entonces se coloca la pasta de lechuga picada y se une a otra torreja de pan de molde que se ha preparado en la misma forma que la anterior, es decir, con mantequilla, mostaza y una hoja de lechuga recortada. Se unen bien las dos partes, apretándolas un poquito antes de servirlos.

PARA EL SEÑOR

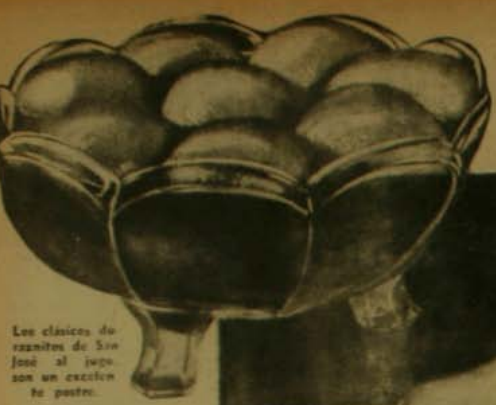
CALDILLO DE CHOROS

Se lavan muy bien los choros y se ponen a cocer en agua con un manojo de perejil, apio y cilantro. Una vez cocidos se sacan de las conchas y el agua en que cocieran se cuela para formar el caldo.

Se pone en una sartén un poco de manteca y en ella se fríe cebolla cortada a pluma, se le agregan una cucharadita de harina, sal, pimienta blanca, una cucharadita de color, una hoja de laurel y un clavo de olor. Se añaden los choros se les da a todos unas vueltas y se agrega este frito al caldo, dejándolo que hierva reposadamente.

En la sopera se tiene un huevo batido con el jugo de medio limón o de una naranja agria, unos trocitos de pan frito, se vierte encima la sopa y se sirve.

se lava después en varias aguas, se escurre muy bien y se une a una porción igual de caviar, se le agregan pimienta blanca y sal y se deja en reposo unas dos horas. Después se coloca sobre torrejas de pan de molde enmantequilladas. Esta manera de preparar el caviar es más apreciada por ciertos paladares, y hay muchos que prefieren que



Los clásicos dulcecitos de San José al jugo son un excelente postre.

Los tartaletas de almíbar tienen siempre una gran aceptación.

Sanduiches de sardina

Hay que elegir sardinas en aceite, las cuales se raspan para sacarles las escamas y luego se abren, quitándoles las espinas. Entonces se muelen con un tenedor y se les agrega mantequilla, en la misma cantidad que sea la de sardinas. Se alinan con unas gotas de vinagre, un poco de mostaza inglesa, sal y perejil picado muy fino. Se trabaja muy bien esta pasta y se extiende luego sobre tajadas de pan francés, sin corteza, que se corta bonitamente en forma triangular o redonda. Una vez bien cubierta la tajada se le pone alrededor yema de huevo duro rallada y en el centro una media aceituna deshuesada.

Sanduiches de caviar con cebolla

Se pica cebolla lo más fina posible, se pasa por agua caliente con sal, cebolla no pase por agua caliente y sal, sino que se pique y se una directamente con el caviar, poniéndole bastante sal y pimienta.

LOS DULCES

Barquillos rellenos con Chantilly

Se pasan por un cedazo fino una libra de azúcar flor y una libra de harina, que luego se trabajan bien con dos claras de huevo.

Se enmantequillan unas latas grandes y en ella se colocan unas porciones de la pasta del tamaño de una avellana y ahí mismo, con el rodillo, se extienden en forma redonda y tan delgadas que la lata se transparente. Se entran a horno caliente y al estar doradas se sacan, y antes que se enfríen se arrollan en un palo, formando los barquillos que se van rellenando con crema de Chantilly.

Crema de maicena

Esta crema es muy fina y fácil de preparar, siendo al mismo tiempo muy alimenticia y muy barata, ya que no necesita huevos. Se pone a hervir la leche con un palito de vainilla o de canela y azúcar al gusto. Se deshace en un poco de

Mermelada de frambuesa y grosella con clara batida, amoldada al horno. Se sirve con leche crema.

tan lo más posible. El resto del azúcar se deshace con leche fría, uniéndolo después con las yemas, poco a poco para que no forme grumo a maicena, que estará unida desde el principio con la leche. Luego se pone en una cacerola a fuego suave, moviéndolo para el mismo lado todo el tiempo, hasta que esté lo suficientemente espeso. Se vuelca en un plato hondo grande y se deja enfriar para poder cortarlo en bonitas formas.

Marrons glacé

Se toman castañas sanas y grandes que se pelan y limpian, poniéndolas a cocer en agua hasta que estén tiernas. Entonces se les saca con mucho cuidado la segunda piel. Hecho esto se ponen en un almibar de medio punto por tres días, dándole cada día un hervor hasta que estén a punto. Se sacan entonces las castañas con una espumadera y el almibar se espesa hasta que esté casi como caramelo. Se echan nuevamente las castañas, una a una, sacándolas y poniéndolas sobre un marmol, para, una vez frías, envolverlas en papel plateado.

leche fría la maicena que sea necesaria y luego se une a la demás leche caliente, revolviendo para que no se formen grumos. Se deja que espese y al ponerla en la compotera se cuela, dejando que enfríe. Si queda un poquito espesa, al enfriarse se cuaja, con lo cual es aún más agradable. Se sirve acompañada de una mermelada de grosellas, con miel de palma o con un almibar con gusto a vainilla por ejemplo.

Dulce de alcayota.

Se pone la alcayota entera al horno y al estar asada se abre y se le sacan las pepas con mucho cuidado para que no le quede ninguna. Por kilo de fruta kilo de azúcar, que se hace almibar y antes que éste dé hebra se le pone la alcayota, revolviéndola para que no se pegue hasta que esté de punto. Al echar la pasta en el almibar se le ponen almendras peladas y picadas y frutas confitadas cortadas en pedacitos pequeños.

La alcayota no debe cocerse nunca porque pierde mucho de su sabor, y por más que se le deje escurrir siempre conserva agua y aclara el almibar, dificultando el poder darle punto en poco rato, con lo cual el dulce queda de un feo color obscuro.

LOS CONFITES

Nueces confitadas

Las nueces deben ser grandes y elegidas muy sanas. Se parten con tino para que no se rompan adentro. Se echan en agua durante dos horas y se les saca la piel, cortándolas con un cuchillo en dos para ponerles el relleno. Este se hace con un almibar de hebra el cual se bate después con clara de huevo a punto de nieve y vainilla tostada y molida. Esta pasta se deja enfriar un poco y entonces se pone entre las dos mitades de las nueces, apretándolas con suavidad para que peguen. Se dejan enfriar por completo y al día siguiente se pasan por un almibar a punto de caramelo, una a una, poniéndolas luego sobre un mármol untado con aceite de almendras dulces para que sequen bien.

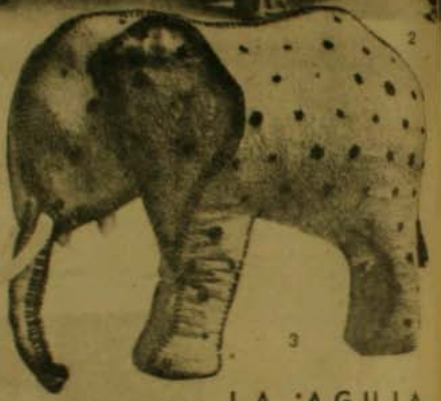
Natillas finas

Para un litro y medio de leche doce yemas, limpias completamente de clara, doscientos cincuenta gramos de azúcar y una cucharadita de maicena.

Primeramente se baten mucho las yemas con la mitad del azúcar, tratando de que espesen y aumen-

Continúa en la pág. 64.

1



2

3

LA AGUJA Y EL DEDAL

4

Para delicia de los chiquitines hemos elegido esta semana cuatro lindísimos modelitos de juguetes, a cual más simpático y que, ejecutados con gusto, resultarán una pequeña obra de arte. ¡Qué más encantador para un pequeñito que recibir en el día de su cumpleaños todo un zoológico confeccionado por las manos habilidosas de mamá o por las de la tita hacendosa y querendona! Hechos en distintos materiales, de mejor o inferior clase, harán siempre un lindo efecto.

Y si no, ¡miren ustedes este magnífico leoncito con su melena majestuosa hecha de "pelotitas" para de rafia teñida. Lo mismo que el morrito de la cola. Un paño beige lo servirá para el cuerpo, un par de cuentas por ojos y unas hebras de seda por mostachos. Las piernas se cosen por dentro, menos las de las patas, sitio por donde se colocará el relleno, sea este de kapok o de aserrín.

El perrito alemán se hace de hule de color fuerte o tira sin negro, los ojos son dos cuentas; se pueden comprar también ojos de vidrio, que se venden en las jugueterías especialmente para este objeto. Todas las costuras se hacen fileteadas finamente con algún hilo firme en el tono del hule. La cola va también rellena.

Y veamos ahora este simpático elefante, para cuya confección se ha usado una gruesa franela gris con estrellitas rojas bordadas en lana. Un filete de la misma lana bordea las orejas, cabeza, trompa y patas, para darle más colorido.

Un par de palitos curvos, esmaltados de blanco, servirán de colmillos, se retienen a los lados inferiores de la cabeza con un par de puntadas firmes. La cola se termina con una borla de lana roja. Para darles mayor estabilidad, se les colocará a todos estos animalitos rodelas de cartón grueso, de la misma forma que la base de las patas, que se colocan interiormente.

Tenemos ahora al oso polar, de grueso molletón blanco, cuyas costuras van filetiadas por fuera con una hebra de lana. El filete se hace bastante espaciado. Los ojos se hacen de dos pequeñas redecillas de paño obscuro. Este oso puede hacerse también, para que sea menos delicado, sobre todo, si se da a un niño chico, que lo que más hace es jugar por el suelo, en paño de color más apropiado, como ser gris o beige.

Para mayor facilidad de nuestras lectoras, mandaremos los moldes a quien los solicite, enviando un peso por cada molde en estampillas de correo, indicando claramente el nombre y dirección y el animalito que desean.

Costurerita.

Asistentes a la manifestación ofrecida a la señora Enriqueta Serra de Pérez, con motivo de su día onomástico.

Señorita Carmen Salvo Ojeda, que contrajo enlace últimamente en esta capital, con el señor Juan Collado Acevedo.

Eugenia Montes, de San Felipe.

Yolanda Rodríguez Vallejos.

Nuestras lectoras

PENSAMIENTOS

Todo defecto, todo vicio en el objeto amado, es un obstáculo a la amistad.

Santo Tomás.

Lo que yo quiero en las amistades es que las luces precisen los movimientos y que una estimación, justamente formada en el alma, vaya a anidarse en el corazón y a tomar en él el necesario calor para las amistades como para el amor.

Saint-Evremond.

Sin duda es necesario soportar con dulzura al amigo en sus imperfecciones, pero no aprobárselas y menos compartirlas.

San Francisco de Sales.

El verdadero amigo, o por lo menos el que más nos gusta, es el que escucha sin cansarse nuestras confirmaciones ordinarias.

Louis Depret.

Mejor se murmura de un amigo que de un indiferente: se le conoce más.

Lucie Paul-Marguerite.

Se quiere más al amigo que se acaba de traicionar.

Lucie Paul-Marguerite.

La mayor prueba de amistad no es mostrar nuestros defectos a un amigo, sino hacerle ver los suyos.

La Rochefoucauld.

Uno de los deberes más dolorosos que pueden ocurrirnos, es tener que rechazar algo a un amigo.

L. Barbier-Jusy.

En los tiempos modernos, lo que mas buscamos en un amigo y lo que le prometemos, es un concurso moral.

E. Paguet.

Si gusto el placer, es gracias a la amistad. Si tenéis necesidad de consejos fieles, ¿quién puede daroslos sino un amigo? ¿A quien confiar vuestros secretos? ¿A quien abrir vuestro corazón? ¿A quién descubrir vuestra alma sino a un amigo? ¡Y qué incomodidad no sería el estar recogido en sí mismo, no tener otro confidente para vuestros asuntos y nuestros placeres!

Saint-Evremond.

Los placeres dejan de serlo si no los comunicamos. — Sin la confianza de un amigo, la felicidad celeste sería aburrida.

Saint-Evremond.

Parece que nada hay a que la Naturaleza nos haya encaminado tanto como al trato social. Aristóteles asegura que los buenos legisladores han cuidado más de la amistad que de la justicia.

Montaigne.

JUZGANDO POR LAS ...

(Continuación de la pág. 11).

En seguida Antonio recordaba las incidencias de sus encuentros en el autobús:

—... y cuando yo aparecía con mi impermeable de trabajo, manchado de grasa y aceite... usted me dejaba helado y, a pesar de esto, es preciso estar bien resuelto y tener harto coraje para sentarse junto a una niña que así lo trata a uno, ¡porque yo no soy de esos que le hacen el amor a todas las mocitas que encuentran en la calle o en vehículos de pasajeros!... Y después, cuando tuvo oportunidad de conocerme como Antonio Ravenal, estaba bien vestido y coronado de laureles...

Le explicó ella entonces cómo reaccionaba cuando tomaba asiento a su lado, mientras quedaban otros lugares vacíos.

—¡Escúcheme usted ahora! — dijo él. La tomó de un brazo e hizo que lo mirara de frente—. Ahora quiero que sepa, Greta, que la vida no ha sido nada fácil para mí. Para ganar el sustento aun he debido hacer uso de mis manos. Sé cuanto estiman y admiran las muchachas bien vestidas a los que ganan todos los premios en las carreras de autos y otros deportes y qué opinión tienen de un simple mecánico que no posee un centavo.

—No todas tienen la misma escala de avaluaciones...

—Yo creía que sí. — La mano que detenía su brazo se extendió rodeando sus hombros—. Tuve el propósito de darle una lección y fracasé... Sin duda ha sido porque desde que la contemplaron mis ojos me enamoré locamente... aunque no quería reconocerlo...

En el corazón de Greta se elevaba tan dulce y triunfal canción que le era casi imposible hablar:

—Creí que Dora...

—¿Qué hay con Dora?

—Creí que usted admiraba a Dora.

—Así es — replicó—. Agrada a todos, pero ella es la prometida de Samuel. Algunas veces yo me veo en la necesidad de acompañarla como un mal substituto de mi buen amigo...

—Samuel, dijo...

—¿Qué cosa? — La muchacha estaba entre sus brazos—. ¿Qué dice Samuel?

—Samuel dice que su táctica con las mujeres es maestra, que usted le ha dado lecciones y que nadie puede negarle esta habilidad...

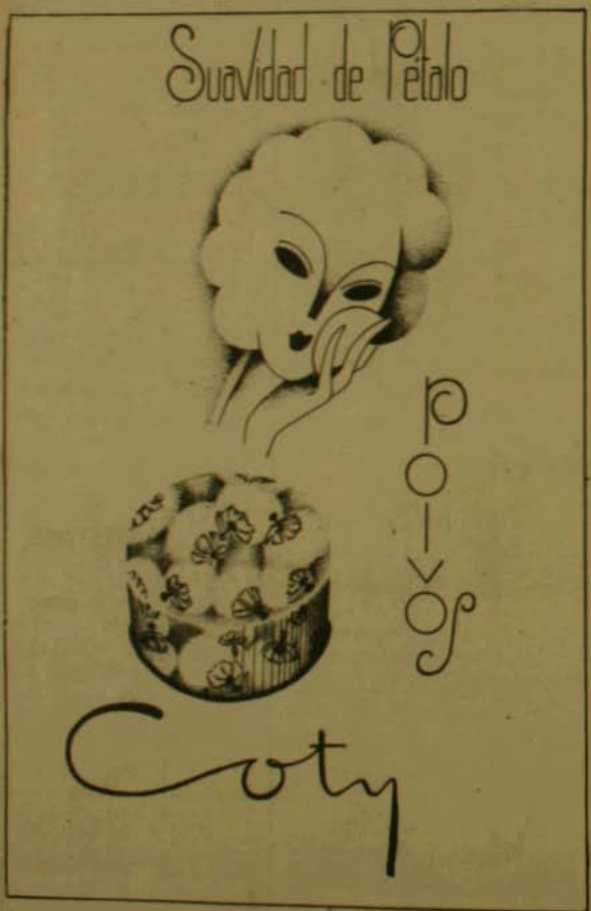
—...Bueno... ¿Puede negármela usted? ¡Adorada Greta! ¿Qué me dice?

Sintió que sus labios apasionados estaban próximos a los suyos. Oyó que con suave acento le suplicaba:

—¡Adorada, adorada mía, ten compasión de mí y dime que serás mía para siempre!

Así lo hizo la dichosa joven, y un beso selló sus esponsales.

L. G.



EL PADRE

(Continuación de la pág. 8)

bote miraba fijamente el sitio donde había desaparecido su hijo, esperando verlo aparecer.

Vió subir infinidad de pequeñas burbujas... otras... luego una muy grande que se reventó, y el lago quedó otra vez liso como un espejo.

Durante tres días y tres noches vieron al infeliz padre largas horas remando por el lago, sin comer y sin beber; buscaba al hijo. Al tercer día lo encontró. Cargado al hombro, Thord llevó el cadáver de su hijo hacia la casa.

Había pasado quizá un año desde entonces, cuando una noche obscura de otoño el cura notó que alguien golpeaba la puerta y buscaba la cerradura.

El sacerdote la abrió, y entró un hombre de cabello blanco, muy encorvado, pero alto y delgado.

El hombre era Thord. El cura lo contempló unos instantes en silencio.

—Tarde has venido — dijo, por fin, parándose frente al campesino.

—¡Ah, sí!... Tarde es... — contestó Thord sentándose en una silla.

El sacerdote se sentó también a su lado. Esperaba que el otro hablase. Largo rato duró el silencio. Por fin, dijo Thord:

—He traído algo que deseo distribuir entre los pobres; he hecho un legado... en el nombre de... mi hijo.

Thord se levantó y puso el dinero encima de la mesa, y volvió a sentarse.

El sacerdote lo contó.

—Es mucho dinero — observó.

—Es la mitad del valor de mi propiedad, la que he vendido hoy.

—¿Y qué piensas hacer ahora, Thord?

—Pienso emplear mi vida mejor que antes.

Ambos quedaron nuevamente callados. Thord miraba al suelo, mientras las miradas del sacerdote estaban fijas en el campesino; luego dijo en voz muy baja:

—Creo que tu hijo, por fin, ha llegado a ser una bendición para ti, Thord.

—Así lo creo yo — contestó Thord contemplando al sacerdote...

Y gruesas lágrimas empezaron a rodar pesadamente sobre sus mejillas arrugadas.

B. B.

¿CUAL DEBERA ELEGIR...?

(Continuación de la pág. 53).

Por lo tanto, mala ventura tiene ese que, si es varón, ama a una mujer, o una mujer que ame a un hombre y que no encuentra en ella o él algo que poder admirar... aunque no sea otra cosa que su valor al casarse con él, o con ella.

Las trivialidades experimentan una maravillosa transformación.— Si llegamos entonces al estado matrimonial con un bagaje de ideas que no se apartan del antiguo ideal de lo que esto debe ser — aunque muchos llamen en la actualidad a tales teorías simples añejeces—, temamos algo de que asirnos cuando la pasión que, como todas las cosas del universo, no puede ser eterna y se ha desvanecido; el afecto y la admiración aparezcan simultáneamente y reemplazan a aquélla.

Es cosa inevitable que gran parte de la existencia matrimonial tenga, en casi todos los casos, mucho de lo que es vulgar y trivial, ya que no es posible que los seres vivan todo el tiempo en medio de una atmósfera caldeada por la pasión. Pero, lo que hace al matrimonio la más arriesgada y maravillosa de las aventuras, es que aquellos que forman un matrimonio que podríamos calificar de equilibrado, llegan al portentoso descubrimiento de que, si se ama al que es su compañero o compañera, todas aquellas cosas que llamamos vulgares y triviales pierden enteramente su carácter cuando se comparten con aquella otra persona a quien se ama.

LOS TEJIDOS DE "FAMILIA"

(Continuación de la pág. 47).

4 veces 1 p. cada 2 corr., después derecho.

Manga: 40 p., 6 cm. derechos, después 1 aum. de cada lado cada 2 cm. A los 46 cm. de alto cerrar 2 veces 3 p. y 2 p. cada 2 corr. A los 62 cm. cerrar juntos los p. restantes.

Cuello: Urdir 3 p. y aum. a derecha cada 2 corr. 16 veces 2 p. y 8 veces 1 p., después derecho durante 20 cm. Se está entonces en la mitad; hacer la otra mitad en sentido inverso.

Bolsillos: Urdir 25 p., tejer 15 cm. derechos y cerrar. Hacer 2 veces.

Armado: Planchar con un trapo húmedo, coser y hacer alrededor del cuello, de la chaqueta, de los bolsillos y abajo de las mangas, un dobladillo de 1½ cm. mantenido por gruesas costuras con la lana verde vivo.

Cordón: Tomar 22 hebras de lana del doble del largo que se quiere obtener; hacer un nudo en cada extremidad, dar vuelta en el sentido del torcido de la lana hasta que las hebras casi se enrollen entre sí. Entonces tomar las lanas por la mitad y juntar las dos puntas y torcer en sentido inverso. Doblar las puntas sobre 10 cm. para formar lazada y amarrar las extremidades por algunas vueltas con la lana clara.

UN ABRIGO PARA CADA MAL

sea Ud. prudente y llévelo, para usarlo luego como lo necesite. Una tableta de

CRYOGÉNINE

M.R. LUMIERE

tomada tan pronto como Ud. sienta el menor síntoma de curbatura le abrigará contra la gripe y todas sus consecuencias desagradables.
No causa molestias al estómago y no daña al corazón.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

en tubos de 10 comprimidos
en sobrecitos prácticos de 1 comprimido.

Depositarios generales:
ARDITI Y CORRY. Moneda 643. SANTIAGO

LA MEJOR CALIDAD
LOS MEJORES PRECIOS

ROPA INTERIOR

PARA SEÑORAS

EN FABRICAS LAFAYETTE

Juegos de 2 piezas en charmeuse opaco con rococó . . . . . $ 27.80
Tres juegos en . . . . . " 75.—
Juegos de 2 piezas en charmeuse opaco con encajes . . . . . " 37.80
Tres juegos en . . . . . " 105.—
Juegos de 2 piezas en fina espumilla de seda, con aplicación . . " 58.80
Tres juegos en . . . . . " 170.—

Juego de 2 piezas, en charmeuse opaco, con aplicación . . . . . $ 42.80
Tres juegos . . . . . " 120.—
Juegos de 2 piezas en crep satén con encaje . . . . . " 98.80
Juegos de 2 piezas en crep gemeny calado con vivos de crep satén . . " 78.80

PARA TODOS ESTOS JUEGOS TENEMOS CAMISA DE NOCHE Y SU PRECIO ES EL MISMO QUE LAS DOS PIEZAS DE COMBINACION Y CALZON

DEFIENDA SUS INTERESES Y COMPRE SIEMPRE EN LAS

FABRICAS LAFAYETTE

ESTADO 359

PEDIDOS DE PROVINCIAS despachamos contra reembolso.
CASILLA 1480 - SANTIAGO

LOS HELADOS

Helado de almendras

Se hierve leche con azúcar al paladar y se une a una buena cantidad de almendras molidas, crudas. Se deja cocer un buen rato, se cuela y se enfría, agregándole entonces doce yemas batidas. Se revuelve bien y se pone de nuevo al fuego, revolviéndolo todo el tiempo para el mismo lado hasta que la crema espese un tanto, entonces se saca y se deja enfriar de nuevo para echarla en el molde y cuajarla.

Molde vienés helado

Se hace una crema con dos tazas de leche, azúcar al paladar y tres yemas batidas, se retira la crema del fuego y se le agregan cuatro hojas de colapez deshechas en un poquito de agua caliente.

Con tostadillas se cubre el fondo del molde que tiene que ser liso, se les echa Ron o Madera a estas tostadillas; después se pone una capa de frutas confitadas picadas finamente y entonces se echa una capa gruesa de crema. En esta forma alternada se llena el molde que se tapa herméticamente y se entierra en hielo con sal por unas horas.

Una vez cuajado se vacía en un plato redondo y se le echa por encima crema de leche.

Helado divino

Se hace una crema con un litro de leche, doce onzas de azúcar, diez yemas de huevo y vainilla.

En un vaso de vino de Málaga se remoja una hora un puñado de pasas de Elqui, sin pepas. Se sacan las pasas y en el mismo vino se remojan unas tostadillas con las cuales se cubren las paredes del molde. Las pasas se agregan a la crema, vaciando ésta en el molde que se tapa herméticamente y se pone en hielo con sal por seis horas, hasta que esté cuajado.

LOS PASTELES

Budín de lúcuma

Se hierve un litro de leche con media libra de azúcar trabajándolo lo mismo que si fuera manjar blanco. No debe quedar muy espeso. Se deja entonces enfriar.

Se eligen seis lúcumas muy aromáticas y maduras que se pelan y se pasan por el cedazo, se baten seis yemas que se unen a la leche, se agrega el puré de lúcumas y se vacía todo en un molde untado con mantequilla, tapándolo y haciéndolo cocer al baño de María. Una vez en su punto se le echa encima un almíbar claro.

Algunas mujeres sabias y gloriosas

El siglo XV vió florecer en Italia todo un ramillete de mujeres notables: Fidela Casandra, llamada "honra de Italia", profesora de filosofía en la Universidad de Padua; Laura Ceretta, docta en ciencias exactas y en filosofía; Dorotea Bucca, matemática y filósofa, profesora en Bolonia; Batista Berti, aplicada en ciencias; Marta Maschina, que no aceptó la cátedra de filosofía en Roma.

En las cortes de Mantua y de Ferrara, las mujeres llevaron el auxilio de sus talentos brillantes a las matemáticas y a las letras.

Hay que llegar al siglo XVI para notar una detención lamentable en la ascensión intelectual femenina, detención motivada, sin duda, como creen algunos, por el edicto del Papa Inocencio XI, que prohibía a las jóvenes, a las mujeres, y además viudas "aprender e contar e instruirse en las universidades". (Mas, ¿no sería la prohibición un estímulo?)

Lo que no impidió a las más hábiles continuar sus estudios. Testimonio de ello fué Discopia Cornaro, laureada en Padua, que vió prohibir la continuación de sus lecciones. Otra mujer, Virginia Gimnaso, de Bolonia, continuó enseñando hasta que le retiraron la cátedra.

Como se ve, sería largo y poco menos que imposible nombrarlas a todas. Pero no se puede hablar de estas cosas sin evocar a las hermanas Agnesi, las dos notables matemáticas. La mayor, Cayetana, logró una reputación mundial. Son ellas de quienes Prudhon, bastante misógino, decía: "Las célebres Ypalhia y Cayetana representan dos contradicciones en los atributos distintos que se les concede a los sexos".

En la misma época, Laura Bassi revestida de la toga bordeada de armiño de los profesores, sostenía una bella tesis de filosofía ante numeroso público, en tanto que su amiga Clotilde Tambroni recibía una cátedra de griego.

Bonaparte, que no gustaba demasiado de las mujeres sabias, le conservó tal cátedra a la Tambroni.

Cándida Lina Perpenti recobró el secreto perdido del tejido del amianto. En el museo de Como se encuentra la patente y el collar recibidos por aquella sabia investigadora del Príncipe Eugenio, en recompensa de su descubrimiento.

En el siglo XVIII Alemania se enorgulleció de los méritos de Carolina Herschel, esposa de uno de los creadores de la astronomía física. Aquella mujer descubrió seis cometas.

ENTRE NOSOTRAS

Soy terriblemente desgraciada— me decía el otro día una amiga mía. Yo que me casé tan ilusionada y queriendo tanto a mi marido no sé qué es lo que nos separa ahora. Cierto es que marchamos de acuerdo en las líneas generales de la vida, que tenemos gran confianza el uno en el otro, pero a ratos no lo comprendo.

En algunos momentos de intimidad, viene hacia mí afectuoso, tierno y, de pronto su mirada expresa algo así como laxitud, cansancio. Parece decepcionado y ni siquiera me dice qué es lo que le pasa. Es en estos momentos cuando me echa en cara muchas cosas: lo que gasto en trajes, en perfumes, en joyas; el poco tino que tengo para manejar el auto; lo mal que trato a las empleadas, en fin; toda una serie de pequeñeces. Pero después ya ni se acuerda de estas cosas. Por lo demás, en esta materia sigo tus consejos al pie de la letra; no dejaré de gastar en trajes, en adornos ni en artículos de coquetería porque no quiero que el dinero que escatima conmigo lo gaste en ofrecerlo a otra que, necesariamente, tendrá menos conciencia que yo para gastarlo.

Recordé, de pronto, lo aficionado que fué siempre a los niños mi amigo e imaginé que ésta tendría que ser la causa del despego que sentía por su mujer; la falta de un chico. Mi amiga, que es muy moderna, no quiere por nada del mundo tener hijos. Siempre me ha dicho que quiere pasear, divertirse, tener para ella sola el amor de su marido, por lo menos unos cinco años; como es bastante joven, considera que hay mucho tiempo para lo demás.

Cariñosamente le reproché esto y le expliqué que, a mi juicio, esto es lo que tiene tan decepcionado a su marido. La hice comprender que si sigue mis consejos no tardará en ver a su marido preferir quedarse las tardes en casa jugando con su mocosito, antes que irse al club a tomar tragos con los amigos.

Hoy he vuelto a encontrar a mi amiga y me contaba lo cambiado que está su marido. Desde que ella le ha anunciado la feliz nueva que espera un bebé, él ha abandonado sus maneras bruscas, su mirada triste y se ha convertido en el simpático muchacho que ella conoció en tiempos de su noviazgo. La mima y la cuida en forma casi exagerada y no va a ninguna parte si no es con ella.

¡Y pensar que tantos matrimonios jóvenes son infelices por la misma causa!

VALERIA

TU CARA NO ES TUYA

—Hijo mío— dijo un padre muy prudente, que tenía costumbre de jugar con su chico y era un buen compañero para él—, tu cara no te pertenece.

El niño lo miró con sorpresa; había venido a tomar el desayuno con cara de pocos amigos, y había empezado a comer el pan refunfuñando. Sobre todos pesaba como una sombra del mal humor que se reflejaba en su cara. Las palabras inesperadas del padre le hicieron prestar atención, pero no comprendía su significado.

—Tu cara no es tuya — repitió el padre—, no lo olvides. Pertenece a otros, ellos son los que te ven, y no tú; no hay derecho a obligar a los demás a tener que contemplar una cara descontenta y avinagrada.

El niño nunca se había fijado en este detalle, ni había mirado el asunto desde este punto de vista, pero lo comprendió y no lo echó en olvido. Nosotros también debíamos comprender esto y no olvidar que nuestra cara le pertenece a otros...

LA SILUETA DEL DIA SE USA...

Los imprimés de una fantasía completamente nueva siguen siendo las telas preferidas, tanto para la calle como para las fiestas.

Color y alegría son los detalles sobresalientes de los trajes de esta temporada; se combinan muchos colores juntos, se permiten los contrastes violentos y se recurre a los detalles más rebuscados.

Las faldas plisadas serán uno de los caprichos de la moda de primavera y se llevarán de preferencia con chaquetas, haciendo una gran oposición con ellas en cuanto a colorido y con una blusita sin mangas. Pero si para la falda se prefiere una tela de color unido, entonces la chaqueta deberá ser de una tela de fantasía.

Las flores gozarán de más aceptación que nunca; se llevarán en bouquets, ya en la espalda, en el pecho o en la cintura; adornarán los sombreros, jumarán cinturones, pequeñas guías, etc.

En cuanto a detalles, los botones, los clips, los nudos, las aplicaciones, incrustaciones y toda clase de fantasías, adornarán los trajes ligeros de primavera; permiten, a la vez, las combinaciones más variadas de colorido.

Los bolsillos han sido siempre motivos decorativos para los trajes. Marcel Rochas tuvo gran éxito con sus bolsillos de abanico y ahora nos ofrece bolsillos en forma de barquitos con su velamen bordado y figurado por aplicaciones. Por cierto que, llevando estos bolsillos, resultan obligados los botones de marino. Un traje azul con botones dorados y estos bolsillos es lo más nuevo y lo más chic.

Las vueltas de los trajes sastre, abrigos y chaquetas tres-cuartos van ahora, de preferencia, adornadas. Estos adornos, serán según los gustos: pieles, terciopelo, cueros, una mariposa de galalita, algunas flores de celofán, cocardas de cinta, etc.; se permitirá cualquier adorno a condición de que las vueltas no vayan desnudas.

Los cinturones de tonos fuertes haciendo juego con los guantes, serán otro de los adornos preferidos de esta temporada. Por ejemplo: un trajecito color crudo o blanco, resultará encantador con un cinturón de gamuza verde cata y un par de guantes del mismo material; o bien con un cinturón de cuero pintado y un par de guantes del mismo color.

Ropa interior de seda florada o por lo menos de tonos combinados, es la gran moda ahora; ya ninguna novia se hace los juegos de ropa de un solo tono, sino que busca tonos pálidos y que armonice bien, como un azul pálido y un rosa, blanco y rosa y, más que estas combinaciones, prefieren las espumillas lavables pintadas que son la última novedad para ropa interior.

PARA LAS MADRES

(Continuación).

SIFILIS. — Un tratamiento instituido de una manera precoz y adecuada pondrá al niño a cubierto de las graves lesiones que puede llegar a producir la sífilis hereditaria y prevenir la muerte, que tiene lugar en muchos casos.

Cuando una mujer ignore que está sifilítica, observe que con frecuencia ha dado a luz antes de tiempo, o los hijos nacieron muertos o con lesiones de la piel, debe poner en conocimiento del médico estos hechos al nacimiento del nuevo hijo. Aun con mayor razón si el niño ha nacido antes del término debido, o está delgado y con disminución considerable de peso, o si observa que tiene un catarro nasal persistente, y más aún si tiene manchas o granos en las nalgas o ampollas en las palmas de las manos y en la planta de los pies. Sin embargo, algunas veces, el niño nace al parecer completamente sano, y sólo más tarde se observa que deja de crecer y engordar, se halla molesto y tiene aspecto pálido y enfermizo.

Señalaremos, también, aun cuando, a veces, sobrevengan más tarde ciertas alteraciones graves de la córnea, la sordera continuada, que puede ser muchas veces causa de sordomudez, así como también ciertos trastornos de la pronunciación; el retardo de la erupción dental, con los dientes presentando desigualdades en el borde y, a veces, colocación asimétrica que se observa igualmente en algunos casos en el raquitismo.

Aparte de la sífilis hereditaria, el niño puede sufrir el contagio de la sífilis por mediación de besos, vacunación practicada con instrumentos contaminados, alimentación por cucharas contaminadas y demás medios de contagio de la llamada sífilis inocente.

El niño sifilítico hereditario debe ser lactado por su madre, a la cual no infecta, constituyendo, en cambio, un peligro cierto para cualquier otra mujer que le dé el pecho.

Cuando el niño presenta una sífilis adquirida, el contagio es igual para la madre que para cualquier otra persona. En este último caso, el niño debe ser criado con biberón, evitando al propio tiempo el contagio de las personas que le rodean (supresión de besos, especialmente), empleando todo género de precauciones para la desinfección absoluta de los medios de alimentación utilizados para el niño.

MYLENA HABLA PARA LOS PADRES

—¿Aló?, ¿aló? Mucho gusto de estar de nuevo con ustedes y poder conversar un poco sobre los niños.

Alfredito, un amigo mío de unos trece o catorce años, es un chico muy simpático, inteligente y con él que somos grandes amigos. Esto no quita que tenga sus defectos, de los cuales el más que me molesta es lo metido a grande que es. Sus padres lo han mimado demasiado y, como es hijo único, se ha acostumbrado a hacer su voluntad.

El otro día estaba de visita en mi casa y, de pronto, sacó su cajetilla de cigarrillo y empezó a fumar; me quedé desconcertada y, comprendiendo que esto no podía hacerlo con la venia de su padre, le dí algunos consejos, tratando de hacerlo comprender por la buena, el enorme daño que se estaba haciendo con el cigarrillo. Pero, él me contestó muy tranquilo:

—Nadie me dice nada, ni mi papá.

Un buen día, estando su padre presente, se planteó esta cuestión en la mesa, y con gran asombro, pude comprobar que, efectivamente, éste no daba mayor importancia al asunto. Dijo que él no le prohibía el cigarrillo a su hijo porque creía más cuerdo hacerle comprender que no sacaba ningún provecho con fumar, pero que era enemigo de querer hacerle obedecer por la fuerza.

Contaba, además, con el buen criterio de su hijo para no andar fumando a escondidas de él, ya que uno o dos cigarrillos al día, él no se oponía a que fumara.

Me divirtieron las palabras de mi amigo, que pretendía tener por aliado "el buen criterio" de un muchachito de trece años. ¡cómo si a esta edad se tuviera algún criterio! Pensé que era una cómoda manera de eludir sus responsabilidades de padre y dejar que las cosas marcharan por su cuenta. Y, luego se lamentan de la flojera de sus hijos, de su poca dedicación al estudio y de que saquen el día paseando por el centro, sin aficionarse a estudiar o trabajar. Sin embargo, esos padres debieran confesar que ellos tienen su parte de culpa, porque cuando era tiempo de preocuparse de estas cosas, no lo hicieron y confiaron que "el buen criterio" de los hijos los haría comprender lo que debieran y lo que no debieran hacer.

A todos esos padres, yo les aconsejaría que es mejor prevenir a tiempo y no tener que remediar después.

Encantada de haberlos saludado y hasta la próxima semana.

MYLENA.

Noticiario Femenino

—Por tercera vez sin interrupción, **Anita Linana** conquistó el campeonato femenino de golf del condado de Northumberland. Inglaterra. Anita, de 62, 64, derrotó en un notable partido a Mary Healer. La "chilena", que figurará de nuevo al casarse con Donald Ellis, fue repetidamente aplaudida por sus hermosas jugadas.

—La reina **Guillermina de Holanda**, inauguró el Jamboree mundial en que participan 28.000 scouts de cincuenta países. Sir Robert Baden-Powell, fundador de los scouts, actualmente de 80 años de edad, presenció el desfile junto con la reina.

—**Isabel Yrarrázaval de Ferreira**, escribe un enérgico artículo contra los periodistas "rucios" de arboleo organizados por la Municipalidad de Santiago, en el Parque Cousiño y otros paseos. "Es el régimen del hacha marbalada como bandera contra nuestros parques y jardines, que tanto ha costado formarlos y mantenerlos" — dice.

—En Parte debido a existir **Servanda Laso**, profesora de Historia y Geografía, quien se encontraba en Francia, desde hacía un año, en misión cultural.

—**Catalina Sáez**, dio, en el Club de Señoras, un agradable recital poético, de obras de autores modernos. Isidre Ricci y Marcial de la Barra, tuvieron a su cargo los números de música.

—Un grupo de ex alumnas de las señoritas **Matilde y Adela Muñoz**, da los pasos necesarios para rendirles un homenaje. "Los que por los años 1880 a 1895 vivieron en el barrio alto de la ciudad, calles Merced, Monjitas, Santo Domingo, etc., recordarán con cariño a las educadoras señoritas Matilde y Adela Muñoz, que instruyeron en las primeras letras a los niños y niñas de esos tiempos, que posteriormente han ocupado situaciones espectables", dice un manifiesto enviado a distinguidas familias. Matilde Muñoz, murió hace algún tiempo, y Adela, vive allegada a una familia de alma noble. A don Carlos Osandón, Barros pueden dirigirse los ex alumnos que deseen colaborar en esta noble iniciativa.

—**Graciela Laso Correa**, secretaria del University Club, y directora de los cursos prácticos de castellano para extranjeros, tuvo un buen éxito en la inauguración de las clases. **Sofía Aliste de Moreno** y la distinguida escritora **Victoria Barrios de Alvarez**, dictan dos de los cursos más interesantes.

—Con una serie de conciertos de gran atractivo se despidió de nuestro público la soprano **Raven Quitral**. Partió rumbo a Buenos Aires y Montevideo para actuar, en seguida, en Río de Janeiro. Luego seguirá viaje a Estados Unidos y Europa, donde estudiará y trabajará tratando de adquirir la técnica de que ahora carece, pero que reemplaza con sus extraordinarias dotes naturales.

—Con motivo de su onomástico, la alcaldesa de Providencia, **Alicia Cañas de Errázuriz**, fué objeto de diversas manifestaciones de simpatía, especialmente de parte de las escuelas de la comuna. Varias profesoras pronunciaron cariñosas palabras en una velada que se verificó en el Teatro Oriente y grupos de niñitas entonaron coros en su honor.

—**Hilda Campos** y **Graciela Sanders**, cantaron magníficamente "La noche de San Juan", del maestro Allende, en una velada organizada por la "Sociedad Amigos del Arbol", en la Universidad. **Arinda Moya** también fue muy aplaudida por su ejecución de "Arabesque" de Debussy.

—**Berta Singerman**, después de una brillante actuación en nuestro Teatro Municipal, ha partido al sur de Chile, desafiando al invierno. Llegará probablemente hasta Puerto Montt, y a su regreso traerá el agrado de haber encendido muchos corazones en su arte magnífico.

—**Judith Hourigh de Alpi**, ha donado al Museo de Bellas Artes, una de sus obras originales: "Kimono blanco".

—**Mabel Forest**, hija del barón de Forest y de la Condesa de Brndern, es desde hace una semana, la esposa del campeón de tennis francés, Jean Borotra.

—**María Bertuzzi**, esposa de un obrero, quebró la botella de champaña en la quilla del nuevo acorazado italiano "Vittorio Veneto". María, robusta mujer de 50 años, es la primera obrera que en Europa tiene el honor de haber bautizado un barco, hecho que hasta hace días estuvo exclusivamente reservado a princesas y reinas.

—No solamente **Magda de Fontanges** ha salvado la vida, sino que obtendrá una condena reducida. Al cerrarse el largo proceso iniciado contra ella por haber disparado contra el Embajador francés en Roma, Charles de Chambrun, en la estación Norte de París, el juez determinó que sea juzgada por una corte correccional, por los delitos de cargar armas sin permiso, asalto y difamación.

—El próximo 14 de agosto, a las 2.30 — hora de la Europa Central — la soprano chilena **Sofía del Campo**, transmitirá por la Radio Berlín Emisora de Onda Corta, un programa de canciones populares chilenas. Estas audiciones, radiadas desde Alemania por nuestra distinguida compatriota, tienen siempre un gran éxito, no sólo en este continente americano, al que están en especial dedicadas, sino que en la vieja Europa, donde nuestro folklore cada día cuenta con mayores adeptos.

—Oreste Plath, el escritor porteño, al que se debe tanta bella página, se encuentra actualmente en Lima. En el gran rotativo "El Comercio" del domingo 11 de julio pasado, dedica un largo artículo a las mujeres que en Chile hacen verso, estudiando en forma breve y aguda las figuras de **Gabriela Mistral**, **Olga Acevedo**, **Berta Quezada**, **Winet de Rokha**, **Aida Moreno Lagos**, **María Antonieta Le-Quesne**, **María Monvel**, **María Isabel Peralta**, **Mariz Rosa González**, **Lucía Condal**, **Esther Veliz Cuevas**, **Julia Benavides**, **Gladys Thein**, **Amanda de Amunátegui**, **Victoria Barrios**, **María Cristina Menares**, **Victoria Contreras Fabres** y **Marta Brunet**. Como conclusión, saca la consecuencia que posiblemente en el futuro sólo perdurarán las obras de Gabriela y de Winet.

Winet de Rokha.

SU NIÑITO
Y SU NIÑITA DEBEN LEER
CAMPEON
Lectura sana, instructiva y amena, escrita especialmente para su mentalidad y sus aficiones.
REGALA UNA BICICLETA
cada mes para sortear entre sus lectores.
PRECIO: 60 CENTAVOS
En el extranjero: US. $ 0.03
Empresa Editora Zig-Zag

Un lindo número
publicará mañana la revista
COSMOS
El secreto de la fascinación, de Rosalinda Russell.
Como recuperaron el derecho a voto las mujeres filipinas.
Los amores trágicos que se han producido en Hollywood.
Mil cosas interesantes para el hogar y la mujer.
SOLO UN PESO
En el extranjero: US. $ 0.05
EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

ASTROLOGIA

a cargo de ALIDA RUBE

Tenemos en carpeta miles de consultas, originando esto protestas de nuestras lectoras, que no se avienen a largas esperas. Para poder ponernos al día y despachar rápidamente todos los cupones que obran en nuestro poder, hemos resuelto suspender por cierto tiempo la recepción de consultas nuevas, que no se admitirán hasta nuevo aviso. Queda, eso sí, en vigencia la consulta privada, que se contestará por correo, y que debe venir acompañada de $ 10.— en estampillas.

Dirigirse a:
ALIDA RUBE. — Casilla 84-D., Santiago.

ROSE MARIE, Renaico. — No he recibido la carta que menciona, pues siempre contesto oportunamente; sin embargo, la atiendo con el mayor gusto en esta sección. Estos meses no son del todo buenos para usted, por cuanto habrá molestias y disgustos, y acontecimientos hasta cierto punto desagradables; sobre todo el mes de octubre no se lo recomiendo como favorable, incluso noviembre. Desde diciembre, de este mismo año, viene una época que debe de aprovechar, por cuanto tiene la posibilidad de realizar sus caras ilusiones. Este año, vuelvo a repetirle, o sea estos meses que anteceden a diciembre, mire el amor con un tanto de recelo y de temor, como quien anda con tino en casa de una persona que nos ha tomado mala voluntad. Espere, espere un poco. Dígame, mi querida Rose Marie, esta ilusión ¿es la misma que encendió su corazón el año 1934?...

Debo decirle aún, otro dato más: El año 1939 va a ser un año preciso, y en una palabra, los dos años que se aproximan le son muy favorables. Muchas cosas más podría decirle, pero me he extralimitado en su respuesta...

THLEM..., Santiago. — Fué privadamente su respuesta solicitada.

NEGRITA SIN SUERTE, Victoria. — En verdad, ha sufrido, pero esto no quiere decir que tenga mala suerte; son acontecimientos periódicos que a todo el mundo sobrevienen y que luego pasan como los temporales de primavera. Este año viene bueno, y tendrá suerte con personas de más edad, o sea dicho, con personas de mejor posición. En el próximo año se anota felicidades en el amor. De modo, pues, mi querida Negrita, a ilusionar y a soñar en vez de desesperar...

MOROCHITA TRISTE, Curicó. — ¡Hay tendencias a la tristeza y a la melancolía, casi en todas las razas del mundo! Habiendo tanta belleza y motivo de felicidad, nadie debiera de sentirse triste, desgraciada, ni sola. Nació bajo espléndidas estrellas, mi buena Morochita, y esto basta para tener asegurada de antemano su felicidad. En verdad, este año debe tener paciencia, pues pasa por unos años duros, y también el próximo habrá enfermedades y disgustos de naturaleza casi inexplicable; pero desde el año 1939, viene muy favorable. El año 1935 fué muy grato; le deseo que la ilusión de aquel año, que Cupido graciosamente le dió, perdure ahora y siempre. Prepárese porque este año tendrá una separación rápida de persona querida.

ALEGRE CORAZON, Valparaíso. — Lo felicito a este corazón, que tiene la alegría y la satisfacción de la vida. Deseo que siga siempre así, pero, ¿quién no se siente feliz a los 16 años?... Le aconsejo, desde temprana edad, corregir tenazmente los celos y todo sentimiento de mezquindad que venga a su alma, porque éste es el lado por el cual tiene que pulirse sobre este planeta, en el cual le ha tocado vivir. Este año que pasó, le fué bien en sus estudios y no se debe quejar. Actualmente se encuentra en un aspecto envidiable; se mantendrá optimista, pleno de nuevas ideas; acaso por la primera vez sienta la dicha del roce suave de las alas temblorosas del amor, y se embriague con ensueños e ilusiones nuevas en su vida... Sus estudios serán felices en este año.

ALMA ABANDONADA, Valparaíso. — Ha pasado el año anterior muy malos días, y continúan por todo este año; porque la aflige una de las estrellas más decididamente malas que siempre procuran pérdidas irreparables y traen enfermedades, etc. Tenga paciencia, y tampoco se preocupe del amor; espere que llegue el año 1938; desde el 15 de febrero adelante, será mucho mejor; no es tanto lo que tiene que esperar; hay personas que aguardan pacientemente la pasada del huracán, hasta cinco y más años.

PERICO MARCIAL, Santiago. — Se encuentra actualmente bajo un feliz período de su vida, que le marcará una gran actividad y éxito en todos sus negocios. Tendrá que desplegar una gran energía, pues tanta será la fuerza dinámica que reciba, que se verá precisado de gastarla en alguna forma. Comenzará nuevos negocios y le irá en todo muy bien. Le aconsejo no ser demasiado precipitado en sus esfuerzos, déjese tiempo para pensar y usar con la debida precaución estas fuerzas. Si sigue mi consejo, le aseguro que tendrá mucho honor y adelanto en sus empresas.

En el próximo año está indicado para usted un viaje del todo feliz.

KITU, Concepción. — Se encuentra en una buena armonía de la vida; tendrá este año mejoramiento de su vida económica y vendrán acontecimientos de gran importancia en su vida, sobre todo, de mucha trascendencia.

ERNESTARRIA, Auquinco. — Ha sido siempre muy vacilante y muy variable, modalidad que le ha restado en gran parte el éxito de su vida. Mala suerte ha tenido en sus amistades y ha sido propensa a malos juicios; en una palabra, ha tenido que afrontar muchas dificultades. El año 1932 fué bueno y tuvo cambios favorables; el año 1933 sufrió en su emotividad. Actualmente se encuentra bajo años benignos; no tiene malas vibraciones.

MAMU, Concepción. — Nació en plena y favorable estrella; ojalá que fuera exacta esa fecha que me indica de nacimiento. Tiene en este caso mucho gusto artístico, amor por lo bello, por los viajes, y, en una palabra, por todo lo bueno que se puede disfrutar en la vida y llegará a realizar sus aspiraciones y a ser feliz, siendo el 1939 el año que se aproxima de mayores felicidades. El próximo año, cuide de su salud.

HOCHMAN LIRA, Santiago. — Ya que ha tenido la desgracia de perder a su padre este año, no se desespere ni eche a morir; a pesar de todo lo crudo de su mala estrella, prepárese para otra separación de ser querido, y tenga cautela, en este año, sobre sus negocios; trate de realizar los menos que pueda y póngase a cubierto de cualquiera eventualidad.

Desde el año 1939 le viene una época de tranquilidad y de resurgimiento, que le durará por muchos años.

LUCIA NHORTON, Valparaíso. — Nada tiene que agradecerme directamente a mí, diríjase Ud. a la Directora de «Familia», que les ha dado la oportunidad de obtener estas consultas y consejos, los cuales los doy a todas mis consultantes, con la mejor voluntad, y poniendo en cada consulta mi corazón y sentimiento. Con respecto a lo que me dice, le contesto que sí, es muy posible que en septiembre vaya a esa hermosa ciudad.

LUISA CASTRO, San Bernardo. no puedo responderle por faltar datos en su cupón; le ruego repetirlos y le contestaré inmediatamente. Transmito este consejo a todas aquellas personas que no reciban respuestas.

ALIDA RUBE

EL ZORRO Y LA TORTUGA

Un zorro se moría de hambre. Parecía que todas las gallinas habían desaparecido de la región. Ya no sabía a qué santo encomendarse y juraba que comería raíces si era necesario, cuando divisó de pronto una tortuga muy tranquila que se estaba calentando al sol en un prado.

Esta es mi salvación se dijo maese zorro. De un brinco se instaló sobre su espalda. Tortuga o no, de todos modos habría algo para comer. Y ¿quién sabe si la tortuga tenía un sabor parecido al de las gallinas?

Pero doña tortuga había escondido sencillamente patas y cabeza en el carapacio.

Una verdadera fortaleza era este carapacio; maese zorro se quebró un diente. Esto lo hizo ponerse furioso primero, y paciente después. Viendo que nada conseguiría por violencia, se sentó cerca de la tortuga y esperó.

—Aunque tenga que esperar cien cien años..., murmuraba entre dientes, cuando una dulce voz salió del carapacio:

—Mi pobre maese, ¿para qué esperar tanto? Mi carapacio está duro porque está seco; pido mil excusas. Pero, no tendría usted nada más que zambullirlo en el agua para que quedara blandito.

—¡Triple imbécil de tortuga!, se dijo el zorro, a lo que la lleva su cortesía: ¡a darme la receta para comérmela!, y pescando la tortuga con su hocico, la llevó a un riachuelo que pasaba cerca de allí.

Como la tenía en el agua sin soltarla de su hocico, habló nuevamente la humilde vocecita:

—Lo siento en el alma maese, pero ¡así no sacará nada! ¡Apenas me he humedecido! ¿Tal vez teme usted hacerme sufrir ahogándome? Es, sin embargo, necesario.

—¡Todavía más estúpida de lo que me imaginaba! ... dijo el zorro esta vez en alta voz. Entonces, ¡haz tu oración, vieja lesa! ¡Te voy a enseñar cómo la amabilidad es peligrosa cuando no está aliñada con un poco de malicia!

Terminando este bello discurso, el zorro la depositó al fondo del río. Pero antes que alcanzara a sacudir su nariz mojada, la tortuga estaba ya lejos.

—¡A sus pies, maese!, le gritó antes de desaparecer entre las matas de bambú, mientras el zorro estornudaba de cólera y humillación.

FIN

Nuestras pequeñas lectoras

Emita Ciangherotti R.

CANTAR

Jaime Torres Bodet
Mexicano.

De oro la arena,
de esmeralda el mar,
la tarde ha tendido
su red de lluvia a secar.

El silencio suena
bajo el platanar.
El estío parece ruido de colmena.
La miel del olvido
quisiera las horas labrar.

Yo tuve una pena.
Fué sólo una vela sombría en el [mar
ya pasó la barca... Pero el duelo ha [sido
breve en regresar.

Se agrieta la tarde... Serena
la brisa, el palmar.
Se siente al olvido hilar y cantar.

"Yo tuve una pena
yo tuve una barca de lágrimas [llena
que, un día de agosto, se hizo a la [mar."

Señorita

¿LE AGRADA A USTED LA BUENA LECTURA?

Entonces escoja Libros ZIG-ZAG, garantía de calidad.

Novelas recientemente publicadas:

de RAFAEL MALUENDA.
COLMENA URBANA
Para Chile ... $ 10.—
Para el extranjero US. " 0.50

de HENRY BORDEAUX.
LA INTRUSA
Para Chile ... $ 10.—
Para el extranjero US. " 0.50

de Lucie DELARUE MARDRUS.
TODO EL AMOR
Para Chile ... $ 8.—
Para el extranjero US. " 0.40

de M. CONSTANTIN WEYER.
UN HOMBRE SE ASOMA A SU PASADO
Para Chile ... $ 8.—
Para el extranjero US. " 0.40

de IVAN TURGUENEF.
NIDO DE NOBLES
Para Chile ... $ 10.—
Para el extranjero US. " 0.50

de ALPHONSE DAUDET.
POQUITA COSA
Para Chile ... $ 10.—
Para el extranjero US. " 0.50

En venta en todas las casas del ramo, donde los agentes de estas revistas, en Librerías Universo de todo el país, en LIBRERIA ZIG-ZAG (Portal Fernández Concha 936), y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
CASILLA 84-D. — SANTIAGO.

Especial atención a pedidos contra reembolso.

EL RINCONCITO

YOLANDA desea que alguien le indique una casa de familia, de ambiente simpático y confortable, donde haya baño y buena comida, en clima de cordillera, donde la puedan tener de pensionista. Ella sufre de una afección pulmonar y desea y necesita trasladarse a una residencia que reúna esas condiciones.

Esperanza, de Santiago, desea que alguien le indique un remedio para la eczema, que la sufre en la cara y en la cabeza. Ha visto los principales médicos y nada le da resultado, por lo cual desearia que si alguna lectora sabe de un especialista o de un buen remedio, se lo indique por caridad.

ASIDUA LECTORA de "FAMILIA" tiene en venta la colección completa de la revista, desde el primer número al ciento nueve, y la vende en $ 150. —Los interesados pueden dirigirse a ella por intermedio de esta sección. Agradece esta sección a quien la haya inventado, ya que es de verdadera utilidad para todos.

Morena Triste, de Parral, saluda atentamente a las lectoras de "El Rinconcito", y a la vez solicita una amiga de Santiago o Valdivia que quiera mantener correspondencia con ella. Ojalá sea una taquígrafa o una contadora, para poder cambiar ideas sobre estos temas, ya que desearia aprender algo de ambas cosas en esta forma. Hallarán en mi afecto y comprensión. Si alguna acepta esta idea de tener una amiga epistolar, pida mi dirección a esta sección.

Olivia, de Santiago, ruega por intermedio de "El Rinconcito" que un médico de buena voluntad le explique por qué las mujeres, especialmente, que sufren un amor desgraciado, se atacan de tuberculosis pulmonar ¿Qué es lo que influye en el organismo para dañarlo así? Esto que una cree que sólo existe en las novelas románticas, se halla por desgracia, muy a menudo en la vida real. Yo he tenido ocasión de comprobarlo. Agradeceré infinito a quien se sirva informarme.

PEQUEÑA INDUSTRIAL, DE LA CRUZ, desea que alguna lectora de esta tan útil sección, le dé una buena receta para preparar el pescado ahumado, que quede éste de un bonito color dorado, que tenga buen sabor y que no vaya a ser nocivo. Si es que existe algún libro que trate de la "Conserva del pescado", que se lo indiquen. Otro favor: ¿Cómo se prepara el pan integral? He hecho la receta corriente con harina de trigo y me ha quedado duro como galleta de marineria. Y por fin deseo saber cómo se hace el pan negro. Ya ven que soy pedigüeña. Pero les advierto que me harían un gran favor dándome cualquiera de estas recetas, lo que yo les agradezco con todo el corazón.

LAURA JORQUERA, DE SANTIAGO, colaboradora de "Familia", acusa recibo a JUANITA SAFO de su carta, y le pide tenga la bondad de remitirle su dirección para poder contestarle privadamente.

OMITA, DE SANTIAGO, ofrece en venta los 100 primeros números de "Familia" (excepto los números 6 y 46) en la suma de $ 65. Dirigirse a: Calle Regina Humeres 210, Santiago.

UNA OBRA INTERESANTE Y AMENA:

LA SUPERIORIDAD EN LA MUJER

por Oscar Edwards Bello, es un libro bien documentado y grato a toda persona culta. Defiende con valentía y justicia la situación secundaria en que siempre se ha tratado de dejar a la mujer.

Para Chile ..... $ 8.—
Para el extranjero ... US. $ 0.40

En venta en todas las casas del ramo, donde los agentes de esta revista, en Librerías Universo del país, en LIBRERIA ZIG-ZAG, Portal Fernández Concha 936, y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Casilla 84-I — Santiago.

Especial atención a pedidos contra reembolso.

La mujer que desea mantenerse a compás con el tiempo, debe leer la revista

"FAMILIA"

que siempre sabe darle lo que ella necesita en todo orden.

Casilla 84-D.
Bellavista 069
Teléfono 82427
SANTIAGO

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

EN VALPARAISO
Agencia de venta:
Blanco 644
Casilla 871
Teléfono 7633

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG - SANTIAGO DE CHILE

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA CHILE
Anual ..... $ 70.—
Semestral ..... 35.—

APARECE TODOS LOS MIERCOLES

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA AMERICA
Anual ..... US. 2.80
Semestral ..... US. 1.60

Bette
Davis

cuidando las vías respiratorias.
Use

Pastillas

BRONCOSAN

FITINOL GEKA

DA VIGOR AL CEREBRO

PRECIO EN CHILE: $ 1.40.—Empresa Editora Zig-Zag. Casilla 84-D.—Santiago. 11-VIII-37

Familia

N.o 117

PARA PROTEGER EL CUTIS

JABON FLORES de PRAVIA

EL JABON FLORES DE PRAVIA PENETRA EN LOS POROS Y SUS FINISIMOS ACEITES DE OLIVA Y ALMENDRAS HACEN DESAPARECER LAS PECAS, MANCHAS, ARRUGAS, POROS DILATADOS, ETC., DEJANDO EL CUTIS SUAVE, MATE Y TERSO

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

Dirige: MARTA BRUNET

N.o 117 — EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, Casilla 84-D.—Santiago de Chile — AÑO III

SUMARIO:

CUENTOS:

"Polvo de ensueño", por Ruth Brownlee.
"El viaje maravilloso", por Francis de Miomandre.
"La ladrona", por Eduardo Peisson.

MODAS:

Novias y vestidos de cortejo, para jovencitas.
¡Se acabó el invierno! Lo que manda París.
Sencillos vestidos que usted misma podrá confeccionar.
Días de semana y días de fiesta.
En su casa.
Pecheras para el bebé.
Flores para su ojal.
Los moldes de "Familia".
Nuestros tejidos.

CRONICAS:

Del país de la bruma a la tierra del sol, por Laura Jorquera.
Retrato de mujer: Natalia Pouchkine, por Teresa Monceaux.
Calidoscopio.

CINE:

Por el mundo del cine.
Se filma.

Recomendamos especialmente a nuestros lectores

BREVE HISTORIA DEL MUNDO,

por H. G. Wells.

La blanca belleza de Anita Louise.
Sus favoritos.

SECCIONES:

Libros, por Aida Moreno Lagos.
Mosaico, por Renée.
Panorama musical, por L. E.
High Life, por Curious Lady.
Entrevistas de "Familia".
Tendencias de la moda, por Ivonne.
Buen tono, por Anna.
Ser bella, es "saber" ser bella, por Anna.
Casas e interiores.
La aguja y el dedal, por Costurerita.
La escoba y el plumero, por Tía Jacobita.
La señora y la cocina, por la Hermanita Hormiga.
Entre nosotras, por Valeria.
Mylena habla para los padres.
Para las madres.
La silueta del día.
Astrología, por Alida Rubé.
Para saber y contar, por Mamy Rosa.
El rinconcito.

Para nuestro cuerpo cansado...

Si, para nuestro cuerpo cansado de una larga caminata por la ciudad bulliciosa, para la fatiga de una apobladora jornada en el recinto cerrado de una oficina, para el estatismo de un contemplativo, para un paréntesis de quietud en el fuego de unas criaturas, para la charla amorosamente cuchicheada de unos enamorados, para la terrible espera de una cita frustrada, si, para todo eso y mucho más, se necesita el banco acogedor, esa especie de prolongación del hogar que nos sale al encuentro y nos ofrece el confort de su asiento.

Santiago se llena de bancos. Plazas y jardines y parques abundan de ellos y no hay casi día en que no tengamos la sorpresa de una nueva serie colocada recientemente. Pero, ¡qué bancos! Una superficie lisa de cemento sobre unas horribles patas de cemento también. En invierno, rezumantes de humedad. En verano, ardorosos de sol. Duros. Sin respaldo. Incontortables hasta lo inimaginable. Insolentes de fealdad. Descomponiendo la belleza de los prados, echando a perder el paisaje. Desarmonizando con todo.

¿Quién los dispuso? ¿Quién, qué organismo dió el visto bueno para este crimen de lesa belleza y de lesa comodidad?

Bastantes atentados contra el buen gusto se están cometiendo en nombre del urbanismo, pero que sólo afectan a la estética. En este, por aquello de que va en contra del ciudadano en su muy justo derecho a la comodidad, bien puede esperarse una protesta unánime que nos libre de la plaga de los bancos de cemento...

Isabel de Pambelle...

UN POETA...

LORENZO STECCHETTI

Italiano. Su tersa poesía tiene la belleza de lo clásico.

ERA EN INVIERNO

Era en invierno. Estábamos, ya tarde,
sentados junto al fuego, muy turbados,
y con hablar del tiempo enrojecíamos
cual niños del colegio, enamorados.

Sus ojos al recuerdo ella inclinaba
y al techo los tenía yo clavados;
no se dijera que ambos observásemos,
sino que éramos ambos observados.

Pensaba yo:—"Por sólo una sonrisa
le daría la sangre de mis venas,
y de las flores de mi ingenio el ramo..."

Cuando de pronto alzóse ella muy pálida,
sus manos escondió entre mis cabellos,
y,—"escucha—dijo susurrante—: te amo".

L. S.

POLVO DE ENSUEÑO

Un cuento de
RUTH BROWNLEE SEABROOK

—Eres muy gentil, Leslie...

Juliana poseía cabellos dorado pálidos, dos alas suaves de cabello que caían a cada lado de su rostro en forma por demás sentadora. Sus ojos eran azules a la manera de los jacintos que florecen al comienzo de la primavera y poseían ese mismo misterioso encanto de aquellas flores. Era delgada y esbelta, con lindísimas manos.

Por lo demás, era una eximia mujer de negocios, aunque cuantos la conocían, se preguntaban a qué diablo se había metido ella en ese mundo de asechanzas. Era hija de Juan Tilton y bisnieta del primer Juan Tilton que, mediante su talento y su industria, fundó la Casa Importadora de Café, Té y Especias con oficinas propias en Río de Janeiro y en París y en Tombuctú. Y sin embargo, se decían, tomando aún todo esto en consideración, que era preciso reconocer que había en Juliana algo poco común, algo difícil de analizar y que reconocían, pero no atinaban a explicarse, aun sus más íntimos y más antiguas amistades.

—Juliana nos la ha jugado a todos — decía alguien en cierta ocasión — y es esa la única forma en que puede explicar las cosas. De muchachita era tan viva, tan vitalmente viva. Su sonrisa era un rayo de sol, dulce y tibia y por demás amistosa. Y ahora...

Y ahora no podía decirse de ella cosa semejante. Al contrario, había quienes hablaban de ella con cierta dureza. Los hombres, sobre todo. Decían de ella que era hermosa como Diana y orgullosa como Lucifer.

—No puede olvidarse que es una Tilton. Una "tilpita", si me lo preguntan a mí. Desconfiada como ella sola y pronta para darle con la puerta en las narices al primero que se atreve a presumir de cierta intimidad.

Juliana sabía que decían todas esas cosas de ella y no le importaba. Seguía su camino sin preocuparse del sentir y decir de los demás.

—Si no fuera absurdo, me atrevería a decir que Juliana ha fracasado alguna vez en el amor — dijo una de sus amigas en cierta ocasión—. La forma como trata a los hombres. Pero eso no se puede decir de Juliana Tilton. Con sólo tender la mano, puede escoger al que le dé la gana y lo que se le antoje. Siempre lo ha podido hacer. Con esa fortuna...

Lo curioso del caso era que esta amiga estaba en lo cierto, — o poco más o menos — sin saberlo. Era verdad que era orgullosa y que no olvidaba ni debía olvidar que era una Tilton, la única de su nombre y de su raza. No con altanería, sino que con una sensación de responsabilidad por ello, que le imponía cierto modo de ser. Y era verdad que había cambiado mucho desde sus años de colegio. Y era verdad que había fracasado en amor, aunque no en la forma en que sucede tal cosa, por regla general.

Aconteció aquello cuando contaba dieciocho años. Era muy amiga de Víctor Lanton y se había creído amada sinceramente hasta que... Aún ahora se estremecía al pensar en ello... Víctor, según llegó a descubrir y en forma irrefutable, sólo se preocupaba de ella porque era una Tilton y la heredera del Juan de aquel apellido.

Por suerte, Víctor no la había interesado sobremanera, pero la cosa fué distinta cuando, a los veinte años, Leslie le había propuesto matrimonio. Leslie era estudiante de medicina, alegre, dicharachero y buen mozo. Le quedaban aún dos años de estudio y su internado. Y hablaba siempre, incluso en esta ocasión, como en broma.

—Mira, Julita, si llegáramos a casarnos, tú y yo...

—Me pasaría las horas muertas esperando que regresara mi maridito de su consultorio y aun en casa, cada vez que llamara al teléfono, sería para obligarlo a atender a alguna clienta caprichosa. Y me lo sacarían de la casa a toda hora del día y de la noche — replicó Juliana, siguiendo la broma.

—No sería gracioso, ¿cierto? — dijo Leslie, poniéndose serio.

—Y sin embargo, ¿por qué no? Sería tu trabajo y tendría yo que acostumbrarme.

—Pero, ¿es que hay necesidad de eso? — dijo Leslie—. Estaba pensando. ¿No te parecería bien que dejara de estudiar y entrase a trabajar con tu padre? No hay varón en la familia para continuar la tradición.

Era lo que Juliana dijo a su padre en cierta ocasión.

—Me casaré, papá, para que haya un varón en la familia y pueda tomar las riendas y serle una ayuda a usted más tarde.

—Hijita — había replicado él—, estoy seguro que no te será en manera alguna difícil encontrar uno que quisiera ser mi mano derecha. Pero no tomes eso en cuenta al elegir esposo.

De manera que ahora replicó:

—Eres muy gentil, Leslie, pero no hay derecho para exigirte tamaño sacrificio. Te agrada la carrera que has elegido y es más que justo que sigas estudiando.

—La carrera es larga y es aún más pesado el abrirse camino una vez que se haya recibido — repliró el joven—. Y si me caso contigo no hay para que pensar en nada de eso. No tendría objeto matarse trabajando — agregó, con una franqueza que dejó pasmada a la joven.

¡Ni una palabra acerca de su amor por ella, de la posibilidad de ser felices! Juliana había sentido casi náuseas, pero logró dominarse lo suficiente para reír en la cara del muchacho. Y cuando lo despidió, fué después de haberle hecho comprender que estaba por demás equivocado si pensaba que ella deseaba casarse con él.

—No es a mí, no es a Juliana a quien aman y buscan — se dijo amargamente una vez que él se hubo retirado—, sino que a la señorita Tilton. Si no fuera por la fortuna de mi padre, ni siquiera me mirarían.

Aquello la había amargado, la había hecho desconfiada. Sería siempre lo mismo, se decía. Cualquiera se creería con derecho a pretenderla y le sería imposible desentenderse de que existían tras ella millones y una gran situación. Si ahora, jovencita, estos muchachos que había creído conocer tan bien se expresaban y pensaban así ¿qué podía esperarse de los extraños?

Fué como si le hubiesen prendido fuego a los ensueños de su niñez y juventud y el residuo, el polvo de esos ensueños, pesaba acremente sobre su corazón, la hacía sentirse dura y nublaba sus ojos a la belleza y las ilusiones de la vida. Dejó de aceptar invitaciones, fuera de las estrictamente necesarias. No se la veía casi entre la muchachada y, de cuatro años diez meses a esta parte, iba con su padre todos los días a la oficina, tenía una oficina propia con su secretaria y estenógrafas y atendía a la rutina de los negocios del Café, Té y Especias con la misma dedicación que si hubiese sido el hijo varón.

Era ahora toda una mujer de negocios. Había adquirido una gran confianza en sí misma, una seguridad en sus juicios y una serenidad ante los problemas diarios que le venían muy bien cuando se acostumbraba uno a pensar en esta linda mujer, como en una especialista en cuestiones financieras, entregada a la lucha por la vida. Y aquella amargura que había sido como una cinta atada apretadamente alrededor de su corazón, se tornó más elástica. Pero si por casualidad se detenía más de lo co-

EL TIEMPO FRIO
TRAE LOS SABAÑONES
No sufra esas molestias inconvenientes. Alíviense rápidamente tomando
PIEL SANA con ETOS
Tratamiento completo: $ 5.—
Muestras, $ 0.60, $ 1.20 y $ 2.—
A base de: Ros. sul., mentol etc., en vaselina. (M. R.)

rriente ante las anchas ventanas que daban al Parque y comentaba: "Había pechirrojos en el parque esta mañana", o "La primavera ya se hace sentir en el aire, en el aroma de la tierra, Perky", dirigiéndose a su secretaria, esta severa dama no alzaba siquiera los ojos de su trabajo y le contestaba gravemente:

—Tendrá usted un día muy ocupado hoy, señorita Tilton. Acaba de llegar un telegrama de su padre...

Con lo cual los pececitos de Juliana venían a dar en tierra en seguida. Su padre estaba en una expedición veraniega y ciertas cosas corrían, entonces, por cuenta de ella.

—Veámoslo — replicó esa mañana, echándose en el acto de cabeza al trabajo.

"Atiende asunto representante en Río. Estoy bien. Cariños. Papá".

—¿Crei que el representante Humbert, había estado aquí hace poco y finiquitado los asuntos con mi padre? — dijo Juliana, interrogativamente.

Pero la señorita Perkins se retiraba en ese instante, para regresar en seguida acompañada de un joven alto, tostado por el sol, de ojos grises azulosos como el mar. Juliana se quedó asombrada, pues el representante en Río era chico y gordo, muy hombre de negocios. En cuanto a éste, parecía gentil y sonreía con una franqueza amistosa muy atrayente.

—El señor Brent, nuestro agente en Río, señorita Tilton—, dijo la secretaria y hecha la presentación, se retiró en el acto, cerrando la puerta.

Juliana le tendió la mano friamente.

—Mucho gusto, señor Brent. Mi padre está ausente y me ha telegrafiado que le atienda a usted. Tome asiento.

Pero el joven, tras las palabras de rigor, la miraba confundido, sin sonreír, observándola como asombrado.

—Si, estoy impuesto de ello — dijo en seguida, olvidando por completo su cartera, ya bien gastada, llena de papeles y de sumas.

Era de haber creído... Pero Juliana ya no creía ni se le ocurría pensar en ciertas cosas. Porque la mirada y el tono de voz del joven le trajeron en el acto a la mente las palabras de aquellos dos hombres que habían hecho burla de sus sentimientos, pensando en ella tan sólo como la heredera. Y al recordarlo, los ojos de la joven centellearon, sus labios tomaron un gesto desdeñoso.

—Esperaba al señor Humbert — dijo, tomando asiento tras su escritorio—. Generalmente viene él mismo.

—Así ha sido otras veces — replicó él, sencillamente.

—El señor Humbert entiende muy bien las cosas — dijo Juliana, sin atinar casi con lo que decía. A primera vista se apreciaba que este joven no alcanzaría jamás al grado de eficiencia comercial del señor Humbert. Para él, los negocios eran tan sólo su pan y mantequilla y en manera alguna cuestión en que pusiera todas sus energías.

Cristóbal Brent la miró de frente y comenzó a sacar papeles. Por más de una hora estudiaron estadísticas, compararon estados y todo lo demás y Juliana, más de una vez, se encontró pensando: "—Sabe muy poco, casi nada de todo esto". Sus cejas se alzaron más de una vez y viéndolo, el joven se detuvo en cierto momento en medio de una frase.

Casi en el momento mismo entró la secretaria.

—¿Ha olvidado usted su compromiso para las dos, señorita Tilton? ¿Desea que avise que no irá?

Era evidente que venía a recordarles que se pasaba la hora del almuerzo. Brent se puso de pie en el acto.

—¡La he retrasado para su almuerzo, señorita! Perdone usted mi torpeza. ¿Por qué no me echó usted antes?

Y como Juliana no le contestara, agregó, agradablemente:

—¿Qué le parece si fuésemos a almorzar juntos? Tendría tanto gusto en ello. Usted sabe que la mitad de los negocios del mundo se finiquitan alrededor de la mesa y durante el almuerzo, ¿verdad?

Posiblemente — pensó Juliana—, pero no los negocios de ella. Y hacía mucho tiempo que no aceptaba invitación alguna de un hombre. Todos ellos tenían siempre un hacha que afilar.

Incluso éste, que la miraba con tranquila seguridad, confiado en que su invitación era en el acto aceptada. ¿Sí? Pues lo vería...

—Gracias — replicó Juliana con frialdad—, pero me es imposible. Jamás salgo a almorzar con hombre alguno y no me doy tiempo para esas tonterías.

La quedó él mirando y luego dijo, sin perder su aplomo.

—Me temía que fuera así. Pero ¿me permite una pregunta? ¿Es cosa de ahora o es que nunca se dió tiempo usted para jugar a las muñecas, para aprender versitos absurdos? Quizá la apasionó el estudio de la historia...

—¡De la historia! — repitió Juliana, asombrada.

—Ciertamente, de la historia. De Isabel y María de Escocia. Y quizás si sin duda alguna, de María Antonieta.

(Continúa en la pág. 67)

L A I N T R U S A

por HENRY BORDEAUX.—Ed. Zig-Zag

Confieso que siento debilidad por este autor que busca de preferencia sus personajes entre profesionales y que, al parecer, los médicos fuesen su especialidad.

"La Intrusa", de Bordeaux, es de una gran riqueza espiritual y de un hondo dramatismo, conmovedor hasta las lágrimas. Esta novela, de una técnica movida, está basada en el trastorno que en toda clase de orden trajo consigo la Gran Guerra y que dió vasto tema a escritores de tanto renombre como el autor de "Los tres confesores", en donde se puede apreciar al fino estilista y al gran psicólogo.

¡Qué figura tan magnífica es la de Ghislaine de Lagny! Esa mujer que luego de darle a Lubert su amor, de hacerlo llegar a la cumbre de la celebridad, de entregarle la mejor parte de los bienes que poseía, estruja su corazón sangrante y se aleja del amado para que retorne a los brazos de la otra que no lo comprendía, pero que lo reclamaba porque era su mujer legítima. Y la intrusa—¿lo fué alguna vez?—que había abierto el alma provinciana de él y que había descubierto en ella profundidades que impulsaban el poder de su ciencia hacia derroteros más amplios y más útiles, como era el servicio médico en la guerra y al que por ella él se había entregado con tanto celo.

Y qué mediocre nos resulta Genoveva, que no aceptaba compartir con nadie "sus derechos" y tampoco quería el divorcio que bien sabía ella que no era otra cosa sino la de hacer válida una situación ya establecida. Quería—su pequeño mundo no le abría mayores horizontes—tener siquiera la materia de ese hombre que no le pertenecía, ya que el cerebro y el corazón eran de la otra. Y la lucha era tenaz y decidida en este triángulo en que Evelina sería la más sacrificada y que aparentemente faltaba en el cuadrilátero cuyos protagonistas enfrentaban el drama conyugal en que habían de ser triturados todos juntos.

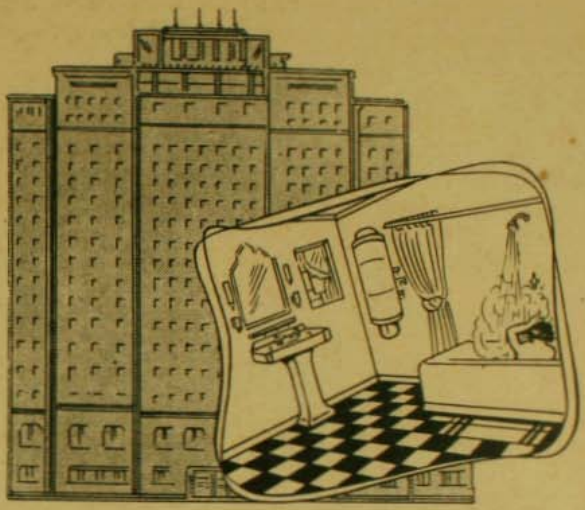
Y en este ir y venir del médico hacia la esposa que lo reclamaba para sí y la amada que ya no quería aceptar más las tinieblas de los encuentros clandestinos, ni las molestias de los escondites, ni las mentiras, pues la mentira le repugnaba en tal forma que cuando Evelina la conjuró a decir la verdad, antes que faltar a ella, prefirió el odio y el desprecio de la joven—se yergue la víctima inocente y, por lo tanto, propicia para el holocausto.

¡Cuántos corazones habrán latido fuerte ante la trágica muerte de Evelina y ante su sacrificio! Con su suicidio quiso solucionar el problema de esas vidas rotas y separadas por la incomprensión de los protagonistas, y a la vez libertarse ella de su angustia y de su desesperación.

Esta obra se impone por la realidad que hay en ella. Los diálogos livianos y sentidos, el estilo de una gran pureza y el fondo hondamente moralizador, colocan a su autor entre los más valiosos escritores de su género.

AIDA MORENO LAGOS

En su casa el servicio de agua caliente



DE UN HOTEL *y por poco dinero*

INSTALE Ud. en su casa un CALENTADOR DE AGUA eléctrico, automático, seguro y económico.

★ Los vendemos instalados, garantizados y con facilidades de pago.

★ PIDA DATOS EN NUESTRAS OFICINAS.

- A.E.G.
- SIEMENS
- ELTRON
- CUMULUS

A.E.G.-SIEMENS SCHUCKERT LTDA.-WESSEL. DUVAL & CIA.S.A.-KATZ. JOHNSON & CIA. LTDA.-FUNDICION LIBERTAD-CIA. CHILENA DE ELECTRICIDAD, LTDA.

EL VIAJE MARAVILLOSO

Un cuento de
FRANCIS DE MIOMANDRE

Fué tanto el deslumbramiento, que el diario cayó de mis manos. Lo recogí y leí por segunda vez. Era de no creerlo, y sin embargo era exacto. He aquí lo que contenía el anuncio:

«El viaje maravilloso. — La vuelta al mundo, por 500 francos

«Todo el viaje en super-vapor de lujo. Servicio irreprochable. No se dan propinas. Escalas en los principales puertos del mundo entero. Europa y sus curiosidades artísticas. El Acuario de Nápoles. El Partenón. Un paseo por las aguas dulces de Asia. El Cairo. Benarés y sus famosos Ghats. El Yoshiwara y sus mousmés. Bali y sus bailarinas feéricas. Cinco minutos de conversación con una *star* de Hollywood. La bahía de Río. Tamtam en el corazón del Africa. Visita a las Ouled-Naïl, etc.

«Todas estas maravillas, todas estas sensaciones refinadas y sublimes, que hasta aquí sólo podían gustar los millonarios y los reyes, le son ofrecidas por 3.000 francos. Se pagan sólo 500 francos por adelantado. Y el saldo por remesas trimestrales después de efectuado el viaje. Todos los datos los proporciona la Agencia S.I.V.M. (Sociedad Internacional del Viaje Maravilloso), 70, calle de Scribe, París.»

Dar la vuelta al mundo era mi sueño dorado; pero hasta aquí mis medios no me habían permitido realizarlo. ¡Y en qué condiciones, Dios mío! Ya hacía mis cálculos. Tres mil francos, no los tenía. Pero sableando a mis amigos, a derecha y a izquierda, podía reunir quinientos francos. En cuanto al saldo, estaba completamente resuelto a no pagarlo jamás. ¿Qué podía hacerme la S.I.V.M.? ¿Meterme en la cárcel? No me importaba un bledo. Me alimentarían gratis todavía durante algún tiempo, y ¡qué hermosos recuerdos rumiaría en mi celda!... Tendría para todo el resto de mi vida.

Corrí a las oficinas de la calle Scribe. Era el primer cliente. Un empleado, muy amable, me informó que por esa circunstancia tendría en Hollywood derecho a hablar con Greta Garbo. Los otros pasajeros tendrían que contentarse con estrellas de menor categoría. Pero yo podría conversar durante cinco minutos con esa criatura sobrehumana, de la que cada sílaba vale cien dólares. Y todo era por el estilo. Para abreviar, según el guía, yo era el personaje más importante de nuestra pequeña sociedad. Firmé mi compromiso con gozo, y corrí todo París para encontrar los quinientos francos. Logré juntar el dinero, pagué mi pasaje y esperé que la S.I.V.M. reclutara las doscientas buenas voluntades que precisaba para llevar a cabo su combinación. Esto no tardó, porque al cabo de quince días el «Poseidon» dejaba el puerto de Marsella con su carga humana completa.

Y esperé que reclutara las doscientas buenas voluntades que necesitaba...

Decir que este vapor era un modelo de lujo y confort, sería exagerado; decir que la comida era exquisita, una burda mentira. Pero, ¿qué importaba? Por el precio que habíamos pagado era mucho que el casco del buque impidiera al agua entrar... Que el buquecillo aguantara únicamente los tres meses que debía durar el viaje, no pedíamos otra cosa.

Lo que deseábamos era belleza, y eso lo lograríamos hasta la saturación.

He prometido ser franco; diré toda la verdad. Los comienzos no fueron felices. En Nápoles, el Vesubio no funcionaba y la administración del Acuario había escogido el día de nuestra llegada para proceder a la limpieza general. Por lo tanto, nos fué imposible contemplar los monstruos marinos, de los que tanto nos habían hablado. En Atenas, el guardián nos dijo que estábamos atrasados y que pasaríamos al día siguiente. En el Cairo era tal la jaqueca que tenía, que no pude bajar a tierra. Pero todos estos pequeños contratiempos no eran, en el fondo, completamente indiferentes. Lo que quería ver a

todo precio era el Oriente. Y, para mí, el verdadero Oriente comenzaba sólo en la India. Ni siquiera me molesté para ver las cisternas de Adén, que, por lo demás, estaban vacías esa semana. Esperaba Bombay.

¡Ah! Geografía: ¡qué bromas pesadas puedes jugarles a los franceses que te desconocen! ¿Acaso los empleados o los directores de la P. L. M. podían saber que esta mañana me hallaba al interior, a cientos de kilómetros de la orilla del mar? El capitán del «Poseidon» nos explicó que no tenía ni tiempo ni los medios para remontar el Ganges hasta esa ciudad. Pero nos leyó todo lo concerniente a las ceremonias fúnebres de los Ghats. Una página tan hermosa de Loti, que los ojos se nos llenaron de lágrimas. Y ese día comprendimos cuán útil puede ser la literatura en un viaje bien organizado.

A su todo esto me era indiferente. Esperaba hallarme en Tokio para resarcirme. Me habían prometido una sesión magnífica con la mejor tocadora de *shamisen*, del famoso Yoshiwara. ¡Triste de mí! Este barrio maravilloso y tantas veces descrito, acababa de ser echado por tierra a instancias de algunos europeos pudibundos. Me ofrecieron, a manera de compensación, un discurso del reverendo Simonson Barnett, sobre las malas consecuencias que suele tener el alcohol. A esa noche debo el saber que los bronx y los *manhattan*, deliciosos cocktails, son malos para la salud, en vista de lo cual, desde entonces sólo bebo ginebra.

Depurado por la palabra del Reverendo y, por lo demás, muy animado con la perspectiva de ver en su propia tierra a las bailarinas de Bali, atravesé el Pacífico sin amargarme demasiado. Pero, como por un hecho adrede, desembarcamos en la isla encantada una semana después que las pequeñas hadas habían partido para una tournée por Europa. El segundo director del cuerpo de bailes, que permanecía en Bali para cuidar del local, nos vendió un magnífico álbum con el retrato de todas las bailarinas. Sueño hojearlo *para recordar*.

De Los Angeles a Hollywood hay sólo un paso. ¡Con qué fiebre de impaciencia franqueamos la pequeña distancia! Pero ahí nos explicaron que se trataba de un mal entendido. Teníamos derecho cada uno a cinco minutos de la voz de una star, pero no a su presencia... En mi obsequio colocaron en la victrola dos discos de Greta Garbo. Y me sentía tan triste y abatido, que la confundí con Mae West.

Mis compañeros trataron de hacerme reaccionar:

—Ahora vamos a ver el más hermoso paisaje de todo el planeta. ¡La bahía de Río de Janeiro! ¡Qué diablos! No pueden hacer desaparecer la bahía...

No, claro, hasta aquí los más hábiles escamoteadores de paisajes no han podido lograr ese «tour de force». Pero había un medio muy sencillo de orillar esta dificultad, y era de no pasar por Brasil. Es lo que hizo el capitán del «Poseidon», alegando el atraso considerable que llevaba y que le era necesario llegar a Burdeos en día fijo.

—Verán Dakar —nos dijo—. Es muy hermoso, también, en su estilo.

Dakar no se compara con la bahía de Río, pero, ¡es tan pintoresco! Y allí se encuentran pequeños elefantes de ébano, casi tan baratos como los que vendían en la última Exposición Colonial de París. Por lo demás, son exactamente los mismos que no han logrado venderse en la Exposición.

Fué realmente una lástima que dispusiéramos sólo de tres cuartos de hora, y que no nos fué posible asistir al tam-tam que tenían organizado en un villorrio que estaba a unos cincuenta kilómetros al interior.

Hay también una cosa muy interesante en estos parajes, y es la cima de Tenerife, vista de lejos, y

(Continúa en la pág. 67).

ENTRE NOSOTRAS

Nada más sabio que aquello que ha afirmado Champfort: "que hay muchos buenos matrimonios, pero muy pocos perfectos".

Y, ¿por qué esto? Por falta de atenciones constantes, porque los esposos, al unir sus vidas, creen en la permanencia de la felicidad y se echan a dormir — podríamos decir — sobre sus laureles. Sin embargo, la realidad es muy diferente: la vida conyugal reclama no sólo mucho amor, sino muchos cuidados, respeto mutuo, buen humor recíproco y delicadeza en todo momento. No sólo ha de ocurrir esto en cuanto respecta a la mujer, sino también al hombre, y acaso con más razón en lo que a éste se refiere; pues los hombres no tienen esa finura esencial, ese tacto instintivo a todas las mujeres.

A propósito, conozco un matrimonio joven en el cual no sabría decir cuál de los dos se casó más enamorado. El es un simpático muchacho, ingeniero, con plata y que, por lo menos durante los meses de noviazgo, era el hombre más fino y atento con su novia. Ella pertenece a una excelente familia, algo pobre, pero gente muy bien relacionada y que dió a su hija una educación de primer orden.

Es una muchacha muy fina, y para la que cada una de las desatenciones de su marido es peor que una puñalada. Me contaba el otro día que, con el pretexto de estar ya casados, no se cree obligado a quitarse el sombrero ni cuando le da un beso. Como él ha comprado las sillas y sillones que hay en la casa, piensa tal vez que no vale la pena molestarse en echar la ceniza del cigarrillo en los ceniceros, y ensucia todos los muebles. Tiene la desagradable costumbre de lavarse los dientes haciendo un ruido de gargarismos harto desagradable y que choca a la delicadeza femenina. Ella ha tratado de hacerle comprender que podría hacer esto en el cuarto de baño y con la puerta cerrada, pero es inútil. Fuma todo el día como cien chimeneas juntas y se empeña en echar humo en los cabellos de su mujer, que se desespera con ello y tiene que recurrir a hacerse fricciones con agua de colonia, todo el día.

En fin, no tiene con ella la menor atención. En un principio ella le pagaba con el reverso de la moneda: era todo finura y delicadeza cuando estaba a su lado; pasaba pendiente de adivinarle sus menores deseos; pero, al verse siempre incomprendida, terminó por hacerla adoptar una actitud absolutamente indiferente frente a él. No se han separado, pero viven como dos extraños, bajo el mismo techo; sólo guardan las apariencias frente a los demás.

¡Y pensar que sería preciso tan poca cosa, solamente un poco de comprensión recíproca y de delicadeza para que el mundo se transformara para ellos en un paraíso lleno de armonía y de felicidad!

VALERIA.

Base: Alcanfor, Acido Fénico, Zinc Oxido, Cosmotina y Bálsamo del Perú. M. R.

LA LADRONA

Un cuento de
EDUARDO PEISSON

Ingenuamente, el abogado encargado de la defensa escudriñaba la cara de la acusada para ver en ella señales de vicio y de mal vivir.

Alzaba hacia él una cara infantil, magullada y enrojecida por las lágrimas. Dos ojos azules, candorosos, imploraban que la socorriera. Y el labio inferior, ligeramente abultado, temblaba de miedo.

Se sintió emocionado. Hacía media hora que interrogaba a María Bruno para hacerle explicar su mala acción: la habían sorprendido en una tienda en el momento en que trataba de apoderarse de un portamonedas.

—Veamos — decía el abogado inclinándose hacia la joven mujer—, veamos. He leído el informe. Hasta ayer la policía ignoraba su existencia. Hace dos años usted vino a París para casarse. Usted es instruida. En su casa ha dejado el recuerdo de ser una niña perfecta. Aquí, sus amigas, sus vecinas, no han querido creer en el robo. En cuanto a su marido, está desesperado. Ha abandonado su trabajo y vaga por París como un loco. Estoy aquí para defenderla. Hable.

María Bruno sollozaba. Los perfilados dedos de su mano aprisionaban el puño del joven abogado. Y he aquí lo que dijo bruscamente, porque sentía la necesidad de aliviar su conciencia.

—Escuche. Hace ocho días introduje la mano en un portamonedas, y me detuvieron. Pero yo misma no sabía si iba a robar o a decir sencillamente a esa mujer: "Desconfíe, señora, le podrían robar..." ¿Me cree?

—Sí, sí, le creo. Siga.

—Sin embargo, soy culpable. Me detuvieron el jueves. Tres días antes... el lunes...

Otra vez enmudeció. Era tan claro que estaba pensando que tal vez cometía una imprudencia irreparable al confiarse en esa forma, que el abogado le dijo:

—Puede hablar sin temor alguno. Revelaré a la policía únicamente lo que desee que sea revelado. Estoy aquí para guiarla y protejerla.

—¡Pues bien! Ese lunes del que le acabo de hablar, me hallaba en otra gran tienda, rodeada por una muchedumbre. Había vagado de mostrador en mostrador, empujada de aquí para allá por todas esas mujeres que tienen dinero y que lo pueden gastar. Me sentía mareada. Necesito tantas cosas, y me gustan tantas cosas. Cuando he pasado una tarde en uno de esos grandes establecimientos, estoy como ebria. Al salir de ellos no soy la misma, olvido todo: mi marido, mi casa. Camino, sin reconocer nada ni nadie. Mire, ni siquiera sé ver la hora, y hasta me equivoco de autobús. Entonces, ese lunes, estaba ya como embriagada en medio de tanta gente. Iba a salir porque me ahogaba. Me encuentro de repente en una especie de remolino, tropiezo y mi cartera resbala de mis manos al suelo. Me agacho, tiendo el brazo y a pocos centímetros de mi mano, veo un billete doblado.

María Bruno ya no lloraba. Su cabello echado hacia atrás descubría libremente la cara. Sus ojos se habían agrandado y el azul de la pupila enduricido. Tendía los brazos con las manos abiertas en un gesto de ofrenda.

—Un billete de banco. Lo tomé junto con mi cartera, lo escondí bajo mi mano desplegada, y salí rápidamente, roja de vergüenza. Caminé mucho tiempo, mucho

Roscorse es mala educación

Evite que sus hijos tengan granos, barros, comezones. Combátalos rápidamente usando

PIEL SANA con ETOS

Tratamiento completo: $ 5.—
Muestras: $ 0.60, $ 1.10 y $ 2.—
A base de Res. est. mentol. etc., en vaselina. (M. R.)

tiempo, para librarme del gentío, y allí entonces miré. Era un billete de quinientos francos. Nunca había tenido *mía* semejante suma de dinero. Mi marido gana satisfactoriamente su vida, pero quinientos francos es mucha plata. Mientras que ese billete era propiedad mía exclusiva, podía romperlo en pedacitos o gastarlo hasta el último centavo. Sin reflexionar, como una demente, fuí a otra tienda, y ahí compré, compré de todo, guantes, medias de seda, un velito, ropa interior, perfumes. Al principio me sentía ansiosa: en la caja, ¿iban a detenerme o a rehusarme el billete? Pero cuando tuve en mis manos billetes de a cien, y monedas sueltas, ¡oh!, entonces ya no tuve miedo. Con los brazos cargados de paquetes tomé un helado y bebí un licor; después llamé a un taxi para que me condujera a mi casa. Y las luces bailaban y las caras de los hombres y de las mujeres aparecían a pocos centímetros de la mía, y era feliz, porque para mí un milagro se había producido. Una vez llegada, hice mis cuentas. Había gastado más de la mitad del billete. Pensé: "Dentro de ocho días mostrarás los guantes y las medias, y los habrás adquirido en una realización. Dentro de quince días le tocará el turno al perfume, y lo habrás comprado en un baratillo en el bulevard. En la noche tuve miedo. Miedo de que mi marido descubriera la plata, o las medias, o la ropa. ¿Qué habría respondido a sus preguntas? Espiaba todos sus gestos, todos sus pasos. Mientras se desvestía, yo temblaba y él me preguntaba tranquilamente:

—¿Qué has hecho esta tarde? ¿Bailaste?

—Dí una vuelta por las tiendas.

Movió la cabeza, porque eso le desagrada; además, es celoso. De haber encontrado la plata habría pensado que un hombre me la había dado.

—¿Qué tienes? — me preguntó al acostarse.

—Jaqueca. Déjame.

Se durmió. Mucho después pude yo conciliar el sueño, torturada por una especie de angustia. Pero desperté antes del alba, y toda angustia había desaparecido. Esperaba con impaciencia este nuevo día, en que rica aun de más de doscientos francos, podría satisfacer mis deseos. Llegó el día, y fueron nuevamente las mismas carreras, la misma embriaguez al comprar, el mismo temor de ser descubierta por mi marido, la misma angustia antes de dormirme. El jueves por la mañana no me quedaba un solo centavo.

María Bruno alzó la cabeza hacia su abogado y prosiguió con vehemencia:

—¿Me creerá? El jueves volví a una gran tienda, así, para estar ahí, en medio de todo ese ajetreo. Le juro que no pensé un solo minuto en robar..., hasta el momento en que tuve a esa mujer ante mí, una mujer gorda, cargada de paquetes y a quien dos niños tironeaban el vestido. Iba y venía con un fin preciso: comprar esto, comprar aquello, rápidamente, para salir del gentío y volver a su casa. Cuando se inclinaba sobre un mostrador, los sacos de papel en que tenía las provisiones quedaban hacia atrás. Para palpar los géneros, los dejaba, y uno de ellos, al entreabrirse, mostraba un portamonedas. Entonces... me tenté. Ese portamonedas era más dinero, como el billete de quinientos francos. Podía ser rica nuevamente. Podría aún gastar sin tener que contar y sin rendir cuentas a nadie. Sí, me tenté, pero *al mismo tiempo* pensaba: "Es necesario prevenir a esta mujer, decirle que corre el riesgo de hacerse despojar". Y avancé la mano, y tomé el portamonedas. Comprendame: aún al hacer ese gesto, estaba en equilibrio, podía caer de un lado o del otro. Tal vez si el inspector no me hubiese tomado del brazo, sería yo todavía una mujer honrada...

Los niños gozan con la revista

CAMPEON

porque en cada número les cuenta historias y aventuras que los llenan de emoción.

PRECIOSAS SERIALES EN COLORES

CHISTES Y CARICATURAS

UNA LINDA BICICLETA CADA MES

SESENTA CENTAVOS

En el extranjero: US $ 0.03

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

UN CUTIS ATERCIOPELADO,

sin arrugas ni manchas, se consigue rápidamente usando la deliciosa CREME GOY.

Es una excelente base para los polvos.

CREME Goy

LA MEJOR CALIDAD
LOS MEJORES PRECIOS

ROPA INTERIOR

PARA SEÑORAS

EN FABRICAS LAFAYETTE

Juegos de 2 piezas en charmeuse opaco con rococó	$	27.80
Tres juegos en	"	75.—
Juegos de 2 piezas en charmeuse opaco con encaje	"	37.80
Tres juegos en	"	105.—
Juegos de 2 piezas en fina espumilla de seda, con aplicación	"	58.80
Tres juegos en	"	170.—

Juego de 2 piezas, en charmeusse opaco, con aplicación	$	42.80
Tres juegos	"	120.—
Juegos de 2 piezas en crep satán con encaje	"	98.80
Juegos de 2 piezas en crep gengery calado con vivos de crep satán	"	78.80

PARA TODOS ESTOS JUEGOS TENEMOS CAMISA DE NOCHE Y SU PRECIO ES EL MISMO QUE LAS DOS PIEZAS DE COMBINACION Y CALZON.

DEFIENDA SUS INTERESES Y COMPRE SIEMPRE EN LAS

FABRICAS LAFAYETTE

ESTADO 359

PEDIDOS DE PROVINCIAS despachamos contra reembolso.

CASILLA 1480 - SANTIAGO

HIGH

María Edwards Hurtado ofreció en días pasados una recepción en su residencia de la calle Dieciocho. Dentro de esta magnífica mansión, donde el refinamiento y la elegancia son características inseparables, la fiesta se desarrolló con el mayor éxito.

Alegría, juventud, bullicio, todo un conjunto de encantadoras jovencitas animaron durante varias horas la casa de la familia Edwards Hurtado.

La dueña de casa vestía una elegante toilette azul fuerte realzada por botones y cinturón color lacre. Elisa Ripamonti Barros estaba de raso café con turbante de terciopelo blanco. Elena Eastman Cortés, de color oro viejo. Olaya Errázuriz Echenique, de lacre obscuro. Anita Fabres Phillips, de celeste. Josefina Echaurren Larraín, de celeste realzado por un lazo color concho de vino. Laura Larraín Saavedra, de azul marino adornado con un ramito de flores del campo. Amelia Talavera Balmaceda, de celeste pastel combinado con colorado. Mercedes Larraín Irarrázaval, de raso ciré azul marino. Marta Echaurren Larraín, de negro adornado con plateado. Sara Hurtado Izquierdo, de verde. Inés Wedeles Zañartu, de negro. Elena Pereira Lyon, de café. Laura Antúnez Zañartu, de verde cata con turbante del mismo color. Luz Pereira Lyon, de negro con blusa de lama plateada. Adriana Hurtado Fabres, de negro con sombrero verde. Marta Huidobro Saavedra, de encaje negro en fondo rosado con lazo en los dos colores. María Luisa Correa Guzmán, de negro. Luz Edwards Hurtado, de celeste pastel.

Los padres tendrán siempre mucha experiencia, pero carecen a veces del tino necesario para la felicidad de los hijos.

Hemos sabido de un muchacho que invitó a comer a su casa a una niña de quien él estaba muy enamorado. Se sientan a la mesa. En la mitad de la comida el padre, que debe ser muy distraído, interpela a su hijo diciendo:

—¿Llamaste a Fulanita para avisarle que vas a comer mañana allá?

—Se me olvidó —contesta el muchacho muy cortado.

Siguió un silencio... No se ha vuelto a ver más juntos al joven y a la niña.

LIFE

Helia Valdés Señoret.
(Foto DANA).

●

Olga Sáenz Terpelle.
(Foto DANA).

POLOLEO

EL:

Ojos: pardos.
Tipo: castaño.
Estatura: mediana.
Nombre: el de un rey de Francia.
Apellidos: en casa del primer apellido del muchacho, cuchillo de palo y cuando sueña su apellido materno, piedras lleva.
Dirección: barrio Parque Forestal.
Observaciones personales: un inteligente y simpático muchacho.

ELLA:

Ojos: pardos.
Tipo: moreno.
Estatura: mediana, más bien alta.
Nombre: el diminutivo del de la heroina de una famosa novela de Alejandro Dumas, hijo.
Apellidos: el paterno corresponde al nombre de una feria de esta capital; el materno empieza con la décimatercia letra del alfabeto.
Observaciones personales: una interesante y atrayente morena.

Lucians Lady

MOSAICO

por REBE

¡NOS VAN A TENER LASTIMA!

Nuestra muy grave y benemérita ciudad de Santiago debe recibir engalanada al año 1941, por coincidir esta fecha con determinado centenario. Es, por lo tanto, digna de aplauso la decisión gubernamental y edilicia de abordar los planes de hermoseamiento que, en la actualidad, se están llevando a cabo.

En el año 1941 se harán diferentes festejos, desfiles, exposiciones y tendremos un poquitín de orgullo al mostrarles nuestras plazas monumentales, barrios cívicos estupendos, edificios magníficos y toda esta obra de embellecimiento en que estamos empeñados.

Todo estará bien, muy requetebien; pero, claro, que habrán algunas dificultades de difícil solución. Por ejemplo, ¿cómo nos las vamos a ingeniar para ocultar el

resto de la ciudad, esa parte que no tiene más adorno que conventillos inmundos, rancherías infectas y miseria por todos lados? ¿Cómo haremos para ocultar al extranjero la ruina de nuestro "roto", sus "pilchas", su desaseo? ¿Cómo ocultaremos la miserable rendición de tanto niño vagabundo y hambriento que deambula por esta muy grave y extensa ciudad de Santiago?

Si los que nos gobiernan creen que el plano es corto y que precisa trabajar duro y firme para componer el fin andado; dejar Santiago convertido en una bella ciudad ¿por qué no se apresuran en cambiar los barrios de esas horribles rancherías? ¿Por qué no se apresuran también en barrer con los conventillos y reemplazarlos por casas humanamente habitables?

¿Por qué no se resuelve el problema de tanto niño desastrado y miserables que arrastra su miseria por las calles de la ciudad?

Esta sería también una manera de dejar a Santiago transformado en una bella ciudad..., en una bella y enorgullecedora ciudad...

Porque no es cosa que gastemos millones y millones de pesos en poner bonita nuestra metrópoli y atraer a los turistas para que, a la postre, retornen a sus respectivas patrias pelándonos a más y mejor.

Hay que cuidar que no se vayan diciendo que en Chile se gastan sumas fabulosas en plazas enormes, en barrios gigantescos y lujosos, pero que se deja morir a millares de niños roídos por la mugre, la miseria y las epidemias...

Al paso que van las cosas, estamos sólo siguiendo esa vieja y absurda costumbre nacional de lavarnos la cara y dejarnos el cuello sucio, mugriento, lleno de llagas...

Porque, hay que confesarlo, eso, y nada más, es lo que se está haciendo ahora ante la cercanía de 1941. Nos estamos acicalando la cara, mientras el resto del cuerpo está corroído, sucio, miserable, indigno...

Así, con este procedimiento, si alguno de nuestros visitantes extranjeros se sale sólo unas pocas cuadras del Barrio Cívico, la Plaza de Cemento y demás construcciones "ad hoc", podemos hasta inspirar lástima...

¡Y para llegar a eso, no vale la pena gastar tantos millones!...

UN ASUNTO HONDO

Cuando se trató del cierre uniforme del comercio, propiciado por la Municipalidad de Santiago, hubo un concierto inarmónico de voces. Una parte del comercio protestó, adujo una y mil razones en contra, y el resto enronqueció gritando que la medida era sana, de buena administración local y hasta de urgente realización.

Total: triunfaron los partidarios del cierre uniforme y Santiago se vio así convertido en ciudad muerta a las siete de la tarde.

Desde entonces acá no ha pasado mucho tiempo y de nuevo hay bullicio en el ambiente. Ahora se trata de que no haya uniformidad en el cierre del comercio.

Es decir, que los negocios vayan cerrándose cada cual a horas diferentes, de acuerdo con el grado de clientela que tengan, el ramo a que se dediquen, y la acogida que encuentren en el público.

A todo esto, los simples observadores nos armamos el lío del siglo. Porque ¿en qué quedamos? ¿Cuál de las dos medidas es más práctica, más lógica: la uniformidad o la no uniformidad?

La cosa es decidir luego, pues con este prurito nuestro tan nacional de desgañitarse propiciando leyes y decretos, para luego echar pestes sobre ellos, se van a provocar tales enredos en el comercio que no los va a entender ni Moya.

Además, me parece que el asunto es bien sencillo. El comercio no debe estar sujeto a trabas con respecto a las horas de cierre. ¿Qué los empleados van a sufrir con eso? No hay tal.

Bastaría con innovar en la fórmula corriente e implantar el sistema de redondilla: los empleados trabajan por horas y se turnan. Asunto concluido.

Claro que la innovación que propongo es harto discutible y se presta a mil y una objeción, pero como aquí en Chile, digo Santiago, todo el mundo opina, ¿por qué me voy a privar yo de ese placer supremo?

Tengo otro aliciente más para seguir opinando y es el convencimiento que tengo que aquí, mientras los asuntos no se enreden bien, mientras no se discutan, encurezcan, embrollen y tergiversen mil veces, no se resuelve nada.

Hago, pues, un bien a la ciudad. Al proyecto del cierre no uniforme del comercio le agrego una nueva idea, le hago un nudo más.

De este modo, los graves hombres de Santiago podrán decir que no puede solucionarse así no más este problema, porque se trata de un asunto profundo, hondo, gravísimo y que requiere varios años de estudio...

R.

UN TOCADOR ELEGANTE
es el sitio familiar de la
CERA MESALINA
Caja de lujo: 5 pesos.
Muestra: 60 centavos.

Soir de Paris

EN PERFUMES, POLVO,
LOCIONES, ETC.

BOURJOIS

PARIS

Nos. de Reg. 10939 y 1143 T.D.S.P.

M.R.

PANORAMA MUSICAL

Herminia Raccagni.

SOFIA DEL CAMPO. — El nombre de esta conocida soprano está ligado a una amplia difusión de los valores chilenos. Tanto en los países europeos como en Norteamérica, Sofía del Campo ha dado a conocer a nuestros más representativos compositores nacionales. Esta labor es efectuada en sus conciertos personales y a través de importantes estaciones de radio. Su última actividad de embajadora de la música chilena y americana es por intermedio de la emisora alemana Reichs-Rundfunk-G mb-H, Deutscher Kulzwillensender. En las audiciones del 14 y 18 de septiembre dedicará un programa especial para nuestro país. Esta audición se realizará a las 21.30 hora chilena.

NICOLAI ORLOFF. —Entre los pianistas rusos de la nueva generación figura Orloff como uno de los valores más destacados. La empresa del Teatro Central lo ha contratado para que actúe en esta sala a fines del presente mes. Orloff ha realizado tournées por los principales países del mundo, y como solista ha tocado junto a las más renombradas sinfónicas. La crítica ha ponderado especialmente el sentido poético de sus interpretaciones y la fidelidad estilística de este pianista. "Posee Orloff, según la crítica inglesa, un sonido de la mejor calidad sonora y su técnica es de un extraordinario brillo y seguridad mecánica".

HERMINIA RACCAGNI. — Figura valiosamente prestigiada en todos los círculos musicales del país. Graduada en nuestro Conservatorio Nacional de Música con las más altas distinciones, le ha cabido desarrollar una labor pianística de primer rango. Genuina representante de la escuela de piano de su maestra Rosita Renard, se ha presentado ante el público chileno siempre con justificado éxito. Ya sea en sus conciertos personales o en sus actuaciones como solista junto a la sinfónica, Herminia Raccagni ha demostrado poseer una técnica depurada y una personalidad francamente delineada. Para una fecha próxima anuncia un concierto de piano en cuyo programa incluye obras como la delicada Partita en si bemol de Bach, el dibujístico arabesco sonoro que es la Sonata en sol mayor de Mozart, y un grupo de composiciones de Chopin, autor favorito del público. El programa se completa con composiciones de Rachmaninoff y de Debussy, del cual se incluyen dos preludios y l'Isle Joyeuse.

Nicolai Orloff.

ANIBAL ARACENA INFANTA. — Animador entusiasta del Centro de ex alumnos del Conservatorio, Aníbal Aracena Infanta efectúa periódicamente audiciones que congregan un numeroso público deseoso de exteriorizar su simpatía al maestro. El domingo 8 realizó un concierto en el Conservatorio con un programa que sólo comprendía romanzas de Aracena Infanta. Participaron Lidia Díaz Rodríguez, Tosca M. de González, Delia de Durand, Eugenia Santalla, Emmanuel Martínez y Eugenio Riquelme.

TRAVIATA. — Con todo éxito se repitió en el Municipal esta ópera de Verdi cuya escenificación fué organizada por la conocida profesora de canto señora Adelina Padovani. El papel de Violeta Valery encontró un magnífico intérprete en la soprano Teresa Buscaroli; y el de Flora en Elsa Cerda, artista que está llamada a obtener resonados triunfos. La parte masculina, confiada a nuestro conocido cantante Puentes Pumarino, de quien la crítica se ha expresado siempre con todo entusiasmo; además, se inscribían los nombres de Oscar Urquidi, Alfredo y Georgio Germond. La orquesta y el cuerpo de baile muy correctos en sus respectivas actuaciones.

VICTOR TEVAH. — Este conocido violinista se dirige en una gira por el norte del país que ha de prolongarse hacia los países del Pacífico. Víctor Tevah es lo más representativo que poseemos entre los intérpretes del violín; y es de esperar que su gira artística sea saludada por las provincias del norte con todo entusiasmo. Tevah es acreedor a esto y a mucho más.

La inquietud nocturna

de su hijo debe indicarle que sus nervios están enfermos. Dele Vd. antes de acostarse el

Bromural «Knoll»

para apaciguarlos y proporcionarle un tranquilo sueño.

Exija tubos de 10 ó 20 tabletas en empaques que lleven la figura femenina durmiente para tener la seguridad de adquirir el producto legítimo «Knoll».

KNOLL A.-G., Ludwigshafen del Rhin (Alemania)

UD. PUEDE "VERANEAR" EN PLENO INVIERNO!

...Y SI LO DUDA, diríjase a Santiago que le ofrece hoteles, cines, salas de té y otros sitios de reunión con Clima de Verano. Aun más: en la capital Ud. puede practicar la natación, utilizando para ello la hermosa Piscina Escolar, gratamente temperada.

VAYA A SANTIAGO
EN BUSCA DE SALUD
Y DISTRACCIONES
aprovechando

LOS BOLETOS DE INVIERNO

QUE VENDEN LOS F.F. C.C. del E.

Pida, en las mismas, el folleto con amplias instrucciones sobre el uso de dichos boletos. Al adquirirlos muestre su carnet de identidad o, a falta de él, una foto en que el tamaño de la cabeza sea de 2 centímetros.

Entrevistas de "FAMILIA"

Con CARL ACKERMAN

Hace un año, nuestro Consejo Universitario acordó la creación de una Escuela de Periodismo, dependiente de la Facultad de Filosofía y Letras. El acuerdo se produjo después que en dos convenciones los miembros de los servicios informativos de la prensa de todo el país, hicieron triunfar la teoría de que el periodista-repórter necesita una educación cultural y técnica. Ahora, el interés por la creación de esa escuela se ha renovado con la visita del Decano de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Columbia, N. Y., quien en esta entrevista opina sobre la influencia de la prensa en los pueblos y la importancia de la buena preparación de los periodistas, junto con relatar impresiones interesantes de su viaje por Sud América.

La llegada a Chile del Decano de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Columbia, Nueva York, Mr. Carl Ackerman, ha despertado nuevo interés por los estudios referentes a la técnica periodística. En Chile se ha sostenido que el periodista "nace"; en Estados Unidos se declara que el periodista "se hace", siempre que tenga condiciones morales e intelectuales adecuadas.

Ackerman es profesor de periodistas. Su escuela fundada hace ya 24 años por Joseph Pulitzer, editor del famoso diario "World" de Nueva York, es una de las contadas que existen en aquel país y a ella concurren jóvenes y niñas graduados de "colleges" deseosos de trabajar en actividades editoriales. Formando parte de la Universidad de Columbia, forman en el mundo entero por sus cátedras de pedagogía, sociología, ciencias económicas, arquitectura, medicina, etc., la Escuela de Periodismo ha merecido elogios sin reserva, prodigados por editores, escritores, políticos, etc.

Lo que es una Escuela de Periodismo.

El "dean" Ackerman, nos recibe en una sencilla sala del Grillon, junto con otros colegas que se retiran antes de terminar la entrevista. Gruesos vidrios cubren sus ojos. Interminablemente fuma una pipa cargada de tabaco rubio. Rubio él también, no representa en ningunos forma sus positivos cuarenta y siete años de edad: ni una canas, ni una arruga. Habla lentamente, con grave seguridad, en tono bajo. Su castellano es suficiente para hacerse entender por un buen entendedor. Por eso prefiere charlar en inglés, aunque sería igual perfectamente en alemán o italiano.

—¿Ha sido demostrada la influencia de la Escuela de Periodismo en la Prensa de Estados Unidos?

—En la forma más amplia. Amarillas informativas que distribuyen noticias a los dos mil diarios que hay en el país, tenían, hace veinte años, uno o dos graduados en escuelas. En la actualidad, para ingresar a muchas de ellas, tener un título es condición indispensable. Igual exigencia establecen muchos grandes diarios.

—Naturalmente, ¿no basta un título?

—Como en todas las profesiones, no basta el título de periodista para ser un buen periodista. El oficio exige vocación, entusiasmo, interés, condiciones morales e intelectuales de primer orden. Además, conocimientos amplios y eclécticos sobre los más variados temas. Finalmente, una "técnica": redacción, tipografía, avisos, circulación. Estas ideas generales, que animan el trabajo periodístico, antes se obtenían en las imprentas mismas: tal como un carpintero instruía a otro carpintero. Ahora se dan en las escuelas.

—¿Cómo se seleccionan el profesorado?

—Sale generalmente de los rangos del periodismo activo. No podría ser buen profesor de periodistas alguien que sólo conociese el oficio a través de los libros. Pero, todos, a ser posible, han sido también graduados en Escuelas de Periodismo.

Luego, Ackerman nos detalla el programa de estudio de su escuela. Al lado de los ramos puramente de cultura general, y que son la base sobre los cuales se edifica la personalidad y los conocimientos del futuro "repórter", existen las cátedras técnicas en que se enseña a redactar noticias, avisos, títulos, y los trucos y mañas de la profesión, o sea, el repórter a la caza de sus informaciones.

El fin no justifica los medios en la prensa.

Dean Ackerman tiene una vida muy interesante y agitada. Nació en 1890 en Indiana. En 1910 obtuvo en la Universidad de Chicago su título de Bachiller en Artes, y dos años después el de Master of Arts en la Universidad de Richmond. Luego se graduó en Periodismo en la escuela que ahora dirige. Comenzó inmediatamente su vida periodística activa como corresponsal de la United Press, del Saturday Evening Post, viajó por Europa durante la guerra y como escritor de artículos de viajes, especialmente sobre política y costumbres, terminada la conflagración. Durante esta apasionada gira por América y Europa, escribió numerosos volúmenes: "Belief de Cathedrales", "Alemania bajo el Régimen Republicano", "El Dilema de México", "Siguiendo a los Bolcheviques", fruto de su estada en Siberia durante las luchas entre rusos blancos y rojos.

Ahora ha venido a América Latina, acompañado de su esposa Mrs. Mabel de Ackerman, distinguida y talentosa dama, con el propósito de conocer este país por los cuales nos ha dicho, siempre especial interés. Trae también un mensaje del Rector de su Universidad para nuestro Primer Mandatario.

—La prensa tiene — nos agregó — una misión fundamental: promover el progreso de los pueblos. No sólo se trata de construir ferrocarriles y caminos, edificios y maquinarias, sino principalmente difundir la cultura que es tolerancia, que es bienestar espiritual, que es afán de saber y deseo de felicidad. Tiene también la prensa una misión de paz interior e internacional cuya importancia no ha sido jamás discutida: pueden positivamente señalarse las guerras y los estallidos revolucionarios provocados por la prensa, manejada como instrumento de destrucción y anarquía.

—¿Existe libertad de prensa en el mundo?

—Muchos países, debido precisamente al temor que esa misión de la prensa suscita en los grupos gobernantes, tienen abierrojada la libertad de opinión. No quiero señalar las naciones que tal atentado cometen, pero son bien conocidas. Y el crimen de hacer callar la prensa, generalmente se paga caro; porque ningún pueblo puede vivir sin libertad y sin prensa libre durante mucho tiempo.

—Pero, al mismo tiempo, ¿tiene límites la libertad de la prensa?

—Naturalmente. Por un lado la ley por otro el derecho de los demás; finalmente la moral y la religión imponen a los diarios dar cabida en sus columnas a todo lo que un espíritu libertario pretendiera. Nada tan fundamentalmente básico como la libertad de poder expresarse por medio de las columnas de diarios y revistas, mas también, nada tan espurio a extralimitaciones. Quiero sólo recordar algunas: El dolo, la calumnia, todas las armas que no usan los caballeros, están prohibidas absolutamente; no puede hurgarse la vida privada de un individuo para atacarlo en su vida pública; no es posible usar la correspondencia privada sin autorización especial; no es decoroso atacar sin que el atacado conozca positivamente quién es el autor del ataque...

(Continúa en la pág. 69).

Ungüento
MONTE SANTO

Se usa con mucho éxito contra: sarna, eczema, ronchas, urticarias, espinillas, quemaduras, empeines, almorranas, úlceras, heridas, sabañones, granos, etc.

Caja 60 centavos y $ 1.60.

TENDENCIAS DE LA MODA

Para la noche vemos una variedad infinita de modelos en que el corte, las telas, los detalles y los colores se unen para formar conjuntos verdaderamente maravillosos. En general, se puede decir que los trajes de baile no son sencillos y que la suntuosidad que les caracteriza viene en gran parte de la riqueza de los géneros, en los cuales encontramos lamas, cloqués, terciopelos labrados y lisos, muselinas estampadas, organzas rebordadas, georgettes y velos de tonos deliciosos. Pero hay que agregar a esto que las lentejuelas, los strass, los galones, las flores y los adornos de joyería ayudan también a que estas toilettes parezcan destinadas a princesas de cuentos de hadas.

Una de las más bellas notas destinadas a las siluetas finas, la dan los plisados, los que en muchos casos forman un modelo íntegramente, sea en fino acordeón o en soleil. Una muchachita joven, vestida con un traje de velo plisado, con cintura de terciopelo de color opuesto y fuerte, completando el conjunto con una capa del color y material de este cinturón, se verá sencillamente adorable.

El corte princesa se ve bastante sobre todo para emplear los extraordinarios lamés que se prestan para este corte, ya que son muy pesados y dan una gran gracia a los pliegues. Es línea que también sólo la pueden usar las muy altas y delgadas. Estos modelos tienen por complemento una larga redingote hasta el suelo, en terciopelo o en falla, muy ancha y muy acinturada.

Los drapeados tienen su gran grupo de partidarias y en verdad es muy sentadora la línea que procuran con su corte lleno de reminiscencias griegas.

Se ven escotes mucho más pronunciados que en la temporada anterior, ya que ahora bajan mucho más en el delantero, mostrando ángulos, cuadros o cortes asimétricos. Un bello clip, un broche, un ramo de flores, unos tirantes de lentejuelas, unas trenzas de colores mezclados con lama, en fin, una nota de suntuosidad y de color es la que por lo común decora estos escotes. En la espalda siempre son excesivamente pronunciados, dejándola casi por entero desnuda.

Hay que agregar que el lindo traje de colegiala, con mangas balón y pequeño escote a ras del cuello, es siempre uno de sus grandes favoritos.

YVONNE

NOVIAS Y VESTIDOS DE CORTEJO PARA JOVENCITAS

1. — Vestido de tafetán caiseté pastel, con un adorno de nudos en el delantero. Manguitos bolillos. Falda con godets.

2. — Para una chiquitina este vestido de tafetán, con ruchas plisadas, que hacen efecto de boleros.

3. — Vestido de novia, en el que combinan elegantemente el raso con encaje de seda que forma falda en el delantero. Manguitos con recogido, sujetado en el centro con un alfiler. Terminado en dos colas.

4. — Bonito vestido en crepe georgette, con un adorno de vuelos plisados. Falda muy amplia.

5. — Vestido de crepe romain, con original adorno de terciopelo cruzado que cruza en el delantero y forma un lazo en la espalda.

6. — Vestido de encantador trabajo de tres partes plisadas. Faldón en la espalda.

7. — Para dama de honor este vestido de raso. Va en forma como el cuello. Falda, puños y orillando la falda. Botonadura en la espalda.

8. — De gran elegancia este vestido de novia, en raso imprimé. Alforzas en las mangas y cuello, que anuda en el delantero.

9. — Vestidito en crepe georgette. Cuello y mangas con ruchas, vuelos en la falda. El cinturón cruza en el delantero y anuda en la espalda.

10. — En tafetas imprimé este elegante vestido de jovencita. El delantero de la chaqueta está adornado de flores.

1. — Vestido en fina crepe pointillé gris sobre fondo marino, adornado de pointillé marino sobre fondo gris.

2. — Dos-piezas en tela rayada en dos tonos. Falda en forma, chaqueta con mangas raglán.

3. — En tono rayado trabajada para la falda en un sentido y contrario para la chaqueta, muy simpático vestido de lana.

4. — Del mismo corte del modelo N.º 1, este bonito vestido de foulard imprimé con adornos de crepe georgette blanco plisado.

5. — En marocain negro, con figuras en rayas blancas, este dos-piezas, para la tarde, de corte semejante al modelo N.º 1.

Señora MORAL

MATRONA

ESPECIALISTA, de fama reconocida. Atiende embarazos, ya sean normales o patológicos. Diagnósticos, curaciones, tratamientos y cualquier caso urgente o difícil. Atención médica, consultas gratis. General Mackenna 1038, primer piso, departamento 1. Teléfono 63688. (No hay plancha).

6. — Acompañando al modelo N.º 2, esta larga chaqueta suelta de marocain unido. Corte sencillo, adornada con el cuello del vestido.

7 y 8. — Ensemble interpretado en foulard imprimé con adornos de georgette blanco para el vestido y marocain de lana unido para la chaqueta suelta, con mangas raglán y cuello écharpe anudado.

9 y 10. — Elegante conjunto en georgette de lana imprimé y unido. El vestido, cuyos cortes delanteros terminan en tuhinos, se adorna con el crepe unido de la chaquetita sin cuello y de corte muy ajustado al talle.

EL SECRETO DE LA FORTUNA

¿QUIERE GANAR A LA LOTERIA?

LA ASTROLOGIA ofrecerá la RIQUEZA. Indique su fecha de nacimiento y recibirá GRATIS "El Secreto de la Fortuna" que le indicará los números para Ganar en Loterías y también "LA LLAVE DE ORO" que le facilitará los medios para tener suerte en todos los Juegos, Vencer en Amores, Triunfar en Negocios y alcanzar Dicha y Fortuna. Remita su dirección y UN PESO en sellos. - Prof. PARCHANG TONG. Gral. MITRE 2241 - ROSARIO (Sta. FE) - (REP. ARGENTINA)

DEL PAIS DE LA BRUMA a la tierra del SOL

S. A. R. María José de Bélgica, princesa del Piamonte. El retrato último que nos la presenta embellecida por la maternidad.

Especialmente escrito para "FAMILIA" por LAURA JORQUERA

"Es, sin duda alguna, una de las más bellas realezas de nuestros días", comentaba la revista inglesa, en la cual aparece ésta, sin duda, muy hermosa fotografía de S. A. R. María de Bélgica, Princesa del Piamonte. Sólo que estoy certísima de que más de una y dos de las lectoras de "FAMILIA" la quedarían mirando, y no pensarían jamás que podía ser dicha princesa, si no tuviese el nombre al pie.

Porque es el caso que la princesita María José nunca tuvo fama de bonita, y ni en sus años infantiles mereció tal fama. Aun más, son excepcionales las realezas a las cuales se puede considerar hermosas y menos aun lindas en nuestros días, y una foto, como la que aquí vemos, adolece del grandísimo defecto de que adolecen tantas fotos de mujeres de nuestro tiempo: redunda en ella el artificio, parece más bien una "estrella" que una gran dama. Empero, es moda, y, según los doctos en esa materia, "siendo moda no incomoda".

Sin embargo, quizá no haya otra princesita dotada de tan definida personalidad como ésta en ninguna de las cortes europeas. Y a pocas se las ha mirado mundialmente, con tan honda simpatía como a ella.

María José Carlota Enriqueta Sofía de Hohenzollern-Wittelsbach, Princesa de Bélgica, Princesa de Saboya y portadora del título de heredera del trono de Italia como Princesa del Piamonte, nació en Ostende, el gran balneario de Bélgica, y en la residencia veraniega de sus padres, el 4 de agosto de 1906. Fué hija de Alberto, entonces Duque de Flandes y presunto heredero del trono de su tío Leopoldo II y de la duquesa Isabel de Baviera, hija del Duque-médico Carlos Teodoro de Baviera, y de la infanta María Josefa de Portugal, de aquella rama de los Braganza que reinó en el Brasil hasta 1889. Fué la tercera de los vástagos y única hija de este matrimonio, y desde pequeña el ídolo de su padre, hombre reservado y frío que, según dicen, sólo se animaba en compañía de la esposa, para la cual tenía ternuras y gentilezas raras veces vistas, y expresaba su amor paterno tan sólo a esta pequeña de alborotados cabellos rubios, de sonrisita picaresca y modito de muñeca consentida.

De María José — a la manera de Isabel de York — se han contado una infinidad de anécdotas infantiles. Pese a las reconvenciones de la dama de honor que les acompañaba en sus paseos a pie por los parques y calles de Bruselas, o que iba con ella y sus hermanos en el carruaje real en las grandes ocasiones, era su delicia hacer morisquetas al público y sacarles tamañita lengua. Aun cuentan que en cierta ocasión, cuando se llamó a los príncipes Leopoldo (el actual rey) y Carlos, Duque de Flandes, para que lucieran su francés y sus cuadernos de tareas ante una delegación francesa que visitaba el Palacio Real, quiso ella, también, dar a conocer alguna gracia. Atrayendo a sí la atención de los graves señores, se puso en medio de la sala y dió una muy solemne vuelta de carnero...

Tuvieron sus padres especial cuidado, sin embargo, con su educación. Por el hecho mismo de estar Bélgica donde está en el mapa de Europa, es un pueblo políglota. El idioma nacional es el flamenco, pero el francés, alemán y holandés son conocidos de casi todos sus habitantes, y el inglés es muy corriente entre la gente de cierta cultura. Los tres principitos aprendieron los tres primeramente mencionados como sus lenguas maternas, y desde muy niños se les tuvo una gobernanta que les enseñase el inglés. Además, heredaban de su madre el gusto y las facilidades para la música y es sabido que S. M. Leopoldo III es un gran violinista, en tanto que su hermana María José hizo todos los estudios de piano en el Conservatorio de Bruselas, graduándose de pianista, tanto como maestra como concertista, al igual que cualquiera otra de las alumnas.

Contaba la princesita de los cabellos rebeldes apenas ocho años de edad cuando se declaró la Gran Guerra que habría de asolar a su país durante cuatro terribles años. Todo el mundo sabe la actitud que asumieron entonces sus padres, y cómo, desde el primer instante, se dieron con toda el alma a compartir las pruebas de su pueblo, el rey en los campos de batalla, a la cabeza de sus tropas, mezclado en las trincheras al igual que cualquiera de sus soldados; la reina en los hospitales de sangre, pues siguiendo el ejemplo de su padre hizo en Baviera estudios de medicina y se graduó como enfermera. En cuanto a los niños, Leopoldo y Carlos, fueron enviados a Inglaterra, al célebre Colegio de Eton, donde estrecharon amistades con los príncipes ingleses Enrique y Jorge, y María José fué enviada a un internado religioso en Florencia.

¡La princesita del país de las brumas, cual es la Bélgica, en la tierra del sol, cual es Italia! La princesita rebelde y revoltosa, allegre como unas campanillas, en el convento, en medio de religiosas que tenían orden de no hacer caso de ella diferencia alguna en relación con sus compañeras! ¿Se lo imaginan ustedes lo apenadita que debe haber estado y cómo echaría de menos su hogar, a su padre y tanto la regaloneaba, a los dos hermanos con los cuales solía pasar se las horas ideando picardías

Fué en esta época cuando por primera vez se vieron con el que habría de ser su prometido y más tarde su esposo. Humberto de Saboya, Príncipe del Piamonte. Nacido el 15 de septiembre de 1904, Humberto Nicolás Tomás Juan María era, a su vez, el único hijo varón de los soberanos de Italia, y contaba trece años de edad cuando y con ocasión de una visita del rey Alberto de Bélgica a Italia, le fué presentada la rubia princesita. Y cuenta que desde ese momento hubo quienes vieran en ellos a los futuros esposos, y creyeran distinguir cierta afición naciente. Lo que no debería extrañar a nadie, dado que había entre ellos tan poca diferencia de edad, tenía Humberto cuatro hermanitas, con las cuales siempre hizo buenas migas y habría de recordar ella con harta frecuencia a los dos hermanos, de los cuales estaba tan crudamente separada. Y era natural, también, que siendo Humberto el heredero al trono, se estuviesen preocupando ya su familia y sus cortesanos, de discernir una novia conveniente para él. El hecho es que se creyó tendría lugar esta boda muchísimo antes de la fecha en que realmente se efectuó y que a ojos vista está que fué uno de los escasos "matrimonios de rigor" entre las jóvenes realezas de nuestros días. Un matrimonio arreglado entre los padres y gobiernos; un matrimonio, en el cual el amor apenas si ha sido tomado en cuenta; un "matrimonio de Estado", según la frase ritual. Porque no era secreto para nadie que algo sabía de las intimidades cortesanas, que Humberto estaba enamorado de una joven dama italiana, y habría dado cualquier cosa por seguir el ejemplo de sus dos hermanas mayores, que casaron por amor y venciendo porfiadas resistencias. En cambio, de lo que parece no cabía duda, es que María José gustaba muchísimo de él, estaba, aun más, enamoradísima de él. Y fué esta situación, según aseguran, lo que retrasó tanto el momento que todo el mundo veía venir, en que el Príncipe del Piamonte la pediría e iría la blonda princesa flamenca a residir en un hogar propio en la tierra del sol.

La princesa María José en 1912, cuando contaba seis años.

Se confirmó el compromiso oficialmente el 24 de octubre de 1929, al término de una visita que a Bruselas efectuó el Príncipe Humberto, y en el curso de la cual estuvo a punto de caer víctima de una bala anarquista. Hubo grandes fiestas y clamorosas aclamaciones de parte del pueblo belga a los jóvenes desposados, y se tejieron toda suerte de leyendas amorosas respecto a su enlace. Luego vinieron los preparativos del suntuosísimo ajuar, hecho en su mayoría por manos de las eximias bordadoras flamencas y valonas; la recepción de los soberanos; obsequios que de todas partes del mundo fueron enviados; las fiestas ofrecidas por S. A. R. en el curso de lo cual hubo de escuchar tantas y tan entusiastas felicitaciones y agradecer tanto regalo, y el cinco de enero del año siguiente (1930), partió a Italia María José, acompañada de sus padres y hermanos, siendo recibida en la frontera por su prometido.

Aquella boda ha sido, sin duda alguna, la más suntuosa de los pasados veinte años. Era la hija única de un rey la que casaba con el hijo único de otro rey y heredero de una corona; eran dos familias soberanas las que se enlazaban, habiendo en común toda una muy reciente tradición de dolor, sacrificios y gloria; eran dos príncipes miembros de la misma comunión religiosa, asunto de vital importancia en Italia por el momento. Y eran dos criaturas jóvenes, con toda la simpatía, la

(Continúa en la pág. 48)

CREMA NIVEA

Para los deportes de invierno

Ni cambios bruscos de la temperatura perjudicarán su cutis si lo protege con

CREMA NIVEA

la incomparable compañera de toda persona que desea conservar su piel suave y juvenil, y a la vez resistente a los efectos perjudiciales del aire, viento y del frío.

La Crema Nivea penetra profundamente en la piel sin obstruir los poros.

¿De dónde procede este efecto?

¡De la Eucerita! Esta es precisamente la que hace sea tan eficaz la Crema Nivea.

Representantes para Chile:
LOBENSTEIN Y SCHALSCHA
Agustinas 1153. — Santiago.

POR EL MUNDO DEL CINE ★

Los regalones de sus favoritos

Perros, caballos, gatos, conejos, monos y toda clase de animales son los favoritos de las estrellas de cine.

* SHIRLEY TEMPLE tiene toda una familia de conejos finísimos, con los cuales comparte sus horas de ocio.

* CLAUDETTE COLBERT está siempre en su camarino con su pareja de perros franceses, pintados de blanco y negro.

* GARY COOPER trajo, de un viaje a Egipto, una mona llamada Josefina, que era su favorita; pero resulta que ahora ha pasado a poder de ROBERT TAYLOR de la manera más curiosa. Cooper había prestado Josefina a Taylor durante la filmación de «La dama de las Camelias», y resulta que, cuando la película estuvo terminada, la mona no quiso irse con su verdadero dueño. Se había encariñado con el buen mozo actor y ahora es su favorita en la casa de soltero que Taylor tiene en los alrededores de Beverly Hills. Todos deben recordar haber visto antes a Josefina junto a Shirley Temple en «Pobre niña rica»; era de Henry Armetta, el organillero de la cinta. Shirley era la predilecta del animalito, y durante los ratos de descanso las dos hablaban un idioma, del que los demás no entendían ni una palabra.

* La historia del gato siamés de GLENDA FARREL, Tacky, es bien curiosa, pero muchas veces repetida. Un día, Glenda leyó en un periódico un aviso que decía más o menos: «Lindo gato siamés, se vende. Tiene sólo seis meses y sabe dieciocho juegos. Obedece al nombre de Tacky». Glenda Farrel siente verdadera adoración por toda clase de animales y así se dirigió a la dirección indicada y, después de pagar el precio exigido por el vendedor, volvió a casa muy contenta con Tacky. Sus dos regalones, una blanca gata persa auténtica y un cachorrito, acogieron con las mayores muestras de simpatía a su nuevo compañero, quien, al principio, se mantuvo con cierta reserva. Por cierto que Glenda hasta el día de hoy no lo ha visto hacer ninguna de las dieciocho gracias que garantizaba su dueño, a no ser la de meterse al guardarropa de la estrella, en donde pasa horas y horas muy a gusto entre las sedas y encajes que Glenda tiene a discreción.

* FREDDY BARTHOLOMEW tiene muchos regalones en su casa de Hollywood; pero tal vez sus preferidos son su perro Concoll y su pato Captain. El perro es un lindo español que le fué obsequiado por Constance Collier, la artista inglesa. En su honor, Freddy decidió unir la primera sílaba del nombre y la primera del apellido de la artista, e inventó el nombre «Concoll». El pato lo encontró mientras filmaba la cinta «El capitán valiente», y ahora sigue a Freddy como su sombra dondequiera que vaya el pequeño actor. Como un homenaje a la cinta que fumaba en ese entonces, decidió bautizarlo con el nombre de «Capitán», y es muy popular entre las estrellas de cine.

* JOAN CRAWFORD y FRANCHOT TONE tienen dos hermosos daneses, Puppchen y Baby; Baby pertenece a Joan y fué el regalo de novios que le hiciera Franchot Tone. Ella, entonces, le correspondió el regalo obsequiándole Puppchen. Son tan parecidos que sólo sus dueños pueden decir cuál es cuál. Baby siente una adoración tan grande por su dueña, que se la manifiesta

María Shelton y su finísimo siberiano

hasta en los menores detalles y es, en recompensa, porque Joan le salvó la vida en una oportunidad. Al perrito le gustaba jugar con las abejas que siempre andaban alrededor de las flores que rodean la piscina en casa de los esposos Tone-Crawford. Pero un día fué una verdadera nube de abejas las que se le vinieron encima y no le quedó otro remedio que tirarse al agua y, como estaba muy chiquito y no sabía nadar, comenzó a ahogarse y a lanzar los más lastimeros aullidos. Joan, que andaba toda mona con un elegantísimo pijama de seda que esperaba lucir a Franchot esa tarde, se tiró con pijama y todo al agua y pudo salvar a su regalón medio ahogado y tiritando de susto.

* CHARLIE RUGGLES es ya un fanático de los perros; tiene una verdadera colección de perros en su propiedad, en el valle de San Fernando, y todo el mundo la conoce con el nombre de «Perrera See Are» (C. R. son las iniciales de su nombre y apellido).

Charlie Rugg'es y uno de sus favoritos.

Hay perros de todas clases y un hospital especial donde son curados los perros cuando se accidentan o enferman.

* MARLA SHELTON tiene un lindísimo perro siberiano, inmenso de grande y que, junto a la estrella, se convierte en su más celoso guardián, a tal punto que por poco la deja imposibilitada de hablar con nadie. Pero, como siente una verdadera debilidad por los bombones, no es muy difícil comprárselo con un chocolate. Es blanco, de pelo largo y sedoso, con la cabeza negra, y mide más de un metro de alto.

Glenda Farrel y su gato siamés "Tacky".

SE FILMA...

"Mi marido el doctor", es el título de la cinta en que aparecerán por segunda vez juntos JOSEPHINE HUTCHINSON y PAT O'BRIEN la magnífica pareja de "Petróleo para lámparas de la China". Es un drama realista que ha de gustar mucho al público y en el cual los principales artistas tienen mucha oportunidad de lucir sus espléndidas condiciones. Los secundan maravillosamente ROSS ALEXANDER, GUY KIBBEE y otros conocidos artistas del público. Pero lo que ha sido más del agrado de todos es el acierto que ha tenido la Warner de hacer figurar juntos en un reparto a esta simpática pareja que tanto éxito tuvo, como dijimos, en "Petróleo para lámparas de la China".

"Luces del Bósforo" es el nombre de la superproducción de Alros Film, cuyos papeles principales están a cargo de GUSTAV FROHLICH, que hace aquí un trabajo impecable, y de la cantante JARMILLA NOVOTHNA, secundados por la juvenil artista CRISTINE GRANTOPP. Se trata de un gran amor nacido bajo el cielo maravilloso de Estambul, un amor de marino, de esos "que besan y se van", pero en que el idilio es roto por una sorpresa inesperada: la hija de la mujer amada se enamora también del hombre del mar. Es una cinta que cautiva por *dos motivos; por el encanto exterior de sus escenarios naturales y por el halago sentimental de su pasajero idilio.*

"Amores de opereta" es el título de la cinta musical a la que se están dando los últimos toques y en la que podremos admirar a RUBY KEELER, haciendo el papel de una muchachita bailarina, el que le viene a maravillas; a ROSS ALEXANDER en el papel de un joven empresario teatral cuya única ambición es hacer fortuna; a WINIFRED SHAW, en el papel de cantante que hace su encantadora voz, y al bailarín LEE DIXON, el mismo que apareció en "Vampiresas de 1937". "Amores de opereta" es una farsa colmada de inesperadas sorpresas que ha de gustar mucho al *público que va al cine buscando distracción.*

"Luces del Bósforo" se titula la superproducción Alros, en que Gustav Froblich y Jaramilla Novothna hacen los papeles principales.

Bette Davis reaparece en el cine con "La mujer marcada", producción Warner Bros.

Una escena de "Mi marido el doctor", con Pat O'Brien y Josephine Hutchinson, en los papeles protagónicos.

"La mujer marcada" es el título de la cinta con que reaparece BETTE DAVIS en el cine. El argumento fué escrito especialmente para ella con el objeto de ofrecerle una nueva oportunidad de lucir sus cualidades de intérprete de papeles dramáticos de primer orden. Dirige este film el talentoso director Lloyd Bacon. Bette Davis, en su papel de mujer desengañada de todo, que no tiene más anhelo en la vida que encaminar a su hermanita menor por la senda del bien, está en todo momento dentro de su papel. ISABEL JEWELL, ROSALIND MARQUIS, LOLA LANE y MAYO METHOT son compañeras de Bette en aquella azarosa vida de constantes disgustos y sobresaltos. Todas estas muchachas ofrecen actuaciones dramáticas de una naturalidad extraordinaria y un valor escénico indiscutible. Luego está la muchachita ingenua, personificada por JANE BRYAN, y que es como un rayo de sol entre la penumbra de tanta miseria. HUMPHREY BOGART en su papel de Fiscal, y JOHN LITEL como abogado defensor, dejarán grato recuerdo entre el público y la crítica, porque sus actuaciones merecen elogios infinitos.

"Héroes del resguardo" ha comenzado ya a filmarse en los estudios de la Republic, en Hollywood, con un elenco encabezado por RALPH BYRD, BELA LUGOSI y MARXIME DOYLE, figuras artísticas de verdadero renombre y cuya intervención asegura el éxito de la película. El argumento de "Héroes del resguardo" se basa en las aventuras de los agentes del servicio secreto de la Armada de los Estados Unidos en su lucha contra los contrabandistas que infectan las costas del país, y en sus correrías casi interminables. Se espera que podrá lanzarse al mercado en unas cuantas semanas más.

La carta que Ud. no ha recibido

CHARLES BOYER

Sé bien que esta carta es inútil, que mis palabras son un silencio escrito. Es ésta una página mía que nunca ha de salir en viaje largo hasta Hollywood. Pero la escribo.

Charles Boyer, lo vi por primera vez en "La Batalla". El héroe raro de Claude Farrere: imperturbable, fingiendo olvido a las rígidas costumbres de Oriente para buscar el triunfo guerrero, friamente, sin dejarse vencer por el amor a su mujer; y toda esta emoción negada en el mirar de piedra de los ojos rasgados...

¡Cuánta tontera he escrito! Es que me pierdo en divagaciones porque no quiero revelar nada de mi emoción, porque ahora que te escribo, Charles Boyer, tengo miedo de las palabras, que traicionarían mi sentir, diciéndolo heladamente.

Mi admiración si que es fácil decirla. Admiro tu gran talento que da asombro, tu personalidad dominadora de todos los rechazos, el gesto que haces al acercar el cigarrillo a tu boca, la mirada tuya, y tu voz, sobre todo cuando hablas en francés.

Te digo mi palabra admirada. Nada más.

Carmen

La blanca belleza de ANITA LOUISE

Poco se puede decir de su vida, tranquila y sin alarde. Nacida el 9 de enero de 1917, desde pequeña aprendió música y arte dramático. Su madre, francesa, de Alsace Lorraine, ha sido siempre su amiga verdadera y la que sabe guiar bien su vida. Anita Louise es una muchacha activa, juega tennis, monta a caballo, hace esgrima, con lo que logra mantar siempre esbelta, sin necesidad de ninguna dieta. Sus manos, escogidas por un escultor como las más bellas, saben bordar admirablemente. Sus colores favoritos son el azul y el amarillo, que realzan su belleza rubia y el brillo de sus ojos. Adora las flores y con ellas alegra su hogar. Con tan poco, está dichosa toda su vida.

Como una joya envuelta en celophane, se nos aparece la graciosa silueta del artista.

Es para hablar de su talento cuando las palabras parecen pocas. De las diez películas escogidas como las mejores del pasado año, en tres trabajaba ella: "El sueño de una noche de verano" "Adversidad" y "La gran tragedia de Louis Pasteur". Esto sucede por primera vez en la historia del cine y el prestigio, el laurel nuevo, se lo gana Anita Louise.

Empezó a destacarse desde que filmara "Madame Du Barry", en donde hizo una María Antonieta delicada y sensible como debió serlo la reina de los franceses. Su trabajo en "El pájaro de fuego", al interpretar a una niña atormentada, es admirable.

En Hollywood hace tiempo que se oye insistente el rumor de que Anita Louise y George Brent se aman y terminarán por casarse, y esto, como todo rumoreo en la ciudad del cine, se ha recogido en diarios y revistas del mundo entero. Quizás sea verdad, pues no es nada de raro que el apuesto George Brent esté enamorado de una jovencita que es la belleza más pura que el écran ha dado a conocer.

Frente al espejo, en la tarea dulce de acrecentar su hermosura, con un discreto maquillage.

La adorable belleza de esta muchacha que parece hecha con un rayo de luna.

TYRONE
POWER

Foto 20th
Century Fox

CLAIRE
TREVOR
(Foto 20th.
Century-Fox)

LO QUE MANDA PARIS..

1. — Muy hermosa esta capelina de paja estilca, creada para Danielle Darrieux por Meyer. La negra, con ramo de flores malvas y rosas.

2. — Muy sentador para las que usan chasquillas, este Panamá con un simple adorno de gros gris marino.

3. — La campana clásica de fina paja tiene sólo aquí la fantasía de una copa alargada y hundida al medio. Gros gris verde cotr

ONDULACION PERMANENTE

Los mejores máquinas a Baja Tensión y Termoquímicos. Los mejores especialistas. Los mejores precios.

SOLARIS
Beauty Studios

Huérfanos 900, 3.er piso. — Teléfono 82010.

CUPON

AL
INSTITUTO PINOCHET LE-BRUN
(ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA)

Santiago (Chile). Sub Negus 1410 - Casilla 424
Teléfono 83013. Teatinos 254, 4.to piso. Cite trabajo Ispinal

Deseo informes acerca de la enseñanza por correspondencia en el curso de.....

NOMBRE .....
CIUDAD ..... CASILLA .....
CALLE Y Nº .....

Revelaciones

1.—Ensemble negro para la tarde. El vestido de crepe mate negro, ricamente adornado de puntos bordados en seda blanca, se completa con un abrigo de lana angora en el tono, con botones formados por rosetas blancas. Manga capa.

2.—Ensemble de sport, compuesto de vestido de crepe de lana y chaqueta ajustada en la cintura, en lana a grandes cuadros. El cinturón del vestido es de la misma lana de la chaqueta.

3.—Encantador vestido en fino crepe de lana de tono chocolate, con unos bonitos y originales cortes abotonados. Cinturón de terciopelo de tono fuerte.

ELEGANCIAS

5.—Robe - manteau de cortes asimétricos.

6. y 7. — Práctico vestido ajustado y adornado con adornos de hilo blanco. y 8. y 9. — Encantador pespuntados. Se completan tan los cortes del vestido.

Grandes botones de fantasía cierran los ...ancan, para el simpático vestido con ...la chaqueta tres-cuartos de corte muy ...mangas del vestido.
...de lana unido, trabajado con cortes ...cuartos, que más aumentados, repi-

1.—Ensemble en lana azagra. La larga chaqueta está trabajada con cortes pespuntados y va bordeada de una banda de piel.

2.—Juvenil vestido en lana bouclé. Forma muy sencilla, con cinturón de cuero en el tono. Delantero de corte inédito.

3.—Muy chic este vestido en crepe de lana. Una corbata de foulard de fantasía le da una nota alegre. Cortes pespuntados.

4.—Simpático vestido de mañana, en el cual combinan en forma muy nueva, crepe de lana unido y a cuadros en dos tonos. Cinturón de cuero.

DE GRAN TENIDA

1.—Muy hermoso de líneas este vestido de baile en crepe satén blanco con ligera cola. En la cintura un adorno de rosas de terciopelo chiffon rojo.

2.—De gran elegancia este vestido de baile interpretado en crepe mate. La écharpe, sujeta en el escote por un clip de strass, cae en largas bandas sobre la espalda.

3.—En talla imprimée en tonos pastel, este bonito vestido de baile. Una pieza fruncida forma las mangas y parte de la espalda.

Para el baño y el tocador

ES INSUPERABLE

FLOR DE ESPINO

LA COLONIA PARA LA MUJER BELLA

1. — Vestido en crepe gris. Falda de dos piezas, bordado de lana multicolor en la chaqueta y mangas.

2. — Vestido a cuadros negros y blancos, trabajado en distintos sentidos para la pieza del delantero y espalda. Cinturón de cuero rojo; cuello cruzado, de linón blanco.

3. — Vestido de sarbocain de lana beige. Corbata de foulard café con puntos beige. Los cortes van orillados de un grueso punto café, hecho a mano.

4. — Vestido de crepe de lana. Corte muy sencillo, adornado de corbata de cinta ciré y cinturón de gamuza de tono obscuro. Dos pequeños triángulos forman bolsillo.

5. — Vestido de fina lana azul, con adornos de georgette blanco. Puño abotonado y cinturón de lagarto.

6. — En georgette de lana, este simpático vestido, con unos bonitos adornos de seda bayadera. Cortes pespuntados. pliegue en el delantero de la falda.

7. — Vestido de jersey de lana rayada colocando los dibujos empalmados. El pequeño faldón produce efecto de dos piezas. Cordones de lana en el escote y cintura.

8. — Vestido de tarde en crepe romain negro, adornado de pliegues de muselina de seda blanca o rosa en el borde del escote y mangas.

9. — Con un chaleco de piqué blanco abotonado, este sencillo vestido verde, trabajado con pespuntes en las vueltas, cuneará recto y pequeños bolsillos. Cinturón de gamuza negro.

10. — Bobo marinero en lana azul, con adornos de linón blanco. Botones de nácar. Cinturón de gamuza azul marino.

DIAS DE SEMANA Y DIAS DE FIESTA

1 y 2. — Falda de lana escocesa y blusa de viyela blanca, completadas con un tres-cuartos de kasha natural, con adornos del mismo escocés de la falda.

3 y 4. — Con tubitones de alto a abajo este vestidito de lana escocesa. Forma ensemble con un abrigo de lana marina, con cuello, vueltas y puños de la misma lana del vestido. Medio cinturón en la espalda.

5 y 6. — Vestido de kasha verde, con adornos del mismo kasha, blanco y abrigo de fina lana, a cuadros verde y blanco.

7 y 8. — Ensemble en lana jaspeada gris marino. La falda del vestido abotona sobre la chaqueta con adornos de hilo blanco. El corte del abrigo inglés es muy ajustado en la cintura y acampanado hacia abajo.

9. — Vestido de fiesta en taffetas escocés. Los cortes de la falda forman amplios godets.

10

11

12. — Vestido de muselina de seda floreado. Mangas bullón, gran nudo en el escote.

11. — Vestido en imprimé de seda, con vuelos en forma en la falda y mangas. Este vestido es para muchachas jóvenes.

13

14

15

16

12. — De corte ruso este trajecito para chiquitín en toile de soie blanca, con bordados a mano.

13, 14, 15 y 16. — Cuatro lindos modelitos de vestidos para chiquitinas, confeccionados en telas de seda con adornos de punto de cruz.

EN SU CASA

1. — Elegante déshabillé en crepe de chine. Las amplias mangas y pecheras son enteramente plisadas.

2. — Bata de casa, en crespón imprimé. Cintura de raso negro: mangas rejuntadas. En el borde del escote un vuelo plisado.

3. — Pijama dos-piezas, en tulle de seda blanca, con lunares verdes. Bordes adornados en festón.

4. — Elegante pijama, en crepe mate negro para el amplio pantalón y crepe de chine imprimé para la chaqueta, con largo faldón en forma, ajustada por nudos del crepe del pantalón.

5. — Sauf-de-lit, en seda lavable, con imprimés multicolor. Cintas de raso recogen la cintura y cuello.

6. — Bata en marocain de seda verde obscuro con lunares blancos. Adornos de seda blanca.

7. — Muy bonito este déshabillé de crepe satén claro, con un bonito motivo bordado, en tonos multicolor.

8. — Elegante pijama. El largo pantalón de raso negro, se lleva con una chaqueta tres-cuartos, de raso imprimé, en tonos fuertes. Cordón de seda en la cintura.

9. — Encantador pijama, en raso celeste claro para la chaqueta y negro para el pantalón. Monograma bordado.

10. — Sencillo déshabillé en seda clara, con mangas y adornos de seda imprimée.

Los Tejidos de Familia

TEJIDOS PARA LOS MAS PEQUEÑITOS

MAMELUCO ROSA

Materiales: 100 grs. de lana de dos hebras, color rosa; 2 palillos de 3 mm.; 2 botones de nácar y 7 cm. de cinta (broches de presión).

El modelo que damos aquí, es para bebé de tres meses.

Puntos empleados: 1º Punto de arroz: 1 p. d., 1 p. r., contrariados en cada corr.; 2º Punto diagonal: 1ª corr. (x) 5 p. d., 1 p. r., 1 p. d., 1 p. r. (x); 2ª corr.: tejer los p. como se presentan; 3ª corr.: desplazar de 1 p. hacia la derecha para la diagonal que va a derecha y 1 p. hacia la izq. para la diagonal que va a izq. En la parte de abajo, hacer el dibujo en forma de V, y en la parte de arriba hacerlo en forma de V al revés.

Espalda: Urdir 19 p., tejer 4 corr. en p. de arroz y comenzar el dibujo en forma de V. Hacer de cada lado 1 aum. de 3 p. cada 2 corr., 9 veces, después derecho. A los 18 cm. de alto total tejer todos los p en p. de arroz y empezar el dibujo en sentido inverso; 6 cm. más arriba hacer la bocamanga: cerrar de cada lado 3 p., 2 p., y 2 veces 1 p. cada 2 corr., después derecho. A los 29 cm. de alto total, tejer en p. de arroz los 26 p. del medio durante 7 corr. y cerrarlos.

Al llegar aquí, tejer cada lado separadamente en p. de arroz, durante 10 corr. y cerrar todos los p. Tomar el lado dejado en suspenso y terminar de la misma manera.

Delantero: Igual trabajo que para la espalda.

Manga: Urdir 40 p., tejer 4 corr. en p. de arroz, en seguida hacer, después de los 6 primeros p. y antes de los 6 últimos, 14 aum. en el curso de la corr. Tejer en p. jersey y formar al medio un solo dibujo en forma de V. Tejer 3 cm. derechos y formar el redondeado de la manga, cerrando de cada lado 2 p. cada 2 corr. A los 8 cm de alto, cerrar todos los p. tomándolos de a 2.

Al armario, no coser el hombro más que 3 cm., hacer una presilla en cada delantero para cerrar. Tomar 60 p. de cada parte, sesgada de abajo (piernas). Tejer 6 corr. en p. de arroz y cerrar. La cinta con los broches de presión se cose en la entrepiernas.

PALETOCITO BLANCO Y AZUL

Materiales: 100 grs. de lana de 3 hebras, blanca; 50 grs. de lana de 3 hebras, celeste; 2 palillos de 3 mm. y 2 palillos de 2½ mm.; 1 crochet Nº 3; 2 bolas de madera de 1 cm. de diámetro.

Puntos empleados: 1º Punto de jersey: 1 corr. d., 1 corr. r.; 2º Punto de canutún 2/2: 2 p. d., 2 p. r.; 3º Punto fantasía: sobre un fondo de jersey, hacer pequeños triángulos en p. de arroz doble de 7 p. de base; después 5 p., 3 p., y 1 p. (ver detalle) espaciar estos triángulos por 9 p. jersey, hacer 10 corr. de jersey unido y tejer nuevamente los triángulos intercalándolos.

(Para el p. de arroz doble, se contrarían los p. corr. por medio).

Espalda: Con los palillos de 3 mm. urdir 79 p. y tejer 10 corr. en jersey, después comenzar 1 corr. de triángulos, el 1º a 1 p. de la orilla, tejer derecho hasta 17 cm. de alto. Entonces empezar las bocamangas cerrando en cada extremidad 1 p. cada 2 corr., después derecho. A los 27 cm. de alto sesgar los hombros; cerrar 5 p. al principio de cada corr. hasta 30 p. que se cierran juntos.

Delantero: Urdir 42 p., 10 corr. jersey, después triángulos. A 17 cm. de alto la bocamanga: cerrar 1 p. cada 2 corr., 4 veces, después derecho. A los 26 cm. de alto hacer el escote, cerrar 6 p., después 2 p. cada 2 corr. hasta que se terminen los p. A los 27 cm. de alto, cerrar el hombro en 4 veces.

Manga: Urdir 50 p., tejer 10 corr. jersey r. (para las vueltas), después 10 corr. jersey d., hacer 8 aum. en el conjunto de la corr. y seguir en p. fantasía, aum. en cada extremidad 1 p. cada 3 cm. A los 25 cm. de alto total darle la forma, cerrar en las extremi-

dades 2 p. cada 2 corr. A los 29 cm. de alto cerrar todos los p.

Cuello: 62 p., tejer 4 corridas jersey, después hacer 6 aum. en el conjunto de la corr., 4 corr. derechas, después 1 corr. de triángulos y cerrar.

Orillas de las mangas: Con la lana celeste y los palillos de 2½ mm., urdir 56 p., tejer 8 corr. en jersey, después canutón, aum. en la 1ª corr. 1 p. cada 3 p. Tejer 8 corr. y cerrar.

Cuello: (Orilla): Igual sobre 130 p.

Delanteras: (Orilla): Igual sobre 120 p.

Abajo: (Orilla): Igual sobre 220 p.

Armado: Planchar, coser y colocar las orillas, coserlas sobre el tejido con puntos pasados al pie del canutón y dejar enrollarse la parte en jersey.

Cubrir con el crochet las 2 bolas de madera y hacer una presilla para abotonarlas.

PALETOCITO RAGLAN

Es encantador este paletocito raglán en lana rosa, orillado con blanco.

Materiales: 50 grs. de lana rosa pálido; 50 grs. de lana blanca; 2 palillos de 3 mm. de diámetro; 1 crochet número 2.

Puntos empleados: 1 Punto corrugado siempre al d.; 2º Punto canutón de fantasía: 1ª corr. (x) 2 p. r., 1 p. d. (x); 2ª corr.: toda al r. Repetir siempre estas 2 corr.; 3º Punto cerrado a crochet.

Este mono paletocito se hace de una sola pieza y se empieza por el cuello. Sobre 60 p. tejer 30 corr. en p. corrugado, después los 4 p. de la orilla en p. corrugado para formar los bordes y el resto en canutón fantasía; repartir de la siguiente manera: 7 p., 1 vuelta, 1 p., 1 vuelta, 9 p., 1 vuelta, 1 p. 1 vuelta, 19 p., 1 vuelta, 1 p., 1 vuelta, 9 p., 1 vuelta, 1 p., 1 vuelta y 7 p. En la corr. siguiente tejer los p. y las vueltas al r. Repetir estas 2 corr. poniendo los aum. los unos sobre los otros, hasta 20 barritas caladas, formadas por las vueltas al r. Al llegar a este momento dejar los delanteros y la espalda en suspenso y trabajar cada manga separadamente. Tejer 8 cm. derechos, después 8 corr. corrugadas y cerrar. Tomar delanteros y espalda en un mismo palillo; tejer 8 cm. derechos, después 10 corr. corrugadas y cerrar. Coser las mangas, orillar los delanteros y el cuello con 1 corr. de punto cerrado a crochet con la lana blanca. Hacer igualmente con la lana blanca una cadeneta doble terminada por una borla redonda, coserla en cada lado en la base del cuello en los delanteros, en los ángulos con la lana blanca, hacer en los canutones d. 2 ó 3 p. superpuestos, apretando los p. d. (ver detalle). Repetir cada 6 corr. a 6 corr. del borde. Hacer 7 grupos en el 2º canutón, 6 grupos sobre el 4º, 5 sobre el 6º y 4 sobre el 8º.

VESTIDO PARA NIÑITA

Este trajecito encantador en lana azul pálido, puede llevarse desde los 6 meses hasta los 2 años.

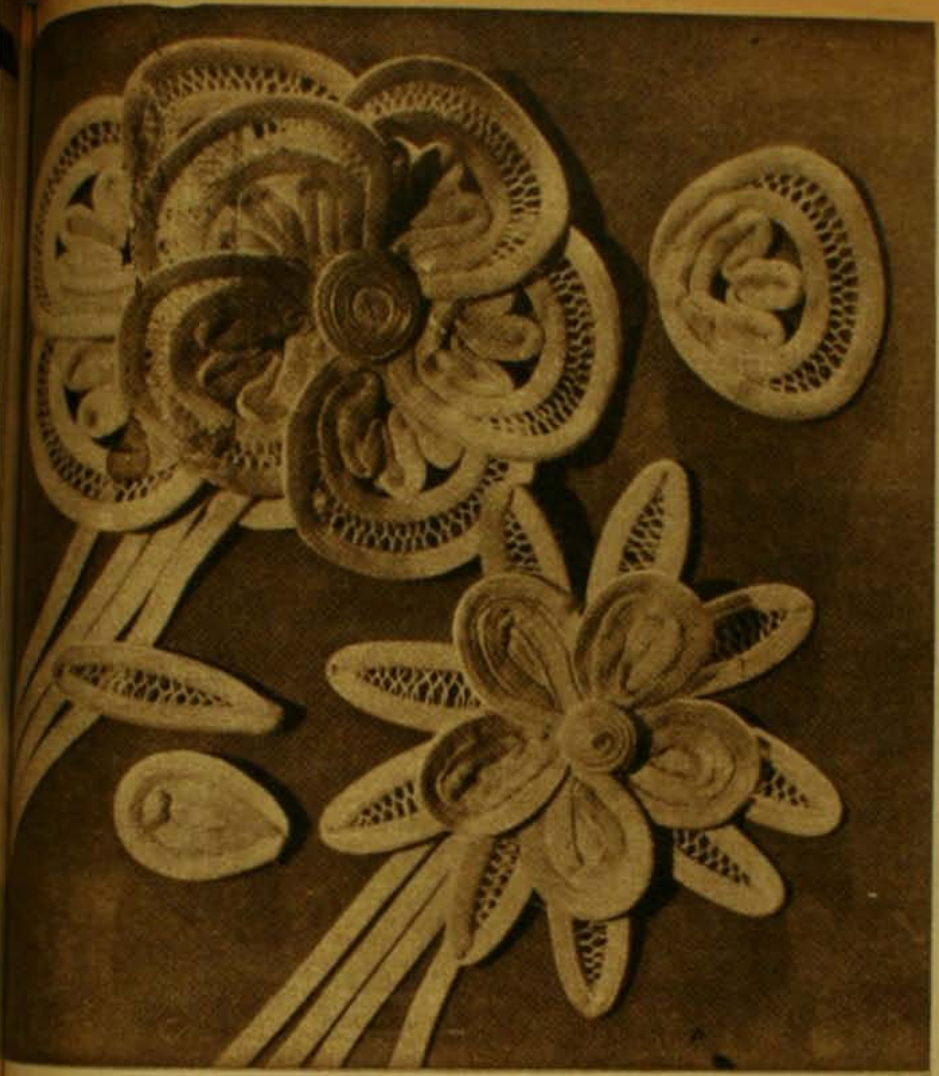
Materiales: 100 grs. de lana de 2 hebras, azul pálido; 2 palillos de 3 mm.; 1 crochet Nº 3; 2 botones.

Puntos empleados: 1º Punto arroz: 1 p. d., 1 p. r. contrariados en cada corr.; 2º Jersey: 1 corr. d., 1 corr. r.; 3º Punto fantasía: 1ª corr.: (x) 4 p. r., tejer 1 p. d. tomándolo entre los 2 p., 1 p. d. (x); 2ª, 3ª y 4ª corr.: tomar los p. como se presentan; 5ª corr.: (x) 4 p. r. tomar los 2 p. d. juntos, tejiéndolos al d.; 6ª corr.: toda al r.; 7ª corr.: como la 1ª, tomando el p. entre el 2º y 3º p. r. En la 14ª corr. tomar el p. r. entre el 1º y 2º (ver detalle); 4º Punto cerrado a crochet para el escote, abajo de las mangas y el cordón.

Delantero: Urdir 91 p., tejer 4 corr. en p. de arroz, 4 corr. en jersey, después p. fantasía, hacer 3 corr. de dibujos y formar los triángulos, guiándo-

(Continúa en la pág. 69)

FLORES PARA SU OJAL



Estas flores, encantadoras en su simplicidad, proporcionarán un cachet de gran chic a su toilette de primavera. Se hacen con un sesgo de organdí, de organza o de gros blanco. Por el detalle se pueden ustedes dar cuenta de las tres formas que toman los pétalos y que están reproducidos en tamaño natural.

La flor más grande se compone de cinco pétalos, que se pegan en la forma que se puede apreciar, colocándolos sobrepuestos. En el medio se les pone como corazón un pequeño arrollado del mismo sesgo. Se hacen dos de estas flores, se unen con unas puntadas y se les añaden cuatro tiritas para que formen los tallos.

La segunda flor se hace con el sesgo trabajado a la aguja en el medio para unos pétalos y los otros van compactos.

Se unen en la forma indicada y se les ponen también cuatro sesgos para formar los tallos, con un corazón igual al anterior.

Encantadoras, como dijimos, sobre el ojal de su traje sastre.

LOS MOLDES DE "FAMILIA"

Para una muchacha jovencita, que hace recién su debut o que tiene que asistir a una fiesta matrimonial como dama de honor, será muy indicado este modelo, lleno de encanto, sencillo y de última moda. Se emplea un lindo gros, finamente estampado en el tono, de un verde muy pálido. Será también indicada la organza o el organdí. Como fondo un hermoso angosto de seda brillante y que se emplea al sesgo para que modele muy bien la figura. Todo el adorno consiste en un pequeño vuelecito plisado, que le da una gran gracia y encanto juvenil.

Los moldes de este adorable traje para jovencita, en talle 42, se despachan al recibo de su pedido, que debe venir acompañado de $ 2.— en estampillas. — Los moldes sobre medida valen $ 5.—. Sírvase indicar claramente su dirección.—Dirija su carta a "FAMILIA". — SECCION MOLDES. — CASILLA 84-D. — SANTIAGO.

En nuestro próximo número ofreceremos un encantador modelo de traje primaveral, para confeccionarlo en fina lana azul con sesgos blancos.

PECHERAS PARA EL BEBE

Muy dijes estos dos juegos de pecheras para el bebé, cada cual con su respectivo sobre para guardarla. La primera está hecha en brin de hilo de color crema, con tres perritos en punto de cruz, dos de color marrón con el collar y el ojo gris y el otro de color gris con el collar y el ojo en marrón. Alrededor, una línea doble en los dos tonos enmarca la servilleta.

El segundo juego está hecho en piqué de color cielo y el bordado se realiza con algodón mercerizado de diversos tonos. La greca que va alrededor es en punto de tallo y en color amarillo pato, la locomora es roja con las ruedas marrón, el primer carro es blanco y el segundo azul fuerte, el túnel es marrón, las líneas que marcan el terreno son marrones y el señalizador es verde y rojo. En el sobre para guardar la pechera vemos la caseta del guardavía amarilla, con techo rojo y puerta marrón. Barrera marrón y árboles verde claro con tronco verde obscuro. Fleco y florecitas rojas.

En total, un trabajo fácil y agradable de realizar y que proporcionará gratos momentos al rey de la casa cuando esté dedicado a su gran tarea de comer su papa.

El presidente de los Estados Unidos de Norte América y la señora de Roosevelt, el señor Eugenio Du Pont y la señora Du Pont, rodeando a los recién casados Ethel Du Pont y Franklin Delano Roosevelt, hijo. Este matrimonio ha puesto fin a las viejas enemistades de los padres de los contrayentes.

La rubia y fascinadora belleza de Ethel Du Pont, una de las muchachas más celebradas por su encanto y su espiritualidad en los salones de Washington.

Aimée Du Pont, hermanita menor de la novia, forma una extraordinaria pareja con John Roosevelt, aquí los vemos a la salida de la ceremonia, sonriendo amablemente al fotógrafo.

Se llama Vittorio Emmanuele Alberto Carlo Teodoro Umberto Bonifacio Amadeo Diamano Benardino Gennaro María y es el hijito de los príncipes de Piamonte, herederos de la corona de Italia. Un futuro rey que por ahora entre sus encajes y sus regalías, sólo se ocupa de la grave e importante tarea de chuparse el dedo gordo de su manita.

Una pose estatuaria de Mary Wigman, la eminente danzarina alemana, considerada como lo más puro que actualmente existe en el arte de la plástica.

Marie Hutton, aviadora suiza, acaba de calificarse en el primer puesto como acróbata aérea en el mitin de aviación, celebrado últimamente en Belpmoos, cerca de Berna.

"La Novia de América", la pueril Mary Pickford, que encantara al mundo en la época del cine mudo, casada por tercera vez, pasa su luna de miel en Honolulu. Su joven marido Ruddy Rogers y ella posan ante el objetivo, luciendo los típicos collares de flores con que los han obsequiado los nativos de la isla encantada.

LA FRAGIL BELLEZA DE LOS CRISTALES

El mismo motivo decorativo, creando otra alegría para los ojos.

Aun vides, y la novedad de unas tulipas en estos búcaros, que piden el desmayo de una flor...

Uvas y pámpanos en la traslúcida materia de estos vasos de armoniosa estructura.

El cristal, en la decoración moderna, tiene un sitio de honor bien merecido por su incomparable belleza realzada por la forma, el color y el grabado que el arte del día ha sabido proporcionarle.

mesa de arrimo con cubierta de mármol negro y pie de ferretería calada bellamente, que hace juego con el pie de la alta lámpara de pantalla de pergamino. Un confortable sillón tapizado en hilo crudo y una mesita de cristal y metal cromado completan esta agradable decoración, muy indicada para un living.

Para servir refrescos o cerveza, este juego de cerámica de un color verde mar, craquelé, simple y armonioso.

ABAJO: Con un original decorado, este servicio de porcelana, destinado al té, será el orgullo de la señora el día que invite a sus amigas.

Un sillón para el señor, cómodo y un poquito alto, con su mesa de tres cubiertas en que puede dejar sus útiles de fumador, su copa de bajativo y los diarios por leer. O sea: La felicidad de una buena digestión.

RETRATO
DE MUJER

NATALIA POUCHKINE

Por
THERESA MONCEAUX

No se puede evocar la figura del más grande de los poetas rusos, muerto en un duelo a los treinta y ocho años, no se puede meditar sobre la vida privilegiada y dolorosa de ese genio, sin recordar a Natalia Pouchkine, su mujer, quien fué la causante de su muerte.

Natalia Gontcharov tenía dieciséis años cuando Pouchkine la vió por primera vez en los salones de Moscú. El, a los treinta años, era ya célebre. Su fama se había «extendido por toda la Gran Rusia», y su ardor, su elocuencia, lo hacían el favorito de las mujeres, a pesar de su talla exigua y sus facciones poco regulares. Natalia era una belleza radiante. Dondequiera que fuese, provocaba admiración y homenajes. Sus contemporáneos la han descrito en términos entusiastas, y están de acuerdo para decir que la clásica perfección de su cara era absoluta. Sus ojos inmensos, sus dientes maravillosos, su cuerpo esbelto y su busto perfecto, hacían de ella una mujer de una belleza divina. No tenía rivales.

El zar Nicolás I, en cuanto la vió, se fijó en ella, y nunca la olvidó.

Natalia, acostumbrada a verse adulada desde la infancia; sabía, sin embargo, mantener a raya a sus admiradores, y eso le era tanto más fácil, por cuanto era de naturaleza fría. Los amigos de Pouchkine la llamaban «la belleza inanimada». Hay que reconocer, también, que la educación rígida que había recibido de parte de su madre, mujer excesivamente beata, había fijado normas a una muchacha de sentidos apacibles, y a la vez triunfado de una naturaleza frívola e infantil.

Sin embargo, la señorita Gontcharov, cuyos dones físicos no dejaban nada que desear, no era ni buena ni inteligente. Sin ser obtusa, su horizonte era muy limitado y su única ambición consistía en brillar en los salones que frecuentaba. En cuanto a su bondad, y aun cuando Pouchkine haya afirmado que era «una buena mujercita», tenemos, desgraciadamente, que tomar en cuenta la actitud que tuvo para con su marido; sobre todo, durante los últimos meses de la vida del poeta. Para abreviar, si fuera necesario juzgarla en dos palabras, los adjetivos que mejor le convendrían serían: frívola y fría. ¿Pero es posible juzgar a una mujer en dos palabras?

Pouchkine, al igual que los demás, se siente subyugado por la soberana belleza de Natalia. La pide inmediatamente en matrimonio. Los Gontcharov tienen una posición social envidiable, pero carecen de fortuna. Igualmente Pouchkine. Vive de lo que le dan sus obras, y éstas, para la época, se pagan a precio de oro, pero desde el punto de vista puramente mundano, no es el brillante partido que desea la madre de Natalia.

Sólo después de un año de vacilaciones de parte de la madre, puede el poeta considerarse como novio de su «madona».

Esta lo acoge con su frialdad habitual y es ya evidente que no es Pouchkine mismo, sino su celebridad lo que atrae a la joven.

El período del noviazgo no es una época feliz para Pouchkine, quien sufre por la hostilidad de su suegra y por la indiferencia de su novia.

Es por esto que cuando tiene lugar el matrimonio, en febrero de 1830, el poeta no cree que éste le traiga felicidad alguna. Se muestra muy sorprendido al comprobar que es plenamente feliz durante los primeros meses de su luna de miel. Quisiera que ya «nada cambiara en su vida», escribe. Todo cambia, sin embargo, y muy pronto. Natalia necesita para vivir la atmósfera de admiración que conoció de soltera. No puede renunciar a los bailes y fiestas que cansan a su marido, obligado a acompañarla. En San Petersburgo, donde se instala el joven matrimonio, el zar Nicolás I vuelve a encontrar a Natalia y la arrastra al ambiente de la corte y sus fiestas cotidianas. Pouchkine comienza a mostrarse celoso. Separado momentáneamente de su mujer, le escribe: «Parece que te has vuelto aun más coqueta que de costumbre. Ten cuidado, la coquetería no está de moda y es considerada como de mal gusto... Diviértete, mujercita, pero no demasiado, y no me olvides.» Y en otra carta: «Te repito con más dulzura que la coquetería no puede llevarte a nada bueno...»

Natalia, mujer que está de moda, gasta mucho más de lo que permiten las entradas de su marido. Las continuas dificultades económicas se tornan angustiosas para el escritor, quien pierde la tranquilidad de espíritu necesaria a la inspiración. La joven esposa tampoco parece feliz y un velo de melancolía nubla siempre su hermoso semblante.

Es en este momento, que el barón d'Anthés, emigrado francés, llega a San Petersburgo. Tiene veintidós años, es elegante, de gran raza, brillante hombre de mundo, y adulado por toda la aristocracia rusa; hace inmediatamente la corte a la mujer más hermosa, a Natalia Pouchkine. Físicamente forman una pareja ejemplar; tienen, además, los mismos gustos y la misma necesidad de gustar. Las asiduidades de d'Anthés por su mujer, trastornan la cabeza de Pouchkine, a pesar de su confianza. Los chismes de la sociedad, las burlas de sus enemigos lo enardecen, tanto más cuanto que Natalia no renuncia a salir con d'Anthés ni a encontrarse con él.

Ella hace inevitable la catástrofe que todo San Petersburgo prevee. ¿Inconsciencia de su parte? ¿Cómo se explica que el estado de exaltación en que vivía su esposo no haya hecho nacer siquiera un poco de compasión en su alma?... Nada sabemos de lo que pensaba en esos momentos Natalia Pouchkine.

El poeta provoca a d'Anthés en duelo. Herido mortalmente el 8 de febrero de 1837, muere el 10, después de una horrible agonía, y en plena fuerza creadora. Rusia entera guarda duelo por la desaparición de su poeta máximo.

Natalia Pouchkine reapareció en los salones dos años después, y se casó, pasado algún tiempo, con un coronel que el zar protegió y a quien rápidamente ascendió a general. Y nadie volvió a oír hablar más de ella.

T. M.

LA AGUJA Y EL DEDAL

Empiezan los días bonitos y con ellos viene el deseo de pasar agradables week-ends en el campo o en la carretera; para ello es preciso además tener la ropa adecuada para hacer siempre un buen papel entre el alegre grupo juvenil en las típicas excursiones mañaneras, en que despojados de toda indumentaria inútil, goza el cuerpo de tanto aire fresco y sol.

Por lo tanto, pensemos un poco en qué traje conviene, imaginar uno que dejando plena libertad a los movimientos se vea siempre chic y femenino. A muchas mujeres no les agrada llevar pantalones, pero se resignan porque no encuentran la fórmula adecuada para vestir a gusto y cómodamente. Para dicho menor hoy una linda combinación, ésta que con un poco de ingenio y habilidad podrán hacer por sí mismas en un dos por tres, es una falda-pantalón que se completa con una blusita corta, suave, si el día es bonito o si está muy frío con un sweater ligero de grueso lana.

En el gráfico 1 vemos nuestra lectora el modelito listo; aparenta ser una falda muy sencilla pero sorpresa, hecho en un buen género de lana adecuado para entretiempo, en donde absolutamente es cómodo y el sastre; la blusita de tricoleta verde va abotonada adelante con botones de gasa del mismo color. Se verá linda esta blusa hecha en género de color fuerte, rojo, verde o azul, dando una nota de color al conjunto.

En el gráfico 2 tenemos la espalda del modelo.

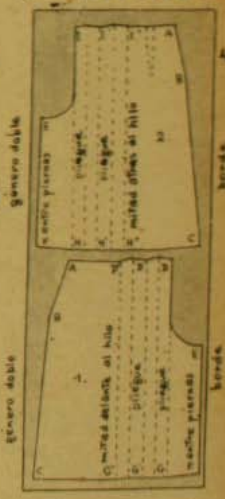
Y en el 3 un esquema de falda-pantalón y blusa terminados. Para la falda se necesita un metro ochenta y cinco centímetros de lana que se corta como se ve en el gráfico 4, dibujando y recortando primero sobre un papel el molde exacto conforme a las medidas de la persona a quien se destine.

Como se ve, es muy sencillo el corte, pues consta sólo de dos piezas cortadas dobles, dejando un buen pedazo para los pliegues, pues no hay que olvidar que lo que más necesita esta falda-pantalón para verse bien, es amplitud, que disimule el corte del medio. Los pliegues se pespuntan hasta donde se indica claramente en el gráfico 1. Para darle buena forma en la cintura, se le harán las pinzas necesarias y se le colocará una huincha de cintura que ajuste perfectamente el talle, cerrada a un lado por unos ganchitos.

El borde inferior se termina con un dobladillo cosido a mano. La blusita se corta tal como se ve en el gráfico 5, marcando previamente el género con una tira de sastre y dejando bastante para costuras. Si se tiene dudas acerca de si el género es lavable o no, lo mejor será mojarlo antes de cortar, pues así no se tienen después experiencias desagradables, como la de ver que la linda blusita se ha encogido tanto que parece hecha para una chiquitina de tres años. Hemos marcado cada pieza con letras en su borde, de modo que se deben hacer coincidir para obtener las uniones perfectas.

Olvidaba decir que para la blusita se necesita un metro treinta y cinco de género de un metro de ancho.

(Continúa en la pág. 67).



Polvos GABY

Deliciosamente suaves, se esparcen con uniformidad y rapidez. Ningún otro polvo dura tanto tiempo sin formar placas o manchas. Por su precio económico está al alcance de todos los presupuestos. Pídalos en tiendas, perfumerías y farmacias.

Por mayor:
CASILLA 2810. — Santiago.

Estudie personalmente o por correspondencia en el INSTITUTO AMERICANO

BANDERA 542
Santiago

Contabilidad, Taquigrafía, Redacción, Aritmética, Dactilografía, Idiomas, etc.

¡¡SEA PROFESIONAL!! Cursos: Corte y Confección, Sombreros, Labores Artísticas, Fajas Modeladoras, Sastrería, Peluquería, Masaje-Kinesiterapia, Belleza Femenina, Manicure.

Danzas Clásicas, Mentalismo, etc. Títulos válidos. — Anexo Pensionado. — Solicite prospectos.

INSTITUTO AMERICANO
Bandera 542. — Casilla 662. — Santiago.

M. TERESA URBINA VENEGAS
Directora.

Puerto no

Por
ANNA

Evitemos incurrir en el común defecto de los cazadores, de contar fábulas y poner por los cuernos de la luna la destreza de su perro y las excelencias de su arma.

Tengan los cazadores la precaución de llevar siempre la escopeta con los cañones en alto o apuntando a tierra; jamás horizontalmente. Descárguenla cuando tengan que saltar algún foso, escalar muros, empalizadas o setos.

La caza del zorro es placer de potentados; requiere un lujoso tren de caballos, *stapecoachs*, perros y batidores.

El que dirige la caza —*renardier*— da la señal, y los caballeros y amazonas espolean a las monturas en persecución del zorro.

Las señoras visten falda o pantalón obscuro y leva roja.

Los caballeros usan leva encarnada, gorra redonda, que es lo típico.

¿Por qué no incluir entre los deportes el de volar, que está llamado a ser, en el trastornador progreso y a no tardar, uno de los medios usuales de comunicación?

Ya no constituye rareza ver a una aviatriz junto a un aviador; triunfan algunas y acaban otras en la muerte su temerario vuelo.

Acostumbrémonos a ver como cosa normal la señora que acepta, que ruega o paga un vuelo en el espacio. Consulte, ante todo, sin paliativos, la resistencia de sus nervios y haga que un doctor examine su corazón. ¡Imagínese el agrado que experimentaría un aviador, teniendo a su lado a una señora de palabras valerosas y hechos cobardes que chillara, gimiera y palideciera!

Es muy posible que las nuevas generaciones crezcan con nervios de acero, aptas para cruzar impávidas el espacio. ¿No nos asegura la ciencia que la «función crea el órgano»? Pero la señora que, aunque joven, pertenece todavía a la generación del carruaje, o cuando más del automóvil, no confíe demasiado en sí misma.

Pero, por el contrario, no se vaya a calificar de necia y de suicida a la mujer que se sienta capaz de adaptarse a los tiempos modernos.

Sin necesidad manifiesta, la señora joven no concurre sola a un café de la ciudad en que vive. Puede, en cambio, ir con su esposo, una pariente, una amiga, o con sus hijos; pero no consienta que éstos pasen por la sala, para llegarse a las mesas contiguas, y, sobre todo, no permita que toquen o prueben con las manos, las pastas que el camarero deje en la mesa.

La señora puede dispensarse de saludar a nadie lo mismo al entrar que al salir del café.

Es innecesario recomendar a la señora que beba el café sin derramarlo en el platillo, tomar el helado sosteniendo el servicio o chupar las pastas en las bebidas.

Al «café cantante» no debe concurrir nunca una señora, para librarse de impertinencias y rubores que el espectáculo, las canciones o los concurrentes pudieran ocasionarla. Sólo debe asistir a los públicos espectáculos, en los cuales la mayor corrección sea una ley estrictamente observada.

La señora que viaje sola, con su conducta digna y reservada, debe dar a entender, desde luego, a los que con ella se hallen, que es una mujer decente.

Sin una necesidad imperiosa no se dirigirá a ninguno de los presentes para que suban o bajen los cristales de las ventanillas, para correr las cortinas, o para que la entreguen los bolsos y las valijas de la redecilla. Un favor trae aparejadas las gracias y éstas pueden interpretarse como un deseo de conversación y dar lugar a impertinentes preguntas y, en algunos casos, a cumplidos y a galanterías audaces y enojosas.

La señora debe permanecer tranquila y quieta en su sitio.

Si lleva consigo a los niños, procure por cuantos medios pueda, que no incomoden a los demás viajeros. Entreténgalos y distráigalos de tal manera que no fastidien con los prontos y cosadías de la niñez. Y si es capaz de semejante sacrificio, ¡no fume, por Dios, no fume!

Privilegio antes de unos pocos, es ya el auto del dominio público y no es caso insólito ver a familias, medianamente acomodadas, poseer este delicioso e independiente medio de locomoción.

¡No tener que aguantar el plantón bajo la lluvia y en espera de un tranvía que no llega! ¡No tener que sucumbir a la estulticia de un horario de trenes, bajo nubes de humo, en vagones destartalados, entre gentes hostiles! ¡Poderse lanzar en un instante desde la casa de la amiga que nos necesita a la cabecera de un enfermo!

¡Detesto el automóvil cuando se emplea como muestra de riqueza; es decir, cuando la nueva rica (mal educada, enriquecida), lo ocupa para que la paseen por la ciudad y la vean en

(Continúa en la pág. 61)

Ser bella es "SABER" ser BELLA

Otros tiempos, otras costumbres...

Otros lugares, otra coquetería...

En primavera, debe llevarse otro maquillaje que en el invierno.

La piel sufre, como todo el organismo, las reacciones de los diferentes climas. Las mujeres, en general, no cuidan demasiado su belleza ni se preocupan de los cambios de estaciones o de temperatura. Han adoptado un método de cuidados que les parece conveniente, y allí se mantienen... imperturbables.

Ninguna mujer debe mirar indiferente el que su cutis se reseque, o en caso contrario, que los poros se dilaten o el cutis se ponga demasiado grasoso. El hacerse un maquillaje en estas condiciones, sería tiempo perdido, porque sobre una piel en mal estado nada queda bien. Habría que proceder a hacerse una buena limpieza del cutis, en primer lugar, sin la cual ningún arreglo quedaría bien.

Cuando hay una temperatura templada, el maquillaje será más ligero, se usarán cremas menos grasas como fondo de polvos y rouge. La piel deberá tonificarse de manera más enérgica, aumentando la dosis de tónico astringente que se usa ordinariamente mezclado con el agua con que se lociona el cutis.

Una piel que soporte el jabón, debe lavarse con él por lo menos una vez al día. En primavera, el aceite resulta excelente para el cutis; se lo empleará para hacerse masajes en la cara, sin olvidar el borde de los párpados, donde de preferencia se hacen arrugas con el sol.

Si se trata de una piel grasosa—y en verano este inconveniente es mucho más molesto que en invierno y a la vez mucho más visible, porque el maquillaje forma placas sobre el rostro—, habrá que usar para empolvarse dos clases de polvos: unos muy claros y ligeros, que servirán como de base a otros más obscuros, que unificarán el tinte.

En fin, algo que hay que cuidar especialmente, es el régimen alimenticio. En verano deben suprimirse los alimentos grasos, los pasteles con cremas, que son de difícil digestión, lo que ocasiona manchas rojas en la cara. Se comerán muchas frutas, legumbres y verduras crudas, sobre todo. Por la mañana, a la hora del desayuno, en que se prefiere tomar un té ligero y no café con leche o un chocolate demasiado substancioso, se comerá un poco de fruta o un vaso de jugo de naranja, de uva, de piña o de zanahoria, que es muy medicinal y que hace ver sus efectos rápidamente en el color del rostro.

Doctora X.

Para limpiar y conservar la hermosura y el brillo del cabello use siempre Shampoo de Huevo LA MILO. Una cucharada de este shampoo disuelto en una taza de agua caliente es suficiente para hacer el más delicioso lavado de cabeza. Deja el cabello brillante, suave y ondulado; limpia completamente la piel del cráneo y estimula en gran manera el crecimiento del pelo.

Glorifique su cabellera con

SHAMPOO DE HUEVO

La Milo

En todas las boticas

CONSULTORIO DE BELLEZA

Por la

DOCTORA X

Isabel Briceño, Santiago. — Aplíquese compresas de agua fría dos veces al día. Una vez a la semana se pone un poco de cold-cream y en seguida se pasa un trozo de hielo envuelto en un pañuelo fino. Evite al hacer gestos y el arrugarse con el sol, para esto último puede usar lentes ahumados. La saludo y quedo a sus órdenes.

Desesperada, Concepción. — Indíqueme qué clase de cutis tiene usted, si es seco, normal o grasoso; si padece de alguna enfermedad o si ha sufrido últimamente una baja de peso. ¿Es temperamento nervioso? Tendré mucho agrado en contestarle por intermedio de la revista, pero necesito estos datos. Quedo en espera de sus noticias.

Morenita, San Javier. — Evite exponerse al sol y al aire fuerte del campo. Se lava con agua templada siempre y con bastante jabón; se pasa una piedra pómez fina, de esas pulidas que se venden en las boticas. En las noches se pone la siguiente preparación: Cera virgen, 15 gramos; Vaselina blanca, 75 gramos; Lanolina, 60 gramos; Subnitrato de bismuto, 100 gramos; Talco de Venecia, 25 gramos; Espermaceti, 12 gramos. Deje que se-que sobre la piel. Debe hacerlo durante unos tres meses por lo menos. La saludo atentamente.

Janet, Talca. — Siga un régimen de comida a base de verduras cocidas, frutas y leche. Mucho sol mucho aire libre. Haga ejercicio. Prohíbidas las golosinas, las salsas, el pan, los farináceos, el té, el café, el cuarrillo, los chocolates. Se pasa en las noches un algodón con alcohol alcanforado, haciendo un pequeño masaje con el propio algodón. No use esa crema que es muy grasosa, sino que se pone en la mañana, después de lavarse con agua templada y jabón de Marsella y secarse muy prolijamente, esta loción que hace preparar en una buena botica: Agua de rosas, 250 gramos; Leche de almendras, 150 gramos; Tintura de benjuí, 15 gramos; Tintura de Hamamelis, 15 gramos; Bórax, 2 gramos. Si le es fácil conseguir hielo en la mañana, después de lavarse y secarse, se pone un poco de cold-cream y con un trozo de hielo envuelto en un pañuelo se pasa por la cara durante unos cinco minutos, haciendo bastante presión. Es para cerrar los poros. Hágalo alguiera una vez a la semana. Le deseo que mejore por completo.

COMA MARISCOS Y NO TEMA AHORA A LA URTICARIA

Son muchas las personas que después de haber comido mariscos se ven atacadas por la urticaria, con tanta frecuencia que llegan a optar por alejar de su mesa el marisco y otras comidas de su agrado. Esto que además de significar un sacrificio, constituye a la vez un síntoma de que el organismo no marcha bien, tiene casi siempre un origen. Y en éste: el mal funcionamiento del hígado.

He ahí la razón por qué las personas enfermas del hígado no pueden comer pescado o cualquier clase de mariscos, sin que tengan que sufrir la urticaria. Sin embargo hay un remedio que alejará todo mal de su hígado y que por lo tanto dejará a Ud. convertida en una persona de organismo realmente sano: LAS CAPSULAS HEPATICO BILIAR ETOS, consideradas en miles de casos por sus magníficos resultados como el médico del hogar. Ud., tome una dosis del HEPATICO BILIAR ETOS, en la noche, al acostarse, y ya a la mañana siguiente se sentirá Ud. sano. La urticaria que lo afectaba habrá ya desaparecido y Ud. puede estar seguro de que bastará una caja para que pueda pasar mucho tiempo sin sentir ninguna complicación a su hígado y por lo tanto verse libre de todas las enfermedades que de él se derivan.

En todas las buenas boticas encontrará Ud. las CAPSULAS HEPATICO BILIAR ETOS.

Posea una caja de este remedio y su salud estará garantida.

EL PENECA

hará el 11 de septiembre un valioso sorteo entre sus lectores.

2 Radios de $ 1.500 cada una
2 Bicicletas de valor de $ 1.200
1 Colección de "El Tesoro de la Juventud"
Preciosas muñecas y otros juguetes.

CANJEE LOS CUPONES

y participe en el sorteo.

La revista que leen todos los niños de América.

60 CENTAVOS

En el extranjero: US. $ 0.03

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

EN SU CASA NO DEBE FALTAR

COSMOS

Es una revista que todos leen con agrado porque a todos les interesa.

LECTURA AMENA, UTIL Y NOVEDOSA.
CURIOSIDADES DE LA CIENCIA
LAS MARAVILLAS DEL MUNDO
RELATOS SENSACIONALES
HERMOSAS SERIALES DILBUJADAS EN COLORES.

Lea el interesante número de mañana.

PRECIO: $ 1.—

En el extranjero: US. $ 0.05

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

familia en america

Se vende a los siguientes precios:

ARGENTINA	$m/n	0.70
BOLIVIA	Bs.	1.10
COLOMBIA	Cs.	0.15
CUBA	Cs.	0.07
ECUADOR	Sucr.	0.80
MEXICO	Mex.	0.20
PERU	Sol	0.25
OTROS PAISES, el equivalente a Cs. 6		0.07

SUSCRIPCIONES:

Anual: 52 números	US. $	7.50
Semestral: 26 números	US. $	4.00

Correspondencia, valores y consultas a

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D. Santiago de Chile

Necesitamos agentes en todos los países de América. Consúltenos sin compromiso alguno. — "Familia" es una de las 16 revistas que edita esta Empresa.

ESTELA MIRANDA Y SU LIBRO "POETISAS DE CHILE Y URUGUAY"

En el bostezo de esta tarde gris he acercado mi alma huraña hasta el alma tierna de Estela Miranda. He cogido su sonrisa en la tibieza de su hogar, embellecido por el cariño fraterno y por el cálido ambiente que allí se respira.

—¿Verdad, Carmen de Alonso?

Aun me parece verla con la cabeza inclinada, cuya melena ondulada le cubría los ojos, y escuchar su voz cuando leía esos hermosos versos inéditos que aparecerán en su próximo libro bajo el atrayente título de "La sugestión de la montaña". Hay en él cosas tan profundas como "El escepticismo de la piedra", que empieza así:

"Esos indicadores que señalan las rutas
quedan inconmovibles,
sin tener tentaciones de caminar el mundo.
Dan su sabiduría para todo el que pasa,
muestran diversos rumbos,
y jamás se deciden para tomar alguno.

Parece que tuvieran un pensamiento escéptico:
"si no vale la pena de marchar adelante,
si todo da lo mismo,
con extender las manos no se cautiva el humo".

Pero, no es precisamente de la poetisa de la que me voy a ocupar, sino de la autora de "Poetisas de Chile y Uruguay". Estela Miranda, al enfocar a cada una de estas escritoras, ha considerado el problema de adentro, se ha acercado al corazón de ellas, se ha saturado de él y ha vivido el sentir de cada una en todos sus aspectos. Y ha tenido éxito, un éxito decisivo de la fina observadora que hay en ella, que es dueña de un temperamento rico y de un verdadero carácter, pues Estela debería ser, a causa de su salud precaria, una amargada, una aburrida de la existencia. Pero, no. Ella sabe sonreirle al dolor con la misma serenidad con que se mira en los ojos de su madre que la adora.

Se advierte en éste, su libro último, a la escritora concienzuda y de una admirable transparencia. El lenguaje es conciso, sin adornos inútiles, significativo en su sobriedad una disciplina íntima que se agudiza detrás de cada frase.

Es verdad que no se ha echado a fondo en esta obra, pero nos ha dominado en muchos puntos y nos ha dado a conocer a una poetisa de verdad y prematuramente desaparecida: María Peralta, que forma el cuarteto de las cuatro soñadoras del mismo nombre y que, como ella, se encontraron en plena juventud: María Preus, Miriab Elim, María Antonieta Le-Queme y María Monvel.

Repito que, aparte de esto, hay mesura en sus juicios y refinado gusto para escoger los mejores trozos de cada una de las artistas que trata.

¿Y cómo no había de ser así para quién ha escrito versos tan sentidos como éste:

"Mi corazón es pájaro viajero
y en ningún árbol tejerá su nido"?

Y así como los poemas de Estela Miranda nos conmueven, así también se nos entra este libro como si fuera un agitado rumor de almas, rumor que es la vida misma hecha de amor, de esperanza, de dolor, de duda y de fe.

Inicia este volumen un acertado comentario de Norberto Pinilla.

A. M. L.

Noticiario Femenino

—*Anita Lizana* ha obtenido el consentimiento paterno para su matrimonio con Donald Ellis, el joven campeón escocés. Anita vendrá probablemente a Chile a fines de este año, y el próximo regresará a Inglaterra, a participar en los campeonatos de Wimbledon. En seguida, podrá casarse. Tal es el permiso otorgado por papá... Mientras tanto, la gran campeona acaba de ganar por tercera vez sucesiva el campeonato femenino de singles del Condado de Northumberland, al derrotar en las finales a Mary Heely, por la cuenta de 6|2, 8|4, en un notable partido.

—En algunos días más llegará de regreso de Nueva York, donde estudió en la Universidad de Columbia, *Matilde Bollmann*, quien se graduó de Master of Arts en Educación, después de haber egresado del Instituto Pedagógico.

—Próximamente partirá a Estados Unidos, *María Llona Barros*, egresada del Instituto Pedagógico, quién tomará a su cargo, a cambio de una beca, una cátedra de castellano, en Western College, Oxford, Ohio.

—En estos días se inaugura una Academia de Declamación y Dicción, que organiza el Instituto "Vida Sana", y que está a cargo de *Emilia y Raquel Luquer*, quienes por su reconocida preparación, no dudamos que obtendrán un éxito sobresaliente.

María Llona.

—Diversos actos en memoria de la aviadora *Amelia Earhart*, se han verificado hace poco en su pueblo natal; son los primeros que se hacen desde que ésta se perdió en el Pacífico, hace un mes atrás.

Una inmensa multitud asistió a estas ceremonias, entre la que se encontraban amigos de infancia y conocidos, que acudieron a demostrar su pesar.

—El primer restaurante popular que ha habido en Chile; la construcción de la Avenida Costanera; el mejoramiento y embellecimiento de los jardines de Providencia; la construcción de Plazas de Juegos Infantiles; obras de Pavimentación, bibliotecas, desayuno en la escuela, reparto de ropas, se deben — dice un diario — al incansable entusiasmo de la Alcalde de la Comuna de Providencia, doña *Alicia Cañas de Errázuriz*.

—*Emilia Bernal*, la gentil poetisa cubana que nos visita, ha continuado intensamente su campaña de propaganda de la moderna poesía contemporánea cubana en nuestro país. Además, publica continuamente hermosos poemas, originales o traducidos. Finalmente, pronuncia interesantes conferencias. A la última, en la que habló sobre el genial poeta portugués Anthero de Quental, concurrió enorme público. Emilia Bernal, no sólo estudió la vida curiosa y apasionada del gran lírico, sino que recitó algunas de sus mejores poesías, traducidas por ella misma.

—Es muy posible que la nadadora holandesa *Rita Mastenbroeck*, vencedora de tres pruebas en los recientes juegos olímpicos de Berlín, y recordwoman mundial, se retire de toda actividad deportiva. Rita, muchacha pobre, necesita, según sus padres, trabajar para su hogar. Según los dirigentes deportivos, le basta con triunfar. Y del conflicto nace su decisión de retirarse de las justas acuáticas donde conquistó en breves meses, celebridad mundial.

CAMERAMAN.

La mujer que desea mantenerse a compás con el tiempo, debe leer la revista

"FAMILIA"

que siempre sabe darle lo que ella necesita en todo orden.

OBRAS DIVERSAS ESCOGIDAS PARA USTED, LECTORA.

¡SON LIBROS ZIG-ZAG, GARANTIA DE CALIDAD!

OBRAS POETICAS:

Antología de Amado Nervo,
Para Chile . . . $ 8.—
Para el extranjero US. " 0.40

Antología de Rubén Darío,
Para Chile . . . $ 10.—
Para el extranjero US. " 0.50

CULTURA MUNDIAL:

Conocimiento del hombre,
Por Alfred Adler.
Para Chile . . . $ 8.—
Para el extranjero US. " 0.40

La Conquista de la Felicidad,
Por Bertrand Russell.
Para Chile . . . $ 10.—
Para el extranjero US. " 0.50

NOVELAS FAMOSAS:

Los Tres Confesores,
Por Henry Bordeaux.
Para Chile . . . $ 8.—
Para el extranjero US. " 0.40

Rojo y Negro,
Por Stendhal.
Para Chile . . . $ 15.—
Para el extranjero US. " 0.75

BUENOS CONSEJEROS:

El Dominio de sí mismo,
Por Paul C. Jaget.
Para Chile . . . $ 6.—
Para el extranjero US. " 0.30

El Camino de la Dicha,
Por el Dr. Pauchet.
Para Chile . . . $ 10.—
Para el extranjero US. " 0.50

En venta donde los agentes de esta revista, en Librerías Universo del país, en LIBRERIA ZIG-ZAG (Portal Fernández Concha 936), y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Bellavista 069. — Casilla 84-D. Santiago de Chile.
Especial atención a los pedidos contra reembolso.

La escoba y el plumero

consejos de tía JACOBITA

Esta tía gruñona que ustedes todas conocen, siente un inmenso cariño por los niños; un cariño que se concentra a veces en un loro, un gato y un perrito; y es de ellos que quiere hoy hablarles. No precisamente de los cuidados que deban recibir en cuanto a alimentación y vestuario, sino en cuanto a la forma en que debe mantenérseles su habitación. Influye tanto en el carácter de un hombre o de una mujer, el modo de cómo se le haya acostumbrado de bebé, que bien vale la pena reflexionar un poco sobre este asunto. En primer lugar habrá de disponerse de una pieza alegre, es decir, bien ventilada y asoleada, en donde los pequeñines se sientan a gusto, pues, sobre todo en época fría, es el lugar en donde pasarán la mayor parte del tiempo. Elegir siempre lo más hermoso a la vez que lo más sencillo, es la base para llegar a tener la pieza perfecta. Muebles recargados de adornos están fuera de lugar en ese recinto, lo mejor es buscar un amoblado o muebles sueltos, pero que armonicen entre sí, pintados al laqué, de colores claros. Si la mamá es ingeniosa podrá agregar a cada mueble un detalle de color, animalitos graciosos u otras figuritas pintadas con esmalte sobre la madera, eligiendo tonos vistosos y bonitos.

Como adorno, sobre la mesa se colocarán los mismos juguetes del chico, que a sus ojos serán la decoración más linda. Orden y aseo debe reinar allí sobre todas las cosas. Se le enseñará al chico a guardar sus juguetes en orden en un lugar destinado exclusivamente a este objeto y que se dejará arreglar a su gusto, para fomentar su propio interés e iniciativa. Naturalmente que un bebé no sabrá de estas cosas, pero poco a poco se le irá inculcando estos principios, importantísimos para la vida futura.

Paredes pintadas al óleo pueden lavarse muy fácilmente con agua y jabón, por lo tanto, serán así las de la pieza de los niños, pues podrán borrarse rápidamente huellas de deditos sucios que de otra manera quedarían estampado imborrablemente sobre el empapelado. En la pared también podrán repetirse las figuras que adornan los muebles formando una guarda a todo alrededor, de modo que los niños se entretengan mirándola. Una repisa colocada a poca altura será también muy útil para colocar los juguetes y libros favoritos; esos libros de láminas bellamente iluminadas que hicieran ya la delicia de mamá y papá, que, además de divertir, instruyen.

Si el bebé empieza a andar, deberá cuidarse sobre todo el piso, que, mejor que encerado, deberá estar cubierto con un linóleum que puede ser tan fácilmente limpiado. Así sus manitas y ropa no se ensuciarán en tal forma que signifique un peligro para su salud.

En las ventanas se evitará todo lo que sea pesado, cortinajes de felpa o géneros gruesos que sólo sirven para acumular polvo; en cambio, se colocarán visillos de tul que se manejarán siempre albos, lavándolos a menudo con lavazas tibia, y almidonándolos luego para darles esa tiesura tan bonita.

La ropa misma del bebé se tendrá siempre flamante, vistiéndolo, de preferencia, con trajecitos que puedan resistir lavados frecuentes. Para el niño, sobre su ropita chiquita, un overall de mezclilla azul o caqui, que, según el tiempo, podrá llevar sobre una blusa de brin blanco o sobre un sweater tejido por las prolijas manos de mamá. Para la chiquitina, delantalcitos blancos y de color, que preservarán su ropita del polvo y de la tierra. La limpieza es el mejor adorno para los niños. De nada valen trajes muy elegantes, si no están impecables, pues, nada choca más en un niño que el verlo sucio. El baño diario y la limpieza frecuente de manos y cara, deberán ser algo completamente indispensable para el niño, que se acostumbrará tanto, que si está un poquito sucio él mismo se sentirá molesto, pidiendo que lo laven.

TIA JACOBITA

No Se Rasque, Es Peligroso, Use

MENTHOLATUM

EXIJA EL LEGITIMO — RECHACE IMITACIONES

Base: Mentol, alcanfor, ácido bórico, aceites eucaliptus y pino. — M. R.

LA SEÑORA Y LA COCINA

HAY QUE COMER HUEVOS

Por los elementos alimenticios de primer orden que contienen, en toda mesa debería haber siempre un guiso a base de huevos, ya sean éstos presentados sencillamente, fritos, escalfados, revueltos, duros o ya sea en tortilla, en flan o en budín, o en todas las clases de comida en que intervienen. Sobre todo, los chiquitos han de comerlos frecuentemente, porque ellos contribuyen poderosamente a fortalecer su organismo y a darles ese aspecto saludable que tanta envidia nos da en los niños de razas extranjeras, sobre todo en los sajones y teutones o americanos del norte, en que para los chicos existe una verdadera ley alimenticia que nadie se atrevería a alterar, hecha a base de leche, verduras, huevos y frutas.

Aquí se tiene el prejuicio de que los huevos son pesados y se evita a los niños este alimento, que es muy completo, dándoles, en cambio, dulces a destajo, o farináceas, que no son, en modo alguno, recomendables para substituir al huevo.

No es sólo porque sean los huevos caros en las ciudades, aun en provincias o en el campo, donde existen grandes o pequeños gallineros, pero que en todo caso pueden perfectamente surtir a las necesidades de la familia, el huevo se escatima en los menús, llegando a tal extremo que he visto personalmente no pocos niños a los cuales «no les gustaban», sencillamente porque no tenían ningún hábito de comerlos.

Entre la obra de divulgación que hacen hoy día las escuelas, sería necesario inculcar a las muchachitas, en sus clases de economía, que en lo futuro, cuando sean ellas dueñas de casa, madres de familia, den a sus criaturas una alimentación apropiada, parte de la cual, y muy importante, ha de ser el huevo.

La Hermanita Hormiga

Huevos en molde

Se untan con mantequilla unos moldecitos de porcelana, se le ponen a cada uno una cucharadita de nata y un huevo, cuidando de que la yema quede bien en el medio; se les echan una pinta de sal y una media cucharadita de mantequilla derretida y se ponen al horno. Una vez en su punto, se le puede echar un poquito de vino de Jerez a cada molde.

Huevos a la asturiana

Con la ayuda de un vaso delgado, se cortan en redondelas unas lonjas de jamón, que se cuecen en leche, se escurren, es enharinan y se fríen. Cuando estén medio fritas se coloca cada una en un platito de los que sirven para preparar los huevos al plato; sobre el frito de jamón se echa una cucharada de salsa de tomate y un huevo, más una chispa de sal. Se ponen los platitos al horno para que cuajen los huevos, y se sirven.

Huevos fritos

Se pone aceite o manteca en una sartén, que se calienta bien; estando a buena temperatura, se le van echando los huevos, con la cuchara se los va rociando con el mismo aceite o manteca, para que se forme, sobre las yemas, una especie de telilla, y una vez que estén cuajados, se sacan y se sirven, ya sea con jamón frito, con el bistec o con puré de papas.

Huevos rellenos con carne

Se hace un picadillo de jamón, carne asada y las yemas de los huevos duros, que se habrán preparado como todos los huevos que se rellenan. Se mezcla y se sazona el picadillo; se pone en las claras; se colocan éstas en una asadera; se les vierte encima una salsa española, y se tienen unos minutos en el horno antes de llevarlos a la mesa.

Huevos rellenos con leche

Se cuecen hasta quedar duros, se pelan y se dividen; las yemas se mezclan con m[illegible]vas de pan remojadas en leche, y, ex[illegible]rimida después, se les pone un poco [illegible]e mantequilla, perejil y cebol[illegible]a fina[illegible]nte picados, sal fina, pimienta bl[illegible]nca y nuez moscada rallada. Para que la pasta quede perfectamente unida, es bueno agregarle una yema de huevo crudo. Se rellenan las claras y la pasta que sobre se pone en el fondo de la asadera, formando una capa como de un dedo de espesor. Se ponen encima los huevos y se coloca la asadera un momento en el horno para que dore.

Huevos rellenos con pescado

Se preparan los huevos y se hace una mezcla con las yemas, pescado cocido o asado —se pueden aprovechar restos que hayan quedado de una anterior comida— al que se le habrá quitado las espinas con mucho cuidado; perejil, pimienta, pan rallado y sal.

Se rellenan los medios huevos y se fríen luego con un poquito de manteca, se les da unas vueltas y se les agrega un machacado de azafrán, un diente de ajo, perejil y miga de pan, desleído todo con una taza de caldo. Se deja que den un hervor para llevarlos a la mesa.

Huevos de Vizcaya

Se fríen, en manteca, cebolla y jamón muy picadito; así que esté medio dorado, se espolvorean con harina. Cuando ésta empiece a tomar color, se le agrega leche en cantidad de una taza por cada seis huevos. Cuando la leche empiece a hervir, se van echando los huevos para cuajarlos en esta forma: se echan de uno en uno, se colocan, una vez en su punto, en una fuente caliente; se les vierte encima la salsa restante y quedan listos para llevarlos a la mesa.

Señora: prefiera el **ALIMENTO NUTRITOL FOSFATADO**

además de su gran valor alimenticio, contiene fosfato y calcio para la formación de huesos firmes, indispensables para el desarrollo normal de su niño.

Muy económico y agradable.

En todas las farmacias.

Por mayor: Santiago. Teléfono 41360 o 2

DROPPILLINANN Hnos.

Huevos con riñones

En aceite se frien cebolla[illegible] y perejil picados, echándole [illegible] después los riñones convenientemente preparados, picados en [illegible]cuadas y sazonados con sal. Luego que estén fritos, se les añade agua para que cuezan, agregándole unos granitos de pimienta. Se deja que la salsa reduzca un poco. Un momento antes de servir se le incorporan dos claras batidas a punto de nieve, esperando que den un hervor para llevarlos a la mesa, rociándolos entonces con unas gotas de limón o vinagre.

Papas revueltas con huevo

Se frien las papas cortadas en ruedas delgaditas; se les agrega cebolla picada fina y perejil; se espolvorean con pimentón dulce, y, cuando estén tiernas, se les echan cuatro huevos batidos, se sazonan con sal fina y se revuelven para que no cuajen como tortilla.

Sopa de huevo

Se bate un huevo, o dos, y se le agrega harina hasta formar una pasta clara que se sazona con un poco de sal fina. Se dora aceite, y cuando esté caliente, se le va echando la pasta con un tenedor para que caiga en hilos finos. Cuando esté todo frito, se pone en la sopera, procurando que queden bien escurridos para que no lleven aceite; al tiempo de servirla se le agrega un picadillo de jamón pasado por la máquina, y caldo de puchero.

Ensalada de papas con huevo

Se cuecen las papas en agua con sal, después se pelan y se cortan en torrejas delgadas, que se ponen en una fuente con aceite, perejil picado, sal, vinagre, cebolla picada fina, pimienta y clavo molido. Aparte se machaca una papa cocida con una cucharada de caldo y un poco de mostaza. Se vierte sobre las papas, se adorna con unas ruedas de huevo duro y se sirve.

Sobre torrejas de pan de molde frito, se colocan los huevos revueltos con chorizo. Plato fuerte y muy sabroso.

En esta forma se distribuye el picadillo de carne con que se rellena el repollo. Luego se cierran las hojas y se ata, para colocarlo en una gran olla con agua y especias para que se cueza lentamente.

Huevos rellenos con choros

Se ponen en una sartén los choros, sin nada de agua, para que abran al asarse y suelten todo el jugo. Una vez asados, se sacan de las conchas y se pican muy finamente.

Se cuecen los huevos hasta que estén duros, se pelan, se parten por la mitad y se le sacan las yemas.

En una sartén con mantequilla se echa harina, leche y el agua que soltaron los choros al asarse; se le da unas vueltas y se le agregan los choros picados. Una vez bien unida esta mezcla, se saca y se rellena con ella los huecos que han quedado en las claras.

Se colocan todas ellas rellenas en una asadera, echándoles por encima una salsa hecha con cebolla y tomate, más un cucharón de caldo. Se deja que cuezan, y al ir a servir, se le pican encima las yemas muy finamente.

Huevos con fois-gras

Se cuecen los huevos hasta que estén duros, se pelan y se cortan por la mitad. Las yemas se desmenuzan, mezclándolas con fois-gras. Se unen bien ambas cosas y se rellena con esto los huecos de las claras. Cuando estén todos rellenos, se ponen en una fuente que resista al fuego; se cubren con una salsa blanca y se meten al horno hasta que doren. Se sirven en la misma fuente.

Huevos en camisa

Son muy sencillos de hacer y muy agradables. Se preparan colocando cada yema en un moldecito en que habrá puesto un poco de mantequilla y cuidando de que queden enteras. Las claras se baten a punto de nieve y con ellas se cubren las yemas, formando una pirámide. Por encima se les echa un poco de sal fina y de pimienta blanca, más perejil picado en forma de que sea casi una pasta. Se ponen al horno un momento para que cuajen y se sirven muy calientes.

Choros con salsa de huevo

Se asan los choros una vez preparados, y entonces se abren y se les quita el caldo, que se deja en una cacerolita.

Nada más agradable para entrada de almuerzo, que una ensalada de verduras cocidas y picadas, con aliño francés y un huevo duro picado muy fino.

Se ponen en el mortero dos yemas de huevo duro, que se machacan, agregando es aceite gota a gota; luego se le pone, por cucharadas, el caldo de los chorcs, se le agrega perejil picado muy fino, sal, el jugo de un limón colado y pimienta blanca, más las claras de los huevos picadas muy finamente. Una vez mien unida esta salsa, se le echa a cada choro, que estará en su concha, se ponen en una asadera un momento al horno y se sirven.

Pueden también prepararse frios, para entrada.

Sopa de pan con huevo

Se fríe un ajo en aceite y se tira una vez que esté dorado. Se agrega agua hirviendo y sal. Se baten dos yemas de huevo con unas cucharadas de agua fría y se le ponen al caldo, hirviendo, revolviéndolo hasta que quede blanco. Entonces se le pone pan cortado en rebanadas, se deja que cueza el pan y se sirve.

Tortilla a la francesa

Se baten las yemas con pedacitos chicos de jamón y perejil picado; las claras se baten a punto de nieve; se une todo y se pone en la sartén, que tendrá aceite o manteca muy caliente. Se mueve bien la mezcla con la espumadera para que cuaje y se va envolviendo como si fuera un rollo que estará dorado por fuera, pero que en el interior ha de quedar tierno.

En esta forma se hacen todas las tortillas, variando sólo el jamón por el ingrediente que se desee, ya sean callampas, riñones, trufas, pechuga de ave, etc., cuidando tan sólo que el picadillo que se haga sea lo más fino posible. Si se quiere que la tortilla sea más suave aún, se le pone al batido unas cucharadas de leche.

Pescado frito, rebozado con huevo batido y pan duro rallado. Se sirve con una ensalada de papas con mayonesa y rajas de limón, que se presentan sujetas por unas pinzas, listas para exprimirlo.

DE COMO MARILÚ QUEDÓ BIEN CON SUS VISITAS

La Harina Especial Selecta SELF RAISING FLOUR viene en cómodos paquetes de 1 1/2 kilos: una receta en cada paquete. Pida al mismo tiempo la exquisita SEMOLA SELECTA

FABRICANTES:
CIA. MOLINERA SAN CRISTOBAL

Agentes exclusivos:
WILLIAMSON BALFOUR & Cia. S.A.

Casilla N. 118-D - Santiago

ASTROLOGIA
a cargo de ALIDA RUBE

Tenemos en cartera miles de consultas, originando esto protestas de nuestras lectoras, que no se avienen a largas esperas. Para poder ponernos al día y despachar rápidamente todos los cupones que obran en nuestro poder, hemos resuelto suspender por cierto tiempo la recepción de consultas nuevas, que no se admitirán hasta nuevo aviso. Queda, eso sí, en vigencia la consulta privada, que se contestará por correo, y que debe venir acompañada de $ 10.— en estampillas.

Dirigirse a:
ALIDA RUBE. — Casilla 84-D., Santiago.

N. Yunapa, Sin Cartón. — Es la primera persona que pregunta cuál es su defecto. Siempre están deseando saber su fecha de matrimonio o si obtendrán fortuna: son pocas quienes desean conocerse a sí mismas para labrar su propia felicidad. Si usted desea ir camino del éxito, debe de tener perseverancia y alejar las vacilaciones y las indecisiones tan peculiares en usted.

Esperanza, Tocopilla. — Tiene usted una vitalidad y resistencia maravillosas y que envidiaría cualquiera. También tiene la mente plena de recursos y sabrá abrirse paso con todo éxito en la vida. No, de ninguna manera quedará para vestir santos, puesto que ya hay en la vera de su camino un cupido que bate sus alas primorosas de amor y que puede llegar a feliz realización afectiva. En todo caso, le anuncio un año del todo feliz: 1939. Y viene muy cerca ya...

Primavera, Santiago. — Para usted que va rozando ya la florida y perfumada primavera, viene a su vida la fecha más venturosa que es dable imaginar; hará un matrimonio ventajoso y muy feliz, que durará en gran armonía y felicidad. Aproveche, mi buena Primavera, mire que estas compensaciones o regalos se ven solamente una vez en la vida...

Laurentina Marti, Rengo. — Usted nació bajo una rara constelación, en que siempre la felicidad de sus afectos se ve nublada por algún contratiempo u oculto designio. Este año y el próximo son malos para usted desde el punto de vista sentimental. Los años 39 y 40 le serán magníficos.

Katy, M. J., Arauco. — Es usted de un coraje, resistencia y determinación en su vida admirables; pero no olvide que estas fuerzas hay que manejarlas con mucho tino para que no la lleven a hacer cosas que la perjudiquen definitivamente. Tenga mucha cautela en el amor y no se deje llevar por impulsos únicamente, sino que también por el raciocinio lento y sereno. Tendrá muy larga vida y podrá coger muchas experiencias sobre este planeta.

Magarina, Concepción. — Usted tiene mucha inteligencia natural y puede dedicarse a alguna profesión intelectual, y con perseverancia y decisión, triunfará. Algunas penas se le avecinan y tendrá que recibir algunas experiencias en breve, pero no olvide en ningún momento que a mayor dolor, mayor compensación en la vida. Usted tiene como día, el sábado, y su color es el negro. Sus signos, Capricornio y Saturno.

Viola, Lebu. — Ganará dinero en la vida, pero con algunas dificultades. No es usted de aquellas personas que les llega el don del cielo: tendrá que poner en juego su propio esfuerzo.

Olga del Carmen, Traiguén. — Hay en usted gran dosis de amor propio y de vanidad, que debe de tratar de anular en su temperamento, por otra parte, exquisito en cuestiones de arte. Le recomiendo mucho tino en estos dos años, en lo que se refiere a emotividad: a los 17 y 18 años bien se puede pasar sin atender a los encantos de Cupido: éstos no serán de buena ley y, por lo tanto, debe desoírlos. A los 21 años se le marca una preciosa época para ser feliz en asuntos de amor. Bien puede usted esperar aún algunos años más.

ALIDA RUBE.

EL VIEJO PECATAMUNDI

Había una vez un hombre muy viejo y arrugado a quien llamaban Pecatamundi porque era más malo que todos los malos juntos y porque su alma era negra como los pecados del mundo. Jamás ayudaba a nadie y su despensa estaba siempre llena hasta el tope de salchichas, jamones y viandas. Nunca daba hospitalidad y su casa era tan grande que uno se podía perder fácilmente. Si consentía en prestar plata, cobraba luego el doble. Todas las noches subía al granero y contaba una por una sus salchichas y demás provisiones; en seguida bajaba al subterráneo y levantaba cuatro toneles, bajo los cuales tenía escondida una caja llena de monedas de oro que contaba y recontaba y apilaba en pequeños montoncitos.

Este trabajo diario era tan largo y pesado que apenas si tenía tiempo de comer y dormir. Una noche en que hacía la inspección de sus jamones, constató que se habían comido algunos pedacitos. No pudo dormir en toda la noche y a la mañana siguiente se lo contó a la vendedora de manzanas.

—Seguramente hay lauchas en su casa — opinó la vieja.

—Lauchas, ¡qué horror! — exclamó Pecatamundi tomándose la cabeza.

Al día siguiente la buena mujer le llevó una gata gris, llamada Pelusa. La gatita asustada corrió a esconderse tras un mueble, pero pronto se vió obligada a salir porque su amo no le trajo comida y comprendió que tendría que procurársela por sus propios medios. Y parece que se comió todas las lauchas de la casa y de todas las casas vecinas porque se puso gorda como un tonel.

Pero las lauchas se terminaron y la pobre Pelusa se volvió a poner flaca y tan flaca que cuando la vió la vendedora de manzanas, no pudo menos de decir a Pecatamundi:

—Si no le das de comer morirá, porque ya se ha comido todas las lauchas.

—¡Que se muera! Ya no la necesito.

—Volverás a tener lauchas.

Se convenció Pecatamundi y le dió una parte de su desayuno. La gata se lo pagaba durmiendo sobre sus pies, ahorrándole así la botella de agua caliente.

Una noche sucedió algo extraordinario. En el subterráneo, bajo un cajón estaba tendida Pelusa dando de mamar a cinco gatitos diminutos.

¡No, no! Esto era demasiado... seis gatos comen mucho... habrá que echarlos a todos en el pozo. Fué en busca de unas pinzas para tomarlos por las orejas, pero cuando se disponía a hacerlo, vió que la gata, que todo lo había comprendido, escondía a sus hijitos bajo su vientre y lo miraba con tal tristeza, que temblando tiró al suelo las pinzas. Luego exclamó:

—Está bien. Que vivan, pero que se busquen ellos mismos su alimento.

Sin embargo, cambió de idea cuando la gata tomándolos uno por uno en su hocico, los llevó a la cama del viejo donde se pusieron a jugar tan graciosamente que rió de buena gana. Los gatitos crecieron y se pusieron muy lindos, y la vendedora de manzanas pudo contar que Pecatamundi les daba todos los días una cacerola de leche y un plato de carne.

Cayó enfermo el viejo. Lo vinieron a ver sus vecinos trayendo el cura, porque estaba muy grave. Al menos así lo creyeron al ver que había dejado de contar sus jamones y su dinero. Se arrepintió de haber cobrado el doble de lo que debía y luego reconoció a Fifí, Pimpito, Banana, Pinta y Miguelito, o sea, a los gatitos, y les dió su mano para que se refregaran contra ella. Esa misma noche murió Pecatamundi. Se fueron los vecinos y el viejo quedó solo con sus seis gatos. Felizmente su ángel de la guardia estaba también allí sentado en una silla esperando llevarse el alma ante Dios. Los gatitos se daban cuenta de que estaba preocupado el ángel y se acercaban a los pies de Pecatamundi para ver si no estaban ya fríos. De pronto se llenó de humo la pieza y entró el diablo horrible con sus cachos y sus alas de murciélago. No hablaron entre ellos los gatitos, pero se refregaron unos con otros lo que equivalía a hacerlo, luego uno por uno salieron de debajo de la cama y se lanzaron todos juntos sobre el diablo, al que empezaron a morder y rasguñar en el cuello, en los pelos, en los ojos... Mientras tanto, el ángel se echó al hombro el alma de Pecatamundi, como si fuera un saco, y se la llevó ante Dios de los cielos, que lo dejó entrar al Paraíso. Al ver salir humo por la ventana, los vecinos pensaron que el viejo se habría condenado.

Y los cuchitos felices y con los pelos chamuscados se fueron a celebrar la entrada de su amo al Paraíso.

Tradujo

NENE AGUIRRE.

LOS PEQUEÑOS AMIGOS DE MICHINGO

Antoñita Torres Asencio.

LA PEQUEÑA LULU

La pequeña Lulu dice que cualquier sitio es bueno para guarecerse de la lluvia...

PARA LAS MADRES

(Continuación)

RAQUITISMO. — Este es un trastorno del sistema óseo ocasionado por falta de fijación de la cal en los huesos, a causa de la carencia de las vitaminas adecuadas en la alimentación. El raquitismo suele aparecer ya antes de la dentición, llamando la atención el retardo de la misma o la aparición irregular de los dientes.

Si el niño no ha comenzado a andar todavía, si se atrasa la época habitual de la marcha, y si ha sobrevenido una vez andando el niño, éste tiene una tendencia cada vez mayor a permanecer quieto y se nota la incurvación de las extremidades inferiores, en particular de las piernas, que suele acompañarse de ensrosamiento, doloroso en ocasiones, de los huesos al nivel de la terminación de éstos en las articulaciones, y que da por resultado el desarrollo defectuoso de estas partes, facilitando el cambio definitivo de la articulación.

Si la dentición ha comenzado ya, el retraso sobreviene posteriormente. Los niños raquíticos, salvo en los casos de deficiencia alimenticia, presentan un desarrollo normal en cuanto a las partes blandas. Las alteraciones raquíticas más frecuentes se observan principalmente en la cabeza, que se halla mucho más desarrollada, retrasándose el cierre de las fontanelas: en el pecho, donde se presenta el llamado rosario raquítico, o sea, la prominencia de las extremidades en las costillas al unirse al esternón, como también la deformidad frecuente de este hueso y la incurvación raquítica de las costillas, que da al tórax la forma de quilla de barco. Las más importantes, indudablemente, son las incurvaciones de las extremidades inferiores, dando lugar a la producción de los llamados rodilla y pie zambos.

Toda madre cuidadosa se da cuenta perfectamente del retraso en la aparición de los dientes, y sobre todo, del retraso en la marcha o de las dificultades ulteriores de la misma, y no deja de llamar la atención del médico, que es el único que deberá disponer lo necesario para combatir la enfermedad.

MYLENA HABLA PARA LOS PADRES

—¿Aló?, ¿aló? Mucho gusto de estar de nuevo con ustedes y aprovechar este ratito para conversar sobre los niños que, para mí, constituyen una constante preocupación.

Carmencita, una amiguita mía, de unos siete años, es la única hija mujer de un matrimonio y tiene tres hermanitos. Sus padres han creído justo educarla en la misma forma que a los niños; ella ha andado siempre con pijama, como los hombres; va al mismo colegio mixto que van sus hermanos; siempre ha jugado con ellos a sus mismos juegos; usa el pelito cortado a lo hombre; en fin, en su casa no se hace ninguna diferencia en la manera de tratarla a ella y en la de tratar a sus hermanos.

Su madre, muy apenada, me contaba que para el día de Carmencita le obsequió una muñeca y le dió una conferencia, tratando de hacerla comprender que ya que tiene siete años, es tiempo que se vaya dando cuenta de que es toda una señorita y que debe aprender a jugar con juguetes de niñita y no con los que juegan sus hermanos. Pero la chica estuvo llorando todo el día, desconsolada, y no quería la muñeca; es más, le propuso a su mamá cambiarla por una caja de soldados o por una pelota.

Creí conveniente conversar con la chica y, por la buena, aconsejarla; pero me quedé asombrada: tiene un vocabulario como cualquier muchacho palomilla, me dijo que su mamá quería dejarle crecer el pelo, pero que si no se lo cortaban por la buena, iba a tomar unas tijeras y se iba a echar a perder la melena para que tuvieran por fuerza que cortársela. Le pregunté si no le gustaría ir mejor a un colegio de niñas para que tuviera amiguitas mujeres, pero me dijo que si la retiraban del colegio donde estaban sus hermanos, se portaría tan mal en otro, que aburriría a las profesoras y que no haría ninguna tarea ni estudiaría nada. En fin, es la chica más incivilizada y menos femenina que he visto.

Por supuesto, que creo que a sus años es una tontería que sus padres la tomen tan en serio y no le den un castigo y la hagan que cambie un poco, que todavía es tiempo. Pero, no culpo sólo a Carmencita de esto, sino más que a ella a sus padres. Siempre debieron preocuparse de que la chica no estuviera demasiado cerca de sus hermanos, sin amigas, sin juegos femeninos, debiendo haberla educado en un colegio femenino que hiciera de ella una muchachita muy mujer, de esas que tan de tarde en tarde se encuentran ahora, y no un verdadero muchacho.

Mucho gusto de haberlos saludado, y hasta la próxima semana.

MYLENA.

La falda-pantalón sigue siendo la preferida por las amigas del deporte. Permite andar libremente en bicicleta y hacer caminatas, ya que deja la marcha libre y permite toda clase de movimientos. Se las puede hacer de tweed o de lana.

El pijama sobrio y clásico tendrá de nuevo gran éxito este año en las playas. Se prefieren los pantalones no demasiado exagerados en amplitud; los tonos más favorecidos son el blanco y el azul marino adornados con botones dorados, galones, iniciales y toda clase de fantasías.

Los "shorts" tienen cada día mayor aceptación y ya han pasado a formar parte en los guardarropas de toda mujer. Se los lleva en la playa, en las canchas de tennis, a bordo, ya en telas de fantasía, en lino de tonos claros, blanco, azul marino o marrón.

Los trajes tejidos han ganado y siguen ganando de gran aceptación. En pleno invierno llevaron cuellos y puños adornados con lana de angora; ahora resultan muy elegantes con vueltas de celofán o metálicas, y se los puede usar a cualquier hora del día.

Los cabellos siguen llevándose peinados con muchos crespos; la frente y orejas van descubiertas y el pelo peinado hacia arriba, con lo que cambia por completo la fisonomía de la persona y se rejuvenece mucho, porque estos peinados, si han sido aceptados de tan buen grado por todas las mujeres, es, precisamente, porque son muy juveniles y simpáticos.

La silueta del día

SE USA

La blusa continúa en todo su apogeo; los trajes pueden ser sencillos y sobrios, pero en las blusas se exige todo el refinamiento posible y se las confecciona de materiales más delicados y que pongan una nota de chic y elegancia en la toilette.

Los sombreros siguen viéndose de las formas más caprichosas: no se trata ya de adaptar tal o cual hechura a la cara, sino de crear una forma especial para cada tipo, con lo cual las únicas que resultan verdaderamente favorecidas son las mujeres, pues, cuando el capricho entra a jugar papel preponderante en la moda, todas las cosas resultan de mucho mejor gusto.

Los botones continúan también representando papel preponderante en la moda de hoy; se los ve de las formas y coloridos más caprichosos, haciendo juego con los aros, pulseras y prendedores de fantasía.

POLVO Y ENSUEÑO

(Continuación de la pág. 6)

Y sin aguardar respuesta, se retiró, dejando a la joven irritada, molesta, sin saber si se había estado riendo de ella o dándole una lección en serio.

Aquella tarde estuvo demasiado ocupada para pensar en él y sus palabras, pero durante la noche lo recordó con insistencia y necesitó un esfuerzo para hacerse el ánimo de no darle importancia alguna y tratarlo con su acostumbrada frialdad al día siguiente.

—Sería simpático si no fuera tan rudo y si se pudiese olvidar de que soy la hija de mi padre — se decía.

Pero Cristóbal Brent había comprendido y ni por un momento salió de su esfera. Se conformó con un seco: —"Buenos días", sacó sus papeles y se dedicó a ellos en la forma más concisa y exacta posible. A mediodía se retiró, ni un minuto más allá de la hora que debía ser. A este paso, la confrontación de los negocios con Río de Janeiro estaría terminada en dos o a lo sumo tres días más. Y Cristóbal Brent se embarcaría de regreso a América del Sur. Bueno. Mientras más pronto, mejor — se dijo Juliana.

¡Curioso, pensaba, las cosas que influyen sobre la conducta de los hombres! El deseo de hacer dinero, la ambición del poder, la fama, las oportunidades. Por alcanzarlos, atropellaban todo, se burlaban de todo. Y era preciso estar siempre en guardia, por si querían aprovecharse de una para alcanzar sus deseos. Sí, era necesario estar en guardia.

Pero Cristóbal Brent no le daba motivos para estarlo. Después de aquella primera y fracasada tentativa amistosa, dió en tratarla con la misma franqueza que si hubiese sido un hombre, pero con la formalidad con que habría tratado a un jefe con el cual no simpatizaba. No era que estuviese taimado. No. Su actitud era simplemente fría e indiferente. No simpatizaba con Juliana y no le importaba que ella se diera cuenta de hecho tan poco usual.

Aquel día, al mirar su reloj-pulsera, Juliana habló sin meditarlo.

—¡Vaya, ya es hora de pensar en el almuerzo! ¿Quisiera usted acompañarme hoy? Hemos adelantado bastante nuestra labor.

Brent se sonrojó un tanto, pero contestó con tranquilidad.

—Tengo ya un compromiso para hoy. Lo siento mucho.

Pero era evidente que no lo sentía y fué Juliana la que se encendió toda de puro fastidio.

—¡Qué hombre más detestable! — exclamó cuando entró su secretaria—. Comenzó siendo imperti... nente y ahora es...

—¿Es qué, señorita Tilton? — preguntó la señorita Perkins.

Pero Juliana se encogió de hombros y no continuó su frase.

(CONCLUIRA EN EL PROXIMO NUMERO)

ALFONSO DEMARIA

El conocido pintor que acaba de regresar de una interesante gira por el sur del país, en cuyas principales ciudades abrió exposiciones de sus obras, que fueron extremadamente celebradas por la prensa local y por el público. — Cruzó la Patagonia, llegando hasta Uruguay, en un viaje de estudio, muy provechoso para su arte. En el pasado año de 1936 obtuvo la primera medalla en la exposición organizada por el Círculo de Periodistas de Concepción. En Magallanes dictó un curso para profesores y obreros, destinado a vulgarizar los modernos métodos de enseñanza pictórica, que fué auspiciado por la Municipalidad. En la Universidad de Concepción dictó una conferencia sobre temas de su especialidad. — En estos momentos prepara una gira por las provincias del norte, donde, seguramente, le esperan triunfos tan estimables como los que ya obtuviera.

EL VIAJE MARAVILLOSO

(Continuación de la pág. 9).

emergiendo de la bruma, como nos fué dado contemplarla cuando pasamos frente a las Islas Canarias. Valía por todo el viaje.

Por lo demás, ¿qué son los viajes? Son los preliminares de los recuerdos.

El verdadero viajero es el que parte para tener algo que contar. En la estación, todos mis amigos, en conmoción por mis tarjetas postales, me esperaron con las manos llenas de flores. Desde entonces no han dejado de convidarme. Entre ellos soy el que ha dado la vuelta al mundo». Y las preguntas se precipitan. Trato de bosquejar con palabras la simple majestad del Partenón, la angustia extraña que os aprisiona en Benarés cuando se ve a los muertos bajar por el Ganges, la sensualidad misteriosa de los bailes del centro africano. Pero el efecto más intenso lo logro cuando sugiero las sutiles analogías y las diferencias encantadoras que observé entre las voces de Greta Garbo y la de la cantante del Yokohiwara, con quien pasé una noche tan poética... ¡Ah! ¡Cuántas envidias suscito! Los pobres, nunca se han movido, nunca han visto nada que valga la pena...

¿Tengo necesidad de decir que no he pagado los 2.500 francos que debo a la S.I.V.M.? Nunca me atrevería a hacerlo. Hay cosas que no tienen precio.

F. de M.

LA AGUJA Y EL DEDAL

(Continuación de la pág. 55).

1 es el delantero con pinzas en el hombro, 2 la pieza en que van los ojales, bordando el delantero derecho. En 3 tenemos la mitad de la espalda que se coloca de modo que al cortarla quede sin costura al centro. En 4 vemos la manga bastante amplia en el hombro, con pequeños pliegueciitos que le dan la forma jamón. En 5 vemos el bolsillo, cuya parte superior va doblada y pespuntada figurando una tapa de bolsillo. En 6 y 7 tenemos el cuello que va doble. Los puñitos están representados por las piezas 8 y 9, y las solapas en 10 y 11.

La confección del cuello y las solapas es lo que requiere mayor atención, pues es necesario dejarlas irreprochables para que no echen a perder la elegancia de toda la toilette. Una vez cosida se plancha bien. Cuidando sobre todo de dejar bien asentadas las tablas de la falda-pantalón, lo mismo que el borde, colocando entre género y plancha un paño húmedo. Es mejor quitarle el hilván a las tablas una vez que se han planchado y aireado por un rato, pues así no se arrugarán tan fácilmente.

Y sobre todo al día siguiente de hacer una excursión no se olvide cepillando la y manteniéndola siempre limpia y planchada estará usted pronta siempre para salir, dando impresión de chic y elegancia.

COSTURERITA

DEL PAIS DE LA BRUMA A LA TIERRA DEL SOL

(Continuación de la pág. 25)

gracia y aun la belleza que presta la juventud. En ese día ocho de enero, ciertamente que apenas habrá habido país en el mundo donde no hubiese alguna persona que pensara en ellos y les desease una cumplida felicidad.

Pero la felicidad es cosa tan problemática, aún en el caso de ser la boda netamente por amor. Y en este caso no lo era... Pronto comenzaron los comentarios, las murmuraciones que se repetían de boca en boca, quizá si hasta chismes sin base de verdad, pero que alguna vez irrumpieron en la prensa de algún otro país, y aun dentro de la misma Italia. Los jóvenes esposos no se avenían y había entre ellos frecuentes escenas de celos y recriminaciones. Aun se habló de unos balazos dirigidos por mano femenina contra una bella actriz, de un simulado accidente automovilístico destinado a cubrir las apariencias, de una posible separación... Luego la visita de la madre de la joven princesa a la hija casada, más tarde la del padre, con carácter privado, emisarios que iban y venían entre el Palacio Real en Nápoles, residencia de los Príncipes del Piamonte, el Palacio del Quirinal en Roma y el Vaticano. A más de la intervención directa, arrogante y definitiva de cierta otra persona que más vale no mentar...

Quedó todo en diceres, en algunas fotografías publicadas en diarios y revistas bajo comentarios si es que no es picantes, en una gira de la princesa en compañía de su madre, la reina Isabel de Bélgica, por el Egipto y Tierra Santa. Y en octubre de 1934 todos esos comentarios fueron acallados con el nacimiento de una rubia princesita, a la cual se dió el nombre de María Pía, de quien se preocupa su madre con un cariño realmente apasionado.

Princesita que no habría de ceñir la corona real, sin embargo, por su propio derecho, pues, en Italia rige aquella disposición que deja de lado a la hija del soberano, y da la corona a su pariente varón más cercano. Heredero presuntivo, después del Príncipe del Piamonte, continuaba siendo, entonces, su primo el Príncipe Amadeo de Saboya, Duque de Aosta en la actualidad y que casi siendo aún tan sólo Duque de Apulia, con su prima hermana, la princesa Ana de Borbón y Borbón, Príncipe que, según los comentarios que corren de boca en boca en los círculos reales, aun puede ser el que ciña la corona de Italia (si es que Italia continúa siendo monarquía y permanece la herencia dentro de la Casa de Saboya a la muerte del actual soberano), porque nadie ignora que cuenta con el apoyo al parecer todopoderoso de aquel señor a quien no habremos de mentar, y entre el cual y el Príncipe del Piamonte no hay entendimiento posible.

Italia y la Casa de Saboya, empero, cuentan desde el 12 de febrero del presente año, con un heredero directo de los Víctor Manuel y Humberto que hicieron de Italia un pueblo unido, una monarquía estable. Y con ocasión de aquel fausto acontecimiento han publicado las revistas europeas la fotografía que "FAMILIA" ofrece hoy a sus lectoras. La última y sin duda, que la más hermosa de las que hasta ahora conocíamos de la princesita del país de la bruma que hoy reside, definitivamente, en el país del sol.

L. J.

BUEN TONO

(Continuación de la pág. 56)

su lujosa máquina! Si fuera posible, mandaría inscribir el precio en la portezuela. La verdadera señora lo emplea de muy distinta manera. El auto, mucho más que para urgentes carreras por la ciudad, sirve para bellas excursiones al campo. Se va donde se quiera, para detenerse donde plazca. Y así —a menos que se trate de esas egoístas que regatean la bencina para los demás— es un placer exquisito invitar a los íntimos a una escapada.

A.

LOS TEJIDOS DE "FAMILIA"

(Continuación de la pág. 47).

se por la fotografía. A 24 cm. de alto tual hacer las bocamangas, cerrando de cada lado 2 p., y 2 veces 1 p. cada 2 corr. Al llegar aquí, tejer los 4 primeros p. y tomar 9 veces 2 p. juntos, hacer lo mismo antes de los 4 últimos p., 2 corr. más arriba empezar con 2 p., poniendo la punta hacia abajo, sea: 4 p., tomar 1 p., 1 p. d., 1 p. r. En la 6ª corr. de dibujos, hacer en todo el delantero. En la 7ª corr. de dibujos, cerrar los 21 p. del medio y tejer cada lado separadamente, cerrando del lado escote, 1 p. cada 2 corr. Después de la 7ª corr. cerrar todos los p. Tomar el lado dejado en suspenso y terminar en idéntica forma.

Espalda: Igual trabajo que para el delantero.

Mangas: Urdir 46 p., tejer 4 corr. en p. arroz, después tejer 2 veces el mismo p. en toda la corr. Comenzar en seguida la punta del triángulo del dibujo. A 6 cm. de alto formar el redondeado de la manga y cerrar de cada lado 2 p. cada 2 corr. Después de 6 dibujos, cerrar todos los p.

Armado: Coser dejando 3 cm. de abertura en las costuras de los hombros. Hacer abajo de las mangas y al borde del escote, 1 corr. de medio punto, cerrado a crochet, en lana blanca. Hacer 1 presilla de cada lado del escote delantero.

Cordón: Sobre una cadeneta de 50 cm. de largo, hacer 1 corr. de puntos cerrados a crochet. Amarrar el cordón y coserlo adelante. Terminarlo por dos bolitas tejidas.

ENTREVISTAS DE "FAMILIA"

(Continuación de la pág. 18).

Impresiones a través de América del Sur

Nos declara dran Ackerman que nada tan grato a su espíritu que la fiesta que le ofrecieron un grupo de muchachos y muchachas en el local del University Club y de su academia de inglés. Oyó allí las canciones típicas de nuestra tierra; vió a su juventud divertirse en un ambiente de simpatía y espontaneidad. Bajo de nuestras costumbres y de nuestras tradiciones.

—Fué uno de los ratos más encantadores de toda mi gira por los países del Pacífico — nos dijo. — La juventud chilena me ha producido la más óptima impresión.

—¿Y nuestra prensa?

—Tenía de ella las mejores referencias, pero yo conocería de cerca ha sido una sorpresa. Las ediciones de los diarios son magníficas en todo sentido. Acaso tipográficamente todavía no den debidas importancia suficiente a la presentación, pero el aspecto editorial, la selección de las noticias, los buenos editoriales, hacen a la prensa chilena digna de la cultura y del progreso de este país. En cuanto a revistas, he visto espléndidas por su presentación y selección de material.

—¿Bien impresionado de los países visitados?

—Tenía los más vivos deseos de conocer América Latina. Como ustedes saben, cada día que pasa, es mayor la importancia que en Estados Unidos damos a los problemas latinoamericanos. Nuestra mirada está fija hacia el sur, en vez de dirigirse hacia el oeste, como hace diez o quince años. Y por esto se estudia constantemente, se intensifican los viajes, se comenta el tráfico comercial.

—¿Ha habido algún cambio de mentalidad en el pueblo norteamericano?

—El notable crecimiento después de la guerra; se ha intensificado el interés por la cultura. Desde luego, ya no existen masas analfabetas. En seguida, las bibliotecas públicas, la prensa, las instituciones culturales de todo orden, llevan el saber y la ciencia hasta los grupos sociales más apartados. Museos, centros misionales, la radio, colaboran con la prensa y el cine en revolucionar la mente norteamericana. Todo esto hace que nos consideremos injustamente atacados cuando se nos califica como un pueblo víctima del afán de dinero, sin noción alguna del arte ni de la cultura.

—¿Y existe libertad de prensa?

—Sí. El pueblo norteamericano no toleraría a nadie la conculcación de los principios de libertad e igualdad establecidos en la Constitución. La libertad de prensa, que es amplia y universalmente respetada, sólo está limitada por la libertad de los ciudadanos. Sin duda alguna, hay prensa que comenta con el escándalo, pero no es la que más circula ni la que tiene mayor influencia. Nuestros diarios en general mantienen una altiva situación de independencia social y política. En general, aun siendo parcialmente inclinados hacia algunas combinaciones, se abstienen de refugiarse bajo políticas, religiosas o sociales, en las páginas de información: el lector está siempre seguro de que jamás se falta a la verdad ni por supresión ni por alimento, cuando las informaciones. Naturalmente, los datos contenidos en la crónica reciben en las páginas editoriales una interpretación de acuerdo con el criterio del diario. ¿No es esto por lo demás, lo que hace siempre una persona culta? Lo importante son los hechos, y hechos es lo que siempre el periodista debe tratar de presentar al lector, absteniéndose de opinar cuando los datos bastan para que el lector se forme un juicio apropiado.

L. A.

EL RINCONCITO

MARCIA, DE RIO BUENO, desea, por intermedio de "El Rinconcito", que alguien le de una fórmula para la fabricación de espejos. Algo que sea fácil y barato. Les será su muy agradecida.

TERESA, DE CURICO, agradecerá infinitamente que le indiquen dónde podría adquirir el libro "Método Winnetha", o algo relacionado con este método. Si alguna persona que sea maestro o aficionado a las lecturas pedagógicas, puede darle algún derrotero, se lo agradecería mucho. Hace dos años que desea adquirir este libro, porque debe hacer su Memoria y le es necesario para ciertos datos, sin lograr dar con él. De ahí que agradecería a quien le indicara dónde podría adquirirlo.

PEPITA, DE CONCEPCION, ruega a las simpáticas lectoras de esta revista, que le recomienden una crema, una loción, un tratamiento para las manchas o paños de la cara, que deje el cutis blanco y terso, pues ha usado muchos remedios sin éxito alguno. Además, desea algo para que crezcan las pestañas. Felicita sinceramente a la Directora de la revista por este "Rinconcito", que permite a las lectoras cambiar ideas entre sí y darse consejos.

TITA JOFRE, DE LA CISTERNA, desea saber la dirección de las señoritas Yolanda y Ofelia Lira. Si ellas leen estas líneas, que tengan la bondad de mandarle su dirección a Condell 489, La Cisterna. O si alguna persona las conoce y sabe dónde viven, pueden dirigirse a ella, favor que les agradecerá enormemente. Felicita a la persona que creó este "Rinconcito", que tanta utilidad presta a las lectoras de esta insuperable revista.

ALICIA, DE OSORNO les pide a las lectoras de esta sección un buen remedio para hacer crecer rápidamente el pelo, y ojalá que lo hiciera salir ondulado. Las saluda con todo afecto.

GITANA LOLA, DE CUBA, desea correspondencia con alguna damita culta de Santiago. Ella es una cubanita que siempre ha admirado a Chile y que desea conocer más de cerca a alguno de sus habitantes. "El Rinconcito" ha venido a solucionarle este anhelo. He de decir que la revista "Familia" tiene innumerables admiradores y lectores fervorosos en este país.

EDULIA DE HERRERA, DE ESTACION CAUTIN, desea saber por intermedio de alguna lectora de "El Rinconcito" si existe un buen libro que trate de la forma de curtir y teñir pieles, su nombre, dónde lo venden y qué precio tiene. Les quedará muy agradecida.

LAURA A. DE P., DE SANTIAGO, desea que alguna lectora le indique una forma para limpiar los guantes negros de gamuza, ya que ella limpió unos con bencina y se le echaron a perder. Quisiera, además, un remedio experimentado para hacer desaparecer los puntos negros de la barbilla y la nariz. Ha probado muchos remedios sin resultado y quisiera ahora uno que en verdad fuera excelente, usado por alguna que hubiera sufrido el mismo mal. Por ambas cosas les quedará muy agradecida.

UNA OBRA
PARA LA MUJER CULTA

Franck-Brentano ha reunido en su obra EL RENACIMIENTO todos los cuentos en arte, literatura, política y religión, que sufrió ese siglo. Es el mejor documento de esta especie.

Para Chile . . . . . $ 12.—
Para el extranjero . . . . US. $ 6.00

Esta y muchas otras obras de palpitante interés, así como también un espléndido programa de novelas, encontrará Ud. en venta donde el agente de esta revista, en Librerías Universo de todo el país, en LIBRERIA ZIG-ZAG, Portal Fernández Concha 836, y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D. — Santiago.
Especial atención a los pedidos contra reembolso.

Casilla 84-D.
Bellavista 069
Teléfono 82427
SANTIAGO

Familia
TODO LO QUE A UD. INTERESA

EN VALPARAISO
Agencia de venta:
Blanco 644
Casilla 871
Teléfono 7633

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG - SANTIAGO DE CHILE

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA CHILE
Anual . . . . . $ 70.—
Semestral . . . . . 35.—

APARECE TODOS LOS MIERCOLES

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA AMERICA
Anual . . . . . US. 2.80
Semestral . . . . . US. 1.60

SERVILLETA Y SOBRE PARA EL BEBÉ

Ya que las niñitas vuelven al colegio, hemos pensado en ofrecerles una linda labor, y muy sencilla de confeccionar. Harán la felicidad de su hermanita o hermanito menor al obsequiarles con una servilleta bordada y su sobre.

El bordado está ejecutado con algodón brillante. El pato se hace con puntada de cordón con tres hebras de hilo, y los pajaritos se bordan con cadeneta con seis hebras de hilo.

Estos dibujos servirán también para adornar trajecitos o delantales de la niñita.

Tanto las servilletas, como el sobre, se terminan con un bordado de puntadas largas por la orilla; este bordado se ejecuta con el mismo algodón brillante de tono verde; del mismo color pueden ser los pastitos que se harán en el suelo.

PASTILLAS BRONCOSAN

FAVORECE LAS SECRECIONES ELIMINATORIAS; CALMA LOS ATAQUES DE TOS Y LA OPRESION DEL PECHO, HACE DESAPARECER LAS IRRITACIONES DE LA GARGANTA Y LA RONQUERA Y PRESERVA SUS BRONQUIOS Y PULMONES.

LA MEJOR PARA LA DESINFECCION DE LAS VIAS RESPIRATORIAS

FITINOL GEKA M.R

DA VIGOR AL CEREBRO

PRECIO EN CHILE: $ 1.40.—Empresa Editora Zig-Zag, Casilla 84-D.—Santiago. 18-VIII-37

Familia

N.o 118

BAÑO IDEAL

¿Ha notado usted lo suave y li
que queda el cutis bañándose
FLORES DE PRAVIA? La delic
espuma transmite a la piel su
fume y su suavidad. FLORES
PRAVIA es jabón puro, de ace
finísimos: idealiza el cutis y lo
tege. Por sentido práctico y pa
giene, miles de personas lo u
también para su baño mati
Concédale usted la misma pr
rencia.

Jabon de
TOCADOR

FLORES de PRAVIA

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

Dirige: MARTA BRUNET

N.o 118 — EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, Casilla 84-D.—Santiago de Chile. — AÑO III

SUMARIO:

CUENTOS:

"La extraña muerte de Fray Pedro", por Rubén Darío.
"Polvo de ensueños", por Ruth Brownlee Seabrook.
"El tesoro de la tierra", por Guy de Chantepleure.

MODAS:

Se aproxima la primavera.
Creaciones para la noche.
Los botones... indispensables como adorno.
Ultimos modelos.
Los que gozan de la vida.
Páginas de las novias.
Las blusas bordadas.
Fejidos de "Familia".
Para la hora del té.
Nuestros moldes.
Las lindas labores de "Familia".

CRONICAS:

"Monarcas de Montecarlo", por Laura, Jorquera.
"Secretos del éxito", por Sewell Stokes.
Nuestra encuesta.

CINE:

Por el mundo del cine.
Se comenta.

Esta semana recomendamos a ustedes especialmente un precioso manojo de cuentos nacionales:

"COLMENA URBANA",

por Rafael Maluenda.

Se filma.
Modas de Hollywood.
La carta que usted no recibió, Errol Flynn.
Linda manerita de viajar.
Sus favoritos.

SECCIONES:

"Libros", por Aída Moreno Lagos.
"Mosaico", por Rebe.
"High Life", por Curious Lady.
Entrevistas de "Familia": con Hernández Catá.
"Tendencias de la moda", por Ivonne.
Casas e interiores.
"Buen tono", por Anna.
Kaleidoscopio.
"Ser bella es saber ser bella", por Doctora X.
"La aguja y el dedal", por Costurerita.
"La escoba y el plumero", por Tía Jacobita.
"La señora y la cocina", por La Hermanita Hormiga.
Mylena habla para los padres.
Para las madres.
La silueta del día.
"Astrología", por Alida Rubé.
"Para saber y contar", por Mamy Rosa.
El rinconcito.

ANUNCIO DE PRIMAVERA...

Como si fuera el amarillo el color predilecto a sus meses de frío, de lluvia, de nieve, el invierno florece en los juncos, en los crisantemos, en los aromos. Desde el pálido marfil de unas rosas efímeras, hasta el oro intenso de los manzanillones, toda la gama se vuelca en los jardines de tierra barrosa, de árboles escuetos, de pajarillos enmudecidos.

Es necesario que muera agosto y que apunte septiembre, largo de letras y de esperanzas, para que asome la sonrisa de los durazneros, rosados, sorprendentes, enternecedores, que nos dicen y dulcemente nos embelesan el alma, que ya la primavera está con nosotros.

Nos basta eso tan sólo. La ladera florida del cerro, las calles con ese toldo para el paso de un coloquio amoroso, el manchón lejano en una ribera. Y nos basta que el aire nos ponga su chalina tibia para que se nos espante del espíritu ese espectro que el invierno nos fijara en las retinas, esa pesadilla del desamparado bajo el clima inclemente.

Rosa y blanco en las arboledas. Pequeñas estrellitas nevadas en los prados. Una dulzura de encantamiento en la atmósfera. Y el corazón se echa a volar como viliano al viento, llevado por la ilusión de que en esta, sí, justamente, en esta primavera, un amor, EL AMOR, pondrá en nosotros los brotes maravillosos de lo definitivo...

Isabel de Pinto Llona.

UN POETA...

BENJAMIN MORGADO

Chileno. Fino y melancólico, tiene una obra de alta calidad poética.

PASO POR TU PUERTA...

Paso por tu puerta todas las mañanas
y es como si fuera un espectro el que pasa.
Resuenan mis trancos sobre la calzada
como dos quejidos de desesperanza.

Camino y camino, soñando en tu cara
en el sortilegio de tus manos blancas
y cuando te siento de nuevo lejana,
me duele el recuerdo como puñaladas.

No hubo en tu partida, ni un ruego, ni nada,
fué como si hubieranse roto las almas
y el orgullo hubiera blandido su espada.

Paso por tu puerta todas las mañanas
y aunque sufro mucho al no verte, muchacha,
sigo cabizbajo mordiendo mis lágrimas.

B.

La extraña muerte de Fray Pedro

Un cuento de
RUBEN DARIO

I

Visitando el convento de una ciudad española, no ha mucho tiempo, el amable religioso que nos servía de cicerone, al pasar por el cementerio, me señaló una lápida en que leí, únicamente: **Hic jacet frater Petrus.**

—Este — me dijo— fué uno de los vencidos por el diablo.

—Por el viejo diablo que ya chochea — le dije.

—No — me contestó —, por el demonio moderno que se escuda con la ciencia. — Y me narró el sucedido.

—Fray Pedro de la Pasión era un ser perturbado por el maligno espíritu que infunde el ansia de saber. Flaco, anguloso, nervioso, pálido, dividía sus horas conventuales entre la oración, las disciplinas y el laboratorio que le era permitido, por los bienes que atraía a la comunidad. Había estudiado, desde muy joven, las ciencias ocultas. Nombraba, con cierto énfasis, en las horas de conversación, a Paracelsus, a Alberto el Grande; y admiraba profundamente a ese otro fraile Schwartz, que nos hizo el diabólico favor de mezclar el salitre con el azufre.

Por la ciencia había llegado hasta penetrar en ciertas iniciaciones astrológicas y quirománticas; ella le desviaba de la contemplación y del espíritu de la Escritura. En su alma se había anidado el mal de la curiosidad, que perdió a nuestros primeros padres. La oración misma era olvidada con frecuencia, cuando algún experimento le mantenía cauteloso y febril. Como toda lectura le era concedida, y tenía a su disposición la rica biblioteca del convento, sus autores no fueron siempre los menos equívocos. Así llegó hasta pretender probar sus facultades de zahorí, y a poner a prueba los efectos de la magia blanca. No había duda de que estaba en gran peligro su alma, a causa de su sed de saber y de su olvido de que la ciencia constituye, en el principio, el arma de la Serpiente que ha de ser la esencial potencia del Anticristo, y que para el verdadero varón de fe, **initium sapientiae est timor Domini.**

Este —me dijo— fué uno de los tentados por el diablo.

II

¡Oh, ignorancia feliz, santa ignorancia! ¡Fray Pedro de la Pasión no comprendía tu celeste virtud! Huymans se ha extendido sobre todo ello. Virtud que pone un especial nimbo a algunos mínimos de Dios queridos, entre los esplendores místicos y milagrosos de las hagiografías.

Los doctores explican y comentan altamente, cómo ante los ojos del Espíritu Santo, las almas de amor son de mayor manera glorificadas que las almas de entendimiento. Ernest Hello ha pintado, en los sublimes **vitraux** de sus Fisonomías de Santos, a esos beneméritos de la caridad, a esos favorecidos de la humildad, a esos seres columbinos, simples y blancos como los lirios, limpios de corazón, pobres de espíritu, bienaventurados hermanos de los pajaritos del Se-

ñor, mirados con ojos cariñosos por las puras estrellas del firmamento. Joris Karl, el merecido beato, quien más tarde consagrado, a pesar de la literatura, en el maravilloso libro en que Durtal se convierte, viste de resplandores paradisiacos al lego guardapuercos que hace bajar a la pocilga la admiración de los coros arcangélicos y el aplauso de las potestades de los cielos. Y Fray Pedro de la Pasión no comprendía eso...

El, desde luego, creía con la fe de un indiscutible creyente. Mas el ansia de saber le azuzaba el espíritu, le lanzaba a la averiguación de secretos de la naturaleza y de la vida, a tal punto, que no se daba cuenta de cómo esa sed de saber, ese deseo indomable de penetrar en lo vedado y en lo arcano del universo, era obra del pecado y añagaza del Bajísimo, para impedirle de esa manera su consagración absoluta a la adoración del Eterno Padre. Y la última tentación sería fatal.

Notábanlo los demás ya meditabundo, ya agitado...

III

Acaeció el caso no hace muchos años. Llegó a manos de fray Pedro un periódico en que se hablaba detalladamente de todos los progresos realizados en radiografía, gracias al descubrimiento del alemán Roentgen, quien lograra encontrar el modo de fotografiar a través de los cuerpos opacos. Supo lo que se comprendía en el tubo Crookes, de la luz católica, del rayo X. Vió el facsímil de una mano cuya anatomía se transparentaba claramente, y la patente figura de objetos retratados entre cajas y bultos bien cerrados.

No pudo desde ese instante estar tranquilo, pues algo que era un ansia de su querer creyente, aunque no viese lo sacrílego que en ello se contenía, punzaba sus anhelos... ¿Cómo podría encontrar él un aparato como los aparatos de aquellos sabios, y que le permitiera llevar a cabo un oculto pensamiento, en que se mezclaban su teología y sus ciencias físicas? ¿Cómo podría realizar en su convento las mil cosas que se amontonaban en su enferma imaginación?

En las horas litúrgicas, de los rezos y de los cánticos, notábanlo todos los otros miembros de la comunidad, ya meditabundo, ya agitado como por súbitos sobresaltos, ya con la faz encendida por repentina llama de sangre, ya con la mirada como extática, fija en lo alto, o clavada en la tierra. Y era la obra de la culpa que se afianzaba en el fondo de aquel combatido pecho, el pecado bíblico de la curiosidad, el pecado omnitrascendente de Adán, junto al árbol de la ciencia del Bien y del Mal. Y era mucho más que una tempestad bajo un cráneo... Múltiples y raras ideas se agolpaban en la mente del religioso, que no encontraba la manera de adquirir los preciosos aparatos. ¡Cuánto de su vida no daría él por ver los peregrinos instrumentos de los sabios nuevos en su pobre laboratorio de fraile aficionado, y poder sacar las anheladas pruebas, hacer los mágicos ensayos que abrirían una nueva era en la sabiduría y en la convicción humanas... El ofrecería más de lo que se ofreció a Santo Tomás... Si se fotografiaba ya lo interior de nuestro cuerpo, bien

podría pronto el hombre llegar a descubrir visiblemente la naturaleza y origen del alma; y aplicando la ciencia a las cosas divinas, como podía permitirlo el Espíritu Santo, ¿por qué no aprisionar en las visiones de los éxtasis, y en las manifestaciones de los espíritus celestiales, su formas exactas y verdaderas?

¡Si en Lourdes hubiese habido una kodak durante el tiempo de las visiones de Bernardeta! ¡Si en los momentos en que Jesús, o su Santa Madre favorecen con su presencia corporal a señalados fieles, se aplicase convenientemente la cámara obscura!... ¡Oh, cómo se convencerían los impíos, cómo triunfaría la religión! Así cavilaba, así se estrujaba el cerebro el pobre fraile, tentado por uno de los más encarnizados príncipes de las tinieblas.

IV

Y avino que, en uno de esos momentos, en uno de los instantes en que su deseo era más vivo, en hora en que debía estar entregado a la disciplina y a la oración, en su celda, se presentó a su vista uno de los hermanos de la comunidad, llevándole un envoltorio bajo el hábito.

—Hermano —le dijo—, os he oído decir que deseábais una de esas máquinas, como esas con que los sabios están maravillando al mundo. Os la he podido conseguir. Aquí la tenéis.

Y, depositando el envoltorio en manos del asombrado fray Pedro, desapareció, sin que éste tuviese tiempo de advertir que debajo del hábito, se habían mostrado, en el momento de la desaparición, dos patas de chivo.

Fray Pedro, desde el día del misterioso regalo, consagróse a sus experimentos. Faltaba a maitines, no asistía a la misa, excusándose como enfermo. El padre provincial solía amonestarle; y todos le veían pasar, extraño y misterioso, y temían por la salud de su cuerpo y por la de su alma.

El perseguía su idea dominante. Probó la máquina en sí mismo, en frutos, llaves dentro de libros, y demás cosas usuales. Hasta que un día...

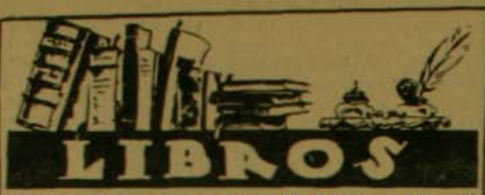
O más bien, una noche, el desventurado se atrevió, *por fin*, a realizar SU PENSAMIENTO. Dirigióse al templo, receloso, a pasos callados. Penetró en la nave principal y se dirigió al altar en que, en el tabernáculo, se hallaba expuesto el Santísimo Sacramento. Sacó el copón. Tomó una sagrada forma. Salió veloz para su celda.

V

Al día siguiente, en la celda de fray Pedro se hallaba el señor arzobispo delante del padre provincial.

—Ilustrísimo señor —decía éste— a fray Pedro le hemos encontrado muerto. No andaba muy bien de la cabeza. Esos sus estudios creo que le causaron daño. ¿Ha visto su reverencia ésto? —dijo su Señoría Ilustrísima, mostrándole una revelada placa fotográfica que recogió del suelo, y en la cual se hallaba, con los brazos desclavados y una dulce mirada en los divinos ojos, la imagen de Nuestro Señor Jesucristo.

F. P.



"COLMENA URBANA"

por RAFAEL MALUENDA, Ed. Zig-Zag

—¡Aló...!

—¿Hola...? Sí, con ella...

—Escuche: la molesto para pedirle un favor...

—Diga...

—Es que tengo con otras amigas y amigos, aquí presentes, un debate abierto sobre "Colmena Urbana" y queremos solucionar el conflicto una vez que Ud. haya emitido su juicio sobre dicha obra.

—Bien, serán complacidas...

—Pero, por favor no nos engañe; ¡escríbalo y publíquelo pronto!

—Sí,sí lo haré y se publicará cuando le llegue su turno.

—¡Aló...! Escuche...

—¡Hola...?...

Nada. El teno colgado y por lo tanto la comunicación cortada antes de que mi anónima interlocutora terminara y antes de saber yo a quien pertenecía esa voz amable que con tanta insistencia pedía este comentario. Ignoro, pues, el porqué de este deseo. Sea cual sea, aquí va el juicio y va con todo gusto, porque, ¿cómo no sentir placer al escribir sobre el autor de la inolvidable "Pachacha" y otros volúmenes que enriquecen nuestra literatura?

"Colmena Urbana" nos sugestiona desde su primer cuento, "La felicidad". En él nos prueba que para el hombre esta palabra tiene un sentido completamente distinto al que le da la mujer. Para él la felicidad consiste en el método, en formar un hogar sin deudas ni apresuramiento, y llegar con esa tranquilidad interior al matrimonio. Para ella todo eso es secundario. Ella sueña con el amor de ese hombre, con su ternura, con su fogosidad, y como sucede lo contrario,aun antes de empezar su luna de miel se echa a llorar desconsoladamente.

¿Quién de los dos tiene la razón? Si miramos el caso práctico, y que es el que más conviene en estos tiempos, sin duda la tiene él. Si nos miramos por dentro y sentimos la soledad al lado del compañero que soñamos, ella...

Y qué decir de "Fracaso", tema difícil e ingrato del cual Rafael Maluenda ha hecho una espléndida narración. Y sigue a continuación: "Para formar un nido", en donde nos relata la ingeniosa forma en que una mujer enamorada de dos hombres, sabía conservar a ambos, pues mientras al uno— al más débil—, a ese que le daba su amor apacible, ella le correspondía con la ternura de una madre enamorada de su hijo único y al que arrulla con sus caricias y sus besos, al otro— al más fuerte— le prodigaba su amor apasionado y recibía el mismo apasionado cariño con tanta satisfacción como aceptaba el apacible amor del otro. Y así mantenía la dicha de ambos. Pero sucede a la inversa en "Derretado", en donde el hombre que quiso tener el cariño de las dos damas que lo amaban, se quedó sin ninguna. Con esto, Maluenda nos prueba que la mujer tiene más tino, infinitamente más que los don Juanes.

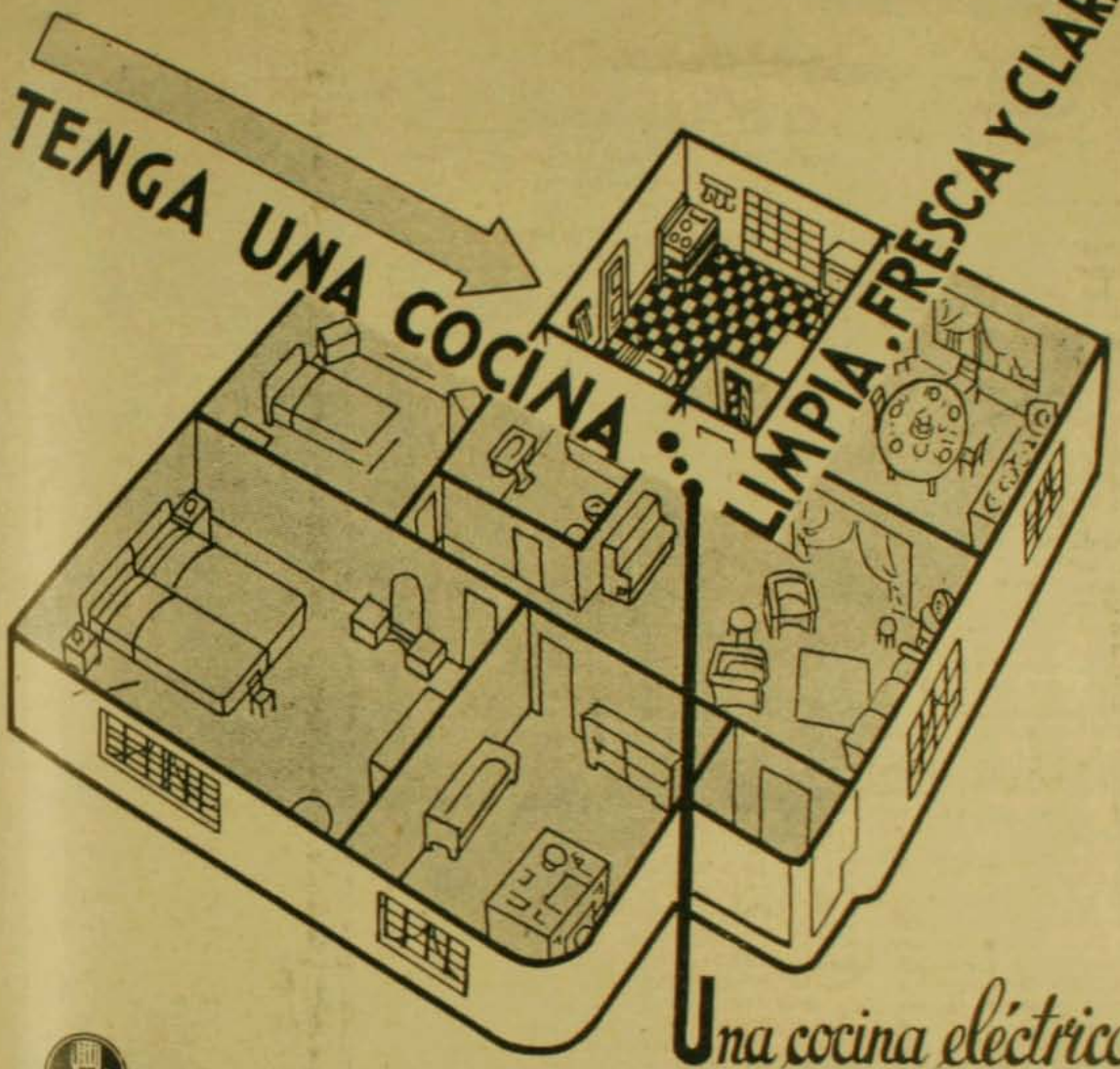
Y pasemos por "El Idolo roto" y la "Mujer de Cabaret", tan interesantes ambos, para detenernos en "La fuerza de lo verosímil" cuyo tema está tan bien diseñado, que se lee y se vuelve a leer sin cansancio, porque cuántas veces las apariencias nos han condenado y de resultas de ello, los amigos se nos han cambiado, como en este caso, en enemigos.

Para no seguir enumerando todos los cuentos que integran el volumen, terminaré con esa mancha intitulada "Un cobarde" que es sencillamente admirable por el colorido y por lo recio del relato.

En esta nueva obra Maluenda mantiene intacta la pureza de sus sentimientos, aun pasando muchas veces por una justa protesta viril. Generoso y sentimental en el amor, trata con tierno cariño a sus personajes y por ende nos hermanamos con ellos. Y ya esto solo es un mérito indiscutible y un triunfo seguro para el autor, pues el espíritu experimenta una pura y grata emoción ante estos delicados cuadros de "Colmena Urbana".

AIDA MORENO LAGOS.

TENGA UNA COCINA LIMPIA, FRESCA Y CLARA



Una cocina eléctrica

A.E.G.

SIEMENS

WESTINHOUSE

es una ayuda que la civilización ofrece a las modernas dueñas de casa y especialmente a las de recursos limitados, para facilitar las labores domésticas y ahorrarles tiempo, dinero y molestias.

- **Infórmese sin compromiso en nuestra oficina, vendemos las cocinas instaladas, con facilidades de pago y** UNA BATERIA DE ALUMINIO DE REGALO.

COMPAÑIA CHILENA DE ELECTRICIDAD

Polvo de ensueños

Un cuento de
RUTH BROWNLEE SEABROOK
(Conclusión)

Se había hecho el ánimo Juliana de dejar que la secretaria terminara los asuntos con Cristóbal Brent, pero aquella mañana cambió de opinión, se puso uno de sus trajes más sentadores y lo aguardó con cierta impaciencia.

Cristóbal Brent pareció darse cuenta de ello en seguida que entró. Por un instante la severa línea de la boca a la mandíbula se suavizó un tanto, pero en seguida apretó los labios y frunció un poco los ojos. Y Juliana habría jurado que había oído un resoplido de fastidio, casi de burla. Sintió rabia, pero sólo por un instante, pues su actitud en seguida fué tan impersonal como en los días pasados.

A media mañana se detuvo él para encender un cigarrillo.

—Hace calor, ¿verdad? — dijo Juliana agradablemente—. Iré en seguida a un almuerzo campestre y nos meteremos al río para empezar. ¿Le agradaría venir? ¿Nada usted?

—Sí, sí sé nadar — replicó él tranquilamente.

Dejó pasar un brevísimo instante y luego agregó:

—Es usted muy amable, pero tengo otro compromiso para la tarde. Como le iba diciendo, telegrafié a Humbert acerca del asunto aquél y aquí tengo su respuesta.

Abrió un compartimiento de su gran cartera y sacó un papel.

—Para ser extraño al país, parece que tiene usted muchas amistades — dijo Juliana en el mismo tono impersonal.

—Perdón. No creo haber dicho que era extraño a esta parte del mundo.

—Por cierto que tendrá, también, ocupada la velada — siguió ella.

—¿Imagina que haría buen papel entre sus amistades de usted? —dijo Cristóbal secamente.

—Sí que se me había ocurrido y quería, además, hacerle a usted alguna atención — replicó Juliana—. Pese a que se ha manifestado usted por demás rudo conmigo. Me ha hecho comprender perfectamente la opinión que le merezco y se lo agradezco.

—¡Santo cielo! —exclamó Cristóbal, cogido de sorpresa—. ¿Es que le he dejado ver así tan claramente lo que pienso de usted?

—Me ha dejado usted ver que en su opinión soy una nadie, que me odia.

—¡Yo!

Cristóbal la quedó mirando y luego se echó a reir.

—¿A título de qué me odia? — dijo Juliana, con la sencillez de una niña.

—Se equivoca usted. No la odio, ni cosa parecida — replicó Cristóbal, midiendo sus palabras y hablando, sin embargo, con un calor que fué para la joven como el de una fogata ante la cual podía calentar sus manecitas entumidas.

—Cuando recién puse los ojos en usted — continuó diciendo él—, me pareció que era usted algo... demasiado bueno para ser cierto... Si hubiese sido usted una cualquiera... Pero en seguida me dejó ver usted que era...

—Que era una buena tipa, una snob —dijo Juliana.

—¿Qué otra cosa quería usted que pensara, dado su modo de contestarme? — dijo Cristóbal—. No tengo interés alguno en ser patrocinado por nadie, se lo aseguro a usted, y dos veces no se me dice dónde debo detenerme.

—Sin embargo, si en alguna forma pudiese usted aprovecharse del hecho de que soy... quien soy—dijo Juliana—, aprovechar de la influencia que puedo ejercer sobre mi padre, de la situación y la fortuna de Juan Tilton.

—¡Pececitos dorados! ¿Y qué se imagina usted que es don Juan Tilton? ¿Aun no sabe que ni él ni usted pueden cambiarle la cara al mundo ni hacer lo que les viene en ganas? Una muchacha sensata como usted debería saber que hay en el mundo cosas de mayor importancia que la fortuna y que no todos los hombres se acercan a usted porque es quien es.

—Tiene usted razón — dijo Juliana secamente—. Y ya que nos hemos entendido, podemos seguir con nuestro trabajo. ¿Le parece?

Era su última sesión, y cuando se hubo retirado Cristóbal con una formal despedida, Juliana se echó atrás en su asiento. Se sentía cansada, triste, vieja. Sí, esa era la verdad. Se sentía vieja.

—Bueno, ahora que se acabó la cuestión Río, podemos atender a otras cosas — dijo la señorita Perkins, entrando en su despacho con un alto de papeles—. Hay bastantes otras cosas que hacer.

—¡Es verdad... y a Dios gracias! —exclamó Juliana, echando a un lado su mal humor.

Pero tan sólo momentáneamente. Hiciera lo que hiciese, ni su trabajo ni sus diversiones usuales le evitaban el sentir, allá en el fondo de su corazón, una extraña soledad, la falta de algo que la satisficiera plenamente. Se habían tratado apenas unos días con Cristóbal Brent y desde aquel primer día hubo entre ellos, si no abierta hostilidad, por lo menos una tirantez bastante marcada. Sin embargo, esa mirada que le diera el primer día, su sonrisa amistosa, y esa otra mirada, el temblor en su voz cuando le dijo: "¡Yo!", como a manera de protesta, asombrado. En aquel momento algo había surgido entre ellos, algo intangible, amable. Pero fué cosa de un instante. En seguida había vuelto a hablarla con tono seco, se había burlado de ella, podía decir. Y se despidió brevemente, sin demostrar el menor deseo de volver a verla...

—¡Y basta ya de estar pensando en él! — se dijo Juliana, echándose de cabeza en el trabajo—. Dentro de una semana, de un mes, me habrá olvidado y yo a él, y eso será todo.

A los quince días la señorita Perkins la llamó al orden.

—Está usted rendida, señorita Tilton. Ha estado trabajando demasiado. ¿Hay algo que la preocupe? Su padre se vendría en el acto si supiera que usted no se da un momento de descanso.

—No lo necesito — replicó Juliana.

—Así lo puede creer usted, pero es el caso que no se puede quemar la vela por ambos extremos, sin malgastarla lastimosamente. Es usted una excelente mujer de negocios, pero si quiere seguir siéndolo...

—¡Y quién le ha dicho que quiero seguir siéndolo! —exclamó Juliana. Pero comprendiendo en seguida que eso habría de ser poco menos que una blasfemia para su secretaria, agregó contrita—: Temo que tiene usted razón, querida señorita. Estoy algo cansada. Tengo ganas de tumarme el resto del día para salir al campo. ¡Pues, me voy en seguida!...

—¿Adónde, precisamente, si se puede saber?

—¡Qué sé yo! Tomaré mi auto y saldré por ahí.

—Mire usted, señorita Juliana; si es que lo dice en serio, le puedo recomendar a una amiga. Es la señora Wintergreen, en Sussex. Tiene una casita pequeña. Podría darle un rico té y aún alojamiento por dos o tres días, si lo desea usted.

—Me parece muy bien — dijo Juliana.

La señorita Perkins le apuntó una dirección.

—Si no es precisamente esa la casa, podrán darle la dirección allí —dijo—. ¡Que le vaya a usted bien!

Juliana subió a su auto y salió de la ciudad en dirección al pueblecito cuyo nombre le anotara la secretaria. El aire fresco, la sensación de libertad, la aliviaron un poco. Llegada a la cumbre de una colina, se detuvo unos minutos a contemplar el paisaje y luego se contempló ella misma en el espejuelo del auto.

—¡Estoy portándome como una buena tontita! — se dijo en seguida.

Pero siendo Juliana como era, no podía menos que decirse que habría de seguir siendo "una tontita" toda su vida. Eso si que haría lo posible porque otros no se diesen cuenta de ello.

Puso el pie en el acelerador y bajó la colina. Iría hasta la casita aquella, pasaría la tarde al aire libre y luego regresaría a la ciudad.

Se detuvo ante la dirección que tenía delante y se quedó mirando. Era un "cottage" pintado de blanco con persianas verdes, metido entre una enramada. De la chimenea partía una delgada columna de humo. No había señal ni nombre alguno que le probara que era ésta la casa, pero la anotación coincidía con estos detalles. Bajó, cortó la corriente del auto y se aproximó a llamar. Casi en el momento mismo un gran perro se precipitó hacia ella, ladrando, pero se detuvo a pocos pasos. Juliana le tendió la mano, hablándole amistosamente, y la tomó enteramente

(Continúa en la pág. 69).

—Sus obras... —dijo Juliana.

EL TESORO DE LA TIERRA

Se celebraba la gran fiesta de júbilo universal, por la llegada de la primavera...

Un cuento de
GUY DE CHANTEPLEURE

Al empezar la primavera, Florisa y Fridolin cambiaron sus juramentos. Hijos del terruño, se amaron en esa época en que la tierra se despierta y se engalana, y para anunciar su dicha, ya vieja de un día, a la señorita Rosalinda, hermana de leche de Florisa, se encaminaron ambos hacia la ciudad, asidos de la mano y atravesando los prados ya verdes.

—Mañana es fiesta — decía Fridolin—, y mañana colocaré en tu dedo el anillo de nuestros esponsales... Soy un hombre dichoso. Cada verano recogeré el trigo en el hondo surco que abrirá mi arado, y siempre tendré tu corazón. ¿Qué más puedo pedir?... ¡Gloria a Dios y bendita sea la madre tierra!

La señorita Rosalinda escuchaba en actitud soñadora el principio de una balada que leía un paje sentado a sus pies, y su rostro, encuadrado por gruesas trenzas rubias, destacábase como el cenceño semblante de una santa, sobre la vidriera del ventanal cuyos polieromos cristales lucían al sol.

—El señor os proteja y bendiga vuestra unión — dijo, al fin, Rosalinda, sonriendo a los amigos que le participaban su dicha. Yo también estoy, como vosotros, muy contenta, porque mi padre me ha prometido a micer Bertram, quien desde hace ya un año me considera como su novia.

Y la bella Rosalinda quiso enseñar a Florisa el anillo de oro, regalo de micer Bertram, quien se lo entregara dentro de un cofrecillo, que era una obra de arte.

Florisa lo admiró, pero — ¿querréis creerlo? — a la vista del regalo del platero, la felicidad se desvaneció en el corazón de Fridolin. Y cuando, terminada la visita, parloteaba la joven como un pájaro, contándole mil monadas deliciosas, callaba él, admirando la tez clara de su novia, sus ojos color del cielo, su cabellera rizosa y suave como la seda, y pensaba:

—Mi amada es la mujer más bonita del mundo; quisiera ser rico para ella; ¿por qué no he de poseer yo también joyas, perlas y oro para ponerlos a su pies...?

Cuando hubo acompañado a su novia hasta el umbral de la choza donde la esperaba la abuela, erró por los campos, desdeñando, al compararlo en su imaginación con

el cofrecillo del platero, el que la víspera tejieron cuidadosamente sus manos con mimbres, y que contenía el anillo de plata destinado a Florisa.

—¡Qué pobre soy! — se repetía—. La tierra es una buena madre, pero es muy rudo su cariño. Me dará el pan para nutrir a mi amada, pero no joyeles para adornarla.

Dominado por estos sombríos pensamientos, se olvidaba de lo que antes conmoviera tan puramente su corazón, esa belleza de la tierra buena.

Así anduvo y anduvo, ganó el lindero del bosque y llegó a su mismo borde. Cansado, se detuvo y se sentó sobre una piedra. En aquel rincón de mundo celebrábase la gran fiesta del júbilo universal. Era la primavera. La vida palpitaba intensamente en los tallares apenas cubiertos de hojas y bajo las hierbas apenas reverdecidas; el aire esparcía aromas de flores; oíanse el murmullo de voces salidas de invisibles bocas; la sombra parecía animarse por efecto de un trabajo misterioso. Se sentía en todas partes como la espera dichosa de algo triunfal, apenas detenido y próximo a estallar para revelarse al mundo. Fridolín oyó la canción de los seres pequeños, mezclada a los sutiles murmullos de los espíritus del bosque.

—Ved, ved —zumbaba la mariposa—, he encontrado para mi amada una verdadera copa de reina; en el más delicado pétalo del agabanzo mi amiga beberá el rocío del amanecer.

—Para mi dueña —modulaba el ruiseñor— he construído un nido hermoso, un nido de plata, con finos copos de borra y plumón.

Y decía la araña:

—¡Oh, el bello encaje para mi compañerita, el lindo velo tejido de seda!

Luego, la obscuridad se esclareció con un resplandor verdoso, y encaramado sobre una manzana de la reina, damasquinada en oro, un duendecillo, cuyo manto estaba fabricado con centelleantes élitros de carábidos, se apareció a Fridolín. El duendecillo reía, con risa juguetona, cascabelera.

—Fridolín — preguntó—, ¿dónde tienes el regalo de esponsales para tu novia?

—¡Ay! — repuso el pobre labriego—. Yo no soy un noble señor, ni un rico burgués; he aquí mi anillo de plata en el estuche que hizo mi propia mano.

—Me gusta mucho tu anillo blanco —afirmó el enanito—, pero el estuche, no. Yo le hubiera escogido labrado y con perlas engarzadas en oro.

—¡Bah, bah, caballero! —repuso Fridolín—. Los estuches bien labrados no son para mi flaca escarcela...

—¡Eres un simple! — contestó el hombrecillo, subrayando la frase con su cristalino reír—. Abre bien los ojos y por virtud de mi poder te mando que busques en el tesoro de la tierra. Su magnificencia es superior a la de las pedrerías del más rico joyero.

La silueta del enano desapareció junto con el resplandor mágico que se desvaneció poco a poco en una última fosforescencia. Todo quedó a obscuras un instante; luego, la luna apareció en el firmamento y esparció su luz sobre el bosque. Mil y mil joyas chispearon sobre el césped: aquél era el tesoro de la tierra.

Arrodillado, Fridolín recogía ya una perla blanca de nacarados reflejos verdes, ya un lingote de oro artísticamente trabajado, y colocando la perla entre los mimbres del cofrecillo, rodeábala de cinceladuras de oro.

El humilde objeto tejido con juncos desaparecía bajo aquellas riquezas, y el prometido de Florisa, maravillado de su obra, unió instintivamente su voz a las vocecillas alegres de los seres diminutos.

—¡Ved, ved — gritaba — el lindo estuche de oro y perlas para mi amada!

Cuando el último mimbre quedó recubierto, la luna se ocultó trás una nube, y Fridolín, sumido de nuevo en las tinieblas, quedó amodorrado hasta el amanecer.

Al despertar preguntóse sorprendido por qué durmiera en el bosque y si había soñado. Entonces

(Continúa en la pág. 69).

Comodidad y Elegancia

CALZANDO CREACIONES

Fluxá

Modelo 416. Muy distinguido. En gamuza negra, café o azul. Tacón de suela.

Modelo 320. Práctico trotteur en fantasía o cocodrilo café, negro y azul. Tacón de suela.

Modelo 384. Creación en gamuza negra, café, azul y fantasías. Tacón de suela.

Pídalos en todas las buenas zapaterías del país.

FABRICANTES:

FLUXA HNOS. CAS. 4611 SANTIAGO

Las encuestas de "Familia"

Deseando nuestra revista unirse a la campaña antialcohólica que a lo largo del país se viene realizando en los últimos tiempos, y que ha culminado con la presentación al Congreso Nacional de un proyecto de Legislación Alcohólica, actualmente en debate, hemos realizado una vasta encuesta entre elementos femeninos caracterizados por su capacidad, por sus actividades benéficas, por su preparación profesional, por su amor a la obra social.

Son ellas mujeres chilenas de distintas ideologías, y su opinión ha de ser un aporte valioso en esta necesidad de formar una conciencia colectiva que, por encima de intereses privados, tienda de inmediato a librar a nuestro pueblo, por medio de leyes prudentes, del mal del alcoholismo que lo mina y lo destruye.

La Dirección de "Familia" da sus más cordiales agradecimientos a todas aquellas que, sacrificando tiempo a tareas y obligaciones, han contestado a nuestras preguntas. Una vez más la mujer chilena pone de manifiesto su espíritu cívico y su corazón deseoso de servir a la colectividad.

Damos comienzo a la publicación de las respuestas, que continuarán apareciendo en los próximos números.

RESPONDE DOÑA REBECA IZQUIERDO, DIRECTORA DE LA ESCUELA DE SERVICIO SOCIAL "ELVIRA MATTE DE CRUCHAGA".

—¿Cuáles —a través de las encuestas y estudios realizados por la Escuela— son los efectos del alcohol en nuestra sociedad?

—A través de las encuestas que nuestras visitadoras sociales hacen a diario podemos constatar que el alcohol es el peor flagelo social, y el que más daños causa a la familia y a la colectividad; rebaja la dignidad del hombre, haciéndolo inconsciente de sus deberes de padre y esposo. El alcohol es causa profunda de la miseria en los hogares, no sólo por el trastorno económico y moral que él trae, sino por transmitir taras físicas y morales a sus descendientes.

Para la visitadora social, el problema del alcoholismo es uno de los más temibles que ella pueda encontrar en su trabajo, tanto por sus consecuencias, como por las dificultades que encuentra para poder hacer una reeducación del enfermo y conseguir su curación.

—¿Es culpable el alcohol de la mayoría de nuestros males y miserias sociales y económicas?

—No podemos negar de que el alcohol es culpable en muchos casos de la miseria social y económica de nuestro pueblo, pero, en un mayor número de casos, podemos ver que las precarias condiciones en que vive el pueblo lo llevan a entregarse al alcohol. Es este el círculo vicioso en que está el pueblo: alcoholismo causa de miseria y miseria causa de alcoholismo.

—¿Qué disposiciones fundamentales debería contener, a su juicio, la legislación antialcohólica que estudia actualmente el Congreso?

— La legislación antialcohólica no debe reducirse a reglamentar únicamente la producción y expendio del alcohol, sino que deberá preocuparse, muy especialmente, del aspecto social del problema, contemplando las causas sociales como habitación, salarios, entretenimientos y, sobre todo, educación del pueblo por medio de la escuela primaria, que no sólo ha de darle conocimientos, sino que ha de elevar su nivel cultural, preparándolo para la vida.

Un pueblo que yace en la ignorancia, cae fatalmente en el vicio; el obrero que tiene como hogar el conventillo, busca la taberna; el que no encuentra un sano esparcimiento para el día domingo y vacaciones, busca necesariamente el alcohol.

Demos al pueblo habitaciones higiénicas, buenos salarios, buenas escuelas, entretenimientos sanos para su alma y su cuerpo, y así lo veremos alejarse de la taberna.

La legislación debe pasar por sobre los intereses particulares para considerar el bien de la colectividad.

R. I.

RESPONDE DOÑA TERESA CASTILLO DE DEL RIO, DIRECTORA DE LA GOTA DE LECHE "NAVIDAD".

—¿Por qué no se ha cumplido la legislación antialcohólica existente en el país desde hace largos años?

—Porque los intereses creados, principalmente en el ramo de expendio al por menor, han influido para que no se aplicaran como debieron muchas de las buenas disposiciones de las leyes, por ejemplo, las que limitan el expendio los días sábados y domingos, y las que autorizan a los Poderes Públicos para prohibir la venta en determinados días y zonas.

Además, las sanciones impuestas por las leyes para los que no las cumplen, corresponden a multas que, en muchos casos, no significan una intimidación para quienes incurren en ellas.

—¿Realmente, ha contribuido el vicio alcohólico a la degeneración de la raza chilena?

—Las opiniones técnicas más autorizadas, están de acuerdo en que el vicio alcohólico afecta física y moralmente al hombre.

He podido palpar prácticamente casos de degeneración alcohólica grave, en los niños que concurren a las Gotas de Leche.

—¿Qué medidas educativas y represivas debiera contener la legislación que comenzará a estudiar el Congreso Nacional?

—Doy más importancia a la prevención que a la represión.

Dentro de la primera, considero de evidente interés la educación e instrucción antialcohólica por medio de conferencias, películas cinematográficas, volantes y pequeños folletos al alcance del pueblo y el establecimiento de cursos especiales en los colegios, como lo establece el nuevo proyecto de ley. A esto último, y le doy importancia capital, porque, educando al niño, podemos esperar el resultado en la futura generación.

Además, el establecimiento de entretenimientos populares de diversa índole, y, sobre todo, la acción encaminada en todo sentido, incluso el económico, al mejoramiento del hogar en sus condiciones de agrado, en forma que éste y la actuación que en él tenga la mujer, sean motivos de atracción para el hombre, y no de falta total de agrado, como, desgraciadamente, ocurre en la actualidad.

Respecto a las medidas represivas: una ley que castigue a los padres que no cumplen con las obligaciones de alimentar a sus hijos y dejan el salario en la cantina. Hoy día no tienen más castigo que dormir en las comisarías.

T. C. de D. R.

La mujer que desea mantenerse a compás con el tiempo, debe leer la revista "FAMILIA"

HIGH LIFE

FLIRT. NADA MAS QUE FLIRT...

Una rubia bonita, alta y distinguida que lleva el nombre de la malograda aviadora que hace poco perdió su vida en un raid aéreo, está en gran flirt con un muchacho que acaba de llegar de Europa, donde ha pasado gran parte de su vida. Es alto, rubio, buen mozo, en una palabra, se parecen...

* * *

El de una linda muchacha, cuyo nombre nos recuerda a la segunda mujer de Napoleón I, con un buen mozo y simpático joven a quien se le llama por el nombre de un español que conquistó a México.

* * *

El de una encantadora ex reina de la primavera, fina, bonita y simpática con un joven que le ofrece su "Castillo".

* * *

El de una morena de mucho gancho que hizo este año su estreno, cosechando muchos éxitos, y cuyo nombre es el de una gran Santa española, con un joven que está cursando los primeros años de la carrera de arquitectura.

"UN EXTRAÑO INTERLUDIO" ENTRE DOS AMIGAS

—¿Cómo te va, linda? (¡Por Dios que se ha descompuesto! Está horrible).

—¡Qué gusto de verte! (¡Qué mala suerte la mía! Para qué me habré venido por esta calle).

—Para tu día, te llamé varias veces; pero el teléfono estaba todo el tiempo ocupado. (¡Qué se me haya olvidado...!)

—No me extraña, pues me llamó mucha gente. (Pensar que nadie se acordó que era mi día). ¿Qué me cuentas de nuevo? (¡Ojalá que no estés tan latera como de costumbre!).

—Mi vida es muy poco variada. Carece totalmente de impresiones nuevas; tú sabes más que yo lo que cuesta entretenerse aquí en Santiago, donde la monotonía es el punto dominante...

—(Lo que me parece más monótono es tu conversación). Y donde hay que hacerse fuerte con los biógrafos. A propósito, ¿viste "Capitanes intrépidos"?

—Sí, lo vi. (Mentira, pero con tal que no me la cuentes...)

—¡Qué maravilloso es el trabajo del niñito! ¿No?

—Sí, maravilloso. (¡Vaya uno a saber de qué niñito se trata!)

—¿Cuáles escenas fueron las que más te gustaron?

—Francamente no te sabría decir. (Aquí me pillaron).

—(¡Qué cerebro y qué luz tan propia!) Tienes razón, en un conjunto tan bueno es difícil hacer una selección.

—Disculpa que te interrumpa... Me estaba fijando en tu reloj. ¡Qué bonito es. (¿Qué hora será? Para irme luego).

—No tiene nada de bonito.

—En todo caso es muy útil. Y a todo esto, ¿qué hora es?

—(Vaya que es útil). Son las doce y media. (Doce y cuarto apenas).

—¡Qué tarde! Me tengo que ir. Llámame uno de estos días.

—¡Como no!; en cuanto pueda. Entonces 1... (casi digo linda) mi hija.

—Adiós. (¡Uf, al fin!).

POLOLEO

EL:

Ojos: verdes.
Tipo: castaño.
Estatura: mediana.
Nombre: el de un hermano de Napoleón I.
Apellidos: el paterno significa "el sello", y el materno es de origen francés.
Dirección: barrio Parque Forestal.
Observaciones personales: un buen mozo e inteligente muchacho que está en vísperas de ser ingeniero.

ELLA:

Ojos: café.
Tipo: castaño claro.
Estatura: alta.
Nombre: una de las muchas formas en que se manifiesta la electricidad.
Apellido: el materno es de origen francés.
Dirección: una calle de tres cuadras que da a la Alameda.
Observaciones personales: una encantadora muchacha de gran interés.

Los diner-dansants del Club de la Unión siguen siendo el rendez-vous habitual de nuestro mundo social. Aquel hermoso recinto se ve sábado a sábado más concurrido, y en este marco de distinción y refinamiento, las muchachas lucen sus atrayentes figuras y sus elegantes toilettes, entre las que hemos divisado últimamente a:

Amanda Irarrázaval Tezanos-Pinto, Rosa Talavera Balmaceda, María Luisa Correa Guzmán, Lucy Pereira Lyon, Carlota Guzmán Riesco, Raquel Echeverría Baeza, Ana Victoria Besa Wilms, Eliana Pereira Lyon, Marta Bascuñán Lazcano, María Cristina Larraín Riesco, Marta Echaurren Larraín, María Wilson Wilms, Alicia Valdés Balmaceda, Isabel Margarita Sánchez Bunster, María Teresa Walker Riesco, etc.

Curious Lady

Eliana Larraín Gandarillas. (FOTO DANA).

Entrevistas de "FAMILIA"

Con Alfonso Hernández Catá

Después de permanecer dos meses y medio en La Habana, el Ministro, escritor y periodista, ha regresado a Santiago casi más chileno. ¿Cómo se intensificarán las relaciones comerciales o culturales entre Chile y Cuba? A pesar de existir una ley de divorcio muy liberal, es reducido el número de casos de divorcios en Cuba. Una Asociación de Periodistas y otra de Reporteros, aspiran a la dignificación económica y profesional del gremio.— El trabajo femenino no es deshonroso: damas de la alta sociedad ganan un sueldo como empleadas y asisten a selectas reuniones diplomáticas y sociales.

Alfonso Hernández Catá es uno de los pocos hombres que jamás se corrigen al hablar. Escribe con igual exactitud y rapidez. Lo recordamos en sus discursos en el Congreso de la Prensa de Valparaíso: desgreñado, vibrante, fogoso como siempre, dueño de una verba prodigiosamente rica en sustantivos y adjetivos y poseedor de un tono de voz apropiado para dominar asambleas:

—¡Yo no hablo como diplomático. Yo declaro como periodista cubano que la libertad de prensa...!

Hernández Catá en rarísimas oportunidades "anda en diplomático". Quizás sí solamente lo sea en las recepciones de la Cancillería. Fuera de allí, hasta en su propia Legación, es una de las cien cosas que es: periodista, escritor, severo catedrático, ecléctico filósofo, charlador inagotable, amigo sincero y leal, etc., pero no diplomático en el sentido de tiesura, vanidad e hipocresía que vulgarmente envuelve esta denominación.

Autor de una nueva clave cablegráfica.

Era natural que de regreso a Santiago después de pasar algunos meses en La Habana, lo fuéramos a molestar pidiéndole algunas impresiones de su viaje. Teníamos la falsa idea de que el Ministro escritor, abordado con grave seriedad por el periodista, iba a hablarnos de la tradicional amistad de Chile y Cuba, de la importancia de un tratado comercial y de la intensificación de las relaciones comerciales entre ambas naciones.

Falso. Nos acoge con su sonrisa habitual. Sentado frente a su escritorio, cruza las manos sobre la mesa y dice muy amablemente:

—¡Estoy listo! ¡Pregunten no más!

—Ministro— le decimos— queremos saber...

—Ya sé... ¿Y cómo está Marta? Dénle mis saludos. Uno de estos días pasaré a ver a mis buenos amigos de esa empresa. ¿Y "Familia" cómo está? ¿Sigue aumentando su circulación? Les contaré impresiones de mi viaje...

Y Hernández Catá, mientras juega con un lápiz y está atento al menor ruido de la calle, empieza a decirnos lo que ha hecho desde que salió de Santiago hasta que volvió a Santiago. No se ahorra detalle. En La Habana, en colaboración con sus dos hijos, dió término a una nueva clave cablegráfica, trabajo engorroso y pesado para el cual le llamó especialmente su Gobierno.

—¿Qué más, dice? Por la radio dí una conferencia sobre literatura chilena; además hablé sobre Chile en un almuerzo dado por el Rotary Club de La Habana.

Se ha chilenizado más de lo suficiente.

Hernández Catá se ha chilenizado casi más de lo suficiente. Parece que este viaje lo hubiera hecho exclusivamente como propagandista de Chile. En entrevistas, en artículos de diarios, en su charla personal, elogió a nuestro país con el dinamismo, la generosidad, el entusiasmo y el apasionamiento que el interesante escritor pone en sus amores y en sus odios.

Como detalle que muestra la forma práctica cómo trabajó por la amistad chileno-cubana, podemos agregar que instituyó un premio anual en la Escuela "República de Cuba", existente en Santiago de Chile, para los alumnos que presenten mejores trabajos sobre ambos países. Además, en colaboración con el Ministro de Chile en La Habana, don Emilio Edwards Bello, estudiaron los últimos detalles del proyecto del tratado de comercio que pronto será sometido a la ratificación de los respectivos Congresos.

Luego, en una charla salpicada de anécdotas y comentarios de todo orden, Hernández Catá nos habla de su tierra, cuyos progresos sociales, culturales y económicos han sido formidables en los últimos tiempos.

—¿Cuál es la situación del periodismo cubano?

—El periodismo cubano es poderoso — nos declara.— Tenemos un diario "El Diario de la Marina" que cuenta más de cien años de existencia y que junto con "El País" y "El Mundo" son dueños de una vasta circulación. No hay menos de quinientos diarios en todo Cuba.

—¿Y revistas?

—"Social", "Carteles", "Selecta" y "Bohemia" son publicaciones que por su presentación, calidad de material artístico y literario, hacen honor a mi país.

Interesante labor periodística en Cuba.

Nos agrega que existe una Asociación de la Prensa y una Asociación de Reporteros, que no solamente propenden a la defensa de los intereses económicos y sociales de sus miembros, sino que luchan por mantener incólume el

(Continúa en la pág. 67)

SOLO HAY UNA FOSFATINA LA

FOSFATINA FALIERES

M R.

que dá a los niños, a partir de los 7 ú 8 meses, la fuerza y la salud; es, además, el alimento perfecto de los anemiados, ancianos, convalecientes, a causa de la facilidad de su digestión y de sus virtudes fortificantes.

La FOSFATINA FALIERES no se vende por kilos. Rechazar las imitaciones de composición distinta, perjudiciales para la salud de los niños. Recordar que lo barato sale costando caro.

De venta en todas las Farmacias
Tarro $ 6, — *Tarro Grande* $ 9,

SECRETOS DEL ÉXITO

Por
SEWELL STOKES

(Un escritor inglés habla a las mujeres)

Si es que es usted una de las tantas mujercitas que está pensando en emprender por su cuenta algún negocio, es conveniente que sepa bien a qué atenerse. Y para empezar, sígase de este consejo: "No le diga usted palabra a nadie de lo que piensa hacer, mientras no haya tirado sus líneas y decidido del todo qué va a realizar".

La primera dificultad con que tendrá que tropezar será el pesimismo y los consejos en contra de sus amistades. Las mujeres que no se atreven a salir de su rutina, las que prefieren ser parásitos, serán las primeras en reirse de usted y en aconsejarles que se busque un marido, pues eso es muchísimo mejor. Y los hombres que se impongan de sus propósitos harán algo parecido, ya sea porque consciente o inconscientemente sienten celos de la mujer que trabaja y querrían evitarlo, o porque no les conviene que usted lo haga.

Nunca he podido comprender por qué las mujeres no hacen un esfuerzo por llegar a la cumbre dentro de aquellas profesiones que parece fuesen especiales para ustedes. ¿Por qué habrían de ser hombres los más notables modistos? ¿Por qué es el hombre el que más se dedica a destacarse en el arte culinario? Yo nunca lo he podido comprender y no hay razón alguna que valga para ello.

Quizá si la culpa la tienen los hombres. Se burlan de la mujer que trabaja, le ponen por delante toda suerte de obstáculos. Pero es el caso que cuando una mujer se impone la obligación de trabajar y quiere destacarse, logra hacerlo.

No hace mucho tuve una prueba de ello, si es que la necesitaba. Tras el ensayo de una de mis obras teatrales, se vió que era indispensable ensayarla aún más. Pero el día siguiente era domingo y jamás se ha visto que haya ensayos teatrales en día domingo en este país. La obra debía estrenarse el lunes y ahí estábamos, clavados.

Con enorme sorpresa mía, se pidió a los artistas que viniesen a ensayar el domingo y se advirtió que, en caso necesario, se trabajaría todo el día. Me hacía cruces al respecto cuando recordé, de pronto, que en esta ocasión la persona encargada de dirigir la obra era mujer. Era la primera vez que sucedía conmigo, pero espero que no será la última en que una mujer dirija alguna de mis producciones.

Corriendo el riesgo de que se burlen de mí, diré que estoy cierto de que las mujeres son mejores para los negocios que los hombres. Sin hacer alarde, sin gritar, sin argumentar, suelen obtener que se hagan las cosas y que se hagan bien. Poseen ustedes un gran sentido de la organización, pero es el caso que aun no han aprendido a tener confianza en sí mismas, y esto es imprescindible. Con frecuencia, al encontrarse ante un problema, buscan y piden el consejo de un hombre, cuando posiblemente les iría mejor si lo resolvieran a su manera, y por sí mismas.

Se hace mucho asunto de lo que los hombres llaman "la falta de visión mercantil de la mujer". Esa es pura farsa y no le den ustedes crédito alguno a quien se los dice. Ustedes poseen una imaginación y facultades creadoras aún superiores a las del hombre, pero falta que las apliquen a las cuestiones de negocios.

Dentro de mi propia esfera de acción, me doy cuenta de lo que ustedes pueden hacer, cuando les viene en ganas. La mujer que escribe, por regla general tiene, además, un hogar u obligaciones caseras a las cuales atender. Hay novelistas de nota que dirigen ellas mismas, toda su casa, velan por la alimentación y bienestar general de un buen número de personas, y, entre una visita y otra, a la cocina, o atenciones al nene, escriben un párrafo, un capítulo de novela o un soneto.

¡Aun tengo que encontrarme con el hombre que sea capaz de tal co-

(Continúa en la pág. 67).

Dientes blancos y relucientes atraen a Cupido

una pareja ideal.
Cepillo y pasta Kolynos

El Cepillo
KOLYNOS M. R.
limpia y blanquea

porque su forma curva se adapta a la boca y sus cerdas firmes y flexibles penetran en todos los intersticios de la dentadura, dejándola blanca y lustrosa.

MOSAICO

por REBE

LOS REGIDORES SE HAN EXALTADO

Creo que nadie va a desdecirme si me atrevo a asegurar que jamás hemos tenido en Santiago un servicio de tranvías decente, y que guarde relación con el número de habitantes.

Unos cuantos años atrás teníamos aquí carros con frenos pésimos, asientos deteriorados, cobradores incultos y maquinistas ignorantes que manejaban los tranvías como quien tira de un burro, a trompicones. Demás está decir que el número de carros era insuficiente para la población de la ciudad.

Después, si mal no recuerdo, se llegó a un convenio con la Empresa de Tracción y Alumbrado Eléctrico en que, mediante el aumento del precio de la luz, la Compañía se obligaba a aumentar los tranvías, asearlos y hacerlos aptos para las necesidades de la capital.

Pero..., el eterno "pero" de todo lo chileno. A pesar del arreglo, el problema continúa igual. Los tranvías siguen siendo incómodos, con mal personal de cobradores y maquinistas, y escasos para la población existente.

Pero, eso sí, de tiempo en tiempo los Municipios de Santiago se exaltan, se emocionan ante el clamor general y dicen: "Bueno, ahora la cosa va de veras. Vamos a provocar un arreglo, a exigirle a la Compañía de Tracción que solucione este grave problema".

Los diarios vociferan, la gente protesta, los Municipios se reúnen, los graves opinan, mientras el resto se convierte en pingajos zarandeados dentro de los armatostes incómodos, viejos y escasos, que forman lo que se llama pomposamente: "Servicio de Tracción Eléctrica de Santiago".

Se provocan reuniones, proyectos, se exigen tales y cuales modificaciones al servicio tranviario; se habla de prolongaciones de líneas hacia barrios que los necesitan y..., luego todo queda en nada.

Miento; algo queda. Queda en claro que en Santiago, la dichosa capital de Chile, pasan cosas muy curiosas. Por ejemplo: permitimos el alza inhumana del precio de la leche, alimento indispensable para los niños; aceptamos mansamente que, ciertos años, la papa alcance precios exorbitantes; permanecemos inmutables cuando se nos obliga a comer pan amasado hasta con afrechillo; soportamos el alza de la carne; los precios casi prohibitivos de los granos, porotos, lentejas y garbanzos; soportamos todo, incluso que se cobre precios fantásticos por el arriendo de piezas inmundas en conventillos que debieran ser destruídos por atentatorios a la salud del pueblo...

Todo lo permitimos, a sabiendas que va contra la salud, la vida misma de la parte mayor y más necesitada del pueblo chileno.

Lo aceptamos porque se nos dan mil y una razones, absurdas a veces, de por qué debe pagarse más por esto y aquello: la baja de la moneda, el derecho de exportación, el arancel aduanero, los tratados de compensaciones, etc.

Sin embargo, sabemos, vemos y lo sufrimos, que el servicio tranviario es escaso, malo, sucio y de poca extensión, y no queremos comprender que, para mejorarlo, es preciso que la Compañía haga gastos, ponga tranvías nuevos, tienda redes de líneas por las calles, etc., y que tiene, por lo tanto, que cubrir esos gastos alzando el precio del pasaje. ¿Qué son, en realidad, veinte centavos de peso chileno? ¡Nada!

Convengo en que no debe permitirse que la Compañía se enriquezca y, so pretexto de darnos mejores servicios, haga su agosto.

Pero, ¿es que nuestros ilustres Municipios no pueden presentar una fórmula de arreglo viable?

Son muchos los años ya que Santiago padece por ese motivo, amén de que, gracias al "espléndido" servicio tranviaro que tenemos, las epidemias se expanden como gato al sol...

Y, dejémonos de música barata, señores alcaldes y regidores, que no todo ha de ser dedicarse a decir: "Me opongo al alza de los pasajes, porque defiendo al pueblo, que no podrá pagarlo..."

Que al fin y al cabo, el pueblo paga siempre, y si todos somos pueblo, y hemos tenido que sufrir el alza de la leche, los porotos, las lentejas, el pan, etc., sin que griten los señores Regidores, tengamos siquiera tranvías decentes y veamos modo de que se nos trate como a gente y no como a seres que van al matadero.

UNA OBRA ESCOGIDA PARA UD., LECTORA:

Los últimos más hermosos versos del gran poeta nacional Víctor Domingo Silva.

Para Chile .. .. $ 10.—
Para el extranjero .. .. US. $ 0.50

OTRAS OBRAS POETICAS:

LOS GRANDES POETAS
Selección por F. Galano.
Para Chile .. .. $ 12.—
Para el extranjero .. .. US. $ 0.60

ANTOLOGIA POETICA DE RUBEN DARIO
Selección por R. Silva Castro.
Para Chile .. .. $ 10.—
Para el extranjero .. .. US. $ 0.50

En venta donde los agentes de esta revista, en Librerías Universo del país, LIBRERIA ZIG-ZAG, Portal Fernández Concha 936, y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D. — Santiago.

Especial atención a los pedidos contra reembolso.

Antonia Herrero.

vinculado a nuestros centros musicales por su fina labor de crítico, ha partido en gira por el norte del país, y con miras de seguir por los países del Pacífico, hasta llegar a México, el violinista Víctor Tevah, posiblemente y sin discusión, el más destacado de los arcos con que contamos. Se ha podido apreciar su actuación como solista en la Orquesta Sinfónica, como ejecutante individual en conciertos y en la organización de conjuntos de cámara. De Willie Mc Dermontt puede decirse que es una de las figuras jóvenes más interesantes de la actual generación.

(Continúa en la pág. 67).

Emperatriz Carvajal.

PANORAMA TEATRAL

OPERA. — Se han embarcado en el «Conte Grande», los elementos contratados en Italia, por el diligente empresario Dante Betteo, y que actuarán en septiembre en el Municipal. Como director de orquesta viene el maestro Alfredo Padovani, vastamente vinculado a los elementos líricos del mundo entero y director del cuadro italiano por mucho tiempo, en la Gran Opera de París. Se anuncia el estreno absoluto de «El Caballero de la Rosa», de Richard Strauss. El abono quedará abierto en breve y se espera que, como en otras ocasiones, el público fiel al espectáculo operetístico, llenará las aposentadurías de nuestro primer coliseo, como en los pasados tiempos en que triunfaban las «Toscas», las «Mimís», las «Zazás», las «Brunildas», los «Cavaradossis», los «Chenier» y todos los otros personajes del mundo lírico, magistralmente interpretados por tanto cantante de fama.

ORFEO CATALA. — Otro triunfo para este disciplinado conjunto de masas corales, resultó la presentación que hiciera en el Teatro Santa Lucía. Se trata de un numeroso grupo de voces de mucha musicalidad, muy bien dirigidas por el maestro Ricardo Fabregat, que aporta a nuestra vida musical un valor perfectamente definido.

VICTOR TEVAH. — En compañía del pianista Willie Mc Dermontt y del periodista Eduardo Lira Espejo, tan

Esteban Serrador Mori.

TENDENCIAS DE LA MODA

Pocas épocas del año cuestan tantas preocupaciones a las mujeres como las semanas que preceden la llegada de la primavera. Sueñan con viajes, paseos, deportes, toilettes ligeras y otras más elegantes para la tarde. Lo más práctico para estas oportunidades es proveerse de un traje tres-piezas, compuesto de un traje sastre y de un abrigo confortable, de lana clara, con un pliegue en la espalda, con grandes vueltas y con bolsillos amplios y prácticos. El traje sastre tendrá una falda recta; aunque ahora triunfan las faldas plisadas sobre las abotonadas o con pliegues. La chaqueta es acinturada, estilo smoking, con bolsillos, y en cuanto a cuello y vueltas, puede o no tenerlos. En algunas oportunidades el tres-piezas de viaje lleva en lugar de chaqueta un chaleco clásico, que cubre la blusa rayada o escocesa. Los botones tienen gran importancia en estas tenidas que se adornan también con cuero, haciendo gran contraste con el fondo del traje.

Indispensable resulta también para el campo la falda-pantalón; lo mismo que para los paseos en bicicleta que gozan hoy de tanta aceptación. Se las puede hacer en tweed como en franela, en sarga o en lana. Mejor resultan de un tono unido, y se las acompaña de una blusa sencilla con cuello redondo como los de las colegialas y bolsillos — que son indispensables para llevar el pañuelo, el rouge y algún dinero—. Este traje resultará completamente práctico para la montaña, si lleva además una chaqueta del mismo material que la falda-pantalón, para las tardes, cuando refresca un poco la temperatura.

Para la playa se llevarán este año deliciosas toilettes, alegres y muy prácticas. Lo más indispensable para esta oportunidad son los shorts; tanto más si se completan de una blusita de seda del mismo tono que el short y adornada de un cinturón y corbata de algún color vivo. El pijama de playa tiene siempre sus adeptas y resulta siempre el traje indicado para el yachting. Puede acompañarse el pijama, ya sea de una chaqueta corta o de un paltó suelto.

Las gorras de marino son indispensables; pero como la fantasía no pierde nunca sus derechos, estas gorras que se llevan ahora son diminutas y casi sin copa.

(Continúa en la pág. 69).

FIANCEE

El Perfume Ideal para el Día

DOS CREACIONES DE

BOURJOIS

PARIS

N. DE REG. 40150

REGs. Núm. 10939 y 1143

SE APROXIM LA PRIMAVE

1 y 2. — Ensemble en crepe mate, trabajado con cortes pespuntados. Chaleco de crepe obscuro.

3 y 4. — De corte muy clásico este ensemble en fino crepe de lana gris, con pechera y adornos marinos. El tres-cuartos tiene adornos de gamuza en tono opuesto.

5 y 6. — Elegante ensemble en marocain café para el vestido, de cortes muy nuevos y crepe natural para el tres-cuartos, que repite los cortes con efecto de corsé del vestido.

7 y 8. — Dos piezas, en crepe de lana azul, con botones de cuero en el tono y tres-cuartos del mismo crepe, que se adorna con las anchas vueltas de piqué blanco de la chaqueta.

9 y 10. — Elegante tailleur de tarde, en crepe marocain, con faldón que se prolonga hacia la espalda. Se lleva con una blusa de seda imprimée.

11 y 12. — De gran elegancia este ensemble, para la tarde, interpretado en crepe romain negro. El vestido, cuyos cortes forman godets, lleva nudos en el cuello, en tonos negro y rosa. La larga chaqueta está trabajada con partes plisadas.

1 2 3 4

CREACIONES

Elegante vestido en muselina de seda negra, adornado con sesgos de raso. Al escote un gran bouquet de flores multicolor.

2.—En crepe mate verde luminoso, este modelo, presentando un gracioso alero de cola plisada. Talle drapeado, bajo una hebilla de strass.

3.—Vestido de tafetán blanco; liso en el delantero y trabajado en la espalda con una pieza fruncida, que forma cola. Sobre los hombros vuelos recogidos.

4.—Muy nuevo este tailleur para la noche, en faya imprimée, en el cual, la chaqueta, muy corta en el delantero, deja ver las puntas del chaleco de raso blanco con puntas anudadas en el escote.

5 6 7 8

PARA LA NOCHE

5.—Ensemble compuesto de falda de raso negro y chaqueta de faya azul turquesa, abotonada en el delantero.

6.—Juvenil vestido de baile, en crepe mate, combinado con muselina o georgette, que forma las mangas y parte del delantero y espalda.

7.—Encantador abrigo, para llevar sobre un vestido de baile, interpretado en raso verde y trabajado con gruesos pabilos. Hebilla de plata.

8.—De gran elegancia y distinción este vestido de baile, en crepe mate negro. De la cintura salen cortes que forman godete y pequeña cola. Los hombros están sujetos por hebillas de brillantes.

MONARCAS DE MONTECARLO

Especialmente escrito para "FAMILIA" por LAURA JORQUERA

—Pero, ¿es que Montecarlo es una monarquía? —preguntará alguna lectora, por demás extrañada con el título de esta crónica.

Y pudiera ser que alguna compañera allí presente agregara, a la manera de una jovencita que hablaba a toda boca en el cine:

—¡Como que no supiera todo el mundo que Montecarlo es parte de Italia!

Claro está que Montecarlo no es una monarquía, por la sencilla razón de que es la capital de un país y no un país; pero claro está, también, que Montecarlo y Mónaco, el principado del cual es capital, no pertenecen a Italia, ni tampoco a Francia. No, pequeñas lectorcitas de «Familia»: Mónaco y su bellísima capital, mundialmente conocida como «Montecarlo, el Paraíso del Juego», no pertenece a nadie más que a los monagascos, si bien se encuentra enclavada entre territorio francés y en la costa del Mediterráneo, y tiempos hubo que perteneció a Francia, así como hubo tiempos en que perteneció a Italia. Hoy día es un país independiente, a la manera de Andorra, Luxemburgo y San Marino, rige allí, con el título de Príncipe, uno de los representantes de la antiquísima familia de los Grimaldi Goyón de Matignon. Familia de antecedentes tan históricos como el propio terruño sobre el cual se asientan señores. Pero, como son poquísimas las personas que conocen el nombre de Mónaco y, en cambio, poquísimas no saben qué es Montecarlo, he pensado, con este título, para llamar la atención, como acostumbramos hacerlo los que para la prensa escribimos.

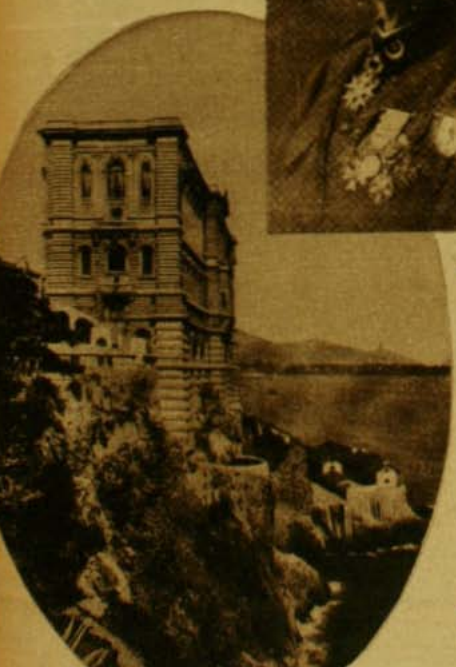
—¿Cuándo nos cuenta algo acerca de Mónaco? —me escribía hace poco una de las muchas amigas que estoy debiendo «Familia».

Y para satisfacción de esa amable lectora, voy enhebrando estas líneas.

El nombre Mónaco figura primeramente en la historia, debido a un templo consagrado a Hércules que levantaron los antiguos griegos en aquella parte de la costa mediterránea. Algunos de los historiadores romanos aun atribuyen su fundación nada menos que al propio legendario héroe-atleta, lo que nos va dando idea de su antigüedad. Geográficamente, es uno de los puntos más bellos de una costa por demás pintoresca. Forma su territorio una especie de apéndice montañoso, un estribo de los Alpes Ligúricos, que se interna en el mar a manera de una pequeña península. Tiene algunas eminencias no muy elevadas, pero ricas en vegetación, y su clima es admirablemente benigno. En todas partes crecen, sin cuidado alguno, los olivos, naranjos, limoneros y palmeras, y allí donde la mano del hombre ha ayudado un poco, crecen en ricas profusiones las rosas más hermosas y variadas, los claveles y, en fin, todas las flores que sea dado imaginar. La costa misma es lindísima, pues forma repechos e islotes, el mar es aquí azulado y transparente como en pocas partes. Su extensión es de poco más de veintiún kilómetros y sus habitantes no alcanzan a veinte mil. Y, además de

S. A. S. Carlota, Duquesa de Valentinois.

El Príncipe Luis, actual soberano.



Al borde del Mediterráneo, sobre los contrafuertes rocosos, se levanta el Museo Oceanográfico.

El príncipe Alberto fué un gran hombre de ciencia.

celebridad por el hecho de encontrarse aquí el más célebre, mejor instalado y más trágico Casino del globo, tiene renombre en Europa por sus fábricas de sombreros de paja, cuellos a los que se da el nombre de «paja de Florencia» en (no nosotros), sus naranjas y sus flores, sus mieles y tejidos de algodón y de seda.

Fué Mónaco, desde muy antiguo, puerto seguríssimo de recalada para los barcos que hacían el tránsito de Italia a España y viceversa, por lo cual se disputaban su posesión estos dos países, más la Francia, que nunca ha querido ceder del todo lo que llama «sus derechos» a la península. Fueron dueños de ella durante muchos años los genoveses, que la reconstruyeron cuando fué destruída por los bárbaros, en el siglo XIII, y genovés era el primer príncipe de la Casa de Grimaldi, que, en 1317, se adueñó de ella. Los Grimaldi, entre cuyo número ha habido arquitectos, pintores y estadistas de fama, supieron aprovechar bien de las bellezas naturales de su posesión, y la convirtieron en un vergel. Más tarde, Luis XIII de Francia, quiso quitársela, pero sólo logró que el entonces príncipe reinante, Honorato, expulsase de su territorio a los españoles, enemigos del rey Luis, en cambio de cuyo favor éste le otorgó, para él y sus descendientes, el título de duque de Valentinois, y una renta de veinticinco

El príncipe Luis con su hija Carlota, en el año 1909.

mil ducados. Desde esa fecha, y hasta 1815, fueron, en realidad, vasallos del rey de Francia. Cuando las guerras napoleónicas, Mónaco pasó a integrar el reino de Cerdeña, siendo siempre sus gobernantes los príncipes de Grimaldi. En 1848, el entonces soberano, Florestán, accedió a otorgar una constitución a su pueblo, lo que irritó a algunos, y las comunas de Mentón y Roebruna se separaron para anexarse definitivamente a Cerdeña. Cuando desapareció el reino de Cerdeña, y ascendió al trono de Francia Napoleón III, el entonces príncipe soberano, que ya tenía iniciadas, desde 1856, las obras de fortificamiento del que habría de ser famoso balneario y aún más famoso casino, cedió a Francia esas dos comunas por la suma de cuatro millones de francos.

Inició aquellos trabajos el príncipe Florestán, fallecido en 1856, y las continuó su hijo, Carlos Honorato, que, a su vez, fué sucedido, en 1889, por el más conocido de los príncipes de su dinastía, Alberto Honorato, el príncipe más dedicado a la ciencia y a las investigaciones que se haya conocido.

Se me ocurre que S. A. Alberto de Mónaco no logró jamás amoldar su conciencia a la forma cómo ganaban sus rentas él y su pueblo. Montecarlo y su Casino han sido causa de la ruina de miles de hogares, han destrozado centenares de vidas y no hay, dicen, punto de sus salones, ni rincón de sus bellísimos parques, que no haya sido testigo de alguna tragedia, de algún suicidio. Este príncipe, que desde muy muchacho se dió a los estudios y la investigación científica, pasaba brevísimas temporadas en su país, prefiriendo residir en Francia o en España, y más tarde cuando ya pudo disponer a su gusto, a bordo de su pequeño pero magnífico yate *Princesa Alicia*, que lo llevó de un punto a otro de la tierra, y que en sus últimos años dedicó a sondear los mares para arrancarles, en lo posible, el secreto de la vida en sus profundidades. En una escarpada cuesta rocosa, hizo construir un soberbio edificio que destinó a Museo Oceanográfico, y allí hizo colocar toda la soberbia fauna marina que recogía en sus cruceros. Quizá si lo más maravilloso de esta colección se encuentra en los soberbios acuarios, maravillosas jaulas de vidrio en que moran toda suerte de peces y de animalejos marinos, en condiciones todo lo posible semejantes a esas de que fueron arrancadas.

Cuando se instaló el Casino, impuso el príncipe, su fundador, una muy sabia pero en manera alguna justa ley: ningún monagasco podía poner pie en él ni aventurarse en el juego, sea cual fuese su forma. Naturalmente, esa disposición regía también para los miembros de la familia, y quizá aquí resida el secreto de la infortunada vida familiar de los Grimaldi. El príncipe Alberto, hombre inteligente, gene-

(Continúa en la pág 68

EVITE EL SARRO

y salvará sus dientes, empleando el dentífrico antiséptico

CYCOL

Se disuelven todos los residuos alimenticios y especialmente el sarro que es el que produce las caries y la piorrea. En venta en farmacias y perfumerías. Por mayor: CASILLA 2610 - Santiago.

LA ICTERICIA NO LO ATACA SI UD. TIENE SU HIGADO SANO

Una de las enfermedades más graves provocadas por un hígado enfermo, es la ictericia. Para los atacados de éste mal, su mejoría había sido hasta ahora un problema sin solución.

La ictericia, además de constituir una enfermedad que demacra el semblante, dándole un característico color amarillento, igualmente que quita la limpidez de los ojos, torna a la persona que la sufre en un ser triste, pues no podrá participar en ninguna fiesta, no comerá nada que agrade a su apetito sin sentir de inmediato un agudo malestar.

Pero no deben desesperar los enfermos de ictericia. Ahora hay para ellos un medicamento que ya al día siguiente podrá experimentar una visible mejoría: EL HEPATICO BILIAR "ETOS". Este medicamento, de la noche a la mañana hará reconquistar a todo enfermo de la ictericia los colores de lo salud. Es un remedio probado con éxito en miles de casos. Generalmente una caja del HEPATICO BILIAR "ETOS" basta.

EL HEPATICO BILIAR "ETOS" se vende en todas las buenas boticas.

A base de: Beli., Cast. India., Boldo, Clorof., éter., etc. (M. R.).

★ POR EL MUNDO DEL CINE ★

SE COMENTA...

* *MARIE FORBES tiene un empleo curiosísimo: anotar cómo son los besos de los artistas de la Warner Bros. Y ella los ha catalogado en la siguiente forma: BETTE DAVIS, besos ardientes, capaces de derretir un témpano de hielo. OLIVIA DE HAVILLAND, besos tímidos y con los labios temblorosos; besos de muchachita que sabe muy poco de la vida aún. KAY FRANCIS, besos intermitentes, pero que saben acariciar cuando ella quiere... LESLIE HOWARD, besos indecisos... RUBY KEELER, besos suaves y aterciopelados... JEAN MUIR, besos de niña que no ha besado nunca; en ellos no hay ni malicia ni cálculo de ninguna especie... BEVERLY ROBERTS, besos de cariño... HUMPHRY BOGART, besos crueles... MARGARET LINDSAY, besos serenos y tranquilos... ANITA LOUISE, besos ligeros... ERROL FLYNN, besos audaces... Algunos actores evitan besar a las estrellas, así EDWARD ROBINSON, PAUL MUNI y BARTON MACLANE. En cambio, otros querrían hacerlo y no los dejan besar, y entre estos pobres están HUGH HERBERT y ALLEN JENKINS.*

* *Se ha hablado muchísimo de un romance entre TYRONE POWER, el atrapante muchacho que conocimos en «Lloyds de Londres», y SONJA HENIE, la patinadora artística. Dentro de poco veremos nosotros si hacen o no buena pareja, pues se va a filmar una película en que trabajan los dos juntos, y ya Tyrone ha recibido lecciones de ski del famoso esquiador Otto Lang.*

* *LAURIE DOUGLAS, la linda estrellita de la Universal, acaba de conseguir unos días de permiso en el Studio, y los ha ido a pasar a la playa, donde se la ha visto luciendo lindas toilettes muy juveniles y graciosas, creadas especialmente para ella por Irene Brury, modista de los estudios. Los zapatos hacen juego con el traje, de un pintado en negro y verde muy novedoso.*

* *Otra actriz europea conquistada para el cine de Hollywood. DOLLY HAAS, la rubia simpatiquísima que vimos en «La espía de Napoleón».*

* *Cuando se necesita que aparezca en una película un español de mal gen.o, que gruñe en todo momento y se pone hecho una fiera a la menor provocación, se piensa inmediatamente en LUIS ALBERNI, tipo latino del perfecto gruñón. Ahora último fué contratado por la Fox para interpretar a un fabricante de medias de seda, que está más interesado en lo que va dentro de las medias que en las medias mismas.*

Sonja Hénie.

SE FILMA...

* La última película de MARLENE DIETRICH hecha en Hollywood es "ANGEL" filmada bajo la dirección de Ernst Lubitsch. Figuran también en este film HERBERT MARSHALL, el actor inglés que sigue la misma escuela interpretativa de CLIVE BROOK, elegante y distinguido; y MELVYN DOUGLAS que desde que apareciera en "Como tú me deseas" tiene un prestigio que no se ha desmentido hasta ahora.

* Pronto nos llegará una película de intensa acción, interpretada por un artista de verdaderos méritos como es PETER LORRE. En ella le veremos, tal como apareció en "Las manos de Orlac", con la cabeza completamente afeitada, lo que resalta de una manera sobrecogedora la expresión de sus ojos. Juntos a él, que caracterizará a un oficial alemán, trabajará la bellísima DOLORES DEL RIO, como una mujer española. Sabiendo de que la trama del film la hacen los peligros, la emoción violenta, el miedo, las intrigas y la audacia de los actos; sabiendo también que los intérpretes más indicados son el notable actor y la encantadora mujer, se sabe desde ya que "LA VIDA DE UN ESPADA LANCERO" es un film de inegable valor.

* "AUGUSTO EL FUERTE O LAS LOCURAS DE UN REY" es un interesante film de la Monogram Pictures que relata la vida agitada del rey Augusto de Polonia, todas sus intrigas de amor en una corte en que él es el ejemplo del escándalo. Así vemos decorados lujosísimos, interiores de palacio de un refinamiento artístico que asombra y admira, mujeres de belleza deslumbrante y los manejos conquistadores de otro rey que quiere el trono de Polonia. Reconoceremos grandes artistas del cine alemán, como MICHAEL BOHNEN, LIL DAGOVER Y MARIE LOUISE GLAUDIUS.

Una escena de la cinta "La invitación al Vals" o "Los Amores de Weber".

Una escena de la película "Augusto el Fuerte" o "Las Locuras de un Rey".

* Otro film interesante al que se dan los últimos toques es "LOS AMORES DE WEBER O INVITACION AL VALS". Se narra en él la historia emocionada de una mujer valiente que niega su amor para que el hombre que ella ama pueda llegar a la fama sin que ningún sentimiento lo detenga. El es músico; por esto es que la película podrán oírse composiciones selectas que habrán de gustar al público por su arte. Protagonistas principales de esta cinta son WILLI DOMGRAF FASSBAENDER que hace el papel de von Weber ELISA ILLIARD en su papel de Teresa Brunetti y MARGOT KOECHLING.

Aquí aparecen los protagonistas de la producción Ufa, "Moscú-Shangay".

* La encantadora y graciosa ALICE BRADY hace en la película "EN EL VIEJO CHICAGO" el importante papel de la señora O'Leary, cuya malhadada vaca, al tirar con una pata una lámpara de petróleo, tuvo la fatalidad de originar el famoso incendio de Chicago. Este film será de un gran realismo, pues el director Henry King no ha omitido sacrificio ni gastos a fin de conseguirlo. Trabajan en esta producción Fox, TYRONE POWER el gallardo muchacho de "Lloyds de Londres", DON AMECHE, TOM BROWN Y ALICE FAYE. Como prueba de lo auténtico del realismo del film veremos aquí un Café cuyo suelo está enteramente enladrillado con piezas de plata de un dólar. Y esto no es una fantasía pues ese Café es histórico, existió en la realidad. Así, pues, durante unos diez días mientras dure la filmación, cientos y cientos de extras pisarán aproximadamente unos diez mil discos de plata, que hubo que pedir al Tesoro de los Estados Unidos porque, como es bien sabido las monedas de plata de un dólar han sido retiradas hace tiempo de la circulación.

MODAS DE HOLLYWOOD

DORIS NOLAN, la linda estrella de la Universal, aparece aquí luciendo una deliciosa toilette de baile de seda metálica de tonalidades tornasol. El traje es de corte antiguo, con manguitas cortas y abultadas en los hombros, lo que realza la linda silueta de la estrella y la hace aparecer mucho más juvenil.

Vaporoso traje de gasa blanca sobre fondo de tafetán del mismo color, realza la belleza de MADGE EVANS, encantadora estrella de la Metro. Lleva unas simpáticas mangas adornadas de vuelos y un clip y hebilla de color fuerte, haciendo gran oposición con el blanco del traje. Es que, hay que confesarlo, no es sólo el traje, sino ella...

Linda toilette de imprimé, en fondo verde con ramazones en tanalidades diferentes, es la que nos luce aquí JEAN MUIR, la preciosa efinge de los ojos verdes. El principal adorno del traje consiste en tres lindos clips de brillos que van colocados: dos en los hombros y uno en el pecho.

PATRICIA ELLIS, la encantadora estrella, protagonista de "Corasones que cantan", luce aquí una preciosa creación de Eloise, la famosa estilista de los estudios Republic. El traje es de crepe de seda crema con un elegante drapeado en el pecho. Se completa con una chaqueta floreada en rojo y oro sobre fondo negro, del mismo material que el vestido. Las mangas son muy acampanadas y de hombreras anchas, de acuerdo con los dictados de la moda.

Dos poses de la picaresca Alice Faye.

Linda manerita de viajar...

Ultimamente, la picaresca *Alice Faye* declaró a un grupo de curiosos e intrusos periodistas, que le encantaba viajar y que lo ha logrado a su manera. Ella ha modificado aquello de «querer es poder», y lo ha dejado convertido en un «imaginar es poder». Así ha viajado por la lejana China, por los más exóticos rincones africanos, por la ciudad luz, por tierras inglesas, por Normandía, etc., todo esto sin gastar un centavo en tren, ni en barco, ni en avión. ¿Cómo es este milagro? Pues, muy sencillo: esta rubia alocada se cambia constantemente de casa; es más inquieta que el mismo judío errante, y Hollywood ya conoce bien sus interminables correteos.

Ella explica este capricho suyo diciendo:

—En primer lugar, Hollywood me ayuda a viajar sin moverme, porque él es una ciudad-mundo. Hay casas de todos los estilos, lugares iguales a otros que están muy lejos. Me atrevería a decir que no hay arquitectura de la tierra que no esté representada aquí. Es por esto que yo nunca me eternizo en una residencia. En cuatro años que estoy en Hollywood, he cambiado de casa veintidós veces, mal contadas.

Durante las fiestas de la Coronación, en Inglaterra, a las que me hubiera gustado mucho asistir, me busqué una casa estilo inglés, con doce habitaciones y un gran jardín con piscina. Y así, muy feliz, me imaginaba estar en Londres. Del mismo modo he estado en una casa de Normandía, en un chalet suizo y en una residencia de estilo puramente mediterráneo. De todas maneras, y aunque haya viajado mucho, si estoy desocupada para este septiembre que viene, pienso hacer un viaje a Europa.

Y así, Alice Faye ha dado a los señores de la prensa una noticia fresca. Y mientras ella se queda en su casa, que es seguro que ligerita ha de abandonar, ellos se han ido a sus respectivas oficinas de redacción para escribir que Alice Faye es la mujer más viajada del mundo entero. Pero a muchos les ha quedado la duda de si será verdad eso de que ella se logra bien sus viajes buscando un panorama que le facilite la imaginación. Y si se le ocurre ir al polo, ¿rodea acaso su casa con bloques de hielo? Y si quiere creerse princesa de las selvas africanas, ¿dónde encontrará un tigre que la siga mansamente? (verdad que para esto sirve cualquier gato).

La carta que ERROL FLYNN no ha recibido

ERROL:

¡Es tan difícil escribir una carta! Da asombro comprender de repente que no hay una palabra única, una que no haya dicho nadie, una que diga un amor de manera que se entienda lo grande que es. Y yo, asombrada por esto, dejo que palabras viejas, repetidas sin cansancio desde el principio del mundo, digan lo que siento.

Eres tú, Errol, el hombre que han soñado las mujeres de todos los siglos. Atrevido, despreciador del peligro, te gusta la aventura difícil; con tu sonrisa que es una burla serena, tienes gestos audaces, que no son mentiras de una película cualquiera, sino verdadera actitud tuya.

No importa que seas héroe legendario de capa y espada, oficial de la Brigada Ligera, doctor que se sacrifica con entera nobleza. Siempre eres tú. Y te quiero, Errol, ¡te quiero!

Verdad que no enviaré nunca esta carta enloquecida. Porque si lo hago y alguna vez veo desprecio en tus ojos, creeré que esa mirada es para mí.

Te quiero.

Carmen

MARIE
WILSON

RALPH
FORBES

LOS BOTONES... INDISPENSABLES COMO ADORNO

En tiempos pasados, los botones se usaban únicamente como un medio para ajustar un vestido o abrigo, sin concederles ninguna importancia. En la actualidad, constituyen casi el único adorno de nuestros modelos, especialmente en los indicados para la mañana, como los que siguen a continuación.

1.—Tailleur en fina lana de fantasía. La chaqueta con vueltas originales, lleva doble hilera de botones de cuero cuadrados. Falda sencilla.

2.—Vestido en crepe de lana, trabajado con cortes orillados de grueso pespunte a mano. Original cerradura delantera, con tres botones de diferentes tamaños.

3.—Vestido en crepe romain de lana verde, adornado con botones de madera negros. Corbata de taffetas escocés verde, blanco y negro; cinturón de gamuza verde obscuro.

4.—Vestido de marroquín de lana azul marino, con cinturón y botones rectangulares, de cuero verde y blanco. Corbata de seda verde.

5.—Abrigo de crepe boutonné beige, con un ligero tinte rosado. Botones triangulares, de cuero marrón, cuello y bolsillos pespuntados.

NO HAY NADA MAS MOLESTO QUE RASCARSE

Combata las comezones, los granos y las sarnas usando en las noches

PIEL SANA CON ETOS

Tratamiento completo: $ 5.— Muestras: $ 0.60, $ 1.20 y $ 2.—

A base de: Res, est, mentol, etc., en vaselina. (M. R.)

La moda deportiva

1.—Encantador modelo de vestido para el tennis, interpretado en trimela de lana blanca, ajustado al talle por un cinturón de fantasía en tonos negro y amarillo. Canesú cuadrado, pliegues y bolsillos pespuntados, botones amarillos.

2.—En crepe de lana imprimée esta bonita blusa adornada de un sesgo de color en los bordes del canesú y faldón en forma. Botones del tono del adorno.

3.—Sobre una blusa de jersey de lana blanca, este chaleco de corte muy masculino, cerrado con botones de nácar.

4.—Falda de sport en lana de fantasía y blusa de jersey de lana con el cuello y puños pespuntados. Patas abotonadas sobre los hombros.

5.—Práctica blusa de sport en jersey de lana. Cuello colegial, sencilla botonadura en el delantero.

EL CHIC EN NUESTRAS BLUSAS

1.—Elegante blusa en crepe satén, con un curioso cierre de puntas abotonadas. Nudo en el cuello.

2. — Simpática blusa de jersey de lana, con adornos de puntilla en tono formando cuerpo.

3. — Juvenil blusa de piqué de seda blanco. Adornos festoneados y finas alforzas.

4. — Elegante chaqueta tailleur en lana de fantasía negra y gris. Corte clásico cerrada por dos botones de nácar dispuestos en cuberas.

5. — En crepe de lana imprimée esta blusa, adornada de una fina puntilla en el cuello redondo, tapas de los bolsillos y adornos de las mangas.

6. — Encantadora blusa en crepe satén blanco. El canesú redondo, de una pieza, con el pequeño cuello alto y puños de las mangas, van enteramente empuñilladas.

7. — En [illegible] en tres tonos opuestos esta blusa de sport con [illegible] canesú cuadrado.

8. — [illegible] Adornos de pubillos en el cuello, bolsillos y adornos de las mangas.

9. — [illegible] de seda blanco. El canesú recto en la espalda está cortado de una [illegible] del delantero. Pespuntes en los cortes y bordes, pliegues en el [illegible].

10. — Chaqueta [illegible] negra y blanco. Adornos de piqué blancos, botones de nácar.

11. — Este [illegible] interpretado en fina lana pointillée y está trabajado con alforzas en el [illegible], cuello y puños.

12. — Prenda [illegible] adornada a un lado, completada con una simpática blusa de lana [illegible] cuello alto y nudo en el escote. Mangas ballon.

1.—Elegante conjunto para la noche. La falda con ligera cola está interpretada en crepe romain negro, y el largo levitón, de tendencia muy masculina, en raso amarillo oro con imprimés blancos. Este modelo se completa con un chaleco de raso blanco enteramente alforzado en diagonal.

2.—En terciopelo chiffón de fantasía esta chaqueta de cortes muy sencillos con fruncidos en la montadura de las mangas y corte delantero.

3.—De corte ligeramente masculino este corto levitón de raso blanco, muy ajustado al talle y cerrado por botones de fantasía.

4.—Para la noche esta chaqueta, interpretada en faille imprimée en tonos suaves. El escote un pequeño bouquet de flores de diferentes colores.

5.—Muy ajustada al talle esta bonita chaqueta, cuyas vueltas permiten ver una pechera de fantasía. Faldón en forma.

Refinamientos

no hay belleza sin perfume
PERO SOLO HAY UN PERFUME
caracterizado por su sutilidad y persistencia, el de la colonia
flor de espino
d'Azael

UN CUTIS ATERCIOPELADO

Sin arrugas ni manchas, se consigue rápidamente usando la deliciosa CREME GOY.

Es una excelente base para los polvos.

CREME

Goy

ULTIMOS

1.—Ensemble en crepe imprimé. El vestido lleva partes fruncidas en el vuelo delantero y botonadura en la espalda. Chaqueta suelta.

2.—Detalle del vestido, que forma ensemble en el modelo N.º 1.

3.—Vestido de mañana, en lana lisa imprimée, marino, sobre fondo gris. Botones duros de nácar, cinturón de gamuza marino.

4.—Abrigo inglés, en tweed gris claro, que acompaña al modelo de vestido anteriormente descrito.

5.—Sencillo vestido de mañana, en lana jaspeada. Bajo el canesú van los pliegues pespuntados hasta abajo. Cinturón de cuero: echarpe de lanaseda.

MODELOS

6.—Vestido de mañana, en lana fina finamente rayada en diagonal. El vestido de lana gris, se adorna con motivos azul marino.

7.—Presentamos otro aspecto del modelo N.º 2, esta vez interpretado en marengo marino, con los mismos botones de nácar del anterior y un cinturón de cuero marino con los bordes blancos.

8.—Dos-piezas, en lana moscadada. Chaqueta de sport, con botonadura al frente. Cinturón de cuero. Falda con abertura en el delantero.

9.—Tailleur de lana a cuadros, en tonos gris. La falda abierta, simula botonadura en el delantero.

10.—De gran fantasía este modelo de falda, en marocain negro, y corta chaqueta-chaleco, en lana blanca.

FAJAS TRANSPARENTES

NUEVOS MODELOS "CULOTTE"

Originales materiales y confecciones. Resortes flexibles reemplazan a las barbas, manteniendo la faja adherida al cuerpo. La ausencia de barbas avalúa la faja. A $ 100.— y $ 150.—

Sostén-senos "ROMANOS"

Senos libres y levantados como los naturales a: $ 19.90 y $ 23.90.

Mme. CARABEL

Unica creadora de modelos en Chile.

MIRAFLORES 540. — SANTIAGO.

LOS QUE GOZAN DE LA VIDA

1.—Vestido de crepe de lana natural, con motivos bordados en el canesú y bolsillos.

2.—Vestido de tranela gris claro, adornado con bordados de punto de cruz.

3.—Para el campo o jardín este vestidito de algodón, con bordados de punto de cruz y blusa de hilo blanco.

4.—Vestido de crepe de lana, con bordados de tonos multicolores.

5.—Igualmente en crepe de lana este vestido, con unos curiosos bordados a mano.

6.—Con recogidos en el escote y mangas, este vestido de marocain de lana.

7.—Encantador vestidito, en crepe de lana blanco, adornado de partes fruncidas y bordados de punto de cruz.

8.—Para chiquitín este pantalón con tirantes en tweed azul, con blusa de tranela blanca.

LOS QUE GOZAN DE LA VIDA

9.—Vestidito de marocain celeste. Cuello de piqué blanco, cordones marinos.

10.—Para niño este traje, de lana inglesa. Chaqueta con pespuntes en los bordes.

11.—Vestido de tweed verde claro. Vueltas de piqué blanco, cordones verde obscuro.

12.—Vestido de marocain de lana azul marina, con partes plisadas en el delantero y pliegue pespuntado en la espalda. Cuello, nudo y puños en foulard imprimé azul y blanco.

13.—En muselina de lana pointillée azul y blanco, este vestido, con cuello y puños blancos, alforzados. Botones y cinturón marinos.

14.—Vestido de lana escocesa, a grandes cuadros. El canesú de corte caprichoso con mucho sobre las mangas.

15.—Pantalón de lana inglesa, jaspeada, y blusa camisera de viyela blanca, con pespuntes en los cortes y bordes.

1.—Combinación, en tulle de seda, sencillamente adornada de encaje de valenciennes.

2.—Combinación en crepe satén rosa clara, con un bonito canesú de encaje con forma de sostén.

3 y 4.—Pantalón y sostén, de papillón rosa, con adornos de encaje crudo.

5 y 6.—Combinación y culotte, de crepe satén, combinados con tul en el tono.

7.—Sencilla combinación camisa-culotte, en tulle de seda, con calados y encaje.

8.—Para poner bajo una falda de sport esta combinación de blusa-pantalón, que se puede confeccionar en viyela de lana o lino, según sea la época en que se la use.

9, 10, 11 y 12.—Elegante juego en crepe satén celeste pastel, lindamente trabajado, con incrustaciones sobre tul.

13.—Muy bonito este pijama de una pieza, interpretado en raso y adornado con entredós de fino encaje.

14.—Bata de casa, en crepe imprimé. Forma clásica, con cinturón anudado y bolsillos de parche.

PAGINAS DE LAS NOVIAS

15.—La chaqueta de este pijama de raso blanco está adornada de gruesos pabilos, dispuestos en forma muy nueva.

16.—Encantador deshabillé en tafetas rosa pálido. El corte forma lisera cola. Rachas caprichosas.

17.—De corte muy sencillo este pijama de tela de seda. El canesú y cintura anudan en el delantero.

18.—Deshabillé en raso, con lunares realzados. Mangas pagoda, cuello recogido.

Los Tejidos de Familia

PULL-OVER DE CORONAS.

MATERIALES: 3 pelotas de 50 grs. azul; 4 madejas para bordar de color crudo, de hilo muy grueso; 2 palillos de 3 mm. de diámetro.

PUNTOS EMPLEADOS: Canutón 2 1, orillas, 2 p. d., 1

una segunda hilera de dos coronas, intercalado y así sucesivamente. A partir de 10 cm. de alto hacer 1 aum. de cada lado cada 2 cm., 9 veces. A los 30 cm. de alto, las bocamangas: cerrar 8 p. a la vez y 4 veces 1 p., después derecho hasta 48 cm. de alto. Cerrar entonces 2 p. de cada lado en tres veces y juntos los p. restantes.

DELANTERO: 86 p. Igual trabajo que para la espalda. En la 1.a corr. jersey, cerrar 20 p. a 10 p. del borde izq. sobre el derecho del tejido, agregarlos en la corr. siguiente. Se tendrán alternativamente corr. de 3 y 4 coronas. Bocamangas como las de la espalda. A 36 cm. de alto, justo después de la 5.a corr. de coronas, separar en dos al medio. Tejer 1 hombro cerrando al borde del escote 1 p. cada 4 corr. hasta 26 p., cerrar en 3 veces a partir de 52 cm. de alto.

ORILLAS: Después de haber cosido, juntar los p. alrededor de las bocamangas y del escote, tejer 5 corr. de canutón 2|1 y cerrar.

BOLSILLO: Juntar los p. del borde inferior de la abertura. Tejer 5 corr. de canutón 2|1 continuando las de abajo. Juntar los p. del borde superior. Tejer 5 cm. p. jersey y cerrar.

p. r., en las corr. siguientes tejer los p. como se presentan; 2.o jersey de coronas. Estas están tejidas con color crudo, siguiendo el esquema, dar vuelta una hebra sobre la otra, cada vez que se cambia el material. Para cada corona cortar 1.50 m. del hilo crudo, que se deja en suspenso y se usa en cada motivo. El trabajo terminado se ataja al revés el principio y el fin de los hilos crudos.

ESPALDA: 74 p., 6 cm. canutón 2|1, después p. jersey. En la 7.a corr. por el d., comenzar 3 coronas, una al medio, otras separadas por 21 p., 18 corr. después del fin de los motivos comenzar

BLUSON AMARILLO

MATERIALES: 5 pelotas de 50 gr. color amarillo, 3 madejas de bordar blancas; 2 palillos de 3 mm. 1|2 de diámetro; 90 cm. de huincha de cintura de 4 cm. de ancho, 1 hebilla de metal; 1 crochet N.o 12.

PUNTOS EMPLEADOS: Jersey puesto por el revés; 2.o canutón 4|2: 3.o, punto corrteteado; 4.o, p. apretado a crochet.

ESPALDA: Urdir 72 p. y tejer en canutón 2|4 4 cm. derechos, después aum. a cada extremidad 1 p. cada 3 cm. A los 28 cm. de alto hacer las bocamangas, cerrar 4 p., 2 veces 2 p., 2 veces 1 p., después derecho. A 31 cm. de alto, tejer en p. jersey revés. A 45 cm. cerrar todos los p.

DELANTERO: Urdir 92 p., tejer en canutón 4|2 4 cm. derechos, después aum. en las extremidades 1 p. cada 2 cm. 10 veces, después derecho. A los 28 cm. las bocamangas, cerrar 2 veces 4 p., 2 veces 2 p., 4 veces 1 p., después derecho. A los 31 cm. de alto tejer en p. jersey r., 3 cm. más arriba, dividir el tejido en dos y tejer cada lado separadamente. Tejer 6 cm. tejiendo el primer p. (lado abertura) siempre al d., después cerrar del lado escote 11 p., 4 veces 1 p., después derecho. A 47 cm. de alto, cerrar el hombro en tres veces.

MANGA: Urdir 52 p. y tejer 5 cm. en canutón 4|2, después en jersey r. aum. en cada extremidad 1 p. cada 2 corr. A 18 cm. de alto, darle la forma, cerrar 1 p. en cada principio del palillo hasta 37 cm. de alto y cerrar juntos los p. restantes.

CUELLO: Urdir 3 cm. y aum. de un lado 3 p. cada 2 corr. hasta 27 p. Tejer 35 cm. derecho, después cerrar por 3. La parte corta se cose al escote.

VUELTA: Con el hilo blanco. Urdir 25 p. Tejer en p. corrteado 6 corr. derechas, después diam. en cada extremidad 1 p. cada 4 corr. hasta 11 p., después 6 corr. derechas. En este momento se está en la mitad. Tomar la explicación a la inversa. Orillar con 1 corr. de punto apretado a crochet.

CINTURON: Urdir 24 p., tejer 80 cm. en jersey y cerrar. Colocar la huincha de cintura en el centro de esta tira y dar vuelta los bordes del tejido, cosiéndolos con puntos invisibles. Forrar la hebilla con lana y coserla al cinturón. Coser las mangas dándoles amplitud.

¡CORTE ESE *Catarro!*

pues puede ser peligroso para toda la familia. Apliquese liberalmente MENTHOLATUM en el pecho, garganta y fosas nasales. Su efecto calmante ayudará a descongestionar las membranas inflamadas y facilitará la respiración libre. Cada año se venden millones de envases de MENTHOLATUM para aliviar catarros. Rechace substitutos.

MENTHOLATUM

Base: Mentol, alcanfor, ácido bórico, aceites eucaliptus y pino. — M. R.

UNA INNOVACION

Nuestra Casa no fabrica el corsé por las medidas propiamente tales, sino que basándose en leyes naturales fabrica la horma o molde que necesita cada organismo para modelar el cuerpo a la silueta normal.

En caso de estómago o abdomen dilatados, el Corsé-Horma Salomé centra los órganos en cuestión para formar con ellos la figura perfecta; en otras palabras, no es el corsé—como sucede comúnmente—el que debe tomar la forma del cuerpo, sino que éste la forma del corsé.

CORSE-HORMA

SALOMÉ

SAN ANTONIO 3

De un gusto muy delicado este juego para la hora del té, bordado sobre lino de hilo de color verde almendra y compuesto de una redondela para el centro y de los fondos de taza, más las pequeñas servilletas.

El centro lleva bordadas seis grandes flores diferentes, cuyo detalle, en tamaño natural, encontrarán ustedes al margen de la página. Se emplea algodón mercerizado, extrabrillante, de seis hebras, pero sólo se toma la mitad, o sean tres, para el trabajo. Como está a la vista se borda con diferentes puntos: de tallo, de repasar, al revés, de nudos y de festón.

Este mismo motivo de flores se encuentra en los fondos de tazas, pero una misma flor repetida tres veces y alternada con una ramita con hojas.

Las servilletas sólo tienen esta ramita en un extremo.

A todas las diferentes piezas se les hace alrededor un fino festón, con sólo dos hebras y levemente ondulado.

Es un juego verdaderamente nuevo de dibujo y sumamente lucido.

La redondela central mide 47 centímetros de diámetro y los fondos de tazas 20 centímetros. Las servilletas 25 en cuadro.

LAS LINDAS LABORES DE "FAMILIA"

LAS BLUSAS BORDADAS

Nunca se habían usado con tanto frenesí las blusas y nunca habían tenido como ahora tales fantasías encantadoras. El bordado se cuenta entre éstas, poniendo de manifiesto una vez más que la moda se feminiza, haciendo de la mujer el ser adorable que debe reunir en sí todos los refinamientos.

El primer modelo es de organdí, con cenesú bordado de follaje con soutache blanco, que se emplea puesto a plano y de canto, como se apreciará en el detalle a tamaño natural.

La segunda es sencillamente preciosa, en faya blanca, con todo el cuerpo bordado con algodón mercerizado, con punto de tallo y de festón espaciado. Jabot y orilla de las mangas fileteados y con puntos al realce.

La tercera en organdí blanco, de corte sencillo, tiene un doble jabot con un fino sembrado de florecitas al plumetis, muy en realce, filete alrededor.

La cuarta, muy original de corte, tiene bordado de soutache, empleado de plano y de canto.

Nuestras lectoras prolijas podrán fácilmente confeccionarse estas blusas, bello complemento de los trajes sastre, que esta primavera serán la tenida obligada de las elegantes.

PARA LA HORA DEL TE

Muy encantador es este juego para el té, que está formado por un mantelillo, fondo para las bandejas del carrito y servilletas.

Se hace en batista de hilo de color rosa, con un borde de batista blanca, incrustado con un punto de aguja. En las esquinas luce un motivo bordado con punto de talle, muy finamente hecho, y adentro un sembrado de puntos de nudo, apretados y muy parejos, todo bordado con algodón mercerizado número 18, blanco.

LOS MOLDES DE "FAMILIA"

Este modelo para primavera será el traje ideal para los primeros días francamente tibios. Está realizado en una fina lana de color azul piedra, con botones, cinturón y pequeño sesgo, que realza las costuras, hecho en una gamuza de color rojo vivo, lo que le da una gran originalidad. Debe emplearse gamuza de la que se usa para los guantes, para que tenga la necesaria flexibilidad. De riquísima moda.

Los moldes de este modelo, para talle 48, se despachan al recibo de su pedido, que debe venir acompañado de $ 2.— en estampillas. — Los moldes sobre medida valen $ 5.— Tenga la bondad de indicar claramente su dirección. Dirija sus cartas a: "FAMILIA". — *Casilla 84-D.* — *Santiago.*

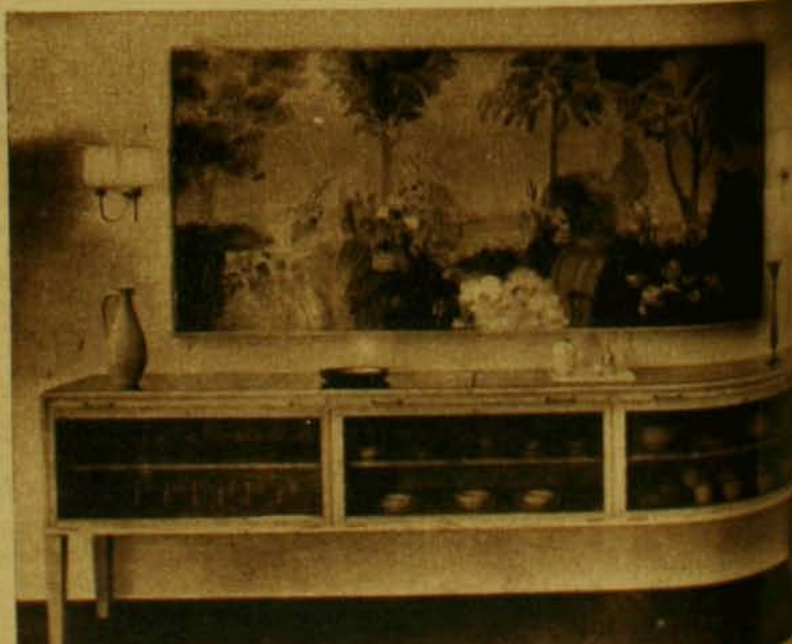
En nuestro próximo número ofreceremos un encantador modelo de traje de primavera, con manga corta, para hacerlo en jersey de lana.

ROUGE
INIMITABLE

Lenthéric

Entre las estanterías para libros que cubren las paredes del escritorio, aparece este claro, ocupado por una pintura al fresco, de gran hermosura. Carro de té moderno, en cristal y metal cromado. Luz alta e indirecta. Original sillóncito forrado en nonato.

Un detalle del interior anteriormente descrito. El buffet muy largo y bajo, con sus puertas de cristales que dejan ver cristalerías y porcelanas. La tapa superior es de cristal muy grueso.



Estudie personalmente o por correspondencia en el

INSTITUTO AMERICANO

BANDERA 542

Santiago

Contabilidad, Taquigrafía, Redacción, Aritmética, Dactilografía, Idiomas, etc.

¡¡SEA PROFESIONAL!! Cursos: Corte y Confección, Sombreros, Labores Artísticas, Fajas Modeladoras, Sastrería, Peluquería, Masaje-Kinesiterapia, Belleza Femenina, Manicure.

Danzas Clásicas, Mentalismo, etc. Títulos válidos. — Anexo Pensionado. — Solicite prospectos.

INSTITUTO AMERICANO

Bandera 542. — Casilla 662. — Santiago.

M. TERESA URBINA VENEGAS
Directora.

Rincón de galería de casa colonial. Muebles armoniosamente dispuestos, de madera aceitada y tapiz de tres colores labrado. Al fondo un artesonado tapiz oriental. Alfombra al tejar

CASAS E INTERIORES

El sobrio escritorio del señor, en que las maderas obscuras producen un lindo contraste con las paredes simplemente encaladas. Caoba y marroquí rojo, alfombra completa en color mostaza.

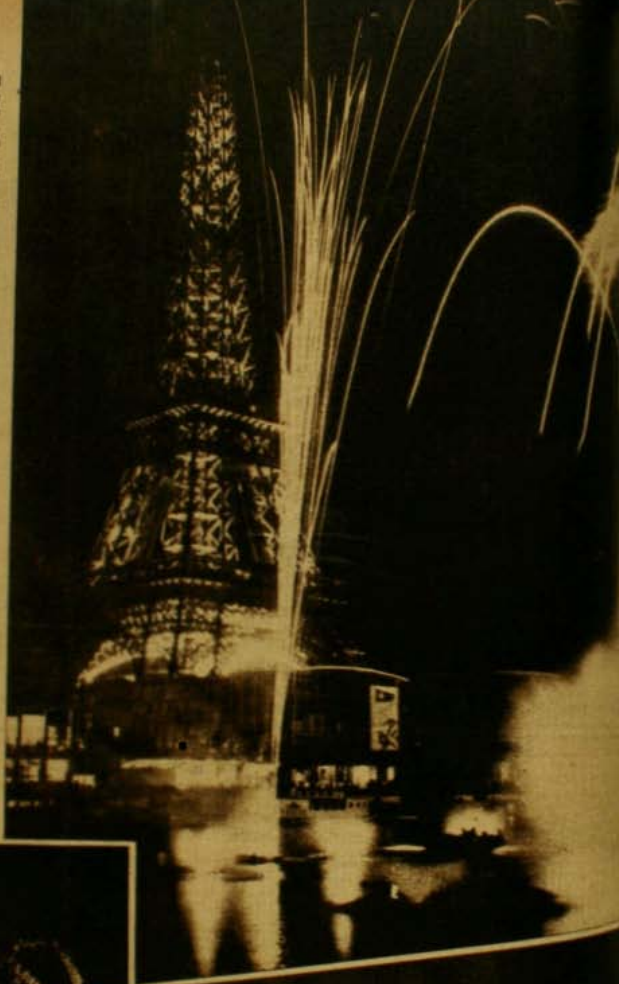
Muy sobrio este interior moderno, rincón de living destinado a comedor y separado por una cortina del resto de la habitación. Paredes claras. Muebles de madera de color natural. Sillas tapizadas con gamuza verde manzana. Un bello cuadro decorativo sirve de fondo al largo buffet.

KALEIDOSCOPIO

De las aguas sombrías del Sena, bajo el dombo azul de la noche, sube un surtidor de fuegos artificiales tratando de alcanzar la cima de la torre Eiffel, rutilante como la joya de una coqueta. Maravillas éstas que la Exposición de París presenta al viajero encantado.

Abajo, derecha.— El viaje a París de Leni Riefenstahl, la actriz cinemática alemana, la gran amiga del Führer desde los lejanos días en que era él un agitador perseguido por la policía y ella una obscura bailarina, ha dado lugar a innumerables comentarios. Bien sabido es que gracias a la amistad que la une al jefe nazi, tiene allá un puesto preponderante en el cine alemán. Pero también se ha sabido últimamente que se ha empezado a reprochárselo al no ser una aria pura. Y tal malestar ha producido esta situación, que la artista se ha refugiado en París, y se dice que posiblemente siga viaje a Hollywood.

Abajo, izquierda.
Una de las fiestas plásticas más notables, presentandas en el teatro de los Campos Elíseos, recientemente, ha sido la organizada por el célebre danzarín hindú Uday-Shan-Kar, serie de danzas sagradas y profanas, en que desarrolla el tema de la vendimia.



ASTROLOGIA
a cargo de ALIDA RUBE

Tenemos en carpeta miles de consultas, originando esto protestas de nuestras lectoras, que no se avienen a largas esperas. Para poder ponernos al día y despachar rápidamente todos los cupones que obran en nuestro poder, hemos resuelto suspender por cierto tiempo la recepción de consultas nuevas, que no se admitirán hasta nuevo aviso. Queda, eso sí, en vigencia la consulta privada, que se contestará por correo, y que debe venir acompañada de $ 10.— en estampillas.

Dirigirse a:
ALIDA RUBE. — Casilla 84-D., Santiago.

LUCIANO DIAZ, Santiago. — Usted está en el umbral de grandes acontecimientos, y, llegará pronto a una elevación de posición social y de estimación pública por actos valientes y nobles de su parte. Le felicito.

FLOR DE AMARANTO, Santiago. — Imposible contestar dos veces una misma consulta. Son muchas las que esperan ser atendidas; además, después de cada atención se destruyen los datos enviados.

G. GARRIDO, Santiago. — Efectivamente, señor, por la astrología se sabe inmediatamente el día en que le ha tocado nacer a cada persona, pues se poseen calendarios astrológicos exactos. Usted nació un martes y no un lunes como cree. Tiene un temperamento excesivamente violento y si no se corrige no podrá triunfar en su vida. Este año no emprenda grandes cambios, espere resignadamente y con serenidad; así podrá afrontar los graves problemas que se le avecinan y que le tendrán un tanto pesimista.

NANA, Molina. — Usted tuvo ensueños dulces y primaverales el año 1935 y todavía está ilusionada. Tiene buenas perspectivas para matrimonio, pero los años 39 y 40 van a ser malos para usted, de enfermedades y de tristezas.

Deje pasar esos años y después piense en el amor. Ya tendrán épocas muy importantes en su vida.

ELISITA, Mulchén. — Inmediatamente le contesto a su simpática cartita y le agradezco muy sinceramente sus buenos sentimientos por la prosperidad de la revista. Quede emocionada ante los conceptos tan elogiosos que hace de mis consejos. Mis deseos son que a todos los corazones lleguen mis palabras como gotas puras de cristalina agua. Todos necesitamos de palabras llenas de ternura y sinceridad. Le pido que se cuide mucho en este año, porque su salud será un tanto malita. Escríbame siempre. Aunque me tarde en contestar, al fin contesto. Comprenda que son miles las cartas a las cuales hay que atender.

OJOS NEGROS. — Este año es bueno para usted y debe aprovecharlo; pero le vienen dos años en que tendrá acontecimientos un tanto violentos y que pueden alterar su salud. Es una persona de buenas estrellas, y puede llegar en la vida a grandes realizaciones si sabe tener perseverancia y salir de esas incertidumbres y vacilaciones que son tan innatas en usted.

VIOLETA SIN PERFUME, Valparaíso.— Mucha fuerza de voluntad y violencia la caracterizan, y por su carácter llegará a abrirse paso en el camino de su vida. Su color es el verde, su piedra la esmeralda, y su día el viernes. Está protegida por Venus, el planeta del amor, de la simpatía y de las bellas artes.

LUCIA LAMEMOOR, Santiago. — Tiene usted una capacidad literaria bastante desarrollada, original y fuera de lo común, que le recomiendo cultivar. Usted sigue líneas independientes y de un supremo esfuerzo para agregar a menudo relacionada con el sentimiento. Tiene, además, una inteligencia perspicaz y una personalidad fuerte, así como una imaginación muy fértil que un buen matrimonio y una persona de estas tendencias, que usted sabrá de un gran beneficio.

ISABEL Y SUS PENAS..., San... — No exagera al decir que tiene mala suerte, y yo le agregaré más: que aquello que ponga su corazón y pensamiento, tendrá una amargura, una desilusión, de modo que debe aprender a amar desinteresadamente, a vivir sin el suave impulso del amor, sin hacerse una negación a la vida y a sí misma, pero no esperar sentimientos a la altura de sus sentimientos, porque aquí está el grave error que trae por desarrollar en su vida.

RICURITA, Puerto Montt. — El año 1932 fué para usted un año malo, en que sufrió su corazón sensible y cariñoso. Pues bien, el próximo año también va a tener sus penalidades, y, en fechas tristes y de sufrimientos no conviene mezclar al travieso Cupido. Espere un par de años más...

PEDRO MANZANARES, Valdivia. — Este es su año malo, por cuanto será víctima de fraudes y de engaños, y de mucha inestabilidad en sus negocios. Cuide mucho de los romances y de la satisfacción de los sentidos en esta fecha por la cual atraviesa, porque son traidoras sus estrellas. Desde marzo del próximo año cambiará todo como por encanto, y en aquella fecha recibirá una cuantiosa herencia que no espera ni en sueños.

DESORIENTADA, Victoria. — Un año justo se ha demorado su respuesta, pues sólo hoy tiene su turno, y se la doy con todo cariño. Usted nació día jueves y gobernada por Aries; es por esta razón que tiene sus violencias y no le gusta ser mandada por otras personas, sino hacer valer sus propias ideas y sentimientos. Este año es bueno para usted, pero del año 39 al 41 va a tener grandes pérdidas y muy marcadas, tanto desde el punto de vista económico como de enfermedades y sufrimientos. Usted sabe que todo tiene su compensación y que después de esta fecha tan perversa le vendrá una muy venturosa.

LUCIANA PALMA, Santiago. — Usted este año tiene muy en buen aspecto a Sol con Marte, de modo que tendrá una gran energía y vitalidad, determinación, emprendimiento, confianza y coraje. Gran capacidad para todo aquello que requiera intelecto y fuerza de voluntad. También es año bueno para matrimonio, eso sí que éste no será del todo armonioso.

INES, P., Iquique. — Le aconsejo de no dejarse llevar por la violencia ni por el sistema nervioso, que ambos son malos consejeros. Si logra independizarse de estas modalidades tan peculiares suyas, el éxito de la vida le pertenecerá indudablemente porque usted es inteligente y con esa fuerza de voluntad puede llegar muy arriba en sus ideales.

UN PARFUM DÉLICIEUX
DERNIÈRE CRÉATION DE
FORVIL
LES ANÉMONES

LOCIONES
EXTRACTOS
POLVOS de ARROZ

Para limpiar y conservar la hermosura y el brillo del cabello use siempre Shampoo de Huevo LA MILO. Una cucharada de este shampoo disuelto en una taza de agua caliente es suficiente para hacer el más delicioso lavado de cabeza. Deja el cabello brillante, suave y ondulado; limpia completamente la piel del cráneo y estimula en gran manera el crecimiento del pelo.

Glorifique su cabellera con

SHAMPOO DE HUEVO

La Milo

M. R.

En todas las boticas.

CUPON

AL F

INSTITUTO "PINOCHET LE-BRUN"

(ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA)

Santiago (Chile) "Tub Hipico 1410 - Casilla 424 Teléfono 83072 Teatinos 254, 4º piso-Dir telegr "Ipile"

Deseo informes acerca de la enseñanza por correspondencia en el curso de.....

NOMBRE.....

CIUDAD..... CASILLA.....

CALLE y Nº.....

PERMANENTES

Eléctrica a Baja Tensión $ 70.— Termoquímicas $ 80.— Por Bigudíes a $ 2.50 y $ 3.— c/u.

SOLARIS

Beauty Studios

Huérfanos 930. 3.er piso. Teléfono 82010.

NO ES DECENTE TENER LAS MANOS LLENAS DE GRANOS.

Evite los contagios y combata las epidemias de sarnas, rápidamente, usando

PIEL SANA CON ETOS

Tratamiento completo: $ 5.— Muestras: $ 0.60, $ 1.20 y $ 2.— A base de: Res, est, mentol, etc., en vaselina.

(M. R.)

Buen tono

Por ANNA

No hay que decir que la dueña del auto cede con amable insistencia el sitio de la derecha al invitado más ilustre. Corresponde a los demás ocupar en seguida los otros sitios, reservándole a la señora el del fondo izquierdo.

Quien invita ha de traerse almohadas, almohadillas, mantas, provisión de té, azúcar y termos con bebidas y manjares tibios.

Pero el invitado debe rehusar, agradecido y apenado, la invitación, por poco que tema al mareo. ¡Qué disgusto enojar a los demás, aguarles la diversión y obligarles a que le atiendan continuamente!

* * *

No será mala precaución, antes de acomodarse en una posada u hotel, saber los precios de las habitaciones, trato y comidas, para ahorrarse luego desagradables sorpresas.

Si la señora viaja sola, alójese en establecimientos que tengan inmejorables referencias. Si lleva a los pequeños, no les permita jugar a lo largo de los corredores ni que alboroten.

Con su conducta en la mesa demostrará la señora su educación esmerada.

Entra en el comedor vistiendo un traje serio y pulcro y con escasas joyas; no dará pié para que con ella se familiaricen sus vecinos y comerá sometiéndose estrictamente a las reglas de la urbanidad.

Consiente ahora la moda que se presenten las señoras en las mesas de los hoteles para los dinners, con espléndidos vestidos escotados y se adornen con preciosas joyas, mientras que hace la vista gorda ante algunas libertades opuestas a la cortesía que rigió hasta ahora. Muchas son las señoras y señoritas que se rebelan a lo que prescriben ciertas reglas; quieren sentarse a su gusto, vestir a su manera, comer, beber y charlar según les acomode. Pero si en verdad poseen una educación completa, con su conducta completamente personal podrán llamar la atención, pero sin agraviar ni ofender en cosa alguna. Lo señoril consiste en llegar a cierta libertad, pero sin excederse hasta bordear la licencia.

* * *

Visitar lugares nuevos cuyas bellezas sólo [se] descubrieran la fotografía y las descripciones o por primera vez vistos, es uno de los más dulces placeres de la vida. Es de esperar que de vez en más emulemos a los extranjeros en este amor a viajar para conocer mejor nuestra patria y amarla cada vez más.

La señora que viaja por gusto demuestra en ello tal exquisitez que no es posible que no esté bien educada. Inútil, por tanto, recomendarle que aun ante las más conmovedoras bellezas artísticas y de la naturaleza, no revele una admiración desmedida. Es ridículo y necia cosa hallar exóticas y hasta cómicas las costumbres y trajes que no sean los nuestros. "Cada región tiene sus usos", dice la vieja máxima que tiene su sabiduría y que ha de recordar siempre quien viaja.

Sentimos todos gran apego a nuestro país; nada puede halagarnos tanto como que nos ensalcen y ver que se aprecian sus bellezas, monumentos, iglesias, museos y obras de arte.

La cordura aconsejará a la señora no recargarse en viaje con vestidos y joyas y mil puerilidades inútiles. Si se hospeda en un hotel elegante, vestirá un buen traje para las noches; pero en las visitas a los museos, galerías, iglesias y cementerios, póngase un buen vestido de corte sastre, igual que hacen las extranjeros prácticos en viajar. La moda actual es bien sencilla. El cabello corto y el sombrero sin adornos representan una positiva ventaja para la viajera. No olvide tomar un buen libro guía, que le rendirá mejor servicio que el acostumbrado cicerone. No haga caso de él aunque, como suele, no pase de ser un parlanchin ignorante.

Cuando visite iglesias y cementerios, hágalo con recogimiento y respeto; y cuando se vuelva para contemplar monumentos, culturas o pasatiempos con curiosidad y placer artísticos, no olvide nunca el lugar en que se halla.

Anne

Ser bella es "SABER ser BELLA"

La correcta manera de empolvarse.

Saber empolvarse es un arte difícil y delicado, que muy pocas mujeres poseen, a pesar de su coquetería. Nada choca más que un rostro demasiado blanco con polvos excesivamente claros; o unas mejillas muy rosas, cubiertas de una gruesa capa de crema; o, en fin, una fisonomía afeada por un maquillaje improvisado y rápido. No basta con ser bella, es preciso saberlo ser, y algunas mujeres poseen esta ciencia en un grado supremo. Saben exactamente dónde deben colocar el rojo para que parezca natural y saben empolvarse, teniendo en cuenta el matiz de su piel.

Esto es de una importancia capital; muchas mujeres creen que hacen más clara su tez eligiendo polvos blancos o de un matiz demasiado claro, y llegan así a resultados desastrosos. El cuello parece ennegrecido y el color de los cabellos, de las cejas y de los ojos, resulta en desacuerdo con esta torpe pintura.

Una mujer inteligente y cuidadosa puede muy bien proporcionarse los polvos que le convienen; le bastará comprar dos o tres cajas y hacer con ellas algunas mezclas hasta obtener el matiz deseado. Las rubias mezclan polvos amarillas con rosas y blancos, pero es preciso hacer esto con mucha discreción.

En cuanto al rouge de las mejillas, hay que tener un tino muy grande para aplicarlo; es preferible el que viene en pasta, porque resulta más fácil para aplicarlo. Como también el anaranjado es mejor que el rojo, porque da reflejos más agradables. Sobre una cara redonda el rouge debe ponerse más alto que sobre un rostro delgado. Es preciso sombrear las mejillas sin descender más allá de la línea de la nariz, y, sobre todo, evitando que el color forme manchones, pues, el efecto es horrendo. Sobre el rouge se coloca una ligera capa de polvos para atenuarlo algo.

En cuanto a los ojos, lo mejor es no usar ningún afeite durante el día, y por las tardes, pasarse un cepillo humedecido en negro por las cejas y pestañas, pero sin pegarlas ni hacerlas pesadas. Nada envejece ni afea tanto como el uso inmoderado del rimmel.

Si algunas mujeres fueran capaces de darse cuenta de lo mal que se ven con una capa de polvos mal aplicada, preferirían prescindir de ellos y llevar la cara limpia, con lo que resultarían mucho más juveniles.

CONSULTORIO DE BELLEZA

La Silhoutte, Santiago. — No se caliente a fuego vivo y haga mucho ejercicio, tratando de que su circulación sea siempre normal. Si tiene un estado de debilidad, tome un buen tónico. No salga de una pieza fría a otra caliente, viceversa. Debe permanecer siempre en una atmósfera suave; lo mismo con el agua, debe siempre usarla templada. Por las noches y en las mañanas se pone esta loción: Agua de rosas, 30 gramos. Agua de azahar, 30 gramos. Azufre precipitado 2 gramos. Bórax en polvo, 2 gramos. Alcohol alcanforado, 3 gramos. No se ponga polvos sino para salir. Entonces se pone un poquito de Varsinsing Pond's y en seguida se empolva ligeramente. Esto es lo que usted debe hacer. Espero que alivie.

Everlasting, Santiago. — Son muchas las que como usted han sido llamadas a engaño. Desgraciadamente el mal ya está hecho. En su caso solo le queda el recurrir al maquillage, usted sabe que según la forma como se aplica la sombra en los ojos, se puede modificar la expresión y la apariencia de éstos. Me gustaría que fuera usted donde Max Factor, en la calle Huérfanos, frente al Central, y por el experto que allí hay en maquillaje se hiciera enseñar lo que debe hacer. Ahí mismo puede usted adquirir los productos necesarios para el arreglo. No son caros, ya que se trata de sombra, de un lápiz y, posiblemente, de una crema que aclare la parte demasiado sombreada que tiene usted abajo. Haga la prueba y me dice después cómo le ha ido.

Una preciosa, Santiago. — Para las dos hermanas: Lávese en la noche con agua templada y jabón de Marsella legítimo. Después se pone un poco de cold-cream Pond's y se hace un pequeño masaje. Con un trapo suave retira el sobrante grasoso que quede sobre el cutis. Se duerme así. En la mañana, lavado con agua templada a la que se agrega agua fría hasta llegar a enfriarla totalmente. Entonces la que tiene la piel grasosa se pone la siguiente loción: Agua de Colonia, 250 gramos; Agua de azahar, 50 gramos; Borato de soda, 15 gramos; Mentol, 0,50 gramos. La que tiene la piel seca se pone, en cambio, lo siguiente: Leche de almendras dulces, 75 gramos; Jugo de pepinos, 75 gramos; Glicerina neutra, 50 gramos; Agua de Azahar, 100 gramos. Usen polvos de muy buena calidad y vigilen su comida y su digestión. Mucha fruta, mucha verdura y leche. Les deseo mejoría.

Doctora X.

Belleza TENTADORA

lucirá la dama que usa, para embellecer sus encantos naturales, los maravillosos

JABON y POLVOS CHELA

Poseen la virtud de suavizar y rejuvenecer el cutis.

La escoba y el plumero

consejos de Tía JACOBITA

La alegría mayor de la mamá es tener a su bebé siempre sano y contento; conseguir esto no es difícil, pues cuidando bien de la alimentación del chico y de su limpieza, se habrá logrado la mayor parte. Por limpieza no hay que entender, eso sí, el aseo de su cuerpecito solamente, sino del cuidado de mantener todo lo que lo rodea, ropita, muebles, etc., en el más perfecto estado de higiene.

Cuando el bebé tiene pocos meses, su piel es tan delicada que la ropa que lo envuelve, de suavidades de seda, ha de estar siempre flamante. Y no de esto que tiene que ver la madre, le basta que se le cambien los pañales con frecuencia, sino que estén perfectamente lavados; trabajo que se hace usando un buen jabón que no contenga elementos irritantes ni demasiado fuertes; el enjuague habrá de hacerse con gran minucia, usando las aguas suficientes para que la del último enjuague salga completamente clara. Una vez lavados, se tienden al aire y sol, sin colocarle azul ni ninguna otra materia que pudiera ocasionar escoduras en el cutis del bebé.

Hay que tomar en cuenta que jabonando bien los pañales y dejándolos en por un par de horas, quedan perfectamente blancos, sin necesidad de usar ningún otro elemento usados por lavanderas; es por eso que para mayor confianza, es preciso hacer lavar los pañales en casa.

Una vez secos los pañales, se doblan en cuatro, colocándolos sin arrugas unos sobre otros; así dispuestos, se planchan, facilitándose enormemente la tarea.

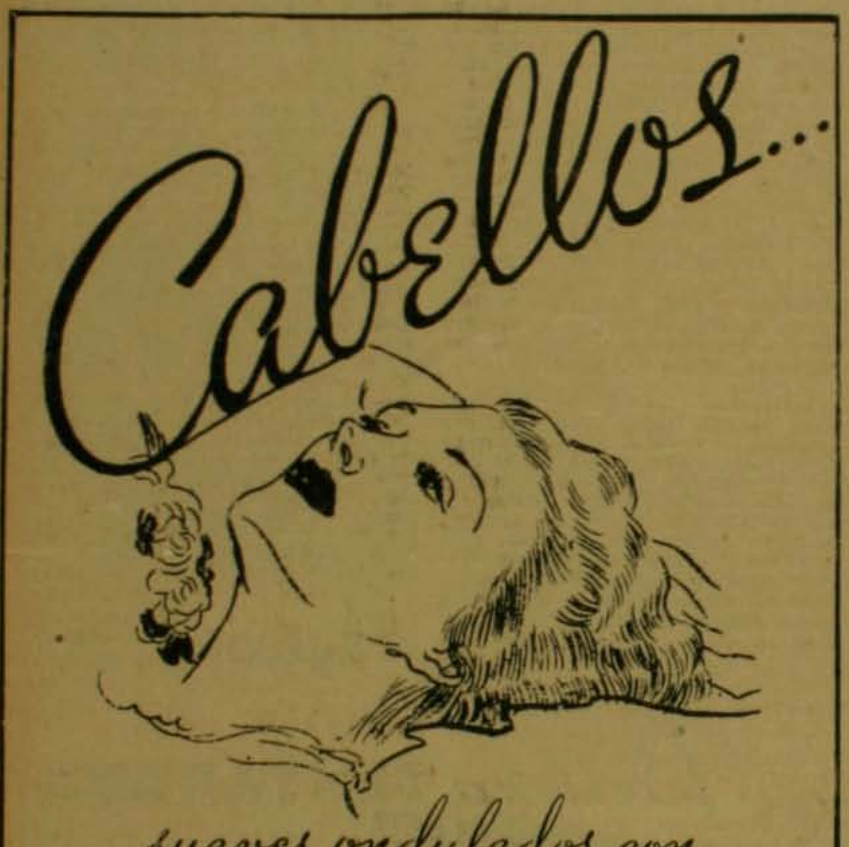
Para las camisitas, camisetas y fajeros se sigue el mismo procedimiento. Las mantillas se lavarán aparte, sobre todo si son de color, planchándolas una vez perfectamente secas, para evitar que estiren y se adelgace la franela.

Para la ropita de lana, chales y paletocitos, que en este tiempo frío demoran tanto en secarse, no hay como lavarlos bien con jabón en escama y agua tibia, sin frotar jamás, sino que apretando para que salga lo sucio con buenos enjuagues de agua tibia; en seguida, y después de estrujados, sin retorcer, se colocan sobre una toalla limpia, dándole la forma que se necesita, estirando las mangas si se han encogido, etc., y luego enrollando la toalla apretada; en esta forma se deja por un par de horas, como se calcula para que suelte todo el agua, y, en seguida, se ponen al aire, pero a la sombra; así, en un momento, se tiene sequita la ropa del niño.

Y en esto de la limpieza no hay que olvidar la cuna o el coche que, bien aireados y asoleados, contribuirán eficazmente a la salud del bebé. Entre el colchón y la sábana debe colocarse una tela de goma o un cuero de oveja, para evitar que la humedad llegue al colchón; de todos modos, deberá destaparse bien la camita en la mañana y asolearla un buen rato, cambiando la sábana si ha mojado, para evitar cualquier olor desagradable cerca del niño.

Si la cunita es forrada en algún genero de color, se lavará éste de cuando en cuando, para mantenerlo siempre limpiecito. Lo más práctico es usar la ropa de cama y del bebé lo más sencilla posible; pero, eso sí, de buen material, pues no hay que olvidar el lavado constante que se necesita.

TÍA JACOBITA



suaves, ondulados con

Jabón

ROCOCÓ

Es la espuma abundante del Jabón ROCOCO la que lo hace apropiado no sólo para el tocador y el baño, sino también para el lavado de cabeza, pues deja el cabello suave, limpio y ondulado.

Además, cada treinta días obsequia sesenta magníficos premios. Envíe la faja a casilla 3676, Santiago, o a Compañía Distribuidora Nacional en Santiago, Valparaíso, Coquimbo, Concepción y Valdivia.

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS Y ALMACENES

LA SEÑORA Y LA COCINA

UNA VEZ A LAS PERDIDAS...

Sí, una vez a las perdidas, podemos disponer para el almuerzo una fritura, pero sólo así de espaciadas, que ya sabemos lo dañinas que resultan si a diario se ingieren. Claro es que muchas de ellas son sencillamente exquisitas, y que sobre todo el señor se perece por saborearlas y las reclama. Pero es entonces cuando la señora debe «hacerse la lesa», y, sin discusiones ni hacerlo presente, discretamente hacerlas desaparecer de lo cotidiano.

Hay que tener en cuenta que para hacer un buen frito, sea este en manteca, aceite o mantequilla, se debe disponer de una sartén perfectamente limpia, sin residuos de otras frituras. He visto, con mis propios ojos, una sartén con manteca fría, pegada y rancia, en que el día anterior se habían frito papas y que se empleó para freír pescado. Esto va contra todos los principios de la higiene alimenticia y de la buena cocina. Debe tenerse una sartén limpísima, colocar la materia grasa que se vaya a emplear, y cuando esté hirviendo, poner allí lo que se vaya a freír. Hay que estar todo el tiempo al lado del fogón para vigilar el frito, que debe darse vueltas con la espumadera, retirándolo cuando se halle en punto, escurrirlo y colocarlo entonces en la fuente en que se haya de servir, que estará recalentada y en la hornilla. Los fritos no admiten espera, deben servirse de inmediato, lo que los hace deliciosos. Nada es peor que un frito pasado de punto o recalentado.

La Hermanita Hormiga

Croquetas de sémola con limón y vainilla

Se cuece media libra de sémola con dos litros de leche, un palito de vainilla y una cáscara de limón. Se revuelve de vez en cuando, y al estar cocida y espesa se le quita el limón y la vainilla y se deja que enfríe un poco para agregarle cuatro yemas de huevo y luego cuatro huevos batidos enteros; se deja entonces que termine de enfriar en una fuente extendida y se hacen luego las croquetas.

Para hacer estas croquetas para poner a la leche, se le pone azúcar al paladar y se espolvorea con azúcar molida al servirlas.

Sesos con manteca negra

Se limpian los sesos y se cuecen en agua con sal, se escurren y se cortan en pedacitos. En una sartén se pone al fuego un poco de mantequilla, dejándola freírse hasta que tome un color obscuro; en esta mantequilla se frien los trozos de sesos, se cubren con perejil picado y se sirven muy calientes.

Croquetas de bacalao

Se pone el bacalao a desaguar, se limpia y se pica, se coloca en una fuente y se sazona con sal molida, perejil picado, pimienta, clavo de olor molido y cuatro huevos batidos para unir bien la pasta, que se frie luego por cucharadas en aceite caliente.

Se ponen todos los fritos en una fuente y se prepara la salsa con el aceite restante en que se frió el bacalao; se le echa a este aceite una cucharada de harina hasta que dore. Se prepara un machacado de ajo, perejil y unas avellanas; se le agrega caldo de vigilia y se añade el aceite frito con harina; se le dan unas vueltas y se vierte, por fin, sobre las albóndigas, dejando que den un hervor para servirlas.

Fritos de bacalao

Se tiene el bacalao hecho trozos en agua durante dos días, luego se limpia de piel y espinas para picarlo muy finamente y freírlo con perejil. Después de darle unas vueltas en la sartén, se le añaden leche y harina, moviéndolo mucho, a fuego lento, hasta formar una pasta espesa, que se pone después en una fuente para que enfríe.

Ya fría la pasta, se corta en pedacitos, se envuelve en pan rallado, en huevo batido y en pan otra vez, friéndolos después y sirviéndolos acompañados de un puré de papas.

Fritos de lechuga

Se hace un pino exactamente igual que para las albóndigas. Se toman hojas de lechuga oreja de oso y se rellenan con el picadillo, envolviéndolas y atándolas con un hilo. Se pasan entonces por huevo batido y se frien en aceite. Se colocan todos los fritos en una budinera larga y se les echa una taza de caldo de puchero desengrasado, dejando que cuezan hasta que queden solamente en la grasa. Entonces se sirven.

Croquetas de papas

Se cuecen las papas, se machacan y se pasan por el prensapuré, se les agregan una taza de leche y dos huevos, se pone a hervir la pasta hasta que espese, agregándole unas raspaduras de cáscara de limón.

Una vez espesa, se deja enfriar y se hacen las croquetas que al sacarlas de la sartén se envuelven en azúcar fina.

Riñones con salsa de pan frito

Se limpian, se parten en rodajas y se ponen con sal en una cacerola, agregándole un poquito de pimienta negra molida.

En una sartén con manteca se frien una torreja de pan francés, un diente de ajo y perejil, apartándolo todo una vez que esté frito y echando, entonces, en la cacerola en que están los riñones, la manteca que haya quedado en la sartén. Se pone la cacerola al fuego, dejando que los riñones frían. Mientras tanto, se habrá puesto en el mortero lo que primeramente se frió, machacándolo y ligándolo con la ayuda de un vaso de vino. Se agrega esta salsa a los riñones fritos y se deja que den un hervor para servirlos, puestos al canapé sobre torrejas de pan frito.

Croquetas de espinacas

Se cuecen las espinacas en agua con sal, para picarlas muy finas una vez que hayan escurrido, cociéndolas luego en leche, hasta que embeba este líquido. Entonces se les deja enfriar.

Cuando estén frías, se toman

PARA LOS GOLOSOS

LISA AL HORNO

En una asadera se ponen un buen pedazo de mantequilla y una cucharada de vinagre. Cuando la mantequilla esté dorada, se le agrega el pescado bien limpio y cortado en trozos. Se frie por los dos lados, y entonces se saca y se pone en una asadera, con la mantequilla en que friera y otra cucharada más, perejil picado, miga de pan añejo rallado, sal, pimienta negra y una raspadura de nuez moscada; se rodea de papas enteras sancochadas. Se deja a horno suave que termine de dorarse.

Y MARIA RESOLVIO EL PROBLEMA

Y tuvo de repente una brillante idea. Pensó en la Harina Especial Selecta SELF RAISING FLOUR que permite preparar tan buenos postres y además...

Con la Harina Especial Selecta SELF RAISING FLOUR tendrá siempre todo a tiempo. En cada paquete vienen recetas fáciles y seguras para preparar con esta harina tortas, cakes, masas, etc., sin levaduras ni polvos para hornear. La Harina Especial Selecta SELF RAISING FLOUR viene en cómodos paquetes de 1 1/2 kilo.
Pida al mismo tiempo la exquisita SEMOLA SELECTA

FABRICANTES:
CIA. MOLINERA SAN CRISTOBAL

Agentes exclusivos:

WILLIAMSON BALFOUR & Cía. S.A.

Casilla N.° 118-D - Santiago

unas porciones lo más parejas posible, que se revuelven en pan rallado, en huevo batido y en pan rallado nuevamente, friéndolas en abundante aceite o manteca al momento de servirlas, para que lleguen bien calientes a la mesa.

Bollos de leche

Para una taza de leche una de harina y tres huevos. Se bate bien todo y se hacen unos bollos del tamaño y forma que se quiera; se fríen en manteca y se van echando en almíbar en la misma fuente en que se han de servir.

Bollos de arroz

Se hace un arroz con leche espeso, que se divide en porciones como nueces, se aplastan un poquito, se enharinan y se fríen en manteca, para servirlos espolvoreados con azúcar flor.

Bollitos de papas

Se hace un puré de papas sin mantequilla, solamente con las papas machacadas y sazonadas con sal.

Cuando está el puré en punto, se le agregan dos

Hasta la más regodeona se sentirá satisfecha frente a su mesa, preparada para el té, en que todo está presentado de forma sumamente engolosinadora.

yemas de huevo, una a una, batiéndolo con la cuchara. Se baten aparte las claras a punto de nieve y entonces se mezcla con el resto; se hacen unas porciones no muy grandes, que se aplastan un poco y se enharinan, para freírlas en manteca muy caliente, y una vez doradas, se espolvorean con azúcar flor.

Emparedados fritos

Se parten unas rebanadas finas de pan de molde, que queden todas de igual tamaño. Hay que cortarles los bordes para que quede sólo la miga.

Entre cada dos rebanadas de pan se coloca una lonja fina de jamón, lo mismo que al se preparan los sandwiches; se pasan por leche, se enhuevan y se fríen.

Papas fritas enteras

Se escogen las papas nuevas y chiquitas, se pelan, se lavan y se secan con un paño y en seguida se fríen en mantequilla muy abundante. Cuando están doradas, se apartan y se sirven calientes acompañando otros guisos.

...otros bocadillos, que son pequeños ... de anchoas, crema de queso, ...tido, aceitunas con jamón y otras, ...obre pan de molde, son insus... ...bles en un té o en un cocktail.

Exquisitos estos bocadillos de chocolate, caramelo y crema, que se colocan individualmente, cada uno en su redondela de papel fino plisado.

Soplados con papas

Se pelan seis papas que se ponen a cocer con leche; se muelen y se pasan después por la máquina. Se baten tres claras de huevo a punto de merengue y se les añaden tres cucharadas de azúcar flor, un poquito de polvo de canela, vainilla molida, raspadura de limón, una cucharadita de chuño y otra de mantequilla. Se agrega esto a la papa, se une bien y se hacen unas pequeñas porciones que se frien en manteca y se espolvorean con azúcar.

Torrijas

Se parten unas rebanadas de pan francés o de pan de molde, que se remojan en leche y vino blanco o leche y Jerez. Se envuelven después en huevo batido y se frien. Una vez doradas se les pone azúcar molida.

Roquitas de huevo

Se baten mucho cuatro yemas, a las cuales se les echan poco a poco una taza de leche endulzada al paladar, un poquito de sal fina, anís molido y canela en polvo. Se coloca un montón de harina en la tabla de amasar y en el hoyo que se les hace arriba se vierte la mezcla preparada, formando una masa muy suave que se trabaja agregándole poco a poco mantequilla derretida.

Se forman rosquitas de tamaño pequeño y se frien en manteca. Se tiene preparado un almíbar con un poquito de Jerez, se pasan por este almíbar, se espolvorean con azúcar flor y se sirven.

Fritos de natas

Se toma una taza de nata, a la cual se le pone la punta de un cuchillo de bicarbonato; se le agrega a esto seis huevos, batidas aparte claras y yemas; una vez bien unida la mezcla, se le agrega harina hasta formar una pasta clarita, que se va echando por cucharadas en la sartén con manteca muy caliente. Estos fritos se sirven con miel de palma.

Empanadas de pescado

Se hace una masa con media libra de harina, un huevo, vino blanco, sal, una cucharada de manteca y otra de mantequilla. Se amasa muy bien, extendiendo la masa con el rodillo, se cortan las empanadas y se rellenan con un picadillo de pescado, aceitunas sin hueso, alcaparras, un huevo duro, pimienta y sal. Se frien en manteca muy caliente y abundante y se sirven.

Una torta de tostadillas y crema con almendras tostadas, con coronitas hechas de Chantilly.

PARA LAS MADRES

CONVULSIONES.— Constituyen quizás uno de los síndromes más frecuentes en los niños pequeños, y son a la vez presentación de estados tan diversos, que por sí solo es suficiente un diagnóstico siquiera aproximado, y, por lo tanto, el tratamiento debido según la causa de la convulsión. Este síndrome tiene diversa importancia según los casos y según los individuos. Existen niños en los que cualquiera modificación, por ligera que sea, de su salud, se traduce por un acceso convulsivo, lo cual demuestra una susceptibilidad especial del sistema nervioso, debida, probablemente, a la herencia o a las condiciones de la alimentación. No es raro ver el caso de un niño que a cada erupción dental sufre un ataque de convulsión, o que las presenta con ocasión de la existencia de gusanos en el intestino; es decir, por causas que, en realidad, no debieran producir este resultado. Son más explicables las convulsiones en los comienzos de las enfermedades febriles, pues no son otra cosa que la exageración del escalofrío y tiritamiento propios de los accesos febriles elevados.

Son también explicables las producidas por las inflamaciones de las meninges, en las que constituyen un síntoma característico en el período de irritación o excitación, y aquellas que obedecen a una seria infección del organismo.

Sea como fuere, las convulsiones infantiles son motivo de grave preocupación para las familias que las consideran cosa grave. Afortunadamente, son, a menudo, sólo un síntoma alarmante, pero no de gravedad pronóstica, salvo en el caso de que sean repetidos o vayan acompañadas de otros síntomas que justifiquen la gravedad de las mismas.

Entre las causas de convulsión deben tenerse presente las inflamaciones agudas del oído medio que algunas veces son la manifestación única del proceso, si bien, generalmente, se acompañan de un quejido continuado, que puede confundirlas con los de la meningitis tuberculosa, o de fuertes dolores que arrancan gritos agudos. En los niños muy pequeños, la madre no puede darse cuenta de la causa que las produce, pero cuando ya está más grandecito, se lleva la mano al oído indicando así lo que siente.

También debe pensarse, cuando aparece una convulsión accidental, en una alteración digestiva. La existencia o ausencia de fiebre es un medio de saber si se trata de convulsiones producidas por la fiebre o de aquellas que pudieran llamarse benignas.

La primera infancia comprende el período que se extiende desde el nacimiento hasta la edad de dos años aproximadamente, es decir, hasta el momento en que la primera dentición está en vías de terminar y en que la alimentación, ya variada, no difiere sensiblemente de la del adulto, claro es que guardando las debidas proporciones.

(CONTINUARA)

LA SILUETA DEL DIA SE USA...

Los botones de tonos vivos forman un detalle de gran importancia en la moda de hoy. A lo largo de un traje oscuro nada resultará más chic que una hilera de botones verdes o azul turquesa. Igual cosa resulta con un traje blanco. También son deliciosos unos botones representando cada uno una pequeña florecita, compuesta de corolas multicolor y diminutas.

Turbantes de celofán nacarado, encantadores para acompañar los trajes sencillos, pero al mismo tiempo con pretensiones de elegantes. Se terminan en un gracioso nudo que se repite a modo de corbata en los trajes, produciendo mucho efecto.

Telas con impresiones de palabras cruzadas es una de las excentricidades de la moda que las mujeres aceptan de muy buen grado. Una estrella de cine lucía un simpático traje dos piezas en fondo blanco con impresiones en azul marino. En la chaqueta aparecían cuantos problemas de palabras cruzadas y en la falda iban las soluciones.

En bordados y en relieves, sobre los cinturones, guirnaldas de flores o de frutas con algunas hojas bordadas en verde y oro, bastan para componer un adorno muy personal y que da al traje más sencillo una expresión intensa y lo vuelve muy atrayente.

Algunos animalillos esculpidos en un bosque son los fetiches preferidos para llevar en las pulseras, que no sustirán en una fina cadena de oro; tal vez por aquella creencia que hay de los bosques sagrados que existieron antiguamente.

El tono violeta, que ha gozado de tanta aceptación en la pasada temporada, será el color preferido por todas las mujeres elegantes en esta estación, y en trajes de calle y de fiesta, las mujeres lucirán este delicado tono. ¡Sólo por un capricho de la moda puede aceptarse este favor de que goza este tono, que no a todas favorece...!

Los sombreros boleros, grandes, chicos, alones o de alas diminutas, son los que impone la moda. Y las mujeres los han aceptado de buen grado, porque son muy sentadores y, en general, favorecen a todas las que los llevan.

Guantes de lama dorada y plateada son los más elegantes para acompañar las suntuosas toilettes de baile; cuando el género de estos trajes tiene hebritas doradas, los guantes haciendo juego quedan mucho mejor y el conjunto resulta impecable.

Bonitos y apetecibles racimos de uva, grosellas, rosas y blancas, resultan lindos motivos para clips, que adornarán los trajes de primavera. Más pequeños aún, con los granitos de perlas finas o de coral y hojas de oro se harán lindos clips para adornar las orejas.

MYLENA HABLA PARA LOS PADRES

—¿Alló?, ¿alló? El deseo de estar de nuevo con ustedes me hizo encontrar larga la semana. Aprovecharé de contarles las desagradables aventuras de mi amiguito Renato.

Renato es un chico de unos diez años, tiene otra hermanita, pero mucho menor que el. Su padre, hombre de negocios, pasa todo el día en la oficina, en la calle, en fin en las mil preocupaciones que le imponen sus asuntos. La mamá, muy moderna, ha tomado una nurse para la chiquitina, y confía en que, después que el chico vuelva del colegio, se entretendrá jugando con su hermanita. Ella se va, entonces, al cine, a los partidos de bridge, de poker, a tomar té con las amigas o a hacer compras, en lo que invierte tardes y tardes.

Entre tanto ¿qué pasa en la casa? El chico, al volver del colegio, quiere jugar y como no tiene con quién hacerlo, sale a la calle y pasa la tarde jugando con los amigos del barrio, de preferencia con los palomillas. Si quiere que alguien le enseñe alguna tarea, no encuentra tampoco a quién dirigirse, y tiene que recurrir a algún compañero, porque la mamá no está nunca en la casa.

El papá lo oyó el otro día decir unas palabras bastante feas, y lo castigó severamente; la mamá fué la más asombrada de oir en boca de su hijo tales disparates, y se hacía cruces de cómo era posible que hablara esas cosas, él, que jamás en su casa había escuchado tales palabras, ni menos en el colegio pudiera haber sucedido, ya que el niño va a uno de los mejores colegios de la ciudad.

Sin embargo, no resulta tan extraño que un chico que pasa en la calle, que nunca ha sabido de los cuidados ni mimos de su madre, repita lo que oye. No lo hace, por cierto, con ninguna mala intención, sino simplemente porque los niños reaccionan según el medio en que actúan y si sus mejores amigos son unos cuantos muchachos del barrio, con los que juega y se entretiene por las tardes, una su mismo lenguaje y repite todos los disparates que ellos hablan, sin imaginar siquiera que hace algo malo. Si fuera el trato de su madre el que pudiera frecuentar de preferencia, de seguro que su lenguaje sería mucho más suave y no salpicado de expresiones maliciosas, que no son las más indicadas para un chico de sus años.

Encantada de haberlos saludado y hasta el próximo miércoles.

MYLENA.

LA AGUJA Y EL DEDAL

delantera, que va incrustada en la falda, con un par de cuchillas en la cintura para darle mejor forma, y las dos piezas de la espalda del corpiño, que se cruzan y abotonan con un botón de conchaperla. El escote es redondeado y bastante recortado.

Para la niña que todavía va al colegio y que al sacarse el uniforme no desea ensuciarse su linda blusita nueva, hemos escogido este delantal verde claro, adornado de galones del mismo género bordado a punto de cruz; si se usan hilos de varios colores, será de muy lindo efecto. Este delantal se sujeta al cuerpo por medio de tirantes cruzados y abotonados en la espalda.

La regalona también tiene un lindo delantal, pues siempre la hermanita quiere verla bonita y limpiecita y se esmera por coserle y bordarle una cantidad de ropita. El delantal de la nena es de brin rosa, todo de una pieza, con tirantes anchos cortados aparte. Un bordado de florecitas azules con hojitas verdes adorna el angosto canesú y el gran bolsillo del medio. El bordado se hace todo a punto de cordón, rellenando previamente las partes gruesas con unos hilvanes de hilo de zurcir blanco.

Mamaita también se ha puesto buena moza, colocándose sobre su vestido de lana un delantalcito muy dije, de percal azul claro, con pequeñas estrellitas estampadas. Muy original es el corte del borde, formando una sola onda grande. Es de una pieza, con cuchillas en la cintura que le dan la forma. Un par de bolsillos lo completan.

Y para el niño, bien preparado para jugar con sus amiguitos, un delantal haciendo juego con el de la hermanita menor, en brin de color obscuro con un motivo bordado.

En estos delantales, por lo pequeños, pueden utilizarse, también, pequeños restos de género, que nunca faltan en el costurero de la mamá; así muchas veces, combinando una cretona con un género liso, una popelina con un brin, que solos no se habría sabido en qué ocuparlos, resulta que pueden obtenerse lindos modelitos de delantales que, además de prácticos, resultan bonitos y atrayentes.

COSTURERITA.

Para estar siempre bien arreglada en casa, sin necesidad de arrullar los vestidos, es completamente indispensable poseer un par de delantales, que, a la vez que utilidad, tengan una bonita apariencia. Con un trocito de género, popelina, percal o una bonita cretona floreada, y un poquito de ingenio, se podrán tener, en un momentito, unos cuantos delantales listos.

Hemos elegido, en esta ocasión, una serie de delantales adecuados para la mamá y sus hijitas, todos de forma muy sencilla a la vez que simpática.

La hermanita mayor tendrá este lindo delantal de género azul rey estampado de grandes lunares blancos; un sesgo blanco adorna los bolsillos, abertura de mangas y escote. Se hace de cuatro piezas, a saber: la falda, que se recorta levemente a los lados; la parte superior

TRES OBRAS
DE FAMA MUNDIAL

EN LIBROS ZIG-ZAG,
GARANTIA DE CALIDAD

NIDO DE NOBLES,

por Turguenef, es una maravilla de la literatura rusa.

Para Chile . . . . . $ 10.—
Para el extranjero . . . US. $ 0.50

LA DULZURA DE VIVIR,

por Marcelle Tinayre, es una novela pasional, de lindo estilo.

Para Chile . . . . . $ 6.—
Para el extranjero . . . US. $ 0.30

ESCENAS
DE LA VIDA BOHEMIA,

por Henri Murger, es una de las obras inmortales de la literatura francesa.

Para Chile . . . . . $ 10.—
Para el extranjero . . . US. $ 0.50

Estas y muchas otras obras más encontrará Ud. en venta donde los agentes de esta revista y en todas las casas del ramo, en LIBRERIA ZIG-ZAG, Portal Fernández Concha 926, y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Casilla 84-D. — Santiago

Especial atención a los pedidos contra reembolso.

APUNTE SOBRE UNA POETISA
MARIA CRISTINA MENARES

Por
VICTOR
FRANZANI
CABRALES

Primeramente. No voy a presentar a María Cristina, porque ya es bastante conocida su actividad poética. Voy a perfilar, modestamente, su fino temperamento en un sincero elogio...

Fué un día cualquiera (miércoles, por ejemplo); nos encontrábamos leyendo versos, suyos, míos, del eterno Capdevilla; leíamos versos para no conversar de un avión que se extravió de ruta. Desde mi roja cabina contemplaba poetisa a la vez que mujer.

Esbelta; cabellera, en sombra graciosa; ojos, despertando hacia el horizonte próximo; voz, extrañamente lejana. He ahí su carnet.

María Cristina Menares, para mí (y ya lo dijo Neruda en una carta de París), es una de nuestras más sobresalientes figuras en la poesía femenina. Verso personalísimo. "Escribo lo que palpita en mis venas íntimamente", me dijo otro día cualquiera. Y en verdad, no es una de esas tantas bellas frases que pronuncia al conversar. No. Lo he podido comprobar desde el año 35, en que apareció su "Pluma de Nidal Lejano" —libro que cayó sobre pétalos para la a veces histérica crítica—; es, como digo, una poesía verdaderamente subjetiva, sin afectación ni circunloquios añejos... El paisaje, el cariño, el hilo de agua, el hijo eternamente acariciador en la sangre femenina, en fin, todo, y este todo tan diverso, María Cristina, lo mira con su lente; cristal puramente femenino, y he aquí también su gran valor. Con acierto se dijo de ella que posee "sensibilidad auténticamente femenina".

Esto lo constatarán, nuevamente, los lectores en su próximo libro (verá la luz a fines de año), donde se coloca en una nueva modalidad, pero siempre con versos muy suyos. Doy una primicia: dos breves estrofas de un poema que demuestra, claramente, su exquisita sensibilidad.

Barquito de papel blanco,
por el río sin peces
de la calle.

... ...

Que no lo incline la brisa
de esta mañana
con música...

("Motivo marinero").

Ahora un último "apunte" para concluir estas líneas.

Platón, el inmenso padre griego, escribía: "La música es la ciencia de los amores entre la armonía y el ritmo". Y hoy, en que poesía y música pasan por un período febril, anoto sin temor: la poesía de María Cristina Menares es música, música platoniana...

Quien la trata en sus versos puede, sin falsedad, apreciarla, y más, elogiarla de un valle a otro.

¡La he leído en estrofas y la he escuchado en un día cualquiera!

De ahí este apunte...

V. F. C.

Noticiario Femenino

—Se ofrece un té a **Estela Miranda** con motivo del éxito que está obteniendo su libro "Poetisas de Chile y Uruguay". Un numeroso grupo de admiradores y amigos se congregó en el Ritz para celebrar a la distinguida escritora.

—En el Carrera y muy bien interpretada se estrena la obra de **Gloria Morena**, intitulada "Nina", y que en el concurso organizado en 1936 por el Consejo Superior de Teatro Nacional mereció el primer premio. Se trata de un fino estudio de caracteres femeninos, que a través de los tres actos revelan en la autora un profundo espíritu de observación y un humorismo acerado y ágil. Grandes elogios han sabido a esta nueva firma que viene a prestigiar la literatura chilena.

—Parte a París, vía Nueva York, la periodista **Carmen Andrée** con el objeto de visitar la Exposición que allí se celebra, estudiando de paso los diversos aspectos de la pequeña industria femenina, en su posible aplicación a nuestro medio. Enviará correspondencia a "El Mercurio".

—**María Romero** publica una excelente recolección de versos destinados a los niños, obra que al ser hecha por mano de mujer, se tiñe de inmediato en la ternura, en lo delicado, en lo fantástico que el espíritu pueril necesita.

—Hermosa fué la ceremonia en que fueron declaradas alumnas del primer curso, **Elia Covarrubias** y **Margarita Anestica** fueron apadrinadas por S. E., representado por el Comandante de Jara. He aquí otros padrinos y ahijadas: Clemente Díaz León; **Ovidina Sánchez** y **María Hernández**; Dr. Armando Larraguibel: **María Miranda**, **Teresa Flores** y **Clemencia Fa**; Dr. Luis Vargas Salcedo: **Hilda Morales** y **Silvia Ahumada**; Dr. Gofil: **Mercedes Escobedo** y **María Aguilera**; Dr. Italo Alessandrini: **Carolina Gutiérrez**, **Morella Zepeda** y **Gabriela Hernández**. **Clementina Rojas Zunilda Ugarte** y **Atlántida Viñas**, fueron apadrinadas por don Jorge Matte Gormaz; Dra. Elianira Gonsa: **Fresia Sepúlveda**, **Olga Villalobos** y **Ruth Aburto**; Dr. César Izzo: **Berta Gotte**; **Guillermina Osorio** y **Blanca González**, y **Blanca Camacho**, **Ernestina Rari** y **Olga Padilla** fueron apadrinadas por la Superiora del Hospital. Además, **Elma Frakia**, directora de la escuela, pronunciará un hermoso discurso, y **Bernarda Arenas**, en representación de las alumnas de la escuela de Enfermeras Universitarias, hizo entrega al simpático grupo de nuevas alumnas de un bouquet de flores que éstas regalaron en seguida al Dr. don Alejandro del Río, fundador de las escuelas de Enfermeras en Chile.

—Las niñas de la Protectora de la Infancia realizaron un simpático homenaje en honor de **María de la Luz Ossa de Ross**, quien partió hace una semana rumbo a Estados Unidos y Europa en compañía de su esposo, el ex Ministro de Hacienda don Gustavo Ross S. M. Las chicas le agradecieron su labor continuada de varios años, y, principalmente; la actuación destacada que le cupo en la última colecta en la cual se reunieron los fondos necesarios para terminar la construcción del patronato en el fundo "Rinconada". Además, a nombre del Directorio de la Protectora, habló **Carmela de Rodríguez de la Sotta**, para dejar constancia del pesar con que la institución ve su alejamiento.

Gloria Moreno.

—**María Luz Anders**, ex diputado por el partido democrático al Reichstag, ha sido arrestada en Berlín. Autora del libro "La mujer alemana en la Guerra Mundial", cuyo partido escribió el generalísimo nazi Bomberg, ha temido una destacada actuación política. En 1933 se identificó con las filas nacistas, pero últimamente criticó el sistema, motivo por el cual fué arrestada.

—**Elena Doll de Díaz** ha presentado al Municipio un proyecto para elevar a doce pesos diarios, mínimo, el jornal de los obreros municipales. "La carestía de la vida que afecta de una manera muy especial a las clases trabajadoras que ganan un escaso jornal"; y "en vista de que por la pobreza del erario municipal los jornaleros no han podido ser pagados hasta ahora, de acuerdo con sus actuales exigencias de vida", han movido a la inteligente regidora a presentar el proyecto indicado.

—En estos días debe haber llegado a Río de Janeiro nuestra poetisa **Gabriela Mistral**, con el fin de dictar algunas conferencias culturales y de propaganda de Chile. En Río de Janeiro se le preparaban cordiales manifestaciones de aprecio. Gabriela, muy conocida en toda América como el espíritu máximo de Chile, encontrará en Brasil un ambiente cariñoso y por demás agradable para su labor.

CAMERAMAN

UN SORTEO COLOSAL
realizará el 11 de septiembre
EL PENECA
Entre los premios figuran 2 Radios, 2 Bicicletas, 1 colección de "El Tesoro de la Juventud", lindas muñecas y valiosísimos juguetes.
CANJEE PRONTO LOS CUPONES para que pueda participar en él.
60 CENTAVOS
En el extranjero: US. $ 0.03
EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

ACOSTUMBRESE A LEER
LEA
Toda dama ilustrada tiene la obligación de conocer los hechos más culminantes de la actualidad.
Síntesis seleccionada de lo que ocurre dentro y fuera del país.
HERMOSAS FOTOGRAFIAS
40 CENTAVOS
En el extranjero: US. $ 0.02
EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Familia en america
Se vende a los siguientes precios:

ARGENTINA	Nac.	0.20
BOLIVIA	Bs.	1.40
COLOMBIA	Cs.	0.15
CUBA	US. $	0.07
ECUADOR	Sucr.	0.40
MEXICO	Mex.	0.20
PERU	Sol	0.25
OTROS PAISES, el equivalente a US. $		0.07

SUSCRIPCIONES:
Anual: 52 números ... US. $ 2.80
Semestral: 26 números ... US. $ 1.60
Correspondencia, valores y consultas a
EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 81-D. Santiago de Chile
Necesitamos agentes en todos los países de América. Consúltenos sin compromiso alguno. — "Familia" es una de las 16 revistas que edita esta Empresa.

EL TIGRE INGENUO

—¡Aaah! ¡Te voy a comer! — le dijo el tigre al zorro—. No te escaparás esta vez. Mira, te estoy aplastando con mi pata. ¿Qué astucia vas a inventar ahora? Vamos, suplica, grita, llora o bien, trata de engañarme como lo has hecho otras veces. Defiéndete, pues...

Pero el zorro astuto no se movía. Más aun, a pesar de sentir ya en sus carnes la garra del tigre, se estiró, bostezó y dijo tranquilos resoplidos. Todo esto en silencio, silencio que exasperaba al señor tigre.

—¿Piensas contestar o no? — ordenó la voz del tigre en un tono que no admitía resistencia.

—Te contestaré, pues — dijo el zorro—. Tú no me podrás comer nunca más, ni esta vez ni las otras. Esto es lo que me tiene tan tranquilo. Suéltame y verás que ni siquiera trato de huir.

Habiéndole soltado el tigre, el zorro se sentó al frente con toda tranquilidad.

—No temo a nada ni a nadie — declaró acariciándose el mostacho—. Ya nadie se atreve conmigo. ¡El bosque entero me ha nombrado rey de los animales!

—El rey de los animales es el león — dijo el tigre—. Tú estás soñando, amiguito. Nadie te teme. ¿por qué te han de nombrar jefe?

—Eso crees tú, que nadie me teme, porque tú, tigre, no me has visto desempeñar mi nuevo oficio. Mejor será que me sigas a través de la selva y verás que no miento. Te he de mostrar quién soy.

El zorro marchó adelante. El tigre con interés, marchó pegado a sus talones. Así, pues, se veía a los animales inclinarse para ver quién pasaba y arrancar desparoridos dando gritos. En la selva nadie encara el tigre. El zorro se retorcía de risa, y el tigre, convencido de que huían de su compañero, no se atrevió a cometer el crimen de lesa majestad y se alejó después de haberle besado la mano.

HISTORIETA MUDA

Matildita Montero y Pochita Nuñez en "La Rumba", que interpretaron en el Festival de Danzas que ofreció últimamente en el Municipal la maestra Ginna Maggi con sus alumnas.

EL SUSPIRO DEL CAMPO

Para
que lo aprenda
la niñita

Por
JULIO J. CASAL
Uruguayo.

El árbol es un claro
suspiro
que el campo envía
al cielo.

Nace sin fuerzas,
apenas ataviado
con unas ramas.
Diríase que la tierra
suspiro débilmente.

Pero el campo
quiere llegar al cielo.
Pide ayuda a las manos
de la brisa y del agua.

Se apoya sobre el vuelo de las p[illegible]
[illegible]

Y asciende
hacia lo azul:
su risada cabeza se acuesta
sobre la espalda de una nube.
Y ha de llegar...

¡Con qué agradecimiento
en su profundo y maternal regazo
el cielo acogerá
el suspiro del campo!

GRATUITAMENTE

LE ENVIARE MI LIBRITO

"FILTROS MAGICOS" Encontrará en su lectura el medio SEGURO Y EFICAZ para conseguir la REALIZACION de todas sus ASPIRACIONES morales y materiales. Explico claramente la forma de obtener FORTUNA y TRIUNFAR en: EL AMOR, LOTERIAS, JUEGOS, NEGOCIOS, EMPRESAS, EMPLEOS, y en todas las mas sublimes SATISFACCIONES HUMANAS. Siguiendo sus consejos todo le será fácil.- Remita $ 1.— en sellos a la Pitonisa XIRA MIRIA. Calle Italia, 2481 ROSARIO - (Rep. Argentina)

UNA FLOR LOZANA SERA SU ROSTRO siempre que use la afamada

CERA MESALINA

Caja de lujo: 5 pesos.
Muestra: 60 centavos.

ENTREVISTAS DE "FAMILIA"

(Continuación de la pág. 14)

principio de libertad de imprenta y por registrar en el país altas normas de alta periodística.

—Y en cuanto a la situación política?

—Se inicia un socialismo de Estado. El Jefe del Gobierno ha presentado al país un plan de trabajo que abarca tres años y que seguramente tendrá éxito. Hay orden social y se advierte una confianza positiva de producción económica.

—Y las mujeres cubanas?

—Cuba, a pesar de nuestra juventud moderna, ha mantenido en sus mujeres el sentido del hogar tradicional. Ellas conocen tienen una ley de divorcio tan amplia y de aplicación tan fácil como la nuestra. Y, sin embargo, la vida tan contenta y tranquila que puede asegurarse que los casos de abuso son muy contados.

—Y en cuanto al trabajo de la mujer?

—La irrupción de la mujer a las actividades públicas y a la competencia en el trabajo, en fábricas y oficinas, con el hombre, es sin duda grande, pero no ha tenido caracteres de animosidad ni de lucha, ni tampoco ha hecho descender el nivel moral ni económico del hombre ni de la mujer.

—¿Alguna característica del trabajo femenino?

—Puede asegurarse que el trabajo de la mujer en Cuba no lleva aparejada una disminución del rango social. Muy por el contrario. El trabajo comienza a ser respetado y dignificado. Muy a menudo se puede ver por la mañana a una mujer trabajando tranquilamente en una oficina comercial o industrial. Horas más tarde esa misma dama, elegantemente vestida, estará bailando en los mejores salones de la alta sociedad.

Hernández Catá es un trabajador infatigable. Su espíritu inquieto por excelencia no le permite un instante de reposo. Mientras nos habla, despacha a su secretario, lee el prólogo de un libro, hojea una revista y pone una frase ameable en la primera página de una novela... Sólo así se explica que en medio de sus afanes y preocupaciones, tenga tiempo para escribir ensayos sobre la ambición, la vanidad, el amor, el pudor; novelas cortas, como una que se llamará "Tres relatos de América Inmensa" con escenarios de Chile, Cuba y Estados Unidos y una obra, continuación de su famosa novela "El Angel de Sodoma" etc.

L. A.

El trabajo femenino

es avergüenza.

Nos informa, en seguida, que en el servicio diplomático acaba de ser nombrado un grupo grande de mujeres; en la Cámara de Representantes se oyen a menudo voces femeninas; abundan las mujeres en las oficinas públicas y privadas.

milliar al que ahora está haciendo, bajo las órdenes de un hombre, ponga atención en todo, y aproveche de todas las indicaciones que le pueda dar, pero no le diga palabra de sus intenciones. Haciendo que está de acuerdo con él, consultándolo de buen modo, siendo útil en todos sentidos a su patrón, la mujer puede imponerse a fondo del manejo de cualquier negocio. Y no hay razón alguna bajo el cielo que haga fracasar a la mujer allí donde el hombre tiene éxito.

Para terminar, repito lo que ya he dicho. Lo que les falta a ustedes, las mujeres, es un poco más de confianza en sí mismas, de seguridad en su propia inteligencia, iniciativa y condiciones. Cuando haya logrado la mujer esta confianza en sí misma, cierto estoy de que la veremos provocar una verdadera revolución. Revolución en la cual estoy seguro no de que saldrán ustedes triunfantes.

S. S.

SECRETOS DEL EXITO

(Continuación de la pág. 15)

ra! El hombre que escribe es incapaz de poner la pluma al papel si no está a solas, en un cuarto sellado a todos los ruidos, libre de toda interrupción. Fuera de esto, con frecuencia tiene una mujercita que a sus muchas tareas añade la de cuidar que nadie perturbe al señor.

Si tiene usted intenciones de iniciar por su cuenta un trabajo si-

PANORAMA TEATRAL

(Continuación de la página 17)

Y de Eduardo Lira Espejo se ha dicho que es el mayor divulgador de la cultura musical chilena, ya sea desde las columnas de la prensa y de revistas, como a través de las ondas por radiotelefonía y de viva voz, en conferencias. Han de ser ellos los voceros muy interesantes de lo que poseemos de más depurado. Hay que agregar que Eduardo Lira Espejo lleva una misión del Departamento de Turismo del Ministerio de Fomento, que ha de cumplir brillamente. Deseamos a los distinguidos artistas un gran éxito.

TEATRO NACIONAL.—Bajo los auspicios del Consejo Superior de Teatros, se ha estrenado, en el Carrera, una compañía destinada a poner en conocimiento del público la producción nacional. Un elenco formado de artistas criollos y extranjeros, bien seleccionados, con figuras como Antonia Herrero de primera actriz y Rafael Frontaura de primer actor, bajo la dirección artística del otro primer actor Esteban Serrador Mari, más un grupo de actores y actrices de reconocida experiencia, han dado ya a conocer las obras «La Tigre», del escritor sureño Elías Arce Bastidas, y «Nina», obra premiada en el concurso del año 1936, original de Gloria Moreno, dama de la alta sociedad santiaguina, que oculta bajo ese seudónimo su verdadera personalidad. La primera es obra recia, con momentos de intenso dramatismo, pero de largos parlamentos, con demasiada fraseología y una falta de sentido teatral que a ratos hace enervante su desarrollo. La segunda es obra fina, con liviandad, en que los caracteres de las muchas mujeres que en ella actúan se desenvuelven graciosamente, bien definidas. Los hombres, por el contrario, son un tanto borrosos. Pero todo hace augurar, para la autora, un bello porvenir, que ya se ha acentuado al obtener, en el concurso de este año, de nuevo el primer premio con su comedia «Aguas abajo».

PLATEA 16.

Señora MORAL
MATRONA
ESPECIALISTA, de fama reconocida. Atiende embarazos, ya sean normales o patológicos. Diagnósticos, curaciones, tratamientos y cualquier caso urgente o difícil. Atención médica, consultas gratis. General Mackenna 1038, primer piso, departamento 1. Teléfono 63608. (No hay plancha).

Ungüento MONTE SANTO

Se usa con mucho éxito contra: sarna, eczema, ronchas, urticorias, espinillas, quemaduras, empeines, almorranas, úlceras, heridas, sabañones, granos, etc.
Caja 60 centavos y $ 1.60.

MONARCAS DE MONTECARLO

(Continuación de la pág. 25)

roso, de alma muy bien puesta, según se asegura y parecen revelarlo sus retratos, casó con lady María Victoria Douglas, de la nobilísima familia inglesa de los duques de Hamilton, en 1869. De esta boda nació un hijo, Luis Honorato, y cuando aún no contaba diez años, fué anulado el matrimonio, tanto por la corte Vaticana cuanto por las leyes civiles de Mónaco. Un tiempo después, casó con Alicia Heine, viuda de un duque de Richelieu, de la cual se separó también judicialmente, en 1902, doce años más tarde.

Sucedió a su padre, fallecido el 26 de junio de 1922, el príncipe Luis Honorato que, al he de atenerme a los numerosos datos que obran en mi poder, no ha contraído jamás matrimonio. En cambio, adoptó (?) a una pequeña, que es la actual princesa heredera. Carlota Luisa Julieta, duquesa de Valentinois, nacida el 3 de septiembre de 1898! Según otra historia, publicada recientemente, esta niña es, en realidad, hija suya, y cuando contaba diez años de edad se la arrebató a su madre, y huyó con ella a Mónaco en automóvil. Educada en el más aristocrático de los colegios de París, heredera de una fortuna cuantiosa, pues la sola concesión para el funcionamiento del Casino le da una entrada de más de cien mil libras anuales a su padre, la joven princesa Carlota casó el 19 de marzo de 1920 con un primo suyo, el príncipe Pedro Grimaldi, conde de Polignac.

Tampoco esta boda ha sido feliz. De ella nacieron dos hijos: la princesita Antonieta, nacida el 25 de diciembre de 1921, y un año más tarde, el príncipe Pedro Carlos, a quienes su padre ha querido hacer educar en Francia, pues consideraba que «Mónaco no es apropiado para que vivan allí niños de tan tierna edad, ni gente joven.» Finalmente la pareja acordó divorciarse y así lo pidió a las Cortes solicitando la separación. Quién sabe qué accidentes hubo, pero es el caso que se otorgó el divorcio, concediendo al padre la tutela de los hijos y con la condición de que los verano los irían a pasar a Mónaco con su abuelo, el príncipe reinante.

Y he aquí que la historia se repite. En el pasado año, el príncipe Pedro ha reclamado judicialmente en contra de su suegro, el príncipe Luis, acusándolo de haberle robado a la princesita Antonieta, llevándosela de París a Mónaco, de la manera que lo hizo con su hija, la princesa Carlota, en años pasados...»

Hay, por lo demás, motivos de hondo resentimiento personal entre suegro y yerno. El príncipe Pedro no se conforma con ser tan sólo consorte de la princesa heredera y padre del futuro soberano; quiere ser él gobernante y dueño de las fabulosas entradas de Montecarlo. De consiguiente, ha fomentado el descontento de los monagasca y provocado serios dolores de cabeza al príncipe Luis, quien se ha visto obligado a conceder mayores libertades a sus gobernados, incluso el derecho de entrar cuando les viene en ganas al recinto que hasta ahora les había estado vedado.

¿En qué parará todo ello? Difícil es decirlo. Montecarlo mismo ha estado de baja en los últimos tiempos. La guerra obligó al Casino y a la Sociedad de Baños de Mar a cerrar sus puertas por algún tiempo. Las dificultades que en Francia y ahora más tarde en Italia, han encontrado los turistas, y las medidas que en todos los países de Europa Central se han tomado para dificultar a sus ciudadanos a salir del territorio e ir a botar su dinero en otra parte, ha sido otra enorme causa de quebrantamiento. Y finalmente, el gobierno francés, en vista de los millones que salían del bolsillo de sus propios ciudadanos y de los turistas que pasaban tan sólo por su territorio para ir a jugar a Montecarlo, ha acordado permitir la instalación de ruletas y mesas de juego al estilo de las del Casino en sus grandes balnearios. Medida que ha venido a agravar la crisis financiera y social de que adolece este pequeño principado van ya varios años.

No es aventurado predecir, por consiguiente, que el actual príncipe reinante sea el último de los que se han venido sucediendo en Mónaco desde hace más de ochocientos años.

L. J.

Un cutis que pide caricias

Crema "Duquesa" 18

le ayudará a obtener ese cutis delicadamente suave, limpio. Especial para dar, aun a las manos que trabajan, esa tersura de persona bien cuidada

Da más belleza la Crema "Duquesa"

Crema Duquesa viene en potes de lata, tubos, cajas grandes y pequeñas. H. R.

EL TESORO DE LA TIERRA

(Continuación de la pág. 11)

el cofrecillo que se destacaba sobre el musgo, y se convenció de que aquello no era un sueño. Sobre las mimbres se abrían, exquisitas en su frescura matinal, blancas campanillas y dedales de oro. Aquellos eran los finos joyales que durante la noche había escondido Fridolín entre el tesoro de la tierra.

Fridolín dijo entonces, lleno de gratitud:

—Oh, madre mía, perdóname por haber renegado de ti! Tú no eres sólo el pan que nutre; eres también la flor que adorna, la bondad todopoderosa y el eterno encanto... ¿Qué orfebre, como tu hijo, habría cincelado tal valle regalo para mi amor?

Y en la lejanía, del lado del pueblo, se desgranaron lentos los sones de las campanas, en tanto que, bajo la enramada, las florecillas silvestres agitaban gozosas sus delicados cálices.

G. de Ch.

TENDENCIAS DE LA MODA

(Continuación de la pág. 18)

Las horas destinadas a la elegancia se aumentan, ya sea junto al mar o en la montaña; para esto lo más indicado es una toilette de imprimée, de las que debe haber varias en todos los guardarropas. Estas trajes se acompañan con un chaqueta de un tono que haga juego con el vestido. Para la noche dominan los trajes de aire romántico, en crepe, en organza, de talles muy estrechos, largas faldas y a menudo los hombros completamente descubiertos, el último más simpático para aquellas que tienen lindos hombros que lucir.

Ivonne.

POLVOS DE ENSUEÑO

(Continuación de la pág. 9)

La sorpresa, cuando se volvió a la puerta que se abría tras ella, vieno el rostro delgado y moreno de un hombre.

—¡Usted! —exclamó, notando en el acto que también él se sorprendía.

Se quedaron mirando unos segundos. Por fin Brent habló con cierta sequedad.

—¿No sería mejor que entrara? Hace mucho frío afuera. Ha perdido usted el camino, supongo.

—Así parece — replicó ella, sintiendo que las sienes se le revolvían y encaminándose a la chimenea, donde ardía un agradable fuego. Tenía grandes deseos de dar media vuelta y salir corriendo, pero eso no era posible. Y, en realidad, no se daba cuenta cómo podía haber ocurrido una casualidad tan grande como ésta. ¿Cómo era que Cristóbal Brent estaba aquí, en vez de estar a miles de millas de distancia, camino a Río? ¿Cómo había dado la señorita Perkins con esta dirección? Juliana alzó la cabeza, resueltamente. Al fin de cuentas, poco importaba. El hecho era que estaban aquí, frente a frente.

—Sabe usted muy bien que no deseaba que se fuese — dijo hablando lo que primero se le vino a la boca—. Usted no me odia. Lo reconoció así. Pero entonces, ¿por qué?

—¿Por qué le parece a usted?— preguntó él, mirándola de frente.

—Supongo... ¡Ciertamente que no sería por miedo a mí!

—Precisamente. —dijo él, tratando de no dar expresión alguna a su voz.

Juliana abrió mucho los azules ojos.

—Le diré a usted — continuó diciendo Cristóbal—. Desde el momento mismo en que la vi, comprendí que era hombre al agua. Jamás había imaginado una muchacha que en tal forma me arrebatara los sentidos. Y entonces...

—Y entonces...

—Usted me dió a entender en seguida que pertenecíamos a dos mundos distintos. Que era usted una princesa real a la cual un mortal cualquiera no podía atreverse a pretender.

—Y usted no hizo esfuerzo alguno.

—¡Ya lo creo que no! Después de todo, para ciertas cosas tiene que haber un fundamento sólido. Cierta paridad de gustos, de ambiente y de ideales. ¡Oh, no se ría

usted! No es pura palabrería, por más que así lo pretendan. Para que el amor valga la pena, es preciso que haya cierta similitud y mutua comprensión. Así lo he creído siempre. Así lo he dicho en mis obras.

—¡Sus obras! — hizo eco Juliana.

—Pues, sí —dijo Cristóbal, torciendo un poco el gesto—. Habré de confesárselo a usted. Tenía yo mi pequeña hacha que afilar. En mi próxima novela presento a una mujer de negocios, justamente lo que yo la imaginaba a usted. Su padre —somos viejos amigos y conocidos con él— me aseguró que estaba yo en un error...

—¡Mi padre! — interrumpió Juliana, sin ver claro.

—Su padre me aseguró que estaba yo en un error. Que los negocios, el tráfago mercantil, no hacían perder a una mujer su feminidad, su gracia y su encanto y todo lo demás. Dijo que usted no lo era. Todo lo contrario de eso, quiero decir, y que me daría la oportunidad de tratarla en su vida diaria en la oficina, para que me convenciera de ello. Hube de dedicar semanas enteras al estudio de sus asuntos, de los problemas de los cafetales en el Brasil y todo eso, antes de poder jugar mi papel.

—Pero mi padre...

—Su padre conocía bien a su hija, o por lo menos, le parecía conocerla bien. Yo no encontré todo lo que él me decía. Pero así y todo, no he seguido con esa obra. Se lo confieso. No he podido describirla tal cual la encontré. Porque, ¿ve usted? No había contado con que podía yo enamorarme de usted.

Juliana volvió la cara, fijó los ojos en el fuego, tratando de disimular, aun a sí misma, que tenía los ojos llenos de lágrimas. Pero Cristóbal lo vió. ¿Para qué la miraba fijamente sino para ver en su rostro cualquier cambio de expresión? Y en un instante estuvo a su lado, había cogido sus manos...

—¡Pero qué casualidad que la señorita Perkins me haya dado esta dirección! — dijo Juliana mucho rato después.

Cristóbal la miró riendo.

—De veras. Una casualidad demasiado asombrosa para darle crédito. Quizás la señorita Perkins tampoco es tan mercantil y dada a los números y a ganar dinero como tú y yo podríamos creerlo.

Y Juliana se echó a reir. Sí, para casualidad, era demasiado increíble. Pero casualidad o no...

ENTRE NOSOTRAS

Conversaba el otro día con una encantadora amiguita mía; y se quejaba tristemente del desamor de su marido; y como una confidencia vale otra, y ya que ella me manifiesta siempre tanta confianza, consideré justo proceder en igual forma y hacer lo posible por tratar de salvar la felicidad de mi amiga.

Le recordé entonces, que durante los días que pasé en su casa, aprovechando un descanso, pude darme cuenta, con mucha extrañeza, de un cierto "dejar pasar" las cosas que noté en ella. Le recordé que, a menudo, al hablarme de su marido, me ha dicho que es para ella el mejor camarada; no considero yo que un marido pueda resultar un camarada; un camarada es una persona con la cual nunca nos aburrimos de charlar o estar juntos, mientras que con el marido, a veces es preciso tener sus pequeñas discusiones. La mujer que se casa ha de pensar que el marido no es la conquista de un día, sino la conquista de toda la vida.

Otro punto muy delicado, y que no siempre las mujeres cuidan con el debido esmero, es la coquetería; en el tiempo que estuve en la casa de mi amiga pude darme cuenta de que no siempre, en sus momentos de intimidad, era ella suficientemente coqueta y refinada. Por las mañanas, al momento de saltar de la cama, no la vi nunca ir al cuarto de baño para alisar sus cabellos, lavarse rápidamente y empolvarse antes de reunirse con su marido, y poderle ofrecer a la hora del desayuno un rostro con la misma belleza que le ofrece durante el día.

No la vi tampoco ponerse un bonito deshabillé o una delicada ropa interior, siempre renovada y fresca; como tampoco vi nunca sus pies en algunas pequeñas y coquetas babuchas; sus pies, que son por naturaleza chiquitos y delicados, sino que usaba unas horribles pantuflas de fieltro. ¡Y qué visión más agradable habría resultado si hubieran ido calzados con más cuidado!

—Pero, sobre todo — observé a mi amiga — no cometas nunca la ligereza de acostarte con la cara llena de crema y con los cabellos llenos de horquillas y crespos destinados a preservar la ondulación del día siguiente.

Nada más absurdo que esas mujeres que guardan todas las coqueterías y delicadezas para la calle y ofrecen a su marido sólo los desagradables preparativos.

VALERIA.

Casilla 84-D.
Bellavista 069
Teléfono 82427
SANTIAGO

Familia
TODO LO QUE A UD. INTERESA

EN VALPARAISO
Agencia de venta
Blanco 644
Casilla 871
Teléfono 7633

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, SANTIAGO DE CHILE

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA CHILE
Anual . . . . . $ 70.—
Semestral . . . . . 35.—

APARECE TODOS LOS MIERCOLES

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA AMERICA
Anual . . . . . US. 2.80
Semestral . . . . . US. 1.60

2.—Blusa con borde ondeado y ribeteado en color opuesto, únicamente bordada en dos tonos.

3.—Canesú redondo y mangas bullón, con lindas mariposas bordadas en negro y blanco, hacen de esta blusa una verdadera monada.

4. De corte raglán y cuello recogido sujeto por una cinta de terciopelo, esta blusa con faldón, en crepe satén blanco, bordada de campanillas amarillas y negras.

1.—Con canesú muy original, de una pieza con las mangas, esta blusa de crepe satén color limón lleva un sembrado de flores bordadas al plumetis.

El bordado triunfa...

FITINOL GEKA

DA VIGOR AL CEREBRO

PRECIO EN CHILE: $ 1.40.—Empresa Editora Zig-Zag, Casilla 84-D.—Santiago, 25-VIII-37

Familia

No. 119

¡ASI DA GUSTO BAÑARSE!

Agua suavemente temperada, alegría y Jabón FLORES DE PRAVIA. No hay peligros de resfríos, la piel queda absolutamente limpia y se tonifica con los finísimos aceites de Almendras y Olivo que contiene este delicioso jabón.

Exíjalo en cualquier Perfumería y Farmacia.

Jabon

FLORES DE PRAVIA

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

Dirige: MARTA BRUNET

N.o 119 — EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG — AÑO III

Casilla 84-D.—Santiago de Chile.

SUMARIO:

CUENTOS:

Los hombres nunca saben, por Janet Gorden.

El miserere, por Gustavo Adolfo Becquer.

La niña que cree que sin puede amar una vez en su vida, por Silvia Thorn-Drury.

MODAS:

Inspiraciones de la moda primaveral.

Siluetas modernas.

Originalidades.

El refinamiento de los sencillos.

Pequeñas fiestas y matinées infantiles.

Las páginas de las artistas.

Nuestros tejidos.

La alegría del primer sol.

El más lindo cojín para su hall.

Iniciales para sus trajes deportivos.

Los moldes del "Familia".

CRONICAS:

Vanidad de vanidades, por Laura Jorquera.

En homenaje a Santa Teresita, el mundo cristiano inaugura una nueva Basílica.

Kaleidoscopio.

Recomendamos un libro encantador para los pequeños:

SHIRLEY TEMPLE EN EL CINE Y EN SU CASA

(Toda la vida de la famosa estrellita)

CINE:

Por el cine.
Se comenta.
Ramón Novarro cuenta por qué se alejó de la pantalla.
Se filma.

La carta que Bette Davis no ha recibido.
Sus favoritos.
Tras la inmensa mirada de Loretta Young.

SECCIONES:

Mosaico, por Rebe.
Los libros, por Aida Moreno Lagos.
High Life, por Curious Lady.
Entrevistas de "Familia": con Armando Carvajal.
Tendencias de la moda, por Ivonne.
Buen tono, por Anna.
Ser bella es "saber" ser bella, por la Doctora X.
Casas e interiores.
La escoba y el plumero, por Tía Jacobita.
Noticiario femenino, por Costurerita.
La señora y la cocina, por La Hermanita Hormiga.
Mylena habla para los padres.
Entre nosotros, por Valeria.
La silueta del día.
Para las madres.
Astrología, por Alida Rubé.
El rinconcito.

UN POETA...

MARIA CRISTINA MENARES

Chilena. Fina emoción la suya, que ahora se templa con un rico sabor de terruño.

CANTARES CHILENOS

Abanico de cepihues
sobre mi cara morena,
matico, cedrón y paico
para los días de pena.

Ahora que estás de santo
te he traído estos chalolos...
Así podrás ir a verme
de tarde y por la mañana.

Entre pétalos de chilco
tiene hogar una cancana,
se alimenta de amapolas
y corazón de aceitunas.

Chupalla de tres colores
para la siesta en el río,
dame tus alas de paja
que a tu sombra me cortío.

Porque dices que me quieres
pides tanto toronjil,
para yo quererte menos...
¡oy! — ¡cuánto habré de pedir!

M. C. M.

LAVADEROS

Muchas son las iniciativas favorables al pueblo que el actual Gobierno ha determinado, iniciativas surgidas al amparo de un corazón y un alma, como son, entre otras, los Restoranes Populares.

Se hace ahora una campaña antialcohólica y se habla de un plan de medicina preventiva. Y no hay sector en que no exista una inquietud que vaya en beneficios de la masa, porque en hora buena se ha comprendido que la situación en que vive esa masa, es sencillamente horrenda y que si no se quiere llevarla a extremos peligrosos, hay que ir en su ayuda.

Y para todos aquellos que del asunto se preocupan, queremos dar aquí una sugerencia.

Nuestra obrera tiene un gran fondo de recursos en el lavado que realiza en su propio hogar y que le permite "ayudarse", ganando una suma que, si no básica para el mantenimiento del los suyos, es una parte de su pequeña comodidad. El trabajo, realizado en las condiciones presentes, en un mal conventillo, en una artesa, hiriendo las ropas en tarros parafineros, ahogados de humo, con el peligro de las planchas para los niños, es por demás fatigoso. Y fuera de esto antihigiénico, que todo se realice en el cuarto común y así las ropas limpias suelen apilarse en la cama de un enfermo con los consiguientes peligros.

Existen en casi todas las ciudades de Europa lavaderos públicos, edificios sostenidos por los Municipios, en que bajo techados, en piletas individuales adosadas una a otra en largas hileras, encuentra la lavandera todo lo necesario a su trabajo: agua fría y caliente, refregadores, fogón para hacer hervir los depósitos con ropa, secadores, cocinillas especiales para calentar las planchas, todo ello construído en forma orgánica, consultando necesidades y solucionando dificultades.

Una ficha a precio mínimo da derecho a todos los servicios de estos lavaderos o sea: pileta numerada, con agua fría y caliente, fogón para las hervaduras y calentador para la plancha, sitio en los secadores y para la tabla de apinchar. El orden y el control se guardan por encargadas especialmente de esta tarea.

¿No habrá alguien por ahí que recoja la idea? ¿Un Julio Bustamante? ¿Una Alicia Cañas de Errázuriz? ¿Una Elena Doll de Díaz? ¿Con qué poco lograríamos tanto en bien del pueblo en sí y por ende de un gran sector de trabajadores!

Isabel de Castellana

Los hombres nunca saben

Un cuento de

JANET GORDON

Adolfo, como buen francés, venía él mismo a atenderla, aun cuando fuese por una sola rosa...

—Pide unas violetas blancas, querida, y dile a Adolfo que yo pasaré a pagarle en seguida — dijo Jaime.

Desde el día mismo que se comprometieron, secretamente, Elisa Daventry y Jaime Crosby iban con gran frecuencia a la pequeña tienda de flores que tenía un francés en el piso bajo del edificio donde estaban las oficinas en que ambos trabajaban. Adolfo, que ya les conocía muy bien y porque, como buen francés, se interesaba de inmediato en los asuntos amorosos, venía él mismo a atenderlos, aún cuando sólo fuese una rosa lo que Jaime compraba. En realidad, Adolfo era el único que sabía de aquel compromiso. Durante semanas, Jaime había ido solo a comprar algunas flores para que Elisa adornara su traje, y cierta tarde entraron ambos, radiantes, y adquirió Jaime dos docenas de rosas. Adolfo comprendió que se habían puesto de acuerdo y expresó sus felicitaciones. Era agradable el recibir semejante felicitación, pues Jaime no deseaba que se hiciese público el compromiso hasta una fecha determinada.

Elisa había sonreído y sus ojos brillaron cuando Adolfo le besó la mano y, en seguida, cuando sacando dos bonitas orquídeas se las ofreció. Desde entonces tomaron la costumbre de encontrarse en la tienda de flores, pues Jaime no deseaba salir junto con ella desde las oficinas mismas en que ambos trabajaban. Dejaban recados y paquetes donde Adolfo y compraban flores casi todos los días.

Esta tarde entró Elisa sola a la tienda, aspirando el aroma de las flores, de la tierra húmeda, de los helechos, perfume tanto más agradable en una tarde como esta, en que las lámparas ardían ya contra un cielo de tintes amarillentos y el ambiente era tibio y suave. Alegre, todo alegre, porque ella iba a salir con Jaime, que la amaba.

—¡Buenas tardes, Adolfo! — dijo, alegremente—. Quiero un ramillete de violetas blancas para prender al abrigo.

—Sí, señorita; violetas como las que mandó el señor, anoche...

Jaime no le había mandado flores la noche anterior...

Era absurdo, claro está, el sentir lo que sentía en este instante. Como una muchacha en una novela o en una película, esas novelas y películas que hacen reír por lo tontuelas que son las mujeres que en ellas se presentan. No importa cuan bueno, cuan leal fuese su amado, pues, apenas le veían con otra mujer perdían el sentido y al final de la historia resultaba que la muchacha aquélla era una hermana que venía llegando de América del Sur. Jaime habría enviado flores a su madre, a quien adoraba, o a una de sus tías, que estaría de cumpleaños.

—¿Las envió a una de las señoritas Latimer o a la señora Crosby? Si no eran para su madre, me gustaría mandarle yo algunas.

—Fueron para una señorita Wendy Morgan — dijo Adolfo.

—¡Oh, ya! — dijo Elisa—. Muchas gracias, Adolfo.

Una tontería, pero se encontró preguntándose qué podía significar aquello. No conocía a nadie de ese nombre y nunca Jaime lo había pronunciado. No, no estaba celosa. No sentía sospecha alguna. Ella no era tan imbécil. Si Jaime no la amaba, no le habría pedido que se casaran. Pero así y todo, salió de la tienda sin ver, casi, dónde ponía los pies. Y habrían de encontrarse con Jaime en el departamento que habitaba él con su madre.

Si él no la quería, no tenía para qué asistir a ella ni haberle pedido que se casaran. Es verdad que a muchas personas les había extrañado sobremanera el verlos juntos tan amenudo. No era ella tan lista como para no darse cuenta de ciertas cosas. A él le gustaba del deporte y ella no; Jaime gustaba del campo y a ella le gustaba la ciudad; Jaime... Eran muchísimas cosas en las cuales no estaban de acuerdo, muchísimas cosas que los separaban... No, no era verdad. El caso era que Elisa sabía que recientemente no había sido muy agradable en su trato con Jaime.

¿Por qué es cosa tan difícil ser siempre todo lo agradable que se debiera ser? Por ejemplo, últimamente no había puesto muy buena cara cuando Jaime le había invitaba a ir a ver una partida de fútbol. En aquellos primeros días, cuando Jaime recién comenzaba a invitarla, había pretendido que le gustaba el deporte, y no era verdad. Lo que le gustaba era estar con él. Eso de estarse metida en una gradería de estadio, helándose de frío, viendo y oyendo todo y nada le importaba, había sido poco pago por el placer de estar con Jaime; pero ahora ya era cosa de que Jaime considerara un poco sus gustos de vez en cuando. Así como tampoco estaba a gusto en este del compromiso secreto. ¿Por qué quería Jaime que

durante seis meses? Le había dicho, es verdad, sus patrones miraban mal el que un hombre se casara antes de los veinticinco años, y él apenas contaba ahora veinticuatro. Eso lo comprendía ella perfectamente, pero le habría gustado que Jaime la amara con una de esas pasiones que no toleran tardanzas. Jaime debería estar temiendo siempre que ella se enamorara de algún otro.

¡Pero, qué tontería! "¡Querido, Jaime!", pensó de pronto, quizá si porque en ese momento el automóvil pasaba por la esquina donde, por primera vez, le había dicho: "¿Sabe usted, Elisa, que nunca he gustado una muchacha como me gusta usted?" ¡Querido, Jaime! ¡La suerte suya de ser su novia! Elisa sabía que muchísimas niñas la miraban con envidia, sin saber que estaban comprometidos. Jaime era inteligente, era ambicioso y no era dado a amoríos con las muchachas. Se había fijado en ella desde que la viera por primera vez, le dijo, y estaba muy seguro de sí mismo, antes de hablarla. Ella, en cambio, había tenido dos amores antes que Jaime. Jaime lo sabía, pero era el caso que se habría casado con ese estúpido de Ernesto Stanton si él la hubiera pedido; y antes de eso había estado muy enamorada de uno de los compañeros de la escuela mercantil a la asistió. Ella no era inteligente ni bonita. Ella era una de tantísimas muchachas — ¡y vaya que las hay a montones! — en tanto que Jaime era hermoso, inteligente, estaba cierto de hacerse una buena posición. Jaime hubiera podido casarse con quien le diera la gana y la había escogido a ella, a ella, Elisa Daventry.

Elisa entró al vestíbulo de la residencia departamental en que vivía Jaime, sintiéndose muy avergonzada. Para estar tranquila le diría cómo lo quería y que iría con él a la próxima partida de fútbol con todo gusto.

Tocó la campanilla y un muchacho enteramente desconocido le abrió.

—¡Pase! — le dijo—. Ya somos una buena parte.

Se oían voces, risas de hombres y mujeres y la sala estaba llena de un humo azulado. Las muchachas vestían elegantes trajes de fiesta. ¡De fiesta, y ella estaba con su traje de calle! ¿Por qué no le había advertido, Jaime, que se trataba de una fiesta? ¿Qué pretendía? Sintió una súbita rebeldía y desapareció en ella por completo aquella emoción de remordimiento. Habría traído a toda esta gente, porque de todo quiso no estar a solas con ella. ¡No, no podía ser eso, no podía ser eso! Pero ahí estaban los helados. Se servía jerez. Y había por lo menos veinte personas en la sala... ¡Bonito gasto, cuando tanto habían hablado de enconomizar todo lo posible para formar su propia casita! ¿Veinte? No, eran sólo ocho; cuatro parejitas, más de ella y Jaime.

Con estupor se dió cuenta Elisa de que se alegraba que Jaime, invitando a toda esta gente en una noche, cuando le había dicho que estarían a comer solos con su madre y limitándola al hacerla venir en traje de calle, le daba un motivo justificadísimo para disgustarse. Sí, sí, estaba furiosa... y hacía perfectamente tranquila; sabía dominarse.

Muy furiosa, pero fría, se dejó besar por Jaime, comprendiendo que él no daba bien cuenta de ella. Era curioso quererse como ellos se querían y no darse cuenta de un cambio de actitud.

—¡Linda la fiesta! ¿No te parece, chiquilla?

Ese era Jaime. Se hacía el desentendido cuando la veía de mal humor. Si bien había acordado con ella ser perfectamente francos uno con el otro, la dejaba decir lo que le viniera en ganas y se hacía el desentendido.

—¡Linda! — replicó ella.

Se quitó el sombrero y sus cabellos sueltos se entortijaron alrededor de su cabeza. Era una muchacha morena, de cabellos obscuros y nariz respingada. No era bonita, pero sí esbelta y distinguida, de modo que la gente solía volverse a mirarla pasar. Al otro lado de la sala había un muchacho que la quedó mirando y que, al cogerle la mirada, le indicó el suelo con la mano, invitándola a sentarse. Ella se acercó.

—Tengo el agrado de presentarle a Monty Hill — le dijo él, con burlona cortesía.

Ella respondió riendo:

—Elisa Daventry, señor Hill.

—¡No sabía que existiera en el mundo tal persona! — dijo él.

—Y su persona no existía para mí en todo el mundo — replicó ella.

—Pues, ya era tiempo que nos encontráramos, ¿no le parece? Tome asiento. No, a este otro lado, por favor.

Riendo, Elisa se sentó junto a él, en el suelo.

—Ahora es usted mía por toda la velada. Y será una velada bien larga, le advierto.

Era precisa-

Riendo, Elisa se sentó junto a él en el suelo...

mente el tipo de hombre que no le gustaba. Uno de esos muchachos cínicos, que hacen de todo, que no hacen nada ni valen nada. Pero era preciso castigar a Jaime. El no tenía derecho de enviar flores a ninguna Wendy Morgan. ¿Quién era la tal Wendy Morgan, al fin de cuentas? ¿Cuál de estas muchachas podía ser? ¡Y qué imbécil había sido Jaime al enviarla a comprar violetas blancas! Podía haber supuesto que Adolfo algo diría, tratándose de la misma clase de flores. La verdad era que a Jaime ya nada le importaba... Pues bien: vería que tampoco a ella le importaba.

—¡Parece que oí decir algo de jerez! — dijo.

—Por cántaros, hermosa dama — contestó Monty, levantándose para traerle un vasito.

Elisa se lo sirvió lentamente. Se hacía evidente a todos que Monty no tenía, por ahora, ojos ni oídos para ninguna otra.

—¿Cómo es que jamás la he visto antes de ahora? — le preguntó.

Entre las muchachas había una que llevaba una capita de piel de zorro plateado y que la miraba con curiosidad.

—¿Qué les parece si nos vamos a mi casa y nos improvisamos una cena? — preguntó Monty.

Jaime hizo un gesto negativo, pero Elisa palmoteó y dijo:

—¡Muy bien, muy bien! ¡Qué linda idea!

Jaime se acercó a ella, pero Elisa se esquivó y poniendo el brazo alrededor de la cintura de la niña del zorro plateado, le dijo:

—¿Sabe usted que su capa es lindísima? De verdad, la envidio.

—Es bonita, ¿verdad? — dijo la otra, sonriendo feliz.

Monty Hill le tomó la mano y la hizo ir con él. Jaime tomó del brazo a la niña de la capa de pieles. Monty le apretó la mano mientras bajaban la escalera y ella respondió a esa presión. Nada le importaba nada. Jaime ya estaba perdido para ella. Sí, tendría ella misma gran parte de la culpa, toda la culpa, pero no podía evitarlo. Era como esa vez cuando quiso arreglar su relojito con las tijerillas para las uñas. O cuando arrancó a manotones el papel de las murallas, cuando niñita...

—Ese es mi coche — dijo Monty. Y un rato después—. Este es mi cuarto.

"LOS AIDUCS",

por PANAIT ISTRATI. — Ed. Zig-Zag

Fué el admirable, el nunca bien ponderado Romain Rolland el que descubrió y abrió camino a este gran escritor rumano que prefirió la lengua francesa para dar a conocer sus bellísimas obras. Autor de tanto libro consagrado ¡cómo nos toma con cada uno en nuestras horas sentimentales, cuando el desengaño nos ha incrustado sus espinas en el corazón! El ha suavizado las heridas poniendo ante nuestros ojos esas almas sublimes de Mijail y Adrián, que son el más bello canto a la amistad. O bien, a "Los Aiducs", en donde cada personaje tiene su personalidad propia, en donde cada uno camina en pos de su ideal que en el fondo es el mismo, aunque sus manifestaciones sean distintas.

Floritchica que se considera mujer falsa y que es la sinceridad personificada; que se cree pecadora y en el fondo es toda pureza. Grosa, el hombre que desde niño soñó con ser libre y que odiaba la opresión y las humillaciones, pero que tenía un alto concepto del deber y de la amistad y que lo supo probar al separarse para siempre de Floritchica. Y el sabio Joakime, tan entregado a cantar sus alabanzas al Señor y que supo tan tiernamente querer a Floarea. Y luego tenemos a Elías, el bueno, que creía que ni el oro puede cambiar el corazón del hombre, porque lo juzgaba a través del suyo. Spilca, el monje que desde su infancia había vivido la vida de su río y cantando con él su amor a la libertad.

Y como éstos son todos los seres que mueve en "Los Aiducs" Panait Istrati. Todos amantes de la liberación y de la justicia. Y es que el autor durante su vida aventurera y errante, que desempeñó cuanto oficio se le presentaba, desde el humilde puesto de mozo de taberna hasta el de revolucionario, supo de todas las injusticias y de todas las crueldades de la vida.

"Los Aiducs" es un libro lleno de fluidez y de una sensibilidad aguda y casi enfermiza, pero controlada por el espíritu que es el crítico severo que hay en Istrati. En estas encantadoras páginas el autor se prodiga tan íntimamente hasta casi confundirse con el lector

AIDA MORENO LAGOS

El cuarto de Monty era muy grande, en el último alto de una gran casa. Toda la pared estaba adornada con afiches de ferrocarriles, mujeres de mucho, de empresas de turismo.

—No pongo nuestro nombre de un sitio que haya visitado ya — dijo Monty a manera de explicación—. Eso echaría a perder el encanto.

Elisa pensó que no era lo que había soñado con Jaime y ella. Ahora que se suponía mejor, el encanto había desaparecido. El romance estaba terminado.

De pronto la cogió un vivísimo resentimiento. El hecho era que Jaime se había dado cuenta de que ella sufría, comprendiendo que lo amaba más de lo que él la amaba a ella. Elisa, como toda mujer enamorada, en caso semejante, estaba segura de que era así. Cada vez que se detenía a pensarlo, se extrañaba de que Jaime pudiese quererla siquiera un poquito. A ella de todas las muchachas que conocía... De seguro que se imaginaba que podía tratarla como le daba la gana y que ella se lo toleraría todo. Si Jaime la hubiese querido como ella a él, como ella quería ser amada, habría podido empezarlo seis meses antes de venir a conocer su compañía. No habría podido tampoco, decirle con la firmeza que lo dijera.

—Mira, linda, nos vamos a guardar esto para nosotros dos por un poquito de tiempo. Seis meses, nada más.

—Hay jamón a montones y una cantidad de huevos y voy de un golpe a buscar ensalada — dijo Monty—. ¿Alguien le ha dicho a usted alguna vez, señorita, que es usted extraordinariamente simpática?

Y sin más se inclinó a besarla. Y ella lo dejó hacer. Aún más, le devolvió el beso con inusitado entusiasmo. Quería saber, necesitaba saber que ella le gustaba a algún hombre, aunque no fuera a "él".

Sonaban pasos a la entrada y Monty se hizo a un lado, palmoteándole, sin embargo, la espalda con demasiada confianza. Y los que entraban lo eran. Elisa, sin darse por entendida, comenzó a cortar el jamón en tajaditas.

—¿Cuánto somos? — preguntó—. Ocho. Entonces tajaré todo el jamón. Y dos huevos por cabeza, fritos. Monty ha ido a buscar ensalada...

NO CANSE LOS OJOS DE SUS HIJOS INUTILMENTE...

Cuando el niño lee o escribe con luz inapropiada o insuficiente, exige a sus ojos y a su cerebro un trabajo mucho mayor que el necesario en condiciones normales.

El problema de la iluminación no puede ser hoy día desatendido por ninguna persona que se interese por la salud y el desarrollo de los niños.

● Consulte a un especialista: el podrá indicarle las modificaciones que Ud. debe introducir en su sistema de iluminación.

MEJOR LUZ MEJOR VISION

EL MISERERE

Los visitantes eran bien recibidos en la célebre abadía.

Hace algunos meses que, visitando la célebre abadía de Fitero y ocupándome en revolver algunos volúmenes en su abandonada biblioteca, descubrí en uno de sus rincones dos o tres cuadernos de música, bastante antiguos, cubiertos de polvo y hasta comenzados a roer por los ratones.

Era un *Miserere*.

Yo no sé música; pero le tengo tanta afición, que, aun sin entenderla, suelo tomar a veces la partitura de una ópera y me paso las horas muertas hojeando sus páginas, mirando los grupos de notas más o menos apiñadas, las rayas, los semicírculos, los triángulos y las especies de estenteras que se llaman claves; y todo esto sin comprender una jota ni sacar maldito el provecho...

Consecuente con mi manía, repasé los cuadernos, y lo primero que me llamó la atención fué que, aunque en la última página había esta palabra latina, tan vulgar en todas las obras: *finis*, la verdad era que el *Miserere* no estaba terminado, porque la música no alcanzaba sino hasta el décimo versículo.

Esto fué, sin duda, lo que me llamó la atención primeramente; pero luego que me fijé un poco en las hojas de música me choco más aun el observar que, en vez de esas palabras italianas que ponen en todas, como *maestoso, allegro, ritardando, più vivo, a piacere*, había unos renglones escritos con letra muy menuda, y en alemán, de los cuales algunos servían para advertir cosas tan difíciles de hacer como ésta: *Crujen... crujen los huesos, y de sus médulas ha de parecer que salen los alaridos;* o esta otra: *La cuerda aúlla sin descordar, el metal atruena sin ensordecer; por eso suena todo, y no se confunde nada, y todo es la humanidad que solloza y gime;* o la más original de todas, sin duda, recomendada al pie del último versículo: *Las notas son huesos cubiertos de carne; lumbre inextinguible, los cielos y su armonía... ¡fuerza!..., fuerza y dulzura.*

Un cuento de

GUSTAVO ADOLFO BECQUER

—¿Sabéis qué es esto? — pregunté a un viejecito que me acompañaba, al acabar de medio traducir estos renglones, que parecían haberse escritas por un loco.

El anciano me contó entonces la leyenda que voy a referiros:

Hace ya muchos años, en una noche lluviosa y obscura, llegó a la puerta claustral de esta abadía un romero y pidió un poco de lumbre para secar sus ropas, un pedazo de pan con que satisfacer su hambre y un albergue cualquiera donde esperar la mañana y proseguir con la luz del sol su camino.

Su modesta colación, su pobre lecho y su encendido hogar pidió el hermano a quien se hizo esta demanda a disposición del caminante, al cual, después que se hubo repuesto de su cansancio, interrogó acerca del objeto de su romería y del punto a que se encaminaba.

—Yo soy músico — respondió el interpelado—; he nacido muy lejos de aquí, y en mi patria gocé un día de gran renombre. En mi juventud hice de mi arte un arma poderosa de seducción, y empecé con él pasiones que me arrastraron a un crimen. En mi vejez quiero convertir al bien las facultades que

he empleado para el mal, redimiéndome por donde pude condenarme.

Como las enigmáticas palabras del desconocido no pareciesen del todo claras al hermano lego, en quien ya comenzaba la curiosidad a despertarse, e instigado por ésta continuara en sus preguntas, su interlocutor prosiguió de este modo:

—Lloraba yo en el fondo de mi alma la culpa que había cometido; mas al intentar pedirle a Dios misericordia, no encontraba palabras para expresar dignamente mi arrepentimiento, cuando un día se fijaron mis ojos por casualidad sobre un libro santo. Abrí aquel libro, y en una de sus páginas encontré un gigante grito de contrición verdadera, un salmo de David, el que comienza: *¡Miserere mei, Deus!*

Desde el instante en que hube leído sus estrofas, mi único pensamiento fué hallar una forma musical tan magnífica, tan sublime, que bastase a contener el grandioso himno del dolor del Rey Profeta. Aun no la he encontrado; pero si logro expresar lo que siento en mi corazón, lo que oigo confusamente en mi cabeza, estoy seguro de hacer un *Miserere* tal y tan maravilloso que no hayan oído otro semejante los nacidos; tan desgarrador, que, al escuchar el primer acorde, los arcángeles dirán conmigo, cubiertos los ojos de lágrimas y dirigiéndose al Señor: *¡Misericordia!*; y el Señor la tendrá de su pobre criatura. El romero, al llegar a este punto de su narración, calló por un instante, y después, exhalando un suspiro, tornó a tomar el hilo de su discurso. El hermano lego, algunos dependientes de la abadía y otros dos o tres pastores de la granja de los frailes, que formaban círculo alrededor del hogar, le escuchaban en un profundo silencio.

—Después — continuó— de recorrer toda Alemania, toda Italia y la mayor parte de este país clásico para la música religiosa, aun no he oído un *Miserere* en que pueda inspirarme; ni uno, ni uno; y he oído tantos, que puedo decir que los he oído todos.

—¿Todos? — dijo entonces, interrumpiéndole, uno de los rabadanes—. ¿A que no habéis oído el *Miserere de la Montaña*?

—¡El *Miserere de la Montaña*! — exclamó el músico, con aire de extrañeza— ¿Qué *Miserere* es ése?...

—No dije? — murmuró el campesino; y luego prosiguió, con una entonación misteriosa—: Ese *Miserere*, que sólo oyen por casualidad los que, como yo, andan día y noche tras el ganado por entre breñas y peñascales, es toda una historia, muy antigua, pero tan verdadera como, al parecer, increíble. Es el caso que en lo más fragoso de esas cordilleras de montañas que limitan el horizonte del valle, en el fondo del cual se halla la abadía, hubo, hace ya muchos años, que digo muchos años!, muchos siglos, un monasterio famoso; monasterio, que, a lo que parece, edificó un señor con los bienes que había de legar a su hijo, al cual desheredó al morir, en pena de sus maldades. Hasta aquí todo fué bueno; pero es el caso que este hijo que, por lo que se verá más adelante, debió de ser de la piel del diablo, si no era el mismo diablo en persona, sabedor de que sus bienes estaban en poder de los religiosos, y de que su castillo se había transformado en iglesia, reunió a unos cuantos bandoleros, camaradas suyos en la vida de perdición que emprendiera al abandonar la casa de sus padres, y una noche de Jueves Santo, en que los monjes se hallaban en el coro, y en el punto y hora en que iban a comenzar o habían comenzado el *Miserere*, pusieron fuego al monasterio, saquearon la iglesia, y a éste quiero, a aquél no, se dice que no dejaron fraile con vida. Después de esta atrocidad se marcharon los bandidos, y su instigador con ellos, ¿a dónde?, no se sabe. Las llamas redujeron el monasterio a escombros; de la iglesia aun quedan en pie las ruinas sobre el cóncavo peñón, de donde nace la cascada que, después de estrellarse de peña en

peña, forma un riachuelo que viene a bañar los muros de esta abadía.

—Pero — interrumpió impaciente el músico—, ¿y el *Miserere*?

—Aguardad — continuó con gran sorna el rabadán—, que todo irá por partes. — Dicho lo cual siguió su historia—: Las gentes de los contornos se escandalizaron del crimen; de padres a hijos y de hijos a nietos se refirió con horror en las largas noches de velada; pero lo que mantiene más viva su memoria es que todos los años, en noche como aquélla, se ven brillar luces a través de las rotas ventanas de la iglesia; se oye como una especie de música extraña y unos cantos lúgubres y aterradores, que se escuchan a intervalos en las ráfagas del aire. Son los monjes, los cuales, muertos tal vez sin hallarse preparados para presentarse en el tribunal de Dios, limpios de toda culpa, vienen aún del purgatorio a impetrar su misericordia cantando el *Miserere*.

Los circunstantes se miraron unos a otros con muestras de incredulidad; sólo el romero, que parecía vivamente preocupado con la narración de la historia, preguntó con ansiedad al que la había referido:

—¿Y decís que ese portento se repite aún?

—Dentro de tres horas comenzarán sin falta alguna, porque precisamente esta noche es la de Jueves Santo, y acaban de dar las ocho en el reloj de la abadía.

—¿A qué distancia se encuentra el monasterio?

—A una legua y media escasa...; pero, ¿qué haréis? ¿A dónde vais en una noche como ésta? ¡Estáis dejado de la mano de Dios! — exclamaron todos, al ver que el romero, levantándose de su escaño y tomando el bordón, abandonaba el hogar para dirigirse a la puerta.

—¿A dónde voy? A oír esa maravillosa música; a oír el grande, el verdadero *Miserere*; el *Miserere* de los que vuelven al mundo después de muertos, de los que saben lo que es morir en el pecado.

Y esto diciendo, desapareció de la vista del espantado lego y de los no menos atónitos pastores.

El viento zumbaba y hacía crujir las puertas, como si una mano poderosa pugnase por arrancarlas de sus quicios; la lluvia caía en turbiones, azotando los vidrios de las ventanas, y de cuando en cuando la luz de un relámpago iluminaba por un instante todo el horizonte que desde ellas se descubría.

Pasado el primer momento de estupor, exclamó el lego:

—¡Está loco!

—¡Está loco! — repitieron los pastores; y atizaron de nuevo la lumbre, y se agruparon alrededor del hogar.

Después de una o dos horas de camino, el misterioso personaje que calificaron de loco en la abadía, remontando la corriente del riachuelo que le indicó el rabadán de la historia, llegó al punto en que se levantaban, negras e imponentes, las ruinas del monasterio.

La lluvia había cesado; las nubes flotaban en obscuras bandas, por entre cuyos jirones se deslizaba a veces un furtivo rayo de luz pálida y dudosa; y el aire, al azotar los fuertes machones y extenderse por los desiertos claustros, diríase que exhalaba gemidos. Sin embargo, nada sobrenatural, nada extraño venía a herir la imaginación. Al que había dormido más de una noche sin otro amparo que las ruinas de una torre abandonada o un castillo solitario; al que había arrostrado en su larga peregrinación cien y cien tormentas, todos aquellos ruidos les eran familiares.

Las gotas de agua que se filtraban por entre las grietas de los rotos arcos y caían sobre las losas como un rumor acompasado, como el de la péndola del reloj; los gritos del buho, que graznaba refugiado bajo el nimbo de piedra de una imagen, de pie aun en el hueco de un muro, el ruido de los reptiles que, despiertos de su letargo por la tempestad, sacaban sus disformes cabezas de los agujeros donde duermen, o se arrastraban por entre los jaramagos y los zarzales que crecían al pie del altar, entre las junturas de las lápidas sepulcrales que formaban el pavimento de la iglesia; todos estos extraños y misteriosos murmullos del campo, de la soledad y de la noche, llegaban perceptibles al oído del rome-

LA ICTERICIA
NO LO ATACARA SI USTED TIENE SU HIGADO SANO

Una de las enfermedades más graves provocadas por un hígado enfermo, es la ictericia. Para los atacados de este mal, su mejoría había sido hasta ahora un problema sin solución.

La ictericia además de constituir una enfermedad que demacra el semblante, dándole un característico color amarillento, igualmente que quita la limpidez de los ojos, torna a la persona que la sufre en un ser triste, pues no podrá participar en ninguna fiesta, no comer nada que agrade a su apetito sin sentir de inmediato un agudo malestar.

Pero no deben desesperar los enfermos de ictericia. Ahora hay para ellos un medicamento que ya al día siguiente podrán experimentar una visible mejoría: EL HEPATICO BILIAR "ETOS". Este medicamento de la noche a la mañana hará reconquistar a todo enfermo de la ictericia los colores de la salud. Es un remedio probado con éxito en miles de casos. Generalmente una caja del HEPATICO BILIAR "ETOS" basta.

EL HEPATICO BILIAR "ETOS" se vende en todas las buenas boticas.

A base de: Bell., Cast. India, Boldo., Clorof., éter, etc. (M. R.)

ro, que, sentado sobre la mutilada estatua de una tumba, aguardaba ansioso la hora en que debiera realizarse el prodigio.

Transcurrió mucho tiempo y nada se escuchó; aquellos mil confusos rumores seguían sonando y combinándose de mil maneras distintas, pero siempre los mismos.

—¡Si me habrá engañado! — pensó el músico; pero en aquel instante se oyó un ruido nuevo, un ruido inexplicable en aquel lugar: como el que produce un reloj algunos segundos antes de sonar la hora: ruido de ruedas que giran, de cuerdas que se dilatan, de maquinaria que se agita sordamente y se dispone a usar de su misteriosa vitalidad mecánica; y sonó una campanada..., dos..., tres..., hasta once.

En el derruido templo ya no había campana ni reloj, ni torre siquiera.

Aun no había expirado, debilitándose de eco en eco, la última campanada; todavía se escuchaba su vibración temblando en el aire, cuando los doseles de granito que cobijaban las esculturas, las gradas del mármol de los altares, los sillares de las ojivas, los calados antepechos del coro, los festones de trébolas de las cornisas, los negros machones de los muros, el pavimento, las bóvedas, la iglesia entera comenzó a iluminarse espontáneamente, sin que se viese una antorcha, un cirio o una lámpara que derramase aquella insólita claridad.

Parecía como un esqueleto de cuyos huesos amarillos se desprende ese gas fosfórico que brilla y humea en la obscuridad como una luz azulada, inquieta y medrosa.

Todo pareció animarse, pero con ese movimiento galvánico que imprime a la muerte contracciones que parodian la vida; movimiento instantáneo más horrible aun que la inercia del cadáver que agita con su desconocida fuerza. Las piedras se reunieron a las piedras; el ara, cuyos rotos fragmentos se veían antes esparcidos, sin orden, se levantó intacta como si acabase de dar en ella su último golpe de cincel el artífice, y al par del ara se levantaron las derribadas capillas, los rotos capiteles y las destrozadas e inmensas series de arcos que, cruzándose y enlazándose caprichosamente entre sí, formaron con sus columnas un laberinto de pórfido.

Una vez reedificado el templo, comenzó a oírse un acorde lejano que pudiera confundirse con el zumbido del aire, pero que era un conjunto de voces lejanas y graves que parecía salir del seno de la tierra e irse elevando, poco a poco, haciéndose cada vez más perceptible.

El osado peregrino comenzaba a tener miedo; pero con su miedo luchaba aún su fanatismo por todo lo desusado y maravilloso, y, alentado por él, dejó la tumba sobre la que reposaba, se inclinó al borde del abismo por entre cuyas rocas saltaba el torrente, despeñándose en un trueno incesante y espantoso, y sus cabellos se erizaron de horror.

Mal envueltos en los jirones de sus hábitos, caladas las capuchas bajo los pliegues de las cuales rechinaban con sus descarnadas mandíbulas y los blancos dientes las obscuras cavidades de las frentes de sus calaveras, vió los esqueletos de los monjes que fueron arrojados desde el pretil de la iglesia a aquel precipicio, salir del fondo de las aguas, y agarrándose con sus largos dedos de sus manos de hueso a las grietas de las peñas, trepar por ellas hasta tocar el borde, diciendo con voz baja y sepulcral, pero con una desgarradora expresión de dolor, el primer verso del salmo de David: *¡Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam!*

Cuando los monjes llegaron al peristilo del templo se ordenaron en dos hileras, y penetrando en él fueron a arrodillarse en el sitio donde, con voz más levantada y solemne, prosiguieron entonando los versículos del salmo. La música acompañaba al compás de sus voces; aquella música era el rumor distante del trueno, que, desvaneciéndose la tempestad, se alejaba murmurando; era el zumbido del aire que gime en la concavidad del monte, el monótono ruido de la cascada que caía sobre las rocas, y la gota de agua que se filtraba, y el grito del buho escondido, y el roer de los reptiles inquietos. Todo esto era la música, y algo más que no puede explicarse ni apenas concebirse; algo más que parecía como el eco de un órgano que acompañaba los versículos del gigante himno de contrición del Rey Salmista, con notas y acordes tan gigantes como sus palabras terribles.

Siguió la ceremonia; el músico que la presenciaba, absorto y aterrado, creía estar fuera del mundo real, vivir en esa región fantástica del sueño, en que todas las cosas se revisten de formas extrañas y fenomenales.

Un sacudimiento terrible vino a sacarle de aquel estupor que embargaba todas las facultades de su espíritu. Sus nervios saltaron con el impulso de una emoción horrible; sus dientes chocaron, agitándose con un temblor imposible de reprimir, y el frío penetró hasta la médula de sus huesos.

Los monjes pronunciaban en aquel instante estas espantosas palabras del *Miserere*:

In iniquitatibus conceptus sum: et in peccatis concepit me mater mea.

Al resonar este versículo y difundirse sus ecos retumbando de bóveda en bóveda, se levantó un alarido tremendo, que parecía un grito de dolor arrancado a la Humanidad entera por la conciencia de sus maldades; un grito horroroso formado de todos los lamentos infortunio, de todos los aullidos de la desesperación, de todas las blasfemias de la impiedad; concierto monstruoso, digno intérprete de

(Continúa en la pág. 0)

LA NIÑA QUE CREE QUE SOLO PUEDE AMAR UNA VEZ EN SU VIDA

Por

SILVIA THORN-DRURY

Sólo contaba veinte años y consideraba su existencia definitivamente deshecha porque vió sus esperanzas fallidas en su primer amor.

—Es completamente inútil que me digas que olvidaré esto y que, dentro de algún tiempo, tendré la oportunidad de encontrar a alguien que me agrade más — decía presa de la mayor desesperación y congoja — porque yo soy de esas mujeres que sólo aman una vez en su vida.

Sus lindos ojos se llenaron de lágrimas, y prosiguió más tarde con un acento entrecortado por la emoción:

—Por supuesto que no ignoro que, para otras niñas, una desilusión semejante no las afecta de igual manera, porque son muy distintas y no piensan como yo que, al llega el amor, es para toda la eternidad.

Y guardé silencio aunque tenía grandes deseos de decirle, que, aunque era verdad que éste era el primer hombre a quien amaba, tenía la certeza absoluta que no sería el último. Casi le repetí las palabras de un fino poeta, que escribe lo siguiente:

"¡Gracias doy al cielo por mi primer amor frustrado!

¡Oh! Gracias al cielo porque todos los primeros amores fracasan!"

Y el que escribió estas líneas no era un hombre decepcionado y sin corazón, sino que por uno muy sabio y que llegó a ser asombrosa e idealmente feliz en su existencia matrimonial.

La verdad es que con gran frecuencia el primer amor que llega a realizarse produce las más amargas decepciones y penas. Y si usted no cree mis palabras, pregúntele a una inocentona y desconsolada, pregúntele a cualquiera mujer que es feliz en su matrimonio y cuyo marido encarna para ella todo lo mejor, si no hubo una época en su vida en la cual derramó dolorosas lágrimas por *aquel joven*, declaró vehemente que nunca, nunca llegaría a amar a otro y estaba resuelta a declarar la verdad, el noventa y nueve por ciento de las probabilidades la harán decir que hubo una época en que *amó a otro*, porque sucede que aquel hombre que amamos a los dieciocho, rara vez es el mismo que amamos diez años más tarde.

Esto no equivale a demostrar que somos inconstantes e incapaces de mantener viva la llama del amor, y que "aquel otro episodio" nunca llegó a asumir caracteres serios y no era verdaderamente un amor, sino que esta primera experiencia en tal materia generalmente es nada más que un ensayo, una tentativa, que no es posible que produzca óptimos frutos y llegue a convertirse en una lisonjera realidad.

No digo yo que no sea cosa muy difícil llegar a persuadirse—cuando el corazón sangra de dolor y todas las ilusiones se encuentran rotas—, que existe otro hombre en el universo que pueda hacerla a una muy feliz, y es muy difícil también llegar a comprender que "el único tesoro del mundo" no es, verdaderamente, el hombre con el que no pudo entenderse...

Créame usted, lectora, no lo es.

Existe un considerable número de hombres que la amarán tanto o más, y serán dignos de ser correspondidos, y son mucho más merecedores que aquel otro, que desapareció...

Quizá no encuentre a este hombre hoy ni mañana, pero lo hallará.

Si persiste usted en declarar que sólo "hay un hombre" para usted, podría, valiéndose de la misma lógica, decir que "sólo hay un sombrero" para usted, o "únicamente un libro". Los gastos experimentan alteraciones. Aquel sombrero con el que usted se veía como una imagen encantadora hace cinco años atrás, con toda probabilidad la haría verse ahora como un espantapájaros; y aquel libro que la embelesaba a los quince le fastidiará pasados los veinte. Durante su existencia a usted le ha agradado más de un libro, y así como su mentalidad varía, también su corazón experimenta cambios... aunque ahora aparezca definitivamente destrozado.

Recuerde usted que Romeo — aquel clásico ejemplo de un amor profundo y apasionado — se enamoró de Rosalina antes de conocer a Julieta.

Un número no despreciable de muchachas plensan que demuestran lo profundo y real de su pasión amorosa y cuán delicadas son las fibras de su corazón si persisten en recordar, un año tras otro, aquel breve episodio amoroso que llegó a su definitivo término muchísimo tiempo atrás, diciendo, con triste semblante y plañidera voz que "nunca aparecerá en el mundo otro hombre que pueda satisfacer los anhelos de mi corazón", cuando revelan, en cambio, su falta de entereza y fe.

Si usted porfiadamente se adhiere a este procedimiento, con toda probabilidad no encontrará un compañero que la haga feliz por el resto de su existencia, porque, para encontrar al amor, es preciso creer en él, y la muchacha que posee el suficiente valor y la necesaria fe para llegar a decirse que, aunque ha experimentado un primer doloroso fracaso, es probable que llegue a amar otra vez profunda y verdaderamente, el amor se le presentará y será dichosa. Recuerde usted que no siempre los primeros frutos son los mejores, sino los segundos.

Naturalmente que es muy difícil que usted llegue a decirse: "Aquí están los despojos de mi primer amor; esto es para mí un agudísimo dolor, pero no llegará a trenchar mi existencia ni me impedirá amar otra vez." Pero, si usted posee el suficiente carácter para hacerlo, eliminará de su camino un sinnúmero de espinas, y podrá llegar a sentirse dichosa otra vez, aunque esto quizá no sea tan pronto.

S. T. D.

EL AMOR, LAS MUJERES Y EL MATRIMONIO

—He amado siempre grandemente tres cosas que nunca he comprendido: la música, la pintura y las mujeres.— **Fontenelle.**

—Nada en el mundo da tanto genio, incluso a los tontos, como el amor.—**Zimmermann.**

—En todo lo que agrada hay una mujer.—**Dupaty.**

—Necísima importancia es en un marido desestimar a la mujer propia porque sea fea. —**Fr. Cornejo.**

—Cuando no se ama demasiado, no se ama.—**Bussy Rabutin.**

HIGH LIFE

El calendario, que siempre se encuentra en alguna parte para poner impávidamente en nuestra memoria el recuerdo de acontecimientos de interés personal o colectivo, tuvo a bien el 18 de agosto recordarnos que era el día de las santas Lauras y Elenas. Esto dió lugar a numerosas recepciones. Gran parte de nuestra juventud se trasladaba de una casa a otra, para dar el acostumbrado abrazo a la dueña del santo.

Laura Antúnez Zañartu ofreció ese día, en su residencia de la calle Las Lilas, una simpática recepción. Era de notar entre las concurrentes la más refinada elegancia. La dueña de casa vestía un hermoso traje imprimé, con adornos de terciopelo colorado. María Luisa Correa Guzmán, de negro con cinturón verde; Valentina Bunster Saavedra, de gris con cinturón color concho de vino; Amanda Irarrázabal Tezanos Pinto, de gro negro con torsal lacre; Laura Larraín Saavedra, de gasa azul marino con fondo lacre; Ida Wedeles Zañartu, de negro con sombrero del mismo color, adornado con rosado y celeste; Josefina Echaurren Larraín, de verde con sombrero en el mismo tono; María Isabel y Carmen Guzmán Rogers, de terciopelo colorado; María Edwards Hurtado, de encaje negro; Marta Echaurren Larraín, de azul marino, adornado con camelias blancas; María Isabel Chadwick Errázuriz, de falda de terciopelo negro con blusa de lama; Elisa Ripamonti Barros, de terciopelo lacre; Sarita Barros Amunátegui, de organdí floreado; María Luisa Vicuña Aránguiz, de crep celeste; Eugenia Peña Riesco, de rosado con sombrero café; Luz Walker Concha, de rosado; Amelia Talavera Balmaceda, de faya café, Sofía de Castro Reyes, de crep marocain celeste pastel; Rosita Talavera Balmaceda, de encaje rosado, etc.

ELIZABETH BERGNER EN "LABIOS SOÑADORES" (DREAMING LIPS)

Elizabeth Bergner, la genial artista alemana que une en su personalidad una extraña mezcla de exotismo y sencillez, que tiene un concepto del arte netamente original, que nunca ha recurrido a artificio alguno para hacer valer sus dotes artísticas, aparece nuevamente en la pantalla. El recuerdo que dejaran en nosotros sus anteriores caracterizaciones, hacían presagiar el éxito que le valdría esta última. Lo ha obtenido y lo merecía. El tema armoniza admirablemente con su temperamento, tratándose de la mujer enamorada del arte, representado esta vez por la música. Solamente Elizabeth Bergner es capaz de dar intensidad a las escenas mudas, vida y movimiento a los diálogos y monólogos. Una vez más la grande artista demuestra su profundo sentido del arte, mereciendo el unánime aplauso de todos los públicos.

¡OH! LAS INDISCRECIONES DEL TELEFONO...

—¡Aló!... ¡Aló!... ¿con 21465?

—Corte, señorita. Está equivocada.

Al volver a marcar el número, "ella" percibe el murmullo de una conversación; impulsada por la curiosidad, se pone a escuchar reconociendo en una voz varonil, la del muchacho que le ha jurado amor eterno.

—...que me pareció raro.

—Pero si usted sabía que yo la iba a llamar a las siete.

—Yo creí que era hoy... Si mi palabra no le merece fe, puede preguntarle a Rebeca.

—Estoy seguro de que Rebeca lo apoyaría a usted en todo momento, pues las mujeres tienen un espíritu de solidaridad verdaderamente asombroso.

—Alguna ha de tener usted en su vida para hablar de las mujeres con tal seguridad escéptica.

—Usted no me ha comprendido al hablar de la solidaridad no la juzgándola como un defecto. Le confieso, eso sí, que preferiría ver la empleada siempre en provecho de nuestro sexo y no a manera de arma, usada en contra de nosotros.

—¿Me dirá usted que eso no es pesimismo?

—Si le interesa saberlo, salga conmigo ahora en la tarde y le contaré.

—Le agradezco la manera simpática en que me ha hecho volver del terreno filosófico...

—Bueno. No me diga más frases retumbantes con el objeto de esquivar mi pregunta. ¿La espero a las cinco y media en el Crillon?

Rosa Talavera Balmaceda. (FOTO DANA)

Carmen Maira Merla.

(FOTO DANA)

A esta altura de la conversación, "ella" cuelga el fono con un gesto de decepción.

Y en el teléfono la conversación prosigue:

—¡Aló! ¡Aló!, ¿qué pasa?

—Nada.

—¿A qué obedece ese largo silencio?

—Señor escéptico, aunque sólo sea para que nosotras subamos de categoría en su concepto, acepto.

—Adiós, entonces. Hasta la tarde.

—Adiós.

Elena Cruz Lavín invitó a comer ese día a un grupo íntimo de sus relaciones. En medio de un ambiente refinado y alegre se desarrolló esta simpática reunión, prolongándose hasta las primeras horas de la madrugada.

La dueña de casa vestía una linda toilette color verde almendra, adornada con un ramo de violetas; **Anita Fabres Phillips** estaba de raso negro; **Carmen Huidobro Saavedra**, de crepe georgette negro, con lazo de raso rosado; **Luisa Garcés Correa**, de terciopelo negro con lama plateada; **Amelia Correa Valdés**, de tailleur negro de seda con blusa blanca; **Sofía Echeverría Eyzaguirre**, de gros azul marino; **Blanca Fernández Lecaros**, de crepe romain morado.

Los muchachos invitados fueron: **Cornelio Saavedra Pinto, Eric Habeimeyer, Federico Schneider, Hernán Ovalle Stuven, Carlos Renoret Herreros, Sergio Noguera Prieto, Enrique Correa Morandé, Juan Ureta Rozas, Ismael Huidobro Saavedra, Eugenio Lavín Rodríguez, Jorge Pérez Janot y José Echeverría Yáñez.**

POLOLEO

EL:

Ojos: verdes.

Tipo: castaño.

Estatura: mediana.

Nombre: el mismo de Vicuña Mackenna.

Apellidos: el paterno, de origen inglés, y el materno, empieza con la onceava letra del alfabeto, empezando por la z.

Dirección: el nombre de la calle significa "aguatta plantas".

Observaciones personales: es buen mozo, simpático e inteligente.

ELLA:

Ojos: claros.

Tipo: castaño.

Estatura: mediana.

Nombre: el de una artista de cine, que hace poco dió una película con Pat O'Brien.

Apellidos: el paterno, de origen francés, significa en lengua española "andando", y el materno es el de nuestro actual Ministro de Hacienda.

Observaciones personales: Una encantadora joven, que cuenta con muchas simpatías y que hizo su estreno el año pasado.

Luciano Lady

FAJAS TRANSPARENTES

Nuevos modelos "CULOTTE"

Originales materiales y confecciones. Resortitos flexibles reemplazan a las barbas, manteniendo la faja adherida al cuerpo. La ausencia de barbas arrolla la faja.

A $ 100.— y $ 150.—

Sostén - senos "ROMANOS"

Senos libres y levantados como los naturales, a $ 19.90 y $ 23.90.

Mme. CARABEL

Unica creadora de modelos en Chile.

MIRAFLORES 540 — SANTIAGO

Las encuestas de "Familia"

Deseando nuestra revista unirse a la campaña antialcohólica que a lo largo del país se viene realizando en los últimos tiempos, y que ha culminado con la presentación al Congreso Nacional de un proyecto de Legislación Alcohólica, actualmente en debate, hemos realizado una vasta encuesta entre elementos femeninos caracterizados por su capacidad, por sus actividades benéficas, por su preparación profesional, por su amor a la obra social.

Son ellas mujeres chilenas de distintas ideologías, y su opinión ha de ser un aporte valioso en esta necesidad de formar una conciencia colectiva que, por encima de intereses privados, tienda de inmediato a librar a nuestro pueblo, por medio de leyes prudentes, del mal del alcoholismo que lo mina y lo destruye.

La Dirección de "Familia" da vas más cordiales agradecimientos a todas aquellas que, sacrificando tiempo a tareas y obligaciones, han contestado a nuestras preguntas. Una vez más la mujer chilena pone de manifiesto su espíritu cívico y su corazón deseoso de servir a la colectividad.

Continuamos la publicación de las respuestas, que seguirán apareciendo en los números siguientes de "Familia".

RESPONDE DOÑA LUCIA ALCALDE DE SUTIL, PRESIDENTA DE LA SOC. "ASILOS MATERNALES DE LAS CRECHES".

—¿Es también víctima nuestra madre obrera de los efectos del alcohol en el hogar?

—Sí, evidentemente.

—Oficialmente, ¿ha constatado "Las Creches" los perniciosos efectos del alcohol en los niños?

—En forma directa, no; pero se han constatado las consecuencias indirectas: la miseria y la orfandad, consecuencias del alcoholismo de los padres, son nuestras mejores reclutadoras de asiladas.

—¿Qué debería hacerse para combatir el alcoholismo y salvar a las generaciones del futuro?

—Se precisa una acción próxima e inmediata, y no una acción futura.

La acción inmediata se traduce en el problema, actualmente discutido de la modificación de la ley de alcoholes. Creo que las bases fundamentales de esa reforma deben ser la restricción de las patentes de expendio, la supresión de los engorrosos procedimientos judiciales que actualmente enervan las sanciones por infracción a la ley, y la concesión de mayor ingerencia a los alcaldes en la represión del alcoholismo.

La acción futura no es otra que la solución del problema de la educación primaria. Creo que la escuela-internado puede ser una ayuda eficaz: de nada sirve la escuela si ella ha de devolver diariamente al niño a un hogar, donde el ejemplo del padre hace olvidar pronto la enseñanza recibida.

La creación de un mayor bienestar obrero contribuirá, por otra parte, en gran escala, al alejamiento de la cantina; y al decir "bienestar", hablo de *salario obrero, vivienda obrera y recreación sana del obrero.*

L. A. de S.

RESPONDE DOÑA SARA CAMPINO, PRESIDENTA HONORARIA DE LA ACCION PATRIOTICA DE LAS MUJERES DE CHILE.

—¿Por qué la Acción Patriótica ha hecho de la campaña antialcohólica uno de los fines principales de su labor presente?

—Porque la Ac. Patriótica, que se preocupa francamente del mejoramiento popular, lo ha hecho el fin primordial de su programa de acción social y cree que el alcoholismo en todas las esferas sociales es un vicio degradante y perjudicial para el individuo mismo y trae para el pueblo, además, la miseria, y con ella la desnutrición, que es fuente y agravante de todas las enfermedades.

—¿Cuál es, a juicio de la Acción Patriótica, la solución de tan grave problema?

—Me pregunta usted a mí que no tengo autoridad ninguna para remediar este mal, sino corazón para sentir el sufrimiento de las infelices mujeres y niños, víctimas inocentes de este horrible vicio.

En cuanto a su solución, creo que hay muchos grandes problemas que lo rodean y hacen más difícil el extirparlo, porque todos y cada uno de ellos empuja al obrero a la cantina.

Lo más urgente creo que es el cierre obligatorio de las cantinas, bares y tabernas de sábado a lunes, tanto en la ciudad como en los campos, aunque sea triste quitarle el veneno que le hace olvidar sus miserias, sin darle ninguna compensación; después, y con la misma urgencia, aunque comprendo que no se puede hacer en un día, es la edificación en grande escala de viviendas adecuadas para el pueblo, muchas, muchas miles, casitas independientes, de manera que el obrero se encuentre en su propia casa; otra cosa indispensable, es la educación cristiana, de manera de enseñar al niño que después será hombre, el cumplimiento de todo su deber, el respeto a sí mismo y a la sociedad y, por último, entretenimientos honestos y gratuitos, en lo posible al aire libre, para el obrero y su familia, de manera que el natural amor a sus hijos y las distracciones agradables lo hagan olvidar el camino trillado de la cantina.

S. C. de M.

CONTESTA DOÑA CARMELA CORREA DE GARCES, PRESIDENTA DE LA ACCION PATRIOTICA DE LAS MUJERES DE CHILE.

—¿Por qué deberían unirse las mujeres de todos los partidos para luchar contra el alcohol?

—Porque todas las mujeres debemos cooperar a la defensa de la patria, y el alcoholismo ha llegado a ser en Chile, una lacra social, por sus perniciosas consecuencias, en el orden moral, económico y social. Causa de la desorganización de la familia, que es base social; de las enfermedades y sus consecuencias hereditarias, de los crímenes y de la miseria.

—¿Ha podido usted observar sus terribles efectos?

—Las que trabajamos por levantar el nivel moral del pueblo, palpamos a diario sus terribles estragos. Todo lo que se hace es infructuoso; el hogar del borracho estará siempre en la miseria, y el hombre dominado por este repugnante vicio, concluye su vida generalmente en el hospital o en la cárcel.

—¿Qué medidas de carácter represivo y educativo aconsejaría usted?

—Cierre de cantinas desde las 12 M. del sábado hasta el lunes a la misma hora.

Disminución de Patentes y locales para el expendio de bebidas embriagantes.

Estricto cumplimiento y fuertes multas para los infractores. Trabajo forzado para los delincuentes de este delito.

Los poderes públicos están muy interesados por esta campaña, y ninguna acción podría ser más beneficiosa para el país. Lo necesario es darle carácter de urgencia y hacer una activa cruzada para palpar luego su benéfica acción.

Hay que llenar en el hombre el vacío que lo lleva a beber hasta perder el sentido; es por tanto necesaria la habitación higiénica y barata, para que el obrero, al llegar a su casa, encuentre agrado y comodidad después del cansancio del trabajo. Convenciéndose de que debe beber un poco diariamente en las comidas y no en el día de fiesta, hasta embriagarse.

Entretenciones culturales gratuitas o baratas.

Los pic-nic con locomoción rebajada, que le permitan dar paseos beneficiosos para su salud.

(Continúa en la pág. 37)

Panorama teatral

Alfredo Padovani.

NIKOLAI ORLOFF. — Se espera con interés el debut de este pianista ruso que actuará en el Teatro Central, y de cuyos méritos la prensa extranjera hace una crítica llena de elogios. Actualmente se encuentra en Buenos Aires, donde sus conciertos en el Odeón han congregado un público numeroso y entusiasta. Lo que más se destaca en sus interpretaciones es la fineza del estilo y su honestidad para dar versiones exactas, dejando que el autor pase en primer plano.

RAFAEL SILVA DE LA CUADRA. — Este joven pianista chileno acaba de regresar de Alemania, donde perfeccionara sus estudios bajo la dirección de Jenny Krause, la gran maestra de reputación mundial. Dentro de poco se tendrá ocasión de valorizar a este artista, que ha de ponerse de inmediato lado a lado de la falange de concertistas espléndidos con que ya contamos.

LA SOCIEDAD DE COMPOSITORES CHILENOS. — Con el objeto de divulgar las composiciones orquestales de sus componentes, entre los que figuran Enrique Soro, María Luisa Señoveda, Casanova Vicuña, Javier Rengifo, etc., la Sociedad de Compositores Chilenos auspiciará un ciclo de Conciertos Sinfónicos que se efectuarán en el Teatro Municipal, y que ya se encuentran en ensayo.

RADIODIFUSION DE LA FACULTAD DE BELLAS ARTES. — Con programas de extraordinario interés siguen desarrollándose los programas radiados que la Facultad de Bellas Artes propicia, y que en tan efectiva forma vienen a «limpiar las ondas», ejerciendo la misión cultural que es su fin. Uno de los conciertos más celebrados fué el de música moderna, dedicado a Ravel y Strawinsky, que hubo de repetirse. Lo que demuestra, una vez más, que nuestro público es amante de la buena música, y, por ende, de los compositores de la nueva escuela.

LA OPERA. — Las noticias más ampliadas que cada día trae el cable, referentes a la próxima temporada de ópera, cuyos artistas vienen ya en viaje desde Italia, donde fueran personalmente contratados por el empresario Dante Betteo, dan garantías suficientes para afirmar que se trata de un elenco de primera clase. Se destacan los nombres del tenor Enzo de Muro Lomato y del tenor dramático Giovanni Breviario, insuperable intérprete, este último, de «Norma» y de «Otelo», debiendo recordarse que al celebrar el centenario de Bellini, fué elegido para dar la versión de «Norma» en una gira a través de las principales ciudades de Italia. Otro tenor dramático es Carlo Galeffi, de feliz memoria entre nosotros, y actual divo del Colón de Buenos Aires. Hay que agregar a los otros nombres masculinos, bien apreciados en el mundo lírico, el de nuestro compatriota Alberto López, barítono de espléndidas condiciones. Y entre el excelente grupo de artistas mujeres, será una grata novedad la soprano japonesa Hasewaga Toshiko, figura que ha de hacerse con grandes admiraciones por su estampa de graciosa oriental y por sus extraordinarias condiciones vocales. Recorre ella el mundo, desde tiempo atrás, dando como obra única e insuperable Madame Butterfly, que parece hecha expresamente para sus características raciales y vocales. Por todo esto se espera que la temporada lírica sea un cumplido éxito artístico y social.

TEATRO NACIONAL. — Continúa en el Carrera la temporada de teatro nacional, auspiciada por el Consejo Superior de Teatro. Al estreno de «Nina», de Gloria Moreno, siguió el de «Paisaje en Destierro», de Santiago del Campo, joven escritor que recién regresa de España, donde desarrollara una interesante labor literaria. Se trata de una obra de corte moderno, de ambiente ibero, con caracteres bien diseñados y gran belleza de diálogos. Mucha influencia de García Lorca. Pero, en general, una excelente obra que es una promesa firme de futuros éxitos. Se destacaron en la interpretación Antonia Herrero, Esteban Serrador y Rafael Frontaura, bien secundados por otras figuras de la compañía, especialmente por las mujeres, que tuvieron un lucido campo de actuación.

Ventura López Piris.

Rafael Frontaura.

TEATRO INFANTIL DEL CLUB DE PROFESORAS. — Siguiendo su programa ya iniciado, en favor del teatro infantil, con el llamado «concurso para obras destinadas a este género, el Club de Profesoras amplía ahora su acción, llamando a concursos niños actores de seis a doce años de edad, que presenten aptitudes para danza, declamación, teatro, variedades. Se celebrará este torneo el próximo sábado, a las tres de la tarde en el local del Club, calle Bustos 2117. Habrá tres premios para cada serie de pequeños actores.

VENTURA LOPEZ PIRIS. — Llega a Santiago por una corta temporada Ventura López Piris, actriz bien apreciada en nuestro ambiente y que con Alejandro Flores, Rafael Frontaura y al frente de su propia compañía, hiciera brillantes temporadas en años pasados. Viene de la Argentina, donde actuara en teatro, radio y cine, con gran aprobación de públicos y crítica. Hay que recordar que hace poco obtuviera el primer puesto como intérprete de tangos en el concurso abierto por la radio «El Mundo», y que ha terminado recién un film en que actúa junto a Libertad Lamarque. Sus amigos le han ofrecido una gran manifestación de simpatía.

PLATEA 16.

MOSAICO

Por REB

La salud mental

Cierta sociedad médica norteamericana acaba de lanzar al público diez reglas precisas para la conservación de la salud mental.

En primer lugar figura la de cultivar un "hobby". No indica cuál, ni de qué índole, pero insiste en la necesidad imprescindible de tener un "hobby" para conservar en buen estado la salud mental.

Después que hube leído los diez mandamientos que preconiza dicha sociedad, me sentí salvada.

Yo me había notado cierta inclinación rara, mejor dicho, una tendencia marcada a encontrarle defectos a todo. Por ejemplo: discutía la inoportunidad de gastar millones en una Plaza Monumental cuando no había viviendas para

obreros. Me pareció mal derrochar millones en ornamentar la ciudad cuando a renglón seguido se protestaba en todos los tonos que no había fondos suficientes con que combatir las epidemias y evitar que la tuberculosis nos robe cientos de vidas al año.

Me parecía absurdo que la gente pusiera el grito al cielo clamando contra el alza del pasaje tranviario y, sin embargo, permanecía inmutable viendo cómo subía el precio de la carne, la leche, el pan, o sea, los alimentos más indispensables.

Me molestaba que se permitiera a tanto perro vago rebuscar y esparcir basuras en las aceras; que se dejara a hombres, mujeres y niños dedicarse a la recolección de desperdicios.

Encontraba ridículamente penosa nuestra pretensión de sentirnos habitantes de una grande, civilizada y lujosa capital, cuando se veía niños transidos de frío, muertos de hambre acurrucados en los quicios de las puertas en noches de lluvia y hielo.

Muchas otras cosas más, que evito nombrarlas, me chocaban y yo creía que todo eso era debido a mi

Por eso, cuando leí el primero de los diez mandamientos que preconiza esa sociedad médica norteamericana, me sentí salvada. A mí no me fallaba el seso, ¡qué va! Sencillamente estaba, sin quererlo, y sin saberlo, practicando uno de los diez mandamientos médicos; estaba cultivando un "hobby".

Por eso ayer, cuando salí a la puerta de mi casa y vi el tarro basurero de mi casa lleno aún, cuando eché un vistazo a diestra y siniestra y comprobé que los tarros basureros de los demás vecinos estaban igualmente llenos y que, por lo tanto, el camión basurero no había cumplido su pasada obligatoria, a pesar de ser ya las cuatro de la tarde, lancé una exclamación rotunda, que también evito mencionar ahora, en contra de nuestras Municipalidades.

Ahora me siento feliz, no hay nada raro en mí. ¡Estoy cultivando un "hobby", un "hobby" magnífico, estupendo, maravilloso!

¿No habría manera de conseguir que nuestros hombres de Estado, nuestros gobernantes y Municipios cultivaran alguno también? Por ejemplo, el "hobby" de los alimentos más baratos, el de la protección al niño, el del mejoramiento de la vivienda, y, hasta el de que los tarros de la basura sean retirados a las ocho de la mañana...?

Con cualquiera de esos "hobbies" la salud mental se mantendría mucho, pero mucho mejor en nuestro país...

Modernismo

La peluquería, mejor dicho, el Salón de Belleza está lleno — (ahora todas las peluquerías de señora son Salones de Belleza)...

Prosigo: el "Salón de Belleza" está lleno. Señoras con la cabeza metida dentro de ese suplicio moderno que se llama secador eléctrico; muchachas sentadas como momias en espera de que el "figaro" les termine el complicado an-

damiaje de rizos sobre la cabeza.

En un asiento del Salón hay una jovencita que soporta con estoicismo el fuego del infierno, también dado a un secador eléctrico. Como ella está la mamá.

Mientras tanto la manicura, como maestra de escuela de antaño, me castiga en los dedos que me por qué pasadas travesuras, digo, que me arregla las uñas.

Sufro en silencio los mordiscos que, con su alicate, da en las yemas de los dedos, con pretexto de imaginarias durezas, sufro todo y callo... ¡La belleza, señoras, la belleza!

De repente me fijo en que una amiga se ha acercado a la madre de la jovencita que se deja quemar por el fuego del Infierno.

Escucho, sin querer, a la amiga

—¡Ay, m'hija, ¿cómo te va? Mechita, ¿se está secando o...? En estas peluquerías uno sale hora en que entra, pero nunca hora en que sale, ¡es un horror!

Contesta la mamá...

—¡Ay, si m'hijita, esto es terrible! Fíjate que va a ser ya la una y media y todavía a la niña no le seca el peinado. De seguro que mi marido ha llegado a almorzar...

—¡Estará furioso! — dice la amiga interrumpiéndola.

Y la mamá responde al instante:

—Peor para él; la niña tiene que ondularse no más. El sí quiere comer solo, si no... no come. ¿Cómo voy a dejar que la niña se quede sin ondular?

Yo escuché eso sin querer y pues sé un horror de esa mamá. Sí, no, pero es el caso que era ya la una y media, y yo estaba aún en la peluquería, en el Salón de Belleza.

¿Mi marido?... Si quería comer solo, si no... ¡No!... ¡Un horror, un horror!

La manicura alcanzó, sin embargo, a darme otro mordisco con el alicate en mis yemas...

PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN.

UD. PUEDE "VERANEAR" EN PLENO INVIERNO!

...Y SI LO DUDA, diríjase a Santiago que le ofrece hoteles, cines, salas de té y otros sitios de reunión con Clima de Verano. Aun más: en la capital Ud. puede practicar la natación, utilizando para ello la hermosa Piscina Escolar, gratamente temperada.

VAYA A SANTIAGO
EN BUSCA DE SALUD
Y DISTRACCIONES
aprovechando

LOS BOLETOS DE INVIERNO

QUE VENDEN LOS F.F. C.C. del E.

Pida, en las mismas, el folleto con amplias instrucciones sobre el uso de dichos boletos. Al adquirirlos muestre su carnet de identidad o, a falta de él, una foto en que el tamaño de la cabeza sea de 2 centímetros.

CON ARMANDO CARVAJAL

En nueve años, el Conservatorio Nacional de Música se ha revolucionado totalmente en sus planes de estudios y métodos de enseñanza, pero todavía sus 800 alumnos estudian en salas obscuras, sucias y vetustas. Desde hace años existe el proyecto de construirle un moderno edificio en el Parque Forestal. Mientras tanto, el Conservatorio prepara artistas que tienen prestigio en todo el mundo. La Asociación Nacional de Compositores editará un "Cancionero Chileno", y la Orquesta Sinfónica puede transformarse en institución con personalidad legal. El Teatro Municipal no cumple su misión de difusión cultural en manos del Municipio que lo entrega a empresarios.

Cuando a los diez años de edad Armando Carvajal se presentó por primera vez ante el siempre exigente público de Santiago, fué calificado como "niño-prodigio". Tocó la Petite Ouverture D'Ambré y lo hizo con verdadera maestría. Han pasado los años, bastantes años, y todavía, cada vez que el actual Director del Conservatorio Nacional de Música aparece en público en los conciertos de la Sinfónica o en otras manifestaciones musicales, se oyen de nuevo iguales, unánimes elogios.

Si quisiéramos escribir la biografía de Armando Carvajal deberíamos decir que José Agustín Reyes fué su profesor de teoría musical; José Varalla le enseñó violín y Enrique Soro lo inició en los secretos indescifrables del piano. Luego deberíamos agregar que fué primer violín de la ópera; que debutó como Director de Orquesta dirigiendo la 7.a Sinfonía de Beethoven y el Poema Sinfónico de Alfonso Leng titulado "La Muerte de Alsino". En 1929 se hizo cargo de la dirección del Conservatorio y desde esa época trabaja incansablemente, en múltiples aspectos, por el progreso de la cultura musical chilena.

El Conservatorio Nacional necesita un buen edificio.

Pero no es su biografía sino una entrevista lo que pretendemos: una entrevista para preguntarle por qué el Conservatorio Nacional de Música todavía vive arrinconado en un edificio vetusto y a ratos ruinoso, al cual constructivamente varios centenares de futuros artistas.

Armando Carvajal es un trabajador infatigable. Diariamente atiende su oficina del Conservatorio, organiza reuniones, hace clases, proyecta, discute, charla. Pasa de una tarea a otra con gran facilidad y reanuda la labor interrumpida sin molestia.

—Desde que me hice cargo de la dirección del Conservatorio he insistido en que se debe construir un nuevo edificio, porque el actual es pequeño, viejo y obscuro. Tiene 88 años de existencia. La Universidad de Chile estudia la idea de erigir un edificio adecuado en el Parque Forestal, un poco al poniente del Palacio de Bellas Artes. Los planos son obra de don Ricardo González Cortés y la idea ha tenido una calurosa acogida.

—¿Cuántos alumnos tiene en la actualidad el Conservatorio?

—Más o menos 750 incluyendo los que siguen cursos diurnos y nocturnos, población escolar que justifica plenamente la construcción de un edificio apropiado— nos dice.

Sabemos bien que nuestro Conservatorio es el primer establecimiento de su clase en América Latina. Su profesorado tiene justa fama y la enseñanza permite el egreso de artistas poseedores de cultura y técnica dignas de su labor. Acuden alumnos de los diversos países de América, principalmente de Bolivia, Ecuador, Perú, Colombia, y aun centroamericanos. Las condiciones de ingreso son semejantes a las de cualquiera otra escuela universitaria y los estudios tienden a la formación de instrumentistas, profesores y simples amateurs. Luego de una cultura musical general, cada alumno escoge una especialidad para terminar sus estudios en seis a ocho años.

Gran importancia tienen los cursos vespertinos.

—¿Cómo puede estudiar música una persona que trabaja?

—He ahí el gran problema que ha resuelto el Conservatorio con la creación de los cursos vespertinos que funcionan diariamente con enorme asistencia. Ellos permiten estudiar a personas que por sus ocupaciones no pueden seguir las clases regulares. Además, el plan de estudio consulta facilidades especiales para estudiantes de humanidades que deben asistir a clases en liceos y que al mismo tiempo desean estudiar música. Este problema se ha presentado en todas partes, pero estimo que nosotros le hemos dado una correcta solución, desde la reorganización del Conservatorio en 1928.

Nos agrega que ambos grupos de estudiantes—tanto diurnos como nocturnos — terminan sin grandes dificultades sus estudios artísticos y de humanidades, porque no se concibe hoy día el artista, por muy artista que sea, sin una cultura general. Por esto, igual sistema de enseñanza se ha implantado en establecimientos semejantes, como son las escuelas de Bellas Artes y de Artes Aplicadas.

—¿Qué se exige para el ingreso a los cursos nocturnos?

—Solamente nociones generales de música, buen gusto, oído. En general concurren a estos cursos empleados, obreros, personas de notables condiciones musicales, pero que por sus ocupaciones no pueden seguir estudios regulares. Los cursos funcionan desde 1929, cada año con mayor éxito. Iniciados como un ensayo, la Universidad los incorporó luego a los planes regulares de estudio.

215 conciertos ha dado la Orquesta Sinfónica.

Armando Carvajal, además de sus labores docentes desarrolla una vasta acción que pudiéramos llamar social, en favor de las manifestaciones artísticas. Bástenos señalar el hecho de que es el fundador, el animador y el director de la Orquesta Sinfónica, para que el nombre perdure en nuestro país como un monumento. La Sinfónica que todo el Conservatorio Nacional de Música, ha recorrido todo el país dando conciertos que en número llegan a 215 en total.

—¿Ha sido usted criticado por su labor?

—Ha habido naturalmente quienes descontentos, mucha gente que se ha aprovechado de la labor de la sinfónica para atacarme, porque es una única tarea. Mas, estimo sinceramente porque la Sinfónica, además de su aspecto cultural, cumple una misión social de primer orden. Nació precisamente en aquellos días en que los músicos eran desalojados de todas partes por el cine sonoro y la radio. Ahora, como entonces, encuentran en la Orquesta Sinfónica un campo magnífico de actividades artísticas y satisfacción de sus necesidades económicas.

—¿Y sus proyectos para el futuro con respecto a la Sinfónica?

—Obtener el despacho de una ley que autorice la existencia legal de la orquesta que al cabo de años de labor bajo tiene derecho a contar con la ayuda oficial del Estado. Necesita autonomía económica para continuar su labor de difusión musical en todo el país y aun en el extranjero. El músico en general, necesita ayuda del Estado hasta el momento ha permanecido abandonado, sujeto a sus propios recursos, muy a menudo estando desconocido, sin siquiera la profesión

(Continúa en la pág. 70)

Armando Carvajal.

TENDENCIAS DE LA MODA

Viajamos mucho, casi sin darnos cuenta. Y no podría ser de otro modo en este siglo de movimiento. La distancia no existe, pues vivimos en una época de descubrimientos, de búsqueda de horizontes desconocidos, ante los cuales no sabemos, sin embargo, detenernos mucho tiempo, porque en seguida sentimos necesidad de dirigirnos a otro sitio no visitado.

La moda, por cierto, no podría dejar de seguir este ritmo, esta especie de fiebre de movimiento.

Los deportes son grandes maestros en el arte de apuntarnos a vestir y exigen cosas cómodas, prácticas y hermosas. Y es digno de meditar un poco el tino con que se visten las mujeres de hoy.

La palabra excentricidad no podría aplicarse en este caso, pues haría sonreír a muchas.

Por cierto que influye grandemente en nuestras toilettes el gusto con que haya sido escogida la tela, el colorido y el corte.

Los trajes de viaje tienen siempre una línea un poquito masculina y algo marcial, lo que no les resta chic y distinción femeninas, la que puede hacerse resaltar en cualquier detalle bien pensado.

Las faldas-pantalón forman parte preponderante entre los modelos clásicos; son muy fáciles de llevar y dan gran seguridad a su dueña.

Los trajes sastre son los grandes favoritos de todas las horas, y con ellos se tiene la ventaja de no tener que llevar gran número de maletas, pues con unas cuantas blusas de diferentes clases y estilos se estará bien en todo momento.

Las telas escogidas son perfectas, y no se arrugan ni marcan demasiados los formas al caminar, por una especie de milagro que sólo conoce el fabricante.

La mujer que viaja es, a menudo, muy chic; esto se debe a que existe entre su modista, el hombre que le proporciona los guantes, la sombrerera, y demás proveedores una total armonía, y nada en ella puede chocar ni desentonar.

De la mañana a la tarde, aun para las soirées elegantes, la viajera está siempre bien provista: le basta escuchar con atención los consejos de los encargados de vestirla. Va siempre donde el mismo peluquero, de tal modo que ya está acostumbrado a peinarla de ésta o de aquella manera y siempre con un peinado que conviene a su tipo.

Con esta seguridad completa de su seducción, ¿cómo quieren ustedes que la mujer de nuestros días no sea gran amiga de los viajes?

Yvonne.

1.—Elegante vestido de tarde, en crepe mate negro, adornado de ruchas de encaje natural. Mangas raglán, alforzadas, túnica abierta en la espalda.

2.—Vestido en cloqué imprimé. Cuello ensolapado en la espalda y orillado de vuelo plisado, confeccionado en crepe georgette blanco. Falda con godets.

3.—Ensemble en peau d'ange, imprimé. La chaqueta suelta va orillada de cinta ciré. Escote drapeado.

4.—De gran novedad este vestido, en crepe romain negro, con falda enteramente plisada. El plisado delantero sube hasta el escote y pasa sobre dos hojas de piqué de seda blanco. En las mangas el mismo motivo de piqué.

5.—Vestido con túnica en muselina imprimée. Adornos de los tonos del imprimé, cuello de hilo blanco.

INSPIRACIONE
MODA

6.—Elegante conjunto de vestido de crepe de chine imprimé y chaqueta suelta de crepe de lana en tono obscuro. El vestido, cerrado con botones de metal, lleva faldón en forma.

7.—Vestido en georgette enteramente plisado. El plastrón delantero que forma canesú en la espalda, está cortado en bies.

8.—En flamisol imprimé, este sencillo y elegante vestido de tarde, trabajado con cortes sesgados. Mangas abiertas, falda en forma.

9.—Vestido en romain negro. Original cuello, que partiendo de un bouquet de flores, termina en la cintura del lado derecho. Hebilla de metal.

10.—Elegantísimo este vestido en cloqué imprimé. El delantero abotonado forma canesú. Adornos de zorro plateado.

DE LA PRIMAVERAL

SILUETAS MODERNAS

1 2 3 4 5

Señora: ESAS PECAS
NO AGRADAN A SU MARIDO
Hágalas desaparecer con
CERA MESALINA
Caja de lujo: 5 pesos.
Muestra: 60 centavos.

1. — Vestido de marocain azul marino, con plastrón incrustado y cuello de hilo blanco, adornado de festones.

2. — Juvenil ensemble para la mañana. Está interpretado en crepe de lana, unido en la falda y tres-cuartos, y crepe rayado, trabajado en distintos sentidos, para la blusa y adornos del abrigo.

3. — Vestido de piqué de lana natural, adornado con sesgos en dos tonos. Efecto de bolsillos redondeados; cinturón de cuero.

4. — Sencillo vestido de crepe de lana, cuyos cortes delanteros forman tablones en la falda. Pechera de tono opuesto.

5. — Encantador vestido en crepella. Cuello y cintura formados por cintas de color. Las mangas son cortadas de una pieza con la chaqueta. Botones de color.

6 7 8 9 10

6. — Vestido de primavera, en shantung imprimé. La cintura que cierra en la espalda, se corta de una pieza con el delantero. Falta abotonada.

7. — Original modelo, en crepe romain negro, con chaleco incrustado en piqué de seda, blanco. Falda plisada.

8. — Vestido en crepe marino, originalmente adornado de sesgos blancos. Cuello colegial.

9. — Simpático vestido de mañana, en crepe de lana, con un curioso adorno de botones en el delantero. Pechera plisada en hilo blanco; cinturón de cuero; cortes pespuntados.

10. — Ensemble en flamisol. Los cortes de la falda repiten los de la chaqueta y llevan cuatro pespuntados. Ancho cinturón de cuero blanco.

EN INVIERNO
RECRUDECEN LAS SARNAS
Para combatirlas rápidamente, nada mejor que usar
PIEL SANA con ETOS
Tratamiento completo: $ 5.—
Muestra: $ 0.90, $ 1.20 y $ 2.—
A base de: Res., esk., mentol, etc. en vaselina. (R. M.)

VANIDAD DE VANIDADES

Escrito especialmente para "FAMILIA" por LAURA JORQUERA

I

Fué una chiquillita que soñó y ambicionó ser reina...

Y que vió realizados sus sueños.

Lo que acontece, por desgracia o por ventura, en muy raras ocasiones.

Nació la chiquillita de esta historia en la ciudad de Granada (Granada la Mora, Granada la de Boabdil y de la Alhambra), el día 5 de mayo de 1826, en medio de una furiosa tempestad, acompañada de un fortísimo temblor. Fué su nombre María Eugenia de Guzmán y Palafox, hija de don Cipriano de Porto-Carrero, Conde de Montijo, entre cuyos antecesores se contaban don Alfonso Pérez de Guzmán, el gran héroe andaluz, el gran capitán González de Córdova; los grandes de España La Cerda y Liria y que portaba tres títulos de nobleza hispana, fuera del de Montijo, Teba, Baños y Mora. Su madre, doña María Manuela de Kirkpatrick y Crivegmée, era hija de un comerciante en vinos en la ciudad de Málaga, pero relacionado, según se aseguraba, con los antiguos barones de Closeburn de Escocia. Aún más, cuando el muy noble conde de Teba — que tal era el título de don Cipriano como segundón de su casa — quiso casar con la hija de aquel comerciante en vinos de Málaga y se le objetó por su hermano, el conde de Montijo, que aquella no era alianza para un Guzmán y solicitó de Su Católica Majestad, don Fernando VII de España, que no diese su real autorización para ello, Kirkpatrick presentó a la Corte documentos genealógicos procedentes de los archivos de Edimburgo, destinados a demostrar que su hija descendía nada menos que de Roberto Bruce, el héroe-rey de Escocia y del gigante Finn Mac-Cual, legendario Rey de Irlanda. Por lo que el muy noble don Fernando declaró:

—Es nuestra real voluntad que sea autorizada la boda del muy noble caballero, don Cipriano de Guzmán, conde de Teba, con la hija de Fingal.

Fuese o no de real estirpe, es el caso que doña María Manuela, condesa de Teba, mereció de sus contemporáneos el juicio de que era la "más inteligente e instruída mujer en España", a la vez que muy hermosa y por demás y peligrosamente atractiva. Por motivos relacionados con su gracia y lividad de carácter optó muy pronto su marido trasladarse con ella de Málaga a Granada, donde nació María Eugenia, la segunda de sus hijas, y algún tiempo después a Madrid, donde también no tardaron en moverse las lenguas con demasiada soltura a su respecto.

Sobre la cuna de María Eugenia trazó el rayo un signo cabalístico en su día natal, según aseguraron sus íntimos. Signo precursor del esplendor de su futuro o signo siniestro que la hizo objeto aun desde su infancia, de la maledicencia y el comentario públicos.

Porque de María Eugenia de Guzmán se dijo que de Guzmán tenía tanto como de mora, por el hecho de haber nacido en Granada. Íntimos de su madre habían

Luis Napoleón Bonaparte, en 1848.

La emperatriz Eugen

sido el duque de Osuna, que tarde pretendió a María el conde de Lagrené, que do Embajador de Francia China, Luis de Viel-Cast el famosísimo duque de ton. Francisca y María eran, en realidad (decía de la condesa de Teba, pero cho antes que contrajera con don Cipriano de Para confundir aun más da, no faltaron quienes ron que eran las dos bel citas hijas de la reina España, esposa de Fernando madre de doña Isabel II, que tuvo antes de su boda ya varias veces viudo español.

En 1834 falleció don conde Montijo y sucedió y fortuna el padre de gran regocijo de su dre. Don Cipriano que las niñas, a quien menos consideraba hijas instruyesen y educasen te, teniendo en vista que la fortuna es caprichosa viene estar preparado eventualidades, pero la era del mismo parecer. cias del padre fueron un colegio religioso en donde aprendieron el despertó en ambas lo concerniente a más tarde, en un colegio

la madre, sin embargo, no
satisfecha y continuamen-
de busca de ellas, paseándo-
los diversos países del con-
Residían en París, donde
trechado amistad con los
escritores. Próspero
Stendhal (cuyo verda-
era Beyle), cuando
enfermedad de su pa-
obligó a regresar a Madrid
, y a su fallecimiento que-
madre y las hijas en li-
para vivir dónde y cómo
tuvieran. La misma incierta
en España (se encontra-
agitada por los movimien-
, los inducía, como a
otros miembros de la noble-

El fundador de la dinastía napoleónica: Napoleón I, en 1804.

nes que más gustan en la mujer: frívola, de una viva imaginación y palabra por demás fácil, espontánea y alegre, muy poco dada a la lectura y nada al estudio, pero charladora inveterada de cuanto tema se tocase y poseyendo esa curiosa facultad de ciertas mujeres, de adaptarse en el acto a los que la rodean, de "meter su cuchara" en todo, haciendo alarde de un saber y una inteligencia que no poseen, pero que entretienen y hacen sentirse más sabios e importantes a los hombres que las rodean. Poseía un carácter vivo, un genio algo arrebatado, pero era generosa y nunca guardaba rencor. Era voluble en ciertas cosas y obstinadamente firme en otras, cual sus opiniones religiosas y políticas. No sabía esperar nada ni a nadie, y menos aun ceder un punto en cosa alguna. Orgullosa, pero no vana, sensitiva más bien que altiva, sufría horriblemente cuando por algún motivo se sentía herida o despreciada por otros. Exigía que se la tratase con todos los reparos debidos a su condición y estado, pero a sus íntimos permitía libertades que a veces bordeaban en la licencia, y entonces se impacientaba y hacía sentir el peso de su irritación a quien la ofendiera. Despertaba admiración, pero no respeto entre quienes la rodeaban; se hacía atrayente, pero no amada, y no tuvo jamás amistades íntimas, no contó nunca con un afecto hondo y sincero de parte de persona alguna. Poseía dos magnas virtudes: era absolutamente verídica, tanto en sus palabras como en sus acciones, no faltando jamás a una promesa que hubiese hecho y era leal hasta el absurdo para aquellos a quienes ella diese su afecto. Y tenía la rara cualidad del valor físico en momentos y ocasiones cuando aún los hombres a su alrededor temblaban. (1).

En estos años, los que correspondieron al segundo cuarto del siglo pasado, Europa toda se sentía más o menos convulsionada por las revoluciones o por agitaciones políticas de cierta entidad. Francia contaba otra vez con un soberano de la Casa de Orleans, Luis Felipe, pero todo el mundo sabía que aquel trono era inestable. El pueblo no olvidaba sus sueños republicanos ni podía sentir afecto alguno por aquel soberano de la raza cuyas cabezas viera rodar bajo la guillotina tan pocos años antes.

(Continúa en la pág. 70)

PARA MANTENER LA CULTURA AL DIA, ES PRECISO LEER

Adquiera las siguientes obras:

LA ISLA DE ORO y EL HOMBRE DE ORO.

Dos novelas admirables, desconocidas, debidas al gran poeta nicaragüense, Rubén Darío.

Para Chile . . . $ 5.—
Para el extranjero US. " 0.25

ANTOLOGIA POETICA DE AMADO NERVO.

Selección de los mejores versos, hecha por María Romero.

Para Chile . . . $ 8.—
Para el extranjero US. " 0.40

LA SUPERIORIDAD EN LA MUJER.

Obra muy bien documentada, escrita por O. Edwards Bello, defendiendo a la mujer.

Para Chile . . . $ 8.—
Para el extranjero US. " 0.40

LAS MANOS BLANCAS.

Una novela pasional e impresionante, de que es autor Jean Rameau.

Para Chile . . . $ 6.—
Para el extranjero US. " 0.30

LA VIDA AMOROSA DE MARIA WALEWSKA.

Página de historia y de amor, escrita con admirable maestría por Binet-Valmer.

Para Chile . . . $ 8.—
Para el extranjero US. " 0.40

En venta en todas las casas del ramo, donde los agentes de esta revista, en Librerías Universo del país. LIBRERIA ZIG-ZAG (Portal Fernández Concha 936), y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D.— Santiago.

Especial atención a los pedidos contra reembolso.

POR EL MUNDO DEL CINE

SCOMENTA

Wendy Barrie.

Isne Wyatt.

* Así como cualquier prince... quier vagabundo tiene su sabi... algo, las estrellas de cine tam... nen su rabiar y algunas de ... lo han dicho: CAROLE LOM... bellísima artista de Paramou... ró que la horrorizaban los ... jos que hoy día se usan ... Hollywood. La pesadilla de ... LAMOUR son las faldas ... enredan a los tacones y que ... andar con un cuidado ... LYNNE OVERMAN aborre... jeres que fuman en la ... MACMURRAY siente tanta ... patía por el teléfono, y dice ... do habla con alguien, le ... mirar la cara de su interl... más aún, si es mujer y lind... GE RAFT detesta a los perio... truzos que hacen preguntas ... tas, y GARY COOPER encuen... antipáticos esos puestos para ... automóviles que hay en las ... y cuyos precios dan escalof...

* Todos hemos tenido alguna ... en que el sueño se negaba ... mente a venir a hacernos ... Esto del insomnio también le ... los artistas, y cada ... tiene su manera ... cerlo. JOAN CRA... LUISE RAINER ... KINE HEPBURN ... DETTE COLBERT ... en su coche a toda ... a correr y correr hasta ... el insomnio se va... los que dan un ... caballo a la luz de la ... se cuentan VI... BERRY y LIWI... Entre los que ... caminan, ROBERT ... LOR, NELSON ... ROBERT MONTG... y ARLINE JUDG... MES STEWART ... resolver rompiendo ... ta que se queda ... FRANCHOT TO... zambulle en la pi...

...s. Los hermanos MARX son los ...s pues, al llegar la noche ...n los cansados con sus travesu... ...ue el sueño los rinde fácilmente.

...os muchachos estuvieron espe... ...largas horas frente a los estu... ...de la Universal, a que saliera ...ANT BARRIE para pedirle su au... ...Por fin, aburridos de tanto ..., decidieron solucionar el pro... ...pidiendo al chófer de la estre... ...que firmara sus libretas... —¡Algo ...! —se dijeron los muchachos.

...NE WYATT es una de las mu... ...que gozan de más fama de buen ... y chic para vestir. Y no es de ...ar esto, porque Jane fué mo... ...de una casa elegante, en sus co... ..., y de seguro allí adquirió ese ... y refinamiento que luce siem... ...en sus toilettes. Le encantan los ... deportivos, a menudo se la ve ... pantalones de algún tono fuerte ...suéter blanco, o bien, con blusas ...ert con cuello de marinero y ca... ...muy masculina; pero, hay que ...nar que siempre está deliciosa... ...hermosa, porque Jane es, ade... ...una muchacha muy inteli...

...ues, el hombre distinguido de Hollywood.

...la película Columbia «Una mu... ...pocas», donde tiene el papel ... la característica MAY ROB... ...armó una gran confusión a ...que IRENE HARVEY, la lin... ...dama que se encarga del ro... ...en este film, personificaba a ...periodista llamada, como ella, Ire... ...así, cuando el galán DEAN JAG... ...le llamaba Irene, ésta contesta... ...mando a Dean por su verdadero ..., cuando debiera haberle dicho ..., que es el nombre del personaje ...interpreta. Durante el rodaje hubo ... repetir varias escenas, debido a ...equivocaciones de nombre. ¡Y to... ...porque Irene se llamaba Irene en ...!

...Una noticia de verdadero interés ...los niños y para los grandes que ...de las series buenas. Todos re... ...la necesidad de mayor comenta... ...el éxito obtenido por «Vigilantes ...Lee», en donde el papel princi... ...a cargo del simpatiquísimo ...ERT LIVINGSTONE. Pues bien, ...prepara muy pronto en las aventu... ...de los «Tres Valientes», una de las ...más hermosas que se haya ...

Ramón Novarro

La más reciente fotografía del actor mexicano.

cuenta por qué se alejó de la pantalla

Ahora que Ramón Novarro regresa al cine y filma una película en los estudios de la Republic, son muchas las cartas que le han llegado preguntándole el porqué de su desaparecimiento del ocran. Y el astro, el gran astro de antes que ahora se enfrenta de nuevo al público, ha dicho:

—Dos son las razones por las que resolví retirarme por un tiempo del cine: primero, porque a toda figura de la pantalla le conviene satisfacer la natural curiosidad del público por conocerlo personalmente; y segundo, porque siempre sentí íntima afición por el canto; de modo que creí llegado el momento de hacer estas dos cosas, estando en pleno triunfo y no como la mayoría de los artistas, cuando su popularidad ha comenzado a desvanecerse...

Estas son, textuales, las palabras del simpático actor latino que vuelve por sus merecidos laureles.

"El jeque y la Doncella" es el título de la última película de Ramón Novarro, en la que le acompaña como leading-lady Lola Lane. Figuran además, en el reparto, la interesante KATHLEEN BURKE que conociéramos hace tiempo como "La mujer pantera", y los característicos GENE LOCKART y CHARLOTTE TRADWAY.

Las admiradoras del gran actor mexicano esperan con interés esta nueva producción suya, de la que se sabe es llena de interés y hermosas canciones.

SE FILMA

La exótica Marlene Dietrich, tal como aparecerá en "ANGEL", su última producción.

✠ "LA MUJER MARCADA" es un film de intenso realismo en donde BETTE DAVIS da una interpretación desgarradora y crispante. El cine cuenta con varias luminarias procedentes de todos los países del orbe, sin embargo, justo es decirlo, entre las que realmente se destacan en el género esencialmente dramático no hay ninguna que iguale a Bette Davis, la privilegiada protagonista de "Cautivo del Deseo", "Peligrosa" y tantas otras magníficas producciones. Todo su genio trágico se revela en forma honda en este film que es tomado de la vida misma; que es una copia de lo que en la vida real es la infeliz mujer que cae en manos de un canalla. Bette Davis ha hecho honor a un papel que en poder de otra estrella pudiera haberse convertido en algo hasta vulgar, porque ha saturado su actuación de esa doble contextura que tiene, es decir, que si la juzgamos por las apariencias nos engañamos, porque ella no es la mujer que peca y se mancha con la vileza del oro mal ganado. Lo más lindo de la película es el doble fondo de su trama que muestra la bondad que hay en toda mujer, a pesar de las culpas que manchen su nombre por causa de las alternativas de su vida. "La Mujer Marcada" es un drama fuerte para toda clase de público, "un film de nervio" como alguien ha dicho por ahí y cuyo final es algo que jamás se podrá olvidar. HUMPHREY BOGART, ISABEL JEBELL, LOLA LANE y MAYO METHOT acompañan a Bette en esta producción.

✠ "ANGEL" es el título [illegible] que está filmando actualmente MARLENE DIETRICH y, para este film, hubo que pedir especial al gobierno [illegible] que Marlene pusiera en [illegible] oro en polvo. Ella lo usó [illegible] desde que hubo la prohibición [illegible] residentes de Estados Unidos [illegible] oro en su poder, la fiera [illegible] Marlene tuvo que recurrir [illegible] do para dar brillo a su [illegible] no hay nada como el oro [illegible] ahora, para trabajar en [illegible] de nuevo, con la sensación [illegible] por los señores de Estado [illegible] en oro no debe pasar de [illegible]

✠ Pronto tendremos entre [illegible] una película de la encantadora PATRICIA ELLIS, llamada "CORAZONES QUE CANTAN". En la [illegible] historia de una compositora [illegible] ciones populares que, gracias [illegible] dacia y frescura, logra que [illegible] ciones musicales sean [illegible] en una comedia que se [illegible] samente y que logra [illegible] turalmente que los que [illegible] media no sabían que la [illegible] de la linda chiquilla, [illegible] de un compositor de fama [illegible] dieron sus composiciones [illegible] más ese pedido llegara a [illegible] del interesado. Así se forman [illegible] redos graciosísimos que al [illegible] enredan en favor de un [illegible] termina en un beso. Es un film [illegible] bia.

✠ A MAY ROBSON, la [illegible] siempre nos da interpretaciones [illegible] nas, la hemos de ver pronto [illegible] MUJER COMO POCAS", en [illegible] lumbia en el que se verán [illegible] ras de reporteros tras un [illegible] Rembrandt que desaparece misteriosamente y que es reemplazado [illegible] copia. Así hay rivalidades entre [illegible] NE DONOVAN, astro [illegible] FRED STEVENS, reportero [illegible] diario. Pero, como ya [illegible] estarán sospechando, estas [illegible] periodistas terminan en [illegible] porque la muchacha es [illegible] de la prensa, joven y [illegible]

Patricia Ellis, la linda estrellita que tiene el papel principal del film Columbia, "Corazones que cantan".

La carta que BETTE DAVIS no ha recibido

Admiro tu arte, magnífico y único. Sobre todo, te admiro cuando el ecran te muestra de cerca, cuando puede verse bien la emoción de tus ojos, claros, pero que el odio, la pasión, el desprecio, tiñen de obscuro. Tu boca, de roja belleza, extraña, curvada con amargura. Tus gestos de mujer que vive con encono, con fatiga, sin ninguna fe, sabiendo que es inutilidad todo lo que muchos ilusos creen eterno...

Así te conozco, Bette. Y cuando te he visto en films livianos, para recobrarte como me agradas, he mirado tus ojos que ni siquiera en momentos de risa dejan de tener ese algo indefinible y trágico, desesperadamente enigmático. Verdad que oculto, porque tu boca ríe, porque la comedia así lo quiere; pero tu verdadero arte está tras los pupilas que mienten serenidad y risa.

Ahora sé que viene una película tuya, atrevida, desnudadora de verdades que se quisieran mentiras. Entonces te veré, para admirarte más... ¡admirarte más! Yo, que me reía de los que admiran ciegamente, yo, que decía: ¡gente tonta!...

Carmen

LA INTENSA MIRADA DE LORETTA YOUNG

Tiene algo de lirio, tan alta, tan fina, tan delicadamente aristocrática, con la cabeza que aureola la melena alborotada de reflejos de oro y cobre. Parece un lirio y también parece una princesa medioeval, sobre todo cuando la ciñe una larga

vaste y los ojos verdes se le quedan lejos, soñadores de quimeras, misteriosos y desconcertantes.

Tuvo un amor. La sacudió un vendaval de contrariedades y vino la separación. A veces se la sabe enredada a un flirt. Pero siempre su actitud guarda algo de estático y aun junto al hombre que más apasionadas frases musita a su oído, sus ojos

están allá lejos, en no se sabe qué mundo propio, y la boca escarlata sonríe distraídamente sobre unos dientes de brillante blancura.

Otro más que oculta su mundo íntimo que bien puede estar construído sobre una gran desilusión, sobre un gran amor imposible, sobre la espera de una pasión devoradora.

¿Quién sabe nada? Esos ojos inmensamente verdes son aguas insondables para toda curiosidad...

JOAN
BLONDELL

FERNAND
GRAVET

ORIGINALIDADES

1.—Con un curioso bordado, este gorro de fieltro negro, cuyo motivo se repite en los guantes de la misma tela negra del vestido.

2.—Dos piezas, en fina lana negra. La chaqueta ajustada por una hilera de botones de nácar, lleva gran cuello formado por pétalos de piqué blanco, y adornos de trencilla de seda blanca en los bolsillos y borde de las mangas.

3.—Galones de paja blanca, brillante, adornan los bordes de esta chaqueta de crepe negro.

EL ENCANTO DE LAS MANGAS ANCHAS

1. — Mangas cortadas de una sola pieza con el cuerpo, le dan mucho atractivo a este trajecito en gruesa seda. La falda, con pliegues en forma de abanico en su parte baja, ciñe el talle, terminando en una punta pespuntada. Cuellecito blanco.

2. — Vestido estilo princesa, drapeado en el cuello con una pieza incrustada y recogida en la punta. Amplias mangas Mayor, cortadas de una pieza con el delantero y la espalda, las que sólo llevan costuras en el centro.

3. — Un juvenil cuellecito blanco, termina este vestido, interpretado en seda moteada de blanco. Cuerpo en forma muy ceñido al talle. Las mangas abullonadas se ajustan en el brazo con un puño.

4. — Original y de hermoso efecto es el cuello doble, que forma parte del cuerpo, de este trajecito en fino lana. Las mangas de corte raglán son muy amplias arriba y estrechas en el brazo. Cinturón de gamuza de tono vivo.

EL CHIC [illegible] LA LINEA

1.—La línea Imperio está de gran moda. Unas bandas ceñidas al talle, y que suben hasta el escote, constituyen un extraordinario adorno en este precioso vestido. Pequeñísimas y abullonadas manguitas le dan una sutil elegancia.

2. — Dos inmensas flores son el único adorno de este vestido de sencillas líneas. Una ancha pieza en forma en la parte de atrás de la falda le da una gran amplitud.

3. — Pequeñas y encantadoras manguitas nos muestra este modelo. El cuerpo, muy ceñido, está cortado en pesetas en el delantero y la espalda, lleva botonadura sencilla, cuello muy subido y va sobre una falda estilo Tudor.

4. — En crepe georgette florecido, este vestido reviste mucha gracia y dignidad. El cuerpo va drapeado en el delantero y ajusta el talle con un lazo de terciopelo en tono vivo. Se lleva con un paletocito suelto de la misma tela.

5. — Sobre una amplia falda en forma, se lleva esta juvenil chaquetita en tafetán escocés. Vueltas anchas, mangas abullonadas, botones y hebilla del color de la falda.

Lo que París impone

1. — Lindísimo traje en terciopelo chiffon. El cuerpo va cortado al sesgo y forma drapeado en el cuello. Las mangas de original forma, forradas con color claro, van unidas con pulitos a la sisa. Cinturón del mismo género, que sale del corte delantero.

2. — El mismo modelo visto por la espalda e interpretado en color claro. El forro de las mangas en tono vivo.

3. — Sencillo vestido en marocain de lana. Corte recto en la espalda. Delantero explicado en el modelo 4.

4. — Muy simpático este trajecito de marocain de lana. La falda con un pliegue delantero que le da amplitud. El cuerpo lleva en uno de sus cortes delanteros, una original pechera, con tablitas pespuntadas hasta los botones. Puños haciendo juego.

LA ALEGRIA DEL PRIMER SOL

1 2 3 4

1.—En tela lana jaspeada este simpático vestido de mañana. Delantero con cinto ceñido, cinturón y adornos de tela obscura: mangas inéditas.

2.—Vestido de tarde en crepe rosario negro. Las mangas, de una pieza con la chaqueta, están montadas con frunces bajo el canesú recto, muy caído sobre los hombros.

3.—Encantador modelo en marroquín marino con estrellas blancas imprimé. La chaquetita, muy ajustada en el delantero, lleva en la espalda canesú y tablones sostenidos por un medio cinturón. Cuello de piqué de seda blanco.

4.—Elegante dos-piezas en cloqué. La chaqueta con *taldón* en forma, de corte irregular, lleva una pechera formada por lises de organdí de seda blanco.

Ungüento
MONTE SANTO

Se usa con mucho éxito contra: sarna, eczema, ronchas, urticurias, espinillas, quemaduras, empeines, almorranas, úlceras, heridas, sabañones, granos, etc.

Caja 60 centavos y $ 1.60.

EL REFINAMIENTO DE LA SENCILLEZ

1 y 2. — Ensemble en lana, finamente rayado, trabajado en distintos sentidos para el vestido y cuello, y bolsillos del abrigo, cuyas anchas vueltas forman cuello cuadrado. Cinturón de cuero.

1

3 4

3 y 4. — El corte y botonadura de este sencillo vestido de lana verde, con cuello de hilo blanco, se repiten en el abrigo de tono más obscuro que lo completa.

5

5.—Tres-cuartos de lana natural, ricamente adornado de pespuntes en el cuello, vueltas, bolsillos y cinturón.

6.—Traje de viaje, en franela de lana gris para la falda, con pliegue delantero, y a cuadros para la simpática chaqueta, con dobles vueltas de la misma tela de la falda.

7.—En tweed inglés este práctico abrigo, con cortes abotonados en el delantero. Grandes bolsillos.

8.—Para las excursiones este dos-piezas, trabajado con cortes y bordes pespuntados. Falda con pliegue delantero.

9.—Abrigo en kasha natural. Original cierre de patas pespuntadas; cuello recto.

10.—Abrigo tres-cuartos, de crepe de lana marino, adornado de varias costuras de pespuntes, sobre una falda de lana a cuadros marinos sobre fondo gris.

11.—Indicado para las excursiones este abrigo de lana inglesa. Bolsillos originales. A un lado va un pliegue con efecto de botonadura.

PEQUEÑAS FIESTAS Y

1.—Vestido de fiesta, en tafetán verde claro, acompañado de una pelerina crudo, en crepe obscuro. Flores sobre el hombro.

2.—Sobre un vestido de fiesta este chaquetín bolero de tono obscuro. Delantero abierto, cerrado por un nudo.

3.—En marroquín este abrigo, adornado de bullones en el cuello y borde.

4.—En fino crepe de lana este abrigo cruzado, con doble hilera de botones. Cuello alforzado.

5.—Abriguito en popelina de lana. Cortes en la espalda, pliegues en el delantero.

LAS HERIDAS VIEJAS
SECAN RAPIDAMENTE
usando en las noches
PIEL SANA con ETOS
Tratamiento completo: $ 5.—
Muestras: $ 0.60, $ 1.20 y $ 2.—
A base de: Ben., esf., mentol, etc. en vaselina. (M. B.)

MATINEES INFANTILES

6 y 7. — Vestido de crepe de China imprimé, adornado de pliegues y abrigo en marroquín de lana, igualmente adornado de plisados en el borde de las vueltas.

8 y 9. — Bajo un abrigo de fino crepe de lana obscuro, con vueltas en festón, se lleva este sencillo vestido de crepe natural. Falda recogida, pechera en forma.

10 y 11. — Elegante ensemble, interpretado en cloqué imprimé para el vestido y crepe unido en tono obscuro para el abrigo en forma, cerrado por nudos de la misma tela.

CUPON
AL
INSTITUTO "PINOCHET LE-BRUN"
(ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA)
Santiago (Chile)- Club Hípico 1410 - Casilla 474
Teléfono 63072 Telefonos 754, 99 pues-Dirtelegr."Pinle"
Deseo informes acerca de la enseñanza por correspondencia en el curso de.....
NOMBRE.....
CIUDAD..... CASILLA.....
CALLE Y Nº.....

1.—Combinación camisa-enfaldo en crepe de Chine color pastel, trabajado con pliegues e incrustaciones triangulares de encaje ocre.

2.—Juego en crepe satén rosa pálido con un bonito adorno de encaje en el tono.

3.—Camisa de noche en raso verde pálido, trabajada con cortes incrustados con caladas a mano.

4.—Sencilla camisa de noche en crepe satén rosa. Alforzas en el delantero, pliegues sobre los hombros.

5.—Juego en raso blanco, con anchas incrustadas en tul bordado.

6.—Juego en crepe satén, con cortes montados con caladas e incrustaciones de fino encaje.

7.—Combinación de crepe mate celeste, con un bonito adorno de incrustaciones de raso en el tono.

8.—Juego en grueso crepe romain adornado de partes plisadas, pequeños pliegues y encaje en los bordes.

9.—Camisa de noche en muselina rosa, adornada de fruncidos en el escote y cintura.

10.—Sin mangas esta camisa de noche en crepe de Chine, adornado de bordados en el tono. Un pequeño bolero la acompaña.

11.—Juego en crepe mate celeste pastel, con incrustaciones en punta de encaje ocre.

12.—Combinación de crepe de Chine rosa adornada de caladas y juego blan-

13.—Juego en tela de seda, trabajado con cortes alargados y adornado de encaje.

14.—Deshabillé en crepe mate impreso, en tonos pastel sobre fondo blanco, adornado de finos plisados. Cuerda de cintas, de los tonos del impreso, en la cintura.

15.—Juego en crepe mate rosa, con un bonito adorno de crepe mate con bordados rosa.

16.—Juego en tela de seda blanca, con finos bordados y caladas. Bordes de tul

Los Tejidos de Familia

CHAQUETA TEJIDA PARA JOVENCITA

De forma sencilla, esta chaqueta rayada es muy juvenil y facilísima de tejer. Esta descripción es para el talle 42, pero, guiándose por un patrón, se puede ejecutar para otros talles. Nuestro modelo mide 72 centímetros de contorno de pecho y 45 cm. del hombro hasta abajo.

Materiales: 300 gr. de lana color paja; 2 palillos N.o 3 1|2; 7 botones de fantasía para el cierre.

Puntos empleados: rayas de fondo: alternativamente 5 corr. en jersey d., 5 corr. en p. de arroz; y canutón sencillo: 1 p. d., 1 p. r., para los puños, cinturón y cuello.

Delantero derecho: empezar por abajo urdiendo 80 p. (16 cm.), tejerlos durante 5 cm. (22 corr.) en canutón. Encima seguir con el punto rayado, comenzando por 5 corr. jersey. El borde de derecha se teje al hilo hasta el escote (35 cm.), haciendo 1 ojal cada 2 rayaduras en p. de arroz; estos ojales se hacen después del 3er. p. del borde, cerrando 5 p., que se agregan en la corr. siguiente. A lsq. del tejido aum. 1 p. cada 10 corr.: 9 veces. A los 27 cm., desde abajo, hacer a lsq. la bocamanga, cerrando 1 vez 5 p. y 5 veces 1 p. con 1 corr. de intervalo. Seguir la bocamanga derecho, hasta tener 17 cm. de alto. Cuando se han obtenido 35 cm. para el borde delantero, hacer a derecha el escote, cerrando 2 p. cada 2 corr., 12 veces. A 17 cm. de alto de bocamanga, cerrar los p. del hombro en 3 veces (siguiendo, si no han terminado, las diam. del escote).

Delantero izquierdo: igual al derecho, pero en sentido inverso y suprimiendo los ojales.

Espalda: empezar por abajo, urdiendo 88 p.; tejer encima 5 cm. de canutón, y derecho 22 cm. de punto rayado (comenzando como en el delantero, por 5 corr. en jersey). A esta altura hacer las bocamangas, cerrando de cada lado: 1 vez 3 p. y 3 veces 1 p. con 1 corr. de intervalo; seguir derecho. A 16 cm. de alto de las bocamangas formar el sesgo de los hombros, cerrando 8 p. al principio de 4 p. consecutivos y 9 p. al principio de las dos corr. siguientes. Cerrar los últimos p. de una vez, para el escote.

Las mangas: empezar por abajo, urdiendo 44 p., tejer 7 cm. de canutón para el puño, después tejer en p. rayado sobre una altura de 40 cm., aum. a derecha y a lsq. 1 p. cada 5 corr. entre los 4 y 30 cm. (se deben tener 18 aum. de cada lado, lo que da en el

palillo 76 p.). Redondear la parte alta de la manga, cerrando 1 p a cada principio de la corr.: 20 veces, después 2 p. 20 veces y cerrar de una vez los p. restantes.

Cuello: urdir 120 p., tejerlos en canutón sobre 6 cm. de alto (20 corr.) y cerrar.

Armado: unir espalda y delanteros. Las mangas se cosen costura sobre costura. Coser la tira del cuello al escote. Filetear los ojales.

SOMBRERO A CROCHET

Para acompañar un abrigo de mañana, este sombrero trotteur, adornado con un cuchillo de fantasía, es muy práctico y sentador.

Materiales: 100 gramos de lana café; 1 crochet.

Punto empleado: Medio punto: hacer una cadeneta de 5 p., cerrarla en redondo. Hacer en estos 5 p. 1 corr. de medio punto en cada p., la 3a. corr. sin aum.; la 4.a corr.: aum. cada 2 p., después tejer aum. progresivamente hasta obtener una redondela de 15 cm. de diámetro, bien liso. Tejer alrededor, sin aum., una altura, tomada del centro, de 17 cm. La copa está así terminada (54 cm. de contorno de cabeza). En seguida hacer 1 corr. haciendo 2 p. en cada p. para el principio del ala, en seguida tomar un alambre de sombrero para seguir el trabajo; no hacer ningún aum. en la 2a corr.; en la 3a corr. aum. cada 5 p y las otras 3 vueltas se tejen agregando progresivamente, solamente algunos aum. El sombrero se ha terminado. Drapear la copa como lo indica la fotografía. Clavar el cuchillo de fantasía.

No deje de ver el número próximo de

"FAMILIA"

Y de admirar su magnífica presentación y ameno contenido.

Señora: prefiera el **ALIMENTO FOSFATADO NUTRITOL**

además de su gran valor alimenticio, contiene fosfato y calcio para la formación de huesos firmes, indispensables para el desarrollo normal de su niño.

Muy económico y agradable.

En todas las farmacias.

Por mayor: Santiago, Teléfono 41380 4 a

DROPPELMANN HNOS.

Ideal MAXIMO

"El gran anhelo de las damas es poseer la belleza corporal. Ver cumplido este anhelo es la satisfacción mayor a que puede aspirar el mundo femenino".

Nuestra casa puede, con su técnica grandiosa, corregir en absoluto toda imperfección corporal, sea cual fuere la causa de ella. Comprobamos la veracidad de nuestras aseveraciones con hechos consumados en la práctica.

Corsé-horma

SALOMÉ

SAN ANTONIO 345

EL MAS LINDO COJIN PARA SU HALL...

Mide 45 x 50 centímetros y está realizado en gruesa tela de hilo de color crudo, con tapa de atrás del mismo género, unido por un fuelle de ocho centímetros en la misma tela, pero de color rojo vivo.

El motivo decorativo, compuesto por cinco barquitos de vela, se hace con aplicaciones de filetina recortada y aplicada con finas puntadas de lana de la más delgadita, hechas sencillamente por encima, tal como se puede apreciar en el detalle adjunto.

El barquito que está en primer plano, es decir el más grande, es negro con velas rojas; el segundo es rosa viejo con velas negras; el tercero, a la izquierda, es marrón con velas amarillas; el del medio, al fondo, es verde con velas barquillo, y el de la derecha es marrón con velas verde claro. Las sombras son de la misma filetina en azul marino y se aplican en la misma forma.

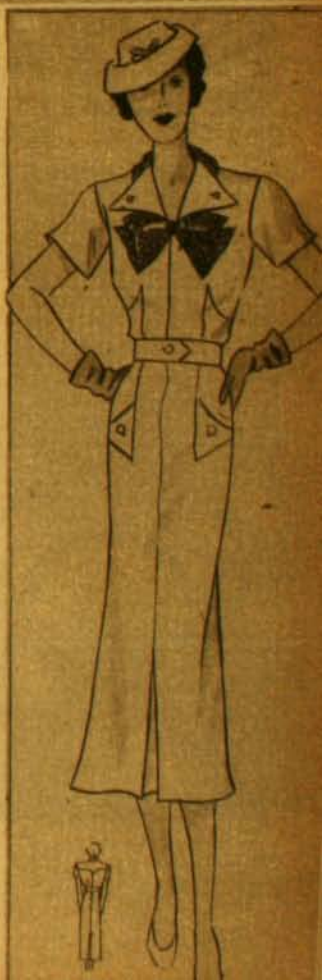
Con poco gasto, poco trabajo y mucho arte, tendrá usted el más lindo de los cojines para adornar de su hall.

INICIALES PARA SUS TRAJE DEPORTIVOS

Para que haya siempre una nota original en sus trajes deportivos, en sus chombas, en sus écharpes, en sus cinturones, nada será más feliz que esta nota de color y novedad dada por letras de gamuza, recortadas y con un pequeño adorno compuesto de tres círculos, en gamuza de color opuesto.

Se incrustan sobre la tela del traje, si éste fuera lavable, con puntadas perdidas, hechas con seda y una aguja de las más finas. Si se trata de incrustarlas en lana, se pueden sencillamente pegar con un poco de goma. Deben siempre ser de color contrastante con el del traje y a su vez formar contraste entre sí los colores de la gamuza que forma la letra y el pequeño adorno. Por ejemplo: sobre un traje marino, letra roja y redondelas blancas. Sobre traje verde, letras café y redondelas amarillo pato, etc.

Adorno de rigurosa moda que dará una nota de chic a un vestido o accesorio cualquiera.



LOS MOLDES DE "FAMILIA"

Para una jovencita será delicioso este modelo realizado en una fina lana verde cata, con un corte muy original que en la falda forma los bolsillos; canesú en la espalda, terminado en una punta de la cual arranca un pliegue que abajo abre para darle libertd al paso. Botones forrados en el mismo género. Cuello de cinta café finamente rayada en verde y amarillo formando cuadritos. Para este mes de septiembre será la toilette ideal.

Los moldes de este traje para talle 40, se despachan al recibo de su pedido que debe venir acompañado de $ 2.— en estampillas. Los moldes sobre medida valen $ 5.— Rogamos escribir claramente la dirección. Dirija sus cartas a: "Familia", Casilla 84-D., Santiago.

En nuestro próximo número ofreceremos un modelo de traje de crepe para la tarde, muy chic, con canesú redondo y punto smock en la falda.

Ponemos en conocimiento de nuestras distinguidas lectoras, que estamos en condiciones de ofrecerles moldes de cualquiera de los figurines que aparecen en la revista, sobre medida, ya que contamos con una profesional especializada en moldes, de gran prestigio y reconocida especialidad. Basta que usted indique el número de la revista en que aparece el modelo elegido, la página y el número con que está indicado, más sus medidas completas. El valor de estos MOLDES A ELECCION, sobre medida, es de $ 10.— que usted puede enviar en estampillas a la dirección acostumbrada, o sea: "Familia", Casilla 84-D., Santiago. Creemos con este nuevo servicio que inaugura nuestra revista, complacer a nuestras lectoras que en diversas ocasiones nos habían pedido crearlo.

¡Hosannah!, o la ofrenda de las flores.

La basílica destinada a Santa Teresita del Niño Jesús fué inaugurada con gran pompa en Lisieux, con motivo del Congreso Eucarístico. Durante cinco días, la pequeña ciudad fué teatro de gloriosas manifestaciones. Fiestas suntuosas se desarrollaron en este rincón normando donde reposan

De noche, el santuario parece brillar con reflejos sobrenaturales.

En la penumbra propicia al recogimiento, los fieles asisten a la misa de medianoche.

Gran misa solemne, en la cripta de la basílica.

La hora de la merienda.

Para no perder nada de la fiestas, estas piadosas mujeres almuerzan en el sitio mismo de la festividad.

En homenaje a Santa Teresita, el mundo cristiano inaugura una nueva Basílica

Sobre la esplanada de la basílica, cincuenta mil niños arrojan flores.

El camino de la procesión, lleno de estandartes.

La adoración, al paso del Santísimo Sacramento.

En un gesto conmovedor, este pequeño ángel vivo, ofrece flores al ángel de piedra.

los restos de la humilde Carmelita, cuyo resplandor espiritual es conocido en el mundo entero. S.S. el Papa se hizo representar en esta oportunidad por su colaborador espiritual predilecto y de jerarquía eclesiástica más alta, el cardenal Pacelli. De todos los rincones de Francia acudieron chicos a recibir la bendición de la "pequeña hermanita". Eran más de cincuenta mil, vestidos de blanco con cruces rojas y azules. Esta joven armada temblorosa alentada por el perfume de la fe, fué posiblemente el homenaje más sensible al corazón de la santa cuyo renombre ha conquistado al Universo.

KA

LEI

DOS

CO

"Tiempo de Paz". Así podría intitularse esta adorable fotografía, en que la madre transida de amor recibe la suave caricia de su pequeño.

En la embajada de Italia en París, se hace entrega a la artista de cine Annabella de la copa que le fuera otorgada como primer premio en el concurso organizado en Venecia, en la IV Exposición de Arte Cinematográfico y a la cual concurrieran films de todas partes del mundo. Hace la entrega la señora Vittorio Cerruti. Al fondo el conde Volpi.

"Tiempo de Guerra". Para contraponerla a esta otra, en que la madre que ha tenido que substituir al marido, soldado en el frente, vestida con ropaje masculino, pasea a sus hijitos, premunidos los tres de máscaras contra los gases asfixiantes que los hacen aparecer como horrendos monstruos.

...día de celebrarse en París la fiesta ...la elegancia Femenina. Estas bellas ...mientes rivales han sido declaradas ...mujeres más chica de la ciudad de la ...ía. Y entre ellas, la tercera de iz...da a derecha, ha sido elegida como ...ita. Se llama Jeanine Guise.

"Ginebra Canta". Así ha llamado Jaques-Dalcroze al recital de danzas que ha presentado en plena naturaleza, junto al lago encantado, y entre cuyos números se distingue esta danza de "Las Horas", interpretada por dos de sus más notables discípulas: Mónica y Mario Sylvestre.

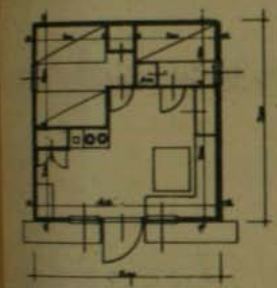
...Reyes de Inglaterra con las Princesas, se dirigen en coche descubierto a ...isa, en su reciente visita a Balmoral.

Para un living será ideal este mueble por lo completo, ya que posee armarios para guardar la vajilla, un pequeño bar y anaqueles para los libros y porcelanas.

CASAS E INTERIORES

Otro tipo de muebles para living, muy armonioso de líneas, en madera clara con filetes de madera laqueada.

UNA CASITA EN LA NIEVE



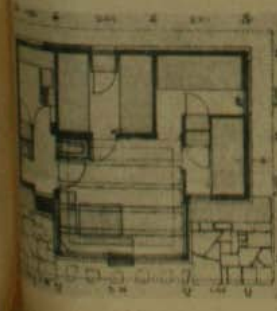
Para los amantes de la naturaleza que sueñan por sobre todo estar en íntimo contacto con ella y que, dadas sus ocupaciones no pueden cumplir su anhelo, hemos buscado y encontrado una solución: una casita perdida entre montañas, de simplicidad rústica pero que reúne todas las condiciones para hacerla el refugio ideal en los días de fin de semana.

Lo que se necesita, en realidad, es el mínimum, pues llegando ya se está dispuesto a coger los skies y lanzarse pendiente abajo en alrocas curvas aladas; lo indispensable es, pues, un sitio en donde estar con comodidad, un living espacioso con su gran chimenea de leños siempre ardientes, un par de dormitorios por si se tienen invitados, una cocinita minúscula y un baño, esto es lo que se ha consultado en la construcción de nuestro lindo refugio cordillerano.

Manos femeninas se han complacido en dotarlo de todas esas pequeñeces que, de muy poco costo, hacen agradable una estancia imprimiéndole el verdadero calor de hogar. Cortinas corrediza de cretona en las ventanas haciendo juego con los cubre-camas de vuelos, visillos de tul transparente que no impiden la contemplación de los picachos nevados haciendo contraste con el cielo azul a veces, tempestuosamente negro y amenazador otras, pero que suavizan la luz.

El techo de la casita se prolonga cubriendo una pequeña terraza en el frente que tiene para mayor comodidad un par de banquitos de madera. La casa toda es de madera y el techo de planchas de zinc muy atornilladas; todo sobre una base de sólida piedra que resista vientos y tempestades.

El grabado 1 nos muestra la casita lista, ya ubicada, y el 2 el plano que es por demás sencillo.



En el gráfico 3 vemos otra casita de dimensiones un poco mayores, pero que cuenta con igual número de habitaciones que la anterior. En el gráfico 4 el plano.

También para el verano serán utilísimas estas dos casitas, pues siempre es muy agradable poder disponer de un hogar lejos del campo de las ocupaciones habituales, en donde poder gozar por unos días o unas horas de verdadera tranquilidad, en donde a solas con el cielo recobrar el equilibrio espiritual perfecto.

Estudie personalmente o por correspondencia en el

INSTITUTO AMERICANO

BANDERA 542

Santiago

Contabilidad, Taquigrafía, Redacción, Aritmética, Dactilografía, Idiomas, etc.

¡¡SEA PROFESIONAL!! Cursos: Corte y Confección, Sombreros, Labores Artísticas, Fajas Modeladoras, Sastrería, Peluquería, Masaje-Kinesiterapia, Belleza Femenina, Manicure.

Danzas Clásicas, Mentalismo, etc. Títulos válidos. — Anexo Pensionado. — Solicite prospectos.

INSTITUTO AMERICANO

Bandera 542. — Casilla 662. — Santiago.

M. TERESA URBINA VENEGAS
Directora.

Familia en America

Se vende a los siguientes precios:

ARGENTINA	Nac.	0.20
BOLIVIA	Bs.	1.40
COLOMBIA	Cs.	0.15
CUBA	US.	$ 0.07
ECUADOR	Suc.	0.40
MEXICO	Mex.	0.20
PERU	Sol	0.15
OTROS PAISES, el equivalente a US. $		0.07

SUSCRIPCIONES:

Anual: 52 números	US.	$ 2.80
Semestral: 26 números	US.	$ 1.40

Correspondencia, valores y consultas a

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D. Santiago de Chile

Necesitamos agentes en todos los países de América. Consúltenos sin compromiso alguno. — "Familia" es una de las 16 revistas que edita esta Empresa.

La escoba y el plumero

consejos de tía

JACOBITA

Y ahora esta tía Jacobita a la que le gusta dar todas las semanas sus buenos consejos, dará a las dueñas de casa uno que a muchas puede parecer adelantado, pero que es dicho oportunamente en su momento. Se trata de que, como ya está cercano el tiempo caluroso, cuando las moscas y mosquitos vienen con todas sus molestias a enseñorearse de las pesebreras, gallineras, conejeras y corrales en general para después llegar hasta el hogar mismo, en donde son una amenaza constante de enfermedades y de fastidio, conviene desde ya preocuparse de prevenir esto. En las casas quintas y en las casas de campo es donde más útiles se hacen estos consejos. En primer lugar, es necesario asear bien los lugares nombrados, lavándolos con agua en la que se haya echado creolina. Con una buena escobilla pasada con firmeza por las rajaduras, y sobre todo por los sitios oscuros, se da fin a los futuros mosquitos, pues con esta operación se concluye con los huevos y larvas de moscas que haya. También se debe regar con la misma solución de creolina los sitios húmedos, las orillas de las acequias y los bordes de pilas y piletas.

Yo aconsejo, con mi insistencia de poca zoncera, que no debe usted darle de esto que digo, evitando así que, tengan después un trabajo más cansador, pues en pleno verano cuando ya las moscas han apurado el amo señoras del desaseo, es difícil terminar con ellas.

Como, aunque se haya tenido la buena precaución de obedecer a mis sugestiones, pueden venir moscas de otras partes, doy una receta para evitar estas intrusas: Se blanquean las paredes, las rejas o los lugares en que se teme la llegada de las moscas, con una mezcla hecha de alumbre y cal en proporción de 4 a 5 de alumbre por 100 de lechada de cal. Esta preparación repele a las moscas y cuando se posen sobre las paredes y sobre los objetos recubiertos con ella. El alumbre ataca la materia viscosa que tienen las moscas en las patas y les impide limpiarse en manos, orejas, etc.

Debe tenerse presente que el encalbegado con lechada de cal y alumbre no puede ser empleado sino allí donde no se corra riesgo de deteriorar las superficies en donde va aplicada. Puede encalbegarse también las paredes con cloruro de cal común que aleja a las moscas no olvidando las recomendaciones precedentes. Las ramas con hojas de nogal alejan también inmediatamente a las moscas de los lugares infectados por ellas.

De las maneras explicadas recomendadas se logra alejar a los molestos insectos y tener además las gallineras, las conejeras, etc., de un lindo color blanco, tan agradable a la vista y tan decidor de limpieza.

Ahora, hablemos de la destrucción de los mosquitos que, cuando no, otros estamos pasando unas veranadas alegres en una casa de campo viviendo por la noche a molestar nuestro sueño. Entonces se ata una rama de eucalipto a la cabecera del lecho y santo remedio. Otras formas de alejarlos son las siguientes:

Se quema salitre amasado en forma de cono en un platillo, para que dé humo.

Colocando un trozo de carne en un rincón del dormitorio todos los mosquitos se reunirán allí.

Sabido es que las emanaciones del arbusto **eucaliptus globulus** no solo no son peligrosas sino que al contrario, son inofensivas y balsámicas. Por bien, ya desde antiguo se preconiza la presencia de un pie de eucalipto en los dormitorios, para evitar la picadura de los mosquitos.

Y ya tienen ustedes preparada de antemano la defensa del confort de vuestro hogar, que siempre y en todo momento debe ser para los suyos agradable y simpático.

Un buen chaparrón puede ser agradable

pero, y después?...

Contra las bronquitis, las toses lo mas seguro es

Pectoral Borussoff (18)

Las consecuencias de una "mojada", las toses, bronquitis y ronqueras, se evitan y alivian con Pectoral Borussoff, el conocido y apreciado jarabe contra la tos.

Tos y bronquitis se alivian ligero con Pectoral Borussoff y poco dinero.

LA SEÑORA Y LA COCINA

LOS PESCADOS

La gente debía acostumbrarse a comer más pescado. Hay la idea de que es un plato de fiesta, y se le busca sólo cuando hay que celebrar una fecha de buen recuerdo, un cumpleaños, por ejemplo. Hoy está tan barato, que es una tontera pensar que es un lujo comer pescado. En toda mesa debiera ser frecuente esta comida que tiene grandes valores alimenticios y un agrado verdadero para el paladear.

Cualquier higienista puede decirles el valor grande que tiene el pescado, que, como dije ya en una ocasión, 2 veces es mejor que la carne, más nutritivo y, sin duda alguna, más rico. Así que nuestras dueñas de casa hagan entendido cuán bueno es comer pescado con cierta frecuencia, sólo les queda como único trabajo el cocinarlo siguiendo las recetas que aquí damos, muy fáciles y de sabor delicioso. La pescada, que es la más barata y que por esto puede llegar a todas las mesas, bien preparada es una comida que puede igualarse en gusto y valor nutritivo a cualquier otro plato preparado con un pescado de más rango. Los salmones, las truchas, la corvina, el bacalao, el rodaballo, el lenguado... ya ven ustedes que hay donde escoger y bueno.

La Hermanita Hormiga

Pescada rellena.

Este pescado es uno de los más abundantes en nuestras costas, y, por lo tanto, uno de los más baratos. Estando bien fresco y preparado convenientemente, constituye un excelente plato que en la mejor de las mesas puede presentarse.

Para preparar la pescada rellena se elige una que no sea muy grande, se limpia y se vacía, se lava y se seca luego con un paño.

Hecho esto se prepara el relleno que consiste en una pasta hecha con choritos asados, machacados en el mortero con sal, pimienta blanca, chalotas y perejil. Con este relleno se arregla la pescada, se amarra y se deja unas horas que se pase con el gusto de los choritos.

Un par de horas antes de servir se la pone en una pescadera con una cucharada de aceite, un vaso de vino blanco, otro de caldo, sal, perejil picado, pimienta y una hoja de laurel. Se la deja cocer, y al rato se la da vuelta con todo cuidado, para que la cocción sea por parejo.

Una vez lista se la espolvorea con queso y pan rallado, se entra un rato al horno hasta que se le forme una costra dorada y entonces se sirve.

Pescada rebozada.

Se tiene un rato en agua, se escama, se vacía y se limpia, secándola con un paño, para cortarla en trozos que se enharinan, se enhuevan y se fríen en aceite o manteca. Una vez todo el pescado frito, se coloca en una cacerola con un machacado de pimienta negra, clavo, perejil y avellanas tostadas, deshecho todo con un poco de agua. Se vierte esta salsa sobre la pescada frita y se le deja que dé un hervor a fuego lento antes de llevarla a la mesa.

Pescada al gratín.

Se prepara entera o en trozos que se ponen en una fuente de greda con mantequilla, vino blanco y ralladura de queso parmesano, mezcladas con ralladuras de pan, se entra a horno suave para que cueza y se dore encima, formando una costra.

Pescada en salsa con pan tostado.

Se limpia y corta en pedazos que se fríen en aceite con un diente de ajo, perejil y sal. Se deja a fuego lento y se le añaden luego un pocillo de agua y pan tostado rallado, dejando que esta salsa espese un poco para llevarla a la mesa.

Pescada cocida.

Se pone en una pescadera agua, sal, pimienta en grano y un diente de ajo. Se deja que el agua hierva bastante. Entonces se aparta el diente de ajo y la pimienta, y se pone en ese caldo la pescada limpia, entera o en trozos grandes. Se deja que dé un hervor, se saca el pescado y se deja enfriar, poniéndolo en una fuente; se cubre entonces con un picadillo de cebolla y perejil, batidos con aceite, vinagre y unas cucharadas del mismo caldo en que coció el pescado, espesando esta salsa con la yema de un huevo duro. Se deja que la salsa enfríe. Una vez cubierta la pescada con la salsa, se adorna con ruedas de huevo duro, cogollos de lechuga y aceitunas.

Se sirve frío y es plato muy fino.

Pescada en pastel con jamón.

Se prepara y se limpia de espinas, picándola menudita en crudo, con ayuda de la media luna.

Se fríe en aceite un poco de jamón picado, se le agrega la pescada y pasta de tomate, ya sea fresca o de conserva. Cuando se le haya dado unas vueltas, se aparta y se deja enfriar para mezclarla entonces con cuatro huevos batidos; de modo que la pasta que resulte sea un poco clara.

Un molde se unta con mantequilla —o si se quiere se puede preparar en moldecitos chicos — se vierte la pasta en el y se pone al horno para que cuaje.

Salmón frío.

Se limpia el pescado, se corta en trozos, se aliña con sal, y luego se fríe enharinado. Una vez frito se pone en una cacerola con agua para que dé un hervor. Entonces se escurren y se van colocando los pedazos en la fuente en que hayan de llevarse a la mesa, dejando que enfríen. Al estar fríos se les echa por encima perejil picado, pimienta blanca, aceite y vinagre, batido todo con un poco del caldo en que cociera el salmón. Se adorna con huevos duros y con pimientos dulces, asados y cortados en tiritas finas.

Pastelitos de masa de hoja, rellenos con una crema de mariscos o pescado, un plato en verdad delicioso.

Truchas fritas o asadas.

Se limpian y se frien en aceite, espolvoreadas con sal, sirviéndolas rociadas con un poco de vinagre y adornadas con perejil picado, crudo. Resultan más sabrosas cuando se las sirve frías.

Si en vez de fritas se las prefiere asadas, se ponen en la parrilla, sirviéndolas luego con una salsa picante.

Ensalada de bacalao con naranja.

Se asa un trozo de bacalao, que después se tiene en agua un rato para desalarlo. Entonces se desmenuza en tiritas largas y delgadas, y se coloca en una ensaladera con pedacitos de naranja y cebolla picada muy fina y pasada por agua caliente, y sal varias veces para quitarle el sabor fuerte. Se aliña con un poquito de sal, bastante aceite y una nada de ají dulce. Se deja reposar un rato para que tome bien el sabor del aliño y se sirve.

Corvina guisada.

En un poco de aceite se fríe un ajo que después se tira; en el aceite se pone entonces una cucharada de harina, y cuando esté dorada se le agrega el pescado con perejil picado y pimienta blanca, más sal; se deja que fría un poco, se le agrega unas cucharadas de caldo y se pone a fuego lento, para que termine la cocción.

Bacalao en picadillo.

Se desala, cuece y limpia un trozo de bacalao que se remoja con otra cantidad igual de pan en leche. Aparte se pican dos cebollas, que se revuelven con el resto. Se le agregan cuatro huevos batidos y se fríe en la sartén, lo mismo que si fuera una tortilla. Se coloca luego en una cacerola, se espolvorea con harina tostada, se le echa un poquito de Jérez, se le da unas cuantas vueltas en la cacerola en seco, después se le añaden agua en cantidad suficiente y el jugo de un limón, perejil, sal, pimienta, y se deja cocer un cuarto de hora. Se sirve con la salsa y con un huevo picado encima.

Rodaballo a la inglesa.

Se limpia el rodaballo y se espolvorea con sal, pimienta y nuez moscada; luego se enhuevа y se envuelve en pan rallado; friéndolo un poco para asarlo después en la parrilla a fuego suave; sirviéndolo con una salsa de mostaza inglesa.

Corvinilla asada con naranja.

Se escama, limpia y seca con un paño el pescado. Se espolvorea con sal, por dentro y por fuera, asándolo en la parrilla.

Un postre que ni el menos goloso será capaz de rechazar: un bavarois de lúcuma adornado con chantilly y cartuchitos de masa, en los que se echarán guindas en conserva.

Cuando esté asado, se pone en una pesadera rociándolo con aceite, en el que se habrá frito perejil añadiéndole una cucharadita de vinagre. Se le agrega el jugo de una naranja y un momento se mete al horno para después llevarlo a la mesa.

Salmón con cebollitas.

Se cuecen unas cebollitas chicas y lo más pare-

...sible de tamaño, en agua con sal y aceite. Luego que estén cocidas se pone en ellas el salmón partido en dos o tres pedazos, se le añade toda clase de especias y se deja cocer lentamente. Se sirve rodeado de ruedas de limón.

Salsa de pescado.

Se pica muy bien el pescado, crudo y limpio de piel y espinas.

Se pone aceite en una sartén para freir en él cebolla picada muy fina, y cuando empiece ésta a dorarse, se le echa tomate en salsa o tomate que se

Después de bien limpio, se tiene este pescado en una salsa de ajiño por largo rato, antes de entrarlo al horno. Así quedará más sabroso.

...ya asado y pasado por el cedazo. Luego se le pone el pescado, se le da unas vueltas y se retira para agregarle en frio cuatro huevos batidos — ésta es la proporción para un kilo de pescado —, revolviendo bien la mezcla, que se coloca después en un molde untado con mantequilla y pan rallado. Se coloca en el horno un momento, terminando la cocción al baño de María.

Una vez listo se vuelca en una fuente redonda y se sirve adornado con ruedas de limón, aceitunas y ramitas de perejil.

Lonchas rellenas con salmón.

Se pica finamente un trozo de salmón y si se emplea salmón en conserva, se limpia de espinas y piel, y se escurre. Se mezcla con una salsa de vinagreta muy fuerte y mantequilla desleida, se sazona todo muy bien y se rellenan las lonchas que se espolvorean con pan rallado y se entran al horno hasta que se les forme por encima una costra dorada.

Se pica muy bien el pescado, crudo y limpio de piel y espinas.

Se pone aceite en una sartén para freir en él cebolla picada muy fina, y cuando empiece ésta a dorarse, se le echa tomate en salsa o tomate que se haya asado y pasado por el cedazo. Luego se le pone el pescado, se le da unas vueltas y se retira para agregarle en frio cuatro huevos batidos — esta es la proporción para un kilo de pescado—revolviendo bien la mezcla que se coloca después en un molde untado con mantequilla y pan rallado. Se coloca en el horno durante un momento, terminando la cocción al baño de María.

Locos, servidos con arvejitas en conserva y un medio huevo duro, sobre él que se ha echado mayonesa. Sencillamente exquisito.

Una vez listo se vuelca en una fuente redonda y se sirve adornado con ruedas de limón, aceituna y ramitas de perejil.

LISA RELLENA.

Se limpia, escama y se le sacan las espinas a una lisa que, después de bien acondicionada, se sazona por fuera y dentro con sal, vinagre, aceite y pimienta.

Se deja en sazon unos diez minutos y se rellena con esta pasta. Dos yemas de huevo duro se deshacen con aceite, miga de pan rallado y perejil picado muy fino. Una vez lleno el pescado se coloca en una asadera y se cubre con mantequilla, pan y queso rallado por partes iguales, poniéndolo al horno a fuego suave.

Para servirlo se coloca en una fuente ovalada, rodeado de cogollos de lechuga y trozos de limón.

ANUNCIAMOS

LA APERTURA DE NUESTRA NUEVA SUCURSAL:
AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS 54 - TELEFONO 86247

LAVANDERIA Y TINTORERIA

LE GRAND CHIC

TALLERES, FABRICA Y TIENDA PRINCIPAL:
AV. B. O'HIGGINS 2733 - TELEFONO 80900 - CASILLA 4649
LAVANDERIA A VAPOR

NOTA.—Solamente trabajos recibidos con comprobantes que lleven nuestro sello, marca registrada, son ejecutados en nuestros talleres.

Evite los perjuicios causados por la polilla, inmunizando sus trajes, cortinajes, etc., de lana, en nuestro establecimiento, mediante el procedimiento EULAN.

LAS MUJERES

Por

ANDRE MAUROIS

"La desgracia es — decía Byron—, que no se puede vivir ni con las mujeres ni sin ellas".

Pero es que Byron — como todos los Don Juan—, esperaba demasiado de las mujeres para soportar a ninguna.

La verdad, para el hombre medio, es que se puede vivir perfectamente con ellas. Es más: no podemos vivir sin ellas.

Una civilización exclusivamente masculina, como fué la de Grecia, perece por política, por metafísica y por vanidad.

No existe civilización sin la colaboración material y espiritual de los dos sexos.

Solamente las mujeres tienen el poder de convertir a ese zángano doctrinario que es el hombre y conducirlo a los valores sencillos y reales de la colmena.

A. M.

AFORISMOS SOBRE EL AMOR

Por

PAUL BOURGET

—Un amor que ha conocido los celos, es como un rostro que ha tenido viruelas: siempre conserva la señal.

—Los verdaderos dramas del corazón no tienen acontecimientos.

—En amor, las grandes desgracias y las grandes felicidades tienen por origen una leve diferencia de sentimientos.

—Amar es perdonar de antemano a quien se ama.

—El arte de ser feliz en el amor, consiste en dar todo sin pedir nada.

—El hombre se venga en las mujeres sensibles de haber sido engañado por las insensibles.

—Jamás un hombre encontrará que otro tiene buenas cualidades para ser amado.

—Las mujeres entregan generalmente su corazón a quien menos lo merece.

—En el juego amoroso, el noventa y nueve por ciento de los hombres generalmente emplea moneda falsa.

P. B.

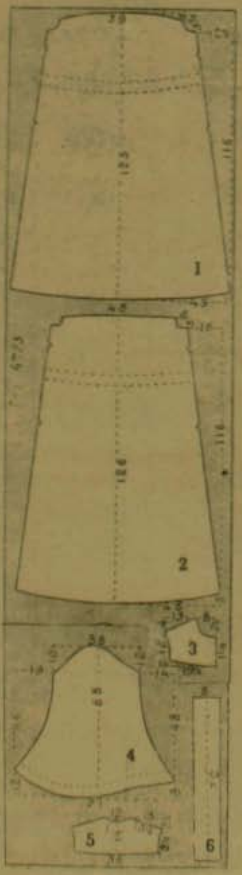
LA AGUJA Y EL DEDAL

Hay mujeres que piensan que lo único interesante de cuidar es el aspecto exterior; afortunadamente son las menos. La mujer de hoy se ha convencido que si resulta agradable para los demás el verla lucir un precioso vestido, mayor cuidado ha de ponerse en la ropa interior para propia satisfacción.

Y hoy día, que las sedas están tan baratas y que la industria nacional hace verdaderas maravillas en sedas lisas, pintadas o de doble faz, sobra hasta un poco de ingenio para poder tener un armario repleto de linda ropa interior de seda.

Ofrecemos a nuestras lectoras este modelo de camisa de noche, muy simpático y que no es la camisa ordinaria, porque su corte es muy sentador y su línea llena de elegancia.

Es muy sencilla de confeccionar. Las costuras se hacen con costura a la inglesa. El canesú, en su parte delantera, se corta doble, para evitar así que las costuras queden feas por la parte interior. El canesú, en el delantero queda abierto al medio. Se fruncen los delanteros y la espalda, dejando dos centímetros en la parte de la sisa, que debe ir



Los mangas, el cuello y el talle, llevan un ... su bullón por el cual se pasa una cinta o ... go, formando las amarras que son todo el ... no, nuevo y muy dije. Las costuras del ... van hechas con puntada a la aguja o ... rededor del ruedo se pone un fino ...

La pieza número 1 es el delantero, la ... da con el número 2 la espalda; el número 3 ... ca el canesú que se corta doble; el 4 la ... el número 5 es el canesú de la espalda y el 6 ... si vuelo que va pegado formando la parte ... escote.

Creemos que con estos datos y con los ... que ofrecemos detallándolos, cualquiera de ... tras lectoras será capaz de ejecutar por sí ... esta linda camisa de noche.

Costurera.

La mujer que desea mantenerse a compás con el tiempo, debe leer la revista

"FAMILIA"

que siempre sabe darle lo que ella necesita en todo orden.

Noticiario Femenino

—**Victoria Barrios**, pronunció un hermoso discurso en inglés en la fiesta con que sus amigas acogieron a su regreso a Chile al profesor del Instituto Pedagógico don José María Gálvez, que regresa después de una larga gira por Europa.

—**Anita Lizana**, después del campeonato de Lawnwood, participará en algunos torneos en California. En seguida vendrá a Chile con miss Jackson, y actuarán en el "Orbita", en Panamá, el 20 de octubre. Anita tiene actualmente una doble nostalgia: las Islas Británicas, donde vive su novio Mr. Ellis, y Chile. En los próximos campeonatos jugará dobles en compañía de la alemana María Louise Horn y de los dobles mixtos con Bryan Grant. "En despecho de uno de los más caluroso que ha habido en New York, Anita se muestra, dice el diario encantadora y graciosa, irradiando salud y buen humor. Con buena voluntad, aunque con timidez, posó para los fotógrafos y soportó sonriente el bombardeo de preguntas de los periodistas. En compensación se valió de ello para que le llevaran el abrigo, los guantes y la infinidad de paquetes con que suelen viajar las mujeres."

—**Agnes Marie Ellis**, continúa sus charlas por radio sobre las mujeres de Chile a través de la Historia. La gentil artista, al analizar la personalidad de María Antonieta, interpretó algunos trozos seleccionados de Grock, el favorito de la reina. En la charla siguiente — habla todos los jueves — estudió a la gran escritora del siglo XVII, Madame de Sevigné.

—En la iglesia del Sagrado Corazón de Ouchy, en Lausanne, se realizó el matrimonio de la princesa **María Dolores Borbón de Orleans**, con el príncipe polaco Augusto Czartorisky. Se hallaban presentes el tío de la novia, el ex rey Alfonso, la ex reina Amelia de Portugal, el ex rey Fernando de Bulgaria, el príncipe de Asturias y su esposa, don Jaime y su esposa, la infanta María Cristina, y otros nobles señores y señoras. La ceremonia, agrega el cable, fue sumamente sencilla, por deseo de la novia.

—La prensa de Buenos Aires, acoge con interés y simpatía la llegada de **Rayen Quitral**, la brillante soprano

S. A. R. Margaret Rose.

Matilde Bollmann.

chilena que va en viaje a Estados Unidos y Europa a perfeccionar sus conocimientos musicales. Trabajará en Buenos Aires en el teatro Politeama.

—Al considerable grupo de mujeres norteamericanas que ocupan asientos en la Cámara de Representantes y en el Senado, se agregará, probablemente, **Mrs. Bibb Graves**, esposa del gobernador del Estado de Alabama, quien entraría a reemplazar al actual senador Mr. Hugo L. Black, que presentará la renuncia de su cargo.

—El Gobierno ha concedido la condecoración "Al Mérito" a **Mary Thardike de Ortiz de Zevallos**, esposa del ex cónsul del Perú en Valparaíso, por sus múltiples obras sociales efectuadas durante su permanencia en nuestra patria. Don Fernando Lira Ossa, intendente de Valparaíso, le hizo entrega de la medalla, en un banquete, al cual asistió selecta concurrencia y en el cual se pronunciaron vibrantes discursos.

—A las 7 de la mañana, un concierto de gaita escocesa despertó a la dama real: S. A. bajó rápidamente de su dormitorio, y al llegar al comedor encontró los presentes, que sus vasallos le ofrecían al cumplir siete años de vida. Así **Margaret Rose**, la hija segunda de los Reyes de Inglaterra, celebró su cumpleaños últimamente en Londres, mientras diarios y revistas publicaban su fotografía en incontables poses. El mejor regalo que recibió, declaró al ser entrevistada, fue una bicicleta para grandes...

—**Iris Leis, Magda Bert, Edith González, Nena Sanhueza, Raquel López, Adriana Guevara, Nelly Muruaga y Pechita Núñez**, son algunas de las muchas simpáticas muchachas que participaron en el último recital de danzas dado por **Gina Maggi** y sus alumnas en el Municipal. Exito de arte y de público. Aplausos calurosos.

—La Sección Colocaciones del Instituto Comercial Femenino, que dirige **Berta Pino**, ha tenido gran demanda de secretarias, dactilógrafas, corresponsales. "Todas las ex alumnas que quieran trabajar, que pasen a inscribirse", dice un letrero.

CAMERAMAN.

UN CUTIS ATERCIOPELADO,
sin arrugas ni manchas, se consigue rápidamente usando la deliciosa CREME GOY.

Es una excelente base para los polvos.

CREME Goy

M. G.

¡LA NOVELA MAS ATRAYENTE!

TODO EL AMOR,

es una obra de la exquisita poetisa Lucie Delarue-Mardrus.

Es la historia de una pasión extraña y envolvente: un hombre y una mujer de diferente clase que casualmente se encuentran y que se aman a través de todo.

Para Chile . . . . . $ 8.—
Para el extranjero . . . . US. $ 0.40

Pida Ud. esta obra donde el agente de esta revista, en toda librería bien surtida y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Casilla 84-D. — Santiago.

Especial atención a los pedidos contra reembolso.

Lea el viernes la revista

ZIG-ZAG

Una edición extraordinaria dedicada a los Criaderos de Caballos y al fomento de la raza equina.

200 PAGINAS

con artículos, informaciones, anécdotas y hermosas fotografías.

Lo que significa para el progreso del país el fomento de la raza caballar. Los grandes reproductores y los grandes criaderos.

PRECIO: 3 PESOS

En el extranjero: US. $ 0.15

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Fíjese mucho en lo que lee su niño!

CAMPEON

la simpática revista infantil

CONTIENE LECTURA SANA Y EDUCATIVA

Cada tiene preciosas historietas en colores con apasionantes aventuras.

ALEGRIA, OPTIMISMO, EMOCION.

Todos los meses sortea una bicicleta entre sus lectores.

SOLO 60 CENTAVOS

En el extranjero: US. $ 0.05

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Buen tono

Por ANNA

Puede ser provechosa la curiosidad cuando tiende al deseo de hacernos experimentados e instruídos; será, en cambio, nociva cuando nos empuja a chismografías, intrigas y maldades. Es en tal caso un defecto que origina graves daños.

La torpe curiosidad comienza por robarnos el tiempo que es el hilo de que se teje la vida; nos aparta de los pensamientos serios para fatigar nuestro espíritu con nimiedades. De tal manera nos acostumbra a atender a lo externo, que nos inutiliza para la meditación.

La señora cabal no puede ser curiosa porque la nobleza de su alma la aparta del vano interés por las cosas ajenas, porque no acierta a comprender las intrigas y aborrece la maldad.

Comprende y aprecia, en cambio, la curiosidad que no se ciñe a individualismos, sino que se extiende a la generalidad de las cosas y a los principios de la ciencia humana.

* * *

Señoras hay que tienen sus roperos atestados de vestidos a cual más rico y vistoso; los cajones de sus cómodas y muebles colmados de estuches y cofrecillos con joyas de todas clases; en los salones y sobre las mesas, arquillas y vitrinas, profusión de artísticas bagatelas de gran avlor. Y..., aunque revolváis la casa y registréis por todos los rincones, no daréis con un libro, con una revista literaria, como no sea un libro de cocina o alguna revista de modas.

Estas señoras que visten rumbosas sedas, que resplandecen por el derroche de piedras preciosas, que andan sobre mullidas alfombras y pasean por la ciudad en magníficos coches o automóviles, que las admiramos en los principales teatros, bailes y soirées, estas señoras ricas no tienen deseos ni necesidades intelectuales.

En sus conversaciones repiten n e c i a m e n t e lo que oyeron decir a los demás; juzgan, sentencian y aun critican, sin que sepan cosa alguna; o bien, si se trata de cosa que no comprenden, se encierran en un mutismo que revela su deplorable ignorancia. P... posible que en nuestros días pueda haber seres ignorantes e indiferentes al movimiento literario y artístico que las rodea. Y sin embargo, las hay, y son precisamente, ser las señoras que podrían pagarse con largueza el placer intelectual de una escogida y rica biblioteca, las que no leen tan un peso en un libro útil, bello y ameno.

Lo comprendo bien; no todos los libros son buenos ni convienen todos los sentimientos y a todas las inteligencias.

Algunos herirían su delicado instinto, confundirían sus conveniencias o turbarían su sentimiento de justicia.

Las señoras de escasa cultura que no siguen el movimiento literario y no leen críticos en revistas o periódicos, quedan muchas veces vacilantes y aun asustadas delante de un libro que acaba de aparecer. Y esta turbación y duda pueden ser muchas veces lamentables, en particular en una señorita joven que procura no exaltar su fantasía a expensas del corazón y del raciocinio.

Para evitar tales sorpresas y resguardar la susceptibilidad y el sentido moral de las lectoras, algunos editores han acoplado en bibliotecas especiales, libros para la juventud, libros morales y de literatura amena y útil y obras prácticas y clásicas.

En la biblioteca de una mujer culta y prudente no deben figurar sólo libros recreativos, sencillos y fáciles, que si no fatigan el espíritu con reflexiones, acarician y arrullan suavemente, soliviantan las pasiones y la curiosidad malsana. No pretendo decir con esto que los autores modernos no hayan producido mucho de bueno y aun hayan aventajado a los antiguos escritores. Tampoco quiero cefirme a arcaicas rancias ideas o voces anticuadas. Para las señoras jóvenes con una vivacidad mañosa, el desarrollo digno y culto que se encuentra en nuestros libros modernos.

Deberían cultivar preferentemente la literatura de su país, con lo cual, además de cultivar el gusto y la forma y belleza del lenguaje, simultáneamente encontrarán gran amenidad en el estudio. Y a la vez bien

(Continúa en la pág.

Ser bella es "SABER" ser BELLA

Por la

DOCTORA X

Hay días en que usted se siente bien, sabe que ha amanecido linda, sin haberse mirado en el espejo. Los ojos que la miran se lo están diciendo. Su rostro está animado, de fresco y claro; los ojos con esa vitalidad y ese brillo que atraen; su piel suave, fresco, sin ninguna arruga ni mancha que lo afee. Tiene usted un rostro joven y, porque lo sabe, se acentúa su encanto con una expresión de dicha y un sonreír espontáneos. Y bien, ésta belleza, ese brillo de los ojos, puede tenerlo siempre, cada vez que usted quiera estar radiante de juventud verdadera, en cualquier momento que lo desee, sin recurrir a que amanezca bien a capricho de la naturaleza.

—Pero si es imposible! — dirá alguien. — Hay días en que el cansancio y la preocupación se muestran claramente en los ojos, en la boca; días en que la vejez parece acercarse a grandes pasos.

Esos días no existirán si usted no quiere que existan. Sepa descansar y olvidar, nada más. Si nota usted que sus rasgos aparecen cansados por el calor o la fatiga, si al mirarse al espejo se ve decaída, con algunas arrugas ahondadas que amenazan su belleza, déjese descansar enteramente, relajando todos los músculos en un reposo completo. Este es el gran secreto de la frescura y de la juventud de las americanas: reposar en el silencio y la obscuridad.

Y después, póngase una máscara. Nada es más fácil y de un efecto más rápido. La máscara devuelve a la piel toda su frescura. Bastan algunos minutos de aplicación. Este tratamiento ofrezco no le tomará más que un poco de tiempo y, sin embargo, usted quedará serena, descansada, embellecida. Nosotros hemos dado, en un número reciente de esta revista, una buena receta para aplicarse máscara de clara de huevo. En verano, sobre todo, sirve mucho: cierra los poros dilatados, limpia bien el cutis, le da un tono mate e impide que la nariz brillo, esa porfiada que tiene siempre la mala costumbre de brillar...

Por fin, después de quitada la máscara y aplicados paños fríos o hielo, lo último que se mira al espejo es el rostro que se mira al espejo es el de nuestra juventud que, al fin y al cabo, no se ha ido.

Recuerden bien este consejo importantísimo para vuestra belleza: descanso y cuidado.

Contrariita Provinciana, Quillota. — Antes que nada hay que procurar normalizar su digestión. Seguirá usted el siguiente régimen: verduras cocidas en abundancia, de preferencia acelgas, zanahorias, papas, zapallo, arvejitas, etc. Mucha fruta cocida y leche. Pan tostado o galletas de agua. En la mañana se come en ayunas dos ciruelas secas que dejará en la noche remojando en agua fría. Una hora después se toma su desayuno habitual; sin mantequilla el pan. Tome mucha agua entre horas de comida. Jugos de fruta en abundancia. Y nada de aliños ni de tragos, ni de golosinas. Como medida primera para su cutis este régimen interno y externo: sólo el lavarse con agua tibia y jabón de Marsella mañana y noche y ponerse leche de pepinos. Dos meses así, y me escribe después para indicarme cómo va su digestión que es lo principal por ahora. La saludo con afecto y le deseo mejoría.

Desesperada, Salamanca. — Lo más prudente sería que usted viera a un médico, ya que todo lo que usted me indica parece efecto de un trastorno glandular. Dígame si le es fácil consultar uno y en caso contrario, algo le indicaré por intermedio de la revista. Siga con la clara de huevo y me en las noches cold-cream para limpiarse el cutis. En la mañana agua tibia y después leche de pepinos. Escribanme de nuevo y me dice cómo sigue.

O. A., Quillota. — A veces, en muy contadas ocasiones, se contesta privadamente, ya que se trata de consultas muy íntimas, que no se pueden dar por la revista. El caso suyo es distinto, de ahí que le conteste aquí mismo. Debe usted seguir un régimen alimenticio y cuidar mucho su digestión. Yo no me canso de recomendarlos esto, y que es la llave que mantiene la belleza del rostro, del cutis. Tome fruta en abundancia, y verduras. Nada de carnes ni aliños ni grasas, ni vinos, ni golosinas de chocolates, ni pastillas ni dulces. Todo esto es fatal para el cutis. Se pasa en las noches un algodón con alcohol alcanforado y en la mañana se lava con agua muy caliente que después enfría. Una vez a la semana se aplica paños calientes estrujados, después de colocar una capa de cold-cream y haber hecho un masaje. Saque los puntos negros y después se pone de nuevo alcohol alcanforado, y se aplica paños fríos o hielo. Si usted viene a Santiago me avisa para ponerla en contacto con un especialista, ya que usted desea ver uno y yo sólo contesto las consultas en esta forma. No tengo consultorio público.

CONSULTORIO

Marina del Mar, Llolleo. — Hágase ver por un médico, porque lo que usted me indica puede venirle del hígado. Me parece lo más prudente que puede usted hacer. Una vez que la examine un doctor me escribe de nuevo para saber a qué atenerse y darle un régimen externo para su cutis. Espero buena noticia suya.

Angelina Navarrete, Nueva Imperial. — Ponga una clara de huevo y cuando esté como merengue se la pone sobre la cara, dejando que seque. Sentirá usted que el cutis se le pone tirante. Deje pasar entonces quince minutos y se lava con agua caliente que después enfría. Haga esto dos veces por semana durante tres meses. En las noches, todos los días, se pasa un poco de cold-cream. Pondrá una otra

Tiene Ud. mal cutis ?

¿Está usted realmente afligida por su cutis malo? ¿Quisiera librarse de los barritos, manchas cutáneas, arrugas, el vello, los poros dilatados? No desespere. La moderna ciencia de la belleza tiene un remedio para usted. Infórmese. Sin gasto ni compromiso tiene usted a su disposición la mejor experta en belleza. Visítela hoy mismo, entre 3 y 5.

KARA VISLOVNA
CENTRAL Nº 16 - PISO 3º
TELEF. 60337

ASTROLOGIA

a cargo de ALIDA RUBE

Tenemos en carpeta miles de consultas, originadas esto protestas de nuestras lectoras, que no se atienden a largas esperas. Para poder ponernos al y despachar rápidamente todos los cupones que obran en nuestro poder, hemos resuelto suspender por cierto tiempo la recepción de consultas gratis que no se admitirán hasta nuevo aviso. Queda, sí, en vigencia la consulta privada, que se contestará por correo, y que debe venir acompañada de $ 10.— en estampillas.

Dirigirse a:

ALIDA RUBE. — Casilla 84-D., Santiago.

CARMANZA, Santiago. — No está bien legible su dato de nacimiento.

LUCIA GOMEZ, Santiago. — Su carácter es aventurero y temerario; tendrá en su vida grandes simpatías y protecciones muy útiles. El año 1940 le marca un ascenso grande en su vida.

LUIS TORRES, San Carlos. — El éxito que la viene acompañando desde el año 1932, ha provocado envidia a muchos; de ahí esos disgustos y desavenencias. Con su inteligencia superior a toda prueba debe desentenderse de todas esas pequeñeces y seguir adelante en sus empresas porque le siguen acompañando las buenas estrellas.

LIRIO BLANCO, Linares. — Usted nació bajo un delicado aspecto que la torna violenta y desconfiada, dada a los placeres y con dificultades en la vida, tanto desde el punde de vista financiero como de salud. Sin embargo, puede hacer un matrimonio con persona de buen carácter y ser feliz; pero hay pocas probabilidades de éxito [illegible] diarios. Todas estas cosas las puede afrontar en gran [illegible] teniendo mucha moralidad y perseverancia para luchar [illegible] descanso en los asuntos materiales de la vida.

RAMONA, Villa Alegre. — Usted, en verdad, mi [illegible] Ramona, vino a la vida de este planeta en malas [illegible] nes de astros, sobre todo su aspecto lunar; de ahí que [illegible] ga que lamentar pérdidas, privaciones de afectos y [illegible] un tanto complicados en su vida. En una palabra, su [illegible] tino es luchar con la salud y con los asuntos sentimentales [illegible] incomprendida por sus familiares, personas que la rodean. Sin embargo, [illegible] dése a admirar la naturaleza y a contrar entre todas sus penas o [illegible] fortunios alguna belleza de la [illegible] Haga, a semejanza de Cristo, [illegible] pasar por las calles polvorientas [illegible] este planeta, se quedó admirando [illegible] blancos dientes de un perro [illegible] que había a la vera del camino. [illegible] ra algunos seres la vida significa [illegible] poco de filosofía y nada más. [illegible] ún pedir recompensa ni consuelo [illegible] nes, y hallará en esta sublime [illegible] ción un encanto supremo que [illegible] tal vez desconocerán.

SNAKE, Talcahuano. — Usted [illegible] bajo buena constelación actual [illegible] para asuntos de amor; debe, por [illegible] tanto, aprovecharla. Muy interesante [illegible] es su destino, y posee muchas [illegible] buenas para su triunfo y prosperidad [illegible] en todo punto de vista.

JEBE, Osorno. — Ha pasado [illegible] cientemente por la separación de [illegible] res queridos. Debe persistir en su [illegible] de estudio y, aunque tendrá muchos [illegible] obstáculos, no desespere ni quede [illegible] la mitad del camino; luche, lucha [illegible] cho mientras tenga fuerzas en su [illegible] píritu y tendrá que triunfar. Usted [illegible] inteligente y posee cualidades para [illegible] llegar hasta donde se propone.

NANCY, GRACE, Tocopilla. — [illegible] como el año 1935 le fué adverso y [illegible] dor para sus afectos (se entiende [illegible] ta el año 36), este año anda en [illegible] nas estrellas y le serán muy propicios [illegible] el año venidero, de manera que [illegible] usted aprovecharlas. Su metal es [illegible] estaño, su piedra el zafiro; su color [illegible] el azul; su día, el jueves.

BRENDA, Linares. — Se encuentra [illegible] usted bajo una estrella que favorece [illegible] mucho las amistades y el amor; [illegible] drá ganancias por personas de [illegible] y felicidades en asuntos financieros [illegible] aproveche usted este año hasta el [illegible] de junio de 1938, que más adelante [illegible] viene una mala época en asuntos [illegible] finanzas.

LUZMIRA PALLARES, San Fernando. — Tendrá muchas ganancias [illegible] vida por facultades artísticas [illegible] diúmnicas e inspiradas. En la [illegible] surgirá por ayuda de mujeres, [illegible] mente es un tanto inquieta y [illegible] traordinaria facultad para leer [illegible] tuciones y hacer profecías.

Su color, es el rojo; su día, el [illegible] tes; y su piedra, el rubí.

ALIDA RUBE

LA SILUETA DEL DIA

SE USA

Las pieles siguen llevándose este año como nunca, y en las formas más imprevistas y caprichosas. Las preferidas son el zorro plateado y rojo; la foca y la liebre. Se ven cabecitas de zorro adornando los sombreros, patitas atadas en forma de nudo como novedoso adorno de los bolsillos. La piel de foca se ve en rica profusión de aplicaciones, como chalecos, cuellos altos, o bien, en novedosas incrustaciones.

El astracán gana, también, de gran favor en trajes y abrigos; nunca como este año se vieron tantos abrigos enteros de astracán. Y no se puede negar que resultan simpáticos esos paletocitos tres-cuartos muy ceñidos en la parte de abajo y muy acinturados, que se acompañan de un gorrito ruso del mismo material.

Las carteras se llevan cada día más grandes, y en novedades todas las fantasías: es así como se ven muy lisa y requijadas, gamuzadas, cuerinas lindísimas de piel lisa y junto a éstas, para las reuniones, se han vuelto a poner de moda las bolsas de piala y oro de nuestras abuelas, y, también, toda clase de carteras de brillos y piedras de fantasía.

En los botones lo que predomina es la originalidad. Se ven lindos botones que semejan cornalas de colores, otros en forma de corazones, de rectángulos, y, en fin, de mil formas y dibujos. Muy bonitos resultan también, de piedras falsas y de vidrio y, no importa la ocasión, lo indispensable es que aparezcan en todas partes. En los trajes de noche, de preferencia adornan la espalda de los trajes.

Las corbatas y bufandas continúan, también, siendo indispensables para completar nuestras tenidas primaverales. Los colores preferidos son el naranja, el rosa, plata y oro; las telas empleadas: el terciopelo y el lamé. También se ven pañuelos grandes, bordados en sus orillas de mostacillas o ribeteados con una huincha.

Los bolsillos, como los botones, aparecen en casi todos los trajes y presentan las formas más caprichosas, de acuerdo con la escuela superrealista. Se los ve de la forma de los cajones de una cómoda, de parche, como botones, etc. En los trajes sastre resultan imprescindibles.

Los tonos preferidos son, por orden de importancia, el negro, todas las tonalidades del rojo, el verde agua, el color montaza y el arena. Ha aparecido, también, un nuevo tono que se ha puesto rápidamente de moda y es el amarillo-verdoso. Para la noche reina como amo y señor el color oro.

Los sombreros, dejando ver los cabellos por encima de la copa, están gozando de gran favor entre nuestras muchachas. Y se ven muy sentadores y juveniles estos sombreritos que permiten lucir parte de la cuidada cabellera.

Los cordones dorados y plateados, del grueso de un dedo, se ven mucho, ciñendo el talle de los trajes vespertinos. Sobre telas obscuras este detalle tiene mucha distinción.

PARA LAS MADRES

(Continuación)

Durante este período el cuidado principal de la madre debe ser velar por la alimentación racional del niño, porque la mayor parte de las enfermedades de la primera infancia tienen como punto de partida los errores alimenticios.

Mas, antes de exponer las reglas generales de la lactancia y del destete, antes de indicar como debe criarse al niño, cómo se le debe acostar, airear, etc., no será inútil dar un vistazo rápido a la higiene del embarazo.

La condición esencial para que un niño nazca de término sano y vigoroso, es que el padre y la madre gocen de buena salud y estén exentos de todos, como el alcoholismo, la tuberculosis, la sífilis, el cáncer, el paludismo, etc., que ejercen su influencia sobre el niño que va a nacer, y pueden, ora determinar la muerte del mismo, ora provocar el parto prematuro, ora, si el niño nace de término, crear en él un estado distrófico (es decir, de debilidad), deformaciones diversas, etc.

Es preciso, además, partiendo de que la madre está sana, que se someta a ciertas precauciones, las cuales, sin embargo, conviene no exagerar, porque el embarazo no es una enfermedad, sino un estado fisiológico.

La alimentación de la mujer encinta debe ser variada, comprendiendo la mayor parte de los alimentos habituales. Unicamente conviene eliminar las carnes pasadas, la caza, los quesos fermentados, el vino puro y los licores... porque estos alimentos, en los últimos meses de la gestación sobre todo, pueden ejercer una influencia perniciosa en el hígado y los riñones, órganos cuyas alteraciones son frecuentes en el curso del embarazo. Esta clase de alimentos y bebidas favorecen los accidentes de eclampsia.

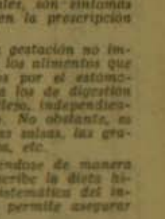
El examen de la orina debe practicarse mensualmente, desde el cuarto o quinto mes de la gestación, lo que permite al médico prever y prevenir accidentes, prescribiendo el régimen lácteo y después el lactovegetariano... La disminución del volumen de la orina, la cefalalgia, los trastornos visuales, son síntomas que deben llamar la atención y exigen la prescripción inmediata de un régimen apropiado.

Los VOMITOS del comienzo de la gestación no imponen un régimen especial; a menudo los alimentos que se consideran indigestos son tolerados por el estómago, al mismo tiempo que éste rechaza los de digestión fácil. Estos vomitos son de orden reflejo, independientes de todo estado gástrico patológico. No obstante, es lógico que se eliminen las especias, las salsas, las grasas, los manjares crudos, la repostería, etc.

Si los vómitos se agrupan, repitiéndose de manera incesante, el médico interviene y prescribe la dieta hídrica, la hidroclásica, la evacuación sistemática del intestino, etc., lo cual muy a menudo permite asegurar la tolerancia del estómago.

(CONTINUARA)

MYLENA HABLA PARA LOS PADRES



¡Hola!, ¿ahí? Mucho gusto de estar de nuevo con ustedes para que dediquemos un momento a conversar sobre temas que siempre ofrecen temas interesantes y dignos de conversar.

Muchos padres se desesperan porque sus hijos manifiestan en la mesa una falta completa de apetito; y recurren a buenos eficaz procedimiento para obligarlos a comer. Primero son las amenazas y luego, de seguro creyendo obtener con esto muy buenos resultados, los obligan a comer por la fuerza lo que no aceptaron de buen grado.

Se piensan esos padres que si los niños no comen, es porque cuando van a la mesa piensan que hubiera sido mucho mejor continuar el juego que tuvieron que interrumpir, porque mientras estuvieron en el colegio, comieron algún sandwich que les quitó el apetito.

Hay que pensar también en esa costumbre que siguen algunos padres de tener un comedor aparte para los niños y obligarlos a comer antes que los grandes, costumbre que tiene sus ventajas, pero también sus serios inconvenientes.

Los chicos, como no tienen ningún respeto en la mesa, hacen su voluntad y sólo admitir lo que ellos quieren.

Se les ha ordenado que no hablen ni jueguen mientras están en la mesa. Obedecen de muy buena gana mientras el padre o la madre se los ordena, pero cuando es la empleada quien quiere imponerles silencio, no obedecen de ninguna manera y abusan hablando y metiendo desorden. Pero hay que prevenir también en que una empleada no tiene ningún tino para ser tolerante cuando la situación lo impone.

Considero que el mejor método para obligar a comer a los niños es hacer de las comidas una hora de alegría y siempre que las circunstancias lo permitan, estar juntos padres e hijos. ¡Lo que los niños reciben sonrientes de labios de sus padres, no lo toleran cuando son de persona extraña es quien quiere ordenárselos!

Encantada de haberlos saludado y hasta la próxima semana.

MYLENA.

EL CASTIGO DE LA LUNA

Hace muchos, muchos siglos, tantos que ya nadie se puede acordar, sucedían las cosas en el mundo de muy distinta manera.

El Sol y la Luna eran marido y mujer y siempre se mostraban juntos en el cielo.

La Luna era amable y sencilla, y nunca le había dado motivo de quejas a su redondo esposo.

Pero cierto día, al llegar cerca de unos cerros, sucedió que la Luna se quedó un poco atrás, y, no estando el Sol alumbrando a su lado, todo quedó sumido en la obscuridad. En un principio se asustó, pero luego su curiosidad pudo más que su temor y se aventuró a echar una miradita hacia la tierra.

Entonces vió que en el mar se estaba ahogando una cara pálida y fina, que le pareció muy hermosa.

—¿Quién eres? — le preguntó la Luna, y como viera que ésta movía los labios junto con ella, pensó que tenía una hermana gemela.

Luego aparecieron unas estrellitas en el cielo y otras abajo, en el mar. Le preguntó entonces a las estrellas quién era esa cara pálida que se estaba ahogando en el mar, con un largo velo de novia y un cortejo de estrellas. Una de ellas le explicó que el mar era un inmenso espejo donde se reflejaba el cielo y que esa cara pálida era su propia imagen.

La Luna se contempló largo rato y luego corrió a reunirse con su esposo. Este seguía su giro por detrás de los cerros alumbrando otras tierras y no había reparado en su ausencia.

Pero la Luna, imprudente, repitió su hazaña cada vez que pasaba frente al mar, donde se había visto al principio, y sucedió que se puso más y más presuntuosa y ya sólo sabía hablar de su belleza. Entonces el Sol,

HISTORIETA MUDA

PARA QUE LO APRENDA LA NIÑITA

CANCION DE CUNA

La madre triste.

Duerma, duerma, duerma mía,
sin zozobra, sin temor,
aunque no se duerma mi alma,
aunque no descanse yo.

Duerma, duerma, y que en la noche
sean tú menor rumor
que la hoja de la hierba,
que la seda del vellón.

Duerma en tí la carne mía
sin zozobra, sin temblor.
En tí ciérranse mis ojos,
¡duerma en tí mi corazón!

GABRIELA MISTRAL

que no admitía malas conductas, s
fué a quejar al Creador.

El Creador se apresuró a llama
la Luna ante sus tribunales y jun
con sus ángeles y arcángeles le dic
una terrible sentencia:

"Si te quieres mirar no te lo impi
diré, pero será para siempre. En cu
to el Sol se esconda tras los cerr
aparecerás tú por el otro lado y nu
ca lo volverás a ver."

La Luna, que quería mucho al So
imploró y se arrepintió, pero tan gra
de había sido su pecado que nun
consiguió. Sólo consiguió que l
acompañaran las estrellas.

Se extrañaron en la tierra de no ve
nunca más juntos al redondo y ama
Sol con la pálida y lánguida Luna
Coincidió esto con unas abundan
lluvias, que parecían no querer det
nerse nunca: eran las lágrimas de l
Luna que no se podía consolar.

Ilustró *Nené Aguirre*

Para Respirar Libremente Use

MENTHOLATUM

EXIJA EL LEGITIMO — RECHACE IMITACIONES

Base: Mentol, alcanfor, ácido bórico, aceites, eucaliptus y pino.—M. R.

No deje de ver el número pro
ximo de

"FAMILIA"

y de admirar su magnífica pre
sentación y ameno contenid

LAS ENCUESTAS DE "FAMILIA"

(Continuación de la pág. 14.)

Pero lo esencial, y el cimiento para esta reconstrucción, es la educación cristiana. Al individuo que no tiene esta educación moral, es inútil tratar de inculcarle deberes y obligaciones, sólo tenderá al egoismo personal, opuesto al interés de la colectividad.

Dios, en nuestro corazón, la Patria y el bien de nuestros semejantes, es a lo que debemos aspirar todos los chilenos.

Nuestro pueblo es fuerte, valiente y abnegado. Quitándole el principal de sus vicios, que causa la degeneración de nuestra raza, cooperamos al mayor engrandecimiento de la Patria.

C. C. de G.

BUEN TONO

(Continuación de la pág. 62)

cido lo propio con una copiosa selección de autores, estará bien dispuesta para abordar la literatura clásica y la de los autores modernos extranjeros que la deleitarán, instruirán y le darán un grado de cultura que le prestará no pocos apoyos en la vida.

Léanse buenas traducciones griegas y latinas reuniendo pocos volúmenes de la clacisidad: Homero, Sófocles, y Virgilio con sus Iliadas, Odiseas, Tragedias y Eneida. Sigan Milton y Shakespeare, Tennison y Byron, Walter Scott y Dickens; Racine y Carneille y Ronsard y Chateaubriand; Goethe y Schiller; Dante y Petrarca, Fiusti y Pirini, Manzoni y D'Azeglio con Silvio Pellico; Tolstoi y Dostoiewski, Turguenef y Gorki.

Lléguese luego a lo más moderno y aprenda a hablar las puras y exquisitas mieles de las Hernán Caballero y Concepción Arenal, la deliciosa Rosalía de Castro y la un poco escabrosa, pero cultísima Pardo Bazán; lea Mme de Sevigné, a Heredia, Paris, Vigni, Rostand, Loti, Bourget y Daudet; las de-ledda, Sarao, Negri; D'Amicis, D'Annunzio, Fogazzaro, Rovetta, Praga, Succoli y Capuana; Verdaguer y Margall, Oller y Pin y Soler; Guimerá y Carner, Valera y Palacio Valdés, los Quinteros y Gabriel y Galán...

A.

ESTAFETA

Despacha: MARI-SOL

TEJEDORA, Quirihue. — Tendremos mucho agrado en publicar su pedido. Estamos haciendo diligencias para ver en alguna de las tiendas que existen aquí para proteger el trabajo femenino, si le recibirían sus labores. Piden una comisión muy pequeña. Y usted podría mandarnos a nosotras, dos de sus carpetas, que a su vez mandaríamos a la tienda, vigilando su venta. Ya le daré noticias sobre esto. Mientras tanto, reciba mis mejores saludos.

CHILLANEJA. — Su caso es bien corriente, y ese es el gran error de las madres, cuando se apresuran a casar tan jovencitas a sus hijas, por aquello de «colocarlas». Tengo por usted una profunda compasión, pero al propio tiempo que le veo tan desgraciada, me da usted la impresión de una mujer con gran fe en Dios, con gran fuerza de voluntad y que sabrá resistir muy bien este temporal de su corazón. Tiene usted sus hijitos, que han de ser su refugio. Y tiene usted su religión. Llénese las horas de obligaciones, trabaje, no se dé reposo. Y cuando vea que se siente demasiado agobiada, escríbame. Crea que con mi gran comprensión del alma humana, seré su más cordial confidenta. La saludo con gran cariño.

NIÑA ASPIRANTE, Ovalle. — Me parecería muy prudente que se dirigiera usted al señor Cura Párroco y le expusiera su caso. Desgraciadamente, no conozco a nadie en ese pueblo a quien encomendar su solicitud. Su actitud es muy digna de apoyo, y espero que lo encontrará usted en la persona que le indico. De todas maneras, me dice después lo que haya resultado.

VIOLITA, Santiago. — Un mes de negro riguroso y después dos meses de negro con medias ratón. En seguida, se puede usted poner gris, violeta, lila... Pero en esto, como en todo en la vida, hay que someterse a una cierta relatividad, que en este caso sería el cariño que usted le tenía a la difunta. Pero lo oficial es lo que le indico. Un mes de riguroso luto, dos meses con luto corriente y después otro mes de medio luto. La saludo con todo afecto.

EL RINCONCITO

UNA LECTORA, de Parral, saluda afectuosamente a las lectoras de "Familia" y recurre a su buena voluntad, solicitando de ellas una receta de pintura dorada para objetos de yeso y cerámica. O al supieran de algún preparado, les ruega indicarles nombre y dónde se compra. Les quedará infinitamente agradecida.

Para **ESPERANZA, de Santiago**, le comunica **Porteña**, que ella, después de dos años de estar enferma de la piel, hizo viaje especial a ésa para ponerse en manos del especialista, doctor Norberto Heine, que en ocho días la mejoró por completo. Vive en la calle Teatinos. Que estas líneas le sirvan como demostración de mi gratitud.

UNA NOVIA, de Valparaíso, de 32 años, un metro cincuenta y seis de estatura, rubia, blanca, con 58 kilos de peso, que carece por completo de gusto para vestir, pues hasta ahora sólo se ha preocupado de su profesión, y que contraerá matrimonio en primavera, se dirige a las miles de lectoras de este "Rinconcito", para que le den una idea de los vestidos, zapatos, carteras, écharpes, sombreros, abrigos (menos ropa interior), que se puede hacer con la modesta suma de $ 3.000. Advierte que viajará en vapor y en tren. Ojalá que hasta los colores le indiquen. Agradece este favor anticipadamente con toda su alma.

ALICE, de Santiago, comunica a **Esperanza, de Santiago**, que nada es mejor para curar la excema que tomar todos los días en ayunas, en un vaso de agua tibia, una cucharadita de sal de Carlsbard yodada. Suprima carnes negras, alcohol, grasas y condimentos.

C. D. B., de Santiago, le avisa a **Yolanda, de Puente Alto**, que, habiendo visto en esta sección que necesita usted una casa en clima alto, con comodidades para un enfermo del pulmón, le dice que después de probar muchas en el cajón de Maipo, puede decirle que la mejor que puede recomendarle es una que está en La Obra, primera estación del ferrocarril al Volcán. Tiene una gran comodidad, comida sana y abundante, y un ambiente tan familiar como si se estuviera en su propia casa. Para ir allá hay que dirigirse a la calle Ramas 1339, Santiago, donde le darán a usted los datos necesarios.

MELANIA MORALES, casilla 2813, Santiago, pone en conocimiento de **Morena Triste, de Parral**, que tendría mucho agrado en mantener correspondencia con ella. Puede dirigirse a la dirección indicada.

MARIZAL, Seminario 242, Fono 43080, ofrece a las lectoras de "El Rinconcito", sus servicios en Santiago, como profesional competente en ajuares de novia. Hace juegos de cuatro piezas, en crepe satén, con incrustaciones de encaje, de georgette o de tul, por la suma de $ 380. Queda a sus órdenes, agradeciendo profundamente a esta revista el servicio que le presta al dar a conocer sus actividades.

ATORMENTADA, de Tacopilla, desea un remedio para curar el dolor insufrible en los pies. Hay veces que no resiste calzado alguno. Ha ensayado los baños de tilo, de bicarbonato, etc., pero todo le resulta inútil. Si alguna lectora de esta sección tan preciosa, le indica algo bueno, le quedaría eternamente agradecida.

UNA MORENA, de San Bernardo, solicita una receta experimentada para blanquear las manos y el cutis de la cara. Que sea de fácil aplicación y barata.

MARTINA, de Chillán, le dice a **Alicia, de Osorno**, que para hacer salir pelo no hay nada mejor que usar la parafina vaselina, dejando la botella destapada para que se le vaya el olor demasiado penetrante. En la mañana se hace rayas en el pelo, y con la ayuda de un tapón de algodón se va friccionando el cuero. Después, con las yemas de los dedos se hace un masaje y se deja el pelo suelto, colocándose donde le dé el aire. Al día siguiente se lava con agua de palos de quillay. A los ocho días repite lo mismo. Hágalo durante dos meses y verá cómo su pelo se pone precioso. Lo que le deseo de corazón.

Señora MORAL

MATRONA

ESPECIALISTA, de fama reconocida. Alivia de embarazos, ya sean normales o patológicos. Diagnósticos, curaciones, tratamientos y cualquier caso urgente o difícil. Atención médica, consultas gratis. General Mackenna 1038, primer piso, departamento 1. Teléfono 63658. (No hay plancha).

EL MISERERE

(Continuación de la pág. 10.)

ha que viven en el pecado y fueron condenados en la iniquidad.

Prosiguió el canto, ora tristísimo y profundo, ora semejante a un rayo de sol que rompe la nube obscura de una tempestad, haciendo suceder a un relámpago de terror otro relámpago de júbilo, hasta que, merced a una transformación súbita, la iglesia resplandeció bañada en luz celeste; las osamentas de los monjes se vistieron de sus carnes; una aureola luminosa brilló en derredor de sus frentes; se rompió la cúpula, y a través de ella se vió el cielo como un océano de luz abierto a la mirada de los justos.

Los serafines, los arcángeles, los ángeles y todas las jerarquías acompañaban con himno de gloria este versículo, que subía entonces al trono del Señor como una tromba armónica, como una gigantesca espiral de sonoro incienso:

Auditui meo dabis gaudium et lætitiam: et exultabunt ossa humiliata.

En este punto, la claridad deslumbradora cegó los ojos del romero; sus sienes latieron con violencia, zumbaron sus oídos, y cayó sin conocimiento por tierra, y nada más oyó.

Al día siguiente, los pacíficos monjes de la abadía de Fitero, a quienes el hermano lego había dado cuenta de la extraña visita de la noche anterior, vieron entrar por sus puertas, pálido y como fuera de sí, al desconocido romero.

—¿Osteis al fin el *Miserere*? — le preguntó con cierta mescla de ironía el lego, lanzando a hurtadillas una mirada de inteligencia a sus superiores.

—Sí — respondió el músico.

—¿Y que tal os ha parecido?

—Lo voy a escribir. Dadme un asilo en vuestra casa — prosiguió, dirigiéndose al abad—, un asilo y pan por algunos meses, y voy a dejaros una obra inmortal del arte, un *Miserere* que borre mis culpas a los ojos de Dios, eternice mi memoria y eternice con ella la de esta abadía.

Los monjes, por curiosidad, aconsejaron al abad que accediese a su demanda; el abad, por compasión, aun creyéndolo un loco, accedió al fin a ella, y el músico, instalado ya en el monasterio, comenzó su obra.

Noche y día trabajaba con un afán incesante. En mitad de su tarea se paraba, y parecía como escuchar algo que sonaba en su imaginación, y se dilataban sus pupilas, saltaba en el asiento y exclamaba: "¡Eso es; así, así, no hay duda..., así!" Y proseguía escribiendo notas con una rapidez febril, que dió en más de una ocasión que admirar a los que le observaban sin ser vistos.

Escribió los primeros versículos, y los siguientes, y hasta la mitad del Salmo; pero al llegar al último que había oído en la montaña, le fué imposible proseguir.

Escribió uno, dos, cien, doscientos borradores; todo inútil. Su música no se parecía a aquella música ya anotada, y el sueño huyó de sus párpados, y perdió el apetito, y la fiebre se apoderó de su cabeza, y se volvió loco, y se murió, en fin, sin poder terminar el *Miserere*, que, como una cosa extraña, guardaron los frailes a su muerte, y aun se conserva hoy en el archivo de la abadía.

Cuando el viejecito concluyó de contarme esta historia, no pude menos de volver otra vez los ojos al empolvado y antiguo manuscrito del *Miserere*, que aún estaba abierto sobre una de las mesas.

In peccatis concepit me mater mea.

Estas eran las palabras de la página que tenía ante mi vista, y que parecían mofarse de mí con sus notas, sus llaves y sus garabatos inteligibles para los legos en la música.

Por haberlas podido leer hubiera dado un mundo.

—¿Quién sabe si no serán una locura?

G. A. B.

ENTRE NOSOTRAS

Las mujeres se quejan a menudo de la descortesía de los hombres, y les encuentro justa razón para ello. Los hombres alegan que en este siglo de velocidad, en que todo es movimiento, mecanismo, resulta ridícula esa cortesía desmedida a que se sienten acreedoras las mujeres. Sin embargo, lo único ridículo es su afirmación, porque la cortesía no es cuestión de épocas, es algo de siempre.

A propósito, me tocó presenciar el otro día un pequeño incidente callejero el que someteré a la opinión de ustedes, segura de que compartirán mi juicio y calificarán al señor de un mal educado y falto de toda consideración.

Pasaba por una de las calles céntricas y pude darme cuenta de que en una fila interminable de automóviles quedaba el hueco justo para un coche más. Simultáneamente emprendieron la maniobra de colocarse allí una muchacha que guiaba ella misma su pequeño automóvil y un señor que manejaba un precioso coche aerodinámico. Admito que los dos tuvieran idéntica necesidad de colocarse, pero el señor pudo haber cedido aunque hubiera sido sólo por el hecho de ser una mujer su contendora, y por simple cortesía. Pero lejos de eso: como a él le era más difícil lograr lo que quería, al menos quiso impedir que lo hiciera la muchacha y, parando el motor de su coche, se quedó muy tranquilo en la actitud del que no está dispuesto a ceder ni un punto. Fué en este momento que vi bajarse del coche a una mujer — probablemente la suya — y pensé que iba interpelar a la otra, porque es creencia general que "nada baraja más a una mujer que ver humillada a otra". Pero no sucedió así, sino que cerrando con violencia la puerta del coche, le dijo a su marido:

—Aun cuando hubieras estado en tu derecho, pudiste haber cedido por galantería, por ser una muchacha la que guiaba. — Y se alejó, visiblemente avejada de ser la compañera de un hombre tan mal educado.

Y el testarudo, que no pudo renunciar ni por cortesía, lo hizo al oír las palabras algo duras de su mujer.

Los hombres no deben olvidar nunca que si hay algo que difícilmente les perdonan las mujeres es que sean descorteses con otra mujer. Esto obedece al orgullo que sienten de poder decir: "El hombre que me acompaña es la galantería misma", o quizás al temor de verlos un día, con la misma desenvoltura que muestran hoy al dirigirse a otra, hacer con ellas otro tanto.

VALERIA.

EL SECRETO DE LA FORTUNA
¿QUIERE GANAR A LA LOTERIA?
LA ASTROLOGIA directa la RIQUEZA. Indique su fecha de nacimiento y recibirá GRATIS "El Secreto de la Fortuna" que le indicará los números para Ganar en Loterías y también "LA LLAVE DE ORO" que le facilitará los medios para tener suerte en todos los Juegos. Vencer en Amores, Triunfar en Negocios y alcanzar Dicha y Fortuna. Mándele su dirección y UN PESO en sellos. - Prof. PAKCHANG TONG. Gral. MITRE 2241 - ROSARIO (Sta. FE) - (REP. ARGENTINA)

VANIDAD DE VANIDADES

(Continuación de la pág. 25.)

Los realistas no estaban a gusto, dado que el rey era algo tímido y no se aventuraba sino muy prudentemente a devolver a la corte su antiguo esplendor y a sus cortesanos los gajes a que estuvieron acostumbrados en tiempo de los Luises. Y había un partido numeroso que recordaba aún las glorias napoleónicas, así como había ciertos individuos que añoraban nostálgicamente el trono, corona y manto imperiales que llevó, a comienzos del siglo aquel genio militar que por corto tiempo fuera al ídolo de Francia, habiendo sido quien la evitó, sin duda, el que corriese la misma suerte de Polonia y que, tras ser su salvador, se convirtió en su víctimario.

María Eugenia de Guzmán, condesita de Montijo, había sido creada, por decirlo así, en la leyenda napoleónica. Fué su amigo de la infancia, Stendhal, quien se la dierа a conocer, relatándole con elocuencia y apasionada parcialidad las hazañas del Corso, sus conquistas y gloria, sus aventuras y triunfos. Conocía él mismo a fondo esas campañas y episodios, pues fué partícipe de unas, testigo de otros. Y sabía narrarlas con elocuencia, ilustrándolas con grabados y cuadros que guardaba entre sus papeles. "Setenta años más tarde, Eugenia de Montijo solía mostrar a sus íntimos, un cuadro de la batalla de Austerlitz, que le fuera obsequiado por aquel a quien ella conoció en su infancia, como monsieur Beyle". A la manera de los adoradores de Marte, se callaba, por supuesto, prudentemente, toda la cruel realidad que entrañan las guerras, lo que significa la conquista para los pueblos conquistados, lo que significa una derrota, —el dolor, la agonía, el hambre y la sed y la muerte por centenares de miles de la flor y nata de la raza humana.

Heredero de toda esa gloriosa tradición era un joven que hasta 1848 permanecía desterrado de Francia, que, por ser quien era y añorar lo que añoraba había sido transportado hasta América y conocido la cárcel. Llamábase Carlos Luis Napoleón, era hijo de Luis Bonaparte, hermano del gran emperador, y fué el primero de su familia que se inscribiera en el Registro Napoleónico, como príncipe nacido a la nueva dinastía en el Palacio de las Tullerías. Ocurrió ésto el 20 de abril de 1808 y si bien su padre fué un hermano del emperador, el hecho de ser su madre Hortensia de Beauharnais, hija de la Emperatriz Josefina, e hijastra de Napoleón, lo hicieron el favorito de éste y del pueblo, que no creía ya en la posibilidad de que hubiese un heredero directo. Fueron sus padrinos su tío y la reciente esposa de éste, María Luisa de Austria, que habría de ser, sin embargo, madre del Príncipe Imperial, tan conocido en la historia como duque de Reichstadt y aún más como *"L'Aiglon"*,

("El Aguilucho"), y al cual, aunque nunca ciñó la corona, sus partidarios han llamado Napoleón II.

A semejanza de Eugenia de Montijo y quizá sin mayores motivos que en el caso de ella, se echaban sombras sobre el nombre de la madre de Luis Napoleón y se decía que era hijo de un noble holandés, no del esposo de la reina Hortensia y rey de Holanda por obra y gracia de su hermano. De este matrimonio hubo aun otro hijo, el Príncipe Carlos Napoleón, que con su hermano tomó parte más tarde en las insurrecciones de los Estados Pontificios y murió en Ford durante una batalla. Pero ya a esta fecha había dejado de existir el imperio, Napoleón había muerto en Santa Elena y la reina Hortensia, separada por propia voluntad de su esposo, desde el año 1810, residía en el Palacio de Arenenberg, en el cantón suizo de Turgovia, junto al lago Constanza.

Eugenia de Montijo sentía especial interés por la suerte de este joven expatriado. Le compadecía abiertamente, se dolía de su suerte y recordaba con frecuencia el haberlo visto una que otra vez, así de paso, en la ciudad de Londres, donde ella solía pasar cortas temporadas, y donde residió por algunos años Luis Napoleón. Y quizá si en lo secreto de su alma soñaba con verlo un día en el trono de Francia. Quizá sí aun... ¿No le había dicho el abate Boudinet, en cierta ocasión, que en su mano distinguía claramente una corona imperial? ¿Qué corona podía ser aquélla sino la que un día portara Josefina, la bellísima criolla, la esposa de Napoleón I?

María Eugenia soñaba... Luis Napoleón añoraba... una corona imperial.

L. J.

(CONTINUARA)...

ENTREVISTAS DE "FAMILIA"

(Continuación de la pág. 18.)

—¿Qué otros proyectos semejantes tiene usted?

—La organización del Teatro del Estado. En la actualidad existe en Santiago el Municipal, entregado a la explotación de empresarios que no hacen para su acción todos los elementos que cuenta el teatro. Estimo que más debiera ser entregado a un organismo autóctono, al Conservatorio Nacional de Música, por ejemplo, para desarrollo de actividades de carácter general.

—¿Y con respecto a la radio?

—Es necesario su control estricto a fin de que sus programas no degeneren en atentados contra el arte, como tan a menudo ocurre.

—¿Cree usted que en Chile hay ambiente musical?

—Sí, y muy amplio como lo prueban los éxitos repetidos de la Sinfónica. Lo que falta es educación musical. La fusión de la música para que llegue a las grandes masas.

—¿Qué opina del canto coral?

—Es una de las manifestaciones más bellas de la música, pero por desgracia está muy poco desarrollada en Chile donde recién comienzan a organizarse grupos semejantes a los que existen en otros países. La falta de tradición musical ha impedido hasta ahora el desarrollo del canto coral, al que por lo menos en el Conservatorio le damos toda la importancia que merece. Y por esto mismo, no hay material ni profesores que puedan popularizar el canto en nuestras escuelas, sociedades e instituciones de variado orden. Así se explica también que hayamos tenido que hacer obligatoria la clase de conjunto coral en el Conservatorio.

Se trabaja en la formación de un cancionero chileno.

Otro de los trabajos que Amanda Carvajal estima como dignos de continuarse con interés, es el que realiza la Asociación Nacional de Compositores, institución que también nació del Conservatorio: la formación de un "Cancionero Nacional". Se trata de recolectar todas las canciones criollas puras, rancumbre chilena, ya sean bailadas, cuecas, etc., a fin de reunirlas en un hermoso volumen antes que el tiempo las olvide y arguite para las generaciones futuras.

—¿Satisfecha de su labor?

—Naturalmente. En estos últimos nueve años he trabajado intensamente, con interés. Ustedes comprenderán que hube de destruir para construir. Probablemente herí intereses, pero nunca lo hice con propósito deliberado a causar un daño injustamente.

—¿Y no está cansada de su labor?

—No. Me siento con ánimos de seguir, sin reposo. En el Conservatorio ha habido necesidad de crearlo todo hasta siquiera existía una biblioteca. Actualmente hasta tenemos una discoteca al servicio de las estaciones de radiodifusión. Y todo esto con poco, pequeño dinero.

—¿Cree que nuestros artistas deberían viajar por Europa y Estados Unidos?

—Sí, por supuesto, más no como egresados del Conservatorio o cuando sean alumnos. Creo que tales viajes serían muy provechosos para artistas jóvenes, pero en plena madurez. En este sentido, permítame aprovechar esta ocasión para dar la idea de establecer un intercambio profesional de artistas con los países de América, especialmente con el Perú, Bolivia, Ecuador, México.

—¿Y usted?

—¿Yo? También partiría con gusto. ¿Quién no está siempre dispuesto a tomar un barco o un avión? Mas, probablemente pasen muchos años antes que cumpla mis ambiciones de viajar, interna, externamente.

L. A.

Septiembre A LA vista

1.—*Encantador este modelo, compuesto de una bata, en que el talón, las mangas y el bolsillo, van bordados con soutache marrón. Botones forrados. Se completa con una chaquetita suelta, con el mismo adorno en la parte de arriba. Muy chic.*

2.—*Lindo este traje de seda amarilla, pintillé de negro. Línea juvenil y adelgazante. Ancho cinturón de gamuza negra.*

3.—*De rigurosa moda este modelo, en seda negra. Cuello redondo. Mangas balón. Abotonadura en la espalda con botones forrados. Cinturón con hebilla cromada. Bolsillo, cuello y borde de la falda en amarillo pálido con bordado en negro. El cuerpo de la falda agrupado atrás.*

4.—*Modelo deportivo, para muchachita, en kasha amarillenta. Pespuntes negros, como también en la hebilla.*

POTENCIA MAXIMA

Para triunfar de los embates de la vida, para vencer las dificultades y resolver los problemas que surgen en toda empresa, se requiere mente lúcida, voluntad férrea y físico vigoroso. Solamente con estas cualidades en su máxima potencia se logra el éxito.

Si por exceso de trabajo el cerebro se debilita, la voluntad se ablanda y el vigor físico disminuye, no hay que perder tiempo. Ha llegado el momento de reponer las energías gastadas.

fitinol

es el restaurador científico que infunde al organismo nuevos bríos. El fósforo orgánico asimilable que contiene,

NUTRE EL CEREBRO

Fórmula: Compuesto de fósforo orgánico. M. R.

PRECIO EN CHILE: $ 1.40.—Empresa Editora Zig-Zag. Casilla 84-D.—Santiago, 1°-IX-37

familia

No. 120

PARA DAR AL ROSTRO LA MAXIMA EXPRESION DE BELLEZA Y CONSERVARLO TERSO Y SUAVE USE UNICAMENTE ESTE DELICIOSO JABON.

JABON

FLORES DE PRAVIA

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

Dirige: MARTA BRUNET

N.o 120 — EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG — Casilla 84-D.—Santiago de Chile. — AÑO III

S U M A R I O :

CUENTOS:

Los náufragos, por F. García.
Las de esperanza, por Carmen de Alonso.
Los hombres nunca saben, por Janet Gordon.

MODAS:

Tendencias de la moda, por Yvonne.
El ensemble, tenida ideal de primavera.
Encantadores modelos para jovencitas.
El traje según la silueta.
Para nuestros niños.
La mujer elegante en la intimidad.
Tejidos de "Familia".
Nuestras lindas labores.
Para los más chiquitines.

CRONICAS:

Vanidad de vanidades, por Laura Jorquera.
Curiosidades históricas, por Bellerrose.
La alegría de los animales, por Ketmia.
Triunfo femenino en el Salón de Otoño de Valparaíso.

CORRESPONSALES DE "FAMILIA".

En cada ciudad de Chile y de los diversos países de América Latina, "Familia" desea tener un corresponsal que periódicamente le envíe noticias, crónicas, fotografías asuma su representación periodística social.

La tarea es fácil y agradable y sólo exige dotes periodísticas, buena redacción y grande interés por la labor. Además, "Familia" enviará a las señoras y señoritas que se interesen amplios datos y las instrucciones técnicas para facilitarles su tarea. El trabajo no exige conocimientos previos.

Se ruega a las personas interesadas escribir enviando su nombre y dirección completos, y algunas referencias, a MARTA BRUNET, Casilla 84-D. — Santiago de Chile.

CINE:

Por el mundo del cine.
Se comenta.
Las estrellas se divierten.
Se filma.
La elegancia de Hollywood.
La carta que Margaret Lindsay no ha recibido.
Sus favoritos.

SECCIONES:

Mosaico, por Rebe.
Libros, por Aída Moreno Lagos.
High Life, por Curious Lady.
Entrevistas de "Familia": con Matilde Bollmann.
Nuestras encuestas.
La santa de la semana.
Buen tono, por Anna.
Ser bella es "saber" ser bella.
Cosas e interiores.
La aguja y el dedal, por Costurerita.
Noticiario femenino, por Cameraman.
La escoba y el plumero, por Tía Jacobita.
La señora y la cocina, por la Hermanita Hormiga.
Para las madres.
La silueta del día.
Astrología, por Alida Rubé.
Para saber y contar.

Gota de leche

Exactamente hoy se efectúa la colecta que la GOTA DE LECHE realiza al cabo del año a favor de su inmensa obra, difundida por la ciudad entera y que de una manera tan completa va en favor del niño proletario, empezando por dar a la madre una asistencia en la época pre natal, en el parto, para en seguida hacerse cargo de la criatura que, bajo control médico, va desarrollándose, con alimentación apropiada, con higiene, con todo lo necesario para hacer de ella un ser fuerte que en lo futuro sea el hombre cabal que la patria precisa.

Lo óptimo de esta obra es que no sea al niño del hogar, sino que lo ayuda, lo protege, lo lleva a su local para darle aquello que la ciencia mande, pero después lo reintegra a su medio propio, enseñando a la madre a cuidarlo, fomentando todo aquello que mejore la condición de la masa y que redunde en un beneficio directo para el niño.

Porque no sólo vela por él, sino que, y principalmente, por la madre, enseñando a ésta su oficio maravilloso, la responsabilidad que Dios y la patria han puesto en ella. Visitas a los hogares, conferencias, campañas que tiendan a legislar sobre la vivienda obrera y salarios, sobre esparcimientos y cultura, son auspiciadas por esta obra de la GOTA DE LECHE, una de las más completas que se realizan por iniciativa privada en nuestro país.

De ahí que no extrañe la largueza con que el público acude a depositar su óbolo en las alcancías que hay circulan por la ciudad. Se trata de una institución grata al corazón de todos y para con esa madre indigente o para esa madre obrera y para su criatura, las manos se tienden en el acto de ayuda, porque en la conciencia de todos está el DEBER que impulsa a cumplirlo.

Isabel de Cuadra

UN POETA...

RAFAEL GARCIA BARCENA

Cubano. Muy joven, escribe un fino verso, quebradizo y preciso.

LUNAS NEGRAS

Tus ojos pensativos
de paisaje nocturno,
han abierto sus alas en mi espacio
y han volado su música en mi cielo.
Profunda luna doble
que ha posado en mis días
su voz pintada de ébano:
¡satélites de ónix
para alumbrar mis días de negro!

R. G. B.

Un cuento de
CARMEN DE ALONSO

Escribía y leía mucho, pero mucho

LUZ DE ESPERANZA

El dorso de los muros trocábase bajo la nieve en filón de resplandores.

Alguna que otra rezagada hoja escarlata tenía, semiprendida a la rama ya desnuda, vibraciones de alas de mariposas.

Erase una tarde alba, con luz de pedrerías, donde cada pedrusco irradiaba como luciérnaga dormida. Las ramas de los árboles florecíanse de hostias, y en los verdes festones que llenaban de frescura los bordes de la calle, erguíanse rígidos, como claras hilazas de luna, los tallos menudos del trébol.

Subido el cuello del gabán y baja la negra ala del sombrero, detúvose el hombre hacia la tercera cuadra de la avenida.

Su mano yerta, amoratada, retiró del bolsillo de su amplio impermeable el recorte disparejo de un diario. Sus ojos agudizáronse al través de los agujones de la nieve, persiguiendo las cifras colocadas hacia un lado de la puerta a cuyo frente habíase detenido. Los números apenas perfilaban sus contornos brillantes de reflejos.

¡3-4-1! Al fin, ya era tiempo, pues que arreciaba un frío seco de alturas, un frío tajante de penachos cordilleranos.

Oprimió el hombre el timbre, y como si alguien hubiera estado alerta, aguardándole, abrióse de inmediato la mampara e iluminóse al mismo tiempo el "hall".

Dos pupilas claras devoraron ansiosas su rostro, y luego, casi decepcionados, unos labios finos se entreabrieron para indagar:

—¿Qué se le ofrecía al señor?

—Venía por el aviso...

—¡Ah! Tenga la bondad de pasar.

Desde adentro llegó una voz que preguntaba:

—¿Quién es, Frida?

Sonrieron, desencantados, los labios al responder:

—No era él, mamá. Ven; es por lo del aviso.

Una mujer blanca, muy rubia, de ojos claros, cual los de la muchacha, avanzó con su paso blando, dulce, hacia el desconocido.

—¿Usted venía por la pieza? Fíjese que no hace una hora que la arrendamos.

—¿Arrendada? — exclamó el hombre, cogido a su vez de un vago desaliento.

—Verdaderamente que lo siento. Con esta nevazón y perder el viaje.

Pero el hombre no parecía darse por vencido. Le aterraba la idea de seguir ambulando tras un cuarto sin dueño. Haciasele penoso el retorno al ambiente rígido, hostil de la calle.

La mujer pareció captar la angustia de inquietudes del desconocido, pues subrayando con cierta dulzura, aludió:

—Y lo peor es que no tengo ninguna otra. Aquí vive un matrimonio alemán... allá, una viuda con su hija...

Con gesto humilde de agradecido, seguía el hombre a las dos mujeres. Aun sin mirarlas, adivinaba los ojos claros de la muchacha, en dulce y furtiva fijeza, posados sobre él.

¡Qué hubiera dado por prolongar indefinidamente su permanencia en aquella casa!

Desfilaban las puertas esmaltadas de blanco, con visillos claros.

—Aquí hay dos jóvenes universitarios — seguía explicando la madre—, y aquí...

Detúvose la voz, decantándose en incertidumbre. La niña de los ojos claros apoyóse en la puerta del cuarto, como interponiéndose entre el visitante y lo que quedaba apasionado tras el muro.

—Aquí — continuó la voz — por el momento no vive nadie; pero también esta pieza está arrendada, aunque mejor dicho, no está arrendada, pero tan poco puedo disponer de ella. De un momento a otro puede llegar su dueño, y muy justo es que encuentre la pieza tal como él la dejó.

Por sus dedos resbaló un llavero. Hubo el tintineo peculiar de la llave al volverse en la cerradura y luego el girar de la puerta abierta muy suavemente.

Era un cuarto amplio y fresco, cuyas ventanas acaparábanse toda la luz de la avenida.

Una cama estreabierta, y junto a ella, unas babuchas obscuras dejadas con el mismo ángulo que la vez su dueño les imprimía al ac-

ES MUY FACIL EL CONTAGIO DE LAS SARNAS
Evítelo usando
LA PIEL SANA CON "ETOS"
Tratamiento completo: $ 5.—
Muestras: $ 0.60, $ 1.20 y $ 2.—
A base de Res., est., mentol., etc., en vaselina. (M. R.).

ar. Sobre el velador, un vaso de agua y un libro con una hoja doblada a modo de índice. En el centro de la pieza, una mesa, y en ella, un cenicero, una cajetilla, ya abierta de cigarros y una garrafita de cobre con unos juncos.

Hacia un rincón, destacábase una silla, sobre cuyo respaldo se amoldaba un vestón con las mangas caídas, como brazos derrumbados por el desaliento. Encima de él, aguardaba el chaleco, en actitud menos desolada que aquél, puesto que no tenía dos brazos que subrayaran su inútil gesto de espera; sobre el asiento de la silla y prolijamente doblado, hablase sumado a los otros detalles un par de pantalones.

Al abrirse la puerta, un calañés gris, colgado de un gancho niquelado, osciló levemente como para saludar al desconocido.

—Ya lo ve usted — dijo la mujer—; aquí nada se ha movido de donde él lo dejó. Sólo mi hija viene cada día a quitar el polvo de las cosas y a cambiar las flores por otras más frescas.

Miró el visitante a la muchacha y advirtió sus párpados trémulos, sus labios finos porfiadamente sellados. Su indiferente actitud no podía cercar la credulidad del hombre; bajo esa corteza de inmutable, espejeaba, sin duda alguna, un remanso de bravía ternura para aquel hombre que, al igual de los que se internan en el mar, dejaba ahí sus ropas dobladas sobre la playa sin sueños de un cuarto de pensión, en espera de la ola que le trajera de nuevo, aligerado cuerpo y alma, junto a ellas.

El visitante, las manos embutidas dentro de los bolsillos, se ingeniaba en aflojar los nudos de esperanzas tejidos en torno a la figura gris del para él desconocido ocupante de aquel cuarto.

—¿Y hace muchos días que no viene?

—¿Días? Nó; hace quizás un año. ¿Verdad, Frida?

La niña encogióse de hombros y hurtó el rostro al contestar.

—No me acuerdo... Tal vez ha pasado más tiempo desde que él se fue.

Marcóse un paréntesis de silencio.

Afuera — ensordinadas, sigilosas — veíanse caer las menudas plumillas de la nieve. Los árboles de la calle doblábanse bajo sus albos ángeles como extenuados penitentes. Al fondo, la cordillera alzaba su majestad de templo sus resplandecientes cantares de mármol.

—Era un pensionista modelo, confidenciaba ahora la mujer; muy sumpido, muy fino en su trato. Todos aquí le queríamos. El año pasado le preparó a Frida su examen atrasado de francés. Jamás se quedó ni una noche afuera. Fué de los nuestros, quizás también si un año. Nunca supimos en qué gastaba su vida, pero él religiosamente pagaba los primeros de cada mes, adelantábame la pensión por anticipado. Escribía y leía mucho, pero mucho. Frida y la criada le sorprendieron siempre que aquí entraban, abismado sobre unos libros o unas cuartillas a medio llenar. Ese día último, se levantó a la hora de costumbre y pasó al baño... Algunos le vieron cuando entró; nadie estaba presente cuando el salió, porque tuvo que salir... Cuando la empleada le trajo su desayuno, él ya había partido y desde entonces no ha vuelto... pero ya usted ve, nosotras lo esperamos, porque él vendrá, ¿no es cierto?

Por primera vez los ojos de la niña se cruzaron en plenitud de dulzuras, con los del desconocido.

Parecía implorarle que no le arrebastase su fe, que no le enturbiara el prisma azul de su esperanza.

Comprendió el hombre...

Fuera tronchábanse las ramas que los árboles, erguían en un desnudo gesto de clemencia. Dentro, el ambiente blando, tibio, invitaba a quedarse. La cama entreabierta prometía seductor descanso... El libro necesitaba una mano que volviera a abrirlo allí en la misma hoja doblada... El vaso de agua fresca incitaba a que lo bebieran... y el manojo de juncos pedía también una caricia para unas manos blancas y además fragantes como otras dos flores.

Todo eso lo pedían de un hombre, pero ese hombre no era él, no.

Era aquel desconocido qué, con tan indeleble huella, había tatuado

Un cutis que pide caricias

Crema "Duquesa" 18

le ayudará a obtener ese cutis delicadamente suave, limpio. Especial para dar, aun a las manos que trabajan, esa tersura de persona bien cuidada

Da más belleza la Crema "Duquesa"

Crema Duquesa viene en potes de loza, tubos, estas grandes y pequeñas. M. R.

en fuego de ternuras, personas y cosas en ese hogar que no era el suyo.

A él, visitante retardado, no le pedían nada los objetos del cuarto; sólo unos ojos claros de niña le suplicaban que no se quedase allí, porque el otro vendría; que se fuera como había venido, sin robarle el calorcito de esa ilusión de la inútil espera.

Comprendió el hombre y optó por despedirse. Al fin de cuentas, la calle era un bien de todos y ese cuarto no; era para un solo ser que desde lejos —los ojos huraños y celosos— le hacía sentirse usurpador y extraño.

—Claro es que volverá —dijo finalmente—. ¿Por qué no iría a volver? Ustedes lo esperan... Tengan fe... Se me ocurre que volverá.

La niña bajó los ojos, conturbada por el gozo.

Sin siquiera desceñir el más leve movimiento, el hombre sintió que las manitas de ellas estrechaban las suyas y que de los otros labios caía, leve y apagado, un "gracias" furtivo.

Salieron del cuarto y cerróse la puerta tras ellos.

Pareció sentirse el golpe de una mano, cayendo sobre los vidrios de la lampara. El golpe de los cristales pulsó también el alma alerta de la muchacha. Corrió a abrir. De vuelta, venía con un gesto de vacío, con un no sé qué de horrible soledad.

—¿Quién golpeaba, Frida? — indagó otra vez la madre.

—No era nadie... Debió ser el viento...

Estrechó el desconocido las manos de las dos mujeres y al salir dijo a la niña, que — apoyada en una sonrisa — no se cansaba de aguardar:

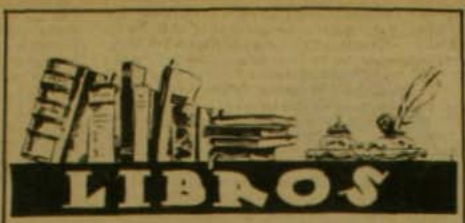
—En estos días fríos es cuando los hombres añoramos por un hogar. Tenga fe usted, señorita, y un día igual que éste, como una golondrina, arribará a este alero el hombre que usted espera...

Coloreáronse las doradas mejillas de la muchacha.

Salió el hombre. Volvió a adherírsele al cuerpo un manotazo de viento. Comenzaban a encenderse los focos de la avenida, y bajo sus engrosadas pestañas de nieve parecía la luz más difusa, más triste.

Apretó el paso. Ihase, pisoteando la indiferente epidermis de la calle, en busca de otro alero...

Tras él, tampoco había nada... el cuartito aquél era de otro y nunca podría ser ya suyo, puesto que en él dos manos menudas de mujer renovaban incansables, día a día, la fragante tibieza de unas flores.



TODO EL AMOR

por LUCIE DELARUE MARDRUS. — Ed. Zig-Zag.

Alguien me decía:

—¡Qué de repeticiones tiene la vida en todos los países del mundo! Lo prueban no sólo los argumentos de las novelas, sino el desarrollo de los acontecimientos que giran alrededor del tema. Y como una prueba evidente, ahí tienes "Todo el amor", cuyos protagonistas se identifican tanto con la existencia de X y Z. Si, si..., quitale el empleo de lavandera a Laura Feuillant y tienes en cuerpo y alma a X; y a Z, agrégale unos años más y aparecerá Manuel, con sus bellos ojos, con su espíritu poético, con su alma huraña y con su corazón de niño ansioso de ternura y de caricias.

Y en verdad, quien comentaba esto, tenía razón, pues Lucie Delarue es de un selecto y vigoroso espíritu femenino, que ha extendido sus alas en magnífico vuelo hacia la conquista del triunfo en la novela, ya que lo tiene asegurado en la poesía. Ella nos presenta a Laura, sincera y espontánea, con un corazón fuerte y valeroso, tanto en sus alegrías como en sus tristezas, en sus rebeldías como en sus inquietudes.

El amor que sintió por Manuel nació desde el primer momento: en ella fué un chispazo, en él se fué infiltrando poco a poco hasta que tomó definitivamente el alma de los dos. Landelin era un poseído de vaga tristeza y de extraña inquietud, hambriento de un hondo afecto —nada había dejado en él el amor de tantas mujeres que en París le prodigaran sus favores— y de una inmensa ternura. Como poeta era rico en pensamientos, en belleza y armonía. Cuando abrió su alma al verdadero amor, la entregó entera. Hasta entonces ignoraba "que desde pequeño había vivido con un sollozo ahogado en la garganta".

Todo el desborde de las pasiones adormecidas en su interior, salía embellecido y purificado a la superficie, cuando estaba cerca de ella. Aun lo más grande lo reducía a esta corta frase: "Te amo"... Pero el dolor alerto siempre para hincar su garra, había de ponerle por medio el arte de ella, que los distanciaría a pesar de todo el cariño que ambos se profesaban, para que Landelin no pudiera ver más a la amada de sus sueños, sino sólo la sombra de esa mujer que desde que lo vió se dijo para sí: "¡Ha de ser mío!" Y lo fué.

El estilo sintético y puro permite a esta escritora describir los hechos, las cosas y costumbres sin frundosidades inútiles, pero con ese animado colorido que hace de esta obra un libro sentido y amable.

AIDA MORENO LAGOS

La ladrona del sueño

Por

Rabindranath Tagore

—¡A ver! ¿Dónde está esa que se lleva el sueño de los ojos de mi niño?

Con el cántaro a la cintura, la madre fué por agua a la otra aldea. Era mediodía. Los niños habían dejado de jugar y callaban los patos del estanque. El pastorcillo dormía a la sombra de la higuera. Grave, inmóvil, la cigüeña se eternizaba de pie en el pantano del bosque de mangos. Y la ladrona del sueño vino, y cogiendo el sueño de los ojos del niño, se fué volando. Cuando volvió la madre, se encontró al niño gateando por el cuarto.

—¡A ver! ¿Quién robó el sueño de los ojos de mi niño? ¿Dónde está esa metida ésa? La he de encontrar y tengo que atarla; la buscaré en aquella cueva obscura, donde el arroyo chiquitín se escurre entre las grandes piedras duras. La buscaré en la sombra adormecedora del bosque de bakalas, donde las tórtolas se arrullan en su nido, donde las ajorcas de las hadas repiquetean en la honda paz de las noches sin estrellas. Me asomaré, anchechido, al silencio suspirante de la floresta de bambúes, donde las ciciérnagas derraman su luz, y preguntaré a quien quiera que me encuentre: "¿Sabe alguien dónde se mete la ladrona del sueño?"

—¡A ver! ¿Dónde está esa que robó el sueño de los ojos de mi niño? ¿Dónde está? ¡Buena lección le daría yo si le encontrara! Levantaría la piedra de su nido, cogería todo el sueño que tiene guardado y me llevaría el botín a casa. Luego le ataría ¡bien fuerte! las dos alas, la llevaría a la orilla del río, ¡y que se divirtiera allí pescando con caña, entre los juncos y los lirios! Y cuando por la noche, ya cerrada la feria, los niños de la aldea estén en la falda de sus madres, traigan los pájaros nocturnos y le griten burlonamente en los oídos: "¡Anda! ¡A ver a quién le robas ahora el sueño!"

R. T.

★

a los males provenientes de una iluminación inadecuada.

La ciencia ha probado hoy día la extraordinaria importancia que la buena iluminación tiene no sólo para la conservación de la vista, sino también para la conservación de la salud en general.

SABE UD... si la luz del colegio en que se educa su hijo es suficiente y apropiada para el trabajo que se le exige?

SABE UD... si la luz de su mesa de trabajo o de su dormitorio es adecuada?

Y la de su oficina?... Y la de su sillón de lectura?...

MEJOR LUZ — MEJOR VISION

LOS NAUFRAGOS

Un cuento de

F. GARCIA

La banda de músicos, de que formaba parte, llegó a Chaguaramas a las tres de la tarde. Éramos diez. En nuestros borrosos uniformes azules, desteñidos por el sol, sólo se distinguía, en las vueltas de las mangas, el ancla simbólica. Bajo el sol, lanzaba mil chispas fulgurantes el cobre pulido de los instrumentos: los oboes, el fagot, los trombones. La multitud se aglomeraba alrededor nuestro.

Nuestra banda comenzó a tocar. Tocábamos un vals gangoso y lento, lánguido y triste. La música se arrastraba por la calle llena de sol, volaba por el aire como un pájaro herido, rebotaba contra las piedras como un guijarro, se quejaba dolorosamente, estropeada, escarnecida, puesta en cruz por la barbarie de los instrumentos.

—Son los náufragos —dijo alguien entre la multitud.

Al ser pronunciada aquella palabra, como en todas partes, miré pasar por todas las pupilas la visión de un paisaje ilusorio. Todos pensaron en aquel momento en el navío, ahora sepultado bajo las olas, en la mar profunda y lejana, en las tardes de a bordo, en los ocasos sangrientos, en las mil rosas de oro que prende el sol entre las jarcias, y, por último, nos vieron a nosotros mismos sobre el puente de la embarcación, dejando caer sobre la mar sonora la maravilla de la música. Y escuchando nuestra música, la imaginaban correr por la vasta pradera azul, rebotando de ola en ola, deshojando con sus trémulas alas invisibles los jazmines de la espuma, hasta perderse en el horizonte como una errante gaviota.

Nuestra banda continuaba tocando. La música surgía de nuestros instrumentos bárbaros, evocando en todas las almas un paisaje marino.

Toda música evoca un paisaje.

El alma popular, herida por aquella visión, se llenaba de piedad por nosotros.

Cuando murió en el aire la última nota del vals, me acerqué a la multitud, el fagot bajo el brazo, la gorra en la mano, en actitud suplicante. La gorra se fué llenando de monedas. Piezas de níquel y de plata caían en argentina confusión.

Yo era siempre el encargado de la recolecta. Hay algo en mi que despierta en las gentes la benevolencia. En mi reside la simpatía, esa cosa misteriosa. ¿De dónde parte mi seducción? No lo sé. ¿Acaso de mi alta estatura, de mis formas armoniosas y delicadas? ¿De mi rostro fino y pálido? ¿De mi barba ensortijada y negra? ¿O tal vez de la expresión inocente de mis ojos claros, dulces como flores?

Al acercarme a un grupo, una mujer me preguntó:

—¿Cómo te llamas?

—Miguel —le dije, y me sonreí.

Mi voz es dulce como mis ojos. Entre el timbre de mi voz y la luz de mis pupilas debe haber una cristalina armonía. Entre la voz y la mirada debe existir una oculta relación. Cada vez que miro mis ojos tranquilos como pascuas, me imagino que deben ser acompañados por una voz dulce como la miel.

Nuestra banda siguió por las calles del pueblo, dejando en cada esquina, junto con el estrépito de la música bárbara, el encanto de nuestra exótica vida vagabunda. Para Chaguaramas, aquel pueblo vestido de tristeza y de sol en las desnudeces de la pampa, la llegada de una banda de músicos era una nota rara y pintoresca, que turbaba la monotonía de sus horas grises. Chaguaramas es un pueblo

triste y bello. Todos los pueblos ve-
nezolanos son así: tristes y bellos,
y, sobre todo, raros. Son tristes al
lado de la alegre naturaleza. Por-
que nada hay más alegre que la
naturaleza del trópico. Sobre todo,
creo que sólo en dos cosas reside
el alma vivaz del trópico: en las
flores y en los pájaros. Las flores,
como los pájaros, están hechas de
algo vivaz, alegre, inquieto, capri-
choso, multiforme, elocuente. ¡Las
flores y los pájaros! Las flores son
pájaros que cantan, y los pájaros
son flores que vuelan. Las flores
tienen arquitecturas complicadas y
sutiles. Parece que sus pétalos hu-
bieran sido recortados por las tije-
ras de oro de una hada caprichosa, y tiemblan sobre el milagro ver-
de y crepitante de las hojas, como
llamas de sol funambulescas. ¿Qué
joya, sutilegio del buril, es más fi-
na y temblorosa que el joyel de
un candilamor? ¿Qué chispa de fra-
gua, qué gota de sangre, qué pe-
pita de oro brilla como el pétalo de
un manstranto? ¿Qué pensamien-
to de virgen es más ingenuo que
una clara flor de pascua? ¡Y los
pájaros! Los pájaros forjan melo-
días en que las notas se atropellan
como un ramillete de músicas, co-
mo un manojo de espigas, como un
puñado de monedas...

Pero en medio de esa naturaleza
ferviente, viva, resplandeciente, los
pueblos con sus casas taciturnas
encierran la melancolía de los hom-
bres.

Cansados de tocar de esquina en

esquina por las calles del pueblo, nos fuimos a dormir a la posada. Mis compañeros, rendidos de la faena del día, se durmieron. Yo estaba solo. Serían las ocho de la noche. En la sala de la posada, alumbrada por una lámpara a petróleo que vertía una luz amarillenta, había muy pocas personas. En una mesa, sobre una cobija azul, jugaban a los dados tres arrieros. Sólo se oía el ruido de los huesecillos al chocar unos con otros. Jugaban con ardor. De cuando en cuando, disputaban. En el otro extremo de la mesa, un joven delgado, trigueño, de ojos muy vivos, sacaba cuentas o tomaba apuntes sobre un montón de papeles. Yo les miraba en silencio. A lo lejos se oían ladridos de perros. En el corral pateaban las bestias. De cuando en cuando, mugían las vacas amorosamente.

Yo pensaba: «¡Qué rara es la vida! ¿Por qué estoy aquí? ¿Adónde iré mañana?»

El joven terminó sus apuntes y pidió una taza de café. En la sala entró una muchacha, portadora de la taza humeante entre las manos. ¡Quedé deslumbrado! Jamás había visto una figura de mujer más ideal que aquélla. Las líneas de sus caderas y de su busto, largas y finas, tenían la elegancia y la esbeltez de un lirio. Y era, en verdad, un moreno lirio de carne. La cabeza redonda y pequeña, cubierta de una melena hecha de mil sortijas negras; la boca roja, carnosa y apretada, como sujetando el ala invisible de un beso anheloso de volar, era una cosa viva y fragante como un clavel de púrpura. Aquella boca parecía tener un alma. La nariz, pequeña y recta, delgada y palpitante, y dos ojos negros, ¡pero qué ojos! Toda una noche del trópico sensual y mística, ardiente y sonora.

—¡Maris...! —gritó una voz desde la cocina.

La muchacha salió. Mis ojos se encontraron con los del joven que había pedido el café.

—¡Qué linda es! —me dijo.

—Sí. ¡Muy linda!

Y nos quedamos pensativos.

A poco entraron en la sala varios arrieros. Venían con dos cuartos y un tiple. Otro traía en una

Deliciosamente suaves, se esparcen con uniformidad y rapidez. Ningún otro polvo dura tanto tiempo sin formar placas o manchas. Por su precio económico está al alcance de todos los presupuestos. Pídalos en tiendas, perfumerías y farmacias.

Por mayor:
CASILLA 2610. — Santiago.

HACE MAL TOMAR CADA DIA UN PURGANTE

Es corriente en muchas personas acudir al purgante cuando sienten una afección al estómago. Y lo hacen sin saber el enorme daño que provoca al organismo y al mismo estómago la manía del purgante. Pues, hay un hecho que también pocos saben, y es éste: que no todas las afecciones al estómago son propiedades a dicho organismo. En efecto, la ciencia ha comprobado que la mayoría de las afecciones y malestares en la salud se deben al hígado, pues cuando éste no funciona bien, todo el cuerpo está mal.

He aquí por qué la ciencia considera al hígado como la llave de la salud. Sin embargo, hay un remedio muy fácil de evitar dolores, "hinchamientos" al estómago después de las comidas, mal gusto en la boca en las mañanas al despertar: ese remedio es el

HEPATICO BILIAR "ETOS", considerado como el verdadero medicamento del hogar.

Si Ud. ha asistido a una fiesta o banquete y teme una indigestión para el día siguiente, le recomendamos una dosis del HEPATICO BILIAR "ETOS" en la noche, antes de acostarse y ya al día siguiente podrá experimentar los resultados.

Pida siempre CAPSULAS DEL HEPATICO BILIAR "ETOS" en todas las buenas boticas.

-mano las maracas. Pidieron aguardiente y se sentaron a tocar.

Tocaban un joropo. De los dedos toscos y rústicos surgía y se deshojaba, sobre la finura de las cuerdas, la flor de la música venezolana. Flor hecha de sangre, de vejez y de sueño. Música que viene de muy lejos; desde la melancolía del abuelo caribe, indolente y brutal, enamorado y cruel. Música que se desprendió como una lágrima, en las noches de luna, sobre la negra curiara fugitiva, de la cuerda solitaria de la marimba doliente, animó como una llama de odio la frágil caña del fotuto, y fué estrepitosa y guerrera en el misterio sonoro de la guarura. ¡Oh, Música! Flor de sangre, de vejez y de sueño. En ti reside, como un vino en un cáliz, el alma de la patria. Por ti se expresa todo lo lánguido, todo lo muelle, todo lo perezoso, todo lo feroz, todo lo delicado, lo más frágil, lo más secreto, lo más recóndito de una raza y de una naturaleza. Eres el sepulcro ideal que guarda las cenizas de nuestros abuelos difuntos.

La música lloraba sobre las cuerdas finas, bajo los dedos toscos.

El maraquero, repicando las maracas, al son triste de la música, cantó una copla:

Esta maraca que suena
tiene lengua y quiere hablar.
Sólo le faltan los ojos
para ponerse a llorar.

La música seguía. Escuchando la música venezolana surgieron en mí las voces ancestrales, esas voces que vienen de más allá del tiempo y de la muerte, porque vienen de las profundidades de la raza. Y a su encanto evocador pensé en todos los paisajes de la tierra natal. Pensé en el caribe romántico y artista tejedor de cintas, en el pintoresco baile del sabucán. Pensé en todas las noches de baile bajo los caneyes resonantes...

Terminó el joropo. Uno de los músicos me dijo:

—Oiga, musiú. Esto es pa usté...

Y comenzaron a tocar un vals criollo. Aquella música la había oído yo muchas veces desmayarse, lánguida y ardiente, como una odalisca, sobre los brazos melancólicos de los chaguaramos; flotar como una gasa diamantina sobre el agua dormida de los jagüeyes tranquilos; inclinar como una brisa misteriosa los gamelotales infinitos, brillar en las tristes pupilas del ganado, en los rodeos, en los crepúsculos de la pampa solemne.

Los músicos, al fin, se fueron.

Me sentía triste y enfermo. Me fuí a acostar. Los jugadores también se habían ido. Todo cayó en el silencio. No podía dormir. Me latían las sienes. Me palpitaba el corazón. La fiebre me quemaba la sangre.

Al día siguiente, no pude a mis compañeros. Partie mí al pueblo vecino. Allí perarían.

Me quedé solo y enferm el día lo pasé en un delirio tante, apenas interrumpid momentos fugaces de lucid esos momentos, recuerdo muchas veces a María entra cuarto con medicinas.

Una que otra vez escuch gunas voces:

—¿Cómo sigue el náufrag
—¡Pobrecito!
—¿Y el musiú?
—¿Y el instrumento?
—Como que no soplará más
—¿Cómo se llama?
—¿De dónde será ese hom

Por la noche, pasado el de la fiebre, solitario en mi to, me puse a pensar:

—¡Dios mío! ¿Esto es la vid

En el silencio oía todos los dos de la casa. Desde el corra nía el mugido de las vacas arriero, en una pieza vecina caba. Tenía el alma fina y ra como un cristal. Me pus rar el techo. A través del te pensé— la noche debe estar hermosa. Debe haber mucha trellas. Y empecé a ver las llas. Eran millones y millone estrellas de todos los colores: les, rojas, amarillas... Sobre amarillas como monedas. ¡Millon y millones de monedas!

—Me voy mañana —pensé— María? ¿María se queda? ¡Qué da es María!

Pensando en María me pus poco triste. ¿Acaso estaba enam rado? Tal vez.

De pronto, sentí ruido. Algu abría la puerta, dulce, cautelos mente.

—¿Quién es? —pregunté.

María apareció en la puerta, acercó a mi cama y me tomó mano. Sus manos estaban fr las pupilas le brillaban, estaba da temblorosa. Precipitadamen me dijo:

—¿Cómo estás? ¿Ya estás bue ¿Se te quitó la fiebre? Yo no pud dormir. Pensaba en ti y tenía tr teza. Creí que estabas dormid quise verte. He venido descal ¿Cuándo te vas? ¿Te vas mañana

No dijo más. Se desprendió mis manos y huyó. No pude re nerla. Al pasar, cerró la puerta un golpe.

Al día siguiente iría a reunirm con mis compañeros. Comenzaba amanecer. Chaguaramas despert ba. Las paraulatas y los sinsont comenzaban a cantar en los chag les florecidos. Las flores envia al azul su incienso invisible.

Cuando me vestí, noté que una de las mangas de mi blusa marino faltaba el ancla simbóli

—¿Quién la había cortado?

¡Pobre niña!

F. G.

LOS HOMBRES NUNCA SABEN...

(Continuación y fin)

Un cuento de JANET GORDON

Se estaba debatiendo el caso allá en su interior. Era más conveniente que terminaran desde luego. Esa misma noche. No, no era por lo de las flores. Jaime podía mandarle flores a quien le viniera en gana. Al fin de cuentas, ella no era una muchacha del siglo pasado. Pero estas otras cosas. La fiesta, la advertirla. El tener en su casa a una muchacho como Monty Hill. El permitir que el tal Monty se adueñara de ella en esta forma.

La puerta se abrió y entró Jaime, con un paquete en la mano.

—¡Queso! — anunció—. Queso fuerte para gentes fuertes, gentes fuertes para un queso fuerte.

Sí, ya nada le importaba ella a Jaime. Y a ella sí que le importaba. El se reía y embromaba con las demás muchachas, sin preocuparse de que ella sufriera. ¿Por qué se había desentendido? ¿Por qué no venía y reclamaba su derecho a estar con ella?

Se valieron de toda suerte de argucias para alargar la mesa. Jaime seguía con sus bromas tontas acerca del queso. Elisa puso los cubiertos en la mesa, dando órdenes como dueña de casa. Monty se sentó y le dijo una tontería al oído. ¡Monty se estaba aprovechando de aquel beso! Y Elisa tenía ganas de decirle que eso nada significaba, que ese beso no había sido realmente para él.

Quizá Jaime se estaba felicitando de poner término a su compromiso. Y ella tendría que seguir trabajando en esa oficina detestable. Todos hablarían detrás de su espalda, sintiendo lástima de ella. Jaime nada se le daría; era ella la que habría de sufrir con aquello. Sin embargo, mejor haberlo descubierto antes que el compromiso se hubiese sabido. Y no tenía objeto eso de vivir en un paraíso de tontos, mintiéndose amor.

Apenas si jugueteó con lo que se sirvió en su plato. Y pronto todos quitaron los platos a un lado, empujaron la mesa, hicieron espacio y se pusieron a bailar. Elisa bailó con Monty.

—Ahora —le dijo— habremos de vernos seguidito.

—¿Le parece a usted? — dijo ella.

—¿Tiene algo en contra de la idea? — insistió él, apretándole la cintura.

Elisa pensó que debería protestar, pero no se sentía con ánimos para pelear con él ni con nadie.

—Iré a buscarla a su casa y saldremos juntos, los dos solitos ¿eh?

—¿Le parece que eso sería muy entretenido?

—¡Pues vaya que sí! —contestó Monty, dándole otro apretón.

Elisa aprovechó un momento para ir a darse una manito de polvos. La niña de la capa de zorro la siguió y habióle afectuosamente:

—Tenga cuidado con Monty, querida; es de esos...

—Ya se ve —replicó Elisa.

¡Haberse metido, siquiera por un momento, a pololear con un muchacho de la categoría de Monty Hill! ¡Haber dejado que la besara!...

Súbitamente la fiesta llegó a su fin. Era día de semana, iban a dar las doce y todos tenían algo que hacer al día siguiente.

—Iré a dejarla a casita — dijo Monty.

—La señorita Daventry viene conmigo —dijo Jaime, que apareció de pronto allí a su lado.

Bajaron juntos, tomados del brazo.

—Vamos a tomar un taxi —dijo Jaime—. No, no importa el costo.

Cuando estuvieron en el auto:

—¿Qué ha ocurrido, pequeñita? —le preguntó con su modo de siempre.

—Nada.

Tocó él las violetas blancas que llevaba prendidas al abrigo.

—¡Son tan lindas! Ayer despaché una caja para Wendy Morgan. Se las mandaba el patrón, porque acaba de comprometerse con su hijo.

¡Había salido el sol así a la medianoche! ¡En las calles silenciosas se escuchaba una rapsodia celestial! Lo había sabido... se lo había asegurado... y sin embargo... Era todo una felicidad mezclada de tristeza.

—¡Oh, Jaime! —empezó diciendo.

—No me digas que te ha gustado ese tipo, ese Monty Hill —advirtió él como en chanza—. Se le ocurrió dejarse caer en casa con esos, con esos otros. Como que se le hubiese invitado. Y nos echó a perder nuestra velada.

—No me gusta en absoluto —respondió Elisa—. Espero no verlo más en mi vida.

—Pero me gustaría saber qué te pasó —dijo Jaime, curiosamente—. Se me ocurrió desde el momento mismo en que entraste a casa, que algo te había disgustado, y no podía comprender qué había hecho yo para ofenderte.

—Te quiero a ti y tan solo a ti, Jaime. Te aseguro que esa es la pura verdad —replicó Elisa.

Y dejó la pregunta sin contestar. No convenía contestarla. Porque los hombres nunca saben explicar esa actitud de la mujer que aman y les ama, esas horas negras de duda, esa angustia aterradora de creerse despreciadas, cuando allá en el fondo de su corazón, saben perfectamente que se las ama, que son ellas la única mujer para su amado. No, los hombres nunca saben...

J. G.

GRATUITAMENTE

LE ENVIARE MI LIBRITO

"FILTROS MAGICOS" Encontrará en su lectura el medio SEGURO Y EFICAZ para conseguir la REALIZACION de todas sus ASPIRACIONES morales y materiales. Explico claramente la forma de obtener FORTUNA y TRIUNFAR en: EL AMOR, LOTERIAS, JUEGOS, NEGOCIOS, EMPRESAS, EMPLEOS, y en todas las mas sublimes SATISFACCIONES HUMANAS. Siguiendo mis consejos todo lo será fácil. Remita $ 1.— en sellos a la Pitra. XIRA MIRIA. Calle Italia, 2481 ROSARIO - (Rep. Argentina).

HIGH LIFE

Se nos hace difícil encabezar este comentario con un título que defina la situación que entramos a explicar. ¿Pololeo? ¿Flirt? ¿Amistad?... A ustedes, lectores, les corresponde la tarea de clarificar, y dejando de lado esta responsabilidad me limito a contarles el chisme.

Se trata de que a una interesante morena, cuyo nombre de tres letras ilumina cuanto encuentra a su paso y cuyo apellido materno es de origen alemán, se le ve mucho con un buen mozo y simpático muchacho que lleva un apellido que se podría interpretar con una exclamación ante la belleza de un valle... ¿Qué han oído ustedes al respecto?

María Luisa Correa Guzmán ofreció el día de su santo una comida a un grupo de sus relaciones. La casa, una de esas residencias señoriales y que ya van siendo escasas, presentaba ese día un aspecto sobrio y distinguido. Los ramos de flores, orquesta y elegancia de las asistentes, fueron elementos que contribuyeron a dar mayor realce al conjunto de la fiesta.

La comida fué servida en varias mesas, cada una de las cuales se veía animadísima y muy bien arreglada. La dueña de casa vestía un precioso traje de faila blanca que ponía relieve a su gracia y belleza. Entre las asistentes estaban Laura Larrain Saavedra, de encaje color guinda, adornado con falla del mismo color; Sara Barros Amunátegui, de organza floreada; Julia Asta-Buruaga Larrain ,de tul café; Marta Echaurren Larrain, de blanco plissé soleil; Josefina Echaurren Larrain, de encaje rosado, adornado con terciopelo en un tono más oscuro; María Edwards Hurtado, de crepe celeste plissé soleil; Carmen Santa Cruz Errázuriz, con una falda blanca de falla, con chaqueta imprimée; Elisa Ripamonti Barros, de rosado; Eugenia Correa Guzmán, de verde; Elena Eastman Cortés, de encaje negro en fondo rosado; Laura Antúnez Zañartu, de encaje blanco; María Subercaseaux Vial, de crepe blanco; Luz Barros Vial, de verde nilo.

Entre los muchachos, Bernardo Larrain Vial, Enrique Correa Guzmán, Guillermo Edwards, Hurtado, Gonzalo Santa Cruz Errázuriz, Gregorio Correa Guzmán, Ruperto Vergara Santa Cruz, José Luis Larrain Errázuriz, Hernán Ossa Ruiz, Jorge Lyon Edwards, Hernán Errázuriz Hurtado, Luis Mackenna Shiell, Fernando Mackenna Larzano, José Luis Claro Vial, Juan Ureta Rozas, Ramón Claro Velasco, Raúl Tagle Jouanne, Manuel Tagle Valdés y Enrique Bernstein Carabantes.

¿Sabían ustedes que una morena de mucho gancho, que había tenido siempre a su alrededor una nutrida de admiradores, la mayoría de ellos extranjeros, se acaba de decidir por uno de estos últimos, español, hijo de un gran general que se destacó en la revolución actual?

¿Sabían ustedes que un grupo entusiasta de jóvenes, después de haber preparado minuciosamente y con anticipación, su viaje a Portillo, se tuvieron que resignar a pasar unos encantadores días de descanso entre las cuatro paredes de Río Blanco?

¿Sabían ustedes que en la matinée de un teatro muy «central» donde daban un film «no recomendable para señoritas», se encontra-

Lucy Pago Guevara. (FOTO DANA).

ha un crecido número de señoritas y de las más señoritas?

¿Sabían ustedes que una bonita muchacha, que vive en su fundo que tiene en la vecindad de Viña del Mar, y que vino a pasar una temporada en Santiago, se conquistó, en pocos días, la simpatía de un joven de origen español que lleva el nombre de uno de los días de la semana?

¿Sabían ustedes que un joven, después de un cruel desengaño, se ríe de la vida y trata a las mujeres con cruel escepticismo?

¿Sabían ustedes que «la distancia aumenta el amor»? Así nos dijo una niña que tiene su pololo en el campo.

POLOLEO

EL:

Ojos: café.

Tipo: castaño obscuro, más bien quemado por el aire de la cordillera.

Estatura: mediana.

Nombre: el mismo de Campoamor.

Apellidos: empieza con la onceava letra del alfabeto, empezando por el fin.

Dirección: Agustinas.

Observaciones personales: futuro médico de gran porvenir.

ELLA:

Ojos: celestes.

Tipo: rubio.

Estatura: mediana.

Nombre: es el femenino de Mariano.

Apellidos: el paterno, el de una calle donde se ha puesto una clínica. El materno, significa antitesis de derecho.

Dirección: Vicuña Mackenna.

Observaciones personales: es una encantadora e inteligente muchacha.

MANTENGA LIMPIO SU ROSTRO
Contra pecas y manchas está la
CERA MESALINA
Caja de lujo: 5 pesos.
Muestras: 60 centavos.

María Angélica Bierwirth Tagle. (FOTO DANA).

En vista de que ya no hay skiadores extranjeros, se organizó, el domingo pasado, en Farellones, una carrera de bajada en que tomaron parte gran número de aficionados a este deporte, resultando vencedor el equipo de Julio Zegers Alcalde. Entre el elemento joven que se encontraba, divisamos a varias muchachas, que lucían encantadoras toilettes. Entre estas últimas, Inés Fierro Pérez, de pantalón azul marino con chaqueta blanca; Gabriela Echeverría Baeza, con chaquetón blanco y écharpe rojo; Mercedes de Landa Concha, de verde; María Ossa Pretot, con sweater celeste; Raquel Echeverría Baeza, con chaqueta amarilla y sombrero tirolés; Loly Errázuriz Covarrubias, de pantalón azul marino con chamba del mismo color, adornados con amarillo; Gloria y Patricia Fernández Larrain, con chaqueta color brique; Mercedes Larraín Irarrázaval, con pantalón café y blusa blanca; Anita Claro Velasco, con blusa escocesa; Carmen Maira Morla, de verde; Olga Budge de Ferrari, de azul adornado con escocés; Angela Gana, de café con amarillo; Sara Rozas Larraín, de verde claro.

En el Teatro Real se llevó a cabo, la semana pasada, una conferencia, mejor dicho, una charla que dió Joaquín Calvo Sotelo, el joven escritor español.

La manera simpática, a la vez que espiritual, con que abordó el tema, predispuso a todos los ánimos a favor suyo. Mas, no se necesitaba indulgencia para juzgarlo, pues tanto su facilidad de expresión como el vasto conocimiento del teatro español, tema de su conferencia, en fin, todo el encanto propio que emana de la raza española, hicieron esta simpática hora una de las más amenas y entretenidas.

Las encuestas de "Familia"

Deseando nuestra revista unirse a la campaña antialcohólica que a lo largo del país se viene realizando en los últimos tiempos, y que ha culminado con la presentación al Congreso Nacional de un proyecto de Legislación Alcohólica, actualmente en debate, hemos realizado una vasta encuesta entre elementos femeninos caracterizados por su capacidad, por sus actividades benéficas, por su preparación profesional, por su amor a la obra social.

Son ellas mujeres chilenas de distintas ideologías, y su opinión ha de ser un aporte valioso en esta necesidad de formar una conciencia colectiva que, por encima de intereses privados, tienda de inmediato a librar a nuestro pueblo, por medio de leyes prudentes, del mal del alcoholismo que lo mina y lo destruye.

La Dirección de "Familia" da sus más cordiales agradecimientos a todas aquellas que, sacrificando tiempo a tareas y obligaciones, han contestado a nuestras preguntas. Una vez más la mujer chilena pone de manifiesto su espíritu cívico y su corazón deseoso de servir a la colectividad.

Continuamos la publicación de las respuestas, que seguirán apareciendo en los números siguientes de "Familia".

RESPONDE DOÑA JULIA EYZAGUIRRE DE CALVO, PRESIDENTA DE LA COMISION DE SEÑORAS DEL PATRONATO NACIONAL DE LA INFANCIA.

—*¿Qué efectos causa el alcoholismo de los padres en los hijos?*

—Si graves son las consecuencias individuales del abuso del alcohol, mucho más graves son las que alcanzan a la familia.

Destrucción del hogar, indigencia. Inmoralidad. Desnutrición. Enfermedades. Aumento de seres anormales son los efectos que palpamos diariamente las que estamos en contacto con el hogar obrero.

El salario ganado con esfuerzo por el jefe del hogar, es arrebatado por la cantina, donde ha sido arrastrado, muchas veces, en un comienzo, por el amigo que quiso hacerlo olvidar sus preocupaciones.

La madre, obligada a trabajar para obtener el dinero que hace falta a sus hijos, debe abandonarlos y desatender a sus obligaciones maternales, aún cuando los niños estén pequeños.

Y esta vida anormal, impropia a su sexo, destruye su salud, se debilita la raza, disminuye la natalidad y aumenta considerablemente la mortalidad infantil.

Los niños más grandecitos salen luego a mendigar, no tienen quién vigile su educación, ni una mano cariñosa que los guarde junto al hogar que ya no existe, y el padre, que ya no encuentra suficiente el fruto de su trabajo para llevar a la taberna, toma también el de su mujer e impulsa a sus hijos, por medio de amenazas y castigos, para que aporten dinero para su vicio.

El alcohólico pierde juventud y fuerzas, luego también su salud, y estando próximo a la tuberculosis, es un foco de contagio para su hogar y círculos que frecuente.

De este hogar alcohólico salen hijos tarados física y moralmente, ociosos, vagabundos, etc., y cuántas veces al hacer la historia de muchos delincuentes, veremos con sorpresa que no es la cárcel el lugar que les corresponde, sino que son sus antecesores los que debieron ocupar sus celdas y ellos ser tratados en sanatorios especializados.

—*¿Puede culparse al alcohol del alto porcentaje de la mortalidad infantil?*

—Como única causa de la alta mortalidad infantil chilena, no puede considerarse el alcoholismo, pero sí, como factor importante que contribuye a ella.

Meditemos por un momento, ¿qué atención puede tener un niño recién nacido, un niño pequeño en un hogar alcohólico?... y aún más, ¿qué cuidado, qué atención puede tener un niño enfermo en un hogar alcohólico?...

Podemos analizar el siguiente hogar de una de nuestras Gotas de Leche.

Moralidad y mentalidad de la familia: Padres analfabetos, sin cultura; por nada se interesan; ambos alcohólicos; abandonan con frecuencia su hogar; dos hijos pequeños; ambos sin inscripción Registro Civil; en poder de los vecinos.

Estado salud de la familia: Total de hijos 9, de éstos sólo 2 viven, tres abortos. Causa fallecimiento de los hijos, se debe a descuido de la madre, quien sufre continuos trastornos en su salud, a causa de sus excesos alcohólicos. El padre luético se opone seguir tratamiento específico.

Situación económica: Hogar miserable, desmantelado, hijos semidesnudos, padres andrajosos. Padre albañil, gana $ 9 diarios. Madre lavandera, entradas variables. Todo el salario del hogar va a la taberna.

Estudiado el caso por el Servicio Social, se ha comprobado que la única causa de la miseria, mala salud y fallecimiento de los hijos, es el alcoholismo de los padres.

Creo que es la respuesta más elocuente a la pregunta enumerada. ¿Puede culparse al alcoholismo la mortalidad infantil?

—*¿Qué ideas básicas debiera tener, a su juicio, la nueva legislación antialcohólica en el sentido de defensa del hogar, la madre y el niño?*

—Debe legislarse para suprimir en toda forma, no el uso sino el abuso del alcohol.

Debe castigarse severamente a los acostumbrados al abuso del alcohol, no con multas o prisión de días o tres días, donde los que más sufren son la madre y los hijos, sino que debiera idearse una casa de corrección, ya sea de industrias o campos de trabajo, donde al delincuente se le obligue a trabajar bajo una severa disciplina, recibiendo su familia el fruto de su labor.

Por otra parte, la nueva legislación antialcohólica debe velar por el hogar que sufre las consecuencias del vicio, facilitando la tramitación judicial de pensiones de alimentos, que se entablan, en estos casos, en los diferentes Juzgados. Que las denuncias que con frecuencia se presenten en las Comisarías sobre maltratos inferidos por alcohólicos a sus parientes, sean de rápida resolución y que el patrón que tiene un buen operario, pero cuyos hijos no perciben el salario, esté facultado para entregar parte de él a la madre que presente, para su efecto, un certificado de la Visitadora Social que esté en conocimiento del problema...

En segundo término, debemos hacer notar que hay alcohólicos que han llegado a ese estado porque han sentido la necesidad de salir

(Continúa en la pág. 47)

PANORAMA TEATRAL

Inzo De Muro Lomanto.

María Maiberti.

Conchita Velásquez.

Giovanni Breviario

TEATRO NACIONAL. — Sigue en el Teatro Carrera triunfando la obra de Santiago del Campo, "Paisaje en el Desierto", estrenada en la semana pos-pasada, y que significa uno de los aportes más importantes para la escena nacional, habido en los últimos tiempos. La belleza de los diálogos, el ansia de superación que respira la obra entera, sus recursos que aunque vengan de García Lorca, nada importa, dan una firmeza a la esperanza de que el actor, muy joven, ha de figurar como una de las firmas valiosas entre nuestros artistas. Este sábado pasado se estrenó "Guerra en la Paz", otra de las obras seleccionadas en el concurso organizado por el Consejo Superior de Teatro, original del maestro secundario José Rojas, muy bien recibida por el público y la crítica. Durante estas dos últimas semanas se han venido interpretando, por los hermanos Contreras, en los entreactos, las canciones premiadas en el concurso, que también auspiciara el Consejo. Son ellas "Paquete de Recuerdos" de Ramón Caamaño, que obtuvo el primer premio, "De vuelta de un gran Cariño", de María Luisa Sepúlveda, segundo premio, y "Tortecita", también de Ramón Caamaño, que se adjudicó una mención. Muy aplaudidas.

LA OPERA. — Se encuentran ya en ésta los artistas que integran la gran compañía lírica contratada expresamente en Italia por el empresario Dante Betteo. Los ensayos dejan ver que se trata de artistas excelentes, algunos ya conocidos por nuestro público y otros dados a través de las críticas europeas, pero todos ellos en pleno apogeo de sus facultades. El estreno que se ha fijado para el próximo viernes promete ser un verdadero acontecimiento artístico y social.

NIKOLAI ORLOFF. — Por los inconvenientes dimanados del mal tiempo que ha impedido el curso del transandino, se ha venido demorando el debut en el Teatro Central, de este muy buen pianista ruso, cuya actuación reciente en la Argentina comentan los diarios bonaerenses con palabras de encendido elogio.

Recomendamos especialmente a nuestras lectoras una novela incomparable:

"NIDO DE NOBLES",
por Iván Turguenef.

VICTOR TEVAH. — La gira emprendida por este violinista, tan apreciado en nuestro mundo musical por sus relevantes condiciones, se ha iniciado con todo éxito. Los diarios de provincias nos traen los ecos de sus conciertos, que se han desarrollado en un ambiente de entusiasmo y de elogiosa crítica.

ELSA MARTIN. — Realiza una gira por el sur del país, con gran triunfo. Su arte de bailarina moderna, salida de la escuela de Mary Wigman, lleno de plasticidad y sugerencias, ha sido bien apreciado, y cada una de sus presentaciones ha congregado un público numeroso, que la ha aplaudido largamente.

CLAUDIO ARRAU. — Nuestro gran intérprete pianístico proyecta un viaje a América para fecha relativamente cercana. Sería entonces seguro el tenerlo por ésta su tierra, en que tan numeroso grupo de admiradores posee y donde su solo nombre tiene la magia de congregar a una multitud delirante de fervor por su enorme talento.

PLATEA 16.

FAJAS TRANSPARENTES

Nuevos modelos "CULOTTE"

Originales materiales y confecciones. Resortitos flexibles reemplazan a las barbas, manteniendo la faja adherida al cuerpo. La ausencia de barbas arrolla la faja.
A $ 100.— y $ 150.—

Sostén - senos "ROMANOS"

Senos libres y levantados como los naturales, a $ 19.90 y $ 23.90.

Mme. CARABEL

Unica creadora de modelos en Chile.
MIRAFLORES 540 — SANTIAGO

MOSAICO

por REBE

Es cosa seria...

La censura cinematográfica es cosa seria en nuestro país. Digo seria, porque, como no la entiende nadie, resulta casi un asunto grave, sesudo.

A veces asistimos a estrenos de películas tan truncas, que, a la postre, se vuelven algo así como un puzzle. A renglón seguido, se pasan por el écran películas cuyos temas, en países semianalfabetos como el nuestro, son un peligro para la salud espiritual del pueblo, y la censura les ha dado su visto bueno.

Pero, donde la medida se colma, es en lo referente a las cintas que deben permitirse para las matinées. Tengo entendido que la matinée de los cines se reserva casi exclusivamente para los niños. Siendo así, debiera haber una fiscalización consciente, depurada, con respecto a cuáles películas pueden y deben proyectarse en estas funciones.

Eso, según creo, corresponde también a la censura cinematográfica.

Bueno; la cosa vale la pena de comentarla. Se da cada película, en las matinées, que uno duda entre negar la existencia de una censura, o de pedir, a gritos, que se borre la farsa esa de: «Matinée dedicada a los niños».

Basta recorrer, los domingos, la lista de los cines. En los programas dedicados a los niños hay de todo: películas de ladrones, bandidos; temas truculentos de Boris Karloff o Drácula; argumentos pasionales capaces de hacer ruborizar hasta a un solterón empedernido...

En fin, programas con los cuales se excitan el espíritu y la mentalidad de chiquillos de tres a doce años. ¿Es ésto velar por la salud de los niños? ¿Dónde está la censura?

Asistí con mi chica a un cine céntrico donde se daba, en matinée, una película tremebunda. Estaba el teatro lleno de niños, guaguas casi. Los he visto sufrir, lamentarse, llorar con las escenas que se proyectaban.

Por la noche, mi chica sufrió pesadillas, daba gritos, saltaba: ¡efectos nocturnos de la «patriasima» película de la matinée!

En cambio, hay que ver las películas de monitos animados y en colores que se pasan en la vermut y en la noche. ¡Dan gusto! Llenas de imágenes ingenuas, argumentos infantiles, leyendas graciosas; ¡especiales para mayores!

Llega el domingo, la matinée y ¡zas!, se larga un programa truculento que asustaría, creo, hasta a la Sección de Investigaciones.

Es por eso que digo, más arriba, que la censura cinematográfica es cosa seria en Chile. No la entiende nadie...

PARABOLA

Por

LIUBA DALMORE

Tenía las pupilas verdes como las profundidades del mar y una mata de cabellos de oro se enroscaba jubilosa sobre sus hombros desnudos.

Se despertó una mañana en un lindero del bosque, la cabeza apoyada en una piedra gris y tendida en el aterciopelado césped. Con estupor paseó su mirada, de una dulzura infinita, por rededor suyo y se incorporó, inconsciente, como en un sueño.

¿Por qué había despertado? Hacía siglos que dormía. ¿Era preciso, entonces, volver nuevamente al mundo?

Sin una queja, se puso de pie y comenzó la marcha. Anduvo y anduvo, sin descanso, a través de los días y las noches. Pasó valles y montañas. Vadeó ríos y atravesó mares. Se detuvo en los villorrios, en los pueblos grandes y en las ciudades maravillosas.

Y una mañana, cuando el sol amanecía allá en el Oriente, llegó, cansada y triste, a una roca altísima, desde la cual se columbraban confusamente hombres, casas y árboles. Se arrodilló sobre la piedra fría e invocó al Dios del mundo.

Cuando El apareció, diáfano y claro, en la cúspide de la roca, ella habló así:

—Yo dormía en paz y me despertaste. Debes escucharme, pues. He recorrido el mundo de Oriente a Occidente, de Norte a Sur. He alternado con los poderosos y los humildes. He vivido con los fracasados, los visionarios y los parias. Todos viven engañados. Los hombres se creen libres, pero en realidad son esclavos: La Libertad que Tú les diste, se la apropió el Estado. La Verdad que les dejaste vislumbrar, la ocultó la falsa Religión. El Amor que les predicaste, trata de hacer llegar sus ecos a la sorda Humanidad. En todas partes, el engaño, la miseria y el dolor.

Aquí la doncella se detuvo y miró a Dios. El permanecía callado, casi triste. Entonces ella llevó la mano a sus ojos y dijo:

—Toma mis dos ojos verdes y dáme por ellos lo que crees que valen.

Y el Dios del mundo le respondió:

—Yo soy pobre. Los hombres tienen mis riquezas. Pero no hay suficientes esmeraldas en el mundo para comprar tus ojos. Porque ellos poseen la Verdad.

La doncella, acariciando sus áureos cabellos, preguntó:

—Y por éstos, ¿cuánto me darías?

Y el Señor del mundo respondió:

—Yo soy pobre. Los hombres tienen mis riquezas. Pero no hay oro suficiente en el mundo para comprar tus cabellos. Porque ellos son el Hielo de Unión de la Humanidad.

La doncella se golpea fuerte el pecho y dice:

—¿Cuánto me darás por mi corazón?

Y el Rey del mundo respondió:

—Yo soy pobre. Los hombres tienen mis riquezas. Pero no hay suficientes rubíes en el mundo para comprar tu corazón. Porque en él está encerrado todo el Amor de la Humanidad.

La doncella se yergue, entonces, exclamando:

—Toma mi vida.

Y ésta vez el Dios del mundo desciende a su lado y dice:

—Hubo una vez un hombre que dió su vida por la Humanidad. Y ésta olvidó pronto sus palabras y cambió su significado para su propio provecho. Lo

(Continúa en la pág. 1

EN PERFUMES, POLVO,
LOCIONES, ETC.

BOURJOIS

PARIS

Pats. en Reg. 109119 y 1143 T.D.S.A.

M. R.

Entrevistas de "FAMILIA"

Con Matilde Bollmann

La grandeza social y material de Estados Unidos podría explicarse — nos ha dicho esta profesora de inglés interesada en Ciencias Políticas y Sociales — por el enorme auge que se ha dado a la educación. — El analfabeto allí no existe. — La escuela, adoptando todas las formas necesarias para llegar a los grupos sociales más apartados, ha dado un notable espíritu de empresa, de ambición y salud a ese pueblo, donde la vida ofrece satisfacciones materiales desconocidas en otras naciones.— Y últimamente, nos agrega, el arte, la música, la pintura y la escultura comienzan también a llegar a la gran masa, en forma tal que es probable que en pocos años Estados Unidos sea no sólo el gran centro económico del mundo, sino también el cultural y artístico.

Quienes vivimos al sur del Río Grande, todavía no hemos descifrado el "misterio" norteamericano. Definimos generalmente ese enorme hervidero racial diciendo que se trata de una nación que ha endiosado el sentido materialista de la vida, olvidándose de los placeres y agrados del espíritu. "Infierno de la iniquidad del capitalismo y el paraíso de las bendiciones del progreso mecánico". En otras palabras, sólo pensamos en un país cubierto de grotescos rascacielos, lindos campos, vacas lecheras de las mejores razas del mundo, granjas avícolas formidables, olmos, alerces, sauces, ríos fantásticos... ¿Nada más?

—No. Cierto que en América hay abundancia, paz, progreso mecánico y vida apresurada, pero también las manifestaciones artísticas y culturales preocupan más y más a sus enormes multitudes, ávidas de emociones, nos ha afirmado Matilde Bollmann, profesora chilena que después de una ausencia de dos años acaba de llegar a Santiago.

HOSPITALIDAD, TERNURA, CONCIENCIA SOCIAL.

Como otros viajeros, Matilde Bollmann viene impregnada de espíritu norteamericano: Aunque acá la gente se ría, quiere tener calefacción en invierno; desea suprimir los mendigos; ampliar las calles, vestir mejor a nuestros obreros, alimentar a los niños, dar a nuestra clase que trabaja confort material de vida, como la primera medida de su perfección espiritual.

—¿Cree usted que en eso consiste la felicidad de un pueblo?

—Probablemente no. Pero es necesario fundamentar la vida humana en adquisiciones materiales: un hogar, un traje, buena salud, para continuar luego con cultura, agrado, placer. Yo no disculpo los excesos materialistas. No creo que la vida se reduzca a comer. Me agrada, sin embargo, la preocupación constante del pueblo norteamericano por sanear ciudades, por nutrir bien a las multitudes, por el afán de limpieza y de progreso material que siempre significan satisfacción espiritual.

—¿Y la cultura se ha difundido?

—Falso que los norteamericanos sean un pueblo falto de cortesía y cultura. Muy al contrario. Su sentido de hospitalidad es superior al de muchos pueblos latinos. Puedo afirmarlo porque yo, sin tener mayores méritos, fui objeto de preocupaciones constantes y delicadas de centenares de personas que me agasajaron y cuidaron en una u otra forma. Además, la cultura media general es más superior a la nuestra.

—¿Gente agradable en la vida diaria?

—Sí; allá no hay choques ni dificultades inútiles. Todo se trata de hacer con la menor violencia. Por lo demás, son proverbiales la conciencia y solidaridad social de los norteamericanos, su ternura hacia los niños y los animales; su ruda independencia, y su inalterable cortesía sin empalago.

—¿Existe mucha miseria?

—Solamente ahora comprendo la miserable condición en que vive una parte del pueblo chileno; aquí el conventillo, el harapo, el vicio alcohólico, los males sociales, contribuyen a debilitar nuestra raza. Eso no se ve en Estados Unidos. Multitud de instituciones religiosas, sociales, políticas, el gobierno y las municipalidades, se preocupan en forma primordial de mejorar la condición de las familias que no tienen trabajo, y ayudan a su sostenimiento material. No se ven en ninguna parte la desnutrición, la miseria en que vegetan miles de familias en este país, donde sobran las almas caritativas...

GRAN AUGE TIENE LA EDUCACION "PROGRESISTA".

Matilde Bollmann vuelve a Chile dispuesta a iniciar una gran batalla en contra del quietismo que nos corroe. Corazón juvenil, ilusionado, trae cientos de ideas que empieza a sembrar entre sus amigas, despertándolas a la acción. Egresada del Instituto Pedagógico, su primera idea fué perfeccionar sus conocimientos de Inglés en Western College y otros establecimientos norteamericanos. Luego, pensó mejor y por eso estudió preferentemente sociología, economía política, ciencias sociales, psicología, frenología y multitud de otros ramos poco vulgares.

—¿Alguna impresión de su vida como estudiante?

—Desde luego recuerdo con simpatía las ciudades universitarias, pueblecitos llenos de sol, aire y belleza, en que los estudiantes dominan en toda clase de actividades, es decir, la ciudad entera depende de ellos. Luego conservo viva la impresión de camaradería, aprecio y simpatía de mis compañeras, buenas, excelentes muchachas preocupadas de problemas que al principio me hicieron reír.

—¿Pololeos?

—No. El amor también entra en el tema predilecto, pero se mezcla insistentemente con el deporte, las excursiones y los estudios mucho más que en Chile. Desde luego, a mí me pareció un poco ingénua la despreo-

(Continúa en la pág. 67).

Base: Mentol, alcanfor, ácido bórico, aceites eucaliptus y pino. — M. R.

Dernier cri

1.—Bonito vestido de tarde en foulard petitillé negro, ... ornamentando un bonito trabajo de alforzas en la esquina... de la chaqueta y bolsillos. Original adorno de organ... formando pétalos. Nuda de terciopelo negro en el es...

2.—Encantador modelo de foulard imprimé, adornado de vuelos, finamente plisados en los bordes de la ajustada chaqueta y de la falda. Se acompaña con una blusa de organdí blanco con plastrón plisado.

Originalidades

1.—Vestido de tarde, en crepe [illegible]. El delantero cruzado lleva recogidos [illegible] tenidos por flores de terciopelo.

2.—En fino crepe de lana este vestido originalmente adornado de seda impresa. Pespuntes bajo el cuello de forma irregular, cinturón y bolsillos.

3.—Sencillo vestido de tarde, en crepe quignol. Mangas raglán muy amplias, hacia abajo y recogidas en el puño. Cinturón anudado a un lado.

4.—Muy elegante este vestido, en crepe romain. El cuello con partes cruzadas y recogidas, está forrado en crepe de tono opuesto.

5.—Vestido de crepe, con mangas raglán, ajustadas a los hombros con pinzas interiores, adornado de anillos multicolores. Cinturón pespuntado.

TENDENCIAS DE LA MODA

En la presente crónica hablaremos un poco de las modas en sus líneas generales, y en seguida nos ocuparemos de algunos detalles muy interesantes, como ser: guantes, botones y maletines de mano, etc.

Todos los grandes modistos prefieren las faldas cortas para el día, notando que la amplitud de ellas aparezca en la parte de atrás; la única excepción en esto es Schiaparelli, quien siempre se mantiene fiel a la silueta recta. La tela preferida es el paño fino, y se le ve mucho en combinación con el terciopelo. Los colores son, por orden de preferencia: negro, todas las tonalidades de rojo, verde-ciprés, y, para los abrigos: la aparición de un nuevo tono que deberá llamársele amarillo-verdoso, y después los colores mostaza, moho, "beige" y escocés; el que reina supremo en la noche es el color oro.

En cuanto a los detalles, hablaremos primero de los:

Sombreros.—Aquí también los modistos manifiestan sus predilecciones y así es como se especializan: Piguet en tocas, Lanvin, en unos pequeñísimos y ceñidos que se han dado en llamárseles "cubrecráneos"; casi todos son de tela de plata, pero figuran en su colección otros menos suntuosos que se hacen en fieltro calado. Schiaparelli presenta cloches y boinas, y Alix gorros tejidos. Debemos hacer notar que, sin excepción, estos sombreros cubren sólo la parte posterior de la cabeza, detalle que llega a constituir la nota culminante en esta materia.

Guantes.—En cuanto a ellos, prevalece la más extraordinaria fantasía. Patou adorna los puños de algunos de ellos con monedas; Molineux les prefiere de cuero color ciclamen, y damasco; Maggy Rouff de piel, y piel de suecia; Schiaparelli también esta última, pero de un color concho de vino y a veces forrados de azul; Piguet se especializa en el empleo de dos colores, por lo general violeta y negro. Para la noche hay guantes de terciopelo rojo con puños profusamente bordados con mostacillas. Como un detalle curioso diremos que también se ven los guantes super-realistas, y es así cómo Schiaparelli nos muestra algunos negros y rojos en las puntas, como si fueran uñas, y otros que parecen lucir todo el tejido de las venas que cubren las manos.

Carteras. — Son grandes y son permisibles todas las fantasías, y es así como Maggy Rouff cuelga las colas de un zorro plateado en un maletín negro y Schiaparelli ofrece, para la noche, un lindo huevo de avestruz de oro que va atado arriba por un nudo de cinta, a manera de cierre.

Cinturones.—Hay una gran variedad de ellos, se les emplea a todas horas y algunos son de extraordinaria suntuosidad para los trajes de noche. Vionnet los emplea y procura que hagan juego con alguna otra pieza de la indumentaria; para la noche fabrica unos de cuero de suecia color oro, mientras que Lanvin hace corseletes medioevales de oro y terciopelo. Alix, Maggy Rouff y Molyneux prefieren cordones.

Botones.—Mainbocher emplea todas esas piedras de falsa pedrería en sus botones y también los de vidrio; Schiaparelli les da forma de coronas o rectángulos y también emplea cadenas de cuero para que reemplacen los botones; Maggy Rouff hace estas cadenas de la misma tela del vestido; Rochas prefiere los *cupidos de plata;* Piguet los presenta como pequeños ramitos de violetas, y Alix en forma de corazón. Como se ve, la originalidad predomina en esta materia y los botones aparecen en todas partes, aunque en ocasiones resulten incómodos. Si de noche y colocados en la espalda, algunas mujeres semejan lindas luciérnagas.

Corbatas y bufandas.-No han perdido su popularidad. Los colores preferidos son: naranja, vino, café, azul, lacre, plata y oro; las telas de terciopelo, y lana. Se ven también pañuelos grandes bordados en sus orillas con mostacillas o adornados de una fina huincha.

IVONNE

EL ENSEMBL

1.—Vestido en lana gris cuyos cortes aplicados y puños van adornados de pespuntes. La falda lleva dos pliegues huecos.

2.—Este abrigo en lana gris un poco más subido que el del modelo anterior, lo completa. Los cortes, bolsillos aplicados y puños, van igualmente pespuntados.

3.—Traje tailleur en lana beige. La chaqueta lleva tres piezas unidas por pespuntes. Blusa de seda color rosa, adornada de pespuntes que recuerdan los de la chaqueta.

4.—Abrigo en lana pastel, adornado de gruesos pespuntes. Grandes vueltas, mangas raglán y bolsillos aplicados.

5.—Vestido en tela celeste claro. Cortes pespuntados y cuatro botones simulando cierre.

TENIDA IDEAL DE PRIMAVERA

6 y 7.—Esta chaqueta en tela gris adornada de pespuntes y vesgos incrustados, se lleva sobre un vestido en tono más intenso, adornado de pabilos y vesgos unidos. En la parte baja de la falda, grupos de plisados soleil.

8.—Muy nuevo este abrigo en lana ladrillo, adornado con un bordado de festón en tono más subido; completa el modelo Nº 9.

9.—Lindo vestido en lana delgada ladrillo. Cuchillos en el escote y en la cintura, subrayados con pespuntes y festón. Cuello y cinturón en beige.

1.—*Traje en crepe de lana verde claro, adornado de festón que simula camisa y falda. Bolsillos estilo ojal.*

2.—*Simpático vestido en jersey de lana. Medio camisa abotonado a un lado, mangas raglán y pieza aplicada formando bolsillo.*

3.—*Vestido en crepella con blusa simulando chaqueta. Cuello adornado con pespuntes en la misma forma que los adornos, las patas de los bolsillos y puños.*

4.—*Vestido en velo de lana. La parte de arriba estilo chaqueta, lleva un pequeño faldón que se alarga en la espalda. Mangas cortas formando hombreras.*

5.—*Vestido bolero en lana delgada. Cuello vuelto, orillas del bolero y borde de la falda y de los puños adornados de pespuntes. Cinturón de gamuza.*

ENCANTADORES MODELOS PARA JOVENCITAS

6.—Vestido en cloqué imprimé con pequeñas mangas raglán, cortes en el delantero y faldón.

7.—Dos-piezas en tweed diagonal con incrustaciones y cinturón en tela unida. Bolsillos aplicados.

8.—Vestido en lanibal formando en su parte alta una especie de bolero con sesgos de color vivo. La falda va cortada al sesgo.

9.—Vestido en marocain marrón con cuello y cinturón beige. Faldón en la espalda.

10.—Vestido en kasha pastel al que dan un aire muy juvenil el cuello vuelto, los plastrones incrustados y los originales bolsillos.

Vanidad de vanidades

II

Especialmente escrito para "Familia"

POR

LAURA JORQUERA

Luis Napoleón Bonaparte, el hijo de Luis Bonaparte, Rey de Holanda y de Hortensia de Beauharnais, la hija de la Emperatriz Josefina, añoraba la corona imperial que había creado y portado su tío, Napoleón el Grande.

¡Y cómo no, cuando había nacido en Las Tullerías, estando el Primer Imperio en su apogeo; cuando precisamente en esos días el novel emperador unía sus destinos a los de la más rancia y altiva dinastía — la de los Habsburgo-Lorena — por medio de su boda con la archiduquesa María Luisa, hija de Francisco II; cuando fué el suyo el primer nombre de entre los Bonaparte que apareciera en el Registro de Familia de la dinastía napoleónica, registro que estaba depositado en los archivos del Senado de Francia!

Tres años más tarde habría de aparecer allí el nombre de su primito, el hijo de los emperadores, el pequeño Rey de Roma y heredero directo de Napoleón el Grande, pero aquel niño nunca ceñirá la corona, y si bien sus adep...

Hortensia de Beauharnais, hija de Josefina y su primer marido. Casó con Luis Bonaparte, hermano de su padrastro, y fué madre de Napoleón III.

La princesa Matilde Bonaparte, fotografía tomada en sus últimos años, que dedicó por entero a las artes y a obras de bien

Napoleón III, en 1850 [illegible] bada de la época.

lo han llamado Napole... II, es el caso que e... fué emperador nominalmente. Aún, falleció ... 1832, tuberculoso y pri... nero, casi, de su abuelo ... del más encon... de ... enemigos de su padre, Me... ternich, siendo por lo ta... to el obligado sucesor ... Carlos Luis Napoleón, ... do el caso que se quis... alguna vez devolverle ... autoridad real a los Bo... parte.

Parecía bien improbable, sin embargo, que aquel ... llegara a suceder. Depu... to Napoleón I el 3 de ab... de 1814, a raíz de la inexplic... rendición de París a las fuer... que venía derrotando y la deci... ción de la mayoría de sus ofici... les, el Senado de Francia ofreció ... corona a Luis Estanislao Javier ... Francia, Conde de Provenza, he... mano del guillotinado Luis XV... que fué sucedido por Carlos X, ... tras la revolución de 1830, corre... pondió el trono a Luis Felipe, pe... quien era de esperar un largo ... próspero reinado, dadas sus condiciones de carác... y las disposiciones que él y sus ministros tomar... para que el pueblo francés gozase de todas las lib... tades posibles dentro de un régimen estable de g... bierno y conforme a las normas de una monarquía ... constitucional.

Luis Napoleón y su hermano Carlos habían toma... parte en aquella revolución de 1830, que costara ... corona a Carlos X, y una de las primeras medid... tomadas por el nuevo gobierno fué desterrarlos ... país. A continuación de esto tomaron parte en ... alzamientos de los Estados Pontificios y, como ya ... ha dicho, en una de las batallas en contra de ... austriacos, encontró la muer... Carlos Bonaparte. Luis Napoleó... gravemente enfermo, se refugió ... Ancona y debió la vida tan sólo ... los solícitos cuidados de su ma... dre. Repuesto de aquella dolen...

...ando las órdenes y vigilancia ...s autoridades francesas, Hor... y su hijo entraron otra vez ... París, en los momentos en que ...servaban a cabo ciertas manifes... ...napoleónicas. Apresados ... jefes de éstas, se vieron obli... a huir a Inglaterra, y de ... marcharon otra vez a su ... de Arenenberg, en Suiza.

... todo esto, aquella niña bonita ... criada que ha sido siempre ... preparaba una insurrec... y ofreció a Luis Napoleón el ... de sus tropas. Estaba a ... de aceptar, cuando el mo... fué terriblemente sofoca... por Rusia y entonces solicitó ... del gobierno francés para ... y establecerse en su país. La respuesta fué una nue... de destierro de por vi... tanto más cuanto la muerte ... primo, el Duque de Reichs... le daba a él los derechos de ...genitura de los Bonaparte. ... y creyendo que le sería ... fácil, anudó relaciones con ... guarniciones francesas de la ... e inició un movimiento ...sionario en contra de Luis ...pe, de resultado del cual cayó ...nero y fué deportado a Amé..., estableciéndose en este país ... corto tiempo.

... historia, hemos dicho en otras ...nes, se repite. En América ... estado también, algunos ... unos Luis Felipe. Y de Amé... partió a Europa para ser lla... poco después, a ocupar el ...

...nador de la grave enfermedad ... madre, a la cual debía dos ... la vida, y con la cual lo li... un afecto tiernísimo, Luis ...poleón se embarcó para Londres, ...donde pasó a Suiza, y tuvo la ...afición de que en sus brazos ...ciera la reina Hortensia. De... entonces, permanecer en Sui... pero el gobierno francés soli... le arrojara del país; como ... rehusara hacerlo, no ha... motivos para ello, según ...ropa, comenzó Francia a hos... de tal manera que Luis ...poleón optó por alejarse volun... mente, regresando a Inglate...

...ve ahora cuando el heredero ...s tradiciones napoleónicas pu... comprobar la generosidad e hi... de la nación que fuese la ... grande enemiga de su tío el ...perador. Tanto el gobierno co... el pueblo le trató con suma ...deración, y en los salones de ...aristocracia hizo muchas amis... que bien habían de servirle ...el futuro. Aun se comprometió ...mentemente en matrimonio con ...Emily Rowles, que residía con ...hermano en la señorial man... de Chislehurts, pero casi en ...víspera misma de la boda, la ... le dió calabazas, habiendo ...sus relaciones fuera de la ... con otra inglesita, Miss Ho...

...ño en otra cosa, por sus aven... entre faldas habría Napo... el Chico de asemejarse mu... a Napoleón el Grande. Tu... vo una cantidad de aventuras aún antes de llegar a ocupar el solio, y ceñir la corona que ambicionaba y muchas fueron, también, las jóvenes, a las cuales pretendió para esposa. Ya en 1834, pretendió a la Duquesita de Padua, y solicitó de su padre que le diese su opinión respecto a esta alianza, advirtiéndole, sin embargo, que no tenía "apuro ninguno" por casarse. Como esta boda no resultara, se dijo que pretendía a la joven Reina María de Portugal — la que habría de casar poco después con Fernando de Sajonia-Coburgo-Gotha— y en seguida de este rumor, estuvo a punto de formalizarse su matrimonio con su prima hermana, la bella e inteligentísima Princesa Matilde Bonaparte. A última hora y por motivos que nunca quedaron bien explicados, también este compromiso quedó en nada e incurrió Luis Napoleón la malévola voluntad del hermano de Matilde, el príncipe Jerónimo Napoleón. Fué después de esto cuando hubo de radicarse en Inglaterra, donde tuvo amores con Miss Howard, y fué calabaceado sin piedad por Emily Rowles.

Posiblemente recordó Luis Napoleón a todo esto aquel dicho de que el desdichado en amores es afortunado en el juego, porque optó ahora por arriesgar el todo por el todo, y al mando de cincuenta hombres, uniformados a la francesa y llevando los estandartes de las águilas napoleónicas, desembarcó en la playa de Vimereaux, el

(Continúa en la pág. 65)

EL TRAJE SEGU

LA SILUETA

CUANDO USTED ES DELGADA... PUEDE USAR ESTOS MODELOS

1.—Traje de corte sastre, de chaqueta muy corta y ajustada, en boutoné de lana gris con costuras pespuntadas en marrón. Blusa de color beige con puntos marrón.

2.—Este chic tres-cuartos en escocés amarillo, verde y café, enteramente al sesgo con botones de cuero repujado café.

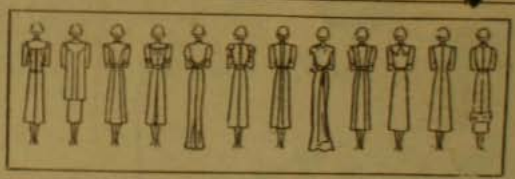
3.—Un encantador y juvenil trajecito en diagonal, empleando las rayas en distintos sentidos. Cinturón de gamuza.

4.—Este modelo en que los cortes están estudiados para darle cierta importancia a un busto muy escaso en formas. Es de jersey azul piedra con pespuntes hechos a mano en lana marino.

5.—El mismo cuidado se ha tenido con los cortes de este traje de noche, en gruesa seda brillante, muy souple. Es de color jacinto.

6.—Es un fino cloqué, enteramente hecho al sesgo y con recogidos en el escote que se termina con un gran bouquet de flores de terciopelo, laso de este material. Color naranja con adorno morado.

Las muy delgadas no deben usar jamás rayas verticales ni modelos sin cortes. Según su tipo pueden abordar todos los colores, pero si son excesivamente flacas, no usen el gris ni ciertos verdes claros, que les darían un aspecto enfermizo.



...UANDO ES USTED UN POQUITO GORDITA...

PREFIERA ESTOS OTROS...

7.—De corte sencillo, con pliegues que alargan la silueta, este vestido de lana, para diario, es encantadoramente fácil de llevar.

8.—Larga falda de cuatro paños, al sesgo y cuerpo drapeado sin excesos, hacen de este traje de crepe opaco, color violeta, una tenida llena de encanto para la gordita que no quiere parecerlo.

9.—Modelo en que un pequeño jabot disimula el ancho de los hombros y el talle demasiado desarrollado. En seda marino con un lindo clip de strass.

10.—Otro modelo para diario en lana de tasmania, discreto escote y aplicaciones bolsillos en forma original. Color verde obscuro.

11.—Hay que preferir los abrigos de cortes alargados, hasta el ruedo de la falda, con pequeñas solapas y mangas discretas, sin grandes cortes que las abulten exagerando hombrera que suba los hombros. Este redingote es de lano marino adornado con aplicaciones de gamuza.

12.—Si se elige un tres-cuartos, hay que prevenirse de que tenga falda muy estrecha y la chaqueta una línea derecha y un poquito larga. Este gran modelo es en cloqué negro con renard en el ruedo. Blusa de celophane rosa y pluta.

La gordita debe usar géneros lisos o finamente dibujados, en tonos neutros u obscuros. Beige, gris pizarra, marino, azul piedra, verde botella o mirto, todos los marrones y el negro, al que puede poner una nota de color.

PARA NUE

1.—Trajecito en lino natural, adornado de [illegible] *oposición.*

2.—Para niñito este modelo en tela lavanda, [illegible] *dos en el talle y cierre lateral.*

3.—En viyela rosa este encantador vestidito, [illegible] *adornado de pespuntes.*

4.—Para las 12 años este modelo en tusor natur [illegible] *los puntos rojos; cortes originales.*

5.—En lino verde, este trajecito [illegible] *nado de sesgos en oposición.*

6.—Muy práctico este chaquete [illegible] *ular verde, con cortes ajustados.*

7.—Vestido sencillo en tela lavable [illegible] *puntes, adornos de los bolsillos y* [illegible] *de color beige.*

8.—Precioso para la niñita este [illegible] *en celeste pastel. Cinturón con* [illegible] *azules y estrella blanca.*

9.—Encantador vestidito en crep [illegible] *trenzo, con adornos luego con pun* [illegible] *cos.*

10.—Vestido para jovencita en [illegible] *albene adornado de pasamanería.*

TROS NIÑOS

11.—*Práctico y confortable este abrigo en kasha beige adornado de pespuntes en el tono.*

12.—*Sencillo vestido en tela marino. Efecto de plastrón en el cuello.*

13.—*Abriguito en kasha gris sin cuello. Echarpe roja con rayas grises.*

14.—*Un vestido en lana delgada azul, se lleva sobre una blusa de cáñiro a cuadros rojos y blancos.*

15.—*Abrigo en fina lana marino con adornos de terciopelo.*

16.—*Vestidito en cáñiro de lana a cuadros rojos y blancos.*

11 12 13

17.—*En jersey de lana rayado, este vestido lleva piezas incrustadas en sentido opuesto y cinturón, cuello, puños y bolsas bordados, en tela unida.*

18.—*En crepalla beige, este vestidito se ensancha con los pliegues que parten del canesú.*

19.—*Ensemble en fina lana escocesa, compuesto de una falda plisada, un bolero y una blusita en viyella blanco.*

20.—*Abrigo clásico en lana diagonal, color ladrillo, con adornos de gamuza café.*

21.—*Muy fresquito este vestido en surah azul claro moteado, ajustado en el talle por un angosto cinturón.*

17

15 16

14

19 20

18

LA MUJER ELEGANTE EN LA INTIMIDAD

1. — *Combinación-pantalón en crepe rosa. Cortes en el medio y en forma de sostén, unidos con puntada de aguja.*

2. — *Pantalón en crepe de Chine blanco, ajustado en las caderas.*

3. — *Este elegante pantalón en crepe satén mate, lleva incrustaciones brillantes.*

4.—*Lindísima combinación de crepe blanco, adornada con una incrustación brillante. Corte en forma de sostén.*

5.—*Elegante combinación en crepe de Chine rosa, con incrustaciones rosa más vivo.*

6. — *En bonito crepe satén pastel, este modelo muy [illegible] y adornado con hojas incrustadas.*

7.— *Encantadora camisa en crepe rosa, adornada con pechera rosa más subido.*

8

9

10

11

12

11. — Combinación-pantalón, adornada con motivos bordados en forma de coronitas y de bordes orillados de festón.

12. — Combinación-pantalón en crepe satén pastel, ajustada por cuchillas y adornada en su parte alta por una guirnalda bordada, que se repite en el borde de la falda.

8.—Camisa de noche en crepe satén maíz, adornada en un canesú bordado de florcitas, las que se encuentran nuevamente en las mangas.

9.—Combinación en Chine rosa; el bordado florido satén y los cortes de la falda se unen con puntada a la aguja.

10.—Esta combinación lleva la parte alta adornada con un motivo de hojas bordadas.

POR EL MUNDO DEL CINE

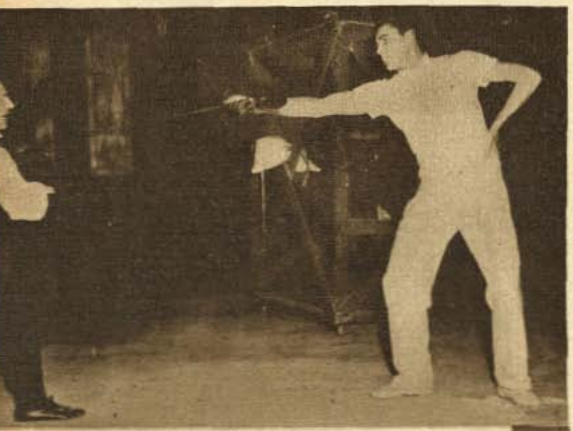
SE COMENTA...

★ *GWILI ANDRE, la bellísima muchacha que, cuando ese afán de buscarle rivales a Greta Garbo, fuera una de las competidoras de la divina actriz sueca, acaba de firmar un contrato con la Republic y ha comenzado ya a filmar una película para dichos estudios. Así veremos muy pronto a esta encantadora muchachita que fué lanzada, como tantas otras, como rival de la artista escandinava y que, fuera de su gran parecido con ella, tiene 22 años y una figurita perfecta.*

★ *PATRIC KNOWLES, el simpático actor que hace el papel de hermano de ERROL FLYNN en «La carga de la brigada ligera», es un muchacho de ideas muy poco complicadas. A pesar de haber tenido gran éxito en su primera aparición en el cine, no se le han subido los humos a la cabeza. Declara, a quien se lo quiere oír, que para él no hay felicidad mayor que la de estar, tranquilamente y sin más compañía que su mujer, a quien adora, en una finca que tiene en los alrededores de Hollywood y a la que va a refugiarse cada vez que quiere gozar de tranquilidad.*

★ *El deporte preferido de ERROL FLYNN es la esgrima. Lo ha practicado desde hace muchos años, y asegura que gracias a él se conserva en espléndido estado de salud. A pesar de que ahora es casi un maestro del delicado arte de manejar la espada y el florete, como recordarán nuestros lectores que tuvieron ocasión de verlo en «El capitán*

Patric Knowles, muy bien acompañada a la puerta de su finca.



Blood», recibe diariamente lecciones del mejor profesor de esgrima que hay en Nueva York.

Errol Flynn tomando una lección de esgrima.

★ *Quizá sea la suerte increíble de tener como esposa a la encantadora JOAN BLONDELL lo que le ha trastornado un poco la cabeza a DICK POWELL. El otro día lo vieron muy triste, con una cara de tragedia que asustaba. Le preguntaron qué era eso, y respondió que quería ser actor dramático, que esa había sido la aspiración de toda su vida y de que en ese momento la sentía más fuerte que nunca. Pero el público lo prefiere en papeles livianos y el único valor que ve en él es su voz. Por eso estaba desolado.*

Y ahora último, cuando supo que DICK FORAN, el héroe del «Lejano Oeste» había sufrido una lesión que lo imposibilitaba por algún tiempo para seguir actuando, se presentó en los estudios y solicitó el puesto que Foran dejaba vacío... Decididamente, a este bueno de Dick lo ha trastornado la dicha.

★ *Hace algunos años, no muchos, ANITA LOUISE, chiquita, muy linda, con la cabellera rubia atada con una cinta. En un colegio, en clase de Cívica. Todas las chiquillas muy calladas y la profesora, una señorita larga y flaca, le pregunta a Anita: «¿Qué quiere ser usted cuando grande?» La chiquilla contesta muy seria: «Artista de cine, señorita». La severa profesora guarda unos minutos de silencio, porque está escandalizada por la respuesta de la pequeña, y después la reprende por tener deseos tan «modernistas», y le dice que, como castigo, ha de quedarse en la escuela hasta las seis, escribiendo cuantas veces alcance: «Me olvidaré del cine»... Cuando se llega la hora fijada para salir, Anita tiene la linda mano dormida de tanto escribir y está menos olvidadiza que nunca de que cuando grande quiere ser artista de cine...*

La encantadora pareja: Joan Blondell y Dick Powell.

La carta que MARGARET LINDSAY no ha recibido

Te he visto muy poco, pero hay visiones que, aunque fugaces, se quedan en el recuerdo para siempre. Así tú, con tu belleza aristocrática sin alarde tonto y sin gesto tieso, con tu suavidad que no se parece a la suavidad desmayada de las mujeres de antes. Porque tú, aunque tengas el cutis sedeño, aunque haya mucha caricia en tus ojos, aunque tu boca haga pensar en palabra enlo-quecidas susurradas junto a ella, eres enérgica, moderna, equilibrada.

Es tan loco ponerse a escribir una carta que tú nunca has de ver. Pero es un desahogo. Es como cuando se está rodeado de silencio y se grita para hacerse otra vez amigo de uno mismo, ya que ese callar de antes nos hacía pensar mal, cosas amargas, preguntas rebeldes que nos dejaban enemigo de la vida y de nosotros mismos. Así ahora tengo que decirte que me pareces una mujer excepcional, para no tener amargura, ni hastío, ni mentido desprecio por lo inalcanzable, que para mí representas en tu calidad de artista.

Carmen

DORIS NOLAN,

encantadora estrella de la Universal, usa un exótico sombrerito, muy a propósito para acompañar un traje de tarde. Claro está que otra mujer cualquiera resultaría casi ridícula con este adorno sobre sus cabellos, pero la linda Doris está muy bien; el velito le da cierto aire misterioso y el adorno de plumas sirve para realzar su belleza.

GLORIA STEWART,

otra de las muchachas más bonitas del elenco de los estudios Fox, lleva una preciosa salida de baile de terciopelo, cuyo detalle más encantador es una especie de capuchón que cubre la cabeza, haciendo un contraste adorable el tono negro de la capa y el rubio cabello de Gloria, tan rubio que semeja el color de las espigas maduras.

La elegancia de las estrellas

Detalles fascinadores

PHYLLIS BAR

de los estudios Republic, una delicada creación de la estilista de los estud

CLAIRE TREVOR.

la encantadora estrella de 20th. Century Fox, luce aquí un original adorno en los cabellos. Consiste en una guía de delicadas flores multicolores, salpicadas de brillos.

ALICE FAYE,

es una de las muchachas que goza de la fama de vestirse mejor y en forma más independiente en Hollywood. Fué ella quién lanzó la moda de los sombreros españoles, que tantas imitadoras tuvo en la ciudad del cine y luego en el mundo entero. Y, en verdad, que después de mirarlo puesto en la cabeza de Alice Faye, cualquiera siente deseos de ordenar que le hagan uno semejante.

BINNIE BARNES

de los estudios Universal, ataviada con un delicado traje de georgette y una linda capa de zorros plateados.

ANN DVORAK.

de los estudios Warner Bros. ataviada con un suntuoso traje de fiesta, de raso blanco con adornos de flecos y caprichosos drapeados.

LAS ESTRELLAS SE DIVIERTEN

* La mayoría de las muchachas suspiran al nombrar una artista de cine. Se imaginan que la vida de las estrellas es una serie no interrumpida de fiestas, diversiones, lujos y toda clase de caprichos satisfechos.

Claro está que las estrellas hacen una vida social mucho más intensa que cualquier muchachita, pero no todas las estrellas son personas tan excéntricas como se cree ni visten con el lujo desmedido que algunos imaginan. Son, antes que nada, muy prácticas para vestir y como con dinero no resulta muy difícil poderse pagar ciertos caprichos, gozan de fama de mujeres muy elegantes y de buen gusto. He aquí algunos de los caprichos que las estrellas han lucido en las últimas reuniones sociales de Hollywood.

Los zapatos más lindos que se han visto últimamente en Hollywood los llevaba DORIS NOLAN la otra tarde, cuando visitó el lindo café al aire libre que hay en la carretera que conduce a Santa Mónica. De gamuza gris, tacón mediano, pala corta, una ancha correa dividiendo el tobillo de la parte delantera del pie y además con unas coquetonas hebillitas de plata a los lados. Este calzado se completaba con un trajecito de crepe azul muy oscuro, de falda y jacket, y una blusita interior también azul del mismo tono, con rayitas de lápiz gris. ¡No se pueden, ustedes, imaginar nada más sencillo y a la vez encantador y elegante.

Lynn Gilbert.

Los más nuevos son los boleros que se llevan en modelos para todas horas del día y de la noche. Entre estos trajes, los más originales son los que se hacen con pantas gemelas, o sea: telas de fondo azul con arabescos blancos y el mismo arabesco sobre fondo blanco estampado en azul... En muchos casos estos trajecitos son confeccionados por manos expertas que los hacen de modo que puedan llevarse por los dos lados, y así parecen dos trajes completamente distintos. LYNN GILBERT ha lucido últimamente dos trajes elegantísimos hechos en estas pintas generales: uno en color de vino y blanco, y el otro en verde claro y fino arabesco de líneas color violeta.

Algo realmente sensacional fue el traje de moiré beige que llevaba JOSEPHINE HUTCHINSON la otra tarde a la hora del cocktail. Se trataba de un modelo sumamente sencillo, hecho con un delicado cuello "Peter Pan", una doble pliegadita que salía de la cintura y llegaba a cuatro pulgadas más abajo de la línea del talle y dobles puños circulares. Grandes botones de pasta transparente en un tono que oscilaba entre el marrón y el castaño completaban el adorno.

Janice Jarratt.

Josephine Hutchinson.

Un detalle de alta novedad es el adorno de charol de variados colores que se ve en todos los zapatos de primavera. PHYLIS BARRIE obtuvo el primero de estos modelos originales y ahora todas las jovencitas los llevan. El color de vino es uno de los favoritos en esta combinación y JANICE JARRAT ha adquirido unas sandalias en ese tono que son un primor. También verán muchísimo esta temporada aquel charol color de cereza que tan en boga estuvo hace algunos años.

Los estilos colegiales son los preferidos por Marion Davies. El otro día se presentó en las carreras luciendo un encantador trajecito dos piezas de seda metálica en color negro con una linda blusita cuyo detalle más encantador consistía en un cuellito duro estilo "Peter Pan".

KAY FRANCIS no necesita pensar mucho en lo que ha de lucir para estar elegante. Su buen gusto es proverbial, y todo lo que encierran sus armarios es igualmente exquisito... En una reunión en el Trocadero, se presentó la otra noche con un primoroso traje estilo Imperio, blanco, enteramente blanco, cuyo único adorno consistía en un novedoso adorno de finísimas plumitas rojas. Su aparición fué objeto de calurosos aplausos, porque Kay goza de generales simpatías en Hollywood...

Doris Nolan.

THOMAS BECK

(Foto 20th. Century-Fox)

CAROL HUGHES

(Foto Repub

Los Tejidos de Familia

Encantador ensemble de lana beige pointillée de amarillo y café. La chaqueta y la falda están enteramente tejidas al sesgo. Falda de 4 paños. Chaqueta con las orillas, cuello y vueltas de los bolsillos pespuntados.

Echarpe amarilla y café en lana bouclette, tejida muy suelta.

Sombrerito haciendo juego, tejido a crochet, con pompones amarillo y café.

Materiales: 18 pelotas de 50 gramos de lana tweed moteada color beige; 1 juego de palillos de 3 1/2 mm. de diámetro; 5 botones de fantasía; una hebilla.

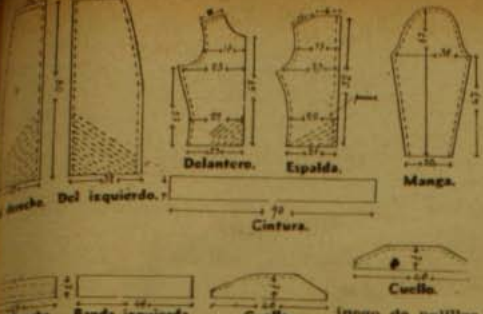
Puntos empleados: Punto jersey: 1 corr. d. 1 corr. r. Un cuadrado de 10 cm. = 25 p. de ancho y 36 de alto.

FALDA.— Delantero derecho: Urdir 3 p., aum. a derecha 1 p. cada 2 corr. y esto hasta 80 cm. de alto. A izq. aum. 1 p. en cada corr. para llegar al total de 100 p. A partir de este momento, dism. a izq. 1 p. cada 2 corr. y hacer, además, una segunda dism. cada 10 cm. 4 veces, después cada 2 cm. 10 veces y en fin, cada 4 corr.

Simultáneamente, cuando la orilla derecha mida 80 cm. de alto, cerrar a derecha 2 p. cada 2 corr. hasta que se terminen los

p. Hacer otro lado simétrico. Repetir estos dos p para la espalda. Coser, hacer un pequeño dobla abajo de la falda, coser un hujncha) de cintura.

CHAQUETA.— Espalda: Lado izq.: urdir 3 p., a derecha 1 p. cada 2 corr. hasta 52 cm. de alto izq. aum. 1 p. en cada corr. para obtener 60 p. en tal. A partir de este momento, dism. 1 p. cada 2 co



y además 1 p. cada 3 cm. 5 veces. A los 20 cm. de alto, no dism. en total más que 1 p. cada 4 corr. 12 veces, se deben tener entonces 37 cm. de alto; cerrar para la bocamanga 12 p., 2 veces 2 p., 6 veces 1 p. cada 4 corr. Simultáneamente, cuando la orilla de derecha mida 52 cm. de alto, cerrar por 2 p. hasta que se terminen. Hacer el lado derecho igual en sentido inverso.

Delantero izq.: Urdir 3 p., aum. a izq. 1 p. cada 2 corr. hasta 49 cm. de alto. A derecha aum. 1 p. a cada corr. para obtener 73 p. en total. A este momento formar la orilla del bolsillo. Tejer los 54 primeros p., volver sobre 27 y tejer sobre estos últimos 6 cm. derechos y cerrar. Por otra parte, urdir 27 p. y tejer 6 cm. derechos. Tomar el trabajo dejado en suspenso, tejer el pequeño pedazo en lugar de los p. cerrados y seguir dism. a derecha 1 p. cada 2 corr. y además 1 p. cada 2 cm. 8 veces. A 20 cm. de alto, no dism. más que 1 p. cada 6 corr. en total. A 37 cm de alto hacer la bocamanga, cerrar 10 p., 16 p. 2 veces 2 p. y 4 veces 1 p. cada 2 corr., después tejer derecho durante 7 cm. y cerrar. Simultáneamente, a 49 cm. de alto (lado medio) cerrar 3 veces 2 p., 3 veces 1 p., después derecho hasta el hombro. Hacer el lado derecho igual en sentido inverso.

Manga: Urdir 50 p. y tejer 12 cm. derechos, después aum. en cada extremidad 1 p. cada 1 1/2 cm. A 47 cm. darle la forma, cerrar de cada lado 6 p., 4 p. 2 veces 2 p. cada 2 corr. y 6 veces 1 p. cada 4 corr. Tejer en seguida 4 cm. derechos, después dism. 1 p. cada 2 corr. A 67 cm. de alto, cerrar juntos los p. restantes.

Orilla de los delanteros: Tomar sobre el delantero derecho más o menos 120 p., tejer 2 cm. derechos, hacer 5 ojales, el primero a 16 cm. de abajo, los otros espaciados de 6 cm. Tejer 4 cm. derechos, hacer una 2.a corr. de ojales, hacer en la tira algunos pespuntes a máquina. Igual trabajo en el delantero izq. (sin ojales). Hacer lo mismo en las orillas de los bolsillos.

Cuello: Urdir 120 p., tejer 4 corr., después cerrar 4 p. en cada principio del pallillo. A 7 cm. de alto cerrar todos los p. Hacer 2 veces. Coser los dos pedazos del lado del redondeado, dar vuelta y hacer algunos pespuntes a máquina; coserlo en el escote.

Cinturón: Urdir 220 p., tejer 7 cm. y cerrar. Forrar el cinturón con una tela tiesa y hacer algunos pespuntes.

ECHARPE

1 pelota de 50 gr. de lana marrón; 1 pelota de 50 gr. de lana amarilla; 1 juego de pallillos N.o 4.

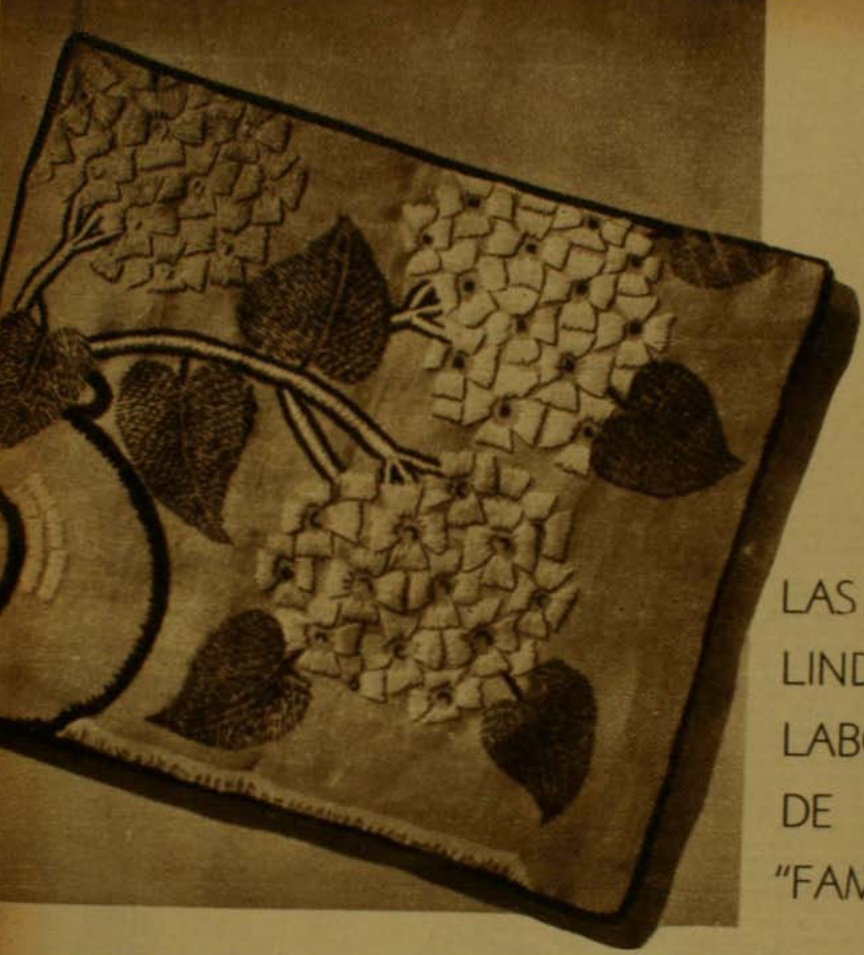
Punto empleado: Punto corrugado: siempre al derecho.

Urdir 24 p. y tejer 45 cm. con la lana marrón, después tomar la lana amarilla, tejer 45 cm. y cerrar.

SOMBRERO

Materiales: 2 pelotas de 50 gr. de lana tweed moteada beige; 1 crochet de acero N.o 11; algunos metros de la lana marrón y amarilla que sobran de la écharpe.

Fondo de la copa: Urdir 3 p., cerrar en redondo, 6 p. cerrados en la redondela. En la 2.a vuelta 2 p. cerrados en cada p. cerrado de la corr. precedente. En la 3.a vuelta, hacer (X) 1 vez 1 p., 1 vez 2 p. (X). En la 4.a corr. espaciar los aum. de 3 p. para obtener un fondo bastante bombé (tener cuidado de no colocar los aum. los unos sobre los otros). Cuando mida 10 cm. desde el medio a la orilla, (X) cortar la lana: tomar 10 cm. hacia atrás y tejer sobre 6 cm., haciendo algunos aum., después cortar la lana y tomar 10 cm. hacia atrás y hacer 2 vueltas completas



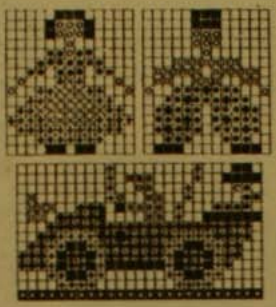
LAS LINDAS LABORES DE "FAMILIA"

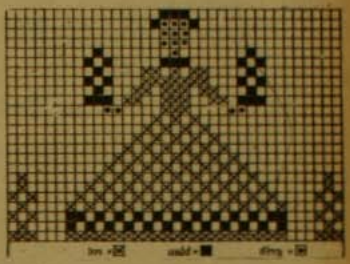
Un cojín lleno de originalidades es el que hoy presentamos a nuestras prolijas lectoras, realizado en un grueso paño de color azul pálido, casi celeste. Mide 46 x 55 centímetros, y está forrado con la misma tela, unida por un bulle de fieltrina verde manzana de ocho centímetros.

La rama de hortensias está bordada con lana especial para esta clase de trabajos. Las tres grandes flores se hacen con puntadas irregulares que se van encajando unas en otras. La flor de la parte alta es de color rosa, amarilla la flor de la izquierda y blanca la central. Todas tienen los corazones azules. Los tallos son blancos, ribeteados de azul y las hojas muy curiosas por la forma en que están trabajadas, son verdes. Al bordar éstas hay que tener mucho cuidado de dejar bien marcado el nervio central, empezando las puntadas desde ahí, en forma muy pareja, cuidando también de marcar muy bien la línea del borde externo.

PARA LOS MAS CHIQUITOS

■ Negro.
■ Verde.
■ Azul fuerte.
⊞ Azul celeste.
◉ Rojo.
▥ Lila.
▣ Limón.
⊙ Carne.
⊠ Blanco.

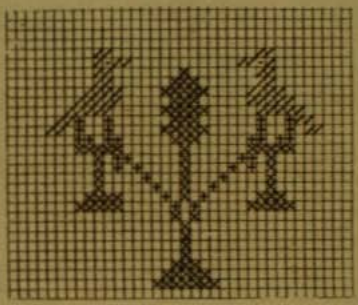




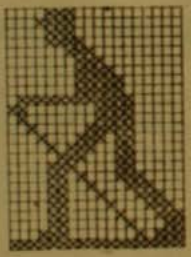
Las mamás estarán de nuevo de plácemes con estos lindos motivos bordados a punto de cruz, que ellas tanto gustan de aplicar a los mamelucos, pecheras y vestiditos de los más bebés.

Los colores van indicados, según sus signos.

◉ Amarillo.
▥ Azul.
⊠ Rojo.



⊠ Azul obscuro.
◉ Rojo.
▥ Blanco.



LOS MOLDES DE "FAMILIA"

Este modelo, en crepe opaco será muy útil para la primavera. Corte de plastrón que se prolonga en canesú redondo. Mangas balón. Botones de fantasía. Cinturón de terciopelo de tono opuesto.

Los moldes de este modelo se despachan a su pedido, que debe venir acompañado de $ 2.— en estampillas. — Este mismo molde, sobre medida, vale $ 5.—. Dirija sus cartas a: "FAMILIA". — CASILLA 84-D. — SANTIAGO.

En nuestro próximo número ofreceremos un modelo para señora de cierta edad, un poquito gorda.

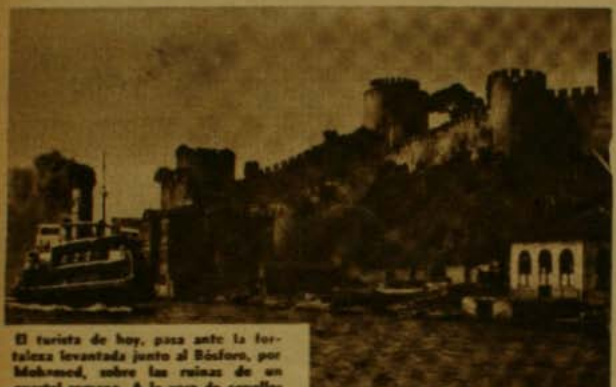
Ponemos en conocimiento de nuestras lectoras, que pueden pedir el molde que deseen, sobre medida, de los modelos que aparecen en la revista. Indiquen el número de ésta, la página y el número del figurín. — Valen $ 10.—.

La Santa de la semana

SANTA PULQUERIA, EMPERATRIZ

(10 de Septiembre)

Damos comienzo en este número a una interesante sección, a cargo de GABRIEL DE LEON, fino espíritu de investigador, interesado por todo aquello que tenga sabor histórico y que especialmente para "Familia" nos dará semanalmente la evocación de una figura sacada del Santoral Romano, cuya celebración caiga dentro de la octava correspondiente a la publicación de cada revista.



El turista de hoy, pasa ante la fortaleza levantada junto al Bósforo, por Mahomed, sobre las ruinas de un cuartel romano. A la vera de aquellos muros, buscó Santa Pulqueria su retiro en los breves meses que se alejó de la corte imperial.

PUEDE EL JESUITA Cottuci quien en 1754, en un magnífico libro, dió a conocer en todos sus detalles la vida brillante en inteligencia y en piedad de esta santa que, con el nombre de Elia Pulqueria Augusta, llevó el cetro de los emperadores romanos de Oriente en la primera mitad del siglo V.

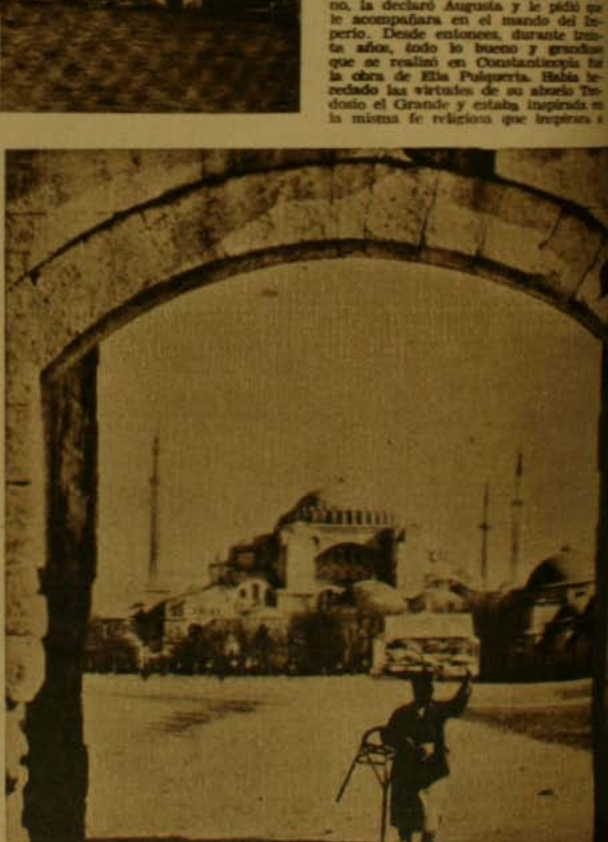
Era hija del emperador Arcadio. Recordemos que Teodosio el Grande había dividido el imperio romano antes de su muerte (año 395) entre sus dos hijos. El mayor que era Arcadio, debía tener el Oriente, y el segundo, Honorio, el Occidente. Elia era hija del primero y de la emperatriz Eudocia, y nació en el año 399 en Constantinopla, la nueva capital que Constantino dió al imperio, sobre el sitio que ocupó la antigua Bizancio.

Cinco años después de su nacimiento murió su madre y Arcadio la siguió a la tumba. Según las leyes de entonces, la regencia debía pasar a Honorio que reinaba en Occidente. Los magnates de Constantinopla se opusieron y se resolvió nombrar regente al patricio Artemio, Prefecto de Oriente, quien empezó a gobernar en nombre de Teodosio el joven, que era el hermano menor de Pulqueria y el heredero del trono.

En tanto la joven princesa se dedicaba afanosamente a los estudios. Su corazón le llevaba a grandes acciones y fué así cómo, al cumplir los 16 años, decidió tomar la regencia del Imperio, con gran alegría del heredero que veía en ella un espíritu abnegado. Rodeó a su hermano de grandes maestros y de sabios consejeros, y su modestia y su piedad llenaron de admiración a todos los personajes que la rodeaban.

Su belleza, su inteligencia y sus virtudes atrajeron a su lado pretendientes a su mano que llegaban desde los más lejanos rincones del Imperio. Vió un día brillar la llama de la codicia y la ambición en los ojos de uno de ellos y comprendió que no era el amor el que inflamaba aquellos corazones. Tomó su resolución heroica y una mañana, en una de las iglesias cristianas de Constantinopla, hizo voto de virginidad.

Cuando Teodosio cumplió los 15 años y fué llamado a ocupar el trono, la declaró Augusta y le pidió que le acompañara en el mando del Imperio. Desde entonces, durante treinta años, todo lo bueno y grandioso que se realizó en Constantinopla fué la obra de Elia Pulqueria. Había heredado las virtudes de su abuelo Teodosio el Grande y estaba inspirada en la misma fe religiosa que inspiraba a



El templo de Santa Sofía, que aún hoy admira el viajero, fué levantado por Justiniano en recuerdo de esa emperatriz que le había precedido en la obra cristiana de Constantinopla.

rubia Atenais, hija de Leoncio, el filósofo ateniense. Su padre la hallaba tan inteligente que, creyendo al morir que no necesitaría dinero, pues sabría ganárselo, la desheredó a favor de sus hermanos. La niña comprendió la injusticia cuando ya nada podía remediarla, y partió a Constantinopla a pedir ayuda al Emperador. Santa Pulqueria presintió la inteligencia y grandeza de alma de esa joven y pensó que sería la esposa ideal para su hermano. Para que el brillo del poder no la deslumbrase, hizo que su hermano se presentara a Atenais como un joven de situación modesta y sólo cuando advirtió que el amor había prendido en el alma de la rubia ateniense le reveló la verdad.

Teodosio el joven y Atenais, contrajeron matrimonio y ella tomó el nombre de Eudocia Elia.

En aquellos días la doctrina de Nestorio amenazaba al cristianismo. Pulqueria convocó entonces el Concilio que se realizó en Efeso el año 431, el cual mantuvo con todo su vigor el culto a la Virgen. Dispuso además construir en Constantinopla dos templos en su honor. Este rasgo fructificó después de su muerte, y fué en recuerdo de aquella emperatriz piadosa que Justiniano levantó un siglo más tarde la iglesia de Santa Sofía, que aun hoy alza sus muros magníficos en el centro de Estambul.

Una desgraciada incomprensión trajo el desacuerdo entre Teodosio y su esposa, que, azotada por el dolor, fué a buscar refugio espiritual en Jerusalem.

Un cortesano llamado Crysapio pretendió en el año 446 destituir con intrigas a San Flaviano del Patriarcado de Constantinopla. Elia Pulqueria logró defender al Patriarca de los injustos ataques, lo que le atrajo el odio del favorito Crysapio y sus amigos.

Todos ellos tramaron una intriga en su contra. Y lograron convencer a Teodosio de que él debía gobernar sin la tutela de su hermana. Pulqueria, que no tenía ambiciones y estaba contenta de la marcha de los asuntos del Imperio, se alejó silenciosamente a una casa a la orilla del mar, precisamente junto a los muros de una antigua fortaleza romana y sobre los cuales Mohamed hizo después levantar un castillo con torreones que

(Continúa en la pág. 69

Entre las siluetas de emperadores romanos en Oriente, que el mármol o la piedra aportan hasta nuestros días, se alza majestuosa la de Teodosio el joven, a quien hizo grande la colaboración de su hermana Elia Pulqueria.

...sgos el famoso edicto de Salónica que ordenaba que "todos sus súbditos permaneciesen en la religión tal como el divino apóstol Pedro la había transmitido a los romanos".

Fué ella quien logró sofocar las revueltas, quien consiguió con su caridad sin límites concluir con la mendicidad en las ciudades del Imperio, quien dió lustre a las letras y a las ciencias, llamando a poetas, filósofos y sabios a la Corte y quien dirigió esa obra jurídica que se llamó el Código Teodosiano.

Un día llegó a Constantinopla una joven bellísima y de una cultura asombrosa. Era la

En las bóvedas de viejos templos queda aún prendido en el Oriente el recuerdo de aquella mano de la emperatriz, que en el siglo V ordenó levantarlos como recuerdo de algún famoso concilio.

LA ALEGRIA DE LOS ANIMALES

La mirada del hombre hace que los animales se muestren huraños o asustados, tímidos o atrevidamente agresivos. Pero cuando no los mira nadie se creen bien solos, tienen actitudes y gestos llenos de gracia, de picardía y de una ternura rara. Las fotografías que damos en esta página son instantáneas de sorpresa y de secreto, y es por eso que tienen una gran naturalidad

El monito echado que se hace el regalón de la madre tierra, parece que tuviera en los ojos un gran pensamiento y no hay que negar que este chimpancé chiquitín adopta una actitud cómoda para pensar. El otro no quiere saber nada de cosas serias ni de actitudes quietas y se está allí saltando y haciendo "monadas". El osito semeja una linda chiquitina que se ha puesto el abrigo de pieles de su mamá y que para jugar a ser grande tiene gestos de una curiosa aristocracia y en los ojos una expresión de asombro a lo Marlene...

El pequeño elefantito prueba el baño bajo el cuidado de su madre que lo vigila atentamente. Y el chico parece, más que aprender su paseo, ensayar desde ya, cómo se echa agua por la trompa, para realizar esas travesuras que proporcionan a los otros un baño que no se esperaban ni se querían...

También tienen su romance estos señores del lejano polo. No importa el tiempo helado, no importa nada. El oso, por buscar una caricia, se arriesga a caer y quedar hecho una lástima y un ridículo.

Y así estas instantáneas tienen el valor expresivo que no se conocía, de la gracia escondida, de la risa que en los animales es salto, mirada, voz sin palabras. Ante el hombre tienen miedo, timidez o son una amenaza de zarpazo y mordisco. Pero solos, dejan que la vida que está dentro de ellos reidora e inquieta, suelte todos sus deseos.

KETMIS.

CASAS E INTERIORES

Muy cómoda esta disposición en que al lado del espejo que tiene su consola baja, se coloca un mueble, pequeña cómoda en que se colocan los útiles de toilette.

mesita de arrimo, angosta rga, puede muy bien ser el adorno de un panel de living.

Rincón de living dedicado al señor, que hallará aquí los armarios para sus libros, su escritorio y hasta un pequeño bar para el consabido cocktail.

La mesita del té, en madera clara, con el confortable sillón que invita al reposo. Muy curioso taburete de huinchas cruzadas como petate.

...opaco y brillante y una pantalla ... papel decorado y plisado, sujeto por ... cordón de seda, terminado en grandes borlas.

...ha, derecha: Un maravilloso potiche ...Lalique, de cristal grabado, sirve de ... una pantalla de pergamino plegado sencillamente.

Otro bello pie de cristal, con aplicaciones de metal. Pantalla de papel de fantasía, que imita arpillera.

Pie de plata antigua y pantalla de pergamino bellamente decorado con pintura a la acuarela, realizada por mano artista.

De metal cromado y cristal traslúcido, esta lámpara especial para el escritorio del señor.

LAMPARA AMIGA

Curiosidades históricas

Luis XIV ordenó la ejecución de 40 sillones para igualar los asientos de la ilustre asamblea.

Gracias a las incomodidades propias de la vejez que sufría el cardenal d'Estrées, los mortales pueden sentarse cómodamente.

Cuando, poco antes de la creación de la Academia Francesa, los letrados del siglo XVII se reunían en casa de Valentín Conrart, este grupo amigo no soñaba siquiera en organizar sus asambleas protocolarmente. Ya de pie, ya sentados en algún taburete, silla o sillón, cada uno se acomodaba según su fantasía.

Después que Richelieu dió a esta sociedad una constitución oficial, casi por la fuerza, ya que en un principio, los inmortales demostraron una discreción exquisita, después que Richelieu le concedió su protección, digo, ésta debió abrir un registro de sus socios.

Se tomó nota de los asuntos estudiados y de todo lo que pudiera interesar a las letras y a la lengua francesas.

Luego, con el objeto de que entre miembros tan diversos no hubiera lugar a menosprecios, cada uno tuvo derecho a un asiento y estas sillas fueron numeradas de uno a cuarenta, número que pronto llegó a ser célebre.

Fué así como, en 1656, la silla número 8 vió llegar a su tercer ocupante, el cardenal d'Estrées que acababa de ser elegido, no por su talento literario, sino por sus excepcionales dotes de diplomático.

Desgraciadamente para él, el cardenal d'Estrées sufría de los achaques propios de sus años, y no pudiendo sentarse en una silla común y corriente, fué preciso pedir al rey autorización para llevarle su propio sillón de enfermo a la sala de sesiones de los académicos.

S. M. Luis XIV no tenía razones para rehusar a este excelente servidor del reino un instrumento exigido por su salud, pero, como soberano habituado a las intrigas, pensó que un sillón con un par de brazos en que afirmarse, sería motivo de rivalidades y de tragedias.

Prudentemente, no rehusó el llevar el sillón a la sala, pero prefirió autorizar el que se llevaran cuarenta sillones.

Y, con mucha generosidad, cargó a la tesorería de la corona la construcción de las cuatro decenas de sillones idénticos que debían investir de los mismos derechos a los miembros de esta ilustre asamblea.

Fué el sillón número 8, como sucesor lejano del cardenal d'Estrées, el que fuera asignado recientemente a un hombre de gran espíritu que por mucho tiempo había deseado este asiento. El día que lo obtuvo, dijo sonriendo: "Ya puedo morir tranquilo, puesto que soy inmortal"

Los tintoreros se aprovecharon de la situación y apareció el color "humo", "fuego" y "rojo ópera".

Una mañana de invierno, el Rey despertó con la barba y bigotes escarchados.

POR BELLEROSE

De cómo llegó a comerse la carne de caballo.

Desde que el Papa Gregorio III en el siglo VIII de nuestra historia, declaró la carne del caballo "inmunda e incomible", los glotones la desdeñaron.

Sólo en tiempos de grandes hambres o de guerra había quien se decidiera a comer la carne de este animal.

Con los siglos, la interdicción pareció perder algo su valor, pero los prejuicios tanto tiempo respetados parecían tener una fuerza contra la cual los razonamientos más fuertes se deshacían como la lluvia contra la dura roca. Los golosos comenzaron por admitir que el caballo era comible..., pero, ¡se negaban a comerlo!

Beauvais, hace cincuenta años tenía un obispo considerado hombre de buen gusto, vividor, querido y respetado por su delicado paladar para los ricos manjares.

Un oficial veterinario que tuvo el honor de ser admitido en esta mesa, quiso hacer admitir también a su caballo, no como convidado por cierto. El obispo, sonriendo, opuso al principio cierta resistencia, pero terminó por ceder y se convino en que, aprovechándose que era época de caza, el caballo sería servido como venado. Y en esta forma se llevaron lindos filetes de este animal a la mesa de Monseñor.

Todos los comensales encontraron exquisito el venado. A los postres, el oficial anunció que no se trataba de otra cosa que de su caballo pura sangre, muerto en un accidente.

Los vinos finos de la bodega de Monseñor de Beauvais habían puesto tan indulgentes a estos corazo-

Continúa en la pág.

Para la comida

1.— Vestido de comida, en marocain negro; adornos de lamé, formando calados en las mangas y cuello drapeado.

2.—De gran elegancia y novedad, este vestido de comida en raso, con dibujos realzados. Los cortes forman calados, con hileras de cuentas en el tono. Mangas inéditas.

3. — Con un original vuelo, forrado en tono opuesto, que forma cuello en el delantero y cae sobre las mangas, este vestido de comida, interpretado en crepe romain.

4. — Vestido de tarde, en crespón. Sobre los tirantes del vestido va una capa muy corta en el delantero, que alarga hacia la espalda.

5.—Espléndido vestido de comida, interpretado en raso unido, bordado con puntas de oro y en tono opuesto para los adornos.

1 y 2. — Muy moderno este ensemble, en lana a cuadros para falda y mangas, en lana opuesto para la chaqueta, con vueltas y puños de lana a cuadros y piqué de lana blanca para los cortes, con efecto de chaleco, abotonado en el delantero.

días de sol

3. — Encantador vestido en cloqué de lana. Corte muy interesante, con mangas amplias sobre los hombros. Botones terminan agradablemente el efecto.

4. — Simpático ensemble de mañana. Sobre el vestido de jersey de lana de corte deportivo, va un tres-cuartos de lana escocesa.

LA AGUJA Y EL DEDAL

Muchas veces mamá se desespera porque los chicos rompen ropa en una forma inexplicable, y cada vez que da una vuelta atenta al guardarropa, halla el desagrado de ver que las camisas están inrotas que los calzoncitos aparecen rasgados y que de nada servirían parches y zurcidos. Y es entonces cuando la linda mamacita tiene que recurrir a todo su ingenio para proveer de prendas nuevas sin gran costo, porque el presupuesto nunca es muy grande.

Muchas veces, para la ropa de los chiquitos, se pueden aprovechar restos, ropas usadas o lo que queda de los más grandes. Aquí presentamos una linda bata de levantarse para niñita, un pijama para el chico y otro para su hermanita, entusiasmadores y fáciles de confeccionar.

Para el pijama de la chica se ha empleado la seda de una bata vieja de mamacita, y con un restito de popelina se ha hecho el cuello, los puños y las vueltas de los bolsillos. El corte es simple, como pueden ustedes apreciar en el esquema adjunto, que marca las diferentes piezas.

Las costuras se hacen primero por el derecho y después por el revés, que así quedan más firmes y aguantan mejor los lavados. El cuello se corta al sesgo y se pega en disminución, primero por un lado y después con costura cargada por el otro y a mano.

El pijama del chico es de estilo ruso y se ha hecho con uno viejo de papá. Se le pone un sesgo de unas sobritas que había por ahí guardadas de tolle de seda de color fuerte, con sus botones de concha perla que es el único gasto que se ha tenido que hacer.

La bata de levantarse de la niñita se hizo con un retazo de piqué bordón que la mamá compró en una realización a muy bajo precio. Lleva corte en la cintura y es un poco acampanada. Una pieza en forma ribetea el cuello prolongándose hasta el ruedo, esta pieza se pespunta por fuera y después se pespunta de nuevo en varias hileras, formando el adorno que se ve muy lucido y no puede ser más sencillo. Las mangas se terminan en la misma forma. Bolsillitos a la altura de la cintura con su tapa por fuera.

Pueden ustedes ver en los gráficos la distribución de los pijamas, que es la siguiente: 1. Pantalón de la niña, colocadas las dos piezas sobre la tela. La parte de afuera doble y al hilo. 2. Pan-

(Continúa en la pág. 69).

NOVIOS
ARGOLLAS
DE ORO

Garantidas, macizas, selladas y grabadas, desde $ 98 el par.
Entrega inmediata.

CASA SOSTIN
FABRICA DE ARGOLLAS
Establecida en el año 1921

NUEVA YORK 66 - Stgo.
Edificio de La Mutual

Relojes por mayor y detalle.
Remitimos a provincias.

Regalamos boletos de lotería.
Garantía, Seriedad, Rapidez.

Ud. puede adelgazar

las partes del cuerpo que desee, modelando así las formas hasta lograr la perfección.

Los tratamientos especiales permiten reducir las caderas, vientre, busto, brazos, nuca o tobillos.

Informes sin gasto ni compromiso proporciona la experta en belleza, Kara Vislowna, en

INSTITUTO

KARA VISLOWNA

CENTRAL N.° 16, piso 3.°
Teléf. 60337. De 3 a 7 P. M.
CONTROL MEDICO

Estudie personalmente o por correspondencia en el

INSTITUTO AMERICANO

BANDERA 542

Santiago

Contabilidad, Taquigrafía, Redacción, Aritmética, Dactilografía, Idiomas, etc.

¡¡SEA PROFESIONAL!! Cursos: Corte y Confección, Sombreros, Labores Artísticas, Fajas Modeladoras, Sastrería, Peluquería, Masaje-Kinesiterapia, Belleza Femenina, Manicure.

Danzas Clásicas, Mentalismo, etc. Títulos válidos. — Anexo Pensionado. — Solicite prospectos.

INSTITUTO AMERICANO

Bandera 542. — Casilla 662. — Santiago.

M. TERESA URBINA VENEGAS
Directora.

Buen tono

Por

ANNA

La señora de origen hispano no puede olvidar dos purísimas fuentes que enaltecen su sexo: Teresa de Jesús y la Venerable de Agreda; y los dos genios de temple impar, maravilla de las letras y dechados de saber: Cervantes y Fray Luis de León.

Hay dónde escoger, dónde solazarse, dónde incensar las almas, dónde anorrearse con la gloria del idioma, dónde rendirle gracias al Eterno por las maravillas con que dotó nuestro suelo y los eximios talentos que lo inmortalizaron en páginas de oro purísimo.

No es cosa de apurar cuartillas en trance de catálogo, que antes fatigaría la pluma que escasearan nombres de reputados autores silenciados sin propósito, o materias bien curiosas que, de irlas enumerando, nos vendrían a dar aires de pedantería, de la que nos libre Dios, para no abrumar innecesariamente a las lectoras.

Y si algunas de éstas sintieran comezones de más profundo saber, póngase con ahínco tras las zagas de Platón, de Tácito, del Santo de Hipona, de Espinoza, de Balmes, de Spencer, de Emerson y tantísimos más que en pisto algo desacorde pudiera ir amontonando.

¿Quieren, empero, un consejo leal? Huyan de esas honduras que pudieran llevarlas a almas sin escalo y aténganse a los Evangelios y a las Epístolas del Apóstol converso, porque, a fin de cuentas, y acaso por aquel «nihil novum sub sole», vendrían a hallarse con mucha parva y poca mies, cuando con las verdades de Cristo, leídas —¡y practicadas!—, no hay bien nutrido silo para ser señora y muy señora, sabida y práctica. No más.

Cualquiera que sea la condición social de una señora, no olvide que es el trabajo su natural compañero y la obligación incondicional de la mujer. En realidad, cuando trabaja, piensa, reflexiona y medita; pensando, reflexionando y meditando aprende a conocerse, y aunque esto parezca para poco, suele resultar dificilísima empresa.

La aguja y el hilo constituyen el orden, la economía y el contento de una casa.

Déjese el bordado para el veraneo o para las horas de reposo, cuando se nos reúnen las amigas para trabajar con nosotras. Otro trabajo nos aguarda, que se tuvo hasta ahora por impropio de una señora y humillante, pero que los tiempos difíciles imponen y también el despertar de una nueva genialidad femenil: la confección de nuestros vestidos y los de los niños. El corte no es ahora complicado y tampoco difícil proveerse de modelos ya cortados. No se quiere decir que sea cosa hacedera y que pueda la señora, en la confección de sus vestidos caseros, salir del paso con un cosido desmañado, poniendo alfileres donde corresponden broches de presión. Quien no la ha probado, desconoce la satisfacción de haber hecho por sí misma un vestido propio o para sus hijos. Empezando por los más sencillos se pueden después confeccionar hermosos trajes que, por lo menos, tendrán el sello del gusto personal.

La que no se atreva a tanto, preste siquiera atención a la lencería de la casa. Grande cosa es tenería nueva o iría renovando, pero siempre surge la penosa necesidad de reparar rotos, descosidos, ojales cortados, falta de botones. No todas las casas cuentan con camarera diestra, ni aun teniéndola, si no se saben vigiladas por la señora, de prisa acaban.

¿Qué decir de las medias, esas medias como telarañas que casi nunca se sacan sin un roto? La doncella hará, generalmente, de este roto un cortusido. Enseñadla a zurcir, pero no confiéis en ella a ciegas.

La señora que, por lo menos dos veces a la semana deja de repasar el lavado, jamás podrá pretender hallar en orden aquel armario de la ropa blanca, que fué el orgullo de nuestras abuelas y que, ni que decir tiene, ha de ser también el nuestro.

¡Un cuarto de labor, una sala de casa que repasa la ropa, que borda un objeto de adorno para la casa, son el símbolo mismo de ésta.

Ser bella es "SABER" ser bella

UNA BONITA SONRISA

¿Se ha detenido usted alguna vez a meditar cuán eficaz puede ser su sonrisa?

Sonría sincera y alegremente a su jefe de oficina, en la mañana del lunes, y nos atrevemos a asegurar que entonces no habrá ningún tropiezo ni molestias en ese día.

Sonría con dulzura a esa cliente tan difícil de complacer, que ya se ha probado todos los sombreros que existen en su departamento; ella experimentará tal sorpresa que es más que probable que se decida enseguida a comprar uno.

Sonría angelicalmente a ese muchacho casi desconocido, que se sienta a la mesa en que usted tiene por costumbre servirse el té: con toda probabilidad pedirá luego su mano en matrimonio...

Creo que con estos ejemplos queda demostrado cuán importante y cuán eficaz puede llegar a ser su sonrisa. Pero, dígame... ¿la hermosea su sonrisa? ¿Son sus labios tan y suaves?, ¿ha empleado el lápiz con tal cuidado que no aparecen huellas de su uso más allá de los bordes?, y, sobre todo, ¿son sus dientes bonitos?

Estimo yo que, en cuanto a belleza física y su cultura, ningún otro detalle es tan importante como el de los dientes bien cuidados, porque si se hallan descoloridos y no reciben la debida atención, destruyen por completo su gracia y belleza, aunque usted aparezca impecable en todo lo demás.

No es una cosa complicada cuidar bien de los dientes. Es preciso proceder a limpiarlos en la mañana y la noche con un cepillo de cerdas duras, higiénicamente fabricado y que cumpla con los requisitos necesarios para hacer un buen trabajo. También es absolutamente necesario visitar al dentista dos veces al año y, si se les da a los dientes la debida atención, no hay por qué inquietarse ante esta perspectiva ni creer que los honorarios correspondientes suban a una cifra inmoderada.

La elección de una buena pasta para dientes es un punto de capital importancia. En el mercado existen algunas muy buenas que son antiácidas; algunas llegan a contener hasta 75 por ciento de leche de magnesia pura — un producto alcalino por excelencia—, y, por consiguiente, presenta la cualidad de neutralizar los ácidos que se forman en la boca, según un proceso natural. Estos ácidos son casi exclusivamente los que ocasionan todos los males que afectan a la boca y los dientes.

Enumeraremos algunos: las caries y el desgaste que se produce alrededor de las tapaduras, haciéndolas caer; el sarro que se desarrolla en la cara posterior de los dientes y que el dentista siempre procede a sacar, aunque usted proteste con energía; el mal aliento —alitosis—, dientes descoloridos y heridas en la boca.

Si se toma la precaución de cepillar bien los dientes dos veces al día con una buena pasta (es preferible que su dentista se la recomiende), y el mejor cepillo que sea posible adquirir, procediendo a pasar el cepillo desde arriba para abajo en la mandíbula superior y de abajo para arriba en la inferior, sin olvidar la cara interna de la dentadura, todas las manchas desaparecerán y los dientes adquirirán extraordinario brillo. Después de proceder a hacer esto antes de acostarse, y de enguajar la boca, es recomendable aplicar un poco de la pasta entre los dientes y permitir que permanezca ahí durante el curso de la noche, para contrarrestar el efecto de los ácidos que se forman durante las horas de reposo en mayor cantidad y despertar al día siguiente con una agradable sensación de frescura y limpieza en la boca.

CONSULTORIO

AZETAG, Arica.— Todos esos productos son difíciles de conseguir y muy caros. Se pone en las noches una capa de cold-cream de buena marca y en seguida se hace un pequeño masaje. Retire luego el sobrante de crema con un algodón o con una toalla fina, o papel de seda. Duerma así. En la mañana se lava con jabón de almendras y se pone un varnising, que puede ser el Pond's. Se empolva, pero sin exageraciones. Dos veces por semana se hace su máscara en la noche. Una vez que se haya lavado con agua y jabón, bien seca, se extiende sobre el cutis clara de huevo batida, la deja secar y quince minutos después de bien seca, cuando sienta que el cutis se le pone muy tirante, se lava con agua caliente que enfría. Se pone entonces cold-cream y se pasa un pedazo de hielo envuelto en un trapo fino. Duerme así. Cuide su digestión y verá cómo siguiendo este pequeño sistema su cutis se pone precioso. Lo que de verdad le deseo.

FLOR DE TE, Coquimbo. — Coma fruta en ayunas y cuide mucho su digestión. En las noches se pasa por la cara un algodón empapado en alcohol alcanforado, haciendo un pequeño masaje. En la mañana se lava con agua tibia y jabón de glicerina y se pone leche de almendras y en seguida los polvos.

OBRAS DE ALTA CULTURA:

LA VIDA AVENTURERA DE JEAN ARTHUR RIMBAUD,

el famoso poeta francés, está magistralmente narrada por Jean-Marie Carré.

Para Chile . . . . . $ 12.—
Para el extranjero US. $ 0.60

LA VIDA AMOROSA DE MARIA WALEWSKA,

por Binet-Valmer.

Para Chile . . . . . $ 8.—
Para el extranjero US. $ 0.40

LA VIDA INTIMA,

(Ensayos proximistas).

por el Conde de Keyserling.

Para Chile . . . . . $ 3.—
Para el extranjero US. $ 0.15

BREVE HISTORIA DE LMUNDO,

por H. G. Wells.

Para Chile . . . . . $ 3.—
Para el extranjero US. $ 0.15

En venta en todas las casas del ramo, donde el agente de esta revista, en Librerías Universo del país, en LIBRERIA ZIG-ZAG, Portal Fernández Concha 936, y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Casilla 84-D. — Santiago.

Especial atención a los pedidos contra reembolso.

?

¿ES SUICIDIO?...
¿ES UN ASESINATO?...

¿Qué le ha ocurrido al millonario

BOLITHO BLANE

que viajaba en el yate Golden Gull?

Es interesantísimo descifrar el enigma.

Estudie el ARCHIVO JUDICIAL de este proceso.

Precio: $ 36.-

Familia en America

Se vende a los siguientes precios:

ARGENTINA	Nac.	0.20
BOLIVIA	Bs.	1.40
COLOMBIA	Cs.	0.15
CUBA	US.	$ 0.07
ECUADOR	Suc.	0.80
MEXICO	Mex.	0.20
PERU	Sol	0.25
OTROS PAISES, el equivalente a US. $		0.07

SUSCRIPCIONES:

Anual: 52 números	US. $ 2.80
Semestral: 26 números	US. $ 1.60

Correspondencia, valores y consultas a

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D. Santiago de Chile

Necesitamos agentes en todos los países de América. Consúltenos sin compromiso alguno. — "Familia" es una de las 16 revistas que edita esta Empresa.

TRIUNFO FEMENINO EN EL SALON DE OTOÑO DE VALPARAISO

Teresa León.

Anita Lagarrigue.

El Ateneo "Magallanes Moure", nueva e interesante institución que lleva el nombre del gran poeta chileno, y que preside el destacado periodista e intelectual Alfonso Toledo Rojas, ha iniciado su programa cultural de este año con un Salón de Otoño de Valparaíso, exposición de artes plásticas que ha obtenido un resonante éxito, tanto por la calidad de las obras presentadas, como por el prestigio de sus exponentes, entre cuyos nombres anotamos a Luis Strozzi, Jorge Caballero, Hipólito Byraud, Carlos Hermosilla, Juan Francisco González (Huelén), Carlos Valdés, José Drago, Paul Laudien, Fritz Pauli, etc.

Pero el hecho que deseamos destacar es la entusiasta concurrencia de valores femeninos que tuvo este Salón, y su triunfo en las diversas secciones.

Así, en pintura, el 1.er premio lo obtuvieron la eminente pintora uruguaya Dora Puelma y la pintora alemana María Schulz de Laudien; el 3.er premio la pintora peruana Obdulia Guillén; entre las menciones honrosas anotamos los nombres de Elis Ankermann y María Elena Labarca.

En dibujo, Dora Puelma tuvo el 3.er premio con un magnífico envío, y mención honrosa Estrella Labarca y Emilia Meyer.

En escultura, el 2.° premio lo tuvo la brillante escultora Anita Lagarrigue, y mención honrosa Teresa León y Caty Zambelli.

En fotografía tuvo un premio especial la artista Lucrecia Agüero con su colección de fotografías artísticas, en la que sobresalen las poses de la escritora porteña Letizia Repetto Baeza.

En arte aplicada tuvo el 2.° premio María Ramos, por sus artísticas alfombras y tapices, y el 3.er premio Angela Reyes Rutkowsky, con sus decoraciones en cerámica.

Además, obtuvieron premios especiales las pintoras María Herrera de Anguita, Violeta Bruce de Gillet y la pintora peruana Isajara, con su obra "Nocturno".

Como se ve, la contribución femenina a este Salón de arte plástico fué brillante y destacada.

Comentario y fotografías de SERGIO ROBERTS.

Dora Puelma.

Caty Zambelli.

Noticiario Femenino

— En la manifestación ofrecida últimamente al director del Departamento de Extensión Cultural del Ministerio del Trabajo, Tomás Gatica Martínez, por haber cumplido cinco años al frente de tan interesante obra social, pronunció un discurso *Cleophas Torres*, bella pieza oratoria, sagaz, fina, intencionada, que fué muy aplaudida por la numerosa concurrencia.

— En el día de Santa Rosa se rindió un sentido homenaje a doña *Rosa Ester Rodríguez de Alessandri*, esposa de nuestro Presidente, y cuya muerte no se terminará nunca de sentir. En la capilla del palacio de la Moneda se ofreció, esa mañana, una Misa, que fué oída por su Excelencia, acompañado de sus hijos, familiares y amigos íntimos. Después se dirigió al Cementerio, depositando flores sobre la tumba de la ilustre dama. Homenaje que fué recordado en diversas iglesias y por gentes de condiciones sociales de toda clase. Lo que vale decir, que el recuerdo de la gran señora perdura en cuantos tuvieron la dicha de conocerla, aunque sólo fuera a través de sus infinitas obras de misericordia.

— Día feriado, en Holanda, fué el miércoles pasado, ya que se celebraba el cincuenta y siete aniversario del nacimiento de *la reina Guillermina*. Pasó ésta el día tranquilamente en su palacio de los alrededores de La Haya, en compañía de su hija, la *princesa heredera Juliana*, del esposo de ésta, el príncipe Benhard, y de un grupo de íntimos. Cabe recordar que la princesa heredera está en vísperas de recibir la visita de la cigüeña tradicional...

— El premio a la Virtud, instituido en Viña del Mar por doña *Manuela Carvallo de Brown*, ha recaído en *Blanca de Carvajal*, madre de seis hijos, que, a la muerte de su hermana, se hizo cargo de los seis hijos que ésta dejara huérfanos. Ha sido muy felicitada y estimulada por su bello gesto de amparo.

— *Ana González y Leonor Venegas*, de Quilpué; *Clotilde de Barra*, de Peñablanca; *Lila Silva*, de Villa Alemana, y *Adriana Cáceres*, de Valparaíso, fueron las oradoras principales de la última concentración de la Asociación de Jóvenes Católicas verificada en Valparaíso.

— *Luisa Donoso*, en el tema «Trabajo Centralizado en la oficina del Servicio Social»; *Gladys Gomien*, sobre el «Servicio Social Rural»; *Olga Cerda*, sobre la «Habitación Popular»; *María Vial*, sobre «Centros Sociales», fueron algunos de los muchos interesantes temas tratados en la semana de estudios sociales organizada por la Escuela de Servicio Social «Elvira Matte de Cruchaga», que con tanto acierto dirige *Rebeca Izquierdo Phillips*.

Las alumnas de los cursos superiores de Humanidades del Liceo de Niñas de Viña del Mar, visitan Santiago en compañía de un grupo de profesoras, en viaje de estudio. Son recibidas en la Empresa Editora Zig-Zag, por las directoras de "Margarita", María Teresa Budge; de "Campeón", Henriette Morvan; de "Familia", Marta Brunet y el personal femenino de la Empresa, que las atendió, sirviéndoles de guía en los diferentes departamentos, repartiéndoles revistas, libros y grabados. En la foto adjunta aparece la directora de "Familia" rodeada de un grupo de profesoras y alumnas.

MANTENGA SU CUTIS JOVEN

Para eliminar las imperfecciones del cutis no hay nada mejor que un tratamiento con Cera de Belleza LA MILO. Esta famosa cera, aplicada todas las noches antes de acostarse, hace desaparecer en pocos días los defectos cutáneos. Las arrugas, espinillas y las manchas de la cara, no resisten los maravillosos efectos de esta cera. Las prematuras señas de vejez se eliminan como por encanto. El uso de Cera de Belleza LA MILO convence a toda dama de que es el tratamiento más económico para lograr la belleza; su efecto es casi instantáneo, es seguro y eficaz. CERA DE BELLEZA LA MILO se vende en todas las farmacias, en tres tamaños: Grande $ 5.—, "Cartera" $ 2.80 y Miniatura $ 0.60. Prefiera usted Cera de Belleza LA MILO, la cera que realmente embellece y conserva su cutis joven, terso e inmaculado.

La escoba y el plumero

consejos de tía JACOBITA

Hablemos ahora de flores. Si era necesario en el invierno de días feos, adornar el hogar con flores que lo alegraran, más lo es ahora en que sería un pecado no aprovechar la belleza que nos trae el tiempo bueno. Las flores deben estar en artísticos búcaros, en transparentes floreros, en graciosos cacharros, poniendo su frescura, fragancia y color en el hall, en el comedor, en la sala de estudio y en los dormitorios. En fin, en todas partes, que para eso llegó la primavera.

Muy posible es que muchas de ustedes se queden asombradas de que toda una señora regañona piense en flores frescas y lindas; de que mis consejos de ahora sean como de gente joven y reidora. Pero es que a pesar de que soy vieja —yo no lo niego, porque hasta me enorgullecen mis años bien «sabidos»—, sé lo alegre que queda cualquier rinconcito con flores.

En primer lugar, diré la manera de que un ramo dure lo más que pueda, para que no les dé a ustedes pena el verlo ligero marchito. Durará buen tiempo, teniendo cuidado de alejarlo del mucho calor, del sol, regándolo entero cada noche, quitando las hojas de los tallos floridos y rodeando el ramo con otras hojas. Además, se pondrán en el agua algunos gramos de carbón en polvo o una cucharada de amoníaco. A veces se obtienen buenos resultados con agua jabonosa.

Cuando hace calor, el agua de los jarrones debe ser cambiada a menudo. La habitación en donde estén las flores debe estar muy, pero muy aireada. Los floreros hay que lavarlos con frecuencia con agua y jabón.

Para devolver a las flores su frescura, basta sumergir los tallos en agua caliente, y, cuando hayan recuperado su bello aspecto, cortar la extremidad de los tallos y volver a poner el ramo en agua fresca.

Diré, también, una manera sencilla de dar a las flores lindísimos colores después de cortadas. Hay que escoger, de preferencia, las de matices claros: claveles, narcisos, lirios, camelias, etc. Se les sumerge el tallo en un frasco que tenga un buen color especial para madera o cuero, al que se habrán añadido algunas gotas de alcohol. Ese color, que va subiendo lentamente por el tallo de las flores para colorear sus pétalos, es fácil adquirirlo en una droguería.

Cuando se ve que el matiz que tienen las flores es el que se quiere, no más obscuro (que si así se quisiera se las deja más tiempo), se quitan de allí para ponerlas en el florero lleno de agua clara.

Sobre todas deben preferirse las flores blancas, pues son las que quedan de colores más puros. Así se tendrán ramos pálidamente teñidos o de un color intenso de fuego y de tornasol.

No crean que me he salido de mi norma de dar consejos para la dicha y el confort de ustedes. No crean, tampoco, que en un momento de romanticismo incomprensible en mí, me haya yo metido a dar consejos de éstos. No se equivoquen pensando así, pues el adornar con flores el hogar es también confort, recreo a la vista y descanso, un descanso que es mejor que el que se da al cuerpo al recostarse en un blando diván. Es quitarse fatiga de alma, de espíritu. Reposo único que las buenas dueñas de casa saben dar a los suyos.

TIA JACOBITA.

Señora:
NO PERMITA QUE SU HIJO SE RASQUE
No olvide que contra comezones, granos y sarnas
LA PIEL SANA CON "ETOS"
Tratamiento completo: $ 5.—
Muestras: $ 0.60, $ 1.20 y $ 2.—
A base de: Res., est., mentol, etc. en vaselina. I.M. R.I.

CUPON
AL
INSTITUTO "PINOCHET LE-BRUN"
ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
Santiago (Chile) — Casilla 410 — Casilla 410
Teléfono 63072 — Teatinos 754 — Teléfono 63072
Deseo informes acerca de la enseñanza por correspondencia en el curso de
NOMBRE
CIUDAD ..... CASILLA
CALLE Y N°

LA SEÑORA Y LA COCINA

SENTIDO UTILITARIO

Son muchas las mujeres que viven quejándose de falta de dinero y haciendo preguntas referentes a la manera en que podrían ganarse unos pesos sin salir de la casa. Y creyendo aportarles una buena idea, damos aquí, para ellas, una serie de recetas de pequeñas golosinas, en las que, si logran especializarse, encontrarán una fuente de ingresos.

Son muchas las pastelerías en que ya es uso que una señora les lleve los dulces chilenos, por ejemplo, o los marrons glacé, o las frutas confitadas, o las almendras saladas y los pastelitos de hoja con picantes para los cocktails, o sea, todo aquello fino, muy bien presentado y hecho por mano de gran práctica. Además, hay que tener en cuenta que estas cosas no se pueden hacer en grandes series, es decir, mucho de una vez, porque el secreto es, justamente, el tener una medida exacta que dé una pequeña cantidad de estas golosinas, pero sin que una sola no sea perfecta.

No sólo se puede conseguir colocarlas en una pastelería, sino que directamente entregarlas al consumidor, con lo que se gana más y se logrará una clientela fija y de primer orden. Para fiestas, para determinados días de la semana, se puede contar con que en casa de doña Fulana y en casa de don Mengano, tomarán tantas docenas de determinadas golosinas, porque es el día de recibo o la noche en que juegan, o la tarde en que se reúne la familia.

Y uno da el aviso a otro y así se crean una fama y una clientela que a fin de mes se resuelve en una suma de pesos que se aporta al presupuesto familiar.

La Hermanita Hormiga

COCADAS

Cocadas deliciosas

Para cada libra de coco se hace un almíbar de una libra y cuatro onzas de azúcar, el que se tiene al fuego hasta que esté de punto. Enseguida se agrega el coco y se hierve por un rato para, en el momento de retirarlo, echarle dos claras batidas muy firmes.

Por fin, se echa la mezcla sobre un mármol frío y se corta en bizcochos. Si se quieren hacer estas mismas cocadas amarillas, se les añaden tres yemas batidas antes de retirarlas del fuego.

Confites de almendras

Una libra de almendras que se pelan y se muelen, para echarlas en un almíbar espeso hecho con una media libra de azúcar. Se deja que siga hirviendo junto y cuando ya está de punto se retira del fuego y se le agregan dos yemas. Luego se vuelve a poner al fuego para que cuezan las yemas.

Se echa sobre un mármol enmantequillado y una vez fría se corta la pasta a capricho.

Confites de naranjas

Se pelan seis zanahorias, se rallan y se deja que escurran bien. Se rallan también tres cáscaras de naranjas para agregarlas a la ralladura de zanahoria.

Con una libra de azúcar se hace un almíbar usando el jugo de las naranjas en vez de agua. Se hierve hasta que esté de punto y se le agrega la ralladura de zanahoria y naranja, revolviendo después hasta que se despegue de la cacerola. Entonces se saca del fuego y se echa en un plato a enfriar. Cuando ya esté así, se pone un poco de pasta en la mano y se forman bolitas que se revuelcan en azúcar granulada.

Confites de membrillos

Se hace un almíbar de punto subido y en él se echan bolitas de membrillo cortadas con la cuchara especial que hay para cortar bolitas de papas. Se dejan por unos minutos al fuego hasta que el almíbar esté de pelo. Entonces se sacan y se dejan sobre un mármol, haciéndose así unas bolitas cristalinas muy lindas y ricas.

Cuadraditos de nueces

Con una libra de azúcar se hace un almíbar muy de punto, y poco antes de que esté de pelo se le agregan una libra de nueces peladas y molidas y ocho yemas muy batidas. Se deja que cueza a fuego lento, revolviendo sin cesar, y cuando esté la pasta tan espesa que casi no se corra, se echa a un mármol enmantequillado

LA MUJER MODERNA
MANTIENE
SU BELLEZA
CONSUMIENDO
FRUTA.

BELLA
SILUETA,
BELLA
TEZ

COMPAÑIA
FRUTERA
SUDAMERICANA
21 DE MAYO esq.
BALMACEDA

MANZANAS • PLATANOS • PERAS
BRASIL 1290 • ANDRES BELLO 790

Después de fría se le espolvorea azúcar flor y se corta en cuadraditos.

Gomas malvas

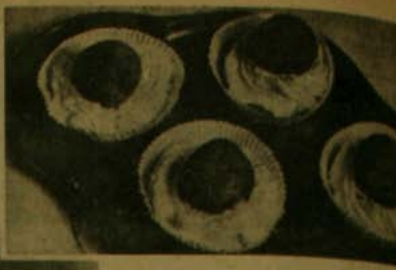
Con un kilo de azúcar se hace un almíbar de punto que se echa a tres medidas de gelatina Cox deshecha en agua fría, batiendo muy bien. Se perfuma con la esencia que más guste (de piña u otra) y se le agregan unas gotas de vinagre rosa. Luego se vierten en una fuente espolvoreada con azúcar flor para dejar que enfríe.

Cuando la pasta haya enfriado se corta en cuadraditos, que se revuelcan en una mezcla hecha con partes iguales de maicena y azúcar flor.

apitas de almendras

Media libra de almendras, que se pelan y muelen para echarlas a un almíbar hecho con dos libras de azúcar en panecitos, revolviendo sin descansar. Se sabe cuándo está a punto la pasta si se echa sobre un mármol un poquito y éste se seca. Entonces se vierte toda y se bate con la espátula. Luego se forman las papitas que se revuelcan en chocolate molido. Para que la ilusión de que son papas pequeñas sea perfecta, se le hacen ojos hundiéndoles poquito un fósforo.

Cocada blanca y pasta de descaroxados, muy bien presentadas, en papel plisado.



Fruta para la hora del té, excelente forma de añadir vitaminas al organismo.

Rollitos de descarozados

Medio kilo de descarozados, que se cortan en pedacitos y que luego se pasan por la máquina más de una vez para que queden muy molidos. Luego se le mezclan cuatro claras muy bien batidas y se revuelcan con la mano hasta que estén muy unidos. Entonces se les echa, poco a poco y moviendo constantemente con una cuchara de madera, un almíbar de peso preparado con un kilo de azúcar. Debe estar aún caliente.

Se vacía la pasta sobre un mármol y cuando esté fría se hacen los rollitos con las paletas de la mantequilla.

Chancaquitas

Se hace un manjar blanco con seis tazas de leche y tres tazas de azúcar chancaca. Se agregan una taza de nueces y una de almendras, las dos frutas peladas y molidas. Se deja que hierva por un rato y después se añaden dos yemas batidas. Cuando esté de punto se saca del fuego y se echa por cucharadas sobre un mármol enmantequillado.

Yemitas

Seis yemas se baten hasta que queden blancas, y se echan en un almíbar ligeramente frío que se ha preparado con medio kilo de azúcar en panecitos. Una vez juntas estas dos cosas, se pone al fuego y se mueve sin cesar para que no se pegue. Estará de punto cuando se despegue de la caceroia. Entonces se saca y se hacen las bolitas, que se dejan hasta el día siguiente, que es cuando se acaramelan.

Alfajorcitos de almendras

Una libra de almendras se pelan y se muelen muy bien en una piedra de moler para después echar-

Exquisitos estos dulcecitos de bizcochuelo, cocada y huevo mol.

las en un almíbar muy de pelo, que se hizo con una libra de azúcar en panecitos y que se deja a fuego lento, moviendo sin descansar. Cuando ya la pasta esté tan espesa que se despegue del fondo de la cacerola, se retira y se vacía a un mármol espolvoreado con azúcar flor. Se aplasta muy delgada con el uslero y se cortan los alfajorcitos que después se rellenarán con manjar blanco, huevo mol, dulce de lúcuma, etc.

Macarrons con coco

Un cuarto de kilo de coco se muele en el mortero junto con dos gramos de sal blanca y un cuarto kilo de azúcar flor. Después se le agrega cincuenta gramos de crema, más cuatro claras batidas como para merengue.

Se forman los macarrons como galletas gruesas o como se quiera y se arreglan en una lata o en un papel espolvoreado de azúcar, que irá sobre una lata, para entrarlo a horno vivo teniendo cuidado de que no se arrebaten.

Pastelitos de masa real

Se unen bien para hacer una masa: una libra de harina, media libra de manteca, un cuarto libra de azúcar flor, seis yemas de huevo y dos cucha-

Bizcochuelo con almendra molida y cruta de vainilla. Y una linda forma de presentar frutas sobre una media naranja vaciada.

raditas de canela molida. Se usiera y se corta en pequeños discos que se entran a un horno moderado. A medida que se vayan sacando se revuelcan en azúcar flor, que esté unida a un poco de canela.

Cajitas de claras

Se baten tres claras muy firmes, a las qu ese agrede una libra de azúcar que haya quedado de pelo. Se sigue batiendo hasta que esté frio. Entonces se le echan unas gotas de limón, anis y cinco onzas de almendras dulces molidas. Se vierte esto en cajetillas de papel y se entra a horno suave.

Turrón duro

Se baten tres claras muy firmes a las que se agrega un almibar bien de punto hecho con una taza de miel de abejas o de palma y media taza de azúcar. Se continúa batiendo con energía hasta que espese y entonces se le agregan almendras peladas y machacadas. Se vacía esta pasta a un mármol enmantequillado y se deja que enfríe para después cortarla en la forma que se quiera.

Nueces de manjar blanco

Con un litro de leche y una libra de azúcar se hace un manjar blanco, al que se agregan dos panes de chocolate y nueces que se han pelado al horno y se han molido. Esto se acomoda en moldecitos que tengan forma de nueces.

DON PEDRO LE DIO LA SOLUCION!

—Todos los días ensayo postres nuevos y no consigo resultados.

Entonces don Pedro, el almacenero del barrio, le explicó las ventajas de la Harina Especial Selecta SELF RAISING FLOUR.

—No ensaye más, señora. Prepare sus postres, tortas y masas con la Harina Especial Selecta Self Raising Flour

La Harina Selecta RAISING es rápida, Especial SELF FLOUR económica y sana. Además no necesita polvos para hornear ni levaduras y viene en cómodos paquetes de 1 1/2 kilos: una receta en cada paquete. Pida al mismo tiempo la exquisita SEMOLA SELECTA

FABRICANTES
COMPAÑIA MOLINERA SAN CRISTOBAL
DISTRIBUIDORES
WILLIAMSON BALFOUR & Cía. S.A.

Para saber y contar

LAS AVENTURAS DE DOÑA CHANCHITA

Un día doña Chanchita fué invitada a un baile en el Club Zoo. Contenta, se puso un vestido con muchos vuelitos, y se adornó la cabeza con flores frescas. Luego, muy foronga, llegó a la fiesta.

Pero... no había ningún chanchito que bailara con ella. Y entonces empezaron sus apuros. La invitó don Jirafa, que llevaba al cuello una larga escalera de cuerda para que así no hubiera dama que le rehusara un baile alegando que era muy chica. Para eso estaba la escalera, y allí tenían que subirse las pobres que don Jirafa invitaba. Y allí tuvo que estar encaramada nuestra doña Chanchita mientras el cargante señor Jirafa bailaba un foxtrot, moviéndose tanto que, cuando terminaron, ella estaba mareada, con algunos vuelitos de su trajes descosidos y las flores todas torcidas.

Mientras descansaba, tocaron un tango y por allí andaba don Jirafa con otra compañera colgada al cuello. Entonces vino a invitarla don Conejo. Este fué otro suplicio para doña Chanchita, pues, aquel señor era más chico que ella y las orejas de él le hacían cosquillas en la nariz.

Después, casi se quedó dormida bailando un vals con el señor Tortuga; don Cabro la hizo dar tales saltos que perdió el aliento y todas las flores; el señor Culebra la hizo dar varios porrazos, porque a cada rato se le enredaba en las piernas; don Gato le dejó los brazos rasguñados; don Topo le pisó mucho las patitas, tropezando a cada rato con otras parejas, pues, había dejado los anteojos olvidados en casa.

Por fin, cuando regresó a su casa, doña Chanchita, que había ido tan linda al baile, llegó hecha una lástima.

Todavía está toda dolorida, y mientras se cuenta de veras, nosotros esperaremos hasta la próxima semana para verla en otra de sus aventuras. — T.

Matildita Montero, alumna de Cau Maggi, en una simpática pose.

QUE LO SEPAN LOS NIÑOS

Una nueva que llenará de entusiasmo a los niños, es el anuncio de la edición del próximo sábado de "EL PENECA", la revista que tan deliciosos momentos les proporciona, y en la cual encontrarán la historia completa de esa adorable niñita que es SHIRLEY TEMPLE. Podrán conocer sus juegos, sus predilecciones, cómo aprende sus papeles, en qué forma trata a sus compañeros en los estudios, cómo se desenvuelve en la vida familiar.

UN CUTIS ATERCIOPELADO,

sin arrugas ni manchas, se consigue rápidamente usando la deliciosa CREME GOY.

Es una excelente base para los polvos.

CREME Goy

LA PEQUEÑA LULÚ

Práctica manera de dormir la siesta en el campo, sin que incomoden las moscas. La inventó la pequeña Lulú.

CURIOSIDADES HISTORICAS

(Continuación de la pág. 52)

tes mistificados, que todo el mundo reconoció que Gregorio III estaba profundamente equivocado.

—El caballo? —dijeron—. Ni mirando ni incomible. Y luego fueron convertidos todos los buenos comedores.

La vida no tenía confort en el siglo XVII

Cuando, allá por el año 1600, Enrique IV vió llegar a María de Médicis que debía ser su segunda esposa, experimentó — dicen las crónicas— una penosa sorpresa.

La futura reina de Francia, a la que el sólo conocía por retratos, carecía en absoluto de los encantos de que había sabido revestirla el pintor.

Demasiado grande, gorda, los ojos redondos y fijos, no tenía nada que agradara al primer golpe de vista, y si tuviéramos que ser francos, habríamos de decir que la desagradable impresión del primer momento, se acentuaba después de hablar con ella.

Pero Enrique IV no hacía, de ninguna manera, un matrimonio de amor. Firmaba un contrato de alianza con Italia.

Los cortesanos, a pesar de todo, se escandalizaban un poco al ver al soberano incapaz de esconder sus íntimos sentimientos y su desunión: obligado a compartir en algunas oportunidades la pieza de la reina, no mostraba ningún entusiasmo, y una mañana, de invierno de 1608, mientras nevaba en forma terrible, la real pareja se despertó helada de frío y el rey con el bigote y la barba llenos de cristales helados.

Los cortesanos rieron de buena gana.

—No es extraño — dijeron—, el soberano durmió con la reina.

Esto no es cuadro de costumbres íntimas, sino una pintura de la vida material de aquel tiempo.

La falta de confort hacía la vida bastante difícil, aun para los reyes del reino. Hacía un frío terrible en los amplios aposentos de palacio, mal calefaccionados y hasta un rey amanecía por las mañanas con escarcha en la barba.

Los que dirigen la moda...

Los potentados pueden revolucionar las naciones, hacer estallar las guerras o revolver el orden de los imperios. Todo eso depende de su poder, pero, ¿qué poderoso monarca podría vanagloriarse de haber dirigido nunca la moda?

Uno de los soberanos que sufría verdaderamente con ser desobedecido, era Luis XIV.

Cuando este rey, enamorado de la señorita de Fontanges, admitió en ella altos peinados femeninos, nunca se imaginó que esta moda sería tan larga, a pesar de que a muchas resultaba intolerable en su principio.

No obstante, diez años después de la muerte de esta favorita que él amó con pasión tan violenta y tan breve, el uso de los altos peinados era cada vez más exagerado.

Lejos de escucharlo cuando él pedía a las lindas mujeres que se peinaran un poquito más bajo para resultar más atractivas, hacían todo lo contrario, hasta que éste se indignó y prohibió a las princesas llevar estos "ridículos edificios".

Algunas semanas después, algunos meses, y las princesas moderaron sus excesos y toda la corte pareció corregirse.

Luego, progresivamente, los peinados comenzaron a llevarse más altos de nuevo. El viejo rey, cansado, trató de olvidarse de esto y no intentó más combatirla.

En 1714, estando Luis XIV a punto de morir, Saint Simon escribía: "Estos peinados durarán por lo menos diez años, a pesar de todo lo que él haya dicho o hecho. Lo que el poder del monarca no pudo, lo obtuvieron con rapidez el gusto y ejemplo de una vieja loca extranjera".

La "vieja loca" era una graciosa dama, la duquesa de Shrewsbury, casada con el embajador de Inglaterra.

Ella se presentó en la Corte de Francia con la cabeza llena de bucles y todas las mujeres encontraron el peinado tan armonioso que no tardaron en imitarlo. Y fué solo cuestión de semanas para que los peinados altos desaparecieran en forma definitiva.

Pero Luis XIV, que, desde 1681 había borrado de su corazón a la

Nos referimos al ideal de toda dama que desea que su silueta se destaque elegante y suprema de perfección y belleza.

Nuestra Casa ha conseguido que se vea cumplido este ideal, creando el famoso Corsé-Horma Salomé, con el cual el vientre, estómago y cualquier otro órgano deformado por la obesidad vuelve a su primitivo centro y, con ello, la salud y comodidad.

EXIJANOS UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO PARA UD.

CORSE-HORMA

SALOMÉ

SAN ANTONIO 345

señorita de Fontanges, se vió obligado a soportar todo el resto de su vida un peinado inventado por ella.

Los tintoreros no tenían piedad...

Junto a lo pintoresco, aunque a veces grotesco de la vida, nuestra imaginación se reduce a nada.

Cuando los tintoreros de París se devanaban los sesos, no sabiendo de dónde sacar la última palabra en coloridos para ofrecer a la reina, a la corte y demás mujeres, allá por el año 1781, un accidente terrible vino a servirles de tema.

Esa tarde, la nueva sala de la Opera, reconstruída en 1770, después de un primer incendio, sobre el sitio en que estaba la sala donde actuara Molière, fué reducida por segunda vez a cenizas.

De entre los escombros se extrajo una veintena de cadáveres, sin contar aquellos que fueron completamente devorados por el fuego.

La emoción fué real e intensa, pero, tuvo, como todas las cosas, consecuencias que lindaron en lo cómico.

La corporación de tintoreros de París se aprovechó de esta monstruosa aventura y salieron a luz trajes de seda de tonos cambiantes que recibieron el nombre de "fuego o humo de ópera", terciopelos llamados "ópera quemado", y corbatas rojas color "ópera fuego".

La existencia continuó feliz, mezclando este atroz recuerdo con los acontecimientos triviales. Así es la vida...

A falta de avena, se pueden comer... pollos.

Un buen general, no es necesariamente un hombre sabio.

Tal el caso del príncipe de Conti, que, vuelto a sus dominios, demostró no saber dirigir otra cosa que soldados. De todas partes acudían los acreedores, y, ante el tesoro vacío, el príncipe no hacía sino que enfurecerse.

Un día, un comerciante en avena rehusó entregar mercadería a crédito, y, desesperado por la negligencia para pagarle, presentó la queja al mismo príncipe.

—¿Y bien? —le dijo éste—, ¿no le han abonado nada?

—Lo único que he recibido, Excelencia, es un golpe de su intendente.

Era demasiado. El príncipe se irrita a su vez y hace llamar al mal genio intendente.

—¿Cuál es, exactamente, la cantidad que se le debe a este señor? —pregunta.

—Eso no tiene gran importancia; lo que sí la tiene es el hecho de que no dispongo de un franco para pagarle.

—Que entregue fiado...

—El comerciante acaba de exponerle a usted mismo que no está dispuesto a ello y los caballos se morirán de hambre sin avena.

—Pues, cambie de vendedor.

—Ninguno quiere fiarnos...

—¡Y bien! —exclama el príncipe—, que coman otra cosa los caballos. Deles pollo, a ver como marchan...

ENTREVISTAS DE "FAMILIA"

(Continuación de la pág. 18)

cupación de los estudiantes por los problemas políticos.

—¿No hacen política?

—Generalmente no. Escuelas, Colleges y Universidades dan gran importancia a la enseñanza de las ciencias políticas y sociales; se siguen con interés los experimentos ruso, italiano, alemán; se observa la evolución política y social de los pueblos latinoamericanos; mas, el estudiantado permanece prácticamente alejado de actuaciones políticas. Naturalmente, estimo, sin embargo, que existe una gran conciencia social en el sentido de solidaridad, de comunidad de intereses entre todas las clases.

—Y, ¿la enseñanza misma?

—Se desarrolla con una notable tendencia vocacional y práctica, sin olvidar las puras manifestaciones espirituales. Todo muchacho debe aprender un oficio; toda mujer adquiere en la escuela conocimientos de costura, bordado, artes domésticas. El estudio se hace a base de experimentación personal. Para eso existen insuperables bibliotecas de fácil acceso y consulta. Además, la tendencia de la educación es dar importancia al individuo, es decir, la escuela, el maestro, el sistema, se adapta más y más al estudiante, y no, como acá ocurre, que es el niño el que debe adoptarse a las modalidades de la educación perdiendo muy a menudo en personalidad y carácter.

PUEBLO DE ACRISOLADA HONRADEZ COLECTIVA.

Salpica sus impresiones nuestra entrevistada con gratos recuerdos amoríticos. ¿Por qué los muchachos no la piropeaban, ni siquiera la miraban como ocurría en Chile? "He perdido todo encanto femenino", pensó un día. Preocupada presentó el problema a sus amigas. Sonrientes, éstas le dijeron:

—Es que acá los hombres no dicen jamás piropos... Tampoco hacen la conquista callejera... Eso de seguir a una mujer por las calles no sería tolerado...

—¿Y la gente no se pasea a lo largo de las calles, en ese ir y venir de Ahumada, por ejemplo?

—Conté alguna vez esa forma típica de pasatiempo nuestro, y nadie pudo entender el gusto de tal diversión. El hecho les parecía tan extraño como la existencia del piropo. Porque han de saber ustedes y repitanlo para que alguna vez en Chile ocurra igual, allá la libertad de la mujer es total y completa: dondequiera que esté con quienquiera que vaya una mujer, no es víctima de groserías ni de faltas de respeto a su dignidad. Estados Unidos ha dado social y políticamente todos los derechos a la mujer, que todavía es esclava en otros países americanos.

—¿Y en cuánto a moralidad?

—Es un país de una honradez acrisolada. El comerciante auténticamente americano no engaña jamás a su clientela. Conocí hombres y mujeres que jamás habían dicho una mentira. La vida es franca, las relaciones sociales sinceras y amables, y a pesar de la independencia individual, se advierte un notable espíritu de fraternidad humana, porque todos los que tienen algo no lo quieren exclusivamente para sí mismos: el rico norteamericano no es egoísta. Así se explica la acción social, cultural o científica de las grandes fortunas formadas en todo el mundo.

EN CHILE SE COME MUCHO Y MUY MAL.

—¿Las mujeres abandonan el hogar atraídas por las oficinas y fábricas?

—Probablemente el fenómeno se observe con singular intensidad en los grandes centros humanos e industriales, mas el "home" conserva su valor tradicional en los pequeños pueblos en la vida apacible de las campiñas norteamericanas, cuidadas y limpias como tarjetas postales. Y las mujeres saben manejar su hogar con un exquisito, hecho no sólo de simpatía y gracia, sino también de técnica.

—¿Saben, por ejemplo, hacer dieta?

—Se han popularizado en tal forma los principios científicos de una correcta nutrición, que hombres y mujeres de modestísima condición social saben prácticamente de vitaminas, calorías, grasas, hidratos, carbonos, etc., que llegan a combinar sus alimentos como en Chile sólo lo podría hacer un técnico especialista.

—¡Pero nosotros no comemos sino en tarros!

—Seguramente, porque comemos mal, y en exceso. El norteamericano típico es parco en alimentarse y en beber. Hasta los estudiantes beben cerveza, y el whisky que abunda, pero yo no vi ebrios, sino por excepción. Y así como acá no se puede beber sino sin emborracharse, tampoco se puede comer sin hartarse. Se debe comer para alimentarse, nada más. Probablemente eso explique la enorme mortalidad de gente que hay en Chile y la continua queja que se oye en todas partes: parece que media población pasara siempre enferma.

—¿Nostálgica de estos dos años terminados?

—A ratos; pero no con deseos de volver. Quiero más a Chile después de haberlo mirado desde lejos. Ahora, estoy de nuevo estudiando para obtener mis grados finales en el Pedagógico. ¿Después? Probablemente me consagre al Servicio Social, entusiasmada por el auge que tiene en los Estados Unidos, donde las Visitadoras realizan una labor social humana que desgraciadamente en Chile todavía no se ha hecho en forma intensiva y pues sar de que harto lo necesitamos.

Señora MORAL
MATRONA
ESPECIALISTA, de fama reconocida. Atiende embarazos, ya sean normales o patológicos. Diagnósticos, curaciones, tratamientos y cualquier caso urgente o difícil. Atención médica. Consultas gratis. General Mackenna 1038, primer piso, departamento 1. Teléfono 63688. (No hay plancha).

PARA LAS MADRES

MYLENA DICE...

¿Alo?, ¿alo? Mucho gusto de estar de nuevo con ustedes para que aprovechemos de conversar un momento sobre las chicas.

Marujita, una amiguita mía de unos quince años, vino el otro día a verme y se quejaba amargamente de que su mamá la vió volver acompañada con un muchachito del colegio y estaba furiosa con ella; que hacía una semana que no la hablaba; que le había regalado ella misma un rouge para los labios y que se lo botó y la amenazó de quitarle las medias que recién está usando para obligarla a llevar calcetines de nuevo, como si fuera una chiquitina.

Traté de aconsejar a mi amiguita que no anduviera con muchachos en la calle y le prometí hablar con la mamá, por si mi intervención podía servirle de algo.

Tuve una entrevista con mi amiga que lloró, se lamentó y se quejó mucho de su hija. Pero yo quedé convencida de que si había alguien poco consecuente era la madre de mi amiguita. Las mamás se sienten muy bien cuando sus hijas son guaguas; luego éstas van creciendo y convirtiéndose en señoritas, pero las mamás siguen creyendo que sus hijas son las mismas nenas, sin ninguna pretensión y cuya mayor felicidad es jugar a las muñecas o leer cuentos de hadas.

Pero la realidad es muy distinta, las muchachitas cuando van al colegio y estudian comprenden ya muchas cosas que para ellas fué un misterio antes. Luego comienzan a sentir, vagamente, es claro, la necesidad de un cariño; si son aficionadas a leer novelas, con mayor razón querrán convertirse en la heroína de cualquiera de los libros leídos. Empiezan a tener pretensiones, a poner mucho cuidado en su ropa, a pintarse un poquito y a usar polvos y esencias.

Una mamá comprensiva irá ella misma controlando estos pequeños cambios de su hija y permitiéndoselos hasta donde sea posible. Debe, con buenos consejos, tratar de captarse la confianza de su hija; y si ésta tiene un pololeo inocente, lo mejor que puede hacer es acompañarla cada vez que su hija se lo pida.

De esta forma, podrá estar completamente segura de que su hija no andará por la calle con muchachos y no le hará pasar dolores de cabeza; pero no debe usar de demasiada estrictez con las cosas que son, antes que nada, naturales.

Encantada de haberlos saludado y hasta el próximo miércoles.

MYLENA.

GALENO ACONSEJA

EL ESTREÑIMIENTO es frecuente en el transcurso de la gestación, y debe combatirse, sobre todo, con un régimen en que predominen hortalizas, frutas, mantequilla, miel, etc., y por medios mecánicos: enemas simples o de aceite o supositorios de glicerina solidificada. Es preciso recurrir lo menos posibles a los purgantes, usando con preferencia laxantes suaves, como linaza, zaragatona, agar-agar, aceite de parafina, y, a veces, aceite de ricino en pequeñas dosis. En todo caso hay que guardarse del uso de laxantes drásticos, del sen, del áloe, de la escamonea, etc., que pueden determinar contracciones intestinales violentas y obrar indirectamente sobre el útero.

Lo mismo que la alimentación, el ejercicio de la mujer embarazada debe ser lo que es fuera del estado de preñez (por lo menos, en lo que concierne al paseo). Muchas mujeres timoratas consideran conveniente consagrar al reposo una parte del día y restringen la dedicada al ejercicio. Esto es un error; el andar es útil, mejor dicho, necesario hasta los últimos días de la gestación (salvo ciertas contraindicaciones que aquí no pueden señalarse). A las mujeres de útero voluminoso, de pared abdominal poco resistente, les facilitará el andar el uso de una faja.

Es prudente, durante los primeros meses, aconsejar el REPOSO DURANTE los períodos mensuales.

Deben prohibirse todos los ejercicios que no sean el paseo, sobre todo el baile, el tennis, la equitación y la bicicleta.

En cuanto a los paseos en coches de caballos o automóviles, están permitidos a condición de que los vehículos tengan buena suspensión, de que la marcha sea moderada y de que las carreteras sean buenas. Están prohibidos si se han comprobado contracciones al bajo vientre, frecuentes y dolorosas.

Debe desaconsejarse el trasnochar, por ser causa de fatiga.

Deben suprimirse todas las prendas de ropa que puedan impedir la circulación. Las ligas ceñidas deben reemplazarse por ligas de suspensión, y la faja, por la llamada faja de embarazo, que es una simple faja provista sencillamente de ballenas, y que no pone obstáculos al desarrollo del niño. Ya se ha indicado que el llevar una faja en los últimos meses facilita la locomoción y suprime a veces los dolores abdominales.

(SEGUIRA).

LA SILUETA DEL DIA

SE USA...

Los sombreros, que el año pasado de prescencia se llevaban echados a los ojos, hoy un grado 160 grados, y los preferidos son sombreros que dejan enteramente descubierta la frente. Ya sean chiquitos o muy alones, se llevan echados hacia atrás, mostrando hasta parte de los cabellos.

Un chal cuadrado, grande y todo negro, con adornado de ramilletes de flores multicolores entremezcladas con hilos de oro o plata, resulta algo sobrio, imprevisto y muy chic. Sobre un traje blanco de tarde será de un cachet total.

Los guantes manillas parece que serán los preferidos para la temporada de primavera; resultan simpáticos esos guantes sin dedos que permiten lucir las uñas muy barnizadas. Se los llevará blancos y de colores.

Los boleros y chaquetitas cortas de zorro plateados se consideran el "summum" de la elegancia para acompañar los trajes de calle. Y no solo resultan muy bonitos, sino muy prácticos.

El traje sastre clásico sigue siendo el preferido por aquellas que gustan de ir siempre correctas, chic y desenvueltas. Además, el traje sastre pierde su austeridad en cualquier momento, y ahora hay miles de fantasías para conseguirlo.

Organdies floreados, lindos encajes de hilo, gasas de fantasía, plumetis ocuparán el lugar de las espumillas y se llevarán en lindas blusitas, como acompañamiento de los trajes de primavera.

Las vueltas de las chaquetas, con cualquier clase de adorno, con tal que no vayan libres. Se ven lindas rosas de terciopelo, raso o tafetán de tonos imitando los naturales. O bien rosas de oro y plata adornan las toilettes de fiesta, y los guantes de terciopelo llevan en la muñeca diminutas florecitas.

La cinta se lleva en toda clase de adornos; así se ven lindos lazos de terciopelo y raso como complemento de los trajes elegantes; novedosas pecheras de cintas muy recogidas, y deshilachando éstas y uniendo varios tonos, se tendrán unas simpáticas bordas para adornar nuestros trajes.

En los botones ya se sabe que se han permitido todas las fantasías imaginables; últimamente hemos visto botones que, en lugar de una cebolla o una espiga, representan las cartas de un naipe inglés. Hemos de confesar que resultan muy novedosos y de ninguna manera extravagantes.

Pequeñas toquitas enteramente hechas de flores es el adorno más elegante que se puede llevar en la cabeza, acompañando un traje de fiesta. Con los trajes estampados, que son la furia de ahora, se ven deliciosas.

ASTROLOGIA

a cargo de ALIDA RUBE

Tenemos en carpeta miles de consultas, originando esto protestas de nuestras lectoras, que no se avienen a largas esperas. Para poder ponernos al día y despachar rápidamente todos los cupones que obran en nuestro poder, hemos resuelto suspender por cierto tiempo la recepción de consultas nuevas, que no se admitirán hasta nuevo aviso. Queda, eso sí, en vigencia la consulta privada, que se contestará por correo, y que debe venir acompañada de $ 10.— en estampillas.

Dirigirse a:
ALIDA RUBE. — Casilla 84-D., Santiago.

ROSE MARIE. — Con mucha complacencia he leído su carta, y la felicito porque el haber conocido a su amor en el año 1934 indica que tarde o temprano han de realizarse sus ensueños.

ESPERANZA, Valparaíso. — Como tantas esperanzas escriben, voy a destacarle su fecha, el 26 de octubre, para que no haya equivocación. Mi buena Esperanza, tiene demasiada razón para tener luminosidad en su alma, ya que posee un ruiseñor que se detiene a cantar en las rejas de su mansión de amor. Este amor ha ocurrido en la forma más casual que imaginarse pueda, y para el año próximo se marca en su plano astrológico un matrimonio, de manera que no deje por nada escapar al ruiseñor... Buenos años vienen para usted.

NINFA, Santiago. — Este año es de ilusiones para usted, debe aprovecharlo y si no logra realizarlo antes del 13 de mayo del próximo año todo quedará en nada porque después vienen dos años de fuerzas destructoras. Ud. es joven todavía y yo le aconsejo esperar algunos años más.

SUSCRITORA CAMPESINA, Santiago — Para usted fué de muchos sufrimientos el año 1931 y muchas emotividades experimentó que posiblemente no habrá olvidado. Actualmente se encuentra con malas estrellas y le aconsejo no pensar todavía en matrimonio.

AMOROSA, Antofagasta. — Nació bajo buenas estrellas y tiene que ser feliz tarde o temprano; pero en esta época tenga cuidado y más vale que renuncie a los sentimientos afectivos, pues, en ese aspecto, tiene malas estrellas y debe evitar los impulsos pasionales porque al no ser así sufrimientos graves llegarían a su vida.

CARNET 734181, *Santiago.* — Lo compadezco, y si es verdad que usted comprende mi palabra sincera, le felicito a la vez, porque ha pasado las más grandes pruebas de estos años en que se está purificando su espíritu para brillar mucho mejor. Los bienes espirituales son los únicos que valen y todo lo demás es fácil de volver a adquirir. Desde el año 1939 le viene un período bueno. En el próximo año cuide mucho su salud.

LUZ DE LA MAÑANA, Santiago. — Se encuentra usted en una situación especial para hacer buenos contratos, inversiones en casas, tierras, propiedades etc. Puede también, dedicarse al estudio de un trabajo de investigación profunda y elevada, pues, todo trabajo o contrato que haga usted en esta época le traerá grandes beneficios.

PERLA MANCHADA, Tomé. — Efectivamente, los espíritus en ciertas épocas de la vida, son lo mismo que las perlas manchadas y no pueden vibrar al calor de la ternura ni del afecto. El año 1937 y 1938, se encuentra llena de disgustos por la vida y le gusta mirarlo todo por el lado triste. Es muy adversa esta época para entrar en nuevos negocios, tratar con personas de más edad o firmar documentos legales. Está en una palabra, expuesta a perder la reputación y a verse envuelta en líos bastante desagradables.

CUYANA TRISTE, Coquimbo. — Nació día viernes, si creer que ha nacido jueves está en una equivocación, y bien puede que esté equivocada en su fecha de nacimiento. Para que compruebe su fecha voy a decirle que sufrirá bastante en el año 1934. No se marcan por el momento aspectos matrimoniales. No le tema a la soltería, se puede vivir noble y dignamente, vertiendo a su rededor el amor y la bondad, la ternura y la magnanimidad que se ha podido donar exclusivamente.

AURA VALDES. — No le preocupe saber si será chileno o extranjero el que reine en su corazón. El año pasado pudo haberse casado y ser feliz, ha dejado arrancarse el pájaro de la ilusión y no siempre viene hasta nuestro camino.

CARLOS GOMEZ, San Bernardo. — Es de una mente bastante negativa, imaginativa y receptiva, algunas veces de una naturaleza reservada y desconfiada; pero tiene a la vez la característica que cuando toma una determinación es muy tenaz y no cesa en ella, hasta conseguirla o morir en la tentativa; es tenaz en la adherencia de sus ideas, siendo, además, simpática, hospitalaria y bondadosa.

El próximo año va a hacer un viaje de gran trascendencia en sus destino.

LEONOR PEREIRA, Santiago. — Su mente es bastante cómoda, pero bondadosa y simpática e incapaz de comprender o de hacer frente a las exigencias de la vida. Es altamente optimista, y en la vida sabe tomar las flores cuidadosamente y dejar a un lado las crueles espinas. Adora a sus amistades y vive ansiosa de complacerlas.

IRMA L. R., Santiago. — Nació con buenas vibraciones de éxito, y los sufrimientos que le vengan en su vida serán siempre transitorios. El próximo año deberá tener un cuidado especial, porque estará bajo influencias negativas, que la tornarán vacilante y pesimista; es un peligroso año para la salud y también para asuntos sentimentales. Siga con fervor en sus estudios, ellos le serán de gran utilidad en su vida.

FLOR DE ACONCAGUA, Valparaíso. — No es muy favorable su sino para los asuntos del amor; en este año se indica un sentimentalismo muy raro de su parte, y un sufrimiento un tanto secreto y platónico, si se quiere.

LUCERNA BUDHI, Santiago. — Posee una mente crítica, laboriosa, ingeniosa, capaz de desarrollar sus capacidades ideas, pero generalmente tiene falta de inventiva para llevar adelante sus proyectos. Es de un temperamento algo egoísta, muy concentrada en sí misma y reservada. Nunca confía en los demás, y por esta razón no cuenta con ninguna amistad.

LOS TEJIDOS DE "FAMILIA"

(Continuación de la pág. 43)

...Repetir nuevamente de (X) a (X) y cesar. Esta última parte forma el delantero.

La parte: Urdir una cadeneta de 18 p. y tejer en p. cerrados (ida y vuelta). Tejer derecho de un lado. Del otro, derecho durante 4 cm., después aum. 1 p. cada 2 corr. 13 veces, después derecho. A 26 cm. de largo, se está en la mitad del delantero. Hacer la otra mitad en forma inverso.

Armado: Coser la 2.a parte, orilla de una corr. de p. cerrados. Coser la copa en la orilla de la 1.a parte. Drapear sobre sí, inspirándose en la foto, y sujetar el drapeado con algunos puntos invisibles. Hacer un cordón con la lana marrón y la amarilla y terminarlo por dos pompones.

LA SANTA DE LA SEMANA

(Continuación de la pág. 47)

...an hoy admira el turista que cruza por el Bósforo.

Pasaron los meses. Un día llegó hasta su retiro la noticia que Eustigio, obispo de un monasterio de Constantinopla, bajo el pretexto de combatir a los nestorianos, había caído en un error contra el cristianismo. Su doctrina había encontrado acogida por Eryapio y luego por el propio emperador.

La voz de la fé habló en su corazón. Y Elia Pulqueria partió a la Corte donde combatió con energía a los herejes e hizo entregar a la justicia al favorito Eryapio, acusado de varios delitos.

Teodosio el joven murió en el año 450. A petición del pueblo, de los nobles, y del ejército, Elia Pulqueria ocupó el trono. Un año después, por indicación de sus consejeros, aceptaba contraer nupcias con Marciano, hombre noble de 60 años quien se comprometía a respetar el voto que Pulqueria había hecho en su juventud.

Continuaron ambos la obra iniciada por ella hacía treinta años. Levantaron bellos monumentos y crearon la Universidad de Constantinopla.

El año 453, a los 54 años de edad, la emperatriz virgen, llamada Elia Pulqueria, abandonaba este mundo. En el Martirologio Romano, Santa Pulqueria tiene su página de oro en el día dedicado al 10 de setiembre.

GABRIEL DE LEON.

LA AGUJA Y EL DEDAL

Cont...nuación de la pág. 55)

...lón del niño, que se corta en la misma forma. 2. Manga de la niñita. 3. Delantero de la chaqueta de la niña con la parte que se dobla en el derecho y que después se recorta para pegar el cuello chal. 5. Delantero de la chaqueta del niño, los puntos indican el bolsillo. 6. Manga de la chaqueta del niño. 7. Bolsillo de la niñita. 8. Banda al sesgo del cuello chal. 9. Espalda que para los dos es igual.

Veamos ahora la linda bata para levantarse, que está enteramente distribuida sobre la tela en todas sus piezas. 1. Espalda de la falda. 2. Manga. 3. Delantero derecho. 4. Banda para los pespuntes. 4. Delantero izquierdo. 5. Espalda. 6. Cartera. 7. y 8. Delanteros de cuerpo. 9. La otra parte de la banda. 10. La otra manga, y 11. Cartera.

Costurerita.

LAS ENCUESTAS DE "FAMILIA"

(Continuación de la pág. 14)

del ambiente en que viven, de olvidar por un momento las amarguras de su alma y las miserias de su cuerpo; de encontrar algo que no sea la estrechez, la miseria, la inmundicia de su hogar, de acallar el llanto de sus hijos y el clamor de su mujer.

Contemplando este aspecto, es necesario combatir el alcoholismo *dando al obrero un salario capaz de satisfacer sus necesidades y las de su familia, dándole un hogar decente y adecuado a ser humano*, una casa donde pueda hacer vida de hogar, enseñándole desde la escuela a conservarla, a cuidarla y mantenerla en buenas condiciones. Proporcionándole más tarde cursos culturales, conocimientos de higiene: enseñándoles que el trabajo es una función creadora y que cada individuo tiene deberes sociales para con los demás. Poniendo a su alcance los medios de subsistencias, evitando los abusos de las casas de créditos, impidiendo que reciban prendas de vestir, etc.

En una palabra, haciéndole consciente de su dignidad de ser humano y capacitándolo para que pueda vivir como tal.

J. E. de C.

PARABOLA

(Continuación de la pág. 16)

mismo acontecería ahora. Deja que los hombres encuentren por sí solos el camino que conduce a la Verdad.

La doncella responde:

—Vuélveme a mi sueño. Aquí no encontraré la Paz.

El Dios del mundo sopló tres veces sobre ella y desapareció.

Y ahí permanecerá dormida la doncella, a través del tiempo, hasta que los hombres encuentren la verdadera Luz.

L. D.

SHIRLEY TEMPLE

el 11 de septiembre en

EL PENECA

La interesante biografía de la maravillosa actriz.

•

Cómo filma sus películas. — Sus juegos. — Sus aficiones. — Sus caprichos.

Aprendió a hablar en chino y a trazar espadas como los faktires.

Como en todo es la actriz original y a su antojo no hay quién le ponga un pero, vive en una casita de cristal como tímida flor de invernadero.

•

PRECIO: 60 CENTAVOS

En el extranjero: US. $ 0.03

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

EL NUMERO DE SEPTIEMBRE DEL ALBUM

Elite

contiene más de 200 figurines con toda la moda de Primavera.

Ninguna dama de gusto refinado deja de consultar este Album antes de ordenar sus trajes.

Crónicas de moda. — Consejos de belleza.

EN LAS TIENDAS Y LIBRERIAS

5 PESOS

en el extranjero: US. $ 0.25

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Util, moralizadora y entretenida es

CAMPEON

La interesante revista de los niños. Cuentos y aventuras que concuerdan con sus gustos y aficiones.

HERMOSAS PAGINAS EN COLORES con seriales del mayor interés.

Páginas cómicas, concursos, anécdotas, pasatiempos.

CADA MES una linda bicicleta de regalo.

60 CENTAVOS

En el extranjero: US. $ 0.03

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

pronto para secundarlo. La tentativa volvió a fracasarle, sin embargo, y esta vez, se le juzgó por la Cámara de los Pares, y se le condenó a prisión perpetua en el castillo de Ham.

Seis años pasó allí, dedicándose a la literatura con un éxito más o menos digno de él. Dedicaba su tiempo a los ensayos históricos, a trabajos de índole técnica militar y a rememorar las glorias del "gran emperador". En 1846, sabedor de que su padre estaba gravemente enfermo, solicitó permiso del gobierno para ir a verlo, y como le fuese negado, decidió fugarse. Valiéndose del hecho de que había en el castillo un número de obreros haciendo algunas reparaciones, y con la ayuda del doctor Conneau, que le acompañaba en la prisión, obtuvo un traje de jornalero, se deslizó entre éstos y pudo escaparse. Se embarcó luego a Inglaterra, y una vez más convivió con los ingleses, paseando sus ambiciones y su desilusión por los elegantes *drawing-rooms* de sus viejas amistades.

Llegó así el año 1848, año de revoluciones y connatos de revoluciones, según algunos" historiadores, "año de la libertad", según otros. Con general sorpresa, una insignificante sublevación militar en París le fué exagerada al rey Luis Felipe en forma tal que decidió ocultarse, anunciando primeramente que abdicaba a favor de su hijo, el Conde de París. Poco días después partía a Inglaterra, donde luego se le unió toda su familia y en Francia se declaró la república.

Luis Napoleón se dirigió en el acto a París y se puso, según dijo, "a las órdenes del pueblo francés", y éste, por boca del gobierno provisional, le pidió que saliese del territorio, a lo que accedió en el acto. Sus amigos, sin embargo, creyeron ver su oportunidad y le eligieron, por dos veces, diputado a las Cámaras, y por dos veces el astuto pretendiente renunció, alegando que no deseaba dar motivo alguno de sospechas respecto a su patriotismo y sanas intenciones; alegando si, una vez más, "que estaba a las órdenes del pueblo francés", y si éste le imponía deberes, estaría llano a cumplirlos. En septiembre de aquel mismo año y después de las sangrientas jornadas de que había sido testigo París poco antes, fué elegido finalmente diputado por una quinta pie elección y tomó su asiento en las Cámaras. Su actitud aquí fué discreta y apenas si tomó la palabra para responder friamente a los ataques de que se le hacía objeto. Sus amigos en tanto y con su anuencia, preparaban todo para la campaña presidencial, presentándole como candidato. La elección le dió más de cinco millones y medio de votos y en el mes de diciembre fué proclamado Presidente.

No tardó, empero, en darse cuenta de que gobernar no era cosa tan fácil como quizá había imaginado. Francia había probado ya más libertades de las que un soberano cualquiera, constitucional o no, quisiera concederle. Todavía no ya había aprendido a gustar de esos juegos políticos que son las revoluciones y contrarrevoluciones; se había despertado entre sus dirigentes el apetito por llegar el también al poder supremo. La Napoleón, por su parte, comenzó a tratar de imponer su voluntad restringiendo las libertades públicas, desentendiéndose de las veces que en su contra se levantaban en la Asamblea, según se dió en llamar a las Cámaras, acabando por visitar los diversos departamentos para quejarse de ésta después de mil peripecias, obtuvo en 1852 que se le reeligiese por diez años. En marzo de aquel mismo año asumió abiertamente la dictadura, y en diciembre se proclamaba Emperador, poco menos que dueño absoluto de vidas y haciendas, según los poderes que se le otorgaban.

Y entonces si que comenzó a tomar en serio aquello del matrimonio.

(CONTINUARA)

L. J.

VANIDAD DE VANIDADES

(Continuación de la pág. 57)

6 de agosto de 1840, esperando que en seguida se le plegaría el ejército todo y, por lo menos gran parte del pueblo francés, al que creía tan deseoso de convertirse nuevamente en imperio como deseaba él mismo de ser emperador. Sus amigos en Francia así se lo habían hecho creer y sus numerosos manifiestos debían haberlo tenido

Casilla 84-D
Bellavista 069
Teléfono 82427
SANTIAGO

Familia
TODO LO QUE A UD. INTERESA

EN VALPARAISO
Agencia de venta:
Blanco 644
Casilla 871
Teléfono 7633

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, SANTIAGO DE CHILE

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA CHILE
Anual . . . . . $ 70.—
Semestral . . . . . 35.—

APARECE TODOS LOS MIERCOLES

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA AMERICA
Anual . . . . . US. 2.80
Semestral . . . . . US. 1.60

JEAN MUIR

PERFUME DE ARISTOCRACIA

La suavidad y la persistencia del perfume de la Colonia Flor de Espino la han hecho la favorita de la aristocracia. Su vejez, su precisa gradación alcohólica y su delicioso aroma, son características únicas de la

COLONIA

FLOR de ESPINO

Precio en Chile: $ 1.40 — Empresa Editora Zig-Zag — Casilla 84-D — Santiago — 845-53

Familia

No. 121

¡ASI DA GUSTO BAÑARSE!

Agua suavemente temperada, alegría y Jabón FLORES DE PRAVIA. No hay peligros de resfríos, la piel queda absolutamente limpia y se tonifica con los finísimos aceites de Almendras y Olivo que contiene este delicioso jabón.

Exíjalo en cualquier Perfumería y Farmacia.

Jabon

FLORES DE PRAVIA

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

Dirige: MARTA BRUNET

N.o 121 — EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG — Casilla 84-D.—Santiago de Chile. — AÑO III

SUMARIO:

CUENTOS:

"Se han de casar!", por Blanche Phillipp.
"Voluptuosidad", por Amrin.
"El bandido", por H. Thompson Rich.

MODAS:

Tendencias de la moda, por Yvonne.
Lo que impone París.
Los encantadores modelos primaverales.
Nuevas sugerencias.
Abrigitos y ensembles de primavera.
Las páginas de las novias.
Para el rey de la casa. Dos cinturones.
Nuestros tejidos.
Los moldes de "Familia".

CRONICAS:

Vanidad de vanidades, por Laura Jorquera.
Retrato de una perfecta señora, por F. E. Bal.
La mujer y la Exposición de París.
La cinta de la semana.

CORRESPONSALES DE "FAMILIA".

En cada ciudad de Chile y de los diversos países de América Latina, "Familia" desea tener un corresponsal que periódicamente le envíe noticias, crónicas, fotografías, y asuma su representación periodística y social.

La tarea es fácil y agradable y sólo exige dotes periodísticas, buena redacción y grande interés por la labor. Además, "Familia" enviará a las señoras y señoritas que se interesen, amplios datos y las instrucciones técnicas para facilitarles su tarea. El trabajo no exige conocimientos previos.

Se ruega a las personas interesadas escribir enviando su nombre y dirección completos, y algunas referencias, a MARTA BRUNET, Casilla 84-D. — Santiago de Chile.

CINE:

Por el mundo del cine.
Se filma.
Se comenta.
Ellas... fuera de reflector.
Sus favoritos.

SECCIONES:

Libros, por Aída Moreno Lagos.
Mosaico, por Rebe.
Entrevistas de "Familia".
Nuestras encuestas.
High Life, por Carious Lady.
Buen tono, por Anna.
Ser bella, es saber ser bella, por Doctora X.
Casas e interiores.
Noticiario femenino, por Cameraman.
La aguja y el dedal, por Costurerita.
La escoba y el plumero, por Tía Jacobita.
La señora y la cocina, por La Hermanita Hormiga.
Para las madres.
La silueta del día.
Entre nosotras, por Valeria.
Para saber y contar, por Mamy Rosa.
Astrología, por Alida Rubé.
El rinconcito.

FIN DE SEMANA

El sábado para nosotras no tiene otro significado que la tarde en casa, holgando y la ida al cine, más a una comida que se prolonga a voluntad hasta tarde, con sobremesa alegre. Se duerme la mañana del domingo lo más posible, se va a misa, se da una vuelta por el centro, y de nuevo a la casa en espera de la hora del cine, comida luego y recogerse temprano, que hay que madrugar para reintegrarse al trabajo habitual. Y este trabajo encuentra al individuo desanimado, con un cansancio previo que mata toda iniciativa y hace insufrible la perspectiva de una semana de afanes rutinarios.

¡Cuánto mejor sería echarse el sábado a mediodía por esos campos de Dios, sea a pie por las cercanías o más lejos, en autobús o en tren, con el gozo de la libertad hinchando el alma y el sano aire campesino purificando los pulmones! Que el campo nuestro es maravilloso, que las vías de comunicación se intensifican y se abaratan, que un día de campo sale más económico que un día de la ciudad con los globitos y los barquillos para el niño, con la docena de dulces y las empanadas para el almuerzo y con el consabido cine, ración que cada miembro de la familia reclama imperiosamente. Sólo nos falta espantar esa especie de pereza tan inherente a nuestra raza y decidirnos por una vez a la aventura. Una tarde de cordillera. Un día de mar. Sencillamente, sin embarcarnos en grandezas, yendo en forma económica, con la cesta de las vituallas en la mano, un termo, con café con leche, sandwichs de diferentes rellenos, mermelada, queso y pan. Y un gran espíritu de conciliación, soportando la primera vez los inconvenientes del "no saber", que ya se subsanarán en los viajes siguientes.

Porque es claro que el viaje siguiente —y los otros venideros— se han de realizar. Que basta salir de la ciudad, respirar aire de nieve, crearse de brisa marina, tomar contacto con la naturaleza, para que ésta se apodere de nosotros y nos haga buscarla de nuevo, ya que su gran lección se nos ha entrado en el alma y es en espléndidas condiciones cómo el lunes afrontaremos la existencia, jubilosos, llenos de optimismo, de iniciativas, de esperanzas que sabemos se han de realizar.

Día lunes, empezado después de un fin de semana reconfortante de paisaje, tan distinto, tan absolutamente distinto al otro de desaliento, amanecido tras de un sábado y domingo pasados en la ciudad.

Fin de semana luminoso de sol, a pleno campo, que debemos aprender a vivir.

Isabel M. Cruchaga.

UN POETA...

ARTURO CAPDEVILA

Argentino. Bien enmarcado en lo criollo, su verso tiene un prestigio de vieja estampa romántica.

UN APAGADO AROMA

Sala de baile. Danza de rápidas parejas.
La música exacerba males del corazón.
Hay un aroma vago como de flores viejas:
un apagado aroma que flota en el salón.

Tú piensas una historia de besos y de rejas
con íntimo abandono, de espaldas al balcón;
y tu amador te dice, para agravar tus quejas,
como sus días, tristes de que no le ames, son.

Lo escuchas hondamente. Nada hablas. Se diría
que te hacen mucho daño, la noche, la alegría,
las luces, los perfumes, las quejas del galán.

Pero vencida quedas, forjando desvaríos...
¿Qué harás, que harás mañana con los recuerdos míos?
¡Románticos mis ojos por no llorar están!

¡SE HAN DE CASAR!

Un cuento de BLANCHE PHILLIP

y poniéndose de pie, pasó a la oficina de su amigo y socio.

Alec Simpson —hombre alto, joven, buen mozo, con ese algo de distinguido y de agradable que hace que la gente se vuelva a mirarlos cuando pasan—, se echó para atrás, fastidiado, en su silla de escritorio, habiendo terminado recién un buen negocio.

Frente a él, su secretaria, Netta Johns, lo miraba como arrepentida. Netta era chiquita y rubia y con esa viveza de expresión que indica inteligencia y eficiencia.

—¡Lo siento muchísimo! —dijo.

—Es siempre la misma historia —rezongó el patrón—. Se adquiere una secretaria, se la entrena y apenas sirve para algo, ¡tras, que se ha de casar! Pero supongo que la culpa no es de usted.

—En este caso no lo es —replicó Netta, sonriendo—. El caso es que a Santiago lo mandan a Liverpool y le piden sus jefes que se case antes de partir a encargarse de su trabajo allá.

—Me ha echado usted a perder mi linda mañana —dijo el señor Simpson—. ¿Qué voy a hacer ahora?

—Tengo aún un mes por delante —dijo Netta—. Yo me encargaré de entrenarle a mi sucesora.

—Lo mismo me dijo la señorita Brown —replicó el patrón.

Era verdad, y Netta recordó casi con vergüenza, cómo la señorita Brown la había dejado a ella, según creyó, bien preparada para hacer su trabajo cuando, a su vez, se retiró para casarse. Eso había sido dos años ha, y ahora ella iba a hacer lo mismo. Naturalmente que era molesto para el señor Simpson, que tenía tanta pequeñita a que atender, tales como recordar los cumpleaños y santos de las amiguitas, los compromisos con las mismas y, por sobre todo lo demás, necesitaba una secretaria que supiese deshacerse de ellas cuando eran importunas o no había tiempo para atenderlas personalmente.

—¡Pues esta vez —declaró Simpson con energía—, no he de tomar a una niña bonita para secretaria! Ocuparé a una que sea tan fea que nadie quiera casarse con ella. Ya está. Llame usted a la agencia de empleos y déles esa comisión, señorita Johns.

Y poniéndose de pie, pasó a la oficina de su amigo y compañero,

Martin Jenkins, que era el otro so-
cio de la próspera firma Simpson
y Jenkins. Jenkins era también
joven, bien parecido y eficiente, y
se decía de ambos que llegarían
muy arriba, si seguían a este paso.

—Acabo de pasar un mal rato —
dijo Alec, cuando se sentaron am-
bos a servirse una taza de té.

—También yo. Esa secretaria mía
estrenó un dibujo ajeno a la Empre-
sa Colonial de Tabacos, les ha gus-
tado más que el nuestro y hemos
perdido esa comisión. ¡Ojalá mi se-
cretaria fuese como la tuya!

Alec hizo un gesto de fastidio.

—Precisamente. La mía acaba de
darme la grata noticia de que se
casa dentro de un mes y se retira
del trabajo. ¡Vaya una tarea! Se
pone uno la lengua amarga y el
genio al revés enseñándoles a ha-
cer sus obligaciones, y, tan pronto
como le sirven a uno de algo, se
van de casar.

Lo mismo me
pasó con la ni-
ña Brown. Y a
Kirby le pasó con la
señorita Kirby y con Ju-
lieta. ¿Te acuer-
das?, la mejor
de todas ellas.

—Julieta era
inolvidable —di-
jo Martin.

—Precisamen-
te. ¡Y se había
de casar! Parece
que no piensan
sino saben de otra
cosa. ¡Que se
van de casar...
y no hay más!
¿Sabes qué? He
dado orden a la
oficina de em-
pleos que me
manden la más
fea de cuantas
secretarias ten-
gan libres. Voy
a ocupar a una
que haga correr
bien a cualquier hombre de buen
humor...

—¡Serás tú el primero en echar
a correr! —dijo Martin, riendo.

Carola

* * *

En la salita de una institución
femenina, Netta Johns conversaba
con una amiga de muchos años,
Carola Lancaster.

—Lo único que puede ser una di-
ficultad —decía Netta— es que eres
muy bonita.

—Pero necesito esa ocupación,
Netta querida—replicó Carola, dán-
dole una miradita en el espejo cer-
cano. En él podía ver unos ojos
muy azules, un rostro de facciones
regulares, enmarcado por cabe-
llos rizados—. Se me ha dicho más
de una vez que soy fea —agregó—.
Y ya comprendes; me es imposible
volver a esa oficina, para ver a Do-
nald con Margarita...

—Mi linda —empezó Netta com-
prensivamente, pero Carola la inte-
rrumpió:

—¡No quiero que me compadez-
cas! Y la culpa no es de ellos; Do-
nald se creyó enamorado de mí, y,
cuando vió a Margarita, se dió
cuenta de que no había tal.

—Lástima que se trataba de tu
mejor amiga —dijo Netta secamen-
te.

—¿Y no ves tú que por lo mismo
debo creer que no hubo nada incor-
recto? ¿No ves que me hace sen-
tirlo mil veces más si pienso que
ambos me hicieron traición? Por
supuesto, me vine a Londres pen-
sando ocuparme con alguna mujer,
pero si no se ofrece otra cosa...
No querría tratar otra vez a un
hombre en toda mi vida.

—Pues se lo dices así al señor
Simpson y le darás en el gusto.
Si, creo que ambos quedarán satis-
fechos si te ocupa a ti.

* * *

—¡Curioso esto de las niñas
feas! —pensaba Alec Simpson—.
Cualquiera creería que una niña fea habría de ser distinta a las bonitas. Pero son iguales a ellas, y ni piensan que carecen de belleza. Todas le dicen que no es fea si lo preguntan, y, por supuesto... esperan casarse un día no muy lejano... Algunas hasta se permitían ser un poco coquetuelas con él.

Además, no parecía haber niñas feas. Alec, por lo menos, no se avenía al encontrar fea a ninguna de las que le enviaban. De la oficina de empleos le mandaban «niñas feas» con bonitos ojos, con cutis adorable, con cabellos encantadores, y aunque sólo fuese una de estas cosas la que poseyese, se salía de la categoría que él habría llamado «muchachas feas». Y, para colmo, ninguna de ellas podía hacerle competencia a Netta Johns, que era bonita y era bien preparada y eficiente.

—No sirve ninguna —le dijo en cierta ocasión a Netta, con un gesto de fastidio—. Ninguna de las que han venido hasta ahora es lo bastante fea y ninguna es lo bastante competente para tomar el lugar de usted.

—Tengo una amiguita —empezó Netta, con cierta cortedad—, que es por demás competente, pero no es... fea. Si quisiera usted verla...

—Hágala venir —dijo Alec.

—Está en la sala de espera —replicó Netta—. Vino por si acaso deseaba usted tratarla.

Carola Lancaster entró con paso mesurado. Era alta y esbelta, llevaba muy bien su sencillo traje

Familia en america

Se vende a los siguientes precios:

ARGENTINA	Nac.	0.20
BOLIVIA	Bs	1.40
COLOMBIA	Cs.	0.15
CUBA	US. $	0.07
ECUADOR	Suc.	0.80
MEXICO	Mex.	0.50
PERU	Sol	0.25
OTROS PAISES, el equivalente a US. $		0.07

SUSCRIPCIONES:

Anual: 52 números	US. $	2.80
Semestral 26 números	US. $	1.40

Correspondencia, valores y consultas a

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D.— Santiago de Chile

Necesitamos agentes en todos los países de América. Consúltenos sin compromiso alguno. — "Familia" es una de las 16 revistas que edita esta Empresa.

Estudie personalmente o por correspondencia en el

INSTITUTO AMERICANO

BANDERA 542

Santiago

Contabilidad, Taquigrafía, Redacción, Aritmética, Dactilografía, Idiomas, etc.

¡¡SEA PROFESIONAL!! Cursos: Corte y Confección, Sombreros, Labores Artísticas, Fajas Modeladoras, Sastrería, Peluquería, Masaje-Kinesiterapia, Belleza Femenina, Manicure.

Danzas Clásicas, Mentalismo, etc. Títulos válidos. — Anexo Pensionado. — Solicite prospectos.

INSTITUTO AMERICANO

Bandera 542. — Casilla 662. — Santiago.

M. TERESA URBINA VENEGAS
Directora.

sastre azul y sobre sus cabellos se veía encantador el gorrito azul. Alec percibió unos ojos azules muy rebeldes; la miró marchar directamente a una silla y tomar asiento con toda confianza. Su voz, al contestar a sus preguntas, era tranquila. Había estado trabajando en una oficina periodística y tenía magníficas recomendaciones. Sabía taquigrafía y dactilografía. Sí, sabía tratar a la gente, era cortés en su trato.

—Me temo, sin embargo —dijo Alec Simpson, —que no es usted el tipo de secretaria que yo deseaba.

—¿Qué quiere decir usted con eso?—preguntó la joven con cierta dureza.

—Querría una muchacha mayor que usted; más seria.

—¿Sería? —dijo Carola, con cierto chispeo en los ojos.

—Le diré con toda franqueza —dijo el señor Simpson—, que lo que quiero yo es una muchacha que no tenga flirt alguno con ningún hombre.

—¿Flirt? Si alguien le ha dicho algo acerca de mí...

—Compromisos, amistades. No, por supuesto, nadie me ha dicho nada de usted. Pero es el caso que hemos tenido cuatro secretarias en tres años y cada una de ellas se ha casado. Parece que no piensan en otra cosa.

—Yo —dijo Carola, echándose un poco hacia adelante y hablando pausada y definidamente—, no quiero nada con los hombres. Nunca salgo con un hombre, nunca le hablo a un hombre fuera de mis obligaciones. Preferiría mil veces trabajar con una mujer.

—¡Oh!... ¡Pero, mire usted!... —comenzó Alec Simpson.

—Usted entiende; no es asunto personal con usted —siguió diciendo Carola, distintamente—. Le habrá de parecer extraño que me exprese así, pero tengo mis razones. Estuve comprometida durante dos años con un muchacho que decía quererme. Luego tuve que partir a casa para atender a una hermanita enferma, y, cuando regresé, mi novio estaba para casarse con mi mejor amiga. De manera que...

—¡Pero qué badulaque! —dijo Alec.

—¡No hay tal! —protestó la joven— Mil veces preferible es que se haya dado cuenta de que no me quería antes de casarse conmigo. Estaba en su derecho. Pero ninguno otro me hará creer en el amor. ¿Ve usted?

—¿Querría estar usted una semana a prueba?

—Muy bien —dijo Carola.

Y durante una semana recibió órdenes taquigráficas, atendió al teléfono, supo dar cuenta del señor a quien quiera preguntara por él en la forma que él deseara.

—Es usted la respuesta andante a una oración —dijo el señor Simpson, al fin de la semana—. Si quiere usted quedarse...

Y Carola se quedó.

El lunes, en la mañana, llegó Martín Jenkins, que había estado fuera. Lo primero que vió fué a Carola Lancaster, con el sol sobre su cabecita rizada, y, al levantar la cabeza, sus ojos azules. Martín la saludó y pasó de rondón a la pieza de su compañero.

—¡Anda con la muchacha fea que te encontraste! —comenzó diciendo.

—Lo de fea no importa —repuso su amigo— Detesta a los hombres. No tiene ningún amigo y no piensa casarse.

—Pues es una lástima, si es cierto. Y no puede serlo —replicó su compañero— Te deseo buena suerte con ella.

Netta Johns se retiró al fin del mes. Llevándose un lindo juego de cubiertos que le obsequiaron los compañeros de oficina, y un juego de escobillas con respaldo de plata, regalo de su patrón. Carola pasó a ocupar de firme el cargo de secretaria del señor Simpson y demostró pronto su eficiencia. Era cortés, pero inapelable cuando alguna señorita llamaba al señor Simpson y a éste le era imposible ir él al teléfono.

—Está ocupado, señorita.

Y Alec Simpson sentía que lo despreciaba ella de todo corazón cuando lo oía expresarse en esa forma para satisfacer sus órdenes.

(Termina en el próximo número)

UN HOMBRE SE ASOMA A SU PASADO

por M. CONSTANTIN-WEYER.—(Ed. Zig-Zag)

En una noche fría y silenciosa de este septiembre, suavemente iluminada por la luz de la luna, caminaba en dirección a mi casa entristecida por el recuerdo de la lectura de unas cartas sentimentales llegadas por el último correo. Una vez en mi pieza no sabía que libro escoger, pues mi deseo era encontrar uno que en vez de aumentar mi tristeza, llevara mi pensamiento hacia otros rumbos, cuando mis ojos se detuvieron en la portada de esta novela que representa unos cowboys en sus hermosos y arrogantes caballos y pensé que éste era el libro que debía leer. Las aventuras de estos señores de las praderas y de las selvas que desafían todos los peligros, sin duda iban a distraer mi espíritu. Estaba tan necesitada de llevarlo por otros caminos emocionales que lo cogí con avidez y me enfrasqué en su lectura.

Qué bien realizados están esos cuadros en que nos presenta a esos hombres domando los caballos salvajes o convertidos en contrabandistas, sufriendo hambre y sed, pero sin decaer jamás. Pero, lo que más despierta el interés y la atención del lector, es el cúmulo de acertadas observaciones que le sugieren los seres que van con su carga a cuestas de penas y alegrías, de flaquezas y miserias, de ilusiones y desesperanzas. Porque de todo esto hay en los personajes de "Un hombre se asoma a su pasado". Y qué admirable es el retrato que el protagonista hace de Hannah O'Molly, la rubia alta, delgada y de cutis intocado por el sol, lo que más tarde había de ser su tormento, porque iba a actuar en un ambiente discorde con sus dotes intelectuales y con sus emociones íntimas.

Mucho más dolorosa había de ser la vida de Monge que la de Paul Durand, su compañero de jornadas y también de espíritu, puesto que éste amaba a Madg, la hermana de Hannah. Pero, la muerte fué piadosa con Durand, ya que le arrancó la vida cuando él se sentía feliz creyendo en la felicidad de su amada, que, apenas ausente, lo había olvidado para en seguida comprometerse con otro. Madg, sin remordimiento alguno, había traicionado su proverbio favorito: "Con la ausencia el amor se agranda"...

Cuántas veces después Monge había de sentirse mil veces más infeliz que Durand, traicionado en la ausencia. Su luna de miel con Hannah fué cortísima. Eran temperamentos completamente opuestos y lo que él atribuía a celos de ella, no era más que la manifestación de la incomprensión de ambos. Y llegó lo que tenía que venir: primero los disgustos y luego el distanciamiento que ni la hijita había de lograr detener. Y más tarde el regreso de Archer, el antiguo enamorado de su mujer que había de despertar el corazón de ella conquistándoselo de una manera absoluta, pues, se daba cuenta que ese era el único hombre que la había amado y al único que ella amaría siempre.

Constantin-Weyer ahonda con eficaz sagacidad a sus personajes y acierta plenamente en el análisis psicológico que de ellos hace en sus anhelos y deseos que se agrandan y se purifican en sus ojos demasiado conocedores del mundo que describe.

AIDA MORENO LAGOS

Cuando el niño nace, sus ojos son perfectos,

...y fueron creados para trabajar bajo intensidades luminosas muy grandes... a la luz del sol... a pleno aire.

...pero muy luego son sometidos a trabajos bajo malas condiciones de iluminación...

...generalmente los ojos que estudian, leen o trabajan, lo hacen con intensidades luminosas que no llegan a un centécimo de aquellas para las cuales los ojos fueron creados...

...el 85% de las enfermedades de la vista y muchas otras provenientes de mal desarrollo o desgaste nervioso tienen su causa en una iluminación inadecuada.

Consulte a un especialista: él podrá indicarle las modificaciones que usted debe introducir en su sistema de iluminación.

MEJOR LUZ MEJOR VISION

VOLUPTUOSIDAD

Un cuento de

AZORIN

Eladio Peña, enfermo. Y a veces ante él, ingente, colosal, una columna de vidrio con un alma de mercurio. En la penumbra de la estancia, a los últimos fulgores del crepúsculo, brilla la lumínea columna de cristal; su alma de mercurio ha subido ligeramente; no hay en la estancia nada más que este redondo y alto vidrio; lo llena todo; han desaparecido los muebles, los libros, los cuadros; toda la luz del día, esplendorosa; toda la claridad del crepúsculo, desfalleciente, por la tarde; toda la luz incierta, vaga, en el amanecer, se reflejan en esta columna enorme de cristal. Y todas las cosas, en la mansión del novelista, se esfuman, se desvanecen, se liquidan, vagas, tenues, ante la columna de vidrio desde el momento en que asciende en su interior el hilito plateado del mercurio. Los ojos del novelista se abren desmesurados; sus manos están calenturientas; su boca se contrae con un mohín de melancolía, de dolor. Pasan las horas lentas en la inacción; en la lejanía, por el cielo azul —si está azul — discurre perezosa una nube. De pronto, pasadas unas horas, pasados unos días, el hilito de la columna de cristal desciende; de un número ha bajado a otro número. En la estancia, las cosas van recobrando su tamaño natural; salen de la nada; vuelven a la existencia vernácula; las manos del novelista están menos calenturientas; la columna de cristal va reduciéndose, achicándose; tal vez llegue a recobrar su líneas normales y sea, sobre la mesa, junto a un ramo de flores, un frasco breve, corto, de vidrio con una línea casi imperceptible de mercurio en su centro.

Pero esta placentera modulación de la realidad —de la realidad y del espíritu— dura poco. ¿Se ha estremecido Eladio Peña? ¿Ha sentido una sensación extraña en lo más hondo de su ser? Todo ha comenzado de nuevo a perderse en la nada: cuadros, muebles, libros, van tornándose más pequeñitos; a medida que todas estas cosas disminuyen de tamaño, la columna de cristal se va agrandando; pasan unas horas, y ya en la casa lo llena todo otra vez esta ingente, enorme, colosal columna de vidrio. Y en su centro, el hilito de mercurio, que ahora es una gruesa barra, ha subido nuevamente y señala un número más alto. En estas horas en que el cristal de la columna lo llena todo en la morada de Peña, los minutos son lentos, inacabables; las menores sensaciones del novelista son percibidas por él con una agudeza extraordinaria, intensa, morbosa: los ruidos, las voces, las inflexiones y tonalidades del hablar, los chirridos de las puertas, los cambios de la luz, el juego y avance de las sombras, todo, todo, en fin, llega hasta la sensibilidad de Peña agrandada, agigantada. ¿Han desaparecido las cosas ante el aumento enorme del tubo de cristal? Han desaparecido las cosas; pero dijimos que ha quedado, ausente la materialidad de las cosas, su alma, su espíritu. Y esa alma de las cosas es la que percibe en estos momentos de angustia Eladio Peña. Las almas de las cosas flotan, ondulan, danzan en la estancia callada, alrededor de este colosal e ingente tubo de vidrio. Pero en la casa del novelista, entre los deudos y seres queridos de Eladio Peña, la consternación es evidente. Al convertirse en gigante el tubo de cristal —con su hilito de mercurio que asciende—, la irritabilidad del novelista se ha agudizado. La menor contrariedad le exaspera. Las luces del optimismo se convierten en sombras. Todo es trágico y funesto para Eladio Peña. Las sencillas palabras de sus amigos, de sus parientes, adquieren para él tonalidades de piedad, de desdén, de desaire; cuando en otros momentos, todo lo polariza él hacia la bondad, ahora, en estos instantes, todo lo convierte hacia la hostilidad declarada, pérfida. Y es tanto que la columna de vidrio atrae hacia sí toda la luz —la luz del día y la luz de los ojos—, en los semblantes de los seres que rodean a Eladio se contraen las bocas y una sensación de melancolía encoge los entrevejos.

• • •

—¿Cree usted, doctor, que curará?

—No lo dudo. Hagamos todos un esfuerzo.

—¿Cree usted que es grave lo que tiene?

—Creo..., creo que tengo una gran confianza en nuestros esfuerzos. Tengamos fe, pongamos un poco de amor en esta obra.

—¿No nos dice usted más?

—He dicho lo bastante. Sigan ustedes las instrucciones que les he dado. Si ocurre alguna novedad, escríbanme ustedes.

—Haremos todo lo que usted nos ha dicho, doctor.

—Pues cuidado, escrupulosidad y perseverancia en la labor.

• • •

En el campo, después de una temporada de vida libre, en pleno aire, el tubo de cristal ha recobrado definitivamente su tamaño natural; reposa en la mesa, junto a unas flores —las flores que ama el novelista—; brilla apenas en los crepúsculos vespertinos, en las vaguedades de los amaneceres. Pero en Eladio Peña ha quedado una irritabilidad dolorosa, agudísima. El mismo desasosiego de antes le conturba; los menores detalles de la vida diaria son agrandados desmesuradamente por él; un grito, un golpazo, una irrupción súbita de la luz, el abrir de pronto una ventana le sobresaltan. Para perder esta irritabilidad exasperada, no sabe lo que hacer. No lo saben tampoco sus deudos. Y la tristeza de los semblantes no ha disminuido. ¿Cómo salir de este extraño absurdo ridículo, sí, ridículo, en que Eladio se encuentra? Su inteligencia fina, perspicaz, le hace ver al novelista su verdadera situación: el trastorno la congoja, la inquietud dolorosa que causa a los suyos, también los ve claramente Peña; pero él no puede evitarlo. Instintivamente, cualquier deudo o servidor suyo, al estar frente a él, conforma su cara a la cara melancólica del novelista; como en el más limpio espejo. Eladio se refleja en las fisonomías de las gentes que un momento de pronto, se colocan frente a él. Y esta continuidad y sucesión de espejos —de espejos vivientes— acaba por exasperarle y lanzar

MANTENGA LA ARMONIA DE SU HOGAR
conservando el rostro joven.
Use siempre la
CERA MESALINA
Caja de lujo: 5 pesos.
Muestra: 60 centavos.

o a gritos, a ademanes, a movimien-
os de una agresividad terrible. Y pa-
ados esos momentos de furor, de ira
rremediable; en el silencio de conster-
ación que sigue a esas escenas, el es-
íritu de civilidad del novelista, su ad-
irable sentido de la vida recobran
u imperio. Eladio comprende que se
a dejado arrebatar por la pasión; él
ismo, en silencio, en el fondo de su
spíritu, conversando con su propio yo,
e acusa de bárbaro, de energúmeno,
e salvaje; ve la melancolía causada a
us deudos; poco a poco de un extre-
no —es decir, de la cólera desalada—
a pasando a la exaltación de la hu-
ildad; pide perdón vehementemente
las personas a quienes ha ofendido;
s suplica, se acusa a sí mismo en pú-
lico; piensa —y esto es lo grave— que,
unque le perdonen y reconozcan que
s circunstancias de su enfermedad le
an obligado al desafuero, siempre les
uedará, en lo íntimo de su espíritu,
n rescoldo de tal escena. Y en reso-
ución, este ir del furor a la humildad,
ste tiempo que se pierde, esta ener-
ía que se malgasta en la exaltación
e la cólera, en la exaltación de la
umildad, acaban por hundir, por ano-
adar, por aniquilar honda, terrible-
ente, al novelista. Y durante horas,
aído, desplomado en un largo diván,
ermanece insensible, a manera de una
iedra, sin ver nada del mundo exter-
o, entregado a sí mismo.

* * *

Hace quince días ha llegado a la ca-
a —la casa campesina— un pariente
ejano de Eladio; la familia le ha in-
itado a pasar una temporada en el
ampo. Don Pablo, así se llama el pa-
iente del novelista, se halla un poco
nfermo; el aire del campo le senta-
á, seguramente, bien. Han pasado dos
emanas y todos han podido ver que
a enfermedad de don Pablo es verda-
eramente crónica. Crónica e insopor-
able; el mismo Eladio ha comenzado
a fijarse en su pariente. Vivir al lado
e don Pablo es cosa un poco moles-
a. Cualquier incidente le pone de mal
humor; no puede soportar ni el menor
ruido; la tonalidad de la voz, cuando
e habla con él, ha de ser de un acen-
drado cariño; de otro modo, don Pablo
ve, en las palabras que se dicen, des-
amor, hostilidad. Y como don Pablo,
en el fondo —¡cuidado con el fondo!—
es tan bondadoso, tan cortés, tan fino,
todo el mundo en la casa deplora sin-
ceramente este estado morboso suyo.
Y sin que se pueda remediar, todo en
la mansión campesina se ha desvia-
do de Eladio y se ha polarizado en
torno a don Pablo. Y claro está, que
Eladio, instintivamente, experimenta
un odio profundo hacia don Pablo.
Como si fuera un niño que viera ha-
cer caricias a otro niño, Eladio no
puede sufrir los mimos, los halagos,
los cuidados solícitos que se prodigan
a don Pablo. Al colocarse Eladio en es-
ta actitud, automáticamente abandona
su antigua posición. Ya no es el ser
irritable, exasperado de antes; ahora,
al odiar, en don Pablo, los gestos, las
exaltaciones, las irritabilidades de en-
fermo, ha de abandonar esos mismos
gestos y cóleras, que son los suyos, que
eran antes exactamente los que él tenía. Y frente a don Pablo, irritable,
colérico, exasperado, hiperestesiado, se
queda, desnudo, limpio, exento de su
antigua modalidad. Todos en la casa
rodean al pobre don Pablo; todos se
agrupan a su alrededor, y Eladio, de
primera figura en la familia, ha pa-
sado a ser uno de tantos coristas en
esta representación en que don Pablo
es el primer actor. La tragicomedia de
su enfermedad ya ha sido representa-
da; ahora se ha pasado a otra obra;
es una obra nueva; nadie se acuerda
ya de la antigua.

* * *

—¿Siguieron ustedes bien mis indi-
caciones?

—Exactamente, doctor; con toda es-
crupulosidad.

—¿Representó bien su papel ese pa-
riente de ustedes?

—¡Ah, con toda propiedad! Es un
gran actor.

—Pues me felicito del resultado.

—¡Y nosotros también, querido doc-
tor!

—Sería curioso.

—¡Ya lo creo! Aunque a nosotros
nos costaba un gran esfuerzo el repre-
sentar la comedia.

* * *

—¡Ay, querido doctor; me curó us-
ted y no se lo agradezco!

—¡Ja, ja, ja! Es usted un niño, que-
rido Peña.

—No se lo agradezco a usted, de ve-
ras, doctor.

—¿Y por qué no me lo agradece us-
ted?

—Porque los momentos de anonada-
miento, de sopor, de renunciamiento a
todo lo del mundo; los momentos en
que, después de una exaltación de có-
lera, de furor, caía yo, anonadado, en
un diván, han sido los mejores, los
más profundos, los más voluptuosos de
mi vida. Sí; en ese no ser, en esa pro-
funda, terrible desgana de todo, encon-
traba yo, querido doctor, la más ex-
quisita voluptuosidad.

A.

EL BANDIDO

Un cuento de

H. THOMPSON RICH

Anochecía cuando aquel hombre alto y macilento, de cara dura y mirada de acero salió del bar y se encaminó al lado donde estaban amarrados media docena de caballejos, escogiendo a uno de éstos y aprontándose a montarlo.

—¡Jimmy! — llamó una voz muy bajo.

El hombre macilento llevó la mano rápida a la cintura.

—¡Espere usted un momento! —suplicó la voz.

El hombre macilento se detuvo y se volvió a mirar al que le hablara. Un momento después un muchacho, montado y con las riendas cogidas del brazo, en tanto que venía con ambas manos levantadas, se acercó a él. Lentamente, dejándose ver a la luz de la ventana que daba a ese lado de la calle, se fué aproximando.

—No dispare usted —dijo el muchacho—. Soy amigo.

Se quedaron mirándose largamente. El muchacho no pudo menos que temblar un poco ante esa mirada acerada, viendo así más de cerca la expresión dura de esa boca que se disimulaba bajo un ralo bigote caído. El hombre vió ante sí un rostro aún juvenil, unos ojos en que se leía cierta desesperación.

—¿Qué quiere usted conmigo? — preguntó rudamente.

—¿Puedo bajar los brazos?

—Ante todo, necesito saber por qué me ha llamado usted "Jimmy". ¿Le ha estado preguntando mi nombre a los vecinos?

—No —replicó el muchacho—. Le vi a usted entrar al pueblo esta tarde y cuando noté cómo la gente le cedía el paso y se escurría, como para que no los viese, me quedé pensando quién podría ser. Y allí en el bar alcancé a divisar esas pistolas con engastadura de oro. Todo el mundo sabe que Jimmy Pecos es el único que se gasta adornos de oro en la empuñadura de sus pistolas.

—Puede bajar los brazos —dijo el hombre macilento—. Ahora, ¿qué quiere usted?

—Quiero tener parte con usted...

—¿Quiere qué?

—Hacerme parte con usted. Claro está —añadió el muchacho, con tono apologético—, que no tengo yo antecedentes que valgan para que me admita como ayudante pero sé manejar mi caballo y sé poner la bala donde fijo el ojo y para empezar tengo un negocito entre manos que pudiera servirme de fianza.

—¡Ah, ya! —dijo el hombre del bigote ralo, mordisqueándoselo.

—Es una bicoca. Seguramente que usted no se mete en cosas tan de poco valor, pero será garantía de que estoy en serio.

El hombre de las pistolas con engaste de oro siguió mordisqueando su bigote ralo, con ojos entornados.

—¡Se imagina usted que es más fácil asaltar un tren que rodear ganado! —comentó.

—No es eso. Es que gustan las aventuras y no tiene gracia eso de ser arriero.

El hombre macilento asintió con la cabeza, como reflexionando.

—¿Cuál es el negocito? —preguntó.

—Si quiere usted venir conmigo, se lo puedo ir diciendo mientras vamos allá.

El hombre subió a su caballo, se arregló el cinturón con las pistolas y y dió al muchacho una mirada fija.

—Vamos andando —dijo.

Cinco minutos más tarde habían dejado el pueblo muy atrás y tomaban hacia la montaña. Mientras cabalgaban, el muchacho, que decía llamarse Will Arblaster, iba dando detalles.

—¿Cómo sabes que el viejo tiene todo ese dinero? —preguntó el hombre.

—Le vi salir esta mañana del Banco en la ciudad, metiéndose un atado de billetes en el bolsillo del pantalón. Se llama Sanderson y vive en ese barracón allí a solas. Cuando le pida usted el dinero se lo entregará sin dificultad alguna.

—Se lo pedirás tú —dijo el hombre—. El negocio es tuyo.

—Si se lo quito, ¿me llevará usted de compañero?— preguntó el muchacho.

—Sí, ya hablaremos de eso. Veamos cómo te manejas.

Los caballos dieron la vuelta a un recodo y delante de ellos vieron la casita hecha de rudos tablones. Estaba cerrada y a obscuras.

—No hay nadie esperándonos —dijo el hombre del bigote.

—Y quizá se ha dejado el dinero metido por ahí. Voy a ver— dijo el muchacho desmontando.

Sigilosamente se encaminó hacia la casa. El hombre, inclinado hacia adelante en su caballo, oyó un golpazo contra la puerta, al darle el muchacho con toda la fuerza de un hombre. Un segundo golpe y la puerta, desvencijada se vino a tierra. Luego oyó el raspar de un fósforo y vió la luz por los vidrios de la sola ventana. Dos o tres fósforos más fueron encendidos y un momento después el muchacho salió a la carrera y llegó donde su compañero riendo.

—Hase visto imbécil! La dejó metida en una lata vacía sobre la mesa. ¡Un bonito rollo!

El hombre del bigote tomó el rollo sin demostrar emoción alguna.

—¿Tienes otro fósforo? — preguntó tuteando al muchacho amistosamente.

A la luz del palito de madera contó los billetes.

—Cincuenta de a diez— dijo friamente—. ¿Qué hace ese viejo con tamaña suma? Bueno, la guardaré yo.

Sus ojos acerados miraron otra vez fijamente al muchacho. Luego metió el rollo en el cinturón, junto a las pistolas engastadas con oro.

—¡Ya! Ahora nos marchamos — dijo el muchacho.

—No, todavía no —dijo el hombre. —Monta y quédate quieto un rato.

—¿A qué nos quedamos? —preguntó Will.

—A ver la cara que pone el viejo cuando descubra que le han robado.

—¿No será peligroso? Puede que esté armado.

—No nos verá aquí a la sombra de los árboles y, además, estamos montados. No, no hay cuidado ninguno. Y la diversión está en ver las caras de los tontos cuando descubren que se les ha volado su tesoro.

Aguardaron algunos minutos antes de oír voces —una voz cascada de viejo, y la voz alegre, juvenil, de una muchacha. Llegaron hasta la casa, desmontaron y llevaron los caballejos flacos a su galpón. Luego se encaminaron hacia la casa.

—No me hace pizca de gracia, tatita —decía la niña, con una nota de pena en su voz—. Parece mal hecho esto de irme y dejarlo a usted solito acá.

—¡Anda! ¿Qué más da quinientos pesos? — dijo el viejo—. No tendría qué hacer con eso. Además, la tía Elvira te los dió a ti y no a mí. Acuérdate que eso es tan sólo la mitad de lo que necesitas para entrar a esa escuela. Tendrás que trabajar duro, hija, para reunir los otros quinientos. ¡Caramba ¿dónde diablo dejé la llave?

Hubo un silencio lleno de significación para los dos hombres ocultos bajo la sombra de los árboles detrás de la casa.

—Tatita ¿dejó usted la plata en la casa? — preguntó la muchacha, con voz ronca.

—Pero es claro. No la iba a andar trayendo...

—¡Pero la puerta! ¡Han echado abajo la puerta, tatita!

—La siento mucho, pero parece que no sirvo para el trabajo...

Sonó una exclamación de horror. Se oyeron los trancos pesados del hombre que entraba a la casa, luego se vió la luz de un fósforo. A su pálida luz vieron a la muchacha parada en el marco de la puerta desvencijada, mirando con ojos aterrados al viejito, que con mano trémula cogía la caja de lata y la abría.

—¡Se la han robado! —clamó luego el viejo.

Will Arblaster contuvo el aliento y se movió en su montura.

—¡Tatita, tatita! —exclamó la niña, corriendo hacia él—. ¡No se le dé nada, tatita! ¡Si no importa, tatita!

Oyeron el ruido de una silla en el piso, luego sintieron que la niña lo guiaba hasta ella y le hacía sentarse. Un momento después, encendió a su vez un fósforo y la lámpara que estaba sobre la mesa. En seguida volvió donde su padre y arrodillándose delante de él, le tomó las manos, besándoselas. Pero el viejo sollozaba.

—¡Me la han robado, hija! ¡Tu plata! Dos años que has estado trabajando en un despacho para juntarla...

—¡Si no importa, tatita! Soy joven. Bien puedo esperar y trabajar dos años más...

El viejo se puso de pie, enardecido de furor.

—¡Sí, eso es! Vas a trabajar dos años más... y tu tía va a trabajar dos años más para juntar esos miserables pesos, mientras el canalla que se los robó se los bebe o los gasta con otras... ¿Dónde está Dios que permite esas cosas? ¿Es que no hay justicia en el mundo?

La muchacha le echó los brazos al cuello

—Tatita, no vale la pena que se aflija así. Mire, siéntese y le haré un poquito de café caliente. ¡Por favor, tatita!...

A duras penas logró hacer que el viejo se sentara otra vez y luego movió la lámpara, de manera que los dos hombres allí fuera ya no los vieron.

—¡Eh! ¡Ni teatro que fuera! —dijo el hombre del bigote ralo con tono apreciativo. ¡Eso es lo divertido!... ¿Vamos marchando, muchacho? Ya veo que tienes para el trabajo...

—No, yo no voy con usted —dijo el muchacho—. Y no nos vamos a llevar esa plata...

—¿Qué estás diciendo?

—No me había dado cuenta lo que estas cosas significan para los que pierden con el robo —replicó Will Arblaster—. Siempre me figuré que era divertido eso de andar huyendo de la policía, arriesgar el pellejo por unos cuantos pesos. Pero ésto... No, yo no le robo a un viejo y a una muchacha.

—Eso no es asunto mío —dijo el hombre, con tono amenazante—. ¡Vamos!

—Les vamos a devolver ese dinero— dijo el muchacho.

—¡Ya! ¿Piensas que te lo voy a dar?

—¡Me lo entregará usted! ¡Manos arriba, Jimmy Pecos, que le estoy apuntando y le disparo si no me entrega ese dinero! ¡Manos arriba, mientras yo lo saco, y entonces puede seguir su camino, que yo seguiré el mío!

El hombre del bigote ralo alzó los brazos y lo dejó echar mano al cinturón y extraer los billetes. Luego, sin preocuparse en absoluto de que su compañero podía diapararle por la espalda, desmontó y se encaminó a la casa. El hombre, sin moverse de su caballo, lo dejó hacer y lo quedó mirando.

Pasaron diez minutos antes que el muchacho saliera, emocionado, pero dichoso. Sin decir palabra se aproximó y quedó mirando a su compañero de aventura.

—Lo siento mucho, Jimmy Pecos, pero parece que no sirvo para el trabajo. Seguiré mi camino y usted el suyo.

—¿Y se te ocurre, pedazo de tonto, que te hice quedarte a ver lo que pasaba por el puro gusto de mirar yo a esos infelices? —dijo el hombre del bigote, en un tono de voz por demás distinto al que usara hasta entonces.

—¿Para qué, entonces? ¿Es que... —el muchacho vaciló, pareció comprender y sintió que un hielo le corría por la espalda—. ¿Es que no es usted Jimmy Pecos, el famoso bandido de la comarca?

—¡Yo!

El pseudo bandido se echó a reir.

—¿Quién es usted, entonces? Anda con las pistolas de Jimmy Pecos. Todo el mundo sabe que son de él...

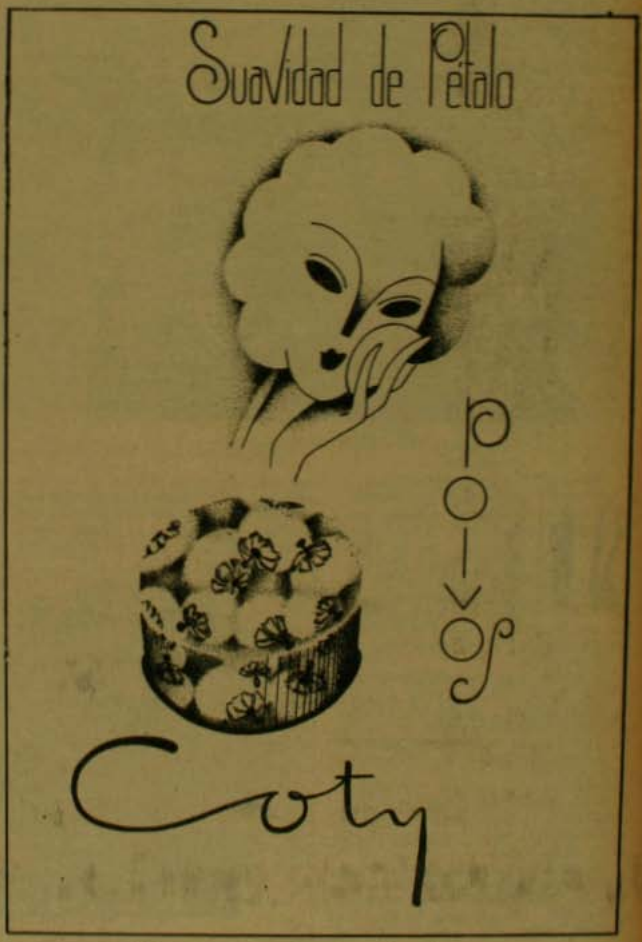
—Que eran de él, querrás decir —contestó el hombre del bigote ralo, alzando la cabeza y echando atrás los hombros.

En ese momento salían del claro del bosque. La luna se remontaba ya en el cielo y el muchacho distinguió la mirada de acero, la mandíbula firme, la agudeza de aquel rostro que no era cruel, sin embargo, ni malévolo.

—¿Quién es usted? —insistió Will Arblaster, aterrado.

—Pues nada más que el sargento que aprisionó ayer tarde a Jimmy Pecos, muchacho. Un amigo tuyo, si es que quisieras dedicarte a coger bandidos, antes que a robar con ellos. ¿Se entiende?

H. T. R.



HIGH LIFE

Señora María Subercaseaux de Lyon. (Foto OPAZO).

María Subercaseaux Vial contrajo matrimonio el sábado pasado con Jorge Lyon Edwards, en la Iglesia de San Agustín. Una vasta y numerosa concurrencia ocupaba las amplias naves del Templo, dando a la ceremonia un aspecto extraordinariamente distinguido.

La novia, más encantadora que nunca, lucía una hermosa toilette de línea sobria y muy chic. Como adorno de cabeza llevaba un manto que dejaba sólo el rostro descubierto, quedando su belleza en relieve.

Pocos días antes del fijado para el matrimonio, sus relaciones despidieron a la pareja de su vida de solteros con una comida en el Club de la Unión.

La festejada vestía un traje de seda verde claro con una linda capa de raso blanco. Isabel Scott Viale Rigo, llevaba una toilette de encaje negro en fondo rosado; Carmela Arangua Rivas, de terciopelo negro; María Luisa Correa Guzmán, de faya blanca; Laura Larraín Saavedra, de crepe georgette verde, con cinturón de strass; Sara Barros Amunátegui, de seda rosada y adorno de flores en la cabeza; Josefina Echaurren Larraín, de gros blanco; Ida Wedeles Zañartu, de raso verde; Elisa Ripamonti Barros, de seda blanca, con chaqueta sastre de mostacillas; Zita Müller Puelma, de gros negro con adornos de flores rosadas; María Edwards Hurtado, de organza amarillo estampado, con flores de todos colores; Luz Urrejola Mathieu, de blanco con cinturón azul; Luz Barros Vial, de organdí a cuadritos blanco y celeste; Julia Asta-burruaga Larraín, de gasa verde; Marta Echaurren Larraín, de blanco plisée soleil; Marta Huidobro Saavedra, de crepe colorado.

Los jóvenes comensales fueron Jorge Lyon Edwards, José Luis Claro Vial, Gerardo Vergara Blanco, Julio Contreras Henríquez, Gregorio Correa Guzmán, Enrique Serrano Viale Rigo, Ramón Claro Velasco, Rodolfo Wedeles Zañartu, Enrique Correa Guzmán, Manuel Gana Valdés, Luis Lamarca Subercaseaux, Raúl Taole Jouanne, Jenaro Prieto Vial, Carlos Errázuriz Echeñique, Fernando Mackenna Lazcano, Gonzalo Subercaseaux María, Luis Mackenna Shield, Javier Undurraga Riesco, Guillermo Edwards Hurtado, Carlos Edwards Mackenna y Enrique Berstein Caravantes.

Con el mismo motivo, Marta Echaurren Larraín dió un paseo a su fundo "Viluco", al que asistió un grupo íntimo de sus relaciones. Esta simpática manifestación transcurrió entre la mayor alegría y buen humor, guardando cada uno de los invitados el recuerdo más encantador.

En Portillo suceden las cosas más inesperadas. Una pareja que hace algún tiempo cortó definitivamente sus relaciones se volvió a encontrar allí arriba. Pero ni la influencia que ejerce la Naturaleza, ni la intimidad mis

UN CUTIS ATERCIOPELADO

Sin arrugas ni manchas, se consigue rápidamente usando la deliciosa CREME GOY.

Es una excelente base para los polvos.

CREME

Goy

Virginia Ogalde Swett (Foto Dana)

ma de la vida de Portillo hicieron ceder el orgullo de ambos, manteniéndose forzadamente alejados para esquivar así las probabilidades de reconciliación. Entretanto, ella dejó perdidamente enamorado a un joven muy moreno que es llamado por un simpático diminutivo. El tiempo nos permitirá ver el resultado de esta compleja situación...

¿Sabían ustedes que un peruano muy inteligente, a la vez que intelectual, y una niña intelectual, a la vez que inteligente, tienen un flirt muy intelectual y sumamente inteligente?

¿Sabían ustedes que en esta sección publicamos un pololeo describiendo tan mal a una niña que ésta, no reconociéndose, quiso pelear con el pololo, imaginando que se trataba de otra?

Luisa Garcés Correa ofreció en días pasados, en su residencia, una comida a un grupo de sus relaciones, a la que asistieron: Luisa y Carmen Garcés Correa, Nora Urrejola Rozas, Alicia Huidobro Morandé, Anita Fabres Phillips, Carmen Huidobro Saavedra, Luz Zegers Rodríguez, Elena Cruz Lavín, Amelia Correa Valdés, Teresa y Marta Garcés Correa, Patricio Santander, Juan Ureta Rozas, Ismael Huidobro Saavedra, Carlos Rencoret Herreros, Enrique Correa Morandé, Jorge Saldivar San Román, Rafael Urrejola Rozas, Ismael Echeverría Carvallo, Ignacio Huidobro Morandé y Juan Rivas Walker.

La elegancia de las asistentes contribuyó a dar mayor realce al conjunto de distinción y refinamiento de esta simpática recepción, la que se desarrolló dentro de un ambiente de la mayor alegría y cordialidad, prolongándose hasta avanzadas horas de la madrugada.

COMENTARIOS DIVERSOS

En los tiempos que corren no hay motivo para temerle a las rivales. Hoy por hoy estas no pasan de ser encantadoras amigas de aquellas que debieran temerles. Hace días, por ejemplo, vimos en el Crillon a un par de jovencitas de tipos enteramente opuestos, llegar juntas acompañadas con el joven en litigio y sentarse los tres con la mayor naturalidad a tomar un aperitivo. Lo que pasa es que las niñas de hoy día tienen mucho mundo...

Cuando hay dos jóvenes y una niña, existe generalmente un dilema. Este es el caso: ella es una muchacha alta, morena, interesantísima, cuyo apellido paterno nos deja entrever que tiene mucha "correa". Ellos dos son muy altos, simpáticos, uno lleva el nombre de un gran monarca español, famoso por sus conquistas y el otro el de un gran escritor también español, famoso por sus poemas.

POLOLEO

EL:
Ojos: pardos.
Tipo: castaño obscuro.
Estatura: alta.
Nombre: el mismo de un santo del que habla Rubén Darío en su poesía:
"Los motivos del lobo".
Apellidos: El paterno ofrece gran similitud con la palabra *juglar* y el materno otro tanto con la palabra *riesgo*.
Dirección: barrio central.
Observaciones personales: un inteligente muchacho que cuenta con muchas simpatías, sobre todo entre las niñas.

Ella:
Ojos: claros.
Tipo: rubio.
Estatura: alta.
Nombre: el que se celebró el 12 de este mes.
Apellidos: ambos empiezan con la letra más redonda del alfabeto.
Dirección: barrio Club Hípico.
Observaciones personales: debutante de este año que, por su gracia e interés, ha cosechado gran éxito.

Lucía Lady

Las encuestas de "Familia"

Deseando nuestra revista unirse a la campaña antialcohólica que a lo largo del país se viene realizando en los últimos tiempos, y que ha culminado con la presentación al Congreso Nacional de un proyecto de Legislación Alcohólica, actualmente en debate, hemos realizado una vasta encuesta entre elementos femeninos caracterizados por su capacidad, por sus actividades benéficas, por su preparación profesional, por su amor a la obra social.

Son ellas mujeres chilenas de distintas ideologías, y su opinión ha de ser un aporte valioso en esta necesidad de formar una conciencia colectiva que, por encima de intereses privados, tienda de inmediato a librar a nuestro pueblo, por medio de leyes prudentes, del mal del alcoholismo que lo mina y lo destruye.

La Dirección de "FAMILIA" da sus más cordiales agradecimientos a todas aquellas que, sacrificando las tareas y obligaciones, han contestado a nuestras preguntas. Una vez más la mujer chilena pone de manifiesto su espíritu cívico y su corazón deseoso de servir a la colectividad.

Continuamos la publicación de las respuestas, que seguirán apareciendo en los números siguientes de "FAMILIA".

RESPONDE DOÑA JUANA SOLAR DE DOMINGUEZ, PRESIDENTA DE LA HERMANDAD DE DOLORES.

—¿Cuáles son a su juicio los medios más adecuados para terminar con el alcoholismo?

—Dar a la familia obrera buena vivienda, buen salario, entretenciones honestas, lectura sana, inculcarle el cumplimiento de sus deberes morales y religiosos. Además, considero necesaria la clausura de un elevado porcentaje de cantinas que abundan en todo el país en mayor número que las escuelas. La venta clandestina de alcohol que se hace en campos y ciudades, envenena también mayor número de víctimas que el bar o el negocio controlado por la policía. La supresión o la regulación adecuada de todos estos focos de difusión del mal, no es sólo aconsejable, sino absolutamente necesaria.

—¿Qué otros problemas están relacionados con los daños del alcoholismo?

—Todos los que se refieren al bienestar material y moral de nuestra familia. En este sentido todo cuanto se haga por dar al hogar seguridad, amplitud y confort, redundará en beneficio del país. Así la adopción de medidas para impedir el alcoholismo de los padres de familia, es muy necesaria. Muchos maridos no saben cumplir sus deberes morales y económicos con respecto a su familia. Estos hombres que se beben el salario, y que obligan a sus mujeres e hijos a pedir o mendigar, o trabajar por salarios pequeñísimos, cometen un verdadero crimen social. Deberían ser reprendidos o castigados. En fin, cuanto se haga por suprimir de nuestro país la vergüenza del alcoholismo, será obra de positiva grandeza de la patria.

J. S. de D.

RESPONDE DOÑA ADELA EDWARDS DE SALAS, REGIDORA MUNICIPAL, FUNDADORA DE LA CRUZ BLANCA.

—¿En qué sentido debe reformarse la actual legislación?

—Debe establecerse un impuesto proporcional al grado del alcohol e inverso del costo de producción de todas las bebidas intoxicantes. Con el dinero así obtenido, se iniciaría una intensa campaña antialcohólica, además de limitar y transformar los cultivos o productos de las industrias alcoholizantes.

Considero también necesario quitar a los jueces del crimen el conocimiento de las causas por ebriedad. Deben fallarlas los jueces de policía o jueces de paz. Además, debieran suprimirse las multas, que serían reemplazadas por trabajos forzados. Los miembros de las fuerzas armadas, de la policía, de servicios fiscales o semifiscales, miembros del profesorado, personal de servicios públicos tales como trenes, góndolas, camiones, etc., debieran ser castigados severamente al ser descubiertos en estado de embriaguez.

—¿Es partidaria usted de las zonas secas?

—Sí. Han cumplido una gran misión impidiendo la embriaguez en labores que requieren la integral atención del obrero y del empleado. Desgraciadamente, no es fácil establecer estas zonas secas ni ellas son lo numerosas que fuera de desear. Todos los pueblos de la pampa salitrera, las regiones mineras e industriales, debieran ser declaradas zonas secas, siempre que ocuparan más de 250 operarios. Además, debieran haber en las ciudades zonas absolutamente libres de cantina, bares y puestos de licores. Algún día se suprimirá la vergüenza de mantener cerrados los puestos de pan, verdura y carne, pero abiertos permanentemente los negocios de licor.

—¿Considera necesaria la dictación de una legislación antialcohólica más enérgica?

—La reforma de la ley actual se hace indispensable. Ya no se trata de la conveniencia de un grupo social o de algún interés reducido. Están en juego los recursos vitales de nuestra nacionalidad. Los estragos del alcohol no pueden ser comprendidos debidamente, porque sobrepasan a cuanto la imaginación pueda suponer.

Yo he visto en la pre Maternidad y en el Hospital de la Cruz Blanca, cómo llegan las menores víctimas de los males sociales, debido a la influencia enervante del alcohol. Y no sólo las jovencitas inexpertas: también los hombres rudos, los jóvenes robustos están desapareciendo de nuestro pueblo porque el alcohol mina sus energías vitales. La raza está en peligro, y es un deber de los legisladores de hoy pensar en lo que será de Chile si la plaga alcohólica se prolonga durante unos diez años más. Una acción del Estado, de las instituciones privadas, de las sociedades de lucha antialcohólica; la educación cívica y moral, la comprensión de los deberes religiosos por ricos y pobres, he ahí algunos de los muchos medios que están a nuestro alcance para detener el avance del mal.

A. E. de S.

RESPONDE LA DOCTORA ELEANIRA GONZALEZ, SUBDIRECTORA DE LA ESCUELA DE ENFERMERAS DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE.

—¿Qué porcentaje de enfermedades y muertes podría ser señalado en Chile como debido al exceso alcohólico?

—Mínimo, el 10 por ciento de mortalidad total se debe al alcohol y el 15 por ciento de enfermedades.

—¿Qué daños morales y sociales ha podido observar usted en su labor profesional como causados por el alcohol?

—Degeneraciones físicas y mentales, Delincuencia, mendicidad, predisposición al raquitismo, etc.

—¿Qué disposiciones fundamentales debería contener la Legislación antialcohólica que en breve comenzará a discutir el Congreso Nacional?

—Por el momento, cierre de las cantinas sábado y domingo, mientras una educación antialcohólica en la infancia y adolescencia da resultado, lo que exige por lo menos veinte años. Además, disminución del grado alcohólico de los vinos y demás bebidas alcohólicas. Castigos muy severos y efectivos contra las falsificaciones.

Dra. E. G.

EL SECRETO DE LA FORTUNA

¿QUIERE GANAR A LA LOTERIA?

LA ASTROLOGIA ofrecele la RIQUEZA. Indique su fecha de nacimiento y recibirá GRATIS "El Secreto de la Fortuna" que le indicará los números para Ganar en Loterías y también "LA LLAVE DE ORO" que le facilitará los medios para tener suerte en todos los Juegos. Vencer en Amores, Triunfar en Negocios y alcanzar Dicha y Fortuna. Remita su dirección y UN PESO en sellos. - Prof. PAKCHANG TONG. Gral. MITRE 2241 - ROSARIO (Sta. FE) - (REP. ARGENTINA)

Panorama teatral

LA OPERA. — Un éxito rotundo constituyó el estreno de la compañía lírica en el Municipal, poniendo en escena "Aida", en que tuvieron una lucida actuación Vera Amerighi, Conchita Velásquez, Giovanni Breviario, Antonio Salsedo, Alfredo Matieli, Antonio Righetti y Aldo Movi. Un cuadro extraordinario de medios vocales y de interpretación, del cual vale destacar a los tres primeros. La orquesta magnífica bajo la dirección del maestro Padovani. Coros y cuerpos de baile muy lucidos. Público desbordante y entusiasta, que aplaudió largamente a las primeras partes. Lo que deja ver una vez más que el espectáculo operístico es de todo agrado y que está más vivo que nunca.

TEATRO NACIONAL. — Otro estreno de Gloria Moreno, la comedia "Aguas Abajo", viene a confirmar sus excelencias de autora, ya puestas en manifiesto en "Nina". Muy buena la actuación de Antonia Herrero, artista fina, de recursos personales y que inteligentemente desentraña la esencia de su papel, ajustándose respetuosamente al texto.

REBECA CHECHILNITZKY —. Esta pianista muy joven, discípula de Rosita Renard y egresada de nuestro Conservatorio, ofreció últimamente una audición privada,

Enrique Barrenechea.

en el teatro Central, ante un grupo de entendidos, de críticos de la prensa y músicos. Comprendía el programa obras de Beethoven, Chopin, Liszt y Falla, lo que permitió apreciar su ductibilidad, su finesa expresiva y su técnica depurada. Fué muy felicitada y puede contarse ya que su nombre enriquecerá nuestro mundo musical con un valor efectivo.

SIMEK-VOJIK —. Antes de partir en gira a Europa, el concertista y profesor de violoncello Simek-Vojik ofrecerá un concierto en el

Olga Brancucci.

Teatro del Conservatorio, presentando un programa por demás interesante. Acompañará al piano Carlos Friedemann.

FACULTAD DE BELLAS ARTES. — Otra audición radiada y hecha enteramente con obras de Schumann fué ofrecida por la Facultad de Bellas Artes, a los amantes de la buena música de América entera. Estas audiciones tienen cada vez mayor aceptación, y prueba de ello es que deben repetirse varias veces, a pedido de innumerables cartas que llegan de todos los puntos cardinales.

MARIA GUERRERO. — Se encuentra actuando en el Teatro San Martín, de Buenos Aires, la compañía que encabeza María Guerrero. Después de una temporada relativamente floja, el estreno de la

Antonio Salsedo.

obra de Manuel Linares Rivas, escrita especialmente para este conjunto y titulada "Fausto y Margarita", ha marcado un éxito apreciable.

RAYEN QUITRAL. — Después de una réclame sostenida durante semanas, ha debutado en el Teatro Politeama, de Buenos Aires, la soprano chilena Rayen Quitral. Ha obtenido éxito y la prensa de la ciudad del Plata se expresa con elogio y simpatía por la "indiecita", destacando sus naturales condiciones vocales, la potencia de sus agudos y haciendo el mismo llamado a cordura que aquí se hiciera a su maestra, o sea: que se dé mayor consistencia a su educación musical, y que no se la haga, mediante una actuación demasiado sostenida, afrontar la posibilidad de perder sus medios vocales. Lo cual es muy razonable. Pero esto no quita para que el público haya acudido a oirla y a aplaudirla con verdaderas ovaciones.

MARGARITA XIRGU.— Se habla insistentemente de que una vez terminados sus compromisos en Buenos Aires, Montevideo y Río de Janeiro, o sea, a fines de año, vuelva a Chile el conjunto espléndido que dirige Margarita Xirgu, y que tal impresión de arte puro dejara en su pasada temporada entre nosotros. Vendría a Santiago por corto tiempo, para seguir en seguida viaje a México, pasando, posiblemente, después a Estados Unidos.

PLATEA 16.

MOSAICO

por REBE

Un Pacto de no agresión

Los diarios informan diariamente de la encarnizada y sangrienta lucha que sostienen chinos y japoneses. Bombardeos aéreos, aniquilamiento de divisiones completas, combates entre cañoneros y artillería de costa, batallas en que luchan miles de japoneses con miles de chinos...

Todo esto se lee en diarios y revistas. Las empresas noticiosas han destacado corresponsales especiales en la China milenaria. Y hasta más de un militar en retiro, todas las noches, hace avanzar y retroceder banderitas en un plan de la República Chung Wa y el Manchukuo.

Bueno; pero ahora resulta que China y el Japón no están en guerra... Ambos países mantienen sus respectivas representaciones diplomáticas, Consulados, etc. Y en las comunicaciones oficiales se tratan, como es de rigor: de "país amigo", "nación hermana", y todas esas frases protocolares que usa la diplomacia con un concepto poco claro del sentido del ridículo.

Un amigo experto en asuntos internacionales me daba la explicación precisa de este absurdo estado de cosas:

—China y Japón son signatarios de un Pacto de no agresión. Y como son respetuosos de su firma y desean mantener su tradición de Naciones fieles observantes de los tratados internacionales, no pueden declarar la guerra. Además, Estados Unidos está atento al desarrollo de los acontecimientos, y si hay declaración de guerra considerará de inmediato a ambos países como beligerantes, tomando las medidas que indica taxativamente el Pacto aludido.

De manera, pues, que, contra lo que creíamos yo y todos los inexpertos en asuntos internacionales, China y Japón no están en guerra. Por el contrario, mantienen las más cordiales relaciones de amistad y no hay ni el más remoto peligro de una guerra entre ambas naciones, pues existe de por medio un Pacto de no agresión...

Ahora, ya aclarados estos puntos que eran algo obscuros para nosotros, nos damos perfecta cuenta de que todos esos miles de japoneses y chinos que han muerto en los últimos combates, todos esos bombardeos, duelos de artillería y duelos sangrientos de que habían los diarios, son simples manifestaciones de amistad entre dos naciones signatarias de un Tratado en que se comprometen a no declarar nunca la guerra, y a vivir tranquilas y sin preocupaciones bélicas bajo la sombra magnífica de un magnífico Pacto de no agresión...

"Los dos guatones" y otros nombres típicos

En Chile tenemos cosas divertidas y que llaman indudablemente la atención del turista. No voy a referirme al Comisariato de Subsistencias, ni a la Plaza de Cemento, ni a la Central de Leche, porque podrían achacárseme móviles políticos. Voy a aludir a los nombres de algunos negocios, que son capaces de causar tanta hilaridad como los rubros preenunciados.

Y vamos al grano. Si uno se dedica a recorrer las calles de comercio popular santiaguino, como San Diego, San Pablo, Matucana, etc., se encuentra con negocios que ostentan unos rótulos dignos de ser comentados por la pluma de Larra.

Veamos: "Gran Restaurant Aquí está Ortiz", "Almacen El Guatazo", "Carnicería El Buey Saltón", "Casa de Cena Ya empezó el Baile", "Despacho El Guatón Bombero"...

Hay algunos rótulos ya típicos en el ambiente, y que se adaptan ingeniosamente al giro del negocio, como el famoso "Quita Penas" en el camino de regreso del Cementerio, la Sastrería "La Tijera Mágica", o la tienda de ropa hecha "Los cien mil paletóes".

Pero junto a estos hay otros negocios cuyos nombres les vienen tan bien como a Cristo un par de pistolas. Por ejemplo, en San Pablo encontramos un Bar "La Tristeza del Arrabal", y una Empresa de Pompas Fúnebres "La Bienvenida"; una Agencia de Préstamos "La Bienhechora", y un Despacho "Al precio de costo"...

En San Diego hay una Cantina "La buena salud", una Heladería "El Trópico", y una Pensión "La Pulga"...

Y si recorremos los barrios más alejados, en los caminos a los pueblos vecinos, nos encontramos con unos rótulos despampanantes: Panadería "Ya llegó el pan del campo", Restaurant "El Combo Gaucho", Carnicería "El Toro sin cachos", Bar "Se armó la rosca", etc.

Pero si los nombres de estos negocios tienen gracia, mucha más la tiene la historia de cómo se originaron. Por ejemplo, en Matucana hay una Casa de Cena "Los dos Guatones" cuyos propietarios son dos españoles más flacos y esmirriados que el Quijote, y al le pusieron ese nombre al negocio, porque un señor, cuando se estaban instalando, les dijo: "Este negocio les puede dar mucha plata; se van a hinchar lueguito ustedes..." Y mirando optimistas hacia el futuro le pusieron "Los dos Guatones".

"Al pescado frito" se llama un Bar de San Pablo abajo. Allí no se cocina absolutamente nada, pero el propietario le puso ese nombre porque a él en el colegio los demás muchachos le llamaban "el pescado frito"...

Y así habría tema para llenar carillas y carillas comentando los nombres de los negocios santiaguinos. Pero quiero terminar refiriéndome a un despacho que hay cerca de mi casa. Se llama "El Menestral", y a mi pregunta de por qué le puso este nombre, su propietario, un italiano voluminoso y muy "letrado", me contestó:

—Muy sencillo. Como mi negocio es de "menestras", le puse ese nombre de "El Menestral". ¿No le parece lógico?...

UD. PUEDE "VERANEAR" EN PLENO INVIERNO!

...Y SI LO DUDA, diríjase a Santiago que le ofrece hoteles, cines, salas de té y otros sitios de reunión con Clima de Verano. Aun más: en la capital Ud. puede practicar la natación, utilizando para ello la hermosa Piscina Escolar, gratamente temperada.

VAYA A SANTIAGO
EN BUSCA DE SALUD
Y DISTRACCIONES
aprovechando

LOS BOLETOS DE INVIERNO

QUE VENDEN LOS F.F. C.C. del E.

Pida, en las mismas, el folleto con amplias instrucciones sobre el uso de dichos boletos. Al adquirirlos muestre su carnet de identidad o, a falta de él, una foto en que el tamaño de la cabeza sea de 2 centímetros.

Entrevistas de "FAMILIA"

CON CARLOS DORLHIAC

El espíritu suave y sutil de Carlos Dorlhiac considera que están equivocados los artistas jóvenes que, sin técnica y sin estudio, sin tenacidad y casi sin trabajar, esperan el triunfo.— El verdadero arte —nos dice— exige labor perseverante, porque los artistas no se improvisan.— Llegó a Chile en 1888, y, a los 25 años, comenzó a pintar.— Antonio Polloni, a quien conoció casualmente en Tomé, y Nicanor González Méndez, fueron los dos artistas que le infundieron ánimos para «descubrirse».— Recuerdos de la Academia de Pedro Lira y de la generación del novecientos.— Nuestros hermosos paisajes y los pintorescos tipos auténticamente chilenos desaparecen ahogados por la ola del cosmopolitismo.

—Lomas de enmarañados boscajes, rinconcs de viejos huertos, portones carcomidos, los tipos de gente pobla-na pintados por Carlos Dorlhiac, despiden, a través de sus trazos, el aroma de la tierra y tienen el sabor acre y sugerente de lo típicamente autóctono —observó uno de nuestros críticos en la exposición que el artista ha mantenido abierta en la Sala del Banco de Chile.

—¿Se considera usted bien chileno? —le preguntamos nosotros.

—¡Tan chileno que ya tengo mi sepultura comprada en el cementerio!

Carlos Dorlhiac es uno de nuestros artistas indiscutidos. Su técnica y su estilo son únicos; también lo son su personalidad y su carácter. Alejado del perpetuo delirio de exhibición y lucha en que viven ciertos falsos artistas, trabaja con sencillez, con ruda tenacidad, con un aristocrático afán de superación.

—¡Jamás he ahorrado un esfuerzo! Nunca me he negado a empezar de nuevo. El afán de crear, de hallar nuevos senderos, ha sido siempre mi divisa —nos ha dicho.

Cultiva rosas en sus ratos de ocio

La charla se desmadeja frente a sus hermosas creaciones hechas exclusivamente con pluma y lápiz. Ellas suscitan la admiración de los incontables visitantes. Alguno se queda observando un camino lleno de tierra, bordeado de grandes piedras, zarzamoras y yuyos; otro comenta la naturalidad de un vendedor de frutas o queso; aquel elogia la belleza del muro que amenaza ruina y que Dorlhiac ha embellecido con su visión exquisita.

—Son el fruto de mi trabajo durante los cuatro años —nos dice—. ¿Si estoy contento? Algunos cuadros me satisfacen; otros no. Pero estos mismos que ahora no me agradan, tal vez más tarde he de hallarlos mejores que los otros. Nunca un artista queda plenamente satisfecho de su labor.

—¿Y ha trabajado usted mucho?

—Con intensidad, con tenacidad, desde hace treinta años, desde que en Tomé, una mañana llena de sol, me acerqué a Antonio Polloni, el pintor desde ese día mi amigo, y aprendí de él la lección inolvidable: yo no era artista, pero podía llegar a serlo.

Habla Carlos Dorlhiac recordando sus días pasados, con palabra amable y gesto juvenil. Sobre su fino rostro de artista luce una abundante cabellera blanca. Sus manos laboriosas subrayan raramente una expresión. Hay en su actitud cierta serenidad comprensiva, una sencillez de maneras y de tono que reflejan, como sus cuadros, un vivir tranquilo, envuelto en el ensueño. Parece que todo en la vida le ha inspirado un poco de cariño: los árboles centenarios, el aire puro, el agua fresca, la polvareda que cubre las hojas, los hombres obscuros y rudos que encontró en los pueblos sureños.

—¿Y qué hace en sus ratos de ocio?

—Cultivo flores: violetas, crisantemos, rosas, todas las que florecen con esplendor. Enemigo de las plantas de invernadero, cuido también mis árboles y enredaderas. Además de mi labor de jardinero, hago tallado, muebles, cualquier obra de carpintería. Todos los marcos de estos cuadros son obra mía... ¡Eso les dirá cómo llevo una vida de burgués!...

Tiempos de Pedro Lira y Nicanor González Méndez

Carlos Dorlhiac llegó a Chile en 1888, a los ocho años de edad, en compañía de su padre, don Enrique, quien venía a «tentar fortuna». Tenía acá un tío, don Pablo Meriet. Después de estudios hechos en Santiago —Colegio Francés, Instituto Nacional—, se trasladó a Tomé, donde se dedicó a los negocios.

—¿Y cuándo empezó a hacer obra de arte?

—Tal vez en la escuela —nos dice, sonriendo—. No podría decir que fui un mal alumno, porque era bastante aplicado y de buena conducta. Eso sí, ya me gustaba hacer las cosas según «mi método». A menudo el profesor refiíame porque trabajaba en forma originalísima; aun los problemas de aritmética yo los resolvía según «mi método», o sea, por «suposición». El resultado era el mismo del método ordinario; mas, el camino más lento y a veces hasta absurdo... Yo me contentaba con haber hallado un nuevo camino.

—¿Influyó ese espíritu en su personalidad artística?

—Creo que sí. Nunca me he dejado dominar por el afán de imitación. Todo lo que hago lleva mi sello personal. Esta manera de pintar usando sólo lápiz o pluma, no se ha difundido, y yo —si no me equivoco— soy el único artista chileno que, sin haber pasado por Academias, tengo varios premios académicos.

—¿Y cómo se descubrió usted?

—Desde muy pequeño me gustó el dibujo, tal vez por influencia de mi abuelo, don Alfredo Dorlhiac, pintor no profesional, que vendió en Chile varias de sus obras. Pero fué a los 25 años cuando realmente empecé a trabajar. Y ello ocurrió en Tomé, cuando me acerqué a Antonio Polloni, que sentado frente a su caballete, pintaba un paisaje... El me aconsejó, me guió, me habló con simpatía de Nicanor González Méndez, «el gran González», a quien conocí allá mismo al año siguiente.

—¿Y fué un buen alumno?

—Excelente. González Méndez, con un cariño y tesón que aún me emocionan, me dió lecciones durante seis meses en Santiago. Todas las mañanas hacía paisajes, trabajaba en su taller o pintaba al aire libre. Por las tardes iba a la Academia de Pedro Lira, en la Universidad Católica. Allí conocí a Pablo Burchard, Abarca, Letelier, Gordon y otros tantos artistas de la generación del novecientos. El mismo año, 1907, me volví a Chillán, donde seguí trabajando. A fines del año obtuve mi primera recompensa. Nicanor González Méndez envió al salón un grupo de mis cuadros, por los cuales me otorgaron tercera medalla.

(Continúa en la pág. 61)

Ungüento
MONTE SANTO

Se usa con mucho éxito contra: sarna, eczema, ronchas, urticarias, espinillas, quemaduras, empeines, almorranas, úlceras, heridas, sabañones, granos, etc.
Caja 60 centavos y $ 1.60.

El refinamiento de los cortes

1.—Vestido en kasha natural. El medio delantal y el cuello formado por rosetas, están trabajados con pespuntes. Doble bordadura.

2 y 3.—Ensemble de mañana. El vestido de lana con pequeños cuadros está adornado de cuatro bolsillos sesgados. Cancán con cuello y nudo de piqué blanco. Este vestido se completa con una chaqueta de lana unida con cuatro bolsillos, que recuerdan los anteriormente descritos.

4 y 5.—Simpático ensemble de mañana, en fino crepe de lana. Adornos de pespuntes en el vestido y chaqueta suelta. Los cortes de la falda forman pliegues hacia abajo.

1.—Vestido en crepe de China imprimé, forma túnica. Vuelos en forma sobre los hombros y ruchas de organdí blanco, formando pequeñas mangas.

2.——Vestido de tarde en crepe imprimé con botonadura en la espalda. Las mangas raglán ensanchan los hombros.

3.—Para fiesta de tarde y en tafetas. El cuerpo está trabajado con pliegues horizontales pespuntados. La parte abotonada del delantero, sale de la falda recogida.

4.—Bonito vestido, en crepe de seda claro. Faldón en forma hacia la espalda. Flores en el escote.

5.—Para una jovencita este vestido de fiesta, en organza, con imprimés pastel sobre fondo blanco. Este modelo, ajustado en la cintura, forma amplios godets hacia abajo. Bolero con mangas balón, trabajadas con finos pliegues.

¡Primavera!

TENDENCIAS DE LA MODA

LA LOCA DE LOS TRAJES SASTRE

Las mujeres modernas que hacen su "footing" por las mañanas, que juegan al golf, que manejan sus autos, que se ocupan a menudo de los negocios y se mezclan en la lucha por la vida, profesan una especie de religión por los trajes sastre. Esta tenida, que la lleva todo el mundo y que permite estar correcta, chic y a la vez manejarse con desenvoltura, resultando más joven y atractiva, permite también más fantasía de lo que cualquiera imagina.

Los detalles, el color, el corte, la elección del género, son otros tantos puntos en los cuales el gusto personal pone un "cachet" delicado y particular.

El bordado, las trenzas, los cortes, el trabajo de incrustaciones, los juegos de botones, el diseño de las carteras, la cintura más alta o más baja, dan fantasía a las chaquetas más clásicas y les confieren lo que los modistas llaman "clase". (Perdón por el término técnico de sastre, pero tiene el encanto vehemente de la imagen).

Los trajes sastre pueden llevarse a todas horas y tienen, según la oportunidad, una fisonomía bien propia, que no permite confusiones.

Para la mañana y para caminar, el corte es estricto y neto con acompañamiento de blusas de aspecto deportivo: si se las prefiere rayadas o escocesas son también muy prácticas y confortables. Si se quiere aún algo más deportivo, puede recurrirse a los sweaters tejidos o a los chalecos sin mangas.

Para la tarde, el traje sastre es de una tela mejor; puede ser de lana fina, de terciopelo o de alpaca de lana o de seda, de tisús exóticos o de lino, y se acompañan con blusas vaporosas o muy ligeras y muy trabajadas, que revelan una feminidad exquisita.

Para la hora del cocktail, el traje sastre es una tenida muy elegante; es una tenida mundana. El paño, el raso, la lama, el encaje, los guipures, el cloqué, las telas de seda lisa o impresas pueden también emplearse para estos trajes elegantes, produciendo un efecto tan bonito que una mujer en traje sastre elegante puede muy bien exigir que su compañero lusca smoking.

Los trajes sastre para la tarde y noche adquieren cada día mayor número de fervientes admiradores. Muchas mujeres, cuando se van a hacer un traje sastre, estudian con su modista el doble efecto del día y de la tarde y, para una sola chaqueta, la misma blusa suntuosa se presta admirablemente. Estudian, entonces, que la falda para el día sea algo más corta y amplia, mientras la de la tarde ha de ser muy estrecha y larga, si no hasta el suelo, por lo menos hasta el tobillo.

En esta forma están bien provista: tienen toilette práctica con el mínimum de gasto.

Sin la moda del traje sastre — dicen a veces las mujeres — no sería posible hacer cálculos ingeniosos. Esta es la razón por qué tiene tantas partidarias...

El capítulo de las blusas es el punto sensible de esta simpatía acordada a las tenidas clásicas. Se las hace magníficas. Ya hablaremos de ellas en otra oportunidad.

YVONNE.

1.—*JENNY.*— *Modelo para la tarde, en crepe negro, con la chaqueta adornada de bordados celeste pastel. Cordón de seda negra en el escote.*

2.—*JENNY.*— *Vestido de crepe blanco, con imprimés de color obscuro. Cinturón y flores de terciopelo.*

3.—*HEIM.*— *Vestido tailleur en paño negro, con la larga chaqueta, adornada de zorro plateado en el borde y mangas.*

4.—*HEIM.* — *Elegante vestido negro, en tela de fantasía que simula plisados. Adornos de trencilla de seda blanca. Cinturón en seda roja y azul rey*

3

4

2

1

LO QUE PARIS IMPONE

5 6 7

5.— JEAN PATOU. — Encantador vestido de tarde, en marocain marino, trabajado con cuadrados en trivolités. El delantero abre sobre un chaleco de piqué de seda blanco.

7.— JEAN PATOU.— Muy elegante este vestido de crepe romain negro. El escote con forma de écharpe está forrado en crepe verde claro.

8.— WORTH.— Ensemble en crepe imprimé, en tonos marino y blanco, compuesto de falda recta, chaleco cerrado por botones triangulares y larga chaqueta suelta.

8

6.—WORTH.—Tailleur en lana de fantasía. La chaqueta está orillada de terciopelo en el tono.

LOS ENCANTADORES MODELOS PRIMAVERALES

4.— Encantador este vestido de **surah verde**, *con lunares blancos. Adornos de piqué de seda blanco. Canesú rebasado sobre los recogidos del vestido.*

5.— Vestido de crepe verde clara, con adornos del mismo crepe blanco. Cortes terminados en pliegues en la falda. Cinturón de gamuza verde obscuro.

1.— En fino crepe de lana rosa viejo, este vestido de mañana. Cinturón de gamuza y botones de madera café.

2.— Simpático vestido de seda imprimée azul marino y blanco. Anchas vueltas y puños de piqué blanco, orilladas de festón.

3.— Vestido de crepe beige, con un bonito adorno de pespuntes en los bolsillos, puños, espalda y formando canesú. Cuello, vuelo y cintura de terciopelo [illegible]uro.

1 2 3 4 5

6.—Una fina lana a cuadros se ha empleado para confeccionar este vestido de mañana. Puños y cuello, pechera de crepe blanco. Cinturón de cuero.

7.—De corte original este vestido de crepe amarillo paja, adornado de crepe azul. Cinturón de gamuza del mismo tono del adorno.

9.—Muy de vestir este modelo de crepe romain, con finos fruncidos en el escote. El corte forma un pequeño bolero en el delantero.

10.—Con un bonito trabajo de sesgos blancos, con efectos de calados, este vestido de crepe marocain negro. Los cortes delanteros forman godets.

8.— Líneas muy juveniles encontramos en este encantador vestido de surah, a cuadros marinos y blancos, trabajando el dibujo en distintos sentidos. Adornos de piqué blanco.

Vanidad de vanidades

Especialmente escrito para "FAMILIA" por LAURA JORQUERA.

III

Heredero suyo habría de ser, si es que se continuaba con la dinastía Bonaparte, su primo Jerónimo Napoleón, que no contaba en manera alguna con la simpatía del pueblo francés, y menos aún con la de los gobiernos extranjeros, dado su carácter violento, sus modales rudos, su poquísima discreción. Naturalmente que éste no deseaba que se casara el novel emperador, pero de hacerlo, habría querido que escogiese a su hermana Matilde, y por un poco de tiempo pareció como que así habría de decidirlo. Sin embargo, ya sea de *motu proprio*, o porque así se lo hicieron ver sus ministros, desistió de esta boda por segunda vez y comenzó a indagar en las cortes extranjeras si le sería o no posible obtener la mano de alguna hija o parienta próxima de algún soberano reinante.

Quizá si en parte alguna pueden hallarse detalles más precisos al respecto, que en la correspondencia de la Reina Victoria de Gran Bretaña con sus parientes extranjeros. Victoria era ya madre de varias princesitas, pero ninguna estaba aún en edad para casarse. Tenía, en cambio, primas en la Corte de Sajonia-Coburgo, y una de ellas, Augusta, habría de casar poco después con uno de los hijos del rey Luis Felipe. Se habló de una princesa Isabel de Prusia, de María de Sajonia, de la archiduquesa Sofía de Austria, pero en todas partes se encontró con un amable rechazo. Ya eran motivos de religión, ya compromisos anteriores, ya el temor de suscitar dificultades internacionales, ya el temor de que ese trono y esa corona no fuesen estables. Se dió en cierto momento por seguro su matrimonio con la Princesa Carolina Estefanía Wasa, hija del Príncipe Gustavo Wasa y nieta del último rey de Suecia de esta dinastía, pero también eso quedó en nada. Y entonces, según carta que envió la Reina Victoria a su Primer Ministro, Lord Derby, se encontró ésta aún joven soberana en "una muy delicada y molesta situación" debido a las pretenciones del recién ungido emperador.

La emperatriz Eugenia (Oleo de Winterhalter).

La princesa Augusta Victoria de Slesvig-Holstein, a quien pretendió Napoleón III, en 1852.

La princesa real Carlota, de Gran Bretaña.

Cuando en noviembre de 1817 fué sepultada con su hijito recién nacido la Princesa Real, Carlota de Gran Bretaña, esposa del Príncipe Leopoldo de Sajonia-Coburgo-Gotha (que más tarde habría de ser el primero de los soberanos belgas), hubo entre los príncipes solterones de la dinastía inglesa enorme apresuramiento por contraer enlace. Fué así que en el año siguiente casaron los Duques de Clarence, de Kent y de Cambridge, hermanos del entonces Príncipe Regente y más tarde Jorge IV, a quienes en este orden correspondería la sucesión, caso de que ninguno de los hermanos mayores tuviese descendencia, lo que no era de esperar, dado que, con excepción del Duque de Kent, eran estos príncipes padres de varios hijos "fuera de la ley", si bien ellos estimaban legítimas a sus respectivas esposas. Sucedió, sin embargo, que ninguno de los hijos del Duque de Clarence llegó a pasar la primera infancia, y ascendió el trono, en 1837, a la muerte de Jorge IV, su sobrina, la única hija del Duque de Kent, conocida como Victoria la Grande, a cuyas "Memorias" y "Correspondencia" debemos tanto los que deseamos conocer las intimidades oficiales de la realeza de su época y de cuyas "Cartas" hemos de tomar los detalles para esta crónica que, bien habríamos podido titular "Las pretensiones de un emperador".

Causó general sorpresa en Inglaterra y aún su poquito de indignación, el que el Duque de Kent escogiese por esposa, a una joven viuda —y madre, todavía de dos hi-

Fué esta princesa Victoria Ma... de Sajonia-Coburgo-... Saalfeld, (hermana del prín... Leopoldo antes nombrado) que ... casara con Emich Carlos, ... de Leiningen, del cual que... en 1814. Hijos suyos fue... el Príncipe Carlos, que casó ... tarde con la Condesa Kle... y del cual desciende la ac... dinastía principesca de Leinin... y la Princesa Fedora. "Era ... linda entonces (contaba die... años) y poseía una gracia ... encantadores. El rey ... IV), le hacía grandes aten... y aun hubo quienes creyeron ... casaría con mi hermana" ... la Reina Victoria al estampar ... primeros recuerdos en un do... que existe manuscrito en ... Esta princesa Fedora ca... con el Príncipe Ernesto de Ho... y hubo del matrimonio ... hijos: el mayor fué Prín... de este pequeño dominio y el ... de sus hijos es casado con ... de Sajonia-Coburgo-..., hermana de la Reina María ... Rumania; el segundo, Cárlos ... casó morganáticamente y sus ... dientes llevan el apellido ...; el tercero también contrajo ... monio fuera de su rango y sus ... dientes se establecieron en ... terra, llevando el apellido de ... chen y siendo reconocido por ... diatía británica como parien... (Un Conde Gleichen fué, po... de la guerra, Embajador de ... Bretaña en Berlín). La úni... mujer de los hijos de Fedora ... la princesa Adelaida Victoria ... Luisa María Constanza, na... el 20 de julio de 1835. Es de ... princesita de la cual se trata ... la correspondencia que comen...

... fecha 13 de diciembre de ... Lord Malmesbury, Ministro de ... Exteriores, escribió a la ... la carta siguiente:

...terio de Relaciones Exteriores
(Foreing Office)

... Malmesbury presenta sus ... a la Reina. Ha creído con... dar inmediata parte a ... Majestad de una conver... habida con el Conde ... que de su propia cuenta ... referencia a Su Alteza ..., la Princesa Adelaida ...lohe y que ha pedido a ... Derby ponga en conocimien... Vuestra Majestad. — Lord ... no estaba equivocado ... que el Conde Walewski ... sólo por hablar, cuan... mencionó este asunto, ... ha pedido audiencia a ... Malmesbury y le declaró que ... Emperador de los Franceses no ... intenciones de negociar su ... con la Princesa de ..., que era, más bien, adverso a ... matrimonio y que estaba, en ..., muy deseoso de contraer ... enlace que indirectamente vi... a reforzar los lazos de amis... de Inglaterra y Francia" y que ... esto en vista, deseaba que ... Malmesbury consultara a Vuestra Majestad si habría o no objeción de su parte, o de parte de la familia de Su Alteza Serenísima para su boda con la Princesa Adelaida. Vuestra Majestad puede estar cierta de que contestó a estas palabras con la sola seguridad de hacer llegar hasta Vuestra Majestad la expresión de los deseos del Emperador de los franceses, agregando que podía preverse una dificultad en el hecho de que la Princesa es protestante. Na cabe duda de que el Conde Walewski se ha expresado con toda sinceridad al tratar este asunto y que ha manifestado verdadera impaciencia porque sea puesto en conocimiento de Vuestra Majestad".

Envió la Reina, como era de rigor, esta comunicación a su Primer Ministro Lord Derby, con la carta que sigue:

Osborne, 14 de Dic. de 1852.

"La Reina envía a Lord Derby una comunicación recibida de Lord Malmesbury. La Reina lamenta infinito haber sido puesta en esta situación de dar una respuesta directa, que habría sido más prudente y acertado no solicitarle. La Reina comprende perfectamente que la respuesta que se ve obligada a dar puede tener o puede decirse que tiene, importancia política y que se interpreta desventajosamente para nuestras relaciones con Francia y molestas para la misma Reina.—La Reina, por lo tanto, envía a Lord Derby copia de la carta que piensa enviar a Lord Malmesbury, solicitando de Lord Derby le preste toda su considera-

(Continúa en la pág. 63

Anhelo

Nos referimos al ideal de toda dama que desea que su silueta se destaque elegante y suprema de perfección y belleza.

Nuestra Casa ha conseguido que se vea cumplido este ideal, creando el famoso Corsé-Horma Salomé, con el cual el vientre, estómago y cualquier otro órgano deformado por la obesidad vuelve a su primitivo centro y, con ello, la salud y comodidad.

EXIJANOS UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO PARA UD.

CORSE-HORMA
SALOMÉ
SAN ANTONIO 345

NUEVAS

1

2

3

1 y 2.— Vestido de crepe de lana gris, con el delantero cbotonado y parte plisada. Este vestido se puede llevar con una chaqueta tailleur de lana a cuadros, gris y azul.

3.—Para la tarde, este elegante conjunto de falda de crepe negro y túnica de foulard imprimée, en tonos multicolores.

4.—Simpático dos-piezas, en jersey de lana beige. La botonadura del delantero se repite en la falda con pliegues. Cinturón de gamuza café.

SUGERENCIAS

5.

6

7

8

7.— Sencillo vestido de mañana en kasha.

Piezas pespuntadas abotonan en el costado, y adornan la espalda. Echarpe de foulard a cuadros.

8.— Para llevar sobre un vestido de lana escocesa, esta chaqueta, ajustada de lana azul marino.

5.—Vestido de mañana en lana de fantasía. Los cortes pespuntados de la chaqueta, forman pliegues en la falda. Cinturón de gamuza del tono del sudo.

6.—Vestido de jersey de lana. El corsetí recto forma vueltas en el delantero. Plisados en la parte baja de la falda.

ABRIGUITOS Y ENSEMBLES DE PRIMAVERA

1.—Abriguito en kasha rosa, con bolsillos pespuntados. Pliegue en la espalda.

2.—Abrigo de niño en paño gris. Las mangas forman canesú.

3.—Bonito abrigo de kasha celeste pastel. Bolsillos sesgados.

4.—Abrigo de lana rayada en diagonal, trabajada en distintos sentidos para los bolsillos y pieza que forma el cuello.

5.—Abrigo en lana gris. Original canesú, cinturón y bordes pespuntados.

6.—Abrigo de lana escocesa, trabajada en distintos sentidos. Cuello, vueltas y adornos unidos.

7.—Abriguitos en marocain de lana celeste pastel, con partes plisadas. Canesú, cuello y patas pespuntados.

8.—Abrigo de kasha gris claro. Botonadura formando brandeburgos. Pespuntes en los cortes y vueltas.

9.—Abriguito de crepe de lana natural. Canesú en puntas, de las que parten plisados.

10.—Elegante abrigo de marocain de lana. Vuelos de la chaqueta y pliegue en los bordes en festón.

...Abrigo en kasha beige. El delan... lleva pliegues trabajados con pes... Botonadura alta.

...Abrigo de kasha verde mediano, ...de pasamanería. Pliegue en la ..., falda ligeramente en forma.

17 y 18.— Vestido de seda escocesa, con adornos pespuntados de hilo blanco, completado con un tres-cuartos de un tono del escocés.

19 y 20.— Vestidito de seda blanca, con lunares verdes y abriguito de viyella verde, con calados.

13 y 14.— Ensemble para chiquita, en toile de soie verde ..., con adornos blancos para el vestido y kasha verde para ... abriguito.

15 y 16.— Falda tableada en sarga marina, blusa de pi... de seda blanco y abrigo de lana gris, con cuello y pu... marinos.

21 y 22.— Para una fiesta infantil, este vestido de crepe tableado, con adornos bordados, completado con un abrigo suelto de kasha, con los bordes en festón.

23 y 24.— Abrigo de fina lana, con mangas-capa. Se lleva sobre un vestido de foulard imprimée, con vuelos plisados en el cuello y puño.

1.—Camisa de noche, crepe satén rosa. La falda forma *corselete sobre los recogidos de la chaqueta. Bordados de color.*

2.—Camisa de noche en crepe de Chine, ajustada al talle por un cinturón. Bordados sobre el cuello y puños.

3.—Bonita combinación de crepe satén blanco, con incrustaciones de crepe mate.

4.—Muy práctico este modelo de combinación, cuya parte alta forma sostén. Monograma bordado.

5.—Combinación-pantalón de toile de soie rosa. Adornos de bordados y festones.

6.—Sencilla combinación-pantalón, adornada de motivos bordados y monograma de color.

LAS PAGINAS DE LAS NOVIAS

7.—*Camisa de noche de crepe satén rosa, con incrustación del mismo crepe, por el lado opaco, en forma de fichú y con bordado de florecitas.*

8.—*Muy cómoda esta combinación, con corte en forma atrás, que le da amplitud. Es de crepe satén damasco, con adorno de festón y sembrado de flores al realce.*

9.—*Esta camisa de corte Imperio es de crepe satén celeste muy pálido, con bordado de forma original, en color gris y blanco, lo que produce una bella combinación de tonos.*

10.—*Muy linda combinación en crepe de Chine rosa, con cortes en el canesú y enteramente sembrada de ojetillos abiertos. Montaje en punto turco.*

11.—*De corte sencillo con punto a la aguja y una fina guirnalda en el delantero. Festón.*

★ POR EL MUNDO DEL CINE ★

Los mellizos Billy y Bobby Mauch.

SE COMENTA...

★ Durante la filmación de la última película de *Novarro*, este actor se ponía a hablar castellano con *Lola Lane* y con el director Irving Pichel, ante la desesperación y protesta de todos los demás, que no entendían "ni jota". La interesantísima *Kathleen Burke* era la que más protestaba.

★ ¿Qué eran los artistas de cine antes de llegar a ser los favoritos del mundo? Van ustedes a saberlo: *Clark Gable* era obrero de una fábrica de llantas, petrolero, vendedor de anuncios y maderero. *Greta Garbo*, modelo de una tienda de Estocolmo. *Myrna Loy*, profesora de baile. *Charles Laughton*, dependiente de hotel por muchos años. *Robert Taylor*, estudiante de medicina. *William Powell*, estudiante de leyes y luego dibujante. *Lillian Harvey*, bailarina de un café elegante en Nueva York. *Bruce Cabot*, comprador de algodón y hacendado. *Nelson Eddy*, periodista mientras estudiaba canto. *Wallace Beery* desempeñó los más variados oficios dentro de un circo, desde aguador hasta amaestrador de elefantes. *Rosalind Russell* era profesora de equitación y *Robert Young*, periodista y después empleado de un Banco. Ahora a todos ellos les sonríe la fama.

★ Llegado el verano, como si el calor los resucitara, aparecen en Hollywood individuos que se acercan con aire misterioso a los transeúntes y en voz baja les ofrecen una "ganga". Esta consiste en cualquier cosa, desde sombreros

Lillian Harvey.

panamás auténticos hasta whisky escocés entrado de contrabando por la frontera mexicana. Claro que después resulta que el sombrero de Panamá es una imitación de papel encerado hecha en el Japón y que no vale más de veinticinco centavos. Y asimismo el whisky famoso es una mala fabricación casera. Recientemente uno de estos señores aprovechadores trató de venderle un "panamá" a *Carole Lombard* en el momento que descendía de su coche frente al estudio. La estrella se negó a comprarlo, pero el vendedor no se dió por vencido y le ofreció, entonces, una piel que—según afirmaba—era zorro plateado legítimo. Puede que lo fuera, aunque lo más probable es que algún ciudadano echara de menos su gato de Angora...

★ Los hermanos Warner estaban indecisos acerca del cuál había de ser la actriz cómica joven que figurara con *Leslie Howard* y *Olivia de Haviland* en la producción que comenzarán

Leslie Howard.

en breve y que llevará por título "Caballeros después de la medianoche". Se le habían hecho pruebas a Ina Claire y a Gertrude Lawrence, pero *Bette Davis* se ofreció para presentarse en esa caracterización y así se ha convenido. No habrá celos ni diferencias entre Bette y Olivia, porque son muy amigas y actrices de experiencia que no tratarán de robarse honores.

★ Cuando se empezó a filmar "El príncipe y el mendigo", que nos trae de nuevo a *Erroll Flynn*, el director llamó a *los mellizos Mauch* y le dijo a Billy: "Usted hará de mendigo", y a Boby le dijo: "Usted será el príncipe". Los dos muchachos, que son unos diablillos, se pusieron de acuerdo para engañar al director y a veces Boby hacía de mendigo y su hermano aparecía como príncipe. Todo lo contrario de lo que debían hacer. Se enteró el director de esto y haciéndose el muy enojado, les dijo: "He sabido que ustedes han cambiado sus actuaciones repetidas veces... Ahora vamos a volver a tomar esas escenas como deben ser y les cobraremos a ustedes lo que cueste la repetición..."

El hombre creyó que los iba a asustar, pero Billy contestó muy fresco: "Nosotros pagaremos eso si usted ve lo que está filmado y dice sin equivocarse cuáles son las escenas en que estamos cambiados."

SE FILMA...

Entre las películas buenas que veremos dentro de algún tiempo, figura una que hace muchos años, en la época del cine mudo, tuviera un gran éxito. Es BEAU GESTE, que ahora será filmada enteramente en colores y que tendrá como principales protagonistas masculinos a tres figuras de prestigio: FRED MACMURRAY, GEORGE RAFT y RAY MILLAND. La heroína será interpretada por la linda FRANCES FARMER.

PIRATA, dirigida por Cecil B. de Mille, con lo que se dice que será un film de gran espectáculo e interés; trabajan en él el gallardísimo RANDOLPH SCOTT y la encantadora actriz austriaca FRANCISKA GAAL.

Margaret Kupper y Jan Kiepura, intérpretes de "Me gustan todas".

AMORES DE OPERETA, es una película de mucha gracia y música. Además de canciones que han de gustar tanto como las que nos traen los films de Astaire, tiene un argumento de romance joven que hace la película muy agradable de ver. La artista principal es RUBY KEELER, que baila con LEE DIXON. ROSS ALEXANDER es el galán. WINIFRED SHAW, una belleza temible. LOUISE FAZENDA, la que se encarga del chiste.

MADAME BUTTERFLY, que nos fué dada hace algún tiempo, teniendo como intérprete a SYLVIA SIDNEY, será filmada nuevamente con GLADYS SWARTHOUT. La voz de la diva nos dará una interpretación bien justa de la ópera que goza de general aceptación en todos los públicos.

JAN KIEPURA, junto a MARGARET KUPFER, aparece en una producción UFA, llamada ME GUSTAN TODAS. Como se ha de suponer, esta película traerá lindas canciones que Jan nos dejará oír con su voz que le ha conquistado tantas admiradoras.

CONQUISTADORES DEL AIRE, es un film de aviación. PAT O'BRIEN interpreta a un aviador que con una constancia porfiada y valiente trabaja por conseguir que se establezca una ruta de unión entre China y la costa californiana. Se entrega de tal manera a esto, que su carácter se endurece

Lida Baarova, protagonista principal del film "Patrioten".

y se pone tan intratable que su esposa, cansada, desesperada ante la indiferencia y el abandono en que la deja su marido, lo abandona. Pero, por fin, todo termina bien. Otros intérpretes son: BEVERLY ROBERTS y ROSS ALEXANDER.

La encantadora artista francesa, Danielle Darrieux, en la cinta "Mademoiselle Ma Mere".

ELLAS... Fuera de F

¡OH!... ¡qué hondo debe ser el suspiro que dan las estrellas, cuando al fin de la tarea diaria los reflectores se apagan y el personaje que encarnan desaparece también! ¡Qué alegría sentir que de nuevo son ellas, ellas mismas, recobradas en su total personalidad, libres de sus gestos, dueñas de sus emociones, señoras de sí mismas!

Entonces las espera el "home" y allá se van veloces, fugitivas de los estudios, a vivir las horas de mayor agrado, a sonreír a un marido, a besar apasionadamente un hijo, a acariciar la cabeza alba de unos padres, a hilvanar las frases tiernas de un flirt. Son ellas de nuevo, libres, con una embriagante libertad...

La casa, lo familiar, las relaciones sociales, el deporte... Y la vida en bandeja de plata les presenta el regalo de estas horas, para el día siguiente empezar de nuevo la existencia de personajes de celuloide bajo la cegadora luz de los reflectores...

EMILY JANE aprovecha el día de descanso para pasar en el prado de su casa, con un encantador trajecito de tela impresa novedosamente, leyendo y recibiendo el sol californiano, dulce y reconfortante.

ANN SHERIDAN, juvenil y deliciosa en su tenida de lino de color limón, cuyos botones son pequeños discos de madera finamente tallados.

BINNIE BARNES prefiere quedarse en casa y muy prácticamente, como una muchachita cualquiera, se ha puesto sobre la falda de su traje sastre clásico una chomba recién a rayitas, que hace juego con una pequeña chaqueta suelta.

BETTE DAVIS fulgura, fantástica y refinada, vestida con este traje de noche, todo de flecos de brillos en color ópalo, sobre el cual echará una suntuosa capa de renard argenté. Y será la reina del gran baile de beneficio de los artistas indigentes.

La carta que GARY COOPER no ha recibido

Gary: verdad es que soy atrevida al escribirte; pero verdad es también que soy tonta y no te envío esta carta.

Antes de verte era una niña indiferente. No me importaba nada en el mundo, ni siquiera lo que pensaba de mi misma. Sentía pasar la vida. Nada más. Pero desde que te vi, tan alto, tan sereno, he cambiado. Lo único que quiero ahora es mirarte en tus películas, mirar sin cansancio tus ojos, tu boca, tu frente que es lo que más amo, porque cuando estás emocionado, tiene tu frente un gesto que no he visto en nadie más, como si por ella batallara la emoción. No sé decirlo.

Si las chiquillas de mi colegio vieran esta carta, creo que se reirían... Pero no. Quizá si muchas de ellas también te quieren, aunque se entusiasmen con un pololeo cualquiera. Sin ir más lejos, sé que mi compañera te ama. Pero si tú la conocieras, tan alocada, riendo, poniéndose para hacer gestos de vampiresa marlesca, la capa y la gorra de alguno de los chiquillos cadetes que andan detrás de ella, no creerías nunca que te ama en secreto.

Así somos ella y yo. Dejamos que la gente se equivoque al juzgarnos. ¿Qué importa? Ella tras su alegría y yo tras mi silencio, tenemos un secreto.

Carmen

¿De qué hablan los artistas?

* ¿De qué habla la gente del cine? No de películas, pues éste es un tema que muchos rehuyen, porque los cansa, o porque temen al comentario y al chisme. Dos de las pocas estrellas que gustan hablar de films, son *Anita Louise* y *Olivia de Havilland*, grandes amigas, que casi siempre andan juntas.

* *Fredric March* detesta oír hablar de películas; pero lo cierto es que una vez, mientras almorzaba con el director Mervyn Le Roy, estuvieron conversando los dos del film "Adversidad", sin detenerse un minuto, desde la entrada hasta el postre. *Clark Gable* es un gran conversador y es seguro que nadie que esté con él puede decir que se ha aburrido. Habla de todo.

* *Bette Davis* habla muy poco y nunca se detiene en los estudios después de su trabajo, porque le disgusta oír comentar a sus amigas los mitos que han tenido y el comentario del último chisme, que corre de boca en boca. Prefiere retirarse a su camerino y oír por radio la orquesta de su marido, Harmon Nelson, que actúa en un elegante club a la hora del almuerzo.

* *Errrol Flyn* es uno de los actores que no habla jamás de sus películas. Como escribe libros, su predilección es hablar de lo más notable que haya producido recientemente la literatura.

Errol Flynn.

* El cómico *Frank Mac Hugh* pone cara de aburridísimo cuando oye hablar de películas en el estudio y ligerito se escapa a conversar con los electricistas, con las muchachitas taquígrafas o con lindas extras.

* Otros hablan de deportes. La equitación cuenta entre sus entusiastas a la interesante *Rosalind Russell*, a *Robert Taylor*, a *Lewis Stone*.

Clark Gable.

Olivia de Havilland.

LOS SUEÑOS NO REALIZADOS

Sueños no realizados..... ¿quién no los ha tenido? Así BETTE DAVIS, desde que era una pequeña de doce años, deseó ser artista de circo, trapecista o bailarina acrobática. Ahora es la trágica más grande que tiene el cine, pero su sueño de niña, ese sueño que a veces vuelve a inquietarla, no se ha cumplido.

PAUL MUNI tiene un deseo imposible. Recuerda que de niño nunca pudo divertirse ni tener las alegrías de los otros chiquillos. Trabaja todo el día, sin nada de descanso ni recreo. Ahora quisiera ser un niño, un muchachito alegre y reidor que supiera de las felicidades pequeñas y hondas que sólo se sienten bien cuando son pocos los años y mucha la alegría de vivir.....

El director ARCHIE MAYO soñaba con enflaquecer y se puso a dieta. Pero, debido a eso ha tenido que mandar arreglarse toda su ropa, pues perdió 80 libras en algunos meses. La dieta consiste en queso blanco o queso de prensa y jugo de piña. El director ha tomado exclusivamente esa alimentación durante tres días seguidos. Al cuarto día ha comido frutas, vegetales y carnes sin manteca y ha tomado café. Después de un día de descanso ha vuelto durante tres días más al jugo de piña y al queso, y así sucesivamente.

ELLA TOGAN

GEORGE MURPHY

Los Tejidos de Familia

Materiales: 2 juegos de palillos: 1 de 2 mm. y 1 de 3 mm.; 4 pelotas de lana blanca de 50 gr.; 4 pelotas de lana: 1 roja, 1 verde, 1 blanca, 1 azul, de material más torcido.

Puntos: Para el cuerpo del pull-over (espalda, mangas y lados), jersey con canutón pasado: 4 p. d., pasar el p. siguiente (no tejerlo, ponerlo simplemente en el palillo de derecha), 4 p. d., 1 p. pasado, etc. Al volver todo al r., repetir siempre estas dos corr.

Lanas fantasía. — Las lanas se emplean en el orden siguiente: 2 corr. azules, 2 corr. blancas, 2 corr. rojas, 2 corr. verdes. (x) 2 p. d., 2 p. pasados, (sin cambiar la lana de lugar). Volver a (x).

2.a vuelta: tejer todos los p. al r. Empezar con la 1.a corr. pero contrariando el p., es decir, empezando con los 2 p. pasados.

Ejecución

Espalda: Con lana blanca urdir 100 p.; tejer en jersey canutón pasado: 4 p. d., 1 p. pasado, etc. Sobre 8 cm., marcar el talle tejiendo 3 cm. con los palillos de 2 mm. y tejer aum. a cada lado 5 veces 1 p., 1 cada 2 cm., más o menos, hasta las bocamangas a 31 cm. desde abajo. Darle la forma, cerrando de cada lado 1 vez 6 p., después 5 veces 1 p. Seguir derecho. A 46 cm. cerrar para el escote 1 vez 18 p.; seguir con un solo lado cerrando 2 p. 2 veces; después el resto, 1 p. por 1 p.; entonces empezar los hombros cerrando los p. (más o menos 30) en 3 veces.

Delantero: 42 p. sobre los palillos de 3 mm., a 8 cm. hacer con los palillos de 2 mm. 3 cm. de alto para ajustar el talle y aum. 1 p. cada 1½ cm. del lado costura, después cerrar a izq. 1 p. cada 6 corr. A 31 cm. hacer las bocamangas, 1 vez 8 p., después 2 veces 2 p., cerrar los 15 p. restantes en 2 veces. Hacer el lado opuesto en sentido inverso.

Chaleco: Lado izquierdo: Este se trabaja en el sentido de la altura, urdir 100 p. (43 cm. más o menos) en lana azul; hacer 1 corr. al r., tomar la lana blanca y comenzar el p. damas fantasía. Tejer 5 cm. de alto, derecho; después formar el escote aum. 1 p. a cada vuelta durante 4 cm.; en seguida, agregar 15 p. derechos; el escote está hecho. Hacer así 6 corr. en el total de los p., después formar una pequeña cuchilla para el pecho, trabajando como sigue: sobre el derecho del tejido partiendo del escote, tejer 70 p., no ir más lejos; dar vuelta, tejer los p. al r.; al der. tejer 60 p.; volver al r.; tejer 50 p.; volver al r.; tejer al d. 40 p.; volver al r.; tejer al d. 35 p.; volver al r.; cerrar todos los p. del palillo. De esta manera, el chaleco mide en el escote 14 cm. de ancho y abajo 12½ cm.

Hacer el lado opuesto, pero comenzando con la lana blanca y tejiendo 3 cm. de canutón 1 y 1; sobre esta tira hacer 5 ojales de 4 p.; hacer el 1.o a 4 p. del borde, el último a 1 cm. de abajo; encima tomar las lanas de color y tejer en sentido inverso.

Mangas: Con lana blanca, 70 p., 3 cm. derechos, después aum. de cada lado 1 p. cada 2 a 4 corr., hasta 12 cm. alto y 33 cm. de ancho. Darle la forma cerrando 1 p. de cada lado cada 4 corr. durante 9 cm., en seguida, cerrar los p. 2 por 2 en cada corr. hasta 30 p. que se cierran derechos.

Adornos de las mangas: En damas fantasía, 72 p. sobre 6 cm. de alto, comenzando 2 corr. en lana azul.

Cuello: En lana blanca en jersey canutón. Urdir 30 p.; dism. 1 p. de un solo lado, al comenzar y terminar 1 corr., hasta 6 cm. que queden de ancho, seguir derecho hasta 19 cm. de largo total (lado al hilo); después terminar la otra mitad del cuello de la misma manera, pero reemplazando las dism. por los aum. para formar la otra punta.

Unir las diferentes piezas por costuras; colocar el cuello en el escote. Coser igualmente los adornos por pequeñas costuras que se abren con una plancha caliente con un género ligeramente húmedo. Coser los adornos bajo las mangas. Pegar las mangas, recogiéndolas un poco en la parte alta, justamente en la costura del hombro.

Cinturón: Urdir 150 p. (75 cm.) 2 corr. azules, 2 corr. verdes, 2 corr. rojas, 2 corr. blancas, 2 corr. azules, 2 corr. verdes, lo que da una altura de 3 cm. y cerrar. Coser un broche de presión.

CHALECO DE FANTASIA

LA COMPLEJA Y DIABOLICA PERSONALIDAD DE FOUCHE

Escrito especialmente para "FAMILIA"

por ESTHER SALAZAR URRUTIA

Rara vez, en el tumulto de las multitudes, aparece ante nuestros ojos, clara y precisa, la psicología de un individuo; los hechos no corresponden al esfuerzo personal, el espíritu se pierde en la nebulosa del todo, la voluntad inconsciente de las masas destruye todo anhelo, todo empuje individual y el hombre obra impulsado por la enorme fuerza del conjunto, porque no puede prescindir de la influencia de la colectividad.

Sin embargo, en las páginas de la historia, como una nota distinta y sobresaliente, se destaca la figura de Fouché. No registra la Francia, ni la Europa entera, en los anales de la Revolución, naturaleza más compleja e interesante para el mundo metafísico que la que presenta este mago de la política. Nadie ha despertado en el ánimo de los que lo constituyeron en materia de un estudio, interés más vivo y fanatismo más completo; ¡con qué fuego en la palabra y precisión en la idea nos lo retratan Balzac, Madelain y Zweig! Basta imaginarse el rostro delgado, glacial y seco, jamás alterado por una sonrisa que revele blandura, para adquirir el concepto cabal de un temperamento insensible a todo; y basta imaginarse la disposición de sus facciones aguzadas como el filo de una daga, la mirada penetrante, cual si quisiera despojar los espíritus de su material envoltura y leer en el fondo de los seres más herméticos todas las intenciones, para caer en la cuenta de que tenemos frente a frente la encarnación brutal y exagerada de Maquiavello.

Astuto, inteligente, de comprensión clara, con todas sus condiciones de talento excepcional encuadradas en el marco de una cultura jesuítica, este singular sujeto, profundamente preparado en el arte de observar los más mínimos detalles, conocía a fondo la psicología humana. Nadie de los que, como él, desempeñaron un importante papel en la tragicomedia del siglo XVIII, se escapó al rápido análisis y a la exacta clasificación de su mente prodigiosa.

Audaz, atrevido, horriblemente inquieto, este buscador incansable de sensaciones violentas, amó la política sobre todas las cosas de la tierra; en el terreno escabroso de su pasión, en reto constante, desafió todos los obstáculos y no hubo adversario que en la lucha encarnizada lo venciera. El genio napoleónico se vió eclipsado por la luz de su impondrable astucia, y un Robespierre y un Talleyrand bajaron la cabeza ante el satánico fulgor de sus ojillos de acero.

Envuelto en su coraza de hierro, su sólida armadura de inmunidad con respecto a todo sentimiento, se mantiene sereno e impasible ante la tempestad que provoca el momento más sanguinario de la Historia: al «Metralleur de Lyon» no le convencen razones ni argumentos sentimentales. El hombre de hielo sigue el impulso ciego de su instinto de hiena. Es el caso típico de un loco moral, diría un psiquiatra moderno. En verdad reúne todas las características de un ser anormal: la ley de conciencia innata en todos los individuos no favoreció al duque de Otranto.

Fouché, el diabólico...

Esclavo de la tiranía de su pasión diabólica, el bien y el mal le fueron indiferentes; sólo reconoció una ley: su capricho. La Iglesia, la Convención, el Imperio y el Reino constituyeron para José Fouché elementos análogos, distintos objetivos, distintas presas, pero todas destinadas a saciar su apetito.

Ministro de Dios en 1789, jefe de la Conspiración del 9 del Thermidor poco después, Ministro del Emperador en 1799, ¡he aquí tres fases de su vida! ¿Qué fueron en suma? ¡Meras actividades, sujetas a constante mudanza, que no lograron dejar en su espíritu huella alguna!

Siempre tras los telones en el gran escenario de la Revolución, movió el hilo de los acontecimientos; con el mismo móvil egoísta de satisfacer sus ansias, destruyó un reino y levantó un Imperio, destruyó un Imperio y restauró un reino, y, en perpetuo juego, el inquieto Ministro de Policía tuvo en su mano los destinos de Francia. Al margen del prejuicio, intolerante y decidido como un Savonarola, jamás sacrificó su propia conveniencia en aras del bien de sus conciudadanos. Las circunstancias que habían de decidir el porvenir de la nación francesa hubieron de amoldarse al capricho momentáneo de un prófugo de las aulas conventuales.

El desenvolvimiento de los hechos iba acumulando en su mágico cerebro un rico manantial de espléndida experiencia, y con la luz de su intuición clarividente, previó todos los peligros y adivinó todos los resultados.

En 1778, cuando el bullicio tempestuoso de los movimientos socialistas se percibía a través de las ventanas de un convento, el fiel y sencillo discípulo de Ignacio de Loyola, con sus manos pálidas y huesudas, recorre las cuentas de un rosario, acaso con el fervor del místico, o acaso con la inquietud del que busca un deleite espiritual; en todo caso, ¿quién, al margen de los acontecimientos posteriores, hubiera imaginado que, a corto plazo, los mismos labios que el dulce nombre del que fuera Apóstol de Amor y mansedumbre mil veces pronunciaran, con el mismo ritmo de una oración, decidieran la muerte de Luis XVI? ¡Quién hubiera imaginado que el tonsurado José Fouché quedara ante la Historia estigmatizado con el nombre de regicida!

Inestable por temperamento, traicionó todos los partidos y no sintió jamás en su alma endurecida el más mínimo pesar de remordimiento. La triste experiencia de una y otra alternativa no atenuaron la sed de su cerebro siempre al acecho de sádicos placeres. ¡1815! La muchedumbre, con gritos de júbilo, aclama al emperador; las tropas realistas abren paso a Bonaparte y entre la enorme masa humana que inunda las calles de París, Su Excelencia, el duque de Otranto, se dirige a presentar sus respetos al soberano. Bonaparte, con gesto agrio y resignado, recibe al traidor: es demasiado inestable y peligrosa la situación política de Francia para que se atreva a desafiar al revolucionario ultraterrorista. José Fouché sale del Palacio de las Tullerías, una vez más, Ministro del gran Napoleón.

Cruel y sanguinario, no se conduló jamás del mal ajeno; sin embargo, el hombre invulnerable cerró los ojos bajo el peso de dos lágrimas provocadas por la muerte de su hija y de su esposa, pero un instante solamente el dolor se apodera de José Fouché; pronto su cerebro reacciona, pronto vuelve a revestirse de su férrea armadura: nuevas luchas, nuevos afanes, nuevas víctimas.

Fué traidor y asesino; no obstante, los que admiran el talento, cualquiera que hubiera sido la activ[illegible]

(Continúa en la pág. [illegible])

PARA EL REY DE LA CASA

La ropa de la guagua debe ser siempre sencilla de corte, pero con pequeños detalles de buen gusto, que revelen los afanes de mamá. Deben preferirse las telas muy suaves, delgaditas, opal, batista, pongé. Una fina guirnalda, un monograma, un punto a la aguja subrayando una costura, un filete muy delicado, son los complementos preciosos. Aquí presentamos a las mamitas en tren de preparar ajuares para el que va a llegar o para el que ya llegó, una encantadora colección de ropita, práctica y linda, que ha de serles sumamente útil.

3 CINTURONES

Los accesorios toman cada día mayor importancia en la toilette femenina. Para una muchacha que no tiene un gran guardarropa, resultan de suma utilidad, ya que, gracias a ellos, puede dar variación a sus trajes, aunque éstos sólo sean dos, uno negro, por ejemplo, y otro café.

Tienen aquí nuestras prolijas lectoras, tres cinturones que podrán hacer ellas mismas, muy fácilmente. El primero es de gamuza blanca, el cierre consiste en dos rollitos de la propia gamuza, sujetos por grueso seda roja laca. Con esta misma seda se le hacen puntadas en cruz, formando el lindo adorno. Especial para un traje marino.

El segundo tiene el mismo corte y cierre y se adorna con flores en guía, recortadas en gamuza de otros colores, aplicadas con puntadas de lana. Es muy chic y los tonos son café obscuro, con las flores amarillo y verde. Para un traje verde.

Y por fin, una linda combinación de cinturón y cuello, en gamuza roja, con pequeñas tiras pasadas de hule acharolado blanco. Para un traje marino.

LOS MOLDES DE "FAMILIA"

Para una señora gorda, este modelo es muy indicado, ya que su corte está especialmente estudiado para disimular las formas. Está hecho en seda negra, opaca y el adorno del jabot y los puños en georgette blanco, realzado con un bordado muy fino de festón y plumetis.

Los moldes de este traje, para talle 48, se despachan al recibo de su pedido, que debe venir acompañado de $ 2.— en estampillas. Este molde, sobre medida, vale $ 5.—. Dirija su correspondencia a: Casilla 84-D., Santiago, Revista "FAMILIA".

En nuestro próximo número ofreceremos un modelo de blusa, encantador.

Santa Eufemia, mártir de Calcedonia

16 DE SEPTIEMBRE

Fué a mediados del siglo V, con motivo del cuarto concilio ecuménico celebrado en Calcedonia, que la devoción por Santa Eufemia, mártir, se extendió hacia los países de Europa. Su fiesta se celebra el día 16 de septiembre.

Santa Eufemia había nacido más de un siglo y medio antes y su martirio fué a comienzos del siglo cuarto, durante la última y décima persecución del cristianismo ordenada por Diocleciano. Los mártires cristianos surgían por todas las ciudades dependientes de Roma y fué en Calcedonia, ciudad de Bitinia, en el Asia Menor, donde la santa sufrió el martirio con otros 49 jóvenes cristianos.

Diocleciano obedecía ciegamente los consejos de Galerio, que le incitaba a terminar con la nueva religión y repetir las persecuciones que ya en nueve ocasiones habían ensangrentado a Roma y sus dominios. El Consejo de Nicodemia en el año 302 resolvió la supresión del cristianismo, y la señal de ataque fué la demolición de la catedral de esa ciudad. Una orden de Diocleciano disponía la demolición de todas las iglesias.

Se dictaron disposiciones terribles contra los adeptos de la nueva religión. Se obligaba a cada uno de ellos a practicar algunos de los múltiples cultos politeístas y fetichistas que entonces existían en Roma y en los pueblos conquistados. Los que se negaban a cumplir esas órdenes eran llevados al tormento y, por fin, ultimados a puñaladas o arrojados a las fieras del circo.

Poblaciones cristianas de algunas aldeas fueron barridas por la soldadesca enviada a cumplir tales acuerdos. Se vió un hecho que demuestra hasta qué punto el soldado romano era una víctima de aquellas órdenes de actos de crueldad.

La legión tebana había recibido instrucciones de pasar por las armas a todos los habitantes de un pueblo. Los soldados se negaron a cumplir la orden. Y se mandaron entonces otras legiones que dieron muerte a todos los soldados que no habían querido matar a los cristianos indefensos.

Era el sanguinario Galerio quien incitaba a Diocleciano a cometer los actos de barbarie. En dos ocasiones que le vió titubear en las órdenes contra el cristianismo, Galerio y sus soldados entregaron al fuego el propio palacio del emperador para luego convencer a éste de que eran los cristianos quienes cometían tales atentados.

Las órdenes eran tan enérgicas que, por temor a castigos, los encargados de cumplirlas aumentaban su crueldad y llegaba el instante en que mientras más lejos del emperador ocurrían los hechos, mayor grado de barbarie alcanzaban en su realización.

La ola de persecución llegó a todas las ciudades del imperio de Oriente. Calcedonia era una ciudad de la vieja Bitinia ubicada junto al Bósforo, estrecho que separa Europa del Asia Menor. Es el punto geográfico donde hoy se levanta la ciudad de Anatoli Hissar en la parte del Asia Menor, frente exactamente a la ciudad europea que hoy lleva el nombre de Rumeli Hissar. Es un poético paisaje en el cual aún hoy se admira un cuadro de naturaleza excepcional al cual llegan turistas de todas partes del mundo.

En Bitinia representaba a Roma el procónsul Prisco, un hombre sanguinario y cruel que recibió con alborozo la orden de persecución a los cristianos e instaló en Calcedonia toda clase de tormentos para aplicarlos a los que se negaran a adorar los dioses paganos y, en especial a Marte, que era el predilecto en esa región del Asia Menor.

En aquella ciudad vivía Santa Eufemia. Era una bella y virtuosa joven, hija de un honorable ciudadano llamado Philotron y de una dama famosa por sus obras de caridad llamada Teodorisiana. Desde niña abrazó el cristianismo y sus obras piadosas alcanzaban a muchos hogares de la ciudad. Ella asistía a los esclavos enfermos y daba ropas a los niños y alimentos a los desvalidos.

Había en su bello rostro tal expresión de bondad, que el espíritu de los cristianos que se reunían en locales ocultos de la ciudad, se iluminaba cuando Santa Eufemia aparecía a compartir con ellos la hora de oración y de recogimiento.

Al llegar a Calcedonia las noticias de la terrible orden de persecución, ella invitó a los cristianos que la rodeaban a continuar las prácticas de su religión y llegar hasta el martirio si era necesario.

Uno a uno fueron detenidos por los soldados romanos, jóvenes y ancianos, hombres y mujeres que abrazaban la nueva religión. Muchos de ellos murieron en la prisión y en el tormento. Pero un grupo de cuarenta y nueve jóvenes cristianos, que acompañaban a Santa Eufemia, resistió con entereza y salud todos los sacrificios que se les imponían. Fueron pasando uno a uno, y con ellos la Santa, por los tormentos de prisión, de azotes, de la rueda, del fuego, del peso del peñasco y la paila encendida. Durante 19 días sufrieron aquellos tormentos sin que su fuerza moral ni su salud se resintieran.

Indignóse el procónsul Prisco al saber aquella noticia y ordenó que todos ellos fueron llevados a la fiesta del circo para ser entregados a las fieras.

Una tarde se celebró el espectáculo brutal del circo ante millares de paganos venidos de toda la región. Después de las carreras de carros se realizaron las luchas de gladiadores y esta vez el procónsul, obrando en forma completamente diversa a la acostumbrada, indicó con el signo que cada vencedor dejara con vida a su rival. Esto indignó a la concurrencia que, sedienta de sangre, quería ver morir a los vencidos. Era eso precisamente lo que perseguía Prisco, pues así estaba seguro de que el pueblo rugiría después pidiendo la muerte de los cristianos cuando fueran echados a las fieras.

Los cristianos eran perseguidos en Calcedonia como en otras ciudades del imperio. Llevados ante el proconsul Crispo, éste los condenaba a tormentos y a ser devorados por las fieras del circo, si se negaban a adorar a los dioses paganos.

Llegó el momento de realizar ese acto de crueldad. Y la muchedumbre que gritaba enfurecida azuzando a las fieras, vió con sorpresa que leones y tigres hambrientos avanzaban hasta los cristianos y luego se tendían a sus pies sin quererlos atacar. Santa Eufemia avanzó hasta las fieras y se dejó morder la mano por un león. Pero ante la mayor sorpresa de la muchedumbre, el animal dejó su presa y cayó como herido por una fuerza invisible a los pies de la Santa.

Se produjo entonces un movimiento contrario a lo que esperaba el procónsul. La multitud empezó a pedir a gritos que se sacaran las fieras de allí y dejaran en libertad a los cristianos.

En esos instantes la Santa se detuvo en medio del circo y, elevando una plegaria al cielo, pidió dejar este mundo. Su voluntad fué cumplida, y, herida como por un rayo, cayó sobre la arena.

La muchedumbre impresionada rugía exigiendo al procónsul la libertad de los cristianos restantes. Y Prisco, que no se atrevía a contradecir al pueblo hizo embarcar aquel mismo día los 49 cristianos para Roma.

Los años pasaron, y sobre la tumba que cerca de Calcedonia guardaba los restos de Santa Eufemia, un emperador cristiano hizo levantar una basílica. En el concilio que en el año 451 se celebró en aquella ciudad se trató sobre la vida de la Santa y su devoción fué propagada por Europa por los obispos que allí se habían congregado.

Esta es la parte europea del Bósforo, tal cual se ve hoy. Al frente se divisa la costa del Asia Menor, en la parte que estuvo ubicada Bitinia, el país donde nació y vivió su martirio Santa Eufemia.

Este es el rincón del Asia Menor, frente al Bósforo, sobre el cual se levantó hace 17 siglos la ciudad de Calcedonia, que vió el martirio de Santa Eufemia y 49 jóvenes cristianos.

En el año 727 el emperador oriental León Isáurico inició la persecución contra la iglesia y el año 740 destruyó la basílica de Calcedonia y arrojó al mar las reliquias de la Santa. Dos marineros las salvaron y las llevaron a la isla de Lemnos, a la entrada de los Dardanelos. La emperatriz Irene reconstruyó años después la basílica y mandó las reliquias a Constantinopla.

En el siglo XVII los caballeros de Malta trasladaron una porción de los huesos de la Santa Eufemia a la Sorbona, y París presenció una grandiosa procesión con tal motivo en los primeros días del año 1607. Trece siglos habían pasado desde el día en que Santa Eufemia cerró los ojos en el circo romano de Calcedonia.

GABRIEL DE LEON.

No deje de ver el número próximo de

"FAMILIA"

y de admirar su magnífica presentación y ameno contenido.

LA MUJER Y LA EXPOSICION DE PARIS

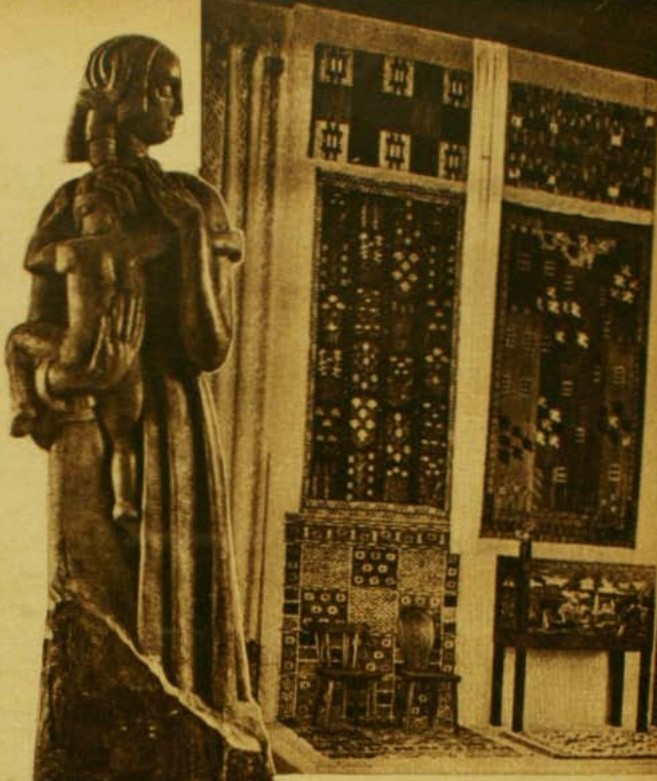
Nada más cierto que todo inconveniente tiene también sus ventajas. Después de haber alegado tanto contra el hecho de haberse inaugurado la Exposición de París sin estar completamente terminada, cabe reconocer que esto ha sido un beneficio, ya que así, con mayor tranquilidad, se pueden ir apreciando los nuevos pabellones.

¿Qué es lo que atrae más poderosamente a la mujer en este magnífico conglomerado? No sólo aquello destinado a la elegancia, al desfile maravilloso de maniquíes, a las vitrinas de joyerías, a los encajes, a los decorados de interiores, a los espectáculos de arte, sino que mil otros aspectos de esta exposición, están en especial dedicados a la femina moderna, espíritu despierto que se interesa por lo frívolo, pero sin dejar de mano otras facetas de la vida.

En el pabellón de Holanda, por ejemplo, hay varios salones sumamente interesantes para la mujer. Para empezar, se admira una serie de tapices provenientes de las colonias holandesas, reproducciones de antiguos, pero realizados con un concepto moderno. En esta misma sala hay una colección de muñecas que dan una muestra de las bailarinas de Bali, con sus cuerpos gráciles y sus vestimentas feéricas. Las mujeres serán particularmente sensibles a su gracia, máxime si se piensa que la moda actual, en muchos de sus aspectos, está inspirada por el Oriente.

Para aquellas que sienten debilidad por los asuntos caseros, hay una sala destinada al arreglo de cocinas y reposteros, teniendo en cuenta que la casa moderna es chiquita. Son armarios ingeniosos, muebles encantadores, formas por demás simples de adaptar a cualquier sitio lo necesario para las actividades culinarias. Y fuera de esto hay verdaderas cocinas, lindas como el estuche de una joya, con muebles y artefactos, en que la porcelana, el cobre, el aluminio y el cristal se combinan pa-

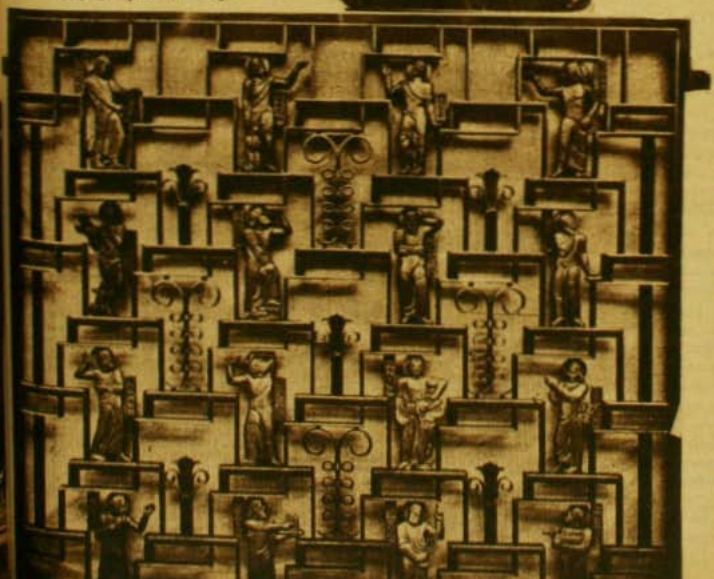
La grandiosa entrada al pabellón de la U. R. S. S



Los tapices de la sala sueca, de colorido precioso.

Una moderna concepción de la Virgen y el Niño, obra de artista valón.

La bella reja que da acceso a la gran sala del pabellón belga.



...r dar los efectos más prácticos y estéticos al propio tiempo.

Para las enamoradas de lo exótico —cuantas después de Pierre Loti!—, el salón de descanso hindú, será, con su penumbra y su silencio, un bello mitazo para dejar que la imaginación ...ere lejos...

En el pabellón de Alemania no hay ...da en especial que atraiga a la mu..., pero si ésta gusta de las proporciones, quedará sorprendida ante la ...agnífica amplitud de la gran sala, ...e parece una estación, y donde ve... cosas lindas, en cristales, en muebles, en mailería.

Del pabellón de la U.R.S.S. puede decirse otro tanto. Es de proporciones gigantescas, y ya desde su entrada se advierte la agrupación bellamente realizada de sus objetos, en que siempre parece haberse buscado un sentido de grandiosidad.

Pero, en seguida, dos países parecen haberse unido para agradar a la mujer: Bélgica e Italia. En los dos se ha sabido aliar las finalidades de la exposición: la técnica y el arte. El piso bajo del pabellón de Bélgica, lleno de mármoles y de tapicerías, sirve de regalo para el ojo refinado con el complemento de su exposición de flores entre surtidores de agua, dando una de las sensaciones más completas de belleza que se obtienen en esta visita. En el segundo piso se admiran los encajes, los famosos encajes flamencos, de Malines y de Bruselas, preciosos y adorables, verdaderos imanes para una mujer. Al lado vemos las piedras preciosas, las imitaciones que dejan perpleja por su exactitud y luego, recordando que Bélgica es el país del lino, aparecen las más variadas prendas realizadas con este material, desde los géneros para trajes que impone la moda, hasta las sábanas bordadas, caladas, suntuosas y sencillas, pero siempre dignas de la cama de un rey. Y aún queda la mantelería, que es verdaderamente digna de admirar.

El pabellón de Italia, con sus galerías y su patio, tiene el don de atraer con su excelente exposición de pintura, que muestra las diferentes tendencias de la nueva escuela, mosaicos, ferretería, cerámica de un raro acabado, y en los cuales, cosa rara, el lado práctico no se olvida un momento. Y hay, además, un departamento completo, moderno, con sala-comedor, pieza de baño, dormitorio de los padres y de los niños, sala de música, terraza y dependencias, todo realizado con un concepto bien audaz y original, con tonos nuevos y una utilización también nueva de planos y volúmenes. Lo que da por resultado una decoración interesante y bellísima.

Y fuera de esto, verán las mujeres, con agrado, mil detalles más en otros pabellones, pudiendo, al fin, decir que han vivido dentro de la exposición el más bello film a través de países y culturas, film que nunca, en ninguna imaginación, se realizará tan completo.

J. M.

EVITE EL SARRO

y salvará sus dientes, empleando el dentífrico antiséptico

CYCOL.

Se disuelven todos los residuos alimenticios y especialmente el sarro que es el que produce las caries y la piorrea. En venta en farmacias y perfumerías. Por mayor: CASILLA 2610 - Santiago.

EL SABADO ES UN BUEN DIA PARA MEDICINARSE

Ud. ahora podrá divertirse los sábados sin tener las consecuencias de una indigestión el día domingo. Vaya no más a la fiesta sabatina a la cual está invitado, pero no olvide al regresar a su hogar, tomar antes de acostarse una dosis del HEPATICO BILIAR "ETOS". Si Ud. sigue nuestro consejo tendrá un buen despertar al día siguiente. No experimentará Ud. ese peculiar mal gusto a la boca, ni tampoco tendrá que sufrir las molestas indigestiones propias después de toda fiesta o comilona.

No olvide que la buena marcha de su organismo depende casi siempre del hígado. Si Ud. no cuida su hígado tendrá que padecer las consecuencias: "hinchazones" al estómago, ictericia que le dará un semblante amarillento y demacrado; estará propenso a la urticaria, sin poder comer ese pescado o mariscо que le gusta tanto. En síntesis: Ud. no podrá gozar de la vida porque estará propenso a cualquier enfermedad. Por eso insistimos en que no descuide la atención de su hígado. Un medicamento amigo de su salud es: EL HEPATICO BILIAR "ETOS" que se vende en todas las buenas boticas.

Casas e interiores

LAS FLORES, ADORABLE SONRISA DEL HOGAR

Bo'a de cristal, con la maravilla de los cerezos de flor.

Ya está con nosotros la Primavera y su día magnífico de flores. Ya en los prados y jardines la nota delicada de los pétalos, los finos coloridos, lo extraordinario de las formas, hacen que desde lo íntimo de nuestros corazones bendigamos al Supremo Hacedor. Y esta floración mágica puede llegar hasta nuestro hogar, embelleciendo sus habitaciones, siendo la sonrisa primera que al abrir su puerta nos dé la bienvenida.

Aunque sea un ramo de florecitas humildes, aunque sea un cacharro de greda modesta, la gracia de las flores debe siempre esparcirse en nuestro hogar, ya que ellas son un regocijo, un gozo y una fina lección de optimismo.

Sencillo soporte de hierro, del cual pende una bola de cristal con los manzanillones de color oro.

Muy sencillo florero de cerámica, en forma de barril, con la belleza de sus manzanillones blancos.

Sobre una repisa, este pote de greda con flores de colores fuertes.

Jarro de porcelana antigua, con flores del campo, graciosas y pintonas.

Las dalias en un florero de cristal de color.

En un jarro de greda la alegría de unos manzanos en largas ramas.

Rincón de escritorio con la nota clara de unas flores.

LIBROS ZIG-ZAG
Garantía de Calidad

BIBLIOTECA DE CULTURA

le ofrece títulos tan interesantes como los que mencionamos:

EL RENACIMIENTO
por Funck-Brentano.

Para Chile . . . . . $ 12.—
Para el extranjero US. $ 0.60

LA CONQUISTA DE LA FELICIDAD
por Bertrand Russell.

Para Chile . . . . . $ 10.—
Para el extranjero: US. $ 0.50

BIBLIOTECA AMERICANA

le proporcionará las siguientes obras:

COLMENA URBANA
por Rafael Maluenda.

Para Chile . . . . . $ 10.—
Para el extranjero US. $ 0.50

PACHA PULA!
por Hugo Silva.

Para Chile . . . . . $ 10.—
Para el extranjero US. $ 0.50

EL MESTIZO ALEJO Y LA CRIOLLITA
por Víctor Domingo Silva.

(Segunda edición en un solo volumen).

Para Chile . . . . . $ 16.—
Para el extranjero US. $ 0.80

BIBLIOTECA ZIG-ZAG

le brinda la oportunidad de leer obras de primer orden, a un precio bajo:

LOS AIDUCS
por Panait Istrati.

Para Chile . . . . . $ 3.—
Para el extranjero US. $ 0.15

BREVE HISTORIA DEL MUNDO

por H. G. Wells.

Para Chile . . . . . $ 3.—
Para el extranjero US. $ 0.15

VIDA INTIMA
por el Conde de Keyserling.

Para Chile . . . . . $ 3.—
Para el extranjero US. $ 0.15

En venta donde los agentes de esta revista, en Librerías Universo del país, en LIBRERIA ZIG-ZAG, Portal Fernández Concha 936, y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Casilla 84-D. —Teléfonos 82437|8.9
Santiago.

Especial atención a los pedidos contra reembolso.

Retrato de una perfecta señora

Hecho por

F. E. BAILY

La perfecta señora o señorita, según la interpretaban nuestras madres y abuelas, dicen que se ha extinguido por completo en nuestros días y que ha sido reemplazada, desgraciadamente — según estos mismos que todo lo dicen—, por una legión de personitas incultas. Por consiguiente, tomemos aliento por un rato en una cómoda butaca y procuremos trazar un retrato de ésta, la perfecta señora, que ya se ha extinguido, aunque yo sostengo que aún quedan de ella bellos ejemplares.

El ser "señora" (en lo sucesivo sólo emplearé este término, pues hay jovencitas que, aunque son todavía célibes, ya han alcanzado tan bella madurez en cuanto a saber establecer afinidad con otros, no malherir a nadie y crear una atmósfera radiante a su alrededor, no siendo, por lo tanto, preciso hacer la diferencia), no tiene tan íntima relación como muchos creen con la cuna en que se ha nacido, sino que con los dones de simpatía hacia otros, e imaginación. Creo que las cualidades más sobresalientes de la verdadera señora son las siguientes: nunca ofende a nadie, procede tal cual se debe hacer en el momento adecuado y dice exactamente lo oportuno a cada persona a quien se dirija. Se ve bien y atrae a todos — sea hermosa o no lo sea—, porque nada hay en ella artificial y en su compañía nadie se siente incómodo, desagradado, vulgar, torpe o inferior.

Posee la cualidad de dar reposo y equilibrio al más tímido de los jóvenes y a la más cerril muchacha; sus empleadas domésticas la sirven con cariño y solicitud, los empleados de tiendas y almacenes rivalizan en atenderla, y a su alrededor siempre hay docenas de jóvenes que están dispuestos a acompañarla en sus actividades sociales, a cortar el césped de su jardín y a lavar su automóvil, o realizar cualquiera otra cosa que ella requiera, y como en esta vida es casi imposible que se llegue a hacer algo para recibir nada, no andaremos muy errados si llegamos a suponer que de alguna manera paga esta señora tales servicios. Pero es preciso recordar aquí que, en nueve casos dentro de diez, ella no posee fortuna porque, si así fuera, no sería necesario que algún amigo cortara el césped de su jardín y otro lavara su automóvil; tampoco puede tener casa abierta y servir manjares exquisitos para buscar aquí el porqué de esta solicitud para atenderla. La razón es que ella posee cierta extraordinaria facultad de esparcir la alegría y felicidad a su alrededor, y, estando contentos en su compañía, procuran hacer algo para servirla a manera de retribución.

Las que se ven en la necesidad de trabajar en almacenes y tiendas, sienten alegría al atender a una "verdadera señora", porque ésta posee la suficiente imaginación para comprender cuán difícil y cansado es éste.

Durante una navegación, ocurre con frecuencia que una mujer encantadora de sesenta años es la que atrae a los hombres, mientras las jovencitas quedan completamente ignoradas.

Es preciso ser exigente y severa consigo misma.— Según se podrá descubrir por lo brevemente expuesto, no es cosa fácil llegar a ser una "verdadera señora". Estoy seguro que para esto es preciso someterse a un largo aprendizaje, ser exigente y severa consigo misma y meditarlo todo bien; pero no es preciso descorazonarse ante este programa y aun me atrevo a proclamar aquí que para llegar a esta meta, vale la pena tomarse todas estas molestias, porque una de las características más notables de la verdadera señora es que nunca envejece.

Usted, adorable jovencita, que se encuentra en los maravillosos diez y siete años o apenas pasa los veinte, viendo que todos los ojos se extasían al contemplarla, creerá, como es natural, que los hombres caerán de rodillas ante usted implorando una dulce mirada o una palabra; pero es preciso que usted recuerde que los años transcurren y que nunca se goza del privilegio de una eterna juventud. Llegará el día en que usted quizá lamente como una desgracia el haber trasp uesto los cincuenta o sesenta, y, en este caso, ¿estará segura siempre de que los hombres caerán de hinojos ante Ud. en actitud de adoración? Le diré, con toda franqueza, que espero que usted mantenga esta ilusión porque sí, entre otras cosas, es usted una "señora", no hay duda de que los hombres le rendirán tal homenaje hasta después de cumplidos sus sesenta años.

La mujer a quien distinguen los atributos de una "perfecta señora", no sólo hará amistad con los hombres, sino que sabrá hacer perdurar esa amistad.

En repetidas ocasiones he tenido la oportunidad de observar, cuando algún transatlántico surca las aguas verdes e inquietas del inmenso océano, que una encantadora mujer de sesenta años que se halla sentada en cubierta, está rodeada de un considerable número de hombres de todas edades, mientras jovencitas bien a la moderna y sin un sólo varón a su lado, yacen displicentes y malhumoradas observando la escena a cierta distancia.

Puedo asegurarle, lectora mía, que no es por vanidad u otro sentimiento mezquino que esta mujer de sesenta años monopolita a esos a quienes las jovencitas llamarían lo suyo por derecho propio, sino porque inevitablemente atrae a los hombres así como una vela encendida a las mariposas nocturnas, pues poseen un encanto que le es propio y un profundo conocimiento del corazón humano.

Pero lo más curioso es que cualquier joven o muchachita bien a la moderna puede llegar a ser, si se empeña, tan encantadora como esa mujer de sesenta; pero para alcanzar esto es preciso ser severa y exigente consigo mismo y modificar y embellecer las condiciones de carácter que uno posee. Sólo una cosa podría ser obstáculo pa-

(Continúa en la pág. 170)

1 2 3

4 5

Elegante sencillez

1.—En crepe de seda este vestido de tarde. Forma muy sencilla, adornado de alforzas y sesgos blancos.

2.—Muy de vestir este modelo, en georgette. El alto de la amplia túnica está adornado de bordados en el tono. Las mangas están formadas por dos vuelos recogidos.

3.—Simpático modelo, en seda a cuadros. El canesú redondo va sobre los recogidos de las mangas y chaqueta. Adornos blancos.

4.—Vestido de fiesta, en muselina clara. El modelo está enteramente plisado, menos el plastrón y las tiras, que forman orillas. El escote se adorna con un ramillete de flores.

5.—Elegante y gracioso vestido de fiesta, en gasa u organdina de seda. La falda lleva tres vuelos abiertos en el delantero. La parte alta, cruzada en forma de fichú, forma las pequeñas mangas, compuestas de ruchas.

Mañanita de sol

1 y 2.—De una sencillez muy chic, este ensemble de mañana, en georgette de lana. Originales mangas pespuntadas en el medio y bolsillos de parche. La chaqueta de corte sastre, lleva cuello y vueltas de pointillé en fondo blanco.

3.—Traje sport, de jersey listado. Las mangas, los bolsillos, el cinturón y la tira vertical, llevan las rayas horizontales; cuello sencillo, en piqué blanco.

4.—De lana bouclée, este mono dos-piezas, adornado con pespuntes en la falda, cuello, bolsillos, puños y laidón.

5.—Muy juvenil este trajecito matinal, en tela de lana y seda. Patas y barrillos del mismo género, pespuntados, adornan el delantero. Rico adorno de pespuntes en el cuello y puños.

LA AGUJA Y EL DEDAL

En esta época de cambio de estación, todas mis lectoras andan muy afanadas con su guardarropa, ya sea confeccionando prendas nuevas, las más felices, y las otras transformando las viejas, lo que muchas veces da resultados sorprendentes, lo que no es otra cosa que obra de ingenio, de buen gusto y de muy poco gusto.

La moda, en verdad, de una estación a otra no cambia, sino en detalles; el corte, si no igual, es muy parecido. Todo esto da vasto margen a estas transformaciones, que por añadidura resultan un gran recurso para los presupuestos pequeños.

Costurerita quiere ahora ayudarlas a ustedes en esta tarea de pensar, de resolver cambios y de economizar. Veamos lo que se puede hacer con diversas piezas, de esas que nosotras tenemos, más o menos iguales, ya que son lo más práctico que la moda dictamina.

Este traje con cuatro bolsillos pespuntados es de fina lana y de la primavera pasada. Se le quitan los pespuntes que son marino sobre la tela de ese color y se corta la falda un poquito en forma, en la parte de adelante para darle esa punta graciosa. Se monta sobre un gros grain para darle consistencia y ya tenemos esta parte del nuevo vestido lista. La blusa se transforma en un bolero, y como complemento se le agrega una blusita en surah escocés, blanco, azul y rojo. Los pespuntes se reemplazan por puntadas hechas a mano con seda gruesa roja, y ya tenemos este tres-piezas de rigurosa moda listo para que su dueña lo salga a lucir con mucho garbo.

Un traje sastre en jersey abunda en los armarios, pero al fin cansa. Se suprime el faldón, se le hace una costura abierta y muy bien planchada al medio, se le corta la manga al codo y se le agrega un cuello écharpe y una cintura lazada con tafetán bayadera, y con un gasto mínimo, y medio día de trabajo, esta tenida práctica estará completa, flamante y encantadora.

Y por fin, el abrigo de media estación del otoño pasado, que ahora hemos reemplazado por un redingote y que, además, tiene los codos un poquito gastados. Se cierra con una costura adelante, se le planchan las tablas que dan demasiado ruedo en forma suelta, se le cambian los botones por otros de galalite más elegantes, las mangas se cortan, se le pone un cinturón con hebilla haciendo juego con los botones, y por fin, para aclararlo, se le hace una linda y coqueta rucha de organdí con puntos del color de la tela, con un lacito para terminarlo. Y ya se es propietaria de otra toilette a la cual hay que decir: —"Quién te vió y quién te ve."

Y una vez más, ustedes tendrán que agradecer a esta modesta servidora el haberles dado una buena idea...

COSTURERITA

Buen Tono

No extrema una mujer sensata su cariño a los perros, que pueden ser todo lo fieles y estimables que se quiera, pero que son, al fin y al cabo, animales, y, aunque se les ha de tratar con piedad, no se les ha de guardar excesivos cuidados.

Señoras hay que hablan de su cachorro igual que si trataran de un niño preferido; narran sus proezas, sus caprichos, su glotonería. Si son pequeños y costosos, hablan de su cuna y no de su cubil. Si no interesan las proezas de un muchachuelo a los extraños, imaginad si interesarán las de un conquezuelo a personas que, cuando más, transigen con el perro de guarda y de caza.

Cuesta decirlo, pero mujeres elegantes hay que no saldrían de paseo con su hijito y las vemos, en cambio, salir conduciendo un perro, medir su andar al del animal y pararse a cada uno de sus caprichos o... necesidades.

Son exageraciones que si de un lado nos hacen reír, nos lastiman de otro. Nos hacen pensar en tantos, tantísimos pequeñuelos mal comidos, mal puestos y andrajosamente vestidos... Y aquellas bestias, lavadas, peinadas, perfumadas, alimentadas con golosinas, son muestra de ligereza, de vanidad, de egoísmo, de perversión del sentimiento.

* * *

Una mujer cabal ha de dejarse guiar, en todas sus acciones, por el buen criterio. Es la pasión ciega y loca; no conoce medida y cuantas más concesiones se le dan, muéstrase más exigente y voluntariosa. Corre a su objetivo sin reparar en los obstáculos y aun aprovechándolos; corre sin que la detenga la justicia y hace prodigios en el bien como en el mal.

La persona dominada por una pasión puede realizar cosas sorprendentes, que parecen imposibles a la naturaleza humana. En realidad, lo sorprendente no es natural en el hombre, sino propio de la pasión que le domina y esclaviza. ¡Qué horrible servidumbre es la de someterse al placer y al dolor, señores de humor versátil e implacable!» —como dijo Séneca.

Del egoísmo nacen, generalmente, el orgullo, la ambición, la avaricia y el amor desenfrenado a los placeres. Sujetos hay a quienes sólo domina una de estas pasiones; otros quedan avasallados por el conjunto de todas ellas. Y se establece, entonces, en el alma, una lucha terrible que degrada al individuo.

Por ANNA

Quien sabe ser dueño de sus impulsos, puede dominar el sufrimiento. No nos es dado evitar el dolor y la desazón, pero podemos resistirlos sin abandonarnos a su dominio.

Es imposible cambiar el mundo; pero podemos modificar nuestros afanes.

«Grande es el poder del hombre —dice Marco Aurelio— puesto que puede someterse al deber y resignarse al sufrimiento».

Las pasiones no son invencibles. El criterio puede subyugarlas y sofocarlas.

La claridad de entendimiento que nos hace conocer las cosas y distinguirlas entre sí, es gran justicia cuando la aplicamos a los actos de humana libertad y a lo que el deber nos señala.

Los arrebatos de la pasión deben enmudecer y ceder su sitio cuando la razón aconseja; ley de justicia es la ley de Dios. La comprenden todos, pero no todos la acatan.

La señora cabal ha aprendido a acallar sus deseos, esperanzas y pasiones, sometiéndolos al criterio.

Sus actos se atemperan a la ley de justicia en la cual reconoce el poder de compensar los sacrificios y castigar las culpas.

Sabe que la felicidad es imposible si no se encamina por la senda de la justicia; que desobedecerla es el mismo de la desgracia. Y guiada por este criterio y sostenida por esta idea de justicia, cumple con agrado su deber, practica el bien, admira lo bello y opone resignación y ánimo al indeclinable dolor universal.

* * *

«La vida es luz y sombra, es flor y espina». La mujer cuerda y avisada sabe que viene a ser la vida lo mismo que un manso arroyo que se desliza tranquilo para desembocar un día, sin prisas ni rebeliones, en el mar de la eternidad.

Sabe que la virtud no basta para asegurar la felicidad; que a lo mejor parecemos juguete de la fortuna; tantas son las extrañas vicisitudes que se amontonan para perseguirnos.

Empero ni las desventuras, ni los reveses, ni las desilusiones, amenguan en el alma de la mujer noble y sincera el poder de soportarlas con entereza; no turba el dolor la serenidad de su inteligencia.

No exclama con amarga sonrisa: "El mundo es una comedia para quienes la filosofan; una tragedia para los que sienten».

No; la vida no es una comedia cuando brillan en ella los puros destellos del afecto, si dolores y desventuras hallan bálsamo de un corazón cariñoso y de una esperanza cierta.

Igual que las aguas del arroyo, no siempre se desliza tranquila la existencia de la mujer cuerda por entre floridas márgenes; pero cruza pura y limpida, sin encenegarse; vida tranquila merced a la virtuosa alegría del alma; pura por su serena y apacible conciencia.

No se duele la mujer virtuosa de que las rosas tengan espinas, pero se consuela con que entre éstas se hallen las rosas.

* * *

Si la vida es un sueño y la muerte un despertar, hagamos por soñar dulcemente y tranquilamente despertarnos.

A.

Señora: prefiera el **ALIMENTO FOSFATADO NUTRITOL**

además de su gran valor alimenticio, contiene fosfato y calcio para la formación de huesos firmes, indispensables para el desarrollo normal de su niño.

Muy económico y agradable.

En todas las farmacias.

Por mayor: Santiago, Teléfono 41380 o a DROPPELMANN HNOS.

LAS COMEZONES, LOS SABAÑONES Y LAS SARNAS
desaparecen rápidamente usando
PIEL SANA CON ETOS
Tratamiento completo: $ 5.—
Muestras: $ 0.60, $ 1.20 y $ 2.—
A base de: Res., est., mentol., etc., en vaselina. (M. R.).

Ser bella es "SABER" ser bella

El aire puro gran aliado de la belleza.

Sabemos que el aire puro es bueno, pero ¿alguna vez nos hemos detenido a pensar por qué es bueno?

Parece mentira, sin embargo, es la verdad: cada una de nosotras está muy ocupada elaborando un gas venenoso que puede matarnos al menor descuido. Este gas es el dióxido de carbono. Si es que ustedes no me creen, pueden encerrarse en una caja bien cerrada y ver cuanto tiempo pueden vivir allí. Quizás digan que tenía razón cuando se estén asfixiando.

Me contaba un marino amigo que, durante la Gran Guerra, le tocó descender en una ocasión en un submarino. La ventilación era escasa, debido a que en un barco de esta especie no se pueden abrir ventanas. El aire iba escaseando y no había medio de renovarlo. Cada uno de los que allí estaban no hacían sino ir preparando gases venenosos, o sea, dióxido de carbono. El capitán dió la orden de salir a la superficie; si en ese momento la maquinaria se hubiese descompuesto y no hubiera sido posible subir, habrían muerto todos, por asfixia, o sea, por envenenamiento del aire que respiraban. —¡Yo sé de las delicias del aire puro! — me decía mi amigo.

El proceso magno de nuestro organismo consiste en asimilar alimentos y en eliminar venenos.

Los riñones producen tan sólo un veneno. Cuando los riñones se malean, la muerte se produce a corto plazo debido a la acumulación de este veneno en el organismo.

Cuando hablamos de aire puro significamos oxigeno; cuando de aire impuro, se tratará del dióxido de carbono. La acción del organismo cambia el oxigeno en dióxido de carbono.

Pese a todos los esfuerzos de los médicos e higienistas, todavía no se da la debida importancia a la situación del aire puro. En trenes y tranvías, donde hay acumulación de pasajeros, se llevan las ventanillas cerradas y nos vemos obligados a aspirar el aire corrompido por el veneno que eliminamos nosotros mismos y eliminan nuestros compañeros de viaje. Igual cosa sucede en teatros y cinemas. ¡Y luego nos quejamos de los continuos dolores de cabeza, de la frecuencia con que nos resfriamos!

Una de las cosas que el médico se ve obligado a combatir con mayor frecuencia, es la costumbre de mantener a los enfermos en un cuarto sin ventilación. Temen un enfriamiento, una corriente — y van lentamente envenenando al enfermo. La persona que pasa una enfermedad en un cuarto sin ventilación, tarda casi dos veces mas en mejorarse que la persona que está en un cuarto ventilado.

Que el aire puro no produce daño alguno siempre que se tomen las debidas precauciones para evitar un enfriamiento brusco o continuado, lo prueban los sanatorios para enfermos del pulmón. Estos enfermos sufren decididamente de males producidos, con frecuencia, por un descuido en la curación de un resfriado o pleuresía; sin embargo, se les tiene en galerías abiertas, se les deja aspirar el aire puro aun cuando esté húmedo. Y mejoran.

Pero ¡ay! regresan estos enfermos ya curados a sus casas, vuelven al sistema de ventanitas cerradas, de aglomeración de personas en un cuarto y la enfermedad retorna.

Cualquier médico dirá que el aire puro es, también, uno de los mejores colaboradores para la belleza. El saber respirar a pleno pulmón, el continuo consumo de aire puro, mantiene al sistema libre de intoxicaciones, despierta el apetito, renueva las energías y aun nos hace mirar la vida con mayor entusiasmo, con más optimismo.

Doctora X.

CONSULTORIO

COQUIMBANA TRISTE, Coquimbo. —Tiene usted que empezar por suprimir de su comida las carnes negras, las grasas en general, el vino, licores y café, los fritos y los aliños. Coma mucha fruta y verduras. En la noche se pasa un algodón con alcohol alcanforado por la cara, para dejársela muy limpia. Duerma sin nada en el cutis. En la mañana se pone sobre la cara jugo de limón y en seguida que esté seco se lava sólo con agua caliente, que va enfriando hasta que esté helada. Se pone entonces polvos, de un tono más obscuro que su piel. Esto es para todos los días. Una vez a la semana se hace una máscara con una clara de huevo bien batida como para merengue, se la aplica a y deja secar hasta dos horas después. Entonces se la saca con agua fría, se pone una capa de cold-cream y se pasa un pedazo de hielo envuelto en un pañuelo fino. Se limpia después con una tela y se empolva como de costumbre. Siga este sistema sin alterarlo con remedios que le dé la Fulana o la Merengana; en materia de belleza cada cual debe tener su propio sistema y usarlo siempre. Para su chica use un lavado con manzanilla. Y que tome mucho sol. Es todo lo que puede hacer. Ya ve usted que le he contestado con mucho agrado. La saludo cordialmente.

L. S. M., Santiago.— Eche en el agua en que se lava una cucharadita de bórax en polvo, debe ser agua fría. Se lava bien, sin jabón. Después se pone una capa de cold-cream Pond's y se pasa un trozo de hielo envuelto en un pañuelo, apretando bien contra el cutis para que el frío le penetre por completo. Después se deja la cara limpia, no se ponga polvos sino para salir y muy pocos. En la noche se lava con jabón blanco de Marsella, legítimo, y después se pone un poco de alcohol mentolado. Y no se ponga nerviosa con su defecto, porque con eso no hace otra cosa que contribuir a aumentarlo. Si tiene su cara limpia y joven, eso no tiene mayor importancia y no debe amargarse por ello. Muchos saludos.

E. CARRASCO, Valparaíso.— Tome todas las noches dos pastillas de Fermentos Laxantes del Sanitas, para regularizar su digestión, ya que todas esas cosas que tiene en la cara son efecto de lo otro. Use para lavarse en la mañana, jabón de ictiol y en la noche se pasa por la cara un algodón con alcohol alcanforado para sacarse los polvos y dormir con el cutis limpio. Haga un poco de régimen, comiendo fruta y verduras, suprimir fritos, grasas y farináceos. Use sombra café para los ojos, rouge framboise para cara y labios, y polvos ocre-rachel. Agradezco sus saludos y quedo a sus gratas órdenes.

Base: Mentol, alcanfor, ácido bórico, aceites, eucaliptus y pino —M. R.

SARAH BOLLO

Por MARIA ELBA MIRANDA

En la lírica femenina uruguaya que inicia Delmira Agustini y continúa con poetisas de la magnitud de María Eugenia Vaz Ferreira, Juana de Ibarbourou, etc., han venido a acrecentar, posteriormente, esta pléyade femenina, otras poetisas de valor, entre las cuales ocupa un lugar de selección *SARAH BOLLO*.

La principal característica de esta poetisa es el poderío maravilloso de sus imágenes. En el primero de sus libros, «Diálogos de las luces perdidas», que se puede considerar como una obra orientalista por el brillo de las imágenes, pinta un alma angustiada por terrible inquietud metafísica, por el más allá. En la misma actitud se demuestra en «Nocturno de fuego» (1930). Más tarde, «Regreso», señala el momento de su vuelta a la religión cristiana, a la cual siempre perteneció, y de la cual sólo se apartó momentáneamente. «Baladas del corazón cercano», su última obra, se presenta en una forma totalmente nueva. No es la pensadora, sino la sensitiva. Se conmueve toda ante la presencia de un amor. Trae a la poesía femenina uruguaya y, en general —quizás— a la de América, un matiz nuevo. Extraordinario por su delicadeza. «Con ella desaparece —dice el crítico uruguayo A. Zum Felde— todo erotismo de la poesía femenina uruguaya de alcurnia. Delmira y Juana lo agotaron, la una en profundidad, la otra en gracia».

Sarah Bollo, es, además, estudiante de Derecho y conferenciante de nota. Poseedora de una gran cultura, como muy pocas mujeres intelectuales de su país la tienen. Mujer sencilla y triste, lleva una vida dedicada al estudio y a la literatura. Gran amiga de Juana de Ibarbourou, su lírica, como la de Juana ahora, tiende a un marcado tono de misticismo, que es la característica principal que está dominando en algunos poetas jóvenes del Uruguay.

M. E. M.

TRES POEMAS DE SARAH BOLLO

LETANIA POR LA VICTORIA TRONCHADA

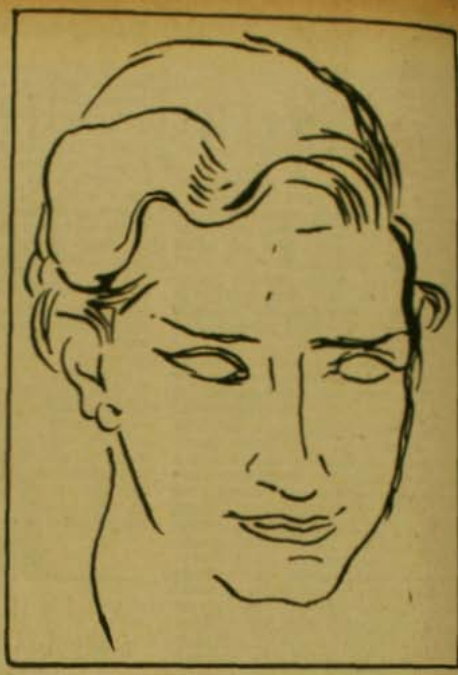
Ancla rota de la espera;
lámpara roja del ensueño,
puerta de bronce de la alegría.
El tiempo se detuvo para unir nuestras vidas;
el tiempo descenso de los astros, abejas de fuego,
sobre la extendida violeta dormida del espacio.
Ancla rota de la espera,
espera dulcemente labrada.
Extendí mi corazón en tu umbral, dulzura de la victoria,
doblegué en tus manos mi vida.

Semilla en la luz desflecada,
lámpara roja del ensueño,
sobre el mundo levanté tu imagen,
corteza del dolor, espada de las sonrisas, albas efímeras.

Cantando la muerte de la ceniza
tiré mi llanto sobre el río.
Mi juventud fué flecha de las flautas,
puerta de bronce de la alegría.

El tiempo se detuvo para unir nuestras vidas.
En tus manos misteriosas, amapola, doblegué mi alma,
pero tú, hacha dormida, la hartaste sin querer.
Tú mirabas las piedras, el camino, el instante;
yo el alba, rama del único fruto de oro.

Ancla caída de la espera.
Lámpara rota del ensueño.
Puerta cerrada de la alegría.
Mi dulce victoria tronchada.



ESPADA SECRETA DE LIRIO

Soledad, alegre río que cruza mi corazón;
soledad, río de fuego, pasa cantando en la noche;
sonrío con la sonrisa más pura, temor vencido,
ah, la sonrisa que tiene raíz tan honda que cruza piedra y [arena.

Soledad, ansia de lágrimas por dicha tan sostenida;
voces que todo me dicen, juventud, amor, triunfo;
perfil de fuego en el lienzo callado de la memoria,
garganta tan sin materia y que sabe llegar al ritmo.

Soledad, fresno en el monte, cubierto de sol y nidos;
amo la gracia silvestre del viento que finge armonía;
la luz me besa en la clara mejilla, labio tan hondo y so[llama.

la tierra me está mirando, pupilas de flor atenta;

el río toca mis manos, caricia fresca de espíritu;
cabelleras de los juncos rozan mis hombros, dormidos.
Por Dios, por Dios, Soledad, padezco tanta dicha,
tengo en el pecho clavado, espada de lirio, el secreto;
si me lo dejan, perezco; si me lo arrancan, termino.

VICTORIA PARA EL OTOÑO

Cuando la vida pase, viñedo exprimido, fugitiva gacela
habré perdido el alba, la canción y la dicha.
Caerá sobre el abismo el puente del amor,
el espejo roto del recuerdo,
el rojo trébol de la sonrisa.

Cuando la vida pase, laurel de los otoños,
quedará la victoria del dolor, lámpara de dulzura,
quedará el bronce purificado.

No habré vivido en vano para mí y para Dios.

S. B.

Noticiario Femenino

La publicista chilena **Delie Rouge** ha sido agraciada con el título de "Mujer meritoria", por la The New Historical Society, de Nueva York, colocándose así en el salón de honor de dicha institución. Todo esto como premio por su incansable labor en pro de la cultura hecha a través de todos los países del continente, con una perseverancia y un entusiasmo encomiables. Ha sido objeto de grandes festejos y homenajes por esta distinción que por primera vez alcanza a una mujer de nuestra patria.

Invitada por la Universidad de La Plata parte a la Argentina, en una próxima fecha, la gran pedagoga chilena **Amanda Labarca**, para allí dictar una serie de conferencias sobre temas de su especialidad. Una comisión formada por distinguidas personalidades se ha encargado de confeccionar, en su honor, una serie de festejos. Bien haya esta mujer nuestra, que tierra propia y extraña esparce gracia de su sabor y el encanto de su personalidad.

Está listo para ser dado a la circulación un folleto de **Vera Zouroff**, intitulado "La Guerra", aporte valioso que hace ella a la campaña que todo el mundo entero se está realizando pro de la paz, y que — ¡ay! — hasta ahora no ha resultado demuestra. Es un folleto sobrio, que condensa admirablemente el tema y que señala a las mujeres el camino a seguir para llegar a ese fin tan deseado. Una fe anima a la autora y su optimismo trata a convencer al lector de que la mujer será la propulsora de esta obra maravillosa, la mayor que ser humano puede realizar, y que es aquella que puede poner fin al tronar de los cañones y acabar con el odio inherente a la condición humana.

Las ausencias del público que no quisieron asistir al recital que en compañía de sus alumnas diera en el Teatro Municipal **Ginna Maggi**, la maestra de damas, tan prestigiada, se prepara de nuevo al correr de este mes de septiembre en el mismo teatro con nuevos números que han de ser del agrado de sus numerosos admiradores. Es de esperar para ella nuevo triunfo.

Los primeros días de octubre habrá una exposición de sus cuadros en la sala "Horizón" la pintora **Puyó**, cuyo arte delicado de colorista tiene tantos quilates. Debe recordar que en la Exposición Nacional efectuada hace poco en ella entre las obras allí enviadas por los sentimentales que más se destacan por la crítica están las de Puyó, una de sus telas quedara premiada. Se espera con interés la de un conjunto de importancia que pueda demostrar sus condiciones en forma completa.

También en octubre y en la sala "Horizón" hará una presentación de sus obras **María Valencia**, con una serie de cuadros al óleo, tapicerías, pinturas y toda esa serie de adorables cosas que salen de sus manos creadoras.

Miranda prepara una conferencia sobre Omar Kayan, el poeta persa que dictará próximamente en el salón "Amigos del Arte". A propósito de esta escritora: la crítica sigue ocupándose, y elogiosamente, de su libro recientemente aparecido, "Poetisas de Chile y Uruguay", estudio de figuras femeninas realizado con gran sagacidad.

—El Sindicato "La Aguja", que preside **Eloisa de Vargas**, celebró el 5.o aniversario de su fundación con numerosos actos. En la velada se hicieron gratos recuerdos de las socias **Luisa Barrera, Blanca Jeldres, Sofía Mora, Aida Valenzuela, María Vilches, Guillermina Arellano, Clementina Norambuena, Petronila Bustos, Emma Flores, etc.**

Gina Maggi.

—**Aida Nuño de Camino**, alcalde de San Felipe, e **Isaura Beltrán**, fueron designadas miembros de la comisión que estudiará la organización de una Universidad Popular en aquella ciudad.

—La Escuela Superior de Niñas N.o 98 acaba de inaugurar con gran éxito el "Almuerzo Escolar", para 52 niñas, cuyos hogares no pueden proporcionarles la alimentación necesaria.

—El gobierno nacional socialista de Alemania ha iniciado una propaganda previa para decretar el servicio del trabajo obligatorio para las mujeres. Actualmente todo muchacho, antes de ingresar a la Universidad, debe trabajar un año en servicio de la nación. El gobierno considera necesaria ampliar esta norma a las mujeres, como obligatoria. Actualmente es voluntaria.

—**La esposa de Fred Noonan**, el acompañante de Amelia Earhart en su viaje hacia la muerte en el Pacífico Norte, no se ha querido convencer del trágico desenlace de la gran aviadora. Tampoco Mr. George Palmer Putnam, esposo de Amelia, quiere aceptar la terrible verdad.

—La Segunda Semana de Estudios Sociales de la Escuela "Elvira Matte de Cruchaga" tuvo un éxito completo. Entre los más interesantes trabajos leídos recordamos los siguientes: **Julia Gajardo**, de la firma Yarur Hnos., sobre el tema "Aprovechamiento de las vacaciones del obrero"; **Regina Boza de Frez** trató el tema "Seguro Social en Francia"; **Hilda Welte** analizó el servicio de seguro social en Curicó, donde trabaja; **Hilda Villarroel** y **Luisa Lira** trataron el problema de la asistencia a los adolescentes; **Adriana Izquierdo**, subdirectora de la escuela, trató el tema "Servicio Social en América Latina"; y la directora, **Rebeca Izquierdo**, en un hermoso discurso puso término a las deliberaciones a las cuales asistieron médicos, parlamentarios, diplomáticos, etc. La Asociación de Visitadoras Sociales de Chile ofreció una recepción a las asistentes y la directora de la escuela un paseo a su hacienda "Lo Arcaya".

—Una interesante fiesta hubo en el colegio "Rosa de Santiago Concha" en celebración del día del colegio y de la ex alumna. Entre las alumnas que más se distinguieron, figuran: **Elsa Martínez, Lucía Gres Larraín, María Guerrero Yoacham**, que recitaron en inglés, francés y castellano; **Iris Buendía Orus, Rosa Orrego Montes, Ester Jara Gumucio, María Gumucio Casas, Alicia Casas Gumucio, Carmen Orrego Montes, Ruby Lorca Howard, Rosa Macchiavello Orezzoli, Sara Carrasco Santander, Leliana Devia Valdivia, Hermosina Vera Laterre, Inés Laterre Palacios y Lucy Arancibia Sfarcie**, que tomaron parte en el drama en cuatro actos, "El triunfo de la fe". La Sociedad Coral "Amelia Errázuriz" tuvo a su cargo coros selectos que fueron muy aplaudidos.

—Ha sido fundada la Unión Agrícola Femenina, cuyo fin es cooperar al cumplimiento de las obligaciones cristianas, sociales y económicas que tienen los agricultores para con sus operarios. Será formada por las esposas, hijas y hermanas de dueños y arrendatarios de propiedades agrícolas. Además de la labor social-católica, la nueva institución velará por la moralidad y por el mejoramiento del ambiente familiar del campesino, atendiendo principalmente a transformar las actuales "rucas" en casas dignas de seres humanos. El Arzobispado ha designado a las siguientes damas para que formen el primer consejo directivo de la Unión Agrícola Femenina: **Perpetua Freire de Valdés**, presidenta; **Virginia Larraín de Irarrázaval**, vicepresidenta; **Nieves Walker de Méndez**, secretaria; **Blanca Irarrázaval de Bustamente**, tesorera. Vocales han sido nombradas: **Ana Errázuriz Mena, Adelaida Izquierdo de Dávila, Teresa Riesco de Walker, Luisa Rojas de Cox, Sara Izquierdo de Phillippi, Mercedes Rojas de Irarrázaval, María Luisa Echenique de Barros y Elvira Guzmán de Valdés.**

CAMERAMAN

Esta semana recomendamos a ustedes, especialmente, una novela de corte moderno:

LA FABRICA DE LOS HOMBRES NUEVOS

por ALJA RACHMANOVA.

La escoba y el plumero

consejos de Tía JACOBITA

Las manchas son la desesperación de toda dueña de casa. Caen, aparecen de repente en la ropa del señor, en la de la señora, y a más y mejor en la de los niños, como también en las cortinas, en los cojines, en los tapices, etc. Pero no hay que dejarse vencer por esas manchas que son un reto al aseo. Sencillamente se las hace desaparecer, buscando el remedio para cada caso. Las de aceite y de grasa, especialmente en tejidos de lana, se quitan enteramente de una manera que puede parecer rara, pero que es buena como pocas: se frota un pedazo de tocino fresco sobre la mancha, dejándolo dos o tres horas sobre ella; luego se extiende jabón blando sobre la parte manchada y se lava con agua [illegible]

Las de alquitrán se cubren [illegible] manteca de cerdo o de vaca, [illegible] las deja seis horas en [illegible] con esas grasas; después se [illegible] con bencina. En la ropa blanca [illegible] vierte aceite sobre la mancha [illegible] luego se lava y aclara. En la [illegible] de color se pasa una esponja [illegible] esencia de trementina. Luego [illegible] queda una mancha acei[illegible] quita con bencina. Si el color [illegible] palidecido, se le aviva [illegible] agua acidulada con ácido clor[illegible] drico o cítrico, si la ropa es [illegible] nada; si azul, se procede de [illegible] modo, pero empleando amoníaco [illegible] aguado.

Las manchas de café en [illegible] blanca se quitan lavando [illegible] con agua tibia, que tenga un [illegible] de carbonato sódico y después [illegible] agua de Cubas diluida. Si no [illegible] len con esto, o si se trata de [illegible] dos delicados, que lo anterior [illegible] coloraría, se frotan con una [illegible] cla de yema de huevo y glicer[illegible] lavando en seguida con agua [illegible] liente, y luego, cuando estén [illegible] húmedas, se las plancha por el [illegible] ves. Si las manchas han caído [illegible] seda, lana o lana y algodón, se [illegible] impregna durante doce horas [illegible] una mezcla de glicerina, agua [illegible] amoníaco.

Las manchas de cera o resina, se hacen desaparecer, raspándolas primero con un cuchillo, poniendo después, sobre ellas, papel secante, para pasar por encima una plancha bien caliente. En vez de papel secante, puede emplearse también papel de estraza. El calor disuelve la cera y el papel se encarga de absorberla. La aureola que queda en donde estuvo la mancha, se quita con toda facilidad con un poco de bencina.

Las de sangre, cuando están en ropa blanca, se tratan con amoníaco diluido en agua tibia. Si han caído en ropa de color, es preferible servirse del ácido acético en frío, que no altera los colores.

Las manchas de sudor, cuando son recientes, es fácil quitarlas con amoníaco diluido en agua; pues, el sudor fresco es ácido y debe ser neutralizado por agentes alcalinos. Si las manchas son viejas, se lavan con ácido oxálico en solución acuosa débil.

Las de yodo se quitan lavando con alcohol de noventa grados, aclarando con el mismo alcohol, repitiendo esto hasta que desaparezcan enteras. También se pueden borrar con amoníaco diluido en cinco veces su volumen de agua.

Un agua de Colonia mas fresca y mas sutil...

Más fresca, más sutil que toda otra, esta agua de colonia ofrece al cuerpo fatigado la alegría, descanso, el refuerzo de sus principios vivificantes. Al término de los viajes más fatigables, procura el reposo y el bienestar.

Es una fuente de frescura.

Producto de gran clase, como todas las creaciones de Coty, el agua de colonia Cordon R. está compuesta de alcoholes añejos y refinados, idealizados por una mezcla incomparable de esencias raras de flores y frutas. El tiempo no consigue disminuir su fuerza ni la finura de su perfume delicado. Esta agua de colonia da la alegría de vivir.

"Cordon Rouge"

AGUA DE COLONIA

COTY

LA SEÑORA Y LA COCINA

SACA APUROS

Muchas veces que nos es completamente imposible disponer un almuerzo. A esa hora en que debemos disponerlo, cansadas por mil preocupaciones, una especie de cerrazón se nos produce en el cerebro y no sabemos a qué echar mano, ni a quién pedir ayuda. Es en esos casos cuando una lista de menús nos es preciosa.

Para ello hemos seleccionado aquí dos menús de almuerzo y uno de comida, tal vez con mucho más de lo necesario, pero ello resulta práctico, ya que en esta forma es posible eliminar, eligiendo lo conveniente. Porque estos menús con tanto plato ya están en desuso, pues la moda, en punto de comer, tiene que ajustarse a las condiciones que impone el dinero, y como éste no anda abundante en bolsa alguna, no queda más que avenirse a su mandato, lo que por ende resulta beneficioso para la salud. Porque todos sabemos que la parquedad en la mesa es madre de larga vida.

La sopa está casi eliminada en muchas casas, pero en otros tradicionalistas, sobre todo si hay mayores, tiene que servirse, y es una complicación, ya que su carne no se puede perder, y hay que aprovecharla en pinos para rellenos, en comidas insustanciales que no hacen otra cosa que llenar, y no alimentar. Por eso es que la cocina moderna, hecha científicamente, le da escasa importancia, por no decir ninguna, al capítulo de los caldos.

Creemos que las dueñas de casa estarán contentas con estos menús saca apuros que aquí damos.

La Hermanita Hormiga

ALMUERZO

...ra hambre.

...ara medio kilo de carne de ternera se necesitan cuatro huevos y un poco de jamón con tocino.

...le pica muy fina la carne, se le ...en los huevos batidos, una copa de vino de Jerez, una raspadura de nuez moscada, sal y pan rallado, se une bien todo. Se toma entonces un paño de hilo muy limpio, que se extiende sobre una mesa. Se coloca en él una capa de la mezcla anterior, luego tiras de jamón y tocino; se vuelve a poner otra capa de la mezcla, alternando ambas cosas hasta concluir con ella.

Entonces se envuelve el paño, enrollándolo, para darle una bonita forma, se amarra por los extremos y se pone en una cacerola con una cebolla partida en cuatro pedazos, unos granos de pimienta, vino blanco y agua, se deja hervir hasta que esté perfectamente cocida. Entonces se saca, se prensa, y para servirla se le quita la servilleta, poniéndola en una fuente, cortada en rebanadas y rodeada de ramitos de lechuga, ramitas de perejil y ruedas de huevo duro.

...ce en paella,
...a valenciana.

...En una cacerola de asas se echa ...ceite y se frie un pollo hecho presas; cuando se vaya dorando se le agrega tomate picado y pimienta en pedazos. Al estar todo frito se le echa bastante agua hirviendo y se sazona con sal, pimentón y azafrán. Cocido esto un poco, se le agregan longanizas, trozos de pescado, porotos granados y fondos de alcachofas. Se deja cocer otro poco, y se le echa más agua. Estando el agua hirviendo a borbotones, se le pone el arroz, dejando que siga hirviendo hasta que el arroz esté medio cocido. Entonces se pone a fuego lento. No hay que removerlo. Una vez en su punto, es decir, el arroz cocido, seco y suelto, se rodea la cacerola con una servilleta y se sirve.

Bifteq con berros.

Se prepara la carne de lomo, cortándola y maceándola. Se espolvorea con sal fina, se frie en manteca, y al estar dorados los bifteqs, se les echa perejil picado. Deben sacarse inmediatamente del fuego, para que el perejil no se ponga feo. Se sirve sobre una ensalada de berros, aliñada con sal, aceite, mostaza y pimienta.

Empanaditas de santa Teresa.

Se ponen en una cacerola dos tazas de agua fría, una taza de buen vino blanco, un poco de sal fina, una cucharada de azúcar flor y una cucharada grande de mantequilla. Todo esto se acerca al fuego, y cuando vaya a hervir, se aparta.

En la tabla de amasar se coloca medio kilo de harina, se le hace un hoyo en la parte de arriba, y en él se vierte el líquido anteriormente preparado, que estará frío, y en

LA CELEBRE
HARINA ALIMENTICIA
LA
FOSFATINA FALIERES
M. R.

dá a los niños, a partir de los 7 ú 8 meses, fuerza y salud. Por su absoluta pureza, evita los empachos y trastornos gástricos tan frecuentes con el uso de harinas desconocidas.

La FOSFATINA FALIERES no se expende por kilos, sinó en envases originales

De venta en todas las Farmacias
Tarro $ 6, - — Tarro Grande $ 9, -

el cual se habrá deshecho un pedacito de levadura, del tamaño de una almendra. Se amasa y trabaja muy bien, añadiéndole más mantequilla, hasta dejar la pasta muy fina. Entonces se extiende con el rodillo haciendo unas empanadillas que se rellenan con crema, se frien en manteca muy caliente y se sirven, espolvoreadas con azúcar flor.

COMIDA

Sopa de macarrones con queso.

Se hace un caldo de costilla arqueada, se desengrasa y se cuela, y cuando esté hirviendo a borbotones, muy bien sazonado, se echan en él los macarrones, dejándolos que cuezan hasta quedar muy tiernos.

Se tiene queso parmesano rallado en un platillo, y se lleva a la mesa junto con la sopera, en que se habrá echado el caldo, para que así cada cual se sirva a su gusto el queso con la sopa.

Un menú completo en que se cuenta la sopa, cuya carne se hace un pino que se sirve con ensalada de verduras del tiempo y unas papas cocidas con hollejo, un flan de natas, tostadillas y galletas de agua en vez de pan.

Menestra de pescado.

Se tiene aceite muy dorado para freir en él cebolla picada y pedacitos de pescado crudo. Cuando todo esté medio frito, se espolvorea con un poco de pimentón, o si se quiere, un poquito picante la menestra, con aji en polvo. Se le agregan habas, porotitos verdes y arvejitas, apio y lechuga, todo cocido antemano. Se le da unas vueltas, se traslada a la cacerola, se aliña, y se le pone agua, dejándola cueza.

Cuando esté casi cocido, se prueba para ver si está de sal, y se le añaden cuatro huevos batidos, dejando que termine la cocción para servirla.

Esta forma de menestra es muy sabrosa.

Pepitoria de hígado criadillas de cordero.

Se limpia un trozo de hígado y las criadillas, se ponen a agua con sal y se dejan cocer. Después se parten en pequeñas y se frien en aceite con bastante cebolla picada a la gruesa. Cuando estén fritas ambas cosas, se agrega una salsa hecha con miga de pan tostada, y toda clase de especias, machacadas en el mortero y desleídas con un poco de agua tibia, más un huevo duro picado finamente y deja que la pepitoria dé un hervor en esa salsa y se sirve.

Cabrito con vinagre.

Se hace pedazos medio cabrito y se pone en una cacerola con tres cucharadas de manteca, dos ajos machacados, unas raspaduras de nuez moscada, unos granos de pimienta y una cucharadita de aji dulce molido. Se le echa, además, una taza de vinagre y tres de agua, más la sal necesaria y se deja que cueza.

Si la salsa disminuyera antes que el cabrito esté a punto para servirse, hay que añadirle más agua, tratando de que quede con la suficiente salsa para que cada presa lleve, por lo menos, una cucharada.

Se sirve en una fuente ovalada, rodeado de repollos de lechuga y de ramitas de perejil.

Budín Abelina.

Cuatro onzas de mantequilla, cuatro onzas de almendras molidas, cuatro onzas de tostadillas [illegible]

Menú en que hay también sopa, chuletas de chancho con repollo, papas de apio en salsa francesa y natillas con merengue.

...s pizas que se colocan a ...jos de limón, simplifican ...sea de exprimir el jugo.

Lomo de chancho con orégano.

Se coloca el lomo en una cacerola con orégano, un diente de ajo, pimienta negra, un poco de pimentón, otro poco de ají, vinagre, sal y agua. Se tiene el lomo en esta sa'sa, se pone nuevamente en la cacerola con el lomo, y se coloca al fuego a asar a fuego lento.

Se sirve en una fuente ovalada, rodeado de montoncitos de puré de papas.

Exquisito menú compuesto de consomé de ave, pescado frito con ensalada de tomate y rajas de limón, un plato de coliflor a la alemana y crema de chocolate con Chantilly.

...y pasadas por ceda- ... y tres tabletas de ...colate desleídas en ... taza de leche, cua- ... mazas de azúcar flor ... cuatro huevos son ...sarios para hacer ... postre muy rico. ...e bate mucho la ...tequilla, hasta que ...ma merengue, en- ...es se le agrega el ...ar, luego se le ponen ... yemas batidas y es- ..., después las cla- ... punto de nieve, las ...endras y las galle- ... y por fin la leche ... el chocolate. Se une ... la mezcla y se po- ... en un molde untado con man- ...illa. Se mete al horno y una ... en su punto se deja enfriar. ...e prepara un almíbar espeso ... un poco de Jerez, se le echa ... encima y se sirve.

ALMUERZO

...os con foie-gras.

...e cuecen los huevos hasta que ...n duros, se pelan y se cortan ... la mitad. Las yemas se desme- ..., mezclándolas con foie ... Se unen bien ambas cosas y se ...llan con éstas los huecos de las ...as. Cuando estén todos relle- ... se ponen en una fuente que ...va al fuego, se cubren con una ...sa blanca y se meten al horno ...a que doren. Se sirven en la ...isma fuente.

...adillos de porotos.

...e cuecen porotos pallares con ...a y sal, cuando estén muy co- ... se pasan por el prensa-puré, ...ue aliña con mantequilla y una ...adura de nuez moscada, for- ...ado, al fin, con esta pasta unas ...ezas de conchitas, que se pa- ... por huevo, por pan rallado y ...ego nuevamente; fríéndolas en ...anteca muy caliente y poniéndolas en una fuente en el momento ...de servirlas, se rellenan con una ...sa de vinagreta que se tendrá ...preparada.

PARA LAS MADRES

MYLENA DICE...

—¡Aló?, ¿aló? ¡Qué gusto de estar de nuevo con ustedes! Así podremos conversar un momento sobre los niños.

Una amiga, a quien quiero mucho, tiene dos hijos: las criaturas más mal educadas que he visto. El mayor, un muchacho de quince años, tiene un carácter de lo más difícil y un genio terrible; el menor, es un chico envidioso y muy peleador con su otro hermano.

Mi amiga —que, debo advertir, es viuda—, tiene muy poco carácter, y se le ha ocurrido ahora encarar estos problemas con términos ultramodernos. Cuando al mayor lo acomete algún acceso de mal genio, se contenta con decir:

—¿Qué quieren que le haga, cómo voy a emplear métodos violentos contra él!

Y si es el menor el que toma cualquier libro u objeto de su hermano y lo despedaza, ella dice con tristeza:

—El pobrecito tiene un complejo de inferioridad respecto a su hermano.

Yo le discuto que es absurda la manera de ella al enfrentar estos problemas; que esos términos no sirven sino para darles un aspecto exterior más interesante.

Hace algunos años, cuando una chica tenía un acceso de mal humor, la madre decretaba que aquello era pura soberbia y la castigaba de acuerdo con su criterio. Y si el hermano menor rompía los juguetes de sus otros hermanos, la mamá atribuía esto a envidia y el culpable era severamente castigado.

Los resultados no hay ni que discutir que eran mucho mejores antiguamente, y los padres resolvían sus problemas sin hablar tanto, como los de ahora. Con los modernos sistemas de educar a los niños, se olvida que estos temas son tan viejos como la historia. Y aunque los motores, cines, radios, aeroplanos y otras modernas invenciones hayan alterado el ritmo de la vida, hay que confesar que han modificado muy poco la naturaleza humana en sí misma, pues ella tiene la tendencia de seguir idéntico camino, generación tras generación.

De modo que resulta mucho más práctico llamar las cosas por su nombre, y no tratar de complicarse la vida con términos nuevos que no solucionan nada.

Encantada de haber estado con ustedes y hasta el próximo miércoles.

MYLENA.

GALENO ACONSEJA

(Continuación)

Los baños pueden continuarse durante todo el período de la gestación, a temperatura indiferente, es, a 35 ó 36 grados. Deben prohibirse los baños y los de mar, salvo cuando se trate de mujeres tengan gran costumbre de ellos.

Los cuidados de la higiene íntima serán objeto mayor minuciosidad aún que de costumbre. Conviene hacer los lavados lentamente, sin presión, sirviéndose de una cánula de vidrio, hervida cada vez antes de su uso; se debe emplear **AGUA HERVIDA** y enfriada a temperatura indiferente. Al agua se le puede añadir ácido bórico, bicarbonato sódico (en el caso de secreciones abundantes), y permanganato potásico (1 gramos por litro en las últimas semanas).

Para evitar las grietas en los pechos, que a veces obligan a interrumpir la lactancia o que la hacen muy penosa, es conveniente quitar sensibilidad a los pezones mediante lociones cotidianas de alcohol de 90 grados, o con una mezcla, a partes iguales, de glicerina y Agua de Colonia.

El niño acaba de nacer. Es menester limpiarle antes posible de las secreciones de que está cubierto. este efecto se le sumerge en un baño; se le lava minuciosamente; luego se le seca con una franela caliente y se le espolvorea con talco esterilizado. Después se unta ligeramente con vaselina el cuero cabelludo.

Se pasa en seguida a la higiene de los ojos. Después de lavar con agua hervida, y secar con cuidado el borde palpebral, se echa en el ángulo interno de cada ojo una gota de zumo de limón, o mejor de solución de nitrato de plata al 1 por 1000 o de argirol (albuminato de plata al 10 por 100. Esta medida tiene por objeto prevenir la oftalmia purulenta, consecuencia de contaminaciones.

Para la primera limpieza, así como para los cuidados ulteriores del niño, se usarán con preferencia cuadrados de algodón hidrófilo preparados de antemano y guardados en una caja de metal, lo que evita las manipulaciones repetidas de un paquete de algodón por manos más o menos limpias; se podrán también utilizar a veces pequeñas esponja, sobre todo para la cara, a condición de cambiarlos a cada limpieza. La piel del niño está singularmente expuesta a infecciones cutáneas, de suerte que su aseo exige minuciosas precauciones.

Dicho se está que no debe usarse en ningún caso esponja, que es difícil de aseptizar prácticamente.

(Continuará).

SE USA...

El blanco será esta primavera el color preferido de las mujeres elegantes; ya sean completamente blancos o combinados con tonos fuertes, los trajes blancos han de gozar de gran favor entre el público.

Las telas pintadas se llevan más que nunca, tanto en trajes de calle como en elegantes toilettes de fiesta. Para trajes de noche se pueden acompañar de un bolerito de raso de tono unido haciendo juego, por cierto, con el pintado del traje.

Los trajes plisados son la última palabra de la moda; ya se trate de trajes con un grupo de plisado en la parte delantera o bien como adorno de la parta alta del traje. Y a veces se ven también faldas enteramente plisadas.

Crep satén floreado es lo que la moda ordena para el ajuar de la novia; resultan preciosos y muy prácticos estos juegos de seda pintada, ya que están adornados por sí solos y no hay necesidad de recurrir a bordados ni encajes, a lo sumo se los puede terminar con algún sesgito de raso de un solo tono.

Los trajes sastre de telas muy masculinas son los que vienen a reemplazar a los abrigos, de los que tenemos que ir desprendiéndonos con la llegada de la primavera. Y lo poco femenino de la tela y el corte, se suple con cualquier detalle volo que le da, de inmediato, cierto aire de nidad encantadora.

LA SILUETA DEL DIA

Pendentifs de cristal sujetos al cuello por cordón de seda del color del traje se llevan como adorno de las elegantes toilettes de fiesta. Resultan un adorno muy novedoso y simpático.

Turbantes de lama de oro o plata, o de tán tornasol resultan muy sentadores; se llevan de preferencia en la tarde y se procura que hagan fuerte oposición con la toilette.

Guantes y carteras haciendo juego es un cho que ordena la moda; claro que al decir teras nos referimos a los bolsillos de nuestros jes. Para la mañana y para los deportes, guantes han de ser de piel clara o de gamuza.

Cinturones de láminas metálicas, de preferencia con reflejos tornasolados, resultan muy sobre un traje de noche de color obscuro. A estos cinturones hacen juego con lindas pulseras del mismo material.

Adornos hechos con placas de metal o pieles finas, dispuestos en formas geométricas, se ven mucho en los trajes elegantes. No sólo adornan la parte alta de los trajes o las mangas, sino que se ven estos mismos adornos en las faldas, formando círculos alrededor de la cintura o a veces colocados a algunos centímetros del suelo. Sobre un traje obscuro, este detalle resulta de un efecto exquisito.

...a este asunto, devolviéndole ...borrador lo más pronto posi... ...las enmiendas o considera... ...que crea del caso.—La Rei... ...ruega a Lord Derby haga com... ...cer a Lord Malmesbury que no ...dar un solo paso en este asun... ...ponerse de acuerdo con Lord ...".

...carta a Lord Malmesbury, de ...misma fecha que la anterior, ...:

"La Reina ha recibido la carta ...Lord Malmesbury de fecha de ..., en la que le da cuenta de su ...versación con el Conde Walewski ...consulta respecto a si "obje... ...la Reina y la familia de Su ...ta Serenísima un matrimonio ...r el Emperador y la Princesa ...laida de Hohenlohe".—Tratán... ...de un asunto que implica to... ...el futuro y la felicidad de una ...ra persona, que es una parien... ...próxima y muy querida de la ..., se siente ella obligada a no ...resar opinión alguna y, en con... ...encia, a abstenerse de toda par... ...en ello, directa o indirectamen... Son los padres de la Princesa y ...Princesa misma las únicas per... ...llamadas a considerar una ...proposición."

...testó Lord Derby a este do... ...mento, diciendo que no creía que ...asunto era para preocupar tan... ...Su Majestad, que la consulta ...ería tratarse como emanada tan ...del Embajador de Francia pa... ...tantear el terreno y, que a su ...uesta, debería la Reina agregar ...unas palabras, dejando el pá... ...lo final en esta forma: "—Si ...la Reina aprecia en todo lo ...vale el deseo expresado por el ...nde Walewski, en nombre de su ...ierno, de reforzar los lazos de ...edad entre Francia y Gran Bre..., se siente obligada a dejar es... ...asunto por entero a la conside... ...ión y decisión y al juicio sin ...uicios de los padres de la Prin... ...y a la Princesa misma. La ...ina se siente así obligada a decir ...dada la profunda convicción ...igiosa protestante de la Prin..., es muy poco probable que se ...ga ésta a abjurar de ella y que ...vale la pena meditar en las ...alidades que esto podría engen... ...entre el Emperador y su Con... ...consideraciones que desea ...Malmesbury haga presentes al ...de Walewski antes de dar un ...más en un asunto que, según ...segura Lord Malmesbury, sólo ...el carácter de una consul... ...extraoficial"

...fines de diciembre recibía la ...a Victoria la siguiente carta ...media-hermana, la Princesa ..., que nos revela que una ...na es, en ciertos casos, nada ...que una pobre mujer y nada ...que una amantísima madre:

Langenburg, 30 de Dic. de 1852.

Queridísima Victoria: Conforme ...deseos y nuestra promesa, en... ...viamos un mensajero que te lleve esta carta por mano, con la muy desagradable noticia de que ayer llegó aquí Monsieur de Jaux y advirtió a Ernesto (según verás por la carta de éste a Alberto), que el Conde Walewski solicitaba una entrevista para tratar del asunto que sabemos. Un cuarto de hora antes recibí la carta del Tío Leopoldo que enviamos a Ada en la carta de Ernesto y en la cual nos aconseja que no demos un "No" rotundo en seguida, sino que consultemos a Ada. Esto es muy contra el parecer de Ernesto y mío, porque desearíamos finiquitar el asunto en seguida y, sin embargo, vemos que el Tío Leopoldo está en la razón. Envío carta a mamá y a Ada junto con ésta para tí. Mamá ya sabe del asunto, pues me escribió concerniente a ello hace poco y te encomiendo a tí, querida Victoria, o a mamá, si así lo prefieres, que pongan el asunto en conocimiento de Ada. Estará la pobre chica muy afectada con ello. Espero que ella diga en el acto que no, pero no estoy segura que lo hará; en nuestras cartas nada le hemos dicho a favor de ello y nada en contra, excepto lo que es necesario decir en contra. Estará la pobre sin saber qué resolver y estoy cierta que ni tú ni mamá favorecerán su aceptación, pues piensan ustedes lo

(Continúa en la pág. 69).

PROPORCIONE A SU BEBE
TODO EL VIGOR DEL CAMPO...

SEÑORA, si el médico le dice que su leche es insuficiente para la crianza de su guagua, alimêntela con Milko. La Leche Desecada Milko contiene vitaminas; calcio y fosfatos para la formación de huesos firmes; albúmina y proteínas para activar el crecimiento, y todas las substancias necesarias para el desarrollo normal de su bebé. Por eso, señora, si quiere que su nene sea sano y vigoroso,

CRIELO CON AMOR Y CON MILKO

MILKO

MILKO SANITAS

MILKO NO ES UNA HARINA: ES LECHE PURA Y VIVA

Para que lo aprenda la niñita

SEÑOR PICAFLOR

Abanico volante,
puñado de sol,
flechita de lumbre
señor Picaflor.

Ovillo pintado
a todo color;
desde el verde obscuro
hasta el tornasol.

Con un aleteo,
vibrante y veloz,
el pico pegado
a la abierta flor;
quedas en el aire
como en suspensión,
colgado del cielo,
bailando en la flor.

Saeta de brillo
reverberador;
alhaja que tiene
brillo tornasol.

Flechazo que pasa
como exhalación
alas de abanico,
señor Picaflor.

Juguete que luces,
trompito de sol,
colgado del cielo,
bailando en la flor.

CARLOS BARELLA.

ZADIG Y LOS LADRONES

Un príncipe de Asia, justo y generoso, veía con tristeza que su tesorero le robaba desvergonzadamente. Le confió su pena al sabio Zadig y le preguntó cómo podría encontrar un tesorero que no le robase.

—No tienes más que hacer bailar a los candidatos —contestó éste—, el que baile con más liviandad ha de ser un hombre honrado.

Bastante perplejo, en un principio el príncipe, después de haber escuchado el proyecto de Zadig, decidió emplear este singular método.

Hizo anunciar que todos los que pretendieran al empleo de tesorero del dinero del rey, debían presentarse al palacio vestidos de seda liviana, para bailar ante el príncipe.

Sesenta y cuatro se presentaron.

Antes de entrar en la sala de baile, tenían que atravesar una galería bastante obscura, donde los introdujeron, uno después del otro, y donde el príncipe había instalado sus tesoros.

El baile comenzó. Todos los candidatos bailaban pesadamente, con la cabeza gacha y sin gracia. Llevaban las manos pegadas a las costillas. Uno solo hacía los pasos con agilidad, llevando el cuerpo derecho.

—¡Ah!, ¡qué hombre tan honrado! —exclamó Zadig.

El rey lo abrazó y lo nombró su tesorero.

Todos los demás, que habían llenado sus bolsillos al atravesar la galería, fueron detenidos y castigados.

Tradujo e ilustró
NENE AGUIRRE

La pequeña Lulú dice que es conveniente, antes de tomar el dulce, ponerse los guantes para no dejar las huellas digitales.

No hay cuidado

Una dama turista le pregunta un tanto asustada al remero en el momento de embarcarse:

—¿No suele perderse gente en este río?

—No, señora —contesta éste— siempre, las encontramos dos o tres días después.

LOS PEQUEÑOS AMIGOS DE MICHINCO

Sergio y Juan Alberto Torres Gundián.

Incsita Alvarado Martínez.

EL RINCONCITO

PROVINCIANA IGNORANTE, de Temuco, solicita de alguna amable lectora de "Familia" y de esta sección en particular, que le indique una manera casera de preparar las frutas al jugo, desde cómo se hace el almíbar, en qué proporción, hasta cómo se cierran los tarros. ¿Será mucho? Se lo agradeceré muy sinceramente.

DESENCANTADA desea que alguna lectorcita le diga en qué forma se puede hacer desaparecer una especie de bolsa que se le forma debajo de los ojos, posiblemente, porque tiene los pómulos prominentes. Tengo el cutis seco, con puntitos rojos, espinillas en la barba. Ojalá que alguna me tenga piedad y me indique una forma de mejoría para ambos males.

ELVIRA PADILLA, San Martín 975, ofrece en venta desde el número 1 al 54, de "Familia", incluso los Suplementos, por la suma de $ 50. Están perfectamente conservados. Puede dirigirse directamente a ella.

¿Tendría alguna "liebe Deutsche", lectorcita, revistas por el estilo de "Die Woche" o "Illustrierte Zeitung", anteriores al año 1918, de las cuales quisiera deshacerse? Sírvase comunicarlo a LAURA JORQUERA, casilla 84-D., Santiago.

Para BABY IMPACIENTE, de Puerto Montt; usted tiene que escribir a "Margarita", diciendo en carta aparte el nombre y el número que tiene el aviso que le interesa. Ellas se encargan de hacer llegar su carta a quien corresponde.

LYA, de Temuco, acepta tener correspondencia con GITANA LOLA, de Cuba, lo cual le será verdaderamente encantador, ya que siempre ha soñado con una amiguita así, de tierras lejanas.

MARCIA, de Santiago, le dice a AZUCENA ROJA, también de Santiago, que en el Conservatorio Ricardo Wagner, en la Escuela Salvador Sanfuentes, existe un curso de canto que vale sólo $ 10 mensuales. La matrícula está abierta en toda época.

HAYDEE DE ARRIAGADA, de Santiago, ofrece la colección completa de "Familia", hasta el número 115, en $ 200. Ruega pasar personalmente a verla, a Santos Dumont 430, para que se impongan de que está en perfecto estado.

EDUARDO CUEVAS, dentista, de Mulchén, le comunica a ESPERANZA, de Santiago, que, sin ningún costo para ella le puede mandar un remedio de su invención, que sana por completo la eczema. Necesita su dirección para hacerle el envío.

ELSA, de Coquimbo, ruega a las simpáticas lectoras de esta sección que le den una receta para teñir una cartera de cuero blanco en rojo, también solicita por intermedio de "El Rinconcito", una amiga santiaguina que quiera tener con ella correspondencia. Hallaría en mí afecto y sinceridad. Puede pedir mi dirección a Mari-Sol. A la cual agradezco el habernos dado esta forma de conocernos y ayudarnos.

Para **ESPERANZA, de Santiago,** le dice **AIDA DE BANDUC, Avenida Perú 733,** Santiago, que si aun le interesa un remedio para la eczema, ella puede facilitarle una receta que es infalible. Lo hará con mucho agrado, ya que se trata de servir a una lectora de este "Rinconcito", tan útil para todas.

OLGA, de Santiago, cumpliría un ardiente deseo, si GITANA LOLA, de Cuba, quisiera aceptarla como corresponsal, pues siente grandes simpatías por su país, el que admira por intermedio de su digno representante en ésta, el brillante escritor y diplomático, Alfonso Hernández Catá. Si así fuera, quedaría eternamente reconocida del s i m p á t i c o "Rinconcito". Desde ya la saluda cariñosamente.

A GITANA LOLA, de Cuba, le ruega Mari-Sol, que envíe su dirección para hacerle despachar cartas que aquí hay para ella. Y al propio tiempo, se felicita de que este "Rinconcito" esté ganándose amigas más allá de las fronteras.

Señora MORAL

MATRONA

ESPECIALISTA, de fama reconocida. Atiende embarazos, ya sean normales o patológicos. Diagnósticos, curaciones, tratamientos y cualquier caso urgente o difícil. Atención médica. Consultas gratis. General Mackenna 1038, primer piso, departamento 1. Teléfono 63688. (No hay plancha).

¡LECTURA PARA LOS PEQUEÑOS!

ZIG-ZAG, acaba de iniciar una nueva biblioteca de gran utilidad con la COLECCION INFANTIL "DAMITA DUENDE". Sus cuentos, leyendas e historias bien seleccionadas, que conquistarán a todos los niños de América. El primer volumen es:

EL LIBRO DE LAS DOCE LEYENDAS y se encuentra ya agotado. El segundo volumen son los **CUENTOS DE LOS HERMANOS GRIMM.** Apresúrese Ud. en adquirir estas obras que encantarán a sus pequeños parientes o amigos.

Su valor, para Chile .. .. .. $ 5.—
Para el extranjero .. .. US. $ 0.25

En venta donde los agentes de esta revista, en Librerías Universo del país, en LIBRERIA ZIG-ZAG, Portal Fernández Concha 936, y en

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D.— Teléfonos 82427|8.|9.— Santiago.

Especial atención a los pedidos contra reembolso.

¡SEÑORA O SEÑORITA!

¿Sabe Ud. lo que le ocurrió a

BOLITHO BLANE

cuando viajaba en el yate "Golden Gul"?
Fué una tragedia horrible cuya trama podrá Ud. descubrir leyendo el ARCHIVO JUDICIAL para que acuse y sepa al delincuente.
Un proceso que la apasionará desde el primer capítulo.

PRECIO: 30 PESOS
En el extranjero: US. $ 1.80

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

LA REVISTA INFANTIL

CAMPEON

es leída con avidez por todos los colegiales.

Cada lunes
8 SERIALES EN COLORES
con aventuras estupendas.
Emoción — Alegría — Optimismo.
REGALA UNA BICICLETA todos los meses.

$ 0. 60

En el extranjero: US $ 0.03

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

ASTROLOGIA

a cargo de ALIDA RUBE

RUPERTA CANALES, Santiago.—Su carta me ha llegado al corazón y desearía ayudarla, pero es un caso que es muy frecuente y que no trata de mala suerte sino de un hábito o costumbre que han tomado los dueños de propiedades de no arrendar a personas que tengan niños; ya me imagino la odisea suya de ir mendigando un hogar, es decir pagando su respectivo valor y los propietarios se niegan a arrendar a matrimonios con hijos. Este proceder debiera de ser castigado por el Estado que es el llamado a velar por la raza. Yo la comprendo en su desesperación, pero tenga paciencia, cuide de sus pequeñuelos, defiéndase como leona y recibirá usted su premio, sus estrellas son magníficas, para el año próximo tiene prometida una herencia, entonces cómprese una casita pequeña que sea y tendrá un sitio seguro para los hijos de su corazón.

DESDE EL ALMA, Santiago.— Debe cuidar su salud durante su vida. Actualmente se encuentra bajo un signo protector en cuestiones de amor y debe aprovecharlo. Hay un ser en el camino de su vida, de mucho valor y de buenas características que puede hacerla feliz, aproveche esta oportunidad que le brinda el destino y responda en su amor.

REGALON, Quinta.— Es excéntrico y de un temperamento violento terrible, enojándose a la menor provocación, si no cambia de modalidad, quedará sin empleo todo el tiempo. Debe también escuchar razones y dejarse llevar por los buenos y sanos consejos de los demás, porque puede equivocarse fácilmente en sus juicios.

Este año trabaje con tesón y siga razonamientos y lógica de los demás, le aseguro que le irá bien y encontrará empleo.

ELENA VERDUGO, Talca.—No he recibido la carta a que alude; sólo está en mi poder esta última que ahora menciono especialmente, sintiendo no poder decirle algo más, ya que usted, por un fatal olvido, no me dice nada de su fecha de nacimiento. Que esto mismo sirva a todas las personas que hacen reclamos. Deben repetir su fecha de nacimiento, lo que he dicho ya muchas veces.

Su mal humor

se trocará en jovial alegría, si lo combate Vd. con las mundialmente conocidas tabletas de

Bromural «Knoll»

que calman los nervios y procuran un sueño agradable.

Exija tubos de 10 ó 20 tabletas en empaques que lleven la figura femenina durmiente para tener la seguridad de adquirir el producto legítimo «Knoll».

KNOLL A.-G., Ludwigshafen del Rhin (Alemania).

Tenemos en carpeta miles de consultas, originando esto protestas de nuestras lectoras, que no se avienen a largas esperas. Para poder ponernos al día y despachar rápidamente todos los cupones que obran en nuestro poder, hemos resuelto suspender por cierto tiempo la recepción de consultas nuevas, que no se admitirán hasta nuevo aviso. Queda, eso sí, en vigencia la consulta privada, que se contestará por correo, y que debe venir acompañada de $ 10.— en estampillas.

Dirigirse a:
ALIDA RUBE. — Casilla 84-D., Santiago.

LAURO GARCIA.— Tiene un gran talento y muchas facultades intelectuales, especialmente para las matemáticas, pero carece de sentido práctico. ¿De qué le sirve almacenar conocimientos y ser un erudito si no es capaz de ganar algunos pesos para el sostenimiento de sus familiares y para el suyo propio? Esta modalidad suya, tan poco graciosa hoy en día, es más que inteligencia, un vicio morboso de parecerse a rata de biblioteca y carecer de lo más necesario. Esto es vituperable y la sociedad actual no tolera tales intelectos. Recapacite y aproveche su ciencia, pues le vienen a usted espléndidos años desde el 1938 hasta el 1943.

18 PRIMAVERAS, Santiago.— Le aconsejo, ante todo, que se dedique a practicar más nuestro idioma hasta escribirlo mejor. En el futuro, en la nueva civilización será más valorizado el saber que las mismas fortunas y usted es inteligente y puede llegar a ser mucho en la vida. No le espanten los obstáculos ni las dificultades, porque el triunfo es de quienes tienen mayor perseverancia y fe para luchar. En estos dos años por venir tendrá ayudas de personas de posición, pero también sufrimientos por la separación de personas de su afecto.

CARMEN DOMINGUEZ, Talcahuano.— No, no tiene constelaciones precisas sobre matrimonio. En verdad usted ha luchado bastante en la vida y tiene también anotado en su haber muchos reveses de situaciones económicas y luchas.

SOLITARIA, Iquique.— Usted tiene buena vitalidad y puede vivir largamente. Actualmente no se ilusione en asuntos de amor, pues ellos le traerían algunos sufrimientos que es mejor evitar. El próximo año, igual.

PIRINA, Concepción.— Tiene mucha dosis de amor propio y un temperamento bastante apasionado. Llegará en su vida al éxito, por tener fuerza de voluntad y de perseverancia. Puede aprovechar esta época, o sea el año 1938, para contraer matrimonio.

CARMEN, Rengo a Panquehue.— Usted camina bajo buena estrella para los asuntos sentimentales y debe aprovecharla, ya que las épocas propicias para la ilusión y de la felicidad son breves. El próximo año tendrá algunos sufrimientos debido a enfermedades y asuntos de papeles.

CRYSTAL, Santiago. — En verdad, en su caso se puede aplicar el verso del poeta: como un cristal golpeado mi pecho trizado se quedó; deseo misterioso, enorme herida de ausencia y de dolor... Como un cristal golpeado está su corazón. El año pasado experimentó sufrimientos hondos y ya se bifurcan para el año venidero tormentas y separaciones de seres queridos. Le aconsejo que todavía no piense en matrimonio, hasta el año 1939. Antes le sería fatal.

MASLUSA, Chillán.— Usted en asuntos económicos ha tenido muchas alternativas en su vida y fracasos que la han tornado un tanto pesimista y desorientada. El próximo viene para usted más favorable y puede esperar la realización de sus deseos.

MUÑEQUITA DE ALGODON, Concepción.— Pasa por un período verdaderamente calamitoso, y debe sumar todos sus dones espirituales para soportarlo. Urano en cuadratura con Venus le da a usted un malestar profundo y un deseo intenso de suicidio. Estas fuerzas ancestrales, que palpitan con todo vigor en su personalidad, debe afrontarlas y destruirlas con sentimientos cristianos, con fe y resignación. En las horas de prueba es donde se templan y se ennoblecen las almas.

LEO PAR.— Sí, va a ser bien feliz en su matrimonio y aunque algunas desarmonías se producirán a última hora, no haga usted caso. Siga adelante, que llevando encendido el farol del ideal y del ensueño, se puede caminar muy lejos.

ALIDA RUBE.

ENTREVISTAS DE "FAMILIA"
(Continuación de la pág. 18)

Nos agrega en seguida, que hasta 1914 se dedicó exclusivamente a la pintura. Ese año obtuvo segunda medalla. En 1915, con sus dibujos a lápiz y pluma, fué agraciado con primera medalla en el Salón Oficial.

—¿Quién le enseñó la técnica del dibujo suyo?

—Nadie. Estimo que la he aprendido y perfeccionado solo. Y a medida que he ido trabajando, he comprendido la importancia fundamental que tienen el color, la atmósfera, las vibraciones atmosféricas, aún en este trabajo a pluma o lápiz, en que se labora sin color alguno, pero en el cual es necesario dar su sensación.

Un cuadro modernista, no exige gran trabajo

Las impresiones que sobre arte tiene Carlos Dorlhiac, salen de lo trivial:

—En el arte —nos afirma, convencido—, no puede haber artificio alguno. Por el solo hecho de caer en la extravagancia una posible obra de arte, deja de serlo. Por ésto, la tendencia a hacer «cosas raras», muy interesante por lo demás, carece de posibilidades artísticas. Ningún artista necesita ser «interpretado» a través de su obra; esta debe sugerir emoción al espíritu que la observa. Nada más.

—¿Y ha tenido algún discípulo?

—No. En Chillán hubo algunos amigos que se interesaron por pintar a pluma y lápiz. Ellos fueron, entre otros, Armando Lira, Eduardo Videla, Orrego, Contreras, etc., pero no han seguido.

—¿Cree usted que en Chile hay temas de interés?

—Indudablemente. Todos mis cuadros de esta exposición han sido observados en los alrededores de Santiago, en Papudo, cerca de Concepción, en Chillán. Pero los tipos populares desaparecen rápidamente, derrotados por el cosmopolitismo que todo lo esquilma bajo una ola de monotonía. Es bien difícil encontrar, en las grandes ciudades, un tipo netamente chileno; para pintar algunos he debido irlos a buscar a la rica y variada feria costumbrista de Chillán, uno de los pocos verdaderos espectáculos bien chilenos que quedan en Chile.

—¿Y en cuanto al paisaje?

—También desaparece el paisaje típicamente chileno, que era muy bello. La penetración del «progreso» representado por caminos, afiches, mala propaganda comercial, destruye la verdad de nuestros panoramas dignos de los pinceles de nuestros pintores.

—¿Y no le ha tentado el arte moderno?

—Estimo que no me he estagnado en moldes antiguos, pero tampoco he caído en modernismos que mi espíritu no acepta. Nada tengo de tradicionalista, siempre, como les dije, fuí amigo de nuevos senderos; mas, lo absurdo de ciertas concepciones futuristas, hieren mi sensibilidad.

—¿Ni siquiera les concede el título de obras de arte?

—Algunas de ellas, acaso, tengan algún valor como representativas de una época. Mas, en general, bien poco valen.

—¿Podría darnos una razón?

—Desde luego, porque cualquiera con un poco de buena voluntad y un pincel, puede hacer un cuadro modernista; cuatro brochazos bastan para hacer una obra maestra, siempre que se den con «genio». Pero, creen, muchos artistas jóvenes, muchachos con verdadero talento, pero errados, que mientras menos se sabe pintar y dibujar, mejor resultan las obras... Es una lástima, habiendo en Chile tanto motivo artístico y tanto valor humano de posibilidades enormes...

L. A.

VANIDAD DE VANIDADES
(Continuación de la pág. 65)

mismo que nosotros y sin embargo, puede que haya algunas consideraciones a favor. Me agradaría mucho que nos despacharas en seguida a Carlos — si te parece que sería discreto enviarlo — y sin duda que él no tratará de hacernos aprobarlo. ¡Pero hay tantas cosas que pudieran decirse a favor o en contra que no sería posible tratar en una carta y no habría tiempo, además, para contestar una carta! Además, por él podríamos saber qué piensa y manifiesta Ada, pero dejo todo esto a juicio tuyo y de Alberto, pues son ustedes los que mejor pueden juzgar la cosa. ¡No puedes menos que imaginar, queridísima Victoria, lo molesta que me siento. ¡Oh, si solo nos fuese posible replicar inmediatamente que NO!...

Te deseo un Feliz Año. ¡Quiera Dios que nos traiga paz, no sólo a las naciones sino que a cada uno de nosotros! Toda dicha y bendición para ti, para el querido Alberto y tus hijos, y para mí, el constante afecto tuyo, que es para tu hermana una dicha y bendición.

FEDORA.

P. D. — Si Ada manifiesta deseos de tratar al Emperador antes de decidirse en favor o en contra ¿qué vamos a hacer?

Esta carta aún no llegaba a manos de la destinataria cuando el veleidoso Emperador de los Franceses, despechado por la frialdad con que en todas las Cortes de Europa se recibían sus insinuaciones matrimoniales y enamorado, fuera de toda duda, de Eugenia de Montijo, optaba por un matrimonio de amor en vez de uno de estado.

El día primero de enero de 1853 la Condesa Doña Manuela Kirkpatrick de Montijo recibía la visita de un edecán de Su Majestad, el cual le presentó la petición oficial y por escrito de Napoleón Bonaparte por la mano de su linda hija.

¿Y la Princesita Ada? — preguntará más de una curiosa lectora.

Pues, la Princesita Ada casó el 11 de septiembre de 1856, a los veintiún años de edad, con el Duque Federico de Slesvig-Holstein y fué la madre de Augusta Victoria, consorte del Kaiser Guillermo II de Alemania, de Carolina Matilde que casó con su primo Federico Fernando de Slesvig-Holstein y de Luisa Sofía esposa del Príncipe Haraldo de Dinamarca, el menor de los hermanos del actual Rey de Dinamarca.

(CONTINUARA).

LAS ESPINILLAS Y LAS ECZEMAS SECAN PRONTO
usando en las noches
PIEL SANA CON ETOS
Tratamiento completo: $ 5.—
Muestras: $ 0.60, $ 1.20 y $ 2.—
A base de: Res., est., mentol., etc., en vaselina. (M. R.)

Contra Tos

Pastillas Tossin
60 cts.

Base: Alcanfor, Acido Fénico, Zinc Oxido, Cosmolina y Bálsamo del Perú. M. R.

CUPON
AL F
INSTITUTO PINOCHET LE-BRUN
ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
Santiago (Chile) Tub Hopps 1410 - Casilla 424
Teléfono 63072 Telegrs 25a. Hopps Dir telegr Ipile
Deseo informes acerca de la enseñanza por correspondencia en el curso de
NOMBRE
CIUDAD CASILLA
CALLE y N°

EL RETRATO DE UNA PERFECTA SEÑORA

(Continuación de la pág. 52)

ra que una niña lograra el ambicionado título de "perfecta señora", y esto sería el carecer de imaginación.

Usted nunca podrá desvanecer la timidez y desasosiego de algunas personas, ni hacer feliz y bien contento de su suerte a nadie, si es que no posee la suficiente imaginación para poder colocarse en lugar de ellos y llegar a comprender así qué tratamiento le agradaría recibir si la actual situación se cambiara a la inversa. Todos los "cargantes", "desabridos", "pavos", y "gatitas de uñas afiladas", padecen el mismo mal: no tienen imaginación. Si la poseyeran comprenderían cómo los juzgan las gentes y pondrían el mayor cuidado en reformarse de inmediato.

Uno de los requisitos más difíciles de cumplir.— Entre las muchas alabanzas que es preciso ofrendarle a ésta, la "perfecta señora, es su habilidad para tener siempre las mismas empleadas domésticas a su servicio — aunque éste es un requisito bien difícil de llenar. Y esto lo ha logrado — porque tiene la suficiente perspicacia e imaginación para darse cuenta de que quienes la sirven han visto sus vidas circunscritas a un estrecho margen, y, por lo tanto, carecen de un número de condiciones y atributos que otras poseen por su cuna, ambiente y educación. Por esto, la "señora" procura que el personal bajo su dirección lleve una existencia lo más placentera posible dentro de la esfera de sus deberes y actividades. Y si algunos murmuran que este es un tributo de poca importancia y que no vale la pena hablar de él, deténganse entonces a leer las columnas enteras que dedican los diarios en la sección de avisos correspondientes, en las que se buscan y solicitan empleos domésticos.

Todas las señoras que yo conozco, (entendido queda que empleando este término en el sentido restringido que ya he explicado), son también lo suficientemente afortunadas como para tener perfectas doncellas personales, pero aquí es preciso hacer ver también que éstas se dan por felices de servir a tales señoras.

Además, la señora no sólo entabla relaciones de amistad con los hombres, sino que éstas son vínculos perdurables. Esto también se debe a su imaginación, que le indica claramente cómo reaccionaría si perteneciera al sexo masculino y una de las jovencitas a quien admirara o contara entre el círculo de sus amistades se condujera nada más que como "una gatita de afiladas uñas".

Si es que usted no es tan afortunada como para desarrollar su imaginación de la manera que yo esbozo por medio de las presentes líneas, le suplico entonces que sólo se preocupe de educarla y dirigirla para que cumpla con la condición que aquí antecede, porque (y esto lamento mucho tener que decírselo, pues estimo que es una de las injustas diferencias que la providencia ha establecido entre hombre y mujer), es muchísimo más fácil que usted hiera la delicada sensibilidad de uno de los jovencitos que es amigo suyo, que él la ofenda o hiera a usted, porque él, como varón, posee mayor sensibilidad y sus nervios siempre se hallan a mayor tensión. Y ahora que le he confiado este secreto, espero que en lo sucesivo usted emplee la imaginación que tenga.

Por último — y no por decir lo último se crea que este detalle carece de importancia—, la "señora" siempre se ve bien vestida, porque aquella feliz imaginación que posee también la ayuda a preocuparse de su ropero y a elegir siempre el traje adecuado. Por supuesto que en este caso no es el dinero el que soluciona su problema, porque bien sabemos que un considerable número de señoras no ven deslizarse su existencia en medio de una situación económica holgada, sino que deben hacer frente a la vida provistas de entradas por demás exiguas. En cuanto a su vestuario, siempre se ve bien y alcanza el éxito porque es su invariable costumbre presentarse en tal forma que su traje revele su personalidad, y de antemano alcanza a darse cuenta perfectamente cómo la juzgarán por él las personas conocidas y las que encuentre a su paso.

Como he dicho en un comienzo, no estoy de acuerdo con las madres y abuelas que declaran que ya se ha extinguido la "perfecta señora", porque yo puedo decir que he visto a un buen número de ellas y conozco a otras cuyas edades fluctúan entre los diecisiete y los setenta. Y si quiere saber usted la razón por qué aparecen comprendidas aquí edades tan diversas, le replicaré yo que la perfecta señora no tiene determinado número de años. Carece de edad. Desde pequeña desarrolló su encantadora personalidad, y aún en la época en que apenas balbucía las primeras palabras, poseía tal grado de atracción y simpatía como es raro en lo contrario en criaturas de tan poca edad. Tales rasgos sobresalientes perdurarán en ella hasta el día en que exhale el último suspiro.

Ella es, en resumen, un modelo muy digno de ser celebrado e imitado, y si hay por ahí más de una joven que no está por completo satisfecha del ambiente que la rodea entre el círculo de sus amistades y conocidos, y quisiera, a manera de prueba, ensayar convertirse en una perfecta señora, ya he indicado el camino cómo puede comenzar a hacerlo.

F. B.

LA COMPLEJA Y DIABOLICA...

(Continuación de la pág. 43)

do que desempeñara en la Historia, prescindiendo de los prejuicios morales y sociales, cerrando los ojos ante una realidad tan amarga como fué su intervención en la política francesa, no podrán dejar de reconocer que fué uno de los genios más sobresalientes de su época. He aquí un bosquejo de la vida de un hombre que buscó la sensación donde estuviera y no le acobardó en la empresa ningún obstáculo para la adquisición de su capricho.

Los múltiples humanos despojos que sembró en su camino y las ruinas en que convirtió todas las quimeras, sirvieronle de pedestal para erguirse en la Historia más interesante de la civilización a través de los siglos.

E. S. V.

Casilla 84-D.
Bellavista 069
Teléfono 82427
SANTIAGO

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

EN VALPARAISO
Agencia de venta:
Blanco 644
Casilla 871
Teléfono 7633

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, SANTIAGO DE CHILE

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA CHILE
Anual . . . . . $ 70.—
Semestral . . . . . 35.—

APARECE TODOS LOS MIERCOLES

PRECIO DE LA SUSCRIPCION PARA AMERICA
Anual . . . . . US. 2.80
Semestral . . . . . US. 1.60

ANITA LOUISE

perfume suave
y persistente

La colonia
INDISPENSABLE PARA
TODA MUJER
BELLA.

flor de espino

Familia

BIBLIOTECA NACIONAL

122

EL JABON QUE DA ESPLENDOR AL CUTIS

Los finos aceites de oliva, palma y almendra de que está fabricado el delicioso Jabón Flores de Pravia, dan al cutis suavidad, blancura y esplendor.

Para el tocador y el baño es insuperable.

Jabon

FLORES de PRAVIA

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

Dirige: MARTA BRUNET

N.o 122 — EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG — Casilla 84-D.—Santiago de Chile. — AÑO III

SUMARIO:

TENTOS

De ayer a hoy, por Bár... Hedworth.

Se han de casar, por ...anche Phillipps.

El escribano público de ... corazones, por Enri... Pollas.

Supersticiosa, por Leo... Flakner.

ODAS:

Tendencias de la mo..., por Yvonne.

Noche de gala.

Sayas.

Nuevas sugerencias.

Los nidos de abeja y ... empleos en la ropa ...antil.

Elegancia en la intimi...d.

Tejidos de "Familia".

Juego de cama.

Para la guagua.

ONICAS:

Vanidades de vanida..., por Laura Jorquera.

La Santa de la Sema..., por Gabriel de León.

Dime qué sección de ... revista prefieres... y ... diré quién eres.

CORRESPONSALES DE "FAMILIA"

En cada ciudad de Chile y de los diversos países de América Latina, "Familia" desea tener un corresponsal que periódicamente le envíe noticias, crónicas, fotografías y asuma su representación periodística y social.

La tarea es fácil y agradable y sólo exige dotes periodísticas, buena redacción y grande interés por la labor. Además, "Familia" enviará a las señoras y señoritas que se interesen, amplios datos y las instrucciones técnicas para facilitarles su tarea. El trabajo no exige conocimientos previos.

Se ruega a las personas interesadas escribir enviando su nombre y dirección completos, y algunas referencias a MARTA BRUNET, Casilla 84-D. — Santiago de Chile.

CINE:

Por el mundo del cine.

Romances cinescos.

Cómo mantener la línea.

Tiempo de vals.

Sus favoritos.

SECCIONES

Libros, por Aida Moreno Lagos.

Mosaico, por Rebe.

Entrevistas de "Familia".

Nuestras encuestas.

High Life, por Curious Lady.

Buen tono, por Anna.

Ser bella es "saber" ser bella, por Doctora X.

Casas e interiores.

La aguja y el dedal, por Costurerita.

La señora y la cocina, por la Hermanita Hormiga.

La escoba y el plumero, por Tía Jacobita.

Para las madres.

Astrología, por Alidz Rubé.

El rinconcito.

Un poeta...

JOSE MARIA HINOJOSA

Español. Poeta campesino que dice viejas cosas con un nuevo son.

RECUERDO

En la falda de la sierra
tengo plantado mi pueblo,
sus casas son todas blancas
y verde siempre es su ruedo.

En la falda de una sierra
puse yo mi pensamiento,
mi pensamiento de niño
que aún está vivo en mi pecho.

¡Ay, mis noches de verano
cuando las casas del pueblo
albergan luceros pálidos!

¡Ay, madrugadas de invierno,
que de sol, de frío, de escarcha
todo mi pueblo está lleno!

¡Sésamo del tiempo, ábrete,
que quiero estar en mi pueblo!

I. M. H.

Ante todo el hogar

Posiblemente nadie como nosotras hemos alabado y estimulado a la mujer en esto tan moderno de prepararse para todas las eventualidades que la vida pueda presentarle, incluso esa tan dura de ganarse el pan. Que la mujer se instruya, que se eduque, que se especialice y esté pronta para la lucha, es cosa de elemental prudencia, máxime viendo que los aires que soplan sobre el mundo son tan tempestuosos y nadie sabe a dónde han de llevar.

Pero que la mujer, porque tenga esa instrucción, esa educación y esa especialización desdeñe lo suyo por imperativo de la naturaleza, esa dulce misión que le está encomendada desde los albores del mundo, que llegue hasta considerarla denigrante, es cosa imperdonable, y que sólo revela una torcida interpretación del sentido de la vida. Y ya habrán ustedes adivinado que se trata del hogar, del trabajo doméstico, de la costura, de todos esos pequeños y deliciosos afanes que nunca, jamás, la mujer debe echar al olvido, sean cuales sean sus actividades.

Porque es curiosa esta modalidad que la mujer ha tomado entre nosotros. Cree que el trabajo casero es desdoroso. La mujer obrera lo realiza a regañadientes, la de la clase media se libra en seguida de él, pagándose una empleada, y la de la clase alta, por lo común, no sabe que existe. Y no deja de mover a risa que en nuestras escuelas primarias se enseñen complicadas asignaturas a las muchachitas, olvidando lo práctico, lo esencial, aquello utilitario que en lo futuro les asegurará una parte de la dicha, permitiéndoles un hogar aseado, una cocina sana, unos hijos saludables y un marido feliz. En los liceos las clases van en su casi totalidad a las ciencias y se saben complicados problemas algebraicos, pero se ignora cómo se hace la salsa de tomate para guardar. Y en las instituciones particulares, colegios de lujo, se mira tan sólo lo que adorna.

Y en todo caso, viene luego una especie de desinterés por lo que al hogar y a sus afanes se refiere, a tal punto que oímos a muchos ufanarse de su total ignorancia de los menesteres caseros.

Una muchacha americana tiene profesión, lo que no obsta para que arregle su departamento y se prepare personalmente su comida. Una alemana sabe a conciencia su oficio a la par que sus obligaciones de dueña de casa. Y así se podría seguir enumerando, y en ninguna mujer del mundo encontraríamos como en la nuestra esta ausencia de lo que debe ser su conocimiento primordial.

Otra educación. Otras normas en escuelas y liceos. Sí. Se impone una reforma. Y una campaña que vaya a decirle a la mujer que sea culta, que sea una trabajadora que se gana su existencia, pero que no olvide que su saber no será completo si descuida su dulce obligación de manejar una casa, de ser en ella no sólo la estampa encantadora y el espíritu alerta, sino que la fémina inteligente que dignifica hasta el menester más humilde.

Isabel R. Castellanos.

De AYER a HOY

Un cuento de

BARBARA HEDWORTH

—Edo, ayúdame a pensar qué puedo preparar para la comida a Carla. ¿Pollo? No, porque en casa tienen pollo muy seguido. ¿No ves que sus clientes se los dan de regalo al papá, en vez de pagarle sus cuentas...

—Dale un buen asado a la inglesa; eso siempre gusta a todo el mundo —replicó Eduardo Stanton.

—Sí, eso pudiera ser... — replicó Stella, sonriendo.

Era muy rara la ocasión en que Stella consultaba a Eduardo, acerca de alguno de los detalles caseros, pues era esa una de las reglas que él imponía. Otra era que no se le entregaran sus cartas mientras se estaba rapando, ni se le hablara de ninguna cosa algo desagradable antes de la comida en la noche. Stella estaba segura de que eran esos pequeños detalles los que contribuían, en gran parte, al éxito de su matrimonio. Pero hoy era una ocasión excepcional. Carla, su hermanita soltera, venía a verla y a pasar una temporadita con ellos. No había visto a Carla de cinco años a esta parte, época de su propia boda. Carla era, entonces, una muchachita; ahora era ya una joven. Carla había resuelto, con una amiga, abrir una tiendecita de curiosidades y objetos para regalos en el pueblo en que vivía, y para hacerse el capital necesario había aceptado primero el puesto de institutriz con una familia residente en Italia. Hacía dos o tres meses que estaba de regreso en Torquay. Ahora, casi sorpresivamente, recibía Stella una carta en que le pedía autorización para ir a pasar una temporadita con ella, autorización que, por supuesto, había sido inmediata y entusiasta.

—¿Te la imaginas, Edo? Cuando nos vinimos era una niña, casi una muchachita. Y ahora ha viajado, conoce algo del mundo...

—Iré a traértela yo a la e ación—ofreció Eduardo con suma voluntad, aunque Stella sabía que no le gustaba mucho esto de tener alojados en su casita. Si el tren llega a la hora, estaremos aquí a las seis y media esta tarde.

Eduardo tragó el último bocado de pan, bebió el último sorbo de café y, después de besar a su chica, la pequeña Linda, tomó a Stella en sus brazos.

—Eres tan bueno, Eduardo...

—Si fuera a detenerme para decirte qué eres tú, no terminaría en una hora — replicó Eduardo, besándola— Hasta luego, querida.

Eduardo trabajaba en un Banco y tenía una buena colocación. Stella se sentía con razón orgullosa de su maridito. Cuando recién se casaron, tenía pocas expectativas de promoción, pero se inscribió en una escuela por correspondencia y estudió con tanto empeño que pudo dar soberbios exámenes y conquistó el ascenso, con su correspondiente aumento de salario. Eso lo entusiasmó para seguir adelante con los estudios y ahora estaba en buen camino para alguno de los altos cargos en la organización. Aquellos aumentos del sueldo les autorizaron para adquirir, a plazo, una casita en un bonito suburbio de Londres, para comenzar a amoblarlo muy modestamente, pero con sumo gusto y aun para darse el placer, en los últimos meses, de pertenecer a un club de golf, para asistir a bailes por cuota y asistir a cines y teatros. Se les estimaba mucho entre sus vecinos y tenían buenas amistades. Linda, su chiquita, nacida apenas tres años atrás, era una criatura encantadora y Stella misma pudo cancelar todos los gastos de su arribo, dado que desde los primeros días de casada y con la esperanza de ser madre, puso a un lado una pequeña suma todas las semanas. Todo aquello, por cierto, les había demandado sumo cuidado y economía. Hubo largas temporadas en que se abstuvieron de ir al cine más de una vez por mes, pero gracias a todo eso estaban ya en una situación casi desahogada. Stella tenía ahora, una doncellita y le estaba enseñando la cocina y manejo de la casa, que antes recayó por entero sobre ella misma.

—Mi hermana va a tener la gran sorpresa cuando vea nuestra casita — dijo Stella a la doncellita— Todavía no conoce a su sobrina...

—¿Le ponemos flores en la pieza a la señorita? —preguntó Elsa.

—¡De veras! ¿Vamos a buscar unas flores para la tía al jardín, Lindy?

—Ya tá — dijo la chiquitina. Y cuando estuvieron en el pequeño jardín, ella misma fué indicando algunas— ¡Eta, mamita, eta!

—Le diré a tu papá que tienes ya un muy buen sentido del gusto — le dijo Stella, cortando las rosas que escogía la pequeña. Una rosa era amarilla, otra de un pálido rosado y la tercera granate.

Acababa de poner a Linda en su camita y vestido ella misma su trajecito de casa más hermoso, cuando oyó la llave en la cerradura y salió corriendo.

—¡Querida! ¡Mi Carla! ¡Pero qué gusto de tenerte por acá! — exclamó, besándola repetidas veces.

Pero casi en seguida se sintió consternada. Carla... Bueno, esta muchacha que parecía un muchacho por sus líneas y sus cabellos cortos, tirados hacia atrás, con labios coloreados de un vivo escarlata y pestañas tiesas como cerdillas, no era ni parecida a la hermanita que dejara atrás cinco años antes.

—Y bien, ¿qué te parezco? — preguntó Carla, un poquito burlona.

—¿Quiéres que vayamos a tu cuarto? Después te lo diré — replicó Stella, sin saber qué decir.

Carla miró a su alrededor con esa misma sonrisita estereotipada, casi burlona. El cuartito, pequeño, ahora, una doncellita y le estaba enseñando la cocina y manejo de la casa, que antes recayó por entero sobre ella misma.

—...Carla, bueno ¿era esta su hermana?

—Es a la suerte de la olla, pero hay manzanas asadas, — dijo Stella.

ño, pero arreglado con sumo buen gusto, las cortinillas floreadas en la ventana que daba al jardín, el diván y sillón de mecer forrados en una bonita cretona, el vaso con sus tres lindas rosas no le merecieron comentario alguno favorable, ni desfavorable. Parecía estar demasiado preocupada consigo misma para mirar, siquiera, a su alrededor. Apenas encendida la luz, se encaminó a la mesa tocador, sacó de su maletín el tinte para los labios y comenzó a pintárselos de nuevo. Luego sonrió a su propia imagen en el espejo y en seguida se volvió a su hermana con la primera señal de emoción.

—¡No sabes cómo te agradezco el haberme permitido venir! — le dijo.

A lo que Stella no encontró otra respuesta que dar sino un abrazo.

Después de la comida, las hermanas quedaron solas, pues Eduardo tenía que asistir a una reunión de directorio. La comida había sido un fracaso o poco menos. Carla declaró que estaba a régimen y que no podía servirse las papas fritas, ni el merengue, ni el café con crema. Apenas un pedazo de asado y fruta.

—Dime, Stella — comenzó Carla de pronto, apenas quedaron solas—, ¿no encuentras tú, terriblemente aburrido esto de ser dueña de casa y madre de familia? La mujer que se casa, se amarra para toda la vida y se condena a no gozar más...

—¿A qué viene eso? — interrogó su hermana.

—¿Es que no pelean tú y Eduardo? — insistió Carla, encendiendo un cigarrillo.

Stella se detuvo a considerarlo. En cinco años de matrimonio, es natural que más de una vez tuvieron un disgustillo. Stella, por ejemplo, no había logrado aun que Eduardo se limpiase el calzado antes de entrar a la casa y le embarraba los pisos. En cambio, Eduardo aún no lograba que Stella le dejase su pipa donde él gustaba ponerla, en lugar de colocarla en la pipera que recibiera como regalo de bodas. Cruzaban algunas palabras de enojo, pero, por regla general, acababan riendo ambos.

—No — dijo, lentamente—; no peleamos ni hemos peleado nunca.

—Tomasito y yo nos pasamos peleando todo el tiempo — dijo Carla, apagando su cigarrillo con violencia en el cenicero—. Una vez me lanzó una manzana por la cabeza. Pero yo se la pagué. Le tiré al suelo todos sus discos y los hice pedazos con los pies.

—¿Y quién es Tomasito, si se puede saber? — preguntó Stella, atónita.

Carla palideció. En sus ojos vió Stella una mirada de angustia y habló como midiendo sus palabras.

—Es el muchacho que quiero. No me preguntes nada, Stella. Tú no podrías jamás comprender a gentes como Tomasito y yo. Somos de aquellos que quieren la VIDA, así con mayúsculas. La vida aventurera, fácil, alegre. Gentes que quieren gozar ampliamente de su libertad y aprovechar de todos los goces de la vida.

Stella pensó que raras veces había oído palabras más estúpidas, pero se cuidó de decirlo. Ni pretendió ahondar más en las confidencias de su hermana, reconociendo que estaba ésta en la razón: ella, Stella Stanton, no estaba capacitada para comprender un caso amoroso que implicaba el tirarse manzanas por la cabeza y destrozar discos con los pies.

Sin embargo, al ir transcurriendo los días, pudo saber algo más acerca de aquel Tomasito. Carla tenía su retrato sobre el velador—; un hombre moreno, bien parecido.

—Es artista — dijo Carla—. Pinta muy bien, pero nunca vende nada. Por suerte, posee una pequeña renta.

Habían hecho amistad poco después del regreso de ella de Italia. Tomás Sinclair había ido a Torquay a pintar marinas, y pronto hizo amistad con la jovencita que, por haber vivido en la tierra del arte, tenía cierta idea de los valores pictóricos.

—Nos enamoramos a primera vista — comentó Carla, con expresión triste y dura a la vez—. Pero no habremos de casarnos nunca. Al fin de cuentas, ¿qué es el matrimonio sino una cadena perpétua, de la cual no puede uno libertarse por mal que le venga el arrastraría?

—Una cadena que puede ser de flores y estar engalanada de estrellas, siempre que los que se unen con ella se amen, y sean lo bastante inteligentes para no esperar perfecciones imposibles de encontrar en los seres humanos y para sobrellevar, buenamente, todo lo que pueda suceder—replicó Stella.

—¿Y qué garantías se tienen de que el amor habrá de durar para siempre? — insistió su hermana—. ¿Cómo sabes tú que Eduardo no se habrá de cansar un día de ti o tú de él, pongo por caso? Y si llegara a suceder, ¿habrás de seguir viviendo con él, viviendo una mentira, siendo hipócritas ante sí y ante el mundo? ¿Qué si algún día llegas a sentir que Eduardo es una barrera para tu felicidad con otro? Yo preferiría morirme antes que contraer matrimonio.

—Si así piensas, sería lo mejor que pudieras hacer — respondió

CUPON F

AL

INSTITUTO PINOCHET LE-BRUN

(ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA)

Santiago (Chile) Ave. Huérfanos 1410 - Casilla 424

Teléfono 63072 Telegramas 254 Apdo. Dirección Telegráfica

Deseo informes acerca de la enseñanza por correspondencia en el curso de

NOMBRE .....

CIUDAD ..... CASILLA .....

CALLE y N° .....

su hermana, riendo—. Dime algo más acerca de tu Tomás. ¿Es que han hablado del futuro? ¿Piensa él como tú?

No era mucho más lo que podía decirle Carla. Sí, habían hablado acerca del futuro. Ambos pensaban lo mismo al respecto y no deseaban condenarse a prisión perpetua. Luego habían tenido una seria riña y Tomás se marchó a Londres, para establecerse en un estudio en Chelsea. Le había dicho que le escribiría, pero no llegó carta alguna suya y por este motivo Carla quiso venir a casa de su hermana. No, ahora no pensaba en abrir esa tiendecita. No podía hacerlo, pues, el dinero que economizara con este objeto, se lo había gastado en trajes y frusleras. Tomás gustaba que las mujeres vistieran bien y se acicalaran.

Stella consultó el caso a su maridito en la intimidad de su cuarto. Eduardo, a esta fecha, estaba ya hostigado de la visitante. Le irritaba que la jovencita se quedase en cama a tomar su desayuno y que Stella subiese a dejárselo todos los días. Ahora, sin embargo, se manifestó magnánimo.

—¿Qué te parece que fuese yo a buscar a ese canalla?...

—No, eso no remediaría nada — aseguró Stella.

—Es preciso que Carla vea, sin que le digamos nada, que se equivoca al hablar como habla del matrimonio. Lo único es tener un poquito de paciencia y que se quede con nosotros una temporadita más... ¡Cómo sería de dichoso el mundo si todas las mujercitas fuesen tan pacientes y generosas como tú, Stella mía! — exclamó Eduardo, tomándola en sus brazos.

—¡Cómo sería de deliciosa la vida de todas las mujeres si pudiesen tener todas un maridito como tú! — respondió Stella, besándolo.

A la mañana siguiente, Carla bajó media hora antes que su costumbre, vestida como para salir.

—¿Quieres que te saque de paseo a la pequeña? — preguntó a su hermana—. Te oí decir algo acerca de dar un aseo extra a la casita...

Stella le dió una sonrisa amista la fecha Carla no había hecho mayor caso de la sobrinita. Aun con mayor sorpresa oyó a Carla platicando con la niña y atrayéndola a su lado para que salliesen juntas. ¿Es que Carla estaba cambiando de opinión? ¿Sacaría algo con hablarle a Eduardo y buscar con él los medios para ponerla de nuevo en comunicación con Tomás Sinclair? ¡Qué lástima que Carla estuviese ya enamorada! Podían haberla presentado a alguno de los compañeros de Eduardo, a ese simpático de Jaime Clark, por ejemplo...

Había pasado ya el mediodía y Elsa estaba en los altos cuando tocaron el timbre. Stella acudió a la puerta y se encontró con un muchacho alto, moreno, bien parecido, vestido con un traje gris. Con voz un poquito ronca preguntó:

—¿Es aquí donde se encuentra la señorita Carla Lavery?

Stella le dió una sonrisa amistosa.

—Carla está fuera en estos momentos, pero no tarda en llegar. Ha salido con la niña a dar un paseo por el parque más próximo.

—¿Carla paseando a una nena? ¿Quiere usted decirme que *Carla* está en la calle empujando un coche de niño?

—No, precisamente — respondió Stella, riendo— La lleva de la manito.

Stella se había hecho el ánimo de que no habría de gustarle el amado de su hermanita, pero ahora, teniéndolo delante de sí, vió que lo había juzgado mal. Tomás Sinclair era decididamente simpático.

—En esta casa no se almuerza hasta las dos —dijo Stella, ofreciéndole asiento—, pero a esta hora acostumbro tomar una tacita de té. ¿Quiere usted acompañarme?

—Acostumbro probarlo todo, siquiera por una vez —respondió Tomás, siguiéndola al comedorcito y mirando todo con franca curiosidad.

Stella le hizo servir el té y puso al alcance de su mano una galletera. Le hizo gracia ver con qué avidez bebió el té y se dejó tentar por las galletas.

—Tiene usted buen apetito — comentó.

—No he tomado desayuno. Estaba tan intranquilo, esperando carta...

—¿Quisiera acompañarnos a almorzar? Es a la suerte de la olla, pero hay manzanas asadas...

—¡Si supiera Ud. con qué gusto! Pero... —el muchacho se puso serio otra vez—, no podrá ser. Carla me echará a la calle apenas me vea... Soy Tomás Sinclair, por de contado; si es que usted sabe quién es tal persona.

—Ya lo presumía. ¿Es usted el muchacho que ama a Carla?

—La adoro, pero ella no me quiere. Es decir, no para casarse conmigo... Y ni me atrevo a insinuárselo, pues se reiría en mi cara. Es verdad que no tengo mucho que ofrecerle tampoco, pero estoy trabajando y acabo de recibir una orden para unos trabajos de affiches para cierta fábrica de jabones. Eso es dinero, como usted sabe.

—Allí viene Carla — dijo Stella, indicándole la ventana.

Tomasito dió un salto a la ventana y se pasó la mano por los cabellos.

—¡Santo cielo! Ahora sí que creo en los milagros...

Poco más tarde, Stella quebrantó una de sus reglas más estrictas: llamó a Eduardo al teléfono.

—Eduardo, figúrate... Está aquí Tomasito Sinclair... Escribió a casa pidiendo la dirección de Carla, pues supo que estaba en Londres. Se han arreglado...

—¡Viva! Eso quiere decir que pronto estaremos solitos otra vez, ¿verdad?

—A lo que parece — replicó Stella, riendo — dentro de ocho días estarán de luna de miel.

LIBROS

"MIS AMIGOS",

por CARLOS BARELLA.—(Ed. Zig-Zag)

Cuando Carlos Barella entregó a la publicidad sus "Campanas silenciosas" hubo un revuelo entre la muchachada —Daniel de la Vega, Munizaga Ossandón, Pedro Sienna, Guzmán Cruchaga, Prández Saldías y tantos más— del año 1913, que aplaudió la sencillez, la sinceridad y la emoción del poeta para tratar los temas del corazón.

¿Qué pasó en el alma de Carlos ante tanto aplauso, tanto éxito para un muchacho, que ni siquiera vivía en la capital? Pues, nada. Siguió imperturbable su camino y perfeccionándose en silencio; casi podríamos decir, buscando el olvido, como temeroso de haber llamado la atención, él, que sólo ha sabido prodigarse a contraluz.

Y es que en Carlos Barella late un corazón con alas enormes y por eso, sin esfuerzo, su mente se mueve en curvas ascendentes en sus estrofas desde el primero hasta el último verso. Su poesía es de un ritmo augusto y sugestivo. El poeta tiene un concepto tierno y elevado que lo traduce en armoniosas rimas, que son la base de su estilo y la índole de su temperamento.

En "Mis amigos" está la prueba de lo que afirmo. Detengámonos en cualquiera de los poemas que la obrita encierra. "La cucaracha", por ejemplo, que nos conmueve desde el principio hasta el fin:

"¡Pequeña desventurada! — cucarachita fatal; — tú que a todos haces bien, — ¡todos te quieren matar!"

¿Cómo no sentir piedad y amor por estos indefensos "personajes" que Barella nos retrata en tan bellos versos y con tanta conmiseración? Barella, que ha recorrido todos los caminos emocionales, se ha detenido en éste que lo acerca a los niños —a su niñez hermosa— y ha hecho lo mejor de lo mejor. Manos sin mancha alguna dan vuelta esas páginas, que llenan de bondad sus corazones vírgenes, y de bellezas sus ojos con esas ilustraciones de tanto gusto, debidas al arte de Lorenzo Villalón.

AIDA MORENO LAGOS.

Los niños sin granos viven más felices

Todo padre debe evitar epidemias en sus hijos, usando

PIEL SANA CON ETOS

Tratamiento completo: $ 5.—
Muestras: $ 0.60, $ 1.20 y $ 2.—

A base de: Res., est., mentol., etc., en vaselina. (M. R.).

NO SE PUEDE VIVIR CON IDEAS DE 1800 EN 1937

En sus labores domésticas, la dueña de casa de hoy, exige comodidad, seguridad, rapidez y limpieza que solamente los artefactos eléctricos le pueden proporcionar: La plancha eléctrica, que da a la ropa el brillo y elegancia de la tela nueva. El anafe eléctrico, que produce calor cuando y donde se necesita y exactamente en la cantidad deseada. El calentador de inmersión, que en rápidos minutos permite calentar un desayuno o agua para afeitarse.

Visite nuestros almacenes de Exposición y Venta y elija el modelo que le convenga.

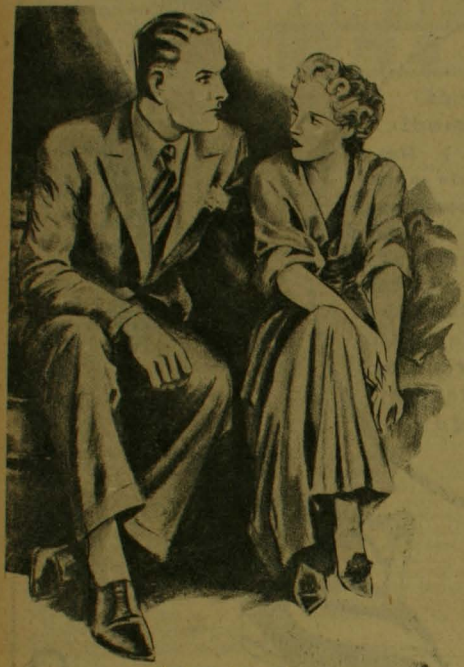
A. E. G. — Cía. S. A. de ELECTRICIDAD
SIEMENS, SCHUCKERT Y Cía.
WESSEL, DUVAL Y Cía.
INTERNATIONAL MACHINERY Co.
GUEVARA Y ALONSO
Cía. CHILENA DE ELECTRICIDAD, Ltda.

Puede Ud. pagarlos en cuotas mensuales con sus cuentas de alumbrado.

P-4

SE HAN DE CASAR

Por
BLANCHE PHILLIPPS



—¿Está usted mejor?

(Conclusión)

Usaba Carola una especie de traje-uniforme muy sentador. Era siempre un trajecito sastre, azul, café o verde obscuro, con sombrerito del mismo tono que el traje, cuello y puñitos blancos. Llevaba un cinturón ancho de cuero. Alec se preguntaba si se haría ella misma sus trajes y cosas. Sus cabellos se rizaban naturalmente y nunca estaba tan en orden como el de las niñas que se hacen ondear a la permanente. Algunos ricillos tenían la costumbre de soltarse y enroscarse sobre su frente o junto a sus orejas, lo que le daba aire de niñita. Cuando llegaba en las mañanas y atendía al orden de la oficina, se ponía un delantal grande a cuadritos blanco y rojo. Cierta mañana que el señor Simpson llegó más temprano que de costumbre, la sorprendió con él puesto limpiando la máquina.

—¿Se pone usted ese delantal todas las mañanas? — le preguntó.

—Si no le agrada a usted que me ponga delantal...

—No tengo ningún inconveniente — replicó él, algo de mal humor.

¡Era ridículo, se decía a veces, que una muchacha del todo normal como ésta, tuviese tan mala opinión de los hombres por causa de uno! ¿A qué lo trataba a él mismo, se decía, con esa frialdad? Nunca había tenido una secretaria tan eficiente y tan sumamente terca, pese a su buena educación. Al fin de cuentas, si se dejaba dominar por tales sentimientos, acabaría siendo desagradable, una vieja gruñona y antipática.

Martín había tomado la costumbre de dejarse caer a la oficina de su compañero a consultarle cosas continuamente. El señor Simpson, luego se dió cuenta que la señorita Lancaster se ponía de pie casi en seguida y sin decir palabra se retiraba a la pieza vecina. No había motivo para que lo hiciera. Y un día se lo dijo:

—No hay para qué se retire, señorita.

—Gracias, puedo trabajar mejor en la otra pieza — respondió ella saliendo.

—Es una muchacha a quien nadie llamaría bonita — comentó Martín —, pero se acostumbra uno con ella. Hay muchachas que se lo conquistan a uno de a poco, pero ésta parece que le pega a uno en pleno rostro. No posee en absoluto el encanto femenino de que tanto se nos habla. En cambio... ¿Vamos a comer con las Leseur, esta noche?

—Ya me tienen hostigado — repuso Alec Simpson—. Estas muchachos que gustan actuar se hacen demasiado evidentes.

—Me gusta que se hagan evidentes — dijo Martín.

—¿Y no era eso lo que estabas criticándole a la señorita Carola?

—Es distinta en absoluto a las Leseur.

—Lo que quiere decir que la has invitado a comer y te ha dicho que no.

Martín se echó a reír.

—Pero es que para que a mí me guste una mujer es preciso que yo guste de ella y si ella no me encuentra simpático, yo no la puedo encontrar atrayente — dijo.

—¡Déjate de leseras! — comentó su amigo—. Vamos a comer.

Pero la lesera era de Carola, que dejaba ver tan manifiestamente su mala voluntad a los hombres, se decía el patrón. ¡Pobre Martín! Querer ser amable con la secretaria de su amigo y encontrarse con que ella ni quería mirarlo...

Estaba lloviendo al día siguiente y Alec tenía que trabajar hasta tarde con su secretaria. Miró y observó que ella no había traído impermeable y ni aún un

—No hay para qué se retire, señorita.

paraguas. Tenía un bonito abrigo y el sombrerito que le hacía verse más linda.

—¿Si quiere usted que la lleve conmigo en el auto? — le propuso—. Pasaré a dejarla donde usted diga.

—No, gracias — replicó ella con toda frialdad.

—Pero, ¿por qué no?

—Si quiero irme en auto, llamaré un taxi.

—No hay necesidad alguna de ser tan ruda.

—Perdón. ¿Fué rudeza la mía?

—He querido ser amable y usted había como que la hubiese ofendido.

—Lo siento mucho. No fué mi intención ofenderlo a usted.

—Ya se le está haciendo costumbre el ser así. ¿Por qué se va usted a la otra pieza cada vez que entra el señor Jenkins?

—Creí que eso era lo que agradaba a usted en mí. Me ocupo usted porque no deseaba tener nada que ver con los hombres.

—Es verdad, pero de allí a ser descortés con mi amigo...

—¡Su amigo! ¿Sabe usted que el señor Jenkins ha tratado de besarme más de una vez?

—¡Pero no hay que tomarlo en serio! Lo hace de puro tonto.

—Precisamente. Esas cosas se hacen en serio... o no se hacen.

—Se puede ser muy seriecita y sin embargo, tener menos dureza — replicó el señor Simpson—. Se puede ser amable sin tener intenciones ulteriores. Ahora, por ejemplo: ¿Por qué no acepta usted mi ofrecimiento, siendo que llueve torrencialmente?

—Bien, lo acepto y gracias.

—Vi que llevaba usted su más lindo sombrero — comentó Alec en el auto, cuidando de permanecer bien alejado de ella y hablando con tono tranquilo—. Sin duda que no deseaba usted que se le echara a perder.

—Salí a almorzar con Netta Johns, la que es ahora señora Whister — dijo Carola—. En seguida la acompañé donde el doctor, porque Netta espera un nene para luego.

—¡Oh! — comentó Alec Simpson, sin saber qué más decir—. ¿Estará muy contenta? — interrogó en seguida.

—¡Pero por supuesto! — dijo Carola, con un tono que decía a las claras—. ¿Pero ha visto usted qué pregunta más imbécil?

—Le gustarán a usted los niños —dijo Alec, por no quedarse callado.

—Por supuesto, también.

Hubo otro silencio y luego Carola, dijo:

—Quieren que sea niñita, de ojos azules y cabellos rubios. Yo seré la madrina e iré todos los fin de semana a tomarla a mi cargo.

—Buen modo de desprenderse de ella...

—No, buen modo de darme gusto a mí — replicó Carola con severidad.

—Pero si es hombrecito no querrá usted nada qué ver con él.

—Prefiero a las niñitas, pero eso poco importa; cuando son chicos, un nene es casi lo mismo hombre o mujer.

—Por cierto...

—Aquí me bajo — dijo Carola—. Muchísimas gracias, señor Simpson.

Si es que en realidad le gustaban los niños, los tenía, al parecer, por docenas al alcance de sus manos en esta calle. Y la casa a que entró parecía obscura, triste. Una casa de pensión de mala muerte. Pero era verdad que para una jovencita sola, era difícil encontrar dónde arrendar y estar en buena compañía. Sería una casa de familia, de pocos medios...

—¿Está usted bien, realmente?— preguntó, pensando en su alojamiento.

—¿Bien? Pero por cierto. ¿Me ve cara de enferma? Hasta mañana y gracias...

Alec Simpson se propuso hablar las cosas claras con su secretaria al otro día. No era posible que estuviese viviendo en una casa como ésa, en [illegible] sabe qué compañía. Era su deber averiguarlo y ayudarla.

Pero dieron las diez, las once, el mediodía y Carola no aparecía. Ni siquiera había enviado recado. ¿Con qué y cómo? Había que ponerse en su caso. Y despachó un mensajero a preguntar si algo le pasaba.

El mensajero volvió con la noticia de que la misma señorita Lancaster le había abierto la puerta, que tenía muy mal semblante y se

(Continúa en la pág. 69).

Esa sensación de fresca limpieza

la consigue Ud mejor con 18

Formosapol

añade juventud a su higiene

Formosapol "18" está destinado especialmente a la higiene íntima femenina. Y para eso es agradable y fácil de usar. Como poderoso desodorizante y antiséptico—es una buena costumbre, y además es tan económico.

Viene en envases medianos y grandes, y en latas de 1 y 2 kilos.

Bacr. Farmacéutica Jebsen K.

El escribano público de los corazones

Un cuento de

ENRIQUE POLLES

ELISA

No era bonita: sus compañeras del colegio la habrían presentado sin ningún temor a sus amigos. No era tampoco muy fuerte, y en lugar de tomar parte en los juegos, de gritar, de hacer deportes, ella soñaba en un rincón del patio durante los recreos. Cuando se ensimismaba así en sus pensamientos, sus compañeras reconocían que tenía algo encantador, y aún ligeramente la sonrisa de Greta Garbo, pero el parecido no iba más lejos. Todo la intimidaba, hasta "Elisa", su nombre, "nombre de mucama", según ella. Pero era una excelente alumna, y siempre la primera en redacción.

Teniendo la edad en que chiquillas y muchachos comienzan a mirarse como animales curiosos maravillosos a la vez, muchas de esas criaturas tenían pololos, pero la más de las veces tenían que contentarse con escribirles, en lugar de estar a su lado. Desgraciadamente es mucho más difícil llenar una página de palabras sensatas que cubrir una cara de besos; y las colegiales tenían poca imaginación, aun cuando su corazón desbordara de ternura.

Pensaban en sus cartas a cada momento, hablaban de ellas con sus amigas íntimas durante el recreo, sin decir naturalmente el nombre del afortunado mortal...

JULIO

Cuando se encontraban ante la blanca hoja y sin nada que decir, se sentían bruscamente atraídas por Elisa, que era la primera en redacción: al comienzo le pedían consejo para dilucidar delicados casos de ortografía, después, para el estilo; luego ella les sugería las ideas para que las desarrollaran, y al fin de cuentas terminaba por escribir la carta ella misma. Elisa era inagotable; tenía siempre frases nuevas, nuevos encantos, nuevas ternuras. Se hubiera creído que había tenido un número incalculable de amores, de pololos, por la forma cómo se compenetraba de las situaciones, las dificultades, y las gamas de sentimientos...

Ella dictaba, la carta era enviada, y un muchacho lejano, por poca sensibilidad que tuviera, se sentía emocionado por todas esas cosas hermosas salidas de un corazón puro como las flores frescas. Y él, por su lado, se esforzaba por contestar en la misma forma. Las muchachas no pensaban, en medio de su alegría, que esta contestación era dirigida, en cierto modo, a la que había dictado la carta, a la misteriosa soplona. Se daban pretexto para disculpar su conducta:

—¡Bah! Nos escribiremos sólo durante algún tiempo; después es otra cosa: se habla, se besa, se vive; la literatura no tiene importancia, es una formalidad preliminar. La que escribe no es aquella con quien se casan. Lo indispensable es llegar hasta el día del matrimonio...

En cuanto a Elisa, desolada y orgullosa, se decía: "Nunca me amarán; pero habré ayudado a algunos corazones a comprenderse; debo sentirme feliz".

Sus amigas le explicaban: "Raimundo es así, es así", y ayudada por estos datos se hacía un retrato aproximado de ciertos jóvenes; había algunos que le agradaban más que otros; a esos les escribía con más cuidado... y se contentaba con soñar...

Un día una de las enamoradas vino a decirle:

—Julio se extraña: encuentra que la Lucía con quien había y la que le escribe, son dos niñas totalmente diferentes.

—Dile que la timidez te paraliza cuando lo ves, y que las palabras se escabullen ante tanta felicidad.

Otra le pidió un consejo precisamente por haberse suscitado la misma dificultad; le dió la misma respuesta que a Lucía, porque en casos semejantes no son veinte las mentiras que se pueden echar.

—¡Qué curioso! ¿Tu enamorado también se llama Julio? — le preguntó a la segunda, pero de ahí no pasó su extrañeza.

No pensó ni por un momento que podía ser el mismo personaje. Lucía le mostró la carta de "su" Julio, pero Julia había guardado la suya para sí.

Ocurre que a las jóvenes corresponsales faltan de probidad, los jóvenes hacen también lo propio, y nadie se extrañará al saber que los dos Julios eran en realidad uno solo. Su corazón no estaba aún seguro de cuál le gustaba más y entretanto, se encantaba teniendo dos novias a la vez y recibiendo dos lindas cartas por semana.

Pero si los temas de estas cartas, siempre inspiradas por Elisa, eran variados, el estilo — el de Elisa — era siempre el mismo, porque no se puede cambiar de estilo. De modo que Julio se maravillaba al ver que sus dos amigas escribían de igual manera, y tan bien la una como la otra. Su extrañeza no tuvo límites cuando ambas respondieron exactamente lo mismo a una pregunta que les hizo: "¿Cómo puede usted escribir tan bien?" Multiplicaba las suposiciones, pero no lograba comprender, hasta que tuvo la idea de interrogar a otras alumnas del mismo establecimiento sobre las costumbres de sus compañeras; de esta manera, y sin llevar a cabo un verdadero requisitorio, le fué revelada la existencia del escribano público. Y no tardó en adivinar el secreto de todo este "imbroglio". Pensó que era justo castigo por haber cortejado a dos muchachas a la vez: el burlador resultaba burlado: "Son menos culpables que yo — pensaba—, no debo guardarles rencor; pero al lado de Elisa, tan desinteresada, que pequeñas y mezquinas resultan"...

(Continúa en la pág. 14

SUPERSTICIOSA

Un cuento
de
LEONARD FALKNER

Desde la ventana de su oficina, dos pisos sobre la calle, el joven Doctor Granville miraba los paraguas, brillantes por la lluvia, de la gente que transitaba allá abajo. El hábito le había observar los rostros de los peatones, que de vez en cuando se le dejaban ver, justo debajo de la luminaria de la esquina, tratando de leer algo en ellos.

Junia venía atravesando la calzada y en el instante mismo todos los restantes peatones se esfumaron. Fué como si de pronto no hubiese allí abajo nada más que una persona, y ésa, Junia, tan esbelta en su impermeable rojo, con el sombrerito rojo echado a los ojos y el paraguas rojo muy sujeto por sobre la cabeza. El hombre científico, aquella parte de él que se dedicaba a estudiar los rostros y sondear las mentes, pareció desaparecer del todo, a su vez, dejando tan sólo al muchacho enamorado, al sencillo Roberto Granville.

La sola proximidad de Junia daba bellezas al paisaje, alegraba el día —mejor dicho el anochecer— de por sí obscuro y triste. Por primera vez sintió deseos de no ser médico, de no preocuparse tanto de la mentalidad de las gentes. Habría deseado pensar que entre él y Junia no había gran diferencia, que siempre serían tan dichosos el uno junto al otro como lo eran ahora, que vibrarían siempre ante un común sentimiento. Estaba certísimo de que Junia nada sabía de psicosis ni complejos y por ahora no le importaba. Pero, con el correr de los años, ¿no llegaría a desear que algo supiese, que intelectualmente estuviese más a compás?

Se iba a alejar de la ventana cuando otra figura le llamó la atención. Era un hombre alto, delgado, cara de hacha. Este hombre se detuvo y miró con ojos en los cuales brillaba una luz sombría y dura hacia la ventana en que estaba el médico. Aquel rostro tenso, violento, le decía muchas cosas al psiquiatra. Pero por ahora no se detuvo a analizarlo. En el pasillo resonaban ya los pasitos ligeros y livianos de Junia. Un momento después y tras un golpecito a la puerta, a la cual no alcanzara él a llegar, apareció su amada, vivamente encendido el rostro, los ojos castaños muy brillantes. En la punta de la nariz le brillaba una gotita de lluvia que el médico secó en el acto con sus besos.

—Deja aquí el impermeable, querida. Tomaremos un taxi para ir al restaurante a comer.

Mientras le desabotonaba los grandes botones del abrigo, le miraba la carita y la encontraba algo distinta a lo usual. Los ojos castaños estaban algo abiertos y como sobresaltados, la boca revelaba una extraña gravedad. Mientras colgaba el impermeable en una percha, la vió coger descuidadamente un cigarrillo y golpearlo sobre la mesa, haciendo saltar la cajita de fósforos en el cenicero.

—Toma la silla del doctor, querida. Por ahora quiero ser yo el paciente — dijo embromándola—. Doctor, no sé qué me pasa, pero el corazón se me salta...

Se detuvo, consciente de que ella no estaba para la risa.

—Roberto —dijo ella—, ¿alguna vez en tu vida has tenido miedo?

—Se me ocurre que no hay persona en el mundo que no haya tenido miedo alguna vez —replicó el joven médico.

—Se trata de Eugenio Sladen. ¿Recuerdas? Lo encontraste en casa hace poco...

Sí, lo recordaba. Un hombre reservado, de tez morena, el tipo perfecto del neurótico. ¡El hombre que viera, hacía un momento, cruzando la calzada!

—¿Qué hay con él? —preguntó.

—Es el caso que me ha pretendido. Yo nunca lo quise, Roberto; eso te lo puedo asegurar. Y no he pololeado con él. Pero se imaginó otra cosa y cuando me di cuenta de ello, le hablé claro y rehusé seguir viéndolo. No ha querido hacerme caso y la otra noche, cuando estuvo en casa, insistió una vez más. Entonces le dije que estaba de novia contigo. Por suerte estaban mamá y papá en la pieza siguiente, y cuando se me echó encima, con las manos extendidas a mi garganta, di un grito y vinieron corriendo. Eugenio se echó a llorar en seguida como un niño, y me dijo que si no me casaba con él, no me dejaría casarme con nadie. Lo dijo de tal manera que me ha entrado miedo...

Roberto Granville se esforzó en que su rostro y su voz no revelaran lo que sentía. Conocía bien aquel tipo de hombre. Sabía que las cárceles están llenas de hombres como aquél, que han dado muerte a la persona que más amaban, cegados por celos.

—Debes cuidarte de no estar jamás a solas con él otra vez —le dijo—. Te has convertido en su idea fija, queridita, y es uno de esos hombres que no saben sino de sus propias pasiones y cómo satisfacerlas. Lo importante es desviar su interés. Si te hubiese hecho un daño la otra noche —y claro está que ha sido una gran suerte que no lo hiciera—, ya se le habría quitado la idea. Una emoción así puede llegar tan sólo a cierto grado, una vez llegada la crisis. El problema consiste en desviar su atención, hacerlo pensar en otra cosa...

Vió que el rostro de Junia palidecía y se ponía tenso, que miraba por sobre su hombro. Se volvió en el acto y vió a Eugenio Sladen parado a la puerta. La lluvia destilaba de su abrigo y sombrero. Su rostro pálido y delgado estaba empapado.

Roberto Granville se puso de pie lentamente, se encaminó hacia el escritorio y se puso entre Junia y la puerta. Casi en el acto la muchacha hizo lo mismo y vino a colocarse junto a él.

Eugenio Sladen metió la mano derecha al bolsillo de su gabán y la sacó armada de una pistola automática.

—Te he dicho, Junia, que si no te casas conmigo, no habrás de casarte con otro alguno. Lo digo en serio.

Granville, mirándolo a los ojos, vió en ellos esa lumbre fanática, idiotizada por la pasión.

¡Hablar! ¡Era preciso hablar, desviarle la atención! Mucho antes de que él pudiese dar un paso, habría disparado...

—¡Eugenio! — exclamó Junia.

Granville la tomó y apretó el brazo, haciendo así señas de callar.

—Me temo que no comprendo palabra —dijo a su vez, tranquilamente—. ¿Es que estamos haciendo una escena de películas?

—Voy a darles muerte a los dos —dijo Sladen—. Hay tres proyectiles, uno para Junia, otro para usted y el tercero para mí. No he de vivir sin Junia y Junia no ha de vivir sin mí. Y usted me la ha robado.

Hablaba con una calma única.

NO TEMA
A LA EDAD OTOÑAL
CERA MESALINA
dará a su cutis eterna primavera.
Caja de lujo: 5 pesos.
Muestra: 60 centavos.

Recomendamos a nuestras lectoras una preciosa novela:

LA REINA TOPACIO,

por Alejandro Dumas.

La calma del hombre que tiene una idea fija que no le permite pensar ni saber de nada más allá. Un instante y alzaría la pistola, tocaría el gatillo. Roberto se dió cuenta de que su única esperanza era hablar, ver modo de distraerlo.

—Puede que le parezca a usted muy extraño, — dijo, — pero no tengo deseo alguno de morir.

Mientras hablaba, su imaginación le iba pintando la macabra escena. Les encontrarían allí dentro de unos minutos, más o menos. El y Junia acurrucados junto al escritorio, el piso manchado de sangre. Sladen caído junto al sillón al frente. La policía. El diagrama al día siguiente en los periódicos con el título: "El crimen en el gabinete del doctor Granville. La oficina. El escritorio. La silla". Y seudas flechas indicando la posición de los cuerpos.

—No crea usted, — dijo — que quiero disuadirlo. Siendo como soy psiquiatra, sé que pierdo mi tiempo si trato de hacerlo. Pero ¿hay necesidad de apurarse tanto? La muerte es lo último que podemos llegar a hacer. Vale la pena meditarlo un poco.

Tenía siempre entre sus dedos la muñeca de Junia. Le sentía el pulso tranquilizado, veía que un poco de color había vuelto a sus mejillas. Era inútil esperar ayuda alguna de ella, pero hasta el momento no había perdido el control de sí misma y eso era, en sí, una ayuda.

—Si nos mata usted, — dijo aún, no será una venganza que tome sobre Junia y sobre mí, sino que sobre la vida. No dudo que la vida le ha tratado mal...

Se detuvo, comprendiendo que no arribaba a nada por ese lado. La expresión sombría de los ojos de Sladen no variaba. Comenzó a buscar afanosamente algún tema por donde irse. Y de pronto se dió cuenta de que Junia echaba mano a un cigarrillo. Instintivamente tendió él la mano para tomar uno.

—¿Me permitirá usted que fume un cigarrillo mientras hablan? — dijo Junia descuidadamente.

Eugenio Sladen pareció sonreir.

—No me vendría mal fumar yo mismo uno por última vez — dijo.

Roberto tomó la cajetilla y se la pasó. Luego cogió las cerillas, encendió su cigarrillo y el de Junia y se volvió a ofrecer fuego a Sladen.

Bruscamente y en el momento mismo en que acercaba la cerilla, Junia le dió un golpe en el brazo.

—No, eso no, — exclamó agitadamente. — Es mala suerte el que tres encíendan su cigarrillo de un mismo fósforo.

Roberto la quedó mirando. Junia cogió las cerillas y ella misma ofreció la cajita cerrada a Sladen. ¡Qué estúpida superstición! Y salir con eso en momentos así.

Pero de pronto se quedó mirando a Sladen. El hombre había cogido él mismo la caja con la mano derecha, teniéndola junto a la pistola y con la izquierda pretendía raspar la cerilla. Al hacerlo, la pistola se meneó casi como un péndulo. Roberto retuvo la respiración. El menor descuido, y el gatillo saltaría. Luego el cañón apuntó hacia arriba al hacer el movimiento de raspar la cerilla... Hubo una explosión espantosa y una llama envolvió la cabeza de Sladen. Un proyectil pasó silbando en dirección al techo.

Cegado por la explosión, Sladen permaneció un instante inmóvil. En el momento mismo Roberto Granville se le fué encima, a la manera de un nadador que se tira al agua. Sladen, dándose cuenta de su movimiento, disparó y la segunda bala partió por sobre el hombro del médico. Ante el impacto, ambos rodaron por el suelo. Roberto encima de Sladen, que se iba hacia atrás. El golpe de su cabeza contra el piso le hizo perder el conocimiento.

Roberto Granville se puso de pie de un salto. Junia estaba aun junto al escritorio, toda trémula, las lágrimas bañando su pálido rostro.

—¡Gracias a Dios, chiquilla, por tu superstición! — le dijo, con voz trémula.

Junia movió la cabeza, negativamente, con ojos llenos de lágrimas.

—No soy supersticiosa, Roberto. ¡Quién cree en esas tonterías! Pero me acordé de lo que tú dijiste. Que había que distraerlo... Y me acordé que para encender él una cerilla tenía que valerse de la mano izquierda o dejar la pistola. Entonces... Obedecí las órdenes de mi doctor y eso es todo.

L. F.

Señora MORAL

MATRONA

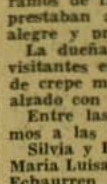
ESPECIALISTA, de fama reconocida. Atiende embarazos, ya sean normales o patológicos. Diagnósticos, curaciones, tratamientos y cualquier caso urgente o difícil. Atención médica. Consultas gratis. General Mackenna 1038, primer piso, departamento 1. Teléfono 63688. (No hay plancha).

HIGH

Se notan los primeros síntomas de primavera.

La naturaleza se viste de verde y las muchachas de imgermé. Todo va tomando un giro distinto. Para cada cual se abren nuevos horizontes y hay dentro del espíritu de la juventud cierta inquietud, cierto afán por variar la rutina de la vida de invierno. Se buscan nuevas distracciones que correspondan a esta sed de movimiento; y no nos contentamos ya sólo con cines, fiestas, comidas; el sol, los primeros días de calor, en una palabra: la primavera, nos llama a gozarla más directamente en los campos o el mar.

Los días del 18 fueron los iniciadores de este nuevo género de vida, y por espacio de una semana hemos visto partir trenes y automóviles llenos de gente que, con rumbos distintos, salían con el mismo fin: a gozar del aire libre de estos días de vacaciones.



El domingo antepasado, María Edwards Hurtado se vió muy visitada por un grupo de sus amistades, quienes llegaron hasta su casa a saludarla por ser el día de su santo.

Dentro de la sobriedad de líneas de la residencia, los numerosísimos ramos de flores que la adornaban prestaban al conjunto una nota alegre y primaveral.

La dueña de casa recibió a sus visitantes en una elegante toilette de crepe marocain azul fuerte, realzado con colorado.

Entre las que asistieron, anotamos a las siguientes personas:

Silvia y Elena Valverde Sánchez, María Luisa Correa Guzmán, Martha Echaurren Larraín, Ida Wedeles Zañartu, Carmen Santa Cruz Errázuriz, Amelia Talavera Balmaceda, Luz Barros Vial, Laura Larraín Saavedra, Luz Edwards Izquierdo, Ana María Edwards Sanfuentes, Adriana Hurtado Fabres, Carmela Arangua Rivas, Julia Asta Buruaga Larraín, Zita Müller Puelma.

Señores: Guillermo y Pablo Edwards Hurtado, Enrique Correa Guzmán, Tristán de Avilés, Roberto Vergara Santa Cruz, Germán Valdés Riesco, Mario Tagle Valdés, Fernando Edwards Hurtado, Ismael Edwards Izquierdo, Carlos Wedeles Zañartu, Raúl Tagle Jouanne, Jorge Castillo Izquierdo, Julio Ramponti Barros, Vicente Valdés Freire, Enrique Bernstein Caravante, Francisco Bulnes Sanfuentes, Fernando Mackenna Lazcano, Mariano Valdés Sánchez, Rodolfo Wedeles Zañartu, Enrique Serrano Viale Rigo, Jenaro Prieto Vial, etc.

LIFE

"Al compás del amor", film que se estrenó la semana pasada con gran éxito, es un cinta cuya interpretación está a cargo de Fred Astaire y Ginger Rogers.

Con sólo ver estos dos nombres encabezando el reparto, el público se siente atraído una vez más por el incomparable talento de esta pareja. Si "Ritmo loco", su film anterior, dejó en muchos cierta decepción, esta última producción viene a poner nuevamente en su debido lugar la fama de los geniales bailarines.

Esta simpática y chispeante comedia da a Fred Astaire y Ginger Rogers una ocasión más para demostrar su ya conocido valor. Los mejores números son "Shall we dance", "Let's call the whole thing off" y "They cant't take that away from me".

Tanto él, en su papel de bailarín de ballet ruso, como ella, en el de estrella de comedia musical, hacen una espléndida caracterización.

Como de costumbre, la parte cómica está a cargo de Edward Everett Horton y Eric Blore, siendo estos un elemento más que garantiza el éxito de la cinta.

EL:

Ojos: claros.
Tipo: castaño.
Estatura: alta.
Nombre: de origen ruso.
Apellidos: el pater no consta de cuatro letras, siendo la primera muy redonda y repetidas las dos que la siguen: el materno sería una forma del verbo apretar, si se le antepusiera una A y se le suprimiera la T final.
Dirección: la calle lleva el nombre de un personaje de la Historia de Chile, famoso por sus disfraces.
Obs. personales: lo sabemos muy inteligente.

ELLA:

Ojos: pardos.
Tipo: castaño.
Estatura: mediana.
Nombre: se compone de tres letras.
Apellidos: ambos largos y resonantes a causa de las muchas erres.
Dirección: una calle de gran velocidad.
Obs. personales: tanto su físico como su manera de ser revelan gran interés y personalidad.

JULIA ASTABURUAGA LARRAIN (FOTO DA

La señora María Peñafiel de Zañartu recibió, en su residencia de la calle Ahumada, a un vasto círculo de sus relaciones con motivo del día de su santo. En un ambiente de refinamiento y de elegancia, se llevó a cabo esta recepción que reunió a gran parte de nuestro mundo social y diplomático.

Entre las asistentes anotamos: Isabel Peñafiel de Phillips, Mercedes Viale Rigo de Scott, Ana Lyon de Alamos, Juana Ross de Plummer, Marta Pereira de Castello Branco, Gabriela Saavedra de Larrain, Flora Yáñez de Echeverría, Sara Izquierdo de Hurtado, Eufemia Saavedra de García Huidobro, Elena Carvallo de Piñera, Blanca Peñafiel de Ossa, Gabriela Solar de Avendaño, Raquel Ossa de Williams, María Aninat de Aninat, Sara Zegers de Tupper, Adelaida Aninat de Echazarreta, Leonor García de la Huerta Ossa, Ema Serrano de Bernales, Elena Pereira Iñiguez, Elena Peñafiel de Lira, etc.

Curious Lady

Las encuestas de "Familia"

Deseando nuestra revista unirse a la campaña antialcohólica que a lo largo del país se viene realizando en los últimos tiempos, y que ha culminado con la presentación al Congreso Nacional de un proyecto de Legislación Alcohólica, actualmente en debate, hemos realizado una vasta encuesta entre elementos femeninos caracterizados por su capacidad, por sus actividades benéficas, por su preparación profesional, por su amor a la obra social.

Son ellas mujeres chilenas de distintas ideologías, y su opinión ha de ser un aporte valioso en esta necesidad de formar una conciencia colectiva que, por encima de intereses privados, tienda de inmediato a librar a nuestro pueblo, por medio de leyes prudentes, del mal del alcoholismo que lo mina y lo destruye.

La Dirección de "Familia" da sus más cordiales agradecimientos a todas aquellas que, sacrificando tiempo a tareas y obligaciones, han contestado a nuestras preguntas. Una vez más la mujer chilena pone de manifiesto su espíritu cívico y su corazón deseoso de servir a la colectividad.

Continuamos la publicación de las respuestas, que seguirán apareciendo en los números siguientes de "Familia".

Responde doña Elma Frakia, Directora de la Escuela de Servicio Social de la Beneficencia.

—¿Se ha demostrado en forma mama positiva los dañosos efectos del alcohol en en el organismo humano?

—Sin duda ninguna. En la continua observación de enfermos que hacemos en los hospitales, vemos siempre que las víctimas del alcohol presentan menos lucha contra las enfermedades y la muerte que aquellos no enviciados. Además, los alcohólicos, presentan generalmente graves taras físicas y mentales. Esto es particularmente triste en el caso de niños de menor edad, hijos de padres alcohólicos, quienes nacen víctimas de atroces taras que los harán seres inútiles.

—¿Qué medidas educativas insinuaría usted para terminar con el vicio?

—Todas aquellas que dieran a conocer a la familia, especialmente al padre y a la madre, las desventajas sociales y económicas del consumo del alcohol. Estimo que es indispensable proteger la salud de las generaciones del futuro, y esto sólo se consigue con la debida protección de los niños de hoy, hecha por sus padres y madres, muy a menudo víctimas de la ignorancia más desastrosa.

—¿Qué medidas represivas deberá contener la ley que actualmente estudia el Congreso Nacional?

—Considero necesario restringir a un mínimo el número de cantinas que existen en Chile. Hay pueblos enteros infectados con cantinas, donde se cometen toda clase de actos inmorales a la vista y paciencia de las autoridades. Es preciso, por esto, terminar con la cantina pública. Soy partidaria decidida de la zona seca, de la ley seca, de cualquiera medida que ponga término al reinado del alcohol en Chile.

Admiro, en este sentido, a ciertas grandes industrias manejadas por norteamericanos, en las cuales el consumo del alcohol se ha reducido a cero, con indudables ventajas para obreros y sus familias. Los Municipios no debieran tener derecho para conceder patentes de cantinas ni éstas debieran permitirse para que a ellas fueran obreros o personas modestas: sólo serían tolerables, así lo pienso, para gentes que no tengan nada que hacer y con la suficiente fortuna como para sentirse aburridos de la vida... Y aun así, a todos los alcohólicos yo los encerraría en un sanatorio por constituir un peligro y una vergüenza públicas.

E. P.

EL ESCRIBANO PUBLICO...
(Continuación de la pág. 10)

Era su deber escribir en secreto a la secretaria de sus amigas para que supiera que alguien había comprendido su sacrificio, su misión, y para decirle que sus cartas eran maravillosas.

Esta vez Elisa respondió con su propio nombre. Habían prevenido a Julio que no era muy bonita, pero se puede ser un buen muchacho, aun cuando no siempre se haya actuado con toda corrección. Julio era capaz de apreciar otras cualidades, además de las que saltan a la vista, y que suelen ocultar almas frívolas e interesadas.

Elisa y Julio se escribieron durante mucho tiempo sin verse, y tanto amó el joven estas cartas que quiso conocerla. Cuando por fin se halló en su presencia, encontró que su sonrisa se parecía a lo que tan adorablemente escribía.

E. P.

PANORAMA TEATRAL

Niños que trabajan en el Teatro Infantil que auspicia el Club de Profesoras

La Opera.—Tres magníficas interpretaciones hemos tenido en la compañía lírica que actúa en el Municipal y son ellas la que hiciera Vera Amerighi en su rol de Aida, la de Toshiko Hasegawa en Madame Butterfly y la de Conchita Velásquez, en Carmen. La primera es una cantante de escuela perfecta, con una voz extraordinariamente timbrada, con medios tonos de excepcional belleza. Tiene un gran dominio de la escena y aunque su figura pertenezca a la clásica en las cantantes de ópera, logra hacer olvidar en gracia de sus condiciones restantes de artista inteligente y de tan pura voz. Luego vió el público santiaguino y encantado, a la japonesa haciendo el rol doliente y tierno de la Butterfly. Es una mujercita menuda, llena de adorables puerilidades, artista hasta los tuétanos, que hace de su rol no sólo un agrado para el oído, sino que una fiesta para los ojos. Desde que entra en escena se apodera del público, lo hace vibrar con su alegría, con su esperanza, con su dolor, con su muerte. Cada detalle, cada actitud, cada frase tiene en ella una exquisita versión. La voz la acompaña, dúctil, clara, emocionada, precisa y musical. Es en verdad una feliz combinación de dotes las que se aunan en ella para hacerla la ideal protagonista de esta ópera, que tantos adeptos tiene y que en este caso ha sido el éxito mayor de la temporada. Después cabe señalar a Conchita Velásquez de cuyas condiciones pudo darse cuenta el público que asistió a Aida, pero que en Carmen encuentra su justo molde. Ahí puede ella lucir su figura, su arrogancia, su voz grave y dramática, apasionada y envolvente, su dominio del baile, de las castañuelas, su garbo innato de española. Como en el caso anterior, en que una japonesa interpreta el alma de una mujer de su raza, en éste se unen las mismas circunstancias de que sea una ibera la que encarna a la sevillana frívola, voluble y tumultuosa. Puede decirse que estas tres artistas son el triángulo alrededor del cual gira el interés mayor del público. Debemos, en justicia, señalar la muy excelente interpretación de Lola Pedretti en la Micaela, condiciones que se acentuaron en la Manón, revelando otro temperamento lleno de méritos y una voz hermosa y muy bien manejada. Entre los hombres se destacan de Salsedo, Breviario, De Muro y Taccani.

Teatro Nacional.— La verdad es que nuestro público es incomprensible. No se oyen sino quejas de la monotonía de los espectáculos santiaguinos, del cansancio que el cine produce, ya que en verdad, salvo uno que otro concierto, no hay en todo el año con qué matizarlo. Se forma una buena compañía destinada a dar la producción chilena, a hacer conocer los valores teatrales que poseemos, tanto en artistas como en autores, y el público se hace humo, no aparece sino en los fines de semana y eso, escasamente. El elenco es muy bueno, hay ahí artistas como Antonia Herrero, Esteban Serrador, Rafael Frontaura y Enrique Barrenechea, que prestigian con su solo nombre cualquier conjunto. La dirección tiene un gran gusto para montar las obras, no sólo en la parte interpretativa, sino que se cuida en especial de la "mise en scene".

Las obras estrenadas son interesantes, cada cual en su tema. Hay algunas, como la de Santiago del Campo y las dos de Gloria Moreno, que no son promesas sino rotundas realidades, afirmaciones de temperamentos de autores que no están en el tanteo, sino ya dentro de lo logrado. Y el público sin enterarse... Ojalá que haya pronto una reacción y que se dé muestras de espíritu de ayuda a lo nacional, de ese afán de "hacer patria", de que todos hablan, pero del cual, cuando la ocasión se presenta, son bien pocos los que dan muestras palpables.

Teatro infantil. — Siguen efectuándose sábado a sábado, en el Club de Profesoras las representaciones por pequeños artistas, de obras especialmente destinadas a los niños. Cada vez hay entre ellos mayor entusiasmo y puede decirse que ya se van delineando individualidades, temperamentos que han de llegar a sobresalir en esta tarea de interpretar emociones ajenas. Debe aplaudirse la iniciativa de este Club que en forma sostenida ha venido propiciando el desarrollo del teatro destinado a la criatura, hecho por la propia criatura, y que es la laguna más grande que existe en nuestros espectáculos.

PLATEA 16.

EL REY DE LOS ZAPATOS

PUENTE 628 • SANTIAGO • CASILLA 4011

Art. 94. — Nuevo modelo calado en charol negro y gun-metal café o blanco, tacones cubanos y 3/4 $ 60.—

Art. 02.— Elegante zapatón en fino gun-metal negro o color, horma de gran moda. $ 80.—

Tenemos infinidades de otros modelos de gran moda. Solicite nuestro catálogo ilustrado a:

EL REY DE LOS ZAPATOS

CASILLA 4011 • SANTIAGO

Se despacha a provincias contra reembolso

LOS HOMBRES DE BUENA VOLUNTAD...

Confieso hidalgamente que me hallo un tanto confusa. No sé en qué forma ni de qué manera encauzar este pequeño comentario. Es que pienso hablar de un problema denso, espeso, obscuro y, por supuesto, resulta un poco difícil abordar la cuestión.

Me refiero al alcoholismo, el más denso de todos los problemas.

Por años de años hemos visto decaer, consumirse, denigrarse nuestra raza por el alcoholismo. Lo han comprobado extraños, lo hemos palpado los que vivimos aquí y hasta los gobernantes no lo ignoran.

Pero, ¿qué se ha hecho para acabar con tan terrible flagelo? En buenas cuentas: NADA.

De tarde en tarde la opinión pública se agita; cierto grupo de gente emprende campaña contra el alcoholismo; los diarios insisten en la urgencia de hacer algo y... después todo sigue igual.

Mientras tanto, cada año que pasa nos muestra cifras más pavorosas en mortalidad infantil, derivada de padres alcohólicos; cada año que transcurre vemos al fuerte, al viril "roto" de antaño, día a día más enclenque, más roído, más miserable, como consecuencia lógica del alcoholismo que va minando su vitalidad.

Pero ahora último, el asunto ha tomado caracteres especiales. Nuestros gobernantes se han convencido de la necesidad imprescindible ¡ue hay de hacer algo para defender la raza del flagelo alcohólico y... han permitido un alza formidable del precio del agua.

Medida sabia, estupenda. Porque, como el pueblo chileno es limpio de por sí, ama el baño, le encanta la higiene y la mugre le violenta, cuando vea que el agua cuesta tan cara, de fijo que deja el vino a un lado para poder destinar sus míseros centavos sólo al consumo del agua, que le es tan querida...

¿No es ésta una visión clara del modo cómo debe atacarse el vicio? Un pueblo así como el nuestro, pulcro, limpio, debe tener esa lógica reacción.

Así es como lo han pensado, seguramente, nuestros sapientísimos gobernantes.

Amén de eso, en Chile no conocemos ninguna epidemia. Los conventillos, limpios, cómodos, la alimentación barata, la leche al alcance de todos, el pan regalado, ¿qué tanto da, pues, subir el precio del agua?

¿Comprenden ustedes, ahora por qué decía yo que me resultaba un poco difícil hablar sobre el alcoholismo?

Me daba perfecta cuenta del horror que significaba este vicio en Chile y no sabía, no alcanzaba a entender, de cómo podía hallarse el medio preciso, exacto, para salvar a nuestro pueblo de su "borrachismo" endémico.

Y héte aquí que la solución la halla la Dirección Fiscal de Agua Potable, y el Gobierno la acepta.

¡Se salvó el pueblo!

Insisto, vuelvo a insistir. El chileno es pulcro, amante de la limpieza y, como no querrá prescindir del agua, ¡dejará de tomar vino para poder pagar a la Empresa de Agua Potable el ojo de la cara que cobra por un metro cúbico de agua...!

¡Pensar que el remedio era tan sencillo, imaginar que era tan fácil acabar con el alcoholismo!

Y es el colmo que durante años de años a nadie se le haya ocurrido tan magnífica solución...

No hay, pues, sino que repetir con la oración: "Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad... ¡que imaginaron y permitieron esa bienhechora alza del precio del agua potable!"

FAJAS TRANSPARENTES

Nuevos modelos "CULOTTE"

Originales materiales y confecciones. Resortitos flexibles reemplazan a las barbas, manteniendo la faja adherida al cuerpo. La ausencia de barbas arrolla la faja.

A $ 100.— y $ 150.—

Sostén - senos "ROMANOS"

Senos libres y levantados como los naturales, a $ 19.90 y $ 23.90.

Mme. CARABEL

Unica creadora de modelos en Chile.

MIRAFLORES 540 — SANTIAGO

FIANCEE

El Perfume Ideal para el Día

DOS CREACIONES DE

BOURJOIS

PARIS

M. DE REG. 10150

REGs. Nos. 10939 y 11453

Entrevistas de "FAMILIA"

CON JOSEPH KESSEL

El notable autor de novelas y relatos que han alcanzado medio millón de ejemplares de circulación, cree que un verdadero artista no debe inventar nada; basta con sentir y expresar con emoción y belleza —dice en esta entrevista.— A pesar de haber nacido en Argentina, en 1898, no ha aprendido a hablar castellano: "no he tenido tiempo", declara.— En sus correrías por Europa, en su contacto con los aviadores ingleses y norteamericanos durante la guerra, en sus viajes por Oriente y por Estados Unidos, adquirió el dominio del inglés.— Visitará a Chile, el año próximo, si es que no vuelve a Shanghai.— Su vida es una asombrosa aventura, en la que no existen el miedo a la muerte ni el temor al mañana.

"Las luces de Montmartre ardían aún, pero ya suplantadas por la proximidad de la mañana. Los choferes dormían ante los establecimientos nocturnos. Sus cuellos levantados hasta las cejas demostraban que hacía mucho frío". Así precisa Joseph Kessel el ambiente de su novela "Makhno y su judía", feroz relato de las hazañas de Makhno, el atamán de Ucrania. Luego escribe "Los reyes ciegos", para "desenmascarar el rostro de la fatalidad, árbitro de los pueblos, que jamás se manifestó de un modo igual que en las semanas que precedieron a la revolución rusa". Y son estos — París y Rusia —, los ambientes que mejor conoce.

Mientras lo observamos en el salón del Crillón, Kessel parece despreocupado y amable. Un hotel más. Una entrevista más. Su persona tampoco nos suscita grande interés. Bien pocos en la ciudad, han leído alguna de sus incontables obras. Ya en Los Cerrillos se había visto que su llegada no era la de un actor cinematográfico: fuera de algunos funcionarios del Ministerio, dos periodistas, un grupo de amigos, y aviadores de la Air France, no había ningún curioso a la caza de autógrafos.

El novelista de hoy no inventa nada.

Duro de rostro, pelo enmarañado, enérgicas manos, cuerpo de atleta, cara que revela en la nitidez de sus rasgos su clara ascendencia judía, Joseph Kessel sonríe amablemente, deseoso de responder a todas las preguntas. Más, su propio interés por los más pequeños detalles, su afán de preguntar y no responder, hacen que la entrevista se reduzca a brevísimas impresiones, muy generales.

—¿Y no ha aprendido usted castellano?

—No, no he tenido tiempo. He andado volando, escribiendo, bailando por todo el mundo. El inglés lo aprendí un poco en Francia por contacto con los soldados ingleses y norteamericanos, y otro poco en los transatlánticos y en mis viajes por Estados Unidos, China y Filipinas... En todas partes se habla inglés...

—¿Y no está deseoso de detenerse unos días?

—Lo haría con placer, pero no puedo. Son grandes mis compromisos editoriales. Tengo que escribir algunos artículos; debo terminar una obra sobre la vida y aventuras de mi amigo Jean Mermoz...

Insistentemente, Kessel declaró a los periodistas que el único objeto de su viaje a Chile era de conocer las impresiones que pudo haber tenido Mermoz, el gran aviador francés, perdido en el Atlántico Sur, hace poco más de un año, sin que

JOSEPH KESSEL

hasta ahora se tenga noticia alguna de su fin. Fué su compañero y camarada. Además, considera que Francia y la aviación mundial le deben gran parte de su actual progreso.

—¿Inventa usted los argumentos de sus obras?

—¿Qué necesidad hay de inventar? Se explicaba un autor imaginando argumentos y escenas, en los tiempos de la tragedia griega o del teatro de Shakespeare, más, hoy día, el mundo se ha complicado en tal forma que es necesario hacer un esfuerzo para reducirlo a sus justas proporciones. En otras palabras, sobran los temas más inverosímiles e intrincados. En toda vida humana, es posible descubrir ahora el argumento de una película de aventuras. Por eso yo no invento nada. Oigo, escucho y luego escribo.

—Pero, ¿usted transcribe...?

—¿Para qué? Si bastara transcribir o copiar, no habría necesidad de pintores ni literatos: un ente cualquiera con una máquina fotográfica o una modesta estenografía podrían reproducir cuadros o piezas literarias de óptimo, insuperable valor.

A los nueve años, fué llevado a Francia.

"Tiene la curiosidad del hombre fuerte y sano, para quién vivir es sinónimo de crear" — dijo, refiriéndose a él, uno de los periodistas que más en contacto de Kessel estuvo a su pasada por Santiago. Podríamos agregar que su vida misma, es una aventura permanente, un film cinematográfico que se desarrolla en todos los ámbitos de la tierra.

En efecto, nació en una de las colonias judías de la provincia argentina de Entre Ríos, en 1898. Su

(Continúa en la pág. 70).

Base: Mentol, alcanfor, ácido bórico, aceites eucaliptus y pino. — M. R.

PARA LAS JOVENCITAS

1.—Vestido de mañana en crepe de lana. La simpática chaqueta abierta en la espalda, está trabajada con finas alforzas. Cinturón de cuero rojo.

2.—Dos piezas en lana. A la altura de las caderas bolsillos abotonados que repiten el corte delantero de la chaqueta y adorno de las mangas. Chaleco y cinturón de cuero de tono opuesto.

3.—Vestido trotteur en lana bouclé de fantasía, con cuatro bolsillos originales. Cuello y nudo de blanco.

4.—Simpático vestido de mañana en lana escocesa tomada en distinto sentido para el canesú abotonado, bolsillos y puños. Cinturón de cuero.

Ultimas creaciones

1.—En seda imprime en tonos pastel, este vestido trabajado con cortes pespuntados. Al escote un cuello de un tono del imprime.

2.—Encantador vestido de crepe azul marino, totalmente cubierto de blanco.

3.—Sencillo dos piezas en crepe imprimé [illegible] sujetado por clips.

TENDENCIAS DE LA MODA

LOS CONJUNTOS MODERNOS APORTAN A LA MODA UNA ELEGANCIA Y DISTINCION SIN PRECEDENTES

Esta moda de los conjuntos hace a las mujeres buscar una armonía total en la elección de sus trajes. Pues para establecer un acuerdo, es preciso haberlo estudiado atentamente y ver bien que resulte chic, distinguido y equilibrado. Así, no hay error posible.

Así, hemos llegado a tener ahora, después de muchas tradiciones, una elegancia real en nuestras toilettes; contribuyen a ello una búsqueda minuciosa y una mezcla equilibrada de tonalidades, más detalles y accesorios novedosos que completan los trajes y les da un sello particular para el día o la tarde.

También ha nacido un estilo que no tiene nada que envidiar a todos los estilos pasados, algunos de los cuales siguen siendo famosos por su gracia y encanto.

Desde la mañana, el traje sastre reina; se lo lleva para diario lo mismo que para ir elegante, ya que no carece de coquetería de sobriedad y sentido práctico, y, sobre todo, porque da un aire marcado de juventud.

Viene ahora el momento de mezclar las telas y obtener las más variadas fantasías, ya adornando el traje o el paletó con escocés, con gamuza o cualquier tela de fantasía.

(Continúa en la pág. 68

1 2 3

6 7 8

5

NOCHE DE GALA

1.—De gran originalidad este modelo de baile, interpretado en raso negro y blanco, con drapeados en la chaqueta.

2.—Suntuoso vestido de baile, en laya imprimée. El corte, ajustado en la cintura, ensancha hacia abajo y forma ligera cola.

3.—Vestido de noche, en crepe romain negro. El borde de la falda está adornado de zorro negro, que forma pequeña cola.

4.—Con forma de túnica este vestido de baile, en crepe georgette blanco. Los drapeados de la chaqueta son retenidos en el escote por un collar de metal oro y plata y la cintura se ajusta por un cinturón semejante.

5.—Salida de baile, en georgette negro, con gran cuello de zorro y ajustada en la cintura por un lazo de terciopelo, que acompaña el modelo N.º 3.

6.—Sobre el modelo N.º 1 va este abrigo del mismo raso negro del vestido, con bandas de armiño.

7.—Para completar el modelo N.º 4, este elegante abrigo de georgette obscuro, con bandas de zorro en el borde bajo.

8.—Con el modelo N.º 2 forma un encantador conjunto este abrigo de laya, con recogidos que van en la espalda, desde la cintura y forma cola.

1.—Vestido de novia, en crepe m
gette, con pequeñas vueltas drapead
Los frunciños de la chaqueta son re
dos por cortes que forman godets en
falda.

2.—Elegante vestido de novia en cr
mate. Chaqueta drapeada. Hebilla
perlas sobre un hombro.

3.—En raso marfil este encantador v
tido de novia, ricamente adornado de
nas alforzas. La espalda forma peque
cola, que va abierta en dos.

4.—Juvenil vestido de novia, en cr
cloqué. El cuello está adornado con
bordado de perlas, así como el borde
la falda en forma.

NOVIAS

5.—De una elegante sencillez este vestido de novia, en crepe satén. Los drapeados del cuello, que cruzan en el delantero, anudan en la espalda.

6.—Con un bonito adorno de alforzas este vestido de novia, en crepe satén.

7.—Vestido de novia en tafta blanca, con grupos recogidos que parten desde el talle, en el delantero y espalda. Escote con bordados de tantunia.

8.—En crepe romain este vestido de novia, con cuello alto que forma drapeados en el delantero. Recogidos en el talle sostenidos por una hebilla.

Aquí vemos a la Emperatriz en todo el apogeo de su belleza.

VANIDAD de VANIDADES

Especialmente escrito para "FAMILIA" por LAURA JORQUERA

María Eugenia de Guzmán, Condesa de Teba y de Montijo, soñaba con una corona.

¡Se la habían pronosticado tantas veces, desde su temprana niñez!

Fué Stendhal quien le decía con frecuencia:

—Cuando seas una señorita, casarás con el Marqués de Santa Cruz y yo me veré en la obligación de olvidarte.

Y fué el abate Boudinet el que, al término de un banquete, tomó su mano y dió en leer su futuro en ella.

—¡Santo cielo! — exclamó— Veo una corona en vuestra mano...

—¿Una corona ducal? — interrogó Eugenia, con ojos brillantes.

—No; una corona más brillante que la ducal.

—¡Diga usted, señor! ¿Cómo puede ser eso? ¿Una corona real?

—No; es una corona imperial.

Pero, ¿qué corona imperial podía ser aquélla? No las había vacantes ni podía esperarse que hubiese algún emperador — salvo caso que fuera algún potentado africano o asiático — que pensara en ella como consorte.

En cambio, coronas ducales sí que las había. Y María Eugenia dió en pensar en la más resplandeciente, que ofrecía la corte de su país natal y que estaba al alcance de su mano: la de Duquesa de Alba. Pero fué su hermana Francisca — Paca, en el círculo familiar — la que alcanzó ésta, con gran pesadumbre de Eugenia, que aun pensó estaba su corazón interesado en ello más que el de Paca. Y para olvidar aquel incidente, obtuvo de su madre que se dieran nuevamente a los viajes.

En una de sus visitas a Londres tuvo oportunidad de ver, por primera vez, al Príncipe Luis Napoleón, pero no hubo ocasión para serle presentado. Eugenia, sin embargo, sintió o dijo sentir por él honda simpatía: por regla general la atraen los hombres que se hallan en el destierro y alejados del hogar y de la situación que, con más o menos razón, se considera que les corresponde. Luis Napoleón estaba, por entonces, dando que hacer al Rey de Francia, Luis Felipe, con sus manifiestos y peticiones de permiso para regresar a Francia, y muy poco después emprendió aquella aventura que le mereció la prisión en el Castillo de Ham. Y cuando algún tiempo más tarde escapó Napoleón de éste, para acudir al lecho de su padre moribundo (o del que pasaba por su padre), Eugenia dió el primer paso hacia la corona y trono imperiales, enviándole una carta de felicitación, en la cual le expresaba sus sentimientos de aprecio por la filial actitud que dos veces ya había asumido. Car-

La Emperatriz Eugenia.

ta, diose, que envió anónima, pero ciertos anónimos lo son tan sólo de nombre. Y es el caso que entre sus amistades, Eugenia decía francamente que daría toda su fortuna con gusto al pretendiente para que lograra sus deseos. ¿No habría de llegar tal declaración alguna vez a oídos de éste?

(Del que pasaba por su padre, hemos dicho y ésa es la verdad: ha habido historiadores que han acumulado pruebas de que Luis Napoleón tenía de Bonaparte tanto como cualquiera de las lectoras de estas líneas que no poseyera gota de sangre francesa. El hecho es que a la muerte de su madre, el pretendiente descubrió cartas que probaban, fuera de toda posibilidad de duda, que el Duque de Morny era hijo de su madre, la Reina Hortensia y del General Flahaut y posiblemente él mismo se sintió desde entonces poco seguro de su ascendencia, tanto más cuanto el comentario público lo señalaba como hijo de un gentilhombre holandés y se le apodaba públicamente como "el holandés").

El 2 de diciembre de 1852 era proclamado, por segunda vez, el Imperio en Francia y el Príncipe-Presidente tomó el título de Emperador de los franceses. Casi en seguida comenzaron aquellas desafortunadas aventuras en busca de consorte entre las casas reales de Europa y comenzaba para el mismo emperador una lucha titánica entre sus ambiciones, la razón de estado y su amor.

Objeto de este amor era la linda española, Eugenia, Condesa de Montijo.

Fué, dicen, en el salón de su prima la Princesa Matilde, viuda ahora de un ruso, el Conde Anatolio Demidoff, Príncipe de San Donato e inmensamente rica con la herencia que éste le dejara, donde por primera vez vió a la joven Eugenia.

—¿Quién es esa joven? — cuentan que preguntó.

—La señorita de Montijo, una extranjera, venida de Andalucía — replicó su prima.

—Me gustaría serle presentado — dijo el Emperador y acto seguido vino la presentación.

Estaba Eugenia a esta fecha en el apogeo de su belleza juvenil. Contaba veinticinco años cumplidos, y a su hermosura y gracia unía la experiencia que sus muchos viajes e innumerables conquistas no podían menos que otorgarle. Orgullosa y altiva, jamás había dado motivo alguno para que se dijese de ella un chisme de mal gusto. Amable con sus iguales, generosa con los de condición inferior, dotada de un buen gusto en el vestir de que ojalá hicieran gala hoy en día muchas soberanas y grandes damas, tenía por decirlo así "el mundo a sus pies".

A sus pies o poco menos estaba nada menos que el primo del Emperador, aquel Príncipe Jerónimo Napoleón que habría de ser su más temible enemigo en los años que se siguieron. Pero cuando el Príncipe hizo saber, por carta, a su primo y soberano, sus sentimientos respecto a la bella española, replicó Napoleón III con una frase cortante, reveladora de lo que era entonces su opinión: **"Es muy natural y conveniente el amar a la señorita de Montijo, pero, por supuesto, no es posible casarse con ella"...**

¿Llegó esta frase a oídos de Eugenia? Si no entonces, lo supo años después y quizá si en más de una ocasión hizo referencia a ella en sus intimidades con Napoleón. El caso es que éste no vaciló en poner a prueba la virtud de la señorita de Montijo y la hizo invitar a todas las recepciones de la corte, a las reuniones de carácter más íntimo en Fontainebleau, a las partidas de caza que eran su distracción favorita. Y ella aceptaba, gentilmente, sin sobrepasarse una tilde de los límites de la cortesía obligada para con el soberano, sin manifestarse escandalizada, pero permaneciendo al parecer del todo indiferente a su cortejo. Que no era indiferente, que estaba ejerciendo a sabiendas todos sus hechizos, que hacía gala de una elegancia, vivacidad y discreción cada vez más apremiantes para el amor de Napoleón, parece cosa natural y en manera alguna digna de reproche bajo las circunstancias. El hecho es que día a día se fué haciendo más y más manifiesto el amor de Napoleón y ya su infatuación comenzaba a ser motivo de burlas y comentarios de toda especie, ya se cruzaban apuestas respecto al final de aquel amorío.

Napoleón III. (Cuadro original de Alejandro Cabanel).

—¡Todo esto es una tontería, comentarios ociosos, ideas de la gente que no tiene otra cosa mejor en que ocuparse! — replicó la joven en cierta ocasión a un indiscreto comensal que quiso "tirarle la lengua", respecto a la actitud del Emperador para con ella. Y el gesto desdeñoso de sus lindísimos hombros (los poseía extraordinariamente hermosos y la moda de la época le permitía lucirlos sin ambages) era más elocuente que sus palabras.

¡Qué infinidad de anécdotas se contaron a su respecto! Va de ello tanto tiempo, que merecen ser recordadas algunas para delicia (y ejemplo) de las muchachitas de hoy en día.

Pasaba, dicen, el Emperador, bajo los balcones de Eugenia y acertó a verla asomada a ellos. El hotel en que residía con su madre estaba vecino a una pequeña iglesia...

—¿Será posible llegar hasta vos, señorita de Montijo? — la interrogó el enamorado Napoleón.

—¿Por qué no, **sire**?

—Decidme cómo...

—Por la capilla, **sire**. *(Continúa en la pág. 67 —*

NUEVAS

1.—En crepe ramaín negro o marino, este elegante vestido de tarde, cuyo escote forma un turnul. Mangas alforzadas.

2.—Vestido en crepe de chine imprimé. Las cortes de la chaqueta cruzan en el delantero y cuelgan en la espalda.

3 4

2.—Vestido de tarde, en crepe celeste pastel, trabajado con cortes calados en el escote y mangas.

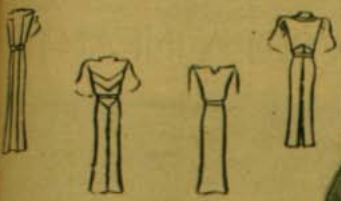
4.—Con pablos en relieve, este vestido en crepe marroquín. Cinturón de gamuza con motivos de fantasía, que se replica en el escote.

5.—En crepe mate azul medianoche, este bonito vestido de tarde, adornado de vuelos plisados en las mangas, nudo y falda ligeramente abierta en el delantero.

2

5

SUGERENCIAS



6.—Vestido en shantung marino con bastas blancas. Adornos de valenciennes en el borde del cuello y pechera.

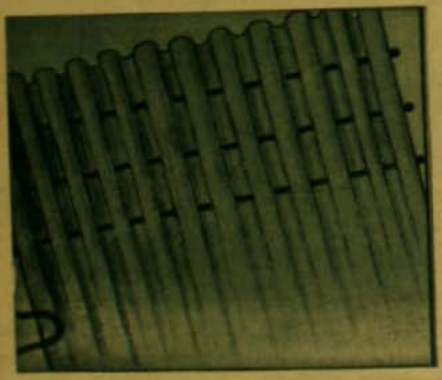
7.—Muy de vestir, este modelo, en crepe mate. Un vuelo recto, doblado sobre sí mismo, forma nudo en el delantero.

8.—En crepe verde esmeralda este modelo, cuyas cortes delanteros, que forman pantalla, van sobre los drapeados del escote.

9.—Para la tarde este vestido de faya, con unas originales mangas muy fruncidas. Las aberturas del delantero se ajustan con un clip de color.

10.—Vestido, en crepe de fantasía, con corpiño y cinturón del mismo crepe unido.

LOS NIDOS DE ABEJAS Y SUS EMPLEOS EN LA ROPA INFANTIL



GRATUITAMENTE

LE ENVIARE MI LIBRITO

"FILTROS MAGICOS" Encontrará en su lectura el medio SENCILLO Y EFICAZ para conseguir la REALIZACION de todas sus ASPIRACIONES morales y materiales. Explico claramente la forma de obtener FORTUNA y TRIUNFAR en EL AMOR, LOTERIAS, JUEGOS, NEGOCIOS, EMPRESAS, EMPLEOS, y en todas las mas subidas SATISFACCIONES HUMANAS. Siguiendo sus consejos todo le será fácil. Remita $ 1.— en sellos a la Pba. XIRA MIRIA, Calle Italia, 2486 ROSARIO - (Rep. Argentina).

PARA COMBATIR LAS SARNAS EN LAS ESCUELAS

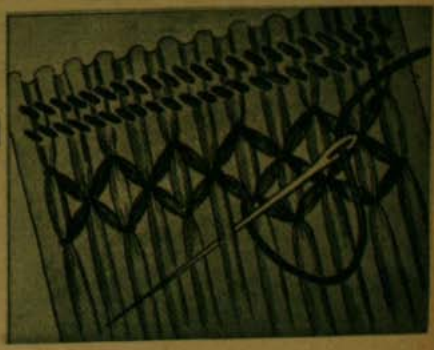
No hay nada mejor que

PIEL SANA CON ETOS

Tratamiento completo: $ 5.—
Muestras: $ 0.60, $ 1.20 y $ 2.—
A base de: Res., est., mentol., etc., en vaselina. (M. R.).

¿COMO SE HACE EL NIDO DE ABEJAS SENCILLO?

Primeramente se coloca el género muy estirado sobre una mesa, y con una regla graduada y un lápiz se marca un punto en cada centímetro. Fig. 1. En seguida se pasa una hebra en cada línea, como lo vemos en la Fig. 2 y se recogen todas juntas, hasta obtener la profundidad necesaria, como se indica en la Fig. 3. — Una vez obtenido esto, se comienza con las puntadas y a formar dibujos, como se ve en las figuras 4, 5 y 6, y con esto se obtienen los encantadores resultados que vemos en el cuadro del centro y en los vestiditos que llevan estas simpáticas hermanitas.



1.—Negligé en crepe satén. Adornos y mangas volantes, en encaje de seda. Flores sobre los hombros.

2.—Tea-gown de crepe mate, abotonada a un lado. Mangas pagoda, en encaje; cintura ceñida.

3.—Sobre un pijama de raso rosa pálido, esta larga chaqueta de raso negro con adornos rosa. Cordón de seda en la cintura.

4.—Pijama interpretado en raso [illegible] para el pantalón y adornos de la [illegible] de raso celeste pastel.

5.—Bata de casa, en marocain, con [illegible] das de piel en las amplias mangas. Cin[illegible] rón de seda imprimée.

6.—Bata en crepe georgette, con [illegible] de ruchas. Parte delantera y mangas [illegible] vadas.

8

9

10

11

12

Drahabillé en *falla*. **Mangas de** *bro-*
ede; *imprimée*. *La falda forma pe-*
ina.

ón en *crepe satén obscuro*. *Un ha-*
rno de sesgos cruzados sobre las
y anchos puños.

Drahabillé en *georgette*. *Largas man-*
ladas y abiertas. *Cintura de raso*;
obre el cruzado delantero.

10.—Pijama. *Sobre el pantalón de seda obscu-*
ra, va la camisa de raso imprimé.

11.—Matinée *en crepe romain*. *Cruzan pañ-*
los en el cuello, cintura y bolsillos. *Mangas en*
forma.

12.—Tea-gown *en crepe satén*. *Es tal la pe-*
lerina, que cae mucho sobre la espalda. *Flores*
en el escote y cintura, de tonos opuestos.

Por el mundo del cine

Romances Cinescos

Anita Louise y George Brent

* *Beverly Roberts*, la encantadora rubia que aparece junto a *George Brent* en la película titulada "El poder del corazón", ha anunciado su compromiso con el director William Keighley, que fué quien la dirigió en esa obra; de modo que mientras Brent vencía con su amor a la indómita protagonista del drama, el director Keighley debe haberse sentido intensamente celoso, porque la técnica de Brent para conquistarse a su amada puede calificarse de perfecta.

* *Craig Reynolds*, que ha figurado en múltiples películas y siempre con éxito, está perdidamente enamorado de la cantante *Gertrude Niessen* y no hace ningún misterio de sus planes, pues todo el mundo sabe que piensan realizar sus bodas antes de que termine el año...

* *Marie Wilson* no tendrá gracia para ninguna otra cosa, pero ciertamente que la tuvo para conquistar al director Nick Grinde. Hace más de un año que están pololeando y aunque no han fijado la fecha de su matrimonio, es un hecho que se casan.

* La rubia y genial *Glenda Farrel* es la favorita de Drew Eberson, el hijo del acaudalado arquitecto, y se dice que él es también el favorito de ella; sin embargo, Glenda niega que estén comprometidos, a pesar de que uno no pueda andar sin el otro.

* Si los interesados fueran a guiarse por los deseos de todos sus amigos, el romance entre *George Brent* y *Anita Louise* debía realizarse luego. Sin embargo, ambos niegan que haya nada de cierto en los rumores que corren acerca de la probabilidad de que ellos lleguen a casarse.

* También se casará en breve el arrogante vaquero *Dick Foran*, y está cada día más enamorado de su novia *Claudia Morgan*, una rubia preciosa que actualmente está protagonizando una obra teatral en Nueva York.

* Se habla con insistencia del romántico amor entre *June Travis* y el director William Wyler; pero la encantadora estrellita ha declarado que él es sólo para ella un buen compañero de trabajo y un guía cariñoso y nada más. Sin embargo... él no ha negado ni afirmado nada; se ha contentado con reír con mucha satisfacción. Y no es para menos, porque June es una de las muchachas más lindas de Hollywood.

* *Jeanne Madden*, después de un corto noviazgo, ha anunciado su compromiso con el joven actor *Fred Lawrence*. La noticia ha sido muy bien recibida por todo el mundo, ya que los novios forman una pareja encantadora y muy juvenil.

* El último romance de la temporada es el del actor *Wayne Morris* con la jovencita *Shir-*

Glenda Farrel

ley Lloyd, pero este amor no ha sido confirmado aún.

Con motivo de tantos romances en perspectiva, los Studios Warner se han convertido en el rincón más sentimental de Hollywood...

SE COMENTA...

En la película "Cásate con la mi chacha" hay una escena en que *Mischea Auer* hace pedazos un jarrón en la cabeza de *Hugh Herbert*. Este cómico se sacrifica por su arte como cualquier otro cómico; sin embargo, cuando llegó el momento del ensayo, quiso que se hiciera la escena con uno de los jarrones más chicos. Pero el director dijo: "No. Será más cómico si usamos el jarrón aquél..., el más grande de todos."

Hugh Herbert casi llorando, pero el director se mostró inflexible. Entonces Herbert propuso: "—¿Puedo hacer la escena con el sombrero puesto?" Pero ni eso le fué concedido y el pobre Hugh salió aquel día del estudio con la cabeza blandita...

La carta que ROBERT TAYLOR no ha recibido

Robert:

Todavía conservas el gesto desgarbado y regalón de chiquillo consentido..., de niño que a pesar de ejercer una ajustada tiranía, entre los que le rodean, se sabe querido y único. Antes eras el existe gente capitán de aquel bullicioso corrillo de muchachos siempre dócile a tu deseo.

Ahora, ahora que los años te han marcado más definidas las facciones y las ojeras pueden permitirse la gala violeta de alguna trasnochada... Dominas en el redondel exquisito y perfumado de miles y miles de mujeres que te aman. Eres el adorado "imposible". de muchos corazones rubios o morenos, de muchas cobecitas que te sueñan desde el esponjoso relleno de una butaca, de muchas sensibilidades diferentes, en diferentes destinos y razas.

Reinas así, despreocupadamente, como quien es dueño definido, indiscutible, de una corona que ya lo esperaba antes de llegar; dueño por la soberana voluntad del "porque sí"... Y ninguna de tus enamoradas ha de negarte el dominio de tu capricho sobre sus caprichos.

Diez, veinte de las "estrellas" de ese cielo de celuloide que se lleva la mayor parte de tus preocupaciones, suspirarán por ti, como cualquiera señorita romántica y burguesa de la última provincia de algún ignorado país. ¡Los suspiros no tienen jerarquía!... Y las "estrellas", por muy alto que se encuentren, de cuando en cuando echan su miradita a los infelices parásitos terrestres.

Robert, que tu reinado sea eterno como el fuego, en esta suprema democracia de repúblicas.

Por él, por ti.

F. Pesca

Para la noche, **este peinado que usa** *Janice Barratt,* **enteramente rodeado** *de crespitos, y con una flor* **natural** *a un lado.*

Kay Francis, *un maravilloso traje drapeado, en lamé de plata. En el hombro, un broche antiguo de turquesas.*

Jean Muir, *sobre su vestido de crepe blanco con hebilla de strass y flor de terciopelo en colores, un tres-cuartos de lamé oro y plata.*

Jane Wyatt un tra
que, con cuello y puñ

Tiem

Hollywood ama l
al filo de la mediano
a depositar en los um
en sedas, en terciope
rientes y felices de d
las acompaña, y ade
rimado, la orquesta d
aviene para rimar fra
saxófono, en la ciudad
romántico decir de los

En cambio, Tala Birrell deja solo los rizos en la nuca y alborotados sobre la frente.

Joan Bloodell, un traje de voile color glalia, enteramente plisado. Al escote, clips de pedrerías.

Margaret Lindsay, un sencillo traje de gruesa seda opaca, negra, trabajado con fruncidos. Collar de perlas.

...lores pastel, de corte anti-...erciopelo.

Vals

...rutilantes del boulevard, ...paso de goma para venir ...carga femenina envuelta ...rutilantes de joyas, sos-...correcta, de un hombre ...acuosa, desde un entre-...s, compás que mejor se ...?. Porque al ulular del ...tero, se ha sucedido el ...a vals vienés. ... .

ómo mantener la lín

Gaby Morlay.

LA BELLEZA PLASTICA DE ALGUNAS DE LAS GRANDES VEDETTES, ¿SE DEBE A UN JUICIOSO ENTRENAMIENTO? — HE AQUI SUS RESPUESTAS.

Nita Raya.

Después de haber asistido a un acto lleno de "humor" en el teatro de La Magdalena, llego hasta el lugar donde encuentro a **Gaby Morlay**, la reina Victoria de la obra, que viste un traje estilo 1840, de tafetán verde, que produce un delicioso frufrú.

Gaby Morlay encarna con tanta perfección la época, los rasgos y la personalidad de la soberana inglesa que experimentó cierta vacilación antes de hacerle ninguna pregunta.

—¿Hace usted mucho ejercicio físico?

Sonríe y su voz espiritual suena clara:

—¿Que si practico la cultura física? Desgraciadamente tengo poco tiempo para ello; pero no podría comenzar mis duras jornadas si no hiciera mucho ejercicio. Fuera del teatro, tengo siempre, por lo menos, un film en que actuar. Necesito, pues, estar en buenas condiciones. Para ello todas las mañanas, al salir del baño, hago un cuarto de hora de ejercicio, después de lo cual me siento llena de energías y valor para continuar con

mi trabajo. En primavera, y apenas puedo hacer una arrancadita de París, reemplazo esta cultura física por un poco de vida al aire libre, y ésta es la causa, puedo asegurarlo, de mi perfecta salud.

Entre tanto, Gaby Morlay parece reflexionar unos instantes, su rostro se vuelve algo irónico y, acercándose a mi oído, murmura:

—Entre nosotros... Casi diariamente me doy un baño de luz. Tal vez allí reside mi gran secreto para mantenerme en línea... ¡No se lo cuente a nadie!

Sentada en un muelle sillón en su elegante camarino, **Nita Raya**, vedette del Casino de París, me confía que la gimnasia representa a sus ojos el único medio de mantenerse delgada y ágil.

—Siempre he practicado la danza — dice—, y ahora trato de perfeccionar la gimnasia. Jamás interrumpo ese entrenamiento que, fuera del music-hall, donde tengo que bailar dos veces al día, considero el único tratamiento de belleza eficaz y del que me he servido toda mi vida.

Y Nita Raya, ondulante bajo el ceñido traje de seda blanca que la cubre, agrega, con una fascinante sonrisa:

—Si gusta, puede asistir a uno de mis entrenamientos, y así tendrá oportunidad de ver la serie de danzas acrobáticas que pueden ser preciosas para el mantenimiento de la silueta.

Elvira Popesco.

Josefina Baker.

Algunos días después de esta entrevista, la Academia de Danzas, donde actúa tod las semanas, pude contemplar a esta be artista ejecutando con una agilidad incr ble, los equilibrios m difíciles. E j e r c i bien hechos para al cuerpo y a músculos toda la meza y agilidad seables.

Ahora es ante **Jose na Baker** que voy a e contrarme. Es prec cruzar la bóveda q sirve de entrada a artistas del Follies B gère. Con adornos plumas, la célebre dette abandona el pr cenio ante los últim aplausos.

Graciosa y jovial, me re be en su camarino suntuo Sujetando a sus cabellos ébano el simpático sombr ro que completa su teni responde:

—Soy una fanática deporte, de la danza y de gimnasia. Usted lo sa adoro el tennis, el caba el golf y hasta tengo avión propio, que yo mis gobierno.

Nada más lindo que n verse siempre...

(Continúa en la pág.

ROBERT KENT
(Foto 20th. Century-Fox)

ALICE FAYE
(Foto 20th. Century-Fox)

Los Tejidos de Familia

CHALECO VERDE IMPERIO.—Materiales: 300 gramos de lana zephir puesta triple, verde imperio; 3 pelotas para el adorno (una naranja, 1 paja, 1 negra). Palillos de 3 mm. y 1 juego de palillos de 4 mm. y 2 mm.

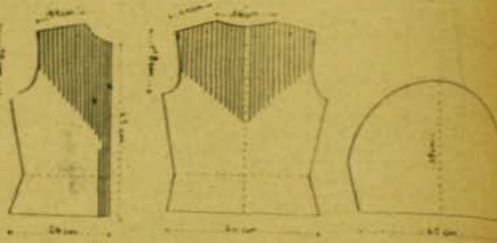
Punto empleado: 1ª cor.: todo derecho con palillos de 3 mm. 2ª cor.: 2 p. tejidos al r., 2 p. pasados haciendo pasar la lana por delante del tejido; volver la lana para atrás; tejer 2 p. r.; pasar 2 p., etc. Hacer siempre estas dos cor. contrariando los p. pasados.

Delantero derecho: Comenzar por abajo, 80 p., tejer el p. descrito durante 10 cm. En seguida hacer 8 aum. en el lado costura (1 aum. cada 1 1|2 cm. más o menos), hasta 30 cm. de alto bajo el brazo. Hacer la bocamanga rebajando 1 vez 5 p., después 3 veces 2 p.; seguir derecho. A 45 cm. de abajo hacer el escote cerrando 1 vez 10 p., después los p. 2 por 2 hasta 30 p., para los hombros cerrar en 5 veces 6 p.

Delantero izquierdo: Como el derecho por vis a vis.

Espalda: 110 p. Como el lado de los delanteros; hacer los mismos aum. a 30 cm. de abajo; cerrar para las bocamangas 5 p., después 3 veces 1 p.; en seguida derecho hasta 19 cm., después rebajar un tercio de los p. para el escote el resto en 6 veces de cada lado.

Mangas: 135 p. durante 8 cm., después formar el redondeado de la manga cerrando de cada lado 1 p.



cada 1 cm. durante 15 cm.; terminar cerrando los p. 2 por 2 hasta 20 p.

Cuello: 125 p.; hacer el punto canutón 1 y 1 durante 6 cm. teniendo cuidado de cambiar 3 veces el grueso de los palillos, sea 2 cm. con los palillos de 4 mm., 2 cm. con los de 3 mm. y 2 cm. con los de 2 mm. Armar el cuello en el escote del lado tejido más apretado.

Parte baja de las mangas: Hacer una tira de 20 p. del alto del ancho del contorno del brazo alrededor de 26 cm. Bordar en seguida el canesú de la espalda, del delantero, de los lados, etc...., pasando bajo las barritas formadas por el punto tejido: una doble lana naranja, después, al lado, en las barritas siguientes, una doble lana negra, después una amarilla, después una negra, una naranja, etc. Coser el pullover; pasar un hilo recogido por todo el ancho de las mangas hasta que quede del mismo ancho de la bocamanga.

Para el cinturón hacer una tira de 4 cm. 1|2, según el ancho de la persona y bordarla pasando las lanas de color por las barritas formadas por el tejido.

CHAQUETITA ESCOCESA

Materiales: 350 gr. de lana de 2 hebras en los siguientes colores: marrón, azul claro, amarillo, violeta, rojo blanco, marino, verde, naranja (se necesitan más o menos 35 a 40 gr. de cada color); 1 crochet de 2 mm.

Puntos empleados: Puntos enteros al crochet con una cadeneta al aire entre, sea: 1 punto entero (pasar las lazadas del crochet en dos veces) 1 cadeneta al aire, saltar 1 punto del punto base, y comenzar un nuevo punto entero. Emplear los diferentes colores durante dos vueltas cada uno.

Espalda: Hacer una cadeneta de 125 p., tejer 60 puntos enteros con 1 cadeneta al aire entre, empleando los coloridos siguiendo los coloridos, según el orden dado arriba. Sea: hacer 10 cm. derechos, después aum. bajo el brazo de 3 a 4 puntos enteros de cada lado para alcanzar el nivel de las bocamangas a 30 cm. de abajo. Dejar de cada lado 6 puntos enteros, después 2 puntos enteros, 2 puntos enteros, en seguida trabajar derecho hasta 18 cm. alto de bocamanga. Dividir el tejido en 3 partes iguales y rebajar para el escote un tercio de punto, después terminar cada lado separadamente comen-

zando la corr. con puntos base, terminar con punto entero, y volver durante 6 o 7 puntos enteros, terminando las corr. con puntos base, esto para sesgar el hombro. Hacer el otro hombro en vis-vis.

Delantero: 85 p., 40 puntos enteros. Igual trabajo que para la espalda, pero aum. 7 puntos enteros hasta 30 cm. de abajo, para llegar a las bocamangas. Dejar 8 puntos enteros, después 2 puntos enteros 2 veces, en seguida derecho hasta 19 cm. de alto. Comenzar el escote a 42 cm. de abajo dejando al principio de una corr. 10 puntos enteros, después 2 p. enteros durante 2 corr., en seguida terminar el hombro como la espalda.

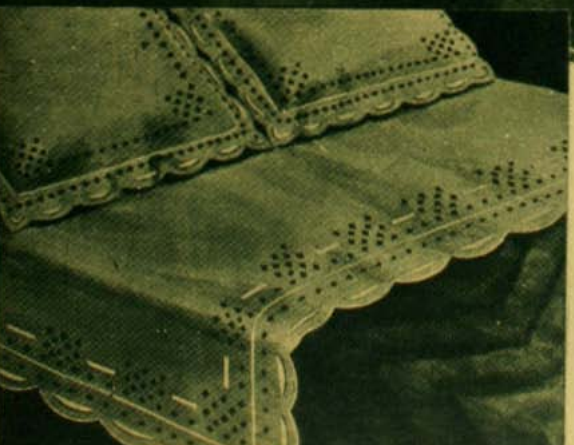
Delantero derecho: Igual trabajo, pero haciendo 8 ojales a 2 puntos enteros de la orilla y sobre 4 puntos, el primero a 5 cm.

de abajo, los otros separados los unos de los otros con 5 corr. de intervalo. *Mangas*: 80 puntos, igual trabajo que encima, pero aum. de 1 punto entero en cada cor. para llegar a 12 cm. de abajo con un ancho de 33 cm. En seguida formar el redondeado de la manga dejando 1 punto entero al final de cada cor. Terminar con 20 a 25 puntos enteros.

Cuello: Se teje a lo largo con 38 p., dejar de un lado solamente 1 p. entero a cada final de la cor. hasta 7 cm. de ancho, en seguida trabajar derecho durante 20 cm., después aum. de la misma manera que se han hecho las dism. para terminar con el número de puntos. Adornar con p. de hilván cada espacio formado por la cadeneta al aire empleando las lanas en el mismo orden que

Continúa en la pág. 6

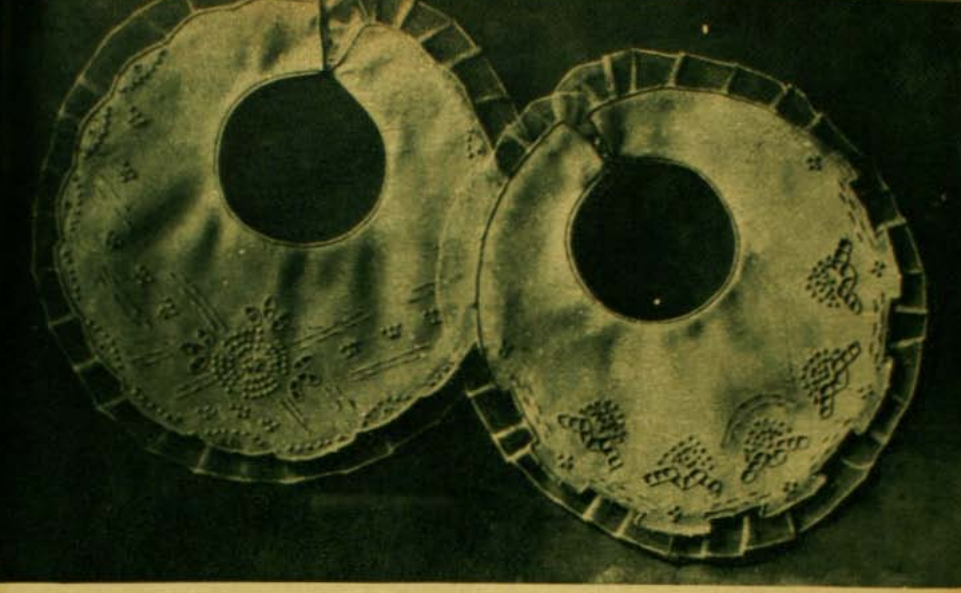
JUEGO DE CAMA



Realizado en crea de hilo blanca, con el bordado en algodón mercerizado del mismo color, este juego de cama presenta un dibujo novedoso, rápido de bordar y que nuestras lectoras apreciarán en su belleza.

El motivo decorativo está hecho a base de pequeños cuadrados distribuídos en grupos y hechos a punto de festón con piquito en el medio. Una línea derecha, a punto de repasar, en algodón mercerizado más grueso, separa los grupos que forman estos cuadrados, más una larga línea, que va al pie y a su vez sirve de campo para nuevos cuadrados en hilera. Se termina con un festón en grandes ondas, que llevan un motivo bordado en punto de repasar.

Nuestras lectoras estarán encantadas con este precioso juego, sobre todo aquellas en vísperas de boda.



PARA LA GUAGUA

Deliciosos estos baberos, hechos en fina batista de hilo, blanca o de color, con un bordado lleno de gracia y liviandad. Si se hacen sobre tela blanca, el bordado puede ser del mismo tono o si no en beige. Si la tela fuera de color celeste o rosa, el bordado quedaría muy bien en blanco. Se terminan con un vuelecito de tul, aplicado con festón. Para todos una franela acolchada les harán mucho más útiles para su fin.

LOS MOLDES DE "FAMILIA"

Un elegante modelo de blusa, para hacerlo en tafetán de fantasía o lino, es el que hoy presentamos a nuestras lectoras. Tiene un adorno de fruncidos en las mangas y en el delantero que le da mucho chic. Bajo el abrigo, con una falda de fino lano obscuro o acompañando el traje sastre de tarde, será un complemento muy útil y de riguroso modo.

Los moldes de este blusa, para talle 48, se despachan al recibo de su pedido, que debe venir acompañado de $ 2.— en estampillas. — Dirija sus cartas a: "FAMILIA". — Casilla 84-D. — Santiago.

En nuestro próximo número ofreceremos un lindo molde de redingote, el abrigo de gran aceptación para la primavera.

Con las manos firme sobre el timón

Invitación al viaje...

El auto, el tren, el avión, el barco... Todo medio de locomoción se presenta a los ojos del hombre moderno, enamorado de lo imprevisto, y así las rutas del mundo le son familiares. Y no sólo para el hombre, sino que para la mujer no hay camino ignorado, y con ese espíritu que la caracteriza en la hora actual, el volante, el palo de mando, el timón, le son familiares, y seguramente sabe enderezar el rumbo hacia la meta que sea.

De todos los medios que se ponen a su alcance, el más maravilloso es posiblemente el del yate, sea a vapor o a la vela. Los secretos de las jarcias, el misterio del viento, la voz de las estrellas, la amenaza de las tempestades la encuentran serena, firme, encantadora y femenina. Vestida con un short, un pantalón y un maillot, con la melena al aire y los ojos avizores, las horas deportivas son deliciosas, compañera preciosa del hombre.

Duros los músculos para arriar una vela.

Los secretos de la bitácora ya son tan secretos

El descanso al compás de una canción marinera.

Por el palo mayor, rumbo hacia los astros.

El ¡adiós! a la tierra.

La siesta reconfortante y necesaria después del rudo trabajo.

Camino de yate, disciplinadas y encantadoras.

Hora de baño.

La historia del viejo lobo de mar.

LA SANTA
DE LA SEMANA

SANTA TECLA

PRIMERA MARTIR

(23 de septiembre)

Entre las catedrales más bellas y más importantes del mundo, ocupa la de Milán el primer lugar, tanto por la pureza de sus líneas, por la obra arquitectónica a la cual se agregan centenares de valiosas esculturas, como por el noble material que ha sido empleado en su construcción. Muros de mármol blanco extraído del Lago Mayor, son los que presenta en una maravilla del estilo gótico, ese templo de cinco naves, dando la impresión, como lo ha dicho más de

La maravillosa Catedral de Milán, toda construida de marmol blanco y que lleva como adorno dos mil obras escultóricas. Cuatro siglos y medio duró la construcción de ese templo, levantado en homenaje a Santa Tecla.

un turista, "de una montaña blanca que se hizo catedral bajo las manos de las hadas".

Las manos, no feéricas, sino humanas que la construyeron, necesitaron una labor continuada de cuatro siglos y medio. La obra se comenzó en el año 1386 y sólo vino a quedar terminada en 1813, con sus innumerables torrecillas y las dos mil piezas escultóricas que la adornan. Los más grandes artistas de las diferentes épocas trabajaron en ella.

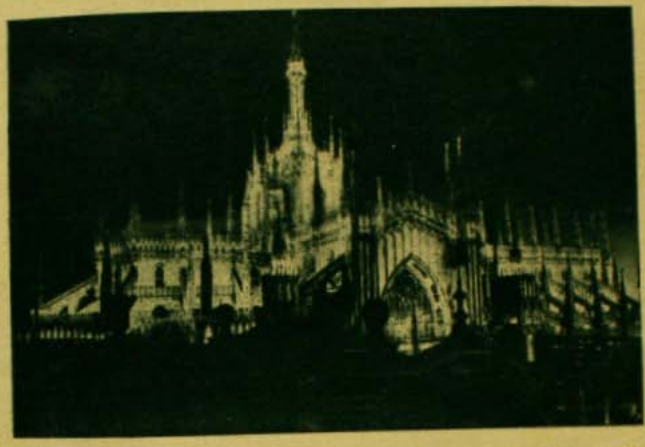
Ese templo admirable fué erigido en honor de Santa Tecla, la primera mártir cristiana.

De Santa Tecla de Iconio habían las actas apócrifas tituladas "Acta Pauli et Theclae" y, como el nombre de esta pieza lo dice, relatan los hechos de la joven propagado-

He aquí la cabeza de San Pablo, obra de arte debida al pincel de Valdés Leal. En ella se ve el rostro venerable del apóstol que propagó el cristianismo a través de las distanciadas ciudades.

ra del cristianismo cuando en el siglo I acompañaba a San Pablo por las ciudades del Asia Menor, y que éste recorría con Bernabé y otros discípulos.

Es sabido cómo el principal propagador del cristianismo pasaba de Roma a Grecia, y de allí a la Palestina, al Asia Menor y a las islas del Mediterráneo, escribiendo sus epístolas y llevando el fuego de su palabra por los imperios de Oriente y de Occidente. Se sabe cómo afrontaba persecuciones y cómo, aun en medio de enemigos, tomaba la palabra en las sinagogas y en las calles. Golpeado, injuriado y muchas veces detenido por los soldados imperiales, San Pablo seguía incansablemente el plan de propagar el cristianismo que se había trazado. Y la muchedumbre corría asombrada ante la palabra de ese apóstol que encarnaba la humildad y la honda filosofía.



No sólo de día es admirable la visión de la Catedral de Milán. De noche, una iluminación extraordinaria presenta un cuadro inolvidable al espíritu.

En el corazón del Asia Menor estaba la ciudad de Iconio, donde el recibimiento a San Pablo y Bernabé fué abiertamente hostil. Pero, a pesar de los gritos de los centuriones y el canto de los ebrios, la voz del propagador de la nueva religión llegaba a miles de corazones. Hombres y mujeres jóvenes escucharon su palabra. Y entre las jóvenes que abrazaron el cristianismo estaba una niña, hija de padres acaudalados, llamada Tecla. Ella no sólo se hizo cristiana, sino que decidió propagar la doctrina. Y al encontrar mucha resistencia de parte de su novio, Tamiris, rompió con él e hizo voto de consagrar su vida por entero a la obra del cristianismo.

Tamiris se presentó a los jueces acusando a San Pablo de convencer a las jóvenes de renunciar al matrimonio para dedicarse a la acción religiosa, y una vez más el santo fué encarcelado. La joven, con otros discípulos de Pablo, intensificó su propaganda en tal forma, que los jueces la hicieron prender y la condenaron a morir quemada.

Nadie la ayudaba. San Pablo y sus discípulos habían sido obligados, después de sufrir una breve prisión, a marcharse de la ciudad. Hasta su propia familia abandonaba a Tecla, y en la víspera del día señalado para entregarla a la hoguera, ni una mano amiga se tendió hasta la niña que estaba presa en una celda oscura.

Llegó el momento del sacrificio. Era un día de sol magnífico y la muchedumbre se agolpaba en la plaza junto al macizo de piedra sobre el cual se debía encender la pira. Cuando todo estuvo preparado, la joven avanzó hacia la hoguera que ya estaba alta. Ocurrió entonces algo inesperado: el cielo se nubló, y una lluvia torrencial apagó la pira y dispersó a la muchedumbre.

Tecla avanzó lentamente hacia las afueras de la ciudad. Nadie se atrevió a detenerla.

Con un grupo de discípulos de San Pablo y con algunas ancianas que veían en su frente la aureola del martirio, Tecla llegó a Antioquía. Habló en las mismas reuniones donde Pablo y sus discípulos lo hacían: su belleza y su convicción emocionaban a las gentes, y el número de conversiones aumentaba, no sólo entre los humildes, sino que entre los poderosos. También allí fué detenida, y condenada en seguida a morir devorada por las fieras. Un hecho semejante al de la hoguera ocurrió en Antioquía. Las bestias feroces le lamieron la mano y se alejaron sin herirla.

De nuevo en libertad, continuó su obra trabajando como apóstol, con el consentimiento de San Pablo. Recorrió varias ciudades, y en Myra volvió a ser apresada y condena esta vez a la ejecución por medio del descuartizamiento. Toros salvajes, atados a cuerdas, eran los instrumentos de muerte. Y nuevamente ocurrió lo inesperado: las cuerdas se rompieron.

Pasó Santa Tecla finalmente a Seleucia, en Isauria, y desde allí continuó su obra de propagación del cristianismo. A pesar de todas las condenas a morir, la muerte no vino a ella sino cuando cumplió los noventa años.

La revelación de los hechos de su vida fué conocida sólo un siglo más tarde, por las actas apócrifas a que nos hemos referido al comienzo. En la iglesia de Oriente esos hechos tuvieron pronta difusión, y su veneración pasó luego a Occidente. La iglesia griega la llama "protomártir entre las mujeres". En el mismo siglo II, en que aparecieron las actas apócrifas, se erigió al Sur de Seleucia una basílica para su devoción, hasta la cual durante siglos se han realizado millares de peregrinaciones.

El "Martirologio Romano" fija el 23 de septiembre la fiesta de Santa Tecla. Muchos templos en el mundo se han destinado a su veneración. El principal es la bella catedral de mármol blanco que se levanta en el corazón de Milán, plena de las virtudes que para las grandes construcciones del hombre a través de los siglos, precisó Ruskin, el autor de "Las siete lámparas de la Arquitectura".

GABRIEL DE LEON

Nunca es tarde para aprender

Catón, a los ochenta años, estudió y aprendió el griego.

Plutarco era ya anciano cuando hizo esto mismo con el latín.

Juan Gélida de Vajeaca, no comenzó el estudio de las bellas letras hasta los cuarenta años.

Henri Spelman emprendió el de las ciencias a los cincuenta años con éxito sorprendente.

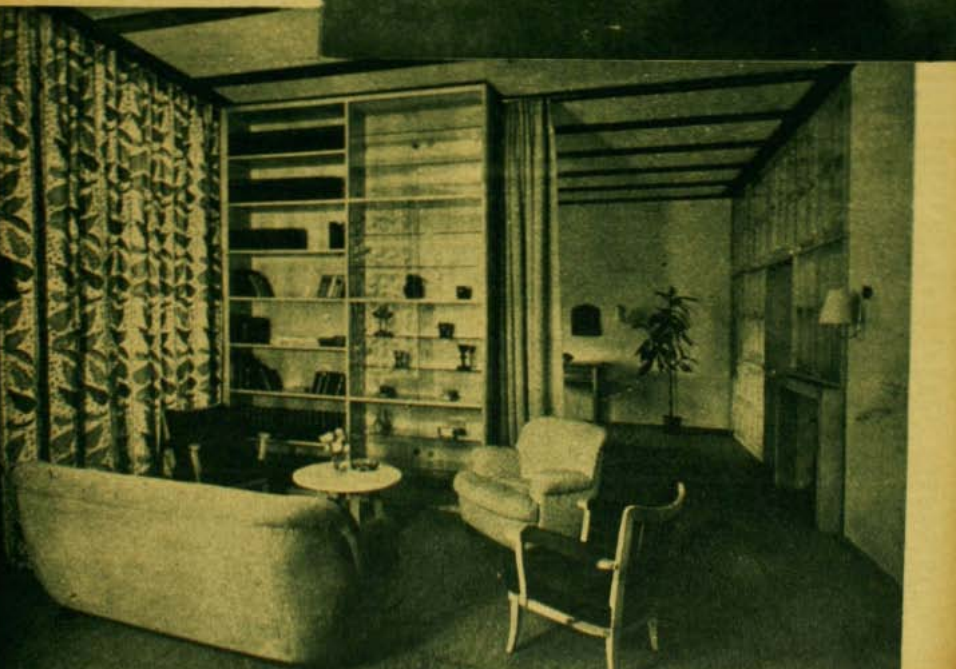
Con tan bellos ejemplos nadie puede decir cuando se trata de aprender alguna cosa: "Yo soy ya viejo para eso".

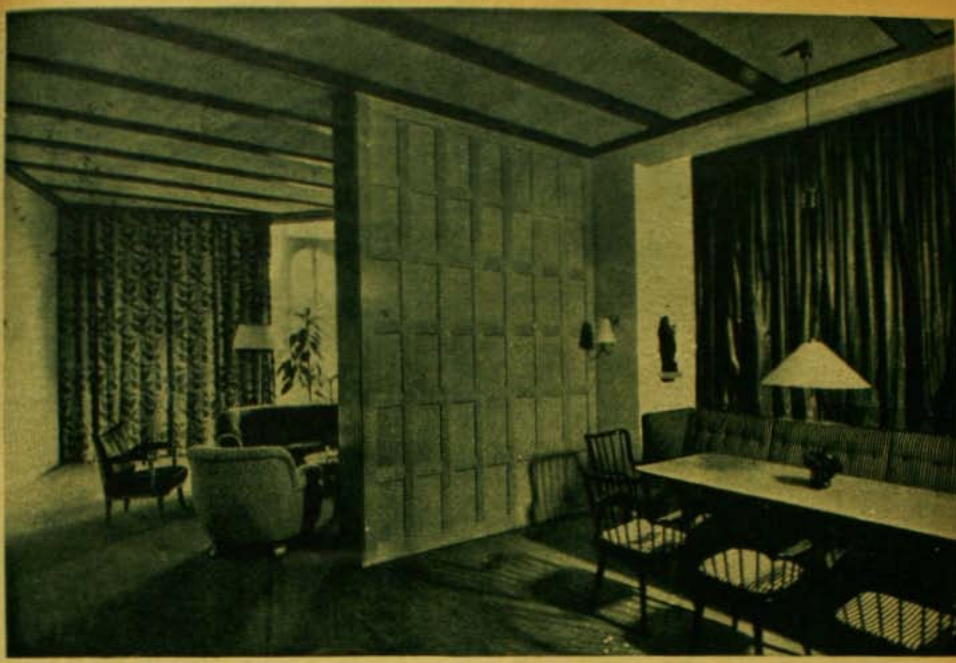
CASAS E INTERIORES

En el departamento moderno, el living amplio debe ser distribuído en forma ingeniosa. Las cortinas y los armarios sirven para crear divisiones que, a más de su sentido decorativo, tienen un fin utilitario.

Rincón de living, con muebles confortables, de tono beige y grandes cortinas que sirven para aislar el balcón saledizo, en que se agrupan las plantas.

Otro aspecto del living, en que se ve la separación hecha con un alto armario para libros y hibelots. Una cortina termina por separarlo de la parte destinada a comedor.





Podemos aquí apreciar el reverso del alto armario de madera con cuarterones. Un largo sofá se incrusta en la ventana con tapiz a rayas, lo mismo que el de las sillas.

El mismo rincón, visto en su totalidad. Las repisas de la pared mantienen una linda colección de platos y jarros de loza antigua.

SOMBREROS

He aquí una bella colección de sombreros, moda última, de París, en que a la audacia de las formas, se une la originalidad de los materiales y los colores, en que los tonos más contrapuestos, logran armonías insuditadas.

1) Toca de paja de fantasía, con moño de terciopelo, de color opuesto.

2) Enteramente hecha de flores de diferentes tonos, esta toca con largo velo y motas de colores.

3) En forma de cono y en pelusón marino, con flores oro y laca. Velo hasta la barbilla.

4) Encantador modelo, en paja oro, con gran ramo de flores, de tonos diversos. Velo doble, de dos colores.

5) Toca de beguina, en paja brillante, con largo velo.

6) Bolero de paja, con lazada de terciopelo, que pasa bajo la barbilla.

HERMOSOS MODELOS

1. *En imprimé de fantasía este modelo trabajado con cortes en forma y pater recogidos.*

2. *Simpático vestido de tafetá imprimé, con bullones en el borde de la falda y mangas que van cortadas de una pieza con el chaquetón el cuello recogido ajusta con un cordón de seda blanco. Volumenitos en la espalda.*

3. *Trabajado con mangas cortas este vestido de tafetá imprimé. Tablones en la falda. Las aletas de las mangas acompañan la silueta.*

Para las niñitas

1 y 2.—Calzón de batista de hilo blanco, que abotona sobre un corpiño de la misma tela.

3. Combinación en opal, con adornos de festón y monograma bordado.

4.—Camisa de día, en batista de hilo blanco. El borde de arriba lleva un calado a mano.

5.—Calzón de forma muy práctica, ajustado en la cintura y piernas por un elástico.

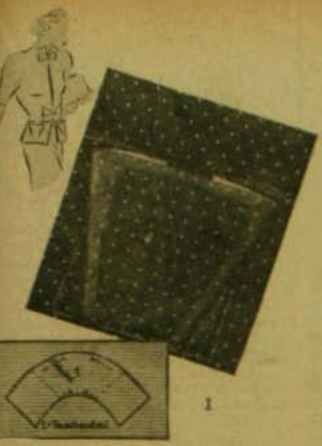
6.—Juego compuesto de cuatro piezas, en batista de hilo imprimé, con sesgos del tono del dibujo.

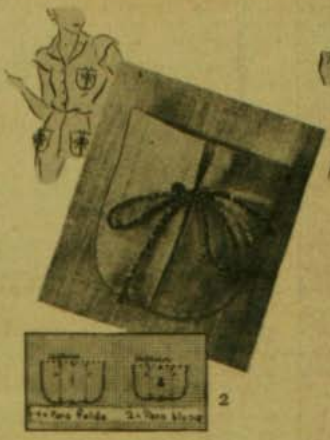
7. Pijama en franela de color, adornado de franela blanca y botones de nácar.

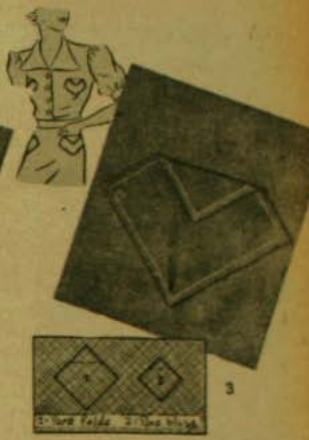
8. Camisa de noche, en franela. Canesú abotonado, cuello blanco.

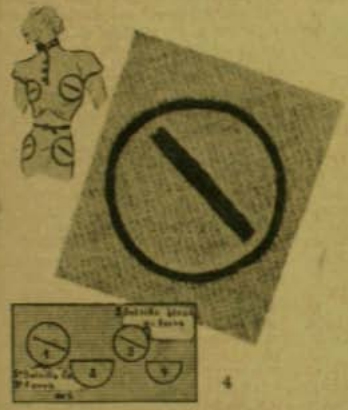
9, 10 y 11.—Tres piezas en batista de hilo blanco, con calados de color.

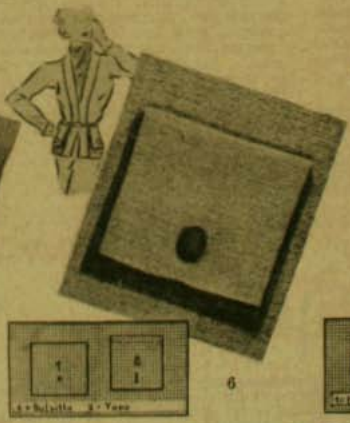
12, 13 y 14.—Encantador juego en opal. La camisa de día y calzón son blancos, con adornos celeste y rosa. La camisa de noche, celeste, con lazos y monogramas a juego.

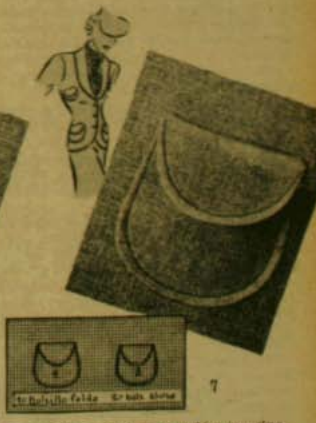












LA AGUJA Y EL DEDAL

Una de las notas más graciosas de la moda actual es la profusión de bolsillos que aparece en todos los modelos, aun en los de noche. No se puede negar que son muy dijes y una manera de darle nuevo aspecto a un modelo muy usado. Han tomado las formas más imprevistas y pueden hacerse hasta en colores opuestos al del traje, o combinados, lisos, trabajados con pespuntes, con alforzas, con bordados de florecitas, de soutaches, con botones, con lazos, con amarras. En fin: es una fantasía loca, pero que siempre demuestra refinamiento.

Para que mis lectorcitas tan lindas tengan una idea de estas prolijidades y puedan adaptarlas a sus modelos de primavera, he buscado una serie de bolsillos, todos de gran novedad y que han de servir, ya para el traje que tienen en confección o para el viejecito que están remozando.

Vean ustedes en el grabado 1) éste dos-piezas de crepé pointillé azul fuerte con amarillo. Todo el adorno de la chaquetita está dado por los lacitos y por los bolsillos en forma de acordeón y forrados en espumilla amarilla, del tono del pointillé. Se pueden dar cuenta perfecta del corte en el dibujo que va al lado.

Para un trajecito deportivo serán indicados los bolsillos del gráfico 2). Llevan un tablón encontrado al medio y se completan con unos ojetillos por los cuales se pasa un cordón terminado en un nudo. Al lado se ve el corte que hay que darles.

Luego, también para traje deportivo, unos bolsillos sencillos si se quiera, pero que no dejan de tener su novedad por la forma en que están dispuestos. En el dibujo del corte, que

(Continúa en la pág. 57

CUIDE SU HIGADO Y TENDRA ASEGURADA SU SALUD

¿Siente Ud. continuos dolores sobre las costillas inferiores del lado derecho y entre los dos lados de las costillas delanteras?

¿Ha notado Ud. que se le hincha el estómago después de las comidas?

¿Siente Ud. en las mañanas, al despertar, un gusto amargo en la boca?

Otro síntoma de que su hígado funciona mal es ese color amarillento que ha invadido su cutis y sus ojos. Es que la ictericia empieza a hacer de Ud. su víctima.

Pero no desespere. Hay un remedio que lo privará de todos esos dolores agudos que le impiden cualquier movimiento rápido, que le devolverá a su rostro los colores de la salud. Este remedio probado con verdadero éxito en miles de casos a través de toda la República, son las CAPSULAS DE HEPATICO BILIAR ETOS.

He aquí la fórmula como Ud. mismo se medicina en su propia casa: en la noche, al acostarse, se toma tres cápsulas con intervalo de quince minutos y a la mañana siguiente se toma los papelillos diuréticos en una taza de agua caliente. Esto debe ser antes del desayuno.

Las CAPSULAS HEPATICO BILIAR ETOS se venden en todas las buenas boticas.

A base de: Beti., Boldo, Clorof., Cast., India, éter., etc. (M. R.)

Buen Sueño

Por ANNA

Igual que las aguas del arroyo, no siempre se desliza tranquila la existencia de la mujer cuerda por entre floridos márgenes; pero cruza pura y limpida, sin encenegarse; vida tranquila merced a la virtuosa alegría del alma; pura por su serena y apacible conciencia.

No se duele la mujer virtuosa de que las rosas tengan espinas, pero se consuela con que entre éstas se hallen las rosas.

Si la vida es un sueño y la muerte un despertar, hagamos por soñar dulcemente y tranquilamente despertarnos.

* * *

No hay casa ni familia en la cual la muerte, esta aciaga y lúgubre intrusa, no haga su aparición con su séquito de aflicciones y duelos.

El quebranto que nos causa la separación de un ser querido, cuantos alcanzamos cierta edad, lo hemos experimentado. Sabemos lo que significa asistir a la agonía de un ser que abandona esta tierra llevando consigo la parte más viva de nosotros mismos; conocemos cuán desgarradoras son las horas que se siguen a la muerte para quien se entrega a un sentimiento de soledad y abandono.

Cuando con piedad y tierno llanto hemos vestido con la postrera mortaja terrena aquellos restos queridos y se ha transformado la habitación en capilla ardiente, nos invade agudísima pena a la cual se junta una postración física y moral. Deseamos aislarnos para quedar a solas con nuestro corazón; queremos ser únicos en tributar nuestro dolor postrero al ser querido; padecemos cruelmente, acerbamente, y deseamos persistir en el dolor como un respeto al difunto. Los sentimientos e ideas que sean extraños al que acabamos de despedir para siempre, se nos figuran una profanación y casi una ofensa al estado de nuestro espíritu. ¿Qué representa el mundo para nosotros en aquellos momentos? ¿Qué son ni qué valen los deberes y las conveniencias sociales? ¿Puede haber algo aún que nos interese o preocupe?

Nos avenimos más fácilmente a la muerte que al dolor; con todo, es éste una ley de la naturaleza, una necesidad. Ningún destino se libra de él. Cuando menos se piensa el dolor invade, azota, abruma; estalla con la pérdida de la persona amada; castiga con las desilusiones, las traiciones, los agravios, las separaciones, con toda clase de amarguras.

Y sin embargo, el dolor tiene su belleza austera y una misteriosa bondad.

"¡Pobre hombre!" —dice Chateaubriand— "¡No eres más que un sueño fugaz; un sueño doloroso si existes es porque existe el dolor y si algo eres se lo debes a la tristeza de tu alma, a la melancolía de tu mente!"

Escribe monseñor Bougaud: "El dolor ilumina y purifica; se aparta de las cosas transitorias. Es la luz que abrillanta el infinito; es la expiación que borra la culpa; es la humillación que abate al orgulloso. El dolor ennoblece y levanta el espíritu de quien lo acepta y bendice. No hay sublimidad en el hombre más que frente al dolor. El sufrimiento es la llave de oro que abre las puertas de la vida eterna".

Dice Rousseau: "El hombre que desconoce el dolor ignora la ternura de la humanidad y la dulzura de la compasión. Nada conmueve su corazón; no es sociable y es un monstruo para sus semejantes".

Afirma León Tolstoi: "Las penas son la condición indispensable de la vida y a la felicidad de los hombres".

Escribió Giusti: "Del dolor, únicamente del dolor surgen grandes hechos y caracteres fuertes, igual que surge la flor de las espinas. En la alegría el hombre es descuidado, atolondrado, infecundo; no armonizan con el hombre feliz las bellas condiciones del alma y del cerebro; la desventura le arranca chispas, igual que el pedernal herido por el eslabón".

Debiera la muerte hallarnos prontos y sumisos a seguirla por lo mismo que es inexorable. ¡Pero es terrible pensar ver que una juventud llena de vigor, de promesas y de fervientes deseos cae arrebatada y hundida en los abismos de la muerte; ¡es cada de desolación la caída del hombre maduro que subió a fuerza de infinitas luchas para sentar su planta en senda segura!

Ser bella es "Saber" ser bella

La belleza y las vitaminas.

Las vitaminas son para la cuestión belleza cosa tan esencial como la forma de la nariz y las características de las manos.

El conocimiento de las vitaminas y su influencia sobre la belleza induciría a la más golosa de las mujeres a escoger sus alimentos con mayor cuidado.

Desde todo punto de vista los alimentos que se recomiendan para reducir la figura, para embellecer el cutis, para reponer las enérgias y para la salud en general, ganarían en eficacia si se les preparara en la forma más sencilla posible o si se les comiera en crudo.

Las lentejas, por ejemplo, contienen vitamina B, y si carecemos de esta vitamina los nervios y músculos pierden su fuerza y van degenerando.

La carne de ave y la langosta, por otra parte, no poseen vitamina alguna digna de ser tomada en cuenta, aunque sean deliciosas y preferidas en cualquier mesa.

Las vitaminas son—como lo dijo hace poco un hombre de ciencia—"la chispa que da vida a los alimentos". Cuando no hay vitaminas en lo que comemos, los alimentos no pasan de ser materia inútil que se acumula en el organismo para nuestro daño.

Para la belleza del cutis, pocas cosas más apropiadas que una ensalada de nabos o un guiso de nabos sencillamente preparados. Los rábanos, repollo y coles tienen la vitamina A en gran abundancia y ejercen una influencia decisiva sobre la belleza de la piel, debido a su acción reguladora y purificadora sobre los riñones. El repollo contiene, además, una buena proporción de las vitaminas B y C que, por desgracia, se esfuman casi del todo con la cocción. Comido en crudo o debidamente cocido, el repollo es el mejor corrector para los intestinos y, por consiguiente, un hermoseador del cutis.

El apio y la zanahoria contienen vitaminas que hacen de ellos buenos tónicos nerviosos. La lechuga contiene las tres vitaminas principales (A B y C) y por siglos ha sido reconocida su influencia beneficiosa para los casos de insomnio y se la ha unido a preparados de yerbas medicinales.

Existe la costumbre de cocer las verduras hasta que están casi deshechas, con lo cual pierden sus mejores elementos; las verduras deben comerse crudas o cocidas al vapor por un cuarto de hora a lo sumo.

La mujer que desea que su dieta contribuya a su belleza, debe imponerse del contenido de vitaminas de los diversos alimentos y combinar éstos en forma que satisfagan sus necesidades particulares. Si quiere conservar la línea, cuidará de no exagerar jamás su alimentación grasosa ni farináceas; cuidará de no abusar del azúcar, pero preferirá alimentos que mantengan corrientes sus riñones e intestinos.

Por el contrario, aquella que desea entrar un poquito en carnes deberá agregar algún preparado de bacalao o de aceite de oliva a su dietario, prefiriendo los comprimidos o emulsiones a los tónicos preparados a base de alcohol. Este carece en absoluto de vitaminas y sus condiciones alimenticias se reducen a retener en el organismo substancias alimenticias mayor tiempo del debido.

Doctora X.

LA AGUJA Y EL DEDAL

(Continuación de la pág. 55).

es al sesgo, se puede apreciar que los de la blusa son más chiquitos que los de la falda. Sólo llevan pespuntes.

El modelo siguiente es muy nuevo. Se trata de un traje de línea sencilla y juvenil. El escote, las mangas y los bolsillos están trabajados en la misma forma, con un pabilo, sobre el cual se borda un punto de realce con seda gruesa de color fuerte y diametralmente opuesto al del vestido. Se traza un círculo para los bolsillos, se incrustan, y se ribetea la abertura. Véase en el dibujo adjunto cómo se cortan y se forran. Los de la blusa son más pequeños.

En el gráfico 5), aparece un traje de más vestir, enteramente hecho al sesgo. Los bolsillos se cortan al hilo, se recogen en la parte de arriba y se ribetean con un fino sesgo.

El gráfico 6), nos muestra un modelo de gran originalidad. Es de lana muy finita, color arena, y los bolsillos son hechos de dos tapas, una color naranja fuerte, que es el bolsillo de parche en sí y otra que sirve de tapa en el tono y tela del traje. En esta tapa se abre el ojal y en la otra se pone el botón que es color naranja.

Y por fin, en el grabado 7), los bolsillos redondeados que evocan el Tirol y que están de gran moda para los sastre, sean chaquetas o abrigos. Son de parche, con tapa que sigue la misma línea redondeada y sólo llevan un pespunte que hace una especie de media luna. En muchos modelos, estos bolsillos son de gamuza o ribeteados con gamuza, lo que los hace sumamente nuevos.

Con todos estos bolsillos tendrán ustedes dónde guardar muchas cosas, en qué elegir para sus trajecitos de confección casera y una vez más podrán decir que tienen en ésta humilde servidora una buena amiga con ideas verdaderamente felices.

COSTURERITA

UN CUTIS ATERCIOPELADO,

sin arrugas ni manchas, se consigue rápidamente usando la deliciosa CREME GOY.

Es una excelente base para los polvos.

CREME Goy

DIME QUE SECCION DE UNA REVISTA PREFIERES... Y TE DIRE QUIEN ERES

La inmensa mayoría del público lector de una revista es femenino... claro está, sin contar con aquellas esencialmente creadas para el sexo contrario, como ser, comerciales, agrícolas, etc. Una revista es decorativa además de entretenida; la dueña de casa inteligente, que se preocupa de los detalles, sabe que una revista de tapas llamativas, siempre estará bien ubicada en el hall, en la salita íntima, en el cuarto de costura.

¿Qué mujer no desea una revista en un día de lluvia, en esas tardes en que la congoja de las nubes se escurre lánguidamente a través de los cristales?

Casi viene a ser una confidente que atiende sin egoísmo, un lindo racimo de pétalos claros cubiertos de cosas interesantes.

La psicología, el espíritu, el modo de ser de cada mujer, queda a veces descubierto al detenerse en la página que más de acuerdo está con su temperamento. Llega a ella inevitablemente como las alas de la avecilla sobre la ramita acogedora... es el vuelo de su sensibilidad, que de improviso encuentra el refugio conveniente a su graduación. Y así tenemos, entonces, que es muy fácil penetrar en el sagrado recinto del alma femenina, con un poco de observación en sus predilecciones.

Dejemos una revista cualquiera —dedicada a la mujer, se entiende—, en las delicadas manos de diferentes tipos femeninos, y sacaremos insospechables deducciones. Empezaremos por el que podría llamarse "tipo coqueta".

La coqueta pasa por alto las historias, artículos de consejo, hasta llegar a "su página", aquella a que la lleva su ansiedad de perfección física.

Para la clasificada así, el cuidado de su belleza, viene a ser tan o más importante que el perfecto estado de salud. Es algo que la rinde de preocupación; su belleza es como su propio corazón, el "porqué", la razón fundamental de su existencia. Sigue todos los consejos para adquirir un cutis como terciopelo, o unas pestañas como abanico. Y, fatalmente, con tal diversidad de ensayos, la piel le queda como pergamino y las pestañas... bueno, pestañas no le quedan.

...la descripción de esa toilette...

La soñadora frívola. Esta clase de romántica, corresponde, con mayor exactitud que otra, al compás del siglo. Es el resultado inmediato de muchas horas a la semana en el cinema, de inflamables y rápidos enamoramientos de Charles o Gary. No le hace daño a nadie, porque casi siempre los suspiros se ahogan entre las plumas de la almohada..., pero, se lo hace muy profundo a sí misma. Contempla largo rato la fotografía del ídolo, piensa poco o nada en las palabras del muchacho bueno que se acerca con timidez y que de "Don Juan", bien puede que no tenga más que el nombre. Y por preocuparse demasiado de Hollywood, por dedicar todo su "yo" a lo que está demasiado lejos, la felicidad pasa a su lado, tan cerca que no se da cuenta; el brillo de sus pupilas se gasta sin provecho alguno en la contemplación del "inalcanzable", hasta que se pierde definitivamente como la ruta de una luciérnaga.

...y por preocuparse demasiado de Hollywood...

La enamorada. Busca en la revista las cartas de amor de amantes célebres. Lee cada párrafo conteniendo la respiración y ajena por completo a lo que sucede a su alrededor. finalmente, llega a una conclusión rotunda e irrevocable. Compara las epístolas de Napoleón a Josefina con las de su Choche, y considera que aquél era una alpargata vieja escribiendo. A veces piensa en el exitazo que éstas tendrían si se dieran a la publicidad, pero —¡oh dicha inconmensurable!— han sido escritas "sólo para ella".

La novia. Demás está decir cuál será la sección que prefiere: la dedicada a ella exclusivamente. Contempla, por varios cuartos de hora, los diferentes modelos de "trajes de novia", ropa interior, pijamas, etc., y el resultado de tan minuciosa observación lo paga su modista, que tiene que cambiar hechuras que ya estaban resueltas.

La recién casada. Deja transcurrir mucho tiempo en las páginas de la "Sección Cocina". Ha tomado muy en serio aquello de que "al corazón de un hombre, a veces se llega por el estómago...", y ahí me la tiene con un delantalcito tan pequeño como su pañuelo de narices, revista en mano, dando vueltas a esa endiablada salsa por demás difícil de condimentar, como no sea leyendo cada ingrediente. También echa de reojo su miradita a los consejos para hacer agradables las tardes en que el cónyuge pasa en la casa. Y pone mucha atención en los procedimientos que deben emplearse para quitarle a "él", esa manía de intentar plantaciones de ceniza sobre las alfombras. Si no es demasiado tarde, lee las recetas que le dejarán el cabello ondulado en menos de una semana o las manos suaves como pétalo de magnolia.

La maternal. Estudia los últimos puntos a pallillo y copia el dibujo que luego bordará en el vestidito de su pequeña. Los patitos, las palomas, cobran con ella un interés, una importancia fundamental; asimismo, la página de recortes para pegar en cartulina.

La suegra. Consagra el poco de buen humor que le queda, a la sección chistes..., es la única forma de olvidar, unos instantes, los malos ratos que le hace pasar el yerno.

La social. Examina uno por uno los nombres de los asistentes al último "debut", y si por casualidad el suyo ha sido olvidado y por ende, la descripción de esa toilette que le costó tantas cafiaspirinas, ya que

(Continúa en la pág. 69).

Noticiario Femenino

—Ha tomado la dirección de la revista "Acción Femenina" la escritora **Aída Moreno Lagos**, fino espíritu de cuya labor como poeta, cuentista y crítico, sólo se puede hacer un elogio sin restricciones. El primer número aparecido bajo su sagaz directiva es una bella muestra de lo que significa el talento de la mujer chilena, de su iniciativa de su inquietud que la lleva por tan diversos caminos y en todos desempeñándose eficientemente. Ha logrado Aída Moreno reunir un selecto material, bien armonizado, donde figuran las firmas de **Estela Miranda**, de **Carmen de Alonso**, de **Heliana de Santiván**, de **Isabel Morel**, de **Julia García Gámez**, de **María Cristina Menares** y de tanta otra mujer nuestra y ajena, que logran interesar y destacarse en el panorama periodístico, literario y artístico de cualquier país.

—De Chuquicamata nos llega un breve manojo de versos, obra de **Dinka Ilic**, una joven mujer de la cual por estos mundos posiblemente nadie tenía noticias. Son versos fáciles, con dieciocho años iluminados de esperanzas e inquietos de posibilidades, que revelan un temperamento digno de considerar. Se titula el libro: "Luces y Sombras".

—Bajo los auspicios de los "Amigos del Arte" y organizada por **Laura Rodig**, se efectúa una interesantísima exposición de pinturas infantiles en la Posada del Corregidor. Se trata de obras llenas de encanto, graciosas, expresivas y realizadas con real talento, sin influencias de escuelas ni de nada ni nadie. Ahí sólo se ven individualidades en flor. Ojalá que la vida no las malogre y llenen así a plasmarse en su propio molde.

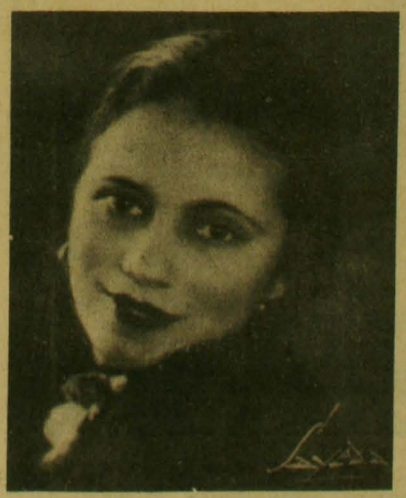
—En compañía de Camilo Mori, su marido, parte a Estados Unidos y México **Maruja Vargas**, esa admirable compañera de todos los artistas que tantas simpatías sabe ir recogiendo por los caminos del mundo. Posiblemente nadie como ella logra reunir a su alrededor a las gentes, haciendo esa atmósfera cordial, esa unión de camaradería de que tan faltos solemos andar. Fina, culta, animadora de toda iniciativa, comprensiva y encantadora, su ausencia ha de sentirse hondamente. Para despedirla, sus amigos de la Escuela de Bellas Artes le ofrecieron un cocktail de despedida que congregó un numeroso grupo de artistas, escritores y periodistas.

—Se encuentra actuando con gran éxito en Montevideo la recitadora cubana **Dalia Iñiguez** que tantos admiradores tuviera en Chile de su arte. Según sus últimas cartas recibidas por amigos de acá, uno de sus grandes triunfos lo ha obtenido con los "Poemas chinos", que Marta Brunet tradujera de la adaptación francesa y que al estrenarse por Dalia, en Santiago pasaran inadvertidos.

—**Berta Singerman** acaba de debutar en Lima. Llegó al Callao en el "Orduña", e inmediatamente se trasladó a la ciudad de los Virreyes, donde triunfó clamorosamente en el teatro Municipal. Los diarios le dedican grandes elogios.

CAMERAMAN

DINKA ILIC



CARMEN DE ALONSO

ROUGE
INIMITABLE

Lenthéric

Estudie personalmente o por correspondencia en el
INSTITUTO AMERICANO
BANDERA 542
Santiago

Contabilidad, Taquigrafía, Redacción, Aritmética, Dactilografía, Idiomas, etc.

¡¡SEA PROFESIONAL!! Cursos: Corte y Confección, Sombreros, Labores Artísticas, Fajas Modeladoras, Sastrería, Peluquería, Masaje-Kinesiterapia, Belleza Femenina, Manicure,

Danzas Clásicas, Mentalismo, etc. Títulos válidos. — Anexo Pensionado. — Solicite prospectos.

INSTITUTO AMERICANO
Bandera 542. — Casilla 662. — Santiago.

M. TERESA URBINA VENEGAS
Directora.

La escoba y el plumero

consejos de tía JACOBITA

¡Dios mío! Y pensar que en una canción popularísima se las toma como tema y se habla de sus patitas de atrás y de sus patitas de adelante. ¡Cómo si fueran preciosas! Ya habrán ustedes adivinado que se trata de las cucarachas, llamadas entre nosotros "baratas", de esos horribles bichos que en esta época empiezan a aparecer de uno en uno, hasta llegar un momento en que inundan la casa y no sabemos en qué forma librarnos de ellos. Son desesperantes. Les damos una batida y creemos que se han destuido todas, y a la semana siguiente ha- otra vez cientos para nuestro asqueamiento. Es una lucha de todos los días hasta que se llega a hacerlas desaparecer.

Hay varios caminos a seguir, pero e- implican una atención sostenida. Lo primero es vigilar las ranuras en la madera o en el cemento todos esos pequeños filtros que es por donde ellas se cuelan. Porque viven en los entrepisos y donde hay más calorcito, cerca de los desagües de la cocina y del baño, en las tuberías de la calefacción y sobre todo allí donde hay un poco de deseaseo o desperdicios. Con un poco de cemento hay que procurar tapar todo hovito, por chiquito que sea. Y lo mismo ver que entre el guardapolvo y el piso de las habitaciones no haya ranuras, lo que se evita colocando un listón angostito, bien encajado. También se puede hacer una pasta de madera que se forma con cola mezclada con aserrín muy fino, tamizada, con esta pasta medio fría se tapan las ranuras cuando son pocas y pequeñas. Una vez fría se endurece y se lija, pintándola del color indicado para que no se note.

En cuanto a los tarros de basura, hay que lavarlos con agua hirviendo y soda en abundancia, que no tengan el menor olor ni restos de nada adherido. Para esto hay que tener un gran cuidado con las empleadas y obligarlas a que toda la basura sea envuelta en papeles de diarios viejos, con lo que evitan estos percances y se logra que el tarro tenga siempre un aspecto de aseo. Por nada usar cajones para la basura ni dejar que ésta se almacene por días.

El Flit o cualquier otro producto similar, puede ofrecer garantías en los primeros tiempos, es decir cuando las baratas están disminuidas y empiezan a aparecer. Pero después no les hace nada o casi nada. Hay que recurrir entonces a una fumigación de flor de azufre, un medio kilo que se pone en una palanganа vieja o en un brasero, dentro de la pieza, cerrada en forma hermética, sobre brasas encendidas. Se deja por veinticuatro horas. Es un remedio heroico, porque el olor es muy desagradable, pero es el único que se puede considerar radical.

Como remedio más lento, para una invasión más pacífica de estos inmundos bichos, hay el ponerles bórax en polvo, mezclado con azúcar flor en papeles sobre el suelo. Parece que esto es un veneno para ellas. Y hay aún el recurso de las trampas que se venden en algunas mercerías y que dan resultados, pero que no logran hacerlas desaparecer como la fumigación por ejemplo.

Pero en fin: sea cuál sea el método empleado, alguno hay que seguir para librarnos de esta terrible plaga, tan poco agradable, que no hay casi casa santiaguina donde no exista, incluso en los edificios modernos, donde parece que los hornos crematorios y las calderas, son sitio de su gran predilección, especie de criadero para las larvas, de donde se esparcen por todo el edificio hasta llegar a hacerles la vida insoportable a sus habitantes.

¿La cucaracha? ¡Oh!, por favor, no, cualquier otra canción...

TIA JACOBITA

Belleza TENTADORA

lucirá la dama que usa, para embellecer sus encantos naturales, los maravillosos

JABON Y POLVOS CHELA

Poseen la virtud de suavizar y rejuvenecer el cutis.

LA SEÑORA Y LA COCINA

PICNIC

Llega el buen tiempo y el campo nos atrae con su maravillosa perspectiva. No queremos otra cosa sino que irnos hacia su selpa verde, y el domingo que podemos, como la mejor de las fiestas, nos ofrendamos el paseo fuera de la ciudad, el picnic junto a un río, bajo los grandes árboles.

Preparar las vituallas para esta ocasión es cosa fácil, pero que debe hacerse en su casi totalidad la víspera, para evitarse fatigas y prisas de última hora. Hay que contar con que el aire puro, el ejercicio, el buen humor, producen un apetito formidable.

Existen canastos especiales para picnic, desgraciadamente muy caros. Un canasto de mimbre, con tapa, puede suplirlo. En cajas de metal se colocan los sandwiches, los fiambres cortados, la aves despresadas, las golosinas; los queques se llevan en sus propios moldes; el café con leche en termos, siendo lo mejor llevar un termos chico con esencia de café y un termos grande con la leche. Hay que agregar fruta, bebidas y agua mineral.

Todo debe ir racionado de antemano. Hay que prevenir complicaciones para servir, y de ahí esta precaución. Si no se dispone de cajas de lata para las viandas, se envuelven éstas en papel de mantequilla y se van acondicionando en el canasto, colocando en el fondo las botellas bien envueltas en papeles para impedir que se rompan. Llevar abridor para coronas y tirabuzón. Servilletas de papel. Platos de cartón y vasitos de papel impermeable. Unos pocos cubiertos, si es posible de unos especiales que se venden para este objeto y que en un solo mango tienen los tres servicios: cuchillo, cuchara y tenedor.

Y con estos preparativos, hechos con tiempo y con sentido "del hombre", el paseo estará asegurado y el éxito del picnic completo.

La Hermanita Hormiga

PARA UN PIC NIC

LOS FIAMBRES

Lengua fría

Se le cortan a la lengua todos los nervios y gorduras, limpiándola bien con una servilleta húmeda. Se abre por la parte de abajo, pero únicamente por atrás, y se frota otra vez para que quede más limpia, refregándola luego por largo rato con un puñado de sal de cocina, hasta que toda la sal se entre a la lengua. Esto se repite con un puñado de salitre.

Luego se enrolla la lengua, se pone en una cacerola y se cubre con una tapa más chica que la cacerola, para aplastarla bien, poniendo encima algo pesado. Se deja así por cinco días. Entonces se la echa a cocer en agua con vinagre y hojas de laurel. Cuando esté blanda, se saca, se descuera y se mete en un molde redondo chico, de manera que la lengua quede enrollada y bien apretada.

Se le pone una lata encima y mucho peso sobre ella. Se deja hasta el día siguiente, que se saca del molde.

Pierna de cordero rellena

Se toma una pierna de cordero, bonita, y se deshuesa con sumo cuidado para no romper la carne.

Con mantequilla, harina, callampas secas desaguadas durante doce horas y otras frescas, se hace un pino con el cual se rellena la pierna, que se amarra convenientemente. Entonces se coloca en una asadera, se rocía con Jerez, se sazona, se le ponen unas cuantas especias y se deja que cueza, regándola de vez en cuando con su propio jugo a la par que se le da vuelta. Se deja enfriar.

Gallina trufada

Hay que elegir una gallina joven y muy cebada, que se limpia y se vacía, quitándole con mucho cuidado los huesos de la caparazón, teniendo mucho tino para no romper la piel.

Se ponen en una cacerola a fuego vivo, medio kilo de trufas cortadas en pedazos y un cuarto de kilo de tocino picado, se mueve bien y luego se tapa y se deja a fuego lento durante media hora para que cueza en la manteca del tocino, lentamente. Luego se aparta del fuego y se deja enfriar para rellenar el ave.

La gallina se cose por la parte del buche, y una vez rellena, se cose por atrás, dejándola entonces por dos días, espolvoreada con sal y jugo de limón. En verano, hay que ponerla en el refrigerador. Pasado este tiempo, se saca, se limpia con un paño y se envuelve en papel blanco enmantequillado, poniéndola al horno por una hora para que se ase.

Cuando esté en su punto, se le quita el papel y se pone nuevamente al horno, que estará fuerte, para que dore por parejo.

Se deja enfriar.

LOS SANDWICHES

Sandwiches de sardinas

Hay que elegir sardinas grandes, en aceite, las cuales se raspan para sacarles las escamas y luego se abren, quitándoles las espinas. Entonces se muelen con un tenedor y se les agrega mantequilla, en la misma cantidad que sea la de sardinas. Se alifian con unas gotas de vinagre, un poco de mostaza inglesa, sal y perejil picado muy fino. Se trabaja muy bien esta pasta y se extiende luego sobre tajadas de pan francés, sin corteza, que se cortan bonitamente en forma triangular o redonda. Una vez bien cubierta la tajada se le pone alrededor yema de huevo duro rallada y en el centro una media aceituna deshuesada.

Sandwiches de queso

Con una taza grande de leche, dos yemas batidas, una cucharada grande de mantequilla, sal, pimienta y nuez moscada rallada se forma una crema que se deja después enfriar. Se rallan queso Parmesano y queso suizo por partes igua-

Pida siempre

ACEITE PURO DE OLIVA

marca

"SASSO",

original de la fábrica en Italia:

la mejor garantía de su calidad insuperable.

les y se agregan a la crema fría, formando una pasta suave y fina que se extiende sobre las torrejas de pan de molde.

Sandwiches Paquita

Se pican finamente unas callampas ligeramente fritas y se mezclan con huevos duros picados finos, también. Esto se une con un aliño de crema y se pone sobre las tajadas de pan.

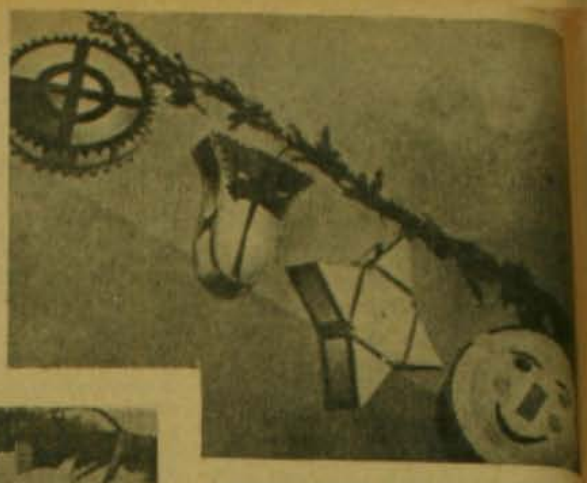
GOLOSINAS

Chester-Cakes

Se colocan sobre una mesa 100 gramos de harina, 100 de mantequilla, 50 de queso de Chester rallado y otros cincuenta de queso Parmesano, un poquito de pimienta de cayena y sal.

Se amasa y trabaja bien con las manos hasta que esté la pasta muy lisa y se deja después descansar unas tres o cuatro horas. Se le pasa entonces el rodillo, extendiéndola, pero sin que quede demasiado delgada; se corta en redondeles que meten al horno sobre latas, sin mantequilla ni harina, picándolas antes con la punta de un cuchillo.

Farolillos chinescos para la fiesta de los niños.



Largas guías de linternas japonesas para una matinée infantil

Cuando estén cocidos se sacan y se dejan enfriar. Para rellenarlos se prepara una crema hecha con cincuenta gramos de mantequilla, unida a otra cantidad igual de queso de Chester, rallado. Esta crema se pone por cucharaditas sobre cada redondel, ajustando otro encima para que queden como sandwiches.

Cake arenoso

Se cierne 120 gramos de maicena con media cucharadita de polvos de hornear, mezclando a esto, después, la ralladura de medio limón.

Noventa gramos de mantequilla se baten con igual cantidad de azúcar flor, agregando dos huevos, uno a uno. Por fin se une a esto la maicena. Se vierte a un molde enmantequillado y se entra a cocer a horno regular.

Este cake se leva en el molde, porque se rompe con mucha facilidad.

El cake más rico

Se cierne juntas media libra de harina, una cucharadita de polvos de hornear y una cucharadita de crémor tártaro.

Se bate un cuarto de libra de mantequilla con media libra de azúcar y se le quiebran tres huevos de uno en uno. Luego se agrega lo que antes se juntó para cernir, añadiendo, también, ralladuras de limón o de naranja y un cuarto de libra de pasas Corinto.

Se vierte a un molde enmantequillado y se mete a horno moderado.

Huevos duros rellenos

Estos son preparados especialmente para picnic. Damos la receta de seis. Se cuecen los huevos y se cortan por mitad a lo largo, para sacarles las yemas, que se muelen y se unen a una cucharada de vinagre, un cuarto cucharada de mostaza, una cucharada de mantequilla derretida, un cuarto cucharada de perejil, igual cantidad de sal y unas gotas de salsa de ají verde. Con la pasta que se forma se rellenan los

frecos de las claras duras, que se juntan de a dos para formar nuevamente los huevos.

En seguida se envuelve cada uno en un papel, que tendrá los extremos cortados haciendo flecos y que, retorciéndolos bien, quedarán como cohetes o chakers.

Pan Melba

Dos libras de harina, medio litro de leche, dos onzas de polvos de hornear y una cucharada rallada de sal, se echan a una batidora para revolver ligeramente, sin amasar. La mezcla que se forma se vacía en dos moldes enmantequillados que se llenan sólo hasta la mitad, porque suben mucho.

Para que el pan quede bien liso, se pasa por encima del batido la mano mojada. Luego se entra al horno muy caliente.

Este pan conviene hacerlo la víspera, para poder cortarlo en rebanadas muy delgadas.

Un rincón de terraza preparado para un té de niños, con mesitas para cuatro.

Especial para extenderle mantequilla o tomarlo como sandwiche con dulce de manzana o membrillo en pasta.

Dulce de manzanas en pasta

Se toman manzanas de muy buena calidad, que se pelan y hacen pedazos, cociéndolas hasta que estén casi deshechas. Se escurren entonces y se pasan por el cedazo.

Por cada libra del puré de frutas se pone otra de azúcar y el jugo de seis naranjas regulares. Hecho esto, se deja que todo cueza a fuego lento hasta que tome una pasta espesa, como la del dulce de membrillo. Hay que moverla todo el tiempo para que no se pegue.

Al estar a punto, se vacía en cajoncitos de madera forrados con papel de envolver mantequilla.

PEDRITO NO QUIERE COMER POSTRES

Pero al día siguiente, al emplear la mamá Harina Especial Selecta SELF RAISING FLOUR, Perico se chupó los dedos...

Elaborada con los mejores trigos, la Harina Especial Selecta SELF RAISING FLOUR es cernida hasta que queda más fina que otras harinas corrientes. Viene en paquetes de 1 1/2 kilos con una receta en cada paquete. No es necesario el uso de levaduras ni polvos para hornear.

FABRICANTES:
Cía. MOLINERA SAN CRISTOBAL
DISTRIBUIDORES
WILLIAMSON BALFOUR & Cía. S.A.

OTRO NUMERO DE
"COSMOS"
APARECERA EL JUEVES

La revista que ya se impuso definitivamente por la selección de su lectura y la variedad de las informaciones que publica.

TODO INTERESANTE
TODO NOVEDOSO
TODO AMENO

Lectura útil para toda la semana. Atrayentes páginas en colores. Ingeniosos pasatiempos.

PRECIO: 1 PESO
En el extranjero: US. $ 0.05
EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

TODOS
LOS NIÑOS
leen los lunes
CAMPEON
su revista preferida.
LAS MAS BELLAS SERIALES EN COLORES
En cada número nuevas aventuras, concursos, pasatiempos y comicidades.
UNA BICICLETA
de regalo cada mes.
PRECIO: 60 CENTAVOS
En el extranjero: US. $ 0.03
EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Una revista útil para la mujer que trabaja:
CULTURA COMERCIAL
Adquiera el número de septiembre.
¿Por qué son despedidas de su empleo algunas señoritas?
La contabilidad y su revisión técnica.
Conocimientos de dactilografía y otras ramas de comercio.
LA REVISTA QUE FIJA RUMBOS Y ENMIENDA ERRORES
PRECIO: TRES PESOS
En el extranjero: US. $ 0.15
EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

PARA LAS MADRES

MYLENA DICE:

—¿Aló?, ¿aló? Encantada de estar de nuevo con ustedes y, ya que estamos juntos, aprovecharé de conversar unas palabras sobre los niños.

Tengo una amiga que no hace otra cosa que quejarse de la falta de disciplina de sus hijos, de una especie de delirio de grandeza que se ha apoderado de ellos y de lo flojos que son.

Pero yo creo firmemente que los niños de hoy son tal como lo fuimos nosotros y como los niños de todos los tiempos. Así como los padres de hoy, de ayer y mañana, tendrán que resolver siempre los mismos problemas.

Pero antes, si un chico se portaba mal, la madre lo mandaba a un cuarto especial de castigo que había en la casa, y del que no salía en toda la tarde; mientras que ahora, la casa tiene escasamente las piezas necesarias, de modo que la mamá tendrá que contentarse con reñirlo y nada más.

Si el chico desprecia su bicicleta y cada vez que van a salir en auto es el primero en arreglarse para que lo lleven, no es sólo culpa suya, sino también de su madre. Empieza por ser ella la que pasa haciendo comparaciones entre el coche de la Fulana y el suyo, o el de otra amiga, que es un cacharro pasado de moda. Resulta, entonces, que el chico quiere también competir con sus compañeros y, a menudo, hay entre ellos agrias discusiones sobre cuál de los coches es el mejor, el más moderno y cuyo chófer va más elegante.

Por último, la flojera de los niños es algo que no voy a tratar de disculpar, pero que creo podría también explicarse por la misma vida de hoy. Los niños, para estudiar, necesitan tranquilidad, un cuarto especial donde hacer sus tareas y, de cuando en cuando, una persona que los dirija. Pero resulta que ahora, con el uso de departamentos y casas chicas, los niños se ven obligados a pasar todo el día con los grandes, lo que los distrae de sus obligaciones y no les permite entregarse a sus estudios con la dedicación que éstos necesitan.

Pero estas cosas no son tan graves como cree mi amiga, ni tampoco sin remedio, como ella se imagina. Mi madre las habría llamado simplemente "tonterías" de muchachos; pero mi amiga se desespera y le da a todas estas cosas nombres raros que encuentra en libros de psicología, complicándose la vida, cuando no se trata sino de conflictos causados por la actitud del crecimiento.

Mucho gusto de haber estado con ustedes y hasta la próxima semana.

MYLENA.

GALENO ACONSEJA:

La canastilla del bebé

La ropa del niño debe ser lo más sencilla posible. Se evitarán los adornos y bordados, porque solo irritan la delicada piel de la criatura. Por muy pobre que sea una mujer, puede preparar un ajuar adecuado para su hijo. Con cualquier ropa interior vieja pueden hacerse las camisitas y corpiños; con sábanas algo rotas pueden hacerse pañales; alguna frazada que no esté en muy buen estado servirá de chal o pañuelo y con un trozo de colcha pueden hacerse dos o tres fajeros.

El recién nacido, por lo menos, ha de tener:

6 camisitas de lienzo o jersey;
3 paletocitos de franela;
3 paletocitos de piqué;
1 bata delgada;
1 pañuelo o chal;
1 docena de pañales;
6 mantillas de moletón;
4 fajas de franela para el ombligo (de un metro de largo y 20 centímetros de ancho);
2 toallas para el baño;
6 sábanas para la cama;
1 canasto que sirva de cuna;
1 colchón;
1 trozo de hule para colocar sobre los pañales;
6 baberos.

(SEGUIRA).

EL RINCONCITO

VIOLETA CARRASCO, de Rancagua, quisiera encontrar entre las lectoras de este rinconcito tan querido, una amiga de buen corazón, culta y bondadosa, que se interesara por aconsejarla a través de una correspondencia, sirviéndole de guía para lecturas y cultura en general, que ella desea ardientemente adquirir. Le gustaría que fuera una maestra. Puede dirigirse a la dirección indicada, Correo.

OLGA, de Santiago, le dice a ESPERANZA, de Santiago, que este sistema da espléndidos resultados para curar la eczema. Extracto de bazo de chancho (esplénico) hidroglicérico, 10 gotas antes de almuerzo y comida. Y después de almuerzo y comida, una cucharada de jarabe de rábano yodado. Hace el tratamiento con los dos remedios al mismo tiempo hasta terminarlos. Después descansa 15 días y vuelve a empezar. Debe hacer régimen, reemplazando el pan por galletas de agua, suprimiendo carne, grasa, café, té, mantequilla y aliños. Le deseo mejoría.

A Gitana Lola, de Cuba, se le avisa de nuevo que tiene aquí cartas y varias solicitaciones de dirección, para poder comunicarse con ella. Sus amigas chilenas están impacientes por saber noticias de esta simpática desconocida.

A una MORENA, de San Bernardo, le dice MARIA DE LA LUZ, de Concepción, que para blanquear las manos en forma económica, no hay nada mejor que ponerse en las noches una mezcla de leche de vaca mezclada por partes iguales con jugo de limón. Una cucharada de postre de cada cosa. Entonces le pone cinco gotas de agua oxigenada doble. Lo emulsiona y se lo echa en las manos, haciendo un masaje hasta que enjute. Se le pondrán las manos preciosas.

S. O. S. y M. Y. B. O., de Concepción, desean saber de su amiguita Guillermina Pérez Sepúlveda, que vivía en Valparaíso en el año 1927-28. No tienen noticias de ella en tantos años y desean saber algo de su vida. Le quedarán muy agradecidas a alguna lectora que pueda informarlas.

Para los quillotanos que se interesen por adquirir una colección completa de la revista "Familia", se les avisa que en la calle Freire 282 se vende una completa, desde el primer número al último, en $ 150.—.

Una Lectora de "Familia", de Curicó, desea saber dónde está ahora ubicada "The University Society", que estaba antes en Bandera 86. Ella desea adquirir "El Diccionario de la Música Ilustrado", que allí se vendía, ha escrito, pero sin obtener respuesta. Desea que alguna amable lectora de este Rinconcito la saque de apuros.

Hermida Revés de Carvajal, Vicuña Mackenna 1621, Santiago, desea saber de Inés Urra, que el año pasado trabajaba en Peumo, en la instrucción. Si alguien sabe su actual domicilio, le agradecería infinitamente que se lo comunicara.

Ana Díaz, desea ponerse en comunicación con **Novia, de Valparaíso,** que pide consejos para hacerse su trousseau. Su dirección es, casilla 3945, Santiago.

Coquimbana Triste, de Coquimbo, desea que alguna lectora de este Rinconcito le dé un remedio para que las uñas de los pies se pongan más blandas. Ella nota con sorpresa, de algún tiempo a esta parte, que se le han vuelto cómo de hueso, lo que es sumamente molesto. Además, un remedio para el romadizo crónico que a veces se le combina con asma.

Para **ATORMENTADA, de Tocopilla, UNA QUE ESTA AHORA FELIZ, de Santiago,** le recomienda las Sales de Moncayo, que vende aquí la Casa Otero; dan un resultado prodigioso para los dolores que usted padece. Al propio tiempo tome en ayunas el jugo de un limón, todos los días, por si hubiera algo de reumatismo.

Para una novia, de Valparaíso, le dice Paulina Higueras algo respecto al ajuar para su viaje de bodas; como su matrimonio va a ser en primavera, se hace un traje de boda en crepe marocain, o crepe satén drapeado adelante, velo ilusión de seda, que llegue hasta la cintura; cola de 2 a 3 metros de largo; guantes, librito y rosario blancos; zapatillas del mismo género. Pequeña tiara de botones de azahar.

Ungüento MONTE SANTO

Se usa con mucho éxito contra: sarna, eczema, ronchas, urticarias, espinillas, quemaduras, empeines, almorranas, úlceras, heridas, sabañones, granos, etc.
Caja 60 centavos y $ 1.60.

familia en america

Se vende a los siguientes precios:

ARGENTINA	Nac.	0.20
BOLIVIA	Bs.	1.20
COLOMBIA	Cs.	0.15
CUBA	US. $	0.07
ECUADOR	Suc.	0.80
MEXICO	Mex.	0.20
PERU	Sol	0.25
URUGUAY	$	0.10
OTROS PAISES, el equivalente a US. $		0.07

SUSCRIPCIONES:

Anual: 52 números	US. $ 2.80
Semestral 26 números	US. $ 1.60

Correspondencia, valores y consultas a

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG
Casilla 84-D.— Santiago de Chile

Necesitamos agentes en todos los países de América. Consúltenos sin compromiso alguno. — "Familia" es una de las 16 revistas que edita esta Empresa.

ASTROLOGIA
a cargo de ALIDA RUBE

LUCIA GOMEZ, Santiago. — Su carácter es aventurero y temerario; tendrá en su vida grandes simpatías y protecciones muy útiles. El año 1940 le marca un ascenso grande en su vida.

LUIS TORRES, San Carlos. — El éxito que le viene acompañando desde el año 1932, ha provocado envidia a muchos; de ahí esos disgustos y desavenencias. Con su inteligencia superior a toda prueba debe desentenderse de todas esas pequeñeces y seguir adelante en sus empresas porque le siguen acompañando las buenas estrellas.

LIRIO BLANCO, Linares. — Usted nació bajo un delicado aspecto que la torna violenta y desconfiada, dada a los placeres y con dificultades en la vida tanto desde el punto de vista financiero como de salud. Sin embargo, puede hacer un matrimonio con persona de buen carácter y ser feliz; pero hay pocas probabilidades de éxitos pecuniarios. Todas estas cosas las puede afrontar en gran parte teniendo mucha moralidad y perseverancia para luchar sin descanso en los asuntos materiales de la vida.

RAMONA, Villa Alegre. — Usted, en verdad, mi buena Ramona vino a la vida de este planeta en malas condiciones de astros, sobre todo su aspecto lunar; de ahí que tenga que lamentar pérdidas, privaciones de afectos y amores un tanto complicados en su vida. En una palabra: su destino es luchar con la salud y con los asuntos sentimentales, incomprendida por sus familiares y personas que la rodean. Sin embargo, dése a admirar la naturaleza y a encontrar entre todas sus penas e infortunios alguna belleza de la vida. Haga, a semejanza de Cristo, que al pasar por las calles polvorientas de este planeta, se quedó admirando los blancos dientes de un perro muerto que había a la vera del camino... Para algunos seres la vida significa un poco de filosofía y nada más... Ame sin pedir recompensa ni comprensiones, y hallará en esta sublime donación un encanto supremo que otros tal vez desconocerán.

SNAKE, Talcahuano. — Usted está bajo buena constelación actualmente para asuntos de amor; debe, por lo tanto, aprovecharla. Muy interesante es su destino, y posee muchas fuerzas buenas para su triunfo y prosperidad en todo punto de vista.

Las Úlceras

Se presentan primero en forma de afección benigna: la ausencia de dolor y de molestia hace que a menudo se descuide uno de tratarlas enérgicamente desde el comienzo. Entonces se agravan, llegan a ser dolorosas y condenan a los que las padecen a permanecer inmóviles durante largos meses.

El INOTYOL ha sido empleado con éxito por centenares de personas; lo que ha hecho para ellas, lo hará también para ud.

Este es un tratamiento científico y eficaz en la mayoría de las enfermedades de la piel, tales como: Comezones, Barros, Granos rojos o supurados, Eczemas, Úlceras, etc... ésa es la razón de que su venta alcance cada año a varios millones de tubos.

A base de Ictiol, Hamamelis, Óxido de Zinc, Óxido de Titanio, Hidrógeno orto-fénico, Borato de Sodio.

6, 10 y 17 $
el tubo
(en todas las Boticas)

Tenemos en carpeta miles de consultas, originando esto protestas de nuestras lectoras, que no se avienen a largas esperas. Para poder ponernos al día y despachar rápidamente todos los cupones que obran en nuestro poder, hemos resuelto suspender por cierto tiempo la recepción de consultas nuevas, que no se admitirán hasta nuevo aviso. Queda, eso sí, en vigencia la consulta privada, que se contestará por correo, y que debe venir acompañada de $ 10.— en estampillas.

Dirigirse a:
ALIDA RUBE. — Casilla 81-D., Santiago.

JEBE, Osorno. — Ha pasado recientemente por la separación de seres queridos. Debe persistir en su ideal de estudio y aunque tendrá muchos obstáculos, no desespere ni quede en la mitad del camino; luche mucho mientras tenga fuerzas en su espíritu y tendrá que triunfar. Usted es inteligente y posee cualidades para llegar hasta donde se propone.

NANCY GRACE, Tocopilla. — Así como el año 1939 le fué adverso y traidor para sus afectos (se entiende hacia el año 36), este año anda con buenas estrellas y le serán muy propicias el año venidero, de manera que debe usted aprovecharlas. Su metal es el estaño; su piedra el zafiro; su color, el azul; su día, el jueves.

BREND, Linares. — Se encuentra usted bajo una estrella que favorece mucho las amistades y el amor; tendrá ganancias por personas de posición y felicidades en asuntos financieros, aproveche usted este año hasta el 12 de junio de 1938, que más adelante le viene una mala época en asuntos de finanzas.

LUZMIR PALLARES, San Fernando. — Tendrá muchas ganancias en su vida por facultades artísticas, mediúmnicas e inspiradas. En la vida surgirá por ayuda de mujeres. Su mente es un tanto inquieta y con extraordinaria facultad para tener intuiciones y hacer profecías.

Su color, es el rojo; su día, el martes y su piedra el rubí.

MENA, Santiago. — Decirle lo que el destino le reserva, sería para tener que analizar largas horas su plano astrológico. Lo que se hace en esta sección son ligeras siluetas o chispazos acerca de lo que puede ocurrirle, y hay que tratar de ir complaciendo a todos los solicitantes. Para triunfar en su vida, tiene que tratar de dominar su carácter, que es impulsivo e irritable; en una palabra, tratar de dominar su sistema nervioso, y que este no llegue a dominarla. Estos anteriores años ha tenido sufrimientos y disgustos, pero desde fines de año será más agradable para usted y tendrá novedades en asuntos matrimoniales.

RIZO DE ORO, Coquimbo. — Es magnífica estrella nació y tendrá que ser muy feliz, pero actualmente atraviesa por un helado túnel y a la vez muy sombrío: tendrá enfermedades y separaciones de seres muy queridos. Sabe que separación es siempre tristeza, sobre todo cuando se trata de una persona de los nobles sentimientos suyos que sabe querer con sinceridad.

CHINCOLA, Nancagua. — Sus datos de nacimiento han venido incompletos.

CARNET 493189, La Serena. — Me imagino que en cuanto emprende le salen dificultades y obstáculos de todo género, que ya le están tornando pesimista en alto grado... Es impulsivo y violento, está doblemente aspectado por el intrépido y pesimista Marte, y nació también ese día. Tiene, desde el año pasado, asuntos sentimentales; estos años le serán un poco mejor.

ANA DE SILVA, Ñuñoa. — Sus datos son equivocados; imposible el año que me indica.

MARIA ADOLFINA HUERAS. — Estos años son favorables para usted, y debe tratar de aprovecharlos convenientemente. No trate de buscar el éxito en loterías, considero que la mejor manera de aprovechar el buen aspecto de sus planetas es con los propios esfuerzos y buscando por sí misma la ocasión de triunfar.

LAURA PEREZ, Valparaíso. — Marcada hay en su plano una época de serios disgustos y contradicciones, está en peligro de verse envuelta en litigios y a perder, en consecuencia, de ellos. Tenga cuidado de no firmar ningún documento, sino después de un detenido examen y razonamiento liberado; tampoco preste dinero, si quiere verse libre de molestias o inconvenientes diversos.

SAUCO MELANCOLICO, Santiago.—Tiene una preciosa estrella en su camino, que le proporcionará una compañera de matrimonio industriosa y activa y dotada de gran energía para ayudarle a afrontar las vicisitudes del destino. En su mapa está registrado un valioso legado para usted en el año entrante.

VANIDAD DE VANIDADES

(Continuación de la pág. 27)

Y cuando en cierta ocasión lucía ante ella y otros visitantes las joyas de la corona, dicen que el Emperador cogió la corona que portaran Josefina, su abuela, y María Luisa, su madrina, y se la colocó en la cabeza.

—¿Sabéis que os sienta mucho? — comentó.

—Hay que merecerla antes de llevarla — replicó la joven.

La cortejaba abiertamente y, sin embargo, insistía en las negociaciones cerca de las cortes de Inglaterra y de Hohenlohe para concertar su boda con la princesita Adelaida, la sobrina de Victoria.

La tardanza en obtener una respuesta favorable, la actitud manifiestamente desdeñosa de las diversas cortes y de sus pretendidas y sin duda alguna la belleza y discreción de la joven española, acabaron por obligarle a dar un paso decisivo en cuanto a ésta. En la misma fecha, quizá si en la misma hora en que la Princesa Fedora despachaba aquella carta poco menos que desesperada a su hermanastra, la Reina de Inglaterra, Napoleón III entretejía una corona de ramillas verdes allí en el bosque de Fontainebleau y la colocaba en la cabeza de su amada.

—Llevadla en tanto que esté lista la que de verdad os corresponde — le dijo.

Esa misma noche — el 31 de diciembre de 1852 — y tras un cortejo de varios meses, las sacramentales palabras sonaron en boca del Emperador. Eugenia de Guzmán, Condesa de Teba y de Montijo, tuvo a su disposición la corona imperial. Y aun entonces, sobrecogida de sorpresa y alegría, pues quizá si había llegado a pensar que eso jamás habría de suceder, primó en ella la discreción. Los intereses de la Francia y del mismo Emperador, le dijo, exigían que meditara bien lo que hacía. Una alianza con ella no le reportaría ventajas de ninguna especie, dentro de las esferas políticas y sociales. Era necesario que pesara bien el pro y el contra. E insistiendo Napoleón en sus proposiciones, le replicó suavemente que en su tierra las cosas se estilaban de otra manera. Si en verdad insistía en pensar en ella, la humilde Eugenia de Montijo, como esposa y futura Emperatriz, debería escribir a su madre la Condesa de Montijo, solicitando su anuencia antes que ella, Eugenia, pudiese permitirse dar una respuesta favorable.

Fué así cómo, en la mañana del 1.o de enero de 1853, uno de los edecanes del Emperador se presentó al hotel en que tenían su residencia madre e hija y con los debidos preámbulos le presentó a la alborozada Condesa la carta en que Napoleón solicitaba de ella la mano de Eugenia.

"No sé si reír o llorar" — escribía horas más tarde la Condesa de Montijo al Marqués de Rochelambert, Embajador hasta hacía poco de Francia en Berlín. "—Muchas madres que hoy me mirarían con envidia no sabrían explicarse el motivo de mis lágrimas. Eugenia será, dentro de muy poco, Emperatriz de Francia y doy en pensar que las reinas raras veces han conocido la felicidad. Haga lo que haga, me obsesiona el recuerdo de María Antonieta y me pregunto si quizá algún día mi hija corra la misma suerte que aquella infortunada mujer".

Aquella "infortunada mujer" era, curiosamente, el ideal histórico de Eugenia. Pese a todas sus simpatías y admiración por Bonaparte, rendía un verdadero culto a la memoria de la reina mártir.

El compromiso se guardó secreto por tan sólo unos días, pues, habiendo tomado una resolución, el Emperador no quería aguardar más de un mes para celebrar la boda. Eugenia misma lo participó a sus íntimos, ya de viva voz, ya por carta y los comentarios pronto se hicieron poco menos que públicos, siendo recibidos con incredulidad, con burlas, con abierto desprecio por muchos de sus amigos y de los partidarios del Emperador.

—¿Pero es posible que el Emperador cometa tamaña locura? ¡Quienquiera propague rumor tan absurdo ha de ser un enemigo de Su Majestad, un orleanista, por no decir un vil calumniador! — excla-

¿CRIMEN O SUICIDIO?

Una cortina manchada de sangre, colillas de cigarrillos delatores, cabellos de pelo en el peine de una dama...

En el ARCHIVO JUDICIAL del caso

BOLITHO BLANE

descubra cómo murió este famoso millonario, mientras hacía un viaje de placer en un lujoso yate.

Lo más sensacional que se ha publicado en Chile y el esfuerzo editorial más estupendo realizado en el país, lo encontrará usted en este maravilloso libro que, además, le proporcionará, con el número que lleva en su tapa, la oportunidad de sacarse uno de los premios de

$ 300.—, $ 200.— y $ 50.—

en dinero efectivo, fuera de las aproximaciones del primer premio de $ 300.— que serán sorteados el 1º de diciembre de 1937, entre los lectores del

ARCHIVO JUDICIAL DEL CASO BOLITHO BLANE

Pídalo a su Librero o a la

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

Bellavista 069. — Casilla 84-D. Teléfonos 82427-8-9. — Santiago.

Especial atención a los pedidos contra reembolso.

maron esa noche en el palco de Madame Aguado, cuando Charles Bocher, uno de los íntimos de la familia, les participó la gran noticia.

Y cuando, en una recepción, punto menos que oficial, el Duque de Morny se precipitó pocos días después a saludar a Eugenia de Montijo casi como si fuese ya la soberana, los asistentes cuchichearon por lo bajo que, evidentemente, ciertas personas no sabían moderarse. ¿A qué venía aquello? ¿Y a qué las palabras de la dueña de casa, Madame Walewska?: —"Os felicito, señorita, ante el brillante porvenir que se os ofrece", dijo la esposa del embajador ante la Gran Bretaña (el mismo que estuviera a cargo de aquellas así frustradas negociaciones matrimoniales) y que estaba en el secreto del Emperador y Eugenia.

¡El brillante porvenir! Así lo parecía en aquellos días...

L. J.

(CONTINUARA)

TENDENCIAS DE LA MODA

(Continuación de la pág. 27)

tar su planta en senda segura!... Unicamente la vejez, cuando llega al término del camino, no deja en el alma el terror de la partida.

Inescrutables son los designios de la providencia y son sabias leyes las de la naturaleza. Dobleguémonos fortalecidos por la fe que señala más allá de la vida la zona luminosa donde queda roto el misterio, donde conoceremos la causa del dolor y donde el alma alcanzará la cumbre de su destino.

"Nuestra vida es un instante entre dos eternidades" —dice Platón. Y dijo Manzoni: "Recemos para que pueda inclinarse nuestra cabeza cuando la mano de Dios va a posársenos encima".

En las tragedias del alma, uno de los contados y ciertos consuelos está en el trabajo y, singularmente, en el intelectual. Sólo el trabajo puede darnos la paz, el reposo, el sosiego de la conciencia, la dulce melancolía que es lo risueño del dolor, según Mantegazza; la pálida luz que se filtra a través de las pasiones desordenadas que la angustia despierta y nutre.

Las puertas de oro del arte están de par en par abiertas para que los afligidos penetren en el templo de la belleza. El alma condolida debe aceptar esta invitación, porque sutilizada por el dolor adquiere la virtud de vibrar ante las producciones del ingenio, compenetrarse con él y conmoverse dulcemente ante los acordes musicales, la expresión del rostro humano impreso en la tela, los paisajes arrebatados a la naturaleza, las maravillas de la escultura y los encantos de la poesía. Vibra, se conmueve, se idealiza así el alma.

COMO MANTENER LA LINEA

(Continuación de la pág. 39)

Pero, ¿juzga ella indispensable la cultura física para mantener la belleza?

—No podría prescindir de ella si quiero sentirme bien. Es el ejercicio a lo que debo esta agilidad que asombra a muchos. Sin embargo, yo no hago gimnasia; la danza que practico basta y es todo mi entrenamiento. ¡Tengo horror de fatigarme! Prefiero vivir en el campo y, apenas comienza el buen tiempo podría decir, sin exagerar, que vivo todas mis horas a pleno aire y sol. Creo que son magníficos tónicos y los aprecio mucho.

Abandonamos juntos el music-hall: con su amabilidad nunca desmentida, me propone que la acompañe en su coche, que ella misma maneja. Y, sonriéndose, me interroga a su vez:

—¿Le gusta correr en automóvil? Yo siento el vértigo de la velocidad...

Pero, no experimento el menor miedo; Josefina Baker es un chófer de lo más experto y de mucha sangre fría...

Elvira Popesco es terriblemente esquiva para las entrevistas; todo el mundo lo sabe. Para lograr hablar unas cuantas palabras con la célebre artista de "Tovaritch" cuya vida agitada se reparte entre el teatro y el estudio, me deslizo en su camarín. Desde el momento en que me ve, me clava sus ojos negros; pero yo conozco la exquisita gentileza que se esconde bajo esta mirada huraña, y es así como me responde punto por punto lo que quería saber, con ese su acento incomparable que va arrastrando las "r"...

—¡La gimnasia es lo más maravilloso que existe! — nos dice. — Yo me levanto todos los días a las siete de la mañana para hacer ejercicio; puedo estar muy fatigada, pero no interrumpo mi gimnasia jamás. Cuando hay que trabajar de la mañana a la noche, es más necesario que nunca la gimnasia; luego se toma un baño caliente y una queda completamente descansada. Si tengo tiempo, camino un poco. El aire también es necesario, mucho aire...

Y mi bulliciosa interlocutora, prosigue con convicción:

—¡Nadar, montar a caballo. Jugar al golf, al tennis! Adoro todo lo que signifique deporte. Y envidio a todas las mujeres que tienen tiempo para practicarlos. La gimnasia es lo único capaz de mantener la silueta de una mujer...

En suma, la mayoría de estas encantadoras vedettes no hacen tanta gimnasia, cuanto hablan de ella. Todas sienten una verdadera pasión por los deportes, pero no

tienen tiempo de practicar ninguno. Agregaré, muy bajo a objeto de no pecar de indiscreta, que si queremos descubrir el verdadero secreto de su línea armoniosa es cerca del masajista de moda o de las aplicaciones misteriosas del Instituto de Belleza, donde debemos dirigirnos; allí sí que posiblemente encontraremos la causa de la belleza de estas mujeres. Y aun antes, en las pródigas manos de esa artista insuperable que es la Naturaleza.

TEJIDOS DE FAMILIA

(Continuación de la pág. 43)

en el tejido, sea enhebrando una larga hebra de lana doble, después alternativamente pasar encima y debajo la cadeneta al aire hasta el final de la cor.; bajar en igual forma, pero contrariando el trabajo, y recomenzar alternando los colorídos.

Mantener las partes del trabajo bien apartes y ponerlas frecuentemente sobre una mesa a fin de que los hilos pasados no tiranteen mucho el tejido.

Hacer en seguida las diferentes costuras, recoger la parte de arriba de la manga en el medio de la costura del hombro. Después coser el cuello (la parte al hilo), ajustando ligeramente el escote.

Botones: Forrar botones de madera con 8 pequeños cuadrados de 3 cm. de alto hechos en lana marrón, con un crochet fino y puntos cerrados y bordar en cada botón una flor de cada color empleado.

DIME QUE SECCION...

(Continuación de la pág. 58).

estaba segura de que sería enzalsada como la mejor del baile..., exclama despreciativamente:

—Pero, ¡qué revista más mal informada!

La displicente. Mira, mira sin mirar, hojea rápidamente, se detiene en un grabado de aquí, en otro de más allá, voltea todas las páginas sin fijarse en ninguna... En fin, la displicente es como una mariposa que poco se preocupa de las flores que le quedan por visitar: todo llegará cuando llegue. Y con semejante acidez en el hígado, a veces el Príncipe Azul se demora en llegar, o simplemente no llega.

Y este tema es infinito. Aun quedarían por examinar varios tipos, como ser: la politiquera, la literata, la solterona, la astrológica; pero, por abundar menos, bien se pueden olvidar sin remordimiento.

Así pues, señorita, tenga mucho cuidado al hojear una revista junto a su novio; no sea cosa que se detenga demasiado en la "Seccion Belleza", por ejemplo..., y el traje de novia consiga un insospechado tinte amarillento, en el refugio acogedor de su ropero.

MAY CRIS.

SE HAN DE CASAR

(Continuación de la pág. 9).

había echado a llorar cuando le dió el recado.

—¿Y qué demonio le dijiste? — preguntó Alec Simpson.

—Lo mismito que me dijo usté. Que le mandara decir qué pasaba que no venía.

—¡Pero yo no lo dije de ese modo! — protestó Alec.

Era inútil decir más y a la tarde se le ocurrió llamar a Netta Johns y darle la noticia de que Carola estaba enferma.

—¡Enferma! — replitió Netta—. Pero ayer... ¿Le ha mandado aviso?

—No, pero no ha venido a su trabajo y supuse que será porque está enferma.

—¿Supuso usted que estaba enferma? ¿Pero es que se ha quejado de algo?

—No, de ninguna manera. Es que me ha parecido que debe estar enferma...

Y de repente se le ocurrió meterse en lo que no le importaba.

—Felicitaciones, señora Whister.

—¿A propósito de qué?

—Del nene.

—¿Pero qué nene?

—El suyo....

—¿Y quién le dijo de mi nene?

—Carola me lo dijo ayer.

—¡Oh!... ¡Carola, le dijo! Hasta luego, señor Simpson...

Y cortó la comunicación.

Pero más tarde lo llamó ella misma.

Si su presupuesto no alcanza...

Compre con toda confianza el nuevo lápiz para los labios LA FLEURETTE, fabricado con ingredientes importados de la mejor calidad. Examine bien el estuche, pruebe el lápiz mismo y se dará cuenta de que la llegada de LA FLEURETTE es un verdadero acontecimiento para la mujer chilena.

Se sorprenderá usted de que un lápiz tan rico pueda venderse en sólo DIEZ PESOS. Los repuestos valen CINCO PESOS, ¡nada más!

La Fleurette

—Me parece que debería usted ir a ver a Carola — le dijo.

—¿Ir yo a verla? ¿Por qué?

—Porque creo que es su obligación de usted, si me permite decírselo.

Y volvió a cortar.

Carola estaba sentada junto a un pequeño fuego y se veía que había estado llorando.

—¿Qué le trae a usted por acá? —le preguntó—. Creí que era Netta.

—¿Está usted mejor?

—Sí, gracias. Debo haber comido algo que me cayó mal ayer al almuerzo. Estuve muy mal toda la noche. Estaba escribiéndole a usted una carta...

—¿Ha estado sola? ¿Vive sola en este departamento y ni siquiera tiene teléfono?

—Esos lujos no son para los pobres. Pero si está usted molesto...

—No estoy molesto. No supieron darle mi recado esta mañana. Estaba preocupado y sencillamente quería saber qué le pasaba, si en algo podía serle útil. Pero, sabe usted, es absurdo que una muchacha como usted viva así, sola.

—No se puede evitar.

—Debería usted olvidarse de aquel Fulanito y buscarse otro con quien casarse.

Los ojos de Carola se llenaron de lágrimas.

—¡Vaya un remedio! — dijo de mal humor, secándoselos.

—¿A qué llorar por una tontería? ¡Hágase el ánimo, Carola! Cásese con algún otro. Usted es para casada. Mire, cásese usted conmigo, ¿quiere?

Era él, Alec Simpson, quien lo estaba diciendo. Yo decía en serio.

—¿Casarme con usted? — repitió Carola.

—La he querido a usted desde el primer momento — aseguró Alec Simpson—. ¿No le parece que sería buena la combinación? Nos gustamos.

—¡Es verdad! A mí también!... Desde el principio.

—¿Y ya no te acordarás más de aquel otro? — preguntó Alec un rato después.

—No me he vuelto a acordar de él desde aquel día — replicó ella seriamente.

—¡Así son las secretarias! — comentó Martin Jenkins el día de la boda—. Se han de casar, y si no con uno de fuera, se casan con su patrón...

B. P.

JOSEPH KESSEL

(Continuación de la pág. 18).

---

padre era médico de la colonia. Luego, cuando no cumplía cinco años, fué llevado a Orenburgo, en los Montes Urales — división de Europa con Asia —, y en seguida, a París. Allí estudió y correteó por todos los barrios de la gran ciudad, mezclándose con toda clase de gentes. Naturalmente, fué un mal estudiante, pero un excelente actor en los teatros Odeón y Renaissance. A los 18 años ya escribía en "Journal des Débats" sobre problemas de la Rusia. Al mismo tiempo, entre crónicas y aventuras, iba a clases.

Estalla la guerra. Kessel acaba de graduarse con un estudio sobre Alfred de Vigny. Su afán de muchos meses, se cumple un día, cuando se eleva al cielo en un potente avión de bombardeo. Fué jefe de escuadrilla, muy pronto, porque jamás tuvo miedo.

—¿Recuerda sus días de la Gran Guerra? — le hemos interrogado.

—Eso fué una pesadilla — nos dice en inglés—. No; no quiero vivir otra vez la tragedia de 1918.

—¿Y no teme una nueva conflagración?

—Es muy probable. Los pueblos se arman. Europa vive llena de inquietudes y rivalidades. Si la guerra no estalla es probablemente porque todavía los preparativos no están terminados. Acaso la retarde la espera del desenlace del Extremo Oriente...

—¿Tiene alguna defensa Shanghai?

—No lo creo. La Ciudad Luz del Extremo Oriente, con seguridad, será conquistada por el ejército japonés, después de causar su destrucción.

Habla Kessel de Shanghai con interés. Allí, en efecto, conoció a su esposa, esa rubia muchacha a quien la guerra sacó de su hogar en Rumania, llevó a Rusia y luego a China, en medio del torbellino y la locura de la postguerra. Allí se conocieron y casaron.

América Latina
producirá grandes escritores.

—¿Ha ganado mucho dinero con su labor literaria?

—Y lo he gastado alegremente... ¿Para qué sirve el dinero sino para divertirse? Ningún escritor es rico, a pesar de las grandes ediciones.

—¿Se lanzan grandes ediciones en Francia?

—Actualmente las casas editoras de las obras de Morand, Maurois, Colette, Gide, y otros, han publicado ediciones de cien mil y más ejemplares, con éxito definitivo. Se lee mucho en Francia y mucho en América.

—¿Alguna impresión de la literatura sudamericana?

—No les podría interesar: desconozco el idioma y por consiguiente, fuera de referencias, nada puedo decirles de la labor literaria de poetas y novelistas latinoamericanos. Creo, sin embargo, que hay grandes valores y que en un futuro cercano este continente se enorgullecerá de grandes firmas, acaso de popularidad mundial.

También, como periodista, tiene en su haber triunfos rotundos. Después de haberse informado detalladamente en la enorme documentación que sobre las singularidades del Rasputín existen en Rusia, escribió, en colaboración con Helene Iswolwsky, una novela con el sabor de una crónica sobre esa vida tenebrosa y trágica. En fin, Kessel, desde su primer libro "Mary de Cork", presentado al público de Francia por Jean Cocteau, ha sido un éxito literario y económico. "Fortune Carrée", ha tenido una venta [illegible]lor al medio millón de ejemplares. Otras obras suyas son "La Estepa Roja"; "Los Corazones Puros", "Ráfagas de Arena", "Noches de Príncipe", "L'Equipage", "Vent de Sabre", muchas de ellas traducidas al castellano.

Volverá a Chile
en la próxima primavera.

—Espero terminar mi obra sobre Mermoz, en pocos meses más, y luego partiré a Francia. En seguida, si no voy al Extremo Oriente, es muy probable que venga otra vez a América del Sur y no dejaré de visitar a Chile.

—¿Se lleva algún recuerdo nuestro?

—Magníficas, inolvidables impresiones. Pocas veces en mi vida había experimentado una sensación de tan enorme superioridad del hombre sobre la potencia de la naturaleza que al atravesar la cordillera de los Andes. El macizo, dominado por las alas de un avión, deja una impresión eterna.

—¿Y qué se lleva de Chile? ¿El tema para alguna obra?

—No. El "setting" o "escenario" de una novela o un estudio cualquiera necesita ser estudiado en sus menores detalles. ¿Saben ustedes que las ciudades tienen un olor, lo mismo que las gentes? Pues, es preciso captar esa fragancia, conocer el valor íntimo de las almas, penetrar en la psicología de las gentes. Antes de eso, apenas si es posible transmitir una noticia... La obra literaria necesita reposo después de la agitación de la vida... Y actualmente, por desgracia, no lo tengo...

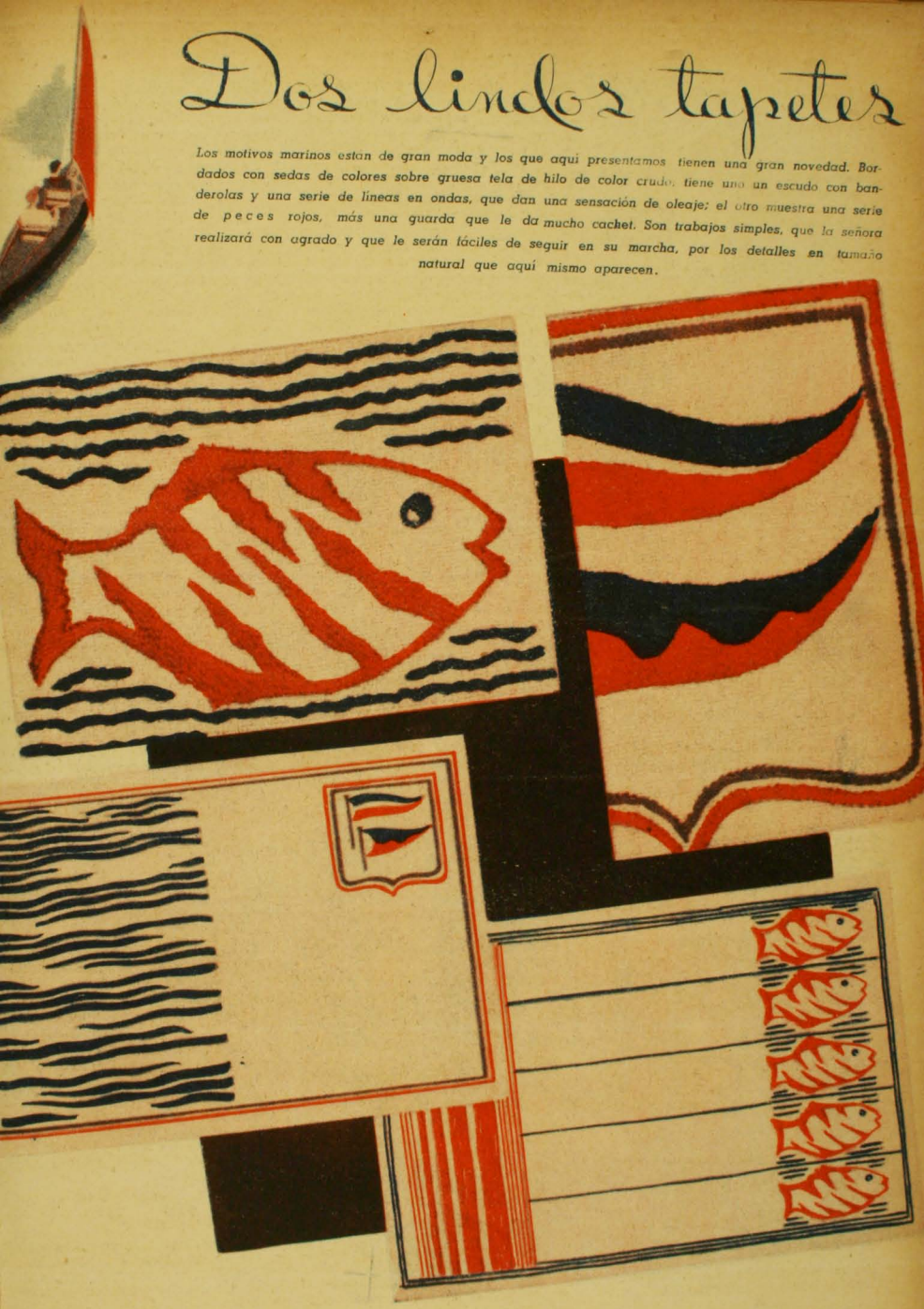
Hemos quitado al notable periodista, largos minutos. Lo espera un grupo de compañeros aviadores de Air France. Lo llevan a mostrarle la ciudad...

—¡Ahora conoceré Santiago nocturno! — dice—. Espero que sea mejor que de día...

Y desaparece en un automóvil su figura de atleta, con movimientos rudos, pero con las características del hombre intelectualmente superior. — L. A.

Dos lindos tapetes

Los motivos marinos están de gran moda y los que aquí presentamos tienen una gran novedad. Bordados con sedas de colores sobre gruesa tela de hilo de color crudo, tiene uno un escudo con banderolas y una serie de líneas en ondas, que dan una sensación de oleaje; el otro muestra una serie de peces rojos, más una guarda que le da mucho cachet. Son trabajos simples, que la señora realizará con agrado y que le serán fáciles de seguir en su marcha, por los detalles en tamaño natural que aquí mismo aparecen.



FATIGADA ABATIDA.!

La atención de los hijos, el cuidado del hogar y las preocupaciones diarias fatigan a la buena dueña de casa. Esta debilidad física y mental; causa de esa transformación, debe combatirse con

FITINOL

GEKA M.R.

poderosa tónico que repara el desgaste mental y físico gracias al fósforo orgánico que contiene. Bajo su reparadora acción renace el optimismo, el apetito y las ganas de trabajar.

Fórmula: compuesto a base de fósforo orgánico. (M. R.)

Talleres gráficos "Familia".—Santiago de Chile, 22-IX-37.

Familia

123

¡ASI DA GUSTO BAÑARSE!

Agua suavemente temperada, alegría y Jabón FLORES DE PRAVIA. No hay peligros de resfríos, la piel queda absolutamente limpia y se tonifica con los finísimos aceites de Almendras y Olivo que contiene este delicioso jabón.

Exíjalo en cualquier Perfumería y Farmacia.

Jabon

FLORES DE PRAVIA

Familia

TODO LO QUE A UD. INTERESA

Dirige: MARTA BRUNET

N.o 123 — EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG — Casilla 84-D.—Santiago de Chile. — AÑO III

SUMARIO:

CUENTOS:

El abrigo de piel, por Mayfanwy Price.
Un drama de tiempos del primer imperio, por Marie Maindron.
Las gotitas del estanque, por Villalobos Sandoval.
La quiromántica, por Karel Capek.

MODAS:

Tendencias de la moda, por Ivonne.
Elegancias para la tarde.
Trajecitos de fina lana.
Las chicas y sus hermanas mayores.
Páginas de las novias.
Juveniles y encantadoras.
Camino de mesa.
Nuestros tejidos.
Los moldes de "Familia".

CRONICAS:

Vanidad de vanidades, por Laura Jorquera.
Charlas sobre educación, por María Matus Do Zurita.
La resurrección de las marionettes.
Asis, la ciudad del santo.

CORRESPONSALES DE "FAMILIA"

En cada ciudad de Chile y de los diversos países de América Latina, "Familia" desea tener un corresponsal que periódicamente le envíe noticias, crónicas, fotografías, y asuma su representación periodística y social.

La tarea es fácil y agradable y solo exige dotes periodísticas, buena redacción y grande interés por la labor. Además, "Familia" enviará a las señoras y señoritas que se interesen, amplios datos y las instrucciones técnicas para facilitarles su tarea. El trabajo no exige conocimientos previos.

Se ruega a las personas interesadas escribir enviando su nombre y dirección completos, y algunas referencias, a MARTA BRUNET, Casilla 84-D, Santiago de Chile.

CINE:

Por el mundo del cine.
La carta que Simone Simon no ha recibido.
Se filma.
Se comenta.
La fascinante personalidad de Bette Davis.
Sus favoritos.

SECCIONES:

Libros, por Aída Moreno Lagos.
Mosaico, por Rebe.
High Life, por Curious Lady.
Entrevistas de "Familia".
Buen tono, por Anna.
Ser bella es "saber" ser bella, por Doctora X.
Casas e interiores.

Kaleidoscopio.
La aguja y el dedal, por Costurerita.
La escoba y el plumero, por Tía Jacobita.
La señora y la cocina, por La Hermanita Hormiga.
Para las madres.
Astrología, por Alida Rubé.
El rinconcito.
Estafeta, por Mari-Sol.

FANFARRIA

¡Que alegría de sol la de estos días últimos, con la Naturaleza despertando en un ambiente de tibieza, de aire suave que acaricia como una mano amorosa! ¡Y que comprimido goza el nuestro, que deseo hondo de zafarse de normas, de costumbres de los gestos de siempre, recobrando algo externo, anhelante y bullir! Porque en el ser humano, ese empuje que expresa a la Naturaleza quisiera también irrumpir en una floración de actitudes, como si la savia de los buenos deseos necesitara más imperiosamente que nunca manifestarse en la flor de los hechos.

No pongamos trabas al deseo. Echemos a un lado lo temible, ese complejo que nos obliga a no salirnos jamás de las normas sociales, matando de una vez por todas el pesimismo que nos corroe, ese cierzo que sopla constantemente en nuestra alma malogrando sus mejores impulsos. Abramonos a horizontes desconocidos que nos ofrezcan, pero que tengamos. Inundemonos de ese sol meridiano que pone en relieve todo perfil y sin miedo mostremos una nueva actitud. Dejemos que en el vuelo de las aspiraciones surjan todas las brotes de las posibilidades, en las cuales nos especializamos en no creer.

Sí, sí: en esta Primavera, bajo este cielo nuestro de tan intenso azul, a la sombra enorme del darse con dilletismo, todos pongámonos la obligación de dejar que una Primavera brote también en nosotros, tal lo cuando en obras definitivas de bondad, de perfección, de valentía, de ayuda, de justicia, de amor, que el Verano nos sorprenda en la cosecha de los mejores frutos espirituales, no sólo para beneficio nuestro, sino que para ese otro beneficio mayor al que todos aspiramos y que es el hacer de nuestro Chile el grupo de gentes piebas, unidas, honestas, en una Patria de grandeza que tanto y tan recladitamente sabemos amar.

Isabel de Pantallares

UN POETA..

ALBERT SAMAIN

Francia. Uno de los más perfectos cinceladores del verso parnasiano.

I L D A

Pálida cual mañana del polo, el talle leve,
del norte ella tenía la atractiva dulzura
todo en tácito acuerdo callaba ante su albura,
como ruido de pasos que se apaga en la nieve.

Su rostro melancólico, por raro sortilegio,
guardó desde la infancia, como luz diluida,
algo de la belleza de los seres sin vida
y a su lado la risa fué siempre sacrilegio.

En sus ojos, cual aguas con fulgores de estrella,
el ensueño bogaba como remero inerte;
se impregnaba en misterio lo que tocaba ella;

y envolviendo sus bucles en sus dedos de rosa,
y sellando sus labios el pudor, fue a la muerte
con el goce supremo de vivir silenciosa.

A. S.

EL ABRIGO DE PIEL

Un cuento de
MYFANWY PRICE

Alina, la bonita doncella en el modesto hogar del coronel Vane, situado en un tranquilo y poco elegante barrio de Londres, subió al cuarto de la señorita Dorotea llevando una bandeja con una tacita de té. Nadie le había ordenado que la llevara, pero Alina era una de esas tan escasas doncellitas que parecen gustar de servir a sus patrones.

—¡Adelante! — dijo desde adentro la señorita Dorotea cuando hubo golpeado.

Alina abrió la puerta y dió la luz. Era un frío y obscuro día invernal y Dorotea estaba echada en cama, debajo del cobertor de raso, en una posición que no denotaba ni siquiera la intención de estar cómoda. Los almohadones estaban ajados y el pañuelito en su mano era una bolita mojada.

Dorotea sabía bien que se estaba portando como una tontuela al echarse allí a meditar en cosas que Pedro le había dicho en el pasado. ¡Tan poquita cosa, pero con ello le había transformado el mundo! "Sus cejas me recuerdan dos alas de golondrinas, con alas desplegadas". "¿Sabe que parece usted una flor recién abierta?" Cositas así, de acuerdo con la primavera. Y entonces alguien le presentó a Nadia, la belleza del momento, la diosa de los cabellos negros, que atraía a los hombres quieras que no.

—Le he traído una tacita de té, señorita Dora — dijo Alicia.

Colocó la bandeja sobre el velador, dió la luz en la lamparita de pantalla rosa y apagó la de centro, luego aplicó un fósforo a la estufa pequeña de gas y en seguida trajo una capa de lana y seda tejida, de color fucsia, que colocó sobre los hombros de la señorita.

—¡Eres tan amable, Alina! — murmuró la joven—. Es verdad que me duele atrozmente la cabeza... Los dolores de cabeza son del tiempo de la gran Victoria, pero es el caso que me servirá de excusa para no ir a ese cocktail a que estoy convidada...

—No hay necesidad de beber si no le gusta, señorita. Habrá refrescos de jugo de naranja o de tomates, y bizcochitos o bombones...

—Sí, y entonces llegaré sin apetito para la comida y mi papá dirá que me estoy arruinando la salud por eso de querer adelgazar... Ya sabes tú como es... Y no habrá nadie allá a quien desee ver...

—Es verdad, señorita, pero Carlitos me ha dicho que tiene orden de la señorita Marchant para llevarla allá a las seis.

El hermano de Alina, Carlitos, era chófer de los Marchant. La astuta doncellita sabía bien que Pedro Marchant había tenido la costumbre de venir con suma frecuencia a casa del coronel Vane y que últimamente no había venido. Era de suponer que si su hermana Ester iba a casa de la linda Nadia Frost, iría también Pedro y se valía de este medio para hacérselo saber a su patroncita. Lo que no era noticia para Dora, pues Pedro iba con demasiada frecuencia — sí, con **demasiada frecuencia** — a casa de Nadia.

Dora se sentó para servirse el té y comer los delicados empareda d o s de tomates que Alina le preparara ella misma, sabedora de que eran sus preferidos. No son fáciles de hacer, como todo el mundo sabe, si los tomates están maduros y son jugosos y tanto menos cuando el pan es fresco y cuesta cortarlo, debiendo meterse el cuchillo en agua caliente a cada rato para poder hacerlo sin desmigarlo. Pero Alina la tenía acostumbrada a estas atenciones. ¡Buena muchacha Alina! Tenía ciertas delicadezas y era discreta a tal punto que una casi podía olvidar que se le pagaba sueldo y no estaba, por lo tanto, en la misma categoría de los patrones. Alina, por su parte, le había confiado sus ilusiones y esperanzas de casarse algún día con el joven mecánico que trabajaba en un garage a la vuelta y que solía llevarla al cine.

Terminado su té, Dora resolvió vestirse y salir. Vestirse como conviene era siempre un problema para la joven. Sus amistades eran

SALVE EL CUTIS DE SUS HIJOS
preservándolo de empeines, pecas, con la
CERA MESALINA
Caja de lujo: 5 pesos.
Muestras: 60 centavos.

—¡Adiós, Dora!...

todas de medios algo superiores a los suyos, y si bien la renta que le pasaba su padre para vestirse no era en manera alguna mezquina, lo parecía debido a la necesidad de no estar peor vestida que sus compañeras. Era muy cuidadosa en sus gastos y sabía manejarse hasta cierto punto, pero todo el mundo sabe que en Londres cuesta más andar bien vestida que en otra parte alguna del mundo, debido a la niebla y el hollín que lo arruinan todo en poquísimo tiempo. Ahora, por ejemplo, Dora vistió una pollera y chaquetita negras que eran justo lo que debía llevar. Nadie habría creído que era éste el tercer invierno que usaba ese traje. Le quedaba tan admirablemente con su carita pálida y delgada y sus cabellos de un castaño claro. Llevaba, además, una blusita de chifón rosa-té, con muchos vueltitos y cosida a mano, una de esas frusleríias que cuestan un dineral en las tiendas, pero que se hace en un dos por tres una muchacha que tenga cierta habilidad con la tijer y la aguja y tiempo para hacerse esas cosas. El sombrerito negro era, también, hechura de sus manos. Las medias y guantes y el bolsón, sin embargo, eran comprados, y son esos detalles los que se llevan tanto dinero y los que imprescindiblemente acusan a su dueña de estar o no estar bien vestida.

¡Si tan sólo hubiese tenido un abriguito de piel! Pero no lo tenía y el de paño no era a propósito para la ocasión, y el abrigo de raso negro tampoco lo era en un día tan frío como éste.

¡Qué más daba, sin embargo, dado el caso de que a Pedro nada le importaba y quizá si ni siquiera lo veía!

Pedro había parecido, por un tiempo, tan atento, tan... Sí, tan enamorado de ella. Habían sido grandes amigos y sabía bien que sus ojos brillaban como estrellas cuando estaba con Pedro. Y de pronto se había sentido presa de una cortedad tan grande, de un terror de estar a solas con él. Ese terror que suele coger a la más inocente de las criaturas cuando ama un hombre y teme que él llegue a descubrirlo. Entonces había dado en estar siempre muy ocupada, en tener muchas invitaciones y estar rodeada de otras personas. Eso, cuando habría deseado estar a solas con Pedro... Sólo que no era posible permitir que él llegara a sospecharlo.

Al principio tenía miedo de estar con Pedro delante de otras personas en cierta intimidad, por temor a que se dieran cuenta de que lo quería. Ella no poseía ese control de sí misma de que hacía gala Pedro, pues nadie podría adivinar jamás qué sentía él. Y después comenzó a sentir miedo de estar a solas con él. Entonces fué cuando comenzó a buscar otra compañía y a estar tan ocupada.

Pedro se había resentido de ello. Y desde luego dejó ver que no le interesaba lo bastante para seguirla en su retirada. Si la hubiese querido, habría adivinado que esa era pura timidez, habría saltado las barricadas que ella levantaba. Sus relaciones se enfriaron, aun cuando ella trató de hacerlas volver al punto anterior. Y luego Pedro comenzó a intimar con Nadia, lo que significaba para Dora el acabóse.

¡Aun le había quedado otra prueba por delante! Nadia, segura de su triunfo, había tratado de hacer de ella su confidente. Solía hablarle de Pedro, comentando su simpatía, sus buenas condiciones, tratando de obtener que Dora manifestase su opinión, que le expresase su admiración por el joven. Nadia y ella habían sido amigas toda la vida, habían ido al mismo cole-

gio y se trataban a diario. Pero Nadia se había casado muy jovencita y enviudado pronto, de modo que era ahora una viudita de veinticinco años; con fortuna y experiencia. Nadia tenía su lindo departamento y podía invitar a quien quisiera a su casa, en tanto que ella, Dora, no podía aventurarse a invitarlo en ocasión alguna, pues en el acto sus padres habrían alzado las cejas y sonreído. ¡No, en esas condiciones no se podía competir con Nadia!

Alina la miró partir con los ojos apenados.

—¡Cómo me gustaría ser así, tan bonita y elegante! — se dijo—. Si alguna vez pudiese vestirme algo elegante..., hacer que Jaime me mirara como si nunca me hubiese visto antes...

Nadia la recibió con el afecto de siempre.

—¡Qué bonita te ves, Dora! El frío te ha enrojecido la cara tan lindamente...

—¡Anda, tonta! Debo estar como trapo mojado. ¡Y hace un frío!

No te imaginas lo helado que está allá afuera...

—Quiero que te quedes un ratito después que se vayan los demás, Dorita. Hace tanto tiempo que no nos vemos para charlar un rato...

Era verdad, porque Dora la esquivaba en lo posible.

—Ester Marchant llega en un rato más. Y también Pedro. ¿Es que has peleado con Pedro, Dora? Eran tan amigos antes...

—Es que parece que con Pedro no se puede llegar más que hasta cierto punto — dijo Dora, tratando de hablar con tranquilidad—. O quizá soy yo quien no admite amistad más allá de cierto punto. En fin, que no se puede pasar más allá.

Pedro llegó uno de los últimos, como era de esperarlo, puesto que estaba ocupado en una casa mayorista en sedas importadas y no salía de la oficina hasta las seis y media de la tarde. Saludó a Nadia y luego se dirigió a Dora, que estaba sentada en el brazo de un sillón, bebiendo un refresco de jugo de naranjas y charlando por cuatro.

—¿Cómo le va a usted, Dorita? ¿Cómo la trata la vida?

—Muy bien, como de costumbre — dijo Dora, sonriendo y aparentando una alegría que estaba muy lejos de sentir—. ¡Esta vida es muy de mi gusto!

—No lo dudo — dijo Pedro, con tono entre sombrío y burlón—. ¡Lástima que yo no la seguiré viendo gozarla!

—¿Y por qué no? — preguntó Dora— ¿Es que piensa decirnos adiós?

—Sí, y muy pronto. Me mandan a Shanghai a estudiar los mercados orientales.

—¡A la China! ¡Pero que encantador! ¡Quién como usted, que se va de paseo!

—Supongo que es una gran suerte la mía — confirmó Pedro, pero sin entusiasmo.

Si se iba, ni siquiera tendría el consuelo de verlo de vez en cuando, de saludarlo así de pasada... Pero ante el mundo no hay que dejar ver lo que se siente.

Los demás entraron a tomar parte en la charla.

¡Vaya con Pedrito! ¿Así que estás de viaje? ¿A la China?

—¡Cuidado con no volver casado con una chinita, Pedrillo! — exclamó Nadia.

Pedro la miró directamente, y en su mirada y su voz había una significación particular.

—Prometo no volver casado con muchacha alguna, chinita o no chinita — dijo.

Momentos después había otra vez a Dora

—¿Puedo pasar a despedirme a su casa?

—¡Pero es claro! Venga alguna tardecita cuando esté mi papá en casa. El se alegrará mucho de verlo y de hablar con usted de la China— dijo Dora, con el mismo tono despreocupado de antes.

—Trataré de acordarme de la hora — respondió Pedro con sequedad.

Cuando sus visitas se hubieron retirado, Nadia llevó a Dorotea a su pieza.

—Dorita, somos amigas, ¿verdad?

—¡Pero siempre lo hemos sido!

—Entonces no lo vas a tomar a mal... Entre amigas se permiten ciertas cosas... Dora, dijiste hace un ratito que sentías frío... Mira, espero que no lo tomes a mal, pero mi padre me acaba de regalar un abrigo de nutria y me encantaría si quisieras aceptarme el obsequio de este de petit-gris. Tu vez que no está del todo nuevo... Debería haberle cambiado el forro antes de ofrecértelo, pero como parece oportuno el momento...

—¡Nadia, qué buena eres! Sabes como he admirado siempre ese petit-gris.

Pero Dora se sentía furiosa. No podía despreciar el obsequio de la amiga y habría hecho cualquiera cosa por no aceptarlo. ¡Bonita cosa! Le había quitado a su novio y en cambio le ofrecía un abrigo de piel usado...

No, eso no era verdad. Nadia no le había robado a Pedro. Pedro no había sido nunca de ella. Y eran amigas... Era la cosa más natural del mundo que Nadia le hiciese un obsequio así y que ella lo aceptara...

La piel gris-plata le venía admirablemente.

—¡Es mucha bondad la tuya, Nadia! Pero no parece justo... ¿Por qué no me dejas pagarte algo por ella? Lo preferiría...

—¡No seas tonta! El forrarlo te costará un poquito más de lo que debería ser...

—¡Oh, lo haré yo misma! Me quedará como nuevo...

Pedro no habría de verla, sin embargo, con ese abrigo de piel...

Cuando vino al domingo siguiente, después de la hora del té, sólo por un ratito, Dora comprendió bien que no había esperanza alguna para ella.

(Termina en el próximo número)

"LA DULZURA DE VIVIR",

por MARCELLE TINAYRE.—(Ed. Zig-Zag)

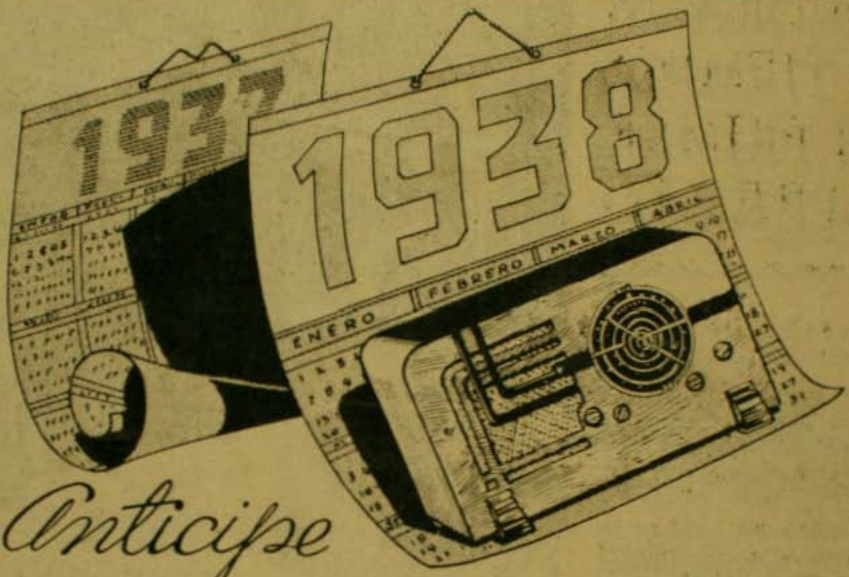
He leído este libro en el cerro Santa Lucía en una de esas tardes muy llenas de sol y del perfume de los árboles cubiertos de flores. Mis ojos se han extasiado ante el matiz maravilloso que forman esos pétalos rojos, amarillos y rosados que cubren el verdor de las ramas.

Por aquí y por allá... parejas de enamorados que se dicen en secreto su ternura o sus reproches. Y yo, caminando... con "La dulzura de vivir" y evocando a Marcelle Tinayre a quien Daudet le pronosticó que llegaría a ser "alguien", lo que significaba, dicho muy en el ser una consagrada en las letras. Y lo fue, porque ella con pluma maestra sabe describirnos los paisajes que cree conveniente darnos a conocer, como el del golfo de Nápoles con su volcán "empenachado de humo rojizo". Y luego nos lleva a los interiores, a donde nos presenta a Isabel, a María, a Angelo, a Claudio, a Salvador y a todos los que buscaban la alegría del vivir hondo y grato.

Este libro es un constante análisis de seres que no rinden culto a egoísmos estrechos y a una moral inescrupulosa, de acuerdo con los cuales piensan, hablan y proceden, y que, por lo mismo, al fin encontrarán el camino recto que los libera: recto según el miraje de quien lo acepta, como en el caso de Isabel, que al separarse de su mejor amiga le pide no la condene, ni la desprecie, porque lo que hace es inspirado en el amor, y como así se siente feliz, hará votos por la dicha de ella.

"La dulzura de vivir" constituye una bellísima obra literaria donde se revela la fluidez del lenguaje con que Marcelle Tinayre pinta sus escenas y contornea los tipos que nacidos al calor propio de su imaginación, acaban por presentar el relieve de lo definitivo, de lo terminado en forma irreprochable.

AIDA MORENO LAGOS



Anticipe

LAS MARAVILLAS DE LA RADIO DEL FUTURO

Los receptores 1938

FAIRBANKS - MORSE *Radio*

de cinco tubos con rendimiento de siete, han llegado a Chile con seis meses de anticipación por deferencia de la fábrica.

Características que las hacen insuperables:

- Indicador de onda corta para estaciones extranjeras.
- Chassis flotante, cobrizado, montado en goma.
- Gran dial de triple iluminación.
- Difusión universal del sonido.
- Selectividad, tono agradable, gran alcance.
- Nitidez característica del circuito super-heterodino.
- Encerrado en un gabinete de línea sobria, elegante y moderna.

● Facilidades de Pago

BESA Y CIA. — Avenida de las Delicias 1486
COMPAÑIA CHILENA DE ELECTRICIDAD LTDA.

Un DRAMA de TIEMPOS del PRIMER IMPERIO

Por
MARIE MAINDRON

Sentado junto a las dos mujeres, un hombre les hacia compañía leyéndoles.

Muy tranquila en el salón, cerca de la lámpara y del fuego, la condesa de Mum y su nieta Amelia trabajaban esa tarde en un trabajo de tapicería. Sentado también cerca de las dos mujeres, un hombre les hacia compañía, leyendo para ellas.

Eran los primeros días del Imperio, esos días en que la Francia, con los ojos vueltos hacia Napoleón, esperaba que la curara de sus males. Sacudido por la tormenta durante tanto tiempo, París comenzaba, por fin, a respirar. Algunos acontecimientos, los últimos, debían agitarlo todavía; a veces, por algunos días, se sentían restos de la tormenta. Pero se sabía bien que esto había terminado; renacía el orden, por todas partes se veían las muestras. Las miradas se desviaban de las ruinas y los corazones de los duelos.

La condesa de Mum había sido de las primeras en asimilarse al nuevo régimen y entrar en una política que se presentaba apacible. Ligada a Fouché, a quien su familia había servido en otro tiempo, se preocupó de facilitar la vuelta a Francia de numerosos emigrados; gracias a sus influencias el joven que estaba sentado cerca de ella había podido volver del extranjero.

En verdad, al ocuparse de la vuelta a París del joven, había tenido otro pensamiento. Este era sobrino de su más viejo amigo, quien le había contado del muchacho numerosos hechos que lo hacían aparecer a sus ojos como de una nobleza de corazón muy grande. ¿Y por qué no podía Enrique de Caen casarse con su nieta Amelia? Parecían destinados el uno para el otro. Ella lo dió por hecho desde la primera vez que los vió juntos. El era buen mozo, ardiente, con un aire de tristeza que le sentaba mucho; su padre había sido muerto en una masacre en Quiberon, ante sus propios ojos; había conocido la miseria, el exilio, y todas estas desgracias eran muy a propósito para tocar el alma de la muchacha. Y si la condesa de Mum se había resignado tan pronto a la caída del reino, no dejaba de admirar a los que se mostraran más fieles que ella misma y, en el fondo, guardaba una secreta estimación por los gentilhombres que lucharon hasta el fin. Contaba con su influencia y con las bondades de su nieta para hacer que Enrique de Caen demostrara poco a poco sentimientos más razonables por el hombre que él seguía llamando "usurpador".

Levantando los ojos del tapiz, la condesa miraba a hurtadillas a los dos jóvenes y se los imaginaba el símbolo de esa Francia que el Emperador quería reconstruir. Sonriendo, la condesa de Mum fingía no ver a la muchacha interrumpir su trabajo y que, con la aguja levantada del tapiz, miraba a menudo al lector que se complacía en dar una serie de explicaciones que no tenían, en el fondo, otro objeto que retener fijos en los suyos los tímidos ojos de Amelia.

Si la condesa de Mum hubiera sido menos inclinada a esperar que todas las cosas de la tierra habían de arreglarse en la mejor forma, se hubiera dado cuenta de que un drama secreto se desarrollaba entre los jóvenes. Se amaban seguramente; es decir, con evidencia. Amelia no imaginaba que hubiera en el mundo un hombre más hermoso, más noble, más tierno que Enrique de Caen; y él, por su parte, creía que ella era la mujer más encantadora, más suave, más digna de ser amada. Sin embargo, en los ojos de la muchacha había pena y ansiedad; en los ojos de él, por momentos, se veía tristeza, agonía, amargura. Contra este ensueño que lo llevaba al

—Señor — dijo la voz del desconocido — usted olvida que tiene un compro-

amor, parecía debatirse: se abandonaba a ratos, con una especie de violencia, a la alegría de amar y ser amado, para luego arrepentirse al ver de cerca la felicidad, como si le hubiera estado prohibido gustarla.

La muchacha — hacía de esto diez años — esperaba; celosa, de pronto tuvo que tenía una rival... Y mucho Enrique de Caen había vuelto. A través de sus lágrimas los dos se habían mirado en silencio, asustados y felices al mismo tiempo de las huellas que el dolor había dejado en sus rostros en la corta ausencia.

Una suposición terrible desgarró el corazón de Amelia: en su destierro, Enrique de Caen pudo haber celebrado una unión secreta con alguna mujer que ahora ya no amaba, pero que no podía abandonar. Acaso así pudiera explicarse su aire misterioso y su tristeza. Sin duda, no mentía al decir que era a Amelia a quien amaba; no mentía, pero no era libre. ¿No había abandonado París para ir a ver a esta mujer, para tratar de arrancarle su consentimiento para casarse con otra, o para decidirla a desaparecer?

Pero, sondeando en los afiebrados ojos del joven, al oírlo hablar de su padre y de su odio por los revolucionarios, sentía confusamente que se perdía en sus suposiciones y, poniendo la bizarría del joven al servicio de una fidelidad exaltada por un mundo desaparecido, trataba de convencerse de que lo que aun quedaba en algunos corazones indómitos terminaría pronto por extinguirse. Amelia tenía diez y siete años; de la tempestad, apenas había visto los resplandores, apenas había sentido el ruido lejano. ¿Qué podía saber, entonces, de la incurable llaga de los recuerdos? Enrique olvidaría y dulcemente conquistado por la felicidad, sin recordar el pasado, miraría sonriente al porvenir. Ella estaría a su lado; ella curaría su corazón destrozado por la pena; pacientemente, así como se hace con la mala hierba, arrancaría los recuerdos; quitaría de sus ojos toda imagen que no fuera agradable, llevando la paz a esta alma atribulada.

¿No podía tomarse como un signo de olvido el afecto que él profesaba a la condesa de Mum, tan afecta al Emperador?

Por lo demás, Enrique ya no huía a la alegría. Daba la impresión de un hombre que, durante mucho tiempo, bajo el peso de un fardo demasiado grande, respira por fin.

Y su matrimonio se efectuó.

Pasaron los primeros meses de casados en un pequeño castillo de Amelia, y en medio de su soledad fueron infinitamente felices. Enrique había olvidado su habitual melancolía. Sin embargo, a veces su mujer creía ver acercarse la crisis, una sombra velaba el rostro de su marido; pero la sombra se iba tan pronto, que ella dudaba haberla visto.

Una tarde que estaban sentados uno al lado del otro viendo cómo descendía la noche lentamente en la dulzura del parque, un sirviente trajo una carta al señor de Caen. La sala estaba en tinieblas puesto la cara ocultaba el rostro de continuó la conversación empezada; pero no podía impedir que su voz temblara ligeramente. Ella no hizo ninguna pregunta: esperaba, con el corazón deshecho por una terrible angustia, que en vano quería encontrar ridícula.

Al cabo de un momento, el señor de Caen se levantó con indiferencia.

—Me excusarás un instante — le dijo —, es preciso que vaya a leer esta carta y a informarme de la persona que la trajo. Sin duda esperará una respuesta.

Ella no contestó una palabra. Notó que él había recibido la carta sin hacer una pregunta, como si se tratara de algo que esperara. No cabía duda de que él sabía la [illegible] por [illegible] de dicho mensaje.

oyó pasos y luego [illegible] era corrido su marido mezclada con otra voz de timbre duro.

(Continúa en la pág 70).

Ideal MAXIMO

"El gran anhelo de las damas es poseer la belleza corporal. Ver cumplido este anhelo es la satisfacción mayor a que puede aspirar el mundo femenino."

Nuestra casa puede, con su técnica grandiosa, corregir en absoluto toda imperfección corporal, sea cual fuere la causa de ella. Comprobamos la veracidad de nuestras aseveraciones con hechos consumados en la práctica.

Corsé-horma SALOMÉ

SAN ANTONIO 345

Cuento de VILLALOBOS SANDOVAL

La niñita enferma mejoró.

Las gotitas del estanque

Hacia mucho tiempo que al estanque habían caído unas gotitas de lluvia. Allí vivían quietamente, sin ningún trabajo. Apenas si se hacían cada una un espejito para entretenerse retratando el cielo azul, las nubes blancas y los verdes árboles del jardín.

Pero vino un tiempo en que el calor era sofocante y el estanque se secaba. Era una niña lindísima también. Tenía ahora una alta fiebre, que le encendía las mejillas, le secaba los labios y le abrillantaba los ojos. No podía estarse quieta un momento en su cama, a causa de su elevada temperatura.

La ventana de su pieza estaba abierta, pero el aire era seco y caliente. La madre y la enfermera bañaban a la niña, y le daban bebidas frescas, pero no lograban hacer bajar la temperatura.

—Si lloviera un poco se sentiría mejor mi hijita — dijo la madre.

Pero las gotitas seguían quietas en el estanque.

Cerca había un gran jardín que alegraba el paisaje con sus flores azules, rojas, blancas, amarillas y de todos colores. Pero ahora comenzaban a marchitarse y sus hojas estaban mustias porque no tenían agua desde hacía muchos días.

—Si lloviera un poco, mis flores volverían a lucir sus brillantes colores — dijo el jardinero.

Pero las gotitas seguían quietas en el estanque.

Detrás de la casa había un campo sembrado de maíz. Estaba alto y muy crecido, pero ahora, falto de agua, comenzaba a inclinarse.

—Si lloviera un poco, lograría aún salvar mi cosecha — dijo el hombre que lo había sembrado.

Pero las gotitas seguían quietas en el estanque.

También había en ese paraje una fuente a donde venían por agua las mujeres del pueblo. Como ahora estaba seca, las pobres mujeres se volvían desconsoladas con sus cántaros vacíos.

—Si lloviera un poco, tendríamos agua fresca para nuestros hijos — decían las mujeres.

Pero las gotas seguían quietas en el estanque.

Y sucedió que un día brilló el sol intensamente, y uno de sus rayos dorados llegó hasta el estanque. Por él comenzaron a trepar, una a una, las gotitas, hasta que arribaron en el cielo, extendiéndose cada una, formaron grandes nubes que luego fueron lluvia para la tierra, que tanto la necesitaba. Las gotitas caían de prisa con una alegre canción que parecía tintineo de campanillas: Pit-pat, pit-pat, pit-pat.

Las gotitas ya no seguían quietas en el estanque.

La niñita enferma oyó en el techo la canción de las gotitas: Pit-pat, pit-pat, pit-pat..., y sintió el aire fresco que entraba por la ventana. La fiebre descendió, y la enfermita se sintió mucho mejor.

Las flores del jardín alzaron sus cabecitas y sacudieron sus hojas mustias que la lluvia lavaba. Bebían las plantas por sus raíces y el jardín volvió a alegrar el paisaje con sus flores de tan vistosos colores.

El maizal también se puso erguido y sus hojas largas tomaron un color verde, brillante y fresco.

Las mujeres corrieron a la fuente para llenar sus cántaros. Reían contentas y llevaban de prisa el agua a sus hogares.

Pero otras gotitas de lluvia cayeron al estanque para vivir quietamente en él y esperar un dorado rayo de sol que las hiciera subir otra vez para volver a ser lluvia útil a la humanidad.

Señora: prefiera el

ALIMENTO *fosfatado*

NUTRITOL

además de su gran valor alimenticio, contiene fosfato y calcio para la formación de huesos firmes, indispensables para el desarrollo normal de su niño.

Muy económico y agradable.

En todas las farmacias.

Por mayor:
Santiago, Teléfono 41380 o a
DROPPELLMANN HNOS.

LA QUIROMANTICA

Un cuento de KAREL CAPEK

Entendido, Bob, tomaré cartas en el asunto.

—Querida — dijo una noche el inspector Mac Leary a su mujer— me gustaría saber de qué manera gana su vida la señora Myers. Compra espárragos en pleno mes de agosto. He descubierto que recibe unas veinte visitas al día, tanto duquesas como mucamas. Me dirás, querida, que es probablemente una quiromántica, pero ese comercio puede ocultar también otras cosas, me gustaría conocer este asunto a fondo.

—Entendido, Bob, tomaré cartas en el asunto.

A la mañana siguiente, la señora Mac Leary, sin argolla de compromiso y vestida de manera muy sencilla, tocó el timbre de las habitaciones de la señora Myers.

Tuvo que esperar mucho tiempo antes de ser admitida.

—Siéntese, hijita — le dijo la vieja dama, después de haber inspeccionado detenidamente a su tímida visitante — ¿Qué puedo hacer por usted?

—Yo... Yo... — balbuceó la señora Mac Leary — cumplí hoy día veinte años y estoy muy ansiosa por conocer mi porvenir.

—Pero, señorita... ¿cómo? — preguntó la señora Myers tomando un naipe y barajándolo con energía.

—Jones — respondió la señora Mac Leary.

—Querida señorita Jones, usted está equivocada — prosiguió la señora Myers —. Yo no soy una quiromántica. Saco la suerte de vez en cuando para complacer a alguna amiga, como lo hacen casi todas las mujeres ya viejas. Alce las cartas con la mano izquierda y haga con ellas cinco montones. Está bien. Saco a veces la suerte para entretenerme, pero fuera de eso... ¡Dios mío! — dijo, mirando el primer montón —, "diamantes", eso quiere decir plata. Y la sota de corazones. Es una linda carta.

—¡Ah! — dijo la señora Mac Leary —. ¿Qué otra cosa ve usted?

—La sota de diamantes — prosiguió la señora Myers descubriendo el segundo montón. El diez de picas es un viaje. Pero ahí veo tréboles que siempre anuncian contrariedades, pero la reina de corazones está debajo.

—¿Y eso qué significa? — preguntó la señora Mac Leary fijando sobre su interlocutora su mirada ingenua.

—Otro diamante — meditó la señora Myers descubriendo el tercer montón —. Querida, hay para usted mucha plata en perspectiva, pero me es imposible decirle por el momento si hará un gran viaje, o si es alguien que usted aprecia mucho quien lo hará.

—Debo ir a visitar a mi tía, de Southampton — declaró la señora Mac Leary.

—Ahí tenemos entonces el gran viaje — dijo la señora Myers examinando el cuarto montón —, pero hay alguien que tratará de impedírselo, un hombre de edad.

—¡Estoy segura de que es mi tío!

—Aquí encontramos algo decisivo — anunció la señora Myers tomando en la mano el quinto montón — ¡Querida señorita Jones, qué buenas cartas ha sacado! Antes de un año se casará con un joven muy rico; debe ser millonario u hombre de negocios, porque viaja mucho, pero ante de vivir juntos tendrán que sortear muchos obstáculos; un hombre de cierta edad les creará muchas dificultades, pero deben perseverar. Una vez casada irá muy lejos, sin duda alguna del otro lado del océano. Mis honorarios son una guinea, a beneficio de la Misión Cristiana para los pobres negros.

—Le estoy tan agradecida — declaró la señora Mac Leary, sacando de su maletín una libra y un shilling—, le estoy tan agradecida...

—¿Cuál es la profesión de su tío? —preguntó la vieja dama.

—Trabaja en la policía — respondió la joven con aire inocente.

—¡Oh! Es horrible, horrible. Dígale, querida mía, que un gran peligro la amenaza. Debería unir a consultarme tal vez podríamos saber algo más acerca de este peligro. Son muchos los de Scotland Yard que vienen a consultarme. Si, mándemelo. ¿Dice usted que es agente secreto? Dígale que lo...

—Todo esto no me hace presagiar nada bueno — dijo Mac Leary, rascándose la nuca —. Esta vieja se interesa demasiado en tu tío. Y, además, su verdadero nombre no es Myers, sino Meirhoffer, y ha llegado de Lubeck. Voy a llevar este asunto a mis patrones.

—¡Vamos!, señora Myers — dijo el magistrado encargado de la encuesta —, ¿qué es esa historia en que figura usted sacando la suerte?

—¡Dios mío!, su señoría — contestó la vieja —, debo hacer algo para ganarme la vida. A mi edad es difícil dedicarse a bailarina.

—¡Hum! — gruñó el juez Kelly —. Pero la queja que hemos recibido estriba en su incompetencia como quiromántica. Mi querida señora, este caso es tan malo como el de la gente que le pidiera hasta cinco chocolates le sirviera usted medicina. En cambio de honorarios...

(Continúa en la pág. 41)

HIGH LIFE

POLOLEO

EL:

Ojos: negros.
Tipo: castaño obscuro.
Estatura: mediana.
Nombre: el de un monarca francés, a quien llamaron el hermoso, seguido de otro que es el de uno de los días de la semana.
Apellidos: el paterno, de origen español.
Dirección: vive frente a un cerro.
Observaciones personales: es un simpático campesino que alterna entre Buin y Limache.

ELLA:

Ojos: claros.
Tipo: rubio.
Estatura: mediana.
Nombre: el de la reina de la primavera del año pasado.
Apellido: el paterno significa "hombre del Este" traducido del inglés; el materno es muy bien educado.
Dirección: en su fundo de Limache.
Observaciones personales: es una encantadora joven de mucho éxito y de nariz respingada.

¡UNA SIMPI METIDA DE PATA!

—¡Aló! ¿Con Elena?

—Sí. ¿Inés? Trataba justamente de ponerme en comunicación contigo. Nos transmitimos el pensamiento.

—Eso quiere decir que tú también tienes muchas cosas que contarme.

—Tú sabes que entre nosotras nunca ha faltado el tema.

—Dime, ¿cuáles son tus novedades?

—Querrás decir, ¿quién es él? Pues bien, esta vez se trata de Roberto. ¿Te acuerdas que te dije, hablando de él, que no me interesaba nada?

—¿Ahora me dirás que te obsesiona?

—No, no exageres; pero anoche lo descubrí en casa de Marita. Una simple coincidencia... Yo no tenía ganas de ir; pero tampoco podía dejarla plantada a última hora. En fin, me decidí, sin saber al lado de quien me sentarían.

—(Con ansiedad) ¿Y te tocó al lado?

—No, al frente; pero en seguida estuve en un salón, casi toda la noche, con él. Estuvo lo más dije que tú te puedes imaginar. Me reí mucho con él, conversamos horas de horas y lo encontré sumamente habilidoso y simpático. A lo mejor estaba en su día, y no es todas las veces así; pero guardo de esa noche un recuerdo encantador. Me convidó a salir para el día siguiente...

—...Ese día iba a salir yo con él... pero no pude... Tú sabes que hay que hacerse de rogar.

—(Extrañada) ¡Ah! ¿Tanta coquetería usas con él?

—No, pero entre Roberto y yo...

—Perdona; entonces era él el que te gustaba. Pero no creas que me gustó mucho. No es mi tipo. No sabe hablar. No sabe bailar...

—Sí, y tú no sabes mentir.

—Contigo no se puede conversar...

—Así me he dado cuenta. Mejor será que cortemos. Adiós...

—Adiós...

EN ALGARROBO.

El vecino balneario de Algarrobo estuvo sumamente concurrido por sus habitués. El Hotel del Pacífico y sus numerosas casas estaban todas habitadas. Entre los que allí vimos, durante los días de fiestas pasados, se encontraban: Francisco Fabres Larraín y familia; Carlos Alessandri Altamirano, Guillermo Alessandri, Lila Fabres de Alessandri e hijos, Juan Velasco Sanfuentes y Juan Pablo Velasco Phillips, Armando Correa Larraín y señora Victoria Sánchez de Correa, Fernando Rivas Freire y señora Raquel Sánchez de Rivas, Estanislao Fabres Avendaño, señora Helena Phillips de Fabres, Anita Fabres Phillips; Estanislao Fabres Phillips, Guillermo Salinas Cerda y señora Rebeca Barros de Salinas, Carlos Yrarrázaval Errázuriz y señora Olga Correa de Yrarrázaval, Gustavo Monckeberg Barros, Fernando Gutiérrez Allende y señora María Valdés de Gutiérrez, Edmundo Undurraga, señora Rosa Montt de Undurraga e hijos, Alfonso Vial Errázuriz y señora Inés Valdés de Vial, Inés Gutiérrez Olivos, Ramón Gutiérrez Olivos, Eliseo Concha Parot, Hernán Cruz Vial, Olivia Valdés Balmaceda, Benjamín Hurtado Echeverría, Adela Santa María Valdivieso, Raquel Claro de Matta, Rosa Claro Velasco, Ramón Claro Velasco, Eugenio Guzmán Larraín, Matías Astoreca Sartori, Paz Astoreca Sartori, Lillian Lorca Bunster, Federico Villaseca, señora Adela Ossa de Villaseca y familia, Antonio Escobar Williams, señora Blanca Tagle de Escobar y familia, Manuel Domínguez Larraín, señora María Rodríguez de Domínguez y familia, Aureliano Burr, señora Adelina Rodríguez de Burr y familia, Fernando Jaramillo Valderrama, señora Blanca Phillips de Jaramillo y familia, Ramón Eyzaguirre Gutiérrez y señora Ana Quesney de Eyzaguirre, Isabel Covarrubias Freire, etc.

Una encantadora niña, alta, morena y bonita, cuyo nombre es el de la Virgen, está en gran flirt con un muchacho extranjero y muy aficionado al ski.

Pero esto no es todo: hace algunos meses, ella dejaba pendiente cierto asunto sentimental con un argentino que conoció en Viña del

UN CUTIS ATERCIOPELADO,

sin arrugas ni manchas, se consigue rápidamente usando la deliciosa CREME GOY.

Es una excelente base para los polvos.

CREME Goy

M. Q.

GRATUITAMENTE

LE ENVIARE MI LIBRITO

"FILTROS MAGICOS" Encontrara en su lectura el medio SEGURO Y EFICAZ para conseguir la REALIZACION de todas sus ASPIRACIONES morales y materiales. Explico claramente la forma de obtener FORTUNA y TRIUNFAR en: EL AMOR, LOTERIAS, JUEGOS, NEGOCIOS, EMPRESAS, EMPLEOS, y en todas las mas sublimes SATISFACCIONES HUMANAS. Siguiendo mis consejos todo le será fácil.- Remita $ 1.— en sellos a la Pitra. XIRA MIRIA. Calle Italia, 2481 ROSARIO - (Rep. Argentina)

Ana y María Dávila Izquierdo
(Foto Dana)

Mar, el que a los pocos meses abandonaba este país, por asuntos personales. Tierna despedida... Promesas... Una larga y metódica correspondencia los mantuvo en contacto durante mucho tiempo, hasta que esta muchacha, alta y bonita, se enamoró de aquel extranjero aficionado al ski...

En una estación pequeñita a tres horas de Santiago, en la región de Colchagua, se bajaron del tren un grupo de amigos de Carmen Santa Cruz, que habían sido invitados por ella, para pasar allí los días del Dieciocho. En las antiguas y simpáticas casas del fundo se les esperaba con toda clase de preparativos para hacerlos pasar unos días encantadores. Reinó un ambiente de alegría y animación que hizo que los invitados guardaran de este week-end un recuerdo imborrable. Se encontraban allí: Carmen y Gonzalo Santa Cruz Errázuriz, Inés Pinto Santa Cruz, José Ureta Casanova, Julia Astaburuaga Larraín, Benjamín Viel Vicuña, María Luisa Correa Guzmán, Alicia Larraín Echeverría, Francisco Pinto Santa Cruz, Ruperto Vergara Santa Cruz, Fernando Edwards Hurtado.

Forma refleja y retroactiva del verbo "jugar", conjugado en Portillo.

Yo no te la jugaría si no fuese porque me gusta jugar con fuego.

Tú hiciste una "cristiania" jugándote el todo por el todo.

El se la jugará en la bajada de Juncal.

Ella se la jugó desde el primer momento.

Nosotros se la jugamos por temor a hacer el ridículo.

Vosotros se la jugáis cuando no os vigilan.

Ellos y ellas se la juegan a más y mejor.

Se juega bridge a las seis de la tarde.

Curious Lady

Ud. puede adelgazar

las partes del cuerpo que desee, modelando así las formas hasta lograr la perfección.

Los tratamientos especiales permiten reducir las caderas, vientre, busto, brazos, nuca o tobillos.

Informes sin gasto ni compromiso proporciona la experta en belleza, Kara Vislowna, en

INSTITUTO
KARA VISLOWNA

CENTRAL N.° 16, piso 3.°
Teléf. 60337. De 3 a 7 P. M.
CONTROL MEDICO

¿SE CAPACITA A LA MUJER EN EL DESEMPEÑO DE OFICIOS...?

... no elude la mujer el trabajo fuera o dentro del hogar, ayudando así a sostenerlo...

Por
MARIA MATUS DE ZURITA

Aceptamos, sin más comentarios, que existe en el país un valioso núcleo de mujeres que ha echado sobre sus hombros la esforzada tarea de indicar rumbos, más vulgarmente, abrir los ojos a la mujer chilena, a fin de ubicarla — algún día — en el plano que le corresponde como elemento activo de lo colectividad.

Mas, este reducido núcleo que — con gesto heroico — devana sus actividades, día a día, es insuficiente; y se quiebra y se hace trizas a veces, ante la inercia e indiferencia de los demás y ante la desarticulación de los organismos encargados de levantar el nivel moral, cultural y económico de la mujer chilena.

La mujer de hoy está plenamente convencida de que más allá de sus dominios familiares, existen deberes y responsabilidades sociales contundentes y cuya intervención y colaboración son necesarias — si se quiere — ineludibles.

Ya no constituye un mito el que la mujer de todas las clases sociales salga a la calle y se incorpore a las múltiples y difíciles faenas que significaron, en otros tiempos, un privilegio exclusivo de los varones y para cuyo desempeño se impone el que la mujer posea la técnica necesaria, la eficiencia de orden físico y mental correspondiente.

Es doloroso, no obstante, llegar al convencimiento de que la mujer vive — hoy por hoy — su hora trágica. Con el sentido natural que tiene de las responsabilidades que le incumben en su calidad de esposa, de madre, de hija, no elude el trabajo fuera del hogar o dentro de él, cuando la cesantía elimina al padre o al marido y falta el pan y el abrigo para sus hijos.

Pero, pronunciémonos, con la mano puesta sobre el corazón: ¿se halla capacitada la mujer para servir cualquier noble oficio con eficiencia, con garantías de rendimiento y de progreso? He aquí el gran problema. La realidad es lastimosamente cruel.

El advenimiento de la cruda etapa social que vivimos se hizo violentamente, sin anuncios previos, ni protocolares; de modo que la mujer — atada por siglos al lastre de una cultura limitada y sin estructuración femenina — se halló de improviso frente al fantasma de un estado social desconocido y necesitó de sus brazos y de su inteligencia para luchar por la vida y hacer frente a las vicisitudes y necesidades primordiales, incorporándose sin recelos a las fábricas, al taller y a la oficina.

Ahora nos cabe preguntar: ¿ha captado la escuela esta aguda realidad social? ¿Ha consultado nuestro sistema educacional, con la urgencia que merece, este aspecto semitrágico de la educación femenina?

En lo que se refiere a la enseñanza de carácter práctico, cincuenta y siete establecimientos, entre Escuelas Vocacionales y talleres, más las Escuelas Técnicas, se desparraman a lo largo del país, destinadas a iniciar o preparar a las jóvenes para la vida del trabajo; es decir, a aquellas cuya escasez de medios económicos no les permite incorporarse a los colegios de segunda enseñanza.

Naturalmente que la dotación aludida es francamente limitada e insuficiente en relación con nuestras imperiosas necesidades presentes.

Por otra parte, poco y nada hemos meditado en el alto porcentaje de mujercitas que, licenciadas del tercer grado de enseñanza primaria, no ingresan a ningún establecimiento y se incorporan derecho a la vida con una cultura mediana, incompleta y más incompleta todavía su capacitación profesional. Súmese a estos considerandos, el marcado desprecio y hostilidad con que la joven mira el trabajo manual, incluso todo oficio casero que constituye el alfa en el manejo, armonía y decencia de la vida doméstica.

Estimamos que se impone una cruzada consciente — si se quiere — heroica y fervorosa a objeto de estimular en las jóvenes el aprendizaje de oficios e industrias caseras de despertar el interés y cariño por profesiones de carácter manual, que dignifiquen y ennoblezcan la vida de la mujer; pues el trabajo constituye, en todo caso, el mejor baluarte y la mayor defensa en contra del vicio y la desorganización de la familia.

En próximas charlas continuaremos puntualizando otros aspectos de este importante problema sobre la educación y capacitación técnica y profesional de la mujer.

M. M. de Z.

Base: Mentol, alcanfor, ácido bórico, aceites eucaliptus y pino. — M. R.

A S I S,

la CIUDAD del SANTO

Vista general de Asis, cuna de San Francisco de Asis, que fundó la Orden Franciscana en 1212. Asis se encuentra en la Italia Central, a doce millas de Perugia.

Asis nos recuerda una ciudad oriental, debido a que sus calles, entre cuyas pedrezuelas crecen los pastos, están bordeadas por casas de aspecto amenazador que parecen susurrarse maldades unas a otras y a la vez echarse atrás, sospechosas de que el paseante pretenda inquirir en sus misterios. De vez en cuando un borrico, llevando la montura de madera, pasa por estas callejas llevando una carga de mercaderías por demás simples.

Muy por encima de las callejas torcidas y de los pasajes siniestros se elevan la maciza basílica y las columnas de la iglesia, el convento de San Francisco, que más parece palacio que convento, y muchos otros edificios imponentes, llenos de tesoros del arte y de la devoción, pero por sobre todo se ha echado el manto de la pobreza, legado, posiblemente, de los propios hombres del *poverello* que predicaba las cercas en vez de muros de piedra y celdas de madera y barro, antes que estancias de mármol.

Francisco Bernardone, el alegre, el gustoso de todas las alegrías de la vida, participaba de la creencia popular del siglo doce en Italia, de que la riqueza y la felicidad son inseparables, dado que sólo la fortuna puede proporcionar los placeres. Sus padres no pedían de él más que vivir conforme le correspondía a un muchacho hijo de ricos, y fué así que en su juventud no hubo deporte ni diversión de moda en los cuales no participase, ni placer alcanzable mediante el dinero que no hubiese probado. Si bien su padre era mercader, su madre era mujer cultísima, de la Provenza o tierra de los trovadores, y había enseñado a su hijo cuanto le había sido posible de la poesía, de manera que Francisco unía todas las gracias que el saber y la fortuna agregan a un muchacho de por sí agraciado. Eran sus amigos los familias más acaudaladas y nobles de Asis y entre ellas se le recibía como un igual, atraídos por su simpatía, su carácter alegre y dispuesto al boato. Era el centro y organizador de las diversiones y pasatiempos y aventuras, fuesen alegres o guerreras, pues el arte guerrero era mirado como una diversión por los jóvenes patricios, y Francisco gustaba de ello, no por el hecho mismo de guerrear, sino

Antiquísimo templo romano, consagrado a Minerva y que hoy lo está a San Francisco.

Iglesia y Convento de San Francisco en Asis.

que por el gozo de alcanzar una victoria, sin importársele el sufrimiento que a otros podía causar aquello.

Fué así que, cuando Perugia convocó a la guerra y Asis desenvainó la espada en respuesta a su desafío, Francisco marchó a pelear con sus amigos y compañeros, lleno de orgullo, alegría y coraje, pero en esta ocasión la suerte le fué contraria y terminó quedando herido y siendo hecho prisionero. Los sufrimientos que hubo de soportar le ocasionaron una larga enfermedad que estuvo a punto de causarle la muerte.

Cuando se le dejó en libertad estaba debilitado por la malaria y extenuadas las energías juveniles. Era rico aún, pero había perdido todo gusto por las diversiones y los goces livianos. Su mente por demás viva y su inteligencia brillante le hicieron comprender la significación íntima de este trastorno de todas sus teorías y le hizo afrontar la vida con todas sus realidades. Resolvió entonces echar a un lado los convencionalismos y ser dueño de sí, guiándose por los preceptos del Evangelio, y así, escapando a las cenizas de sus años de juventud, apareció la llama fervorosa de su devoción, y en el ejemplo austero de los apóstoles encontró la mejor manera de expresar su propia personalidad.

Era natural que su nueva forma de vida le hiciese objeto de las burlas de sus amigos de otros tiempos, pero era de carácter y modales tan simpáticos que aquellas risas no tardaron en apagarse y una vez más le aceptaron como su jefe y guía. Aquella reforma, nacida en Asis, cundió a Italia y a toda Europa. En un delirio de sacrificio, los adinerados lo dieron todo para los pobres, en tanto que los campesinos vendieron sus bueyes y sus propiedades para enrolarse entre sus discípulos, regocijándose en las enseñanzas de San Fran-

(Continúa en la pág. 67).

UN "WEEK-END" PALTE...

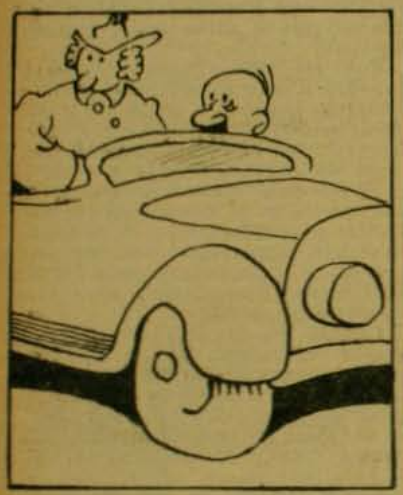
La vida que se lleva en la ciudad es sumamente agitada. Los ajetreos diarios, las obligaciones sociales, las infaltables manitos de poker o bridge, el cine, etc., todo converge a dar como resultado las excitaciones nerviosas que concluyen por amargar la existencia.

Es preciso, pues, huir de la ciudad. Buscar aire, sol, tranquilidad física y alimentación sana.

Entonces se sueña con los "week-end", los feriados de fiestas patrias, amén de otras fechas que, con copiosidad, se celebran en Chile, para salir de Santiago.

Y, eso es lo que yo hice aprovechando el dieciocho recién pasado; salí con mi "troupe", digo con mi gente, al campo.

Me sentí feliz. Iba a tener aire, sol, gallinas, huevos, leche, fruta,



verdura; la tranquilidad física y lo alimentación sana. ¡El colmo de la dicha!

Nadie pensó en traer nada de Santiago, porque habría resultado absurdo.

Empero, la tragedia se desencadenó de inmediato. ¿Qué se le ocurre a uno comer en el campo? Una cazuela de gallina, no cabe duda alguna.

Bueno; la tranquilidad física se fué al diablo el primer día, porque tuvimos que andar siete leguas para poder ubicar una gallinita.

Por supuesto que, con criterio de profundísima filosofía, le echamos la culpa al dieciocho y pensamos que la gente del campo cría y guarda sus gallinas para el verano o para comérselas, festejando las mejores fiestas de la nación.

Pero, huevos, ¡ah, huevos, eso sí que encontraríamos a montones!

Al primer puesto que llegamos en procura de ellos nos dijeron que no tenían ya, pero que en la otra esquina habrían. En esa esquina nos contestaron que tenían sólo para comérselos en casa, pero que, en la otra esquina, seguro que encontrábamos.

No quiero que me tilden de espía internacional, y por eso no detallo las esquinas que tiene este pueblo. Baste decir que todas las recorrimos en busca de huevos.

Una vez que perdimos el ansia por cazuela de ave y huevos frescos, nos aferramos a la leche al pie de la vaca, como náufragos a una tabla.

Pero como la ciudad es el monstruo que todo lo consume, en el campo este, donde yo fui habían muchas, muchísimas vacas y, por supuesto, leche por decalitros..., pero, se la llevaban tempranito, en camiones, a Santiago...

Y como no deseo excitar más aun los nervios de los santiaguinos que no salieron de la ciudad, omito referirles que tampoco hallamos frutas ni verduras.

¡Maravilloso, sedante, eglógico "week-end" campesino!

Sin embargo, no me quejo. Porque si no comí hasta hartarme gallinas, huevos, frutas, verduras ni leche, en cambio mis pulmones, mis sofocados pulmones ciudadanos tragaron aire... y tanta tierra que casi, casi me atrevería a decir que traen un stock de adobes, producto neto de la tierra aspirada con fruición.

En cambio, podré con acento displicente decir:

—No, no supe lo que pasó aquí. Me dí un week-end picho-colugapalte, en el campo.

LOS PERNILES DE CHANCHO Y LOS BILLETES SUCIOS

Las salchichas de Oxford, los perniles de chancho y el tocino ahumado, al igual que el jamón, el arrollado de malaya, y la mortadela, son exquisitos, no cabe duda. Pero, cuando el dependiente o el patrón de la chancheria, corta un pedazo de fiambre y, a renglón seguido, recibe el dinero con las mismas manos, la cosa se torna sencillamente peligrosa.

Eso es lo que pasa en casi la generalidad de las fiambrerías de Santiago. Fuera de unos cuantos negocios de la misma índole que se encuentran en el centro de la ciudad y que, por su fuerte movimiento, tienen cajera, los demás, todos, todos fallan en lo mismo que más arriba señalo.

Y uno se pregunta, en el colmo de la admiración: ¿es posible esto en una ciudad moderna, como se precia de ser Santiago?

No estoy muy fuerte en cuanto a obligaciones de las Municipalidades locales, pero creo no equivocarme al considerar que a ellas corresponde velar por la higiene y la limpieza de los alimentos que los habitantes consumen.

Convengo en que los regidores municipales no tengan tiempo de reparar en tales nimiedades, porque el asunto del alza tranviaria los tiene por demás preocupados. Sobre todo, si se toma en cuenta que ya, gracias a sus ímprobos esfuerzos y

a su brillante labor realizada, el asunto de la locomoción eléctrica de la ciudad se ha logrado arreglar magníficamente bien... Tan bien, que ahora ya no viajamos como animales, sino como sacos de papas sobrepuestos unos a otros...

Ahora, nosotros los débiles, los mansos corderos contribuyentes que damos plata para que se retire las basuras de las casas y los desperdicios de las calles — que, por cierto, no se retiran — y que damos dinero a la Municipalidad hasta por el derecho de tener un perro, pedimos humildemente que siquiera se preocupen porque no nos hagan comer malaya con microbios y perniles de chancho con infecciones de billetes sucios.

Si los ilustres municipales no tienen tiempo para preocuparse de tan nimios detalles, ¿sería mucho pedirles que hagan traslado de eso a sus estupendos inspectores?

Es una leve, una tímida una medrosa insinuación que les hago, arrogándome la pretensión de representar a más de un millón de habitantes...

ASÍ: PLANTAS MEDIC BENZ SODA

HAGA EL PASEO MAS AGRADABLE DE SU VIDA!

LLEGUE HASTA LA NIEVE
JUNTO A LA MARAVILLOSA
LAGUNA DEL INCA!

TOME EL TREN EXCURSIONISTA A

PORTILLO

QUE COMBINA CON LOS EXPRESOS DE 8 A. M.
ENTRE SANTIAGO Y VALPARAISO
LOS DOMINGOS

$ 68
IDA Y VUELTA
EN 1.ª CLASE
DESDE SANTIAGO O VALPARAISO

Estos boletos son válidos para 9 días, pudiendo ser utilizados a la ida o al regreso, en la Combinación Internacional de los días Miércoles.

Las habitaciones del HOTEL PORTILLO deben reservarse con tiempo en la Of. de Informaciones de los FF. CC. del E. Bandera esq. Agustinas, donde Ud. obtendra las noticias que desee.

F. F. C. C. del E.

ENTREVISTAS DE "FAMILIA"

CON TOSHIKO HASEGAWA

Toshiko Hasegawa

Desde muy pequeña, sus padres — japoneses auténticos que vivían en California — la enseñaron todas las labores del hogar. Ingresó a la escuela y siguió cursos de comercio. Ahora podría ganarse fácilmente la vida, porque sabe taquigrafía, dactilografía, correspondencia, además de coser, lavar, tejer y hacer de comer.

La ópera la ilusionó durante muchos años, hasta que comprendió sus artificios y convencionalismos. Es tonto seguir la moda en el vestir femenino, pero más tonto aún no seguirla. Interesantes opiniones de la inteligente soprano, presentada como japonesa, pero de nacionalidad norteamericana, de la cual está orgullosa.

A primera vista no parece posible que una gran actriz pueda conocer, sin antes haber vivido mucho la monótona fealdad de la existencia vulgar. ¿No viven, acaso, envueltas en salvas de aplausos, en el brillo de las candilejas, en los triunfos y emociones de las giras, los debuts, las rentrées y las tournées?

—Eso, superficialmete, parece ser lo cierto —nos dice suavemente Toshiko Hasegawa—. Mas, también nosotros sabemos lo que es llorar, lo que es esperar sin esperanza, lo que es sufrir.

—¡Ud.? ¡Cuándo recién comienza a vivir!

—Así dicen los periodistas...

Mujeres que jamás lloran, que sonríen siempre

¿Puede albergar el alma de una muchacha japonesa la tristeza romántica de una mujer de nuestra raza? No. Repetidamente lo niegan todos los artistas y todos los escritores que se han asomado al Imperio del Sol Naciente. Esas suaves mujercitas, envueltas en kimonos floridos, son, entre todas las mujeres, las más sonrientes mujeres del mundo. Jamás, afirman, una japonesa llora, jamás suspira. Sería una falta de educación y un pecado contra la estética del vivir. Nunca, pues, una auténtica japonesa deja aparecer su pena.

—¿Y por qué tiene usted pena, Toshiko Hasegawa?

—No, no tengo pena. ¡Digo nada más que también yo sé lo que es sufrir, lo que es anhelar...!

—¿Nostalgia de su patria?

—¡Hace tanto tiempo que la dejé!...

—¿Ausencia del novio?

—¡No lo tengo!

—¿Ambiciones, ilusiones insatisfechas?

—Pudiera ser; mas, no estoy segura.

Alrededor de la suave personalidad de la gran soprano se ha tejido una verdadera leyenda, que la artista no niega ni se encarga de divulgar. ¡Ella sabe muy bien, las necesidades de la publicidad! Se ha dicho de ella, en efecto, todo cuanto pudiera inventarse de una gran actriz.

—¿Es eso cierto? —le preguntamos.

—No, nada de eso es cierto... Mas, ¿qué es eso?

—¡Todo lo que se dice de Ud.!...

—No puede ser cierto: no podría serlo aunque hubiera vivido el doble de años que llevo recorriendo el mundo.

—¿Así es que no es usted japonesa?

Nació en Estados Unidos y es norteamericana

Vosotros, los que no habéis visto Madame Butterfly, los que no habéis leído las tiernas historias o leyendas que retratan el alma del Imperio Nipón, no podéis tener idea de lo que es una muchacha japonesa, toda llena de bondad, misterio, sacrificio y belleza. Por esto, nuestra desilusión, cuando Toshiko nos dice, sin afán de sensionalismos ni pretensiones:

—Yo nací en California, de padres japoneses...

—¿Y muy pequeña se fué al Japón?

—No. Apenas si conozco el Japón...

—Por consiguiente, ¿es usted por espíritu, una muchacha norteamericana?

—Y también, por nacionalidad: yo soy ciudadana de Estados Unidos.

Y en efecto, Toshiko Hasegawa, es una muchacha norteamericana, por su modo de vestir, por sus ideas, por sus emociones. Sólo le queda de japonesa, el color verde claro de sus ojos, su estatura pequeña, sus manos finas y delicadas, la ensoñación y la fantasía de su corazón.

Pocas veces había el reportero encontrado, en una entrevista, mayor cantidad de ideas interesantes e inteligentes. Toshiko, hablando, parece doctor en filosofía, catedrático en psicología, educación o cultura, tal es el tono profundo de sus conclusiones.

—¿Dónde se formó usted tan grave psicología de la vida?

—Viviendo...

—¿Y dónde ha vivido?

—En Oakland, en Nueva York, donde estudié música; en Europa.

—¿Así es que no está satisfecha de su vida?

—Nadie puede estarlo. Yo quise ser actriz, una gran cantante de ópera. Para eso estudié con verdadero interés. Ahora, comprendo que nunca llegaré a ser nada...

Es tonto seguir la moda; pero más tonto no seguirla

—Entonces, ¿ha fracasado?

—No. De ningún modo. Estoy, hasta cierto punto, satisfecha de ser lo que soy, pero ya un tanto aburrida. ¿No es eso? Ustedes creen que ser soprano, que cantar óperas, que oir aplausos, es muy agradable, digno de una vida... Yo también creía lo mismo. Ahora, cuando los públicos me aplauden, a mí también me dan deseos de aplaudir, porque en esos aplausos el público representa su papel.

—¿Y qué le habría gustado a usted haber sido?

—No sé... Desde muy pequeña cantaba canciones de la tierra de mis padres. Luego ingresé a la escuela.

Continúa en la pág. 64

Cariñosamente
A las muchachas
de Chile, por
intermedio de "la
revista "Familia"

Al son del JAZZ

1. Muy juvenil este modelo, en tafetas con una rucha en forma alrededor de la falda y del escote. Cinto de terciopelo encuadrando el escote y cruzando en la espalda como tirantes. Idea muy nueva.

2.—Muy adelgazante la línea de este vestido, en seda flexible, blanca, con puntos rojos. En la cintura, adelante, un gran ramo de flores de terciopelo, que se prolongan con una caída de cintas de terciopelo del mismo color luego.

3.—El escote muy subido adelante, se acusa muy grande en la espalda. Cortes cruzados, que termina nen una lazada. Todo hecho al sesgo.

4.—Muy lindo modelo, en gasa o tul azul cielo con adorno de cinta plateada. Fondo de tafetas. Se completa con una capa muy sentadora y graciosa.

LOS imprimée primaverales

1 y 2.—Elegante ensemble para la tarde, en marocain imprimé. El adorno drapeado del escote del vestido, va sobre la chaqueta tres-cuartos, ajustada en la cintura.

3. y 4.—Juvenil ensemble de tarde en foulard imprimé: el vestido va adornado con partes recogidas y godets incrustados, se completa con una chaqueta tailleur blanca, con cuello y vueltas del imprimé del vestido.

TENDENCIAS DE LA MODA

Gran estilo, es decir, alta elegancia, distinción. Tal es el principio de la moda para la tarde.

De pies a cabeza, la mujer va vestida con un arte consumado, estudiado y sutil. No debe descuidarse el menor detalle, que pudiera prestarse a una crítica.

Y los detalles que van a completar dicha toilette, deben armonizar con el conjunto.

Los trajes son hechos para responder a la personalidad de cada mujer, y, además del traje cuyo tono, género y corte forman una pequeña obra maestra, el peluquero ha creado un peinado especial, la dueña del salón de belleza un maquillaje, el joyero alguna joya y el zapatero, encantador calzado.

Este acuerdo perfecto es el que sintetiza el chic. Se ha dicho a menudo que la palabra chic tiene una definición imposible, que es un don natural. ¡Qué error! El chic es una virtud que adquiere cualquiera, si sabe unir y oponer algunas veces, lo que puede realzarse por una atrevida combinación.

¿Por qué las mujeres de hoy resultan todas hermosas, y, sobre todo, conservan una juventud que asusta? El secreto es de una simpleza infantil: nunca las mujeres estuvieron mejor peinadas, nunca sintieron menos miedo que ahora a los cabellos plateados o enteramente blancos, ya que éstos se han convertido en un elegante adorno.

Tontas son aquéllas que se resisten aún a la moda, y que no se atreven a decir que el cabello, su color, su arreglo, transforman las más ingratas fisonomías y son capaces de exteriorizar una expresión secreta y encantadora.

Nunca la moda del peinado había variado tan a menudo con el objeto de renovar la seducción. Es cambiando a menudo el marco del rostro que se guarda la "juventud".

Ya no se puede hablar de peinados, pues, que están renovándose constantemente. Y cada vez son más hermosos. Los cabellos rubios se llevan mucho, pero también hay quienes los prefieren muy negros.

(Continúa en la pág. 66

ELEGANCIAS PARA LA TARDE

1.—Encantador vestido de crepe marocain negro, con un bonito adorno y mangas del mismo crepe blanco.

2.—En falla negra este elegante vestido, trabajado con cortes que forman godets en la falda y fruncidos en el cuerpo. La chaqueta cruza sobre un vuelo triple de organdí de seda blanco.

3.—Vestido de crepe azul piedra. Las mangas fruncidas van montadas bajo los cortes de la chaqueta.

4.—Con fruncidos de forma muy nueva y cortes pespuntados este bonito vestido de tarde.

5.—Muy de vestir este modelo de tarde, en crepe romain rosa. Presenta un bonito trabajo de alforzas, que cruzan y terminan en pliegues en la falda. Mangas originales.

6.—Encantador vestido de crepe mate negro, con un faldoncito en forma en medio de la espalda. Los cortes de la chaqueta forman las mangas.

7.—Vestido de crepe verde esmeralda, trabajado con alforzas interiores. Escote drapeado forrado en café.

8.—En crepe mate verde obscuro este modelo, con pechera drapeada, sujeta por un motivo de fantasía de tamaño más pequeño de los del cinturón.

9.—Con un original trabajo de pliegues pespuntados este vestido de crepe de Chine.

10.—Elegante vestido de tarde, en crepe romain negro, abierto sobre un plastrón de crepe georgette blanco, formado de vuelos rectos.

TRAJECITOS DE FINA LANA

1.—Modelo tres-cuartos, en lana marrón. Cortes pespuntados forman puntas.

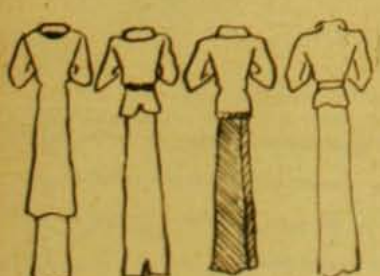
2.—Tailleur en lana beige, con un grueso pespunte que orilla los cortes y bordes.

3.—Traje tailleur en lana escocesa. Falda en forma, cinturón de gamuza.

4.—Simpático traje de mañana, en crepe de lana natural, trabajado con cortes. Chaqueta abotonada en el frente.

5.—Traje tres-cuartos, en crepe de lana beige. Los cortes forman cinturón en el delantero. Anchas vueltas pespuntadas.

6.—Encantador trajecito en lana rayada para la falda, en forma, y adornos de la chaqueta en lana unida, abotonada en el delantero.



7.—Tailleur en marocain de lana gris. Chaqueta trabajada con cortes pespuntados, falda con pliegues.

8.—En crepe de lana azul este tailleur de fantasía. Bolsillos adornados con incrustaciones. falda en forma.

9.—Falda de lana obscura y trescuartos de crepe de lana natural, adornado con pespuntes en el tono.

10.—Elegante modelo para la tarde, en fino crepe de lana negro. La chaqueta se ajusta al talle por alforzas.

11.—Simpático trajecito en jersey de lana diagonal. Las partes incrustadas están cortadas en distinto sentido.

12.—Encantador y juvenil modelo, en crepe de lana. Chaqueta ajustada al talle orillada de pespuntes. En el delantero de la falda va incrustada una pieza que forma godet.

Vanidad de Vanidades

Especialmente escrito para "FAMILIA" por LAURA JORQUERA

V

La boda se fijó para el día treinta de enero de aquel mismo año, 1853, y la dichosa prometida se dió inmediatamente, y aun antes que se anunciara en forma oficial, a los preparativos para el matrimonio.

La más famosa de las modistas de aquel tiempo en París era Palmira, y a ella se pidió que confeccionara el ajuar, para lo cual hubo de dejar a un lado todo otro compromiso. Un autor de la época dice a este respecto:

"La curiosidad en los círculos femeninos llegaba al delirio. Con una perseverancia desconocida

Napoleón III y Eugenia, en 1853.

hasta entonces, las damas se esforzaban en romper la formal consigna, y en penetrar a los salones en que se confeccionaban esas preciosuras. La más leve indiscreción era cogida y comentada, y conocida en seguida por todo el mundo. Los más pequeños detalles relacionados con la hechura de trajes, manteletas y demás, eran comentados por la sociedad parisiense con mayor entusiasmo que los tesoros del arte o de la ciencia, puesto que ellos impondrían la moda durante mucho tiempo. ¡Dichosa la mujer que una hora antes

La Emperatriz Eugenia. (Cuadro de Winterhalter).

de las demás llegaba a saber que ya se había entregado un traje de *moiré* antiguo, con flecos rosados, encajes y adorno de plumas; que otro de tafetán verde, con vuelos de plumas encrespadas, y un tercero de *moiré* malva, velado por riquísimos encajes, estaban en proceso de confección! Anticipadamente se dió la descripción de algunos de los trajes de corte. Uno era de brocato blanco, bordado en oro y plata, con motivos de flores; otro, de terciopelo negro, con vuelos de *guipure* de oro; un tercero de terciopelo rojo, bordado con mostacillas, y uno de tul diáfano, azul sobre raso, adornado de flores y plumas. Palmira se conquistó la admiración y gratitud de todas las parisienses al anunciar, con ciertos días de anticipación, que exhibiría todos aquellos primores en vitrinas especiales, antes de entregarlos a su afortunada dueña.

Las más íntimas sabían que el traje de boda era creación de Madame Vignon, que estaba confeccionado en terciopelo blanco con una cola de corte, velada por encaje inglés, y que todo el corpiño estaba recamado de brillantes. Sabían, además, que Félix, el gran peinador, tendría el privilegio de peinar a la desposada y de colocar entre sus cabellos la diadema de brillantes y zafiros prendiendo del centro de ésta y en un ramito de flores de azahar, el precioso velo, que era un maravilla de livianura.

Hasta el último momento se discutió qué traje habría de llevar para la ceremonia civil. Eugenia vacilaba entre uno de raso rosa, adornado de encajes ingleses, y uno de raso blanco con una manteleta de punto de Alençon, recamado de brillantes. Se dicidió, por fin, por este último, por ser más juvenil y aparente para el caso.

Con fecha 22 de enero el emperador convocó en las Tullerías, a los más altos dignatarios del estado, y anunció su boda oficialmente. Presentó su matrimonio como "un asunto privado", y agregó, resumiendo las cualidades de su futura esposa: "La que ha venido a ser objeto de mi preferencia es de elevado nacimiento. France-

sa de corazón, por la educación y por el recuerdo de la sangre vertida por su padre, defendiendo la causa del Imperio, posee como española la ventaja de no tener en Francia familia a la que sea preciso dar honores y dignidades. Dotada de todas las cualidades del alma, será el ornamento del trono, como en el día del peligro será uno de sus más animosos mantenedores. Católica y piadosa, dirigirá al cielo las mismas plegarias que yo por la felicidad de Francia; graciosa y buena, abrigo la firme convicción de que hará revivir, en la misma posición, las virtudes de la Emperatriz Josefina".

(¡Más bien habría hecho en callar esta última frase el nieto de Josefina de Beauharnais! La dijo, sin embargo, y es la verdad que el pueblo francés, de aficiones napoleónicas, adoraba a Josefina).

El matrimonio civil tuvo lugar el 29 de enero, poco antes de las nueve de la noche, y desde temprano se congregaron los curiosos alrededor del Palacio del Elíseo. Hacía un frío extraordinario, pero nadie quería dejar de ver aquello. Una escolta de carabineros a caballo encabezaba la procesión. En un carruaje de gobierno apareció la novia acompañada de su madre, del Embajador de España, Marqués de Valdegamas, y del Duque de Cabaceros. Se detuvo el cortejo ante las gradas del Pabellón de Flora, y aquí fué recibida Eugenia por el Chambelán y oficiales de servicio, que la escoltaron hasta el salón familiar, donde la aguardaba el novio. A la puerta de este salón estaba el Príncipe Napoleón, que apenas disimulaba su desgano y rabia ante la obligación de estar presente a esta boda, y su consorte Matilde. Aquí se formó otro cortejo, encabezado por los oficiales de servicio, el Maestre de Caballería, el Chambelán, dos edecanes, dos Maestres de Ceremonias, y sus altezas, tras los cuales venían la Condesa de Teba y Montijo y su madre. Las seguían las que habrían de ser sus Damas de Compañía.

La etiqueta mantenía a Napoleón enclavado en su trono, estando de pie a su lado su primo Jerónimo Napoleón (aquel que le consultara, poco antes, la posibilidad de contraer enlace con la bella española), y los Ministros y dignatarios. Uno de los Maestres de Ceremonias se adelantó a anunciar la presencia de las Condesas, y el emperador se puso de pie, descendió lentamente las gradas del trono y se encaminó al encuentro de su prometida. Eugenia llevaba los brazos y el cuello desnudos, con una gran *berta* de encajes alrededor del escote. Su rostro no manifestaba emoción alguna, en tanto que el emperador se veía densamente pálido. Napoleón le tendió la mano para ayudarla a subir las gradas del trono y se sentó Eugenia a su izquierda, temiendo a la Princesa Matilde, la viuda del Príncipe Demidoff a su derecha. Detrás de ella se colocó su madre.

El Maestre de Ceremonias anunció a toda voz:

—¡Su Majestad el Emperador!

Todos se pusieron de pie, menos los novios.

El Primer Ministro pronunció la frase sacramental:

—En nombre del Emperador...

Entonces éste y Eugenia se pusieron de pie.

El Ministro tenía delante de sí el Registro de Familia de los Bonaparte.

—*Sire* — dijo, dirigiéndose al soberano —, ¿declara vuestra majestad que es vuestro soberano deseo el contraer enlace con Su Excelencia la señorita Eugenia de Montijo, Condesa de Teba, aquí presente?

Con voz menos segura de la que empleaba cuando dirigía la palabra al Parlamento o Consejo de Estado, Napoleón repitió:

—Es mi deseo contraer enlace con Su Excelencia la señorita Eugenia de Montijo, Condesa de Teba, aquí presente.

Volviéndose a Eugenia de Montijo, el Ministro continuó:

—¿Es vuestro deseo, Excelencia, declarar que estás de acuerdo en contraer enlace con Su Majestad Napoleón III, aquí presente?

—Sí — replicó sencillamente la novia, sin vacilaciones, más bien con cierto encantador apresuramiento.

—En el nombre del Emperador, de la Constitución y de la Ley, yo declaro que Su Majestad Napoleón III, Emperador de Francia, por la gracia de Dios y la voluntad de su pueblo, y Su Excelencia Eugenia de Montijo, quedan unidos en matrimonio — dijo el Primer Ministro.

Se puso en seguida delante de ellos el Registro de Familia, cuyas páginas estaban en blanco, después de haberse anotado, con fecha 20 de marzo de 1811, el nacimiento del Rey de Roma, hijo de Napoleón I y de María Luisa de Austria, y ambos lo firmaron. En seguida la Condesa de Montijo y los numerosos parientes del emperador pusieron sus firmas respectivas, el Embajador de España, los Ministros, y finalmente, el Notario Imperial.

Civilmente, Eugenia y Napoleón quedaban casados.

Hubo en seguida un concierto en el salón de honor, y a las once de la noche regresó la esposa al Palacio del Elíseo con su madre.

He aquí, ahora, cómo relató Lady Augusta Bruce los detalles de la ceremonia religiosa, verificada a mediodía del 30 de enero en *Notre Dame*, en carta dirigida a la Duquesa de Kent, madre de la Reina Victoria, carta que se encuentra en las memorias de esta última:

Paris, a 31 de enero de 1853.

"*Madame:*

Me temo que no sea mucho lo que pueda yo agregar a los detalles que los periódi-

Continúa en la pág. 66)

Eugenia de Montijo en su traje de boda. (Dibujo de Mme. Lefevre-Deumier).

1.—**Vestido de mañana, en shantung natural y marrón. Adornos y cinturón de gamuza marrón.**

2.—**Con una acertada combinación del dibujo en distinto sentido, este simpático vestido de mañana, en tela rayada, con adornos unidos del tono claro. Cinturón de cuero obscuro.**

3.—**Sencillo vestido de jersey de lana claro, con adornos de tono opuesto. Canesú de una pieza con las mangas.**

4.—**En lana a cuadros este vestido de mañana, trabajado con cortes al sesgo. Cuello y puños de piqué blanco, con sesgos obscuros, del tono de los botones y cinturón.**

JUVENILES Y ENCANTADORES

5.—Práctico modelo de sport, interpretado en kasha natural. Los cortes pespuntados, que forman tablones en la falda, salen de los hombros y botonadura delantera. Bolsillos.

6.—En crepe azul marino y blanco este bonito vestido. Las piezas incrustadas que van sobre los plisados de la falda son cortadas al sesgo y suben muy alto en el delantero, en el que forman un pequeño cuello. Nudo y puños de hilo blanco. Cinturón azul y blanco.

7.—Simpático vestido, en crepe imprimé. Los cortes rectos forman un tablón en el delantero. Bolsillos y partes de las mangas pespuntados.

8.—Encantador modelito en crepe imprimé. Los bolsillos salen del corte delantero, que forma canesú. Cuello de hilo blanco, botones y cinturón del tono obscuro del imprimé.

LAS CHICAS Y SUS HERMANAS MAYORES

1 2 3 4 5

1.—Vestidito en crepe celeste, con fruncidos en el canesú y grupos en la falda.

2.—Vestido en kasha. Las alforzas del canesú dan amplitud a las mangas.

3.—Vestido en crepe mate, de tono obscuro, con bonitos adornos de piqué de seda blanco. El plastrón, con botones en el delantero, va sobre los fruncidos. Bolsillos sesgados.

4.—Vestido en kasha natural. El corte delantero forma plastrón abotonado y los bolsillos salen de los cortes de la falda. Cinturón de hebilla de fantasía.

5.—Vestido de foulard imprimé. Fruncidos ajustan la cintura y adornan la chaqueta. Pliegues en la espalda, cintas de terciopelo.

Abajo, detalles llenos de chic.

6

7

8

9

10

6.—Vestido de crepe azul, con cuello y nudo de talla blanca. Fruncidos en el talle dan amplitud a la falda.

7.—Vestido de shantung. El canesú está cortado de una pieza con las mangas. Tres pliegues van retenidos por motivos bordados. En el cinturón tres botones de flores.

8.—Encantador vestidito en crepe verde. Las puntas del cuello y cintura están adornadas de cordón de seda blanco. Pequeño cuello de georgette, falda en forma.

9.—Elegante vestido en crepe mate verde. Los cortes abotonados del delantero están orillados de sesgos de tono verde obscuro.

10.—Vestido en kusha a cuadros verdes y blancos. Partes plisadas, cinturón de cuero verde.

Más detalles abajo. todos encantadores.

PAGINAS DE LAS NOVIAS

1.—Bata de crepe satén azul. Sencillo adorno de pabilos, mangas raglán.

2.—Camisa de noche en crepe de Chine rosa, trabajada con incrustaciones.

3.—Combinación de crepe satén, trabajada por los dos lados. Forma de sostén.

4.—Combinación de crepe satén celeste. Motivos incrustados.

5.—Pantalón de crepe de Chine rosa, con incrustación y bordes de tul bordado.

6.—Liseuse de shantung unido, con adornos del mismo shantung, con lunares blancos.

7, 8 y 9. — Tres bonitos modelos de combinaciones, interpretadas en crepe satén de distintos tonos, adornadas con incrustaciones de encaje o tul bordado.

10.—Haciendo juego con el pantalón N.º 5, esta bonita camisa de noche. Mangas formadas con vuelos recogidos.

11.—Deshabillé en crepe satén con adornos imprimés.

12.—Camisa de dormir en crepe de Chine rosa. Canesú y adornos de las mangas en encaje ocre.

13.—Elegante combinación en crepe satén rosa, con canesú de encaje en forma de sostén.

14. Combinación de crepe mate, con incrustaciones brillantes. Cortes rectos.

15. y 17.—Dos prácticas formas de sostén, confeccionadas en toile de soie.

16.—Combinación en crepe satén blanco, cuyo corte forma sostén. Borde de encaje.

18.—Pantalón de crepe de Chine rosa. Corte muy sencillo, abotonado a los lados.

19.—Combinación de crepe de Chine rosa. Puntos bordados y sesgos de tono celeste pastel.

20.—Liseuse en crepe satén celeste. Mangas fruncidas, cortes con faldón en forma más largo en la espalda.

21 y 22. — Combinación y pantalón, en crepe satén blanco, con adorno de encaje ocre.

23.—Bonita combinación de crepe satén, adornado de incrustaciones de flores en tonos distintos.

24.—Un ancho sesgo de tul forma sostén en esta combinación de toile de soie blanca.

POR EL MUNDO DEL CINE

COMO JUZGAN LOS ARTISTAS A SUS SEMEJANTES

★ WARREN WILLIAM, el actor estrella de la Warner Bros., juzga a las personas por el modo de mirar. Si un sujeto no le mira directamente y con toda naturalidad y soporta serenamente el reflejo de sus ojos, Warren no confía. Esto lo hace desde que le ocurrió aquel fracaso, cuando compró acciones que le ofrecía un sujeto que no se atrevía a mirarle de frente, y luego el hombre desapareció con el dinero y sin entregarle los documentos ofrecidos...

★ JOAN BLONDELL cree que el porte de una persona es la mejor prueba de sus cualidades de rectitud y honradez y sabe que los que van con la frente alta y sin demostrar temor, es porque son responsables y enteramente honrados en su sentir.

★ DICK POWELL se forma un juicio de las personas según la forma cómo le dan la mano... El que le aprieta la mano con decisión y demostrando la sinceridad de su carácter, se gana el afecto de Dick; en cambio, el que al darle la mano lo hace con indecisión y sin atreverse a estrechar firme la suya, es juzgado por Dick como de carácter, débil, y éste, instintivamente, le rehusa su amistad.

★ JUNE TRAVIS no hace un juicio definitivo hasta que no tiene ocasión de oir a una persona hablar, explicando que juzgar por las apariencias es erróneo, ya que una persona puede nacer con una cara de tal o cual forma y tiene que conformarse con ella, entretanto que su voz y su manera de hablar pueden ser modificadas de acuerdo con sus propios sentimientos. Si se trata de una persona enteramente honrada y que habla con toda franqueza, esas cualidades se reflejan de inmediato en su conversación.

★ BEVERLY ROBERTS dice que ella juzga mal a las personas que están siempre arreglándose las ropas o el peinado y demostrando que están más interesadas en sus propias apariencias que en la conversación que se sostiene...

★ LESLIE HOWARD confía mucho en su psicología instintiva. Asegura que hasta ahora no se ha equivocado jamás; si una persona le cae bien a la primera vez está seguro de poder llegar a intimar con ella y ser buenos amigos. En cambio, si una persona no logra aduenarse de su simpatía desde el primer momento, es seguro que, por más esfuerzos que haga para ello, no podrá conseguirlo nunca. Así, Howard no es hombre de muchos amigos; pero él asegura que es mejor pocos pero buenos y no ciento que apenas si lo son en las apariencias.

Warren William

June Travis

Leslie Howard

La cart
que
SIMON
SIMON
no ha
recibid

Niña: eres dulce como una fruta de diciembre y en tus mejillas se acurruca la tibieza de la seda rosa. Todos los ríos del mundo se escurren cristalinos en tus ojos verdes, y en tu cabello duerme esa estrella que el cielo no tiene. Eres delicada como pétalo de magnolia que envejece al roce extraño, tierna como la ensoñada música de los palomos, buena, fina, fragante, silenciosa, eres tú.

Cuando caminas, te llevas el paso imperceptible de las hojas que se alejan, y en la cintura, los lirios que la brisa columpia sin tocar. De tu voz nace la melodía de la mañana encendida de capullos y de trinos, y el secreto de la luna justo a los labios que se quieren.

Los hombres, piensan que sólo deberían existir mujeres como tú, así de sensibles, así de femeninas, así de pudorosas. Contemplan tu brazo fresco, acogedor, curvado, blanco, e imaginan el sueño tranquilo y seguro de la cabecita que lo tenga de cuna: te codician como madre, no como amante.

Para la vida, Simone, eres el remanso de agua clara que la falta.

LA FASCINANTE BETTE

Posiblemente nadie se ha apoderado del p
ojos abismados y de gesto amargo. Se le crean rol
es allí donde su talento tiene su mayor fuerza exp
nombre de personaje que interpreta. Cada cual con

En la vida diaria es una encantadora mujercita
hogar, unida a su compañero con un tierno y comp

Tiene fama de ser una de las mujeres mejo
el buen gusto se entroniza y el refinamiento es rey y
mo actriz, a más de su sutil hechizo de femine
de interés expresivo, con el chic insuperable de su

La linda mansión de Bette Davis.

Todo el tul, con cintas de terciopelo y negro, este traje, que no tiene sino la nota clara de la transparencia del escote y una gran hebilla de strass.

La belleza de esta mujer, hecha de expresión, de inquietud y de misterioso encanto.

ONALIDAD DE
AVIS

ma más rotunda que esta mujer de grandes matizadas por el contacto con la vida ruda, y repetirse, sin fijar un molde en que echar cada estuado, propia, inolvidable.
liosa, culta, aficionada al deporte, amante del

la ciudad del cine. Y es harto decir, que allí ge todas. Bette Davis, a más de su talento co- afidura, el saber realzar su belleza hecha que ella misma crea.

Con un hermoso traje de noche, de raso marfil, de grandes estampados.

Sobre un traje de imprimé de colores verde, amarillo y marrón, una redingote de organza amarilla, moda llena de novedad y que es la nota más chic de la moda imperante.

...hiéa estampado, pero en fondo obscuro. ...lato de cocktail, que se completa con un ...bolero. Accesorios negros en antílope.

SE FILMA

Una escena de "Campeón de Nacimiento", con Bette Davis y Edward G. Robinson en los papeles principales.

★ *"La princesa vuelve"* es el título de la película Paramount que se filma con *Foster Hall* en el papel principal. Durante varios días, desde las 9 de la mañana hasta las 6 de la tarde.... él ha tenido que hacer el papel de un cadáver. Es decir, ha tenido que permanecer tendido en el suelo sin hacer ningún movimiento, mientras se filmaba. Por suerte, alguien tuvo la delicada atención de poner en el suelo unos cojines y, por cierto, que Foster no se encontraba muy mal. "He vivido la jornada más descansada de mi vida", declaró Hall al terminar la filmación de dichas escenas, y riéndose le dijo al director: "Si alguna vez necesita un cadáver, no se olvide de mí".

★ *"Mademoiselle Ma Mére"* es el título del film en que de nuevo veremos a Danielle Darrieux, la linda heroína de "La tragedia de Mayerling". Secundan a Danielle los conocidos artistas *Pierre Larquey*, *Pierre Brasseur* y *Robert Arnoux*. Danielle Darrieux aparece en esta cinta más encantadora que nunca en el rol de Jacquelina. El film ha sido realizado por Henry Decoin, tomado de la chispeante comedia de Louis Verneuil, "Tobia", que está cosechando calurosos aplausos en los teatros franceses.

Una escena de "Querer es poder", en que Anita Louise y George Brent tienen los papeles estelares.

★ *"Kid Galaad"* (en español: Campeón de nacimiento), es otro film al que se dan los últimos toques y en el cual veremos una vez más a la gran trágica *Bette Davis*, maravillosa en su papel de mujer desengañada que a la postre se enamora perdidamente de un mozalbete por el que sufre sin lograr nunca su amor. Como en todas sus películas, Bette sólo gana aquí aplausos a los que contribuye el realismo de su actuación. *Edward G. Robinson* nos da una interpretación llena de realismo, cruel, frío, escéptico, crispa nuestros nervios. Y *Waine Morris*, el nuevo descubrimiento de Hollywood, cosecha los más elogiosos conceptos de la crítica. Desde todos los puntos de vista, tanto por la dirección como por la trama, "Campeón de nacimiento" será un éxito de taquilla y artístico.

★ *Errol Flynn* filmará una película en colores, inspirada en las interesantísimas aventuras de Robin Hood, el que maravilló nuestros años de niños. El tecnicolor ha de contribuir a dar mucho realismo a la acción que, por otra parte, teniendo como protagonista a Flynn, no es de dudar que resultará una maravilla.

La hermosa Marlene y el apuesto galán Herbert Marshall, en una escena de "Angel".

★ *Leslie Howard*, *Olivia de Havilland* y *Bette Davis*. Este reparto asombroso lo veremos en "En busca del amor". Olivia es la muchachita que se enamora de un artista de teatro, que no puede corresponder a ese amor de niña porque está enamorado apasionadamente de otra. Se trata de un film interesante en todo momento.

★ *Anita Louise* junto a *George Brent* en "Querer es poder", nos ofrece una interpretación delicada y emocionada, como siempre. Al apuesto George lo veremos muy artista en la impresionante escena del hundimiento de un dirigible, donde pierde una pierna. Así, venciendo obstáculos y la porfiada oposición del padre de su amada, logra encontrar la felicidad.

★ *Marlene Dietrich* está más fascinadora que nunca en su nueva producción *"Angel"* en que tiene como leading-man a *Herbert Marshall*, el maduro actor que cuenta con tantas simpatías en el elemento femenino, y cuyo sello característico son la seriedad y la distinción. También aparece en esta producción el actor *Melvyn Douglas*, que desde que hiciera su debut en "Cómo tú me deseas" adquirió un prestigio no desmentido hasta ahora. Es un film interesantísimo, hecho bajo la dirección de Ernst Lubistch.

SE COMENTA

★ El otro día *Lew Ayres* amanecería muy aburrido o sin nada que hacer. Lo cierto es que se le ocurrió de repente formar una orquesta con estrellas de la pantalla. El mismo sería el ejecutante de los timbales. *Jack Benny*, el primer violín. *Fred MacMurray*, el saxofonista. *Randolph Scott*, que toca varios instrumentos de cuerda. *Gary Cooper*, con su tuba. *Bing Crosby*, que maneja a la perfección los palillos del tambor y *Franck Forest*, que es tan buen pianista como cantante. Entre las actrices, Ayres pensó en *Marlene Dietrich*, que daba conciertos con su violín antes de que un accidente la obligara a dedicarse al teatro, e *Ida Lupino*, que es una excelente pianista.

. . .

★ ¿Sabían ustedes que *Walt Disney*, el admirable, se ha ganado el más alto premio de la Academia para "la mejor película corta de dibujos animados" durante cinco años seguidos? En 1932, lo ganó con "Flores y árboles". En 1933, con "Los tres chanchitos". En 1934, con "La liebre y la tortuga". En 1935, con "Los tres gatitos" y ahora último, en 1936, con "El primo de la aldea".

. . .

★ Ya está en uso la nueva máquina de escribir, que tiene en las teclas notas musicales en vez de letras, y los estudios de cine han sido los primeros en utilizar el invento para facilitar la labor de sus compositores.

. . .

★ *Marion Davies*, la rubia estrella de la Warner Cosmopolitan, ha tenido la misma "stand-in" durante las últimas catorce películas que ha hecho. La "stand-in" es la muchacha que se coloca ante la cámara mientras se hacen los enfoques y se deciden otros detalles, para que la estrella no se fatigue con esa labor. El nombre de la "stand-in" de *Marion* es *Vera Burnett*.

. . .

★ *Kay Francis* es una de las estrellas más amantes de su madre que hay en Hollywood; ésta vive allí en una casita encantadora que Kay le regaló y su trabajo predilecto consiste en coleccionar todo cuanto sale en los periódicos relacionado con su hija. Recorta todos estos artículos y los va pegando en un precioso álbum que ella obsequiará a su hija en un cumpleaños y que es una verdadera joya.

. . .

★ Así como el estudio prohibe a sus artistas el hacer determinadas cosas, los artistas se niegan a algo que ellos no quieren y el estudio desea. ¿Entendido? Así a *Kay Francis* nadie la convence de que se retrate en traje de baño. Otras cosas que no quiere Kay es que la obliguen a retratarse haciéndose el maquillaje, ni que admitan visitantes cuando ella está filmando.

. . .

★ *Bette Davis* se niega a que la retraten en poses que ella considere artificiales, ni con el sombrero en la mano, porque dice que la generalidad de las mujeres, o se ponen el sombrero o lo dejan en casa y que ella no ve motivo para que el sombrero aparezca en la fotografía, si no es estando sobre su cabeza.

. . .

★ *Olivia de Havilland* no permite que por propaganda le achaquen romances que ella no dane.

. . .

★ *Paul Muni* detesta todo lo que sea un anuncio y por ningún dinero se presta a dar recomendaciones de productos ni a entrar en arreglos comerciales...

. . .

★ En los estudios de la Republic, en Hollywood, hay más artistas extranjeros que oriundos del país, incluso *Marian Marsh* que es trinitana; *Armida*, mexicana; *Rita Cansino*, española; *Luis Alberni* de la misma nacionalidad; *Rosita Moreno*, argentina; *Soledad Jiménez*, guatemalteca y numerosas otras figuras de "estrellas", a cual de todas más encantadoras.

Kay Francis

Walt Disney

Claudette Colbert

SYBIL JASON
(Foto Warner Bros.)

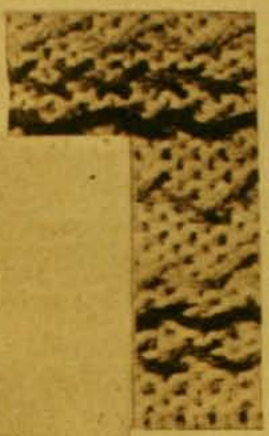
BILLY MAUCH
(Foto Warner Bros.)

Los tejidos de Familia

HERMANO Y HERMANA.— Para los hermanitos, o bien, para uno de ellos, proponemos estos encantadores trajecitos en lana blanca, bordados con punto espina, con lanas de colores variados, en estos: azul marino, roja, y azul medio. La chica lleva un vestido con canesú y el niño un pantalón muy sencillo y una blusa con canesú. Los dos trajes se abotonan al lado, al estilo ruso. Las explicaciones que damos corresponden a los dos años.

Materiales. Para el niño: 4 pelotas de lana blanca de 50 gramos; algo de lana amarilla, azul marino, roja y azul medio; 4 botones de fantasía; 50 centímetros de elástico liso; 2 palillos de 3 mm. de diámetro.

Para la chica: Iguales materiales, salvo el elástico y 3 botones en lugar de 4.



TRAJE DEL NIÑO

Chaqueta: Espalda: Urdir 84 p., tejer 12 corr. correteadas, después en jersey, durante 17 cm. y seguir en p. correteado, para formar el canesú. A los 21 cm. de alto total, para la bocamanga, cerrar 3 p., 2 veces 2 p. y 2 veces 1 p., después derecho. A los 28 cm. de alto, cerrar los 22 p. del medio, y tejer cada lado separadamente. A los 31 cm. de alto, cerrar el hombro en 3 veces. Terminar en igual forma el lado dejado en suspenso.

Delantero: Igual trabajo, pero con una abertura sobre el lado izquierdo para la abotonadura. Al principio del canesú, tejer los 31 primeros p. de derecha, urdir en seguida 4 p., dejar los p. de izq. en suspenso en un alfiler de gancho. A los 28 cm. de alto cerrar 4 p., lado escote, que formarán la pata de abajo y tejer derecho. A los 32 cm. de alto total, cerrar el hombro en 3 veces. Tomar el lado dejado en suspenso y tejer, haciendo 3 ojales, el primero a 1 cm. de abajo del canesú, los otros 2, espaciados de 3 cm. A los 28 cm. de alto total, cerrar los 22 p. del lado escote y terminar como en el primer lado.

Manga: Urdir 50 p., tejer 12 corridas en p. correteado, después en jersey, aum. en cada extremidad 1 p. cada 2 corridas, para obtener 66 p., después seguir derecho. A los 7 cm. de alto, dividir el tejido en dos, cerrando los 2 p. del medio y tejiendo cada lado separadamente, dism. hacia el medio (que será la forma de la manga) 1 p. cada 4 corr., 3 veces, después 1 p. cada 2 corr. Simultáneamente, a 12 cm. de alto, dism. del lado exterior 3 veces 1 p. cada 4 corr., 2 veces 1 p. cada 2 corr., después 2 p., y juntos los p. restantes. Tomar el lado dejado en suspenso y terminar en igual forma.

Cinturón: Urdir 8 p., tejer 47 cm. derechos, después formar un ojal de 2 p. y terminar en punta 2 cm. más arriba.

Pantalón: Urdir 117 p., tejer 12 corr. en p. correteado, después en p. jersey, 5 cm. derechos, después dism. a cada extremidad 1 p. cada 6 corr. A los 26 cm. de alto total tejer 1 corr. al r. sobre el d. del trabajo. Hacer 6 corr. en p. jersey y cerrar. Hacer la otra pierna igual.

Armado: Planchar, coser, formar en la cintura del pantalón un dobladillo, por el que se pasa el elástico. Hacer dos presillas a los lados de la chaqueta para pasar el cinturón.

Bordado: Hacer sobre el p. correteado de la parte baja de las mangas, 1 corr. de p. de espina rojo, 1 corr. marino, 1 corr. amarilla. Repetir este bordado en la parte de abajo del canesú, después 12 corr. más arriba y hacer entre las dos, 1 p. de espina más ancho que los anteriores en lana azul claro. Como en las fotografías.

VESTIDO DE LA NIÑA

Delantero: Urdir 136 p. Tejer 12 corr. en p. correteado, después jersey; dism. en cada extremidad 1 p. cada 2 1/2 cm. A los 28 cm. de alto total, dism. en el total de la corr. hasta tener 84 p. Tejer 2 cm. derechos y hacer el mismo canesú que para la chaqueta.

Espalda: Igual trabajo, sin abertura.

Mangas: Iguales a las de la chaqueta, e igual trabajo de bordado.
trabajo de bordadc

ELEGANTE BLUSA TEJIDA

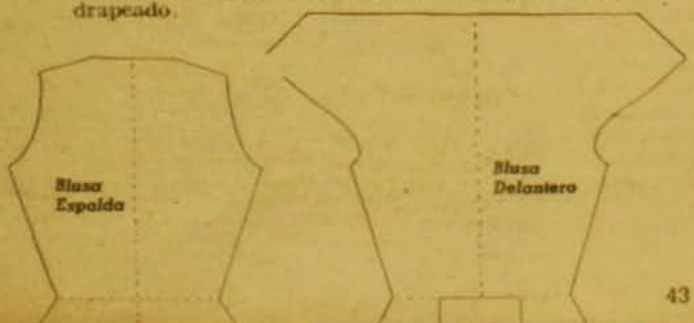
Materiales: 7 pelotas de lana bouclette verde obscuro; palillos N.o 3.

Punto empleado: A fin de hacer que esta lana luzca bien, tejer todo en punto jersey: 1.a corr.: toda al d.; 2.a corr.: toda al r.

Espalda: Urdir 110 p. y tejer derecho durante 2 cm. Después, en el total de la corr., del lado r., hacer 8 dism. dobles. Hacer 7 a 5 cm. de alto y 6 a 8 cm. de alto.
Aum. entonces a 11 cm. de alto, de cada lado, 1 p. en cada cm., esto 18 veces, después seguir derecho. Cerrar a 32 cm. de alto, para la bocamanga, 4 p., 3 p. y 2 p.; seguir derecho. A 50 cm. de alto hacer el hombro, cerrando 7 p., 4 veces, de cada lado y cerrar los p. restantes.

Delantero: Urdir 63 p. Tejer derecho durante 2 cm. y hacer, en el total de la corr., 5 dism. dobles. Hacer 4 a 5 cm. y, a 7 cm., dejar el tejido en suspenso. Tejer otra parte igual; urdir 13 p. de más, después tomar la primera parte y tejer todo el conjunto.
A 8 cm. de alto, hacer 3 dism. dobles de cada lado, de los 13 p. del medio, intercaladas entre las precedentes. A 11 cm., aum. de 1 p. cada cm. en cada extremidad, esto 18 veces, y seguir derecho. Hacer la bocamanga a 33 cm., dism. de cada lado 4 p. en 4 veces. Después aum. cada 2 corr. de 1 p., después 20 veces cada 2 corr. y hacer el hombro, cerrando 2 p. durante 10 corr. en cada principio del palillo. Los p. que quedan se cierran.

Mangas: Urdir 35 p. y tejer derecho durante 5 cm., después aum. de cada lado 1 p. en cada cm. Hacer la bocamanga a 46 cm. de alto, cerrando 3 veces 2 p., después 1 p. 8 veces, después 2 p. una vez, después 1 p. una vez, después 2 p. 7 veces, y cerrar los p. restantes. Unir los lados y hombros. Coser las mangas, recogiéndolas regularmente, en el medio del hombro. Coser el medio del delantero para hacer el drapeado.



PENSAMIENTOS

Hacer feliz a todos los que están a su alrededor, es la misión de la mujer.

Para ello es preciso practicar la virtud, las buenas costumbres, la dulzura y los atractivos de eterna seducción con que la naturaleza la ha dotado.

Victor Hugo.

* * *

Las palabras son buenas, pero no son lo mejor. Lo mejor no siempre se revela por medio de palabras. La intención con lo cual obramos es lo más elevado.

Goethe.

* * *

Los amoríos son las hojas sueltas de flores distintas; los amores, las hojas juntas de una sola flor.

S. y J. Alvarez Quintero.

* * *

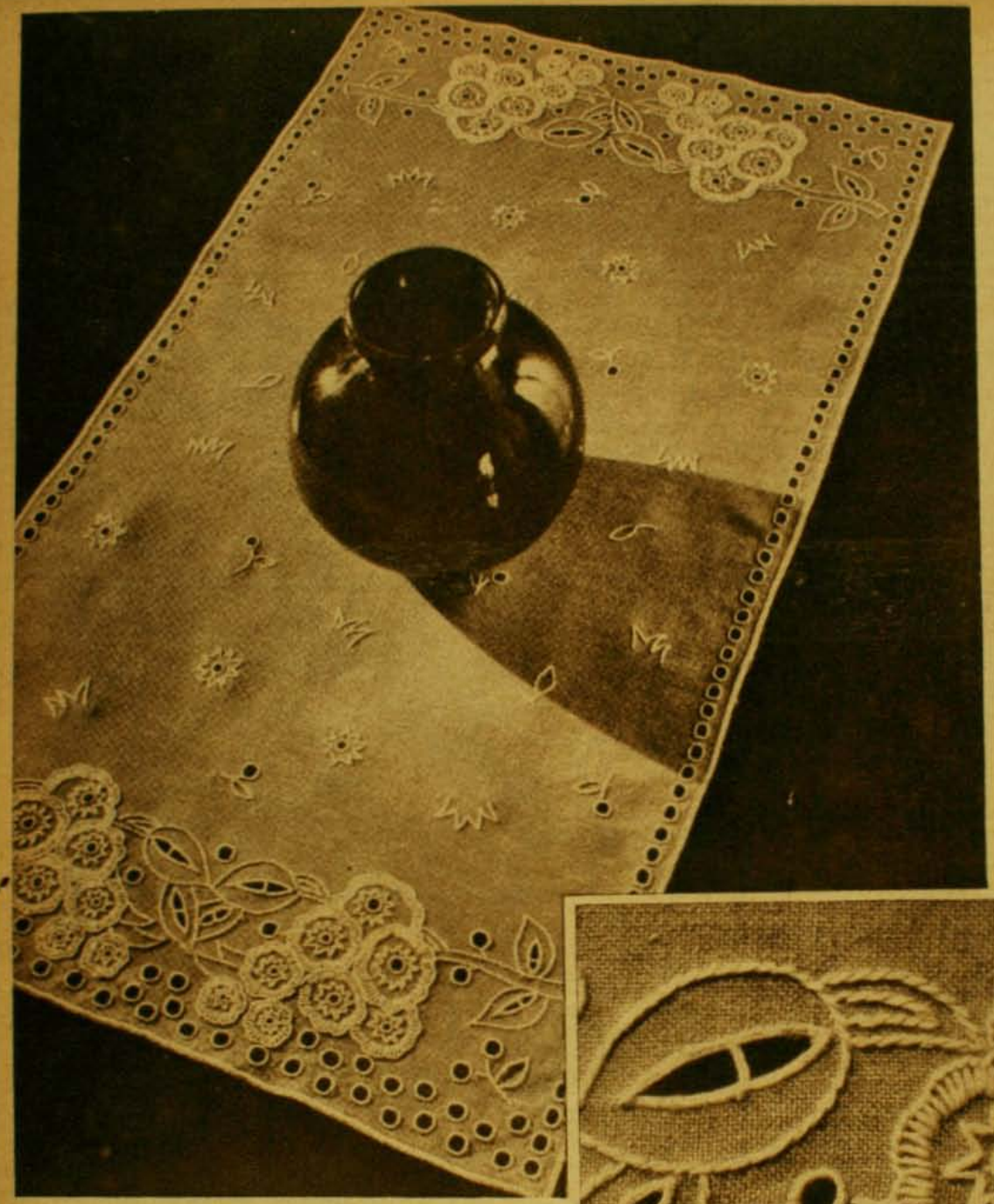
Nuestra ignorancia es sólo comparable a nuestra incredulidad.

Marcel Prevost.

* * *

Delante de una mujer nunca olvides a tu madre.

Vigil.

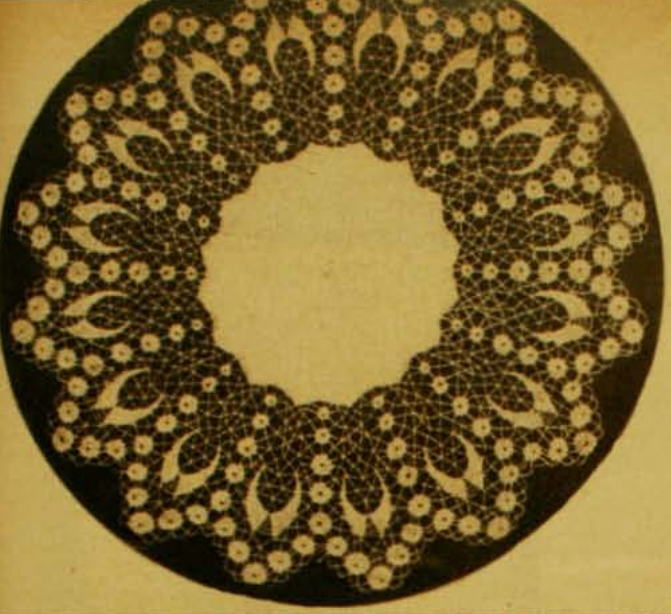


CAMINO DE MESA

Este camino de mesa, que puede también servir para poner sobre un mueble de arrimo, está hecho en tela de lino de color crudo, bordado en blanco. Mide 48 por 85 centímetros.

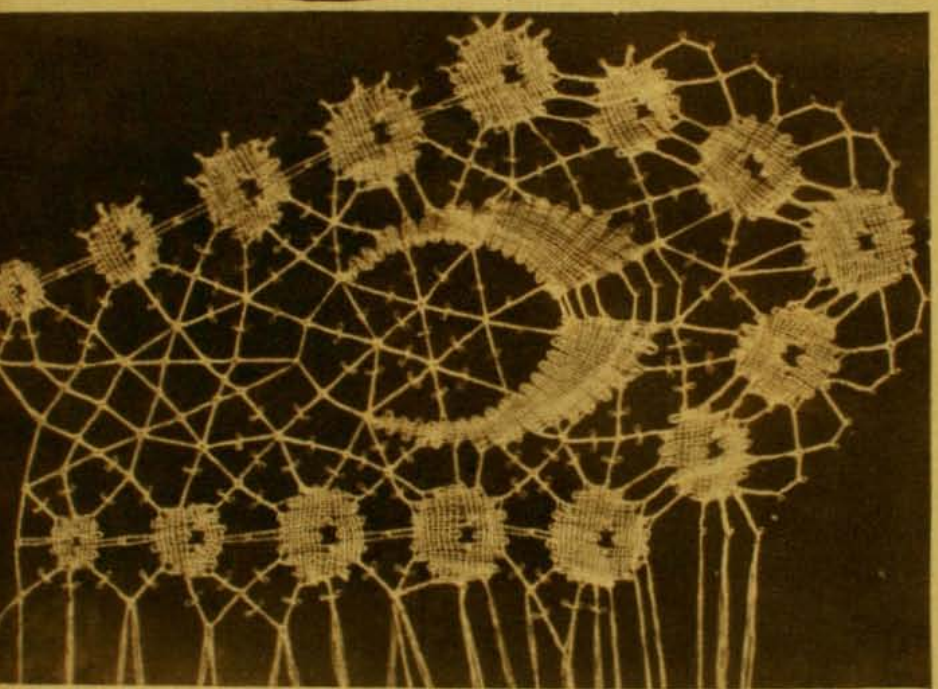
El bordado, muy original en su dibujo y en su ejecución, consiste en un gran ramo que aparece en los extremos y en un sembrado que cubre el resto. Por el detalle, en tamaño natural, pueden ustedes darse cuenta de la marcha del trabajo. Las grandes flores están hechas en punto de festón, espaciado, puntadas formando el centro, en que hay un ojetillo o punzón, con bordado inglés. Hojas a punto de tallo con el centro apresillado. Ojetillos a todo alrededor y como borde un fino festón. El sembrado del centro se hace con punto de tallo y ojetillos.

Es una labor muy novedosa y que se hace relativamente rápida.



Maravilloso piso de encaje de bolillos, realizado en hilo especial para esta labor y en color crudo. Al centro batista de hilo cruda. Por el detalle puede apreciarse la forma en que se lleva el trabajo, que parece salido de manos de hadas.

BOLILLOS



LOS MOLDES DE "FAMILIA"

Nada más encantador que este sencillo modelo de redingote, muy entallada y sin solapas, con mucho ruedo y un corte en la cintura, que es la gran moda para acompañar las toilettes primaverales. Se hacen en tela de fantasía para usarlas sobre un traje liso o de tela lisa, para llevarlas con un traje imprimé. Son de un gran chic.

Los moldes de este redingote, en talle, se despachan a su pedido, que debe venir acompañado de $ 2.— en estampillas. — Se ruega escribir claramente la dirección. Envíe sus cartas a: "FAMILIA". — CASILLA 84-D. — SANTIAGO.

En nuestro próximo número ofreceremos un precioso modelo de traje sastre, en escocés, ribeteado con gamuza y con cuatro carteras.

SANTA SOFIA,

MARTIR
(30 de septiembre)

LA VIDA DE Santa Sofía sirve en el siglo II de nuestra Era como ejemplo a las madres cristianas. En las reuniones de las catacumbas de Roma donde se exaltaban las virtudes mientras que por las calles de la ciudad imperial corrían el vicio y la vida eternamente en fiesta que habría de terminar por llevar a la ruina a una vieja civilización, la presencia de Sofía y de sus tres hijas era siempre un cuadro que interesaba. Muchos eran los hogares en los cuales había entrado ya el cristianismo, llegando a cada uno de sus miembros; pero pocos eran como aquel de Sofía, donde los cuatro corazones que allí latían lo hacían al unísono y dedicados al cultivo de la misma idea religiosa, al mismo fervor en la oración y al mismo perfeccionamiento espiritual.

Era en la primera mitad del siglo II. El marido de Sofía era un esforzado agricultor de la campiña romana. Una enfermedad le quitó la vida y la joven viuda trató con inútiles esfuerzos de proseguir el pesado trabajo campesino. Tenía tres jóvenes hijas y luego comprendió la amenaza que para ellas significaba aquella vida en despoblado, por el cual pasaban en las noches cantando los patricios ebrios que volvían de sus tertulias y los centuriones que andaban a caza de enemigos y de diversiones.

Con los pocos ahorros que le quedaban, se dirigió a la ciudad. En un barrio pobre se instalaron mientras llegaban a su poder las bolsas de oro que un noble debía darle por la compra del pequeño terreno y herramientas de labranza.

Sus hijas eran tres agraciadas jóvenes, cuyas dotes especiales de carácter les atraían amistades de personas mayores. Un día una anciana vecina que estaba enferma recibió la atención de una de las niñas: Admiróse ésta de la conformidad con que aquella buena mujer soportaba los sufrimientos con solo mirar un objeto que tenía la forma de una cruz. La niña le pidió que le explicara el misterio de esa fuerza. Y la anciana, después de rogarle que hiciera ir hasta su cuarto a su madre y a sus dos hermanas, habló ante aquella familia de los actos de elevación espiritual que los cristianos realizaban en una catacumba cercana, en la cual se reunían ciertas noches. En los días siguientes la anciana explicó detalles de la doctrina y de la liturgia de la nueva religión.

Toda aquella descripción iba ganando día a día los corazones de Sofía y de sus hijas, de modo que apenas la anciana se mejoró, ellas la acompañaron hasta aquel recinto misterioso de que hablaba. Las palabras que oyeron allí inflamaron de felicidad sus corazones y en aquel hogar entró la paz con la religión de Cristo. El jefe de la iglesia bautizó personalmente a Sofía y a sus hijas, dando a estas tres niñas encantadoras en belleza física y espiritual los nombres de Fe, Esperanza y Caridad.

Cuando la madre recibió el dinero que esperaba por sus tierras, de acuerdo con sus hijas, dejó para ella sólo una pequeña parte y dis-

Según las órdenes dadas públicamente a los jueces y cónsules de Roma, éstos sólo debían condenar a los cristianos que les eran llevados a su presencia, pero aquellos funcionarios daban instrucciones secretas para que fueran detenidos en las catacumbas y en sus hogares. Así fué cómo apresaron a las tres hijas de Santa Sofía.

tribuyó el resto entre los pobres y los esclavos que acudian a escuchar la palabra cristiana en la catacumba. Otras damas de rango que allí estaban, imitaron su acción y centenares de hogares recibieron también ayuda.

Madre e hijas eran felices dentro de la estrecha vida que llevaban. Trabajaban para ganar su sustento y en los momentos libres cosían ropas para los pobres que acudían a las reuniones de cristianos.

Por aquellos días se descargó sobre Roma una de las numerosas persecuciones que los cristianos debieron de sufrir en la alborada de la Iglesia. Había llegado al trono el Emperador Adriano, un fanático de los dioses tradicionales de Roma, y que a sangre y fuego quería imponer en todas partes sus ideas y sus locuras. En Jerusalén había hecho levantar un templo a Júpiter y no trepidó en mandar matar a 180.000 personas que se negaban a hacer sacrificios bárbaros ante esa divinidad. Era un hombre sin piedad: a uno de sus amigos a quienes preguntó qué opinión tenía sobre un mamarracho que él había pintado, le hizo cortar la cabeza porque el improvisado crítico no halló magnífica la obra.

Los legionarios que abrazaban la fe cristiana, eran ultimados secretamente. Se veían atacados en la calle por soldados que ocultaban sus rostros y que los agredían por la espalda con espada corta. Tales eran los días de terror para el cristianismo, que se vivían en Roma durante el gobierno del emperador Adriano, en el siglo II de nuestra era.

Entregado a los placeres, tuvo en medio de sus horas de embriaguez, la idea de atacar a los cristianos porque se negaban a adorar a los dioses múltiples de la vieja Roma y a los centenares de dioses nuevos que se habían adoptado de las creencias griegas y de otras. Como otros emperadores de aquella época, Adriano se disculpaba diciendo que él no había dado orden a los jueces de perseguir a los cristianos, sino de condenar a aquellos que fueran llevados a los tribunales. Pero jueces y cónsules, obedeciendo órdenes secretas, disponían que los legionarios buscaran por la ciudad a los cristianos y los llevaran a su presencia.

Un grupo de legionarios trató de resistirse a cumplir aquellas órdenes. Habían visto con sus propios ojos las reuniones de los cristianos y estaban convencidos de que allí se practicaba sólo el bien. Algunos de los propios soldados se hicieron cristianos. Y ocurrió entonces lo espantoso: una banda misteriosa de legionarios atacaba en la noche con puñal y a traición a sus propios compañeros. Muchos soldados hallados muertos en las calles de Roma sirvieron para revelar el número de los que habían abrazado el cristianismo.

Así fué de horrible la persecución durante el gobierno de Adriano. En grupos los cristianos eran llevados a los tribunales y entregados al tormento y a la muerte por el fuego o entre las fieras del circo. Una noche un centurión apresó a las tres hijas de Sofía. Ellas confirmaron heroicamente ante el juez su fe en Cristo.

Su madre corrió por las prisiones de Roma buscándolas desesperadamente. Cuando logró llegar a aquella en la cual habían sido encerradas, le dieron como respuesta algunas prendas de vestir de ellas y le hicieron saber que habían sido ajusticiadas en la noche del 27 de septiembre.

Habían pasado ya tres noches. La madre prorrumpió en sollozos. Un legionario le dijo:

—¡Aléjate de aquí, porque si lloras por unas cristianas, también te darán la muerte!

Y ella declaró entonces que no sólo lloraba por ellas, sino que era ella cristiana y que sólo la fe en esa religión le daba fuerzas para soportar resignadamente su terrible dolor. Rápidamente fué encerrada en una prisión y aquella misma tarde del 30 de septiembre le quitaron la vida, después de torturarla.

En los momentos antes de morir, su oración se elevó al cielo. La voz de un legionario la acompañó desde la galería vecina a su prisión. Al día siguiente aquel legionario cristiano fué encontrado muerto por una herida a traición.

La devoción por la madre mártir se difundió rápidamente por los imperios de Oriente y Occidente. Aun cuando hay quienes aseguran que el nombre de Santa Sofía de la iglesia magnífica levantada en Constantinopla, se debe a la palabra griega "sophia" (sabiduría), es más probable que la inspiración de Justiniano al levantarla naciera del recuerdo de esa santa que unida a sus tres hijas sacrificó su vida al triunfo del cristianismo en el siglo II de nuestra Era.

GABRIEL DE LEON

MIENTRAS ESTE SANO SU HIGADO, NO LO ATACARA LA ICTERICIA

La ictericia es un mal terrible, pero hay muchos medios de librarse de él.

El medio más seguro es el siguiente: cuidando su hígado. No olvide jamás que el hígado es el órgano regulador de la salud.

También tenga presente que el color de su cutis y de sus ojos, también es el control de su salud. A mejor salud, mejor semblante.

¿Pero por qué usted ha dejado que ese color amarillento invada su cutis?

¿Considera usted que es muy difícil reconquistar los colores de la salud y derrotar la ictericia, que a la vez de dar a usted ese marcado aspecto enfermizo le está minando su organismo en general.

Recuerde que todo es posible. Hay un medicamento que está a su alcance y que su mejor médico se lo recomendará, pues ha sido probado con éxito en miles de casos. Su efecto es sólo de horas. Usted lo toma en la noche, al acostarse, y ya a la mañana siguiente, junto con el rayar del sol, su semblante será el de una persona sana.

El sol de la salud empezará a rayar también su organismo.

Este medicamento es, no lo olvide, el HEPATICO BILIAR ETOS.

Pídalo en todas las buenas boticas.

LA RESURRECCION DE LAS MARIONETTES

Speibel y Hurvinek, los más divertidos, maestro y discípulo en eternas discusiones.

No sonrían ustedes, no se admiren, sería agregar otra humillación a las muy numerosas que deben sufrir los pequeños comediantes de madera. Por largo tiempo desdeñados por un público ingrato, reciben al fin el justo homenaje que merecen. La Exposición de París los acoge largamente. Veintiséis compañías han entrado en su recinto: catorce extranjeras: belgas, inglesas, alemanas, austríacas, checoeslovacas, húngaras, suizas y americanas, con doce francesas.

Y aun más: ha sido el teatro, ese hermano mayor voluntariamente desdeñoso, el que ha devuelto a la marionette su sitio legítimo. Y ha sido en el cuadro de las "expresiones del pensamiento" — y con esto está dicho todo — bajo los auspicios de hombres eminentes: de Paul Valery y Enrique Kistemaeckers, que ha tomado sitio entre las manifestaciones teatrales. Y se les ha construído una sala particular en el Pabellón de la Unión Corporativa de las Artes Francesas.

Esta rehabilitación corresponde a una especie de renacimiento. Después de su época de fausto, en el siglo XIX, la marionette sufrió un olvido casi universal. El cine le dió el golpe de gracia. Lo que no impide suponer que sea el cine, en cierta manera, el autor de este renacimiento. Porque, en virtud de la ley de equilibrio, que se manifiesta en todas las artes, es posible que el hieratismo y la extrema fantasía de la marionette venga a ser la compensación del realismo del cine. Sea como sea, desde principios de siglo, mejor aun, después de la guerra, se ha visto en todas partes a hombres de buena voluntad, llenos de entusiasmo, reanimar la moribunda, regenerarla, darle aspectos nuevos, salvaguardando cuidadosamente sus formas tradicionales.

Porque la marionette está esencialmente atada a la tradición. Aun desde este punto de vista, su puesto estaba indicado en la Exposición de París, entre las Artes regionales y populares.

Como ellas, perpetúa viejas maneras de ver y de pensar. Cierto que los refinados no le han dado su sufragio, pero siempre ha sido su grande amigo el pueblo. Desde sus lejanos orígenes, que se pierden en la noche de los tiempos, cuando como estatuas animadas participaban en las ceremonias del culto, era ya para instruir al pueblo. Después, no ha cesado de prodigarle sus beneficios, contándole bellas historias o abriéndole las puertas del ensueño. La marionette ha vivido por el pueblo y para el pueblo. Humildes artesanos la han creado, le han dado voz y movimiento, tanto en las plazas públicas como en las encrucijadas de los caminos, en los castillos y en los palacios. Aún cuando los artistas y los escritores se hayan apoderado de ella para hacerla más elegante y más espiritual, ha sido dejándole su pequeña alma ingenua y respetando ciertos rasgos primitivos de su carácter.

Hay que tener en cuenta que, entre las marionettes, hay prototipos que desafían el curso de los siglos. De todas las creaciones del arte popular, figuran sin duda entre las más imperecederas. Su fondo substancial se ha enriquecido de

La clásica cabeza de Polichinela, alegría de todos los niños del mundo.

Kasperl, el sonriente, que siempre tiene una lección que dar.

Guignol y Gnafron, cuyas conversaciones siempre terminan en bofetadas.

generación en generación, y siempre son capaces de emocionar o de hacer reir.

Deberiamos hacer un más amplio conocimiento con estos seres extraños que son las marionettes. No nos rehusemos este placer. Las marionettes, sin jamás entregar completamente su

Pagliaccio y Pimpinella en una escena de amor.

misterio, revelan a aquellos que saben observarlas, su naturaleza generosa y compleja. Que tienen ellas virtudes moralistas y educativas, todos lo afirman. Hay que creerlo. Pero que ellas nos ofrecen maravillosas evasiones hacia un mundo ilusorio, pero verdadero, es cosa de la cual no podemos dudar y es tal vez por eso que se nos hacen tan queridas.

R. C. H.

Un Mozart en su clavecin, bastante convincente.

Los personajes de la terrible historia de la torre de Nesle.

LA CASA CON QUE USTED SUEÑA

Estudie personalmente o por correspondencia en el

INSTITUTO AMERICANO

BANDERA 542

Santiago

Contabilidad, Taquigrafía, Redacción, Aritmética, Dactilografía, Idiomas, etc.

¡¡SEA PROFESIONAL!! Cursos: Corte y Confección, Sombreros, Labores Artísticas, Fajas Modeladoras, Sastrería, Peluquería, Masaje-Kinesiterapia, Belleza Femenina, Manicure.

Danzas Clásicas, Mentalismo, etc. Títulos válidos. — Anexo Pensionado. — Solicite prospectos.

INSTITUTO AMERICANO

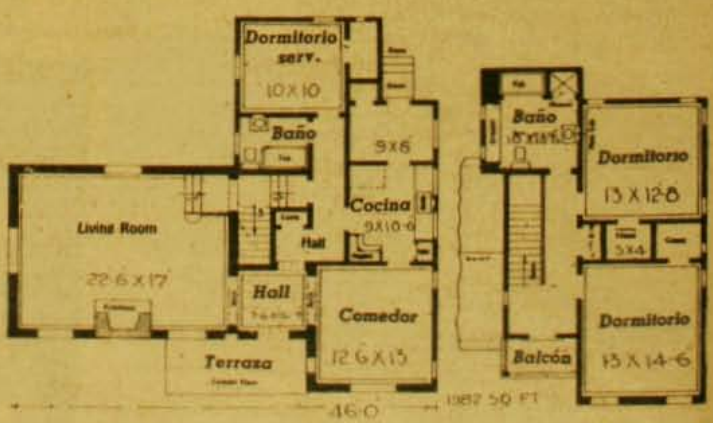
Bandera 542. — Casilla 662. — Santiago.

M. TERESA URBINA VENEGAS
Directora.

Para edificarla en los alrededores de la ciudad, precedida de un prado verde y con fondo de árboles, este lindo chalet de estilo español californiano, ha de constituir una verdadera solución de la vivienda para un matrimonio con dos hijos. La fachada no puede ser más agradable y la distribución interior está llena de comodidades y de encanto.

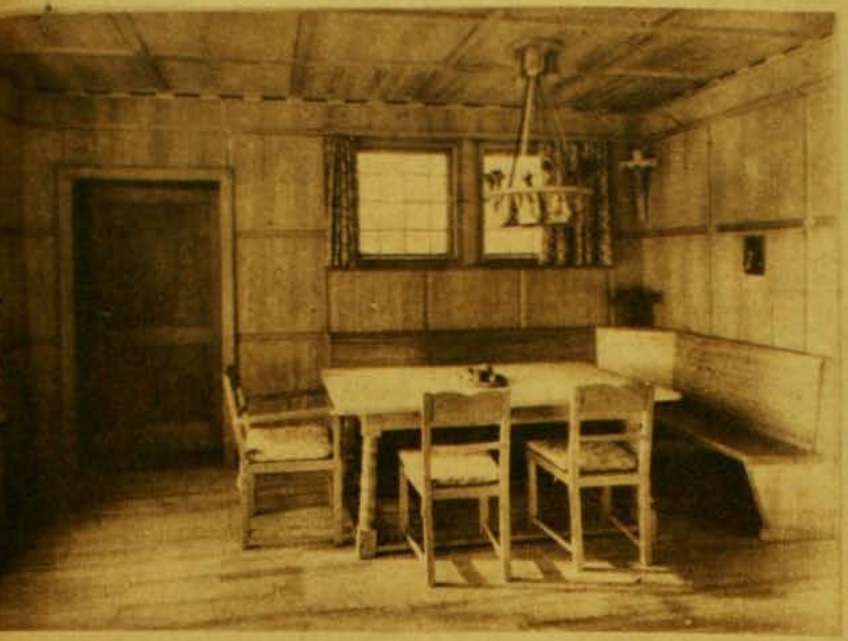
Una terraza con borde de ladrillos da entrada al vestíbulo, que comunica a la derecha con el comedor que tiene tres pequeñas ventanas y un gran balcón con reja de fierro saledizo. Sigue la cocina, dotada de todos los artefactos que puedan hacerla confortable e higiénica. Luego hay un hall de servicio que sirve de comedor a las empleadas y donde queda un closet para las escobas. Volviendo al vestíbulo, tenemos en seguida el hall que termina en la pieza de las empleadas y en su baño. Al otro lado del vestíbulo está el gran living, con chimenea de campana y ventanas que lo inundan de luz y sol. La escala al segundo piso tiene dos arranques, uno que sale del living y otro del hall para facilitar el servicio.

En el segundo piso hay un hall, dos dormitorios con su gran closet cada uno, más el baño y otro closet que abre en el hall y que sirve para las maletas. Como se ve, todo está organizado en forma de que la vida se haga aquí amable y feliz.

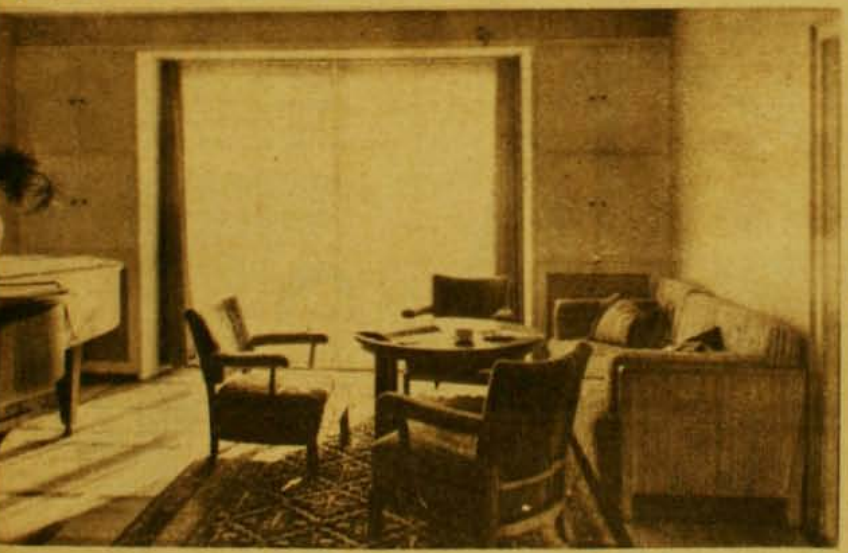


Primer piso *Vestíbulo* *Segundo piso*

Dos simples y armoniosos interiores para casa en los alrededores de la ciudad.



Comedor enteramente enmaderado, con anchos listones de color natural encerados. Banco fijo a la pared. Muebles de la misma madera, en que las sillas y sillones tienen cojines de tela de Jouy, que hace juego con las cortinillas. Los muebles para guardar están incrustados en las paredes, a manera de alacenas.



Rincón de salón en que se advierten el piano de cola y los muebles, muy confortables, tapizados en tela de hilo gruesa, casi como harpillera. La puerta-ventana con visillos de tul beige y cortinas de tafoiz, como el de los muebles. Armarios en las paredes, que sirven de biblioteca. Tonos beige, café y verde manzana.

Señora MORAL
MATRONA

ESPECIALISTA, de fama reconocida. Atiende embarazos, ya sean normales o patológicos. Diagnósticos, curaciones, tratamientos y cualquier caso urgente o difícil. Atención médica, consultas gratis. General Mackenna 1038, primer piso, departamento 1.-Teléfono 63688. (No hay plancha).

¡UNA NOVELA ATRAYENTE!

DOS MUJERES,

por H. S. Merriman, es la historia donde el amor se muestra fuerte, y combate hasta derrotar toda mistificación y baja ambición. Son dos mujeres que se enfrentan y ponen al desnudo su corazón, aquilatando sus sentimientos.

Para Chile . . . . . $ 12.—
Para el extranjero . . US. $ 0.60

Esta y muchas otras preciosas obras encontrará Ud. en venta donde los agentes de esta revista, en Librerías Universo del país, en LIBRERIA ZIG-ZAG, Portal Fernández Concha 936, y en

EMPRESA EDITORA ZIG - ZAG

Casilla 84-D.— Teléfonos 82427-8-9.
Santiago de Chile.

Especial atención a los pedidos contra reembolso.

familia en america

Se vende a los siguientes precios:

ARGENTINA	Nac.	0.20
BOLIVIA	Bs.	1.20
COLOMBIA	Cs.	0.15
CUBA	US.	$ 0.07
ECUADOR	Suc.	0.80
MEXICO	Mex.	0.20
PERU	Sol	0.25
URUGUAY		$ 0.10
OTROS PAISES, el equivalente a US. $		0.07

SUSCRIPCIONES:

Anual: 52 números	US.	$ 2.80
Semestral 26 números	US.	$ 1.60

Correspondencia, valores y consultas a

EMPRESA EDITORA ZIG - ZAG
Casilla 84-D.— Santiago de Chile

Necesitamos agentes en todos los países de América. Consúltenos sin compromiso alguno. — "Familia" es una de las 16 revistas que edita esta Empresa.

KALEIDOSCOPIO

París, tan aficionado a las reinas, ha celebrado un concurso entre mujeres del mundo entero y de todas las razas, presentes en la Exposición, para dictaminar quién merecía el título. Y aquí tenemos, sonriente y encantadora, a la señorita Guadalupe, que obtuvo el triunfo.

En la temporada de bailes rusos que se efectúa en el Covent Garden, de Londres, Nina Baronova y Paul Petroff han sido los favoritos.

En Kansas se ha verificado el más pintoresco de los concursos: el de designar a "La mejor lechera del mundo". Se presentaron doce concursantes de todos los países, con su respectiva vaca y dieron comienzo a su tarea frente a un jurado, que terminó por dar el premio a Miss Aloha Warner, americana. Y a su pericia hay que agregar que es una encantadora muchacha.

La gran Duquesa de Luxemburgo, a su llegada a la Exposición de París, recibe un ramo de flores de mano de una muchachita compatriota.

Abajo: La Duquesa de Kent, de soltera, Marina, princesa de Grecia, sale de su palacio en Londres en compañía de sus dos hijos, la princesita Alejandra y el príncipe Eduardo, que es nada menos que el que "a patita pelada" va en brazos de su nurse.

1

2

3

4

1.—Muy sencillo, en georgette imprimé; los cortes alargados terminan en plisados incrustados. Flores en el escote.

2.—Foulard imprimé y unido se ha empleado para confeccionar este vestido.

3.—Simpático modelo de crepe liso, con adornos del foulard, imprimé de la chaqueta tailleur, que lo completa.

4.—Elegante toilette de comida, enteramente interpretada en encaje, sobre un fondo de raso en el tono.

VUELVEN LOS IMPRIMÉES

NUEVAS SUGERENCIAS

1.—*Falda y chaqueta directorio, en lana bouclée. Chaleco y vueltas en tono opuesto.*

2.—En kasha este sencillo vestido, trabajado con cortes pespuntados. Cuello y plastrón en piqué blanco, nudo de ciré en el mismo tono del cinturón.

3. **Muy mono este vestido, en crepe de lana de corte muy estudiado. Cuello y tiras de los bolsillos en tono blanco y rojo.**

4.—*Detalle del chaleco, que completa el modelo N.º 1.*

Vamos a tener
que comprar un receptor moderno

Si ella tuviera un receptor PHILIPS para onda corta, no perderia los mejores programas mundiales, como le sucede ahora con su receptor anticuado. Los receptores PHILIPS proporcionan una recepción nitida, exenta de ruidos y ponen a su alcance los programas que se irradian de todas partes del mundo.

SEGURIDAD ABSOLUTA,
RECEPCION PERFECTA,
CARACTERISTICAS PROPIAS DE UN RECEPTOR

MODELO 339. — Superheterodino de 8 válvulas y tres bandas. Sintonización sencilla.

PHILIPS

para toda onda

MAS LUZ Y MENOS CONSUMO CON AMPOLLETAS PHILIPS "D"

NOVIOS
ARGOLLAS
DE ORO

Garantidas, macizas, selladas y grabadas, desde $ 98 el par.
Entrega inmediata.

CASA SOSTIN
FABRICA DE ARGOLLAS
Establecida en el año 1921
NUEVA YORK 66 - Stgo.
Edificio de La Mutual

Relojes por mayor y detalle.
Remitimos a provincias.

Regalamos boletos de lotería.
Garantía, Seriedad, Rapidez.

• PAZO •

mi amigo inseparable, ha aliviado los dolores de las almorranas a muchos de nuestra familia.

Los que sufren de almorranas internas, externas o sangrantes, alaban el Ungüento Pazo porque alivia pronto los dolores y disminuye la inflamación sanando las partes afectadas.

UNGUENTO PAZO

Base: Alcanfor, Acido Fénico, Zinc Oxido, Cosmolina y Bálsamo del Perú. M. R.

SIN COMEZONES USTED TRABAJARA MAS TRANQUILO.
Use en las noches
PIEL SANA CON ETOS
Tratamiento completo: $ 5.—
Muestras: $ 0.60, $ 1.20 y $ 2.—
A base de: Res., est., mentol, etc., en vaselina. (M. R.).

CUPON

AL F
INSTITUTO PINOCHET LE-BRUN
(ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA)
Santiago (Chile) Club Hípico 1410 - Casilla 424
Teléfono 05277 Teatinos 254 4º piso Dirtelegr. Ipiel

Deseo informes acerca de la enseñanza por correspondencia en el curso de.....
NOMBRE .....
CIUDAD ..... CASILLA .....
CALLE Y Nº .....

Puerto Ño

Por ANNA

Es deber santo el que tenemos para con nosotros mismos y para los demás al buscar las varias maneras de mitigar el dolor. Es deber de cristianos lo que nos lleva a la resignación, virtud que Gustavo Droz califica de valor sin igual; resignación que adorna con dulzuras las quejas, que envuelve los recuerdos en un velo, igual que el tronco caído se reviste de musgo.

Precisa resignarnos, humillar la cabeza ante esa misteriosa voluntad; es menester vivir y someternos a las leyes que impuso Dios a la naturaleza; es necesario que tomemos la vida tal como es.

"Olvidar a los vivos para no pensar sino en los muertos, sería tan injusto e inhumano como olvidar a los muertos para no pensar sino en los vivos".

El dolor es evidentemente una condición de la existencia humana, igual que la enfermedad y la muerte. Pero el deseo y el poder de mitigar los rigores de esta ley no son menos humanos.

Tenemos derecho a reducir los sufrimientos y a acrecer los goces. Es nuestro privilegio, fruto de la inteligencia; es uno de los más señalados dones que nos diferencia de los irracionales, pasivos e impotentes para mudar su destino.

En la evolución de la humanidad todo se enlaza y llega cada cosa a su tiempo. Convenía, pues, que la ciencia descubriese los medios de suprimir el dolor físico, ya que no lo sabemos soportar.

El progreso, al hacernos más llevadera la vida, ha estilizado la raza exacerbando el sistema nervioso a expensas del resto, de tal suerte que hemos venido a parar en seres extrasensibles, para quienes dolor y placer es sensación agudizada.

Ha hallado la ciencia el modo de mitigar y hasta suprimir el dolor físico; pero para paliar o suprimir el dolor moral no hay palabras ni consejos que valgan.

Vale y cuenta tan sólo el valor, la abnegación, el temple del alma y la generosidad.

De las bellas frases de los filósofos una sola cosa se nos alcanza, que la experiencia de sobra nos enseña, y es ésta: el dolor es inevitable.

Así, pues, no pudiéndolo evitar, hemos de disponernos para soportarlo con dignidad. El dolor combatido se va debilitando con la lucha, y la resignación trae consigo la recompensa.

* * *

En las primeras horas de la pérdida de un ser querido hay que pensar en pasarle aviso al Registro Civil, con un certificado médico que compruebe la defunción y certifique la enfermedad que produjo la muerte. Es menester luego ponerse de acuerdo con la parroquia para verificar el entierro y las exequias, y con un empleado de empresa funeraria para que se haga todo como prescriben y ordenan las leyes.

Cuando se tenga que transportar el cadáver a distinta y apartada localidad, precisa alcanzar el permiso de la autoridad gubernativa. El que ha tenido que pasar por esta circunstancia, ya sabe el sinnúmero de pasos, gestiones y dispendios que ella representa. ¡Y un alma atormentada, abatida y transida de dolor, tiene que molestarse en preguntar, pagar, obtener y mandar avisos!

Va ya cayendo en desuso esta enojosa tarea que supone un esfuerzo de memoria para recordar las señas y direcciones. Basta con mandar una esquela mortuoria a los periódicos.

Las mismas visitas de pésame, que son penoso deber para quien las hace y un tormento para quien las recibe, tampoco se estilan ya por común. Nada hay que merezca más respetos e infunda mayor compasión como el dolor verdadero. Una palabra vana, un consuelo vulgar, un acto, un recuerdo importuno y hasta una alabanza, pueden constituir un agravio. En lo íntimo del alma que sufre con exceso hay siempre un algo de protesta, de ira sorda que ni la reflexión ni la idea de Dios — si no se tiene muy arraigada y ardiente fe — llegan a acallar. Hablar en tales momentos de la fuerza irresistible de las cosas es perder tiempo, y el hombre a quien juzgamos dichoso, por mucho que nos demuestre su pena llega a exasperarnos

Ser bella es "saber" ser bella

Salpullidos al depilar las cejas

Las cejas son uno de los detalles que hay que cuidar más, porque hacen cambiar poderosamente la fisonomía. No es muy agradable el tener que estar constantemente preocupadas de depilarlas, pero tampoco hay mujer que se conforme con lucir un par de cejas demasiado pobladas, que dan a la fisonomía un aspecto muy poco femenino.

Teniendo cuidado de ponerse un poco de vaselina antes de sacarlas, se evita el dolor, si no completamente, por lo menos en parte. Ocurre, en ocasiones, que, cuando la sangre está debilitada, se producen salpullidos, y para evitarlos es preciso tomar un buen tónico. También es conveniente proceder a esterilizar las pinzas antes de depilar las cejas. Es cosa fácil hacer ésto mojando la pinza en una solución desinfectante. Se pueden ablandar las cejas antes de someterlas al tratamiento colocándoles una solución de ácido bórico y friccionándolas después con una solución desinfectante. Es probable que con tan sencillo proceder no se experimente más molestias. Podemos decir, de paso, que una solución semejante resulta inmejorable para sacar pequeñas manchas de la piel y si se coloca antes que ésta se haga muy evidente, la hará desaparecer como por efecto de magia.

Belleza del codo

Hay una serie de pequeños detalles que anuncian a la mujer que comienza a envejecer. Hay mujeres que se miran obstinadamente al espejo varias veces al día, y se desesperan porque ven aparecer la primera arruga cerca de sus ojos. Otras han visto algunos puntos negros cerca de la nariz, lo que indica que la piel comienza a perder su transparencia y juventud.

Pero, son poquísimas las que se preocupan de cuidar la belleza de los codos que, sin embargo, son signos de lozana juventud. Es este un punto muy sensible del cuerpo humano y donde primero aparecen arrugas, la piel se vuelve fláccida y se marcan los años. Sin embargo, con un poco de cuidado y con algunos masajes, practicados todas las noches, con un poco de cold-cream, se podrán conservar bonitos codos y la piel muy tersa. Porque los codos pecan siempre por exceso de sequedad y es por esto que se marcan las arrugas fácilmente.

De modo que la mujer que quiera tener bonitos codos —y no se debe olvidar que bonitos y juveniles es más o menos lo mismo— debe hacerse masajes por la mañana y por la noche con una capa abundante de crema.

Si aparecen ásperos, debe echarse jabón espumoso, sobre el cual se pasará piedra pómez, enjuagando en seguida y poniendo, una vez seca, bastante talco.

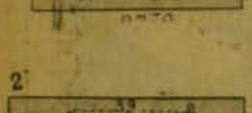
Doctora X.

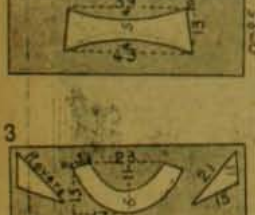
C O N S U L T O R I O

MARGARITA, Los Andes. — La que prepara el Laboratorio Chile es conveniente por el precio y tan buena como la extranjera que usted me nombra. Puede usarla con entera confianza. Tiene que ser de 20 volumenes, pídala en esa forma en la botica. La saludo y quedo a sus órdenes.

ESTRELLA SOLITARIA, Talca.— Vea médico, todo lo que me indica de su estado general de salud me parece bastante grave. Y no lo deje para mañana, que esas afecciones terminan por tomar los nervios completamente y dan agudas neurastenias. Es cuanto puedo aconsejarle.

La aguja y el dedal





ra — con buen fin, se entiende —, de hilvanar, de coser y de planchar, para que después se vean muy lindas con sus nuevas tenidas.

Este modelito que he buscado para ustedes en esta ocasión, no puede ser más sencillo, más sentador y de un corte más juvenil. Se puede interpretar en tres formas y en todas ellas el efecto es igualmente chic.

En el primer modelo verán ustedes el traje hecho en lana lisa de color mostaza. La falda tiene pliegues que se repiten en las mangas y que lleva perpuntes gruesos en el tono. Botones de fantasía y una linda hebilla lo terminan. En el cuello se anuda una echarpe de chiffon liso de color azulino muy fuerte o si no se puede llevar una de tafetán bayadera, de todos colores.

Luego ven ustedes otra interpretación en que la falda es lisa de color café dorado, y la blusa se ha hecho en jersey rayado, horizontalmente, con cinturón pegado del mismo género, bolsillos con eclair y monograma bordado.

Por fin tenemos otra variación muy novedosa, en que se han agregado pequeñas solapas forradas en escocés de rayonne, más un cuellecito con corbata como de hombre y vueltas en las mangas. En uno de los bolsillos, un conjunto pañuelito de seda escocesa. Hay que observar también que los pliegues de la falda se abren sobre una pieza del escocés. El conjunto no puede ser más atrayente.

En el croquis 1), verán ustedes las diferentes piezas colocadas sobre el género de un metro cuarenta de ancho, doblado por la mitad. Se necesitan dos metros setenta y cinco para un traje de talla cuarenta y cuatro.

En el croquis 2), aparece el corte del cuellecito que se le hace al modelo con blusa de jersey a rayas, y en el croquis 3), se ven las pieza del cuello, vueltas, corbata y puños del género escocés que completa el modelo tercero. Las demás piezas, para los tres modelos son las que se indican en el croquis 1.

Un modelito mañanero, de lanita fina, de jersey o de crespón de lana, es absolutamente necesario para este tiempo que no quiere ponerse bonito de una vez y permitirnos vestir los trajes delgados, frescos y tan dijes de plena primavera! El traje sastre es una tenida clásica, ya que tanto se presta para acompañarlo con blusas, chombas y cuellecitos y bufandas que le dan encanto y variación. Pero un traje sastre es algo difícil de hacer, por las propias manos, porque se necesita mucha prolijidad para que las solapas queden planchadas sobre el cuerpo y que las mangas caigan bien. De ahí que haya pensado que un modelo de talle sea más fácil de confeccionar por ustedes, mis lectorcitas tan queridas y a las cuales tengo tanto interés por ayudar en esta tarea de manejar la tijera, de hilvanar, de coser y de planchar.

Cortando cuidadosamente en papel los modelos, luego en la tela, dejando dos centímetros por lado a cada pieza para las costuras, zurcando y cosiendo y planchando con todo tino, se terminará por ser la feliz dueña de un trajecito con el cual se verán ustedes deliciosas de elegancia y de juventud.

Lo que ya saben que es mi mayor deseo.

COSTURERITA

Recomendamos muy especialmente la lectura del libro más sensacional que se haya publicado:

EL ARCHIVO JUDICIAL DEL CASO

BOLITHO BLANE,

por DENNIS WHEATNEY

Noticiario Femenino

• *Inés Gilchrist* fué relatora del informe de mayoría sobre reforma universitaria en la convención estudiantil celebrada durante los días del 18. El informe, en que se pide la democratización de la enseñanza, la asistencia libre, la docencia libre, etc., fué aprobado por gran mayoría. Fué objeto de una cariñosa ovación.

• Desde su llegada a Santiago, *Madame Duperrey*, esposa del presidente del Rotary Internacional, ha sido objeto de continuas atenciones. Una comisión de damas, formada por las señoras *Julia Eyzaguirre de Calvo, Carlota A. de Bennet, Enriqueta de Díaz León, Emma Toro de Gaete Fagalde, Elena Torres de Garreton, Beatriz A. de Hamel, Zida S. de Hoerning, Fidelo de Ureta y Carmela Prieto de Martínez de Ferari*, tuvieron especialmente a su cargo la organización de los festejos de la distinguida visitante, quien partió al Perú muy complacida de su estada en Chile.

• *Emilia Bernal*, la gentil poetisa cubana que transitoriamente reside en Chile, acaba de editar en las Prensas de la Universidad de Chile, un hermoso volumen: "La Raza Negra en Cuba". Son veinticuatro elegantes páginas y un hermoso grabado.

Amanda Labarca.

• *Genara Motta, Raquel Corvalán, Olga Toro, Luisa Motta, Elena Buscovic* y *Elena Contreras*, de Valparaíso, y *Alicia Moreno, Yolanda Carrasco, Natividad Segovia*

(Continúa en la pág. 70)

Del corresponsal de "Familia", en Talca.

ACTIVIDADES FEMENINAS DE SERVICIO SOCIAL

Ampliar el sentimiento de amor humano, sin distinguir razas, credos ni clases; de la familia a la nación, de la nación al mundo. — (Art. 3 del Decálogo de la Legionaria).

En Talca, con motivo de las festividades patrias y organizada por las socias de la Legión Femenina América, se verificó con todo brillo, el sábado 18 del presente, en el hermoso edificio de la Intendencia — una gran kermesse a beneficio, destinado por la institución a sus labores culturales y sociales —, encaminadas éstas, por una parte, a salvaguardar la niñez desvalida (y con tal objeto es que se procura fondos extraordinarios, deseando poder realizar lo antes posible su provecto de una escuela-hogar para niñitas a su cargo), y por otra, cooperar con todas sus fuerzas a la extensión en el país de la Legión Femenina América, que hoy por hoy cuenta ya con varios núcleos nacionales.

Impuesto el pueblo de Talca de la labor que está desarrollando la L. F. A., como también de las proyecciones que estudia en bien de la colectividad, ha contribuido tan generosamente a la demanda que la Comisión organizadora le solicitara en esta ocasión, como las dirigentes lo esperaban.

Y así fué, que, en obsequios de dinero y especies, el Directorio obtuvo una suma apreciable que aseguró el éxito del beneficio, porque pudieron hacerse los gastos subidos de los múltiples preparativos necesarios para ofrecer al público una hermosa fiesta, animada y llena de gratas sorpresas.

Una concurrencia de más de quinientas personas se dió cita esa tarde y noche, en el recinto que se presentaba de gala, iluminado a giorno, y amenizado con espléndidas orquestas.

¡Lo más distinguido de nuestro mundo social, como también los demás círculos que componen nuestra sociedad, participaron cordialmente del ambiente, recibiendo de las Legionarias iguales atenciones.

V. R. G.

¿SERIA UD. CAPAZ

. . de descubrir si hubo crimen o suicidio a bordo de un yate en que viajaba un millonario que ha desaparecido misteriosamente?

. . . de señalar al asesino teniendo a la vista las declaraciones de cada uno de los pasajeros?

. . . de dar con la clave del enigma al analizar una cortina manchada de sangre y un cadejo de pelos encontrado en el peine de una dama?

En el

ARCHIVO JUDICIAL

del caso

Bolitho Blane

hallará todos los antecedentes.

EL ESFUERZO EDITORIAL MAS GRANDE REALIZADO EN CHILE.

PRECIO: $ 30.--

En el extranjero: US. $ 1.50.

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG (S. A.)

La escoba y el plumero

consejos de tía JACOBITA

El cuidado de la loza es una cuestión muy importante. Una vajilla bien limpia y cuidada es no sólo garantía de buena salud, sino algo lindo que se puede mostrar como un orgullo de buena dueña de casa. Así como he dicho tantas veces que el aseo de la cocina debe ser sin reproche, digo lo mismo para la vajilla, porque una sola manchita sucia en un plato o en un vaso, es amenaza para el bienestar de los nuestros.

En primer lugar, es necesario asegurar la larga duración de la vajilla, hacer menos frágiles los objetos de loza o "faiences". Para ello se los hace hervir durante una hora y media o dos en agua jabonosa, teniendo cuidado de mantener separados uno de otros los objetos, con paja. Los utensilios así tratados adquieren mucho más solidez y conservan intacto su esmalte durante mucho tiempo. Este procedimiento puede también aplicarse a los vasos.

Para pegar los objetos de loza rotos, se lava con agua tibia cierta cantidad de leche cuajada, que se pasa en seguida por un lienzo fino para quitarle el líquido que contiene. Después, esta leche se seca al horno o en la estufa, y se reduce a polvo muy fino. Después de adicionarle la décima parte de su peso de yeso y un poco de agua y alcohol, se transforma en una pasta muy tenaz, excelente para pegar los objetos de loza, de porcelana, de barro cocido o de greda.

Para limpiar los jarros de cristal y las botellas, lo mejor es introducirles un puñado de sal común humedecido en vinagre. Se agita con violencia y luego se aclara con agua abundante.

Cuando una botella resiste a ese lavado, se recurre a unas gotas de ácido nítrico o sulfúrico, mezclado con poca agua. La acción corrosiva del ácido no tarda en producir efecto y el cristal queda limpio. Después enjuagar bien.

Para que la cristalería brille, se frota con polvos de índigo tamizados. Se limpia luego con agua clara y se seca con un trapo sin pelusa.

Para limpiar los cuchillos hay pastas, piedras y polvos muy eficaces, y no hay más trabajo que fregarlos bien, darles un buen enjuague y después secarlos, cuidando que no quede ninguna humedad. Si se tienen cuchillos inoxidables, se debe no afilarlos en una piedra ni pulirlos con una plancha. Eso sería el medio más seguro de hacerles perder el filo. Lo mejor es contentarse con limpiarlos, y si no cortan lo suficiente, llevarlos a pulir de nuevo. Las manchas no deben limpiarse jamás con agua caliente. Esto les quitaría su pulimento y haría desprender el mango, provocando a menudo en este grietas, si son de madera o de cuerno. Basta limpiarlos con un trapo fino ligeramente humedecido y secarlos bien.

TIA JACOBITA.

Un cutis que pide caricias

Crema "Duquesa" 18

le ayudará a obtener ese cutis delicadamente suave, limpio. Especial para dar, aun a las manos que trabajan, esa tersura de persona bien cuidada

Da más belleza la Crema "Duquesa"

Crema Duquesa viene en potes de loza, tubos, en las grandes y pequeñas. M. R.

LA SEÑORA Y LA COCINA

Verduritas nuevas

Nada más delicioso en esta época que las verduritas nuevas primicias que en toda mesa son una verdadera fiesta. Nuestros mayores daban gracias a Dios desde lo íntimo de su corazón cada vez que en la temporada comían por primera vez alguna fruta, alguna verdura. Y con su vieja sabiduría tenían toda la razón, ya que es una verdadera bendición esta que cae sobre nuestra mesa.

Para muchas estas verduritas nuevas resultan inalcanzables por los precios que tienen, tan altos que llegan a pasmar, cuando no a indignar. Pero yendo bien de mañana a la Vega se pueden comprar a precios que si no baratos, con una buena combinación, presentando otro guiso que no cueste caro, se puede lograr, mantener el equilibrio del presupuesto que la señora debe guardar a toda costa.

Unas arvejitas al vapor en mantequilla, unas habitas con capi en ensalada, unas alcachofas frías, con salsa francesa, unos espárragos a la Parmesana, son platos deliciosos que bien valen que después se quede sin postre la familia o que se suprima un plato en la noche. Y si, como es aconsejable, la señora tiene el tino de irse de madrugada a la Vega y los compra directamente a los carreteros, no se podrá decir de ella que es una despilfarradora, sino una mujer que cuida de estos pequeños halagos al paladar y a la golosina de todos.

LA HERMANITA HORMIGA

LAS HABAS.

HABAS VERDES.

Se escogen las más nuevas y se les quitan los extremos, cociéndolas en agua con sal, se escurren al estar tiernas y se les echa aceite en el cual se ha frito un diente de ajo que después se bota.

Se pone en el mortero un pedazo de pan tostado que se habrá remojado en agua y vinagre, se machaca y se le agrega sal y pimienta blanca. Se une este machacado a cuatro huevos batidos se le agrega una cucharada del agua en que cocieron las habas y se vierte todo sobre éstas, poniéndolas al fuego por un rato antes de servirlas.

Quedan deliciosas.

HABAS GRANADAS.

Se desgranan y se frien en manteca con perejil, cilantro, yerbabuena y cebolla. Se le agrega un poquito de pimentón en polvo o ají dulce, se cubren con agua y dejan cocer a fuego suave. Al estar sancochadas se les agrega sal y pimienta negra machacada con comino. Un ratito antes de llevarlas a la mesa se espesa la salsa con una yema de huevo batida con unas gotas de vinagre.

HABAS CON FONDOS DE ALCACHOFAS.

Para hacer este guiso se pone en una olla bastante manteca y una cebolla grande picada fina, carne de chancho o butifarra cortada en pedacitos, tocino y jamón. Se deja que todo ello fría. Se le agregan las habas granadas que deben ser muy tiernas y los fondos de las alcachofas, ambas cosas sancochadas. Se le echa una hoja de laurel, pimienta en grano, yerbabuena y sal. Se le vierte agua, no mucha, y se deja que cueza al vapor a fuego muy lento. Cuando está todo cocido se le añade un vaso de vino blanco seco.

LOS ESPARRAGOS.

SOPA DE ESPARRAGOS.

Se fríe aceite en una sartén, cuando esté caliente se le agrega cebolla picada fina y los espárragos cortados en pedazos y previamente cocidos. Se dejan un momento que frían y se le agrega pimentón, agua y sal. Cuando hayan dado un hervor se echan en una sopera en que habrá pan tostado en lonjas finas y una yema batida con un poquito de vinagre.

TORTILLA DE ESPARRAGOS.

Se les corta las cabezas a los espárragos y se cuecen en agua con sal, ajo y cebolla. Se dejan escurrir, se baten los huevos necesarios, se unen a los espárragos y se hace la tortilla.

ESPARRAGOS CON QUESO.

Una vez raspados y cocidos se dejan escurrir y se ponen por ca-

¡ EL 1ER DIENTE !
EL NIÑO DEBE TOMAR
SU 1RA SOPA DE

FOSFATINA FALIERES

M. R.

La harina alimenticia de absoluta pureza, recomendada por todos los médicos y acreditada a través de 50 años de existencia.

La FOSFATINA FALIÈRES no se vende suelta. Rechazar las imitaciones de nombres parecidos, ineficaces y aún nocivos. Recordar que lo barato sale costando caro.

De venta en todas las Farmacias
Tarro $ 6, — Tarro Grande $ 9,

pas en una fuente que resista el horno. Sobre cada capa se espolvorea queso rallado y se echa mantequilla desleída. Luego se entran al horno por unos minutos, solamente para que la mantequilla y el queso formen una masa compacta, y se sirven. Hay que advertir que para preparar los espárragos en esta forma han de ser éstos gruesos y de muy excelente calidad.

ESPARRAGOS CON SALSA DE HUEVO.

Se cuecen y se ponen a enfriar en una fuente ovalada, llevándolos a la mesa acompañados de una salsa que se sirve aparte y que se hace con cuatro cucharadas de mantequilla muy fresca, una cucharada de harina de avena y cuatro yemas muy batidas, más un poquito de sal, la necesaria para sazonar. Se le agrega pimienta blanca y unas gotas de jugo de limón. Es una salsa que se echa en una cacerolita y se le da un hervor antes de servirla, teniendo mucho cuidado de que no se corte al hervir.

ESPARRAGOS CON SALSA BLANCA.

Se cortan los espárragos todos del mismo tamaño y se cuecen en dos aguas. Una vez tiernos y tibios se colocan en una fuente redonda, con las cabezas para el centro y en el medio se les vierte una salsa blanca no muy espesa.

LAS ALCACHOFAS.

ALCACHOFAS GUISADAS.

Se limpian y se lavan, hechas pedazos. Se colocan en una olla con aceite, vinagre, sal, pimiento molido, clavo, cebolla, perejil y laurel, todo en crudo. Se dejan que frían un poco y después se les agrega agua, poniéndolas a fuego vivo hasta que estén tiernas. Al ir a servirlas se aliñan con dos yemas de huevo batidas con una cucharada de caldo y una de vinagre.

Papas cocidas y rellenas con crema de leche y queso rallado.

Betarragas rellenas, con picadillo de carne y perejil casi molido.

ALCACHOFAS AL NATURAL.

Hay muchos que prefieren las alcachofas al natural a las preparadas en otras formas. Para esto hay que elegir unas alcachofas blandas que se cuecen en agua con sal y se dejan escurrir al estar tiernas. Se sirven acompañadas de una salsa de sal, aceite y jugo de limón, que se lleva a la mesa aparte, en una salsera.

ALCACHOFAS RELLENAS CON CREMA.

Una vez cocidas las alcachofas en agua con sal se dejan escurrir y se les quitan los fondos. Se hace un picadillo con pechuga de pollo cocido y un poco de mantequilla desleída, aliñado con sal y pimienta blanca; con este picadillo se rellenan los fondos y encima a cada uno se le coloca una cucharada de crema.

Preparadas en esta forma las alcachofas quedan muy exquisitas y sirven como guarnición para asados de carne o de pescado.

ALCACHOFAS RELLENAS CON PAN TOSTADO.

Se lavan las alcachofas y se le quitan las hojas duras, cortándoles las puntas; se cuecen en agua con sal y una vez cocidas se les quita la parte del centro para ponerles el relleno que se hace en esta forma: se ralla bastante pan, el cual se une con cebolla picada y perejil también picado y una punta de cuchillo de pimienta blanca. Se pone aceite en la sartén

Papas tapinambour cocidas y aliñadas con salsa de vinagreta, con huevo duro picado.

Los primeros tomates rellenos con jamón pasado por la maquina y mayonesa, decorados con ruedas de rabanitos.

hasta que esté dorado, se echa ahí la mezcla, dándole unas cuantas vueltas. Si se quiere se le puede agregar un poco de jamón pasado por la máquina.

Se rellenan con la pasta, se colocan en una cacerola, muy apretadas, y se les vierte por encima el aceite en que se hizo la fritura. Si fuera poco hay que ponerles más aceite crudo. Se tapan y se concluyen de dorar a fuego lento.

ALCACHOFAS RELLENAS FRIAS.

Se cuecen las alcachofas, se escurren y se les quitan las hojas del corazón. Se pican unos cuantos fondos que se unen con la comida de las hojas que se han quitado del centro, se mezclan con jamón crudo pasado por la máquina, se aliña con sal, pimienta blanca y una salsa de mayonesa clarita y se rellenan las alcachofas que quedan muy ricas preparadas en esta forma.

LOS POROTITOS.

POROTITOS VERDES REBOSADOS.

Se cuecen descabezados en agua con sal, se enharinan y se enhuevan y se fríen en aceite, colocándolos después en una cacerola para echarles la salsa que se hace friendo en el aceite sobrante una cucharadita de harina, se aclara con un poco de caldo, se sazona con sal, pimienta blanca y raspadura de nuez moscada. Una vez unida la salsa a los porotitos se le añade un puñado de perejil muy picado y se dejan que reposen antes de servirlos.

POROTITOS VERDES CON CREMA.

Se cuecen los porotitos descabezados en agua con sal, dejándolos al estar cocidos que escurran. Se hace una crema con leche, harina de maicena, dos yemas de huevo y dos cucharadas de nata o de crema batida.

Una vez los porotitos desaguados se ponen en una cacerola con una cucharada de mantequilla en que se haya frito cebolla muy finamente picada. Se dejan un rato a fuego suave y entonces se les agrega la crema, se sazona con sal fina y pimienta blanca y se dejan reposar una media hora antes de servirlos.

POROTITOS VERDES COCIDOS EN LECHE.

Se descabezan y se cortan a lo largo en dos, echándolos en una cacerola con leche a la que se agrega un poquito de sal y dos terrones de azúcar. Se dejan cocer hasta que la leche se consuma por completo, entonces se les vierte por encima mantequilla desleída y mezclada con queso rallado, dejándolos que reposen antes de servirlos.

ARVEJITAS CON...

...muy tiernas que se des-...escurrir y mientras se prepara una salsa friendo en una sartén una cucharada grande de mantequilla a la que se echa una cucharada de harina y antes que ésta se dore se le agrega una taza de caldo. Se sazona con sal, pimienta negra y una raspadura de nuez moscada, vertiéndola sobre las arvejitas y dejando que den juntas un hervor a fuego suave.

ARVEJITAS A LA FRANCESA.

Se cuecen las arvejitas en agua con sal y una vez tiernas y escurridas se les agrega unas cucharadas de mantequilla desleída con dos o tres terrones de azúcar. Se deja que den un hervor y se sirven.

Pida siempre

ACEITE PURO DE OLIVA

marca

"SASSO"

original de la fábrica en Italia: la mejor garantía de su calidad insuperable.

LECTURA SANA PARA LOS NIÑOS

CAMPEON

La revista escrita especialmente para la mentalidad infantil.

Todos los lunes nuevas hazañas y aventuras de sus ya famosos personajes.
Los concursos más interesantes con valiosos premios en dinero.

CADA MES UNA BICICLETA DE REGALO

60 CENTAVOS
En el extranjero: US. $ 0.03

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

PARA LAS DAMAS
publica muchas cosas interesantes la revista

COSMOS

Lea mañana:
Los trajes vaporosos que están usando las "estrellas" para acentuar su hermosura.
La mujer que se casó con un domador de fieras y se hizo famosa domadora.

LINDAS SERIALES EN COLORES

SOLO UN PESO
En el extranjero: US. $ 0.05

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG

(CONTINUACION)

Además, en un canasto especial o caja deberán ir siempre los útiles siguientes, que son indispensables:

Alfileres de gancho;
Un termómetro clínico;
Un frasco de aceite de almendras;
Paños de mano;
Algodón hidrófilo;
Jabón de castilla;
Un termómetro para el baño;
Una caja de polvos de talco sin perfume;
Pañitos para el aseo del niño;
Gasa esterilizada.

Si los medios económicos no permiten el lujo de un baño al recién nacido, un lavatorio grande o una artesa puede reemplazarlo; pero en ningún caso se ha de dejar de asearlo.

Al niño se le viste con el fin de abrigarlo, pero no de martirizarlo, como hacen algunas madres. Sobre todo a los extranjeros les causa sorpresa el ver a nuestros chicos tan arropados y envueltos en forma que se les imposibilita para todo movimiento. El vestuario del niño ha de ser confortable, pero lo más liviano posible; más siempre de acuerdo con la temperatura ambiente.

El alimento ideal para el niño es la leche de madre. Toda madre digna de este nombre debe amamantar a su hijo si no se encuentra en absoluto imposibilitada para hacerlo, física o materialmente. Esta obligación de la lactancia materna era reconocida por toda la antigüedad, y la crianza por nodriza mercenaria estaba prohibida por las leyes de los espartanos. Poco a poco, no obstante, bajo la influencia sin duda de la relajación de las costumbres, el uso de confiar el niño a mercenarias se fué generalizando más y más, desde la época romana hasta nuestros días, a pesar de las reiteradas advertencias de los médicos, de los filósofos... "Que se dignen las madres amamantar a sus hijos, y las costumbres se retransformarán por sí mismas, y los sentimientos de la naturaleza despertarán en todos los corazones. Se repoblará el Estado. El atractivo de la vida doméstica es el mejor antídoto de las malas costumbres. El alboroto de los niños, que se cree inoportuno, se convierte en agradable, y hace al padre y la madre más necesarios, más caros uno para el otro, y estrecha entre ellos el lazo conyugal."

A estos argumentos de orden sentimental, invocados por J. J. Rousseau en el "Emilio", es mejor sustituir argumentos de orden científico. Si la lactancia materna es preferible a la lactancia por nodriza, es porque puede ser más fácilmente reglamentada y vigilada, ya que no se tiene nunca garantías absolutas de la inteligencia y la honradez de la nodriza en el cumplimiento de sus funciones.

(CONTINUARA).

LA SILUETA DEL DIA

SE USA.

LOS TRAJES DE BAILE MUY AMPLIOS, que con razón se han llamado "de vals", son los preferidos por todas las mujeres elegantes. La parte alta de éstos puede ser sencilla, y, por único adorno, llevar una bonita flor o un clip, pero la falda irá cuidadosamente trabajada y en su amplitud no se ahorrará género.

LAS TELAS PINTADAS siguen siendo las favoritas para todas horas del día; y en verdad que resultan deliciosas, tanto en un sencillo trajecito de calle, como en una suntuosa toilette de noche. Estos trajes de baile de telas pintadas, generalmente, llevan por todo adorno un lindo lazo del tono predominante.

COLLERAS DE FLORES serán uno de los adornos preferidos en las blusas y trajecitos de deportes esta temporada. Rositas o pensamientos, unidas por un hilito de oro o una fina cadena metálica, pondrán una nota de colorido y originalidad en nuestros trajes primaverales.

LOS ANIMALITOS rivalizan con las flores en servir de motivo a los botones de nuestros trajes. Así puede verse en las vueltas de los trajes sastre, en lugar de una gardenia o un clavel, de la rosa o de la margarita, una araña de oro, o un escarabajo con su cuerpo pintado. Otras veces son botones en forma de perritos o de peces, lo que resulta muy simpático en los trajes deportivos. Por otra parte, hay que innovar, aunque no falta quien encuentre muy de mal gusto reemplazar las flores por animales.

LAS JOYAS ESTILO RENACIMIENTO, o sea, collares y brazaletes con pedrería de colores, se llevan con los trajes de tonos obscuros, ganando éstos mucho con el contraste y resultando muy simpática la combinación de lo antiguo con lo ultramoderno.

EL AMARILLO Y EL GRIS será la combinación preferida de esta primavera. Un traje sastre gris obscuro acompañado de una blusa de crepe satén amarilla y un sombrero bolero de este mismo tono, es lo más elegante y lo más chic que puede pedirse.

EN CUANTO A LAS BLUSAS, la variedad es inmensa. Se las ve de muselina, de crepe georgette, trabajadas de plisados a mano o plissés soleil. De preferencia se llevan tonos fuertes, como ser rojo fuerte, verde cata o amarillo bronce. También se las ve en encajes impresos, encaje de seda de un tono en organdí de seda o en choqué de oro y plata. Y si se quiere ir muy elegante se escoge una seda metálica de un tono o bien tornasol.

ASTROLOGIA

a cargo de ALIDA RUBE

ELIANIRA, Yungay. — Fué amablemente complacida; reclame su certificado en el correo de ésa. Igual cosa le digo a *AURORA RAMOS* y Srta. *CORINA ULLOA, de Chillán.* A todas les llega su turno en la época correspondiente.

ROSA MIRA, Coelemu. — Aunque desea tanto saber si llegará a obtener las ansiadas riquezas, no puedo contestarle por no venir claro su año de nacimiento.

SOLITARIA, El Melón (Quilimarí). — No es favorable su estrella que tiene, en la actualidad, para contraer matrimonio; espere que pase todo este año. El próximo será mejor. Este año marca enfermedades y separación del ser que le es querido.

VIOLETA I, Valparaíso. — Siento decirle que su fecha viene borrada, ¿será 1915? Rectifíquela, por favor.

AMPARITO, Santiago. — Nació bajo buenas estrellas, pero, periódicamente ha pasado por malas fechas, y no olvidará el año 1934, que fué bastante malo; pero este que ha comenzado en junio hasta junio del próximo año, le será una época en que experimentará sufrimientos hondos en su corazón por enfermedades y pruebas que le dará el destino. En la vida, querida Amparito, no todo es triunfo y felicidad; hay sus alternativas y encrucijadas; de otra manera no sería vida; la prueba nos la da la misma naturaleza con sus cambios de estaciones, sus días, sus lluvias y su sol. Tenga paciencia el año éste, después vienen días espléndidos.

PILITA, Carnet N.o 213954, Cabildo. — Alma noble y sentimientos elevados son los suyos; tarde o temprano recibirá la recompensa de sus buenos sentimientos. El año 1939 va a hacer un viaje muy feliz.

HELECHO SILVESTRE, Santiago. — Lamento no poder contestarle en esta oportunidad, por haberse borrado el dato de su nacimiento.

DESESPERADA, Santiago. — Bastante dura la prueba por la que va pasando; pero tiene que usar de paciencia, ya que no hay penas que duren toda la vida. Tiene este año muy malo para lo que se refiere a situación económica, sobre todo, salud, y debe tener serenidad y no desesperarse, porque entonces será para agravar más su situación. Desde el 1.o de marzo del próximo año será mucho mejor. El próximo año ya puede casarse; hacerlo este año, bajo tan malas estrellas, sería para arruinarse.

LA RADIO ENTRA A SU HOGAR SIN QUE UD. PUEDA IMPEDIRLO...

CUIDE UD. DE SINTONIZAR UNA ESTACION QUE LE DE GARANTIA DE BUEN GUSTO.

ESCUCHE LAS AUDICIONES DE C. B. 57, RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

LE OFRECE LOS PROGRAMAS MAS SELECTOS Y LA ORIENTACION MAS SANA

Tenemos en carpeta miles de consultas, originando esto protestas de nuestras lectoras, que no se avienen a largas esperas. Para poder ponernos al día y despachar rápidamente todos los cupones que obran en nuestro poder, hemos resuelto suspender por cierto tiempo la recepción de consultas nuevas, que no se admitirán hasta nuevo aviso. Queda, eso sí, en vigencia la consulta privada, que se contestará por correo, y que debe venir acompañada de $ 10.— en estampillas.

Dirigirse a:
ALIDA RUBE. — Casilla 84-D., Santiago.

LIBELULA AZUL. — Tiene una mente perspicaz y aguda, que anhela el conocimiento, lo mismo que un ser sediento sueña con el agua cristalina y suave. La mente suya resuelve, sin ningún esfuerzo, los problemas más complicados. No será raro que llegue a grandes éxitos en la literatura, la cual debe cultivar con todo cariño. Para el próximo año hará viajes de mucho éxito, por lo tanto, este año debe aprovecharlo muy bien.

ROSA TE, Temuco. — Posee una mente estudiosa y muy dada al análisis y a los problemas profundos de la vida. En cuanto a salud, cuídese de las enfermedades intestinales.

Estos años anteriores, sobre todo 1933, fué de muy rudas experiencias; pero el 37 y 38, sobre todo, le van a ser años muy buenos, que debe aprovechar bien para sacar el mayor rendimiento posible de ellos; sobre todo en asuntos sentimentales.

NITA NALDI, Linares. — Sí, tendrá lo que desea y será feliz; pero debe ser más optimista y no dejarse influenciar por el medio ambiente; encienda en su corazón la lucecita de la fe y siga camino adelante.

UNA MAS, Santiago. — Está pasando por un verdadero túnel, si así podría llamarse al actual año suyo, que es muy malo para la salud, pero especialmente para los amores; cierre los ojos este año hasta el 24 de marzo del próximo; después de esa fecha, sólo entonces podrá pensar en asuntos sentimentales, y será feliz si sigue mi consejo, bien intencionado por cierto, y basado en mis largos estudios y experiencias.

LUCIA MOLL, Valparaíso. — Se encuentra bajo unas estrellas similares, tanto en el punto mental como psíquico, dándole tendencias a amores irregulares y difíciles, por lo que siempre tendrá sus inquietudes y dificultades. Cuide su sistema nervioso y evite las impresiones fuertes, porque está propensa a las palpitaciones del corazón. Sus días favorables son los jueves y los domingos; los colores que le vienen son el rojo y el azulino; su piedra, el rubí.

LAURA GOMEZ, Santiago.—Tiene un corazón grande y noble y tendrá un compañero de matrimonio simpático, que le traerá favores, fortuna y bastante prestigio social. Habría tenido un gran éxito al estudiar abogacía; tiene una marcada habilidad de reconciliar intereses opuestos. Los años que vienen, desde noviembre de éste, le serán del todo favorables y tendrá acontecimientos de suma importancia.

El año 1934 recordará que tuvo que experimentar grandes desengaños en sus amistades y en asuntos de intereses, en los que había puesto todo su pensamiento.

VIOLETA PRIMERA, Santiago. — Tiene que tratar de cuidar mucho sus vías respiratorias, porque si alguna enfermedad se aferra de su persona, le sería muy difícil evitarla, por cuanto no tendría la suficiente vitalidad para hacer frente a ella... Se encuentra en un año pésimo para lo que se refiere a amores o asuntos sentimentales; evite todo lo que sea cuestión de sentimiento; no se apegue demasiado a sus amistades y controle sus nervios, porque estará predispuesta a irritabilidades y enojos. El próximo año será mejor. Tiene, por naturaleza, mucho espiritualismo y dones psíquicos bastante desarrollados.

LUIS HERNANDEZ, Santiago. — Dotado su temperamento de mucho sentimiento y naturaleza pasional. Su personalidad es fuerte y robusta, eso sí que con demasiada frecuencia incurre en disgustos con las demás personas; es, por otra parte, inconstante en los asuntos del corazón; tiene un genio original y de mucha facilidad para los inventos, para actividades educacionales o periodísticas, en lo que puede tener una gran carrera y, por lo tanto, le aconsejo dedicarse a ello en la mejor forma posible.

LEONILDA AGUILAR, Valparaíso. — Tiene una gran capacidad artística y una naturaleza original y fuera de lo común. Tiene líneas independientes de esfuerzo y expresión, a menudo relacionadas con el ocultismo. Tiene una intuición perspicaz y una originalidad y personalidad muy atractivas; así como una imaginación muy viva. Tendrá uniones muy felices y viajes célebres, si así puede llamarse. Cuídese mucho en el mes de septiembre; éste es un mes difícil, por cuanto termina un ciclo en el cual han pasado malas estrellas por su camino; pero, desde octubre adelante, cosechará muy buenos éxitos y triunfos.

VANIDAD DE VANIDADES

(Continuación de la pág. 27)

cos dan acerca de la ceremonia verificada ayer, pues, la impresión que dejó puede expresarse mejor por la descripción sencilla y exacta de la escena y de los arreglos y detalles que, combinados, fueron de un efecto grandioso y deslumbrante. Aparte, sin embargo, de su interés histórico en cuanto es uno de los actos más extraordinarios del drama que por el momento se verifica en Francia, la impresión producida ha sido la que habría causado una asombrosa representación teatral y nada más. Fué éste, parecía, el sentir general, pues, si bien las multitudes llenaban las calles, parecían ser movidas más bien por la curiosidad—esa sombría curiosidad que hoy en día parece caracterizar al pueblo francés, cansado como está de tanta novedad y excitación—. A juzgar por lo que se oye y se ve, las clases inferiores no se han interesado en absoluto en esta boda; la vanidad y ambiciones de *sus* partidarios, por otra parte, se han visto burladas y por supuesto que *sus* enemigos no trepidan en absoluto en calumniar y difamar a la desgraciada objeto de *su* preferencia en una forma vergonzosa. (Se refiere, sin duda, a los comentarios respecto a la legitimidad de Eugenia de Montijo, que hablamos en el primero de estos artículos).

Es punto menos que imposible saber a qué atenerse al respecto, pero su belleza y sus modales encantadores puede ser que le ganen, por lo menos por algún tiempo, mayor popularidad de la que hoy día creen pueda tener aquellos *sus* amigos que tan a disgusto ven la boda. Que está apasionadamente enamorado de ella es evidente, y *su* rostro, en las últimas semanas, ha parecido resplandecer de alegría y satisfacción. Ella, al contrario, estaba manifiestamente nerviosa untenoche, durante la ceremonia civil, y ayer estaba pálida como una muerta, pero, apesar de que se le atribuyen mucha energía de espíritu y coraje, esto no es de extrañar. Nada más espléndido que las decoraciones en la Catedral: terciopelo y armiño, oro y plata, banderas de todos los colores combinados y armonizados con las elegantísimas vestiduras del clero oficiante, los uniformes civiles y militares, los magníficos trajes de las damas. El más grave error fué el conflicto de luces. La Catedral estaba iluminada con millares de bujías, pero los ventanales quedaron abiertos. La música fué hermosísima. El objetivo único de nuestros vecinos pareció ser criticar el traje de la novia, y era de admirar los comentarios que se hacían al respecto. Confieso que a la distancia que estábamos no nos era posible apreciar los detalles, y ni aun la expresión de su rostro, pero hay que reconocer que el golpe de vista no podía ser más bello. Posee facciones hermosísimas y una tez marmórea, una cabeza que asienta realmente sobre sus hombros, una figura muy proporcionada y un porte tan gracioso como elegante. En total, más parecía la quimera de un poeta que una realidad. Creo que de cerca no es menos hermosa que a la distancia, pero así a la distancia era algo más que un cuadro hermoso lo que veíamos; era una Visión, algo ideal, etéreo.

Sobre la cabeza de corte netamente clásico portaba una diadema; rodeaba su cintura una hilera de magníficos brillantes que correspondían con aquélla, y brillantes delineaban las "basques" de su traje. La envolvía una nube o niebla transparente de finísimo encaje, dando un efecto tal que no encuentro en nuestro idioma palabra alguna que pueda expresarlo. Espero que Vuestra Alteza no imagine que me dejo llevar por lo que apela a la vista. Todo el tiempo sentía que estaba presenciando algo que sólo era para la vista, pero, como tal, era algo exquisitamente hermoso..."

L. J.

(CONTINUARA)

TENDENCIAS DE LA MODA

(Continuación de la pág. 21)

rojizos o castaños que no carecen de distinción.

Y se los ondula, se los trabaja en ondas o bucles.

Y no hay que olvidar, tampoco, que lo que termina perfectamente un bonito edificio artístico, es el broche de brillos que cada una escoge, de acuerdo con su gusto personal.

Una vez más la moda ha trabajado para embellecer a las mujeres, creando peinetas y clips que realzan los peinados de ahora. Nada más encantador que esos motivos originales y deliciosos que ponen de relieve los peinados y que dan a la toilette el punto final delicado y sensible.

Esto era absolutamente necesario a los trajes de tarde, de telas suntuosas y estilos antiguos, cuyo chic se completa con una cabeza artísticamente peinada...

YVONNE

cisco. Cuanto a él, pisaba la tierra con pies livianos, invitando a todos los hombres a compartir con él este éxtasis derivado de las solas galas de la naturaleza. Su gran compañía se dividió en dos campamentos, morando las mujeres en comunidades, y viviendo por el fruto de sus labores manuales, en tanto que los hombres trabajaban en las ciudades y pueblos y en la noche se dedicaban a la meditación en celdas o chozas solitarias.

Se ha descrito a San Francisco como uno de los "espléndidos fracasados" de la historia, pero con el paso de los siglos, ha quedado demostrado el fruto de sus enseñanzas. Asis es en nuestros días la Meca de miles de hombres y mujeres que vienen allí atraídos por la influencia de este hombre por demás humano y noble. Parece extraordinario que un individuo tan humilde y sin pretensiones, haya podido ejercer tamaña influencia sobre la humanidad durante setecientos años, pero es el caso que, habiéndose encendido la llama en la imaginación pública, el fuego seguirá ardiendo de generación en generación. San Francisco vivió en medio de un pueblo por demás inflamable, y el poder dramático y los medios sensacionales de que se valió para hacerle entrar en las reformas que propiciaba, sacaron a los italianos de su inercia y estagnación. Debido a que esos tiempos eran libertinos y la moral estaba olvidada, San Francisco se sintió obligado a privarse aún de lo necesario, para atraer la atención y hacerle meditar. Los medios que empleaba con frecuencia escandalizaron a los asisinos, pero su fervor triunfó sobre todas las cosas. Vivió la vida de un asceta, negándose todos los afectos hogareños, los amigos y el hogar mismo, para reservar todos sus amores a la humanidad. Gracias a su serenidad y equilibrio, supo restaurar el orden en un país dominado por la anarquía y se convirtió en el apóstol del sentido común y la razón, después de haberle estremecido con su fervor.

Entre sus muchos conversos es preciso mencionar a la joven Clara, que abandonó el palacio de sus padres y tomó los votos de pobreza inspirada en el sublime fervor de San Francisco. Amándole, amó por él a todos los que como él eran pobres y fundó la orden de las Hermanitas de los Pobres, de cuya orden fué Santa Clara la primera abadesa. Terminada la sencilla ceremonia, conforme a los ritos franciscanos el mismo Santo le quitó sus riquísimas joyas, le cortó la larga cabellera y la transformó en una doncella sencilla y humilde. Más tarde, cuando San Francisco hubo terminado su peregrinación, pobre, desgastado y ciego, ella y sus monjas, asistieron a sus funerales, rindiéndole así el último servicio a aquel a quien habían dedicado años de su vida, trabajando de acuerdo con lo que él enseñara.

Se ha dicho de San Francisco que fué el primero de los naturalistas; aun hoy nos causa asombro el que haya logrado la confianza y amistad de aves y animales en la forma que lo hizo. San Francisco vivía en armonía con la naturaleza y todas sus obras; sabía como por instinto sus misterios y se sentía uno con todas las criaturas. Su influencia en el mundo artístico fué, también, asombrosa, pues, aunque indirectamente, fué el incentivo y la inspiración para los pintores, escultores y músicos de su época.

Sabía bien que su obra estaba apenas comenzada; sabía, también, que el aparente fracaso habría de terminar en triunfo. Trabajó por el bien de su país y hasta el día de hoy esa influencia está manifestándose. Se le persiguió y difamó durante su vida debido a que combatía la pereza, el lujo y las disipaciones, diciendo que la vida estaba destinada a ser mucho más que el comer y el gozar, y los años han demostrado la sabiduría de sus enseñanzas.

Hoy en día, el régimen que él se imponía e imponía a sus discípulos, es el que recomiendan los mejores médicos, probando así que el visionario asceta de una época, adivina las reglas que han de regir a la generación siguiente, así como a la inversa, los lujos de una edad se convierten en las necesidades de la siguiente. Y hoy en día se reconoce universalmente que la vida sencilla, al aire libre siempre que sea posible, y el continuo ejercicio,

EL REY DE LOS ZAPATOS
PUENTE 628 • SANTIAGO • CASILLA 4011

Art. 94. — Nuevo modelo calado en charol negro y gun-metal café o blanco, tacones cubanos y 3/4 $ 60.—

Art. 02.— Elegante zapatón en fino gun-metal negro o color, horma de gran moda. $ 80.—

Tenemos infinidades de otros modelos de gran moda.

SOLICITE NUESTRO CATALOGO ILUSTRADO A:

EL REY DE LOS ZAPATOS
CASILLA 4011 • SANTIAGO
Se despacha a provincias contra reembolso

Ungüento
MONTE SANTO

Se usa con mucho éxito contra: sarna, eczema, ronchas, urticarias, espinillas, quemaduras, empeines, almorranas, úlceros, heridas, sabañones, granos, etc.
Caja 60 centavos y $ 1.60.

significan salud y bienestar físicos, a la vez que contribuye a la armonía con la naturaleza y con sus semejantes. Como con tantos otros que hoy reconocemos rompe rutas de la humanidad, San Francisco se nos revela un hombre tan moderno como el que más entre nuestros contemporáneos, gracias a su talento y, en especial, a la nobleza ingénita de su alma.

LA QUIROMANTICA

(Continuación de la pág. 11)

subidos, sus clientes tienen derecho a exigir profecías verdaderas.

—Todo el mundo no se queja. Predigo cosas que ellos desean ver realizadas. El placer que de ello sacan vale bien unos pocos shillings.

—Mire, hay un testigo que desea declarar — dijo el magistrado —. Señora Mac Leary, diga a la corte lo que sabe.

—La señora Myers me predijo— comenzó diciendo la señora Mac Leary — que me casaría antes de fin de año, que mi futuro esposo sería un hombre rico, y que me llevaría del otro lado del océano.

—¿Por qué del otro lado del océano? — preguntó el juez.

—Porque había un diez de pic en el segundo montón.

—Tonterías — gruñó el juez —. El diez de pic significa esperanza. Es la sota de pic que anuncia un viaje, y únicamente en el caso en que la siga el siete de diamantes puede usted predecir que se trata de un viaje largo. Es inútil que trate de engañarme, señora Myers. Le dijo a la señora Mac Leary que se casaría este año, pero esta joven señora está casada hace tres años con el inspector, que es un simpático muchacho, entre paréntesis; ¿cómo explica usted este absurdo?

—¡Qué quiere que le diga, su señoría, todo el mundo puede equivocarse! Cuando esta joven me fué a ver, parecía que deseaba casarse. Quiero decir que me hizo creer que no estaba casada. Entonces arreglé un montón para que le presajiara un matrimonio afortunado. Pensé que eso le agradaría.

—¿Y los obstáculos, el hombre de cierta edad, el viaje al otro lado del océano?

—Eso fué para que no se sintiera defraudada. Si no les dijiera muchas cosas a cambio de la guinea que cobro, creerían que les estaba robando el dinero.

—¡Basta! — dijo el magistrado—. Señora Myers, usted saca la suerte en forma deshonesta. Las cartas tienen un significado. Pagará, por consiguiente, una multa de cincuenta libras. Además, se le sospecha de espionaje...

—Tan cierto como que estoy aquí... — vociferó la vieja. Pero el juez la interrumpió:

—¡Basta! Es usted extranjera, los medios con que cuenta para vivir son inconfesables, la echamos del país por indeseable.

* * *

Ha corrido un año. El juez Kelly se encuentra con el inspector Mac Leary.

—¡Hermoso tiempo! — dice amablemente el magistrado —. ¿Y cómo está la señora Mac Leary?

El inspector parecía muy abatido.

—Usted sabe que... — dijo con cierto embarazo —. ¡Pues bien! Me dejó plantado.

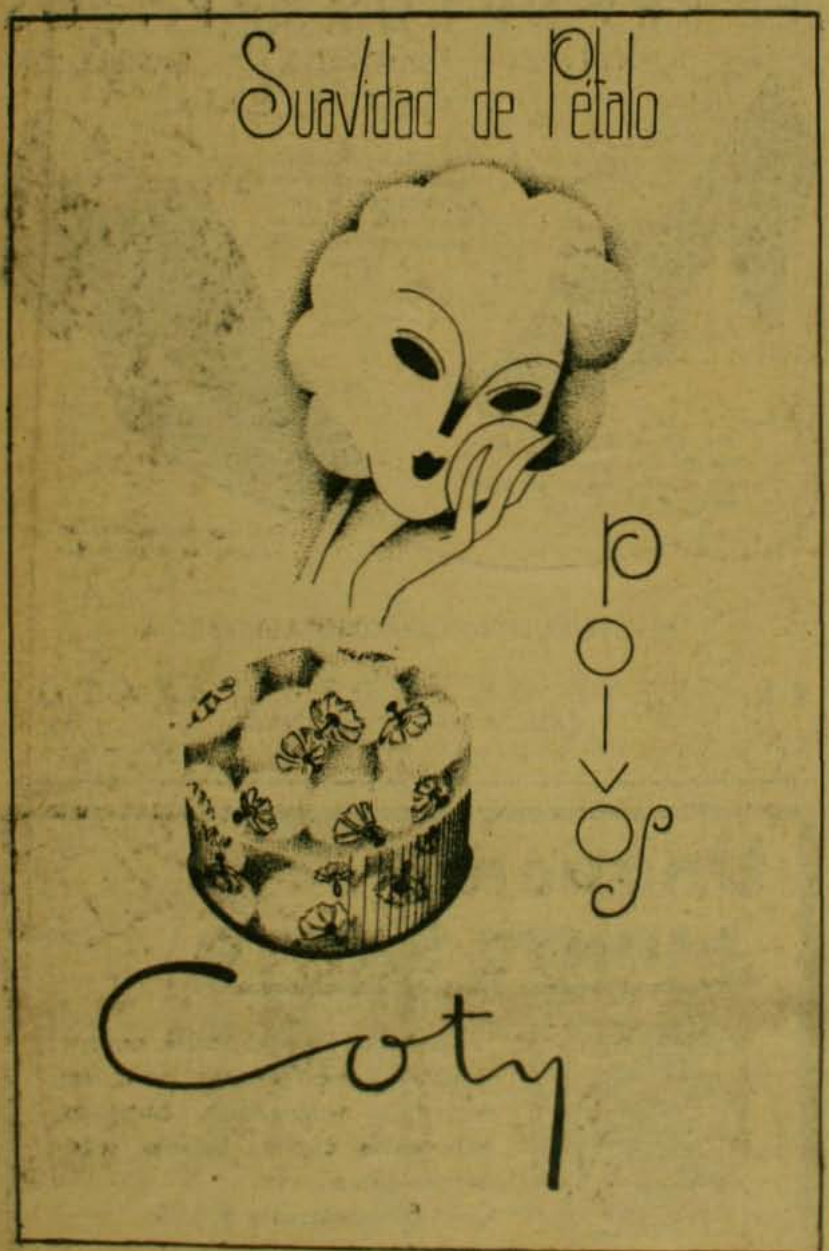
—No es posible — dijo el juez con extrañeza —. Una niña tan gentil.

—Por eso mismo — gruñó el inspector —. Un mozalbete se enamoró de ella, antes de que me pudiera dar cuenta de lo que ocurría. Es un negociante de Melbourne. Traté de retenerla, pero...

Mac Leary hizo con la mano un gesto vago.

—Hace una semana que ambos se embarcaron para Australia.

K. C.



ENTREVISTAS DE "FAMILIA"

(Continuación de la pág. 18)

Aprendí todo lo que aprenden las niñas, pero me especialicé en escritura a máquina, redacción, taquigrafía: ser, en efecto, una muchacha capaz de ganarse la vida en el comercio...

—¿Pero gana millones en la ópera?

—Millones, no. No los necesito ni los ambiciono. Me contento con bien poco.

LOS EMPEINES DESAPARECEN RAPIDAMENTE

usando

PIEL SANA CON ETOS

Tratamiento completo: $ 5.—
Muestras: $ 0.60, $ 1.20 y $ 2.—

A base de: Res., est., mentol, etc., en vaselina. (M. R.).

—¿Podríamos saberlo?

Un fugaz relámpago de indignación apaga por un instante la sonrisa de Toshiko.

—¡Per amore di Baco! —exclama en italiano—. ¡Las cosas que preguntan no son preguntables!

—¿Y por qué? ¿Acaso no le han hecho a usted muchas entrevistas?

—Sí, pero siempre he dicho lo que yo he querido decir.

—Diga entonces, ¿por qué, apareciendo como una muchacha nacida y educada en Japón, viste usted como una occidental?

—Porque así me gusta vestir, porque así he vestido siempre.

—¿Y sigue rigurosamente la moda?

—Naturalmente: por tonta que la moda sea, más tonto sería que una sola mujer pretendiera modificarla sin parecer más tonta de lo que es... Pero, ¿pueden interesarles estas ideas tan simples y sin interés?

El teatro es para que el público se luzca

Realmente, Toshiko es una muchacha bien sencilla. En media hora de charla sabemos que se levanta generalmente a mediodía, después de haber leído los diarios. Almuerza a la una y luego ensaya o sale a mirar cosas. Canta algunas veces, y cuando no, va al cine o lee. Le gustan las novelas misteriosas, y las de amor.

—¿Baila?

—Mucho. Me encanta.

—¿Y odia el jazz?

—Solamente cuando hace mucho ruido. La música que prefiero es la de Wagner. Beethoven es formidable.

—¿Ha probado la comida chilena?

—No la conozco. Llevo ya una semana en Santiago y de la ciudad no he visto nada. Tampoco he comido aquí nada que no haya gustado en otras partes.

—¿Y cuál es la comida que prefiere?

—La comida china, la del sur de China, la que llaman de Cantón.

—¿Y sabe usted hacer de comer?

—Naturalmente. Desde muy pequeña mi madre me enseñó a cocinar. Por lo demás, me gusta y sé preparar los guisos que ustedes quieran.

—¿Y coser?

—Odio la máquina de coser tanto como odio la aguja de coser y el dedal; en cambio, me entusiasma todo lo que sea deshilado, bordado y tejido...

—¿Y le gusta cantar?

—Mucho...

—¿Tanto ahora como cuando comenzó a cantar?

—Antes más que ahora; antes, cuando cantaba para mí, como yo quería; cuando en una canción yo interpretaba mi propio corazón. Ahora no. La ópera es algo muy convencional, muy artificial, ¿saben ustedes?

—¿Y no podría modificarse?

—No. Los públicos ya están así acostumbrados. Si yo pretendiera, por ejemplo, dar a la ópera la sinceridad, la autenticidad que debiera tener, nadie iría al teatro... El teatro es para que el público se luzca, ¿no es cierto? Además, no olviden: un artista tiene que comer.

Santiago, ciudad cosmopolita

—¿Le ha gustado Santiago?

—Sí. La gente es sumamente amable y culta. Tengo, además, la impresión de que aquí no hay nada típico, que todo es cosmopolita...

—Sí, así parece ser.

—¿Y por qué ha ocurrido eso?

Toshiko tiene también curiosidades periodísticas. Le gustaría saber lo que las muchachas chilenas piensan del amor; quisiera gustar las empanadas y ver una cueca. Elogia las rosas y los duraznos en flor, que ha divisado a lo largo de las calles. Le agradan nuestro cielo y contemplar los cerros nevados.

—¿La hacen recordar los Pushiyama?

—No; las cordilleras nevadas de California.

Cuéntenos, ¿cómo ha venido a Chile?

—Estaba en Italia, cuando me ofrecieron un contrato para cantar en Santiago. ¿Vendría o no? Era todo un problema. Mas, encontré un cónsul japonés que había vivido en Santiago y un cónsul chileno que era todo un amor... Ellos, me entusiasmaron. Me dijeron que no había en el mundo ciudad más linda, clima más agradable, gente más culta que la de Santiago...

—¿Y ahora está muerta de frío?

—Pero solamente de frío. Todo lo demás es cierto.

—Así es que cuando usted se desilusiona ¿no llora?

—Yo no lloro nunca. ¿No saben que cuando una mujer llora se pone fea?

Y Toshiko se ríe jubilosamente, como una muchacha sana y optimista, inteligente y muy por encima de la vulgaridad de la vida, que a veces pretende aislarla de sus ensueños y sus ilusiones; de esa vida intensamente artística que ella persigue desde pequeña, que la hizo abandonar las ofi-

cinas de negocios para lanzarla, a los dieciocho años, en el mundo de la ópera, donde ya es una estrella, mal que le pese.

L. A.

NOTICIARIO FEMENINO

(Continuación de la pág. 59)

Zulema Lisana, *Haydée Piñeiro* y *Elba Parra* son las mejores jugadoras de basketball femenino de Chile, según quedó demostrado en el último campeonato.

* Acompañadas por su directora, *Celia de Espinoza*, y por las profesoras *Rufina Mena*, *Modesta Jiménez* y *Elsa Stine*, han estado en Santiago las alumnas del 6.o año del Liceo de Niñas de Valdivia. Eran ellas *Violeta Aguirre*, *Berta Beckdorf*, *María Teresa Bennet*, *Laura Bianchi*, *María de la Fuente*, *Margarita Grabinger*, *Aída Haverbeck*, *Crisolde Ide*, *Nolfa Larrea*, *Elcira Medina*, *Gabriela Negrón*, *Elena Oettinger*, *María Pinto*, *María Rathje*, *Inés Ríos*, *Irma Schuldt*, *Elsa Soza*, *Lucila Silva*, *Elena Spuler*, *Olga Thiele* y *Sofía Urrutia*. Durante su permanencia en Santiago fueron recibidas por S. E. y visitaron cuanto la capital tiene de algún interés científico o cultural.

* *Olga Sobrado Latorre*, *Raquel Varela*, *Natalia Pizarro*, *Enriqueta Sepúlveda* y *Alina Lunde*, dentistas y *María Santa Cruz Ossa*, inspectora general, han sido muy elogiadas por la labor que desarrolla el Servicio Dental Escolar de Valparaíso, que en el año ha atendido más de veinte mil niños y niñas. Segunda inspectora es *Fuencia Navarrete*.

* Entre las notables personalidades extranjeras llegadas recientemente al país, figuran *Ilma M. Lukas*, profesora de nutrición de Estados Unidos, y *Valerie Shand*, distinguida escultora de la misma nacionalidad.

* *Amanda Labarca*, visitó Córdoba, Argentina. Dió una conferencia en la Universidad y en la Escuela Normal Nacional. En seguida, estuvo en Tucumán, Santa Fe, Rosario, antes de llegar a Buenos Aires y seguir a la Universidad de La Plata, donde dictará unos cursos especiales.

PROPORCIONE A SU BEBE TODO EL VIGOR DEL CAMPO..

SEÑORA, si el médico le dice que su leche es insuficiente para la crianza de su guagua, aliméntela con Milko. La Leche Desecada Milko contiene vitaminas; calcio y fosfatos para la formación de huesos firmes; albúmina y proteínas para activar el crecimiento, y todas las substancias necesarias para el desarrollo normal de su bebé. Por eso, señora, si quiere que su nene sea sano y vigoroso,

CRIELO CON AMOR Y CON MILKO

MILKO

MILKO NO ES UNA HARINA: ES LECHE PURA Y VIVA

UN DRAMA DE TIEMPOS...

(Continuación de la pág. 9)

—Señor — decía el desconocido —, usted olvida que tiene un compromiso, un juramento, lo esperamos.

La señora de Caen comprendió que su marido vacilaba. Le parecía ver en las tinieblas el rostro firme que tan bien conocía.

La voz repitió, más grave esta vez:

—Usted hizo un juramento, señor.

—Está bien — respondió él —, partiré mañana.

La señora de Caen volvió al salón donde media hora más tarde se le reunió su marido, quien la encontró semidormida con la espera.

—¡Ah! — dijo fingiendo enojo —, era lo que me figuraba. Juan, un hombre enviado desde mi casa, trajo esa carta. Es preciso que parta mañana para el castillo de Caen, donde no sería posible decidir un asunto muy serio sin mi presencia. Me imagino que te daré cuenta, querida, lo antipático que me resulta tener que partir y dejarte.

Un mozo vino y encendió las luces. Amelia pudo darse cuenta de que su marido estaba en extremo pálido; pero ella no lo estaba menos.

—¡Dejarme! ¿Y por qué? ¿No podrías llevarme? Me gustaría mucho conocer ese castillo donde pasaste tu infancia, el país que te vió nacer, el mar de que me has hablado tantas veces y que amas tanto. Yo nunca veré esas cosas; llévame contigo, Enrique...

Ella pudo darse cuenta de que su marido, desconcertado, no hallaba qué responder.

—Es un país salvaje, Amelia, y el castillo está abandonado. El viento sopla con furia. A menudo tendría que dejarte sola y te aburrirías.

Sin embargo, te vería algunas horas. Y cuando no estuvieras conmigo, pensaría en ti, aguardándo-

(Continuará en el próximo número)

Labores para la niñita

Encantadores estos pañitos para la mesa de los niños, que la hermanita mayor puede hacer en el colegio, sobre tela de hilo, con sedas mercerizadas gruesas y punto de tallo, de nudos, de festón y alguna que otra parte en realce. Los motivos no pueden ser más indicados para ella y le avendrá muy gustosa a bordar, los juiciosa a la vez que prolijamente.

PERFUME DE ARISTOCRACIA

La suavidad y la persistencia del perfume de la Colonia Flor de Espino la han hecho la favorita de la aristocracia. Su vejez, su precisa gradación alcohólica y su delicioso aroma, son características únicas de la

COLONIA

FLOR de ESPINO

Precio en Chile: $ 1.40. — Empresa Editora Zig-Zag. — Casilla 84-D. — Santiago, 8-IX-37.